


Date.....

Call No.....

Account No.....

# **J. & K. UNIVERSITY LIBRARY**

This book should be returned on or before the last stamped above.  
 An overdue charges of 6 nP. will be levied for each day. The book is  
 kept beyond that day.

S. NO. 2234

L 224

Call No. \_\_\_\_\_

Acc. No. \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

**J. & K. UNIVERSITY LIBRARY**

This book should be returned on or before the last date stamped above. An over-due charge of .06 P. will be levied for each day, if the book is kept beyond that day.





Call No. \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

Acc. No. \_\_\_\_\_

**J. & K. UNIVERSITY LIBRARY**

This book should be returned on or before the last date stamped above. An over-due charge of .06 P. will be levied for each day, if the book is kept beyond that day.

طبع حاضر از کتاب «کنجینه آثار تاریخی اصفهان» بنا بر استفسار  
دائمی علاقه‌مندان به آثار وابسته تاریخی ایران از چاپ مجدد این کتاب  
پس از آنکه حدود دو سال از نایاب شدن آن میگذرد از روی طبع  
اول با کمی تغییر در عکسها بچاپ میرسد. طبع اول این کتاب در شهر پورما  
۱۳۴۴ به پایان رسید و منتشر شد و روز اول فروردین ماه ۱۳۴۶  
بدریافت جایزه سلطنتی مفتخر گردید.

از چاپ اول این کتاب شش سال میگذرد. مؤلف در این مدت  
ضمن مطالعه و مرور مجدد، بهواری بر خورده که حاجت به افزایش  
مطالب نگیر دارد ولی چون افزون مطالب در طبع حاضر که طبع  
آفت چاپ خواهد شد اسکان نداشت و پیش این هم تاخیر در چاپ  
کتاب روا نبود، لذا افزونی هارا بطبع دیگر موکول کردم و امیدوارم  
با عنایات خداوند قادر متعال آن مطالب هم روزی در خلال صفحات  
همین کتاب بچاپ رسد.

سال کورش کبیر - مهر ماه ۱۳۵۰

لطف الله بهزدر


Call No.....

Date.....

Account No.....

# **J. & K. UNIVERSITY LIBRARY**

This book should be returned on or before the last stamped above.  
An overdue charges of 6 nP. will be levied for each day. The book is  
kept beyond that day.

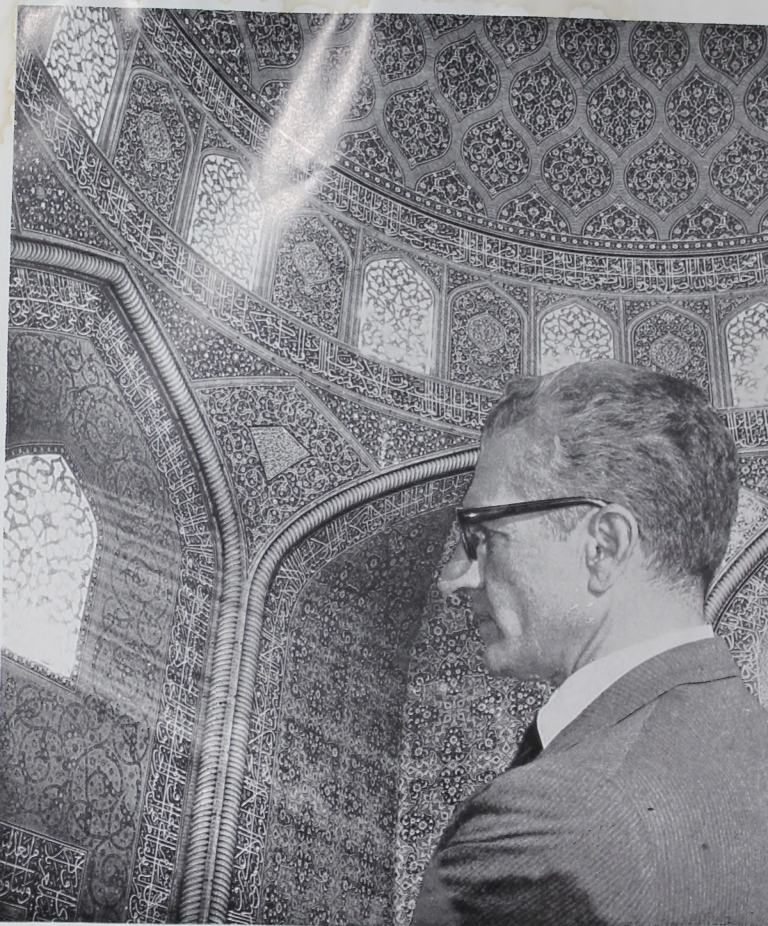
« در میان شهرهای بزرگ ایران شهر اصفهان بیشتر از سایر نقاط  
منظر ایران کهن است »

از کتاب مأموریت برای وطنم

« اصفهان و اصفهانی در هنر مکتبی و صنعت مقامی ادر دنیاداشت  
و دارد که هنوز هم با آنهمه صنایع شگرف مورد تقدیر و تحسین است  
و من آرزو میکنم که همواره آن مقام با ارزش تاریخی خود را حفظ کند »

فرموده علیحضرت همایون محمد رضا شاه پهلوی آریا مهر شاه ایران








Call No.....

Date.....

Account No.....

### J. & K. UNIVERSITY LIBRARY

This book should be returned on or before the last stamped above.  
An overdue charges of 6 nP. will be levied for each day. The book is  
kept beyond that day.



بأیادت خداوند

محمدرضا پهلوی آریامهر شاه ایران

مستط

موجب این فرمان دکتر لطف الله هنر فر مؤلف درجه اول کتاب گنجینه آثار تاریخی اصفهان را

که در سال ۱۳۴۴ برنده جایزه شاهنشاهی بهترین کتاب سال تشخیص داده شده مورد تقدیر و عنایت خاص

قرار می دهیم تا با اشعار آن سرفراز و از یادش آن برخوردار گردد. تاریخ اول فروردین ۱۳۴۶

Handwritten marks: *Ym* and some illegible scribbles in the top left corner.


Call No.....

Date.....

Account No.....

# **J. & K. UNIVERSITY LIBRARY**

This book should be returned on or before the last stamped above.  
 An overdue charges of 6 nP. will be levied for each day. The book is  
 kept beyond that day.

# گنجینه آثار تاریخی صفهان

آثار باستانی و الواح کتیبه‌ای تاریخی در استان صفهان

چاپ دوم

تألیف

لطف الله هزفردکتر و تاریخ

سال کورش کبیر

مهرماه - ۱۳۵۰

چاپ دوم

مهرماه ۱۳۵۰

KASHMIR UNIVERSITY  
LIBRARY

Acc. No ... ۲۱۶۱۶ ... ✓

Date ..... ۸-۴-۵۷ .....

SH 3

حق طبع و ترجمه محفوظ و مخصوص مؤلف است

چاپ اول : شهریور ۱۳۴۴ در چاپخانه امامی اصفهان

چاپ دوم : مهرماه ۱۳۵۰ در چاپخانه زیبا - تهران

مرکز فروش و انتشار : اصفهان - کتابفروشی ثقفی

## فهرست مطالب

### فصل اول

صفحه

۲۴-۱

مقدمه تاریخی :

وجه تسمیه اصفهان - اصفهان در دوره اشکانیان و ساسانیان - آتشگاه اصفهان -  
پل شهرستان - تسلط عرب بر اصفهان - آغاز بنای اصفهان و شماره شهر ها و  
روستا های آن - کهن‌دز و سارویه - جی و یهودیه .

۳۴-۲۹

اصفهان در دوره مرداویج زیاری :

کاخهای پذیرائی مرداویج در اصفهان - آتش سده در ساحل زاینده رود .

۵۱-۳۴

اصفهان در دوره دیالمه :

آثار تاریخی دوره دیالمه در اصفهان - قلعه طبرک - مسجد جامع جورجیر - صفه  
صاحب بن عباد - اصفهان در اواخر دوره دیالمه - دوره حکمرانان کاکوی -  
مسجد جمعه نائین از آثار دوره دیالمه - منبر مسجد جمعه نائین .

۵۱

اصفهان در عهد غزنویان

### فصل دوم

۶۶-۵۳

اصفهان در دوره پادشاهان سلجوقی

توجه طغرل بهمران و آبادی اصفهان - اصفهان در دوره ملکشاه - یادگارهای  
دوره ملکشاه در اصفهان : گنبد نظام الملك و گنبد تاج الملك - گنبد های  
نظام الملك و تاج الملك بشیوه ساختمان آتشکده ها بنا شده است - مدرسه  
خواجه نظام الملك - سلطنت سلطان محمد سلجوقی و دوره فعالیت اسماعیلیه  
در اصفهان - داستان علوی مدنی - عاقبت کار احمد عطاش .



## فصل سوم

مسجد جمعه اصفهان مهمترین بنای تاریخی ایران از دوره سلاجقه با اضافات و الحاقات سلسله های بعد از سلاجقه تا عصر حاضر :

۶۷-۱۶۸

مسجد جمعه اصفهان مجموعه ای از سبکهای مختلف معماری و تزئیناتی چهارده قرن تاریخ اسلامی ایران است - ساختمانهای ضلع جنوبی مسجد - ساختمانهای ضلع غربی - ساختمانهای ضلع شمالی - ساختمانهای ضلع شرقی - کتیبه های دو کنبه نظام الملك و تاج الملك - حریق مسجد جمعه اصفهان در سال ۵۱۵ دجری تجدید ساختمان مسجد بعد از حریق - اضافات و الحاقات دوره صفویه در داخل کنبه نظام الملك - توبه نامه شاه طهماسب - دولوح گچی بخط بنائی - فرمان منع ورود امرای عظام و مقربان و ملازمان پادشاهی بخانه و کاشانه مردم - کتیبه يك لوح گچی .

کتیبه های داخل و خارج صدفه صاحب (ایوان جنوبی مسجد جمعه) :

۸۶-۱۰۵

۱- فرمان شاه اسماعیل صفوی ۲- فرمان شاه طهماسب صفوی - کتیبه ثلث کاشیکاری داخل صدفه صاحب - خطوط بنائی در داخل مقرنسهای ایوان صاحب نام يك استاد هنرمند در صدفه صاحب - کتیبه تاریخی از اوزون حسن آق قویونلو کتیبه هلال داخل صدفه صاحب - مناره ها - کتیبه نماهای خارجی ایوان جنوبی کتیبه نمای فوقانی صدفه صاحب - الواح هلال خارجی صدفه صاحب - کتیبه آقا سلطان - کتیبه سنگاب صدفه صاحب - خطوط و کتیبه های چهلستونهای طرفین کنبه نظام الملك .

کتیبه های تاریخی در ساختمانهای ضلع غربی مسجد جمعه اصفهان :

۱۰۵-۱۲۳

صفه استاد ( ایوان غربی مسجد جمعه ) - خطوط بنائی در نما های خسارچی  
 صفه استاد - کتیبه های داخل ایوان غربی - خطوط بنائی در اطراف ایوان  
 استاد - شاه نشین ایوان استاد - اشعار فارسی در اطراف شاه نشین ایوان استاد  
 کتیبه محراب ایوان استاد - يك لوحه زیبا بخط نستعلیق - مسجد اولجایتو  
 و محراب محمد ساوی - در چوبی مسجد اولجایتو - کتیبه لوح سنگی دالان  
 حوضخانه - بیت الشفاء عماد - کتیبه تاریخی سردر بیت الشفاء .

الواح و کتیبه های ایوان شمالی مسجد جمعه اصفهان (ایوان درویش):

۱۲۴-۱۳۱

خطوط کوفی در شاه نشین ایوان درویش - خطوط بنائی در طاق ایوان درویش  
 کتیبه های گچ بری ایوان درویش .

الواح و کتیبه های ایوان شرقی مسجد جمعه ( ایوان شاگرد ) :

۱۳۲-۱۳۵

کتیبه داخل ایوان شاگرد - شاه نشین ایوان شاگرد - محراب ایوان شاگرد  
 خط نظام اصفهانی در ایوان شاگرد - اسامی خلفای راشدین در ایوان شاگرد

الواح و کتیبه های صفه عمر در مسجد جمعه اصفهان : ۱۳۶-۱۴۵

کتیبه تاریخی صفه عمر از دوره سلطان محمود آل مظفر - نام بانی ساختمان  
 صفه عمر - حسن کارون استاد کاشیکار صفه عمر - کتیبه محراب صفه عمر - خطوط  
 بنائی در محراب صفه عمر - الحاقاتی از دوره استیلای افغانه در مسجد جمعه  
 کتیبه صفه عمر مشتمل بر نام خلفای راشدین - الواح صفه عمر مشتمل بر نام  
 اشرف افغان و مولی زعفران .

الواح و کتیبه های سردر ها و راهرو های مسجد جمعه اصفهان :

۱۴۶-۱۶۸

کتیبه سقاخانه عزیرالله - صفه حکیم - الواح مقدس مسجد جمعه - محراب

کج بری - بهاس غلبه بر ازبکان شاه طهماسب اول صفوی وجوه چوپان بیگی دارالسلطنه اصفهان را بخشیده است - مضمون لوح سنگی دیوار شمالی دالان ورودی - فرمان دیگری از شاه طهماسب - کتیبه های سردر های واقع در شمال مسجد جمعه - کتیبه سردر گنبد خاکی - سردر مجلسی - دو لوحه قدیمی در سردر مجلسی - تجدید سنگفرش مسجد جمعه بوسیله محمد قلی - سردر بواسحاقیه سردر باب الدشت - کتیبه در چوبی سردر باب الدشت - سردر جنوبی مسجد جمعه الواح ساختمان روی حوض - آب مباح مسجد جمعه از زنده رود اصفهان .

## فصل چهارم

- آثار تاریخی استان اصفهان از دوره سلاجقه
- ۱۶۹ مسجد پامناز
- ۱۷۱ مسجد و مناره برسیان
- ۱۷۵ مناره چهل دختران
- ۱۷۸ مسجد و مناره گار
- ۱۸۲ مسجد و مناره گز:
- ۱۸۷-۱۹۴ ایوان جنوبی - ایوان شمالی - ایوان شرقی - خطوط بنائی در ایوان شرقی - ایوان غربی - مناره مسجد گز - يك لوح سنگی مورخ بسال ۱۰۸۵ هجری - دو سنگاب قدیمی - کاروانسرای تاریخی گز .
- ۱۹۴-۱۹۷ مسجد و مناره سین
- ۱۹۷ مناره مسجد علی
- ۱۹۹ مناره ساربان

- مناره زیار ۲۰۴
- مناره راهروان ۲۰۴
- بقعه الراشد بالله ۲۰۹-۲۰۶
- مناره شهرستان ۲۱۰
- مسجد جامع اردستان : ۲۱۰-۲۱۹
- گنبد ومحراب مسجد اردستان - ایوان جنوبی - فرمان شاه عباس کبیر - ایوان شرقی و غربی - ایوان شمالی
- مسجد امام حسن ۲۱۹
- سنگ سفید ( آرامگاه امیر اویس ) ۲۲۱
- بقعه پیرمرتضی ۲۲۶
- مسجد جامع زواره : ۲۲۸-۲۳۳
- گنبد ومحراب مسجد جامع زواره - کتیبه يك آب انبار قدیمی در زواره .
- تربت نظام و آرامگاه ملکشاه سلجوقی : ۲۳۳-۲۴۴
- سنگ آرامگاه خواجه نظام الملك - آرامگاه ملکشاه سلجوقی وجانشینان وی .
- کتیبه های سه سنگ قبر مرمری از قرن نهم و دهم .

## فصل پنجم

- آثار و ابنیه تاریخی اصفهان از قرن هشتم هجری ( دوره حکومت ایلخانان و سلاطین آل مظفر ) : ۲۴۵

اصفهان مقارن حمله مغول - حمدالله مستوفی در قرن هشتم هجری شرح مبسوطی از اصفهان و نواحی آن بدست میدهد - آثار تاریخی اصفهان از دوره سلطان محمد خدا بنده ( اولجایتو )

بقعه پیر بکران : ۲۵۳-۲۶۶

تزئینات گچ بری رواق بقعه - تزئینات گچ بری و خطوط و کتیبه های داخل صحن - محمد شاه نقاش استاد هنرمند گچ بر بقعه پیر بکران - خطوط و تزئینات گچ بری ضلع شرقی بقعه پیر بکران - خطوط و تزئینات ضلع غربی - محراب عالی گچ بری بقعه پیر بکران - مقبره محمد بن بکران - يك قطعه یادگاری قدیمی .

مسجد جامع اشترجان : ۲۶۷-۲۷۹

خواجه فخرالدین محمد اشترجانی بانی مسجد اشترجان - امامی خلفای راشدین در تزئینات کاشیکاری سردر مسجد اشترجان - نام استادان کاشیکار سردر مسجد اشترجان - کتیبه های گنبد و ایوان جنوبی - کتیبه های محراب مسجد - ایوان شمالی - يك لوح تاریخی از دوره حکمرانی ابوالنصر حسن بهادرخان سردر شرقی مسجد اشترجان - ابن بطوطه در سال ۷۳۷ مسجد اشترجان را دیده است - سنگاب مسجد اشترجان .

منارجنبان ۲۷۹-۲۸۲

مسجد جامع کاج ۲۸۳

امامزاده ابراهیم ۲۸۵

مسجد جامع دشتی ۲۸۷

مسجد اذیران ۲۸۸

مناره باغ قوشخانه و مسجد سلطان ابوسعید بهادرخان ۲۹۱-۲۹۵

آرامگاه علی بن سهل : ۲۹۶-۲۹۹

ابن بطوطه سیاح معروف قرن هشتم در زاویه منسوب بشیخ علی بن سهل در اصفهان پذیرائی شده است - ابن بطوطه آرامگاه علی بن سهل را زیارت کرده است - شیخ بهائی از علی بن سهل کرامتی نقل کرده است .

بقعه جعفریه ۳۰۰

مدرسه بابا قاسم : ۳۰۲-۳۱۰

خطوط ضلع شرقی مدرسه از جنوب بشمال - ایوان شمالی مدرسه بابا قاسم - اسامی خلفای راشدین و اصحاب پیغمبر - ضلع غربی مدرسه بابا قاسم - شیخ محمد عماد کاشیکار مدرسه بابا قاسم - کتیبه های قرآنی مدرسه بابا قاسم .

مقبره بابا قاسم : ۳۱۰-۳۱۴

کتیبه و خطوط تزئیناتی نمای سردر مقبره بابا قاسم - گنبد بابا قاسم در سال ۱۰۴۴ هجری تعمیر شده است - دو لوح سنگی بر دیوار خارجی بقعه بابا قاسم کتیبه های داخل گنبد بابا قاسم - آرامگاه پهلوان میرزا علی .

آرامگاه ملکه اصفهان سلطان بخت آغا و سردر مدرسه و مناره های

دردشت ۳۱۴-۳۲۱

مسجد هفشویه ۳۲۱

## فصل ششم

اصفهان در دوره جانشینان تیمور و عهد تر کمانان قراقویونلو و

آق قویونلو : ۳۲۴-۳۴۱

حمله امیر تیمور باصفهان - آثار تاریخی اصفهان از دوره جانشینان تیمور -



سردر خانقاه نصرآباد - کتیبه های سردر مدرسه و خانقاه بخط شرف الدین  
سلطانی - اشعار فارسی در سردر مدرسه و خانقاه نصرآباد - يك قطعه خط  
بنائی در سردر خانقاه نصرآباد .

بقعه شهشهان و آرامگاه شاه علاء الدین محمد : ۳۳۳-۳۴۱  
تزیینات گچ بری و خطوط و کتیبه های داخل بقعه شهشهان - گلدان خط در بقعه  
شهشهان - کتیبه گچ بری داخل بقعه شهشهان .

درب امام از دوره جهان شاه قراقویونلو : ۳۴۱-۳۵۳  
سردر اصلی بنای تاریخی درب امام - کتیبه های سر در رواق درب امام - گنبد  
بزرگ و كوچك درب امام - تزیینات و کتیبه های داخل دو گنبد درب امام -  
اشعار فارسی در داخل گنبد كوچك درب امام - صحن غربی و شرقی درب امام -  
مسجد سعید بن جبیر - کتیبه يك سنگاب قدیمی .

بقعه و خانقاه شیخ ابومسعود رازی ۳۵۳-۳۵۸  
سردر زاویه در بكو شك ( باب القصر ) ۳۵۸

## فصل هفتم

آثار و ابنیه تاریخی اصفهان از عهد صفویه

هاررن ولایت : ۳۶۰-۳۶۹

سردر تاریخی هارون ولایت - در سال ۹۴۶ هجری اشجاری بر هارون ولایت  
وقف شده است - کتیبه يك سنگاب قدیمی - اشعار فارسی در رواق بقعه هارون ولایت -  
سنگ نوشته یاد بود محمود حسینی - اشعار فارسی از دوره صفویه - کتیبه گنبد -  
سردر شرقی هارون ولایت .

۳۶۹-۳۷۹

مسجد علی :

کتیبه والواح سردر مسجد علی - تاریخ اتمام ساختمان مسجد علی - سنگ نوشته تاریخی از ملك اصلاں بيك ارشلو - اشعار پراکنده بر يك لوح سنگی - مدرسه سلطان محمد سلجوقی .

۳۸۰-۳۸۶

مسجد قطیبه

۳۸۶

مسجد درب جو باره

۳۸۸

بقعه خواجه شاه حسن

۳۸۹-۳۹۲

بقعه شاه زید

۴۹۳-۵۱۴

انبیه تاریخی اصفهان از دوره شاه عباس کبیر :

۳۹۲-۳۹۴

شاه عباس اول اصفهان را بنیاد تختی انتخاب نمود

۳۹۵-۴۰۱

میدان نقش جهان یا میدان شاه

۴۰۱-۴۱۵

مسجد شیخ لطف الله :

وجه تسمیه مسجد شیخ لطف الله - کتیبه و خطوط نمای خارجی گنبد مسجد شیخ لطف الله - کتیبه های فوقانی داخل گنبد - خطوط بنائی در داخل مسجد - کتیبه های خط ثلث در چهار گوشه مسجد - کتیبه های دو ضلع شرقی و غربی - نام شیخ لطف الله و باقر بنا در کتیبه ها .

۴۱۶-۴۲۶

دولتخانه مبارکه نقش جهان یا عمارت عالی قاپو :

جنبه تقدس عمارت عالی قاپو - تالار عمارت عالی قاپو از الحاقات دوره شاه عباس دوم - اشعار محمد بيك فرصت - الواحی از کاشی برجسته شرقی عمارت عالی قاپو .

## مسجد شاه :

۴۶۴-۴۲۷

کتیبه سردر اصلی مسجد شاه - استاد علی اکبر اصفهانی معمار مسجد شاه -  
الواح و خطوط جلوخان مسجد شاه - کتیبه و خطوط مناره های سردر مسجد -  
اشعار فارسی بر در نقره پوش مسجد - فرمان شاه عباس کبیر بر يك لوح سنگی  
مرمری - کتیبه های داخل ایوان و گنبد جنوبی - کتیبه ایوان بزرگی و محوطه  
زیر گنبد - کتیبه بالای محراب مرمری - کتیبه های چهلستون شرقی - کتیبه  
محراب غربی - کتیبه محراب شرقی - کتیبه سنگاب نفیس چهلستون غربی -  
فرمان شاه عباس بزرگ مورخ سال ۱۰۳۵ - فرمان شاه عباس اول راجع به تخفیف  
مطالبات دیوانی در ماه رمضان - کتیبه داخل ایوان شمالی - کتیبه محراب گنبد  
شرقی - کتیبه های ایوان و گنبد غربی - شبستان کاشیکاری ضلع غربی - مدرسه  
ناصری - مدرسه سلیمانیه - فرمان فتحعلیشاه قاجار راجع به بخشودگی وجوه  
خجاری و آرد فروشی - فرمان ناصرالدین شاه قاجار راجع بمعافیت مالیات  
صنף خباز و علاف - کتیبه نمای خارجی ایوان بزرگ - مناره های داخل  
مسجد شاه - کتیبه و خطوط تزییناتی اطراف گنبد - کتیبه گنبد مسجد شاه .

## سردر قیصریه :

کتیبه سردر قیصریه - خطوط بنائی در جلوخان سردر قیصریه ۴۶۷- ۴۶۵

## مسجد مقصود بيك :

کتیبه محراب مسجد - آرامگاه میرعماد حسنی ۴۶۷ - ۴۷۰

## مدرسه ملاعبدالله :

کتیبه لوح سنگی ایوان جنوبی - کتیبه سردر مدرسه ملاعبدالله ۴۷۵ - ۴۷

۴۷۵

مسجد سفره چی

۴۷۷

مسجد جراحی

۴۷۹

مسجد باغ حاجی

۴۷۹-۴۹۳

### گردشگاه چهارباغ:

خیابان چهارباغ در سال ۱۰۲۵ زیباترین خیابانهای جهان بوده است - باغهای مشهور چهارباغ - پل اللهوردی خان - باغ زرشک - باغ هزار جریب .

دو بنای تاریخی از دوره شاه عباس اول که در اولین سال سلطنت

شاه صفی با تمام رسیده :

۴۹۳-۵۰۰

### ۱- بقعه بابا رکن الدین .

کتیبه سردر بقعه بابا رکن الدین - مقام بابا رکن الدین در تصوف و عرفان - کتیبه يك لوح سنگی بر دیوار بقعه بابا رکن الدین - کتیبه آرامگاه مرحوم صهبا - چله خانه .

۵۰۱-۵۰۵

### مسجد آقا نور :

خطوط و تزیینات کاشیکاری ایوان جنوبی - اشعار فارسی در ایوان شرقی - شبستان مسجد آقا نور - کتیبه سردر شمالی مسجد .

۵۰۵-۵۲۰

### آثار تاریخی جلفای اصفهان :

قدیمی ترین کلیسای جلفا - کلیسای گیورگ - کلیسای مریم - کلیسای بیدختم - کتیبه کاشیکاری سردر غربی کلیسای بیدختم - کتیبه های داخل کلیسای بیدختم - کلیسای سن سور ( وانك ) - کتیبه سردر اصلی کلیسای وانك - کتیبه های داخل کلیسای وانك - کتیبه سنگاب کلیسای وانك - کتیبه سردر شمالی کلیسای وانك - کتیبه تاریخی برج ناقوس - موزه کلیسای وانك - قبرستان ارامنه .

۵۲۱-۵۴۰

### امامزاده اسماعیل :

۱- مسجد شعیا - ۲- امامزاده اسماعیل - خطوط و کتیبه ها و تزیینات کاشیکاری سردر مقبره - سنگ نوشته رواق بقعه - تعمیرات سال ۱۲۲۹ - اشعار فارسی در رواق بقعه - نسب امامزاده اسماعیل - کتیبه داخل حرم - سنگ آرامگاه دختر شاه اسماعیل سوم - در نفیس امامزاده اسماعیل - کتیبه سردر مسجد شعیا - تزیینات

کاشیکاری و مرمری سردر مسجد شعیبا - کتیبه محراب شبستان مسجد شعیبا - ایوان غربی حرم امامزاده اسماعیل - آرامگاه قاضی صفی الدین محمد - فرمان شاه سلطانحسین راجع به عاقبت مردم محله امامزاده اسماعیل از تکلیف یسراق پوشی ایام عاشورا - کتیبه گنبد امامزاده اسماعیل - سنگابهای امامزاده اسماعیل - خطوط و کتیبه های سردر امامزاده اسماعیل .

کتیبه مسجد شهرستان ۵۴۱

لوح سنگی وقفنامه مسجد درب طوقچی و مزار سلطان اسد ۵۴۱

آرامگاه میرفندرسکی ۵۴۳

آثار تاریخی اصفهان از دوره شاه عباس دوم : ۵۴۷-۶۲۱

مسجد و بازار و چهارسوی ساروتقی : ۵۴۷-۵۵۲

کتیبه مسجد ساروتقی - چهارسوی بازار و مسجد كوچك ساروتقی - کتیبه سردر مسجد كوچك ساروتقی - اشعار فارسی در اطراف چهارسوی ساروتقی - کتیبه لوح سنگی چهارسوی ساروتقی .

مدرسه جده بزرگ ۵۵۳

مدرسه جده كوچك ۵۵۵

كاخ چهلستون : ۵۵۷-۵۷۴

کتیبه های تاریخی در کاخ چهلستون - الحاقات و تعمیرات دوره شاه سلطان حسین الواح شاه نشین کاخ چهلستون - رقم صادق در ذیل تا بلوی جنگ کر نال .

کاخهای ازدوره سلطنت شاه عباس دوم که فقط نام آنها باقی مانده

است : ۵۷۵-۵۸۰

باغ و سمیع سعادت آباد و عمارت آینه خانه - عمارت هفت دست - عمارت نمکدان.

تالار اشرف ۵۸۰

پل شاهی اصفهان ( پل خواجه ) ۵۸۲

مسجد مصری :

کتیبه سردر مسجد مصری - کتیبه سنگا پهای مسجد مصری ۵۸۵

مقبره خواجه میرحسن ۵۸۸

مدرسه شفیعیه ۵۸۹

بقعه شاهزادگان : ۶۰۴-۵۹۳

عیسی خان قورچی باشی - دختران شاه عباس - شاه صفی پادشاه سفاک صفویه - فرزندان عیسی خان قورچی باشی که بدستور شاه صفی بقتل رسیده اند - بقعه شاهزادگان مقتول صفویه . کتیبه و نوشته های سنگ قبر سید محمد خان - کتیبه و اشعار سنگ قبر سید علیخان - کتیبه و اشعار سنگ آرامگاه محمد معصوم میرزا - کتیبه سنگ آرامگاه کودک سید محمد خان - کتیبه سنگ آرامگاه بدرجهان بیگم دختر سید محمد خان .

بقعه سنی فاطمه ۶۰۴

مدرسه آقا کافور ۶۰۵

مدرسه میرزا تقی ۶۰۸

کتیبه سردر مسجد سلیمان بیک ۶۱۱

کتیبه سردر مسجد حاجی یونس ۶۱۱

مسجد حکیم : ۶۲۰-۶۱۲



کتابخانه سردر شرقی مسجد حکیم - کتابخانه تاریخی سردر شمالی مسجد حکیم - کتابخانه  
 های داخل ایوان و گنبد جنوبی - کتابخانه ایوان شمالی - کتابخانه ایوان شرقی - کتابخانه  
 ایوان غربی - کتابخانه شبستان غربی - کتابخانه یک سنگاب قدیمی .

کتابخانه سردر مسجد کوچک جورجیر ۶۲۰

آثار تاریخی اصفهان از دوره شاه سلیمان صفوی : ۶۲۲-۶۵۹

کاخ هشت بهشت ۶۲۶-۶۲۶

مسجد لبنان ۶۲۶-۶۳۰

بقعه میرزا رفیعا ۶۳۱-۶۳۴

آرامگاه صائب ۶۳۴

کتابخانه مربوط به ساختمان یک سد از دوره شاه سلیمان ۶۳۷

مسجد خان ۶۳۸-۶۴۳

مسجد ایلچی ۶۴۳-۶۴۵

رباط شیخعلیخان ( کاروانسرای چاله سیاه ) ۶۴۶

مدرسه میرزا حسین ۶۴۹

مسجد خلوت نشین ۶۵۱

مدرسه کاسه گران ۶۵۲-۶۵۶

بقعه آقا حسین خونساری ۶۵۷

آثار تاریخی اصفهان از دوره شاه سلطان حسین صفوی : ۶۶۰-۷۴۹

مدرسه جلالیه ۶۶۰

۶۶۷-۶۶۲

مدرسه مریم بیگم :

کتیبه سردر مدرسه مریم بیگم - قسمتی از وقفنامه مدرسه - اشعار کتیبه ایوان شرقی - کتیبه دو لوح سنگی .

۶۷۹ - ۶۶۸

امامزاده احمد :

کتیبه سردر صحن امامزاده احمد - کتیبه ایوان ورودی بقعه - کتیبه های داخل بقعه - يك سنگ نوشته از قرن سیزدهم هجری - کتیبه سقاخانه امامزاده احمد - کتیبه شیر سنگی - کتیبه آرامگاه های شیرازی، سنگ های نفیس مرمری امامزاده احمد - کتیبه آرامگاه يك افسر مقتول .

۶۸۲ - ۶۷۹

مدرسه نیم آورد

۶۸۴ - ۶۸۲

مسجد علیقلی آقا

۶۸۴

مدرسه شمس آباد

۷۲۲-۶۸۵

مدرسه سلطانی چهارباغ :

تاریخ بنای مدرسه چهارباغ - تاریخ سکونت طلاب در مدرسه چهارباغ - کتیبه سردر مدرسه چهارباغ - کتیبه های در نقره پوش و طلاکاری مدرسه - اشعار منقوش بر در نفیس مدرسه - الواح بالای در ورودی مدرسه - اشعار فارسی در اطراف سرسرای مدخل مدرسه - اشعار منقوش بردست اندازهای چوبی - کتیبه سنگاب مدرسه چهارباغ - کتیبه سنگاب صحن مدرسه - کتیبه فوقانی داخل گنبد مدرسه کتیبه های افقی داخل گنبد - کتیبه ایوان غربی - کتیبه قسمت فوقانی محراب و منبر مدرسه - کتیبه ایوان شرقی - کتیبه داخل ایوان جنوبی - کتیبه های عمودی داخل گنبد - الواح و کتیبه های نمای خارجی ایوان جنوبی - خطوط بنائی بر نمای خارجی ایوان جنوبی - الواح و کتیبه های ایوان شمالی - اشعار فارسی در سرسرای شمالی مدرسه - کتیبه نمای خارجی ایوان شمالی - کتیبه های داخل ایوان شمالی - کتیبه های ایوان شرقی مدرسه - کتیبه داخل ایوان شرقی کتیبه های شبستان مدرسه - کتیبه مناره های مدرسه چهارباغ - کتیبه و خطوط

نمای خارجی گنبد مدرسه - خطوط بناائی بر نمای غرفه های مدرسه مشرف  
بخیابان چهارباغ - حجره شاه سلطان حسین - شاخص مدرسه چهارباغ .

کاخ فرح آباد ۷۲۲

اصفهان در اواخر عهد صفویه شهری وسیع و پر جمعیت بوده است

۷۲۵"

چند اثر تاریخی پراکنده از دوره صفویه :

سنگ نوشته مسجد نمکی ۷۲۹

سنگ نوشته مسجد حاجی منوچهر ۷۳۰

مسجد حاج محمد مهدی ۷۳۰

کاشیهای مسجد آقاسی ۷۳۱

بقعه خاتون آبادی ۷۳۱

مسجد جامع خوزان ۷۳۳

بقعه شهرضا ۷۳۵ - ۷۳۹

بقعه شاه سید علی اکبر ۷۳۹ - ۷۴۲

## فصل هشتم

آثار تاریخی مشهور اصفهان که بوسیله رجال و علمای دوره قاجار  
بنا شده است : ۷۴۳ - ۸۳۹

مدرسه بزرگ صدر - کتیبه و اشعار فارسی سردر مدرسه صدر - کتیبه سنگاب  
مدرسه صدر - کتیبه نمای خارجی کتابخانه مدرسه صدر چهارباغ صدر - کتیبه  
سردر مدرسه پای قلعه - تعمیر آثار صفویه در دوره مدارت حاج محمد حسین

خان صدر - لوح سنگی سقاخانه، بازار نکرزان اصفهان . (۷۵۵-۵۴۳)

آرامگاه واله اصفهانی ( والهیه ) : ۷۵۵-۷۶۰

کتیبه سنگ آرامگاه واله - اشعار فارسی در اطراف بقعه آرامگاه واله

مسجد حاجی میرزا محمد صادق ۷۶۱

سنگ نوشته مسجد جامع شهرضا ۷۶۲

مسجد سید : ۷۶۴-۷۸۸

کتیبه گنبد و ایوان جنوبی - استادان کاشی ساز مسجد سید - کتیبه های داخل گنبد - الواح و کتیبه های محرابهای مسجد سید - کتیبه های داخل دو ایوان طرفین ایوان شمالی - کتیبه های مهتابی های مسجد سید - کتیبه سنگاب مسجد کتیبه و خطوط سردر جنوب شرقی - کتیبه سردر جنوب غربی - سردر شمالی مسجد سید - آرامگاه سید حجة الاسلام - کتیبه ها و اشعار داخل رواق - اشعار عربی در رواق بقعه آرامگاه - اشعار فارسی رواق بقعه - کتیبه سنگاب رواق - کتیبه های داخل بقعه - اشعار فارسی داخل بقعه - کتیبه های ضریح آرامگاه - شجره نامه سید حجة الاسلام بر ضریح فولادی - اشعار عربی ضریح - کتیبه های در نفیس ضریح .

مسجد حاج محمد جعفر ۷۸۹-۷۹۳

مسجد صفا ۷۹۵-۷۹۳

مسجد رحیم خان : ۷۹۶-۸۰۳

کتیبه سردر شرقی مسجد رحیم خان - کتیبه و اشعار فارسی نمای خارجی ایوان جنوبی - کتیبه های محراب - کتیبه یکی از ستونهای سنگی مسجد - کتیبه سنگاب مسجد - سردر شمالی مسجد رحیم خان .

کتیبه مدرسه آقا کمال خازن از آثار دوره صفویه در مسجد رحیم خان

۸۰۳

۸۰۵-۸۲۲

### مسجد ركن الملك :

كتیبه سردر مسجد و مدرسه ركن الملك - اشعار فارسی در اطراف سردر مسجد و مدرسه ركن الملك - اشعار فارسی در اطراف تصویر ركن الملك - اشعار فارسی در سردر مسجد ركن الملك - کتیبه ایوان جنوبی مسجد - اشعار فارسی در ایوان جنوبی مسجد - کتیبه و الواح داخل گنبد - کتیبه خارجی گنبد - اشعار فارسی در داخل آرامگاه ركن الملك - کتیبه شبستان مسجد ركن الملك کتیبه سردر تکیه حاجی محمد جعفر آباده ای .

۸۲۲

مسجد آقا میرزا محمد هاشم

۸۲۵

مسجد آقا میرزا محمد باقر چهارسوقی

۸۲۶

مسجد حاجی سید جواد ( مسجد صفا )

۸۲۸

مسجد محله نو

۸۳۰

تعمیرات عهد ناصری

۸۳۴

تیمچه ملك

۸۳۷

مسجد رضوان

۸۳۹

کتیبه و لوح سنگی مسجد دروازه حسن آباد

## فصل نهم

۸۴۰-۸۵۴ احیاء آثار تاریخی اصفهان در عصر پهلوی

## فصل دهم

۸۵۵-۸۹۰

### ضمائم

۸۵۵-۸۶۰

۱- سایر مساجد و مدارس قدیمی اصفهان

۲- مسجد سروشفادران ۸۶۰

۳- کتیبه مسجد بوزان ۸۶۲

۴- امامزاده شوری ۸۶۲

۵- کتیبه کاروانسرای مورچه خورت ۸۶۳

۶- کتیبه مسجد گلون آباد ۸۶۳

۷- سارویه ۸۶۵ - ۸۷۰

۸- مساجد جدید البناء اصفهان ۸۷۰

۹- آثار تاریخی نطنز: ۸۷۲ - ۸۹۰

مسجد جامع نطنز - کتیبه ایوان شمالی - اشعار فارسی در ایوان شمالی - کتیبه  
بك در قدیمی - الواح تاریخی بر نمای ایوان جنوبی خانقاه شیخ عبدالصمد -  
کتیبه های سردر خانقاه نطنز - آثار تاریخی افوشته - کتیبه درچوبی و منبت  
کاری بقعه سید واقف در افوشته - مسجد جامع ابیان - منبر تاریخی برز.

## فهرست تصویرهای کتاب

صفحه	
۱۷	فرمان شاه طهماسب اول در مسجد
۸۹	جمعه اصفهان
۱۸	نمونه خط ثلث کمال الدین حسین
۹۳	الحافظ الهروی
۱۹	منظره ایوان جنوبی مسجد
۹۹	جمعه اصفهان
۲۰	کاشیکاری جرز شرقی صنفه صاحب
۱۰۲	و کتیبه آقا سلطان
۲۱	صنفه استاد ( ایوان غربی مسجد
۱۰۷	جمعه اصفهان )
۲۲	یک صفحه کاشیکاری بخط بنائی
۱۱۱	در ایوان غربی مسجد جمعه
۲۳	محراب نفیس گچ بری در مسجد
۱۱۷	جمعه اصفهان
۱۲۳	داخل بیت الشتاء عماد
۲۵	تزیینات گچ بری شاه نشین
۱۲۵	ایوان درویش
۲۶	کتیبه خط ثلث در هلال صنفه عمر ۱۳۸
۲۷	یک قطعه خط بنائی در صنفه عمر ۱۴۰
۲۸	تزیینات کاشیکاری صنفه عمر ۱۴۴
۲۹	فرمان شاه طهماسب اول در
۱۵۱	مسجد جمعه
۳۰	دو فرمان بر سنگ پارسی از
۱۵۶	شاه طهماسب اول
۱	منظره آتشگاه اصفهان
۲	پل شهرستان یا پل جی
۳	برج و باروهای جی در قریه شهرستان
۴	آثار کهن یهودی در قبرستان قدیمی
۲۶	پیر بکران
۵	قدیمی ترین سنگ نوشته از
۲۸	یهودیان اصفهان
۳۶	آرامگاه صاحب اسماعیل بن عباد
۳۹	قلعه طبرک اصفهان
۴۲	سردر مسجد جامع جورجیر
۴۷	گنبد مدرس ابن سینا
۴۸	چهلستون جنوبی مسجد جمعه نائین
۱۱	خطوط کوفی و تزیینات گچ بری
۵۰	محراب مسجد جمعه نائین
۵۸	منظره طغیان زاینده رود اصفهان
۶۰	نمای خارجی گنبد تاج الملك
۱۴	نمونه خطوط کوفی در گنبد
۷۷	تاج الملك
۱۵	کتیبه کوفی قدیمی ترین سردر
۸۱	مسجد جمعه اصفهان
۱۶	تصویر یکی از فرمانهای پادشاهی
۸۴	در مسجد جمعه اصفهان

۲۱۵	اردستان	۳۱- تصویر قلمی مرحوم آخوند
۵۵- ایوان غربی و مناره مسجد	۱۵۹	ملا محمد باقر مجلسی
۲۱۸	جامع اردستان	۳۲- گوشه شمال شرقی صحن مسجد
۵۶- سردر مسجد امام حسن در	۱۶۶	جمعه اصفهان
۲۲۰	اردستان	۳۳- تزیینات گچ بری در مسجد پامنار ۱۷۲
۵۷- آرامگاه امیر اویس در محال	۳۴- منظره کوچه قدیمی و مناره	
۲۲۴	اردستان	مسجد پامنار
۲۳۰	۵۸- مسجد جامع زواره	۱۷۳
۵۹- ایوان غربی مسجد جمعه زواره ۲۳۲	۱۷۶	۳۵- مسجد پرسیان
۶۰- آرامگاه خواجه نظام الملک طوسی ۲۳۶	۱۷۹	۳۶- مناره چهل دختران
۶۱- آرامگاه ملک‌شاه سلجوقی و	۱۸۱	۳۷- کتیبه تاریخی مناره چهل دختران
۲۳۹	ترکان خاتون	۱۸۲
۶۲- ایوان و بقعه آرامگاه پادشاهان	۳۹- کتیبه کوفی مناره کار	۱۸۳
۲۴۱	سلجوقی	۴۰- کتیبه داخل مسجد کار
۶۳- نمای خارجی بقعه پیربکران ۲۵۴	۴۱- تزیینات گچ بری در مسجد کار ۱۸۶	۱۸۴
۶۴- کتیبه سردر بقعه پیربکران ۲۵۵	۴۲- منظره کوچه قدیمی و مناره	
۶۵- تزیینات گچ بری و کاشیکاری	مسجد گز	۱۸۸
۲۵۸	در بقعه پیربکران	۴۳- تزیینات آجری محراب مسجد گز ۱۹۰
۲۵۹	۶۶- کتیبه داخل بقعه پیربکران	۴۴- دورنمای کاروانسرای تاریخی گز ۱۹۲
۶۷- خطوط کوفی در داخل بقعه	۴۵- منظره داخل کاروانسرای گز ۱۹۴	
۲۶۱	پیربکران	۴۶- سنگ نوشته تاریخی در مسجد سین ۱۹۵
۶۸- سردر مدخل رواق و صحن	۴۷- کوچه قدیمی و مناره مسجد سین ۱۹۷	
۲۶۲	پیربکران	۴۸- مناره مسجد علی
۶۹- تزیینات گچ بری و کاشیکاری	۴۹- مناره ساربان	۲۰۱
۲۶۳	در داخل بقعه پیربکران	۲۰۳
۷۰- آرایشهای گچ بری و کاشیکاری	۵۰- مناره زیار	۲۰۵
۲۶۵	در بقعه پیربکران	۵۱- مناره راهروان
۷۱- سردر کاشیکاری مسجد جامع	۵۲- بقعه الراشد بالله	۲۰۸
	۵۳- مسجد جامع اردستان	۲۱۳
	۵۴- خطوط کوفی در مسجد جامع	



- ۳۳۲ خانقاه نصر آباد
- ۳۳۵ - ۹۳ بقعه شهشهان
- ۳۳۸ - ۹۴ آرامگاه شاه علاءالدین محمد
- ۳۴۰ - ۹۵ کتیبه گچ بری داخل بقعه شهشهان
- ۳۴۴ - ۹۶ بنای تاریخی درب امام
- ۹۷ - کتیبه خط ثلث و تزیینات کاشیکاری
- ۳۴۸ - ۹۸ سردر نفیس درب امام
- ۹۸ - کتیبه های خط ثلث در سردر بقعه
- ۳۵۶ شیخ ابوسعود
- ۳۶۳ - ۹۹ کاشیکاری سردر صحن هارون ولایت
- ۳۶۷ - ۱۰۰ گنبد کاشیکاری هارون ولایت
- ۳۷۳ - ۱۰۱ کتیبه سردر مسجد علی
- ۱۰۲ - قطار های گچی داخل گنبد
- ۳۷۷ مسجد علی
- ۳۸۲ - ۱۰۳ صحن مسجد قطبیه
- ۳۸۸ - ۱۰۴ کتیبه بقعه خواجه شاه حسن
- ۳۹۰ - ۱۰۵ گنبد بقعه شاه زید
- ۳۹۶ - ۱۰۶ منظره قدیمی میدان نقش جهان
- ۳۹۹ - ۱۰۷ میدان تاریخی نقش جهان
- ۴۰۳ - ۱۰۸ مسجد شیخ لطف الله
- ۱۰۹ - کاشیکاری داخل گنبد مسجد
- ۴۰۵ شیخ لطف الله
- ۱۱۰ - محراب کاشیکاری مسجد
- ۴۰۸ شیخ لطف الله
- ۱۱۱ - کتیبه های ثلث بخط علیرضای
- ۴۰۹ عباسی در مسجد شیخ لطف الله
- ۱۱۲ - کتیبه داخل مسجد شیخ لطف الله
- ۴۱۴ بخط باقر بنا
- ۲۶۸ اشترجان
- ۷۲ - کتیبه خط ثلث در سردر مسجد
- ۲۶۹ اشترجان
- ۷۳ - دور نمای ساختمان گنبد و مناره
- ۲۷۲ های مسجد جامع اشترجان
- ۷۴ - محراب گچ بری مسجد جامع
- ۲۷۴ اشترجان
- ۷۵ - سنگ نوشته تاریخی دره مسجد
- ۲۷۶ جامع اشترجان
- ۲۸۱ منار جنبان
- ۲۸۴ - ۷۷ مسجد جامع کاج
- ۲۸۵ - ۷۸ کتیبه سردر امامزاده ابراهیم
- ۲۸۷ - ۷۹ مسجد جامع دشتی
- ۲۸۹ - ۸۰ مسجد جامع ازیران
- ۲۹۰ - ۸۱ دومناره دارالضیافه
- ۲۹۵ - ۸۲ مناره باغ قوشخانه
- ۳۰۱ - ۸۳ امامزاده جعفر
- ۳۰۷ - ۸۴ ایوان جنوبی مدرسه باباقاسم
- ۳۱۲ - ۸۵ نمای خارجی بقعه باباقاسم
- ۸۶ - مناره های درشت و گنبد آرامگاه
- ۳۱۸ سلطان بخت آغا
- ۳۲۱ - ۸۷ ویرانه های مسجد هفشویه
- ۸۸ - تزیینات گچ بری و خطوط
- ۳۲۳ محراب مسجد هفشویه
- ۳۲۶ - ۸۹ کاروانسرای مهیار
- ۳۲۸ - ۹۰ تالار تیموری
- ۳۳۰ - ۹۱ سردر خانقاه نصر آباد
- ۹۲ - یک قطعه خط بنائی در سردر

- ۱۱۳- عمارت عالی قابو ۴۱۸
- ۱۱۴- تزیینات گچ بری در عمارت ۴۱۹
- عالی قابو ۴۲۱
- ۱۱۵- تصویر شاه عباس اول ۴۳۲
- ۱۱۶- مسجد شاه اصفهان ۴۳۷
- ۱۱۷- تابلوی کاشیکاری معرق بشکل دو طاوس ۴۴۷
- ۱۱۸- تزیینات کاشیکاری ایوان شمالی مسجد شاه ۴۵۰
- ۱۱۹- ایوان غربی و گلدسته مسجد شاه ۴۵۶
- ۱۲۰- کاشیکاری یکی از دهلیزهای مسجد شاه ۴۶۱
- ۱۲۱- یکی از مناره های داخل مسجد شاه و منظره قسمتی از شهر اصفهان ۴۷۲
- ۱۲۲- صحن مدرسه ملا عبدالله ۴۷۳
- ۱۲۳- سنگ نوشته تاریخی مدرسه ملاعبدالله ۴۷۶
- ۱۲۴- سردر مسجد سفره چی ۴۸۳
- ۱۲۵- منظره قدیمی خیابان چهارباغ بالا ۴۸۴
- ۱۲۶- منظره قدیمی خیابان چهارباغ اصفهان ۴۸۵
- ۱۲۷- منظره فعلی خیابان چهارباغ ۴۸۶
- ۱۲۸- باغ گلدسته و عمارت شاهی ۴۸۸
- ۱۲۹- پل اللهوردی خان ۴۹۰
- ۱۳۰- سردر باغ زرشک ۴۹۱
- ۱۳۱- یکی از برجهای باغ هزارجریب ۴۹۲
- ۱۳۲- داخل یکی از برجهای باغ هزارجریب ۴۹۶
- ۱۳۳- بقعه بابا رکن الدین ۵۰۳
- ۱۳۴- ایوان جنوبی مسجد آقا نور ۵۰۷
- ۱۳۵- سنگهای مقدس کلیسای قدیمی ارمنستان ۵۰۹
- ۱۳۶- سردر کلیسای گیورک ۵۱۵
- ۱۳۷- کلیسای وانک ۵۲۳
- ۱۳۸- مرقد شیادرامازده اسماعیل ۱۳۹
- ۱۳۹- مجموعه بنا های تاریخی امامزاده اسماعیل ۱۴۰
- ۱۴۰- لوحه نفیس کاشیکاری در مسجد شیبا ۵۳۶
- ۱۴۱- گنبد امامزاده اسماعیل ۱۴۲
- ۱۴۲- سنگاب تاریخی امامزاده اسماعیل ۵۳۹
- ۱۴۳- آرامگاه میرفندرسکی ۵۴۴
- ۱۴۴- تصویر میرفندرسکی و شیخ بهائی ۵۵۰
- ۱۴۵- کتیبه مسجد ساروتقی ۵۵۴
- ۱۴۶- سنگ نوشته تاریخی مدرسه جده ۵۵۶
- ۱۴۷- نمای داخل مدرسه جده کوچک ۱۴۸
- ۱۴۸- تزیینات اصلی تالارهای کاخ چهلستون ۱۴۹
- ۱۴۹- نمونه در و پنجره های اصلی و تزیینات آینه کاری و نقاشی در کاخ چهلستون ۱۵۰
- ۱۵۰- مجلسی بزم شاه عباس کبیر در کاخ چهلستون ۵۶۱

- ۱۵۱- تصویر شاه عباس کبیر با تاج  
مخصوص ۵۶۳
- ۱۵۲- تابلوی مینیاتور در کاخ  
چهلستون ۵۶۴
- ۱۵۳- منظره فعلی عمارت چهلستون ۵۶۵
- ۱۵۴- منظره تالار هیجده ستون  
کاخ چهلستون ۵۶۷
- ۱۵۵- یکی از تابلوهای قصر  
چهلستون ۵۷۱
- ۱۵۶- خرقه شیخ صفی الدین اردبیلی ۵۷۳
- ۱۵۷- قصر سلطنتی آینه خانه ۵۷۷
- ۱۵۸- دورنمای تالار آینه خانه و  
عمارت هفت دست ۵۷۹
- ۱۵۹- عمارت نمکدان ۵۸۱
- ۱۶۰- تزیینات طلاکاری تالار اشرف ۵۸۲
- ۱۶۱- پل شاهی اصفهان ۵۸۴
- ۱۶۲- کتیبه سردر مسجد مصری ۵۸۷
- ۱۶۳- سردر مدرسه شفیعیه ۵۹۱
- ۱۶۴- مجلس بزم شاه عباس کبیر بقلم  
بشنداس ۵۹۵
- ۱۶۵- بقعه شاهزادگان ۵۹۸
- ۱۶۶- سنگ نوشته بقعه شاهزادگان ۵۹۹
- ۱۶۷- آرامگاه شاهزادگان مقتول  
صفویه ۶۰۳
- ۱۶۸- تصویر شاه عباس دوم ۶۰۷
- ۱۶۹- گوشه‌ای از صحن مسجد حکیم ۶۱۵
- ۱۷۰- کتیبه محراب مسجد حکیم ۶۱۷
- ۱۷۱- عمارت هشت بهشت ۶۲۴
- ۱۷۲- سردر مسجد لنبان ۶۲۸
- ۱۷۳- لوحه کاشیکاری بخط محمد رضا  
امامی ۶۲۹
- ۱۷۴- مقبره میرزا رفیعا ۶۳۲
- ۱۷۵- آرامگاه صائب ۶۳۶
- ۱۷۶- کتیبه تاریخی مسجد خان ۶۴۱
- ۱۷۷- رباط شیخعلیخان ۶۴۶
- ۱۷۸- داخل رباط شیخعلیخان ۶۴۷
- ۱۷۹- داخل مدرسه میرزا حسین و  
گنبد مقبره حجة الاسلام شفتی ۶۵۰
- ۱۸۰- مدرسه کاسه گران ۶۵۵
- ۱۸۱- گنبد بقعه آقا حسین خونساری ۶۵۸
- ۱۸۲- سردر تکیه آقا حسین خونساری ۶۵۹
- ۱۸۳- لوح سنگی تاریخی مدرسه  
مریم بیگم ۶۶۶
- ۱۸۴- سنگ نوشته تاریخی امامزاده  
احمد ۶۶۹
- ۱۸۵- بقعه امامزاده احمد ۶۷۲
- ۱۸۶- ضلع شمالی صحن امامزاده  
احمد و گنبد مقبره آقا نجفی ۶۷۵
- ۱۸۷- تزیینات گچ بری و کاشیکاری  
در مدرسه نیم آورد ۶۸۱
- ۱۸۸- کتیبه سردر مدرسه سلطانی  
چهارباغ ۶۹۰
- ۱۸۹- تزیینات مدخل مدرسه چهارباغ ۶۹۳
- ۱۹۰- نمونه کاشیکاری و خط نستعلیق  
در سرسرای مدرسه چهارباغ ۶۹۶
- ۱۹۱- سنگاب نفیس مدرسه سلطانی

- ۶۹۹ چهارباغ  
۱۹۲- محراب و منبر نفیس مدرسه  
۷۰۰ چهارباغ  
۱۹۳- منظره ایوان اصلی و گنبد  
و مناره های مدرسه چهارباغ ۷۰۶  
۱۹۴- تصویر شاه سلطان حسین صفوی ۷۱۰  
۱۹۵- تزیینات ایوان شرقی مدرسه  
چهارباغ ۷۱۴  
۱۹۶- تزیینات کاشیکاری و خطوط ثلث  
و بنائی بر نمای خارجی گنبد  
مدرسه چهارباغ ۷۱۷  
۱۹۷- حجره اختصاصی شاه سلطان حسین  
در مدرسه چهارباغ ۷۲۰  
۱۹۸- نمای داخل کاروانسرای مادرشاه ۷۲۳  
۱۹۹- گوشه ای از صحن مسجد خوزان ۷۳۳  
۲۰۰- گنبد بقعه شهرضا ۷۳۷  
۲۰۱- بقعه شاه سید علی اکبر ۷۴۱  
۲۰۲- تصویر حاج محمد حسین خان  
صدر اصفهانی ۷۴۸  
۲۰۳- بقعه والهیه ۷۵۷  
۲۰۴- کتیبه خط تعلیق آرامگاه  
آقا محمد کاظم واله ۷۶۰  
۲۰۵- ایوان جنوبی مسجد سید ۷۷۲  
۲۰۶- تصویر سید حجة الاسلام ۷۷۹  
۲۰۷- تالار تدریس حجة الاسلام  
شفعی در مسجد سید ۷۸۳  
۲۰۸- نمونه تزیینات کاشیکاری مسجد  
حاج محمد جعفر ۷۹۱
- ۲۰۹- ایوان جنوبی مسجد رحیم خان ۷۹۹  
۲۱۰- ضلع شمالی مسجد رحیم خان ۸۰۲  
۲۱۱- کتیبه مدرسه آقا کمال خازن ۸۰۴  
۲۱۲- کاشیکاری سردر مسجد  
رکن الملك ۸۰۹  
۲۱۳- ایوان جنوبی و گنبد کاشیکاری  
مسجد رکن الملك ۸۱۳  
۲۱۴- تصویر حاجی میرزا سلیمان  
خان رکن الملك ۸۱۷  
۲۱۵- تصویر ناصرالدین شاه قاجار  
در عمارت چهلستون ۸۳۲  
۲۱۶- وضع اسفناک مسجد شیخ لطف الله  
در اواخر عهد قاجاریه ۸۴۶  
۲۱۷- شروع تعمیر مسجد شیخ لطف الله  
و ویرانیهای میدان نقش جهان  
در عصر پهلوی ۸۴۷  
۲۱۸- نمونه کاشیکاری اطراف گنبد  
مسجد شیخ لطف الله از اقدامات  
عصر پهلوی ۸۴۸  
۲۱۹- اعلیحضرت فقید رضا شاه کبیر  
باتفاق اعلیحضرت محمد رضاشاه  
پهلوی در کاخ اختصاصی داریوش  
در تخت جمشید ۸۴۹  
۲۲۰- سنگاب نفیس مسجد شاه  
اصفهان از دوره صفویه ۸۵۷  
۲۲۱- نمای ضلع شمالی مدرسه عربان ۸۵۸  
۲۲۲- کتیبه و تزیینات کاشیکاری سردر  
مسجد سروشفادران ۸۶۱

- ۲۲۳- تنها کتیبه موجود در مسجد گلون آباد  
مورخ سال ۱۱۰۹ هجری  
قمری ۸۶۴
- ۲۲۴- منظره پل ماربائان اصفهان  
وطفیان زاینده رود ۸۶۷
- ۲۲۵- محراب مسجد سرهنگ محمود  
زاهدی نمونه عالی صنعت کاشیکاری  
مغرق در زمان حاضر ۸۷۲
- ۲۲۶- کتیبه سردر مسجد جامع نطنز ۸۷۴
- ۲۲۷- ایوان شمالی مسجد جامع نطنز ۸۷۷
- ۲۲۸- گنبد آرامگاه شیخ عبدالصمد  
و مناره تاریخی نطنز ۸۷۹
- ۲۲۹- تزیینات کاشیکاری و نمونه خطوط  
کوفی در سردر خانقاه نطنز ۸۸۱
- ۲۳۰- کتیبه مناره تاریخی نطنز ۸۸۳
- ۲۳۱- آرایشهای درمبیت کاری مسجد  
جامع افوشته ۸۸۵
- ۲۳۲- سردر ورودی بقعه شهشهان ۸۸۹
- ۲۳۳- منبر مسجد جامع ایپانه ۸۹۰

## فهرستها

### صفحه

- ۱- فهرست نام کسان ۹۸۸ - ۸۹۶
- ۲- فهرست نام جایها ۹۸۹ - ۱۰۲۰
- ۳- فهرست نام ایلها، تیره ها، خاندانها، سلسله ها، طایفه ها، قبیله ها ۱۰۲۱ - ۱۰۲۴
- ۴- فهرست نام کتابها ۱۰۲۵ - ۱۰۳۳

## بقلم استاد دانشمند جناب آقای سعید نفیسی

روزی که چاپ این کتاب پایان برسد و پژوهندگان پی در پی از آن برخوردار و کامیاب شوند بگمانم من بیش از دیگران از فرجام این کار خرسند خواهم شد. آری من چند ماه پیاپی از بسیار نزدیک گواه پشت کار و دقت و ژرف بینی و روشن فکری آقای دکتر هنر فر بوده‌ام. من میدانم که چه مایه رنج برده و در جهان اندیشه فرو رفته و شور و عشق و دلبستگی خود را درین کار نهاده و چگونه این کار را بالاترین فریضه زندگی خود دانسته است.

روزی که آقای دکتر هنر فر این کتاب را برای احراز درجه دکتری تاریخ در دانشکده ادبیات دانشگاه تهران عرضه داشت و خطابه دفاعی خود را خواند و هیئت نظارت وی را دکتر از دانشگاه تهران شناخت من در همان جلسه گفتم که این کتاب بر همه رساله های دکتری که در دانشگاه تهران گذشته است برتری دارد زیرا رساله های دیگر همه در میان چهار دیواری و زیر سقفی در نتیجه استخراج و استقصا ازین کتاب و آن کتاب فراهم شده و گرد آورنده آنها تنها نشسته اند و مطالبی را که می بایست گرد آورده اند اما آقای دکتر هنر فر من میدانم چسان و جب بوجب ساختمانهای تاریخی بی شمار اصفهان را پیموده و در برابر بدنه دیواری یا کتیبه ای در سرما و گرما ساعت ها ایستاده و رازهای دل این گچها و آجرها و کاشیها و سنگها

را خواهی نخواهی از سینه آنها بیرون کشیده است .

پیداست که چنین کاری بدین دشواری و جان فرسایی تاجه اندازه نسبت بکارهای دیگری که در محیط در بسته کتابخانه ای پایان میرسد برتری دارد . کسانی که از راز های کار ما خبر دارند می دانند که درین کتاب د کتر هنرفر بسیاری از مطالب را که تا کنون مکتوم و پنهان مانده بود با منتهای روشن بینی کشف کرده و بدست این صحایف که همواره ترجمان آنها خواهند بود سپرده است .

یقین دارم هر کس که اندك مایه انصافی در جهان دانش و بینش داشته باشد تنها تصور گرد آوردن نزدیک هزار صحیفه درباره ساختمانهای اصفهان و این همه تصویر های زیبا او را بتحسین و استعجاب وادار میکند و با من درین زمینه همداستان خواهد شد .

سالیان دراز است که بسیاری از دانشمندان ایرانی و بیگانه در باره ساختمانها و آثار هنر اصفهان کتابها و رساله ها و مقاله ها نوشته اند اما همه آنها يك طرف و این کتاب يك طرف زیرا که این کتاب قطعاً همه را از آن آثار گذشتگان بی نیاز می کند .

بسیار شادم که این کتاب بدین گونه از زیبائی و دقت چاپ میشود و بدست دانش پروران و هنر دوستان می افتد و همه با من هماواز خواهند شد و آقای د کتر هنرفر را ازین کار بسیار پسندیده تبریک خواهند گفت .

تهران ۹ خرداد ماه ۱۳۴۳

سعید نفیسی

بقلم جناب آقای دکتر عیسی صدیق  
استاد دانشمند دانشگاه و نماینده محترم مجلس سنا

بزرگترین پاداش معنوی کسانی که روزگار خود را در راه تربیت و تعلیم میگذرانند اینست که مشاهده کنند در اثر زحمات آنها اشخاص برجسته‌ای فرهخته شوند که خدمات ارزنده بمنصه ظهور رسانند .

آقای دکتر لطف الله هنر فر را باید از مصادیق اینگونه اشخاص منظور داشت ایشان پس از فراغت از تحصیل در دانشسرای اصفهان در زمانی که تصدی دانشسرای عالی بعهده من بود وارد آن شدند و کلاس مخصوص و دوره لیسانس را با احراز رتبه اول پایان رسانده در وزارت فرهنگ بخدمت مشغول گشتند .

از جمله مشاغلی که بعهده گرفتند ریاست ابنیه و آثار تاریخی اصفهان بود که بدان دبستگی خاص داشتند و ظرف هشت سال خدمت در این سمت از ۱۳۳۱ تا ۱۳۳۹ بمطالعه و تحقیق و تتبع و مشاهده پرداختند و بقدر مقدور از ارباب فضل و هنر استفاده کردند و مطالب این کتاب را حاضر نمودند سپس براهنمائی استادان دوره دکتری تاریخ در دانشگاه تهران مطالب مذکور را تلفیق و تألیف نموده بصورت کتابی در آوردند که دانشگاه تهران بعنوان پایان نامه پذیرفت و باقید « بسیار خوب » ایشان را بدرجه دکتری مفتخر ساخت .

از مطالعه مجمل فهرست این کتاب روشن میشود که نسبت بکتابهایی که در باره



ابنیه باستانی اصفهان تا کنون انتشار یافته سه مزیت بارز دارد :

نخست اینکه صورت کاملی از کلیه آثار تاریخی آن شهر زیبا و قدیمی در این کتاب آمده است با شرح مفصل نسبت بهر يك از آنها و عکسهای جالبی که بیشتر آنها را مؤلف شخصاً برداشته و در اینجا بطبع رسانده اند . در کتبی که در یکصد سال اخیر در باره اصفهان تألیف شده هیچگاه چنین صورت کاملی با توصیف بنا ها وجود ندارد . بعضی از ابنیه که در این کتاب ذکر شده حتی در فهرست آثار ملی وزارت فرهنگ قید نگردیده است .

مزیت دوم این کتاب این است که متن تمام کتیبه های آثار تاریخی اصفهان در این کتاب عیناً نقل شده و وقتی بیاد آوریم چه اندازه دسترسی به کتیبه ها دشوار و خواندن متون آنها سخت است از علاقه وافر مؤلف بدین کار و شکبائی ایشان آگاه میشویم مخصوصاً که عده ای از کتیبه های مذکور در اثر خرابی ابنیه مفقود شده بود و در نتیجه همت و کوشش آقای دکتر هنرفر از زیر خاک و ویرانه های آثار ملی مجاور مکشوف گردیده است .

مزیت سوم کتاب این است که مؤلف به کتب مهمی که از قدیم الایام ایرانیان یا جهانگردان خارجی در باره اصفهان نوشته اند مراجعه کرده و با اطلاع از مندرجات آنها « گنجینه آثار تاریخی اصفهان » را بسطک تحریر کشیده اند .

با سه مزیتی که ذکر شد کتاب حاضر تا آنجا که من آگاهم جامعترین کتابی است که در باب آثار و ابنیه تاریخی اصفهان بزیور طبع آراسته شده و موجب کمال مسرت و قدردانی است و بمؤلف دانشمند آن باید تبریک و تهنیت گفت و از خداوند متعال مزید توفیق ایشانرا در تکمیل این خدمات با ارج خواستار شد .

لویزان - هفتم مرداد ماه ۱۳۴۴

دکتر عیسی صدیق

## بقلم استاد دانشمند جناب آقای دکتر محسن هشترودی

تاریخ هنر ایران آنگونه که اهل فن تدوین میکنند هنوز مدون نشده است اولین بار که در اصفهان به آقای دکتر هنرفر برخورد و همت ایشان را بر تدوین تاریخ هنری اصفهان مصمم و موقوف یافتم گمان نمی کردم که زحمت مطالعه متوالی دهساله ایشان تا چه حد در این کار توفیق یافته است. در جلسه دفاع رساله دکترای ایشان که شاهد و ناظر بودم تقدیر استادان این توفیق را تضمین می کرد. اگر توجه شود که شاید بدون اغراق يك چهارم تاریخ هنر ایران وقف بر اصفهان خواهد بود ارزش زحمت مداوم آقای دکتر هنرفر بهتر آشکار میشود. بسیاری از رموز تاریخی اصفهان گشوده شده است و کتابی که بدینسان به اهل نظر تقدیم میشود حاصل زحمت مستمر اهل فنی کار آمد و کارشناس است، بیشك هنوز در تاریخ هنر ایران و خصوصاً اصفهان بایستی کوششهای پی گیر دیگری بکار آید اما مغتنم است که کتاب آقای دکتر هنرفر راهگشای آیندگان و جویندگان است و در حد خویش به کمال آراسته. توفیق دوست هنرشناس را در تممیم و تکمیل مطالعات خویش آرزو مندم.

دکتر محسن هشترودی

تهران ۱۳۴۴/۴/۴

## بسم الله الرحمن الرحيم

اول دفتر بنام ایزد دانا صانع و پروردگار و حی و توانا

در طول مدت هشت سال خدمت از ۱۳۳۱ تا ۱۳۳۹ خورشیدی که افتخار تصدی امور باستان شناسی اصفهان بر عهده نگارنده بود باقتضای وظیفه و خدمت شریفی که مأمور انجام آن بودم ضرورت داشت علاوه بر کارهای جاری و عادی اداری بمطالعه بیشتر کتبی که حاوی هر گونه اطلاع درباره تاریخ اصفهان و آثار باستانی آن باشد پرداخته بر معلومات خود تا آنجا که مقدور بود بیفزایم و همچنانکه در این راه گام برمیداشتم شوق و علاقه خاصی به گردآوری کتیبه ها و خواندن خطوط مختلفی که از طرف پادشاهان و بزرگان و دیگر نیکوکاران در ابنیه و آثار اسلامی اصفهان بر جای مانده است و تعداد بسیار کمی از آنها بطور متفرق در کتاب «آثار ایران» از انتشارات اداره کل باستان شناسی ( دو جلد مخصوص اصفهان ) و مجله یادگار و روز نامه سرنوشت چاپ اصفهان انتشار یافته بود در خرویشتن احساس مینمودم بخصوص که تعداد معدود کتیبه های منتشر شده خالی از نقص و اشتباه هم نبود لذا بجمع آوری کلیه خطوط و کتیبه های موجود در آثار تاریخی اصفهان مصمم شدم و با آنکه این کاری بزرگ بود و نگارنده با بضاعت مزجاة توانائی انجام آنرا در خود نمیدید ولی با اتکاء بفضل و یاری خداوند متعال و مساعدت دوستان دانشمند اصفهانی تا آنجا که امکان پذیر بود مجموعه ای از اینگونه اسناد که حاوی اطلاعات اصیل و دانستیهای جالب است فراهم آوردم .

بهنگام ادامه تحصیلات عالیه مؤلف در دانشگاه تهران هیئت محترم نظارت دوره دکتری تاریخ دانشکده ادبیات با توجه بسوابق مطالعات و تحقیقات نویسنده در مورد آثار تاریخی اصفهان در اسفندماه سال ۱۳۳۹ خورشیدی تصویب نمودند که نگارنده رساله پایان تحصیلات خود را تحت عنوان «الواح و کتیبه های اسلامی در آثار و ابنیه تاریخی اصفهان و نواحی اطراف آن» برشته تحریر درآورده و در کار تنظیم و تدوین مطالب رساله از راهنمائیهای استاد محقق و دانشمند دانشگاه تهران جناب آقای سعید نفیسی استفاده نماید.

کار تنظیم و تدوین مطالب رساله و تهیه نسخ لازم برای تقدیم به دانشگاه تاخرداد ۱۳۴۱ بطول انجامید و در چهارم تیرماه سال ۱۳۴۱ جلسه دفاع رساله در دانشکده ادبیات تهران تشکیل شد و هیئت داوران مرکب از استادان ارجمند جنابان آقایان: سعید نفیسی استاد راهنما و دکتر خانبابا بیانی و دکتر علی اکبر بیضاوی و دکتر احمد بهمنش و دکتر هادی هدایتی پس از استماع خطابه دفاعیه اینجانب رساله مؤلف را مورد تصویب قرار دادند و نویسنده این کتاب بدریافت درجه دکتری تاریخ از دانشگاه تهران مفتخر شد.

عنایتها و تشویقهای روز افزون استادان ارجمند و سروران گرامی نسبت به تهیه مطالب رساله مزبور نگارنده را به تکمیل و ادامه خدمتی که بشرح فوق آغاز گشته بود وادار نمود و بزرگوارانی که طی سطور بعدی نام شریفشان مذکور میافتد چاپ و انتشار آنها خواستار گردیدند و بدین ترتیب رساله سابق الذکر بصورت کتاب حاضر درآمده بنام «گنجینه آثار تاریخی اصفهان» بمحض دستداران و علاقه مندان به یادگارهای فرهنگی و هنری ایران کهن عرضه میگردد.

از تیرماه سال ۱۳۴۱ تا خرداد ۱۳۴۲ نگارنده در کار تکمیل مطالب این کتاب

و آماده نمودن آن برای چاپ اقدام نمود و در این مدت موفق شد علاوه بر تطبیق کتیبه ها مطالب دیگری بر مندرجات سابق بیفزاید و ضمن چاپ کتاب که از خرداد ۱۳۴۲ تا شهریور ۱۳۴۴ بطول انجامید بتدریج با افزودن مطالب دیگری که نتیجه تحقیقات اخیر مؤلف است در سودمند واقع شدن این اثر اهتمام بیشتر مبذول داشت . اکنون که بفضل و توفیقات آفریدگار جهان و خداوند لم یزل لایزال جلت شأنه توفیق اتمام چاپ این کتاب نصیب این بنده ناچیز گردید و گام دیگری در راه معرفی آثار با عظمت تاریخی اصفهان برداشته شد آرزومند است نسبت بمحافظت و تعمیر و ترمیم و معرفی و تبلیغ این مجموعه گهرهای گرانهای تاریخی که داخل و خارج شهر باستانی اصفهان را زینت داده است تحت توجهات عالیّه و رهبریهای خردمندانّه اعلیحضرت همایون محمد رضا شاه پهلوی شاهنشاه معظم ایران و در پرتو تدابیر و اقدامات مجدّدانه جناب آقای مهرداد پهلبد وزیر هنر پرور فرهنگ و هنر ایران آنچنانکه در سایر کشورهای متمدنی باستانی معمول است در آینده گامهای سریع و مؤثری برداشته شود و از تمام امکانات موجود در راه پیشرفت این منظور عالی استفاده گردد ، باشد که در میهن عزیز ما ایران هم مانند کشورهای تاریخی دیگر از این ثروت گرانهای ملی که از نظر نوع آن چنانکه همه گفته اند در دنیا بی نظیر است بفتح مردم عزیز و نجیب آن بهره برداری شود و ایران مطاف صاحب نظران و صاحبان و کعبه سیاحان جهان گردد .

پس از ذکر این مقدمه مناسب میدانم توجه خوانندگان محترم را بנקاتی چند معطوف دارد :

۱- مقصود اصلی از تدوین این کتاب بشرحی که اشاره نمود جمع آوری و انتشار کلیه الواح و کتیبه ها و خطوطی بوده است که در دوره های اسلامی تاریخ ایران در

شهر باستانی اصفهان و شهرها و بخشهای تابعه آن بیادگار مانده است اعم از اینکه با آجر یا کاشی و گچ نوشته شده و یا روی چوب و سنگ و فلز نقر شده باشد ولی برای آنکه این مجموعه بیشتر مفید فایده واقع گردد و خواننده را بقرائت آن رغبت بیشتر پدید آید و این اثر بقدر امکان جامعتر بیادگار بماند با ترتیب دادن تاریخچه ای برای هر دوره تاریخی ضمن توصیف بناهای بر جای مانده آن دوره کتیبه ها و الواح هر بنا را در جای مناسب خود ذکر کرده است .

۲- تصور نمیرود هیچ شهری در دنیا برای معرفی آثار اسلامی با اصفهان قابل مقایسه باشد زیرا اصفهان علاوه بر واجد بودن بنای عظیمی مانند مسجد جمعه که به تنهایی يك موزه معماری اسلامی محسوب میشود بالغ بر یکصد و پنجاه اثر تاریخی دیگر دارد که هریک از آنها در دوره معینی بنا شده و معرف خصوصیات معماری و تزییناتی آن دوره است بنا بر این برای مطالعه سیر سبکهای معماری ایرانی طی چهارده قرن اخیر شهر نمونه بشمار میرود و از این جهت بی نظیر است .

۳- در این کتاب متجاوز از یکصد و پنجاه اثر تاریخی موجود اصفهان و نقاط اطراف آن با ذکر الواح و کتیبه های آنها تحقیق و توصیف شده است که فی المثل مسجد جمعه اصفهان با تمام اهمیت و عظمت آن يك واحد از این مجموعه بشمار آمده و بترتیب دوره های تاریخی و سال ساختمان یکی پس از دیگری توصیف شده است .

۴- مؤلف در نوشتن کتیبه ها و الواح توجه داشته است که کتیبه ها را عیناً و بطوریکه در اصل کتیبه نگاشته شده و بشیوه تحریر اصل آنها منعکس نماید بنا بر این کلمات و حروف متصل بهم و یا جدا از هم در هر کتیبه عیناً مانند اصل آنهاست و با آنکه در مواردی اشتباهات املائی و انشائی هم در کتیبه ها دیده شد معذالك بدون

دخل و تصرف نقل گردید و در بیشتر موارد تذکر لازم در زیر نویس صفحات داده شده است .

۵- بسیاری از اصطلاحات مندرج در این کتاب مانند «کاشی خشت» و «کاشی هفت رنگ» و «مقرنس» و «معرق» و «قطار» و «معقلی» و «گره» و «کاشی نره» و «شمسه» و مانند اینها اصطلاحات فنی و متداول استادان کاشیکار است که از چند قرن پیش نسلا بعد نسل بکار برده اند و در این کتاب عیناً بکار رفته و نمونه های آنها در تصاویر مختلف کتاب نموده شده است (رجوع شود به قسمت حواشی و ملاحظات در آخر کتاب) .

در نقل کتیبه ها قسمت‌هایی که بطور «نقطه چین» نمایش داده شده معرف قسمت‌هایی از کتیبه است که بکلی از بین رفته و شکسته یا محو گردیده است و الا اگر بعلت لایقرء بودن قسمتی نقطه چین شده باشد این مورد بخصوص تذکر داده شده است .  
۶- تمام سال‌هایی که در این کتاب ذکر شده سال‌های هجری قمری است و هر جا سال هجری شمسی مقصود بوده تذکر داده شده است .

۷- مأخذ مؤلف در تعیین شماره آیاتی از قرآن مجید که ضمن کتیبه ها از آنها نام برده است قرآن منطبعة شام : ( مطبعة دارالایتام الاسلامية الصناعية بالقدس فی غرة جمادی الاولى سنة ۱۳۷۸ هـ ) است .

۸- در قرائت کتیبه ها مخصوصاً کتیبه ها والواحی که بخط ثلث نوشته شده است دوستان دانشمند و ارجمند جنابان آقایان: حجة الاسلام حاج میرسید علی ابطحی امام جماعت عالی مرتبت مسجد جمعه اصفهان وسید مصلح الدین مهدوی دبیر فاضل و گرامی دبیرستانهای اصفهان حداقل دو سال تمام بانویسنده همکاری نزدیک داشته اند و مؤلف سپاسگزار همکاریهای صمیمانه وارزنده علمی ایشان است . همچنین از دو نفر

استادان کاشیکار اصفهان بنام استاد محمد مصدق زاده و استاد اسماعیل زهره که سالهاست در اینیه تاریخی خدمت میکنند و در قرائت خطوط کوفی و بنسائی تخصص دارند بمناسبت همکاریهای صمیمانه آنها در قرائت این قبیل خطوط و آماده نمودن مقدمات قرائت بعضی کتیبه های خط ثلث امتنان فراوان دارد.

از دانشمند محترم جناب آقای سید محمد تقی مصطفوی که چند کتیبه را در اختیار اینجانب قرار دادند و در چند مورد تذکرات سودمند ایشان بکار آمد و همچنین از استاد دانشمند جناب آقای دکتر عبدالباقی نواب که علاوه بر حذاقت در حرفة پزشکی در تاریخ و ادبیات و شناسائی خطوط نیز تسلط کامل دارند و از راهنماییهای ایشان استفاده برده ام و از دوستان دانشمند جنابان آقایان : بدرالدین کتابی و محمد مهریار و سید احمد خراسانی ( استادان دانشکده ادبیات ) و سید محمد علی روضائی و حبیب الله فضائلی ( استاد خوشنویس معاصر اصفهانی ) و شیخ ابوالقاسم نورائی و سید علی اکبر ابرقوئی و حسین همامی زاده که گاه و بیگاه مشکل گشای کلمه یا جمله ای از معضلات کتیبه ها بوده اند سپاسگزاری میکنم .

از دانشمند گرامی جناب آقای عبدالحمید سپتا که برای نخستین بار کتایب حاضر را با کلاک محبت آمیز خود در روزنامه اصفهان معرفی نموده و نگارنده را بطبع آن تشویق فرموده اند تشکر میکنم و از همکار محترم آقای احمد علی بشارت رئیس اداره باستانشناسی که برای مشاهده و تحقیق و قرائت کتیبه های چند بنای تاریخی خارج شهر همه گونه تسهیلات لازم فراهم آورده و شخصاً با نگارنده همکاری داشته اند سپاسگزارم .

مؤلف لازم میداند از خدمات دانشمند فقید مرحوم محمد صدر هاشمی معلم دانشکده ادبیات و عضو قدیمی انجمن آثار ملی اصفهان که کتیبه های تعدادی از بناهای



قدیمی گمنام اصفهان را که هم اکنون وجود ندارند جمع آوری کرده بود در این  
مبحث یاد نموده و برای وی طلب آموزش نماید. برخی از این کتیبه ها که در  
روزنامه سرنوشت و مجله یادگار منتشر شده بود مورد استفاده نگارنده واقع شده  
و بنام خود آن شادروان درج گردیده است.

۹- از دوستان عزیز ارجمند جنابان آقایان: دکتر سیف الله وحید نیا نماینده  
مجلس شورای ملی و مدیر مجله وزین وحید و دکتر نعمت الله کرامتی استاد دانشکده  
پزشکی اصفهان که با کمکهای مالی و ابراز علاقه های معنوی در فراهم آمدن  
موجبات طبع این کتاب مراتب دانش پروری خود را عملاً بمنصه ظهور رسانیدند  
سپاس فراوان دارد و توفیق روز افزون دوستان گرامی را برای شرکت در خدمات  
علمی دیگر آرزومند است.

۱۰- بیشتر تصاویر این کتاب عکاسی خود مؤلف است و تعدادی از آنها از دوست  
هنرمند آقای عطاء الله مشیری نماینده کمپانی فرانیا در تهران و آقای امان الله  
طریقی دوست هنرمند نقاش و عکاس نگارنده در اصفهان است. چند عکس قدیمی  
مانند عکسهای چهارباغ بالا و پائین و دور نمای عمارت هفت دست و آینه خانه و نمکدان  
را مرحوم حسین ولی اللهی معلم رسم و نقاشی مدرسه متوسطه قدیم اصفهان و آقای  
عبدالغفار نوربخش در اختیار مؤلف قرار داده اند.

غلط گیری این کتاب را از ابتدا تا انتها مؤلف شخصاً انجام داده است و فهرست  
های آخر کتاب را دوست فاضل آقای مرتضی تیموری مدیر کتابخانه دانشکده  
ادبیات اصفهان با بردباری و علاقه مندی تمام تنظیم نموده و غلط گیری کرده اند و  
باین مناسبت از زحمات ایشان سپاسگزاری میکنم.

## ۱۱- سپاسگزاری از استادان و سروران و دوستان گرامی

با یادآوری از خدمات شادروان حسین علاء که در سمت ریاست هیئت مؤسسين انجمن آثار ملی ایران سالها منشاء خدماتی مفید نسبت به آثار تاریخی کشور بوده‌اند مؤلف بحضور استاد فرزانه معظم جناب آقای علی اصغر حکمت رئیس هیئت مؤسسين انجمن آثار ملی ایران و تیمسار سپهبد فرج الله آق اولی رئیس محترم هیئت مدیره انجمن و دانشمند معظم جناب آقای سید حسن تقی زاده و استاد معظم جناب آقای دکتر عیسی صدیق و تیمسار سپهبد امان الله جهانبانی و استاد دانشمند جناب آقای دکتر رضا زاده شفق و جناب آقای دکتر محمود مهران وزیر اسبق فرهنگ و تیمسار سرلشگر محمد حسین فیروز و جناب آقای مهندس محسن فروغی و جناب آقای مهندس هوشنگ سیحون اعضاء محترم هیئت مؤسسين انجمن آثار ملی ایران که در اردیبهشت سال ۱۳۴۲ بهنگام بازدید از تعمیرات آثار تاریخی اصفهان که بدعوت جناب آقای مهندس پارسا استاندار اصفهان بعمل آمده بود ضمن بررسی امور مربوط به آثار باستانی خدمت ناقابل نویسنده این کتاب را نیز در فراهم آوردن مجموعه الواح و کتیبه های تاریخی اصفهان مورد عنایت قرار داده و نگارنده را بطبع آن تشویق فرمودند عرض سپاسگزاری دارد و پیاس راهنمائیها و تشویقهای استادان معظم : جناب آقای بدیع الزمان فروزانقر رئیس دانشکده الهیات و معارف اسلامی و جناب آقای دکتر عبدالله شیبانی معاون محترم دانشگاه تهران مراتب امتنان و سپاسگزاری خود را ابراز مینه — اید . همچنین وظیفه خود میدانم از تشویقها و عنایتهای جناب آقای دکتر عبدالعلی جهانشاهی وزیر سابق فرهنگ ( وزیر مشاور فعلی ) و جناب آقای دکتر هادی هدایتی وزیر آموزش و پرورش و استاد دانشمند بزرگوار جناب آقای دکتر محسن هشترودی

و بویژه از الطاف و مراحم استادان عزیز و ارجمند جنابان آقایان : سعید نفیسی و دکتر خانبابا بیانی و دکتر علی اکبریناود کتر احسان الله یار شاطر که در فراهم آمدن این مجموعه از مشوقین اولیه نگارنده بوده اند صمیمانه سپاسگزاری نماید و مراتب حق شناسی خود را از محبتها و تشویقهای که پیوسته از طرف جناب آقای مهندس ابراهیم پارسا استاندار استان تاریخی اصفهان و جناب آقای نورمحمد هداوند فرماندار اصفهان نسبت باینجانب و چاپ این کتاب مبذول شده است ابراز نماید .

مؤلف از اعضاء محترم انجمن آثار ملی اصفهان بویژه از جنابان آقایان : دکتر عباس فاروقی رئیس دانشکده ادبیات اصفهان و مجتبی کیوان و عبدالوهاب کلانتری و دکتر کارو میناسیان و عباس بهشتیان و سایر دوستان و سروران ارجمند جنابان آقایان : امیر قلی امینی مدیر دانشمند روزنامه وزین اصفهان و نصرت الله مشکوتی قائم مقام سابق وزیر فرهنگ در شورای عالی باستانشناسی و رضا فلسفی نویسنده فاضل و دکتر پرویز دبیری استاد دانشکده پزشکی و حاج آقامرتضی شهشانی فاضل محترم و اسماعیل مرتضوی بزازجانی (مدیر کل فعلی آموزش و پرورش در آذربایجان شرقی و دوست دانشمند نگارنده ) که نسبت بتدوین و طبع کتاب حاضر همه گونه تشویق و ابراز لطف فرموده اند عرض تشکر دارد .

## ۱۲- پیشقدمان از نویسندگان تاریخ اصفهان

کتاب حاضر که براساس جمع آوری و انتشار کتیبه های تاریخی و خطوط موجود در آثار باستانی اصفهان فراهم آمده پس از دو جلد کتاب مربوط به اصفهان از انتشارات اداره کل باستانشناسی که معدودی از کتیبه های تاریخی را در بردارد و در صفحه سی و چهار بدان اشارت رفت نخستین کتابی است که در سلسله مطبوعات

ایران مشتمل بر توصیف ابنیه تاریخی و نقل کلیه کتبه ها و خطوط موجود در آثار باستانی اصفهان با توفیقات خداوند قادر متعال انتشار می یابد و بدین سبک و شیوه به اهل نظر و علاقه مندان به آثار تاریخی و هنری ایران عزیز تقدیم میگردد ولی در باره تاریخ و جغرافیا و رجال و نویسندگان و شعرا و اماکن تاریخی و مقابر و سنن و شعائر محلی از قرن سوم هجری تا زمان حاضر کتب متعددی بوسیله مورخین و نویسندگان دیگر تدوین شده که بعضی از آنها بطوریکه درمآخذ این کتاب ذکر شده مورد استفاده مؤلف هم واقع گردیده و بمصادق الفضل للمتقدم ذکر آنها را مخصوصاً از اینجهت که راهگشای نویسندگان و محققین آینده تواند بود لازم دانسته ذیلاً بمعرفی آنها می پردازد :

- ۱- اخبار اصفهان تألیف احمد بن عبدالله بن احمد بن اسحق بن موسی بن مهران اصفهانی مشهور به حافظ ابونعیم از قرن چهارم هجری در دو جلد .
- ۲- تاریخ اصفهان تألیف حمزة بن الحسن الاصفهانی از قرن چهارم هجری .
- ۳- رساله محاسن اصفهان تألیف مفضل بن سعد بن حسین مافروخی اصفهانی از قرن پنجم هجری .
- ۴- ترجمه محاسن اصفهان و ذیل آن از حسین بن محمد بن ابی الرضا علوی آوی از قرن هشتم هجری .
- ۵- تاریخ اصفهان تألیف ابوزکریا یحیی بن منده اصفهانی متوفی در ۵۱۲ هجری .
- ۶- جغرافیای اصفهان تألیف میرزا حسین خان فرزند محمد ابراهیم خان تحویلدار اصفهان که در ۱۲۹۴ هجری نوشته شده است .
- ۷- نصف جهان فی تعریف الاصفهان تألیف آقا محمد مهدی ارباب که در ۱۳۰۳ هجری تدوین شده است .

۸- تذکرة القبور راجع به تکیه ها و بقاع و قبرستانها و مدفونین در آنها از مشاهیر رجال و علماء و شعراء و نویسندگان اصفهانی تألیف مرحوم آخوند ملا عبدالکریم جزئی که در ۱۳۲۴ قمری بطبع رسیده است .

۹- تاریخ اصفهان معروف به الاصفهان تألیف مرحوم حاج میرسید علی جناب از مفاخر رجال اصفهان و از اساتید فن ریاضی متوفی بسال ۱۳۴۹ قمری در تهران این کتاب درده مجلد تدوین شده که فقط جلد اول آن بطبع رسیده و با کمال تأسف نه مجلد دیگر آن هنوز بچاپ نرسیده است .

۱۰- تاریخ اصفهان تألیف مرحوم حاج شیخ میرزا حسن خان انصاری از معارف رجال علمی و ادبی دوره معاصر .

۱۱- تاریخ اصفهان و ری تألیف مرحوم حاج شیخ میرزا حسن خان انصاری .

۱۲- اصفهان نصف جهان تألیف دانشمند فرزانه جناب آقای سید جلال الدین تهرانی که ضمیمه گاهنامه سال ۱۳۱۲ شمسی بطبع رسیده است .

۱۳- تاریخ مقابر اصفهان تألیف دانشمند محترم آقای سید عبدالحجة بلاغی .

۱۴- اصفهان تألیف حسین نور صادقی لیسانسیه دانشسرای عالی که حاوی اطلاعاتی درباره تاریخ و جغرافیا و آثار تاریخی و نویسندگان و شعرای اصفهان است .

۱۵- رجال اصفهان یا تذکرة القبور تألیف مرحوم آخوند ملا عبدالکریم جزئی با حواشی و ملحقات دانشمند گرامی آقای سید مصلح الدین مهدوی .

۱۶- تذکره شعرای اصفهان تألیف فاضل گرامی آقای سید مصلح الدین مهدوی چاپ اصفهان سال ۱۳۳۴ شمسی .

۱۷- اداره کل باستانشناسی ایران از سال ۱۳۱۴ خورشیدی ببعد برای معرفی

آثار تاریخی ایران و از آنجمله اصفهان با انتشار کتابهایی مبادرت نمود که دو جلد

آن به شهر اصفهان اختصاص دارد و نخستین کتابهایی است که علاوه بر توصیف آثار باستانی اصفهان حاوی بعضی کتیبه ها و نام اساتید و هنرمندان معمار و کاشیکار و خطاط نیز هست و برای مؤلف این کتاب راهنما و راهگشا بوده است (دو جلد کتاب مربوط به اصفهان بوسیله مرحوم آندره گدار که قریب سی سال در سمت مدیر فنی ابنیه تاریخی کشور منشاء خدماتی به آثار تاریخی ایران بود و در امرداد ماه سال ۱۳۴۴ خورشیدی در فرانسه وفات یافت بزبان فرانسه تألیف شده و دانشمند محترم جناب آقای سید محمد تقی مصطفوی مدیر کل اسبق باستانشناسی آنها را بزبان فارسی ترجمه کرده اند).

۱۸- درسنوات اخیر تحت عنوان راهنما و تاریخچه ابنیه تاریخی اصفهان نیز کتابهایی منتشر شده است از آنجمله: «راهنما و مسافر اصفهان» تألیف مرحوم جناب سابق الذکر و «تاریخچه ابنیه تاریخی اصفهان» تألیف کریم نیکزاد امیر حسینی و «آثار تاریخی اصفهان» ضمیمه سالنامه نیروچاپ اصفهان بمديریت محمد باقر نجفی و راهنمای مختصر آثار تاریخی اصفهان بزبان انگلیسی از مرحوم جواد مجد زاده صهبا و «راهنمای اصفهان» تألیف رضا عطا پور و «از اصفهان دیدن کنید» از انتشارات شهرداری اصفهان بقلم مؤلف و سه راهنمای ابنیه تاریخی اصفهان بزبان فارسی و آثار تاریخی اصفهان بزبان انگلیسی (از مؤلف این کتاب) و «بخشی از گنجینه آثار ملی» مشتمل بر نام بازارها و تکیا و کاروانسراهای اصفهان بقلم عباس بهشتیان را باید نام برد.

۱۹- بطوریکه جناب آقای جلال الدین همائی استاد محقق و دانشمند دانشگاه تهران در شرح حال خود در مجله وحید (شماره تیرماه ۱۳۴۴) مرقوم داشته اند کتابی بنام تاریخ اصفهان در هفت مجلد بزرگ شامل تاریخ و جغرافیا و رجال و ابنیه و عمارات و مقابر و زبان و عادات و رسوم اصفهان از قدیمترین ایام تا تاریخی تا عهد حاضر تدوین فرموده اند و از جمله در فصل رجال آن بطوریکه اشاره نموده اند تا کنون حدود ده هزار نفر را ثبت کرده و تراجم احوال آنها را نوشته اند. مؤلف

مانند عموم علاقه مندان به تاریخ و آثار و مفاخر ملی میهن عزیز آرزومند است این کتاب نفیس هر چه زود تر بزیور طبع آراسته گردد و بر منابع تحقیق در تاریخ اصفهان اثری گرانها افزوده شود .

۲۰- در قرون یازدهم و دوازدهم و سیزدهم و چهاردهم هجری عده ای از سیاحان و جهانگردان اروپائی که از کشور ایران دیدن کرده اند و بعضی از آنها مانند شاردن و تاورنیه سالها در اصفهان اقامت داشته اند سفر نامه هائی که حاوی اطلاعاتی در باره تاریخ و جغرافیا و اماکن تاریخی و اوضاع اجتماعی ایران و بالاخص اصفهان است از خود بیادگار گذاشته اند ، این سفر نامه هارا که اکثر بزبان فارسی هم ترجمه شده باید در ردیف منابع تحقیق تاریخ اصفهان بشمار آورد ( رجوع شود به صفحه ۸۴۳ و ۸۴۴ این کتاب ) .

در پایان این دیباچه از دانشمندان بنام یا گمنامی که در عرصه پنهاور میهن عزیزم ایران یا در کشورهای دیگر بسر میبرند و ممکن است این کتاب از نظر آنها بگذرد با عرض ادب و فروتنی و با اذعان باینکه بنده ای ناچیز با بضاعتی مزجاة مجعوعه مطالبی ناتمام فراهم آورده است تمنی دارد اولاً بر لغزش های نگارنده بدیده عفو و اغماض بنگرند و ثانیاً از لحاظ کمک و همکاری در راه تکمیل مطالب این کتاب هر گونه تذکر جزئی یا کلی را لازم دیدند بر مؤلف منت گذاشته حضوراً یا کتباً یادآوری فرمایند تا هر گاه توفیق چاپ مجدد این کتاب فراهم آید تذکرات سودمند دانش پژوهان در تصحیح و تکمیل این اثر ناچیز بکار آید و بر زیبائی صوری و معنوی آن بیفزاید .

من الله التوفیق و علیه التکلان

اصفهان - اول شهریور ماه ۱۳۴۴ خورشیدی

کرمطه الله بنور

## ماده تاریخ طبع کتاب

مقارن چاپ فصل آخر این کتاب مؤلف از شاعر گرامی آقای فضل الله اعتمادی منخلص به ( برنا ) درباره طبع کتاب حاضر وماده تاریخ اتمام آن اشعاری دریافت نمود . باعرض تشکر از این عنایت و پوزش ازاینکه نقل ابیاتی چند از اشعارم بور بعلت آنکه نگارنده طی آنها بیش ازحد مورد مهر و ملاطفت قرار گرفته ام شایسته نیست فقط مطلع وچهار بیت آخر اشعارمذکور که مر بوط بطبع کتاب درسال ۱۳۸۴ هجری قمری برابر با ۱۳۴۴ هجری شمسی است و از قدرت طبع شاعر در ساختن ماده تاریخ حکایت دارد بطبع میرسد :

تا بکی سودای جمع سیم وزر داری بسر نام نیکی نه زخود باقی بجای سیم و زر  
 . . . . .

هست این تألیف بهر اهل مشرق رهنما باشد این مجموعه بهر خلق مغرب راهبر  
 گرچه باشد اصفهان نصف جهان با این کتاب میتوانی يك جهان را دید بی رنج سفر  
 خامه برنا دو تاریخ از پی طبعش سرود آن یکی با سیر شمس و این یکی دور قمر  
 دفتر گنجینه های اصفهان گردید طبع گرد شد از لطف حق گنجینه های بر گهر  
 ۱۳۸۴ هجری قمری ۱۳۴۴ هجری شمسی





منظره‌ای از شهر باستانی اصفهان

ن عکس قسمتی از مسجد شاه و گوشه‌ای از میدان نقش جهان و گنبد مسجد شیخ لطف الله مشاهده میشود

## فصل اول

### مقدمه تاریخی

شمه ای از سوابق و تحولات شهر باستانی اصفهان از انقراض شاهنشاهی ساسانیان تا دوره پادشاهان سلجوقی

وجه تسمیه اصفهان - از اصفهان قبل از اسلام یعنی دوره حکومت مادها بر ایران و دوره های شاهنشاهی هخامنشیان و اشکانیان و ساسانیان اطلاعات زیادی در دست نیست و هم از آن دوره ها آثار قابل توجهی بر جای نمانده است ولی آنچه مسلم است جلگه اصفهان که در میان بیابانها و کوههای خشک مرکزی ایران واقع شده است نظر با اهمیت و موقع خاص خود در مرکز فلات وسیع ایران که حد طبیعی آن در مشرق رودخانه (سند) و در مغرب رودخانه (دجله) است از جمله بلادی است که شاید تاریخ و سابقه آن بسابقه و قدمت کشور ایران برسد و در عموم دوره های تاریخی از شهرهای بزرگ و مشهور ایران بشمار میرفته است و پیش از شروع پادشاهی مادها حد شرقی ممالکی بوده است که بابلها از آن اطلاع داشته اند و با احتمال قوی جزء ناحیه (انزان) یا (انشان) محسوب میشده است.

در ردیف اولین شهرهایی که آریا های ایرانی بنا نهادند یکی هم (گابد) نامیده میشده که بعدها به (گی) و (جی) تبدیل شده است - نظر بموقعیت خاص این شهر که در محل تقاطع راههای عمده واقع است اصفهان از جمله اقامتگاههای سلطنتی شهریاران هخامنشی بوده و در تواریخ قدیم بنام (گابا) یا (جی) در پارس علیا معرفی گردیده است - نام (گابد) یا (گابن) ابتداء در ضمن محاربات اسکندر و بعد در وقایع جنگهای جانشینان او در زبان یونانیها راه یافته است.

استرابون (STRABON) جغرافیا دان معروف عهد قدیم (چهل قبل از میلاد

تا چهل میلادی) نقل میکند که شهر اصفهان از مراکز مهم کشور ایران در زمان هخامنشیان محسوب میشده است .

پروفسور هرتسفلد (۱) مستشرق معروف آلمانی میگوید :

« نام اصفهان در ابتداء (انزان) بوده و سپس به (گابیان) تبدیل یافته و از دوزه هخامنشیان بعد به (گی) و بعدها به (جی) تبدیل شده است . »  
 با مراجعه بمذایع و دلائل موجود تاریخی چنین برمیآید که کلمه (آسپادان) بطلمیوس و (سپاهان) پهلوی و اصفهان عرب و اصفهان امروز يك لفظ قدیمی است و با احتمال قریب بیقین اساساً کلمه پهلوی است و ریشه قدیمتر از پهلوی آن مکشوف نیست .

هنگام تصرف اصفهان بدست قوای مهاجم عرب این شهر (جی) نامیده میشده و یا جی یکی از روستاهای بسیار معروف و معتبر شهر بوده که در آبادی پهای شهر میرسیده است . **یاقوت حموی (۲)** اصفهان را شهر سواران نامیده

(۱) پروفسور هرتسفلد (ERNEST HERTZFELD) یکی از بزرگان مستشرقین و از فضلاء متبحر ایران شناسی است و اول کسی است که اهمیت دخالت ایران دوره ساسانی را در تاریخ معماری و صنعت عالم فهمانده است و در نتیجه مطالعات و تحقیقات عدیده در خصوص معماری و ابنیه ایران قدیم دائره اطلاعات دیگران را که در این باب بسیار محدود بوده وسعت کامل بخشیده است . هرتسفلد نسبت باحوال عالم عربیت و تمدن های قدیم سرزمین بین النهرین نیز احاطه و معرفتی تمام داشت و اول بار در تحت جمشید باروش علمی بحفاری پرداخته و نتایج علمی بدست آورده است . کتاب (کتبه های فرس قدیم) او تبهر ویرا در معرفت زبان آکادی و عیلامی میرساند . سلسله انتشاراتی که بزبان آلمانی تحت عنوان (اطلاعاتی راجع بآثار قدیم ایران) بتوسط او منتشر میشده نماینده پشتکار و مهارت کامل او در باره این موضوع است . کتاب مهم او که بزبان انگلیسی در سال ۱۹۴۱ میلادی در آکسفورد بطبع رسیده (ایران و شرق قدیم) است و بالاخره بزرگترین تالیف او که در سال ۱۹۴۷ میلادی در آمریکا انتشار یافته در باب (زرتشت و دنیای عهد او) میباشد .  
 (۲) **یاقوت حموی** : ابو عبدالله یاقوت بن عبدالله الرومی در یکی از بلاد روم تولد یافته . تاجری موسوم به (عسکر بن ابی نصر حموی) اورا در صغر سن خرید و چون بیسواد -

و حمزه اصفهانی (۱) کلمه اصفهان یا اسپهان را مشتق از سپاه میداند .

در کتاب (تقویم البلدان) از ابن حوقل نقل شده است که اصفهان در آخر کوهستان است از جهت جنوب و پر نعمت ترین شهرها است . معدن سرمه دارد . از اصفهان که بری میروند از کاشان و قم میگذرند . اصل آن ( سپاهان ) است بمعنی لشکر ها زیرا که سپاه عجم در وقت بیکاری آنجا جمع بودند .

- بود یاقوت را بدفترداری گماشت بعد که او بزرگ شد بامر آقایش بعمان و کیش و امثال این نواحی برای تجارت مسافرت میکرد . در سال ۵۹۶ هجری از آقایش جدا شد و مستقلاً به تجارت پرداخت بعد بدمشق و موصل و از آنجا باربیل (اربل) و خراسان رفته و مدتها در مرو سکنی گزیده است . زمانی که در خوارزم بود با خروج مغول و تاتار مصادف شد ( ۶۱۶ هجری ) و بر اثر آن فرار کرده بموصل رفت و پس از چندی بسنجار درآمد و سپس بحلب رفته و ظاهراً در آن شهر در سال ۶۲۶ وفات کرده است . از تألیفات او ( معجم البلدان ) است که در جغرافیا نوشته شده و در سال ۶۲۱ با تمام رسیده است .

(۱) ابو عبدالله حمزه بن الحسن مورخ و زبان شناس اسلامی از مردم اصفهان بوده است خود و پدر و اجدادش در این شهر ساکن بوده اند . حمزه اصفهانی در سال ۲۷۰ هجری یا کمی قبل از آن بدنیا آمده و برای تکمیل تحصیلات علمی و ادبی خود طبق معمول زمان چندی بار ببغداد سفر کرده و از حوزه های درسی آن شهر استفاده کرده است . آخرین سفر او ببغداد در سال ۳۲۳ هجری بوده است و در پایان این سال و اوایل سال بعد بوده است که به مسقط الرأس خود اصفهان مراجعت کرده و در همین سال است که شرح قحطی عظیمی را که در اصفهان روی داده نوشته است و چنین توضیح داده که در اواخر سال ۳۲۳ و اوایل ۳۲۴ هجری قحطی عظیمی در اصفهان روی داد و بدنبال آن کشتار فجیعی روی نمود بطوریکه در دو محله ( نجی ) و ( یهودیه ) بیش از دویست هزار نفر تلف شدند .

حمزه اواخر عمر را در اصفهان بسر میبرد و ظاهراً بعد از ۳۵۰ و قبل از ۳۶۰ هجری در این شهر بدرود زندگی گفته است . اما آثاری از محل دفن و قبر او اکنون مشهود نیست . حمزه از بزرگان اهل ادب و در فن تاریخ نویسی مهارتی بسزا داشته کتاب معروف او ( سنی ملوک الارض و الانبیاء ) نام دارد که اکنون در دست می باشد و راجع بدوره ساسانی اطلاعات گرانبهایی بدست میدهد . این کتاب در سال ۱۸۴۴ میلادی ( ۱۲۵۹ هجری ) بهمت مستشرق معروف علامه گوتوالد طبع شده و بار دیگر در برلین در مطبعه کایسانی بچاپ رسیده است .

اصفهان در دوره اشکانیان و ساسانیان - در عهد اشکانیان که حکومت ایران ملوک الطوائفی بود و بر قسمت های مهم مملکت حکمرانی که لقب ( شاه ) داشت فرمانروائی میکرد اصفهان هم قلمرو یکی از شاهان جزء و یا ( ساتراپ ) بوده است . پس از روی کار آمدن اردشیر بابکان مؤسس سلسله ساسانی آخرین پادشاه اشکانی اردوان از مدائن بصوب اصفهان متوجه شده و در حدود این شهر ساتراپ یا پادشاه جزء آن ( شادشاهپور ) را مقتول ساخته استان اصفهان را متصرف شده است .

دردوره ساسانیان اصفهان محل سکونت و قلمرو نفوذ ( واسپوهران ) یا اعضای هفت خانواده بزرگ ایرانی که مشاغل عمده و مناصب سلطنتی را دارا بوده اند بوده است و مرسوم چنین بوده که حکمرانی مهمترین ناحیه ایران را بولیعهد کشور میداده اند تا از آغاز بکشور بانی عادت کند . از مطالعه تاریخ دوره ساسانی چنین برمیآید که از این جهت دو ناحیه ارمنستان و اصفهان بر سایر نقاط کشور ترجیح داشته اند باین ترتیب که ولیعهد ایران در ضمن اینکه حکمران ناحیه ای از ارمنستان بویه حکمرانی ناحیه اصفهان را هم داشته است یا اینکه ولیعهد حکمران قسمتی از ارمنستان و گاهی حکمران اصفهان میشده است .

اصفهان مرکز تجمع سپاه و بمنزله دژ مستحکمی در دوره ساسانی بشمار میرفته و شاید بهمین جهت بوده است که یزدگرد سوم آخرین پادشاه ساسانی پس از شکست ( جلولا ) بفکر افتاد که مدتی در اصفهان بسربرد ولی حمله سریع اعراب و پیشرفت شگرف آنان مانع انجام این مقصود گردید و یزدگرد بخراسان پناه برد و چنانکه معروف است در آسیایی بقتل رسید .

از آثار دوره ساسانی در اصفهان دو سر ستون بدست آمده است که هر دو دارای نقوش برجسته است . محل پیدایش دوسر ستون مزبور معلوم نیست و در حال حاضر

یکی از آنها که سالم است بموزه ایران باستان در تهران انتقال داده شده و دیگری که در یکی از گوشه های آن شکستگی دارد در عمارت چهلستون اصفهان موجود است . (۱)

**آتشگاه اصفهان** - آثار برجای مانده روی قله کوه منفرد آتشگاه در مغرب اصفهان که مشرف بجاده اصفهان و نجف آباد است و از خشت های ضخیم که بوسیله ملاط رس و قطعات (نی) بیکدیگر متصل شده اند تشکیل شده با احتمال قوی اساس و بنیاد يك معبد ایرانی (آتشکده) از دوره ساسانیان است که بعداً در دوره های اسلامی آثار دیگری بر آن افزوده شده و چون در معرض تأثیر عوامل جوی قرار داشته و هیچگاه نسبت بتعمیر و ترمیم آن توجهی نبوده تدریجاً در اثر فرسایش آب باران و تأثیر سایر عوامل جوی رو بویرانی و انهدام گذاشته است معذک هنوز از قدیمی ترین نقاط تاریخی جالب و تماشائی شهر اصفهان است .

نامگذاری این کوه بآتشگاه که آثار برجای مانده قله آن امروز بطور تحقیق بر ما معلوم نیست در چه زمانی ساخته شده خود دلیل روشنی است بر اینکه یقیناً روزگاری از کانون ساختمانهای روی این کوه شراره های آتش جاویدانی شعله ور بوده و در محل ویرانه های برجای مانده فعلی که در آن روزگاران بنای مخصوص و جالبی بوده مراسمی مذهبی بر گزار میشده است .

خشت هایی که ویرانه های فعلی را تشکیل میدهد از لحاظ اندازه بسیار قابل توجه است و شاید در سایر آثار باستانی کمتر خشت خام بدین بزرگی دیده شود . خشت هایی که فعلاً باقی مانده است بطول و عرض چهل سانتیمتر و قطر ۱۴ سانتیمتر میباشد .

---

(۱) سرستون موجود در موزه ایران باستان در تهران بشرح زیر معرفی شده است :  
 « یکی از دوسرستون سنگی اصفهان نظیر سرستونهای بیستون متعلق باواخر زمان ساسانی که در عمارت تیموری اصفهان بدست آمده است . »



منظره آتشگاه اصفهان

محل امروزی آتشگاه در مغرب شهر اصفهان ناحیه ای از بلوک ماربین و مشرف  
ببستر رود خانه زاینده رود است. از مورخین و جغرافیا نویسان قدیم ابن خردادبه (۱)  
و مسعودی (۲) راجع بآتشگاه اصفهان مطالبی نوشته اند از آنجمله ابن خردادبه  
میگوید در قریه (مارابین) (۳) قلعه ای از بناهای طهمورث موجود است و در آن  
آتشکده ایست و این قول حاکی از آنست که در زمان این مورخ هم این معبد

(۱) ابوالقاسم عبیدالله بن عبدالله عالم جغرافیادان ایرانی در قرن سوم هجری ( وفات  
۳۰۰ ) جد او خردادبه اولین کس از این خاندان است که اسلام آورده و پدرش فرماندار  
طبرستان بوده - عبیدالله موسیقی را نیز از اسحق موصلی فرا گرفته و چندی ازندمای معتمد  
خلیفه عباسی و مدتی صاحب بریدی و خبرجبال بدو محول بوده کتاب او مشهور به (المسالك  
والممالك) است که در اروپا بطبع رسیده و این کتاب مدرك جغرافیا نویسان بعد از او میباشد  
ولی از سایر کتبی که تألیف کرده چیزی در دست نیست - ابن الندیم نام او را عبیدالله بن احمد -  
بن خردادبه آورده است و گفته است که خردادبه مجوسی بوده و بدست برامکه مسلمانی  
گرفته است ( لغت نامه دهخدا ص ۳۰۴ )

خیلی قدیمی تصور میشده است . حمزه اصفهانی در ذکر پادشاهی کی اردشیر (۱) مینویسد که وی در اصفهان در يك روز سه آتشکده بنا کرد : آتشکده شهر اردشیر در جانب قلعه مارین ( این آتشکده با محل فعلی آتشگاه که در بلوک مارین واقع است تطبیق میکند ) دوم آتشکده ذروان اردشیر در قریه ( دارک ) از رستاق خوار سوم آتشکده مهر اردشیر در قریه اردستان (۲)

ابن حوقل از جغرافیا نویسان مشهور قرن چهارم هجری در وصف آتشگاه اصفهان در کتاب معروف خود ( صورة الارض ) چنین مینویسد : « مارین در مغرب اصفهان واقع شده . میگویند خراج آن یکصد هزار درهم است . یخ عمده شهر و اطراف آن از این بخش بدست میآید زیرا که کارگران متخصص دارد ... در این بخش تل بزرگی است مانند کوه که بر روی آن قلعه ای بنا شده و بر آن آتشکده ایست که میگویند آتش آن از آتشی ازل قدیم است ( فیقال ان ناره من قدیم النیران الازلیه ) مراقین این آتش و دربانان آن از زرتشتیها ( مجوس ) میباشند که همه ثروتمند و متمولند زیرا که شراب میاندازند و آنرا نگاه میدارند تا کهنه شود و چون شراب آنها خیلی خوب است از اطراف نزد آنها میآیند و از آنها خریداری میکنند و در نتیجه سود سرشاری عاید آنها میگردد » (۳)

مافروخی مورخ اصفهانی قرن پنجم در رساله ( محاسن اصفهان ) در ذکر تفرجگاههای معروف اصفهان از مارین و آتشگاه بشرح زیر نام میبرد :

« نخست حصن مارین که معروف است بد ( آتشکده ) والحق آیت ( یا نار کونی بردأ و سلاماً ) بر هر ورقی از ریاحین آن نزهتگاه مسطور :

(۲) ابوالحسن علی بن الحسین المسمودی در ۳۴۶ یا ۳۴۷ در گذشته است کتاب مشهور او « مروج الذهب و معادن الجواهر » است .

(۳) مارین یا ( مارابین ) نام بلوک آباد واقع در مغرب شهر اصفهان است .

(۱) « وهوبهم اسفندیار کشتاسب » : حمزه اصفهانی

(۲) تاریخ سنی ملوک الارض والانبیاء تألیف حمزه اصفهانی چاپ برلین صفحه ۲۸

(۳) از کتاب ( صورة الارض ) تألیف ابن حوقل نصیبی چاپ لیدن هلند ( سال ۱۹۳۹ )

صفحه ۳۶۵ ترجمه آقای محمد صدرهاشمی



ماربینی که نسخه ارمست

آفتاب اندرو درم درمست (۴)

مافروخی در جای دیگر از کتاب خود در فصلی که از بزرگان اصفهان نام میبرد از بنای آتشگاه بنام ( دزماربین ) نام برده است و بانی آنرا مهر یزدان ملکی از ملوک طوایف ناحیه النجان اصفهان معرفی میکند و مینویسد : « دزرا بر بالای قلعه ماربین او بنیاد نهاد » (۵)

از مورخین و سیاحان غربی ( ویلیام جکسن ) در کتاب خود « ایران در گذشته و حال » راجع به آتشگاه اصفهان چنین نوشته است :

« اعم از اینکه ما تاریخ اصل این معبد را ازدوره هخامنشی بدانیم یا ساختمانهای فعلی را ازدوره ساسانی پنداریم اطلاعات ما را درباره این معبد و محل آن حداقل تا پانزده قرن قبل از این پیش میبرد . در عصر کنونی کافی است که بدانیم آتش مقدس برای قرنهای بر آن محل روشن بوده و آینده قضاوت خواهد کرد که این معبد بکدامیک از مقدسات مذهب زرتشت مربوط بوده است » (۶)

پل شهرستان - پل شهرستان که از پلهای قدیمی زاینده رود است و در سه کیلومتری



مشرق پل خواجه و

مقابل ناحیه جی واقع

شده بعقیده بعضی از

مورخین و باستانشناسان

دارای اساس و بنیاد

ساسانی است . در دوره

دبلیاز و سلجوقیان تنها پل

پل شهرستان یا پل جی قدیمی ترین پل زاینده رود اصفهان

(۴) ترجمه محاسن اصفهان با اهتمام عباس اقبال چاپ تهران صفحه ۲۴

(۵) ترجمه محاسن اصفهان صفحه ۶۷

(۶) PERSIA PAST AND PRESENT BY WILLIAM JACKSON چاپ نیویورک در سال

۱۹۰۹ صفحه ۲۶۱ ترجمه آقای عبدالحسین سپنتا

مهم زاینده رود در داخل شهر اصفهان بوده و یقیناً در دوره های مزبور تعمیراتی از آن بعمل آمده و آثاری بر آن افزوده شده است . پل شهرستان امروز واسطه ارتباط قسمتی از ساحل جنوبی زاینده رود با ساحل شمالی رود خانه و قریه شهرستان ( جی ) است در ایران پلهای دیگری که از نظر قدمت و مشابیهت ساختمان با این پل برابری میکنند پلهای دزفول و شوشتر است که بعقیده باستانشناسان دو پل مزبور نیز دارای اساس و بنیاد ساسانی است .

### تسلط عرب بر اصفهان

پس از انقراض دولت ساسانیان اصفهان نیز مانند سایر شهرهای ایران که تدریجاً تحت سلطه اعراب در آمد بچنگ تازیان افتاد . پس از فتح نهاوند چون عمر متوجه شد که یزدگرد همواره در هر گوشه ای جنگی بپا میکند لذا فرمان داد که قوای کوفه و بصره برای فتح بقیه ایران حرکت کنند . یزدگرد پس از شکست نهاوند باصفهان آمد ولی در این شهرچندان قراری نگرفت و خارج شد . عمر بعدالله بن عتبّان که از وجوه انصار و اشراف صحابه بود فرمان داد تا با قشونی بسمت اصفهان حرکت نماید باین ترتیب که عمر بمردم کوفه نوشت که **عمار یاسر** را بامارت و **عبدالله بن مسعود** را بوزارت شما برقرار کردم و **حنیفه** را والی دجله و **عثمان بن حنیف** را والی فرات و اطراف آن قراردادم - **عمار یاسر** که بکوفه رسید نامه عمر را بعدالله بن عبدالله بن عتبّان داد که بشهر اصفهان حرکت کند عبدالله بسوی اصفهان حرکت کرد و مقدمه الجیش قوای او بفرماندهی **عبدالله بن ورقاء** ریاحی زودتر عازم اصفهان گردید . میمنه و میسره قشون نیز بدستور عمر بفرماندهی دوسردار یکی **عصمت بن عبدالله** و دیگر **عبدالله بن ورقاء** اسدی سپرده شد - در اینموقع اصفهان دارای نیروی عظیمی بود که تحت فرمان ( پادوسپان ) که اعراب او را فاذوسفان (۱) گفته اند واقع شده بود . فرمانده قوای مدافع اصفهان ( شهر برز جادویه ) که مردی

---

(۱) فاذوسفان و فاذوسفان ظاهراً معرب کلمه ( پادکسپان ) و پادوسپان است که نام عمومی استانداران بزرگ استانیهای ایران در دوره ساسانیان بوده است .

سالخورده بود عده زیادی از سپاهیان خود را آماده نبرد کرده بود و با اینکه پیر و ناتوان بود با عبدالله بن ورقاء بجنگ تن بتن پرداخت و کشته شد و قوای او فرار کردند. شهر براز چون سالخورده بود اعراب او را (شیخ) میخواندند و بهمین جهت محل جنگ او نیز (رستاق الشیخ) نامیده شد و این اسم تا چند قرن بعد از او نیز باقی ماند.

عبدالله (جی) را که مشرق اصفهان امروز میباشد در محاصره گرفت. پادوسپان اصفهان که عنوان شاه داشت از شهر خارج شده و در میدان جنگ بعبدالله فرمانده کل قوای عرب پیامی فرستاد که بهتر آنست از سپاه من و تو کسی کشته نشود. تو شخصاً با من مبارزه کن اگر مرا کشتی که این سپاه تسلیم تو خواهد شد و اگر من تو را کشتم خود دانه و اعراب. عبدالله که مرد شجاعی بود مبارزه را قبول نمود و چون دو سوار که یکی پادوسپان اصفهان و دیگری عبدالله بن عتبان بود روبروی یکدیگر قرار گرفتند پادوسپان پرسید جنگ را من آغاز کنم یا تو. عبدالله گفت تو شروع کن. پادوسپان نیزه را بزمین اسب فرو برد و زین و بند را از پشت اسب کند و سوار را بر زمین افکند. عبدالله با چابکی بی نظیر برجست و دوباره بر اسب بی زین سوار شد پادوسپان گفت من دلیری و مردانگی تو را آزمودم از اول نخواستم تو را بکشم و الا نیزه را بسینه تو فرو میبردم اکنون که چنین دلیری از خود نشان دادی از کشتن تو دریغ دارم ما آماده صلح هستیم من بشهر برمیگردم و تو بسپاه خود برگرد و بدون خونریزی جنگ را خاتمه میدهم بدان که سپاهیان من تیر اندازان ماهر و قادر هستند. پادوسپان بشهر برگشت و عبدالله بسپاه خود ملحق شده شهر با عظمت اصفهان بتصرف اعراب داده شد و شرایط صلح و تسلیم بشرح زیر منعقد گردید: (۱)

(۱) یاقوت فتح اصفهان را در سال ۱۹ هجری میداند و ابن اثیر آنرا در سال ۲۱ هجری ذکر کرده است. برای اطلاع بیشتر مراجعه شود بتاریخ طبری و تاریخ ایران بعد از اسلام تألیف عباس خلیلی.

« بنام خداوند بخشنده مهربان این نوشته ایست از عبدالله پیاذوسپان و مردم اصفهان و اطراف آن . شما تا هنگامی که جزیه میدهید در امان هستید . هر سال باید بقدر توانائی خود بزماداری که برای شهرتان تعیین میشود جزیه پردازید و از راهنمایی مسلمانان و اصلاح طریق آنها دریغ ندارید . هر مسلمان تازه واردی را یکروز و یکشب مهمانی کنید . مسلمان پیاده را سوار کنید . برمسلمان مسلط نگردید . بمسلمانان محبت کنید و آنچه را برعهده دارید پردازید . اگر چنین کنید در امان هستید اما اگر چیزی را تغییر دهید و یا کسی از شما چیزی را تغییر داد و او را تسلیم نداشتید در امان نخواهید بود و اگر کسی بمسلمانی دشمنام داد باو میرسد آنچه شاید و اگر کسی مسلمانی را مضروب نمود او را خواهیم کشت . » (۱)

یاقوت در ( معجم البلدان ) راجع بفتح اصفهان چنین نوشته است :

« بدستور کتبی عمر بن الخطاب ابوموسی اشعری عبدالله بن بدیل ریاحی را در رأس قشونی باصفهان فرستاد و او ( جی ) را بمسالمت باین ترتیب گشود که اهاالی آن خراج و جزیه بدهند و جان و مالشان در امان باشد و سلاح خود را نیز تسلیم نمایند . احنف بن قیس نیز به ( یهودیه ) فرود آمد و با مردم آنجا همانند صلح ( جی ) پیمانی بست .

بلاذری (۲) گفته است فتح اصفهان و اطراف آن در اواخر سال ۲۳ و اوایل

(۱) متن عربی این فرمان در کتاب معجم البلدان بشرح ذیل ذکر شده است :

بسم الله الرحمن الرحيم هذا كتاب من عبدالله للمقاوسقان واهل اصفهان وحواليها انكم آمنون ماديتم الجزية و عليكم من الجزية على قدر طاقتكم كل سنة تؤدونها الى من يلي بلدكم من كل حاكم و دلالة المسلم و اصلاح طريقه و قراه يومه و ليلته و حملان الراجل الى رحله لا تسلطوا على مسلم و للمسلمين نصحتكم و اداء ما عليهم و لكم الامان بما فعلتم فان غيرتم شيئاً او غيره منكم منير و لم تسلموه فلا امان لكم و من سب مسلماً بلغ منه فان ضربه قتلناه (۲) احمد بلاذری مورخ قرن سوم هجری است که دوره متوکل و مستعین از خلفای عباسی را درک کرده و معلم ابو عبدالله محمد بن المتوکل بوده است . کتاب ( فتوح البلدان ) و ( انساب الاشراف ) از تألیفات او است .

سال ۲۴ در خلافت عمر انجام گرفت .

اعراب را در فتوحات خود قاعده چنین بود که پس از فتح هر شهر مردم را در انتخاب سه چیز مخیر میکردند یکی قبول اسلام و معافیت از پرداخت هر گونه مالیاتی دوم مهاجرت و ترك یار و دیار سوم پرداختن مالیات سالیانه بعنوان جزیه .  
 بغیر ازسی ذم که راه کرمان را پیش گرفتند بقیه مردم پرداخت جزیه تن دردادند ولی دیرزمانی نگذشت که اصفهانیان پیادگان اعراب تاختند وفرمانده آنان را بقتل رسانیدند وعلم شورش وطغیان برافراشتند چون این خبر بمعر رسید خلیفه ابوموسی اشعری را بعزم تسخیر مجدد اصفهان مأموریت داد واعراب برای مرتبه دوم شهر را تسخیر نمودند و اصفهان از آن زمان بعد برای مدت سه قرن ونیم تحت سلطه ونفوذ خلفای مدینه وبغداد واقع شد - مورخین بصره فتح مجدد اصفهان رادر سال ۲۳ هجری ذکر کرده اند .

## آغاز بنای اصفهان وشماره شهرها وروستاهای آن

حافظ ابو نعیم (۱) مورخ اصفهانی و ازاعلام محدثین قرن چهارم هجری دریکی

(۱) احمد بن عبدالله بن احمد بن اسحق بن موسی بن مهران اصفهانی سبط احمد بن یوسف البناء اصفهانی معروف بحافظ ازاعلام محدثین و ازاکابر حفاظ ثقات است که دررجب سال ( ۳۳۶ ) و بقولی ( ۳۳۴ ) متولد شده و وفات وی باصفهان در صفر یا روز دو شنبه بیست و یکم محرم سال ( ۴۳۰ ) بوده است - حافظ ابو نعیم درقبرستان قدیمی ( آب بخشان ) اصفهان مدفون شده و مدفن اونزدیک محله ( درشیخ ) آنجا که بقعه و خانقاه شیخ ابومسعود رازی واقع است درباغ بزرگی که سابقاً دارای عمارت وسیعی بوده قرارداشته است . مولی نظام الدین قرشی ازشاگردان شیخ بهائی درقسم ثانی از کتاب رجال خود مسمی بنظام الاقوال میگوید قبر او را در اصفهان دیدم و بر لوح مزار او مکتوب بود :

« قال رسول الله صلى الله عليه وآله مکتوب علی ساق العرش لاله الا الله وحده لاشريك له محمد بن عبدالله عبدی و رسولی و ایدته بعلى بن ابيطالب رواه الشيخ الحافظ - المؤمن الثقة العدل ابو نعیم احمد بن محمد بن عبد الله سبط احمد بن یوسف البناء -

از تألیفات خود بنام ( ذکر اخبار اصفهان ) کیفیت توسعه شهر اصفهان را شرح  
ذیل آورده است :

« اصفهان درابتداء یکصد و بیست فرسخ در یکصد و بیست فرسخ بوده و حدودش  
از اطراف همدان و ماه و نهاوند تا اطراف کرمان و از اطراف ری و قومس تا اطراف  
فارس و خوزستان امتداد داشته است .

اصفهان شامل سه استان (۱) وسی روستا (۲) و یکصد و بیست طسوج (۳) و پنجاهزار  
قریه ( دیه ) و هفت شهر بوده که صاحب کتاب ( اصفهان ) این مطالب را با شرح و  
بسط و ذکر اسامی و حدود شهر ها و دیه ها و سایر متعلقات نگاشته است .

اسامی شهر ها عبارتست از شهر ( کپشه ) ( جار ) ( جی ) ( قه ) ( مهر بن ) ( دررام )  
و شهر ( سارویه ) چهار شهر از این هفت شهر خراب شد و سه شهر دیگر یعنی ( جی )  
( و مهر بن ) و ( قه ) تا ظهور اسلام بر جای ماند .

این شهر ها مشتمل بر دو کوره (۴) و بیست و هفت روستا و سه هزار و سیصد و

- الاصفهانی رحمه الله رضی عنه و رفع فی اعلی علیین درجته و حشره مع من یتولاه  
من الائمة المعصومین . « صاحب روضات باستاناد کتاب ( حلیة الاولیاء ) که از تألیفات مهم  
حافظ ابو نعیم است او را از پیروان مذهب شیعه میدانند .

قبر شیخ احمد صوفی بناء که حافظ ابو نعیم از اسباط او است در محله ( شیخ یوسف )  
از محلات قدیمی اصفهان میباشد و عوام بنقل او را ( شیخ سنا ) تلفظ میکنند . ( برای اطلاع  
بیشتر راجع بحافظ ابو نعیم و تألیفات او رجوع شود بلغت نامه دهخدا صفحه ۹۱۳ و ۹۱۴ ) .  
(۱) در مقدمه ( معجم البلدان ) از حمزه اصفهانی ذکر شده که استان و ( کوره ) یکی  
است . . . استان شامل چند رستاق و در رستاق منقسم بچند ( طسوج ) و هر طسوج شامل  
چند قریه بوده .

(۲) روستا و ( روستای ) ده را گویند که در مقابل شهر است و معرب آن ( رستاق )  
است : مأخوذ از « برهان قاطع »

(۳) طسوج معرب « تسو » که در « برهان » گوید : تسو . بفتح اول و ثانی بواو کشیده . . .  
و معرب آن طسوج است .

(۴) کوره . در اصل فارسی « خوره » و بمعنی ناحیه است . یا قوت گوید : کوره هر  
ناحیه ایست که مشتمل بر چند ده باشد .

سیزده ( دید ) بود تا آنکه عرب بدانها پا نهاد و شهر قه از روستای جه و شهر سارویه از روستای کاشان خراب گشت .

سپس رشید قم را مشتمل بر چهار روستا از اصفهان جدا ساخت و روستاهای دیگری از همدان و نهاوند بدان افزود پس اصفهان بعد از جدا شدن قم دارای بیست و سه روستا گردید تا آنکه معتصم کرج را بصورت شهر در آورد و باضمیمه کردن چهار روستا از اصفهان و قطعاتی از نهاوند و همدان آنرا مستقل نمود بدینجهت اصفهان پس از معتصم بتقریبی مشتمل بر نوزده روستا و یک کوره و دوهزار و پانصد دیه گردید . این بود آنچه صاحب کتاب ( اصفهان ) آورده .

و حمزه اصفهانی (۱) در ( کتاب اصفهان ) یاد کرده است که این مدینه را اسکندر بنا فرمود بردست معماری جی بن زراده (۲) اصفهانی و این شهر بنام او شهرت یافت و بعضی گویند این مدینه مبنی بود پیش از زمان جم در وقتیکه افزاسیاب ترك مداین ایران شهر را خراب میکرد این را نیز خراب گردانید بعد از آن خمانی جمه آزاد (۳) دختر بهمن اسفندیار که پیش از آمدن اسکندر بدان حدود بر تخت بخت مملکت در تحت تصرف و فرمان او بود اساس و بنای آنرا فرمان فرمود و بعد از وفات خمانی ملکه رایت اسکندری بدانجا نزول فرمود یک نیمه باروی صورت ارتفاع یافته بود . اسکندر چون آنجا عمارتی زیادت ندید و ارادت عمار (ت) نداشت برقرار بگذاشت بعد از آن بر آن منوال حال شهر یاری و روزگار منتهی شد بنوبت

(۱) چون قسمتی از مطالب حافظ ابونعمین را نویسنده « محاسن اصفهان » بقید نقل از حمزه اصفهانی آورده و در ترجمه محاسن بفارسی درآمده است لذا عیناً عبارات ترجمه محاسن را در اینجا میآوریم ( صفحه ۱۶ و ۱۷ ترجمه محاسن اصفهان چاپ تهران ) برای اطلاع بیشتر بحواشی « روضات الجنات فی احوال العلماء و السادات » طبع جدید اصفهان در شرح حال ابراهیم بن سعید ثقفی مراجعه شود .  
 (۲) جی بن زارده « حافظ ابونعمین » .  
 (۳) خمانی چهر آزاد « حافظ ابونعمین » .

دولت فیروز بن یزدجرد و صورت آن بود که فیروز فرمان فرستاده بود به (آذرشاپوران) پسر (آذرمغان) پهلوان ازدیه هرستان (۱) از رستای مارین جد مافروخ بن بختیار (که جد صاحب رساله محاسن بوده است) با تمام باروی مدینه جی و این حال پیش از اسلام بود بصد و هفتاد سال.

آذرشاپوران بر مقتضای فرمان بنای باروی را تمام کرد و شرف (۲) و مواضع مقاتله و تیر گذار ها را کماینبگی و شاید مرکب و مرتب ساخت و چهار در بر آن تعلیق کرد یکی دروازه جور (۳) نام کرد برابر میدان بازار و دوم دروازه ماه که دروازه (اسفیش) (۴) میگویند و سیوم دروازه تیر (که تیره) میخوانند و چهارم دروازه جوش که معروف است بدروازه جهودان و در پهلوی آن دیهی بنا کرد نام آن آذرشاپوران و در آن دیه سرایی عالی در حال عمارت آورد و در باغ سرای ایوانی رفیع بر افراشت و آنرا آتشکده ساخت و آن دیه بر آن وقف کرد.

و از غرائب آن بنا یکی آنستکه نیر اعظم را بوقت وصول باول درجه جدی مطلع مشرق دروازه جور (خور) باشد و مغرب دروازه جهودان و باول درجه سرطان مشرق آفتاب دروازه ماه باشد که آنرا (اسفیش) میخوانند و مغرب (تیره) و عرض اساس و پهنای باروی شست خشت بود بیرون از فرهیزها (۵) بشیفتق (۶) محکم و

(۱) این دهکده هم اکنون نیز در بلوک (ماربین) واقع شده و (هرستان) نام دارد.  
(۲) شرف جمع شرفه: کنگره و آنچه بر سر دیوار حصار و قلعه و دیوارهای دیگر سازند «برهان».

(۳) خور (بمعنی خورشید) «ابونعیم»

(۴) ابونعیم «اسفیش» آورده.

(۵) فرهیز؟ درست معلوم نشد که بچه معنی بوده است. شاید چیزی بوده است از نوع جان پناههای امروز «از حواشی مرحوم عباس اقبال بر ترجمه محاسن اصفهان»  
(۶) شیفتق: این کلمه که در متن چاپی (الفهرست) و «تاریخ حمزه اصفهانی» بصورت «شقیق» چاپ شده بدون شبهه همانست که ما امروز «شفته» میگوئیم و آن مخلوطی از شن و آهک و خاک است که آنرا در پی بناها و کف مجاری میاه و غیره بمنظور استحکام و بستن راه نفوذ آب میریزند «از حواشی اقبال»



ملزق گردانیده .

وبعضی متقدمان آورده اند که بر دری از درها دیدیم که نوشته بود برین سیاق:  
اشتادویر (۱) موکل بر گلیکران (۲) و قیاسان گوید که بهای نان و خورش عمله و  
کارکنان این باروی مدت عمارت بمبلغ ششصد هزار درم برسید .

وبعضی دیگر گویند رفعی از آن موکل بیرون آمد مبلغ پنجاه هزار درم استرداد  
کرده بر خرج عمارت فرهیز ها و گل شیفتق صرف نمودند (۳)

**شهر جی :** شهر جی قبل از اسلام شهر مسکونی نبود بلکه قلعه‌ای بود برای  
اهالی دهات روستای « جی » و مردم در شهر « قه » زندگی میکردند تا آنکه اسلام  
آمد و اعراب شهر « قه » را خراب کردند و هر کس از اهالی آن شهر باقی بماند  
بشهر **جی** کوچ کرد و بنا بر این آن قوم نخستین اقوامی هستند که در آن شهر  
سکونت اختیار کردند.

نخستین خانه ای که در شهر جی بنا شد خانه « مطیار » بود بفرمان کسری پرویز  
در آن هنگام که مطیار قسطنطنیه را برای او گشود و پس از انتقال مردم شهر **قه**  
به **جی** خانه های دیگر نیز بنا شد .

**مساحت شهر جی :** دوره باروی آن دوهزار نی بوده پس مساحت شهر دوهزار  
جریب بوده است زیرا قطر شهر سیصد و بیست نی است و چنانچه نصف قطر آنرا  
در نصف دایره اش ضرب کنیم حاصل هشتاد هزار نی میشود که عبارت از دو هزار  
جریب باشد .

و در باروی آن یکصد و چهار قصر (کوشک) بوده که هر يك بصورت برجهای

(۱) اشتادویه « حافظ ابو نعیم »

(۲) گلیکران جمع گلیکر که لغتی است در گلکر یعنی گل کار « از حواشی اقبال »

(۳) پایان عبارات « ترجمه محاسن اصفهان »

منحنی و فراخ با فواصلی ثابت از سور « حصار » شهر بنا شده (۱) و از باب (دروازه) خور تا باب « یهودیه صغری » یک هزار و یکصد ذراع و در میان این دو دروازه هیچ‌ده برج واقع بوده و از آنجا تا دروازه تیره یک هزار و یکصد ذراع و مابین آنها سی و سه برج و از آنجا تا دروازه « اسفیس » یک هزار و سیصد ذراع و در میان بیست و چهار برج و از آنجا تا دروازه « خور » یک هزار و چهارصد ذراع و در میان سی و پنج برج بنا بر این دوران شهر جی هفت هزار و یکصد ذراع (۲) و بذراع دست [ ده ] هزار و ششصد و پنجاه ذراع و طول آن یک هزار و پانصد و عرض یک هزار و هفتصد و پنجاه و دو ذراع بوده است .

این مساحت بشرحی که ذکر شد از محمد بن لره حسابدار است .

**یهودیه :** آغاز بنای شهر یهودیه چنانست که در عهد خلافت ابو جعفر منصور (۳)

(۱) و فی سورها من القصور مائة و اربعة قصور و هی بروج معوجة واسعة ثابتة من - استدارة السور « ابونعیم » و عبارت در کتاب حافظ ابوالشیخ ابن حیان ( ورق ۶ ب ) چنین است : و فی سور المدينة مائة قصر و قد حجب عن السفور الفار بطلمس و من باب حورا ( کذا ) الی باب الیهودیه الصغری الف و مائة ذراع ...

(۲) فدوران مدینه جی سبعة آلاف و مائة ذراع : ابونعیم . لکن حافظ ابوالشیخ گوید : و دوران المدینه سبعون الف و مائة ذراع .

(۳) و همچنین ابو جعفر منصور خلیفه را ببغداد عارضه پیدا شد در سال صد و پنجاه و چندی و میان هوای بغداد و مزاج او موافقتی و ملایمتی صورت نمی بست . حکمای وقت و وزرای مملکت را جمع کرد و گفت موضعی اختیار باید کرد تندرست تر و خوشگوارتر بآب از بغداد و بنائی جهت نقل بدان موضع ترتیب داد . در تفکر و تدبیر آن فرموده مفاوضات بسیار و مکاشفات بیشمار در میان همگان واقع شد . عاقبت سخن باتفاق قرار گرفت بر بنائی بحدود زنده رود و در آن زمان دیار اصفهان دیهائی بود پراکنده و شهرهای خراب و کنده و اطلال باطل و رسوم مدرس . تقدم فرمود باحضار ایوب بن زیاد که عامل اصفهان بود از قبل خلیفه و با روی گردانیدن بر دیهائی چند و شهر ساختن کوره آن . چون طوابعه امثال و انقیاد از ناصیه کفایت و کارکنی ایوب بن زیاد لائح گشت و فرموده با تمام رسانید خلیفه از آن حال پاره بهتر شده بود از سرانقال در گذشت ( ترجمه فارسی محاسن اصفهان چاپ تهران صفحه ۲۰ )

بسال یکصد و پنجاه و اندی از هجرت **ایوب بن زیاد** عامل خراج و سعید بن منصور حمیری (خالوی مهدی) که امیر جنگ بود باین سامان درآمد لکن سعید از کار برکنار شد و ایوب هم عامل خراج و هم امیر جنگ گردید.

ایوب به **خشینان** (۱) منزل کرد و قصری بر ساحل نهر «فرسان» بنا نهاد و رو بروی آن مسجدی دارای مقصوره ساخت که هنوز باقی و برقرار است [یعنی زمان ابونعیم] و هم منبری در آن مسجد گذارد و بازاری که دارای میدانهای بود برای تجارت و کسبه و کارگران در کنار یهودیه و در محلی که بمیدان تبانان (میدان گاه فروشان) معروف است بنا کرد. در روزگار فرمانروائی او خانه های قریه خشینان بخانه های یهودیه متصل شد و محله ای که برای خاندان خود ترتیب داد از جهت طول از در مسجد خشینان تا باب [باغ] عیسی بن ایوب و از جهت عرض از طرف محله **کوراء** تا **ملنجه** بود و یهودیه در روزگار شاهان فرس «کوجهودان» (۲) یعنی محله یهود نامیده میشد و از صحرای دهکده **یوان** آغاز میشد باین ترتیب که يك حد آن دهکده «یوان» بود و حد دیگر دهکده **خرجان** و **سنبلان** و حد سوم آن بدو قریه **کماء** آن و **اشکهان** و حد چهارم بدو دهکده **جروا** آن و **خشینان** منتهی میشد.

مساحت یهودیه هفتصد جریب و مردم آن همه یهود و بکارهای کثیف خود مانند حجات و دباغی و رخت شویی و قصابی مشغول بودند تا آنکه مهدی عباسی بر ایوب بن زیاد غضبناک شد و او را بدر بار خلیفه بردند و زندانی کردند. مردم عرب دهکده **طهران** (این دهکده امروز تیران نامیده میشود) که از قبیله «تمیم» بودند تصمیم گرفتند که مسجد جامع بزرگی بنا کنند و منبر مسجد (ایوب بن زیاد) را

(۱) از قراین چنین احتمال داده میشود که دهکده (خشینان) حدود محله احمد آباد

امروز بوده و کوی امامزاده اسماعیل و مسجد شعبا نیز در محل **خشینان** سابق است.

(۲) کوی جهودان.

بدانجا نقل نمایند (۱) پس در سال ۱۵۶ هجری و در زمان حکومت هانی بن ابی هانی و پنج سال پس از آنکه یهودیه بدست ایوب بن زیاد تبدیل بشهر شده بود مسجد جامعی ساختند و منبر ایوب را بدانجا منتقل نمودند و بعضی گویند نخستین مسجدی که در یهودیه بنا شد مسجدی است در محل بازانه که حاکم این شهر (ولید بن ثمامه) آنرا بنا کرده است ولی گفتار درست آنستکه اول مسجد بزرگی که در اصفهان بنا شد مسجد خشینان بوده است که بوسیله ابوخاس مولی عمر بن خطاب در خلافت علی بن ابیطالب رضی الله عنهما بنا شده است.

پس از بنای این جامع یهودیه از طرف صحرا توسعه پیدا کرد و پانزده دیه بشرح ذیل بآن اضافه شد.

باطرقان - فرسان - یوان - خرجان - فلفلان ( امروز فلفلجی نام دارد ) سنبلان ( سنبلستان امروز ) فراء آن - کماء آن - جوزدان - ثبان - اشکهان - جروآن - خشینان - بروسکان - فابجان ( خابجان امروز ) .

و چون یهودیه توسعه یافت مردم بتوسعه مسجد پرداختند و قسمتبائی بآن اضافه نمودند از آنجمله خصیب بن سالم زمینهای ( خصیب آباد ) را بدان اضافه نمود . در عهد خلافت معتصم و امارت یحیی بن عبدالله بن مالک خزاعی بسال دویست و بیست و [شش] برای بار دوم بنای مسجد تجدید شد . پس از آن ابو علی بن رستم قطعه ای که بنام رستم آباد بود بدان اضافه کرد و رستم آباد قبلا سراها و مستراحهای چندی بود که ابوعلی بن رستم آنها را اصلاح کرد و در عهد خلافت مقتدر و فرمانروائی احمد بن مسرور بسال ۳۰۷ بمسجد اضافه نمود و نخستین اضافاتی که در مسجد جامع واقع شد و بقعه ها و خانه ها بدان اضافه گردید در سال ۲۲۶ بود که « عبدالله بن -

---

(۱) عبادت بمقدار يك سطر در اینجا مخدوش است لذا عیناً نقل میشود : وكان موضع صدرالجامع المسقف الى وراء السقاية طراداً لمخربن سنان و ارض مريكة لزيادة بلمهران فوجه للجامع ...

حسن بن حفص ذکوانی « را در آن آثار فراوانی است (۱)

## کهندز و سارویه

ابن رسته (۲) که در سال ۲۹۰ هجری در اصفهان سکونت گزیده در باره شهر جی ( نیمه شرقی اصفهان قدیم ) چنین گوید: طول آن نیم فرسخ و وسعت آن دوهزار جریب است و چهار دروازه دارد: اول دروازه خور و آنرا دروازه زرین رود هم میگویند که اسم قدیم رود خانه است دوم دروازه اسفنج سوم دروازه طبره ( تیره ) و چهارم دروازه یهودیه - این مورخ شماره برجهایی را که در باروی شهر بین هر دو دروازه بوده و فاصله هر برجی را از برج دیگر بذراع معین کرده است .

**سارویه :** در شهر جی بنای کهندای بشکل قلعه وجود داشته است موسوم به ساروق یا ( سارویه ) و این اسم نظیر اسم قلعه همدان است . ابن رسته گوید چون این بنا بسیار کهنه است نمیتوان بانی آنرا معلوم کرد و گویند قبل از طوفان نوح ساخته شده است (۳) بعضی قلعه سارویه را همان قلعه طبرک یا طبره ( تبرک ) میدانند و برخی سارویه را در محل ویرانه های نزدیک شهرستان در جای تپه اشرف تصور میکنند . این مورخ نوشته است که میان شهرستان و یهودیه مسافت کمی فاصله بوده است و بعداً بیکدیگر متصل شده اند .

**ابن الندیم (۴)** در کتاب خود ( الفهرست ) بنقل از یکی از کتابهای ابومعشر بلخی موسوم به ( اختلاف الزیجات ) راجع بقهندز ( کهندژ ) چنین نگاشته است :

(۱) ترجمه و حواشی این قسمت از آقای سید محمد علی روضاتی میباشد و ضبط اسامی عیناً از روی نسخه چاپی کتاب حافظ ابونعیم است .

(۲) **ابوعلی احمد بن عمر بن رسته** اصلاً ایرانی از مردم اصفهان و در قرن سوم هجری میزیسته از احوال و اطلاع زیادی در دست نیست جز اینکه در سال ۲۹۰ توفیق زیارت خانه خدا یافته و کتابی داشته موسوم به ( العلاقات النفیسه ) و آن هفت مجلد است در تقویم بلدان و وصف شهر ها و کشور ها با مقدمه ای در افلاک و کره زمین و از این کتاب تنها جزء هفتم آن موجود است . ( لغت نامه دهخدا )

(۳) جغرافیای تاریخی سرزمینهای خلافت شرقی چاپ تهران صفحه ۲۱۹

(۴) **ابوالفرح بابا** الفتح محمد بن ابی یعقوب اسحق الندیم الوراق در ۲۹۷ هجری متولد .



قسمتی از برج و باروهای جی در قریه شهرستان

دراوائل قرن چهارم هجری در محل سارویه داخل شهر جی زیر زمین مخروبه ای را کشف کردند و در آن کتب فارسی قدیمی که بر پوست درخت نگاشته شده بود بدست آمد از خواندن کتابها معلوم شد که این کتب بفرمان پادشاه عادل طهمورث در کهندژ گذاشته شده و از آنجمله زیجی است که از آن زیج معروف بشهریار (۱)

شده ولی در باب تاریخ فوتش روایات مختلف است چنانکه سنه ۳۷۸ و ۳۸۵ و ۳۹۲ هجری را ذکر کرده اند. کتاب (الفهرست) ابن الندیم گنجینه ایست شامل تمام کتب مؤلفه و منقوله عالم اسلامی تا اواخر قرن چهارم هجری در هر علم و در هر فن و شرح حال مؤلفین و بسی فوائد دیگر و بطوریکه ابن نجار از قول مؤلف ذکر کرده این کتاب در ۳۷۷ با تمام رسیده. کتاب مزبور اطلاعات مبسوطی راجع بکتب و خطوط دوره ساسانی نیز در بر دارد و کتاب مزبور را (فهرس العلوم) نیز نامیده اند.

(۱) راجع بکتاب زیج شهریار این نکته دانستنی است که الفهرست از قول ابومعشر در کتاب (اختلاف الزیجات) شرحی راجع بکتابخانه مهم سلاطین قدیم ایران مشتمل بر انواع علوم و فنون که در اصفهان در محل معروف به سارویه که در زمان ابومعشر موجود -

را استخراج کرده اند. ابومعشر (۱) نوشته است که این محل تا این عصر باقی است و بساروید معروف است. و نیز نقل میکند که سلاطین فارسی برای حفظ مسطورات و مکاتبات علمی و ادبی و غیره پوست درخت **خدنک** را که موسوم به (توز) و بغایت مستحکم است انتخاب میکرده اند و اهالی هند و چین و غیر آنها از امم هم اقتداء بنارسیان کرده و حتی برای ساختن کمان هم این درخت را اختیار نموده اند و باز مینویسد که بعضی مؤلفین نقل کردند که در سال ۳۵۰ باز قسمتی از سارویه خراب و کتب بسیاری از فارسیان در آنجا کشف شد. و خود ابن الندیم بعضی کتب و مسطورات کشف شده از اصفهان را دیده و ادعای رؤیت آنها را کرده است (۲)

**مافر وخی (۳)** در باب ساروید نوشته است بنای کهنند که معروف بسارویه است

« و داخل ابنیه جی بوده و مدتی پیش از او قسمتی از آن کشف شده بوده است نقل میکند و قسمتی از عبارت ابومعشر این است : « و اندکان فیها کتاب منسوب الی بعض الحكماء المتقدمین فیه سنون وادوار معلومه لاستخراج اوساط الکواکب و علل حرکاتها و ان اهل زمان طهمورث و سایر من تقدمهم من الفرس كانوا یسمونها ادوار الهزارات و ان اکثر علماء الهند و ملوکها الذین كانوا علی وجه الارض و ملوک الفرس الاولین و قد ماء الکلدانین و هم سكان الاحویة من اهل بابل فی الزمان الاول انما كانوا یستخرجون اوساط الکواکب السبعة من هذه السنین و الادوار و انه انما احدثه من بین الزیجات التي كانت فی زمانه لانه و سایر من كان فی ذلك الزمان و حده اصولها کلیها عند الامتحان و اشد ما اختصارا و استخراج منه المنجمون فی ذلك الزمان رجاء سموه **زیج الشهبان** و معناه ملك الزیجات » (تاریخ ادبیات ایران تألیف استاد جلال الدین همایی چاپ تهران ذیل صفحه ۴۷۲)

(۱) جعفر بن محمد بن عمر خراسانی بلخی از بزرگان منجمین است و در بدایت امر از علمای ماثول و اصحاب حدیث بشمار آمده و با یعقوب بن اسحق بن صباح کندی فیلسوف عرب معارضه داشته است. ابومعشر زیاده از یکصد سال عمر کرده و در ۲۲ رمضان سال ۲۷۲ هجری در شهر واسط در گذشته است. وی تألیفات و تصنیفات متعدد مخصوصاً در علم نجوم دارد (رجوع شود بلفت نامه دعدخدا « ابوسعید - اثبات » صفحه ۸۵۳ تا ۸۵۵)

(۲) تاریخ ادبیات ایران تألیف استاد جلال الدین همایی چاپ تهران ذیل صفحه ۵۳۵

(۳) **مفضل بن سعد بن حسین مافر وخی اصفهانی** صاحب کتاب (محاسن اصفهان) است که اصل آن بزبان عربی است و رساله ایست که مؤلف در وصف اصفهان و ذکر محاسن آن جمع آورده و در ضمن بسیاری از فواید تاریخی و جغرافیائی و ادبی متعلق بموطن خود را در آنجا گنجانده و بیش از همه در فصاحت عبارت و نمودن جنبه هنر انشاء خود در زبان عربی کوشیده و آنرا تحفه مجلس فخر الملك بن خواجه نظام الملك والی اصفهان که مردی فضل-

برای مخزن کتب ساخته شده است . این بنا را از لحاظ محفوظ داشتن از حریق و سایر خرابیها با گل مخصوصی ساخته اند و کتب را نیز بمراعات همین منظور بر پوست درختی که از همه آفات و از آنجمله گندیدگی و پوسیدگی مصون باشد نوشته اند و اسم آن درخت را بفارسی ( توز ) و عبری ( توج ) مینامند . این بنا از حیث مهندسی و ساختمان و استحکام بی نظیر بوده است . ( ۱ )

در محل سده ( همایونشهر امروز ) که در هیجده کیلومتری اصفهان واقع است نیز قسمتی از محله ( خوزان ) هنوز هم ( قهندز ) نام دارد و اهالی سده آنرا قدیمی ترین قسمت شهر خود میدانند و متفقاً اظهار نظر میکنند که قهندز بوسیله راهی از زیر زمین بآتشگاه که در نزدیکی آن واقع است متصل میشده و آن راه زیرزمینی هنوز هم در بعضی جا ها وجود دارد .

- دوست و شاعر پرور بوده ساخته است - از چند موضع از کتاب محاسن بخوبی واضح میشود که تألیف آن در ایام سلطنت سلطان معزالدين ابوالفتح ملکشاہ سلجوقی ( ۶۵۰ - ۶۸۵ هجری ) و دوره سدارت خواجه نظام الملک طوسی صورت گرفته و در آن ایام حکومت اصفهان با نصرةالدين ابوالفتح مظفر ملقب بفخرالملک ( متولد در ۴۳۴ و مقتول در روز عاشورای سال ۵۰۰ ) بوده است .

رساله عربی محاسن اصفهان بوسیله حسین بن محمد بن ابی الرضا علوی آوی در نیمه اول قرن هشتم هجری بفارسی ترجمه شده و از طرف مترجم بخواجه رشیدالدین فضل الله عمدانی وزیر دانشمند ابوسعید بهادرخان در سال ۷۲۹ هجری تقدیم شده است - ترجمه فارسی محاسن اصفهان چون وقایع نیمه دوم قرن هفتم و نیمه اول قرن هشتم ایران بخصوص اصفهان را نیز شامل است بر نسخه عربی آن مزیت تمام دارد . مترجم رساله مدتها در اصفهان میزیسته و با بزرگان و متنفذین آن شهر مانند افراد خاندان صاعدی و خواجه شمس الدین محمد بن نظام الدین یزدی و امر مظفرالدین شیخ علی حکام آنجا محشور بوده و از خوان نعم ایشان بهره میبرده است .

ترجمه فارسی محاسن اصفهان که تا سال ۱۳۲۸ شمسی بصورت نسخه خطی بوده است در این سال بوسیله استاد دانشمند فقید مرحوم عباس اقبال بضمیمه مجله یادگار بطبع رسیده و منتشر شده است .

( ۱ ) در باب کتابخانه سارویه رجوع شود بکتاب ( الفهرست ) ابن الندیم ص ۲۴۰ از چاپ آلمان و تاریخ حمزه اصفهانی چاپ مطبعه کایوانی ص ۱۲۷ - ۱۲۸ که روایت هر دو-



## جی و یهودیه

ابن حوقل (۱) و مقدسی (مقدیسی) (۲) از جغرافیا نویسان و سیاحان قرن چهارم هجری نوشته اند که این دو شهر هر کدام مسجدی دارد و مقصود از دو شهر که در کنار یکدیگر جای داشته اند یکی (جی) بوده است و دیگر (یهودیه). جی که در خاور واقع شده بوده (شهرستانه) هم نامیده میشد و باروئی با صد برج داشت یهودیه از لحاظ وسعت دو برابر جی بود و باین جهت یهودیه نام داشت که در زمان بخت النصر (۶۰۵ تا ۵۶۲ ق م) یهودیان را از بابل کوچ داده و در این مکان ساکن کرده

از ابومعشر بلخی منقول است و اشاره مختصری بهمین موضوع در کتاب آثار الباقیه ابوریحان ص ۳۴ نیز دیده میشود (از حواشی مرحوم عباس اقبال بر ترجمه محاسن اصفهان).

(۱) ابوالقاسم محمد رحاله معروف در سال ۳۳۱ بمزم سیاحت و تجارت از بغداد بیرون شد و ممالك اسلامی را در طول ۲۸ سال شرقاً و غرباً پیمود و کتب جغرافیائی قدیم را نیز تتبع و تفحص کرد و از مشاهدات خویش و نوشته های دیگران کتاب «المسالك والممالك» را برشته تحریر درآورد. این کتاب بالسنه مختلفه ترجمه شده و متن آن در لیدن بطبع رسیده است.

(۲) المطهر بن الطاهر المقدسی. بعضی المطهر بن المطهر بن المقدسی نوشته اند. از علماء اواخر قرن چهارم هجری بود. در باب کتابی که موسوم است به «البدء والتاریخ» و با و نسبت میدهند عقاید مختلف است زیرا بعضی آنرا از ابوزید بلخی میدانند ولی کلمان هوار (CLÉMENT HUART) مستشرق فرانسوی عقیده داشت که این کتاب از مقدسی است و در سنه ۳۵۵ هجری تألیف شده. کتاب مزبور راجع بابتداء خلق، وقایع امم و تواریخ پادشاهان و خلفاء تازمان مؤلف است (جلداول تاریخ ایران باستان تألیف مشیرالدوله پرنیا صفحه ۱۰۴)

صاحب کتاب (ریحانة الادب) کنیه و نام مقدسی را چنین آورده است: ابو عبدالله محمد بن احمد بن ابی بکر حنفی مقدسی بشاری و اضافه مینماید که: «مولدش بیت المقدس بوده و در هند و سند و اندلس و اکثر بلاد اسلامیة سیاحتها کرده و اخلاق و عادات اقوام و ملل مختلفه را موافق مشاهدات خود ضبط کرده و اکثر نگارشات او همانم حسوسات خودش میباشد. در سال سیصد و هفتاد و پنج هجرت کتابی بنام احسن التقاسیم فی معرفة الاقالیم تألیف داده که اکمل کتب جغرافیائی عمومی نسبت بممالك اسلامیة بوده و یکمرتبه با ترجمه لاتینی و یکمرتبه هم با ترجمه فرانسوی و بعضی شروح و حواشی در لیدن چاپ (شده) و موضوع آن فقط ممالك اسلامیة بوده و از بلاد خارج جز نادری که مسکن گروهی از مسلمین در آن باشد یاد نکرده و سال وفاتش بدست نیامد.» (ریحانة الادب جلد چهارم صفحه ۶۶)

بودند. یهودیه از حیث وسعت با همدان همسری میکند و بلکه بزرگترین شهرهای ایالت جبال است. البته ری را میتوان از این حکم مستثنی کرد. اصفهان يك مرکز تجارتی بود و از آنجا پارچه های ابریشمی و پارچه های نخی بمقادیر زیاد صادر میکردند. زعفران و اقسام میوه جات در نواحی آن که وسیع ترین و پر آب ترین نقطه ایالت جبال بود بعمل میآمد مقدسی گوید چون بخت النصر یهودیان را از بیت المقدس کوچانید (۱) یهودیان شهری که بسر زمین خودشان همانند باشد غیر از اصفهان نیافتند و در آنجا فرود آمدند (۲) و بعضی هم گفته اند که شوشان دخت (سوسن) همسر یزدگرد اول ساسانی (۳۹۹ - ۴۲۰ میلادی) که خود یهودی بوده این شهر را برای سکونت یهودیان بنا نهاده است.

(۱) واقعه تسخیر بیت المقدس بوسیله بخت النصر در سال ۵۸۷ ق. م صورت گرفته است.  
 (۲) مقدسی صاحب کتاب (احسن المقاسیم فی معرفة الاقالیم) ضمن توصیف اقلیم جبال در باره اصفهان و یهودیه چنین مینویسد: «یهودیه قصبه اصفهان و جایی است بسیار بزرگ و آباد و معمور. اهالی آن بسیار خیر و صاحب جود و منش. این شهر شهر تجارت و معاملت است. آب چاههای اصفهان شیرین و خوشگوار است و فواکه و میوه هایش لذیذ و بسیار هوایش در کمال لطافت و صفا و آبش سبک و خوب. خاکش بهجت انگیز بجذبه مورت تمجب میباشد. عماراتش خوش و تنوع و بدیع. تجارتش معتبر و متمول. ارباب خرف و صنایعش نیز هوش و با ذکاوت. از جمله ناسجهای قابل ماهر دارد. مصنوعات و منسوجات اصفهان را باطراف و اکناف عالم میبرند. مردم اصفهان متصف بصفه سنت و داخل در طریقه جماعت و الحق خلقی بسیار زیورک و با فطانت میباشد. مسجد جامعی اصفهان راست بسیار معمور و رفیع البناء پیوسته بجماعات دایر. هوای این بلد از حیث حرارت و برودت کمال اعتدال را دارد و حشرات الارض و جانورهای موزی از قبیل کیک و پشه و گزندگسان دیگر یافت نمیشود. بنا برروایتی بخت نصر چون بر بیت المقدس غلبه نمود و استیلا یافت بنی اسرائیل را از آنجا بیرون کرد. آنها در بقاع و اماکن ارض گردش و جستجو نمودند تا شهری را پیدا نمایند که شبیه ببلد خودشان باشد و در آن ساکن شوند هیچ جارا بوفقی که میخواستند نیافتند مگر قصبه یهودیه اصفهان را لهذا در آنجا سکنی گرفتند. اما این قصبه فی الحقیقه بهشتی است که در آن کاروان چرا میکنند و قومی که در زبانهای ایشان گرفتگی و عجمه هست و از صفت ظرافت و سخاوت عربی و بری هستند و در زیر عمامه های آنها بالشا و مخده های کوچک و چیزهای دیگر هست که اسباب بزرگی عمامه های آنها میشود و در معامله و بیع -



آثار کهن یهودی در قبرستان قدیمی پیربکران بنام استرخاتون (سارح بت آش)

این شهردوازده دروازه دارد. ابنیه آنجا از خشت ساخته شده. بازارهایش برخی

- و شرای آنها فساد هست. لباسهای کهنه را که در بردارند محض ریا پاره پاره مینمایند. مذهب اهالی غالباً حنبلی است و در دوستی معاویه غلو دارند و اشخاصی در این بلده دیده میشوند که کرده نان درموزه ها و جامه و آستینهای خود پنهان کرده لقمه لقمه بدهان میگذارند یا مویز مینمایند. مختصر وضع اصفهان بدمشق شبیه است. ابنیه و عماراتش از خاک و خشت میباشد اما خاکی که نظیر آنها در هیچ جا ندیده ام. بازارهای این بلد بعضی بی سقف و برخی مسقف است. مسجد جامعی که در بازار واقع است متین و محکم البناء و ستونهای آن از سنگهای یکپارچه مدور است و در جانب قبلی آن مناره ایست که ارتفاع آن هفتاد ذراع میباشد و تمام بنای مناره از خاک و خشت است مع هذا هیچ آثار خرابی در آن دیده نمیشود و تعمیر نیز نرفته است. رود خانه ای از وسط شهر میگذرد که شهر را دو قسمت نموده اما اهالی از آب آن نمیخورند بلکه بی مبالائی در کار این رود خانه کرده بعضی کثافات در آن میریزند. این قصبه را دوازده دروازه است و اصل شهر تا قصبه یهودیه دو میل راه است و بر گرد آن حصار بسیار متین و محکم و رفیع و بلند کشیده شده ولی بسیار عظیم بر روی رود خانه بسته اند و جامعی دیگر در این قصبه است که بسیار مستحکم ساخته اند. بنای این مسجد قدیمتر از بنای شهر است، (جلد چهارم کتاب مرآت البلدان ناصری صفحه ۱۵۷ و ۱۵۸).

سرپوشیده است ، مسجد بزرگ شهر در بازار است و ستونهای مدور دارد و ارتفاع مناره آن که در سمت قبله ساخته شده هفتاد ذراع است ، شهر جی را که در دو میلی خاور یهودیه است بگفته مقدسی (المدینه) مینامیدند که عربی شهرستان است و پای قلعه کهنه شهر بر روی رود خانه پلی تهیه شده از قایتها قرار داشت . (۱)

دکتر لارنس لاکهارت (۲) راجع بشهرستان و یهودیه چنین مینویسد :

«قسمت قدیم شهر اصفهان (گاده) نامیده میشد که همان (گابه) استرابون میباشد و پس از چندی نام شهرستان بخود گرفت (مدینه عربی یا قوت) و پس از آن عده ای یهودی بفاصله دو میلی آن استقرار یافتند . محل سکونت و عمارات اینان قسمت غربی شمال آن شهر بود . کم کم شهر اصفهان (جی - گاده یا گاهه) وسعت یافت و یهودیه نیز توسعه پذیرفت تا جائیکه هر دو قسمت بهم اتصال یافت و از هر دو یک شهر بزرگ بوجود آمد و این امر در حدود قرن دهم میلادی (قرن چهارم هجری) بانجام رسیده است . کلمه اصفهان که باحتمال قریب بیقین از ریشه سپاه گرفته شده و در اصل هم (اسپاهان) بوده است از زمان پارتها براین ناحیه اطلاق شده ولی درباره اینکه یهودیان از چه وقت باین محل منتقل شده اند و سبب انتقال آنها چه بوده و سایر خصوصیات این امر در بین محققین اختلافاتی وجود دارد ولی بعلمت اینکه نام یهودیه نیز در منابع موجود براین قسمت شهر اصفهان اطلاق شده و همه مورخین نیز اجمالا آنرا نقل کرده اند در اصل سکونت این قوم در این ناحیه تردیدی نمیتوان نمود.» (۳)

(۱) جغرافیای تاریخی سرزمینهای خلافت شرقی تألیف لسترنج ترجمه محمود عرفان،

صفحه ۲۱۹ و ۲۲۰

(۲) LAURENCE LOCKHART ایران شناس معاصر انگلیسی است که در باره تاریخ

ایران تحقیقاتی دارد و کتاب او راجع بسقوط سلسله صفویه و استیلای افغانه بنام

THE FALL OF THE SAFAVI DYNASTY AND THE AFGHAN OCCUPATION OF PERSIA

شهرت دارد .

(۳) سالنامه دبیرستان ادب اصفهان سال ۱۳۲۹-۱۳۳۰ ص ۶۱ ترجمه آقای محمد مهریار



قدیمی ترین سنگ نوشته از یهودیان اصفهان

این سنگ نوشته بطول ۹۵ و عرض ۷۵ سانتیمتر ضمن تجدید ساختمان سقف کنیسه حضرت یعقوب در قبرستان قدیمی یهودیان اصفهان بنام استرخاتون (سارح بت آشر) واقع در قریه پیریکران در سی کیلومتری جنوب غربی اصفهان توسط انجمن ملی و خیریه کلیمیان از زیر خاکهای انباشته شده کنیسه در سال ۱۳۲۲ - ۱۳۲۳ خورشیدی بدست آمده و اکنون بر دیوار یکی از طاقنها های داخل کنیسه نصب

شده است. کتیبه این لوح سنگی بخط عبری برجسته مشتمل بر آیاتی از توریة و تاریخ تحریر و نصب آن از اوایل قرن دوم مسیحی بشرح زیر است :

« دروازه های عدالت را برای من بگشایید. بآنجا داخل شده خدارا حمد خواهم گفت. دروازه خداوند اینست. عادلان بدان داخل خواهند شد (۱) و این سنگ را که چون ستون برپا کردم بیت الله شود و آنچه بمن بدهی ده يك آنرا بتو خواهم داد (۲) اینك من فرشته ای پیش روی تو میفرستم تا ترا در راه محافظت نموده بدان مکانی که مهیا کرده ام برساند (۳) خداوند برای شما جنگ خواهد کرد و شما خاموش باشید (۴) بتاریخ پنجشنبه بیست و هشتم ماه آب سال ۳۸۹۰ از خلقت آدم (۵) خداوند این ماه عزارا (مقصود ماه آب است که ماه سو گواری یهودیان میباشد) بشادی مبدل نماید. سلام بر تمام افراد اسرائیل. غلام این درگاه داود- بن یعقوب. » (۶)

## اصفهان در دوره مرداویج زیاری

اصفهان تا ابتدای قرن چهارم هجری در تحت سلطه خلفا باقی بود. در سال ۳۱۹ هجری مرداویج یا (مرداويز) پسر زیار که تابع حکمرانان علوی مازندران بوده وبعد علم طغیان برافراشته و خود را مستقل خوانده بود فرمانروای ری گردید

(۱) کتاب مزامیر - مزمور ۱۱۸ آیه ۱۹ و ۲۰

(۲) سفر پیدایش باب بیست و هشتم آیه ۲۲

(۳) سفر خروج باب بیست و سوم آیه ۲۰

(۴) سفر خروج باب چهاردهم آیه ۱۴

(۵) سال ایرانی ۱۳۴۲ خورشیدی که سال طبع این کتاب است با سال ۵۷۲۳ از مبداء

یهود برابر است بنا بر این لوح سنگی مذکور در فوق متعلق به ۱۸۴۳ سال پیش است و این خود معرف قدمت سابقه سکونت یهودیان در شهر اصفهان است.

(۶) متن عبری این لوح را آقایان ایزاک ابرسی رئیس دبیرستان اتحاد اصفهان و آقای

یونس سعدیا بفارسی ترجمه کرده و با آیات توریة تطبیق نموده اند.

و پس از زد و خورد هائی که با ماکان کاکى سردار دیلمی نمود طبرستان را ضمیمه قلمرو خود کرد و سه پسر بویه ماهیگیر بنام علی و حسن و احمد که در لشکر ماکان خدمت میکردند از این زمان بخدمت مرداویج درآمدند - مرداویج حکومت کرج را بعلی داد و در همان سال یعنی ۳۱۹ هجری جبال را فتح نمود بنا بر این اصفهان نیز که از ایالات جبال بود ضمیمه قلمرو او گردید . خلیفه عباسی المقتدر حکومت وی را بر نواحی فتح شده باین شرط پذیرفت که مرداویج اصفهان را تخلیه نماید ولی کمی بعد خلیفه بقتل رسید و مرداویج اصفهان را در قلمرو خویش نگاهداشت .

در سال ۳۲۲ هجری خلیفه عباسی القاهر بالله مرداویج را بشرط اینکه اصفهان را ترك گوید بر سرکار خویش باقی گذاشت و مرداویج امر خلیفه را اطاعت نموده ببرادرش وشمگیر حاکم اصفهان فرمان داد شهر را بفرستاده خلیفه واگذار لکن در همین ایام القاهر بالله از خلافت افتاد و مرداویج بار دیگر اصفهان را در قلمرو خود نگاهداشت .

مرداویج قصد داشت ایران را از استیلای تازیان پاک کند و دوباره دستگاه شاهنشاهی ساسانیان را بجای خلافت خلفای بغداد در کنار دجله بگسترده . شکوه و هیبت او را در دوره های اسلامی هیچیک از کشور گشایان ایران نداشته اند . تختی از زر ناب جواهر نشان ساخته بود و بر آن مینشست . جامه کوتاه میپوشید و از تاجهای شاهنشاهان ساسانی نشان گرفت و چون اشکال آنرا باو نمودند تاجی را که خسرو انوشیروان بر سر میگذاشت پسندید و فرمان داد که تاجش را از روی آن بسازند چون بر تخت می نشست و آن تاج را بر سر میگذاشت سران سپاه و کار گزارانش بر تخت های سیمین می نشستند و کار گزاران فروتر بر کرسی های کوچکتر بودند . همه مجلسیان از رعب او خاموش می نشستند و هیچکس جز پرده دارانش که جامه های آراسته و مخصوص میپوشیدند اجازت سخن گفتن نداشت . چون سپاهیان از

برابر او میگذشتند از شکوه و هیبت او همچنان خاموش بودند .

### کاخهای پذیرائی مرداویج در اصفهان

مرداویج پس از تسخیر همدان شهر دینور را که در بیست فرسنگی شمال همدان در کنار رودی بهمین نام است فتح کرد و سپس چند تن از سران سپاه خود را با قسمتی از لشگریان خویش باصفهان فرستاد . آنها چون باصفهان رسیدند کاخهایی را که احمد پسر ابودلف در آن شهر ساخته و زیباترین ساختمان اصفهان بود برای پذیرائی مرداویج تعمیر و آماده کردند .

ابودلف و پسرش احمد از کارگزاران معروف دربار بغداد در نواحی مرکزی ایران بودند و در اصفهان سرای های بسیار زیبا ساخته بودند که مهمترین ساختمانهای شهر بشمار میرفت و چون چندی متروک مانده بود حاجت بتعمیر داشت و این کاخها را بدینگونه تعمیر کردند تا مرداویج در بازگشت باصفهان سرای شاهانه ای در اختیار داشته باشد . همینکه تعمیر کاخها پایان رسید و گرداگرد آنها بستانهای زیبا فراهم شد مرداویج با چهل تا پنجاه هزار سپاهیان خود از همدان براه افتاد و باصفهان رسید و در آن کاخها جای گرفت و لشگریان وی در شهر پراکنده شدند .

مرداویج که باحیای آداب و سنن ملی نیاکان ایرانی خود سخت علاقه مند بود جشنهای ملی و از آنجمله جشن (سده) را باشکوه هرچه تمامتر بر گزار میکرد و ما در اینجا بذکر شمدای از جشن مفصل سده سال ۳۲۳ هجری قمری که در آخرین سال حیات مرداویج در اصفهان بر گزار شده است میپردازیم : (۱)

### آتش سده در ساحل زاینده رود

مرداویز خواست جشن پدران بزرگ خویش را که سیصد و ده سال بود از آن شکوه جهان افروز افتاده بود در یکی از بزرگترین شهرهای ایران آنروز یعنی



سپاهان بر گزار کند و بهمین اندیشه فرمان داده بود که از کوهها و دشتهای دوردست همیشه بسیار گردآورده و در کنار زنده رود انباشته بودند. نفت فراوان از فرسنگها راه درمشگها و خیکهای بزرگ آورده و کسانی را که آنزمان (نفت انداز) میگفتند فرمان داده بود که در کنار رود گردآمده بودند. شمع های قدی بیشمار ساخته و کافور فراوان در ساختن آنها بکار برده و آنها را نیز برای افروختن آماده کرده بودند. بر سر همه کوههای گرداگرد شهر و از آنجمله کوه نزدیک شهر که در آنزمان گرم کوه میگفتند از بالا تا پائین هیزم و بوته های فراوان تل کرده و در بیرون شهر از تنه های درشت درختان کهنسال کاخها و منبر های چوبی ساخته و برای اینکه هنگام سوختن از هم نریزد و نپاشد با آهن آنها را پیوسته و در میان تنه های درختان پوشال و خار و نی ریخته بودند. شکار افکنان زبردست بیش از هزار زاغ و زغن گرفته و بر نوک و پاهاى آنها پوست گردوی پر از پوشال و ریز های پشم و کتان نفت آلود بسته و آماده کرده بودند.

مرداویز فرمان داده بود که بر سر همه کوهها و تلهها و در میان دشت پهناور همه با هم بآتش افروزی سده آغاز کنند و نوکها و پنجه های زاغان و زغن ها را نیز با هم آتش زنند و همه را با هم پرواز دهند تا سراسر دشت بیکران شهر سپاهان تا جائیکه چشم کار میکند اخگر فروزان و پارچه آتشی باشد.

از آنروزیکه مرداویز پادشاهی رسیده بود عادتش چنان بود که هر شب دوهزار مرغ بریان بر سر خوان وی می نهادند. آن شب گذشته از جانوران و مرغانیکه بعادت همیشگی سر میبردند صد اسب و دویست گاو که درسته بریان کرده بودند و سه هزار گوسفند دیگر کشته و نیز بیش از هزار ماکیان سر بریده و بهمین اندازه خوراک های دلپذیر و انواع شیرینی فراهم کرده بودند. مرداویز پس از آنکه فرمان آتش سده را صادر کرد بالشگریان نزدیک خود بآن خوان پهناور آمد و گرداگرد

آن گردش کرد. همه این نعمت های شاهانه در برابر همت بزرگ او ناچیز آمد و روی درهم کشید و خشم آورد و فراهم کنندگان خوان را دشنام داد و روی بگردانید و بپادرویش باز گشت. این رفتار همه را شگفت زده کرد و کسی جرئت سخن گفتن نداشت. هر کس اندیشه ای میکرد و سودائی در دل می پخت. سرانجام عمید ابو عبدالله وزیرش نزد او رفت و لب بسخن گشود اما مرداویز خاموش بود. وزیر آنقدر سخن گفت که وی آرام شد و نشست. ابو عبدالله گفت این چه حال است که هنگام شادی پیش آورده ای؟ گفت ای ابو عبدالله چگونه شادی کنم در صورتیکه فراهم کنندگان این جشن مرا رسوا کردند و دیگر چاره این بدنامی نتوان کرد. وزیر اندکی خاموش ماند و سپس پرسید رسوائی از چیست؟ گفت می بینی آنچه من فرموده بودم فراهم نشده و خوان جشن من خوارمایه است. ابو عبدالله گفت بخدای سوگند که آنچه تو فرموده بودی فراهم کرده اند. تا کنون چشم جهان چنین جشنی بخود ندیده برخیز و بجهنم بنشین.

در این هنگام یعنی در سال ۳۲۳ مرداویز وسیله فراهم میکرد که بسوی بغداد رود و تاج و تخت خلفای تازی را براندازد و خود بجای شاهنشاهان ساسانی در بغداد بتخت بنشیند و قصد او آن بود که زمستان آن سال بگذرد و پس از آن باین سفر شگفت آغاز کند. وی پی در پی دستور میفرستاد که هر چه زودتر طاق کسری و ایوان مدائن یعنی کاخ معروف شاهنشاهان ساسانی را در تیسفون تعمیر کنند و آنرا بصورتیکه در زمان ساسانیان داشته است برگردانند تا چون بغداد را بگیرد و خلیفه را براندازد در زیر آن طاق مانند شاهنشاهان ساسانی بر تخت ایران بنشیند. ولی غافل از آنکه خلیفه بیگانه الراضی بالله و ناجوانمردانی که گرد او را گرفته و بطفیل او شکم و کیسه می انباشتند سرانجام بحيله و خیانت نخواهند گذاشت وی مقصود خود را عملی کرده و بهار آن سال را بچشم ببیند. مرداویز روز ۱۳ بهمن سال

۳۲۳ در گرما به اصفهان بدنبال توطئه ای که بوسیله سران و غلامان ترك او ترتیب داده شده بود بقتل رسید . (۱)

## اصفهان در دوره دیالمه

پس از قتل مرداویج علی پسر بویه ملقب بعماد الدوله برادر خود حسن معروف برکن الدوله را بتسخیر اصفهان فرستاد و حسن پس از فتح اصفهان عازم تسخیر همدان و ری و قزوین و قم و کاشان شد . اما در سال ۳۲۷ و شمشیر زیاری اصفهان را از دست حسن بن بویه گرفت و حسن با صخر گریخت .

امیر زیاری سپس بفتح قلعه الموت نیز نائل آمد و قدرت و شوکتش بالا گرفت و چون ماکان سردار معروف دیلمی که در حیات مرداویج بدربار امیر نصر سامانی پناه برده بود در سال ۳۲۸ امیر نصر را ترك گفته و تحت امر و شمشیر در آمده و مأمور گردان شده بود و امیر نصر سردار معروف خود ابوعلی چغانی را بتسخیر گردگان فرستاده بود و و شمشیر مجبور شده بود قسمت عمده سپاهیان خود را برای جنگ با ابوعلی بكمك ماکان بفرستد حسن پسر بویه و برادرش علی از فرصت استفاده کرده مجدداً اصفهان را در اختیار خود آوردند و جمعی از سران سپاهی و شمشیر را دستگیر نمودند . اصفهان از این زمان ببعد قلمرو آل بویه گردید و حسن رکن الدوله در بسط و توسعه آن کوشید گفته اند روزیکه قمر در برج قوس بود رکن الدوله دستور داد ساختمان باروئی را بدور شهر آغاز کنند . دور این بارو ۲۱ هزار گام بوده است . تا چند سال قبل آثاری از باروی مزبور و خندق اطراف آن در بیرون دروازه طوقچی تا دروازه جوباره و پائین دروازه باقی بوده است .

در اواخر سال ۳۶۵ رکن الدوله که عمرش نزدیک بهفتاد رسیده بود مریض شد

(۱) برای اطلاع بیشتر از شرح حال مرداویز مراجعه شود بکتاب ( ماه نخشب ) تألیف

و در اصفهان در ضیافت بزرگی که سه پسر او و سران سپاهی دیلم جمع آمده بودند ابو شجاع پناه خسرو عضد الدوله را ولیعهد و وارث ملک خویش معرفی نمود و همدان و ری و قزوین و نواحی مجاور آنها را به پسر دیگر خود ابوالحسن علی فخرالدوله و اصفهان را به پسر سوم خود ابوهمنصور بویه ( مؤید الدوله ) وا گذاشت و فرزندان دوم و سوم خود توصیه نمود که از اطاعت عضد الدوله خارج نشوند . سپس از اصفهان بری برگشت و در آنجا در محرم ۳۶۶ در گذشت .

باراه یافتن صاحب اسماعیل بن عباد (۱) در دستگاه حکومت مؤید الدوله و فخرالدوله و وزارت این دو امیر دیلمی اصفهان شهر وسیعی شد . صاحب بن عباد که از منشیان و بلغای بسیار معروف زبان عربی است (۳۸۵-۳۲۶) مردی کریم و فضل دوست و بخشنده و نسبت بشعراء بذال و مشوق بوده و در ری و اصفهان همه وقت در گرد او جمع کثیری از اهل علم و بحث و شعروادب میزیسته و بنام او شعر می گفته و کتاب مینوشته اند .

صاحب مالک کتابخانه ای بوده است که از جهت کثرت عدد کتاب و امتیاز نسخ در آن ایام بی مانند بشمار میرفتد و بطوریکه نقل شده است وی در بین کتب خود بکتاب ( اغانی ) تألیف ابوالفرج اصفهانی (۲) بیشتر از کتابهای دیگر

(۱) برای اطلاع از تفصیل شرح حال صاحب بن عباد مراجعه شود بکتاب ( صاحب بن عباد ) بزبان عربی تألیف شیخ محمد حسن آل یاسین چاپ بغداد و کتاب ( ریحانة الادب ) جلد ششم صفحه ۶۹ - ۷۴

(۲) علی بن الحسین بن محمد بن هئیم اصفهانی تولد او بسال ۲۸۴ بود و وفاتش بنا بر مشهور چهاردهم ذیحجه سال ۳۵۶ . وزیر ابوالقاسم حسین بن حسن مغربی که کتاب اغانی ابوالفرج را منتخب کرده در دیباچه آن گوید که ابوالفرج این کتاب را بسیف الدوله بن حمدان اهداء کرد و سیف الدوله هزار دینار بدو بخشید و چون این خبر بصاحب ابی القاسم بن عباد رسید گفت سیف الدوله در عطاء خویش قصور ورزیده چه این کتاب باضعاف این مبلغ ارزد و گفت خزانه من مشتمل بر شش هزار و دویست مجلد است لکن انس من تنها باین کتاب است و ابوالقاسم عبدالعزیز بن یوسف کاتب عضد الدوله گوید عضد الدوله در سفر و حضر هیچگاه این کتاب را از خود جدا نکرد و ابو محمد مهلبی گوید از ابوالفرج پرسیدم که در چند مدت این کتاب پایان بردی گفت در پنجاه سال ( رجوع شود ببلغت نامه دهخدا « ابوسعید - اثبات » صفحه ۷۱۶ )

علاقه داشته است . یکسال پس از مرگ عضد الدوله مؤید الدوله نیز در گرگان وفات یافت و وزیرش صاحب بن عباد بزرگان مملکت را بر آن داشت که فخرالدوله را از نیشابور بخواهند و او را که بزرگ خاندان بویه است بجای برادر بحکومت بردارند . رأی صاحب را همگی پذیرفتند و فخرالدوله در رمضان ۳۷۳ از نیشابور بگرگان آمد و بامارت نشست و صاحب را با وجود میل او بکناره گیری کماکان بوزارت باقی گذاشت .



آرامگاه صاحب اسماعیل بن عباد وزیر مشهور دیالمه در محله طوقچی اصفهان

وفات صاحب بن عباد در ماه صفر سال ۳۸۵ در شهر ری اتفاق افتاد . هنگامی که مرد دروازه ری را بستند و پیرامون خانه اش نشستند و چون جنازه او را بیرون آوردند همه دیالمه و سرکها چون تابوت او را بدیدند زمین بوسیدند و گریه‌بانه

بدریدند و بگریه و زاری پرداختند. **فخرالدوله** پیاده در جلوی جنازه او حرکت کرد و نعش او را از ری باصفهان آورده در دهلیز خانه اش نزدیک دروازه طوقچی دفن کردند. هنوز هم که نزدیک هزار سال از آن تاریخ میگذرد آرامگاه او در محلی که بخاک سپرده شده از زیارتگاههای مشهور شهر اصفهان است.

## آثار تاریخی دوره دیالمه در اصفهان

۱- **قلعه طبرک** (تبرک): مؤیدالدوله و فخرالدوله دیلمی در جنوب شرقی شهر قطعه زمینی را که بیش از صد هزار متر مربع مساحت داشته برای ساختن قلعه های محکم انتخاب نمودند. اراضی مزبور که در محل قلعه طبرک سابق قرار داشت از دو طرف محدود بچشمه خوراسکان و راهروان میشده و این چشمه ها برای قلعه مزبور بمثابة خندقی طبیعی بوده است. اطراف قلعه بارویی بسیار محکم که قطر آن از ده متر متجاوز بوده کشیده میشد و این بارو فاصله بقاصله بپرج هایی منتهی میشده است.

از خانه های دیالمه که در نزدیک میدان قدیم امروز (میدان کهنه) قرار داشته و (میدان میر) راهی زیر زمینی بقلعه منتهی میشده که امروز هم پس از هزار سال در پاره ای منازل که زمین را بمنظور احداث چاه حفر میکنند بآن راه برخورد مینمایند. در عهد سلاجقه نیز قلعه مزبور مورد استفاده واقع میشده و راه دیگری از زیر زمین ساختمانهای ملکشاهی را از محل میدان قدیم و اطراف مسجد جمعه امروز بقلعه طبرک اتصال میداده است. در آن روزگار قسمت معروف شهر اصفهان ناحیه شرقی شهر امروزی محسوب میشده و آبادیها از میدان کهنه تا دهکده شهرستان قرار داشته و محلات احمد آباد و پای قلعه و خواجو و باغ مراد و ترواسکان از دایرترین نقاط شهر بوده است.

ابوسعید بهادرخان ایلخان مسلمان مغول در قرن هشتم شرف الدین شاه محمود اینجو را در سال ۷۳۶ در این قلعه زندانی کرد و سپس خان سلطان دختر امیر کیخسرو

و برادر زاده شاه شیخ ابواسحق اینجو در همین استحکامات در مقابل شاه شجاع و شاه محمود آل مظفر قلعه داری کرد و از فراز برج و باروهای آن شبانه روز دفاع نمود شاه سلطان خواهر زاده امیر مبارزالدین محمد مظفری در سال ۷۵۷ شیخ ابواسحق اینجو را دستگیر و در قلعه طبرک زندانی کرد و سپس او را بشیراز فرستاد و امیر شیخ ابواسحق روز جمعه ۲۱ جمادی الاولی سال ۷۵۸ در میدان سعادت شیراز که از بنا های خود او بود بقتل رسید و اصفهان در همین سال بدست آل مظفر افتاد.

شاردن (۱) سیاح فرانسوی که در اواخر سلطنت شاه عباس دوم و دوره سلطنت شاه سلیمان در اصفهان بسر برده است در قسمتی از سفرنامه خود که راجع باصفهان است در خصوص قلعه طبرک چنین مینویسد :

« قطر این قلعه هزار پا و از گل ساخته شده ولی نمای بیرونی آن از گچ است دیوارهای آن بسیار بلند و کنگره دار و بالای آن جان پناه ها و بفواصل معین برج هائی دارد . قطر دیوارها دوازده تا چهارده پا که دیواری کوتاهتر و خندقی بعرض

(۱) JEAN CHARDIN که نام او در این کتاب بازم خواهد آمد دوسفر با ایران آمده : سفر اول او از ۱۶۶۴ تا ۱۶۷۰ میلادی ( ۱۰۷۴-۱۰۸۰ هجری ) طول کشیده و در این سفر سه سال آخر سلطنت شاه عباس دوم و سه سال اول سلطنت شاه سلیمان را درک کرده است . مسافرت دوم او از ۱۶۷۱ تا ۱۶۷۷ میلادی ( ۱۰۸۱-۱۰۸۷ هجری ) طول کشیده و بعلت تمایل شدیدی که بشناختن ایران و بنوشتن سفر نامه های دقیق و صحیح راجع بآن داشته است او را برانگیخته که در این مدت با اندازه امکان و با کمال جدیت بتحصیل زبان فارسی و شناسائی دقیق آداب و رسوم مردم ایران پرداخته و مرتباً بدربار و دیوانخانه مراجعه کرده با بزرگان و دانشمندان بگفتگو پرداخته است و چنانکه خود گوید : « در کشودی مانند ایران که هم از لحاظ بعد مکانی و هم از نظر عادات و رسوم برای ما دنیای جدیدی است آنچه را ممکن بود حس کنجگویی ما اروپائیان را برانگیزد بدقت بررسی کردم و برای شناسائی آنچه مربوط با ایران است بقدری دقت کردم و با اندازه ای رنج بردم که بدون اغراق میتوانم ادعا نمود که مثلاً اصفهان را بیش از لندن میشناسم در صورتیکه بیش از ۲۶ سال در شیراز بسر برده ام و همچنین زبان فارسی را درست مانند انگلیسی و تقریباً مانند فرانسه صحبت میکنم . »



سی پا اطراف آنست. این قلعه دیوار دیگری نیز دارد. بطور کلی ساختمان آن بسیار قدیمی است و از نظر معماری با قلاع کشور ما تفاوت دارد و بزندان شبیه تراست.



قلعه طبرك اصفهان که تا اواخر نیمه اول قرن چهاردهم هجری موجود بوده است

مدخل قلعه رو بسمت شمال و پانزده پا از سطح زمین بلندتر است که آنرا خاک ریخته و شیب داده اند. در ورودی آن تنگ و کوتاه و میان دو برج قرار دارد. سر در آن بصور منطقه البروج که اصفهان بطالع آن بنا گردیده است متقوس میباشد. این قلعه ۳۷۰ خانه و یک میدان مشق و یک مسجد و یک حمام و یک خانه وزیر دارد و نیز دارای باروئی است که قسمت مهم قلعه را تشکیل میدهد. خانه های فوق مسکن عده ای سربازان ایرانی است که حقوق آنها از سیمد تا پانصد فرانک میباشد. هزار نفر سرباز موظف در این قلعه هستند که نیمی از آنها همواره پادگان آن بشمار می آیند. میدان مشق باندازه کافی بزرگ و متجاوز از چهل توپ که در جنگ



های ایرانیان با ترکان و اسپانیولی ها بغنیمت گرفته شده در آنجا است .  
 شاردن دو مرتبه از این قلعه دیدن کرده و دفعه دوم شب آنروزی بوده است که  
 شاه سلیمان میخواست خزانه سلطنتی را که در باروی قلعه جای داشته است بزنان  
 حرم خود نشان دهد . شاردن در این مبحث از کتاب خود از انواع جواهرات و اقسام  
 سلاح های سرد و گرم و انواع ساعت ها و ظروف طلا و مصنوعات مختلف جهان  
 که پادشاهان صفوی هدیه شده بوده است و نیز از لباسهای امیر تیمور لنگ که در  
 این قلعه نگاهداری میشده سخن رانده است .

قسمت هائی از برج و باروهای قلعه طبرک و مدخل آن تا حدود سی سال قبل  
 نیز باقی بوده و در داخل آن زراعت میکرده اند ولی تدریجاً که بمالکیت اشخاص  
 در آمده و تجزیه شده صورت اصلی و قدیمی خود را بکلی از دست داده و تبدیل بخیا بان  
 و کوچه و منازل متعدد و مسجد و حمام و مدرسه و غیره شده است . امروز از برج  
 و باروهای قلعه چیزی بر جای نمانده ولی چشمه خوراسکان ( که ابتدای آن در  
 پشت خاک ریزهای قلعه مزبور امروزه بنام چشمه باقرخان معروف است ) در محل  
 خود باقی است و تنها نشانه هائی که از دیلم و دیلمیان باقی مانده است نام خیابان  
 و کوچه های این ناحیه است که باسامی : طبرک و ( مرداویدج ) و ( مؤیدالدوله ) و  
 ( رکن الدوله ) و ( فخرالدوله ) و ( علاءالدوله ) و مانند اینها نامگذاری شده است .

۲- مسجد جامع جورجیر - مافروخی در کتاب محاسن اصفهان پس از توصیف  
 مسجد جامع عتیق بزرگ یعنی قسمتهائی از مسجد جمعه امروز که تا اواخر قرن  
 پنجم هجری ساخته شده بوده است بوصف مسجد جامع صغیر معروف به ( جورجیر )  
 که کوچکتر ولی زیباتر بوده میردازد (۱) و میگوید که این جامع معروف به  
 ( جورجیر ) بوده و توسط کافی الکفاة صاحب بن عباد ساخته شده است . بنا بگفته  
 مافروخی این مسجد دارای شبستانها ، خانقاهها ، کتابخانه ، مدارس برای فقها و

مجالسی برای ادباء و مجله‌بائی برای شعرا و صوفیان و قاریان قرآن بوده است .  
 مافروخی راجع بمزیت جامع صغیر نسبت بجامع کبیر متذکر میگردد که خاک  
 رس خامی که مسجد جامع صغیر از آن ساخته شده محکمتر از آنست که در ساختمانهای  
 مسجد جامع کبیر بکار رفته و بالنتیجه از حیث بلندی و استحکام ساختمانهای مسجد  
 جامع صغیر نسبت بساختمانهای جامع کبیر برتری دارد . مناره این مسجد که از  
 خشت خام ساخته شده بود بارتفاع صد ذراع میرسیده است ( مقدسی ارتفاع این  
 مناره را هفتاد ذراع نوشته است ) ( ۱ )

در محل آثار برجای مانده مسجد جورجیر و در مجاورت آن در فاصله سالهای  
 ۱۰۶۷ تا ۱۰۷۳ هجری بوسیله حکیم محمد داود طبیب شاه عباس دوم مسجد حکیم  
 بنا شده است که هم اکنون یکی از بناهای نفیس دوره صفویه در اصفهان محسوب  
 میشود . مسجد حکیم چهار در دارد که دوتای از آنها در جنوب شرقی و جنوب غربی  
 صحن مسجد واقع شده و دو در دیگر در شمال و شمال غربی است . در شمال غربی هنوز  
 هم درین اهالی بدر ( جوجه ) یا ( جوجی ) معروف است که تجریف شده کلمه ( جورجیر )  
 میباشد و از نظر تاریخی ارزش فوق العاده دارد زیرا تنها اثر موجود و مهم از دوره  
 ایست که اصفهان پایتخت پادشاهان آل بویه بوده است . ( ۲ ) سردر مزبور از نمونه‌های  
 بسیار عالی هنر آجر تراشی و گچ بری در نیمه دوم قرن چهارم هجری است و فعلا  
 در ردیف سایر بناهای قدیمی گنجینه تاریخی اصفهان در معرض تماشای سیاحان  
 قرار دارد . ( ۳ )

( ۱ ) جغرافیای تاریخی سرزمینهای خلافت شرقی تألیف ( لسترنج ) ترجمه محمود عرفان  
 ( صفحه ۲۲۰ ) .

( ۲ ) سردر دیلمی جورجیر در مرداد ماه ۱۳۳۵ که نگارنده ریاست اداره باستانشناسی  
 اصفهان را بهعهده داشت بر اهنمائی اینجانب و بوسیله کارگران متخصص اداره باستانشناسی از  
 لابلای قشری ضخیم از کاهگل که مدت‌ها آنرا از انظار مخفی داشته بود خارج گردید .  
 ( ۳ ) شیخ جابری انصاری از این سردر بنام ( جوء جوء ) نام برده و نوشته است که -



سردر مسجد جامع خورجیر (مسجد صاحب اسماعیل بن عباد) از نیمه دوم قرن چهارم هجری

### کتیبه و خطوط برجای مانده سردر مسجد خورجیر

از کتیبه سردردیلمی مسجد خورجیر که بخط کوفی گچ بری شده است در طرف راست سر در فقط جمله ( بسم الله الرحمن الرحیم ) و در طرف چپ سر در جمله : ( بالقسط لا اله الا هو العزيز الحكيم ) برجای مانده و بقیه کتیبه از بین رفته است کتیبه سر در مزبور بشرح زیر بوده است :

« بسم الله الرحمن الرحيم شهد الله انه لا اله الا هو والملائكة واولو العلم قائماً بالقسط : لا اله الا هو العزيز الحكيم . »

- کلمه ( جوجه ) و ( جوجی ) که امروز مردم تلفظ میکنند تحریف « جوء جوء » است ( رجوع شود بتاريخ اسفهان وری تألیف شیخ جابری انصاری صفحه ۲۲۳ )

سال تحریر و نصب این کتیبه و بالنتیجه سال اتمام ساختمان مسجد جورجیر و سردر آن فعلاً بر ما معلوم نیست ولی قطعی است که در دوره وزارت صاحب اسماعیل بن عباد یعنی در نیمه دوم قرن چهارم هجری با تمام رسیده است .

در نماهای خارجی طرفین سر در و در داخل طاقنماهای آجری آن بخط کوفی گچ بری شده عبارات زیر موجود است : « لا اله الا الله - محمد رسول الله - القدرة لله - العظمة لله - سبحان الله - الحمد لله . »

بغیر از خطوط مذکور در فوق بر دیوار های طرفین سردر مسجد جورجیر نقوش جالبی از آجر تراش جلب توجه میکند که نظیر آنها در سایر بناهای تاریخی اصفهان دیده نشده و تا این تاریخ بر نگارنده معلوم نشده است که این نقوش صرفاً جنبه تزییناتی دارد یا آنکه برای آنها معنی و مفهومی نیز متصور است .

مسجد کوچک دیگری نیز در سمت راست سردر مسجد جورجیر وجود دارد که در دوره شاه عباس اول بنا شده و بمناسبت مجاورت با مسجد دلیلی ( جورجیر ) آن نیز در نزد مردم بمسجد ( جوجه ) یا ( جوجی ) معروف شده است و ضمن توصیف مسجد حکیم در فصل مربوط بآثار تاریخی دوره شاه عباس دوم بشرح آن خواهیم پرداخت .

۳- **صفه صاحب بن عباد** - در مسجد جمعه اصفهان آثاری ازدوره دیالمه مشاهده میشود و ایوان جنوبی مسجد هنوز بنام صفه صاحب معروف است . معلوم میشود که صاحب اسماعیل بن عباد در بنائیکه سابقاً در محل این ایوان سلجوقی وجود داشته است بتدریس میپرداخته ولی در هر صورت با توجه بتحولات ساختمانی و تغییر و تبدیل هائی که بعمل آمده اکنون نمیتوان سبک ساختمان ایوان صاحب را بدرستی تمام تعیین نمود زیرا از نظر شناسائی سبک های مختلف ساختمانی و آنچه از فحواى کتیبه های موجود بر میآید ایوان جنوبی و سایر ایوانهای واقع در شمال و شرق و غرب مسجد که بالنتیجه مسجد را بشکل ( چهارایوانی ) در آورده است از الحاقات اوائل

قرن ششم هجری یعنی دوره دوم عهد سلجوقی است و تزیینات کاشیکاری و الواح و کتیبه ها و سنگهای مرمر نیز در قرون نهم و دهم و یازدهم هجری افزوده شده است و متعلق بدوره حکمرانی حسن بهادر خان معروف به (اوزون حسن) و پادشاهان صفوی مانند شاه اسماعیل و شاه طهماسب اول و شاه عباس ثانی و شاه سلیمان و شاه سلطانحسین است.

در یکی از ایوانهای سمت راست مدخل فعلی مسجد جمعه چهارستون گرد که با تزیینات گچ بری آرایش یافته وجود دارد و باستانشناسان از نظر سبک ساختمان و تزیینات آنها را نیز دیلمی میدانند.

## اصفهان در اواخر دوره دیالمه

### دوره حکمرانان کاکوی

دو سال بعد از فوت صاحب بن عباد فخرالدوله نیز وفات یافت و چون پسران او بحد رشد نرسیده بودند زوجه اش سیده خاتون دختر اسپهبد رستم بن مرزبان متصدی امور مملکت شد و او پسر چهارساله خود ابوطالب رستم را بالقب مجدالدوله نامزد امارت ری و جانشینی شوهر کرد و همدان و کرمانشاه را هم به پسر دیگر خود ابوطاهر شمس الدوله سپرد.

سیده خاتون پس از مرگ شوهر خود فخرالدوله حکومت اصفهان را به پسر خال خود که ابوجعفر محمد بن دشمنزیار نام داشت و بلقب (علاءالدوله) ملقب گردید و گذاشت. پدر این شخص دشمنزیار و خال سیده خاتون را بدیلمی (کاکویه) میگفتند و کاکویه در این زمان همان معنی خال عربی و دایی را در فارسی امروز دارد و بهمین علت است که علاءالدوله پسر کاکویه و فرزندانش او بدیالمه کاکویه یا کاکوی شهرت یافته اند.

مجدالدوله چون بحد رشد رسید بنا فرمائی نسبت بمادر پرداخت و برخلاف میل

او وزیری انتخاب نمود و باین مناسبت سیده خاتون او را رها نموده و نزد فرزند دیگر خود شمس الدوله رفت و بکمک او در سال ۳۹۷ بری برگشت و مجد الدوله را دستگیر نموده شمس الدوله را بجای او بحکومت منصوب کرد. علاء الدوله هم هنگامیکه سیده خاتون از پیش مجد الدوله گریخت اصفهان را از ترس رها کرده بود ولی بمحض آنکه سیده خاتون بری برگشت علاء الدوله نیز بار دیگر خود را باصفهان رسانید و مجدداً بحکومت این شهر برقرار گردید.

**حکمرانان کاکوی شهر اصفهان** را وسعت دادند. مافروخی در محاسن اصفهان چنین نوشته است که علاء الدوله کاکویه حصار شهر را که طول آن بیش از پانزده هزار گام بود ساختند. شهر در اینموقع ۱۲ دروازه بزرگ داشت که از مفرغ مستور بود و بحدی وسعت داشته که بزرگترین پیلان با مردان جنگی که سوار آنها میشده اند و سلاح و پرچم با خود داشته اند براحتی از آن میگذشتند و از جمله مفاخر وزینت داخلی شهر هزار کوشک و سرای بوده است و کاروانسراهای عالی و مساجد خوب داشته. هر روز دو هزار گوسفند و صد رأس گاو ذبح میشده و در محله **کروآن** پنجاه مسجد بوده است. یکی از محلات امروز اصفهان بنام ( پشت بارو ) معروف است که بمحله بید آباد از محلات قدیمی و پر جمعیت اصفهان اتصال دارد و چنانکه از اسم آن معلوم میشود این قسمت حد خارج باروی علاء الدوله میباشد. محلات دیگری که در خارج از این بارو واقع میشده اند بترتیبی که مافروخی در محاسن اصفهان آورده است عبارت بودند از: **کما آن - برا آن - سنبلان - خرچان - فرسان - باغ عبدالعزیز - کروآن - اشکهان - لبنان - وید آباد**.

راجع بباروی علاء الدوله مافروخی در رساله محاسن اصفهان حکایت کوچکی بشرح زیر آورده است:

« و همچنین وقتی علاء الدوله فرمان فرمود بنیاد باروی شهر و مالی که خرج عمارت و بنیاد باروی بدان احتیاج داشت قسمت کرد. مردم از آن قسمت کردن

بنگ آمدند و نفیر بی طاقتی بر آمد در راهی **ابوالفوارس** اتفاقاً بعلاء الدوله رسید ( **ابوالفوارس** بطوریکه **مافروخی** ذکر کرده است نام دیوانه ای بوده ) گفت مگر باغی هوس داری ساختن ؟ گفت چون ؟ گفت از برای آنکه شهر را خراب کردی و دیواری گرد آن بنیاد می نهی . « (۱)

مافروخی از بازار ها و چهارسوهای فعال و امتعه ای که در دکانهای اصفهان در آن زمان داد و ستد میشده بشرح زیر نام میبرد :

« و از غلبه مردم و تردد ایشان هر چهارسوئی عرصه عرصات و لجه عمان ازاقمشه و امتعه و سلعتاء نادر و فاخر گرانمایه بر در هر دکان طرائف بغداد و خزهای کوفه و دیبای روم و شرب مصر (۲) و جواهر طبرستان و پشمینه ها و گلیم های آذربایجان و گیلان و فرشهای ارمن از زیلو و قالی و هر چه بدان ماند از ظروف و اوانی و فرش و اثاث و امتعه و عقاقیر و اخلاط و توایل که هر چیز آن از عالمی بعالمی میبرند و از افقی با فقی میکشند . »

در خصوص ثروتمندی و فراخ دستی و حال و کار اهل اصفهان در ترجمه رساله محاسن اصفهان چنین آمده است :

« از اخبار اماناء و ثقات و معتمدان و اتساق روایات و حکایات مصدق آنکه گفت عیدی از جمله عید ها بمحله ای از محله ها که واقع بود بر شارع مصلی برمنظری نشستہ بودم و آهوی چشم را بچراگاه تفرج رها کرده از ساکنان **بیدآباد** که اکنون بعضی از آن بنیاد باروی شهر است و بعضی گورستان و باقی خرابتر از گورستان میشمردم دوهزار مرد ابریشم پوش بر من بگذشت تمامت معمم بقصب و ملبس بجامه

(۱) ترجمه رساله محاسن اصفهان، چاپ تهران صفحه ۱۱۳

(۲) شرب بفتح شین نام پارچه ای بوده است از کتان بسیار نازک و قیمتی که مصر بساختن

و صدور آن شهرت داشته ( از حواشی اقبال بر ترجمه محاسن اصفهان )

های توزی و بمی و صوفهای مصری و عتایی (۱) و سقلاط . « (۲)  
 شیخ الرئيس ابوعلی سینا فیلسوف شهیر ایرانی چندی وزارت علاءالدوله را  
 بعهدہ داشته است و در ضمن اشتغال بشغل وزارت تدریس هم میکرده . قبه مدرس  
 ابن سینا در باب الدشت ( در دشت امروز ) هنوز باقی است و عامه مردم آن حدود  
 آنرا بنام ( علی سینا ) میخوانند .



گنبد مدرس ابن سینا در محله باب الدشت

در مجاورت قبه ابن سینا در محله در دشت مسجد کوچکی وجود دارد که بر فراز  
 سردر آن بقایای یک مناره ازدوره سلاجقه باقی مانده و منار ( گلدسته ) نام دارد .

(۱) نوعی از پارچه حریر که در عتبه بغداد میبافته اند و بعداً بافت آن در اصفهان  
 هم رواج گرفته است و کلمه انگلیسی آن ( ATTAHI ) هم از لغت عربی عتبه گرفته شده است .  
 (۲) ترجمه محاسن اصفهان صفحه (۷۵)



## مسجد جمعه نائین از آثار دوره دیالمه

مسجد جمعه نائین در ردیف مساجد قدیمی ایران است و سبک ساختمان آن از نظر معماران و باستان‌شناسان بسیار جالب است. با شروع قرن ششم هجری بطوریکه در مساجد سلجوقی اصفهان بیان خواهد شد مسجد نمونه ایرانی بصورت (مسجد چهار ایوانی) جانشین مساجد قبلی شده است ولی بطوریکه در مسجد جمعه نائین مشاهده میشود دخلتهای دوره سلجوقی در این مسجد کمتر بوده و بالنتیجه مسجد



تزیینات آجری بر نماهای ضلع شمالی صحن مسجد جمعه نائین

نائین بیشتر از سایر مساجد ایران سبک مساجد اولیه‌ای را که در ایران بنا شده حفظ کرده است.

سر در اصلی این مسجد در گوشه شمال شرقی صحن آن واقع است و در جنوب

شرقی نیز در ساده دیگری دارد . صحن آن که وسعت زیادی ندارد چهارضلعی است و در سه جانب شرقی و جنوبی و غربی چهلستون هایی دارد که مداخل بلند و باز آنها مشرف بصحن است . نمای داخلی چهلستون ها کارهای آجری ساده است که ضمن تعمیرات بعدی بیشتر قسمت های آنها با گچ ساده پوشیده شده اما نماهای اطراف صحن از آجرهای ساده برجسته تزئین شده و بکارهای آجری سر در مسجد دیلمی ( جورجیر ) در اصفهان شباهت زیاد دارد .

ساختمانهای ضلع شمالی از کف صحن اندکی مرتفعتر است و از ایوانهای کوچکی تشکیل شده که داخل آنها گچ ساده و نمای خارجی آنها کارهای آجری برجسته است . مناره آجری مسجد که در زاویه جنوب شرقی صحن آن واقع شده و در حدود ۲۸ متر ارتفاع دارد از نظر ساختمانی وضع مخصوص دارد و بطور کلی با ساختمان مناره های سلجوقی اصفهان تفاوت کلی دارد .

در زیر صحن مسجد شبستان وسیعی است که دارای ستونهایی از رس طبیعی میباشد و بوسیله قطعات سنگی مرمری از بالا روشنائی میگیرد . این شبستان بمنزله سرداب وسیعی است که ایام تابستان از آن استفاده میشود و دارای دو مدخل است که بوسیله پلههایی از صحن مسجد بداخل آن وارد میشوند .

چهلستون جنوبی وسیعتر از چهلستونهای دیگر مسجد است و در وسط ضلع جنوبی این چهلستون محراب عالی گچ بری شده مسجد و منبر نفیس آن قرار دارد . اصولاً محوطه محراب و منبر بهترین قسمت تزئین شده مسجد است و تزئینات این قسمت همه گچ بری های نفیس بصورت گل و بوته و خطوط ساده کوفی است .

تزئینات مزبور تمامی محراب مسجد و هلال طاقماهای اطراف آن و پشت بغلای هلالها و ستونهای گرد طرفین آنها فرا گرفته است و از نظر گچ بری از کارهای بسیار ممتاز و برجسته مساجد ایرانی است .



نمونه خطوط کوفی و تزیینات گچ بری در قسمت فوقانی محراب مسجد جمعه نائین

پروفسور پوپ (مستشرق معروف امریکائی) ساختمان مسجد نائین را سال ۳۵۰ هجری (۹۶۱ میلادی) تعیین کرده و آقای گدار (رئیس اسبق باستانشناسی ایران) این بنا را از دوره دیالمه کا کویه میداند . (۱)

خطوط کوفی گچ بری شده در بالای محراب شامل آیه (۱۸) از سوره توبه میباشد و خطوط کوفی گچ بری اطراف هلال طاقنمای جلوی محراب شامل آیه چهلّم از سوره (نمل) و آیه آخر سوره (توبه) است .

#### منبر مسجد جمعه نائین

منبر مسجد نائین بر نگ قهوه ای باز و تمام مثبت کاری از بهترین منبرهائی است

---

(۱) برای کسب اطلاعات بیشتر راجع به مسجد جمعه نائین و نوع معماری و تزیینات گچ بری آن مراجعه شود به جلد دوم کتاب بررسی غنرهای ایران (A SURVEY OF PERSIAN ART) تألیف پروفسور پوپ بزبان انگلیسی (صفحه ۹۳۴ تا ۹۳۸)

که در مساجد اصفهان و حومه آن وجود دارد و تاریخ ساختمان آن که سال (۷۱۱ هجری) است بر یکی از جوانب آن کنده کاری شده. این منبر از لحاظ شکل هم طبق طرح مخصوصی تهیه شده که در مساجد دیگر نظیر آن دیده نمیشود. منبر مزبور مدخلی از چوب مثبت کاری دارد که در قسمت فوقانی پله اول منبر قرار گرفته و بخط ثلث برجسته بر زمینه چوبی نوشته شده:

« ولله ملك السموات والارض و ما فيهن وهو على كل شئ قدير . »

بر جبهه چپ منبر بخط ثلث برجسته در دوسطر نوشته شده:

« وقف الصدر الاجل المنعم المحترم ملك التجار جمال الدين حسين ابن المرحوم عمر بن عفيف هذا المنبر على مسجد الجامع في مدينة النائن تقبل الله منه في رجب سنة احدى عشر و سبع مائه »

و بر جانب راست منبر بخط ثلث برجسته نوشته شده است:

« عمل الاستاد افتخار الصنائع محمود شاه بن محمد النقاش الكرمانی خدایش بپامرزاد هر که فاتحه خواند بجهت ..... »

این منبر دارای هیجده پله است و در حدود پنج متر ارتفاع دارد.

بر روی دیوار و ستونهای چهلستون جنوبی مسجد بطور پراکنده چندین سنگ لوح هم که مربوط بوفات بعضی اشخاص است نصب شده و محض نمونه یکی از آنها را نقل میکنیم:

عبارت يك سنگ لوح كوچك كه در قسمت پائين یکی از ستونهای چهلستون جنوبی نصب شده:

« وفات مرحوم مير شاه کمال ولد مير عرب تباتبا في شهر جمادی الاول سنه ۱۱۰۸ »  
**اصفهان در عهد غزنویان**

در سال ۴۲۰ هجری مجد الدوله دیلمی که از شر لشگریان خویش ایمن نبود بسلطان محمود غزنوی متوسل شد و محمود که منتظر چنین فرصتی بود علی حاجب

را بری فرستاد و دستور داد که مجدالدوله را دستگیر نماید سپس خود او نیز در ربیع الآخر سال ۴۲۰ بری رسید و قریب يك میلیون دینار وجه نقد و پانصد هزار دینار جواهرات مجدالدوله را بتصرف خود گرفت و اکثر کتب مجدالدوله را باین عنوان که کتب حکمت و نجوم از نوشته های ضلال است سوخت و باین ترتیب دولت دیالمه ری را منقرض کرد . حکومت اصفهان در این تاریخ باعلاءالدوله ابوجعفر محمد بن دشمنزیار کا کویه بود و او چون دید که محمود بری و قزوین دست یافته و بممالک او نیز بی نظر نیست پیشدستی نمود و در اصفهان بنام سلطان محمود غزنوی خطبه خواند . محمود هم متعرض او نشد و علاءالدوله همچنان در حکومت ولایات خود باقی ماند .

پس از مراجعت محمود پسرش مسعود باصفهان حمله برد و آنجا را از دست علاءالدوله بیرون آورد و از جانب خود کسی را بحکومت اصفهان گماشت و بری برگشت ، اما مردم اصفهان بر گماشته مسعود شوریدند و او را کشتند و مسعود بار دیگر از ری باصفهان آمد و بکشتار مردم آن شهر دست زد و قریب پنجهزار نفر از ایشان بکشت و مجدداً شهر را تحت امر خود در آورد و علاءالدوله فراری و متواری گردید . در این حمله شهر اصفهان غارت شده و بسیاری از عمارات آن نیز خراب گردیده است .

## فصل دوم

### اصفهان در دوره پادشاهان سلجوقی

در سال ۴۳۸ طغرل مؤسس دولت سلجوقی بعزم تسخیر اصفهان شهر را در محاصره گرفت اما قادر بگشودن آنجا نشد و ابو منصور فرامرز کا کویده نبیره علاءالدوله در مقابل سلطان سلجوقی سخت پایداری کرد عاقبت طغرل بهمان راضی شد که ابومنصور هر سال مالی بدیوان سلاجقه بفرستد و بنام طغرل خطبه بخواند و از سر فتح اصفهان در گذشت. طغرل بار دیگر در محرم سال ۴۴۲ اصفهان را در محاصره گرفت و یکسال تمام شهر را محصور نمود و مردم را در زحمت شدید انداخت عاقبت در محرم سال ۴۴۳ بتسخیر اصفهان نایل آمده دولت دیالمه کا کویه را از این شهر برانداخت و ابومنصور فرامرز را از جانب خود بحکومت یزد و ابرقو فرستاد. **ناصر خسرو (۱)** جهانگرد معروف ایران در قرن پنجم هجری که مقارن این ایام اصفهان را دیده است چنین مینویسد :

« و براه کوهستان روی باصفهان نهادیم . در راه بکوهی رسیدیم . دره ای تنگ بود . عام گفتندی این کوه را بهرام گور بشمشیر بریده است و آنرا شمشیر برید میگفتند و آنجا آبی عظیم دیدیم که از دست راست آن از سوراخ بیرون میآید و از جایی بلند فرومیدوید و عوام میگفتند این آب بتابستان مدام میآید و چون زمستان شود باز ایستد و یخ بندد و به **لوردغان** ( لوردگان ) رسیدیم که از ارجان تا آنجا چهل فرسنگ بود و این ( لوردگان ) سرحد پارس است و از آنجا به ( خان لنجان )

---

(۱) برای اطلاع از شرح حال حکیم ناصر خسرو قبادیانی ( ۳۹۴ - ۴۸۱ هجری )

مراجعه شود بمقدمه سفرنامه ناصر خسرو چاپ برلین .

رسیدیم و بردروازه شهر نام سلطان طغرل بیک نوشته دیدم و از آنجا بشهر اصفهان هفت فرسنگ بود. مردم خان ثنجان عظیم ایمن و آسوده بودند. هریک بکار و کدخدائی خود مشغول.

از آنجا برفتم هشتم صفر سنه اربع و اربعین و اربعمائه بود که بشهر اصفهان رسیدیم. از بصره تا اصفهان صد و هشتاد فرسنگ باشد. شهری است بر هامون نهاده آب و هوائی خوش دارد و هر جا که ده گز چاه فروبرند آبی سرد خوش بیرون آید و شهر دیواری حصین بلند دارد و دروازه ها و جنگ گاهها ساخته و برهمه بارو و کنگره ساختند و در شهر جویهای آب روان و بناهای نیکو و مرتفع و در میان شهر مسجد آدینه بزرگ نیکو و باروی شهر را گفتند سه فرسنگ و نیم است و اندرون شهر همه آبادان که هیچ از وی خراب ندیدم و بازارهای بسیار و بازاری دیدم از آن صرافان که اندر او دویست مرد صراف بود و هر بازاری را در بندی و دروازه ای - و همه محلتها و کوچه ها را همچنین در بندها و دروازه های محکم و کاروانسراهای پاکیزه بود و کوچه ای بود که آنرا (کو طراز) می گفتند و در آن کوچه پنجه کاروانسرای نیکو و در هریک بیاعان و حجره داران بسیار نشستند و این کاروان که ما با ایشان همراه بودیم یکپنجاه و سیصد خروار بار داشتند که در آن شهر رفتیم هیچ بازدید نیامد که چگونه فرو آمدند که هیچ جا تنگی موضع نبود و نه تعذر مقام و علوفه و چون سلطان طغرل بیک ابوطائب محمد بن میکائیل بن ساجوق رحمه الله علیه آن شهر گرفته بود مردی جوان آنجا گماشته بود نیشابوری. دبیری نیک با خط نیکو مردی آهسته و نیکو لقا و او را خواجه عمید می گفتند. فضل دوست بود و خوش سخن و کریم. سلطان فرموده بود که سه سال از مردم هیچ چیز نخواهند و او بر آن میرفت و پراکندگان همه روی بوطن نهاده بودند و این مرد از دبیران شوری بوده بود و پیش از رسیدن ما قحطی عظیم افتاده بود اما چون ما آنجا رسیدیم جو میدرویدند و یک من و نیم نان گندم بیک درم عدل و سه من نان جوین هم و مردم آنجا می گفتند

هرگز بدین شهر هشت من نان کمتر بیک درم کس ندیده است و من در همه زمین  
پارسی گویان شهری نیکوتر و جاه‌عتر و آبادان تر از اصفهان ندیدم و گفتند  
اگر گندم و جو و دیگر حبوب بیست سال نهند تباه نشود و بعضی گفتند پیش از اینکه  
بارون بود هوای شهر خوشتر از این بود و چون بارو ساختند متغیر شد چنانکه بعضی  
چیزها بزبان می‌آید اما روستا هم چنانست که بود و بسبب آنکه کاروان دیرتر براه  
میافتاد بیست روز در اصفهان بماندیم . « (۱)

### توجه طغرل بعمران و آبادی اصفهان

طغرل با آنکه مردم اصفهان با او صفائی نداشتند و بارها آثار خلاف و طغیان  
از آنها مشاهده کرده بود بقدری باصفهان علاقه داشت که مدت ۱۲ سال این شهر را  
اقامتگاه اصلی خویش قرار داده و در مواقع دیگر نیز غالباً یکی دو ماه متوالی  
در اصفهان اقامت میکرد. طغرل پانصد هزار دینار خرج عمارات و مستحدثات حوالی  
و حدود شهر از ابنیه عالیه و امکنه رفیع و بقاع خیر مانند دیه‌ها و خانه‌ها و  
کوشک‌ها و مساجد و خانقاهها نموده است . (۲)

طغرل مؤسس دولت سلجوقی از شوال ۴۲۹ تا رمضان ۴۵۵ قریب ۲۶ سال سلطنت  
کرده و در سن ۷۰ سالگی در ری وفات نموده است . وزیر مشهور او عمیدالملک  
کندری از اهالی (کندر) نیشابور بوده است . عمیدالملک رقیب خواجه نظام‌الملک  
طوسی و از منشیان بزرگ زبان فارسی و عربی بوده است و بیشتر رونق دولت طغرل  
مدیون کفایت و کاردانی آن مرد نامی بوده است . عمیدالملک در اولین سال سلطنت  
الاب ارسلان جانشین طغرل بتحریک خواجه نظام‌الملک کشته شده است .  
شهر اصفهان در دوره سلطنت الاب ارسلان و وزارت خواجه نظام‌الملک مورد

(۱) سفرنامه ناصر خسرو علوی چاپ تهران ( صفحه ۱۳۷ و ۱۳۸ و ۱۳۹ ) .

(۲) ترجمه فارسی محاسن اصفهان صفحه ( ۹۶ و ۹۷ ) .



توجه مخصوص پادشاه و وزیر او بود و الب ارسلان مواقعی که در اصفهان اقامت مینمود نسبت باهالی شهرمهربانی بسیار داشت و هرگاه اهالی شکایتی از اعمال دولت و اشخاص توانگر پیش او میردند بسخت ترین وجه آنها را تعقیب و تنبیه مینمود . و چون بموقعیت شهر و دیانت مردم آن اتکاء تمام داشت شهر اصفهان را برای اقامت ولیعهد خود انتخاب نمود.

## اصفهان در دوره ملکشاه

ملکشاه بهر جهت بزرگترین سلاطین سلجوقی است و دولت سلجوقیان در عهد او بمنتهای وسعت و عظمت خود رسیده است . چه از حد چین تا مدیترانه و از شمال دریای خوارزم و دشت قبچاق تا ماوراء یمن بنام او خطبه میخواندند و امپراطور روم شرقی و امرای عیسوی گرجستان و ابخاز باو خراج و جزیه میدادند و اصفهان در عهد او و خواجه نظام الملک از مهمترین بلاد دنیا و یکی از آباد ترین آنها بوده و این پادشاه و وزیر و عمال و اعیان دیگر سلجوقی در آن شهر ابنیه بزرگی ساخته بودند که هنوز آثار یکعده از آنها برجاست .

از کارهای مشهور ملکشاه اقدام باصلاح تقویم و بستن زیجی است در اصفهان سال ۴۶۷ که در آن حکیم و شاعر عالیقدر ابوالفتح عمر بن ابراهیم خیام نیشابوری نیز شرکت داشته و این تقویم همان است که بتقویم جلالی شهرت یافته است .

ملکشاه که دوران ولیعهدی خود را نیز در اصفهان گذرانده بود بعد از قتل پدر خود الب ارسلان رسماً اصفهان را پایتختی خویش انتخاب نمود و عمارتهای بسیار از کوشکها و باغها بدستور او بوجود آمد مانند : باغ کاران و باغ فلاسان و باغ احمد سیاه و باغ بکر و قلعه شهر و دژ کوه که خزانه خود را در این محل آخری جای داد - باغهای چهار گانه مزبور هر يك هزار جریب مساحت داشته و بانواع گلها و ریاحین آراسته بوده .

مهمترین این باغها ( باغ کاران ) بوده است که دو قصر داشته یکی مشرف بر زاینده رود و دیگری محاذی شهر بوده است و بین آنها قلعه ها و عمارات قرار داشته . در محاسن اصفهان وصف آن چنین آمده است :

« و از آن دو قصر یکی مشرف بر کنار زنده رود روان و دیگر محاذی شهر مبنی بر شارع میدان . چمنش نزهتگاه چشم قدسیان و سمنش روح افزای دل انسیان . سماک بر میدان گویش و سمک روان در جویش .... » (۱)

میگویند محله خواجوی امروز قسمتی از باغ کاران دوره ملکشاه است . باغ کاران تا قرن هشتم هجری نیز شهرت دوره سلجوقی خود را از دست نداده بوده است . زیرا در سال ۷۲۴ بوسیله استاد سعدالدین سعید هروی که از فضلاء بوده در وصف اصفهان قصیده ای با مطلع ( نسخه فردوس اعلی اصفهانست اصفهان ) سروده شده است (۲) و طی قصیده مزبور از باغ کاران چنین یاد شده است :

هر که را بینی همه لطف است و احسان و کرم

هر کجا باشی همه آب است و باغ و بوستان

آب حیوان است گوئی پیش بستان ارم

زنده رود او که دارد باغ کاران بر کران

خواجه حافظ شیرازی نیز در یکی از غزلیات خود از باغ کاران اصفهان چنین یاد کرده است :

گرچه صد رود است در چشمم مدام زنده رود و باغ کاران یاد باد

حسین بن محمد بن ابی الرضاء آوی مترجم محاسن اصفهان نیز در وصف باغ کاران چنین سروده است :

مرا هوای تماشای باغ کاران است که پیش اهل خرد خوشترین کار آنست

(۱) رجوع شود بکتاب ترجمه محاسن اصفهان چاپ تهران صفحه ۲۶ تا ۳۴

(۲) رجوع شود بصفحات ۲۹ و ۳۰ ( ترجمه محاسن اصفهان ) چاپ تهران

برای جرعه آب حیاتش اسکندر      چه سالهاست که سرگشته و پیرشاست  
 بزیر سایه طوبی و ش صنوبر او      میان صحن چمن خوابگاه رضوانست  
 نهاد قصر فلک پیکرش میانه آن      نشستگاه مه و آفتاب رخشانست



منظره طغیان، زاینده رود اصفهان روز هفدهم آذر ماه سال ۱۳۳۳ خورشیدی

ملکشاه که قلمرو سلطنتش از انطاکیه شام تا کنار سیحون بود هر موقع فراغتی حاصل میکرد در باغ نقش جهان ( محل فعلی میدان شاه ) که خود احداث کرده بود با وزیر دانشمندش خواجه نظام الملک بسر میبرد و در همین تاریخ است که ثروت شهر های ممالک سلجوقی بسوی اصفهان سرازیر میشد . گفته اند روزی ملکشاه خواست از میزان ثروت مردم پایتخت آگاه شود و پیشنهاد نظام الملک قرار شد ثروتمندان اصفهان مبلغ گزافی برای رفع حوائج سلطنت بپردازند . پیرزنی بدربار نامه نوشت و پرداخت آن وجه را تقبل کرد و نیز گفته اند که در دوره ملکشاه ثروت مردم پایتخت تا آنجا رسیده بود که همه روزه صبحگاهان در خانه های خود را با آفتابه طلا آب میپاشیدند .

## یادگارهای دوره ملکشاه در اصفهان

**گنبد نظام الملك** - خواجه نظام الملك نزدیک سی سال وزارت الب ارسلان و پسرش ملکشاه را عهده دار بوده و بسمت خواجه بزرگ و سیدالوزراء رتق و فتق جمیع امور مملکت بدست توانای او انجام میگرفته است و او علاوه بر کردانی و حسن اداره مردی دیندار و نیکو سیرت بوده و از خود آثار خیر بسیار بجای گذاشته است. خواجه در غالب شهرهای اسلامی بایجاد مساجد و مدارس اقدام نمود و از آنجمله در طوس و هرات و نیشابور و بغداد مداری بنام نظامیه ساخت که مشهور ترین آنها نظامیه بغداد است و در اصفهان نیز ابنیه متعددی بنا نمود که در میان آنها امروز گنبد جنوبی مسجد جمعه اصفهان بنام **گنبد نظام الملك** دوران شکوه و جلال زندگی او را بیاد میآورد.

گنبد خواجه نظام الملك در ضلع جنوبی مسجد جمعه اصفهان از بهترین نمونه های سبک معماری ایران در عهد سلجوقیان است. مصالحی که در این بنا بکار رفته آجر و گچ است و پایه های آن در دوره صفویه با ازاره های مرمری پوشیده شده این بنا تزییناتی ساده و در عین حال زیبا و جالب توجه از آجر دارد و حتی خط کوفی دور گنبد آن نیز نمونه تزیینات آجری این دوره است.

**گنبد تاج الملك** - ابوالغنائم تاج الملك خسرو فیروز شیرازی که مردی بامنظر و مخبر و با کفایت و با فضل بود و وزارت ترکان خاتون (۱) و سمت کدخدای

(۱) **ترکان بفتح تاء و در کاشف** همه جا این کلمه را **ترکن** ( بفتح تاء و سکون راء و فتح کاف ) نوشته اند ( یادداشتهای قزوینی جلد دوم صفحه ۶۲ )  
**ترکان خاتون** زوجه مقتدر ملکشاه بود و در رمضان سال ۴۸۷ باصفهان در گذشته است ( تاریخ گزیده صفحه ۴۴۱ )

اصل تلفظ این کلمه که در ترکی بمعنی خانم و ملکه است **ترکن** بکسر تاء و کاف است ( ذیل صفحه ۳۳۲ ) تاریخ عمومی و ایران چاپ تهران در سال ۱۳۱۸ تألیف عباس اقبال

جامه خانه و ریاست دیوان طغری و انشای سلطانی را بعهدہ داشته است یکی از رقبیان خواجه نظام الملک بشمار میرفته . رقابت این دو مرد سیاسی تا آنجا کشیده است که چون خواجه نظام الملک ابتدا گنبد جنوبی مسجد جمعه را بنا نهاد تاج الملک نیز گنبد شمالی را اندکی کوچکتر ولی ظریفتر و زیباتر از آن بنا نمود . گنبد شمالی



نمای خارجی گنبد تاج الملک در مسجد جمعه اصفهان از دوره ملکشاه سلجوقی

مسجد جمعه اصفهان که به (گنبد خاکی) معروف است از آثار تاج الملک میباشد که در سال ۴۸۱ هجری بفعوای کتیبه کوفی داخل گنبد بنا شده و سبک ساختمان و تزیینات آجری و گچی آن از کارهای بسیار قابل ملاحظه معماری ایران در دوره سلجوقی است و مورد توجه تحسین آمیز معماران و باستانشناسان قرار میگیرد و

یکی از آثار گرانبهای شهر تاریخی اصفهان بشمار میرود . (۱)

### گنبد های نظام الملك و تاج الملك بشیوه ساختمان آتشکده ها بنا شده است

« در بین مردم اصفهان و بیشتر کسانی که بدیدن این دو گنبد تاریخی در مسجد جمعه اصفهان توفیق یافته اند چنین شهرت دارد که تاریخ ساختمان این ابنیه قبل از اسلام بوده و این دو بنا بآتشکده اختصاص داشته است. این اشتباه از آنجا ناشی شده است که ایرانیان پس از آنکه بآئین اسلام گرویدند و شروع بساختن مساجد کردند چون طرز ساختمان معابد عربی خیلی ساده بوده و این امر با ذوق و سلیقه ایرانیان سازش نداشت ناچار مساجد اسلامی را بسبک بنا های دوره ساسانی برپا نموده و از همان روشی که در ساختن ستونها و بنای طاق در آتشکده ها و قصور سلطنتی ساسانی معمول بوده در بنای مساجد اسلامی پیروی کردند حتی برای تزیینات داخلی ابنیه مذکور نیز همان تزیینات دوره ساسانی را تقلید نمودند و این موضوع از مقایسه میان ستونهای زیر گنبد نظام الملك و قسمتی از گچ بری سلجوقی آن که هنوز باقی است با ستونهای ابنیه ساسانی و گچ بریهای مکشوفه در شاپور و کازرون بخوبی واضح و آشکار میشود . (۲) »

بنای نگارنده بادر نظر گرفتن اینکه اعراب در غالب بلاد مفتوحه پرستشگاههای قدیم آنجا را تبدیل بمسجد جامع میکردند این موضوع قابل قبول باشد که مسجد جمعه اصفهان در محل قدیمی ترین و مهمترین آتشکده و پرستشگاه ایرانی شهر

(۱) خلطوط و کتیبه های کوفی گنبد های نظام الملك و تاج الملك ضمن بحث از آثار تاریخی دوره سلاجقه در اصفهان در فصل مربوط به ( مسجد جمعه اصفهان ) در این کتاب بتفصیل بیان خواهد شد .

(۲) روزنامه سرنوشت ( شماره پنجم - سال اول ) بمدیریت مرحوم جواد مجد زاده صهبا

اصفهان بنا شده باشد و شباهت کامل معماری گنبد های نظام الملك و تاج الملك بمعابد ساسانی از یکطرف و متروك شدن خط كوفی و عجز مردم عادی از خواندن كتیبه های دوره سلجوقی از طرف دیگر بتدریج موجب پیدایش و تقویت این فكر شده است كه مردم گنبد های مزبور را آتشكده پندارند .

**مدرسه خواجه نظام الملك** - حسین بن محمد بن ابی الرضا علوی آوی كه محاسن اصفهان مافروخی را در سال ۷۲۹ هجری بفارسی ترجمه نموده در ذیل كتاب مزبور كه خود بر آن افزوده است درباره مدرسه خواجه نظام الملك در اصفهان گوید كه این مدرسه در محله ( در دشت ) و در نزدیك جامع بزرگ بر محلت در دشت بر وصفی و اصلی هر چه خوبتر و هیئتی و شكلی هر چه مرغوبتر در غایت رفعت از جهت صنعت و عمل و نهایت رتبت از طرف منزلت و محل و بر در آن مناری چون ستون قبه آسمان كشیده و دراز و با عیوق و فرقدان هم نشین و همراز . عجیب شكل . بر سه پایه آن صعود و عروج نمایند تا بر كنگره و قفصه نرسند خود را بیکدیگر نمایند . خرج بی پایان و بی حد بر آن صرف و ضیاع بی شمار بی عدد بر آن وقف چنانكه هر سال مبلغ ده هزار دینار محصول و مستغلات و موقوفات بوده و اکنون آنرا بكلی مستأكله ربوده (۱) »

بطوریکه از عبارات فوق برمیآید مدرسه و منار مزبور تا نیمه اول قرن هشتم در اصفهان باقی بوده و فقط املاك و مستغلات موقوفه آنرا دیگران تصاحب کرده بوده اند و بهر حال از آثاری است كه در دوره ای كه بر ما معلوم نیست خراب شده و امروز وجود ندارد .

## سلطنت سلطان محمد سلجوقی و دوره فعالیت اسماعیلیه در اصفهان

پس از فوت ملکشاه ابتدا فرزند ارشد او بر کیارق تا سال ۴۹۸ هجری سلطنت نمود و سپس برادر او سلطان محمد بن ملکشاه از ۴۹۸ تا ۵۱۱ سلطان قسمت مهمی از ممالک سلجوقی بوده و اصفهان همچنان پایتخت او محسوب میشده است. در دوره سلطنت این پادشاه باطنیان اسماعیلی و دعای دعوت جدید که پس از کشته شدن خواجه نظام الملک و مرگ ملکشاه از جنگهای دائمی بین بر کیارق و محمد و اوضاع بالنسبه مغشوش ممالک سلجوقی استفاده میکردند بر فعالیت خود افزودند و در نقاط مختلف مخصوصاً در قائنات و ری و ساوه و اصفهان بتبلیغات علنی و آزار مخالفین پرداختند. (۱)

فعالیت اسماعیلیه در اصفهان که پایتخت دولت سلجوقی بود بعدی رسید که هر روز جماعتی از مردم را بانواع حیل بمنازل برده محبوس و یا مقتول مینمودند و در این دوره بود که اسماعیلیه قلعه (خان لنجان) را که از مؤید الملک پسر نظام الملک بود بحیله گرفتند و احمد بن عبدالملک عطاش را که در عهد پدر کرباس فروشی میکرد بر آنجا تولیت دادند.

مؤلف کتاب (راحة الصدور و آية السرور در تاریخ آل سلجوق) که در سال ۵۹۹ هجری نوشته شده است عبدالملک عطاش را ادیبی معرفی میکند که در ابتدا خویشان را بتشیع منسوب میکرد و سپس با اسماعیلی بودن متهم شد و چون مورد تعرض قرار گرفت بری گریخت و بحسن صباح پیوست و پس از آن بخط او نامه ای یافتند که بیکی ازدوستانش چنین نوشته بود: «بباز اشهب رسیدم و او را بر همه جهان

---

(۱) سلطان محمد بن ملکشاه با خلیفه عباسی (المستظهر بالله) معاصر بوده است.



بگزیدم و دل از آنچه بگذاشتم برداشتم . « خط او معروف بوده است و دراصفهان کتب بسیاری بخط او موجود بوده . پسر او احمد که در عهد پدر کریاس فروشی میکرده و چنین وانمود میکرد است که با عقیده پدر خویش مخالف است و از علم و ادب بهره‌ای داشته تا آنجا خود را در دستگاه سلطنت مورد اعتماد قرار داده است که در قلعه شاهدز یا دزکوه (قلعه بزی امروز در کوه‌های ناحیه لنجان) که ملک‌شاه بنا نموده و محل خزانه و انبار سلاح بوده و مستحفظین آن جماعتی از سپاهیان دیلمی بوده اند بسمت معلم خود را داخل نموده و پنهانی بدعوت سپاهیان پرداخته و آنگاه که همه قبول دعوت کرده اند بسمت حکمران قلعه منصوب شده است . (۱)

داستان علوی مدنی - مؤلف کتاب راحة الصدور در شرح حال سلطان محمد بن ملک‌شاه دنباله مطلب را چنین ادامه میدهد : « بعد از آن بر در شهر بنزدیکی (دشت گور) دعوت خانه ساخت و هر شب از شهر جماعتی بیامدندی و دعوت پذیرفتندی و تقریر کردندی تا هر قومی در محله خویش جمعی را بر این بدعت راست نهادندی و پس بدعوتخانه آوردندی تا سی هزار مرد دعوت قبول کردند و مسلمانان را دزدیدندی و هلاک کردند و در آن عهد نابینائی ظاهر شد او را علوی مدنی گفتندی . آخر روز در کوچه خود ایستادی عصائی در دست دعا کردی که خدایش بیامرزاد که دست این نابینا گیرد و در این کوچه بدرخانه رساند و آن کوچه دراز و تاریک بود و سرای کور در آخر و بدهلین سرای چاهی بود . چون علوی را بدر سرای بردندی قومی آن شخص را در سرای کشیدندی و در آن چاه سرنگون کردند و از آن چاه منفذها با سردابها بود . مدت چهار پنج ماه بر این بگذشت و خلقتی بسیار از جوانان شهر مفقود شدند . کس بیرون نمیبرد و از مرده و زنده خبری نمی یافتند روزی زنی گدای از این سرای چیزی میخواست ناله ای شنید گفت خدا بیمار تان را

شفا دهاد. مردم آن خانه اندیشیدند که او بر آن حال وقوف یابد خواستند که او را بیپانه نان دادن در سرای کشند زن بترسید و بگریخت و بدر کوچه قومی را گفت از فلان سرای ناله منکر شنیدم و قومی قصد من کردند. آن کاری بزرگ بود و واقعه ای عظیم و مردم خود در جستجوی غایبان بودند. فغانی برخاست و جهانی مردم بدر خانه جمع شدند و ناگاه درسرای رفتند و بیغوله ها و زوایای خانه جستن کردند و راه سردابه بیافتند. بیشتر از چهارصد پانصد مرد را در آنجا دیدند بعضی کشته و بعضی بچهارمیخ بدیوار باز دوخته و دوسه تن را هنوز رمقی مانده بود. آوازه در شهر افتاد و خالایق روی نهادند و هر کس دوستی و خویشی بازمیافتند و نقیری و غریوی در اصفهان افتاد که مثل آن کس نشان نداد و علوی مدنی و زنش را بگرفتند و یاران او را بجستند و او را و زنش را در بازار لشگر بسوختند. « (۱)

**عاقبت کار احمد عطاش** - احمد بن عبدالملك عطاش مدت هفت سال در **شاهدژ** (دزکوه) با عده و سلاحی که گردآورده بود در برابر سپاهیان سلطان محمد مقاومت کرد تا آنکه سلطان پس از اطلاع از تبانی وزیر خود **سعد الملك آبی** با احمد عطاش و پیروان او بقلع و قمع آنها کمر بست. صاحب کتاب **مجل التواریخ والقصص** در این باره چنین نوشته است :

« و در این سال حصار **دزکوه** بود باصفهان که باطنیان از مدتها باز گرفته بودند تا بعد از این حادثه اول سنه احدی و خمسمائه بستند و جمله ملحدان را بکشتند و مهتر ایشان **عطاش** را بکشتند و بیاویختند و بعد از آن سلطان **سعد الملك** را با چند تن دیگر از خواجگان معروف سیاست فرمود و بدر اصفهان بر کنار زرینه رود همه را بیاویخت و سلطان همت بر قمع باطنیان گذاشت و همه بزرگان دولت با احتیاط می بودند از کار دزدن ایشان. « (۲)

(۱) راحة الصدور صفحه ۱۵۲ و ۱۵۸

(۲) **مجل التواریخ والقصص** تألیف سال ۵۲۰ هجری چاپ تهران صفحه ۴۱۰ و ۴۱۱

مؤلف کتاب (راحة الصدور) درباره عاقبت کار احمد عطاش چنین نوشته است :  
 « بعد از آن بدو روز قلعه بسپردند و احمد عطاش را بزیر آوردند و دست بسته  
 بر اشتری نشاندند و در اصفهان بردند و بخیزی و نکال رسید و جزای آن وزر و وبال  
 بدید و افزون از صد هزار مرد و زن و کودک بیرون آمده بودند با انواع نثار از  
 خاشاک و سرگین و پشگل و خاکستر و مخنثان حراره کنان در پیش با طبل و دهل  
 و دف می‌گفتند حراره : عطاش عالی جان من - عطاش عالی - میان سرهلالی -  
 ترا بنز چکارو .

و او را بدین عظمت و جلالت و حرمت در شهر بردند . هفت روز آویخته بود  
 و تیر بارانش میکردند و بعاقبت بسوختندش . شخصی در آن حالت از وی پرسیده  
 بود که تو علم نجوم دعوی کنی در طالع خویش این روز نیافتی ؟ جواب داد که در  
 احکام طالع خویش دیده بودم که بعظمتی و جلالتی در اصفهان روم که هیچ پادشاه  
 مثل آن ندیده بود اما بدین صفت ندانستم . » (۱)

فتح حصار دزکوه (شاهدژ) و قتل احمد بن عبدالملک عطاش بسال ۵۰۱  
 هجری اتفاق افتاده است . (۲)

(۱) کتاب راحة الصدور وآية السرور در تاریخ آل سلجوق (چاپ تهران دیماه ۱۳۳۳ .

صفحه ۱۶۱)

(۲) مجمل التواریخ والقصص صفحه (۴۱۰)

## فصل سوم

### مسجد جمعه اصفهان

مهمترین بنای تاریخی ایران از دوره سلاجقه  
با اضافات و الحاقات سلسله های بعد از سلاجقه تا عصر حاضر

بدون شك یکی از جالب ترین مسائلی که در تاریخ معماری اسلامی شایان مطالعه و دقت میباشد موضوع احداث مساجد نمونه ایرانی است . مساجدی که در ایران ساخته شده بدو دسته متقسم میشوند و این دو دسته از حیث اهمیت یکسان نیستند . یکدسته شامل عده قلیل ابنیه ایست که نقشه آنها همان نقشه سبک ابتدائی عرب با مشتقات آنست و دسته دیگر مساجد ایرانی خالص است . تاریخ مساجد دسته اول روشن اما اندکی کوتاه است . میتوان تصور نمود لشگریان تازی که ایران را فتح و اشغال نمودند بنا های مذهبی بطریقه و سبک خویش در آن بنا نمودند که چیزی از آنها باقی نمانده و بطوریکه از نوشته های مورخین دوره خلافت بنی العباس استنباط میشود در عهد خلفای اولیه این دودمان مساجد بزرگی در شهر های عمده کشور بنا شده است و یکی از آنها بدون شك ( تاریخانه دامغان ) میباشد . مسجد جمعه نائین هم یکی از آنها است . قسمت هایی از مسجد اردستان نیز در همین ردیف میباشد . در این بناها طرز ساختمان کاملاً ایرانی است و طرح نقشه که تنها ارمغان اعراب بوده در نائین باندازه ای بی تناسب و سر و دست شکسته بنظر میرسد که معلوم میشود این ارمغان بیگانه در ایران رونقی نگرفته است .

ایران که آئین اسلام را پذیرفت بطور الزام روش اعراب را در احداث مساجد پیروی نمود ولی در نحوه بنای مساجد از سنن مخصوص خویش و ذوق صنعتی و سبک های ساختمانی خود پیروی نمود بنا براین دیری نگذشت که نقشه مسجد عربی در

معماریهای متداوله ایران بکلی منسوخ گردید و مساجد چهارایوانی که نمونه معماری ایرانی است از قرن پنجم هجری بعد جایگزین مساجد اولیه گردید.

در سال ۵۳۰ هجری مسجد چهارایوانی زواره بدون داشتن سابقه دیگری احداث گردید و در حدود همان زمان نیز تغییر شکل یافتن بناهای قدیمی نمونه ایران شروع شد باین ترتیب که در قسمت مقابل کوشک که پیوسته چون مقصوره اصلی نگاهداری میشد چهار ایوان در اطراف صحنی میساختند و در فواصل بین این صحن و دیوار محوطه خارجی مسجد شبستانهای مختلفی وجود داشت که سقف آنها با قضااء مورد و سلیقه معماران و ابعاد ساختمان بوسیله دیوار و ستون و حجرز نگاهداری میشد. از سال ۵۵۳ هجری مسجد کوشک مانند اردستان نیز بمسجد چهار ایوانی مبدل گردید و محتمل است که مسجد جمعه اصفهان نیز در همان حدود تغییر شکل یافته باشد.

مسجد جمعه فعلی اصفهان که ماده مهم ساختمانی آن آجر است محل مسجد دوره عباسی را که طبق نوشته های مافروخی و مقدسی کاملاً از خشت خام ساخته شده بوده اشغال نموده و نظام الملك وزیر معروف ملکشاه سلجوقی مسجد جمعه دوره این پادشاه را بر روی زمین بکر و فضائی خالی از هر گونه بقایای ساختمانهای پیشین احداث کرده است. پی بردن باین موضوع که مقارن این اقدام ساختمان مسجد اولیه چگونه بوده امر فوق العاده سهلی است باین معنی که بنای موجود مانند مساجد قدیم نوع ایرانی از يك شبستان منفرد گنبدی شکل که اطرافش باز بوده تشکیل میشده است، این حوقل - مقدسی - ناصر خسرو - مافروخی - این اثیر و یاقوت همگی خصوصاً چهار نفر اول شرح مسجد جمعه یهودیه را که مسجد جمعه فعلی جانشین آن گردیده است برأی العین میدهند - این نویسندگان شرح مسجد نمونه عربی را داده اند که فعلاً وجود ندارد و میگویند آنرا با خشت خام ساخته بودند در صورتیکه بنای فعلی مسجد جمعه تماماً از آجر است و با بنای پیشین ارتباطی ندارد الا اینکه در محل

آن ساخته شده است . » (۱)

مسجد جمعه اصفهان مجموعه ای از سبکهای مختلف معماری و تزئیناتی چهارده قرن تاریخ اسلامی ایران است تحولات خطوط مختلف کوفی - انواع خط ثلث - نستعلیق و خطوط فراوان بنائی را در الواح و کتیبه های این مسجد میتوان مطالعه نمود

مسجد جمعه اصفهان در حقیقت مجموعه ای از صنایع معماری و هنرهای زیبای ایران از ادوار بعد از اسلام تاریخ ایران است و یادگار های سلسله ها و پادشاهان و حکام ایرانی بعد از اسلام را در بر دارد بنا براین تحولات معماری اسلامی ایران را طی چهارده قرن اخیر بخوبی در آن میتوان مطالعه نمود . نگارنده از وارد شدن در جنبه های فنی معماری مسجد که کار تخصصی معماران و باستان شناسان است و اشخاصی مانند « پروفیسور پوپ » (۲) و آقای گدار (۳) و آقای مایرون بمنت سمیت (۴)

(۱) رجوع شود بکتاب آثار ایران بزبان فارسی از نشریات اداره باستانشناسی .  
( جلد اول . جزوه دوم . صفحه ۹۸ تا ۱۱۲ )

(۲) پروفیسور پوپ (ARTHUR UPHAM POPE) در سال ۱۹۳۸ میلادی مجموعه مفصلی در شش مجلد تحت عنوان بررسی هنرهای ایران ( A SURVEY OF PERSIAN ART ) انتشار داده است و در این مجموعه راجع بمسجد جمعه اصفهان بتفصیل بحث شده است .

(۳) بوسیله آقای گدار ( Y. A. GODARD ) تحت عنوان ( آثار ایران ) مجموعه ای در چند جلد بزبان فرانسه بطبع رسیده که جلد اول آن منحصراً راجع بمسجد جمعه اصفهان و مساجد جمعه اردستان و زواره و مناره های تاریخی اصفهان است و جلد دوم آن راجع بسایر بناهای تاریخی اصفهان میباشد . ( این دو جلد بوسیله آقای سید محمد تقی مصطفوی مدیر کل سابق باستانشناسی جزء مجموعه انتشارات اداره باستانشناسی بزبان فارسی ترجمه شده است ) .

(۴) آقای مایرون بمنت سمیت ( MYRON BEMENT SMITH ) نیز راجع بمسجد جمعه اصفهان تحقیقات مفصلی نموده و مقاله ای از ایشان تحت عنوان ( مناره های اصفهان ) بزبان انگلیسی در قسمت آخر جلد دوم آثار ایران بچاپ رسیده است .

در باره آن تحقیقات مفصلی نموده اند خود داری مینماید و کسانی را که مایل باشند از لحاظ فنی و نکات ساختمانی سبک های مختلف ابنیه این مسجد را مطالعه نمایند بکتابی که توسط نامبردگان نوشته شده و منتشر گردیده است و ذیلاً توضیح داده شده مراجعه میدهد و قبل از آنکه بشرح کتیبه های مفصل این مسجد بی نظیر اصفهان بپردازد برای آنکه خوانندگان این کتاب از تحولات تاریخی مسجد جمعه مجمل اطلاعی داشته باشند با توضیح باینکه در اصلی ورودی مسجد در جنوب شرقی صحن آن واقع شده بشرح ساختمانهای مختلف آن میپردازد :

### الف - ساختمانهای ضلع جنوبی مسجد

۱- در این ضلع مسجد که معمولاً ساختمانهای اساسی و اصلی هر مسجد نمونه ایرانی را در بر دارد بطوریکه در مقدمه این فصل بیان شد در قرون اولیه اسلامی بناهایی بسبک مساجد ساده عربی وجود داشته است که با احتمال قریب بیقین از خشت خام بوده و مورخینی مانند ابن حوقل و مقدسی و مافروخی آنرا توصیف نموده اند (مسجد دوره عباسی)

۲- در محل ساختمانهای مسجد اولیه و یا در مجاورت آنها در دوره سلاجقه و در قرن پنجم هجری مسجدی با شکوهرتر که در عین حال بتزیینات آجری و گچی نیز آراسته شده است بوجود آمده و از آنجمله بین سالهای ۴۶۵ تا ۴۸۵ هجری گنبد معروف نظام الملک در دوره سلطنت ملکشاه در این ضلع از مسجد بنا شده است.

۳- در جلوی این گنبد آجری بطرف صحن مسجد ایوان جنوبی واقع است که در اوایل قرن ششم هجری اساس ساختمان آن که سلجوقی است بنا گردیده و سقف آن که از مقرنسهای درشت ترکیب شده در آخر قرن نهم هجری بامر حسن بیک آق قویونلو از نو ساخته شده و مناره های طرفین این ایوان هم ظاهراً در زمان وی بنا شده است - در داخل یکی از مقرنسهای این ایوان کتیبه ای از اصلاحات و تعمیرات دوره حسن بیک بهادرخان مووخی سال ۸۸۰ هجری موجود است . ازاره های مرمری

و صفحه های مختلف از کاشیکاری های معرق برجسته که قسمت های پائین این ایوان را تزیین کرده است و کاشیکاری پشت بغلهای طاقما های فوقانی و تحتانی اطراف محن ازدوره حکمرانی (اوزون حسن) است و بنظر بعضی از باستانشناسان دخالت اوزون حسن آق قویونلو در تغییر وضع سلجوقی مسجد جامع خیلی بیش از پادشاهان صفویه بوده است .

کتیبه داخل دور هلال این ایوان و کتیبه نمای دور طاق آن که از چهارده لوحه بزرگ و سیزده لوحه کوچک ترکیب شده از زمان شاه طهماسب است و کتیبه داخل ایوان که بنام این پادشاه است مورخ بسال ۹۳۸ هجری میباشد . کتیبه افقی فوقانی ایوان جنوبی ازدوره شاه عباس ثانی حاکی از تعمیرات آن زمان و مورخ بسال ۱۰۷۰ هجری است .

۴- طرفین گنبد و ایوان مذکور دو چهلستون است که در دوره دوم عهد سلجوقی و در زمان سلطنت و فرمانروائی جانشینان ملکشاه یعنی در اوایل قرن ششم هجری ساخته شده اند .

۵- در طرفین چهلستونهای مزبور در سمت مشرق ساختمانهای دوره آل مظفر است از قرن هشتم هجری که در سمت چپ دالان ورودی مسجد واقع میشود و طاقها و ستونهای آجری جالب و متنوع دارد و یک راهرو جنوب شرقی مسجد آنرا از ساختمانهای سلجوقی جدا میکند و در سمت مغرب چهلستون دیگری از قرن یازدهم هجری از دوره شاه عباس کبیر موجود است که سبک ساختمان طاقها و ستونهای آن از چهلستونهای سلجوقی واقع در همین ضلع پیروی شده است و آنرا بنام چهلستون شاه عباسی میشناسند .

### ب - ساختمانهای ضلع غربی

۱- ایوان غربی مسجد مهمترین قسمت جالب این ضلع است که اساس آن سلجوقی میباشد و در اوایل قرن ششم هجری ساخته شده و سقف آن مانند ایوان



جنوبی از مقرنسهای درشت بسیار جالب ترکیب و تزیین شده و در ابتدای قرن دوازدهم هجری و در دوره سلطنت شاه سلطانحسین صفوی داخل و خارج آن با کاشیهای زیبا و خطوط بنائی تزیین شده و تزیینات اولیه آجری آن از صورت ساده سلجوقی خارج شده است .

۲- در جنوب این ایوان مدخل شبستان بزرگ مسجد از قرن نهم هجری واقع شده و شبستان کوچک دیگری نیز در همین قسمت قرار دارد .

۳- در شمال ایوان غربی ابتدا يك سر در کاشیکاری نفیس از قرن نهم هجری است که سر در شبستان وسیعی محسوب میشود که در عقب ساختمانهای این ضلع قرار دارد . ( سر در بیت الشتاء ) سپس شبستان کوچکی از عهد اولجایتو ایلخان مسلمان مغول ایران واقع شده که محراب عالی گچ بری آن از عجایب صنعت گچ بری ایران است و از تزیینات گل و بوته و کتیبه هائی ترکیب شده است و در کتیبه تاریخی وسط آن نام پادشاه وقت اولجایتو و وزیر دانشمند او محمد ساوی و تاریخ ساختمان آن سال ۷۱۰ هجری آمده است .

۴- در آخرین قسمت ساختمانهای این ضلع شبستان بزرگ و وسیع زمستانی ( بیت الشتاء ) از دوره حکمرانی سلطان محمد بن بایسنقر بن شاهرخ تیموری واقع شده است که سال ساختمان آن در کتیبه سر در آن سال ۸۵۱ هجری ذکر شده و از لحاظ سبك ساختمان از ازنیه بی نظیر و تماشائی اصفهان است . قسمتهای جالب توجه این بنا غیر از نوع معماری و سبك ساختمان آن مرمرهای شفاف و درخشانی است که فاصله بفاصله در طاق شبستان نصب شده و بمنزله چراغهایی برای روشن کردن این شبستان تاریک محسوب میشوند . شبستان مزبور دارای ۱۸ چشمه طاق است .

### ج - ساختمانهای ضلع شمالی

۱- ایوان وسط این ضلع که ساختمان آن از اوایل قرن ششم هجری است از دوره دوم عهد سلجوقی محسوب میشود و از قسمتهای جالب آن قطعه سنگ یکپارچه

مرمری نفیسی است که در انتهای داخل ایوان نصب شده و خطوط بسیار زیبای کوفی گل و بوته دار در طاق بالای قطعه سنگ مزبور بر زینت این قسمت از مسجد افزوده است. ایوان مزبور تزیینات آجری فراوان و نیز يك كتیبه گچ بری ازدوره شاه سلیمان صفوی از اواخر قرن یازدهم هجری در بر دارد.

۲- در طرفین ایوان مزبور چهلستونهای از دوره دوم عهد سلجوقی قرار گرفته اند و مخصوصاً طاقهای آجری چهلستون شرقی این ایوان از لحاظ تنوع تزیینات و جنبه معماری از قسمتهای جالب و تماشائی مسجد جمعه اصفهان است.

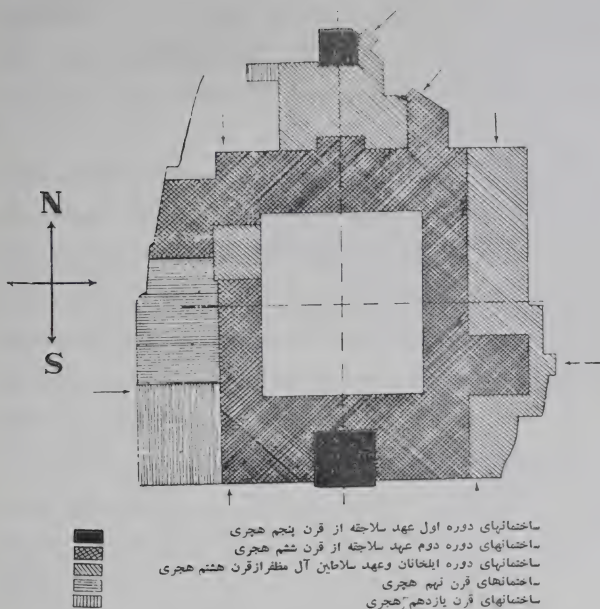
۳- در شمال این ایوان و چهلستونهای طرفین آن چهلستون مفصل دیگری وجود دارد که واسطه اتصال ساختمانهای دوره دوم عهد سلجوقی بگنبد تاج الملك ( بنای بسیار نفیس دوره اول عهد سلاجقه ) میباشد و تمامی این چهلستون در انتهای ضلع شمالی مسجد قرار دارد.

۴- آخرین قسمت از ساختمانهای این ضلع و شمالی ترین بنای مسجد جامع اصفهان گنبد تاج الملك مشهور بگنبد خاکی است که بانی ساختمان آن وزیر دیگر ملکشاه بنام تاج الملك بوده است و کتیبه کوفی داخل گنبد آن نام این وزیر و سال ساختمان آنرا که ۴۸۱ هجری است در بر دارد.

#### د - ساختمانهای ضلع شرقی

۱- ایوان وسط این ضلع از خارج منظره سلجوقی خود را بخوبی حفظ کرده و در داخل آن هم قسمتهای عمده تزیینات عهد سلاجقه بخوبی محفوظ مانده است. در داخل این ایوان يك كتیبه کاشیکاری از دوره شاه سلیمان صفوی حاکی از تعمیراتی است که در زمان آن پادشاه انجام گرفته و طاق مقرنس آن که تجدید ساختمان شده نمونه بارزی از هنرنمایی اساتید این فن در شهر اصفهان است.

۲- در شمال این ایوان مدخل صفا و مدرسه عمر و پس از آن يك شبستان وسیع



ترتیب استقرار ساختمانهای دوره های تاریخی بعد از اسلام ایران  
 در مسجد جمعه اصفهان (۱)

۱۸ ستون قرارداد که از بنا های دوره آل مظفر است و طاقهای زیبای آجر نمای آن که بسیار جالب است در اواخر قرن هشتم هجری ساخته شده است .

۳- مدخل صفه و مدرسه عمر بین ایوان سلجوقی این ضلع و شبستان ۱۸ ستون دوره آل مظفر قرار دارد و در انتهای این مدخل صفه و مدرسه عمر واقع شده که از ساختمانهای دوره آل مظفر است و در ۷۶۸ هجری در دوره سلطنت قطب الدین محمود شاه بنا شده و نام این پادشاه و سال تاریخ بنای صفه در کتیبه داخل دور هلال . سقف ایوان بخوبی خوانده میشود . کاشیکاری مقرنس محراب این صفه مورخ بسال ۷۷۸ هجری است و از اولین نمونه های کاشیکاری داخل مساجد در شهر تاریخی اصفهان بشمار میرود .

در اطراف صفه عمر کتیبه و الواحی هم از دوره حکومت موقتی اشرف افغان باقیمانده است که از لحاظ ترتیب زمان جدید ترین آثار برجای مانده مسجد جمعه اصفهان است .

## الواح و کتیبه های مسجد جمعه اصفهان

### کتیبه های دو گنبد نظام الملک و تاج الملک

همچنانکه ضمن توصیف یادگار های دوره ملکشاه اشاره کردیم بین سالهای ( ۶۵۰ - ۸۵۰ هجری ) که ایام سلطنت ملکشاه در اصفهان است بوسیله وزیر دانشمند او خواجه نظام الملک طوسی در ضلع جنوبی مسجد جمعه گنبدی عظیم که از نمونه های نادر ساختمانهای عهد سلجوقی است برپا گردید . قاعده این گنبد مربع است و در قسمتهای بالا تر ابتدا بکثیر الاضلاع و بعد بدائره کامل تبدیل میشود و سپس ساختمان گنبد شروع میگردد . کتیبه داخل گنبد که بخط کوفی ساده آجری است و نام پادشاه وقت ملکشاه سلجوقی و بانی ساختمان آن خواجه نظام الملک را دربر دارد بشرح زیر است :

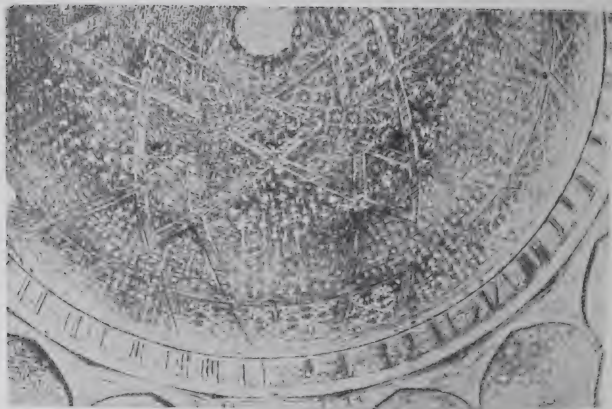
« بسم الله الرحمن الرحيم امر ببناء هذه القبة في ايام السلطان المعظم شاهان شاه  
 الاعظم ملك المشرق والمغرب ركن الاسلام والمسلمين معز الدنيا والدين ابي الفتح  
 ملكشاه بن محمد بن داود يمين خليفة الله امير المؤمنين (۱) اعز الله نصره العبد الفقير  
 الى رحمة الله الحسن بن علي بن اسحق علي يد ابي الفتح احمد بن محمد الخازن. »  
 تاريخ تحرير و نصب اين كتيبه ذكر نشده ولی محقق است كه دريكي از سالهاي  
 سلطنت ملكشاه و وزارت خواجه نظام الملك طوسي (۴۶۵ - ۴۸۵) با تمام رسيده است (۲)  
 نظير اين گنبد و قرينه آن در شمال مسجد جمعه گنبد ديگري است بنام (تاج الملك)  
 كه عامه مردم آنرا گنبد خاكي (۳) مينامند. اين گنبد كه بنا بر قابت تاج الملك  
 با نظام الملك و بتقليد از گنبد نظام الملك ساخته شده است اگر چه كوچكتر است  
 ولي از لحاظ تناسب و ظرافت بر آن برتري دارد و بطور كلي اين دو گنبد از عاليترين  
 بنا هاي دوره سلجوقي در كشور باستاني ايران بشمار ميروند .

چون دو جانب شرقي و جنوبي اين بنا باز است و فقط دو جانب شمالي و غربي  
 آن مسدود ميشود و محراب يا (محراب نما) هم ندارد از اين جهت بعضي باستا نشناسان  
 تصور کرده اند كه شايد بناي مزبور در اصل مقبره بوده و بعضي ديگر آنرا سايبان  
 آب نما يا كتابخانه اي پنداشته اند اما اين تصورات مورد ترديد است زيرا براي  
 يك آب نما چنين سايباني بيش از اندازه گران بوده و براي كتابخانه نيز با در نظر  
 گرفتن اينكه دو جانب اين گنبد باز است عجيب بنظر ميآيد (۴)

- (۱) خلفای عباسی که با ملكشاه معاصر بوده اند دو نفرند یکی القائم بامر الله (۲۲-۴۶۷ هجری قمری) و ديگري المقتدى بالله (۴۶۷ - ۴۸۷)
- (۲) پروفوسور پوپ در كتاب مشهور خود بنام (بررسی هنرهای ایران) كه بزبان انگليسی است تاريخ ساختمان گنبد نظام الملك را در سال ۴۷۳ هجری ذكر کرده است .
- (۳) وجه تسميه اين گنبد به (خاكي) بعلت مستور بودن آن از گرد و خاك نهصد ساله ايست كه معرف قدمت و عتيقه بودن آنست و اين نام را عامه مردم باین گنبد داده اند .
- (۴) ترجمه فارسی آثار ايران (جلد اول جزوه دوم) صفحه ۱۱۸

کتیبه این گنبد بخط کوفی ساده از آجر برجسته شامل آیه ۵۴ از سوره (اعراف) است و سپس نام بانی ساختمان آن ابوالفنائم مرزبان بن خسرو فیروز شیرازی (ملقب بتاج الملك) و سال ساختمان آن (۴۸۱ هجری) بشرح زیر ذکر شده است :

« بسم الله الرحمن الرحيم ان ربكم الله الذي خلق السموات والارض في ستة ايام ثم استوى على العرش يغشى الليل النهار يطلبه حثيثاً والشمس والقمر والنجوم مسخرات بامره الاله الخالق والامر تبارك الله رب العالمين امر ببناء هذه القبة ابو الفنائم المرزبان بن خسرو فيروز ختم الله له بالخير في شهر سنة احدى و ثمانين و اربع مائه . »



نمونه خط کوفی کتیبه و تزیینات آجری گنبد تاج الملك مورخ بسال ۴۸۱ هجری

در زیر کتیبه دور این گنبد ۳۲ پشت بغل موجود است که در هریک از آنها دو کلمه بخط کوفی ساده با آجر نوشته شده بشرح زیر :

هو العلی - هو الادیان - هو الغنی - هو الحکیم - هو الحق - هو الله - هو الرحمن -

هوالمجید - هوالمک - هوالحی - هوالسلام - هوالمؤمن - هوالمهیمن - هوالعزیز -  
 هوالکریم - هوالمنجی - هوخالق - هوالباقی - هوالمصور - هوالفرد - هوالصمد -  
 هوالاول - هوالآخر - هوالصادق - هوالنصر - هوالخیر - هوالفقور - هوالبصیر -  
 هوالواحد - هوالقادر - هوالعالی - هوالاعلی .

در روایای محوطه داخل گنبد تاج الملك بعد از جمله « بسم الله الرحمن الرحيم »  
 آیه ۷۸ و ۷۹ از سوره ( اسری ) بخط کوفی ساده برجسته آجری نوشته شده است  
 ( ابتدای این آیات از گوشه جنوب غربی داخل گنبد است . )

کتیبه مدخل جنوبی گنبد و زیر هلال بزرگ بخط کوفی ساده آجری برجسته  
 مشتمل بر جمله « بسم الله الرحمن الرحيم » و آیه ۲۶ و ۲۷ از سوره ( آل عمران )  
 است .

## حریق مسجد جمعه اصفهان در سال ۵۱۵ هجری

سلطان محمد سلجوقی فرزند ملکشاه در ۲۴ ذیحجه ۵۱۱ در اصفهان در گذشت  
 و فرزندش محمود بالقب « مغیث الدینا والدین » جانشین وی شد . مدت سلطنت سلطان  
 محمود ۱۴ سال طول کشید و بیشتر این مدت را در اصفهان و گاهی در بغداد بسر  
 میبرد . در چهارمین سال سلطنت او و در سال ۵۱۵ هجری اسماعیلیه مسجد جمعه و  
 کتابخانه نفیس آنرا آتش زدند .

ابن اثیر (۱) نوشته است که در سال ۵۱۵ یک هفته پیش از حریق یک قصر سلطنتی  
 جامع اصفهان که باشکوهترین جامعها و زیباترین آنها بوده بسوخت و اضافه میکند که

---

(۱) ابوالحسن علی بن ابیالکرم شیبانی موصلی جزری ملقب به ( عزالدین ) و مکنی  
 به ( ابوالحسن ) ادیب محدث و مورخ مشهور از اجلای علمای شافیه فرزند اثیرالدین  
 ابوالکرم در سال ۵۵۵ هجری در جزیره ابن عمر از مضافات موصل متولد شده و تا حد رشد  
 در خدمت پدر و دو برادر خود در موصل اقامت داشته و از اکابر هرفن تحصیل علوم متنوعه  
 نموده تا آنکه در حدیث و انساب و سیر و تواریخ و وقایع و حروب و ایام مشهوره عرب -



بنای مزبور بدست باطنیه آتش گرفت . بنا بر آنچه ابن اثیر میگوید اینطور بنظر میرسد که خرابیهای وارده قابل ملاحظه بوده است . (۱)

آنچه که در حریق سال ۵۱۵ در مسجد جمعه سوخته است توابع مسجد یعنی ابنیه‌ای مانند آموزشگاهها . صومعه ها - مضافها - مخزنها و کتابخانه ای بوده است که فهرست آن در سه جلد قطور تنظیم شده بوده است .

قسمتهای سوخته شده همانهایی بوده است که مافروخی از آنها باصطلاح (اربع ادور) یعنی چهار دستگاه ساختمان یاد میکند . بنا بگفته مافروخی برای هر نماز کمتر از پنجهزار نفر در آنجا گرد نمی آمد . پهلوی هر جرزی شیخی قرار دارد و جماعتی از طلاب گرد او را گرفته بوظیفه درس یاریاضت نفس اشتغال دارند . آراستگی این بنا بواسطه مناظره فقها و مباحثه علما و مجادله متکلمین و پندهای واعظین است . در آنجا صوفیان و علما و کسانی دیده میشوند که بحال عبادت در مسجد اقامت گزیده و با تسبیح و دعا زندگانی را میگذرانند . روبروی مسجد کتابخانه ای با حجرات گوناگون و مخازنش واقع است . این کتابخانه بوسیله استادالرئیس ابوالعباس احمد الضبی ساخته شده و او کتب مربوط بهمیه گونه علوم را که بمروزیام فضلاء و ادباء سابق انتخاب کرده اند در آنجا جمع نموده است . کتابخانه مزبور دارای فهرستی در سه جلد بزرگ بوده مشتمل بر کتابهایی در تفسیر قرآن ، حدیث ، صرف و نحو و لغت ، ادبیات ، شعر ، منطق ، ریاضی و طبیعی و غیره (۲)

- منبر گردیده است .  
وی صاحب تألیفاتی است از آنجمله : تاریخ اتابکان موصل - تحفة العجائب و طرفة الفرائب - کامل التواریخ که وقایع مهم عالم را از اول خلقت تا سال ۶۲۸ هجری نوشته و بتاریخ کامل و تاریخ ابن اثیر نیز معروف است و در لیدن و پاریس و مصر و قاهره بدفعات چاپ شده است . وفات ابن اثیر در سال ۶۳۰ یا ۶۳۸ هجری اتفاق افتاده است (رجوع شود بجلد پنجم ریحانة الادب صفحه ۲۴۲)

(۱) آثار ایران (جلد اول - جزوه دوم صفحه ۱۱۸)

(۲) ترجمه فارسی آثار ایران (جلد اول جزوه دوم) صفحه ۱۱۵ : ۱۱۶



مافروخی نوشته است یکی از اصفهانیان معروف به (ابومضرومی) بردوفیلوار معلق بر ممری که از مسجد جامع باول بازار رنگرزان میرود يك طاق و دو منار بنا کرد و دری برای مسجد ساخت که هزار دینار خرج آن شده بود (۱)

منظره مسجد بعد از حریق باین ترتیب بوده است که در هریک از دو انتهای شمالی و جنوبی فضای وسیع و بنای گنبد داری برپا بوده است: «گنبد های نظام الملك و تاج الملك» و در دوضلع شرقی و غربی جز آثار سوخته شده و ویرانه ای از خاک چیز دیگری وجود نداشته است. (۲)

### تجدید ساختمان مسجد بعد از حریق

پس از حریق سال ۵۱۵ هجری تجدید ساختمان مسجد شروع شده و بجای ساختمانهای منهدم شده بنا هائی مانند ایوانهای چهار گانه و نما های اطراف صحن و شبستانها و چهلستونها پایه گذاری شده و در طی چند قرن بعد از آن بتدریج تکمیل و تزیین شده است و باین ترتیب نقشه ساختن مساجد ( بشکل چهار ایوانی ) اساس ساختن مساجد در قرون بعد قرار میگیرد .

يك کتیبه کوفی که تزیینات خطی اطراف قدیمی ترین سردر مسجد جمعه اصفهان را در جانب شمال شرقی آن تشکیل میدهد و امروز نیز خوشبختانه وجود دارد از این حریق حکایت میکند . کتیبه مزبور بخط کوفی با آجر برجسته بشرح زیر است :

« بسم الله الرحمن الرحيم و من اظلم ممن منع مساجد الله ان ین ذکر فیها اسمہ و سعی... (۳) اعاده هذه العماره بعد الاحتراق فی شهر سنة خمس عشرة وخمس مائه » (۴)

(۱) ترجمه محاسن اصفهان چاپ تهران صفحه ۶۳

(۲) شیخ جابری انصاری در تاریخ اصفهان و ری ضمن وقایع سال ۵۱۴ هجری راجع باین حریق چنین نوشته است :

« مسجد جامع اصفهان را یکی از ملاحظه آتش انداخته کتابهائی در آنجا بسوخت . هفته بعد عمارات سلطنتی از شمع که در دست کنیز کی بود سوخته و جز یاقوتها جواهر بسیاری در آتش آب شد . »

(۳) بعد از کلامه ( سعی ) قسمتی از این کتیبه بمرور زمان از بین رفته است . آیه شریفه-



کتیبه کوفی قدیمی ترین سردر مسجد جمعه اصفهان که از حریق سال ۵۱۵ هجری حکایت میکند

- که قسمت اول این کتیبه را تشکیل میداده بشرح زیر بوده است :

« بسم الله الرحمن الرحيم و من اظلم معن منع مساجد الله ان يذكر فيها اسمه و سعی  
فی خرابها اولئك ما كان لهم ان يدخلوها الا خائفين لهم فی الدنيا خزی و لهم فی الآخرة  
عذاب عظیم . »

(۴) در سال ۱۳۳۷ شمسی که نگارنده ریاست اداره باستانشناسی اصفهان را به عهده داشت  
ضمن اقدام بتعمیرات راهروی شرقی مسجد ( دالان ورودی فعلی ) آثاری از این حریق بر  
روی قدیمی ترین دیوارهای مسجد که از خشت خام بنا شده است نمایان گردید و جهت  
مشاهده مردم قسمتی از آن، بحالت اصلی برجای گذاشته شد .

### اضافات و الحاقات دوره صفویه در داخل گنبد نظام الملك

محراب گنبد نظام الملك كه با احتمال قوی در قرن دهم هجری و در دوره سلطنت شاه طهماسب اول با مرمر و كاشی تزیین شده كتیبه ای بخط ثلث سفید معرق بر زمینه كاشی لاجوردی رنگ دارد مشتمل بر جمله ( قال الله تبارك و تعالی ) و آید ۱۴۲ و ۱۴۳ تا اواخر آیه ۱۴۴ از سوره ( بقره ) .

در بالای محراب گنبد نظام الملك در يك لوح مربع مورب بخط بنائى ساده گچی بر زمینه گچ تمام سوره ( اخلاص ) گچ بری شده است .

#### توبه نامه شاه طهماسب

در سمت راست محراب این گنبد توبه نامه شاه طهماسب صفوی بر يك لوح سنگی بطول ۷۰ و عرض ۶۶ سانتیمتر بخط ثلث بر جسته بشرح زیر نوشته شده است :

« العزة لله جميعاً »

« بحمد الله و حسن توفيقه كه بتأيید مسند صدر نشین معز الله اولیائمه و مذل اعدائهم لوامع سر مكتوم و رمز مكنون مضمون یمحو الله الباطل و یحق الحق بكلماته از مشرق خاطر مهر انور اعلی حضرت شاه عالم پناه ظل الله ابوالمظفر شاه طهماسب بهادر خان خلد الله ملكه و سلطانیه نور تأثیر بر افق تقدیر انداخته در حین تنبیل عتبد علید رخصیه و ضوییه علی مشرفها الصلوة و التحید جبین مبین اعتقادش بطلایه توبوا الى الله توبة نصوحاً محلی و مطلی شده بعد از این توبه نصوح از كل منكرات كوكب امر مطاعش بذروه اتباع رسید كه فردی از افراد . . . . . » (۱)

#### دو لوح گچی بخط بنائی

در ضلع شمالی محوطه زیر گنبد نظام الملك و در طرفین شرقی و غربی مدخل آن بضمه

(۱) كتیبه این لوح سنگی ناتمام است و با مشاهده شكستگی سنگ در قسمت پائین آن چنین بنظر میرسد این سنگ كه قبلاً كامل بوده در محل دیگری از مسجد نصب شده است و پس از شكسته شدن در زمانی كه بر ما معلوم نیست این قسمت باقی مانده را بر دیوار مجاور محراب نصب نموده اند .

صاحب که در شمال آن واقع است دو لوح مربع مورب وجود دارد :  
 کتیبه لوح شرقی که بخط بنائی ساده گچ بری شده مشتمل بر سوره (انشراح)  
 و کتیبه لوح غربی شامل آیه اول تا آخر آیه چهارم از سوره (دھر) است .  
 فرمان منع ورود امرای عظام و مقرران و ملازمان پادشاهی  
 بخانه و کاشانه مردم

بین گنبد نظام الملك و چهلستون سلجوقی مجاور آن در ضلع غربی گنبد و بر  
 روی دیوار یکی از مداخل باز و بلندی که گنبد و چهلستون مزبور را بیکدیگر متصل  
 مینماید لوح سنگی بطول يك متر و عرض ۷۲ سانتیمتر نصب شده که قسمت پائین آن  
 که یقیناً سال تاریخ نصب لوح مزبور را در برداشته شکسته است و بهمین جهت بطور  
 قطع تاریخ آنرا نمیتوان معلوم کرد ولی از قرائن عبارات تاریخ تحریر و نصب آن  
 از دوره شاه طهماسب صفوی بنظر میرسد. کتیبه لوح سنگی مزبور که بخط ثلث برجسته  
 حجاری شده بشرح زیر است : (۱)

« فرمان همیون شد آنکه چون حضرت ملک ذوالجلال و خداوند لم یزل و لایزال  
 جلت شأنه و عظم برهانه طغرا غرا (۲) سلطنت پادشاهی عرصه جهان بر حسب آید  
 کریمه انا جعلناک خلیفه فی الارض باسم سامی و نام نامی نواب همیون ما رقم فرموده  
 توفیق رفیع خلافت و کشور کشائی دار السلطان و آئینه ملک اکبر را بحکم یمنع الله  
 ما یشاء و یحکم ما یرید بالقاب همیون ما موشح و مزین ساخته بعون عنایت ازلی و  
 تأییدات محض لم یزلی وجود کثیر الجود ما را که مظهر آثار لطف و احسان است  
 سرمایه امن و امان گردانیده و اراده خجسته صفات ما [را] که مصدر انواع مکرمت  
 و امتنان است منبع مرحمت و احسان فرموده پایه قدر و منزلت و درجه قرب و رفعت  
 ما را باوج مدارج خلافت جهانی و در پناه ابهت و کشور ستانی رسانیده عالمیان بل

(۱) تصویر این فرمان در صفحه ۸۴

(۲) «طغرای غرای» : این دو کلمه در کتیبه بدون حرف (ی) حجاری شده است .

Handwritten text in a script, likely Devanagari, arranged in approximately 12 horizontal lines. The text is dense and appears to be a continuous passage. The script is highly stylized and characteristic of traditional Indian writing. The text is written on a light-colored, possibly aged, paper or parchment. The lines are closely spaced, and the overall appearance is that of a formal document or a literary work. The text is oriented horizontally, with the lines running from left to right. The characters are well-defined and consistent throughout the passage. The overall tone of the text is formal and scholarly.

کافه جهانیان را بموجب آیه وافی هدایت و ما ارسلناک الا رحمة للعالمین در ظل رؤفت و سایه معدلت ما جای داده لاجرم مضمون با صدق مشحون ان الله یأمر بالعدل والاحسان را نصب العین ضمیر انور و نظر کیمیا اثر داشته بشکر گذاری این مراتب علیه و سپاس ادای این مواهب سنیه همواره توجه خاطر فیض مأثر و پیوسته نیت ضمیر منیرمان ناظر و بدان مصروف و معطوف داریم که در عهد سلطنت بی زوال و زمان خلافت ابدی الاتصال کافه رعایا و برایا که و دایع بدایع حضرت خالق البرایا [ اند ] بیمان معدلت همیون در مهد فراغت و بستر استراحت غنوده در مساکن و اوطان مرفه الحال و فارغ البال روزگار گذرانند سیما جمعی که بخلوص عقیدت و صفای طویت از سایر اهل زمان ممتاز بوده در مضمار اخلاص و یکجبهتی و اختصاص و نیکو بندگی گوی مسابقت و رجحان را از اکفاء و اقران ربوده باشند مکرر دارالسلطنه اصفهان بیمان نزول موکب نصرت قرین غیرت افزای بهشت برین گشته همگی مردم آنجا را در شاه راه مخالفت و بندگی وجاده اخلاص و یکجبهتی نواب کامیاب همیون ثابت قدم و راسخ دم یافته ایم حقیقت ولا و یکرنگی و صدق عقیدت و دولتخواهی مردم آن بلده بر حسب مثال مرآت ضمیر منیر آفتاب تأثیر کالشمس الشارق من السماء ظاهر و روشن گشته و همگی سر و مال و جان در راه نواب همیون ما نهاده اند بنا بر این مجدداً سادات عظام و نقباء کرام و قضات اسلام و ارباب و اهالی فخام و اصول اعیان و صواحب کدخدایان و جمهور مقیمان و سایر اهالی و متوطنان و رعایا [ ی ] دارالسلطنه مذکور و بلسو کات و ولایات را مشمول عواطف بیکران شاهی و ملحوظ مکارم و احسان بی پایان پادشاهی فرموده خانبا [ ی ] کل دارالسلطنه مزبوره و مواضع فرود .... (۱) از نزول بلغت نامه بر طرف فرموده مقرر داشتیم که من بعد هیچ آفریده از امراء عظام و مقربان کرام و ملازمان در گاه فلك احتشام و قورچیان ظفر فرجام خاصه غلامان و ملازمان بیوتات شریفه .... (۲) از هر طایفه

(۱) و (۲) لوح سنگی در این دو قسمت شکسته شده و کلمات منقوره بر آن از بین رفته است.

و طبقه و هر که بوده باشد در خانه احدی نزول ننموده پیرامون نگردند و هر کس در هر خانه نزول داشته باشد در روز بیرون رفته و توقف نمایند تا همگی بفرافت خاطر در خانه و مکان خود ساکن بوده دعا بدوام دولت ابدی الاتصال ما نمایند .

### کتیبه يك لوح گچی

در بالای لوح سنگی فوق الذکر لوح مستطیلی شکلی نصب شده که دارای يك حاشیه و متن بشرح زیر است :

متن لوح بخط کوفی گچ بری شده و شامل این عبارات است : « الله اکبر - فسیکفیکم الله و هو السميع العليم . » در حاشیه این لوح عبارات زیر بخط ثلث گچ بری شده است :

« حافظوا علی الصلوات - والصلوة الوسطی - و قوموا لله قانتین . »

### کتیبه های داخل و خارج صفه صاحب

#### ایوان جنوبی مسجد جمعه

در سمت راست مدخلی که صفه صاحب ( ایوان جنوبی مسجد جمعه ) را بقسمت جنوبی آن ( گنبد نظام الملك ) وصل میکند دو فرمان از شاه اسمعیل و شاه طهماسب صفوی بجای يك صفحه بزرگ کاشیکاری از قرن نهم هجری نصب شده است :

#### ۱- فرمان منع گرفتن پول و صدور حوائج بخانهها و محلات اصفهان

از شاه اسمعیل صفوی مورخ سال ۹۱۱ هجری

متن این فرمان بخط ثلث برجسته بر سنگ سفید بشرح زیر است :

« بسم الله الرحمن الرحيم قال الله تبارک و تعالی اطیعوا الله و اطیعوا الرسول و اولوالامر (۱) منکم مستفاد از کلام معجز نظام و امر باحکام ثلاثه آنکه بر هر فردی

---

(۱) در کتیبه بهمین ترتیب نوشته شده در صورتیکه آیه شریفه (واولی الامر منکم) میباشد

از افراد اطاعة و انقياد واجب و لازم و هر آینه مصدوقه این مقال ذکر حکمتیست که از خلیفه الزمان ناشر العدل والاحسان الامام العادل الكامل الهادی الغازی الوالی ابوالمظفر السلطان شاه اسمعیل الصفوی بهادرخان خلدالله ملکه و سلطانه نفس مبارک همایون شد که من بعد هر کس که بر خانها و محلات اصفهان و سکنه آنها چیزی حواله نماید یا هر کس که دهد و .... ستاند واجب القتل باشد ..... (۱) خلاف کننده در لعنت خدا و رسول و بعتاب شاهی گرفتار .»

در حاشیه این لوح سنگی الواح مستطیلی شکلی بخط ثلث برجسته بشرح زیر گچ بری شده است :

اللهم صل علی محمد المصطفی و صل علی امام علی المرتضی - وصل علی امام حسن الرضی و صل علی امام حسین الشہید بکربلا - و صل علی امام علی زین العابدین و صل علی امام محمد الباقر - وصل علی امام جعفر الصادق و صل علی امام موسی کاظم و صل علی امام علی بن موسی الرضا و صل علی امام محمد التقی و صل علی امام علی النقی و صل علی امام حسن العسکری و صل علی امام محمد المهدی اادی .  
در بین الواح مستطیلی شکل مزبور در لوحه های بسیار کوچک مربع شکل دیگری بخط بنائی مشگی با کاشی بر زمینه گچی نوشته شده است : یا حجة الله - یا یدالله - یا سیف الله - یا اسدالله - یا عصمة الله - یا صفوة الله - یا ولی الله .

در گوشه فوقانی سمت راست این لوح بخط بنائی گچی برجسته در یک شکل مربع سوره (قدر) نوشته شده و عبارت : « صدق الله العلی العظیم و صدق رسوله النبی الکریم و نحن علی ذلک من الشاهدین » ختم میشود و در گوشه سمت چپ آن (آیه الکرسی) گچ بری شده است .

---

(۱) بعثت درهم بودن خط و تغییر رنگ سنگ این لوح قرائت کلماتی چند از سطر آخر این کتیبه و بالنتیجه ترکیب دو جمله آن مقدور نگردید اما بطور کلی چنین مفهوم شده که : « از بابت رعای مواسی و بعضی عوارض دیگر بدستور سابق چیزی مطالبه ننمایند »



در زیر لوح سنگی سه لوحه دیگر گچ بری شده که متن آنها اشعار فارسی است  
و مصرع آخر آن ماده تاریخ نصب این لوح تاریخی (سال ۹۱۱ هجری) است بشرح زیر:

آنکه جهان مظهر شأنش بود      بسمله طغرای نشانش بود

شاه زمان شاه ملائک حشر      رایت مهر آیت فتح و ظفر

خلق جهان را ز کرم این عطا      کرد بسال الف و یا و طا (۱)

۲- فرمان شاه طهماسب صفوی مبنی بر بخشش دو هزار تومان

### مالیات اصفهان و توابع آن

در زیر لوح سنگی فوق الذکر که بنام شاه اسمعیل صفوی است لوح سنگی دیگری  
بطول ۲۴۵ و عرض ۱۰۸ سانتیمتر از دوره شاه طهماسب اول صفوی موجود است که  
کتیبه آن بخط ثلث برجسته بشرح زیر است:

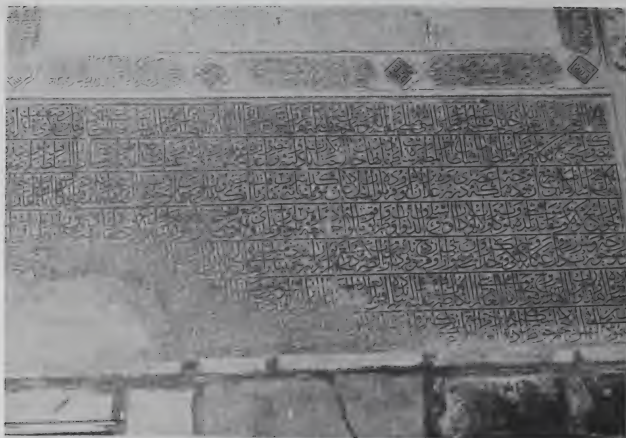
« بسم الله الرحمن الرحيم . قال الله تعالى من جاء بالحسنة فله عشر امثالها و  
عن النبي صلى الله عليه وآله وسلم من سن سنة حسنة فله اجرها واجر من يعمل بها الى  
يوم القيامة مصداق این مقال هبوب نسیم افضال است که در این اوقات بر قوی و ضعیف  
از این روح فیض و کرم اختر برج مکارم و نعم السلطان بن السلطان ابوالمظفر شاه  
طهماسب بهادر خان لاجت رایات دولته منصوره و اعداء حشمته مقهورة وزیده و  
عناية شامله بر رفع قوانین فساد از دار السلطنه اصفهان فرموده که هیچ يك از سلاطین  
ماضیه بر رفع آن توجه ننموده بلکه در هر عصری علاوه بر آن افزوده و فرمان  
واجب الاذعان مؤکد بلعننت نامه شرف نفاذ یافت آنکه مضمون مال و جهات (۲) و

(۱) الف و یا و طا بترتیب حروف ابجد و مراتب آحاد و عشرات و مات سال ۹۱۱  
هجری میشود که مصادف با پنجمین سال سلطنت شاه اسمعیل اول است .

(۲) مال و جهات در فرامین صفویه مخصوصاً اوایل ایشان از قبیل شاه طهماسب بسیار  
دیده میشود و درست مقصود از این کلمه عجیب را ندانستم ولی گمان میکنم مراد نقد و جنس  
است (مال = نقد + جهات = جنس) « جلد سوم یادداشتهای قزوینی از انتشارات دانشگاه  
تهران صفحه ۲۸۱ و ۲۸۲ »

اصطلاح مال و جهات (و مالوجوهات) و وجوهات در چند مورد در فرامین دوره صفویه  
که در مساجد تاریخی اصفهان نقش بر حجر است مشاهده و قرائت شد : مؤلف .

وجوهات و اصناف محترفه بلده و بلوکات و ولایات و تمغاوات از سر جواز و بیع - الحوائج و زکوة گو سفند و مواشی بلده و بلوکات و ولایات و دارالسلخ و سوق الدواب و طریق قومشه (۱) و مالوا جرد و قلعه ملوس و باج و بلدی و بیع الحلیج و سر جواز خورده و بازار مرغ و خلقانی (۲) و برد و میز و طریق رید و رباط و دروب سلطان و مورچه خورت (۳) و سررز و داروغخانه و سر کلکی کرون (۴) و احداث و هوایی رار



فرمان شاه طهماسب اول مبنی بر بخشش دوهزار تومان مالیات اصفهان و توابع آن

- 
- (۱) قومشه و قمیشه امروز ( شهرضا ) نام دارد و در ۸۴ کیلومتری جنوب اصفهان در راه اصفهان بشیراز واقع شده است .
- (۲) خلقانی « خلقان فروش » : کسبکه جامه های کهنه فروشد ( فرهنگ آنندراج )
- (۳) مورچه خورت در ۲۴ کیلومتری شمال اصفهان در راه اصفهان به تهران واقع شده و سومین جنگ معروف نادر با افغانه در سال ۱۱۴۲ هجری در این محل اتفاق افتاده است .
- (۴) از دهستانهای غربی نجف آباد درمنرب اصفهان و مرکز آن تیران ( تهران ) است

ومزدج (۱) و فریدن (۲) و دارالضرب که مبلغ دو هزار تومان تبریزی تخمیناً میشده بر اهالی و رعایا و تجار محترفه و عابرین این دیار تصدق فرموده اند و این ثوابت را هبه ارواح مقدسه چهارده معصوم علیهم السلام نموده اند و اهداء این ثواب نیز اهدا بروح پرفتوح الامام العالم موسی کاظم علیه السلام هدیه فرموده اند فمن بدله بعد ماسمه فانما اثمه علی الذین یبدلونه وصورت این موهبت را حسب الامرالمطاع ذره بمقدار علی الکر کی ۰۰۰۰۰ این مضمون کالتش فی الاحجار برخواطر سکنه این دیار و العابرین من جمیع الامصار جای گیر شد و با همگنان دردعا و دوام دولت آن اعلی حضرت کوشیده تغییر کننده در لعنت الہی و عتاب نامتناهی باد . کتبہ العبد علی بن جعفر . . . . . » (۳)

در بالای مدخلی که صفه صاحب را بگنبد نظام الملك متصل میکند در یک حاشیه بطول ۳/۴۰ متر بخط نستعلیق سفید بر زمینه لاجوردی با کاشی معرق نوشته شده است:

لک الحمد یا ذا الجود و المجد و العلی      تبارکت تعطی من تشاء و تمنع

در طرفین مدخلی که صفه صاحب را بگنبد نظام الملك مربوط میکند دو محراب از سنگ مرمر وجود دارد که هر یک از آنها کتیبه و عباراتی دارد و بشرح آنها میپردازیم:

۱- کتیبه اطراف محراب غربی بخط ثلث برجسته بر سنگ مرمر بعد از عبارت ( قال الله تعالی و ما ارسلناک الا رحمة للعالمین ) شامل صلوات بر پیغمبر و دوازده امام است و در خاتمه سال نصب آن ( سنه ۹۱۸ ) ذکر شده است .

(۱) چهارمحال در مغرب اصفهان مشتمل بر چهار ناحیه قدیمی : رار. کیار. میزدج و گندمان است .

(۲) شهرستان فریدن از نواحی قدیمی استان اصفهان و مرکز آن ( داران ) در ۱۲۰ کیلومتری شمال غربی اصفهان واقع شده .

(۳) علائم ( نقطه چین ) معرف قسمتهائی از کتیبه است که کلمات آن بکلی محو شده .

و در بالای این محراب مرمری بخط ثلث برجسته نوشته شده است :  
 « لا اله الا الله محمد رسول الله على ولي الله حقاً »

۲- کتیبه محراب شرقی این صفه در دو قسمت ( حاشیه و متن ) بشرح زیر است :  
 در حاشیه این محراب نوشته شده : « ان الله و ملائکته یصلون علی النبی یا  
 ایها الذین آمنوا صلوا علیه و سلموا تسلیماً » و سپس صلوات بر دوازده امام مانند  
 محراب مرمری غربی این صفه ذکر میشود و در آخر بعبارت : **العبد تاج الدین**  
 سنه ۹۱۸ ختم میشود .

کتیبه متن این محراب بخط ثلث برجسته بشرح زیر است :  
 « لا اله الا الله محمد رسول الله على ولي الله الحسن والحسين سبطا نبي الله . »

در طرفین مدخل صفه صاحب بگنبد نظام الملك دو ستون سنگی مرمری وجود  
 دارد که دارای نقوش برجسته است و در قسمت بالای ستونها بخط ثلث برجسته عباراتی  
 بشرح زیر منقور است :

ستون سمت راست : « نأدعياً مظهر العجائب تجده عوناً لك في النوائب . »  
 ستون سمت چپ : « كل هم و غم سينجلي بولايتك يا على يا على يا على . »

**کتیبه ثلث کاشیکاری داخل صفه صاحب از دوره شاه طهماسب اول**  
**بخط کمال الدین حسین الحافظ الهروی (۱)**

این کتیبه که ترکیبی از کلمات و عبارات فارسی و عربی است و بخط کمال الدین

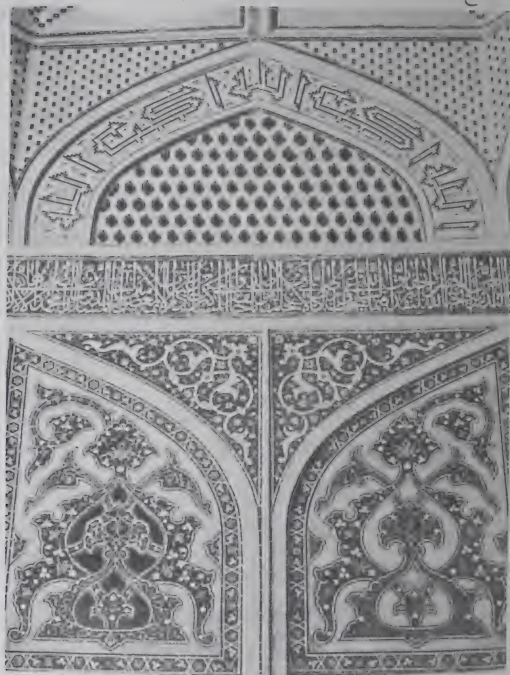
(۱) کمال الدین حسین واحد العین هراتی آوازه حسن خط و حسن قرآن خوانیش  
 همه خراسان و ترکستان را فرا گرفته بود و در نوشتن خطوط ششگانه خاصه نستعلیق از  
 سایر خوش نویسان پیشی داشت . زمانی از هرات بمشهد و از آنجا بقم رسید و در اردوی  
 شاه طهماسب اول صفوی ( ۹۳۰ - ۹۸۴ ) وارد و بحضور شاهی بار یافت . صاحب خط و  
 خطاطان میآورد که وقتی شاه طهماسب او را امر بخواندن قرآن کرد او گفت ( خوانند گیم  
 نمیآید ) و این سبب عدم تمایل پادشاه باو شد و مدتها بمسلک درویشان باین شهر و آن شهر  
 در نهایت سادگی گردش میکرد تا در سنه ۹۷۳ در مشهد بمرد . ( پیدایش خط و خطاطان  
 صفحه ۲۱۳ و ۲۱۴ )

حسین الحافظ الهروی در تاریخ ۹۳۸ هجری و در دوره سلطنت شاه طهماسب اول نوشته شده حاکی از تعمیرات و تزییناتی است که در مسجد جمعه اصفهان بسعی و اهتمام يك زن نیکوکار (نام این بانو در کتیبه جرز شرقی نمای خارجی ایوان بطوریکه بعداً بیان خواهد شد «آقا سلطان» ذکر شده است) و تصدی محمد اصفهانی که در کتیبه شخصیت او ستوده شده و حامی فقر او مساکین و خادم عتبات ائمه معصومین معرفی شده بعمل آمده است. این کتیبه که بخط ثلث سفید معرق بر زمینه کاشی لاجوردی نوشته شده بشرح زیر است:

« چون بر سماء معالی سمات کریمه انما یعمر مساجد الله من آمن بالله کو کب افادات این معانی و نجوم دلالات این مبانی طالع میشود که قابل خلعت تعمیر و تزیین مساجد که بمزیه شرف ان بیوتی فی الارض المساجد اختصاص دارد کسی تواند بود که نور نیر ایمان که سور ظلمت موانع قرابة است بر ساحة احوال او تافته و بوسیله تصدیق بیوم الآخر بمعارج سعادت دینی و دنیوی ارتقاء یافته و لباس اقبال و زینت اقامه صلوة که متمسست بسمت ما اعلم شاء (۱) بعد المعرفة افضل من هذه الصلوة و بحلیه ایتاء زکوة که متصف بصفّت من اقام الصلوة ولم یؤت الزکوة فکانه لم یقم الصلوة محلی بطراز کسبه حسبه الله که شیمه ارباب انبیاء هست مزین شد تا در زمان خلافة اعلی حضرت بهرام صولت جم جاه ملائک سپاه تاج بخش سلاطین کامکار تخت ستان خواقین عالی مقدار قاصع الظلم و مارا العدوان مزین سما قدر ا بواقب لعدة کوا کب و له الاحسان قائد عسکر المهدی صاحب الزمان الساطن بن السلطان ابوالمظفر شاه طهماسب الصفوی الحسینی بهادر خان خدا الله علی بسیط الارض ظلال اعلامه و لازال اعناق الجابرة و رقاب الاکاسرة طائعين لقهرمان او امره و احکامه و من فارق جنه من حوزة الوفاق مسودة کغیاهب الظلم منشرة فی الافاق متصدی شد بتزیین و تعمیر این مسجد بهجت آئین که رشک فردوس برینست ابتغاء لوجه الله و طلباً لمرضاته من خالص ماله آصف سیرت فرشته صفت بانی مبانی الخیرات ناشر مآثر المبرات ناظم

(۱) کلمه (شاء) در کتیبه بهمین نحو نوشته شده ولی بنظر میرسد صحیح این کلمه (شیأ) باشد.

امور الملك بفكره الصائب عامر بنیان الوزارة برأيه الثاقب متقذا الضعفاء عن الممالك  
 بلطائف التدبير معین الواقفين حباً لله بحقايق التقدير الساعى لله فيما يحب ويرضى -  
 الكافى لانتجاح مقاصدنا البرحامي الفقراء والمساكين خادما عتبات الائمة المعصومين



نمونه خط نثك كمال الدين حسين الحافظ الهروي در صفة صاحب

شمساً لسماء الدنيا والدين محمد الاصفهانی لازال فاتن المسمى مالا ومال الاجرته (۱)

(۱) از کلمه اصفهانی بیعد جمله (لازال فاتن المسمى مالا ومال الاجرته) که قرائت آن  
 مشکل مینمود بوسیله دبیر فاضل آقای حسین همای زاده قرائت شده است .

على صفحات الايام و بانى زينة معابد لتحصيل المطالب الدنيوية والاخرويه و اين تزئين سعادت قرين بهي واهتمام عليها رتبت جليله وعفت پناه وفقهاالله للخيرات انجام يافت في تاريخ سنة ثمان وثلثين وتسعمائه كته كمال الدين حسين الحافظ الهروي (۱) «

### خطوط بنائي در داخل مقرنهای ايوان صاحب

در داخل مقرنهای صفة صاحب عباراتی بخط بنائي مشگي بر زمينه شطرنجي آجری بطور پراکنده وجود دارد. کلمات و عبارات داخل اين مقرنس ها تعدادی ( اسماء الله ) مانند : « يا حنان - يا منان - يا ديان - يا برهان - يا كريم - يا رحيم - يا الله و بعضی جملات و عبارات مانند : « لاله الاالله محمد رسول الله - على ولي الله سبحان الله والحمد لله ولااله الاالله والله اكبر - يا رفيع الدرجات - يا دليل الحيران - يا قاضي الحاجات - يا كافي المهمات - على حبه جنه - قسيم النار والجنه - وصي المصطفى حقاً - امام الانس والجنه و مانند اينها است و بعضی از خطوط تزئيناتی نیز تکرار نام مقدس « الله » و « محمد » و « على » میباشد .

### نام يك استاد هنرمند در صفة صاحب

بر ديوار جنوبی صفة صاحب و در قسمت فوقانی يك صفحه بزرگ كاشيكاری برجسته كه با محل نصب الواح شاه اسمعيل وشاه طهماسب قرينه است و بالای كتيبه ثلث كاشيكاری داخل اين ايوان كه بخط كمال الدين حسين الحافظ الهروي است نام يکی از اساتيد هنرمندی كه قسمتی از تزئينات اين صفة بوسيله او انجام گرفته در يك لوح شش ضلعي كه خود در لوحه مستطیلی ديگری واقع است بخط ثلث زرد بر زمينه لاجوردی شرح زیر نوشته شده است :

« عمل استاد ابراهيم بن استاد اسماعيل بناء اصفهانی »

---

(۱) متن اين كتيبه را آقای سيد محمد تقی مصطفوی مدير كل سابق باستانشناسی در اختيار نگارنده قرار دادند ولی در تطبیق با اصل كتيبه از طرف مؤلف كه با همکاری دوستان دانشمند فرهنگي صورت گرفت اصلاحاتی در آن بعمل آمده است .



يك كتيبه تاريخي از اوزون حسن آق قويونلو در صفا صاحب حاكي از اقدام مهم او نسبت به تعمير و ترميم مسجد جمعه اصفهان است

در يك قطعه مثلث شكل بر سقف صفا صاحب و در بين مقرنسهاي طاق اين ايوان بخط ثلث سفيد معرق بر زمينه لاجوردی اقدام مهم حسن بيك آق قويونلو در تعمير و ترميم مسجد جامع اصفهان بشرح زير توضيح داده شد :

« حمد لله و صلوة على نبه محمد قد امر السلطان الاعدل الاعظم ابوالنصر حسن بهادر خلد الله ملكه و سلطانه باصلاح ما اختل من هذا الجامع المنيع واعادة هذا السقف الرفيع بعد الانداس ولما جرغب الانطماس من ماله الحلال في سنة ٨٨٠ »

( كالمه « لله » در كتيبه فوق و نام « ابوالنصر حسن بهادر » با خطوط طلائي رنگ نوشته شده است . )

در زير كتيبه فوق الذكر و در وسط يك حاشيه كاشيكاري بخط ثلث سفيد معرق بر زمينه كاشي لاجوردی در يك شكل مكعب مانند عبارت ذيل نوشته شده است :

« هذه التجديد عمل جمال خادم الشيخ محمد بن يوسف البناء رحمه الله »

كتيبه هلال داخل صفا صاحب مورخ  
بسال ٩٣٨ هجري

كتيبه هلال داخل صفا صاحب بخط ثلث سفيد معرق بر زمينه كاشي لاجوردی پس از جمله ( بسم الله الرحمن الرحيم ) مشتمل بر آيه اول تا آخر آيه هشتم از سوره ( اسري ) است و در آخر بجملة زير ختم ميشود :

« تحريراً في تاريخ سنة ثمان و ثلاثين وتسعمائه »

در قسمت آخر اين كتيبه در دو سطر بخط نستعليق سفيد بر زمينه كاشي لاجوردی اشعار و عبارات زير نوشته شده است :

آنها كه خاك را بنظر كيما كنند آيا بود كه گوشه چشمي بما كنند  
« بعمل الثقيير يوسف بن تاج الدين بناء اصفها ني »



عبارات اسپر های طرفین ایوان که در زیر هلال واقع میشوند بخط ثلث سفید معرق برزمینه کاشی لاجوردی بشرح زیر است :

اسپر غربی ایوان : « قل امر ربی بالقسط و اقیموا وجوهکم عند کل مسجد و ادعوه مخلصین له الدین . »

اسپر شرقی ایوان : « و قال الله تبارک و تعالی یا بنی آدم خذوا زینتکم عند کل مسجد صدق الله العظیم . » و بخط آجری بر زمینه لاجوردی نوشته شده است :

« کتبه العبد تاج الدین معلم اصفهانی »

در داخل صفه صاحب ( طرفین صفه ) در هر طرف يك اسپر کاشیکاری موجود است و هر اسپردارای چهار شمس ( چهار پر ) است که بخط بنائی ساده حنائی رنگ بر زمینه کاشی معرق لاجوردی عباراتی بشرح زیر دارد :

از بالا بپائین و از سمت راست :

ناد علیاً مظهر العجائب	تجدء عوناً لك فی النوائب
کل هم و غم سینجلی	بولایتک یاعلی یاعلی یاعلی

در طاقما های این ایوان در دوسمت راست و چپ و در اشکال هشت ضلعی عبارت واحدی بخط بنائی بشرح زیر خوانده میشود : « لا اله الا الله »

کتیبه های نما های خارجی صفه صاحب

#### مناره ها :

کتیبه مناره های مسجد جمعه که در طرفین ایوان جنوبی ( صفه صاحب ) بنا شده و چنانکه گفته شده است از الحاقات دوره حکمرانی ابوالنصر حسن آق قویونلو است در زیر مقرنسهای هر دو مناره عبارت واحدی است بخط کوفی ساده آجری بر جسته بر زمینه کاشی فیروزه ای بشرح زیر :

« لا اله الا الله محمد رسول الله علی ولی الله حقاً »

تزیینات جدار خارجی مناره ها بخط بنائی با کاشی فیروزه ای بر زمینه آجری و بشکل مارپیچ تکرار جملات زیر است :

« الحکم لله » « الملک لله » « الحمد لله »

### کتیبه نما های خارجی ایوان جنوبی

کتیبه های جرز های طرفین ایوان که بطور عمودی قرار گرفته و ابتدای آن ( جرز غربی ) این ایوان است بخط ثلث سفید معرق بر زمینه کاشی لاجوردی بعد از جمله ( بسم الله الرحمن الرحیم ) آیه اول تا آخر آیه هشتم از سوره ( فتح ) نوشته شده و دنباله این کتیبه از آیه شانزدهم تا آخر آیه بیستم از همین سوره تزیینات خطی جرزشرقی این ایوان را تشکیل میدهد .

کتیبه نمای فوقانی صفه صاحب بنام شاه عباس ثانی

مورخ سال ۱۰۷۰ هجری

کتیبه افقی و فوقانی این ایوان که بنام شاه عباس ثانی و مورخ سال ۱۰۷۰ هجری است و نام نویسنده کتیبه آن هم ذکر نشده بخط ثلث سفید بر زمینه کاشی لاجوردی بشرح زیر است :

« زين هذا المسجد الرفيع المؤيد من اعلی المؤيد بصدر من السلطان المبرور - الملحق بأبائه الطاهرين شاه طهماسب حشره الله مع الائمة المعصومين وشرف بمروور الدور والاعوام على الخروب والانهدام امر بتجديده وتعميره وتزيينه نجله وسطه اعظم الافخم سلطان السلاطين وملاذ الخواقين ومروج مذهب آبائه الطاهرين السلطان بن السلطان شاه عباس الثاني الصفوی الحسينی صاحب قرآن خلد الله ظلال معدلته على مفارق - العالمين بمحمد وآله المعصومين في سنة الف وسبعين من الهجرة النبوية صلى الله عليه وآله

### الواح هلال خارجی صفه صاحب

الواح هلال خارجی صفه صاحب در دو قسمت : اول الواح مستطیلی شکل بخط

ثلث سفید معرق برزمینه کاشی لاجوردی و دوم الواح چهارضلعی ( دایره مانند ) که از الواح مستطیلی کوچکتر است و هریک از این الواح دسته دوم در بین دواواح از دسته اول قرار دارد بخط نستعلیق سفید معرق برزمینه کاشی مشگی بشرح زیر است:

( ابتدای این الواح از هلال غربی این ایوان و ازپائین بیالا است )

اللهم صل و سلم علی نبینا و سیدنا و مولانا ابی القاسم محمدا لمصطفی  
( ناد علیاً مظهرالعجائب )

و صل و سلم علی الامام الهمام الوصی المصطفی علی المرتضی  
( تجده عوناً لك فی النوائب )

و صل و سلم علی سیده النساء البتول العذراء ام الائمة الاتقیاء فاطمة الزهراء  
( کل هم و غم سینجلی )

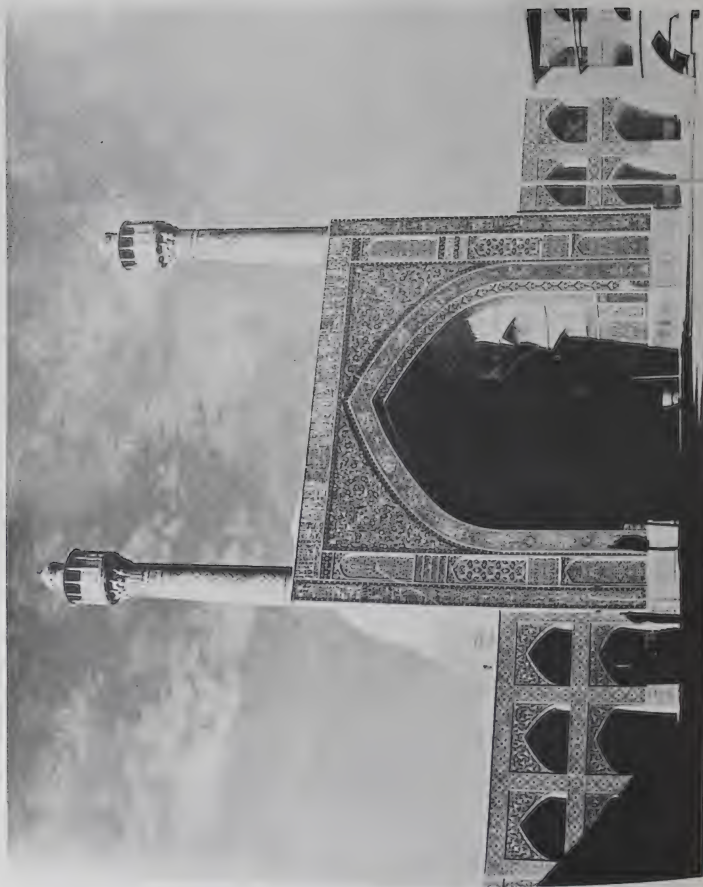
و صل و سلم علی (۱) سبط المصطفی و قره عین المرتضی الحسن المجتبی  
( بولایتک یا علی یا علی یا علی )

و صل علی الامام الحرمین هادی و مربی الخاققین الامام ابی عبدالله الحسین  
( ناد علیاً مظهرا لعجائب )

و صل علی سیدالمتقین و امام المؤمنین و نور العارفین علی زین العابدین  
( تجده عوناً لك فی النوائب )

و صل و سلم علی الامام النورالزاهر والبدرباهر ابی جعفر محمدا الباقر  
( یا قاضی الحاجات ) (۲)

(۱) کلمه ( علی ) درتمامی الواح چهاردر، گانه مستطیلی شکل این هلال باسننای لوح دوم و سوم ولوح آخر بصورت ( عل ) نوشته شده است .  
(۲) این لوحه بخط طلائی نوشته شده است .



*Handwritten:* 1/1/2012


Call No.....

Date.....

Account No.....

# **J. & K. UNIVERSITY LIBRARY**

This book should be returned on or before the last stamped above. An overdue charges of 6 nP. will be levied for each day. The book is kept beyond that day.

و صل و سلم علی ا علم المشرق والمغرب الامام ابی عبد الله جعفر الصادق  
( کل هم و غم سینجلی )

و صل و سلم علی العابد العالم المتجدد الصائم الامام بالحق موسی کاظم  
( بولایتک یا علی یا علی یا علی )

و صل و سلم علی وصی الاوصیاء و وارث علوه الانبیاء علی بن موسی الرضا  
( ناد علیاً مظهر العجائب )

و صل و سلم علی العالم صاحب الهدایة والارشاد الامام محمد النقی الجواد  
( تجده عوناً لك فی النوائب )

و صل علی الشمس المضیی والبدرا البهی الامام بالحق ابی الحسن علی النقی  
( کل هم و غم سینجلی )

و صل و سلم علی الامام وارث الوصی والوالد الحجة الصفی الحسن العسکری  
( بولایتک یا علی یا علی یا علی )

و صل و سلم علی الامام القائم المنتظر ابی القاسم محمد المهدی الحجة بن الحسن  
صاحب الزمان .

بر روی پایه ستونهای مرمری زیر هلال خارجی این ایوان در طرفین دولوحه  
کاشیکاری است بشرح زیر :

سمت راست : « عجلوا بالصلوة قبل الفوت . »

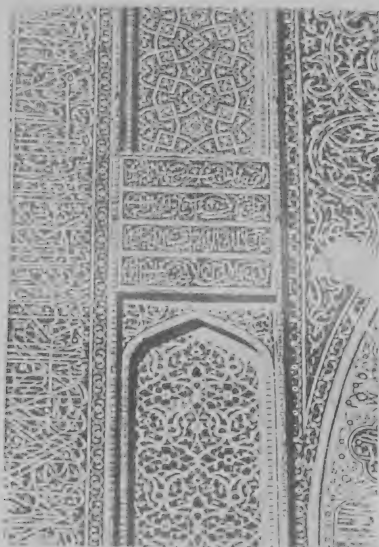
سمت چپ : « عجلوا بالتوبة قبل الموت . »

کتیبه جرزشرقی صفه صاحب بنام آقا سلطان  
بانوی نیکوکاری که تزین این صفه بسی و  
اهتمام او انجام گرفته است

کتیبه فارسی جرزشرقی صفه صاحب در چهار سطر بخط نستعلیق سفید معرق بر زمینه

کاشی مشگی حاکی از اقدام بانوی نیکوکاری بنام آقا سلطان ( ۱ ) در تزئین صفا  
صاحب است بشرح زیر :

« و این تزئین سعادت قرین بسی و اهتمام علیا رتبت عصمت پناه عفت شعار  
ساعیه الخیرات والمبرات آقا سلطان لازال ایام عصمتها وعفتها الی یوم القیام صورت  
اتمام یافت امید که ثواب این خیر باو عاید گردد بمحمد و آله . »  
و در قسمت دیگری در پائین این جرز بخط نستعلیق سفید برزمینه لاجوردی



کاشیکاری جرز شرقی صفا صاحب و کتیه آقا سلطان

( ۱ ) نام آقا سلطان در کتیه باحرف ( ق ) نوشته شده . « از نام و نشان این بانوی خیره  
و بلند همت بیش از آنچه در کتیه ذکر شده است برای مؤلف معلوم نشد ،

نوشته شده است :

« عمل استاد شمس الدین کاشی تراش »

کتیبه سنگاب صفا صاحب از استاد امین

مورخ بسال ۱۱۰۲ هجری

در زیر هلال ایوان صاحب سنگابی که قطر دهانه آن ۷۰ سانتیمتر است و از سنگ پارسی ساخته شده قرار گرفته و در اطراف آن بخط ثلث برجسته نوشته شده است :

« اللهم صل على المصطفى محمد والمرضى على والبتول فاطمة الزهراء والسبطین الحسن والحسین و زین العباد علی والباقر محمد والصادق جعفر والکاظم موسی والرضا علی والتقی محمد والنقی علی والزکی العسکری حسن والمهدی الهادی وقف شرعی نمود توفیق آثار استاد امین ولد اسماعیل سرنج یز فی ۱۱۰۲ »

خطوط و کتیبه های واقع در چهلستونهای طرفین گنبد نظام الملک

چهلستونهای طرفین گنبد نظام الملک از دوره دوم عهد سلاجقه است و در ایام جانشینان ملکشاه ساخته شده . منظره عمومی این دو چهلستون در داخل نماهای آجری است که بعضی قسمتهای آن ضمن تعمیراتی که در قرون بعد بعمل آمده با قشری از گچ پوشیده شده و بطور پراکنده خطوط و کتیبه هایی در دوره صفویه در بعضی جاهای آن بیادگار گذاشته شده از آنجمله در چهلستون واقع در مشرق گنبد نظام الملک چند جای چراغ گچی بر روی ستونهای دوره سلجوقی تعبیه شده که فقط یکی از آنها دارای خطوطی بشرح زیر است :

دریک لوح کوچک بخط نستعلیق مشگی بر زمینه سفید دومصرع زیر نقاشی شده :

بهر بود بنزد فقیران زباغ و راغ در کنج مسجدی که بسوزند چون چراغ  
و در قسمت فوقانی این جای چراغ که بشکل ( خود ) از گچ ساخته شده در  
اطراف آن اشعار زیر بخط نستعلیق مشگی بر زمینه سفید نقاشی شده :



روشن بفروغ حق دل آگاهست      درویش بعالم فقیری شاهست  
 دل دربر عارف است سرگرم گداز      می پنداری چراغ بیت الله است  
 دل در درون سینه آگاه روشن است      دایم چراغ حضرت الله روشن است

در مغرب گنبد نظام الملك ابتدا يك چهلستون از دوره سلاجقه واقع است که دارای محرابی از سنگ یکپارچه مرمری است و بخط ثلث برجسته عباراتی بشرح زیر دارد :

« قال النبی صلی الله علیه و آله وسلم انا مدینة العلم و علی بابها . »  
 سپس چهلستون دیگری از دوره شاه عباس کبیر و در گوشه جنوب غربی مسجد واقع شده است . این چهلستون نیز محرابی عالی از سنگ یکپارچه مرمری دارد که در طرفین آن بخط ثلث برجسته عباراتی بشرح زیر خوانده میشود :

کتیبه سمت راست : « مصطفی شد شهر علم آن مملکت را در علی است  
 تا دهندت راه در این شهر علم از در در آ . »  
 کتیبه وسط بخط بنائی : « قال النبی علیه السلام انا مدینة العلم و علی بابها . »  
 کتیبه سمت چپ :

از در اهل صفا روی مگردان ایدل      راه دور است ازین در بخدا نزدیک است  
 عبارات دو پشت بغل سنگ مرمری محراب چهلستون مزبور بخط بنائی ساده  
 شامل جملات زیر است :

سمت راست : « لا اله الا الله . » وسط دو پشت بغل : « محمد رسول الله »  
 سمت چپ : « علی ولی الله »

## کتیبه های تاریخی در ساختمانهای ضلع غربی مسجد جمعه اصفهان

صفه استاد ( ایوان غربی مسجد جمعه )

ایوان غربی مسجد جمعه اصفهان را ( صفه استاد ) مینامند و وجه تسمیه آنرا چنین گفته اند که استادی ایوان غربی مسجد را بنا کرده و شاگرد او ایوان شرقی را و به همین مناسبت امروز هم عموم مردم ایوانهای غربی و شرقی را بترتیب ( صفه استاد ) و ( ایوان شاگرد ) مینامند .

داخل و خارج صفه استاد در دوره شاه سلطان حسین صفوی با نقوش و خطوط و کتیبه های کاشیکاری بشرح زیرتزیین شده است:

خطوط بنائی در نما های خارجی صفه استاد

در دو پشت بغل بزرگ این ایوان بخط بنائی شطرنجی با کاشی فیروزه رنگ بر زمینه سفید آیه ذیل نوشته شده :

« بسم الله الرحمن الرحيم . شهد الله ان لا اله الا هو والملائكة واولوا العلم قائماً بالقسط لا اله الا هو العزيز الحكيم . » ( در پشت بغل سمت چپ ایوان معکوس این عبارت نوشته شده است :

عبارات جرزه های طرفین این ایوان یکسان است و از بالا پائین بشرح زیر میباشد: در قسمت بالای اسپر های فوقانی جرزه های طرفین ایوان در حاشیه دو پشت بغل کوچک بخط بنائی لاجوردی بر زمینه زرد سوره ( نصر ) نوشته شده .

بقیه خطوط بنائی هریک از جرزه های طرفین ایوان بشرح زیر است :

بخط بنائی سدرگی فیروزه ای و مشگی بر زمینه آجری: « لا اله الا الله الملك الحق المبين »  
بخط بنائی قهوه ای رنگ بر زمینه آجری: « محمد رسول الله الصادق الامين »  
بخط بنائی فیروزه ای بر زمینه آجری: « علی ولی الله ووصی رسول الله امیر المومنین »

### کتیبه های داخل ایوان غربی

کتیبه اصلی این ایوان که آنرا ( صفا استاد و ایوان گلدسته ) نیز مینامند بنام شاه سلطان حسین صفوی و بخط علی نقی امامی مورخ بسال ۱۱۱۲ هجری است . کتیبه مزبور بخط ثلث سفید برزمینه کاشی خشت لاجوردی رنگ (۱) بشرح زیر است :

« بسم الله الرحمن الرحيم . فی مناقب التقیه ابن المغازلی عن انس بن مالک قال بینما انا عند رسول الله صلی الله علیه و آله وسلم ..... (۲) قال صلی الله علیه و آله وسلم الان یدخل سید المسلمین و امیر المؤمنین و خیر الوصیین و اولی الناس بالنیین اذ طلع علی بن ابی طالب علیه السلام فقال رسول الله صلی الله علیه و آله وسلم و اللهم الی و قال الی . »

دنباله این کتیبه در سمت چپ ایوان بشرح زیر ادامه پیدا میکند :

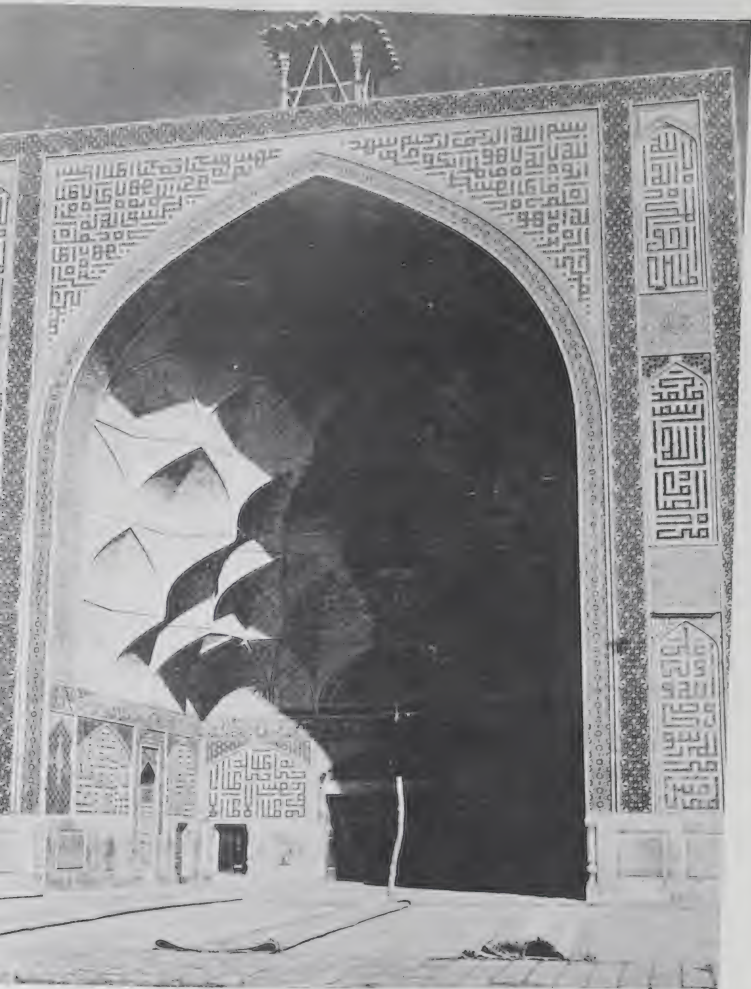
فجلس بین یدی رسول الله صلی الله علیه و آله وسلم فاخذ رسول الله صلی الله علیه و آله وسلم یمسح العرق عن وجهه و جبهته و یمسح به وجه علی بن ابی طالب و یمسح العرق من وجه علی و به یمسح علی وجهه فقال علی علیه السلام یا رسول الله انزل فی شیئی قال صلی الله علیه و آله وسلم اما ترضی ان تكون منی بمنزلة (۳)

(۱) اصطلاح ( کاشی خشت ) و ( معرق ) و ( معقلی ) و ( گره ) و ( خشت هفت رنگ ) و مانند اینها اصطلاحات اصلی و قدیمی کاشیکاراها است و مؤلف هم در این کتاب عیناً بکار برده است . کاشیهای مربع شکل که اندازه هر ضلع آن ۲۰ تا ۲۵ سانتیمتر است اگر با یک رنگ ملون شده باشد ( کاشی خشت ) نام دارد و اگر با رنگهای مختلف نقوشی بر آن ترسیم شده باشد آنرا ( خشت هفت رنگ ) مینامند .

(۲) چند کلمه این کتیبه تعمیر شده و ظاهراً در هنگام تعمیر بمفهوم ترکیب جمله آن توجه نکرده اند لذا از قرائت آن چیزی مفهوم نشد . مؤلف باصل این روایت نیز دسترسی پیدا نکرد .

(۳) از کلمه ( هرون ) ببعد دنباله این کتیبه در دو خط کوتاه در حاشیه قرار گرفته است .

تصویر مقابل : صفا استاد ( ایوان غربی مسجد جمعه ) بنای سلجوقی با تزیینات عصر صفوی





هرون من موسى الا انه لانبى بعدى وانت اخى ووزيرى خير خلقه من بعدى تقضى دينى و تنجز موعدى كتبه ابن محمد محسن على ثقى الامامى ۱۱۱۴ »

قسمت وسط اين كتيبه كه نام پادشاه وقت شاه سلطان حسين را در بردارد از لحاظ عبارت قسمتى جدا گانه و بشرح زير است :

« قد امر بعمارة هذه السقيفة المنيفة ملك ملوك العالم و مستعبد صناديد الامم الشهنشاه الاعظم السلطان بن السلطان المؤيد ابو المظفر السلطان حسين الحسينى الموسوى الصفوى بهادر خان عز بالتأييد و نصر مدة عمره بالتأييد به غياث الخطوب و مغيث - الشعوب و نظام الامور و اضاء الديجور ..... (۱) خلد الله تعالى ملكه . »

#### خطوط بنائى در اطراف ايوان استاد

عبارات اسپر هاى داخل ايوان از ضلع شمالى بترتيب بخط بنائى شطرنجى سه رنگى ( دو فيروزه اى و يك مشگى ) بر زمينه آجرى بشرح زير است :

۱- سبحان الله والحمد لله و لا اله الا الله والله اكبر : ( قرينه اين اسپر در ضلع جنوبى ايوان معكوس اين عبارت است ) .

#### ۲- استاد كاشيكار اين صئه ( محمد امين اصفهانى )

يكى از زيبا ترين قسمتهاى مسجد جمعه كه با خطوط بنائى تزئين شده صفحه كاشيكارى جالبى بر ديوار شمالى اين ايوان است كه نام استاد آنرا نيز در بردارد - اين تابلوى عالى كاشيكارى از چهار ترنج ويك قسمت مربع شكل در وسط آن تشكيل شده است بشرح زير :

در اطراف اين صفحه كاشيكارى ضمن چهار ترنج بخط بنائى ساده و سفيد رنگ بر زمينه كاشى لاجوردى اين اشعار نوشته شده است :

---

(۱) بعد از كلمه ( ديگور ) كه از كلمات اصلى اين كتيبه است در موقع تعمير در دو خشت كاشى كلمات ديكرى كه همه آنها از كاشى نو مىباشد كار گذاشته شده كه از نظر تركيب هيچ معنى و مفهوم ندارد .

چون نامه جرم ما بهم پیچیدند      بردند و بمیزان عمل سنجیدند  
 بیش از همه کس گناه ما بود ولی      ما را بمحبت علی بخشیدند  
 و در وسط چهار ترنج در يك شكل مربع بخط بنائی نوشته شده است :  
 « عمل ابن محمد مؤمن محمد امین . »

۳- عبارت اسپر سوم : ( ولا حول ولا قوة الا بالله العلی العظيم ) و قرینه آن در ضلع جنوبی ایوان معکوس این عبارت است .

۴- عبارت اسپر چهارم : ( لا اله الا الله محمد رسول الله علی ولی الله ) و قرینه آن در ضلع جنوبی معکوس این عبارت است :

#### شاه نشین ایوان استاد

دیوار مقابل ایوان استاد دارای يك شاه نشین است که در داخل و قسمت فوقانی و اطراف آن کتیبه هائی دارد . کتیبه داخل شاه نشین بخط ثلث سفید بر زمینه کاشی خشت لاجوردی بشرح زیر است :

« قال النبی صلی الله علیه و آله وسلم مثل اهل بیتی کمثل سفینة نوح من رکبها نجی و من تخلف عنها غرق » ( این عبارت در ضلع شمالی شاه نشین است ) و دنباله این کتیبه بر دیوار روبروی شاه نشین بشرح زیر است :

« بنی عربی و رسول مدنی و اخیه اسدالله مسمی بعلی و بزهره بتول و بام ولدتها و بسبطیه و شبلیه هما نجل زکی و بسجاد و بالباقر والصادق حقاً و بموسی و علی و تقی و نقی و بذی العسکر والحجة والقائم بالحق الذی یضرب بالسیف بحکم ازلی » .

دنباله این کتیبه در ضلع جنوبی شاه نشین بشرح زیر ادامه پیدا میکند :

تصویر مقابل : يك صفحه کاشیکاری بخط بنائی در ایوان غربی مسجد جمعه . چهار ترنج اطراف چهار مصرع شعر فارسی است بشرح مذکور در صفحه ( ۱۱۰ ) و در شکل مربع وسط نوشته شده : عمل ابن محمد مؤمن محمد امین







Handwritten marks: *ψ* and scribbles in the top left corner.


Call No.....

Date.....

Account No.....

**J. & K. UNIVERSITY LIBRARY**

This book should be returned on or before the last stamped above.  
 An overdue charges of 6 nP. will be levied for each day. The book is  
 kept beyond that day.

« قال رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم حب علي حسنة لا يضر معها سيئة وبغضه سيئة لا تنفع معها حسنة كنه ابن شيخ محسن محمد حسن الجزايري في سنة ١١١٢ »

در حاشیه طاق شاه نشین ایوان مزبور بخط بذائی ساده بر زمینه گچی آیه اول تا آخر آیه ششم از سوره ( دهر ) نقاشی شده و در وسط طاق شاه نشین مزبور درسه مربع بخط بذائی با کاشی عبارات زیر نوشته شده است :

در وسط : « لا اله الا الله محمد رسول الله »

در سمت راست : « امير المؤمنين علياً ولي الله »

و در سمت چپ طاق شاه نشین : « الحسن والحسين سبطا رسول الله . »

#### اشعار فارسی در اطراف شاه نشین ایوان استاد

در قسمت فوقانی این شاه نشین پنجره بزرگ مشبکی از کاشی نصب شده و در هلال خارجی شاه نشین اشعار فارسی و عربی بخط نستعلیق زرد بر زمینه کاشی خشت لاجوردی در الواح جدا گانه بشرح زیر نوشته شده است :

چون بحکم کارفرمای جهان	( عالی حبه جنه )
شد عمارت سجده گاه مسلمان	( قسم النار والجنه )
خسرو دوران شه کیوان غلام	( ناد علیاً مظهراً للعجائب )
داور دارا دل انجم سپاه	( تجده عوناً لك فى النوائب )
نایب خیر البشر كالطاف اوست	( كل هم و غم سینجلى )
شیعیان را در جهان پشت و پناه	( بولايتك يا على يا على )
آنكه امرش با قضا باشد قدر	( نقش گل و بوته )
پادشه سلطان حسین ظل اله	( ناد علیاً مظهراً للعجائب )
مؤمن بى شبهه و دستور عهد	( تجده عوناً لك فى النوائب )
خان عالم صوفی یکرنگ شاه	( كل هم و غم سینجلى )

بست حاجی قاسم اخلاص کیش ( بولایتک یاعلی یاعلی یاعلی )  
 بهر سر کاری کمر بیگاه و گاه ( وصی المصطفی حقاً )  
 فکر افهم از پی تاریخ گفت ( بنیوتک یامحمد یامحمد یامحمد )  
 گشته نو این مسجد از لطف اله

۱۱۱۳

کتیبه محراب ایوان استاد بخط محمد زمان اصفهانی  
مورخ بسال ۱۱۱۳ هجری

کتیبه داخل محراب ایوان استاد بخط ثلث سفید بر کاشی خشت لاجوردی بخط  
 محمد زمان بن عبدالباقی اصفهانی و مورخ بسال ۱۱۱۲ هجری بشرح زیر است :  
 « قال النبی صلی الله علیه وآله من مشی الی مسجد من مساجد الله عز وجل فله  
 بکل خطوة خطا ھا حتی یرجع الی منزله عشر حسنات و یمحی عنه عشر سیئات وله  
 رفع عشر درجات فی سنة ۱۱۱۳ کتبه محمد زمان بن عبدالباقی اصفهانی . »

کتیبه اطراف این محراب بخط ثلث سفید معرق بر زمینه کاشی لاجوردی بشرح  
 زیر است :

« قال الله تبارک و تعالی قل لو کان البحر مدداً للکلمات ربی لنتفد البحر قبل ان  
 تنفد کلمات ربی ولو جئنا بمثلہ مدداً قل انما انا بشر مثکم یوحی الی انما الھکم  
 الہ واحد فمن کان یرجوا لقاء ربہ فلیعمل عملاً صالحاً ولا یشرک بعبادة ربہ احداً و  
 قال الله تعالی فنادتہ الملائکة و هو قائم یصلی فی المحراب صدق الله العلی العظیم . »  
 در وسط پشت بغل این محراب در داخل یک مربع مورب بخط بنائی سفید بر زمینه  
 لاجوردی این عبارت نوشته شده است : « لا اله الا الله محمد رسول الله علی ولی الله حقاً . »

یک لوحه زیبا بخط نستعلیق

در داخل مقرنسهای دیوار رو بروی این ایوان بخط نستعلیق سفید معرق بر زمینه  
 کاشی کبود نوشته شده است :

« انا مدينة العلم و على بابها »  
 « درغره رمضان المبارك سنه ۱۱۱۴ »

در اطراف پنجره مشبك كاشی که در زیر عبارات فوق قرار دارد در یازده لوحه بخط نستعلیق سفید بر زمینه كاشی خشت لاجوردی رنگ گل و بوته دار صلوات بر چهارده معصوم علیهم السلام نوشته شده و نام كاتب آن در لوحه دوازدهم بشرح زیر آمده است :

« كتبه المذنب ابوالمعالی النقیب الحسینی ۱۱۱۴ »

و در يك حاشیه بخط نستعلیق مشگی بر زمینه زرد نوشته شده است :  
 « تقی بروز حشر بگو یا علی مدد »

در طرفین پنجره مشبك فوق الذکر و در فواصل بین چهار مصرع شعر بخط نستعلیق سفید بر زمینه كاشی خشت لاجوردی نام استاد كاشیکار این صفه محمد امین بشرح زیر نوشته شده است :

عرض نقشی است كزما باز ماند      كه هستی را نمی بینم بقائی  
 ( عمل ذره بيمقدار ابن محمد مؤمن )

مگر صاحب دلی روزی برحمت      كند در حق مسكينان دعائی  
 ( محمد امين بناء اصفهانی )

## مسجد اولجایتو و محراب محمد ساوی

در شمال ایوان استاد ابتدا سر در كاشیکاری بیت الشتاء مسجد جمعه که در عقب ساختمانهای ضلع غربی مسجد ساخته شده قرار دارد و سپس شبستان کوچکی که دارای طاقهای آجری متنوع است و زیبا ترین محراب گچ بری مسجد را دربر دارد واقع شده - شبستان مزبور بنام مسجد اولجایتو مشهور است و محراب آن که زیبا ترین محراب های گچ بری شده مساجد ایران است نام سلطان محمد خدا بنده

( اولجایتو ) وزیر دانشمند او محمد ساوی ( ۱ ) و سال ساختمان آن ( ۷۱۰ هجری ) را در بر دارد و در سمت راست این محراب قدیمی ترین و زیباترین منبر منبت کاری موجود در مسجد جمعه اصفهان که سال ساختن و پرداختن آن ذکر نشده است قرار دارد .

کتیبه تاریخی این محراب که در صفحه وسط آن بخط ثلث بسیار زیبا گچ بری شده بشرح زیر است :

ساجدان محمد ( ۳ )

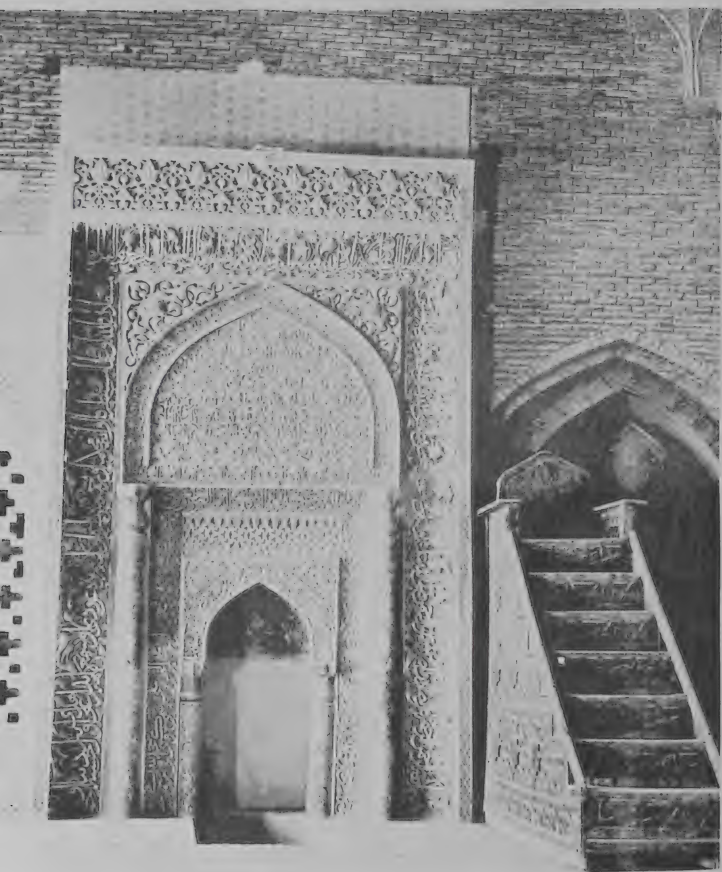
« هذا المحراب المستطاب من مضافات العمارات التي اتفقت عاداتها في ايام معدلة السلطان حامی حوزه الاسلام والايمان غياث الدنيا والدين ظل الله في الارضين حرس الله -

( ۱ ) خواجه سعدالدین محمد مستوفی ساوجی در دوره سلطنت سلطان محمود غازان برادر ( اولجایتو ) نیز از رجال مشهور دربار او بود و صاحب ایران لقب داشت و بمناسبت خدماتی که بآن ایلخان مشهور مغول کرده بود در آخرین سال عمر غازان علاوه بر مقام وزارت رتبه امارت نیز پیدا کرد و یک هزار سوارمغول در اختیار او گذاشته شد . این وزیر هوشمند ایرانی در آخرین روزهای عمر غازان که ایلخان رنجور و شکسته شده بود در مسافرتی که غازان خان در اوایل بهار سال ۷۰۳ بعلت شدت کسالت از حوالی قزل اوزن بطرف ساوه نمود در این شهر که موطن و مولد وی بود از ایلخان پذیرائی شایانی کرد و بهپادشاه آن بشرف ( کلاه گیری ) مفتخر گردید .

غازان خان در محل شام تبریز که بعد ها ( شنب غازان ) یا ( شام غازان ) خوانده شد تقریباً در چهار کیلومتری جنوب تبریز قبه ای ساخت که از عجایب ابنیه اسلامی و عظیم ترین قبه ای بوده است که تا آن تاریخ در ممالک اسلامی ساخته شده و بعد از اتمام ساختمان آن املاک بسیاری وقف آن نمود و تولیت آنرا بخواجه سعدالدین محمد ساوجی و خواجه رشیدالدین فضل الله سپرد و در اطراف آن بناهای بسیار از مسجد و مدرسه و خانقاه و حمام و کتله بخانه ساخت .

بطوریکه کتیبه محراب محمد ساوی در مسجد جمعه اصفهان حاکی است در دوره سلطنت اولجایتو نیز خواجه سعدالدین محمد وزیر بزرگی و صاحب ایران لقب داشته و شخصیت مشهور -

عکس مقابل : محراب نفیس گچ بری مسجد جمعه اصفهان از خواجه سعدالدین محمد ساوی مورخ سال ۷۱۰ هجری عمل استان حیدر





- ببقائه الاسلام من فواضل صدقات العمیمة الصحیبة الاعظمية صاحب دیوان المالک شرقاً و غرباً بعداً و قرباً سعد الحق و الدین المخصوص بعناية رب العالمین محمد الساوی اعز الله انصاره و ضاعف اقتداره تولاه العبد الضعیف الراجی الی رحمة الله تعالی و غفرانه عضد بن علی الماستری احسن الله عاقبته فی صفر سنة عشر و سبعمئة ختم الله تبارک و تعالی بالخیر و الظفر .

در حاشیه اطراف این کتیبہ بخط ثلث عبارات زیر گجج بری شده است :

« عن جابر بن زید الجعفی قال سمعت جابر بن عبد الله انصاری یقول لما انزل الله علی نبیه صلی الله علیه و آله یا ایها الذین آمنوا اطیعوا الله و اطیعوا الرسول و اولی الامر منکم قلت یا رسول الله قد عرفنا الله و رسوله فمن اولو الامر الذین قرن الله طاعتهم بطاعته و طاعة رسوله فقال علیه السلم . »

( در آخر این قسمت از کتیبہ بعد از کلمه ( السلم ) نام استاد هنرمندی که این

- علمی و سیاسی دربار اولجایتو بوده اما خواجه بتدریج مقبولیت خود را در خدمت اولجایتو از دست داده و مورد بیمرحمتی سلطان قرار گرفته است و امریکه روز بروز باعث افول ستاره اقبال او میشده طلوع کوب سعادت مرد زیرک و جاه طلبی بنام ( تاج الدین علیشاه ) بوده است که در دستگاه ایلخانی راه یافته و آن بآن خاطر اولجایتو را بیشتر بسمت خود جلب میکرد. خواجه رشیدالدین پیوسته علیشاه را احترام مینمود و در بزرگداشت او میکوشید و همین قضیه روابط سعدالدین و رشیدالدین را تیره نمود و سعدالدین در صدد آزار خواجه برآمد . رشیدالدین هم برای دفاع خود و بر زمین زدن دشمن پیش سلطان بسعایت از او پرداخت و سعدالدین باختلاس متهم گردید و پس از آنکه بحساب او رسیدند و گناه بر او ثابت شد او را بامراولجایتو دردم شوال سال ۷۱۱ هجری در قریه ( محول ) دریک فرسخی بغداد کشتند و علیشاه در مقام خواجه سعدالدین مستقر گردید .

حمد الله مستوفی مورخ و منشی معروف آندوره تاریخ قتل خواجه سعدالدین محمد ساوجی را در دو بیت بشرح زیر آورده است :

شبه عشر اول از شوال گشته منصرف      رفته از تاریخ هجری سال ذال و یا الف  
در محول شد بفرمان خداوند جهان      بدر عمر خواجه سعد الدین محمد منخسف  
( ۲ ) نام پادشاه ( سلطان محمد ) از لحاظ احترام در بالای کتیبہ نوشته شده است .



محراب را با دستهای توانای خود ساخته و پرداخته است بشرح زیر گچ بری شده :

« عمل حیدر »

دنباله این کتیبه در حاشیه فرو رفتگی محراب در دو ردیف بشرح زیر نوشته شده است :

« هم خلفائی یا جابر وائمة المسلمين بعدی اولهم علی بن ابی طالب ثم الحسن ثم الحسين ثم علی بن الحسين ثم محمد بن علی المعروف فی التوریه بالباقر و سدر که یا جابر فاذا لقیته فاقوه منی السلام ثم الصادق جعفر بن محمد ثم موسی بن جعفر ثم علی بن موسی ثم محمد بن علی بن محمد ثم الحسن بن علی بن علی بن سمی و کنی حجة الله فی ارضه و بقیته فی عبادہ بن الحسن بن علی ذالک الذی یفتح الله تعالی ذکره علی یدہ مشارق الارض و مغاربها . » (۱).

و بخط کوفی مشبک در بالای فرو رفتگی محراب نوشته شده است :

« لا اله الا الله محمد رسول الله علی ولی الله »

در حاشیه بزرگ این محراب کتیبه ذیل بخط ثلث گچ بری شده است :

« بسم الله الرحمن الرحیم . قال الصادق المصدق رسول الرحمن صلی الله علیه و آله من بنی مسجداً کمفحص قطاة بنی الله له بیناً فی الجنة و قال امیر المؤمنین علی بن ابی طالب علیه سلام الله و رسوله و ملائکته من اختلف الی المسجد اصاب احدی - الثمان اخاً مستقاراً فی الله او علماً مستظرفاً او آیه محكمة او رحمة منتظرة او کلمة رده عن ردی او یسمع کلمة تدل (۲) علی هدی او یتربک ذنباً خشية او حیاء »

در چوبی مسجد اولجایتی

مدخل اصلی شبستان اولجایتو که بدالان حوضخانه مسجد منتهی میشود و بروی

(۱) قسمت هائی از گچ بریهای پائین این محراب در سالهای اخیر تعمیر شده است .

(۲) قسمتی از گچ بری که مشتمل بر کلمه (تدل) میباشد در این کتیبه تعمیر شده است .

عین این حدیث در کتیبه اطراف سردر مسجد شاه هم ذکر شده ولی کلمه (تدل) در آن کتیبه (تدله) نوشته شده است .

محراب آن قرار دارد و بر روی هر دولنگه در بخت ثلث برجسته عبارات زیر نوشته شده است :

« و ان المساجد لله فلا تدعوا مع الله احداً صدق الله العظيم . »

« وقف کرد این درب را بر مسجد قریه الی الله تعالی استاد حسین بن استاد شاه

میرزای ..... » (۱)

### کتیبه لوح سنگی دالان حوضخانه

بر دیوار مقابل در قدیمی شبستان اولجایتو که شرح آن گذشت و در ابتدای دالان حوضخانه يك لوح سنگی بخط نستعلیق برجسته بر سنگ پارسی مورخ بسال ۱۰۷۳ هجری نصب شده که کتیبه آن بشرح زیر است :

« وقف شرعی نمود آقا رضا ولد استاد فخرالدین شوشتری تمامی یکباب خانه معینه واقعه در محله تحت الشارع که بموجب وقف نامه علیحده وقف نموده (تولیت با میرزا خان ابن آقا رضا شوشتری) بر اولاد خود و غیره از جماعت مفصله ذیل بدینموجب اولاد واقف مزبوره ثلث اولاد محمد کاظم و رجب علی برادران واقف ثلث اولاد مسما تان صفیه بانو و کشورجان همشیره های واقف ثلث و شرط نمودند موقوف علیهم که هر ساله مقدارشش من روغن چراغ بوزن شاه تسلیم خدمه مسجد جامع قدیم اصفهان نمایند که صرف روشنائی شود. زمستان در شبستان طرف طنبی و تابستان در صفا سنگ تراشان سنة ثلاث و سبعین و الف . »

### بیت الشتاء عماد

در انتهای ضلع غربی مسجد شبستان وسیع زمستانی که بفحوای کتیبه سر در آن در دوره سلطان محمد بن بایسنقر بن شاه رخ تیموری بدستور عماد بن مظفر ورزنه ای (۲)

(۱) (بعد از کلمه « میرزای » یکی دو کلمه بکلی محو شده ضمناً کلمه (اصفهان) نیز بزحمت خواننده میشود)

(۲) ورزنه نام قریه مهم رودشت است که در مشرق اصفهان در کنار زاینده رود واقع شده و يك پل قدیمی آجری دارد .

ساخته شده قرارداد . این شبستان وسیع بطول پنجاه و عرض بیست و پنج متر است و دارای ستونهای قطور کوتاه و طاقهای خیمه ای شکل میباشد و در وسط هر چشمه طاق آن يك قطعه سنگ مرمر شفاف نصب شده که از خورشید کسب نور میکند و بمنزله چراغهایی برای تأمین روشنایی این شبستان بشمار میروند. بیت الشتاء مزبور دارای دو در است که یکی از آنها در انتهای راهروی واقع در جنوب ایوان استاد نصب شده و در دوپشت بغل گچی آن بخط نستعلیق عبارت زیر گچ بری شده است :

« عمل العبد الضعیف شیخ حسن بن شرف الدین بن حسین بناءً رویدشتی . » (۱)

و در دو مربع مورب بخط بنائی ساده سفید برزمینه لاجوردی نوشته شده است :

سمت راست : عجلوا بالصلوة قبل الفوت .

سمت چپ : عجلوا بالتوبة قبل الموت .

کتیبه تاریخی سر در بیت الشتاء

سر در مخصوص بیت الشتاء در شمال ایوان استاد قرارداد و بین این سر در و ساختمان اصلی بیت الشتاء شبستان اولجایتو واقع شده است . کاشیکاری ظریف این سر در بین کاشیکاریهای ضلع غربی صحن مسجد که نمونهای از نوع کاشیکاری دوره جانشینان تیمور در قرن نهم هجری است کاملاً مشخص و معلوم است و اختلاف سبک کاشیکاری آن با کاشیکاریهای اطراف صحن بخوبی مشهود است .

کتیبه این سر در بخط ثلث سفید معرق بر زمینه لاجوردی مورخ بسال ۸۵۱ هجری و بخط سید محمود نقاش بشرح زیر است :

« امر ببناء هذه العمارة الموسعة لبیت شتاء هذا الجامع الشريف فی ایام دولة السلطان الاعظم اعدل سلاطین العالم غیاث الحق والدين سلطان محمد بهادر خلد الله ملكه و سلطانہ اقل عبیدہ عماد بن مظفر و رزنة وفقه الله لمراضیه و جعل مستقبله خيراً »

(۱) رودشت ( رویدشت - رویدشتین ) نام یکی از دهستانهای کوهپایه است که در مشرق اصفهان واقع شده و رود خانه زاینده رود از مغرب بمشرق در وسط اراضی آن جریان دارد.

من ماضید فی شوال سنه احدى و خمسين و ثمنه كته سيد محمود نقاش . « (۱)  
در قسمت فوقانی این سردر بخط بنائی مشبك آجری برزمینه لاجوردی نوشته  
شده است :

« قال النبي انا مدينة العلم و على بابها »



منظره داخل بیت الشتاء عماد در مسجد جمعه اصفهان از قرن نهم هجری

در قسمت فوقانی ستون پنج برکاشیکاری دوجانب سردر مزبور ومشرف بصحن  
بخط ثلث سفید معرق بر زمینه لاجوردی نوشته شده است :  
« قال النبي عليه السلام - الصلوة عماد الدين »

---

(۱) در زیر ستون پنج برکاشیکاری سمت راست سردر بیت الشتاء در يك لوحه بخط نستعلیق  
سفید معرق بر زمینه لاجوردی تاریخ تعمیر این سردر بشرح زیر ذکر شده است :  
« ۱۳۱۷ خورشیدی تعمیر شد . صهبا »

## الواح و کتیبه های ایوان شمالی مسجد جمعه اصفهان

### معروف بایوان درویش

ایوان شمالی مسجد جمعه اصفهان که نزد عامه مردم بایوان درویش شهرت دارد و اساس ساختمان آن ازدوره سلاجقه است در داخل بتزیینات آجری و گچی آراسته شده و نمای خارجی آن که آجر ساده بوده و هیچگاه تزیین نشده بود در سال ۱۳۳۷ خورشیدی با کاشیهای معقلی و تزیینات آجری پیراسته شده است (۱)

بفجواى يك كتيبه تاريخى از دوره شاه سليمان صفوى كه بر ديوار مقابل اين ايوان و در قسمت فوقانى شاه نشين آن گچ برى شده اين پادشاه نسبت بتجديد بناى مسجد جامع عتيق اقدام نموده است. كتيبه تاريخى اين ايوان كه بخط ثلث گچ برى شده و مورخ بسال ۱۰۹۳ هجرى ميباشد بشرح زير است :

« قد امر سيد السلاطين و مفخر الخواقين مشيد اساس الدين الامين مروج شريعة آبائه الطاهرين معدن الجود والكرم والامتنان السلطان بن السلطان والخاقان بن- الخاقان ابوالمظفر السلطان سليمان الحسينى الصفوى جعله الله خليفة من الرحمن بتجديد هذا المسجد العتيق الذى اسس على التقوى للعاكفين والمصلين والركع السجود الداعين محبوباً للدولة والحكومة فى ۱۰۹۳ »

### خطوط كوفى در شاه نشين ايوان درویش

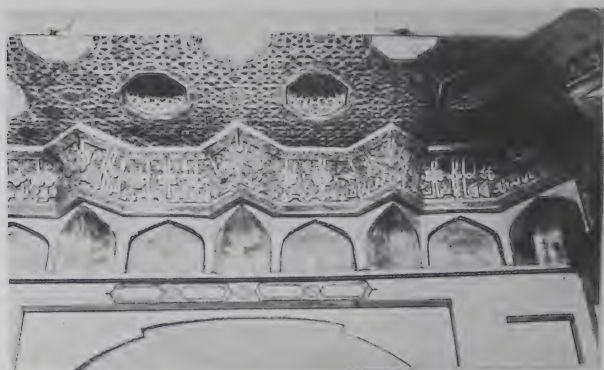
در انتهای ضلع شمالی ایوان درویش شاه نشینی بنا شده و در قسمت فوقانی آن

(۱) بین سالهای ۱۳۳۴ تا ۱۳۳۷ خورشیدی که مؤلف ریاست اداره باستانشناسی اصفهان را بعهده داشت با مراقبت مخصوصی که بعمل آمد نمای خارجی این ایوان بتزیینات متناسب معقلی (ترکیب تزیینات آجروکاشی) بوجهی که بتزیینات داخل ایوان و نما سازیهای اطراف تناسب کامل پیدا میکرد و لوحه های خط بنائى آراسته شد و در سال ۱۳۳۷ خورشیدی باتمام رسید و باین مناسبت بر روی پایه ستونهای مرمری طرفین ایوان يك كتيبه كاشيكارى بخط بنائى و بشرح زير بيادگار گذاشته شد :

« تعمير كامل داخل ايوان درویش وكاشيكارى خارج آن بوسيله اداره باستانشناسى اصفهان در سال يک هزار و سيمصد و سى و هفت شمسى اتمام يافت . »

طاققنائی که دارای مقرنس های گچی است جلب توجه میکند . ازاره های شاه نشین ایوان با سنگ های یکپارچه مرمری پوشیده شده و یک پنجره بزرگ یکپارچه مشبك مرمری آنرا از ساختمانهای شمالی آن که از دوره سلاجقه است جدا میکند . طاق شاه نشین دارای تزیینات گچی است و در اطراف آن بخط کوفی گل و بوته دار آیه های ۳۶ و ۳۷ و ۳۸ از سوره ( نور ) بشرح زیر گچ بری شده است :

« بسم الله الرحمن الرحيم . فی بیوت اذن الله ان ترفع و يذكر فيها اسمه يسبح له فيها بالغدو والاصال رجال لا تلهيهم تجارة ولا بيع عن ذكر الله واقام الصلوة وايتاء الزكوة يخافون يوماً تتقلب فيه القلوب والابصار ليجزيهم الله احسن ما عملوا و يزيدهم من فضله والله يرزق من يشاء بغير حساب . »



تزیینات گچ بری شاه نشین ایوان درویش ( ختلوط کوفی )

در بالای پنجره مشبك مرمری شاه نشین بخط نستعلیق مشگی بر زمینه سفید اشعار زیر نقاشی شده است :

باصفا شد چو کعبه دلشان

شد تمام از توجه ایشان

شکر الله که طاق درویشان

چون حسینای کارگر کارش

در هلال طاقنمای فوقانی شاه نشین بخط بنائی عبارات زیر گچ بری شده است:

در دوشکل مربع قرینه هم : « لا اله الا الله محمد رسول الله على ولي الله . »

« محمد و على خير البشر . »

« يا الله الم محمود في كل فعاله . »

و در يك شمسه وسط پنج كلمه ( الله ) نوشته شده است .

### خطوط بنائی در طاق ایوان درویش

در طاق ایوان درویش هشت عدد موج (۱) موجود است و عبارات موجها بخط

بنائی ساده آجری برجسته بر زمینه آجر قرمز و سبز بشرح زیر است :

در وسط موج يك كلمه ( الله ) چهار كلمه ( محمد ) و در اطراف كلمه محمد چهار

كلمه (على) نوشته شده است که مجموعاً تشکیل يك شکل مربع میدهند و در اطراف

این مربع جمله ( سبحان الله والحمد لله و لا اله الا الله والله اكبر ) دو مرتبه بخط

بنائی نوشته شده است .

شانزده شکل مربع هم در انتهای امواج مزبور نقش شده که عبارات هشت مربع

آن چهار كلمه متصل ( على ) است و عبارات هشت مربع دیگر جمله مقدس ( يا الله )

و نام مبارك ( محمد ) است .

برجرزهای داخل ایوان درویش نیز بخط بنائی آجری فرو رفته بر زمینه برجسته

عبارات زیر منقوش است :

در دو شمسه بالا و پائین : « يا قاضی الحاجات » در موج وسط دو جمله ( يا الله )

(۱) موج اصطلاح کاشیکارها است و در سقف این ایوان بشکل لوحه دوازده ضلعی نمایش

داده شده است .

و دو کلمه ( محمد ) و دو کلمه ( علی ) که در هر جز این کلمات نسبت بهم قرینه اند .  
در هلال بزرگ ایوان درویش مشرف بصحن در هشت شکل مربع مورب بخط  
بنائی آجری برجسته برزمینه فرو رفته از آجر قرمز از پائین بیالا عبارات زیر  
منقوش است :

در دو شکل مربع قرینه هم : « سبحان الملك والملکوت . »

« « « : « سبحان الحی الذی لا یموت . »

« « « : « سبحانه تعالی عما یصفون . »

و در شکل مربع وسط هلال طاق عبارت ( صدق الله العلی العظیم ) نقش شده است .  
عبارات الواح نمای خارجی ایوان درویش نیز مانند عبارات جز های داخل  
ایوان انتخاب شده است با این تفاوت که در موجهای کتیبه آن برزمینه آجری  
برجسته و خط کاشی فیروزه ای فرو رفته عبارات زیر منقوش است :

در دو شکل مستطیل قرینه هم « سبحان الله والحمد لله ولا اله الا الله والله اکبر . »

در مربع وسط کتیبه این ایوان « یا الله - محمد - علی . »

عبارات جز های خارجی ایوان نیز در اشکال مربع مانند از بالا پائین چهار  
کلمه ( الله ) چهار کلمه ( محمد ) و چهار کلمه ( علی ) است و عبارات هر دو جز  
قرینه می باشد .

روی ستونهای سنگی مرمری طرفین ایوان عبارت ( الحکم لله ) بخط کوفی در  
بالا و پائین ستون منقور است .

**کتیبه های گچ بری ایوان درویش بخط محسن امامی**

**مورخ سال ۱۰۹۸ هجری**

کتیبه گچ بری این ایوان در دو قسمت است که بر روی هم یکی در بالا و دیگری  
در پائین نوشته شده و از حیث مطلب و مضمون بیکدیگر مرتبط نیست - سطر بالا  
مشمول است بر احادیث مناقب اهل بیت عصمت بطرق اهل سنت و سطر دوم احادیث



مربوط بفضیلت مساجد است و آداب شرعی و اخلاقی که در باره مساجد ذکر شده .  
 هر دو کتیبه بخط ثلث گچ بری شده و در حدود یک متر و نیم الی دو متر از ابتدا  
 و انتهای هر کتیبه بمرور زمان ریخته است .

کتیبه اول که بخط ثلث گچ بری شده بشرح زیر است :

« قال الله تبارك وتعالى ما كان للمشرکین ان یعمروا مساجد الله شاهدین علی انفسهم  
 بالکفر اولئک حبطت اعمالهم و فی النار هم خالدون (۱) انما یعمروا مساجد الله من آمن  
 بالله و الیوم الآخر و اقام الصلوة و آتی الزکوة و لم یخش الا الله فعسی اولئک ان  
 یكونوا من المهتدین . اجعلنم سقایة الحاج و عمارة المسجد الحرام کمن آمن بالله  
 و الیوم الآخر و جاهد فی سبیل الله لایستون عند الله و الله لایهدی القوم الظالمین . روی  
 فی جامع الاصول من صحیحی البخاری انه افتخر طلحة بن شیهة بالحجابه و عباس  
 بالسقایة فقال امیر المؤمنین علی بن ابی طالب علیه السلام لقد صلیت الی القبلة ستة  
 اشهر قبل الناس و انا صاحب الجهاد فنزلت تصدیقاً له علیه السلام و روی من صحیحی  
 مسلم و الترمذی عن سعد بن ابی وقاص قال سمعت ثلثاً قالین رسول الله صلی الله علیه  
 و آله فی علی لان تكون لی واحدة منهن احب الی من حمر النعم ثم سمعته صلی الله  
 علیه و آله یقول له علیه السلام و قد خلفه فی بعض مغازیة فقال له علی خلقتنی مع-  
 النساء و الصبیان فقال رسول الله صلی الله علیه و آله اما ترضی ان تكون منی بمنزلة  
 هارون من موسی الا انه لابی بعدی و سمعته یقول یوم خیبر لا عطین الراية غداً رجلاً  
 یحب الله و رسوله و یحبه الله و رسوله فتناولنا لها فقال ادعوا لی علیا فاتی به ارمده  
 فبصق فی عینه و دفع الراية الیه ففتح الله علیه و لما نزلت قل تعالوا ندع ابنائنا و  
 ابنائکم و نساءنا و نساءکم و انفسنا و انفسکم ثم نبتهل فنجعل لعنة الله علی الکاذبین

(۱) ابتدای این کتیبه تاکلمه (خالدون) بمرور زمان از بین رفته است و فعلا جای آن  
 خالی مانده - قسمت اول این کتیبه را بترتیبی که نقل شد آقای حاج میر سید علی ابطحی  
 امام جماعت مسجد جمعه اصفهان در اختیار نگارنده قرار داده اند .

دعا رسول الله صلى الله عليه وآله فاطمة وحسناً وحسيناً عليهم السلام فقال اللهم هؤلاء اهلي . ومنهما عن ابن عمر بن حصين قال شكوا علياً الى النبي صلى الله عليهما فاقبل اليهم والغضب يعرف في وجهه فقال ما تريدون من علي و علياً مني و انا منه و هو مولى كل مؤمن بعدى . و في الترمذى قال علي مني و انا من علي ولا يؤدى عنى الا انا او علي ومن صحيح النسائى قال كان عند رسول الله صلى الله عليه وآله طير فقال اللهم ائتنى باحب خلقك اليك يا كل معى هذا الطير فجاء علي فاكل معه . ومن صحيح مسلم والترمذى عن عائشة قالت خرج رسول الله صلى الله عليه وآله وعليه مرط مرحل سود فجاء الحسن فادخله ثم جاء الحسين فادخله ثم جاءت فاطمة فادخلها ثم جاء علي فادخله ثم قال انما يريد الله ليذهب عنكم الرجس اهل البيت و يطهركم تطهيراً و في الترمذى عن انس ان رسول الله صلى الله عليه وآله كان يمر بباب فاطمة عليها السلم اذا خرج الى الصلوة حين نزلت هذه الاية قريباً من ستة اشهر يقول الصلوة يا اهل البيت انما يريد الله ليذهب عنكم الرجس اهل البيت و يطهركم تطهيراً »

### سطر دوم كتيبه ايوان درويش

ابتداى اين كتيبه دوم مانند كتيبه اول از ضلع شرقى ايوان شروع ميشود و مربوط بفضيلت مساجد و آداب شرعى و اخلاقى كه در باره مساجد وارد شده است ميباشد اين كتيبه نيز بخط ثلث گچ برى شده و بشرح زير است :

« بسم الله الرحمن الرحيم . روى عن عبدالله بن جعفر عن ابيه قال قال رسول الله صلى الله عليه وآله قال الله تبارك و تعالى الا ان بيوتى فى الارض المساجد (۱) تضئى لاهل السماء كما تضئى النجوم لاهل الارض . الاطوبى لمن كانت المساجد بيوته . الاطوبى لعبد توا فى بيته ثم زارنى فى بيتى . الا ان على المزور كرامة الزائر . الا بشر -

---

(۱) از ابتداى اين كتيبه تا كلمه ( المساجد ) در اصل كتيبه بمرور زمان از بين رفته است . عبارات اين قسمت از كتيبه را حضرت آقاى حاج ميرسيد على ابطحى امام جماعت مسجد جمعه اصفهان در اختيار نگارنده گذاشته اند .

المشائين في الظلمات الى المساجد بالنور الساطع يوم القيمة وقال صلى الله عليه وآله  
يا اباذر كل خطوة تخطوها الى الصلوة صدقة . يا اباذر ان الله يعطيك ما دمت جالسا  
في المسجد بكل نفس تنفس فيه درجة في الجنة و يكتب لك عشر حسنات و يمحي  
عنك عشر سيئات و تصلى عليك الملكة . يا اباذر كل جلوس في المسجد لغو الاثلاثة  
قراءة مصل او ذكر الله تعالى او سائل عن علم . يا اباذر من اجاب داعي الله و احسن  
عمارة مساجد الله كان ثوابه من الله الجنة قال كيف يعمرها قال لا ترفع فيها الاصوات  
ولا يخاض فيها بالباطل ولا يشتري فيها ولا يباع و اترك اللغو ما دمت فيها فان لم تفعل  
فلا تلو من يوم القيمة الا نفسك . يا اباذر تحية المسجد ركعتان تركعهما و قال  
صلى الله عليه وآله من اسرج في مسجد من مساجد الله سراجاً لم تنزل الملكة و  
حملة العرش يستغفرون له مادام ذلك في المسجد ضوء من السراج و قال ايضاً من  
اقمر مسجداً كتب الله له عتق رقبة و من اخرج ما يقضى منه عيئاً كتب الله له كفلين من  
رحمته . و عن امير المؤمنين صلوات الله عليه قال ان الله عزوجل اوحى الى عيسى  
عليه السلام قل للملاء من بنى اسرائيل الا تدخلوا بيتا من بيوتى الا بقلوب طاهرة  
و ابصار خاشعة و اكف تقيه (۱) و قال صلوات الله عليه ليس لجار المسجد صلوة اذا لم  
يشهد المكتوبة في المسجد اذا كان فارغاً صحيحاً . و قال الامام جعفر بن محمد الصادق  
عليه السلام شكت المساجد الى الله تعالى الذين لا يشهدونها من جيرانها ف اوحى الله  
عزوجل و عزتى و جلالى لا قبلت لهم صلوة واحدة ولا اظهرت لهم في الناس عدالة ولا  
نالتهم رحمتى ولا جاورونى في جنتى . و قال صلوات الله عليه عليكم باتيان المساجد  
فانها بيوت الله في الارض و من اتاها متطهراً طهره الله من ذنوبه و كتب من زواره ف اكثروا  
فيها من الصلوة و الدعاء و صلوا في المساجد من بقاع مختلفة فان كل بقعة يشهد للمصلى  
عليها يوم القيمة و قال صلوات الله عليه من اكل شيئاً من الموزيات ريحها فلا يقرن المسجد

(۱) ابن كلمه در روايت (نقيه) ذكر شده است ولى در اين كتيب (تقيه) نوشته شده .

و قال صلوات الله عليه من وقر مسجداً لقي الله يوم يلقاه ضاحكاً مستبشراً و اعطاه كتاباً بيمينه و من رد ريقه تعظيماً لحق المسجد جعل الله ذلك قوة في بدنه و كتب له بها حسنة و لم تمر بداء في جوفه الا ابرأته و من كنس المسجد فاخرج منه التراب ما يذر في العين غفر الله له كتبه محسن الامامي سنة ثمان و تسعين بعد الالف . (۱) (۲)

---

- (۱) قسمت آخر این کتیبه از کلمه ( ابرأته ) بعد که در اصل کتیبه بمرور زمان از بین رفته است بوسیله استاد جلال الدین همائی در اختیار نگارنده گذاشته شده است .
- (۲) بر دیوار مسجد جمعه قطعاتی بعنوان یادگار نوشته شده است از آنجمله بر دیوار شرقی شاه نشین ایوان درویش بخط ثلث مشکى بر زمینه کچ بعد از جمله « بسم الله الرحمن الرحيم و به نستعين » کتب ... « این دو مصرع را نوشته دیدم :
- عابد نداشت تاب نمک خوارگی بکس      ناکس بتربیت نشود مدعای کس

سنه ۱۲۲۵

و بر دیوار چهلستون شرقی مجاور شاه نشین مصرع ذیل نوشته شده است :

گر ما مقصریم تو دریای رحمتی      سنه ۱۱۱۴

## الواح و کتیبه های ایوان شرقی مسجد جمعه

### ایوان شاگرد

در مقابل ایوان استاد که در ضلع غربی مسجد جمعه بنا شده ( ایوان شاگرد ) در ضلع شرقی آن بنا شده است . نما های خارجی این ایوان تزیینات ساده آجری دوره سلاجقه از اوایل قرن ششم هجری است که خوشبختانه دست نخورده بر جای مانده و نمونه ای از تزیینات اصلی سلجوقی بر نما های ایوان های چهار گانه مسجد است .

بطوریکه ضمن شرح ساختمانها و کتیبه ها و الواح اضلاع جنوبی و غربی و شمالی مسجد جمعه اصفهان بتفصیل بیان گردید برای تحصیل اجر اخروی و یا صرف آنکه از خود نام و نشانی باقی گذاشته باشند از طرف سلاطین و حکمرانان و وزراء و اشخاص خیر و هنرمندان و بنیان زینت معابد اعم از مرد یا زن در این مسجد بزرگ دوره سلجوقی بتدریج دخلتهائی بعمل آمده و ضمن انجام تعمیرات لازم قسمتهای مهمی از مسجد را از صورت ساده و اولیه سلجوقی آن خارج کرده و با افزودن صفحات کاشیکاری و تزیینات معقلی ( ترکیب آجر و کاشی ) یا گچی و سنگهای مرمری و الواح و کتیبه های متعدد نما های داخل و خارج ایوان های اطراف را بصورتی دیگر که شرح آنها گذشت در آورده اند . اما نمای خارجی ایوان شاگرد ( ایوان شرقی ) بدون هیچگونه دخلتی مانند گنبد تاج الملك در شمال مسجد بصورت اصلی آن باقی مانده و برای کسانی که بخواهند بنا های خالص سلجوقی را که دور از هر گونه تعرض و مداخله ای بر جای مانده اند مطالعه نمایند از نمونه های عالی موجود در شهر اصفهان میباشد . ( نمونه های دیگر نیز در داخل و خارج شهر اصفهان وجود دارد و شرح آنها در این کتاب خواهد آمد . )

در نمای خارجی این ایوان و در داخل دوطاقنمای پائین دست جرزهای طرفین بخط کوفی ساده از آجر برجسته نوشته شده است :

در سمت راست : « لا اله الا الله الملك الحق المبين . »

در سمت چپ : « محمد رسول الله الصادق الامين . »

**کتیبه داخل ایوان شاگرد از دوره شاه سلیمان صفوی**

**مورخ سال ۱۰۹۳ و بخط محمد محسن امامی**

کتیبه داخل این ایوان بخط ثلث سفید برزمینه کاشی خشت لاجوردی پس از ذکر احادیثی درباره فضیلت مساجد و آداب شرعی مربوط بآن از توجه شاه سلیمان صفوی باین مسجد عتیق حکایت میکند. این کتیبه که مورخ سال ۱۰۹۳ هجری و بخط محمد محسن امامی میباشد شرح زیر است :

« قال رسول الله صلى الله عليه وآله لا تجعلوا المساجد طرقاً حتى تصلوا فيهار كعتين وقال صلى الله عليه وآله من كان القرآن حديثه والمسجد بيته بنى الله له بيتاً في الجنة وقال الامام جعفر بن محمد الصادق صلوات الله عليه من مشى الى المسجد لم يضع رجله على رطب ولا يابس الا سبحت له الارض الى الارضين السابعة صدق .

دنباله این کتیبه بر جبهه شرقی و شمالی ایوان بشرح زیر ادامه میابد :

لقد جدد مجدد اساس الدين المبين و مشيد قواعد شريعة آباءه الاطهرين و عز-  
الايمن والمؤمنين مالك رقاب الامم مولى ملوك العرب والعجم فرع الشجرة الطيبة-  
النبوية غصن الدوحة العلية العلوية السلطان بن السلطان والخاصان بن الخاصان  
شاه سليمان الصفوى الموصى بهادرخان لازالت سرادق دولته قائمة والفتن فى عهده  
نائمة هذا البيت العتيق الذى يسامى سمو السماء رفعة و ياوى اليد العباد عشياً و غدياً  
فزينه باسمه السامى وجعله مانساً للعاكف والبادى . روى الترمذى فى صحيحه عن  
امير المؤمنين صلوات الله عليه ان رسول الله صلى الله عليه وآله اخذ يدا حسن وحسين  
عليهما السلم وقال من احبنى و احب هذين و اباهما و امهما كان معى فى درجتى  
يوم القيمة و منه زيد بن ارقم قال قال رسول الله صلى الله عليه وآله لعلى و فاطمة  
والحسن والحسين عليهم السلم انا حرب لمن حاربتم و سلم لمن سالتهم كتبه

محمد محسن بن محمد رضا الامامی فی سنة ثلث وتسعين بعد الف .»

### شاه نشین ایوان شاگرد

شاه نشین این ایوان بر خلاف شاه نشین ایوان مقابل آن ( صفه استاد ) که با تزیینات کاشیکاری و خطوط ثلث و بنائی تزیین شده صورت اصلی و سلجوقی خود را حفظ کرده است . این شاه نشین دارای مقرنس های آجری است و در هلال آن بخط کوفی آجری برجسته کتیبه ذیل نوشته شده است :

« بسم الله الرحمن الرحيم . شهد الله انه لا اله الا هو والملائكة واولوا العلم قائماً بالقسط لا اله الا هو العزيز الحكيم . ان الدين عند الله الاسلام صبق الله . »

در طرفین این شاه نشین و در داخل دو طاقنمای کوچک بخط ثلث عبارات زیر گچ بری شده :

سمت راست : « ان الله و ملائکته یصلون علی النبی . »

سمت چپ : « یا ایها الذین آمنوا صلوا علیه و سلموا تسلیماً . »

### محراب ایوان شاگرد

محراب این ایوان که بر دیوار جنوبی آن نصب شده سنگ یکپارچه مرمری نفیسی است که در اطراف و بالا و بر روی سنگ زیبای آن الواح و کتیبه هائی نوشته شده . در اطراف محراب در الواح کوچک علیحده صلوات بر چهارده معصوم بخط ثلث گچ بری شده ولی بجزشش لوحه بقیه آنها بمرور زمان از بین رفته است . الواح بر جای مانده بشرح زیر است :

« اللهم صل علی محمد المصطفی و صل علی علی المرتضی ..... »

و صل علی محمد الباقر و صل علی جعفر الصادق و صل علی موسی کاظم و صل علی علی موسی الرضا ..... »

### خط نظام اصفهانی در ایوان شاگرد

بر سنگ مرمر محراب نفیس ایوان شاگرد بخط ثلث بسیار زیبای برجسته نوشته شده است :

« قال النبي صلى الله عليه وآله وسلم اذا رأيتم الرجل يتعاهد المسجد فاشهدوا له بالايمن فان الله تبارك و تعالى يقول انما يعمر مساجد الله من آمن بالله واليوم الاخر صدق رسوله الكريم . »

و در بالای سنگ مرمری محراب کتیبه ذیل بخط ثلث برجسته گچ بری شده است:  
 « لا اله الا الله محمد رسول الله على ولي الله حقاً حقاً . يجاهدون في سبيل الله ولا يخافون لومة لائم ذلك فضل الله يؤتيه من يشاء والله واسع عليم صدق الله العظيم  
 كته نظام الاصفهانی فی شهور سنة ۹۹۴ . »

### اسامی خلفای راشدین در ایوان شاگرد

خطوط گچ بری دیوار شرقی ایوان کوچکی که در گوشه ضلع جنوب شرقی ایوان شاگرد واقع شده در حاشیه شامل ( اسماء الله ) و سوره های ( حمد ) و ( اخلاص ) و ( آية الكرسي ) است و متن آن که بصورت يك صفحه بزرگ مزین بتزیینات گچ بری است شامل اشکال کوچک مربع و دایره مانند از گچ در بین آجرها است . کلمات و عبارات داخل این اشکال مربع بخط ثلث مشتمل بر ( اسماء الله ) است و در اشکال دایره بخط کوفی چهار کلمه ( محمد ) چهار کلمه ( و ابو بکر ) چهار کلمه ( وعمر ) چهار کلمه ( وعثمان ) چهار کلمه ( وعلی ) گچ بری شده .

در بعضی اشکال دایره مانند نام پیغمبر و خلفای راشدین یکجا گچ بری شده و در بعضی دیگر عباراتی مانند « لا اله الا الله محمد رسول الله على ولي الله » گچ بری شده است .  
 بغیر از اسماء الله و نام ( محمد ) و ( علی ) که مکرر در مکرر گچ بری شده نام ( فاطمه ) نیز ضمن گچ بریهای این قسمت بخط ثلث دیده میشود .

بر دیوار جانب مقابل این دیوار پر از گچ بری دیوار شرقی این ایوان کوچک نیز با حاشیه های گل و بوته گچ بری شده ولی متن آن ساده تر از متن دیوار غربی است و اشکال مربع و دایره مانند در این قسمت فقط نقوش تزییناتی میباشد که در بن آنها کلمه ( محمد ) گچ بری شده است .



## الواح و کتیبه های صفا عمر در مسجد جمعه اصفهان

در منتهی الیه ضلع شرقی مسجد جمعه اصفهان صفا عمر واقع شده که سابقاً بدون توجه بکتیبه های موجود در آن بعضی ساختمان آنرا بعمر عبدالعزیز خلیفه اموی و بعضی دیگر بعمر عبدالعزیز از سلسله آل ابودلف نسبت میداده اند در حالیکه کتیبه تاریخی هلال این ایوان سرریحاً زمان ساختمان آنرا در ایام سلطنت سلطان محمود آل مظفر و بانی ساختمان آنرا که خواسته است بنا های موجود در مسجد جمعه اصفهان قسمتی را اضافه نماید بنام (مرتضی بن الحسن العباسی الزینبی) معرفی مینماید .

راهروی اصلی این مدرسه که آنرا بصحن مسجد متصل میکند بین ایوان شاگرد و ساختمان شبستان وسیع دیگری از دوره آل مظفر که در شمال ساختمان ایوان شاگرد واقع شده قرار دارد . ایوان اصلی یا صفا عمر بطول و عرض ده متر در جنوب صحن مقابل آن واقع شده و در طرفین آن دو دالان مسقف دو طبقه با سقف های کوتاه بنا شده که عرض هریک از آنها با جرز های قطور آجری پنج متر میرسد و دیوار غربی آن همان دیوار قطور کهنسالی است که از خشت خام ساخته شده و در دالان ورودی شرقی قسمتهای عمده ای از آن نمایان است ( ساختمان دیوار قدیمی مزبور را بعضی بدوره ساسانیان و زمانی که بجای مسجد فعلی آتشکده ای برپا بوده نسبت میدهند و بعضی دیگر آنرا از دوره خلافت منصور خلیفه عباسی میدانند و بهر حال هریک از این تعاریف صحیح باشد دال بر قدیمی بودن بنای آنست و در مسجد جمعه اصفهان تا این تاریخ قسمتی قدیمی تر از آن بر ما معلوم نشده . ) (۱)

این ایوان بوسیله مدخل دیگری بطول پنج و عرض دو متر و نیم بشبستان جنوبی

---

(۱) بقایای این دیوار را در دالان ورودی فعلی (دالان شرقی) بهتر از قسمتهای دیگر مسجد میتوان مشاهده نمود .

ایوان که محراب اصلی صدف در دیوار مقابل آن ساخته شده مربوط میشود. این شبستان ۱۹ متر طول و یازده متر عرض دارد و از لحاظ معماری ساختمان هشت درگاه اطراف آن که هر یک از آنها با مقرنسهای از آجرهای رنگی سفید و سبز و قرمز تزئین شده اند جلب توجه میکند و این ترکیب جالب آجرهای رنگی که تراوش ذوق استادان ایرانی در قرن هشتم هجری است در آثار تاریخی دیگر اصفهان نظیر ندارد و ابتکاری منحصر بفرد محسوب میشود.

### کتیبه تاریخی صدف از دوره سلطان محمود آل مظفر بخط عزیزالتقی الحافظ و مورخ بسال ۷۶۸ هجری

کتیبه هلال صدف عمر حاکی از ساختمان این صدف در دوره سلطنت سلطان محمود آل مظفر است و بطوریکه ذیلا متن کتیبه درج میشود در کتیبه این صدف بانی ساختمان آن (مرتضی بن الحسن العباسی الزینبی) معرفی شده است. کتیبه مزبور بخط ثلث سفید معرق زیبا بر زمینه کاشی لاجوردی و بخط عزیزالتقی الحافظ یعنی خدای که فقط همین یک کتیبه بنام او در اصفهان موجود است: شرح زیر میباشد:

« بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله المحمود العالی الماجد الذی وفق عبده المرتضى  
لعمارة المساجد والصلوة علی محمد المصطفى نبیه و اصحابه والتابعین لهم الذین  
هجروا بهم العساير فالذین استجابوا بالله و فی سبیل الله و بعد الحمد والصلوة اقام  
ساعدنی الله لناسی بقوله تعالی انما یعمر مساجد الله من آمن بالله والیوم الآخر واقام  
الصلوة و بقوله تعالی فی بیوت اذن الله ان ترفع و یذكر فیها اسمه یشبع له فیها  
بالغدو والاصال رجال لاتأیدهم تجارة ولا بیع عن ذکر الله واقام الصلوة وایتاء الزکوة  
یخافون یوماً تتقلب فید القلوب والابصار و ممن بادر و اجاز و اثر فاجاد واجتهد  
فی ایام سلطنة سلطان محمود خلد الله ملکه و سلطانه ببناء هذا الایوان العالی لا بتغاء  
مرضاة ربه و اضافة الی البناء الجامع باصفهان هذه العمارة المبارکة للعابدين و فیها  
معبد الله اضعف عبد الله مرتضی بن الحسن العباسی الزینبی عمر الله الواحد اخراه حین

یجازی العبادو نودوا بان طبتم وطاب الموعد فی شهر رسته ثمان وستین وسبعمانه من هجرة  
 محمد الرسول الشاهد خصله الله بالصلوات ما حمده الحامد کتبه عزیزالتقی الحافظ . « (۱)  
 ( نام خطاط این کتیبه در انتهای کتیبه فوق الذکر بخط ثلث آجری بر زمین  
 لاجوردی نوشته شده است. ) (۲)



کتیبه ثلث هلال صفه عمر بخط عزیزالتقی الحافظ

(۱) وجه تسمیه این صفه به ( عمر ) یا بنائی که تا قرن هشتم هجری در محل این صفه  
 موجود بوده و ایوان فعلی در محل آن بنا شده است ارتباط دارد و ما از کیفیت آن بنای  
 اولیه اطلاعی نداریم .

(۲) تعمیرات اساسی صفه عمر و کتیبه هلال این صفه بوسیله مرحوم جواد مجد زاده صهبا  
 که مدتی تصدی آثار تاریخی اصفهان را به عهده داشته است انجام گرفته و شرحی را که آن  
 مرحوم در صعوبت تعمیر کتیبه مزبور در شماره ۴۸ روزنامه خود بنام ( سرنوشت ) آورده است  
 عیناً نقل میکنیم :

؛ اشکال عمده در تعمیر و تکمیل کتیبه صفه عمر آن بود که عبارات آن از آیات قرآنی  
 یا احادیث و اخبار انتخاب نشده است که با یافتن یکی دو کلمه بتوان بعینه عبارت را بدست  
 آورد و از طرف دیگر بطوریکه مشاهده میشد در بیشتر قسمتها فقط مقداری الف و لام و برخی  
 حروف از کتیبه اصلی موجود بوده و ناچار میبایستی عباراتی در آن گنجانیده شود که با حروف -

در خلال خطوط بنائی طاق صنفه عمر نام بانی  
ساختمان آن مرتضی بن الحسن العباسی الزینبی  
ذکر شده است

خطوط تزئیناتی و تاریخی سقف صنفه عمر در دو شمشه بزرگ خلاصه میشود که عبارات اطراف هر دو شمشه یکسان است ولی کتیبه متن آنها متفاوت است . اطراف هر شمشه شامل هشت شکل مربع است که در داخل هر مربع بخط بنائی سفید معرق بر زمینه کاشی لاجوردی چهار کلمه از کلمات زیر نوشته شده است :

« الله - محمد - و ابوبکر - و عمر - و عثمان - و علی - و حسن - و حسین . »

متن وسط شمشه غربی بخط بنائی بشرح زیر است :

« قال النبی صلی الله علیه و آله و سلم اذا رأیتم الرجل یتعاهد المسجد فاشهدوا له بالایمان . »

متن وسط شمشه شرقی بخط بنائی نام بانی ساختمان صنفه عمر را بشرح زیر در بر دارد :

« عامر بیت الله تعالی العبد الفقیر الی الله الغنی مرتضی بن الحسن العباسی الزینبی  
تقبل الله منه (۱) »

- باقیمانده تطبیق کند و در حقیقت مکمل آنها باشد و همین موضوع بود که قریب پنجاه روز کوشش متمادی را الزام مینمود . بعد از تلفیق و تکمیل عبارات اشکال دیگری پیش آمد و آن تهیه خطی بشیوه و سبک خط ششصد سال پیش بود . این اشکال نیز بطرز عاقلانه ای مرتفع گردید باین معنی که برای نوشتن هر کلمه مفردات آنرا از بقایای کتیبه قدیمی گرفته برداشته و با ترکیب آنها خطی نگاشته شد که حتی بهترین استادان خط ممکن نیست بتوانند میان خطوط اصلی کتیبه و خطوط تعمیری اندک تفاوتی تشخیص دهند و این عمل استادانه بوسیله استاد نصرالله طراح معروف بر فائیل که خدمات ذیقیمتی در تعمیر ابنیه تاریخی اصفهان و قم و اردبیل و کرمان انجام داده عملی گردید .

( از قراریکه مؤلف تحقیق نموده است این کتیبه که خرابی بسیار در آن راه یافته و بسیاری از کلمات آن از بین رفته بوده است بوسیله دانشمند روحانی فقید آقای حاج شیخ میرزا حسن قاضی عسکر داور پناه نورالله مضجعه ترکیب و تنظیم شده است )  
(۱) نام بانی ساختمان صنفه عمر بشرحی که گذشت در کتیبه هلال صنفه عمر نیز آمده است .

حسن کارون استاد کاشیکار صفه عمر

طاق هلالی شکل مدخل صفه عمر بشبستان محراب که در جنوب آن واقع است

نیز با سه نوع خط بنائی عباراتی را بشرح زیر در بر دارد :

بخط بنائی درشت سه رگی فیروزه رنگ بر زمینه آجری نوشته شده است :

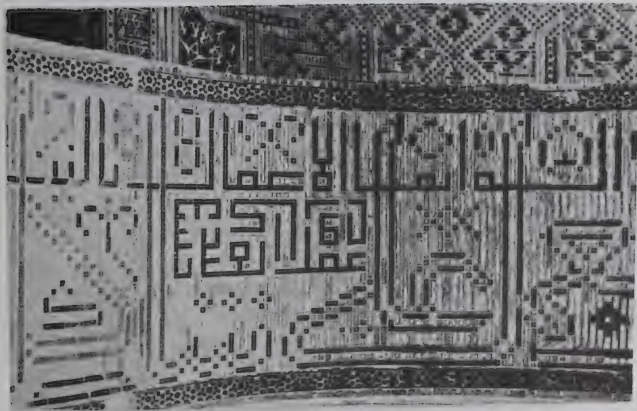
« قال الله تعالى قل كل يعمل على شاكلته »

بخط بنائی يك رگی لاجوردی بر زمینه آجری نوشته شده است :

« قال النبي صلى الله عليه وآله انما الاعمال بالنيات . »

و بخط فیروزه ای بر زمینه آجری نوشته شده است :

« عمل العبد حسن کارون »



يك قطعه خط بنائی در صفه عمر مشتمل بر نام استاد کاشیکار این صفه

حسن کارون

کتیبه محراب صفه عمر بخط علی کوهیارالابر قوهی  
مورخ سال ۷۷۸ هجری

کتیبه اطراف محراب صفه عمر بخط ثلث سفید معرق بر زمینه کاشی لاجوردی  
بشرح زیر است :

« قال الله تعالى في كتابه الكريم و كلامه القديم و هو اصدق القائلين و اكرم -  
الاکرمين انما يعمر مساجد الله من آمن بالله و اليوم الآخر و اقام الصلوة و آتی الزکوة  
و لم یخش الا الله فعسی اولئک ان یكونوا من المهتدين . اجعلتم سقایة الحاج و  
عمارة المسجد الحرام کمن آمن بالله و اليوم الآخر و جاهد فی سبیل الله لا یستون  
عند الله و الله لا یهدی القوم الظالمین صدق الله العظیم و قال رسول الله صلی الله علیه و سلم  
من بنی لله مسجداً بنی الله له بیتاً فی الجنة و قال علیه من الصلوات افضلها و من -  
التحیات اکملها احب البلاد الی الله مساجد ها و ابغض البلاد الی الله اسواقها ختم الله  
تحریراً فی سنة ثمان و سبعین و سبعمائه کتبه علی کوهیارالابر قوهی . »

کتیبه قسمت فوقانی محراب در دو سطر است : سطر اول بخط کوفی حنائی  
رنگ معرق بر زمینه کاشی لاجوردی مشتمل بر جمله زیر است :

« ربنا و اجعلنا مسلمین لك و من ذریتنا امة مسلمة لك و اارنا مناسکنا و تب علینا . »

سطر دوم بخط ثلث سفید معرق بر زمینه کاشی لاجوردی بشرح زیر است :

« قال الله تبارک و تعالی و اذ یرفع ابراهیم القواعد من البيت و اسمعیل ربنا تقبل  
منا انک انت السميع العليم . »

خطوط بنائی در محراب صفه عمر

بر هلال محراب صفه عمر بخط کوفی سفید معرق بر زمینه کاشی لاجوردی

جملات ذیل نوشته شده است :

الملك لله — الحمد لله — یا مجیب الدعوات .

در داخل مقرنس های محراب بخط بنائی سفید معرق بر زمینه کاشی لاجوردی

نوشته شده :

« سبحان ربی الاعلی و بحمده » « سبحان الواحد الصمد » « سبحان الدائم الابد »  
و بخط سبز بر زمینه سفید :

« سبحان الودود المجید » « سبحان الغنی الحمید » « قال النبی صلی الله علیه وسلم . »  
بخط سفید بر زمینه لاجوردی :

« لاصلوة لمن لم یقرء بالکتاب » « سبحان القائم الدائم » « سبحان الدائم القائم »  
« قال النبی علیه السلام » « المصلی یناجی ربه »  
استادان کاشیکار محراب صفه عمر

در دو لوحه بشکل مربع مستطیل و با کاشی لاجوردی رنگ پوشته شده نام  
استادان هنرمندی که تزیینات کاشیکاری این محراب را باتمام رسانیده اند بترتیب  
زیر نوشته شده است :

در سمت راست : « عمل العبد الضعیف شمس بن تاج »

در سمت چپ : « فخر بن عبدالوهاب شیرازی البناء »

الحاقاتی از دوره استیلای افغانه در مسجد جمعه

چنین نقل کرده اند که در دوره حکومت افغانه در اصفهان بدستور اشرف افغان  
صفه و مسجد عمر برای نماز پیروان تسنن یعنی سربازان افغان و اطرافیان اشرف  
اختصاص داده شده است و برای آنکه با پیروان تشیع اختلافی پیدا نکنند راهروی  
فعلی صفه عمر بصحن مسجد جمعه را مسدود نموده و دردیگری بسوی بازار مجاور  
آن در ضلع شرقی باز نموده اند که این در موقتی هنوز هم وجود دارد و بدستور  
او برای آنکه از دوره استیلای وی بر اصفهان در مسجد جمعه اثری برجای بماند  
بنصب الواح و کتیبه ای در صفه عمر اقدام نموده است . (۱)

(۱) شیخ جابری انصاری نوشته است که چون این صفه بنام (عمر) مشهور بوده در دوره  
صفویه بتعمیر آن توجهی نمیشده و اشرف افغان علیرغم شیعہ بتعمیر آن پرداخته است .  
( تاریخ اصفهان و ری صفحه ۱۹۸ )

کتیبه صفه عمر مشتمل بر نام خلفای راشدین  
مورخ سال ۱۱۳۹ هجری

این کتیبه که بخط ثلث سفید بر زمینه کاشی خشت لاجوردی نوشته شده است و بخط (علی المولوی) و مورخ سال ۱۱۳۹ هجری است نام خلفای راشدین را در بردارد. ابتدای این کتیبه از جانب غربی ایوان است و چون برای اتمام کتیبه جای کافی نداشته اند دو سطر آخر کتیبه را که نام مولای متقیان علی بن ابی طالب علیه السلام را نیز در بردارد در حاشیه کتیبه جای داده اند. کتیبه بشرح زیر است:

« الحمد لله الذی تقدر بالوحدانية والبقاء و تقدس عن الامثال والاكفاء و اشهد شهادة صادقة والابناء و نشهد نبياً بعثه الله رحمة لاهل الارض والسماء صلى الله عليه و على آله و اصحابه خير الال و خير الاصحاب الذين آمنوا و جاهدوا في سبيل الله سيما على الامام الذی بمفاخر صدقه يضرب الامثال الموصوف في القرآن بالتقوا و قوی لما ينال خليفة رسول الله على التحقيق امير المؤمنين ابی بکر الصديق رضی الله عنه و على الامام الذی يضرب بمآثر عدله الامثال و يمجى عن الاسلام اصول الكفر و الضلال خليفة رسول الله على التحقيق امير المؤمنين عمر الفاروق و على الامام المتقى الوقور كالراسيات من الجبال خليفة رسول الله على التحقيق امير المؤمنين عثمان ذی النورين الزكى (۱) و على الامام الكبير الموال خليفة رسول الله على التحقيق امير المؤمنين على الرضى السخى الوفى و سلم تسليماً كتبه على المولوى فى ۱۱۳۹ »

الواح صفه عمر مشتمل بر نام اشرف افغان و مولی زعفران

الواح صفه عمر که نام اشرف افغان را مانند نام سلاطین صفویه بخط طلائی در بردارد و بخط مهر علی المولوی در سال ۱۱۳۹ هجری نوشته شده است علاوه بر نام اشرف نام مفتی بزرگ افغان (مولی زعفران) و متصدی کار تهیه و نصب کاشیها

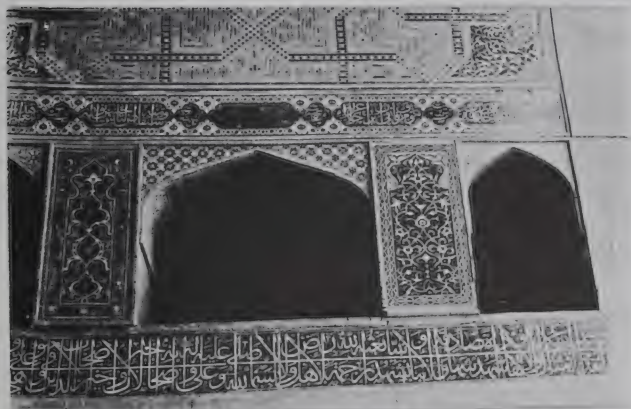
---

(۱) از کلمه (الزکی) بعد دنباله این کتیبه در حاشیه آن در دو سطر بخط ریز تر نوشته شده است.



( یعقوب خان ) را نیز شامل است . این نوشته ها بصورت الواح بزرگ و کوچک بدنبال هم در ردیف افقی نصب شده . الواح بزرگتر بخط ثلث سفید برزمینه کاشی خشت لاجوردی و الواح کوچکتر که نام خلفای راشدین را دربردارد بخط نستعلیق سفید برزمینه کاشی خشت قهوه ای رنگ بشرح زیر است :

( زصديق است انوار صداقت )	لقد امر السلطان خاقان عصره
( زفاروق است اسرار عدالت )	و من فاق في ايران عز جلاله
( زذی النورین فیض و نور رحمت )	و اشرف سلطان السلاطين اسمه
( ز انوار علی حب ولایت )	و منه استفاض الناس حسن نواله
( افاض علی العباد فیض جماله )	بتعمير هذا المسجد الجامع الذی
( زصديق است انوار صداقت )	



تزیینات کاشیکاری صنفه عمر از دوره سلطان محمود آل مظفر و کتیبه و الواح الحاقی اشرف افغان

بترغیب مولی زعفران وانه  
تصدی له یعقوب خان وانه  
یفوق علی الاقران حسن خصاله  
کتبه الفقیر مهر علی المولوی ۱۱۳۹

ساختمانهای مسجد عمر که در مقابل صفه عمر واقع شده است بیش از همه قسمتهای مسجد جمعه اصفهان دچار ویرانی وانهدام شده بود و در قسمتهای ویرانه این مسجد بعضی صفحات کاشیکاری از دوره آل مظفر و مشابه کاشیکاریهای صفه عمر برجای مانده بود که لازم بود برای حفظ آنها اقدام شود. تعمیر و ترمیم این قسمت از مسجد جمعه اصفهان نیز در سالهای ۱۳۳۷ و ۱۳۳۸ خورشیدی بسرپرستی مؤلف شروع گردید و طاقهای خراب آن از نو ساخته شد. امید میرود که تعمیرات باقیمانده آن انجام گیرد و تزیینات باستانی آن تجدید شود.

علاوه بر قسمتهای فوق الذکر در سر در اصلی صفه عمر نیز که در جنب مدخل اصلی فعلی مسجد جمعه واقع شده و راه آن بصفه عمر مسدود گردیده است ویرانی کامل راه یافته و از تزیینات کاشیکاری این سر در بغیر از قطعه کوچکی بشرح زیر باقی نمانده بود :

«..... طان ..... و د خلد الله سلطانه الی یوم الموعود بنیت هذه العمارة  
.....» (۱) در سال ۱۳۳۷ شمسی این سر در نیز بطور کامل تعمیر و ترمیم گردید و کتیبه  
آن که بخط ثلث سفید معرق بر زمینه کاشی لاجوردی است بشرح زیر تکمیل شد :  
«بسم الله الرحمن الرحيم. الحمد لله المحمود العالی الماجد الذی وفق عبده المر تضى  
لعمارة هذا المسجد فی ایام سلاطنة سلطان محمود خلد الله سلطانه الی یوم الموعود بنیت  
هذه العمارة المباركة فی شهور سنة ثمان وستین وسبع مائة من هجرة محمد النبى .»  
در بالای اسپرهای طرفین این سر در بخط ثلث سفید معرق بر زمینه کاشی  
لاجوردی نوشته شده است :  
« قال النبى صلى الله عليه وآله وسلم . اذا رأيتم الرجل يتعاهد المسجد فاشهدوا  
له بالایمان . »

## الواح و کتیبه های سر در ها و راهرو های مسجد جمعه اصفهان

۱- سر در ورودی فعلی ( سردری که در جنوب شرقی مسجد واقع است . )  
کتیبه این سر در بخط ثلث سفید برکاشی خشت لاجوردی حاکی از اقداماتی  
است که در دوره سلطنت فتحعلیشاه قاجار بوسیله حاج محمد حسین خان صدراصفهانی  
حاکم دارالسلطنه اصفهان نسبت بتعمیر سردر مسجد جامع عتیق و بازار جنب سقاخانه  
آن بعمل آمده است . این کتیبه که مورخ سال ۱۲۱۸ هجری و بخط ( ابوالحسن  
اصفهانی ) میباشد بشرح زیر است :

« قد تشرف بتعمیر باب المسجد الجامع العتیق والسوق الموقوف علیه فی جنبه -  
والمسقی الموقوف قدامه علی المسلمین فی زمن دولة السلطان الاعدل الاکرم والحقان  
الاعظم الافخم السلطان بن السلطان والحقان بن الخاقان السلطان فتحعلی شاه قاجار  
خلد الله ملکه ذوالهمم العالیة وذومجدالتالیة خیر الحاج والمعتمرین الحاج محمد حسین  
خان الحاکم بامرہ المطاع فی دارالسلطنه اصفهان ادام الله توفیقه ودولته فی شهر الله  
الاعظم رمضان المکرم من شهور سنة ۱۲۱۸ کتبه ابوالحسن الاصفهانی . » (۱)  
کتیبه سقاخانه عزیزالله

تا اواخر نیمه اول قرن چهاردهم هجری در وسط چهارسوی بازار مقابل در  
بزرگ ورودی مسجد جمعه سقاخانه ای وجود داشته که پس از ویرانی بازارسنگاب  
سقاخانه هم بگوشه ای افکنده شده است . نگارنده این سنگاب را برای آخرین  
دفعه در یکی از زوایای صحن مسجد عمر که شرح آن گذشت مشاهده نمود . کتیبه  
این سنگاب حاکی از آنستکه در دوره پادشاهی شاه سلیمان صفوی بوسیله شخصی

---

(۱) عبارت ( السلطان بن السلطان والحقان بن الخاقان السلطان فتحعلی شاه قاجار  
خلد الله ملکه ) از ردیف افقی کتیبه خارج شده و در قسمت فوقانی سردر بصورت یک لوحه  
جای داده شده است .

بنام ( عزیزالله ) سنگاب مزبور در این محل نصب شده است . کتیبه سنگاب بخط نستعلیق برجسته بشرح زیر است :

نظام داد عزیز این بنای عالی را  
بعهد خسرو اقلیم دین سلیمان شاه  
( سقی الله ثراه و جعل الجنة مأویه )

ز بهر خیر تراشید سنگ آب زلال      که بریزید توان کرد لعن خاطر خواه  
رقم زد از پی تاریخ خامه مسعود      سیل باد سقاخانه عزیز الله (۱)

پس از ورود براهروی مسجد بلافاصله در طرف راست سر در کاشیکاری جلب توجه میکند که سر در اصلی صفا عمر میباشد و تعمیرات آن در سالهای اخیر انجام گرفته است رجوع شود ( بصفحه ۱۴۵ ) .

در بین کاشیهای خشت هفت رنگ اسپرهای طرفین سردر ورودی عباراتی بشرح زیر نوشته شده است :

در بالا : « المؤمن فی المسجد کالسمک فی الماء »  
در وسط : « بسم الله الرحمن الرحیم وبه ثقنی . »  
در پایین : « المنافق فی المسجد کالطیر فی القفس . »

در دو اسپر پشت در ورودی اصلی بخط بنائی لاجوردی برزهمینه آجری عبارات زیر نوشته شده است :

اسپر شمالی : « عجلوا بالصلوة قبل الفوت . »  
اسپر جنوبی : « عجلوا بالتوبة قبل الموت . »

### صفا حکیم

پس از این سردر در طرف راست ( ضلع شمالی دالان ورودی ) ایوان کوچکی

(۱) این مصرع بحساب حروف ابجد سال ۱۰۸۷ هجری ومصادف بادهمین سال سلطنت شاه سلیمان است .

است که ساختمان آن از عهد سلاجقه میباشد و دیوار مقابل آن با مقرنسهای گچی  
تزیین شده و در قسمت پائین مقرنسا بخط بنائی برجسته نوشته شده است :  
« قال علیه السلام المسجد بیت کل تقی . »

در اطراف این ایوان کتیبه ای از دوره شاه عباس اول صفوی موجود است  
که مقدمه آن یقیناً روایت یا حدیثی بوده و این قسمت از کتیبه که از ابتدای ضلع  
شرقی شروع میشده از بین رفته ولی خوشبختانه قسمت تاریخی کتیبه باقی مانده  
است . این کتیبه که بخط ثلث گچ بری شده حاکی از تعمیراتی است که در اولین  
سال جلوس شاه عباس اول در ایوان مزبور بوسیله (نورالدین محمد بن جلال الدین  
محمد حکیم اصفهانی) صورت گرفته است . کتیبه این صغه بخط صحیفی و مورخ  
بسال ۹۹۶ هجری بشرح زیر است :

« ..... فی ایام خلافة السلطان الاعظم الاعدل الاکرم الاشجع مالک رقاب  
الامم مولاهم لوك العرب والعجم قهرمان الماء والطين ظل الله فی الارضین خلف اخلاف  
سید المرسلین السلطان بن السلطان والخابان بن الخاقان ابوالهظفر ابوالغازی شاه  
عباس الحسینی الصفوی بهادر خان خندالله ملکه و سلطانہ و افاض علی العالمین بره  
و عدله و احسانه وفق بتعمیر هذه الصفة خادم الفقراء نورالدین محمد بن جلال الدین  
محمد حکیم الاصفهانی غفر الله ذنوبهما و ستر عیوبهما فی سنة ۹۹۶ رقم صحیفی غفر  
ذنوبه و ستر عیوبه . »

مقدس ترین الواح سنگی مسجد جمعه از نظر مردم اصفهان

در طرفین دالان ورودی مسجد جمعه دو لوح سنگی مربع شکل از دوره شاه  
طهماسب اول و مورخ بسال ۹۳۵ هجری بر دیوارهای دو جانب دالان و در ارتفاع  
کمی از سطح زمین نصب شده که در حواشی و متون آنها عباراتی منقور است و چون  
در گذرگاه مردم قرار دارد بعنوان تیمن و تبرک با دست خود خطوط این الواح را  
لمس نموده و صورت خود را مسح مینمایند . ( هر يك از این دو لوح سنگی بطول  
۵۵ و عرض ۵۲ سانتیمتر است )

حاشیه لوح سنگی شمالی دالان بشرح زیر است :

« ناد علیاً مظهر العجایب . تجده عوناً لك فى النوايب . كل هم و غم سینجلى .  
بولایتك یاعلى یاعلى یاعلى . فرض على الحاضر والغایب . حب على بن ابی طالب .  
سنة خمس و ثلاثین و تسعمائه . »

ودر متن این لوحه نوشته شده است « اللهم صل على محمد المصطفى وعلى المرتضى  
و حسن الرضى و حسین الشہید بكر بلا و على زین العابدین و محمد الباقر و جعفر -  
الصادق و موسى الكاظم و على بن موسى الرضا و محمد المتقى و على النقی و حسن -  
العسكرى و محمد المهدى . »

در متن لوح سنگی جنوبی دالان پس از جمله ( بسم الله الرحمن الرحيم ) قسمتی  
از آیه الكرسى نوشته شده و در حاشیه آن عبارات زیر حجاری شده است :

« رب هب لى من المعيشة سؤلى واعف عنى بحق آل رسول و اسقنى شربة بكف  
على سيد الاولیاء زوج بتول . »

زمشرق تا مغرب گر امام است

على وآل او ما را تمام است

محراب گچ بری

در انتهای دالان ورودی مسقف شرقی که مشرف بصحن میشود و در سمت جنوب  
آن یکی دیگر از محرابهای زیبای گچ بری شده مسجد جمعه اصفهان قرار دارد که  
سال ساختن و پرداختن آن ذکر نشده و یا اگر تاریخ آن در جائی موجود بوده  
از بین رفته است ولی از لحاظ مشابهت نوع کار آن با محراب مسجد اولجایتو  
باحتمال قوی از همان دوره یعنی قرن هشتم هجری است . بر هلال فوقانی این  
محراب بخط محقق سوره فاتحه گچ بری شده است و بجمله :

« سبحان الله والحمد لله و لا اله الا الله . » ختم میشود .

بر سر ستونهای این محراب بخط کوفی در یکطرف عبارت ( الملك لله ) و در  
طرف دیگر عبارت ( الحكم لله ) گچ بری شده است .

در هلال خارجی محراب بعد از جمله ( بسم الله الرحمن الرحيم ) آیه الكرسي بخط کوفی گچ بری شده است .

پاس غلبه بر ازبکان شاه طهماسب اول صفوی وجوه  
چوپان بیگی دارالسلطنه اصفهان را بخشیده است

لوح سنگی جنوبی دالان ورودی مسجد جمعه بطول ۱۱۰ و عرض ۸۸ سانتیمتر حاکی از شکرگزاری شاه طهماسب اول از جهت غلبه بر ازبکان است و باین مناسبت پادشاه وجوه چوپان بیگی (۱) و وجوه دیگری از دارالسلطنه اصفهان را بتخفیف و تصدق مقرر داشته . کتیبه این لوح بخط خوش ثلث برجسته بر سنگ مرمر بشرح زیر است :

« بسم الله الرحمن الرحيم و به نستعين »

«فرمان همایون شرف نفاذ یافت آنکه چون مقصد اصلی از تکفل امور جهان بینی و مطلب کلی از تصدی مهام کشور ستانی مراعات جانب عموم رعایا و رفاه احوال کافه برایا است و حضرت واهب بی منت که پادشاه علی الاطلاق است جل شأنه و عظم

(۱) در دوران سلطنت پادشاهان صفوی تمام درآمد و عواید کشور در اختیار شخص شاه بود و تمام مخارج نیز بفرمان و تصویب شخص اوصورت میگرفت . حقوق اربابی عوارضی بود که از گله های گوسفند و گاو و امثال آنها و از ابرشم و پنبه یا از کسبه و پیشه وران و یا بعنوان راهداری و گمرک و امثال آنها میگرفتند . گله های شخصی شاه در ولایات مختلف کشور بسیار نبود ولی همه سال در حدود يك هفتم از عده تمام گوسفندان و بره های ایران و يك سوم از بهای گوسفندان آستمن بوسیله چوپان باشی مخصوص برای دستگاه شاهی و خزانه سلطنتی گرد آوری و وصول میشد و درآمد سالانه خزائن از این عوارض که به (چوپان بیگی) معروف بود به بیست هزار تومان میرسید . شاه عباس اول هم در سال ۱۰۰۷ هجری قمری عوارض چوپان بیگی و قسمتی از عوارض و مالیاتهای دیگر را بشکرانه درهم شکستن سپاهیان ازبک و فتح خراسان بر رعایای عراق و خراسان بخشیده است ( صفحه ۲۶۳ جلد سوم زندگانی شاه عباس اول تألیف استاد فلسفی )

تصویر مقابل : فرمان شاه طهماسب اول مبنی بر بخشش وجوه چوپان بیگی دارالسلطنه اصفهان  
پاس غلبه بر ازبکان







<div data-bbox="248 334 331 407"> </div>			

Call No.....

Account No.....

Date.....

# **J. & K. UNIVERSITY LIBRARY**

This book should be returned on or before the last stamped above.  
 An overdue charges of 6 nP. will be levied for each day. The book is  
 kept beyond that day.

سلطان منشورمبرور خلافت بیزوال ما را بطغرا غرا (۱) انی جاعل فی الارض خلیفه  
 مزین و نشان عالیشان سلطنت ابدی الاتصال ما را بتوقیع اطیعوا الله واطیعوا الرسول  
 واولوالامر (۲) منکم موشح گردانیده و شمسہ رایت فیروزی ما را آیت المطلع اذا  
 جاء نصر الله والفتح و ماهچه رخشان لوای فلك فرسای ما از مکمن و ينصرک الله  
 نصرأ عزیزاً تابان و درخشانست الحمد لله الذی فضلنا علی کثیر من عباده لاجرم ما  
 نیز بشکرانه عواطف الہی ہموارہ ہمت والانہمت صافی طویت بہ بسط بساط معدلت  
 و احسان نسبت بکافہ زیر دستان مصروف و معطوف فرمودہ ایم و بیوستہ مملع نظر  
 فرخندہ بر آنست کہ کافہ برایا و عموم خلایق از تکالیف دیوانی سبکبار بودہ و در  
 کل موارد مرفہ و آسودہ باشند و چون در این چند سال رعایا و متوطنین دارالسلطنہ  
 صفہان عن بلدہ و بلوکات بدجہت استیلای مخالفان بولایات خراسان و آمدشد ایشان  
 بآنجا از تردد دواب و اخراجات عسا کر منصورہ تعب و تشویش بسیار کشیدہ در جمیع  
 موارد تا یک جہتی ایشان بمنصہ ظہور رسیدہ و در خاطر فیض مآثر ما رسوخ یافتہ  
 بود کہ چون اعادی دین و دولت منکوب گشتہ بتوفیق الله تعالی ممالک خراسان  
 بحیطہ تسخیر و تصرف در آمدہ ضمیمہ سایر ممالک محروسہ گردد و بسعادت زیارت  
 و طواف روضہ مشہد مقدس منور معطر حضرۃ امام الجن والانس ابوالحسن علی بن  
 موسی الرضی (۳) فایز گردیم در رفاهیت احوال کل ساکنین و متوطنین دارالسلطنہ  
 مذکور توجہ خاطر اشرف مبذول فرمودہ وجوہ چوپان بیگی و کد و ایشان را  
 بتخفیف و تصدق مقرر فرمودہ ثواب آنرا بروح مطہر منور آن حضرۃ ہدیہ فرمائیم  
 و چون درین اوقات بعون عنایت ازلی و توفیقات لم یزلی ابواب فتوحات غیبی و  
 عواطف لاریبی بر روی روزگار فرخندہ آثار اولیای دولت ابدی الاتصال ما گشودہ  
 مملکت خراسان بتسخیر اولیای نواب دوات ہمایون ما در آمد و بشرایف زیارت و

---

(۱) بطغرای غرای (۲) آیہ شریفہ (اولی الامر) است .

(۳) در کتبہ بہمین ترتیب نوشتہ شدہ است .

طواف آن ..... (۱) حضرة حسب كلام معجز نظام سيد المرسلين صلى الله عليه و من زار الذى بطوس فكانما زار بيت الله الحرام استسعاد یافته بامداد روح مقدس معطر آن حضرة مخالفان نیست و نابود گشته دارالسلطنه هراة مرکز سرادقات جلال گشت عنایت بیغایت شاهانه شاملحال عموم سکنه و متوطنه دارالسلطنه اصفاهان از سپاهی و رعیت فرموده از ابتدای تنگوزئیل وجوه کدو و چوپان بیگی دارالسلطنه مذکور که ابواب المال قدیم را انفراداً ..... (۲) تنفیذ مینمودند . « (۳)

مضمون لوح سنگی دیوار شمالی دالان ورودی از شاه طهماسب  
اول تخفیف و تصدق وجوه راهداری ماکولات است

در مقابل لوح سنگی جنوبی دالان شرقی که بخط ثا ث است و شرح آن گذشت دو لوح سنگی دیگر بخط خوش نستعلیق نقش بر حجر شده و جای کمال تأسف است که دو لوح سنگی مزبور دچار شکافها و شکستهای زیاد شده و عمداً نیز خساراتی بآنها وارد آورده اند و بالنتیجه سطوری چند از این الواح بکلی از صفحه سنگ برچیده شده و از بین رفته است . سطور برجای مانده لوح فوقانی بطول ۱۰۷ و عرض ۶۲ سانتیمتر بشرح زیر است :

« ..... آنکه در این ..... و بنا بر ازدیاد موارد ..... شفقت بیدریغ شاهی در باره ..... و فراغ بال ایشان وجوه راهداری ماکولات را از غله و میوه و برنج و روغن و امثال ذلك که جهت فروختن بدارالسلطنه مذکور آوردند و بمحال دیگر برند سوای عقاقیل و شکر و اجناس ابریشمی و ریسمانی که تجار از جانب هند بدارالسلطنه مذکور آوردند و ابریشم که از گیلان و شفت و ..... که از روم میآوردند و اجناس ابریشمی و ریسمانی که از یزد و کاشان و سایر محال بدارالسلطنه مزبور آوردند و باطراف و جوانب برند بتخفیف و تصدق مقرر فرمودیم

(۱) محل شکستگی سنگ (۲) محل شکستگی سنگ

(۳) این کتیبه و سایر کتیبه های بنا های تاریخی که در این کتاب شرح داده شده است از لحاظ املاء لغات و شیوه تحریر کلمات مانند اصل آنها میباشد و برای آنکه کتیبه ها عیناً منعکس شده باشد از طرف مؤلف دخالتی در تغییر روش تحریر آنها بعمل نیامده است .

که من بعد بدین جهت طلبی از مترددین نمایند ..... و مستحفظان شوارع دار السلطنه مذکور سیما ملازمان امارت پناه نظام الدین شیخ ..... و جوه راهداری مأکولات را بتخفیف و تصدق مقرر فرمودیم ..... بدین علت از مترددین باز یافت نکنند و مزاحمت تجار ..... و اقمشه و اجناس ابریشمی و ریشمانی ..... که بدار السلطنه مذکور آورده از جوه راهداری ..... دستور العمل از دیوان اعلی قرار یافته باز یافت ننموده زیاده از آن یکدینار و یکمن بار ..... سوای معمول که اسب و گاو و گوسفند والاغ که ..... از مخالف که موجب عتاب و خطا بست» (۱)

فرمان دیگری از شاه طهماسب اول مبنی بر تخفیف و تصدق  
مالیات اصناف اصفهان متمم احکام سابق الذکر  
و مورخ سال ۹۷۱ هجری

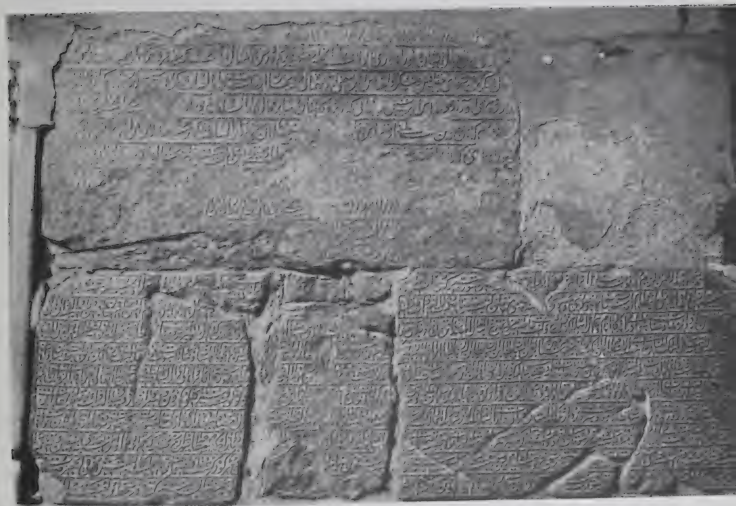
کتیبه این لوح سنگی بطول ۱/۵۶ متر و عرض ۵۴ سانتیمتر که در قسمت پائین لوح سنگی فوق الذکر نصب شده و بعضی از سطور آن بکلی محو شده است بخط خوش نستعلیق برجسته بر سنگ پارسی بشرح زیر است :

« بسم الله الرحمن الرحيم . ثواب جزیل این امر جمیل را هدیه ارواح مطهره مقدسه منوره متبر که حضرات چهارده معصوم ..... بنت خیر الانام ..... علیهما الصلوة والسلام شد چون مشیت ازل و اراده ام یزلی بانتظام اسباب حضور صوری و معنوی ..... متعلق گشت بمقتضاء حکمت بالغه ذات قدسی ..... شده زمام حل خواص و عوام و عنان قبض و بسط ارزاق اهالی بکف کافی آن مرکز دوایر مقاضات سبحانی در آمده کافه انام و عامه اهل اسلام در ظل رأفت و کنت عاطقتش مرفه و فارغ البال اند مصداق این مقال و قیر الاجلال صورت .... والحدثان که در ظل رایات عرش سای سلطان سلاطین زمان باسط بساط امن و امان المروج للشریعة الحققة الامامیه

---

(۱) علامات نقطه چین معرف قسمتهائی از لوح سنگی فوق الذکر است که خطوط آن بکلی محو شده و از بین رفته است .

بنأید الملك المنان حامی بیضة الاسلام عن الانكسار من رجوم شياطين الزمان السلطان  
بن السلطان بن السلطان ابوالمظفر معز الدين . . . شاه طهماسب بهادر خان . . . لواء  
معدلته . . . مبین و ایدہ بالجود والامتنان نشو و نما یافته هبوب عواصف . . .  
غندلیب زمان پیر امن حدایق ذات بهجة و بساطین ذات نضرتشان نگشته از وصمت



دو فرمان بر سنگ پاریسی از شاه طهماسب اول در دالان مسجد جمعه اصفهان

فتور و انحلال وحدت و قصور و اختلال مغیر الحال نیستند از انعامات عامه و تصدقات  
شامله که درین زمان فرخنده اوان از آن مصدر مفاوضات سبحانی . . . و کیفیت  
شیوع . . . و بلاد . . . و معمورند سیما اکابر و اهالی دارالسلطنه اصفهان صانها الله  
تعالی عن آفات الزمان آنکه مال و وجوهات اصناف و تمقاوات از . . . جواز و تمقاد

... قلعه ملوس ۰۰۰۰ و مالواجر د و بیع الحواج و قرار ز کوة و باج و بلدی و بیع الحلیج و مواشی ۰۰۰ بلده و بلوکات و نواحی و ۰۰۰ بازار مرغ ۰۰۰ و ز کوة گوسفند و سر کلکی کرون و سر جو از خورده و سوق الدواب و تمقاطرقات از طریق قومشه و مورچه خورت و رید و رباط ۰۰۰ سلطان ۰۰۰ و سر زر داروغخانه و امثال مذکورات در دارالسلطنه مذکوره و سایر بلاد ممالک محروسه ۰۰۰ ماضیه داخل ۰۰۰ سلاطین ۰۰۰ امضاء نموده در مخیله احدی از ایشان صورت این موهبت خطور ننموده خاطر قدسی مآثر بندگان نواب اشرف اقدس اعلی ایده الله تعالی باین هدیه عظیمه و عطیه جسیمه توجه فرموده تا مبلغ دو هزار تومان که بهر جهت ۰۰۰ شد مذکورات بود بتخفیف و تصدق ۰۰۰ دارالسلطنه مذکوره ۰۰۰ سپارده احکام مطاعه بتواریخ مختلفه که متمم آنها اوایل سنه احدی و سبعین و تسعمائه سمت صدور یافته برفع سد و منع آمد ... رسوخ و تأیید این موهبت مولد اعنت نامه شده .... و مرکوز گشت تا در صحایف خواطر کالنتش فی الحجر صورت پذیر گردد و من بعد در .... صورت .... تغییر و تبدیل آن متصور نشود و از مضمون آیه کریمه و من بدله بعد ما سمعه فانما ائمه علی الذین یدلونّه متعظ گشته تغییر کننده در سخط و لعنت الهی باد .»

## کتیبه های سردرهای واقع در شمال

### مسجد جمعه اصفهان

قدیمی ترین سردر مسجد جمعه اصفهان که کتیبه آن مورخ بسال ۵۱۵ هجری میباشد و از حریق مسجد حکایت میکند در منتهی الیه ساختمانهای شمال شرقی مسجد واقع شده است و شرح آن در صفحه ( ۸۰ و ۸۱ ) این کتاب گذشت .

### کتیبه سردر گنبد خاکی بخط کوفی و مورخ بسال ۷۶۸ هجری

در قرن هشتم هجری و در دوره حکومت سلاطین آل مظفر گنبد تاج الملك ( گنبد خاکی ) که شرح آن در صفحه ( ۷۶ و ۷۷ ) این کتاب گذشت بوسیله سردر باشکوهی

بکوجه مجاور شمالی آن ارتباط پیدا کرده است. باقیمانده کتیبه این سر در بخط کوفی اسلیمی دارسفید معرق برزمینه کاشی لاجوردی ومورخ بسال ۷۶۸ هجری در حاشیه سمت راست مشتمل بر آیه اول تا آخر آیه چهارم ازسوره (دھر) ودر حاشیه سمت چپ مشتمل بر قسمتی از آخر آیه ۲۱ تا آخر آیه ۲۶ از همین سوره است و در آخر بجمله: « تم فی شهر المحرم سنة ثمان و ستین و سبعمائه . » ختم میشود :

### سر در مجلسی

یکی اذرهای ورودی مسجد جمعه در مغرب گنبد خاکی وجنب مقبره مجلسی واقع شده و باین مناسبت بدر (مجلسی) معروف شده است .

آخوند ملا محمد تقی مجلسی وفرزندش آخوند ملا محمد باقر مجلسی صاحب بحارالانوار که تألیفات مفصل دیگر هم دارد وچند نفر دیگر ازاجلای علمای شیعه در بقعه ای که متصل بساختمانهای مسجد جامع است ودر گوشه شمال غربی مسجد واقع میشود مدفون شده اند . داخل بقعه بتزیینات نقاشی و آینه کاری و ازاره های کاشیکاری آراسته شده و دو تصویر قلمی از مرحوم آخوند ملا محمد باقر در داخل آینه کاریهای داخل بقعه نصب شده است. سردر قدیمی آرامگاه مجلسی درالان شمالی مسجد جمعه واقع شده و حیاط آرامگاه بکوجه شمالی مسجد مربوط میشود و در تمام ایام سال بخصوص شهبای جمعه و ایام سوگواری از مهمترین زیارتگاههای شهر اصفهان است . (۱)

(۱) آخوند ملا محمد باقر مجلسی ازمتبحرین علمای امامیه وفحول فقهای اثنی عشریه است. ولادت وی در سال ۱۰۳۷ هجری ووفات او بسال (۱۱۱۰) یا (۱۱۱۱) اتفاق افتاده است . ماده تاریخ فوت وی را جملات : « حزن و غم » « خازن جنت » « رونق از دین برفت » « عالم علم رفت ازعالم » « مقتدای جهان زپا افتاد » « باقر علم شد روان بجان » و همچنین شعر ذیل یافته اند :

ماه رمضان چو بیست و هفتش کم شد تاریخ وفات باقر اعلم شد

برای اطلاع بیشتر در باره مرحوم آخوند ملا محمد باقر مجلسی و مدفونین در بقعه وی مراجعه شود بکتاب رجال اصفهان با حواشی وملحقات آقای سید مصلح الدین مهدوی -



بر دو لنگه راست و چپ در شمالی مسجد جمعه مجاور آرامگاه مجلسی بقلم  
(صحیفی جویمری) الواحی بخط ثلث برجسته بشرح زیر نوشته شده است :  
« قال الله سبحانه وتعالى في بيوت اذن الله ان ترفع ويذكر فيها اسمه يسبح له فيها



تصویر قلمی مرحوم آخوند ملا محمد باقر مجلسی در بقعه آرامگاه وی

بالغدو والاصال رجال لاتلبيهم تجارة ولا بيع عن ذكر الله واقام الصلوة وايتاء الزكوة

- صفحه ۱۱۷ تا ۱۳۳ - جلد سوم ريحانة الادب صفحه ۴۵۵ تا ۴۶۰ - تاريخ اصفهان وري  
صفحه ۲۰۶ تا ۲۱۲ وكتاب ( الفيض القدسي في احوال المجلسي ) تأليف مرحوم حاج ميرزا

حسين نوري



یخافون يوماً تتقلب فيه القلوب والابصار رقم فقیر صحیفی الجوهری . «  
در لوحه جدا گانه بر لنگه راست این در نوشته شده : « قال النبی علیه السلام  
انا مدینة العلم و علی بابها »  
و بر لنگه چپ در نوشته شده است :

« این در بسعی حضرة آقا محمد رضا فرمدی اتمام یافت . »

دو لوحه قدیمی در سر در مقبره مجلسی  
بر دو لوحه سنگی منصوب بر دیوار سر در قدیمی مقبره مجلسی مشرف بدالان  
شمالی مسجد جمعه که با مقرنسهای گچی تزیین شده مطالبی بشرح ذیل حجاری  
شده است :

لوحه اول : « مطلب از تعمیر این مقام و بنای این لوح آنست که حضرت  
صاحب الزمان علیه السلام را شخصی از مؤمنان درین مکان شریف در خواب دیده است . »  
لوحه دوم : « بسم الله الرحمن الرحيم صل علی محمد و آل محمد ومن  
علینا بظهور امام زماننا الذی ببقائه بقیت الدنیا و بیمنه رزق الوری و بوجوده ثبتت  
الارض و السماء و به یملاء الله الارض قسطاً و عدلاً بعد ما ملئت جوراً و ظلماً کتبه  
المنذب حاجی محمد مؤمن الکاظمی فی ۱۰۹۴ العبد الاقل حاجی امام قلی از مؤمنان  
التماس فاتحه دارد . آمرزیده باد که اورا بدعاء خیر یاد فرماید . »

#### کتیبه سنگاب سر در مجلسی

در مجاورت این سر در سقاخانه ای واقع شده که بر سنگاب آن بخط نستعلیق  
کتیبه ذیل حجاری شده است :

« قربة الی الله وقف نمود این برنج را آقا ذوالفقار ولد آقا نصیر هر کس از این  
مکان تغییر دهد بلعنت خدا گرفتار شود تحریراً جمادی الثانی سنه ۱۰۹۳ »  
کتیبه يك سنگاب قدیمی از دوره شاه صفی

در محوطه مقابل سر در شمالی مسجد جمعه و مجاور بقعه مجلسی بقایای يك

سنگاب بزرگ و جالب منقش از دوره صفویه که قطر دهانه آن ۱/۱۵ متر میباشد بر جای مانده که نیمی از آن شکسته و از بین رفته است. از عبارات عربی و فارسی منقور بر این سنگاب آنچه باقی مانده بشرح زیر است :

بخط ثلث برجسته : « ۰۰۰۰ وصل علی زین العباد علی و الباقر محمد والصادق جعفر والکاظم موسی والرضا علی والتقی محمد والتقی ۰۰۰ »

و در زیر این کتیبه بخط نستعلیق برجسته اشعاری حجاری شده است که فقط سه مصرع آن بشرح ذیل باقی مانده و حاکی از ساختن سنگاب مزبور در دوره شاه صفی میباشد :

کرد وقف شاه مظلومان حسین ابن علی هر که نوشد آب گوید لعن بر این زیاد

شد تمام این جام در عصر شه ایران صفی (۱)

در سال ۱۰۸۴ هجری سنگفرش مسجد جمعه

بوسیله محمد قلی تجدید شده است

در محل اتصال دهلیز مجاور سردر مجلسی بصلحن مسجد جمعه بر دیوار سمت جنوبی آن لوحی از سنگ مرمر بطول ۶۳ و عرض ۴۳ سانتیمتر نصب شده که مضمون اشعار آن بخط نستعلیق برجسته حاکی از اقدام مرد خیری بنام محمد قلی در سال ۱۰۸۴ هجری در مورد تعویض سنگفرش مسجد است. اشعار این لوح بشرح زیر حجاری شده :

محمد قلی آنکه در دور او	گریزان بود فتنه از چارسو
زپاش دل پردلان در هر اس	زبیداریش چشم بد خواب جو
پی مور در سنگ اگر گم شود	زجوهر نمایان کند تیغ او
زبس خدمت مسجد جمعه کرد	میسر شدش هر چه کرد آرزو

(۱) این سنگاب اخیراً از خارج مسجد بداخل آن انتقال داده شده و مقابل ایوان درویش نصب گردیده است.

بمسجد زاطلس نیفکند فرش	که اطلس بنایش بود پشم و مو
بساطی فروچید از سنگ لعل	که هر روز نو گرد داز رفت و رو
پی سال تاریخ اتمام او	میان من و عقل شد گفتگو
بتاریخ اتمام او عقل گفت	شده سجده گاه ملك فرش او

۱۰۸۴

### سردر بواسحاقیه

در گوشه شمال غربی مسجد جمعه یکی دیگر از سردر های قدیمی این مسجد قرار دارد که بکوچه ( بواسحاقیه ) باز میشود و این در معمولاً بسته است و رفت و آمد از آن نمیشود. کتیبه سردر آن که در سال ۱۳۰۱ هجری نصب شده بخط ثلث سفید بر زمینه کاشی خشت لاجوردی شامل آیه ۳۲ تا آخر آیه ۳۹ از سوره ( ص ) است ولی در حال حاضر مقداری از کاشیهای خط این سردر وجود ندارد (۱)

### سردر باب الدشت

سردر دردشت ( باب الدشت ) در گوشه جنوبی غربی مسجد و در انتهای یکی از راهروهای اصلی مسجد از دوره سلاجقه واقع شده. این دهلیز نیز دارای طاقهای آجری متنوع و جالب است و علاوه بر سردر (دردشت) در منبت کاری و جالب چهلستون شاه عباسی نیز که شرح آن طی توصیف ساختمان های ضلع جنوبی مسجد داده شد

(۱) راجع بوجه تسمیه این سردر به ( بواسحاقیه ) جابری انصاری چنین نوشته است: « پس از ابوسعید بهادرخان مغولی که ایران ملوک الطوائف شد اولاد شاه محمود اینجو مباشر املاک دولتی در آذربایجان و عراق و فارس دستی یافتند و پس از قتل مسعود شاه اینجو برادرش شیخ ابواسحق باصفهان و فارس شتافت و مقر حکومتش در اصفهان اطراف مسجد جامع و دردشت و نزدیک منازل میرمیران بود و عمارات دولتی او معروف به (ابواسحقیه) شد ..... در طرایق الحقایق مجلسی نوشته نزدیک مسجد جامع قبری بوده آنرا ابواسحقیه گفتندی و در شصت سال قبل قریب آن جایگاه را شکافتند جای آسپای تنوره آبی پدید آمد و استخوان جسدی که شمیری پهلوی او نهاده و از شمیر باندازه يك تیفه قلمتراش سالم مانده بود ( تاریخ اصفهان و ری صفحه ۲۱۲ و ۲۱۳ )

در همین دالان و جنب سردر (دردشت) واقع شده است .

کتیبه سردر (دردشت) که بخط ثلث برزمینه لاجوردی رنگ گچ بری شده مشتمل بر آیه اول تا آخر آیه سوم از سوره (جمعه) است .

کتیبه در چوبی (دردشت) مورخ بسال ۹۹۹ هجری  
و بخط جعفر امامی

بر دولنگه راست و چپ در قدیمی (دردشت) بخط ثلث برجسته برزمینه چوبی  
نوشته شده است :

« قال الله تعالى واذ يرفع ابراهيم القواعد من البيت و اسمعيل ربنا تقبل منا  
انك انت السميع العليم صدق الله في شهور سنة ۹۹۹ »  
لوح دیگر : « وقف کرد این در را قربة الى الله مولينا محمد مطلق بر مسجد  
کبیر . »

و دنباله این لوح بر لنگه چپ در مزبور بشرح زیر است :

« عمل استاد محمد بن علی بن محب علی کتبه جعفر الامامی . »

سردر جنوبی مسجد جمعه در مغرب گنبد نظام الملك  
مورخ بسال ۹۶۲ هجری

در منتهی الیه دالانی که چهلستون سلجوقی واقع در مغرب گنبد نظام الملك را از  
چهلستون شاه عباسی واقع در گوشه جنوب غربی مسجد جمعه جدا میکند یکی دیگر  
از درهای قدیمی و تاریخی مسجد جمعه اصفهان قرار دارد که معمولاً این در نیز  
بسته است و از آن رفت و آمد نمیشود . بر دو لنگه راست و چپ این در قدیمی  
بخط ثلث برجسته برزمینه چوبی عبارات زیر نوشته شده است :

« قال الله تبارک و تعالی و ان المساجد لله فلا تدعوا مع الله احداً . »

الواح فارسی : « موفق شد استاد محمود بن صدرالدین نجار نظنزی و این در را  
که از مال و بعمل خود ترتیب نموده وقف نمود بر مسجد جامع اصفهان قربة الى الله

تعالی فی غره شهر شعبان المعظم سنة اثنی و ستین و تسعمائه . «

الواح ساختمان روی حوض وسط صحن مسجد جمعه اصفهان از دوره سلطان محمد خدا بنده صفوی و صدارت میر غیاث الدین محمد مشهور به ( میرمیران )

بر روی حوض وسط صحن مسجد جمعه اصفهان در دوره پادشاهی سلطان محمد خدا بنده صفوی بنائی ساختمان شده است که بمنزله يك مهتابی تابستانی برای انجام فرایض مذهبی بکار میرفته است . بر دو جرز آجری از چهار ستون این ساختمان دو لوح سنگی مرمری هریک بطول ۵۷ و عرض ۵۰ سانتیمتر نصب شده است .

مضمون لوح غربی بخط ثلث برجسته اشاره بسلطنت شاه محمد خدا بنده صفوی و رقم صحیفی و سال تحریر و نصب آن ۹۸۵ هجری است . لوح شرقی شامل اشعاری است بفارسی وبخط نستعلیق و حاکی از آنست که بیمن داور دین صدر اعظم ( میرمیران ) شخصی بنام یوسف آقا در این کار خیر توفیق یافته که بر روی حوض مسجد تالار و سجده گاهی برای مؤمنین بنا کند . متن هر دو لوح بشرح زیر است :

« فی ایام خلافة السلطان الاعظم الاعدل الاکرم قهرمان الماء والطين ظل الله فی الارضین ما لك رقاب الامم مولا ملوك العرب والعجم ابوالمظفر خدای بنده سلطان محمد پادشاه خلد الله ملکه و سلطانہ رقم فقیر صحیفی سنة ۹۸۵ »

لوح شرقی بخط نستعلیق شامل اشعار فارسی است بشرح زیر :

بیمن داور دین صدر اعظم      غیاث الملة الدین میرمیران (۱)

(۱) میر غیاث الدین محمد مشهور بمیرمیران برادرشاهی تقی الدین محمد که در آن هنگام از اعظم سادات حسینیه اصفهان و نقیب النقباء بود طالب منصب موروث گشته بالاخره بعالی رتبه صدارت سربلندی یافته در حین ارتحال شاه جنت مکان برزیلوچه صدارت تمکن داشت و بغایت کم طمع و پرهیزکار بود و چون در دارالسلطنه اصفهان صاحب املاک و رقیات کلی بود از حاصل سرکار خود اوقات میگذرانید . دوپسر داشت : میرزا محمد مخدوم که ازافاضل -

موفق شد باحسان یوسف آقا  
 بروی حوض مسجد ساخت تالار  
 صحنی این عمارت یادگار است  
 قدم زد بیریا در خیر واحسان  
 که باشد سجده گاه اهل ایمان  
 که از وی ماند در شهر صفهان  
 سنه ۹۸۵

## آب مباح مسجد جمعه از زنده رود اصفهان

ضمن اقداماتی که در بهار سال ۱۳۴۰ شمسی بمنظور لارویی ازمجرای زیرزمینی مسجد جمعه اصفهان بعمل آمد مقابل محراب گنج بری واقع در ضلع جنوبی دالان ورودی فعلی ( دالان شرقی مسجد ) لوحی از سنگ سفید بطول ۱/۲۱ متر و عرض ۸۳ سانتیمتر که در قسمت فوقانی مجرای آب قرارداشت بدست آمد. مضمون این لوح سنگی حاکی از آنست که در دوره شاه طهماسب اول دومین پادشاه از سلسله صفویه بنده درگاه ( امیر اصلان بن رستم سلطان لله افشار ارشلو ) در ملازمت شاهزاده عالمیان سلطان احمد میرزا فرزند شاه طهماسب در شهر اصفهان اقدام بحفر نهری نموده و آب مباح بمسجد جامع آورده و آنرا قرۃ الی الله تعالی وقف بر مسجد جمعه اصفهان نموده است .

کتابچه این لوح سنگی شامل عباراتی بخط ثلث برجسته و اشعاری بخط نستعلیق برجسته بشرح زیر میباشد : ( ۱ )

« بیمن توفیق ربانی و تأیید سبحانی در زمان دولت خاقان الاعظم مالک رقاب الامم مولی سلاطین العرب والعجم السلطان بن السلطان ابو الهظفر شاه طهماسب بهادر خان خلد الله ملکه و سلاطانه در ملازمت شاهزاده عالمیان نور حدیقه امن و امان

- و دانشمندان روزگار بود و پسر دیگرش میرزا محمد امین بنایت صالح و متقی و پر عزیز کار بود . ( جلد اول تاریخ عالم آرای عباسی صفحه ۱۴۴ )

( ۱ ) این لوح که هیچوقت در مرئی و منظر نبوده است برای اولین مرتبه از طرف مؤلف در این کتاب معرفی شده و کتابچه آن منتشر میگردد .

ابوالنصر سلطان احمد میرزا (۱) بنده درگاه امیر اصران بن رستم سلطان الله افشار ارسلو (۲) از زنده رود اصفهان حفر نهري نموده آب مباح بمسجد جامع آورده وقف کرد قربه الى الله تعالى بر عموم ..... و کافه ناس و بر مسجد جامع مذکور



گوشه شمال شرقی صحن مسجد جمعه اصفهان

(۱) فرزندان نهم شاه طهماسب سلطان احمد میرزا بوده است که حضرت شاه او را سلطان احمد بغدادی خطاب میفرمودند. والد او از جمله جواری بود و در هنگام رحلت آن حضرت ۱۳ ساله بود. امیر اصران سلطان ارسلو افشار الله میرزا بود. چندگاه او را در اصفهان نگاه میداشت و در آن حین حسب الامر بار دو آورده در خدمت پدر نامدار معزز و گرامی بود. چون طایفه افشار خصوصاً ارسلو در سلك هواخواهان اسمعیل میرزا بودند او نیز بتبعیت از الله تابع آن حلقه بود. در زمان اسمعیل میرزا او نیز بطریق سایر شهزادگان راه عدم پیمود. (جلد اول تاریخ عالم آرای عباسی چاپ تهران صفحه ۱۳۵)

(۲) معظم طایفه افشار در درگاه شاه طهماسب امیر اصران سلطان ارسلو بوده است که از امراء بزرگ افشار وصاحب جیش و لشکر بسیار ولله سلطان احمد میرزا بود (جلد اول تاریخ عالم آرای عباسی چاپ تهران صفحه ۱۴۰)

مجری وممر آب مزبور را که این بند تحت بند نهر ظهر است آنرا بلافاصله مع التوابع والالواح و قفاً مخلصاً مؤبداً باین وجه که مسلمین و مسلمات از شرب و طهارت آن محفوظ باشند و چون از مسجد خارج شود بهر محل که جاری شود منافع آنرا بمصرفی که در وقفیه مسطور است صرف نمایند و شرط نمود که باشراف و نظارت حضرت افادت و افاضت پناهی شیخ الاسلامی زیناً علیاً (۱) منشارا خود بنفس نفیس و بعد از آن حضرت ارشد اولاد ذکور صلبی آنحضرت نسلاً بعد نسل و عقباً بعد عقب متولی وقف مزبور بوده و بنظارت تولیت چنانچه در وقفیه مسطور است قیام و اقدام نمایند و قبل از ورود آب بمسجد جامع مذکور احدی از بالا آب بیافات و مزروعات نبرد و بغیر از طهارت و شرب تصرفی در بالا ننمایند سوای حضرت شیخ الاسلامی که در بردن آب ..... « (۲)

درذیل این لوح اشعاری نیز بخط نستعلیق برجسته نوشته شده است که قسمتهائی از آن بمرور زمان محو شده و آنچه باقی مانده است بشرح زیر میباشد :

آفاق بفر شه دین دار جهان جو      چون صورت مینا شده و روضه مینو  
بر خاک درش سجده کنانمذ چو خورشید      رخ بنهد رو .....

(۱) شیخ علی منشار : وی عرب فاضل فقیه و شاگرد رشید مجتهد مغفور شیخ علی عبدالعالی بود. در مسئله شرعیه اجوبه فتاوی قولش معتبر و موثوق. در انتظام امور شرعی و عرفی صایب رأی و سرآمد اقران بود و انوار توجه و التفات حضرت شاه جنت مکان بر وجنات احوالش تافته بمنصب شیخ الاسلامی و وکالت حلالیات دارالسلطنه اصفهان که معظم ممالک و بلاد مشهوره آفاق است منصوب گشته و در آن مهم کمال استقلال یافته در تنظیم معاملات دینی و دنیوی آن ملک و رفع تسلط و تعدی ید بیضا می نمود . ( جلد اول تاریخ عالم آرای عباسی صفحه ۱۵۴ )

(۲) مجرای آبی که موضوع کتیبه فوق الذکر است فعلاً محله ( خواوجان ) را که در مجاورت مسجد جمعه است مشروب مینماید ولی سابقاً اختصاص بمسجد داشته است . ضمناً لوح سنگی دیگری نیز در مسجد علی از بنا های تاریخی اصفهان قرار دارد که از ملک اصلاص بیک رستم سلطان افشار ارشلو می باشد و مضمون آن نظیر مضمون همین کتیبه است و ضمن توصیف بنا های عهد صفویه در جای خود بشرح آن خواهیم پرداخت .



بردر گهش آن بنده که منظور نظر هست	در حکم سکندر شد و .....
..... افشار	آنکس للگی داد شهنشاه هنرجو
ازرود صفاهان بسوی مسجد جامع	..... روان کرد یکی جو
این کار نیامد ز خدا بنده و غازان	وین آب نیاورد .....
تاریخ ..... گفت	آب ملك اصلان بيك سلطان ارشلو (۱)

(۱) مصرع آخر این اشعار ( آب ملك اصلان بيك سلطان ارشلو ) بحساب حروف ابجد سال ۹۸۴ هجری میشود که مصادف با آخرین سال سلطنت شاه طهماسب اول است .

## فصل چهارم

### آثار تاریخی استان اصفهان از دوره سلاجقه

بطوریکه در فصل دوم این کتاب بیان شد ملکشاه که قسمتی از دوره ولایتعهد خود را در اصفهان بسر برده بود پس از شهادت پدرش الب ارسلان در سال ۴۶۵ هجری و جلوس تخت پادشاهی سلجوقیان رسماً این شهر را پایتختی انتخاب نمود و براهنمائی وزیر دانشمندش خواجه نظام الملک طوسی در توسعه و تزیین شهر اهتمام مخصوص بخرج داد و اصفهان پایتخت ممالک پهنآوری شد که از یکطرف برودخانه سیحون و کاشغر و از طرف دیگر بدریای مدیترانه محدود میشد « ملکشاه در سال ۴۸۱ هجری بشهر انطاکیه رسید و از آنجا بلاذقیه در کنار دریا وارد شد و دستور داد تا اسبان لشگرش را از دریای مدیترانه آب دادند و سپس سجاده خواست و دو رکعت نماز گزارد بشکرانه آنکه ممالک او از اقصای مشرق تا ساحل دریای مغرب رسیده است. لشگری که همواره ملازم رکاب او بودند و اسامی ایشان در جراید دیوانی ثبت بود بچهل و شش هزار سوار میرسید. » (۱)

صاحب کتاب ( راحة الصدور ) راجع بعمارتها و آثاری که ملکشاه از خود باقی گذاشته است چنین مینویسد :

« و از خیرات سلطان ملکشاه آنگیزهای راه حجاز است که فرمود و مکس و خفارت از راه حاج برداشت و امیر حرمین را اقطاع و رسم داد که پیش از آن از هر حاجبی هفت دینار سرخ بستند و عرب بادیه را و مجاوران خانه معظمه را

همچنان انعامها فرمود و هنوز بعضی از آن رسوم باقیست و بهر شکار گاهی از عراق و خوراسان منارها فرمود از سم آهو و گور و بولایت ماوراءالنهر و بیادیه عرب و بمرج و خوزستان و ولایت اصفهان هر جا که شکار فراوان یافتست آثاری گذاشتست و از جهت دارالملک و نشست خویش از همه ممالک اصفهان اختیار کرد و آنجا عمارتهای بسیار فرمود در شهر و بیرون شهر از کوشکها و باغها چون باغ کاران و بیت الماء و باغ احمد سیاه و باغ دشت کور و غیر آن و قلعه شهر و قلعه دزکوه او بنا فرمود و خزانه بر آنجا داشتی . « (۱)

در رساله محاسن اصفهان که در قرن پنجم هجری تألیف شده و در قرن هشتم از عربی بفارسی ترجمه شده و ذیلی بر آن افزوده شده است (۲) مترجم از قصور داخل و خارج شهر اصفهان بشرح زیر نام میرسد :

قصر فرقد بر در شهر . قصر هارون و هفت در بدیمیر تیان (۳) . قصر خصیب بر طرف جسر حسین (۴) . قصر عبدویه بر کنار زنده رود . قصر کوهان بماربین (۵) قصر صخر به طهران ( تهران یا تیران در مغرب اصفهان ) (۶)

(۱) راحة الصدور و آية السرور در تاریخ آل سلجوق صفحه ۱۳۱ و ۱۳۲ .

(۲) رجوع شود بذیل صفحه ۲۲ این کتاب .

(۳) دیمیر تیان از دهات ( ماربین ) و در مغرب اصفهان است . قنات دیمیر تیان از مهمترین قنوات بلوک ماربین است که خیلی قدیمی و پر آب میباشد و آب آن هم کم و زیاد نمیشود . چون این قنات در سرچشمه دارای نقیها و حفره های عجیب است اهالی میگویند که این قنات بامر طهمورت معروف بوسیله دیوهائی که بفرمان او بودند حفر شده .

(۴) جسر حسین نام پل قدیمی زاینده رود ( پل شهرستان یا پل جی ) است . رجوع شود بصفحه ( ۸ ) این کتاب .

(۵) در رساله محاسن اصفهان ضمن قصیده ای در وصف اصفهان از ( الخجندی ) مبانئ کهن شهر اصفهان : زنده رود . ماربین . آتشفگاه . باغ کاران و جی چنین توصیف شده است :

گشته انده فزای و شادی کم  
زنده رودت در آب می جویم  
آفتاب اندرو درم درم است

اصفهانها در آرزوی توام  
عکس شکلت بخواب می جویم  
ماربینت که نسخه ارم است

از عمارات و کاخ‌های ملک‌شاه و جانشینان او در شهر اصفهان اکنون جز نام قصر جمیلان در ناحیه (دردشت) که آن‌هم باسم (چملان) تحریف شده و آثاری از آن در محله (سنبلان) یا (سنبلستان) برجای مانده اثر دیگری باقی نمانده است ولی آثار مذهبی آندوره مشتمل بر تعدادی مسجد و مناره و مقبره برجای مانده است که از میان آنها مسجد جمعه اصفهان مهمترین و عظیم‌ترین اثر تاریخی آن عصر است و بهمین جهت فصل سوم این کتاب منحصر اُبتوصیف این بنای عظیم اسلامی از دوره سلاجقه با اضافات و الحاقات سلسله‌های بعد از سلاجقه تا عصر حاضر اختصاص داده شد و در این فصل بتوصیف سایر آثار سلجوقی داخل و خارج شهر اصفهان میپردازیم :

### مسجد پامناز

زواره که در سی و دو فرسنگی شمال شرقی شهر اصفهان در حاشیه کویرمرکزی ایران واقع شده از شهرهای بسیار قدیمی ایران است و یکی از نمونه‌های جالب مساجد دوره سلجوقی ایران را دارا میباشد که در این فصل شرح آن خواهد آمد .  
 بغیر از این مسجد معتبر سلجوقی در زواره مسجد قدیمی دیگری نیز از دوره سلاجقه وجود دارد که کوچکتر از مسجد جامع آنست و در قرن هشتم هجری با گچ بریهای فراوانی که شیوه تزییناتی آن قرن میباشد آراسته شده . این مسجد بنام مسجد پامناز معروف است و در ضلع جنوبی آن شش ایوان کوچک واقع شده که هر یک از آنها

---

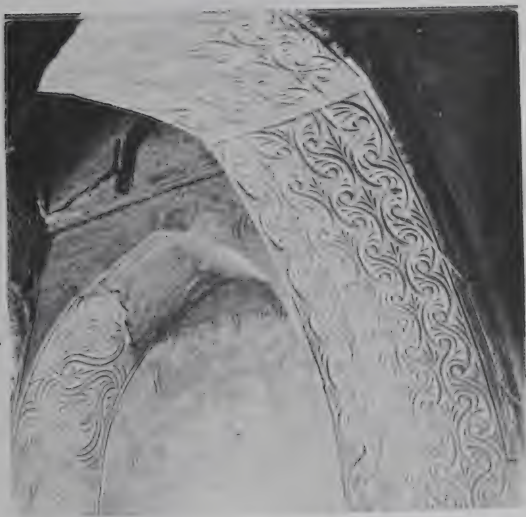
هریک از باغهاش صد بیشه	کم شده در میانش اندیشه
سبزه زار فلک ز غایت رشک	چهره کردست از ستاره پراشک
برد گلزار تو ز چرخ کلاه	رفت آب ارم ز آتشگاه
مر که اکنون بیابان کارانست	گو نگه دار جا که کار آنست
گر دهم شرح میوه زشت بود	مختصر میوه بهشت بسود
ای چوسیم مذاب زرین رود	اصفهان پرنوا شده ز تورود
گشته ای عین زندگی در جی	فی مجاریک کل شیئی حی
( ترجمه محاسن اصفهان صفحه ۲۹ )	
( ترجمه محاسن اصفهان صفحه ۱۰۵ )	

دارای يك محراب و تزییناتی از نوع گچ بری است ولی مقداری از این تزیینات بخصوص خطوط ثلث محراب اصلی آن از بین رفته است معذلك کلمات و جملات موجود بشرح زیر قرائت شد :

«بسم الله... مما امر... هذا المحراب... المتهجد ابو عبد الله محمد بن ابراهيم  
اطال الله بقاءه...»

هلال محراب قبلا با خطوط کوفی گچ بری شده بوده است که اکنون مقداری از آنها باقی مانده و دردوره های بعد روی آنها را گچ کشیده و مجدداً بخط ثلث گچ بری کرده اند. از خطوط کوفی سابق آن که بسیار زیبا نوشته شده است فقط جمله (بسم الله الرحمن الرحيم) جلب توجه میکند.

نمونه تزیینات گچ بری داخل ایوانهای مسجد با منار



کتیبه های دیگر که بخط ثلث گچ بری شده بشرح زیر است :

« بسم الله الرحمن الرحيم شهد الله انه لا اله الا هو والملكه و اولوا العلم قائماً  
بالقسط لا اله الا هو العزيز الحكيم . »

کتابه هلال داخل محراب مشتمل بر آیه ۷۸ و ۷۹ از سوره (اسرى) است بشرح زیر:  
« بسم الله الرحمن الرحيم اقم الصلوة لداوک الشمس الى غسق الليل و قرآن الفجر  
ان قرآن الفجر کان مشهوداً و من الليل فتهجد به نافلة لك عسى ان یبعتک ربک مقاماً محموداً .



منظره کوچه قدیمی و مناره مسجد پامنار از دوره سلاجقه

و در داخل محراب آیه ۲۹ از سوره ( اعراف ) بشرح زیر نوشته شده است :  
 « بسم الله الرحمن الرحيم قل امر ربی بالقسط واقیموا وجوهکم عند کل مسجد  
 وادعوه مخلصین له الدین . »  
 کتیبه مناره مسجد پامنار

مناره این مسجد که در سال ۴۶۱ هجری بنا شده از نظر قدمت سال تاریخی آن  
 دومین مناره ایست که در ایران شناخته شده . قدیمی تر از همه مناره مسجد ساوه  
 است از سال ۴۵۳ هجری . مناره های قدیمی بعد از آن بترتیب زمان ساختمان عبارتند  
 از مناره مسجد جمعه کاشان ( ۴۶۶ هجری ) مناره مسجد برسیان ( ۴۹۱ هجری )  
 و مناره چهل دختران در اصفهان از سال ۵۰۱ هجری (۱)

کتیبه جالب توجهی که بخط کوفی ساده برجسته از آجر تراش احداث گردیده  
 تزئینات خطی قسمت پائین این مناره را در نزدیکی سطح پشت بام تشکیل میدهد که  
 با گل و بوته های زیبا ترکیب شده است ولی قسمتی از کتیبه بوسیله دیوار ساختمان  
 مجاور مناره پوشیده شده معذلک با مشاهده قسمت مرئی کتیبه و دست یافتن بقسمت  
 مخفی آن که بوسیله معمورین محل در اختیار مؤلف قرار داده شد کتیبه این مناره  
 بشرح زیر بدست آمد:

« بسم الله الرحمن الرحيم مما امر ببناء هذا المنارة محمد بن ابراهيم ابتغاء  
 لوجه الله سنة احدى و ستين و اربع مائه . »

### مسجد و مناره برسیان

از جمله آثار تاریخی موجود در خارج شهر اصفهان مسجد و مناره برسیان  
 است . برسیان یا ( باریان ) که با احتمال قوی در اصل ( پارسیان ) بوده دهکده  
 ایست که در فاصله ۴۲ کیلومتری مشرق اصفهان در شمال بستر زاینده رود واقع شده  
 و حد فاصل بین بلوک ( براآن ) و ( رودشتین ) است . ساکنین دهکده نام محل سکونت  
 خود را ( بیسیون ) تلفظ میکنند .

مسجد جمعه برسیان بقحوای کتیبه موجود تاریخی محراب آن که مورخ بسال ۴۹۸ هجری است و کتیبه مناره آن که مورخ بسال ۴۹۱ هجری میباشد در دوره پادشاهی سلطان برکیارق بن ملکشاه سلجوقی ساخته شده است .

ارتفاع مناره برسیان در حدود ۳۵ متر و میله ای منفرد و مدور است . قسمت پائین آن آجرچینی ساده است ولی قسمتهای بالای آن دارای تزیینات آجری میباشد که در آجرکاریهای دوره سلجوقی معمول بوده و تا دوره مغول در ایران ادامه داشته است (۱) تزیینات تاج مناره با بدنه آن تفاوت دارد و در این قسمت است که کتیبه مناره بخط کوفی ساده و با آجر که سال ساختمان مناره را ( ۴۹۱ هجری ) تعیین میکند بشرح زیر نوشته شده است :

« وار کعوا واسجدوا واعبدوا ربکم وافعلوا الخیر لعلکم تفلحون سنة احدى و تسعين و اربعمائه . » (۲)

#### گنبد مسجد برسیان

سبک ساختمان و تزیینات داخل محوطه و پوشش داخلی گنبد برسیان بسیار شبیه بگنبد تاج الملك در شمال مسجد جمعه اصفهان است که این دومی در سال ۴۸۱ هجری بنا شده و از لحاظ معماری برای گنبد برسیان نمونه و سرمشق بوده است .

کتیبه داخل گنبد بخط کوفی ساده آجری از ابتدای سوره ( فتح ) شروع میشود و آیاتی چند از این سوره ذکر میگردد . بحساب دقیق میتوان گفت بطور جسته گریخته نصف کتیبه کوفی آجری دور گنبد ریزش کرده و نصف آن فعلاً باقی است و متأسفانه در نصف باقیمانده سال اتمام ساختمان گنبد دیده نمیشود و بمرور زمان

(۱) برای کسب اطلاعات فنی راجع بساختمان این مناره مراجعه شود بمقاله آقای (ماایرون بمنت سمیت) راجع بمناره های تاریخی اصفهان در کتاب آثار ایران بزبان فرانسه ( جلد اول . جزوه دوم ) صفحه ۳۱۶ - ۳۱۸ یا ترجمه فارسی آن صفحه ( ۱۵۷ - ۱۵۹ )

(۲) آیه ۷۷ ازسوره شریفه ( حج ) باین شرح است :  
« یا ایها الذین آمنوا ارکعوا واسجدوا واعبدوا ربکم وافعلوا الخیر لعلکم تفلحون . »



و در اثر عدم توجه بنعمیر آن ریزش کرده است .

**محراب مسجد برسیان مورخ سال ۴۹۸ هجری**

محراب مسجد برسیان از نمونه های بسیار جالب هنر آجر تراشی و گچ بری



مسجد سلجوقی برسیان از قرن پنجم هجری

دوره سلاجقه است . کتیبه اطراف این محراب بخط کوفی برجسته آجری برزمینه  
تزیینات گچی گل و بوته دار بشرح زیر است :

« بسم الله الرحمن الرحيم انما يعمر مساجد الله من آمن بالله واليوم الآخر و

اقام الصلوة و آتی الزکوة و لم یخس الا الله فعسی اولئک ان یکونوا من المهتدین  
فی شهر الله المبارک رمضان سنة ثمان و تسعین و اربعمائه .

در داخل مقرنسهای آجری محراب مسجد برسیان بخط کوفی ساده آجری  
برزمینه گل و بوته گچ بری شده جملات زیر نوشته شده است :

در یک شمسه وسط محراب : « الحمد لله . »

جملات ردیف اول قطار ( مقرنس ) محراب شش طاس (۱) است بشرح زیر :

« الملك لله » « العظمة لله » « القدرة لله » « القوة لله » « المنة لله » « العزة لله . »

در ردیف دوم نیز چهار طاس است که یکی از آنها ریزش کرده و سه طاس دیگر  
شامل جملات زیر است :

« الله الخیر » « قدیر الکبیر » « فله الحمد »

و این جملات : یا حنان . یا منان . یا سبحان . یا دیان . نیز بخط ثلث با  
آرایش گل و بوته گچ بری شده است .

بر ازاره های وسط محراب این جملات نقش بسته است :

« بسم الله الرحمن الرحیم » « و هو السميع البصیر »

در شمسه های هلال وسط محراب نیز بخط کوفی مشبک با آرایش گل و بوته  
جملات زیر گچ بری شده است :

« یا حنان . یا منان . یا سبحان . یا الله . یا دیان . »

در محور محراب و مناره مسجد برسیان در ضلع شمالی آن و خارج از گنبد  
سلجوقی در دوره صفویه نیز الحاقاتی بعمل آمده است و قسمتی از یک کتیبه معرق  
نمیس کاشیکاری و دیوار ها و هلال هایی از آن الحاقات هنوز موجود است . از کتیبه  
خط ثلث کاشیکاری معرق این قسمت بیش از چند کلمه زیر باقی نمانده است :

(۱) ( طاس ) و ( شمسه ) و ( سوسن ) و مانند اینها اصطلاحات قدیمی کاشیکارها است .

« ..... الاعظم ..... الافخم و زوجته ..... »

روی این کتیبه يك رسم قبی ( پنج پر ) که باصطلاح کاشیکار ها ( کند دو پنج ) نامیده میشود در شمسه آن که ده ترك میباشد موجود است و در يك دایره بخط ریحان جز کلمات :

« ..... الشهید بکربلا و علی بن ..... » چنین دیگری باقی نمانده است .  
وجود جملاتی مانند ( الشهید بکربلا و علی بن ..... ) میرساند که از چهارده معصوم ذکر شده بوده و یقیناً این قسمت از برجای مانده های دوره صفویه در بنای تاریخی مزبور است .

## مناره چهل دختران

مناره چهل دختران در منتهی الیه شمالی محله ( جو باره ) از محلات قدیمی اصفهان و محل سکونت یهودیان ( ۱ ) این شهر واقع شده و در حدود ۲۱ متر ارتفاع دارد ولی بنظر میرسد که قسمتی از نوک مناره از بین رفته باشد . پنجره بزرگی در

( ۱ ) امروز تعداد یهودیان اصفهان در حدود ۳۴۰۰ نفر است که بیشتر آنها در محل سکونت قدیمی و تاریخی خود یعنی محله ( جو باره ) که قسمتی از ( یهودیه ) سابق است ( مراجعه شود بصفحه ۲۴ این کتاب ) ساکنند ولی افراد متمکن و ثروتمند آنها در نقاط دیگر شهر اصفهان ساکن شده اند و در بین مسلمانها در نهایت رفاه و آسایش زندگی میکنند یهودیان اصفهان در تیمچه ها و خیابانها مغازه دارند و با آزادی کامل با مسلمانها معاشرت و رفت و آمد میکنند حتی اطفال آنها هم در دبستانها و دبیرستانها پذیرفته میشوند معذک مدرسه ای هم مخصوص بخود دارند که امروز بنام ( آلیانس ) یا اتحاد خوانده میشود . یهودیان اصفهان بیست کنیسه دارند که در محلات شهر بشرح زیر واقع شده اند :

محله در دشت ( دو کنیسه ) محله گلبار یا گلبار ( يك کنیسه ) محله جو باره یعنی قدیمی ترین ناحیه یهودی نشین اصفهان ( شانزده کنیسه ) فلکه شاه عباس از خیابانهای جدید شهر ( يك کنیسه نوساز ) .

کنیسه های یهودیان اصفهان بنام بانیان آنها است و قدیمی ترین آنها در جو باره کنیسه ( عمو شعبا ) میباشد ولی هیچیک از آنها از لحاظ ساختمان یا آثاری و تزئینات قابل توجه نیستند و بنا هایی ساده و معمولی بشمار میروند .

قسمت بالای منار و در نلک دوم بدنه آن رو بسمت جنوب قرار دارد. دهانه این پنجره بشکل مربع مستطیل است و قسمت بالای آن از چوب و در طرفینش ستونهای گرد کوچکی است که نیمی از آنها در داخل دیوار مناره قرار دارد. (۱)



مناره چهل دختران بنای عهد سلاجقه از اولین سال قرن ششم هجری

(۱) ساکنین اطراف این مناره منارچهل دختران را بنام منار (گارلنگ) هم مینامند. بطوریکه مؤلف تحقیق نموده است حدود شصت سال پیش (اوایل قرن بیستم مسیحی) دریکی از خانه های مجاور این مناره یکی از مبلغین انگلیسی پروتستان مذهب بنام «گارلند» (J. L. Garland) سکونت داشته و کار رسمی او تبلیغ یهودیان اصفهان بآئین مسیحیت بوده

کتیبه فوقانی مناره بخط کوفی آجری برجسته برزمینه آجری پنج آیه اول  
سوره ( طه ) است بشرح زیر :

« بسم الله الرحمن الرحيم. طه . ما انزلنا عليك القرآن لتشقى . الاتذكرة لمن  
يخشى . تنزيلا ممن خلق الارض والسموات العلى . الرحمن على العرش استوى . »  
درقسمت فوقانی قاعده این مناره بخط ثلث برجسته برزمینه آجری کتیبه ذیل  
در پنج سطر بشرح زیر گچ بری شده است :

بسم الله الرحمن الرحيم لا اله الا الله

وحده لا شريك له محمد رسول الله صلى الله عليه

خير الناس بعد رسول الله صلى الله عليه

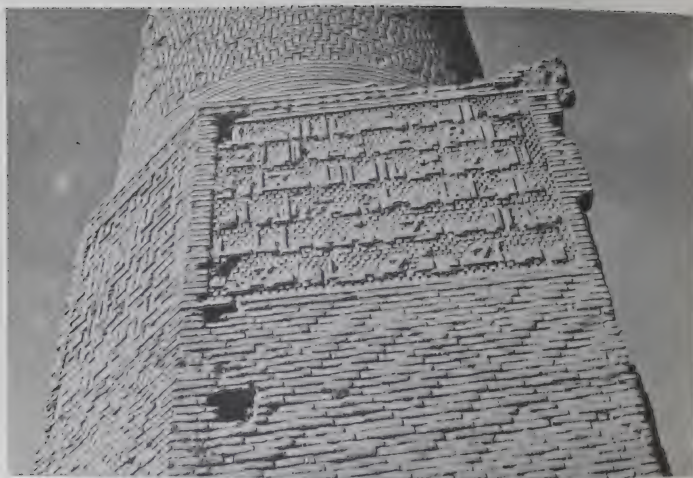
.....

..... علی بن ابی طالب رضی الله عنهم اجمعین (۱)

مناره چهل دختران را ابی الفتح نهوجی بخرج  
خود در سال ۵۰۱ هجری ساخته است

بر روی یکی از اضلاع قاعده مناره چهل دختران بخط کوفی آجری برجسته  
بر زمینه آجری ساده در شش سطر کتیبه ای موجود است که بانی ساختمان آنرا  
( ابی الفتح بن محمد بن عبدالواحد نهوجی ) و سال اتمام ساختمان آنرا ( ۵۰۱  
هجری ) تعیین میکند . کتیبه باین شرح است :

است . وی زبان فارسی را بخوبی صحبت میکرد و مدت مدیدی در این محل ساکن بوده است  
و بر اثر تبلیغ او عده ای یهودی مسیحی شده اند . گارلند پس از وفات در قبرستان آرامنه  
مدفون شده است . عمارتی که محل سکونت او بوده هنوز بنام عمارت ( گارلند ) نامیده میشود .  
( ۱ ) ( سطر چهارم و ابتدای سطر پنجم که عجالة محو شده است شامل اسامی خلفای  
سه گانه اول بوده است و بنظر میرسد که عمداً نام آنها را محو کرده اند . )



کتابخانه تاریخی مناره چهل دختران بخت کوفی و مورخ سال ۵۰۱ هجری

هذه المنارة بنيت من ماله الا سفه سار

ابی الفتح بن محمد بن عبد الواحد

النهوجی (۱) تقریباً الی الله سبحانه و

تعالی وابتغاء مرضاته و جزیل ثوابه

تقبل الله منه برحمته و فرغ من اتمامها

فی سنة احدى و خمس مائة هجریه (۲)

(۱) نهوج از توابع اردستان است .

(۲) برای اطلاع از جزئیات فنی ساختمان این مناره مراجعه شود بمقاله مناره های اصفهان در کتاب ( آثار ایران ب زبان فرانسه ) صفحه ۳۱۸ تا ۳۲۳ یا ( ترجمه فارسی آثار ایران ) صفحه ۱۶۰ تا ۱۶۳

## مسجد و مناره گار

دهکده گار که مردم محل ( جار ) تلفظ میکنند و ( غار ) هم نوشته شده است در ۲۲ کیلومتری مشرق اصفهان ساحل جنوبی زاینده رود واقع شده و جزء بلوک ( برا آن ) است . جمعیت آن امروز در حدود ۲۰۰ نفر است که بکشاورزی گندم و تربیت اشجار میوه دار اشتغال دارند و بوسیله دو آبادی کوچک دیگر بنام نفروان و گلستانه از رود خانه فاصله میگیرد .



تزیینات خطی آجری و منظره مناره گار از دوره سلاجقه





کتیبه کوفی مناره گار مورخ سال ۵۱۵ هجری

بموجب کتیبه کوفی آجری که در قاعده مناره موجود است مناره گار در سال ۵۱۵ هجری بوسیله یکی از شخصیت‌های معروف محل بنام ( ابوالقاسم بن احمد ) که در کتیبه از او بنام ( سیدالرؤساء ) یاد شده است ساخته شده .

کتیبه مناره که در قسمت پائین آن و در قسمت فوقانی قاعده هشت ضلعی آن



قرار دارد و بخط کوفی آجری برجسته از مغرب بمشرق نوشته شده است بشرح  
زیر میباشد :

« بسم الله الرحمن الرحيم امر ببناء هذا المنارة الزهيد الرئيس سيد الرؤساء »



کتیبه برجای مانده بر یکی از دیوارهای مسجد ویرانه سار

ابالقسم بن احمد بن ابالقسم فی سنة خمس عشرة و خمسمائه . »

خطوط بدنه مناره بخط بنائی برزمینه شطرنجی آجری تکرار جمله (الملک لله) است . (۱)

بر روی بقایای دیوار دور گنبد مسجد که در ضلع جنوبی صحن متروک مسجد گار واقع شده گچ بری ها و خطوطی وجود دارد از آنجمله بردو جرز شمالی ویرانه های محوطه گنبد دار سابق آن کلمات و عبارات زیر بخط ثلث گچ بری شده است :

امر عمارت هذا المحراب ..... ولیه

لوحة سمت غربی : رشید الدین محمد کا      لوحة سمت شرقی : ..... ابن ابی القاسم  
مل احمد بن اسماعیل      .. رمضان المبارک  
.. ستین و ستمائه

بطوریکه از دو قسمت کتیبه فوق الذکر مستفاد میشود سال تاریخ نصب لوحة ها که از ساختمان محراب این مسجد حکایت میکند سال ( ۶۶۰ هجری ) میباشد .  
بر جای مانده های خطوط محراب این مسجد در نصف شرقی ویرانه های آن که بخط کوفی گچ بری شده بشرح زیر است :

« ..... علیکم اهل البيت انه حمید مجید فلما ..... »

کتیبه اطراف محراب که بخط ثلث گچ بری شده مشتمل بر آیه الكرسي و آیه اول تا آخر آیه دوم از سوره ( ملک ) بوده است و از میان آنها کلمات و جملات زیر باقی مانده است :

« ..... عنده الا باذنه يعلم ما بین ایدیهم و ما خلفهم ولا یحیطون بشئی من علمه

الا بما شاء وسع کرسیه السموات والارض ..... »

« ..... احسن عملا و هو العزیز الغفور الذی خلق سبع سموات طباقاً ماتری -

(۱) برای اطلاع از جزئیات فنی ساختمان این مناره مراجعه شود بمقاله انگلیسی مناره های اصفهان در کتاب ( آثار ایران ) صفحه ۳۲۳ تا ۳۲۵ یا ترجمه فارسی ( آثار ایران ) صفحه ۱۶۳ تا ۱۶۵ از انتشارات اداره کل باستان شناسی .



آثار برجای مانده کتیبه ها و تزیینات کچ بری مسجد صکار موخ بسال ۶۶۰ هجری

## مسجد و مناره گز

قریه گز که در ۱۸ کیلومتری شمال شهر اصفهان واقع شده از نواحی قدیمی و تاریخی حومه اصفهان محسوب میشود. گز دارای يك مسجد قدیمی از دوره سلاجقه و بقایای يك مناره دوره سلجوقی و کاروانسرای از دوره صفویه است. در ایام قدیم چون در مسیر شاهراه اصفهان به تهران واقع بوده خیلی اهمیت داشته ولی اکنون در مشرق راه اصفهان به تهران بصورت يك دهکده دور افتاده است.

مسجد گز يك مسجد كوچك چهار ایوانی از دوره سلاجقه است که در دوره های بعد خرابیهائی بآن وارد آمده و تجدید ساختمان شده است معدلك بمقدار زیاد مشخصات سلجوقی خود را حفظ کرده است. ایوانهای شمالی و جنوبی و شرقی و غربی در این مسجد دو بدو قرینه هم هستند و صحن آن بشکل مربع و طول و عرض آن در حدود ۱۲ متر است. آثار قابل ملاحظه سلجوقی این مسجد در ایوان غربی آنست و دو راهروی فعلی مسجد در طرفین این ایوان قرار دارند. در هر يك از دو ضلع شمالی و جنوبی ایوان غربی دو مدخل بارتفاع تقریباً دو متر و نیم قرار دارد تزیینات طاقهای هلالی شکل آنها از آجر و گچ نظیر تزیینات سلجوقی داخل ایوان شرقی مسجد جمعه اصفهان است و در بالای هلالها پشت بغل هائی از تزیینات آجری دارد. پشت بغل هر مدخل دارای دو قسمت برجسته مدور در چپ و راست میباشد که نام خدا و پیغمبر و خلفای راشدین بر آنها منقوش بوده و نام خلفای سه گانه اول را بعداً محو کرده اند. محراب سلجوقی این ایوان در ضلع جنوبی آن واقع شده و در قسمت فوقانی آن محل يك کتیبه که در اطراف این ایوان نصب شده بوده است مشاهده میشود ولی کمترین اثری از خود کتیبه باقی نمانده است. در ضلع شمالی و غربی این ایوان تزییناتی از نوع کاشیکاری (مقلی) بر روی دیوارهای این قسمت باقی مانده که سال نصب آنها ذکر نشده و بنظر میرسد از دوره صفویه

باشد . ایوان غربی بوسیله يك پنجره مشبك بزرگ آجری بكوچه مجاور غربی مسجد مربوط شده است .



منظره كوچه قديمی و مناره مسجد گز از دوره سلاجقه

### ایوان جنوبی در زمان شاه اسمعیل اول تجدید ساختمان شده است

بر جبهه داخل ایوان جنوبی تزییناتی از گچ بری مشاهده میشود و در زیر این تزیینات کتیبه کوچکی در يك سطر گچ بری شده که نام ( ابوالمظفر سلطان شاه اسمعیل ) را در بردارد و کلمات باقی مانده این کتیبه بشرح زیر است :

« جدد هذه العمارة فی زمان السلطان الهادی الجلیل ابی المظفر السلطان شاه اسمعیل خلد الله ..... »

در يك شكل مربع بخط بنائی صلوات بر چهارده معصوم علیهم السلام گچ بری

شده و در چهار شکل مربع کوچکتر در چهار گوشه آن بخط بنائی جملات زیر گچ بری شده است :

« الله اکبر » « محمد » « وعلی » « الحکم لله »

### ایوان شمالی مسجد گز

ایوان شمالی مسجد گز در نتیجه تجدید ساختمان و تعمیرات مکرر مشخصات سلجوقی خود را بکلی ازدست داده است و ایوان جدید البنائی بنظر میرسد . بر دیوار شرقی این ایوان لوح سنگی دایره مانند تقریباً بقطر پنجاه سانتیمتر نصب شده که بروی آن اشعاری منقور است و حاکی از تعمیراتی میباشد که در مسجد بعمل آمده است . عبارات و اشعار این لوح خیلی درهم و برهم است و در وسط آن نوشته شده :

« عمل کر بلائی محمد تقی دهقی ۱۳۰۵ »

### ایوان شرقی

ایوان شرقی هم اختصاصات دوره سلجوقی خود را از دست داده است . در این ایوان يك کتیبه بخط ثلث سفید بر زمینه کاشی خشت لاجوردی وجود دارد که پس از جمله ( قال الله تبارک و تعالی ) آیه ۳۵ از سوره ( نور ) نوشته شده و در آخر بجمله :

« صدق الله العلی العظیم کتبه محمد باقر الشیرازی فی سنة ۱۲۵۹ »

ختم میشود (۱)

### خطوط بنائی در ایوان شرقی مسجد گز از قرن دهم هجری

در ایوان شرقی در دو شکل مربع بخط بنائی مشگی بر زمینه کاشی فیروزه ای معرق نوشته شده است :

« لا اله الا الله محمد رسول الله علی ولی الله »

و در دو شکل مربع مستطیل بخط ثلث سفید بر زمینه کاشی لاجوردی معرق

---

(۱) محمد باقر شریف شیرازی خطاط مشهور اصفهان در قرن سیزدهم هجری است که کتیبه های بناهای تاریخی دیگری مانند مسجد سید و مسجد رکن الملك نیز بقلم او میباشد . ( کتیبه مسجد رکن الملك بعداً از کتیبه مسجد سید کرده برداری شده است )

در سمت راست و چپ عباراتی بشرح زیر نوشته شده است :

« این بنا از تو ماند در عالم »

« عمل العبد ... الى الله الغنى حيدرعلى بن ذوالفقار المعمار الاردستاني سنة ٩٥٢ هـ »

بردولنگه راست و چپ در ورودی مسجد گز بخط ثلث برجسته نوشته شده است :

« و ان المساجد لله فلا تدعوا مع الله احداً »

ایوان غربی

در ایوان غربی مسجد گز در يك دایره بخط کوفی با آجر بر زمینه گچ نوشته



تزیینات آجری محراب ایوان غربی مسجد گز از دوره سلاجقه

شده است : « لاله الا الله وحده » و در دایره دیگر : « لاشريك له محمد رسول الله »

در اسپرهای اطراف ایوان بخط بنائی مشگی بر زمینه سفید نوشته شده : یا الله .

یا محمد . یا علی .

کتیبه اطراف محراب این ایوان بخط بنائی آجری برجسته برزمینه فیروزه‌ای  
مشمط برآیه ۱۷ و قسمتی از آیه ۱۸ از سوره ( آل عمران ) است بشرح زیر:

بسم الله الرحمن الرحيم الصابرين والصادقين والقانتين والمنفقين والمستغفرين  
بالاسحار شهد الله انه لا اله الا هو والملائكة .

در داخل محراب بخط کوفی فیروزه‌ای برزمینه آجری نوشته شده است :

« الله اكبر »

### مناره مسجد گز

مناره مسجد گز که در گوشه شمال غربی مسجد واقع شده سابقاً خیلی مرتفعتر  
از امروز بوده و بمرور زمان خراب شده و ریزش کرده است . قسمتی از آن که  
باقی مانده هنوز قابل توجه میباشد و تزیینات عالی آجری دارد. در قسمتهای باقیمانده  
مناره کتیبه‌ای وجود ندارد و با احتمال قوی کتیبه مناره در قسمت فوقانی آن که  
خراب شده قرار داشته است . با توجه به معماری مسجد و مناره ( سین ) که در شش  
کیلومتری شمال قریه گز واقع شده و بموجب يك کتیبه موجود سال ساختمان آنرا  
در ربع اول قرن ششم هجری بدست میدهد مسجد و مناره گز هم در همان حدود یا  
کمی جلوتر ساخته شده است .

### يك لوح سنگی مورخ سال ۱۰۸۵ هجری

برنمای خارجی دیوار غربی مسجد گز و جنب در ورودی لوحی از سنگ پارسی  
نصب شده که بخط نستعلیق عبارات زیر را دربردارد :

« وقف نمود آقا علی ولد محمد علی یاور تمامی سه در دکان بقای پای گلدسته  
را از برای خدا آنچه اجاره دکان بهم رسد محمد شریف گرفته صرف ( ۱ ) مسجد  
بزرگ جز کند . بلغت خدا گرفتار شود تغییر دهنده ۱۰۸۵ »

### دو سنگاب قدیمی

جنب یکی از درهای ورودی مسجد گز که در ضلع غربی مسجد واقع شده و

( ۱ ) کلمه ( صرف ) در کتیبه فوق الذکر ( سرف ) نوشته شده است .



نیز در بازار مجاور آن دو سنگاب خوش رنگ از سنگ یشم بوسیله مرد خیری بنام حاجی محمد ابراهیم (۱) در سال ۱۲۷۰ هجری قمری نصب شده که کتیبه هر دو یکسان است ولی از لحاظ ابعاد سنگاب بازار بزرگتر از سنگاب مدخل مسجد میباشد. کتیبه این دو سنگاب بشرح زیر است :

« وقف جناب ابا عبدالله الحسین نمود حاجی محمد ابراهیم خلف مرحمت وغفران پناه میرزا محمد بك فی شهر شعبان المعظم سنه ۱۲۷۰ »

### کاروانسرای تاریخی گز

یکی از نمونه های جالب کاروانسراهائی که در دوره شاه عباس کبیر در سرراه



دورنمای کاروانسرای تاریخی گز از دوره شاه عباس اول

(۱) این شخص خیر سنگاب دیگری نیز در سال ۱۲۷۵ هجری قمری وقف بر مدرسه صدرواقع در بازار اصفهان نموده است که ضمن توصیف این مدرسه در جای خود ذکر خواهد شد.

اصفهان بشمال ساخته شده کاروانسرای گز است. طول این کاروانسرای تاریخی در قسمت خارج آن از مشرق بمغرب ۹۶ متر و عرض آن از شمال بجنوب ۸۳ متر است و در داخل کاروانسرا طول صحن آن از مشرق بمغرب پنجاه متر و عرض آن از شمال بجنوب چهل متر است. در چهار گوشه کاروانسرا چهار برج آجری قرار گرفته که محیط خارجی هر يك از آنها ۹ متر و دارای ازاره های سنگی است. ارتفاع هر برج در حدود شش متر است و فقط برفراز برج گوشه شمال شرقی کاروانسرا برج دیگری نیز بنا شده که منظره آن از دور هم نمایان است و برای دیدبانی بکار میرفته است.

ارتفاع سر در باشکوه کاروانسرای گز یازده متر است و نمای خارجی آن شامل ایوانهای فوقانی و تحتانی با جرزها و پشت بغل های کاشیکاری از نوع (مقلی) است. قسمت فوقانی سردر ورودی کاروانسرا نیز تزیینات جالبی از نوع کاشیکاری (مقلی) دارد. طول دالان ورودی کاروانسرا از کنار جاده تا داخل صحن ۲۲ متر است و در وسط دالان آن سرسرای جالبی بنا شده که بر روی آن گنبدی آجری ساختمان شده است. در اطراف صحن کاروانسرا ایوانهایی واقع شده و هر ایوان بوسیله يك مدخل باطاقی متصل میشود که محل سکونت مسافرین بوده است. جرز های ایوانهای کاروانسرا در داخل و خارج در قسمت پائین دارای ازاره هایی از سنگ پارسی میباشد که بعلت عدم توجه بتعمیر و ترمیم آنها تعداد زیادی از آنها سقه کرده و پراکنده شده است.

در هر چهار ضلع شمالی و جنوبی و شرقی و غربی صحن کاروانسرا در قسمت عقب ایوانها و اطاقهای اطراف انبار های وسیع و اصطبل های بزرگ موجود است و ایوانهای اطراف کاروانسرا هر يك بیک اطاق منتهی میشوند ولی چهار ایوانی که در چهار گوشه صحن کاروانسرا واقع شده اند هر يك بسه اطاق متصل میشوند. عرض هر ایوان ۲ متر است و اطاقها هر يك بطول ۳/۶۰ متر و عرض ۳/۴۰ متر و ارتفاع



منظره داخل کاروانسرای تاریخی گز و گنبد سرسرا و برج دیدبانی آن

۳/۵ متر است .

### مسجد و مناره سین

قریه ( سین ) که در شش کیلومتری شمال گز واقع شده نیز دارای يك مسجد و مناره سلجوقی است که در مقایسه با مسجد گز بیشتر اختصاصات دوره سلجوقی خود را حفظ کرده است . کوچه و مدخل مسجد سین که مناره مرتفع آن نیز در گوشه شمال غربی مسجد واقع میشود شباهت زیادی بکوچه و مدخل مسجد گز دارد . صحن فعلی مسجد سین وسعت زیادی ندارد و طول و عرض آن در حدود ۷ متر است . مدخل مسجد در ضلع شمالی آن واقع شده و ایوان اصلی که بگنبد منتهی میشود در سمت جنوب است . در طرفین شرقی و غربی صحن دودیوار معمولی قرار دارد .

آثار جالب دوره سلجوقی در ایوان جنوبی مسجد است که آن نیز بدو قسمت متمایز تقسیم میگردد : قسمت جلوی ایوان بنائی است بکلی تازه ساز و قسمت عقب

آن که محوطه ایست گنبد دار بطول ۶/۵ متر و عرض ۴ متر مشخصات سلجوقی خود را بخوبی حفظ کرده است . هلال مدخل این قسمت دارای نقوش گچ بری بشکل ستاره های شش پر از دوره سلاجقه است و دیوارهای آن تزییناتی از گچ بری مشابه تزیینات دیوار های ایوان شرقی مسجد جمعه اصفهان دارد . طاق گنبدی شکل آن از مقرنسهای درشت آجری و شبیه باین دسته از طاقهای مقرنس دار آجری مسجد جمعه اصفهان از دوره سلاجقه ترکیب و تزیین شده . خطوط گچ بری اطراف محراب این مسجد بر زمینه آبی رنگ بعد از جمله ( بسم الله الرحمن الرحيم ) شامل آیه - الکرسی است .

#### کتیبه تاریخی مسجد سین مورخ سال ۵۴۹ هجری

در قسمت فوقانی محراب گچ بری این مسجد و در زیر مقرنسهای آجری بر



سنگ نوشته تاریخی مسجد سین مورخ سال ۵۴۹ هجری

يك لوح سنگی بطول ۸۰ و عرض ۴۰ سانتیمتر کتیبه‌ای موجود است که بانی ساختمان  
قبه و اتمام آنرا ابو غالب یحیی بن ابوسعید بن زکریا و سال ساختمان آنرا ۵۲۹ هجری  
تعیین میکند. کتیبه بخط ثلث برجسته بر سنگ بشرح زیر است :

« بسم الله الرحمن الرحيم امر ببناء هذه القبة و اتمامه العبد المذنب الراجي  
لعفو الله تعالى ابو غالب يحيى بن ابوسعيد بن زكريا تقبل الله عز و جل منه و غفر الله  
ولوالديه و لمن دعا له بالمغفرة و بنى الله له بيتاً فى الجنة وذلك فى شهر سنة تسع  
و عشرين و خمسمائه .

### مناره سین

مناره مسجد سین بفحوای کتیبه تاریخی آن مورخ سال ۵۲۶ هجری قبل از  
ساختمان گنبد مسجد با تمام رسیده . تاریخ این کتیبه قدیمی ترین تاریخی است که  
تا کنون بر روی يك بنای مزین بکاشی در ایران دیده شده (۱) در وسط مناره پنجره  
بزرگی رو بقبله وجود دارد و تنه آن بواسطه نشستی که کرده از پنجره بی‌الا کمی  
خم شده است . ساختمان این مناره از حیث نکات فنی شبیه بمناره گار (جار) است. (۲)  
کتیبه فوقانی مناره بخط کوفی برجسته با کاشی فیروزه‌ای شامل آید ۳۳ از سوره (فصلت)  
است بشرح زیر :

« بسم الله الرحمن الرحيم ومن احسن قولاً ممن دعا الى الله وعمل صالحاً وقال  
اننى من المسلمين . »

بر جانب شرقی قاعده مربع شکل مناره سین که با پشت بام مسجد در يك سطح  
است بخط کوفی آجری برجسته بر زمینه آجری توأم با تزیینات ساده گچی در چهار  
سطر کتیبه زیر نوشته شده است :

(۱) صفحه ۱۹۰ آثار ایران بزبان فارسی . (جلد اول - جزوه دوم) از انتشارات  
اداره کل باستانشناسی .

(۲) رجوع شود بکتاب آثار ایران (جلد اول جزوه دوم) صفحه ۱۶۵ و ۱۶۶

« بسم الله الرحمن الرحيم امر ببناء »  
 « هذه المنارة العبد المذنب الراجي لعفو الله تعالى »  
 « ابواسماعيل محمد بن الحسين بن علي بن زكريا تقبل الله »  
 « منه وذلك في رجب سنة ست وعشرين وخمس مائه »



کوچه قدیمی و مناره مسجد سین از دوره سلاجقه

## مناره مسجد علی

مناره مسجد علی که در گوشه شمال غربی مسجد علی ( از آثار دوره شاه اسمعیل اول در محل يك مسجد سلجوقی ) قرار دارد و وجه تسمیه فعلی آن بمناسبت مجاورت با مسجد علی است اصلا از دوره سلاجقه است که در اواخر قرن پنجم یا اوایل قرن ششم

هجری ساخته شده و ارتفاع آن در زمان ساختمان از پنجاه متر متجاوز بوده است ولی امروز در حدود ۵۱/۵ متر بیشتر ارتفاع ندارد (۱)



مناره مسجد علی از عهد سلاجقه ( قرن پنجم یا ششم هجری )

(۱) برای اطلاع از جزئیات فنی ساختمان این مناره مراجعه شود بصفحه ۳۳۲ تا ۳۳۷-



این مناره از بالا پائین شامل پنج کتیبه است که بسیاری از کلمات آن ریخته است. کتیبه اول بخط کوفی باکاشی فیروزه ای بر زمینه آجری در قسمت بالای مناره تکرار جمله: ( لا اله الا الله ) است .

کتیبه دوم بخط کوفی باکاشی فیروزه ای در زیر مقرنسهای مناره تکرار جمله: ( الملك لله ) است .

کتیبه سوم بخط کوفی باکاشی فیروزه ای: « لا اله الا الله محمد رسول الله »

کتیبه چهارم بخط بنائی گچی بر زمینه شطرنجی در مربع های بزرگ: « هو الله الذي لا اله الا هو . »

کتیبه پنجم بخط بنائی آجری بر جسته بر زمینه گچی که هم سطح با بام مسجد عالی میباشد بشرح زیر است :

« شهد الله انه لا اله الا هو والملكه و اولوا العلم قائماً بالقسط » (۱)

## مناره ساربان

این مناره که یکی از زیباترین مناره های عهد سلاجقه در اصفهان است در انتهای شمالی محله ( جوباره ) ناحیه یهودی نشین اصفهان نزدیک مناره چهل دختران در گوشه يك میدان کوچکی که یقیناً در زمان ساختمان آن محل مسجد کوچکی در پای مناره بوده است واقع شده . ارتفاع این مناره در حدود ۴۸ متر است و محیط قاعده آن چهارده متر میباشد و از پائین بالا دارای هفت قسمت متمایز است : قسمت

---

- ( جلد اول جزوه دوم ) کتاب ( آثار ایران ) قسمت مناره های اصفهان بزبان انگلیسی یا صفحه ۱۶۸ تا ۱۷۳ ترجمه فارسی این جلد .

(۱) مشخصات کامل ابعاد این مناره اصیل سلجوقی بشرح زیر است :

محیط قاعده در سطح زمین ۱۶ متر - محیط مناره محاذی پشت بام مسجد عالی ۱۵ متر محیط نعلبکی مناره ۱۲/۸۰ متر - محیط قاعده منارچه ای که بر فراز مناره بنا شده است ۷/۷۵ متر - ارتفاع هر پله تا نعلبکی مناره ۳۵ سانتیمتر - ارتفاع هر پله منارچه ۳۰ سانتیمتر

تعداد پله های منار از سطح زمین تا بالای منارچه ۱۶۴ پله



اول آن آجرچینی ساده است . قسمت دوم و سوم آن دارای تزیینات عالی آجری میباشد . قسمت چهارم آن تاج اول مناره است که مقرنس‌های آجری توأم با کاشی فیروزه‌ای دارد و بسیار جالب و پر حالت است . قسمت پنجم آن تزیینات آجری است . قسمت ششم آن تاج دوم مناره است و قسمت هفتم آن تارک مناره است .

در قاعده دو تاج این مناره دو کتیبه بسیار زیبا از بهترین رنگ فیروزه‌ای کاشی دیده و خوانده میشود . مناره مزبور که از ارتفاع اولیه آن اندکی کاسته شده است در حال حاضر بسمت مغرب متمایل شده و این تمایل ازدور و نزدیک کاملاً نمایان است . (۱) سال ساختمان این مناره در کتیبه‌های فعلی آن موجود نیست لذا بطور قطع نمیتوان زمان ساختمان آنرا معلوم کرد . پروفور پوپ سال ساختمان این مناره را در اواخر قرن پنجم هجری میداند و آقای (مایرون بمنت سمیت) ساختمان آنرا بین سالهای ۵۵۰ تا ۶۸۸ هجری تخمین زده است .

کتیبه فوقانی مقرنسهای تارک این مناره بخط کوفی فیروزه‌ای برجسته برزمینه آجری بشرح زیر است :

« لا اله الا الله صادقاً مخلصاً محمد رسول الله »

کتیبه زیر مقرنسها بخط کوفی فیروزه‌ای برجسته برزمینه آجری بشرح زیر است .

« بسم الله الرحمن الرحيم و من احسن قولاً ممن دعا الى الله و عمل صالحاً و

قال اننى من المسلمين »

کتیبه وسط این مناره بخط بنائی فیروزه‌ای برزمینه آجری تکرار نامهای

ذیل است :

(۱) برای اطلاع بیشتر از جزئیات فنی ساختمان این مناره مراجعه شود بصفحه ۳۴۰

۳۴۱ (جلد اول - جزوه دوم) آثار ایران قسمت مناره‌های اصفهان (بزبان انگلیسی) یا صفحه ۱۷۴ - ۱۷۷ ترجمه فارسی این جلد .

تصویر مقابل : مناره ساربان زیباترین مناره‌های عهد سلاجقه در اصفهان ————— <

(از کتاب آثار ایران)



Handwritten marks at the top left: a symbol resembling 'W' and some scribbles.


Call No.....

Date.....

Account No.....

### J. & K. UNIVERSITY LIBRARY

This book should be returned on or before the last stamped above.  
An overdue charges of 6 nP. will be levied for each day. The book is  
kept beyond that day.

« (محمد) (وبوبکر) (وعمر) (وعثمان) (و علی) »

در نصف تختانی مناره منبور و در اشکال مربع بخط بنائی فرو رفته بر زمینه

شطرنجی و بطور درهم و برهم عبارات زیر تکرار شده است :

« لا اله الا هو » « و هو بکل شیئی علیم » « و هو السميع البصیر »



مناره ساجوقی زیار بنای قرن ششم هجری

## مناره زیار

این مناره در دهکده زیار و در ساحل جنوبی بستر زاینده رود در ۳۳ کیلومتری مشرق اصفهان واقع شده . روبروی آن در شمال رود خانه منظره مسجد و مناره برسیان که شرح آن گذشت پدیدار میشود .

مناره زیارتها نمونه مناره های سه طبقه اصفهان است که تا کنون بحالت اصلی خود باقی مانده و در آن تصرف و مداخله ای نشده و خرابی هم کمتر بآن راه یافته است . ارتفاع آن بالغ بر پنجاه متر است . سال ساختمان این مناره هم در کتیبه موجود منار ذکر نشده ولی آقای ( مایرون بمنت سمیت ) که راجع بمناره های اصفهان تحقیقاتی نموده است سال ساختمان آنرا پس از مقایسه با سایر مناره های این دوره از نظر معماری و نوع تزیینات و آرایش آن همزمان با ساختمان مناره ساربان و بین سالهای ۵۵۰ تا ۶۸۸ هجری میداند . (۱)

کتیبه این مناره در قسمت فوقانی آن بخط کوفی برجسته باکاشی فیروزه ای بر زمینه آجر ساده شامل آیه ۳۳ از سوره ( فصلت ) است بشرح زیر :

« بسم الله الرحمن الرحيم ومن احسن قولاً ممن دعا الى الله وعمل صالحاً و قال اننى من المسلمين - الله ربى . »

## مناره راهروان

مناره راهروان در وسط مزارع دهکده راهروان درشش کیلومتری شمال شرقی اصفهان واقع شده است . این مناره هم که در حدود ۳۰ متر ارتفاع دارد تقریباً بصورت اصلی خود و بدون خرابی باقی مانده است . سال ساختمان این مناره هم در کتیبه آن ذکر نشده ولی آقای ( سمیت ) تاریخ ساختمان آنرا بین ( ۵۷۵ - ۶۸۸ ) هجری

---

(۱) رجوع شود بصفحه ۳۴۱-۳۴۵ (جلد اول - جزوه دوم) کتاب آثار ایران (قسمت مناره ها) بزبان انگلیسی یا صفحه ۱۷۱ - ۱۷۷ ترجمه فارسی این جلد .

و بعد از مناره های مسجد علی و مناره ساربان و زیار میداند . (۱)  
 کتیبه فوقانی این مناره که بخط ثلث و باکاشی فیروزه رنگ نوشته شده بشرح زیر است:  
 «لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ صَادَقًا مُخْلِصًا مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ»



مناره سلجوقی راهروان از قرن ششم هجری

(۱) مراجعه شود به صفحه ۳۴۶ (جلد اول - جزوه دوم) آثار ایران (فصل مناره های اصفهان  
 بزبان انگلیسی) یا صفحه ۱۸۰ ترجمه فارسی همین جلد از انتشارات اداره کل باستانشناسی .

## بقعه الراشد بالله خلیفه مقتول عباسی

در قریه شهرستان جی و حدود چهار کیلومتری مشرق اصفهان مجاور پل قدیمی شهرستان و در ساحل شمالی زاینده رود قسمتهائی از برجای مانده های برج و بارو های ( جی ) در قریه ( شهرستان ) مشاهده میشود و در نزدیکترین فاصله این قریه تا ساحل رود خانه در وسط محوطه ای که از سطح جاده های مجاور آن کمی مرتفعتر است آثار يك بنای قدیمی و دیوار های مخروبه و يك گنبد آجری مشاهده میشود در داخل این گنبد صورت دو قبر موجود است که بدور آنها ضریحی از چوب قرار دارد و اهالی قریه معتقدند صاحب یکی از دو قبر ( شاهزاده ابراهیم ) و دیگری ( حسین بن زید بن حسن بن علی ) است در حالیکه مورخین عموماً این مقبره را آرامگاه ( الراشد بالله ) خلیفه عباسی معرفی کرده اند که در رمضان سال ۵۳۲ هجری در جی بقتل رسیده و در همین نقطه مدفون شده است .

تفصیل این واقعه چنین است که مسترشد خلیفه عباسی در تاریخ ۱۸ ذی القعدة سال ۵۲۹ هجری بدست جمعی از باطنیان بقتل رسید (۱) و بعد از قتل او فرزندش راشد بجای او نشست و او که از پرداختن خراج سالیانه عاجز بود در سال ۵۳۰ با سلطان مسعود بن محمد سلجوقی در نزاع افتاد و نام او را از خطبه انداخت و داود برادر و مدعی او را سلطان خواند و امرای اطراف را بجنگ با مسعود وعصیان بر او واداشت . مسعود بیغداد آمد و راشد از ترس باتابك موصل پناه جست و ( مقتفی ) بجای او بخلافت اختیار شد .

در سال ۵۳۲ راشد از موصل بآذربایجان پیش داود رفت و اتابك فارس و بعضی دیگر از امرا هم که از مسعود ترس داشتند دور داود و راشد را گرفتند و بجنگ مسعود آمدند . مسعود در شعبان این سال آنها را در نزدیک ( دینور ) شکست داد .

---

(۱) قتل مسترشد بر در سراغه بدست ملاحده روی داد سنه ۵۲۹ (مجممل التواریخ والقصص ذیل صفحه ۳۸۵ .)

راشد با داود بخوزستان آمد و از آنجا باصفهان رفت و در آن شهر در ۲۵ رمضان ۵۳۲ بدست يك تن از اسماعیلیه بضر کارد جان سپرد . (۱)

قدیمترین مورخی که تفصیل قتل الراشد بالله را در شهر اصفهان نوشته است (عماد کاتب اصفهانی) میباید که در کتاب (تاریخ دولت آل سلجوق) شرح این واقعه را که خود شاهد آن بوده نوشته است بنا بر این آنچه او نوشته از روی علم و اطلاع کامل میباید . وی مینویسد :

«الراشد بالله پس از قتل پدرش المسترشد بالله در ذیقعد ۵۲۹ در بغداد بخلافت نشست و مدت ۹ ماه با ترس و اضطراب زیاد خلافت نمود تا اینکه سلطان مسعود سلجوقی بغداد آمد و خلیفه از بغداد فرار نمود و مدت دو سال در این شهر و آن شهر آواره بود و بالاخره بآذربایجان رفت و بدادود بن سلطان محمود پناه برد و باقشون وی برای محاصره اصفهان بجانب این شهر شتافت . در محاصره اصفهان جمعی از فدائیان باطنیه هنگام ظهر روز سه شنبه ۲۶ شهر رمضان ۵۳۲ ناگهان بر سر او ریخته و وی را بقتل رسانیدند .

عماد کاتب مینویسد این حادثه در اوان طفولیت من رخ داد و هنوز خاطره آن در ذهن من باقیست . سپس وی شرح مفصل و جالبی از محاصره اصفهان بدست داود سلجوقی و خرابیهای وارد باین شهر بدست میدهد تا باینجا که مینویسد :

« و دفن الراشد بالله فی مدینه جی و افردت له تربة فی جامعها و صار الی الیوم موضع قبره عن اشرف مواضعها . » (۲)

از عبارت ( و افردت له تربة ) معلوم میشود بنای بقعه در همان زمان سلجوقیان بوده و مردم بواسطه عظمت مقام خلافت بزیارت قبر خلیفه توجه مخصوصی داشته و محل قبر او را مکان شریفی میدانسته اند .

---

(۱) صفحه ۳۷۱ تاریخ عمومی و ایران چاپ ۱۳۱۸ تألیف عباس اقبال .  
 (۲) در اطراف بقعه فعلی زمینهای بایر و ویرانه هائی دیده میشود که از وسعت دامنه ساختمانهای این محل حکایت میکند . مناره سلجوقی شهرستان نیز که در سال ۱۳۳۳ هجری قمری منهدم شده و شرح آن در همین فصل خواهد آمد در این محل قرار داشته است .



واضح است که پس از گرویدن مردم اصفهان بمذهب شیعه در زمان صفویه قبر الراشد بالله نیز مانند سایر مقابر بزرگان بصورت مدفن یکی از امامزادگان درآمده است (۱)



بقعه الراشد بالله خلیفه مقتول عباسی در قریه شهرستان (جی)

از جغرافیا نویسان قدیمی کسیکه اسمی از مقبره الراشد بالله در شهرستان اصفهان برده ( یاقوت حموی ) صاحب کتاب ( معجم البلدان ) است . وی در جائیکه از کلمه ( جی ) گفتگو میکند مینویسد :

« و فی جی مشهد الراشد ابن المسترشد معروف یزار و هی علی شاطئی نهر زنده رود . »

یاقوت که کتاب خود را در اوائل قرن هفتم هجری نوشته مینویسد قبر الراشد بالله در جی اصفهان و در ساحل زنده رود معروف و زیارتگاه است . »

صاحب کتاب ( مجمل التواریخ والتقصص ) در ذکر مدفن خلفا راجع بمدفن

(۱) اقتباس از شماره ۵۵ و ۵۶ روزنامه سرنوشت ترجمه آقای محمد صدرهاشمی .

الراشد بالله چنین مینویسد :

« الراشد بالله باصفهان حماء الله من الافات دفن کردند » (۱)

منظره خارجی بقعه الراشد بالله مانند سایر گنبد های عهد سلجوقی آجری میباشد و هیچگونه تزیینات دیگری نداشته است ولی با مشاهده چند قطعه کاشی فیروزه‌ای جدید که بر گنبد مزبور نصب شده معلوم میشود در یکی دو قرن اخیر از طرف مردم قریه که مقبره راشد را امامزاده‌ای پنداشته اند اقدام بکاشیکاری گنبد آن هم شده بوده است و بر اثر عدم مراقبت تدریجاً این کاشیها هم ریخته است .

گنبد الراشد بالله در داخل تزییناتی ندارد و با گل سفید رنگ آمیزی شده و بطوریکه نقل شده است در سال ۱۳۱۶ هجری قمری بوسیله یکی از بانوان قاجار بنام ( افتخار الدوله ) از این بقعه تعمیری شده و علیرضای موسوی متخلص بانجم در دو شعر تاریخ تعمیر این بقعه را بشرح زیر ضبط کرده است : (۲)

افتخار الدوله از باب کرم      گشت باعث بهر تعمیر حرم

انجم بیدل بتاریخش شکفت      الف پس سیصد گر شانزده بگفت

کتیبه داخل بقعه الراشد بالله بخط کوفی برجسته برزمینه گچ که بعداً رنگ

آمیزی شده است مشتمل بر آیه ۳۶ و ۳۷ و ۳۸ از سوره ( نور ) است بشرح ذیل :

« بسم الله الرحمن الرحيم في بيوت اذن الله ان ترفع ويذكر فيها اسمه يسبح له فيها بالغدو والاصال . رجال لا تلهيهم تجارة ولا بيع عن ذكر الله و اقام الصلوة وايتاء الزكوة يخافون يوماً تقلب فيه القلوب والابصار . ليجزيهم الله احسن ما عملوا و يزيدهم من فضله والله يرزق من يشاء بغير حساب . »

بطوریکه ملاحظه میشود نام خطاط کتیبه و تاریخ نصب آن یا ساختمان گنبد

ذکر نشده است .

(۱) مجمل التواریخ والقصص صفحه ( ۴۵۴ )

(۲) مقاله مربوط بمقبره الراشد بالله شماره ۵۵ روزنامه سرنوشت چاپ اصفهان .

در مجاورت بقعه الراشد بالله و پل قدیمی شهرستان سابقاً مناره ای هم از قرن ششم هجری و ازدوره سلاجقه وجود داشته است که در ردیف مناره های بسیارزیبای اصفهان بشمار میرفته. این مناره دارای دو پلکان بوده که از یکی بالا میرفته اند و از دیگری پائین میآمدند و از نظر معماری مناره جالبی بوده است. این مناره از لحاظ نقوش و تزیینات نیز مانند مناره مسجد علی و مناره ساربان بوده و بیشتر سیاحان خارجی که از عهد صفویه باصفهان آمده اند مخصوصاً سیاحانی که در یک قرن اخیر اصفهان را دیده اند از این مناره توصیف نموده اند و از باستانشناسان آقای (سمیث) در مقاله (مناره های اصفهان) از ملحقات (جلد اول - جزوه دوم) آثار ایران از این مناره بنام (مناره شهرستان) و (شاه رستم) یاد کرده است. این مناره را بطمع استفاده از آجرهای آن در سال ۱۳۳۳ هجری قمری عمداً خراب کرده اند. (۱)

### مسجد جامع اردستان

مسجد جامع اردستان یکی از مساجد جالب و زیبای عهد سلجوقی ایران است و از نمونه مساجد کوشک مانند اولیه ای میباشد که در نیمه دوم قرن ششم هجری بمسجد (چهارایوانی) یعنی نمونه مساجد ایرانی تبدیل شده است. مسجد تاریخی مزبور مانند مساجد همزمان و نظیر آن در اصفهان و قزوین و گلپایگان مشتمل بر شبستان چهار گوش خوش طرحی است که گنبد شیوای آجری بر فراز آن استوار نموده اند و در جلوی شبستان ایوان بزرگی بنا شده و در دو جانب شبستان بزرگ شبستانهای کوچکتر افزوده اند و در اطراف صحن ایوانها و غرفات دیگر ترتیب داده اند.

از آثار و قرائنی که در طاقها و ستونهای بنای واقع در سمت مغرب ایوان جلوی

(۱) آثار ایران بزبان فرانسه (جلد اول جزوه دوم) مقاله (مناره های اصفهان) بزبان انگلیسی صفحه ۳۳۷ و ترجمه فارسی این جلد صفحه ۱۷۳

شبهستان بزرگ مسجد باقی مانده است چنین برمیآید که در قرن چهارم هجری بنای قدیمتر این مسجد را بنیاد نهاده بودند و پس از آن در قرن ششم هجری برای احداث شبهستان بزرگ کنونی و ایوان و قسمتهای متصل بآنها وضع مسجد اولیه را دگرگون ساخته آنچه را از آن که مانع احداث و تجدید بنای معظم مورد نظر بوده از میان برداشته اند .

ضمناً شبهستان بزرگ مسجد هم با ایوان جلو آن و شبهستانها و صفه های متصل بآنها کاملاً همزمان نیست بلکه با توجه و دقت کافی در وضع بنا میتوان تشخیص داد که در حدود ۷۰ سال بعد از ساختمان شبهستان و گنبد اصلی مسجد با احداث شبهستانهای کوچک و ایوان و ابنیه اطراف آن و ترتیب صحن و ایوانهای دیگر بصورت فعلی پرداخته اند .

در مرحله اول که شبهستان بزرگ و گنبد ساخته شده است وضع طاق بندی و آجر کاری زیر گنبد را بصورت یکی از شاهکارهای هنری فوق العاده مهم دوران سلجوقی مربوط باواخر قرن پنجم هجری بوجود آورده اند .

در مرحله دوم که ایوان و شبهستانهای کوچک و قسمتهای سابق الذکر را ساخته اند گچ بریهای عالی بر متن آجری بنا و تزیین کتیبه های کوفی آجر و احداث کتیبه های ثلث گچ بری و گل و بوته های اسلیمی بسیار زیبا و خوش طرح امتیازات منحصر بفرد دیگری باین بنای عالی و معظم بخشیده است .

بطوریکه بیان شد کتیبه های کوفی و ثلث گچ بری اطراف شبهستان زیر گنبد و ایوان جنوبی مسجد مزبور از جمله آثار هنری بشمار میرود و طبق آنچه در این کتیبه ها مرقوم رفته است تعمیر و اصلاح و تزیین شبهستان بزرگ و ساختمان ایوان و صفه های طرفین آن و شبهستانهای متعدد متصل بآن بوسیله بانی نیکوکاری بنام ابوطاهر حسین فرزند غالی فرزند احمد در سالهای ۵۵۳ تا ۵۵۵ هجری انجام گرفته و استاد محمود اصفهانی تصدی کار را برعهده داشته است .

در هر طرف صحن مسجد جامع اردستان مانند کلیه مساجد معظم تاریخی ایران يك ايوان بزرگ ترتيب داده اند . ايوان جنوبی همان ايوان اصلی سابق الذكر است که جلوی گنبد قرار دارد . ايوان شمالی بنام ( صفه صفا ) خوانده میشود . ايوان غربی مسجد را بنام ( صفه امام حسن ) میخوانند و ايوان شرقی بمناسبت اینکه بانی تعمیر آن شخص نیکوکاری موسوم به ( جملة الملك ) بوده است بنام ( امیر جمله ) خوانده میشود . ( ۱ )

### گنبد و محراب مسجد اردستان

بطوریکه از فحواي کتیه داخل گنبد مسجد جامع اردستان استنباط میشود شخص خیری بنام ( ابوطاهر الحسین بن غالی بن احمد ) در سال ۵۵۳ هجری بنای ساختمان گنبد و شبستانهای متصل بآن اقدام نموده است و تصدی این کار را استاد محمود اصفهانی بعهده داشته است . کتیه مزبور که بخط ثلث گچ بری شده بشرح زیر است :

« بسم الله الرحمن الرحيم انما يعمر مساجد الله من آمن بالله واليوم الآخر واقام - الصلوة وآتى الزكوة و لم يخش الا الله فعسى اولئك ان يكونوا من المهتدين . امر ببناء هذه القبة والقباب الاربعة المتصلة بها والصفات التي هي امامها العبد الضعيف - الراجي برحمة الله تعالى ابوطاهر الحسين بن غالي بن احمد تقبل الله منه و غفر له ولوالديه على يدى الاستاد محمود اصفهاني المعروف بالغازي في سنة ثلث وخمسين و خمسمائه »

از کتیه های موجود در اطراف محراب مسجد جامع اردستان سال ساختمان آن بدست نمیآید زیرا قسمتهای انتهائی کتیه ها در مجاورت سطح زمین زیر گنبد خرابی دیده است و یقیناً سال تاریخی آن نیز که معمولاً در آخر کتیه ذکر میشود از بین رفته است ولی با در دست داشتن تاریخ بنای گنبد ذکر تاریخ گچ بری محراب

( ۱ ) اقتباس از مقاله ( سرگذشت عبادتگاه از یاد رفته ای ) بقلم آقای سید محمد تقی مصطفوی ( شماره ۵۷ نشریه اداره کل انتشارات و رادیو . )

آن نیز در همان حدود بلا اشکال است .

یکی از حاشیه های نمای خارجی محراب که بخط ثلث گچ بری شده شامل آیه (۷۷) از سوره شریفه ( حج ) است تا آخر این سوره و حاشیه دیگر محراب که بخط کوفی گچ بری شده شامل آیه ( ۷۸ ) تا آخر آیه ( ۸۲ ) از سوره ( اسری ) است .



ساختمانهای مسجد سلسجوقی اردستان از قرن ششم هجری

در يك حاشیه هلالی شکل بالای محراب آیه ۴۰ و ۴۱ از سوره ( ابراهیم ) و آیه ۸۰ از سوره ( اسری ) گچ بری شده است .

در حاشیه هلالی شکل قسمت تحتانی این محراب بخط ثلث آیه هجدهم از سوره ( آل عمران ) بشرح زیر گچ بری شده است :

بسم الله الرحمن الرحيم شهد الله انه لا اله الا هو والملكه و اولوا العلم قائماً

بالقسط لاله الا هو العزيز الحكيم. ان الدين عند الله الاسلام . »

در طرفین محراب جملات زیر بخط کوفی گچ بری شده است :

سمت راست : « بسم الله الرحمن الرحيم »

سمت چپ : « قد افلح من تزكى . »

خطوط کوفی گچ بری شده در هلال مداخل چهار گانه گنبد بشبستانهای طرفین

آن نیز منتخبی از آیات قرآنی از سوره های مختلف است .

### ایوان جنوبی

شیوه ساختمان ایوان جنوبی مسجد جامع اردستان ایوان جنوبی مسجد جمعه

اصفهان بنام ( صفه صاحب ) را تداعی میکند با این تفاوت که تزیینات ایوان مسجد

جمعه اصفهان شامل تزیینات ( معقلی ) و ( کاشیکاری ) و ( مرمری ) و خطوط مختلف

بنائی و ثلث و نستعلیق میباشد که در دوره های بعد از سلاجقه مخصوصاً در عهد صفویه

افزوده شده است در صورتیکه تزیینات ایوان جنوبی مسجد جامع اردستان از نوع

تزیینات خالص عهد سلاجقه در قرن ششم هجری و فقط از نوع ( گچ بری ) میباشد .

قسمت عمده گچ بریهای ایوان جنوبی مسجد جامع اردستان نقوش تزییناتی

است که مخصوصاً قسمتهای عمده ای از آن که طاق این ایوان را تزیین مینموده

بمرور زمان ریزش کرده و آجرهای ساده زیر آنها نمایان شده است . خطوط گچ

بری زیبای هلال طاق ایوان هم در قسمتهائی ریخته است ولی کتیبه اطراف ایوان

سالم مانده است . این کتیبه که بخط ثلث گچ بری شده حاکی از اقدام ( ابوطاهر

حسین بن غالی بن احمد ) نسبت بساختن ایوان جنوبی و رواق غربی متصل بآن

در سمت راست و دو رواق متصل سمت چپ آنست . ساختمان این ایوان و ملحقات

آن نیز بموجب تاریخ کتیبه در سال ۵۵۵ هجری بانجام رسیده است و تصدی ساختمان

را ( استاد محمود اصفهانی ) بعهدہ داشته است . عبارات این کتیبه بعد از جمله :

« بسم الله الرحمن الرحيم » شامل آية الكرسي است و بعد از آن متن تاریخی کتیبه



بش. ح ذیل گنج بری شده است :

« امر ببناء هذه الصفة المتصلة بالرواق التي عن يمينها والرواقين اللتين عن يسارها »



پرایشهای خط کوفی در مسجد جمعه اردستان از عهد سلاجقه

العبد الضعیف ابو طاهر الحسین بن غالی بن احمد تقبل الله منه و فرغ منها فی سنة خمس وخمسين وخمس مائة عمل محمود بن محمد الاصفهانی . »

فرمان شاه عباس کبیر مورخ بسال ۱۰۲۴ هجری

مبنی بر تخفیف مالیات شیعیان اردستان

بر جانب غربی مدخل دو طبقه ای که ایوان جنوبی مسجد جامع اردستان را بگنبد سلجوقی آن متصل میکند بر لوح سنگی بطول ۱/۶۰ مترو عرض ۶۰ سانتیمتر فرمان شاه عباس کبیر مورخ بسال ۱۰۲۴ هجری قمری نقش بر حجر شده است . در



این فرمان پادشاه صفوی از لحاظ تأمین رفاه و آسایش مردم مالیاتهای را بآنها بخشیده است اما مردم سنی مذهب ساکن محله (محال) را یعنی محله ای که مسجد جامع اردستان در آن واقع شده از این بخشودگی مالیاتها محروم کرده است. لوح سنگی مزبور بشرح زیر است:

« بسم الله الرحمن الرحيم و به نستعين. الملك الله حکم جهانمطاع شد آنکه درینوقت بنا بر شفقت شاهانه در باره شیعیان الکای اردستان از ابتدای توشقان ثیل مالوجبات ایشان راعن رسد یکماه شهر رمضان المبارك سوای جهاتی که باجاره میدهند بتخفیف و تصدق مقرر داشتیم. مستوفیان عظام کرام دیوان اعلی این رقم عطیه را در دفاتر خلود ثبت نموده تغییر و تبدیل بقواعد آن راه ندهند و آنچه بموجب همه ساله مقرر است از این تیول الداران وموجب همه سال برطرف دانند و آنچه درایتیول مقرر نیست و از دیوان حواله میشود مالوجوهات شهر مذکور را سال بسال کمتر نموده تتمه را تنخواه ارباب حوالات نمایند. تیول الداران الکاء مذکور حسب المسطور مقرر دانسته رسد یکماه مذکور را تیول خود برطرف دانسته طلبی از رعایا نمایند کلا نتر و کدخدایان وریش سفیدان الکای مذکور بحقیقت برسند اگر سنی در میان شیعیان باشد یا از مردم محله محال آنجاسنی باشند بایشان تخفیف داده نمیشود و نسخه منقح آن در دست داشته بدفتر خانه همیون فرستند که مستوفیان عظام اعلی در دفاتر دیوان عالی عمل نمایند و دانسته باشند که اگر سند پوشیده و پنهان کرده باشند در دنیا بازخواست خواهند شد و در روز قیامت خدمت حضرت امیر المؤمنین و امام المتقین علی بن ابی طالب علیه السلام شرمنده خواهند بود. تغییر کننده تخفیف مذکور بلمعت الهی و نقرین حضرت رسالت پناهی گرفتار گردد می باید که در دعا گوئی و دوام دولت قاهره تقصیر نمایند و سواد حکم را بر سنگ نقش نموده و در مسجد جامع نصب و بتوجهات ناینده شاهانه امیدوار باشند تحریر آ فی شهر رمضان سنه اربع

## ایوان شرقی و غربی مسجد جمعه اردستان

بانی تعمیرات ایوان شرقی مسجد جامع اردستان شخص نیکوکاری موسوم به (امیر جملة الملك اردستانی) بوده است و این ایوان بنام ایوان (امیر جمله) معروف است. روی درچوبی قدیمی این ایوان تاریخی که مربوط بساختمان ایوان میباشد در يك بیت بشرح زیر آمده است:

ساخت این رکن بمسجد بصفا جملة الملك آن سعیدلقا (۲)

ایوان غربی را که بنام (صفه امام حسن) نیز میخوانند هیچگونه کتیبه تاریخی ندارد و گچ بری هم نشده فقط داخل ایوان نقاشی شده است. مؤلف کتاب آتشکده اردستان نوشته است: «میگویند آ میر محمد مهدی معروف بحکیم الملك اردستانی معاصر با اورنگ زیب پادشاه هندوستان ساخته است.» (۳)

در گوشه شمال غربی مسجد جامع اردستان مناره آجری ساده کم ارتفاعی قرار دارد و در جنب آن مدرسه ای قدیمی بنام مدرسه حاج حسین نورالدین واقع شده است.

(۱) قریب بمضمون لوح سنگی فوق الذکر در مسجد جمعه اردستان که بتاریخ شهر شعبان سال ۱۰۲۴ هجری قمری مورخ است در مسجد جامع دماوند نیز لوح سنگی بهمین تاریخ وجود دارد که فرمان شاه عباس کبیر در باره شیعیان دماوند بر آن حجاری شده است (رجوع شود بجلد چهارم مرآت البلدان ناصری چاپ تهران صفحه ۱۰۴)

(۲) مؤلف کتاب آتشکده اردستان درباره (امیر جمله) که بنای قسمت شرقی مسجد را تجدید ساختمان یا تعمیر کرده است چنین مینویسد:

«هر چند بطور صریح تاریخ بنای قسمت شرقی مسجد معلوم نیست ولی روشن است که امیر جمله در قرن یازدهم هجری در هندوستان امارت و فرمانروائی داشته و با عبدالله قطبشاه و اورنگ زیب معاصر بوده و دوره اقتدار وازمنه اشتغال او بامور خیریه از سالهای ۱۰۶۰ تا ۱۰۷۲ هجری که فوت شده بوده است ادامه داشته پس میتوان گفت بنای مزبور در خلال سنوات بالا اتفاق افتاده است.» (آتشکده اردستان صفحه ۲۹ - ۳۳)

(۳) نقل از کتاب آتشکده اردستان صفحه (۳۱)



منظره ایوان غربی و گوشه ای از صحن و مناره مسجد جمعه اردستان

### ایوان شمالی

ایوان شمالی مسجد جمعه اردستان بنام ( صفا صفا ) مشهور است و طبق کتیبه موجود در آن که مورخ بسال ۹۴۶ هجری است در زمان شاه طهماسب صفوی بوسیله شخص بلند همتی بنام ( سلطان بك ) تجدید و تعمیر شده است .

سلطان بك از معاریف حکام شاه طهماسب بوده و نامبرده تکیه ای نیز در ( دشت محله ) محله ( رامیان ) ساخته که خود در آنجا مدفون است و بر لوح قبر او نوشته شده :

در دور ظهور شاه طهماسب ولی      شد بانی صفا سلطان بك (۱)

بر دو جانب شرقی و غربی ایوان شمالی ( صغه صفا ) چهار کتیبه بخط ثلث گچ بری شده است : از دو کتیبه جانب شرقی یکی شامل آیه الکرسی و دیگری صلوات بر چهارده معصوم است و متن دو کتیبه بشرح زیر است :

« اما بعد حمداً لله العلی المحمود فی کل فعاله والصلوة والسلام علی النبی محمد وآله فقط سعی و اهتم ببناء هذه الصفة والصفات والغرفات المتصلات شرقياً و غربياً و شمالياً وجنوبياً من خالص ماله خالصاً طلباً لمرضات الله تعالی الملك المختار حیدر علی ..... (۱) غفرله و تقبل منه و کان فی سنة ست و اربعین و تسعمائة من هجرة النبی . »

بر جرز داخل این ایوان و در جنب لوح فوق الذکر بخط ثلث فرورفته عبارات زیر گچ بری شده است :

« لافتی الا علی لاسیف الا ذوالفقار » « عمل حیدر علی معمار اردستانی  
سنه ۹۴۶ »

#### مسجد امام حسن

در بازار محله **کبودان** مسجد کوچکی است موسوم بمسجد امام حسن (ع) که از قرائن باید بنای اصلی آن از دوران سلجوقی و از قرن ششم هجری باشد . در تذکرة الائمة مجلسی و خزاین نراقی مسطور است که حضرت امام حسن (ع) در موقع مراجعت از قم یا یزد در مسجد مزبور نماز گزارده و از این رو بنام آن حضرت موسوم گردیده است چنانکه در اصفهان هم نظیر دارد . (۲)

(۱) با مقایسه کتیبه مسجد گز مورخ بسال ۹۵۲ هجری که از تعمیرات استاد حیدر علی معمار اردستانی در آن مسجد حکایت دارد و شرح آن در صفحه ( ۱۹۰ ) این کتاب گذشت و کتیبه دیگری در همین ایوان بقیه عبارت کتیبه چنین است : « حیدر علی بن ذوالفقارالمعمار الاردستانی . »

(۲) آتشکده اردستان صفحه (۲۸)

مسجد دارای سردر زیبا و خوش طرحی مزین بکتیبه های خط کوفی از کاشی فیروزه ای با دو مناره در طرفین آن بوده که قسمت پائین یکی از دو مناره و قسمتی از سردر آن باقی مانده است و طی سالهای اخیر بعثت خرابی قسمت بالای مناره بجای آنکه بتعمیر و ترمیم آن همت گمارند متأسفاً بخرابی آن اقدام نموده اند.



سردر مسجد امام حسن در اردستان و باقیمانده مناره آن از دوره سلاجقه

سر درمسجد امام حسن (۱) در حال حاضر هم بسیار جالب و پیر حالت است و از قسمتهای داخل آن فقط شبستان مستقف کوچکی بر جای مانده است که محراب آن دارای گچ پریهای قدیمی میباشد .

## سنگ سفید

### آرامگاه امیر اویس

امیر زاده اعظم دلاور دوران      امیر اویس که بدفخر آل نوشروان  
 پیفده رمضان و بسال نهصد و بیست      شهید گشت و روان شد بر وضه رضوان  
 این دو شعر در قسمت فوقانی سنگ مرمری که بر مزار امیر اویس قرار دارد

(۱) بطوریکه نقل شده از اصحاب پیغمبر کسانی باصفهان آمده اند و نام آنها بشرح زیر ذکر شده است :

حسن بن علی بن ابیطالب (ع) - عبدالله بن زبیر - ابو عبدالله سلمان فارسی - حجاج ازدی - ابو موسی اشعری - موسی بن ابو موسی اشعری - عبدالله بن عامر - عبدالله بن بدیل بن ورقاء - عبدالله بن عثمان انصاری - عائذ بن عمرو المزنی - خالد بن غلاب القرشی - حممة بن ابی حممة .

گفته شده است امام حسن (ع) زمانیکه بالشکریان اسلام عازم گرگان بوده اند باصفهان وارد شده و از آنحضرت خاطراتی نقل شده است از آنجمله در قبرستان قدیمی تخت فولاد اصفهان محلی است بنام ( لسان الارض ) و میگویند زمین در این نقطه با حضرت تکلم کرده است که یهود جادو میکنند پس آن حضرت تختی از فولاد ساخته در آن منزل کرد که جادو در او اثر نکند و باین مناسبت این قبرستان را تخت فولاد میگویند ولی آمدن حضرت به اصفهان محل تأمل است گرچه بعضی از علماء ورود حضرت را به ( کهنگ ) که از دهات اصفهان است نقل نموده اند . یکی از قبور لسان الارض هم بنام قبر یوشع پیغمبر شهرت دارد ( رجال اصفهان با حواشی و ملحقات آقای سید مصلح الدین مهدوی صفحه ۴۴ )

مسجد امام حسن در اردستان که شرح آن گذشت و مسجد خوزان در سده ( همایون شهر امروز ) نیز بنام مسجد امام حسن معروف هستند .

از اصحاب پیغمبر که باصفهان آمده اند و نام آنها ذکر شد موسی فرزند ابو موسی اشعری در اصفهان شهید شده و در قریه ( قهجاورستان ) مدفون گردیده و حممة بن ابی حممة نیز در اصفهان وفات کرده و جنب دروازه اصفهان معروف به ( تیره ) مدفون شده است .

نقش بر حجر شده است و اینک بتقل کتیبه های آرامگاه وی میپردازیم : (۱)  
 « در قسمت غربی دشت محال اردستان آرامگاه باشکوهی بنا شده است که با آجر  
 های بسیار بزرگ ساخته شده و دارای دو سنگ جالب میباشد . یکی از دو سنگ  
 در بالای قبر بطور عمودی نصب شده و دیگری افقی طوری روی قبر نصب شده که  
 با سنگ قائم تشکیل زاویه قائمه ای را میدهد . وضع کامل این دو سنگ که از  
 هر جهت قابل توجه و ملاحظه میباشد بشرح زیر است :

۱- سنگ قائم - سنگ قائم که پنج سطح آن ظاهراً بشکل مکعب مستطیل ساخته  
 شده و طول آن ۲/۷۵ متر است و نیم متر آن در پشت سنگ افقی پوشیده شده .  
 کتیبه تاریخی این سنگ بشرح زیر است :

قال الله تعالى . كل شیء هالك الا وجهه له الحكم والیه ترجعون

هذا مشهد الامیر الکریم الغیر الشہید نتیجة الاکابر الکرام بین الانام الامیر جلال  
 الدولة والدین امیر اویس ابن عالیجناب رفعت آیات جلالتمآب اکابر انتساب شمس  
 الدولة والدین محمد نجیبا ۹۴۰

باو بودم شبی افسانه آن شب بگوئیدم

و گر میرم بتعظیم سگان او بموئیدم

مرا امروز بردار فنا جلوات بهر او

سرودی کآن میان نوحه گوئید آن بگوئیدم

شهید خنجر عشقم بخون دیده آلوده

بخاکم همچنان بر خون درآرید و مشوئیدم

همه جا از شهیدان نور خیزد وز دلم آتش

نشان است این میان کشتگانش گر بجوئیدم

گلی کز خاک من روید بگوش اهل دل گوید

که من بوی فلان دارم مبوئیدم مبوئیدم

گر از گل گل شود خرم زمین خواهد زدن بویش

مبوئیدم که از غیرت بسوزم گر مبوئیدم

پس از کشتن که خون آلوده افتد بر زمین خسرو

از آن بهتر که از غیرت بآب دیده شوئیدم

در حاشیه اول متصل بمتن سنگ اشعار زیر نقش بر حجر است :

زیر گل سنگدل ای غنچه رعنا چونی بی تو ما غرقه بخونیم تو بی ما چونی

سلک جمعیت ما را فاک از هم بگسست ما که جمعیم چنینیم تو تنها چونی

بر حاشیه دیگر سنگ ( دوازده امام منظوم ) بخط ثلث و بشرح زیر حجاری

شده است :

« بنی عربی و رسول مدنی و اخیه اسد الله مسمی بعلی و بزهره بتول و بام

ولدتها و بسبطیه و شبلیه همانجل زکی و بسجاد و بالباقر والصادق حقاً و بموسی و

علی و تقی و تقی . و بذی العسکر والحجة القائم بالحق الذی یضرب بالسيف بحکم ازلی .

و علیهم صلاواتی و سلامی بالوف و بلیل و نهار و غداة و عشی . »

بعد دو بیت زیر حجاری شده :

قضا نقش یوسف جمالی نکرد که ماهی گورش چویونس نخورد

در این باغ سروی نیامد بلند که باد اجل بیخش از بن نکند

نهالی به سی سال گردد درخت ز بیخش برآرد یکی باد سخت

عجب نیست بر خاک گر گل شکفت که چندین گل اندام در خاک خفت

۴ - سنگ افقی - در قسمت فوقانی سنگ افقی آرامگاه که دارای دو متر و نیم

طول و نیم متر ضخامت است است قطعه زیر حجاری شده است :



در محنت فرزند خود از آه مکش  
تاریخ وفات او شده جای خوش

باحکم خداوند مکن دل ناخوش  
چون جای جوانیش مصیبت گشته است



آرامگاه امیر اویس مقتول بسال ۹۲۰ هجری در محال اردستان

و در پائین سنگ افقی آرامگاه :

ای نور دو دیده جهان افرورم      رفتی وز رفقت تو شب شد روزم  
گوئی من و تو دوشمع بودیم بهم      کایام ترا بکشت و من میسوزم  
در طرفین شمالی و جنوبی سنگ افقی اشعار زیر منقوش است :

دردی بدل رسید کز آن درد جان برفت      کآن سرور جهان بدریغ از جهان برفت  
بالا تمام کرد درخت بلند ناز      ناگه بحسرت از نظر باغبان برفت  
تلخ است شربت غم هجران و تلخ تر      هر سروقامتی که بحسرت جوان برفت  
چندان برفت خون و جراحت از آستین      کز چشم مادر و پدر مهربان برفت  
همچون شقایق دم دل خونین سیاه شد      کآن سرو نو بر آمده از بوستان برفت  
زخمی چنان نبود که مرهم توان نهاد      داروی دل چه فایده کآرام جان برفت  
سعدی همیشه بار فراق انتظار داشت      این نوبتش زدست تحمل عنان برفت

بقیه سطح فوقانی سنگ افقی با گل و بوته حجاری شده و در حاشیه آن این  
غزل منقور است : (۱)

بلبلی خون جگر خورد و گلی حاصل کرد      باد غیرت بصدش حال پریشان دل کرد  
طوطئی را بهوای شکری دل خوش بود      ناگش سیل فنا نقش امل باطل کرد  
قره العین من آن میوه دل یادش باد      که خود آسان بشد و کار مرا مشکل کرد  
ساربان بار من افتاد خدا را مددی      که امید مددم همراه این محمل کرد  
روی خاکی و نم چشم مرا خوار مدار      چرخ فیروزه طربخانه از این کهگل کرد  
آه و فریاد که از چشم حسود مه و مهر      در لحد ماه کمان ابروی من منزل کرد  
نزدی شاه رخ و فوت شد امکان حافظ      چکنم بازی ایام مرا غافل کرد (۲)

(۱) این غزل از حافظ بترتیبی است که مؤلف کتاب (آتشکده اردستان) از کتبه سنگ آرامگاه نقل کرده است ولی در نسخه ای که باهتمام مرحوم محمد قزوینی و دکتر قاسم غنی بطبع رسیده بعضی ابیات غزل بنحو دیگری تصحیح شده است (رجوع شود بنسخه مزبور) .  
(۲) از عباراتی که روی دو سنگ عمودی و افقی آرامگاه امیر اويس منقوش است نکات ذیل معلوم میگردد :

نام صاحب قبر امیر اويس و لقب او امیر جلال الدوله و نام پدرش محمد نجیب و لقبش شمس الدوله بوده است .

در محله فهره در غرب مسجد سفید سردشت بقعه ایست بنام بقعه پیر مرتضی که

امیر اوئیس از بزرگان و امرای دولت وقت ( شاه اسمعیل سرسلسله صفویه ) و خود و پدر ازدودمان امراء و بزرگان و ازمفاخر آل نوشروان بشمار و دارای مذهب تشیع و بتصوف مایل بوده اند . وی مردی شجاع و دلاور بوده و در حال مبارزه و جنگ پس از خونریزی های زیاد در اثر جراحت در سن سی سالگی و در تاریخ هفدهم رمضان سال ۹۲۰ هجری قمری شهید گردیده است و معلوم میشود پدر و مادر او حیات داشته و فرزند دیگری نداشته اند و از مرگی یگانه فرزند خود در سوز و گداز بوده اند .

در اینجا چند نکته روشن نیست که امیر اوئیس از احفاد انوشروان بوده که در اردستان میزیسته اند یا احفادی که در شروان سلطنت داشته اند و دیگر اینکه قتل او بدست چه کسانی و در کجا اتفاق افتاده است .

بنظر میرسد که امیر جلال الدوله که از امرای شاه اسمعیل و تاریخ ولادت او ۸۹۰ بوده فرزند امیر شمس الدوله محمد نجیبا و او فرزند زاده امیر شمس الدین محمد ندیم شاه منصور ( وفات ۷۹۵ هجری ) بوده که در اصفهان میزیسته است . زن امیر شمس الدین محمد طبق روایت پیر جمالی اردستانی در کتاب روح القدس از پیر مرتضی علی اردستانی ( فرزند امیر مزبور ) از احفاد انوشروان عادل بوده است .

امیر شمس الدین محمد آنچه معلوم است دو پسر داشته : یکی از آنها در سن چهارده سالگی بدردود حیات گفته و پسر دوم پیر مرتضی علی اردستانی عارف معروف قرن هشتم و نهم بوده ، شاید پسر سومی هم داشته که پدر امیر شمس الدوله محمد نجیبا بوده است ولی بنظر نگارنده ( مؤلف کتاب آتشکده اردستان ) محمد نجیبا پسر پیر مرتضی علی بوده است زیرا از لحاظ زمان نزدیک میباشد و بعلاوه هر دو تن منسوب بنوشروان بوده اند و با این ترتیب بخوبی روشن میگردد که امیر اوئیس از احفاد انوشروان عادل بوده که در اردستان مقیم بوده است و چون تاریخ شهادت او مصادف با جنگ مهم جالدران و مبارزه شیعه و سنی بوده مطابق فنوای علمای سنت و فرمان سلطان عثمانی وقت هر کجا جماعت سنی بوده اند چه در داخل خاک عثمانی و چه در خارج بر آنها واجب بوده مبادرت بقتل شیعیان علی نمایند و در آن تاریخ بیشتر مردم شهر اردستان مخصوصاً محله محال ( از لوح سنگی که در مسجد جامع اردستان نصب است این نکته معلوم میگردد ) سنی مذهب بوده اند و همانطوریکه طبق روایت اصول الفصول در قرن نهم با پیر مرتضی علی و پیر جمالی اردستانی که شیعه مذهب بوده اند رفتار نموده و آنها را بقتل رسانیده اند امیر اوئیس را نیز پس از مبارزه و جنگجویی و ابراز رشادت و دلاوری شهید نموده اند . ( آتشکده اردستان تألیف ابوالقاسم رفیعی مهر آبادی صفحه ۳۶ - ۴۰ )

گنبد آن بوضع خاصی بنا شده و آنچه معروف است این بقعه خانقاه و مدرسه‌ای بوده که بوسیله خود پیر مرتضی علی اردستانی که در زمان امیر تیمور و شاه رخ میزیسته ساخته شده است و بعد از وفاتش در آنجا مدفون گردیده . این گنبد آسیبی ندیده است . نهر آبی هم از زیر گنبد از طرف مشرق آن جاری است که بر صفای محل میافزاید .

در میان این گنبد سه صورت قبر بشرح زیر موجود است :

- ۱- قبر پیر مرتضی علی اردستانی فرزند امیر شمس الدین محمد اردستانی ( ندیم شاه منصور )
- ۲- قبر زن پیر مرتضی
- ۳- قبر پیر جمالی اردستانی عارف معروف قرن نهم هجری .

هر سه قبر را مدحجری چوبی احاطه کرده که دارای کتیبه ای بشرح زیر میباشد:

از یمن عطای حق تعالی	آن شهر سخا وجود را در
عباس ولی بک آنکه باشد	چون مهر سپهر ذره پرور
در روضه پیر مرتضی ساخت	با صدق عقیده این معجر
مقبول قلوب اهل دل شد	چون گشت معینش رب داور
در سال هزار با سی و نه	این خلعت خلد کرد در بر
داریم امید آنکه با دا	تا هست نشان چرخ اخضر
گردونش بکام دهر با دا	کام دو جهانیش میسر (۱)

## مسجد جامع زواره

زواره در فاصله درازده کیلومتری اردستان واقع شده بطوریکه میگویند این نقطه هم مانند اردستان در زمان انوشیروان که در یکی از این دو محل بدینا آمده آباد بوده است. در زواره نیز همچون اردستان در زمان یاقوت خرابه های بناهای عهد ساسانی موجود بوده که تماماً محو گردیده است. در عهد سلجوقیان این محل مانند اردستان شهر ثروتمندی گردیده و مثل آنجا ابنیه مهمی از آن دوره در آن باقی مانده است. اردستان دارای قدیمی ترین مسجد کوشک مانندی میباشد که تبدیل بمسجد چهارایوانی گردیده و دارای سال تاریخ است و شاید قدیمی ترین سردری که دوماناره بر فراز آن ساخته اند در این شهر باشد. دومین مناره قدیمی ایران از حیث سال تاریخ و قدیمی ترین مسجد چهار ایوانی که تا بحال شناخته شده در زواره است (مقصود از مناره قدیمی مناره مسجد پامانار زواره میباشد که در صفحه ۱۷۴ این کتاب شرح آن گذشت) این شباهت و توازی عجیبی که در مقدرات این دو شهر مشاهده میشود منحصر و محدود بتاریخ عمومی دو شهر مزبور نیست.

بین دو مسجد جامع اردستان و زواره اولی قدیمی تر است که بنای قبه آن چنانچه دیدیم تقریباً معاصر سلطنت ملکشاه میباشد. این همان مسجد کوشک مانند مخصوص آن دوره است. موقعیکه در زواره میخواستند مسجد جامعی بنا نمایند بنای گنبدی شکل اردستان را سرمشق نهادند لکن چون در ظرف این مدت نمونه تازه ای از مسجد پیدا شده بود لذا مسجد جامع زواره تبدیل بمسجد چهار ایوانی گردید. مسجد اردستان که هنوز نو لکن اسلوبش برخلاف معمول زمان بود شروع نمود که بسبب آن روز تغییر شکل یابد و پیروی مسجد زواره از سال ۵۵۳ تا ۵۵۵ هجری بمسجد (چهار ایوانی) تبدیل یافت. جرز های هشت گوش مسجد و همان ترتیبی که در ایوانهای زواره ملحوظ است در مسجد اردستان نیز رعایت گردیده بدین معنی که

ایوان جانب قبله از ایوان شمالی وسیعتر و ایوان شمالی از ایوانهای شرقی و غربی بزرگتر است. مناره نیز در سمت مغرب بنا نزدیک گوشه شمال غربی مسجد میباشد. مسجد زواره که بموجب کتیبه مربوط بساختمان در سال ۵۳۰ هجری باتمام رسیده بود بعداً با محراب زیبایی که در سال ۵۵۱ ختم گردیده آراسته شد. مسجد اردستان نظیر آن محراب را در سال ۵۵۳ هجری دارا گشت.

بدین ترتیب اردستان و زواره مراحل تطور مسجد ایرانی را بتفصیل با ذکر تاریخ نشان میدهد و بهمین لحاظ اهمیت این دو شهر برای تاریخ معماری اسلامی قابل ملاحظه است (۱)

کتیبه‌ای که تاریخ ساختمان مسجد جامع زواره را معلوم مینماید برخلاف معمول در قسمت فوقانی نماهای اطراف صحن مسجد قرار دارد. کتیبه مزبور که شباهت تمام بکتیبه‌های قرون پنجم و ششم هجری از دوره سلاجقه دارد و متأسفانه از غالب کلمات آن جز دسته یا نوك بعضی حروف و سرکشها چیز دیگری نمایان نیست بخط کوفی برجسته آجری که ابتدای آن بر دیوار جانب شرقی ایوان جنوبی است بشرح زیر است :

« بسم الله الرحمن الرحيم انما يعمر مساجد الله من آمن بالله واليوم الآخر واقام الصلوة وآتى الزكوة ولم يخش الا الله فعسى اولئك ان يكونوا من المهتدين . اجعلتم سقاية الحاج وعمارة المسجد الحرام كمن آمن بالله واليوم الآخر وجاهد في سبيل الله لا يسنون عند الله والله لا يهدي القوم الظالمين امر ببناء ..... الفقير الى رحمة الله .....  
..... احمد ..... بن وخمسائه . »

بطوریکه ملاحظه میشود از قسمت تاریخی این کتیبه هم کلمات مختصری باقی مانده و کار دشواری است که بتوان بطور قطع بانی ساختمان مسجد و تاریخ بنای آنرا

(۱) نقل از ترجمه آثار ایران (جلد اول - جزوه دوم) از انتشارات اداره باستانشناسی

تعیین نمود . در مورد تاریخ این کتیبه از روی برجای مانده های حروف و کلمات آن در کتاب آثار ایران از انتشارات اداره کل باستانشناسی مطلبی درج شده است که عیناً نقل میکنیم :

« سال تاریخ را غیر ممکن است چیز دیگری جز ( ۵۳۰ ) بتوان خواند . تردیدی در باب رقم مآت آن نمیتوان داشت چونکه دو عدد خمس و ( مائه ) نسبتاً خوب محفوظ مانده . در باب رقم عشرات آن که ( ثلاثین ) باشد این رقم عددی از آحاد یعنی ( سه ) تواند بود چون از طرفی از روی قسمت موجود معلوم میگردد که پیش از رقم مآت کم و بیش جای دو کلمه بیشتر نیست و از طرف دیگر فاصله بین لام ( ثلاثین ) و ( خ ) خمس مائه برای دو حرف زیاد بنظر میآید بنا بر این چاره جز



دور نمای ساختمانیهای مسجد جامع زواره از عهد سلاجقه

اینکه آنرا ثلاثین و خمس مائه بخوانیم نداشته و در نتیجه سال تاریخ آن ۵۳۰ میشود و ۵۰۳ هم نمیتواند باشد . « (۱)

« اما در مورد بانی مسجد زواره از جمع مراتب مسطور و مشابهاً دو مسجد جامع اردستان و زواره و وجود کلمه ( احمد ) بعد از ( امر بناء ) که ذکر گردیده میتوان گفت بانی مسجد جامع زواره در قرن ششم هجری همان ( ابوطاهر حسین بن غالی بن احمد ) بوده و ممکن است با این فرض استاد بنای آنرا نیز همان استاد محمود اصفهانی معروف به ( غازی ) دانست . »

در ایوان جنوبی مسجد جامع زواره و در قسمت شرفی مدخل بین ایوان و گنبد بر قطعه ای از گچ بخط ثلث برجسته عبارات زیر نوشته شده است :

« بسم الله الرحمن الرحيم و به نستعين و بعد تاريخ ساختن مسجد جامع مدینه السادات زواره في سنة احدى و خمسين و خمس مائة من الهجرة النبويه . »  
گنبد و محراب مسجد جامع زواره

کتیبه ای که در زیر گنبد و در شبستان محراب واقع شده از گچ است . حروف آن از کوفی گلداز و روی حاشیه عریض گل و بوته واقع است . لکن این ترکیب زیبا بکلی خراب و ویران گردیده و بخوبی تشخیص داده میشود که کتیبه مزبور مشتمل بر آیات ۱۸۷ و ۱۸۸ از سوره ( آل عمران ) و پس از آن متضمن متن تاریخی بوده که از قرار معلوم سال تاریخ بنا را در برداشته لکن اکنون چیزی مفهوم نمیشود و نمیتوان خواند . (۲)

یکی از حاشیه های گچ بری محراب مسجد جامع زواره بخط ثلث شامل آیه ۱۸ و ۱۹ از سوره ( توبه ) است ولی سال تاریخ آن موجود نیست .  
در حاشیه دیگری از محراب بخط کوفی آیه ۷۸ و ۷۹ و ۸۰ از سوره ( اسری )

(۱) ترجمه فارسی آثار ایران ( جلد اول - جزوه دوم ) صفحه ۱۵۰

(۲) آثار ایران ( جلد اول - جزوه دوم ) ترجمه فارسی صفحه ۱۵۰



و در داخل محراب آیه ۱۸ سوره (آل عمران) گنج بری شده است .

از مطالبی که ذکر شد چنین برمیآید که مسجد جامع زواره در سال ۵۳۰ هجری قمری با تمام رسیده و سپس با محرابی نفیس که در ابتداء مسجد فاقد آن بوده و حاشیه مجللی که کتیبه ای در برداشته پیراسته گردیده است و یا اینکه این قسمت



ایوان غربی مسجد جمعه زواره و نمونه خطوط کوفی اطراف صحن آن از دوره سلاجقه

از تزیینات مسجد که در سال ۵۳۰ وجود نداشت تا سال ۵۵۱ باتمام رسیده است (۱)

### کتیبه يك آب انبار قدیمی در زواره

کتیبه مربوط بیک آب انبار قدیمی در زواره که اشعار آنرا مجمر اصفهانی معاصر با آقا محمدخان قاجار سروده است و ماده تاریخ آنرا هم در بردارد بشرح زیر است:

در زمان سلطانی که نهیب او باشد  
 ریشه در تن باد و لرزه در دل دریا  
 شاه معدلت آئین قهرمان محمد خان  
 آنکه ز آتش قهرش آب گیرد استسقاء  
 از دم روان بخشش وز دل گهر بخشش  
 لاله روید از خار و چشمه خیزد از خارا  
 در زواره از نوشد بر که ای بنا کآمد  
 چون سپهر نیلی فام چون محیط گوهرزا  
 با نسیم خاك آن آب در تن عیسی  
 از حجاب چون بحرش اؤلؤ است اندر زیر  
 هم بریخت از آتش آب چشمه حیوان  
 نیستی اگر کوثر پس چرا است جان پرور  
 نیستی اگر زمزم پس چرا است روح افزا  
 زد رقم بتاریخش کلك فکرت مجمر  
 در مدینه سادات زمزمی شده پیدا (۲)

### تربت نظام و آرامگاه ملک‌شاه سلجوقی در اصفهان

رفت دريك مه بفر دوس برین دستوریر شاه برنا از بس او رفت در ماه دگر  
 در محله احمدآباد اصفهان و کوی (دارالبطیخ) که مردم (دالبیتی) و (دالبتی)  
 تلفظ میکنند دريك مدرسه مترو که ای که بنام (مقبره پای چنار) و (تکیه پای چنار)  
 و (مقبره نظام الملك) مشهور است در ایوان وسیعی که در جنوب این مدرسه یا تکیه  
 واقع است صورت دو قبر که از سطح ایوان اندکی مرتفعتر است و چندین سنگ  
 قبر مرمری و قدیمی که دارای خطوط و عباراتی است مشاهده میشود. از سنگهای

(۱) ترجمه فارسی آثار ایران (جلد اول - جزوه دوم) صفحه ۱۵۱

(۲) آتشکده اردستان صفحه (۱۵۰)

قدیمی این مقبره سه سنگ دارای سال تاریخ از قرن نهم و دهم هجری است و نام صاحبان قبور ضمن کتیبه آنها حجاری شده ولی بر سنگهای دیگر غیر از آیات قرآنی یا اشعاری کوتاه از صاحبان قبور نام برده نشده تنها بر جبهه فوقانی سنگ قبر مرمری بزرگی که در ابتدای ایوان واقع است در بین عباراتی که بر آن نقش شده کلمه (خواجه) و (الملك) نیز خوانده میشود و همین قبر است که مردم آنرا آرامگاه خواجه نظام الملك میدانند.

در اینکه خواجه نظام الملك در همین محل (دارالبطیخ) و در مقامی با صفا و با نزهت که امروز هم آثار و قرائن آن موجود است دفن شده تردیدی نیست و از اینکه ملکشاه سلجوقی در (مدرسه ملکشاهی) و سلطان محمد بن ملکشاه در مدرسه‌ای که بنام خود او مشهور بوده است در اصفهان دفن شده اند نیز محل هیچ شبهه‌ای نیست. مطلبی که جای تأمل است آنست که آیا این سه موضع مقام و محل واحدی بوده یا آنکه جدا از هم یا در مجاورت هم قرار داشته است.

قدر مسلم آنستکه آرامگاه نظام الملك در همین محل امروزی آن قرار داشته است با این تفاوت که ساختمانی که فعلاً بر روی قبر نظام الملك مشاهده میشود بکلی جدید البناء است و تصور میرود که محل آرامگاه در وسط يك محوطه خیلی بزرگی و با صفا و طراوتی قرار داشته است و شاید باغ بزرگی هم در اطراف آن بوده که طی قرون گذشته تدریجاً تجزیه شده و بصورت خانه‌های مسکونی و کوچه‌های جدید درآمده است و ساختمان سلجوقی آرامگاه نیز که خراب و منهدم شده بوده بصورت فعلی آن که باز هم تغییراتی دیده درآمده است. با احتمال قوی نهر آبی که فعلاً در امتداد حاشیه شمالی خیابان احمدآباد (خیابان نشاط) جریان دارد و شعبه‌ای از مادی (۱) فدین است و ناحیه (کران) و احمدآباد و یزدآباد را مشروب میکند

---

(۱) مادی در اصفهان اصطلاح محلی است بمعنی (نهر). از زاینده رود مادیهای منشعب میشود که از نقاط مختلف شهر اصفهان عبور نموده و باغات و خانه‌های داخل شهر-

در باغ وسیع آرامگاه جریان داشته است و چنان معروف **دارالبطیخ** (۱) که هم اکنون در ردیف یکی از درختهای کهنسال اصفهان محسوب میشود و در مقابل در ورودی فعلی مقبره خواجه نظام الملک قرار دارد و نیز چند درخت باقیمانده در صحن فعلی آرامگاه آثار و شواهد دیگری بر نزهت و صفای این محل در سابق و مؤید گفته صاحب کتاب (تجارب السلف) است که در این باره چنین نوشته است :

«... آنگاه که سلطان از اصفهان ببغداد رفت خواجه را در بسروجرده که از شهرهای کوچک لر است شخصی در زی صوفیان پیش آمد و قصه بدست خواجه داد چون قصه بست آن شخص کاردی بر خواجه زد و آن جهان فضايل و مکارم را از پیش برداشت و خروش در لشکرگاه افتاد و مردم بهم برآمدند و سلطان سوار شد و مردم را ساکت گردانید و این واقعه در رمضان سنه خمس و ثمانین و اربعمائه بود و در آنوقت خواجه ۷۷ سال داشت و غلامان و متعلقان خواجه شخص او را در اصفهان بردند در محله (کران) (۲) در موضعی که جوی آب بزرگ در میان آن مقام میرود بغایت نزه و خوش دفن کردند و آن مقام را اهل اصفهان تربت نظام گویند » (۳)

را مشروب مینماید. بزرگترین مادی اصفهان نیاصرم است و مادیهای معروف دیگر عبارتند از: مادی فرشادی - مادی شاه یا حوی شاه - مادی تیران - مادی فدین - مادی قمش که هر یک از اینها هم شعباتی دارند (برای اطلاع از تفصیل جریان مادیهای اصفهان رجوع شود بکتاب « نصف جهان فی تریف الاصفهان »)

(۱) از قرار معلوم (دارالبطیخ) بازار عمده سبزی فروشها و میوه فروشهای آن دوره بوده است که در این محل مجتمع میشده اند. چنان که کهنسال **دارالبطیخ** در ردیف سایر چنارهای کهنسال اصفهان مانند چنار امامزاده اسماعیل و چنار دستگرد و چنار باغ زرشک در اصفهان شهرت دارد.

(۲) محله کران همان جائی است که امروز احمدآباد نام دارد و کوچه (دارالبطیخ) در آن محله است.

(۳) نقل از کتاب (تجارب السلف) تألیف هندو شاه بن سنجر در سال ۷۲۴ هجری بتصحیح و اهتمام عباس اقبال صفحه (۲۸۰)

### سنگ آرامگاه خواجه نظام الملك

آنچه مسلم است غیر از تغییرات فراوانی که در باغ آرامگاه نظام الملك و ساختمان آن داده شده سنگهای نفیسی را که بر مزار او و آرامگاه پادشاهان سلجوقی قرار داشته است نیز تعویض نموده اند و این مطلب از آیات قرآنی و عباراتی که بر روی سنگهای موجود فعلی حجاری شده و غیر از شیوه عصر سلاجقه است بخوبی واضح میشود. تاریخ استقرار سنگهای مرمری فعلی را میتوان تا عصر صفویه تخمین زد و نیز میتوان تصور نمود که سنگهای مرمری آرامگاه نظام الملك و پادشاهان سلجوقی را که سنگهای ساده مرمری بوده و شاید عمداً از نوشتن اسامی آنها خودداری نموده بودند بعداً بآیات قرآنی و کتیبه ها مزین و منقش نموده اند.



#### تربت نظام

آرامگاه خواجه نظام الملك طوسی در مقبره دارالبطینخ

سنگ قبری که فعلاً نزد عموم مردم بنام نظام الملك شناخته شده است سنگ بزرگ مرمری است بطول بیش از دو متر و عرض ۴۵ سانتیمتر و ارتفاع ۳۸ سانتیمتر

از سطح ایوان بقعه و در قسمت فوقانی آن بخط ثلث برجسته عبارات زیر نوشته شده است :

« و قال الله تعالى قل يا عبادي الذين اسرفوا على انفسهم لاتقنطوا من رحمة الله ان الله يغفر الذنوب جميعاً انه هو الغفور الرحيم . »

و در وسط این خطوط نوشته شده است : « لاله الا الله محمد رسول الله على ولى الله » در حاشیه اطراف این سنگ بخط ثلث برجسته آیه الكرسي نوشته شده و بعد از آن آیات ذیل حجاری شده است :

« وقوله تعالى شهد الله انه لا اله الا هو والملائكة و اولوا العلم قائماً بالقسط لا اله الا هو العزيز الحكيم . ان الدين عند الله الاسلام . قل اللهم مالك الملك تؤتي الملك من تشاء و تنزع الملك ممن تشاء و تعز من تشاء و تذلل من تشاء بيدك الخير انك على كل شئ قدير و قوله فسيكفيهم الله وهو السميع العليم . »  
و بر جبهه فوقانی سنگ مزار نظام الملك عبارات زیر بخط ثلث برجسته قرائت میشود :

« واصل گشت بجوار مرحمت و غفران و فایز شد بغرفات جنان و روضه رضوان حضرت مغفرت مآب قیام بصفت رحمة دیان ... المفاخر و افتخار الاکابر و اعظم - الوزراء .... خواجه .... الملك . »

#### آرامگاه ملک شاه ساجوقی و جانشینان وی

یکی از سنگهای نفیس مرمری موجود مقبره (دارالبطیخ) سنگ مرمری جالبی است بطول ۱/۹۸ متر و عرض ۴۳ و ارتفاع ۳۵ سانتیمتر از سطح ایوان بقعه که با احتمال قوی سنگ آرامگاه ملک شاه است . در قسمت بالای این سنگ بخط ثلث برجسته سوره ( اخلاص ) و در حاشیه آن بعد از جمله ( بسم الله الرحمن الرحيم ) آیه الكرسي و پس از آن عبارات زیر مانند سنگ آرامگاه وزیر او نظام الملك حجاری شده است :

« قال الله تعالى الله شهد الله انه لا اله الا هو والملائكة واولوا العلم قائماً بالقسط لا اله الا هو العزيز الحكيم . ان الدين عند الله الاسلام . قل اللهم مالك الملك تؤتي الملك من تشاء و تنزع الملك ممن تشاء و تعز من تشاء و تذلل من تشاء بيدك الخير انك على كل شئى قدير صدق الله العظيم. »

این سنگ قبر هیچگونه خطوط و کتیبه دیگری ندارد .

صاحب کتاب ( تجارب السلف ) صریحاً بیان میکند که پس از فوت ملکشاه در بغداد ( روز جمعه منتصف شوال سنه ۴۸۵ ) ابتداء او را بر سبیل عاریه در شوانیز (۱) دفن نمودند و سپس محمود پسر ملکشاه و مادرش و تاج الملك که سمت وزارت محمود را یافته بود از بغداد باز گشتند و کابرد سلطان را باصفهان آوردند و در مدرسه ملکشاهی دفن نمودند . (۲)

مدرسه ملکشاهی در محله کران و در همان مقامی بوده است که خواجه نظام الملك را دفن نمودند . از این مدرسه امروز اثری برجای مانده است و محل آن در احمد آباد اصفهان بنام ( دارالبطیخ ) که عامه مردم آنرا ( دالبیتی ) تلفظ میکنند معروف است . در ایوان بزرگ این مدرسه آرامگاه ملکشاه و وزیر او نظام الملك و زن و فرزندان وی مشاهده میشود و بطوریکه شهرت دارد سنگهای اصلی قبور آنها را که سنگهای نفیسی بوده در دوره های بعد تعویض نموده اند .

باحتمال قوی مدرسه ملکشاهی در ( دارالبطیخ ) و در محل فعلی مقبره خواجه نظام الملك جای داشته است و پس از دفن خواجه نظام الملك که شهرت او بیش از سلطان بوده است بنام تربت نظام مشهور شده و این شهرت تا بامروز باقی است .

(۱) الشوانیزیه : مقبره ایست در جانب غربی بغداد که جماعتی از صلحاء در آنجا مدفونند « معجم البلدان یا قوت »

(۲) رجوع شود بکتاب ( تجارب السلف ) تألیف هندوشاه بن سنجر تألیف سال ۷۲۴ هجری چاپ تهران صفحه ۲۸۲



آرامگاه ملک‌شاه سلجوقی و زوجه او ترکان خاتون در مقبره دارالبطیخ

صاحب کتاب (مجم‌التواریخ والقصص) که در سال ۵۲۰ هجری وخیلی نزدیک  
بزمان فوت ملک‌شاه کتاب خود را نوشته است نیز ضمن یکی از مباحث کتاب تحت  
عنوان (ذکر خفایر آل سلجوق) آرامگاه ملک‌شاه و بعضی دیگر از سلاطین سلجوقی  
را در اصفهان تعیین میکند و ما عیناً بنقل آن می‌پردازیم :

«سلطان طغرل بیک بشهری وفات رسید و تربتش آنجا برجایست. الب ارسلان  
اوبجانب مرو مدفون است برکیارق باصفهان. ملک‌شاه باصفهان بمدرسه که ساخته است  
سلطان سنجر و مرو مدفون است. سلطان محمود بهمدان مرد و باصفهان مدفون است  
پیش سلطان محمد. سلطان محمد بن ملک‌شاه باصفهان. سلطان طغرل بن محمد بهمدان  
در مدرسه طغرلیه. سلطان مسعود بهمدان در مدرسه مدفونست. سلطان محمد بن



محمود در مدرسه سلطان طغرل مدفون است . سایمان هم بهمدان . سلطان ارسلان بهمدان مدفونست . سلطان طغرل بن ارسلان بشهر ری در تربت سلطان طغرل بیک مدفونست والله اعلم واحکم » (۱)

بنا بر این بطوریکه صاحب کتاب ( مجمل التواریخ والقصص ) بیان کرده است نه تنها ملکشاه باصفهان و در مدرسه ای که ساخته بوده است مدفون شده بلکه آرامگاه برکیارق و سلطان محمد بن ملکشاه و سلطان محمود بن محمد بن ملکشاه نیز بطور مسلم در اصفهان است و در جوار آرامگاه ملکشاه که یقیناً محل دیگری غیر از جائیکه امروز ( مقبره نظام الملک ) نام دارد نمیتواند باشد مدفون شده اند و محل فعلی ( مقبره دارالبطیخ ) غیر از ( تربت نظام ) آرامگاه پادشاهان سلجوقی نیز هست . (۲) حمدالله مستوفی مؤلف تاریخ گزیده نیز مدفن ملکشاه را در اصفهان در محله کران میدان و چنین آورده است :

« مدت ملك سلطان بیست سال . مدت عمرش سی و هشت سال . لقب او ازدار الخلافه سلطان جلال الدوله معزالدین ملکشاه یمین امیر المؤمنین بود . تاریخ جلالی و معزی شاعر بدین القاب بدو منسوبند و اصفهان از تمامت ممالك بدارالملک اختیار کرد و همانجا مدفون شد در محلت کران . (۳) »

مؤلف کتاب تجارب السلف در باره وفات سلطان ملکشاه چنین نوشته است :

- 
- (۱) نقل از کتاب ( مجمل التواریخ والقصص ) تألیف سال ۵۲۰ هجری بمصحیح ملک الشعراء بهار چاپ ۱۳۱۸ شمسی در تهران ( صفحه ۴۶۵ ) .
- (۲) چون ( ترکان خاتون ) زوجه ملکشاه نیز بنا بر روایت ( راوندی ) در کتاب ( راحة الصدور ) در سال ۴۸۷ هجری در اصفهان در گذشته است یقیناً در محل فعلی آرامگاه پادشاهان سلجوقی ( مقبره دارالبطیخ ) مدفون است . نگارنده بکرات از این مقبره تاریخی دیدن کرده و مکرر پیرومردی که کلید دار آنجا بود و سواد هم نداشت قبری را هم بعنوان قبر ( ملکه خاتون ) باینجانب نشان میداد و صورت دو قبری را که در وسط بقعه فعلی قرار دارد و کاشی پوش شده قبور ( برکیارق و سلطان محمد ) پسران ملکشاه معرفی میکرد .
- (۳) تاریخ گزیده چاپ تهران صفحه ۴۳۹

« وفات سلطان بعد از وفات خواجه در نظر خلق جهان عظمی زیادۀ نداشت »  
 مابین مرگ نظام الملك و مرگ ملکشاه فاصله کوتاهی بوده است . صاحب تجارب-  
 السلف این فاصله را کمتر از یکماه تمام و بیهقی صاحب تاریخ بیہق ( کمتر از چہل  
 روز ) و عماد کاتب سی و سه روز می شمارد . ( ۱ ) و بہر صورت سخن نظام الملك کہ در  
 حق او گفته بود : « دستار من و تاج تو باہم بستہ اند » راست آمد . ( ۲ )

معزی شاعر دربار ملکشاه در بارہ وفات سلطان و وزیر او چنین سرودہ است :  
 رفت در یک مہ بفردوس برین دستور پیر    شاه برنا از پس او رفت در مہ دگر  
 کرد ناگہ قہر یزدان عجز سلطان آشکار    قہر یزدانی ببین و عجز سلطانی نگر



ایوان و بقعہ آرامگاہ پادشاہان و وزرای سلجوقی در مقبرہ دارالبطیخ ( تکیہ پای چنار )  
 در وقایع سال ۴۹۴ ہجری نوشتہ شدہ است کہ چون سلطان بر کیارق پس از  
 ( ۱ ) از کتاب وزارت در عہد سلاطین بزرگ سلجوقی تألیف عباس اقبال ( صفحہ ۵۱ )  
 ( ۲ ) تاریخ گزیدہ چاپ تہران صفحہ ۴۳۹  
 تجارب السلف چاپ تہران صفحہ ۲۸۰ : « دولت آن تاج بر این دوات بستہ است »

شکست هائی که از برادرش سلطان محمد بن ملکشاه خورد مجدداً بر اصفهان مستولی شد. ابتدا ابوبکر عبیدالله مؤید الملک از فرزندان مشهور خواجه نظام الملک را با گرفتن مبلغ هنگفتی وزارت داد و لی بسابقه مخالفت هائی که مؤید الملک بجانبداری از برادرش محمد بن ملکشاه نسبت ببر کیارق نموده بود و نیز بعلت آنکه مادر بر کیارق (زبیده خاتون) هم در سال ۴۹۲ در ری بدستور مؤید الملک خفه شده بود (۱) در سال ۴۹۴ هجری ویرا بدست خود گردن زد و مؤید الملک نیز در جوار پدر خود خواجه نظام الملک مدفون گردید. (۲)

بنا بر این در مقبره (دارالبطیخ) نه تنها چند نفر از پادشاهان مشهور سلسله سلجوقی مدفون هستند بلکه از وزراء و رجال مشهور هم کسانی در این محل دفن شده اند ولی بعلت تغییر و تحولاتی که طی هشت قرن اخیر در این آرامگاه داده شده امروز اطلاع از نقشه اصلی بناء و کیفیت ساختمان اولیه آرامگاه و محل باصفا و طراوتی که این آرامگاه در آنجا قرار داشته است برای ما مشکل مینماید. (۳)

(۱) رجوع شود بکتاب (وزارت در عهد سلاطین بزرگ سلجوقی) صفحه ۱۳۰

(۲) رجال اصفهان صفحه ۱۹۵

(۳) در کتاب «راحة الصدور وآية السرور در تاریخ آل سلجوق» تألیف محمد بن علی بن سلیمان الراوندی صورت و سیرت پادشاهان سلجوقی که در مقبره (دارالبطیخ) اصفهان مدفون شده اند چنین توصیف شده است:

**سلطان ملکشاه** صورتی خوب داشت و قدی تمام. بالی افراشته و بازوی قوی. بضخمی مایل بود. محاسنی گرد، رنگ چهره سرخ و سپید. یک چشم اندک مایه شکسته داشتی از عادت نه از خلقت، جمله سلاحها کار فرمودی، درسواری و گوی باختن بغایت چالاک بود، ولادت او در جمادی الاولی سنه خمس و اربعین و اربع مائه بود، مدت عمرش سی و هشت سال. مدت ملکش بیست سال.

**سلطان برکیارق** خوب چهره بغایت بود، معتدل قامت، خط و محاسن بهم پیوسته، ابرو گشاده، اول پادشاهی در سنه ست و ثمانین و اربع مائه، مدت ملکش دوازده سال، مدت عمرش بیست و پنج سال، ولادت سلطان برکیارق بدارالملک اصفهان بود در محرم سنه اربع و سبعین و اربع مائه، توقیع او «اعتمادی علی الله»

کتیبه های سه سنگ قبر مرمری از قرن نهم و دهم  
هجری در مقبره خواجه نظام الملک

در بین سنگهای مرمری که بر قبور رجال مشهور دیگری در آرامگاه ملکشاه و خواجه نظام الملک قرار دارد و مورخ بتاریخ های مختلف است سنگ مرمری بطول يك متر و عرض ۲۳ سانتیمتر بر آرامگاه شخصی بنام محمد مؤمن قرار دارد که در حاشیه سنگ مزار او بخط ثلث اسامی چهارده معصوم و در يك لوحه بالای سنگ عبارت (الحکم لله) حجاری شده و در قسمت پائین آن بخط نستعلیق اشعار زیر نوشته شده است :

فریاد ز رفتن محمد مؤمن	کز نخل حیات خویشتن طرف نیست
جستم ز معمائی دوران تاریخ	ترکیب وی از جزو بمصرع پیوست
کز باغ اثر ندید و بیرون شد طوطی	وز سنگ اجل دو بال و منقار شکست

و در جانب تحتانی این سنگ بخط ثلث نوشته شده است :

« فی سابع عشرین رمضان المبارک سنة ثلاث و عشرين و تسعمائه »

بر جانب فوقانی سنگ سفید رنگ دیگری بطول ۸۰ و عرض ۲۲ سانتیمتر بخط

نستعلیق نوشته شده است :

« وفات جناب مرحمت پناه جمال الدین ابن محمد ابن عالی حضرت شهریار »

سلطان محمد بن ملکشاه تمام بالا بود ، کشیده ابرو ، چهره باندک مایه زردی مایل ، محاسن سیاه و انبوه بطول مایل . ولادتش در شعبان سنه اربع و سبعین و اربع مائه ، مدت پادشاهی سیزده سال ، مدت عمر سی و هفت سال ، اول پادشاهی او بعد از وفات سلطان شعیب بر کبارق سنه ثمان و تسعین و اربع مائه ، توقیع او « استعنت بالله »

سلطان محمود بن محمد بن ملکشاه پادشاهی بود گرد روی ، بچهره سرخ و سپید ، گرد محاسن ، ربع القامة ، قوی بازو ، متناسب اعضا ، مدت عمرش بیست و هفت سال ، مدت پادشاهی چهارده سال ، زیبا صورت ، لطیف طبع ، خوش سخن ، شیرین بذله ، موزون حرکات نیکو خط و نیکو عبارت ، توقیع او « اعتصمت بالله »

راحة الصدور چاپ تهران صفحات : « ۱۳۵ - ۱۳۸ - ۱۵۲ - ۲۰۳ »

خواجه (۱) صفی الدین محمد بتاریخ شهر رمضان سنه ثلاث و خمسين و تسعمائه .  
در حاشیه این سنگ بخط نستعلیق برجسته اشعاری است بشرح زیر :

بلبلی خون جگر خورد و گلی حاصل کرد باد غیرت بصدش آه پریشان دل کرد  
قره العین من آن میوه دل یادش باد که خود آسان بشد و کار مرا مشکل کرد  
ساربان بار من افتاد خدایا مددی که امید کرم همراه این محمل کرد  
آه و فریاد که از دست حسودان ناگه در لحد ماه کمان ابروی من منزل کرد  
در قسمت فوقانی این سنگ بخط ثلث نوشته شده (الحکم لله تعالی) و بر دو  
جانب آن عبارات زیر نقش بر حجراست :

ناد عایاً مظهر العجایب      تجده عوناً لك فی النوایب  
كل هم و غم سینجلی      بولایتك یا علی یا علی یا علی  
آرامگاه میر علی شهید

در حاشیه سنگ قبر مرمری قرمز رنگی بطول ۱/۴۵ متر و عرض ۲۵ سانتیمتر  
بخط ثلث عبارات زیر حجاری شده است :

« هذا قبر المرحوم الشهيد افتخار الزمان سلاله الوزراء فی الاوان الواصل الی  
رحمة الله الملك الولی خواجه جمال الماة والدين میر علی صاحب الاعظم المرحوم  
خواجه ۱۰۰۰ توفی فی يوم الثلاثاء ثالث شوال سنه تسع و خمسين و ثمانمائة الهجرية  
النبویه صلعم . »

در يك لوحه فوقانی این سنگ بخط بنائی برجسته نوشته شده است :

لا اله الا الله محمد رسول الله علی ولی الله .

در قسمت پائین این سنگ بخط بنائی در يك لوحه چهار کلمه (محمد) نقش  
بر حجر شده است .

بقیه عبارات این سنگ در حاشیه شامل (آیه الكرسی) است و بعد بعبارات زیر  
ختم میشود : « صدق الله العظیم و صدق رسوله النبی الکریم خیر الکلام کلام الله . »

## فصل پنجم

آثار و انبیه تاریخی اصفهان از قرن هشتم هجری

دوره حکومت ایلخانان و سلاطین آل مظفر

### اصفهان مقارن حمله مغول

در سال ۵۹۰ هجری دولت سلاجقه عراق با قتل طغرل بن ارسلان آخرین پادشاه سلجوقی برفتاد (۱) و بقول صاحب تاریخ جهانگشا سلطان تکش بن ایل ارسلان خوارزمشاه در سال ۵۹۲ اصفهان را فتح کرد. خاقانی شاعر معروف ایران در باره او این دو بیت را سروده است :

مژده که خوارزمشاه ملک صفاها را گرفت    ملک عراقین را همچو خراسان گرفت  
معاچه چتر او قلعه گردون گشود    مورچه تبغ او ملک سلیمان گرفت  
در سال ۶۱۴ سلطان محمد خوارزمشاه ری و اصفهان و بلاد دیگر جبال را گرفته حکومت آنها را بفرزندش رکن الدین واگذار کرد. در سال ۶۱۶ حمله مغول بشهرهای آباد و متمدن ایران در ماوراءالنهر شروع شد و تدریجاً خراسان و شهرهای شمالی ایران پابکوب سم ستوران مغول گردید و فجایعی جنانگداز در دفتر تاریخ ثبت شد. سلطان محمد خوارزمشاه در شوال سال ۶۱۷ هجری در جزیره

(۱) پس از آنکه در آخر ربیع الاول ۵۹۰ هجری طغرل سوم آخرین پادشاه سلجوقی در ری از سلطان تکش خوارزمشاه شکست خورد جسد طغرل را برشته ری افکنده و نزد سلطان آوردند. پادشاه خوارزم سر او را بفداده فرستاد و دستور داد تا جسد طغرل را در بازار ری بدار زدند. شاعری در این باره گفته است :

فیروزه چرخ ارزمان بارنگست  
امروز زسرتا بدنت فرسنگست

امروز شما زمانه دل تنگست  
دی از سرتوتا بفلک یک گز بود

(آبسکون) (۱) از جزایر نزدیک ساحل جنوب شرقی دریای خزر با فلاکت و بدبختی جان سپرد و فرزند رشیدش جلال الدین خوارزمشاه بادامه جنگ و ستیز با مغول پرداخت. در سال ۶۲۵ هجری بجلال الدین خبر رسید که عده کثیری از مغول بسرداری پنج نفر از سران تاتار عزیمت عراق کرده اند. جلال الدین چهار هزار نفر از لشکریان خود را بین ری و دامغان مستقر نموده خود باصفهان رفت و این شهر را بمناسبت اجتماع طرفداران و مهیا بودن اسباب کار جنگ مرکز اردوی خویش قرارداده و در آنجا مقیم شد. مغول هم در این تاریخ باطراف اصفهان رسیده بودند و چون بقریه (سین) در شمال اصفهان نزدیک شدند جلال الدین رؤسای لشگری و امرای خود را که بواسطه نزدیک شدن سرداران تاتار سخت ترسیده بودند بحضور خواست و ایشانرا بپایداری و دفاع برانگیخت. در روز ۲۲ رمضان سال ۶۲۵ جلال الدین برای جنگ با مغول صف آرائی کرد و میمنه قشون را ببرادر خود غیاث الدین سپرد و خود در قلب ایستاد ولی هنوز جنگ تمام نشده بود که غیاث الدین و یکی از امرای سلطانی مقداری از سپاه را برداشته فرار کردند و با این حرکت خائنانه شکست بزرگی بکار جلال الدین وارد آوردند ولی قسمت دیگر تاکاشان قوای مغول را عقب نشانند و بتصور اینکه قسمت دیگر سپاه هم فاتح شده باخوشحالی بسوی اصفهان آمدند لکن چون خبر شکست سلطان را شنیدند باطراف پراکنده گشتند و سلطان نیز بلرستان گریخته بود. مردم اصفهان سخت ترسیده بودند و نمیدانستند بسر سلطان چه آمده اما بعد از هشت روز جلال الدین باصفهان وارد شد. مردم ببشارت ورود او جشن گرفتند و شادمانی کردند. جلال الدین چند روزی در اصفهان توقف کرد و فراریان لشگر بار دیگر از اطراف گرد او جمع آمدند و سلطان که از غالب سران لشگری بعلت مسامحه ایشان در جنگ در خشم

---

(۱) از جزایر دریای خزر که در دهانه رود خانه گرگان و در سه روز فاصله از شهر قدیم جرجان قرار داشته است.



بود امرداد تا کسانی را که در کار محاربه سستی کرده بودند مقنعه بر سر انداختند و در محلات شهر گردانند و باشخاص فداکار خلعت و نشان و لقب داد سپس مغولان چند باردیگر باصفهان حمله نمودند و کاری ازپیش نبردند تا بالاخره شافعیان بآنها کمک کرده در مقابل گشودن دروازه های شهر از آنها خواستار شدند که پس از ورود باصفهان طایفه حنفی را براندازند و آنها را قتل عام کنند لکن چون مغول شهر را گرفتند بین آنها فرقی نگذاشته و هر دو دسته را قتل عام نمودند .

نفاق و برادر کشی بین شافعیان و حنفیان و دوخانواده آل خجند و آل صاعد شهر اصفهان را بویرانی سوق میداد تا آنجا که شاعر معروف اصفهان کمال الدین اسماعیل که از این وضع آزرده خاطر بود فنای هر دو دسته را خواستار شده است .  
شاعر گوید :

تا دردشت هست و جوباره	نیست از کوشش و کشش چاره
ای خداوند هفت سیاره	پادشاهی فرست خونخواره
تا دردشت را چو دشت کند	جوی خون آورد زجوباره
عدد خلق را بیفزاید	هر یکی را کند دو صد پاره

دعای شاعر مستجاب گردید و بطوریکه اشاره شد مغول پس از ورود باصفهان از هر دو دسته قتل عام نمودند ولی خود نیز از این معرکه جان سالم بدر نبرد و در سال ۶۳۵ هجری بدست یکی از غلام بیچگان مغول بقتل رسید و بطوریکه مشهور است در منزل خود مدفون گردید . (۱)

---

(۱) قبر کمال اسماعیل امروز هم در جای اصلی آن در محله جوباره است و وضع بسیار اسفناکی دارد . قرار است بوسیله انجمن آثار ملی اصفهان آرامگاه مناسبی در خور مقام این شاعر بزرگ ساخته شود . در سالهای اخیر بیاد بود او در مجاورت پل تاریخی اللهوردی خان طاقنمائی بنا شده و یکی از خیابانهای زیبای اصفهان در ساحل شمالی زاینده رود که سه پل تاریخی : اللهوردی خان و پل جویی و پل خواجه را بیکدیگر می پیوندد بنام کمال الدین اسماعیل نامگذاری شده است .



حمدالله مستوفی در قرن هشتم هجری شرح  
مبسوطی از اصفهان و نواحی آن  
بدست میدهد

حمدالله مستوفی راجع باصفهان و حومه آن در قرن هشتم هجری چنین مینویسد:

«تومانین اصفهان - دروسه شهر است: اصفهان و فیروزان و فارافان - اصفهان از اقلیم چهارم شمرده اند اما بحسب طول و عرض حکما از اقلیم سیوم گرفته اند. طولش از جزایر خالدا (عوم) و عرض از خط استوا (لب که) و در اصل چهار دیه بوده است. کران و کوشک و جوباره و دروشت با چند مزرعه. بعضی گویند طهمورث پیشدادی و چندی جمشید و ذوالقرنین ساخته بودند و چون کیتباد اول کیانیان آنرا دارالملک ساخت کثرت مردم حاصل شد. در بیرون دیها عمارت میکردند بتدریج با هم پیوست و شهری بزرگ شد. رکن الدوله حسن بن بویه او را بارو کشید و دور باروش بیست و یک هزار گام باشد. طالع عمارتش برج قوس. چهل و چهار محله و ۰۰۰ دروازه دارد و هوای او معتدل است. در تابستان و زمستان گرما و سرما چنان نبود که کسی را از کار باز دارد و زلزله و بارندگی و صاعقه که موجب خرابی باشد در او کمتر اتفاق افتد. خاکش مرده را دیرریزند و هرچه بدو بسپارند از غله و غیر آن نیکو نگاه دارد و تا چند سال تباه نکند. و درو بیماری مزمین و وبا کمتر بود. آب زنده رود بر جانب قبله بر ظاهر شهر میگذرد و ازو نهرها در شهر جاری باشد. و آب چاهش در پنج و شش گزی بود و در گوارندگی و خوشی بآب رود نزدیک بود. و هر تخم که از جای دیگر آنجا برند و زرع کنند اگر بهتر از مقام اول بر ندهد کمتر نیز نباشد الا انار که آنجا نیکو نیاید و آن نیز از نیکوی آب و هواست که انار در هوای متعفن نیک آید و سر غله و دیگر ارزاق پیوسته وسط باشد اما نرخ میوه در غایت ارزانی باشد و غله و صیفی نیکو آید و میوه های او بغایت خوب و نازک بود بتخصیص سیب و به و امرود بلخی و عثمانی

و زردآلو و سرمش و ترغش نیکوی باشد و خربزه اش تمام شیرین است و از این میوه ها از شیرینی شکمی بی آنکه آب خورند نتوان خورد و کثرت خوردن آن مضر نیست و میوه های آنجا تا هند و روم برند و علفزار های نیکو دارد و هر چهار پائی که آنجا فربه شود دو چندان توانائی داشته باشد که بجای دیگر فربه شود . و در آن ولایت مرغزارهاست بزرگترین شان مرغزار بلاشان و شکارگاه های فراوان و نیکو دارد چون گاوخانی (۱) و هرشکاری درو باشد . و در آن شهر مدارس و خانقاهات و ابواب الخیر بسیارست . از آن جمله مدرسه ئی که **خوابگاه سلطان محمد سلجوقی** است بمحله جلباره (۲) بتی سنگین بوزن کمابیش ده هزار من که مهترتبان هند بوده و از سلطان آنرا برابر مروارید عسری باز میخریدند نفروخت و نداد و بیاورد و ناموس دین را در آستانه آن مدرسه برافکند . و مردمان آنجا سفید چهره و مردانه باشند و اکثر سنی و شافعی مذهب و در طاعت درجه تمام دارند اما بیشتر اوقات باهم در محاربه و نزاع باشند و رسم دوهوائی هرگز از آنجا برنیفتد و همه خوشیهای آن شهر در هنگام اظهار دوهوائی با ناخوشی آن فتنه مقابل نتوان کرد و بدین سبب گفته اند :

اصفهان جنتیست پیر نعمت جز جوانی درو نمی باید

همه چیزش نکوست الا آنک اصفهانی درو نمی باید (۳)

از رسول (صلم) مرویست بروایت عبدالله بن عباس (رضعما) : یخرج الدجال من یهودیة الاصفهان حتی یأتی الکوفة فیلحقه قوم من المدینة وقوم من الطور وقوم من ذی یمن وقوم من قزوین . سئل یارسول الله ما قزوین؟ قال: قوم یکونون بآخرة

---

(۱) باطلاق گاوخونی در مشرق اصفهان در انتهای دستان رودشت واقع شده و زاینده رود بآن میریزد .

(۲) مقصود از جلباره همان محله (گلبهار) یا (گلبار) امروز نزدیک میدان قدیم است .

(۳) حمدالله مستوفی صاحب تاریخ گزیده و نزهة القلوب بمد از ذکر این دو بیت چهار

بیتی را که کمال الدین اسماعیل در باره دروشت و جلباره سروده و در صفحه ( ۲۴۷ ) این کتاب نقل شد با جزئی اختلافی در الفاظ آن آورده است .

یخرجون من الدنيا زهدا فيها یردالله بهم قوماً من الکفرالی الایمان. و حقوق دیوانی اصفهان بتمغا مقررست و در سنه خمس و ثلاثین خانی (۱) سی و پنج تومان حاصل داشت. ولایتش هشت ناحیه است و چهارصد پاره دیه بیرون مزارع که داخل دیبها باشد: اول ناحیه جی در حوالی شهر باشد هفتاد و پنج پاره دیه و طهران (۲) و ماربازان و جاوان و شهرستان که آنرا شهر نو اصفهان خوانده اند و اسکندر رومی ساخته و فیروز ساسانی تجدید عمارتش کرده معظم قرای آن ناحیه است. دوم ناحیت ماربین پنجاه و هشت پاره دیه است: خوزان و قرطان و رنان و اندوان معظم قرای آن و بحقیقت این ناحیت همچون باغی است از پیوستگی باغستان و دیبها باهم متصل و درین معنی گفته اند: شعر

ماربینی که نسخه ارم است      آفتاب اندرو درم درم است  
و درین ناحیت قلعه یی بوده است که طهمورث دیو بند ساخته است. آنرا آتشیگاه گفته اند و درو بهمن بن اسفندیار آتش خانه ساخته بود سیوم ناحیت کراچ سی و سه پاره دیه است: دشتی و اشکوند و فیزادان از معظم قرای این ناحیت است و نیز همچو باغی است از پیوستگی باغستان دیبها باهم. چهارم ناحیت قهاب چهل پاره دیه است و هفشویه (۳) و راران (۴) و قهجاورستان معظم ترین قرای این ناحیت است و آب کاریزمیخورند بدان سبب «قهاب» میخوانند. پنجم ناحیت «برخوارست» سی و دو پاره دیه است و دیه جز (۵) معظم قرای آن و این ناحیت را نیز آب از

- (۱) مقصود از تاریخ خانی سالی است که آنرا غازان خان در سنه ۷۰۱ معمول کرد و ۱۳ رجب این سال را مبداء آن قرارداد ولی این تاریخ رسمیت نیافت و پس از مرگ غازان منسوخ گردید (از حواشی مرحوم اقبال بر ترجمه محاسن اصفهان)  
(۲) این ده امروز (تیران) نام دارد ولی در ایام قدیم (تهران) گفته و نوشته میشد.  
(۳) شرح مسجد تاریخی هفشویه در این فصل خواهد آمد.  
(۴) راران که آنرا (داهروان) نیز گفته و نوشته اند هم اکنون نیز بنام (داران) شناخته میشود و دارای یک مناره سلجوقی است (رجوع شود بصفحه ۲۰۴ این کتاب)  
(۵) رجوع شود بصفحه (۱۸۷) این کتاب.

کاریزست و دیگر نواحی را آب ازرنده رود . و بدین ناحیت بدیه « جز » بهمن بن اسفندیار آتش خانه ساخته بود ششم ناحیت « لنجان » بیست پاره دیه است . « گویان » و « قهریجان » و « کلیشاد » معظم قرای آن . هفتم ناحیت « برآن » هشتاد پاره دیه است و اشکیشان و برسیان (۱) و « رنین » و « سمنارت » و « جوزدان » و « فساران » و « کوهان » و « کاج » (۲) و « داذنان » معظم قرای آن . هشتم ناحیت « رودشت » شصت پاره دیه است و « فارفان » قصبه آن و « قورطان » و « ورزنه » و « اشکهران » و « کمندان » معظم قرای آن . و این دیهها را که معظم قری میخوانیم از آنهاست که در دیگر ولایات شهر خوانند زیرا که در هر يك از آن دیهها کمابیش هزار خانه باشد و بازار و مساجد و مدارس و خانقاهات و حمامات دارد . حقوق دیوانی ولایت اصفهان پنجاه تومان است . و از اکابر شیخ علی سهل اصفهانی را تربت آنجاست (۳) و از اصفهان تا دیگر ولایات عراق عجم مسافت برین موجبست :

اردستان : سی و چهار فرسنگ - ایندج . لرزرگ : چهل و پنج فرسنگ .  
 بروجرد . لركوچك شصت و شش فرسنگ . جربادقان سی و يك فرسنگ ونیم .  
 دلایجان سی و پنج فرسنگ . ری هشتاد و شش فرسنگ . سهر فیروزان شش فرسنگ  
 ساوه شصت و چهار فرسنگ : سلطانیه صد و شش فرسنگ ونیم . قزوین نود و دو  
 فرسنگ . قم پنجاه و دو فرسنگ . قوشه فارس چهارده فرسنگ . كرج چهل و  
 پنج فرسنگ . كاشان سی و دو فرسنگ . لوردگان لرزرگ سی و پنج فرسنگ .  
 نطنز بیست و يك فرسنگ . نائین بیست و شش فرسنگ . نهاوند هفتاد و چهار فرسنگ  
 همدان شصت و دو فرسنگ . یزد شصت و دو فرسنگ .

(۱) رجوع شود بصفحه (۱۷۴)

(۲) كاج دارای يك مسجد تاریخی از قرن هشتم هجری است و شرح آن طی این فصل خواهد آمد .

(۳) شرح آرامگاه علی بن سهل در این فصل خواهد آمد .

فیروزان شهری است بدو قسم بر کنار زنده رود بالای اصفهان از اقلیم سیم طولش از جزایر خالداث ( فویج ) و عرض از خط استوا ( لب کد ) اکنون داخل اصفهان است . کیومرث ساخت . در آب و هوا و غله و میوه و پنبه و غیر آن وطبع و خوی و مذهب اهل آنجا مانند اصفهان . حقوق دیوانی آن سیزده تومان و چهار هزار و پانصد دینار است . ( ۱ )

### آثار تاریخی اصفهان از دوره سلطان محمد خدا بنده ( اولجایتو )

سلطان محمد خدا بنده ( اولجایتو ) که از ۷۰۳ تا ۷۱۶ هجری بر تخت ایلخانی تکیه زد تحت تعالیم علامه جمال الدین حسن بن مطهر حلی بمذهب شیعه تمایل پیدا کرد و در زمان او کتیبه مسجد جمعه اصفهان و مساجد دیگری را بنام ائمه اطهار زینت دادند .

از دوره اولجایتو در اصفهان آثاری باشکوه بر جای مانده و از آنجمله است محراب عالی گچ بری مسجد جمعه اصفهان در قسمتی از این مسجد که بنام (مسجد اولجایتو ) مشهور است و در صفحه ( ۱۱۵ ) این کتاب شرح آن گذشت . صفه و بقعه ( پیر بکران ) در محلی بهمین نام و در سی کیلومتری جنوب غربی شهر اصفهان که مزین بتزیینات گچ بری و کاشیکاری است و مسجد اشترگان ( اشترجان ) در ۳۶ کیلومتری اصفهان و ۱۲ کیلومتری پیر بکران که از نمونه های جالب مساجد قرن هشتم هجری در اطراف اصفهان است و ایوان منار جنبان اصفهان که بترتیب بتوصیف آثار تاریخی و کتیبه های آنها میپردازیم .

( ۱ ) نقل از کتاب ( نزهة القلوب ) تألیف حمدا لله مستوفی سال ۷۴۰ هجری چاپ

## بقعه پیر بکران

در فاصله سی کیلومتری جنوب غربی اصفهان در دهکده (پیر بکران) از دهات ناحیه لنجان بنای اسلامی بقعه (پیر بکران) از قرن هشتم هجری (۷۰۳ تا ۷۱۲) از دوره سلطان اولجایتو و قبرستان قدیمی یهودی های اصفهان بنام (استرخاتون) واقع شده است (۱) پیر بکران که نام او (محمد) بوده است از رجال مشهور و از مدرّسین و زهاد و عرفای این ناحیه در نیمه دوم قرن هفتم هجری بوده است که در ابتدای قرن هشتم وفات کرده و در محل بنای فعلی بقعه که احتمالاً محل تدریس او هم بوده بخاک سپرده شده است و آرامگاه او را از احاطه تجلیل مقام علمی و مذهبی او با انواع گچ بری و کاشیکاریهای معمول آن دوره تزئین نموده اند. بنای مزبور شامل سه قسمت است: اول رواق بقعه که از کوچه مجاور آن بصحن بقعه منتهی میشود. دوم صحن بقعه که دارای سقف بلندی است و در اطراف آن ایوانچه ها و غلام گردش هائی واقع شده و دیوارهای هر چهار جانب آن و نیز پوشش طاق ایوان با خطوط کوفی و بنائی و شاخ و برگ و گل و بوته های گچ بری شده تزئین شده است. سوم آرامگاه پیر بکران که در ضلع شمالی بقعه و متصل با طاق محفوظی که ظاهراً محل تدریس محمد بن بکران بوده قرار دارد و اطراف و جوانب آن با گچ بری تزئین شده است.

### تزئینات گچ بری رواق بقعه پیر بکران

مورخ سال ۷۰۳ هجری

کتیبه گچ بری سر در ورودی رواق و تزئینات گچ بری آن بمناسبت اینکه در معرض تأثیر عوامل جوی بوده است آسیب فراوان دیده ولی رواق آن که سردر خارجی بقعه را بمدخل صحن آن اتصال میدهد با آنکه طاق آن برای مدتی خراب شده و تعمیر نشده بوده است معذک گچ بریهای جالب آن هنوز جلب توجه میکند.



نمای خارجی بقعه پیر بکران از قرن هشتم هجری

کتیبه سردر صحن بقعه که بخط ثلث برزمینه گل و برگ گچ بری شده است  
بشرح زیر میباشد :

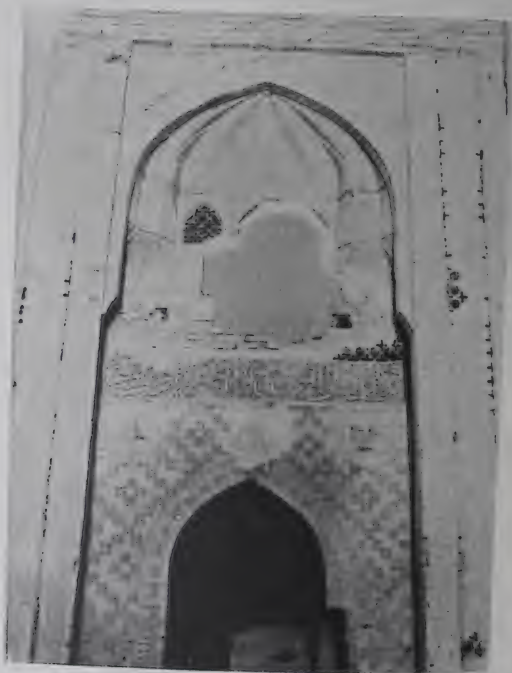
« هذه العمارة المباركة الشيخ المشايخ المسلمين محمد بن بکران فی ثلث وسبعمائۀ »  
در اطراف طاقنمای سمت راست سردر پس اذ ذکر جمله (بسم الله الرحمن الرحيم)  
آیه الكرسي بخط کوفی ساده گچ بری شده و در داخل این طاقنما بخط کوفی  
سوره ( اخلاص ) گچ بری شده است .

تزیینات گچ بری و خطوط و کتیبه های داخل صحن بقعه پیر بکران  
صحن بقعه پیر بکران محوطه محصور و مسقف کوچکی است که از سه جانب  
شرقی و غربی و شمالی مسدود میباشد و فقط از قسمت فوقانی جانب جنوبی که



محراب عالی گچ بری آن در این قسمت واقع است بخارج ارتباط دارد و از همین قسمت باز این جبهه است که عوامل جوی بداخل بقعه نفوذ کرده و آسیب هائی وارد آورده است .

تزیینات داخل بقعه از نوع گچ بری و کاشیکاری است . نوع کاشیهائی که برای



تزیینات گچ بری و کتیبه سردر بقعه پیربکران در انتهای دواق آن



آرایش داخل این بقعه بکار رفته از نوع کاشیهای قرن هشتم هجری و دارای رنگ و لعاب جالب مخصوص است ولی موجب تأسف است که بیشتر این کاشیهای نفیس را که اغلب ( خاجی شکل ) و برنگ لاجوردی یا فیروزه ای میباشد در ازمنه ای که هنوز تحت مراقبت مستقیم دولت واقع نبوده است رفته اند اما قسمت عمده تزیینات گچ بری آن خوشبختانه با قیست و بر رویهم مجموعه ساختمان و تزیینات بقعه پیربکران از آثار بسیار نفیس و پرازش گنجینه تاریخی اصفهان است. (۱)

محمد شاه نقاش استاد هنرمند گچ بر بقعه پیربکران

کتیبه های اطراف صحن بقعه در دو سطر و بارتفاع تقریباً یکمتر و نیم از سطح بقعه واقع شده اند. در کتیبه اول ( آیه الکرسی ) تاجمله ( واللّٰه سمیع علیم ) بخط بنائی گچ بری شده است و قسمت آخر آن عبارات زیر ختم میشود :

« صدق الله العظيم وصدق رسوله الكريم ونحن على ذلك من الشاهدين والحمد لله رب العالمين . »

در سطر دوم کتیبه آیاتی از سوره ( دهر ) بخط ثلث درشت گچ بری شده است و قسمت آخر آن که در انتهای ضلع غربی ایوان است نام ( محمد شاه نقاش ) استاد هنرمند گچ بر این بقعه را بشرح زیر در بر دارد :

« .. ويطعمون الطعام على حبه مسكيناً ويتيماً وأسيراً صدق الله عمل محمد شاه نقاش .. »

خطوط و تزیینات گچ بری ضلع شرقی بقعه پیربکران

این ضلع از بقعه دارای دو جرز و يك ایوان كوچك است بر جرز اول نام ( ابوبكر ) بخط بنائی بر زمینه شطرنجی در اشكال مربع بزرگ بطور مكرر گچ بری شده است . بر جرز دوم كلمه ( و عمر ) بخط بنائی بر زمینه شطرنجی و داخل

---

(۱) نمونه هایی از کاشیهای قدیمی پیربکران بر یکی از دیوارهای جنوبی باغ چهلستون نصب شده است.

مربع های بزرگ گچ بری شده و در قسمت پائین این جرز تاحد کتیبه های موجود در يك شكل مربع بزرگ بخط بنائی ساده برجسته از آجر صلوات بر چهارده معصوم شرح زیر گچ بری شده است :

« اللهم صل على محمد المصطفى وصل على علي المرتضى وصل على فاطمة الزهرا  
و صل على خديجة الكبرى وصل على حسن مجتبا (۱) وصل على حسين شهيد كربلا  
و صل على زين العابدين و صل على محمد باقر و صل على جعفر صادق وصل على  
موسی الكاظم و صل على محمد تقی و صل على علي نقی وصل على حسن العسكري  
و صل على محمد مهدی . »

در پائین این جرز تخته سنگی وجود دارد که بحال طبیعی در این محل باقی مانده و در داخل آن فرو رفتگی مشاهده میشود و عامه مردم آنرا جای پای (دلدل) و بعضی هم جای پای اسب (الیا س) میدانند ! (۲)

- (۱) کلمه مجتبی در کتیبه برترتیب فوق الذکر ( مجتبا ) نوشته شده است .  
(۲) هرتسفلد ( Ernest Hertzfeld ) در کتاب خود موسوم بتاریخ باستانشناسی ایران در باره محل مزبور چنین نوشته است :
- د اینجاناب در سال ۱۹۲۳ ( ۱۳۴۱ هجری قمری ) در **ننجان** نزدیک اصفهان اثر دیگری از ملکه سوسن پیدا کردم . اسم تازه و معمولی این مکان بمناسبت بقعه بزرگ یکنفر صوفی که در آنجا میزیسته و در سال ۱۳۰۳ م ( ۷۰۳ هجری ) در هجانجا رحلت نموده پیر بکران میباشد لکن اثر مزبور را هنوز بنام ( استرخاتون ) یعنی همان اسمی که در همدان هم معروف است میشناسند . بقعه صوفی نامبرده تقلید و پیروی عالی از طاق کسری است و بر کف آن تخته سنگی وجود دارد که جای سم اسبی بر آن مشهود و منسوب بسبب الیا س پیغمبر بوده . میگویند الیا س از این مکان بآسمان رفته است . گویا این سنگ در ابتداء قرار بوده است بجای سنگی که در معبد اورشلیم وجود دارد نهاده شود و صوفی مزبور بقیه را که متعلق بقوم یهود بوده تصرف نموده است . مزار پیر متصل با طاق کوچکی است که سقفش گنبدی و ساختمانش قدیمتر از مقبره است . علی الظاهر پیر بکران در همین طاق تدریس مینموده و یکی از شاگردان وی ایوان وسیعی را احداث کرد تا استادش راحت تر بتواند تدریس نماید و پیر بکران صفا واقع در جانب شرقی ایوان را برای جایگاه معمولی خود اختیار نموده است ( آثار ایران جلد اول - جزوه دوم ) ترجمه فارسی صفحه ۲۶ و ۲۷



تزیینات گچ بری و کاشیکاری در داخل بقعه پیربکران  
 در این عکس يك صخره و فرورفتگی آن ( جای پای اسب الیاس ! ) نیز مشاهده میشود

بین دو جرز ضلع شرقی دريك طاقتما یا ایوان كوچك بخط کوفی عبارات زیر  
 گچ بری شده است :

« بسم الله الرحمن الرحيم . سبحان الحي الباقي »

و بر جانب جنوبی این طاقتما بخط ثلث کتیبه زیر مورخ بسال ۷۱۲ هجری  
 گچ بری شده است :

« هذه الصفة المباركة الشيخ المشايخ المسلمين قدوة ارباب المحققين محمد بن  
 بکران قدس الله روح العزيز سنة اثني عشر و سبعمائه . »

### خطوط و تزیینات ضلع غربی

ضلع غربی صحن بقعه قرینه ضلع شرقی است و دارای دو جرز و يك طاقتما در وسط میباشد. بر جرز شمالی این ضلع نام ( و عثمان ) بخط بنائی و مکرر بر زمینه شطرنجی و در داخل يك شکل مربع بزرگ که گچ بری شده و در قسمت



کتابه گچ بری داخل بقعه پیربکران مشتمل بر نام محمد بن بکران  
و تاریخ وفات او ( ۷۰۳ هجری )

فوقانی آن در يك صفحه مربع شکل بزرگ بخط بنائی ساده با آجر عبارات و کلمات زیر نقش شده است :

« بسم الله الرحمن الرحيم هو الله الذي لا اله الا هو الرحمن الرحيم . الملك القدوس . السلام . المؤمن . المهيمن . العزيز . الجبار . الملك . الخالق . الباري . المصور .

الغفار . الوهاب . المفید . المدبر . الشدید . المبدی . المعید . المیید . الودود .  
 المحمود . المعبود . البعد . القریب . المجیب . الرقیب . الحسیب . البدیع . الرفیع .  
 السميع . العليم . الحليم . الكريم . الحكيم .»

بر جرز جنوبی ضلع غربی بخط بنائی برزمینه شطرنجی نام (وعلی) گچ بری  
 شده است . در طاقنمای وسط این ضلع بخط ثلث سوره ( اخلاص ) گچ بری شده و  
 بر جانب جنوبی این طاقنما در يك لوحه بخط کوفی برجسته نوشته شده است :  
 « الملك لله .»

### محراب عالی گچ بری بقعه پیر بکران

در ضلع جنوبی صحن مسقف بقعه پیر بکران محراب بزرگی گچ بری شده است  
 آرایش این محراب تزیینات گل و بوته و شاخ و برگ و خطوط کوفی و ثلث است  
 ولی تاریخ انجام آن ذکر نشده است .

کتیبه هلال خارجی محراب در دو سطر است : در سطر اول بخط کوفی بعد از  
 جمله ( بسم الله الرحمن الرحيم ) آیه الكرسي گچ بری شده و در سطر دوم بخط ثلث  
 برزمینه گل و برگ گچی بعد از ( بسم الله الرحمن الرحيم ) آیات اول سوره (دهر)  
 گچ بری شده و بجمله ( اما شا کراً و اما کفوراً . انا ) ختم میشود .

در هلال پشت بغل این محراب بخط بنائی جملات : الله اکبر - الحكم لله  
 العظمة لله - الملك لله - الحمد لله بطور مکرر گچ بری شده است .

### مقبره محمد بن بکران

در ضلع شمالی صحن بقعه مقبره محمد بن بکران واقع است که بوسیله مدخلی  
 بداخل بقعه مربوط میشود . داخل و خارج آرامگاه با تزیینات کاشیکاری و گچ بری  
 مزین شده است و در قسمت فوقانی آرامگاه ایوان دیگری که قسمتی از طبقه دوم  
 این ساختمان را تشکیل میدهد و رابط بین دو غلام گردش طرفین آنست واقع  
 شده است .

دیوار حد فاصل آرامگاه و صحن بقعه مشبك است و در اطراف این دیوار مشبك کتیبه هائی نوشته شده : بر کتیبه هلال اول دیوار که از بالای پشت بغل میگذرد



تزئینات گچ بری و خطوط کوفی در داخل بقعه پیر بکران

بخط کوفی ساده جمله: بسم الله الرحمن الرحيم و آیات اول تا آخر آیه هفتم از سوره شریفه (یس) گچ بری شده است .

کتیبه هلال دوم اطراف دیوار مشبك آرامگاه شامل سوره (فاتحه) میباشد . بر آرامگاه محمد بن بکران سنگ بزرگ مرمری نصب شده که دارای خطوط و کتیبه هائی است از آن جمله بخط ثلث برجسته در اطراف سنگ ( آیه الكرسي ) و بر جانب غربی آن صلوات بر دوازده امام حجاری شده است و در ذیل آنها کتیبه

تاریخی سنگ مورخ بسال ۷۰۳ هجری و مشتمل بر نام استاد حجار آن (سراج)  
بشرح ذیل قرائت میشود :



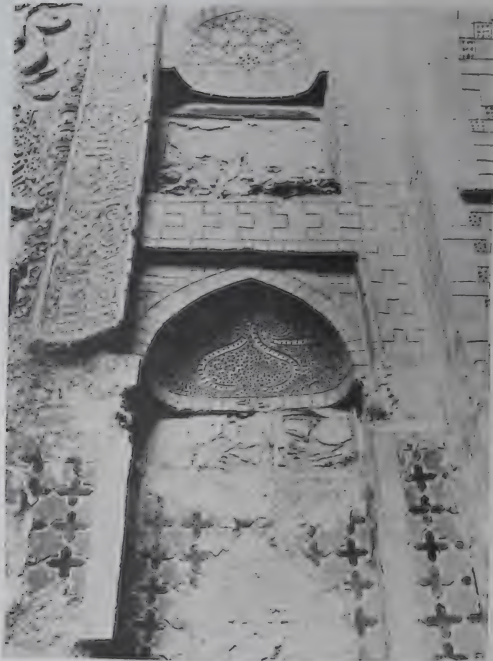
سردر مدخل رواق و صحن بقعه پیر بکران

» هذه الروضة المقدسة المباركة لشيخ المشايخ المسلمين وقادة ارباب المحققين  
محي معالم الشريعة معظم معالم الطريقة كاشف اسرار الحقيقة حجة الحق على الخلق



هادی الخلق الى الحق العارف باسرار الربوبية الواقف بآثار الالوهية محمد بن بکران  
جعلها الله روضة من رياض الجنة له في ليلة الثلاثاء عاشر شهر ربيع الاول سنة ثلث وسبعمائه  
عمل سراج .»

بر جانب شرقی سنگ مزار عبارات ذیل نوشته شده است :



تزیینات گچ بری و نمونه تزیینات کاشیکاری در داخل بقعه پیر بکران



« اللهم صل عليه كلما ذكره الذاكرون و صل عليه كلما سها عنه الغافلون حرر  
 العبد الضعيف المحتاج الى رحمة الله الغنى على محمود بن محمد التبریزی بفیروزان. »  
 بر دیوار شمالی داخل آرامگاه بدو خط کوفی و ثلث که یک سطر درمیان نوشته  
 شده عباراتی بشرح زیر گچ بری شده است :

۱- خطوط کوفی شامل آیاتی از سوره ( فاتحه )

۲- خطوط ثلث بشرح زیر :

« هذه الروضة المقدسة الشيخ المشايخ المسلمين قدوة ارباب المحققين محي معالم  
 الشريعة كاشف اسرار الحقيقة واقف بآثار الالهية حجة الحق على الخلق محمد بن  
 بکران نورالله قبره في سنة ثلث و سبعمائه . »

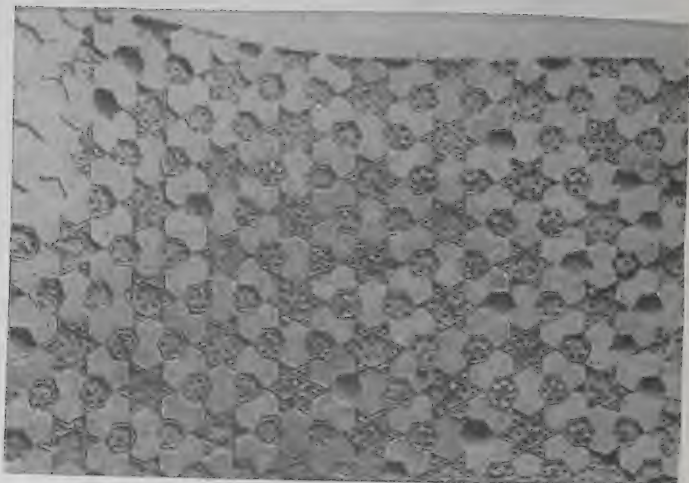
بر دیوار ضلع شرقی آرامگاه بخط بنائی گچی قرمز رنگ نوشته شده است :

« سبحان الله والحمد لله ولا اله الا الله والله اكبر ولا حول ولا قوة الا بالله العلي

العظيم . »

آرامگاه محمد بن بکران بوسیله مدخل کم ارتفاعی که بحال خمیده باید از  
 آن گذشت و در ضلع شمالی اطاق آرامگاه قرار دارد باطاق تاریکی اتصال مییابد  
 که طاق آن مخروطی شکل است و بر دیوار جنوبی آن بخط ثلث (سوره اخلاص)  
 گچ بری شده و در وسط آن بخط کوفی جمله ( فسیکفیکم الله ) خوانده میشود .  
 در اطراف طاق گنبدی شکل آن نیز کتیبه ای در دو سطر بخط کوفی و ثلث گچ  
 بری شده بوده که مقداری از آن ریزش کرده و فعلا از خطوط کوفی آن سوره  
 ( اخلاص ) و از باقی مانده خطوط ثلث آن جمله : « ما تقدم من ذنبك و ما تأخر  
 و لیتیم نعمتك » قرائت میشود .

در طاقنمای بزرگ روی آرامگاه محمد بن بکران که در طبقه دوم ساختمان  
 بقعه واقع است و در اطراف قسمت محراب مانند آن بخط کوفی سوره ( اخلاص )



آرایشهای گچ بری توأم با تزیینات کاشیکاری در ایوان فوقانی آرامگاه محمد بن بکران  
و در طرفین آن بخط ثلاث عبارات دیگری که بخوبی خواننده نمیشود گچ بری  
شده است .

در مقرنسهای این قسمت بخط بنائی و بشیوه گچ بری برجسته بر زمینه گچ  
قرمز رنگ، در قسمت شرقی آن جملات ( سبحان الله والحمد لله و لا اله الا الله والله  
اکبر ) دومرتبه نوشته شده و در قسمت غربی آن عبارت ( ولا حول ولا قوة الا بالله  
العلی العظیم . ) نیز دومرتبه نوشته شده است .

يك قطعه یادگاری قدیمی بر دیوار بقعه پیربکران  
مانند تمام بناهای قدیمی بردیوارهای این بنای تاریخی یادگارهایی بخطوط  
متفاوت از اشخاص مختلف قرائت میشود که يك قطعه از آنها را که بردیوار جانب

شرقی ایوان فوقانی آرامگاه بامر کب نوشته شده است نگارنده قرائت نمود . این قطعه یادگاری چهل و سه سال پس از ساختمان این بقعه در سال ۷۵۵ هجری بوسیله شخصی از اهالی ( طاد ) از قراء لنجان نوشته شده و بشرح زیر است :

الله المستعان

« قد حضر العبد الطادانی بتاریخ شهر جمادی الاخر سنة خمس وخمسين و سبعمائه  
غفر الله له و لجميع المسلمين . »

---

## مسجد جامع اشترجان

مسجد اشترجان در ۳۶ کیلومتری جنوب غربی اصفهان و در ۱۲ کیلومتری (پیربکران) در دهکده (اشترگان) که امروز (اشترجان) نامیده میشود در منطقه لنجان از نواحی پر خیر و برکت اصفهان واقع شده. مسجد مزبور در اواخر سلطنت ایلخان مسلمان مغول سلطان محمد خدا بنده (اولجایتو) بوسیله (خواجه فخرالدین محمد بن محمود بن علی اشترجانی) که بفحوائ کتبه سردر بزرگ مسجد (سردر شمالی) ملك الوزراء محسوب میشده بنا گردیده و یکی از ابنیه نفیس و بسیار جالب استان تاریخی اصفهان است.

این مسجد دارای دو سردر تاریخی در سمت شمال و مشرق است. سردر شمالی که متجاوز از ۱۲ متر ارتفاع دارد دارای مقرنس عالی کاشیکاری و خطوط و کتبه هائی است و در طرفین آن دو مناره موجود است که بیش از دو سوم آن بمرور زمان خراب شده است ولی بقایای آنها هنوز از عظمت سابق و نفاست بنای مزبور حکایت میکند.

نکته قابل توجه در مناره های سردر شمالی مسجد اشترجان آنست که مناره های مسجد مزبور مانند مناره های بنای تاریخی مشهور اصفهان (منارجنبان) که نزدیک بزمان ساختمان این مسجد یعنی در سال ۷۱۶ هجری بنا شده است متحرک هستند تزئینات بدنه دو مناره مسجد اشترجان بخط بنائی باکاشی لاجوردی بر زمینه آجری و بطور مارپیچ تکرار جمله (الله اکبر) است.

خواجه فخرالدین محمد اشترجانی مسجد  
اشترجان را بنا کرده است

تزئینات هلال اطراف سردر اصلی مسجد بخط بنائی باکاشی لاجوردی بر زمینه آجری تکرار نام (علی) است و در دو پشت بغل سردر از تکرار درهم پنج کلمه

(الله) و پنج کلمه (محمد) بخط کوفی برجسته با کاشی لاجوردی بر زمینه کاشی فیروزه ای دو (شمسه) تشکیل شده است .



سردر کاشیکاری مسجد جامع اشترجان ( اشترگان ) مودخ سال ۷۱۵ هجری

در داخل طاقماهای جرزهای طرفین سردر در جانب غربی بخط ثلث آجری  
بر زمینه کاشی لاجوردی جمله ( فسیحان الله حین تمسون ) و در جانب شرقی جمله

(وَحِينَ تَصْبِحُونَ وَلَهُ) نوشته شده است . (۱)



تزیینات کاشیکاری و کتیبه ثلث سردر اصلی مسجد جامع اشترجان بنام فخرالدین محمد بن محمود بن علی الاشترجانی

(۱) آیه ۱۷ و ۱۸ سوره (روم) باین شرح است: « فسبحان الله حين تمسون وحين تصبحون وله الحمد في السموات والارض و عشياً و حين تفلحون ».

کتیبه اصلی این سردر بخط ثلث لاجوردی رنگ برزمینه کاشی فیروزه‌ای بشرح زیر است :

« امر ببناء هذا المسجد المبارك صاحب الاعظم ملك الوزراء في العالم فخر الدنيا والدين محمد بن محمود بن علی الاشرجانی .

خواجه فخرالدین محمد بن محمود بن علی اشرجانی از مستوفیان و منشیان بزرگ زمان سلطان ابوسعید بهادرخان بوده و مدتها وزارت امیرسونج از امرای مشهور او را داشته است . ابن الفوطی در کتاب مجمع الادب ذکر او را آورده و میگوید که در ۷۱۴ هجری او را در بغداد دیده است و در ۷۱۷ نیز به همراهی امیرسونج بغداد آمده و شمس الدین ارموی او را مدح گفته و از اوصله‌ای سالیانه گرفته است . (۱) مترجم رساله محاسن اصفهان حسین بن محمد بن ابی الرضا علوی آوی در ذکر پنجم از کتاب (محاسن) لنجان را محل نشو و نمای بزرگان گردنکش و دلیران لشگر کش معرفی نموده و از بانی مسجد اشرگان بنام : صاحب مغفور سعید فخر الدولة والدين محمد الاشرجانی طاب ثراه با تجلیل تمام نام میبرد و میگوید که در غمخوارگی زیردستان و دلبستگی باحوال بیچارگان دقیقه‌ای فروگذار نکرده و خواب خوش بر خود حرام کرده بود و چون مردم لنجان از ظلم و جور حکام اصفهان بدو شکایت میبردند باموافقت پادشاه وقت (رأی صواب دان او آن اولی دید که در حضرت عرضه داشته آنرا از نواحی اصفهان مفروز گرداند و اهالی آنرا از آن تغلب و گران باری برهاند) حکومت لنجان را شخصاً بعهده گرفته همت بر ضبط و اتساق امور مصروف گردانید و در زمان او عدل و داد جانشین ظلم و جور شد و پس از او دوفرزندش نیز از طریقت پدر پای بیرون نهادند . اسامی پسران او نیز چنین ذکر شده است : « ملك اعظم اعدل صاحب اکرم اکمل دستور الوزراء نظام و صلاح ایران علاء الدولة ملك علاء الدین اعلی الله رتبه » و نام دیگری اینطور آمده است :

« صاحب اعلم افضل ملك معظم اعدل عضد الوزراء يمين الملة والدين ملك يمين ادام الله يمينه بمنه . » (۱)

### اسامی خلفای راشدین در تزیینات کاشیکاری سردر مسجد اشترجان

در داخل مقرنسهای کاشیکاری سردر مسجد اشترجان بخط آجری برجسته بر زمینه کاشی فیروزه‌ای در اشکال مربع مانند چهار کلمه (محمد) در يك شكل مربع و چهار کلمه (ابوبکر) در مربع دیگر و چهار کلمه (وعمر) و چهار کلمه (وعثمان) و چهار کلمه (وعلی) نوشته شده است و در داخل يك مربع دیگر جمله زیر خوانده میشود :

« رضوان الله عليهم اجمعين »

و در يك شكل چهار ضلعی در زیر مقرنسا و در جهت مقابل سردر بخط بنائی آجری بر زمینه فیروزه‌ای اسامی چهارده معصوم ذکر شده است:

### نام استادان کاشیکار سردر مسجد اشترجان

در قسمت فوقانی در چوبی فعلی مسجد اشترجان بخط ثلث فیروزه‌ای پوسته شده بر زمینه آجری آیه ۹۶ و قسمتی از آیه ۹۷ سوره (آل عمران) بشرح زیر نوشته شده است : « ان اول بيت وضع للناس للذي ببكة مبارکاً و هدی للعالمین فیه آیات بینات مقام ابراهیم و من دخله کان آمناً . »

و در دو لوحه کوچک در بالای کتیبه فوق‌الذکر و در طرفین آن بخط ثلث پوسته شده بر زمینه کاشی فیروزه‌ای کارهای انجام شده عمل : « استاد احمد و حاجی محمد قطاع تبریزی » معرفی شده است .

بر دو جانب شرقی و غربی در ورودی در دوطاقما بخط بنائی آجری برجسته بر زمینه کاشی فیروزه‌ای آیه ۲۸ و قسمتی از آیه ۲۹ سوره (فتح) بشرح زیر نوشته شده است :

« هو الذي ارسل رسوله بالهدی و دین الحق لیظهره علی الدین کله و کفی بالله شهیداً محمد رسول الله والذین معه اشداء علی الکفار رحماء بینهم . »

و در چهار لوح کوچک عبارات زیر نوشته شده است :

(۱) ذکر پنجم از کتاب ترجمه محاسن اصفهان چاپ تهران صفحه (۶۸ و ۶۹)



« سبحانه و تعالی » « عما یصفون » « ف سبحان الله حین تمسون » « و حین تصبحون  
وله الحمد » .

### کتیبه های گنبد و ایوان جنوبی مسجد اشترجان مورخ سال ۷۱۵ هجری

از کتیبه هلال ایوان جنوبی مسجد اشترجان که بخط ثلث با کاشی فیروزه ای  
بر زمینه آجری گل و برگ نوشته شده بوده فقط سه کلمه زیر باقی مانده است :

« ..... اتفق بعون الله ..... » (۱)



دورنمای ساختمان گنبد و مناره های مسجد جامع اشترجان

---

(۱) بقیه کتیبه فعلا وجود ندارد و چنین بنظر میرسد در دوره هائی که هنوز بنا های  
باستانی تحت مراقبت دولت نیامده بوده است تزیینات کاشیکاری آنها را رها کرده اند .

بر جانب شرقی این ایوان در يك حاشیه گچ بری آیه های اول سوره (یس) و بر جانب غربی آن (اسماء الله) گچ بری شده است.

کتیبه اصلی گنبد مسجد اشترجان بخط کوفی برجسته برزمینه گچ ساده شامل آیات اول سوره (فتح) تا وسط آیه ششم است و تاریخ این کتیبه در گوشه سمت راست بالای محراب بشرح زیر نوشته شده است :

« و ذلك في اواخر صفر سنة خمس عشر و سعمائه »

در زیر پنجره های اطراف گنبد بخط بنائی برزمینه شطرنجی کلمه (الله) بطور مکرر گچ بری شده است و بر روی جرزه های داخل گنبد و بر روی جرزه های داخل ایوان بخط بنائی بر زمینه شطرنجی درمربع های بزرگ اسامی «محمد» «وعلی» «وحسن» «و حسین» بطور مکرر گچ بری شده است.

#### کتیبه های محراب مسجد اشترجان

در اطراف محراب مسجد اشترجان بخط کوفی قسمتی از آیه الكرسي و بخط ثلث آیه اول تا آخر آیه چهارم سوره (دهر) گچ بری شده و در قسمت فوقانی کتیبه ثلث بخط کوفی کبود رنگ عبارت ذیل نوشته شده است :

« سبحان الله والحمد لله ولا اله الا الله والله اكبر »

در یکی از حاشیه های اطراف این محراب بخط ثلث برزمینه گچی گل و برگ آیه ۱۸ تا آخر آیه ۲۲ سوره (توبه) گچ بری شده است.

در یکی دیگر از حاشیه های محراب مسجد اشترجان بخط کوفی سفید رنگ کتیبه ای نقاشی شده که اوایل آن محو گردیده و از اواخر هم فقط جمله «... صدق الله العظيم و صدق رسولہ الكريم في سنة ۰۰۰۰» قرائت میشود.

سردوم این کتیبه نقاشی شامل (سورة الضحی) از سوره های قرآن مجید است. در داخل محراب در زیر مقرنسها و در سوسن های چهار گانه بخط بنائی گچ

بری برجسته برزمینه گچی عبارات زیر خوانده میشود :

« بسم الله الرحمن الرحيم » « اللهم صل على محمد المصطفى » « وصل على  
 على المرتضى » « واصحابه رضوان الله عليهم »



محراب کچ بری مسجد جامع اشترجان از قرن هشتم هجری

در زیر مقرنسها و پرچین غربی محراب بخط کوفی برجسته بر زمینه گل

و برگ گچی آیه ۱۸ سوره ( آل عمران ) و بر جانب شرقی آن سوره ( فاتحه ) گچ بری شده است .

### ایوان شمالی

در ایوان شمالی مسجد اشترجان بخط ثلث برجسته برزمینه گچی گل و برگ آیه ذیل گچ بری شده است :

« بسم الله الرحمن الرحيم . ان الله وملائكته يصلون على النبي يا ايها الذين آمنوا صلوا عليه وسلموا تسليماً »

بر طاق ایوان شمالی بخط بنائی برزمینه شطرنجی جمله (الله اكبر) بطور مکرر گچ بری شده و بر جرزهای داخل این ایوان در مربع های كوچك اسامی « الله . محمد . علی . ابوبکر . عمر » بطور پراکنده گچ بری شده است .

### يك لوح تاریخی از دوره حکمرانی ابوالنصر حسن بهادرخان در مسجد اشترجان مورخ بسال ۸۸۱

در چهلستون غربی مسجد هیچگونه کتیبه ای موجود نیست ولی بر یکی از دیوارهای چهلستون شرقی مسجد اشترجان لوحی از سنگ نصب شده که بفحوای کتیبه آن شخصی بنام کمال الدین اسماعیل فرزند ظهیرالدین ابراهیم اشترجانی در دوره سلطنت ابوالنصر حسن بهادرخان بخرج خود یمین و یسار مسجد جامع اشترجان را تعمیر نهوده است .

کتیبه این لوح سنگی بخط ثلث برجسته و مورخ بسال ۸۸۱ هجری بشرح زیر است :

### عبارات حاشیه لوح :

« بسم الله الرحمن الرحيم انما يعمر مساجد الله من آمن بالله واليوم الآخر واقام الصلوة و آتى الزكوة ولم يخش الا الله فعسى اولئك ان يكونوا من المهتدين صدق الله العظيم و صدق رسوله . »

## کتابه تاریخی متن لوح :

« در زمان خلافت حضرت پادشاه اسلام السلطان الاعظم مالک رقاب الامم ابوالنصر  
حسن بهادر خان خلدالله ملکه و سلطانه تعمیر یمین و یسار مسجد جامع اشترجان نمود  
از خاص مال خود الشیخ السالک المسمی به کمال الدین اسماعیل بن ظهیر الدین



صنک نوشته تاریخی از دوره ابوالنصر حسن بهادر خان در مسجد جامع اشترجان

ابراهیم اشترجانی ابتغاء لمرضاة الله تعالى امید که قبول حضرة عزة گردد واهل بیتش بدعا یاد کنند فی تاریخ ربیع الثانی سنة احدى وثمانین وثمانه . »

### سردر شرقی مسجد اشترجان مورخ بسال ۷۱۵ هجری

کتابه سردر شرقی مسجد جامع اشترجان بخط ثلث برجسته گچی بر زمینه گچی گل و برگ مشتمل بر آیه ۱۸ سوره ( جن ) و مورخ بسال ۷۱۵ هجری است  
بشرح زیر:

« بسم الله الرحمن الرحيم . و ان المساجد لله فلا تدعوا مع الله احدا فی سنة خمس عشرة و سبعمائه . » ( ۱ )

( ۱ ) تعمیرات اساسی مسجد جامع اشترجان از تابستان سال ۱۳۳۳ خورشیدی بسرپرستی مؤلف این کتاب شروع شد. آقای مزالدین مهدوی رئیس فرهنگ استان اصفهان و آقای سید علی اکبر ابرقوئی رئیس اداره تحقیق اوقاف اصفهان در آن موقع از لحاظ جلب توجه مردم محل بمعمیر مسجد و همچنین جلب نظر استانداری اصفهان و بخشداری فلاورجان از جهت اختصاص دادن اعتباری از محل صدی ده عمران و آبادی بخش مزبور بمنظور شروع تعمیرات ضروری مسجد اهتمام مخصوص ابراز داشتند و بالنتیجه تعمیرات مسجد اشترجان از این اعتبار و اعتبار اختصاصی اداره باستانشناسی اصفهان شروع شد و تا اوایل مهر ماه آنسال تعمیرات ضروری آن انجام گرفت. چهلستونهای خراب و ویران مسجد تجدید ساختمان شد و اسنجم پشت بامها تأمین گردید. آقای مصطفی رئیسی اشترجانی دهمدار اشترجان باعلاقه و اشتیاق فراوان همه گونه تسهیلات در راه انجام این امر خیر بعمل آورد و نتیجه ای که بدست آمد آن بود که از مسجد مزبور با شروع زمستان سال ۱۳۳۳ بکلی رفع خطر شده بود. تصادفاً زمستان سال ۱۳۳۳ بطوریکه مردم اصفهان بخاطر دارند بوضع بی سابقه ای شروع شد و از اوایل آبان تا نیمه آذر آنسال بارانهای هولناک و بیسابقه در اصفهان باریدن گرفت. بارانهای مزبور که در شهر اصفهان بهمه منازل و ساختمانها و حتی ابنیه تاریخی خسارات فراوان وارد نمود منازل روستائی مردم دهکده اشترجان را نیز مورد تهدید قرارداد و مردم این دهکده که منازل آنها ویران شده بود بپشتان و چهلستونهای مسجد مزبور که خوشبختانه در تابستان آنسال تعمیر و مجهز شده بود پناه بردند و نتیجه عاجلی که از تعمیرات انجام شده در آن سال بدست آمد در وهله اول عاید خود مردم گردید ( مقدار بارندگی فقط در ماه آذر این سال به ۱۶۸ میلیمتر رسید. باید توجه داشت که مقدار بارندگی متوسط سالانه اصفهان ۱۵۰ میلیمتر بیشتر نیست و مقایسه این دو رقم نشان میدهد که بارندگی -

ابن بطوطه در سال ۷۲۷ مسجد اشترجان را دیده است

ابن بطوطه جهانگرد معروف قرن هشتم هجری ضمن مسافرت‌های تاریخی خود بایران نیز آمده و در سال ۷۲۷ هجری قمری در اصفهان بوده است. وی در مسافرت خود از اینده باصفهان از اشترگان گذشته است و از این دهکده که در آنموقع شهری بوده است بدینگونه توصیف میکند:

«... پس مسافرت ما در زمین پهناور و پرآبی آغاز شد که از مضافات شهر اصفهان بشمار میرود. در این طریق نخست بشهر اشترگان رسیدیم. اشترگان شهری است نیک و پر آب و دارای باغها. مسجد زیبایی نیز دارد که آبی از وسط آن میگذرد.» (۱)

#### سنگاب مسجد اشترجان

در یکی از زوایای داخل محوطه زیر گنبد مسجد اشترجان سنگابی از سنگ پارسی قرار دارد که بخط نستعلیق برجسته عبارات زیر در اطراف آن حجاری شده است:

«ناد علیاً مظهر العجایب . تجده عوناً لك فی النوایب . كل هم و غم سینجلی . بعظمتك یا الله . بنبتك یا محمد . بولایتك یا علی . اللهم صل علی محمد و علی و

- آنسال در تاریخ اصفهان عجیب و بیسابقه بود. عکس صفحه ( ۵۸ ) این کتاب که در روز هفدهم آذر ماه ۱۳۳۳ برداشته شده است طغیان زاینده رود را در پایان این بارندگی نشان میدهد .

سپس تعمیر قسمتهای دیگر مسجد تدریجاً ادامه یافت و ضمن تعمیر کاشیکاریهای سردر اصلی در زیر تزیینات قرن هشتم هجری يك کتیبه بخط کوفی ساده و بسبك کتیبه های دوره سلجوقی با آجر تراش مشتمل بر آیه ۱۸ سوره ( توبه ) بدست آمده که اگرچه سال تاریخ آن از بین رفته بود ولی این مطلب را مدلل داشت که مسجد جامع اشترجان اساس سلجوقی دارد و مسجد فعلی در حقیقت تجدید بنای آن مسجد با بسیاری اضافات والحاقات قرن هشتم هجری است .

(۱) سفرنامه ابن بطوطه چاپ تهران صفحه ۱۸۹ و ۱۹۰ ( جوی آبی که ابن بطوطه از آن نام میبرد هم اکنون در خارج از مسجد و چای سردر بزرگ شمالی « سردر اصلی » جریان دارد : مؤلف . )



فاطمه والحسن والحسين وعلى ومحمد وجعفر وموسى وعلى ومحمد وعلى والحسن  
والحجة القائم (ص)

وقف شرعى مسجد جامع اشترجان نمود ابن غلامعلى على داد ساكن من القرية  
سنه ۱۲۴۴ «

## منارجنبان

يکى از بناهاى تاريخى جالب اصفهان منارجنبان است که در فاصله شش کيلو  
مترى مغرب شهر اصفهان در سرراه اصفهان به نجف آباد در دهکده اى بنام (کارلادان)  
واقع شده است. تنها تاريخى که در اين بنا وجود دارد تاريخ سنگ آرامگاه  
(عمو عبدالله) است که بناى بقعه پس از وفات او در سال ۷۱۶ هجرى بر مزار وى  
صورت گرفته است.

عمو عبدالله بفحواى کتبه آرامگاه او شيخ زاهد پرهيزکارى بوده است که  
در تاريخ هفدهم شهر ذیحجه سال ۷۱۶ هجرى در گذشته است و بر روى قبر وى  
آرامگاهى بنا کرده اند که ايوان فعلی منارجنبان است.

سبك ساختمان اين ايوان که تزيينات کاشیکارى نیز دارد سبك بناهاى قرن  
هشتم هجرى «سبك مغولى» (۱) است و کاشيهای لاجوردی رنگ بشکل ستاره چهارپر  
در فواصل اشکال ديگرى که بشکل کثیرالاضلاع و برنگ فيروزه ايست دولنگه طاق  
و اطراف ايوان را زينت میدهند. (۲)

(۱) مقصود از اصطلاح (سبك مغولى) که در کتب باستانشناسان اروپائى و امريکائى نیز  
بکار رفته شيوه معماری ايران در قرن هفتم و هشتم هجرى و سبکی است که اساتيد معمار و  
کج بر و کاشیکار ايرانی در دوره استيلای ايلخانان مغول بر ايران و حکومت ايلخانان  
مسلمان در ساختن و پرداختن مساجد و مدارس و مقابر و مناره ها و انواع ساختمانهای  
ديگر و پرايش آنها بکار برده اند.

(۲) ارتفاع ايوان منارجنبان از زمين بقعه ده متر و ارتفاع هريك از دو مناره آن  
هفده متر است. فاصله دو مناره در سطح پشت بام حدود نه متر و محيط هر مناره چهار  
متر و نيم است.



نکته جالب توجه حرکت مناره‌ها می‌باشد که با حرکت دادن یکی در دیگری نیز حرکت محسوس و مشهود می‌شود. حرکت مناره‌ها در نظر استادان فن خیلی عجیب نیست و چنین نظر داده اند که این کیفیت در تمام مناره‌ها موجود است با این وجه اختصاص که در این بنا چون مناره‌ها سبکتر و باریکتر هستند حرکت آنها محسوس تر است ضمناً کلاف‌های چوبی که در قسمت‌های بالا و پائین هر يك از دو مناره در ساختمان آن بکار رفته نیز عامل مؤثری در تسهیل حرکت مناره‌ها بشمار می‌رود. راجع بحرکت مناره‌ها صحبت‌های زیاد شده ولی شاید بحقیقت نزدیکتر باشد اگر بگوئیم که این بنا را بقصد آنکه مناره آن حرکت کند از روز اول نساخته اند بلکه پس از ساختمان مناره‌ها در طرفین ایوان که بنظر اساتید فن مدتی بعد از ساختمان خود ایوان اتفاق افتاده حرکت مناره‌ها هم مشهود شده است. چیزیکه بیشتر موجب شگفتی است آنستکه نه تنها در موقع حرکت دادن یکی از مناره‌ها در مناره دیگر هم حرکت پدیدار می‌شود بلکه حرکت بتمام نقاط این ساختمان منتقل می‌گردد بطوریکه هر گاه ظرف آبی را بر روی تخته سنگ عظیم و یکپارچه آرامگاه عمو عبدالله که در داخل یکی از طاق‌نماهای ایوان واقع شده قرار دهیم پس از حرکت دادن مناره‌ها در سطح آب ظرف نیز حرکت محسوس می‌شود. (۱)

---

(۱) بطوریکه از نوشته‌های جهانگردان برمی‌آید ساختمان‌های متحرک مشابه منار جنبان اصفهان در نقاط دیگر هم دیده شده است از آنجمله ابن بطوطه سیاح معروف مغربی که در سال ۷۲۵ هجری قمری بعزم سیاحت از موطن خود طنجه خارج شده در ذکر مساجد و عمارات شهر بصره چنین می‌گوید :

« در نزدیکی شهر عمارت مرتفعی دیدم گفتند مسجد جامعی است منسوب بعلی بن ابی طالب علیه السلام که هر هفته يك روز اهالی شهر در آنجا نماز جمعه می‌خوانند. روزی بنماز جمعه در مسجد حاضر شدم صحن بزرگی داشت که با سنگ، مرمره‌های سرخ مفروش بود و قرآن خلیفه سوم عثمان بن عفان در آنجا قرار داشت. در گوشه‌های این مسجد صومعه‌های چندی است که یکی را صومعه متحرک یعنی جنبان می‌خوانند.

باچند نفر بر پشت بام همان محل رفتیم. در گوشه‌های بام رکن‌هایی (مناره‌های کوچکی)-



بنای مشهور منارجنبان اصفهان از قرن هشتم هجری

- بود که در آنها چوب ضخیمی میخکوب کرده بودند که گوشه‌ای برای دست گرفتن (مقبض) داشت. يك تن از اهل بصره دستگیره همان چوب را گرفت و گفت بسر مبارك حضرت علی بجنب و آنرا سخت تکان داد و سطح بام بحرکت درآمد. بعد از آن من همان چوب را گرفتم و بشکلی دیگر آنرا قسم دادم و تکان دادم باز بام بجنبش آمد. همراهان بصری من چون عقیده داشتند که بدون ذکر نام علی بن ابی طالب (ع) حرکت آن غیر ممکن است از این کار سخت بتعجب فرو شدند. چون مردم بصره اغلب سنی مذهبند من چنین جرأتی کردم و الا اگر چنین حرکتی مثلاً در شهرهای حله و بحرین و قم و کاشان و ساوه و آوه از کسی سرمیزد متعصبین شیعه او را میکشتمند.

## کتیبه های سنگ آرامگاه عمو عبدالله

بر آرامگاه عمو عبدالله سنگ بزرگ یکپارچه مرمری قرار دارد که در اطراف آن بخط ثلث برجسته سوره (یس) حجاری شده و بر ضلع جنوبی سنگ بخط ثلث برجسته نوشته شده است : « کفی بالموت واعظاً »

در ذیل لوحه فوق الذکر در سه لوحه کوچکتر بخط ثلث برجسته عبارات زیر نقش بر حجر است :

« قال الله تبارك وتعالى » « ان رحمة الله قریب من المحسنين » « يا عامراً لخراب الدين مجتهداً »

بر يك قطعه سنگ مرمری كه بحالت عمودی در بالای سنگ بزرگ آرامگاه و در داخل دیوار نصب شده است بخط ثلث برجسته صفات عمو عبدالله مدفون در ایوان منارجنبان و سال وفات او در تاریخ هفدهم ذیحجه سال ۷۱۶ هجری بشرح زیر نقش بر حجر است :

« هذا قبر الشيخ الزاهد البارع المتورع السعيد المتقى عمو عبدالله بن محمد بن محمود سقلا رحمة الله عليه و نور في السابغ عشرة من شهر ذى حجة سنة ست عشرة و سبعمائة . »

ابوالقاسم محمد بن محمد بن جزى کلبی از معاصرین ابن بطوطه که سفرنامه او را گردآورده گوید: « در شهر برشانه ( از قرای شهر بزرگ اشبیلیه « سویل حالیه » در کنار الوادی الکبیر) از بلاد آندلس یکی از صومعه های مسجد بزرگ آنرا دیدم که در موقع تکان دادن بجنبش میآید بی آنکه حرفی گفته یا دعائی خوانده شود. من خود بر بام آن صومعه رفتم و جمعی نیز با من بودند . چوبهائی را که در موقع تکان دادن میگیرند در دست گرفتیم و تکان دادم چنان بحرکت درآمد که من بایشان اشاره کردم که از جنباندن دست بازدارند. « ( بالاندک تصرفی از رحله ابن بطوطه چاپ مصر ج ۱ صفحه ۱۲۷-۱۲۸ ) از این جمله معلوم میشود که منارجنبان از مختصات اصفهان و قبر عمو عبدالله مدفون در قریه کارلادان نبوده است ( نقل از صفحه ۵۳ شماره پنجم سال اول مجله یادگار بقلم آقای محمد نخبجوانی )

## مسجد جامع کاج

کاج و شهردز در ۲۴ کیلومتری مشرق اصفهان و در شمال بستر زاینده رود واقع شده و جزء بلوک ( برآ آن شمالی ) میباشند . گنبد مسجد جامع کاج که در این محل ساختمان شده است مانند بیشتر بنا های برج مانند این دوره بشکل ( خود ) ساخته شده و در اطراف آن ملحقات دیگری وجود داشته است که بمرور زمان و در اثر عدم مراقبت از بین رفته و ضمیمه زمینهای زراعتی اطراف آن شده . گنبد مزبور در وسط صحن متناسبی قرار داشته و بوسیله مدخل های بزرگ و کوچک از سه جانب شمال و شرق و غرب باز بوده و فقط سمت جنوبی آن بسته بوده است و محراب مسجد در این جانب قرار دارد . آجر مهمترین ماده ساختمانی در بنای مزبور و بنا های دیگر مشابه آنست و تزیینات داخل آن هم آجری است .

کتیبه اطراف گنبد در قسمت داخل آن که معرق کاشی و بخط ثلث است (خط سفید بر زمینه کاشی لاجوردی رنگ) شامل آیاتی از سوره (یس) است . کتیبه مزبور تاریخ ندارد ولی بنظر میرسد که از الحاقات مسجد در قرن یازدهم هجری و دوره صفویه یا بازهم مؤخر از این دوره باشد .

اسامی خلفای راشدین ابوبکر و عمر و عثمان و علی (ع) در طرفین محراب مسجد در دو شکل مربع مستطیل بخط بنائی ( دو رنگ سفید آجری بر زمینه یک رنگ آجر قرمز ) نوشته شده است و چون بشکل یک نوع تزیین در آمده و خواندن این کلمات حتی برای هر باسوادی امکان نداشته است محفوظ مانده در صورتیکه در بنا های دیگر همزمان با مسجد مزبور معمولا اسامی سه خلیفه اول را از اوایل قرن دهم هجری بعد که مذهب تشیع مذهب رسمی ایران قرار گرفته است محو نموده و از بین برده اند .

در پوشش داخلی گنبد چهار شکل مربع بخط بنائی با آجر قرمز بر زمینه سفید



مسجد جامع کاج بنای قرن هشتم هجری

آجری که دو بدو قرینه اند وجود دارد که در دو مربع متقابل نام (محمد) و در دو مربع دیگر نام (علی) نوشته شده است. در قسمت پائین گنبد و روی جرز ها بخط بنائی با گچ در فاصله آجرها اسامی : الله . محمد . علی . حسن . حسین خوانده میشود و کلمات دیگری هم نقش شده بوده است که فعلا وجود ندارد .  
پروفسور پوپ تاریخ ساختمان این مسجد را ( اواخر قرن هشتم هجری ) میدانند . (۱)

---

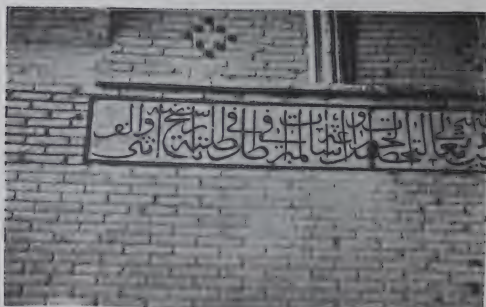
(۱) برای کسب اطلاعات بیشتر راجع به مسجد کاج مخصوصاً از نظر معماری و تزیینات آن مراجعه شود به صفحه ۹۳۱ و ۹۳۲ جلد دوم ( بررسی هنرهای ایران ) تألیف پروفسور پوپ بزبان انگلیسی .

### امامزاده ابراهیم بنای عهد صفویه در مجاورت مسجد کاج مورخ سال ۱۰۰۲ هجری قمری

در مجاورت مسجد کاج امامزاده ای بنام امامزاده ابراهیم وجود دارد. امامزاده مزبور دارای صحن وسیع و طاقهائی در اطراف است که برای سکونت زائرین که از دهات مجاور برای زیارت باین مکان میآیند بکار میرود. مقبره در ضلع جنوبی صحن واقع شده که بوسیله ایوانی بصحن مرتبط میگردد.

کتیبه ایوان جاوی مقبره بخط ثلث لاجوردی باکشی معرق بر زمینه آجری که اتمام بنای آرامگاه را بدوره شاه عباس اول میرساند بشرح زیر است :

« قد تشرف باتمام هذه العمارة في زمن دولة الملك العادل الكامل مالک رقاب-  
الامم هولي ملوك العرب والعجم ناصر الدين ظل الله في الارضين ۰۰۰۰ باسط العدل  
والامان ورافع راية الاحسان السلطان بن السلطان بن السلطان ابوالمظفر  
شاه عباس بهادرخان خلدالله ملكه وسلطانه وافاض على العالمين بره وعدله واحسانه  
اقل عبیده وخدمة سلطانه حسين بك ۰۰۰۰ وفضله الله تعالى الى حين لتحصيل الخيرات  
واشاعة المبرات في ظل ظلته في تاريخ سنة اثني و الف . »



نمونه خط کتیبه سردر امامزاده ابراهیم مورخ سال ۱۰۰۲ هجری

و در انتهای این کتیبه بخط آجری برجسته نام معمار و کاتب کتیبه بشرح زیر آمده است :

« عمل محمد بن شمس الدین بناء اصفهانی کتبه میر عالی معمار »  
در قسمت فوقانی این کتیبه و مدخل مقبره در سه شکل چهار ضلعی بخط بنائی اسامی :  
الله . محمد . علی خوانده میشود .

### کتیبه داخل مقبره امامزاده ابراهیم

در داخل مقبره بخط ثلث سفید بر زمینه قرمز رنگ آیه ۱۳۰ از سوره ( بقره )  
و آیه ۹۵ و ۹۶ و قسمتی از آیه ۹۷ سوره ( آل عمران ) که مشتمل بر نام ( ابراهیم )  
است بشرح زیر گچ بری شده :

« قال الله سبحانه و تعالى مقام ابراهيم ومن دخله كان آمناً . ومن يرغب عن ملة  
ابراهيم الا من سفه نفسه و لقد اصطفينا في الدنيا و انه في الآخرة لمن الصالحين .  
قل صدق الله فاتبعوا ملة ابراهيم حنيفاً و ما كان من المشرکين . ان اول بيت وضع  
للناس للذي ببكة مبارکاً و هدى للعالمين . فيه آيات بينات مقام ابراهيم و من دخله  
كان آمناً . »

جمله آخر کتیبه ( و من دخله کان آمناً ) در قسمتهای آخر این کتیبه چند مرتبه  
تکرار شده است .

نام کاتب کتیبه فوق الذکر بخط ریز در انتهای کتیبه بشرح زیر آمده است :  
( کاتب العبد المذنب الراجی الى لطف الله الباری ابن حبيب الله هعين الدين -  
الدولانی عفی عنه . »



## مسجد جامع دشتی

در ساحل جنوبی زاینده رود از مشرق بمغرب در بلوك برا آن جنوبی آثار دو بنای تاریخی جالب اصفهان از عهد سلاجقه (مسجد و مناره گار و مناره زیار) و دو بنای تاریخی از قرن هشتم هجری : مسجد جامع دشتی و مسجد ازیران بر جای مانده است .

شرح بناهای تاریخی ( گار ) و ( زیار ) در فصل چهارم این کتاب گذشت و اینك بشرح دو بنای باستانی دیگر واقع در این بلوك بنام دشتی و ازیران میپردازیم :



مسجد جامع دشتی بنای قرن هشتم هجری

مسجد دشتی که در ساحل جنوبی زاینده رود و در فاصله ۱۸ کیلومتری مشرق



اصفهان واقع شده از هر جهت شبیه بمسجد کاج که در شمال بسترزاینده رود بنا شده است میباشد و قرینه آنست . در اطراف این مسجد تاریخی قرن هشتم بعداً نیز ساختمانهای دیگری اضافه شده بوده است که فعلاً اثری از آنها برجای نیست و مناره هائی هم داشته که طی نیم قرن اخیر بمنظور استفاده از مصالح بنائی عمداً آنها را خراب کرده اند . در این مسجد در حال حاضر هیچگونه کتیبه و خطی دیده نمیشود .

## مسجد اذیران

در سی کیلومتری مشرق اصفهان و در جنوب بستر زاینده رود دهکده اذیران واقع شده که مردم محل آنرا (اذیرون) تلفظ میکنند . در این دهکده که در مشرق دشتی واقع شده و فعلاً حدود ۱۲۰ نفر جمعیت دارد بسبب بناهای مغولی در قرن هشتم هجری مسجد جالب توجهی وجود دارد که در حال انهدام و ویرانی است . کتیبه خارجی گنبد مسجد اذیران بخط بنائی آجری برجسته و سفید برزمینه آجری قرمز رنگ تکرار جمله (الله اکبر) است . کتیبه داخل گنبد بخط بنائی آجری برجسته و سفید برزمینه آجری قرمز رنگ شامل آیه اول و دوم و سوم سوره (فتح) است .

کتیبه محراب مسجد اذیران بخط ثلث گچ بری برجسته برزمینه گل و برگ شامل آیه ۲۸۵ سوره ( بقره ) است بشرح زیر :

« آمَنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ وَالْمُؤْمِنُونَ كُلٌّ آمَنَ بِاللَّهِ وَمَلَكِهِ وَكِتَابِهِ وَرُسُلِهِ لَا تَنفِرُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْ رُسُلِهِ وَقَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ »  
در قسمت فوقانی متفرد های چهار گانه اطراف داخل گنبد در داخل اشکال چهار ضلعی بخط بنائی برزمینه شطرنجی جملات : سبحان الله - والحمد لله - ولا اله الا الله والله اکبر نقش شده است .



مسجد جامع ازیران از قرن هشتم هجری

### دومناره دارالضیافه

در محله (جوباره) ناحیه یهودی نشین اصفهان و در مسیر یکی از کوچه های آن آثار سردر مجللی که بر فراز آن دو مناره دارالضیافه (۱) واقع شده مشاهده

---

(۱) دومناره دارالضیافه را مردم محل (دارالضیاء) نیز مینامند.

میشود. وجه تسمیه این محل بدارالضیافه یعلت خرابیهای زیادی که بآن وارد آمده است و فقدان کتیبه ای که منظور ساختمان این بنا را بیان نماید در حال حاضر بر ما معلوم نیست ولی بطوریکه از نام آن استنباط میشود این اثر تاریخی سردر يك مهمانسرای مجلل بوده است.



دو مناره دارالضیافه در محله جوباره اصفهان از قرن هشتم هجری

از کتیبه زیر مقرنسه‌ای فوقانی مناره که بخط ثلث سفید معرق بر زمینه کاشی لاجوردی موجود است فقط دو کلمه (ومن دخله) باقی مانده و بقیه کلمات این کتیبه ریخته است. (۱)

در داخل مقرنسه‌ای مناره ها هر (سوسن) یا (طاس) شامل يك کلمه است و کلمات موجود بخط ثلث سفید معرق بر زمینه کاشی لاجوردی بشرح زیر است :

« محمد » « و علی » « وفاطمه » « والحسن » « والحسين »

پوشش تزئیناتی مناره های مزبور بخط بنائی فیروزه ای بر زمینه شطرنجی آجری در هفت ردیف بشرح زیر است :

ردیف اول کلمه « الله » ردیف دوم تکرار کلمه « اکبر » ردیف سوم تکرار کلمه « الله » ردیف چهارم تکرار کلمه « محمد » ردیف پنجم تکرار کلمه « وعلی » ردیف ششم تکرار کلمه « وحسن » ردیف هفتم تکرار کلمه « وحسين ». (۲)

## مناره باغ قوشخانه

در منتهی الیه شمالی محله جوباره و در يك محله خارج شهر سابق که امروز جزء شهر شده در حاشیه اراضی زراعتی مناره باغ قوشخانه که آنرا مناره (طوقچی) بمناسبت آنکه در محله (طوقچی) واقع است و نیز مناره (علی بن سهل) بمناسبت

(۱) در تابستان ۱۳۴۰ شمسی که نگارنده کتیبه این مناره را قرائت میکرد فقط دو کلمه (ومن دخله) باقی مانده بود و شاید اگر بتمعیر آن اقدام نشود این دو کلمه هم ریزش کند و اصلاً کلمه ای از کتیبه باقی نماند بهر حال با توجه بدو کلمه باقیمانده بنظر میرسد که کتیبه مزبور صرفنظر از سال تاربخ آن بشرح زیر بوده است :

« ان اول بیت وضع للناس للذي ببكة مبارکاً و هدی للعالمین فیه آیات بینات مقام ابراهیم ومن دخله کان آمناً . »

(۲) پروفیسور پوپ تاریخ بنای این مناره را اواخر قرن هشتم هجری میداند و آقای (سمیث) تاریخ آنرا در ربع اول قرن هشتم هجری قرار داده است. (آثار ایران و جلد اول - جزوه دوم، ترجمه فارسی) صفحه ۱۸۱

اینکه نزدیک آرامگاه علی بن سهل واقع شده نیز میخوانند بارتفاع حدود ۳۸ متر واقع است. از کتیبه سه رگی بالای مناره ( دو خط لاجوردی در بالا و پائین و یک خط سفید در وسط ) بخط ثلث سفید معرق برزمینه گل و برگ آجری فقط دو کلمه (الی) و (والله) باقی مانده است.

پوشش تزییناتی این مناره بخط بنائی فیروزه ای برزمینه آجری و بطور مارپیچ تکرار جمله (الله اکبر) است. بر دیوار متصل پایه مناره که نمای خارجی دیوار مجاور سردر مسجدی بوده است که مناره مزبور در یکی از گوشه های آن واقع میشده بخط بنائی لاجوردی و فیروزه ای درهم بر زمینه آجری جمله (الله اکبر) بطور مکرر نقش شده است. وجه تسمیه این مناره بیاغ قوشخانه از آن جهت است که در دوره سلطنت شاه عباس کبیر در مجاورت این مناره باغ وسیعی که دارای قصر زیبائی بوده احداث شده است و در این باغ باها و قوشهای شکاری نگاهداری میشده و چون اولین منزل نزدیک بشهر بوده مراسم استقبال رسمی از مهمانان پادشاه در این محل بعمل میآمده است.

مؤلف کتاب مرآت البلدان ناصری از باغ قوشخانه و مسجدی که مقابل سردر آن واقع بوده بنام مسجد عمر بشرح زیر یاد کرده است :

« در بیرون دروازه طوقچی اصفهان خیابانی است معروف بچهارباغ که نادراً درخت در این خیابان دیده میشود در وسط خیابان حوضی است و در یکطرف خیابان محاذی این حوض سردر باغ معروف بیاغ قوشخانه است که از چند گاه قبل الی الان حکام دار السلطنه اصفهان هر وقت از جانب سنی الجوانب اقدس همایون شاعنشاهی بخلعتی نائل و سرافراز میشوند آن خلعت را با تشریفات معموله در باغ قوشخانه زیب پیکر اعتبار خود میسازند. در وسط باغ قوشخانه عمارتی عالی ساخته شده است. محاذی حوض مزبور مقابل سردر باغ قوشخانه مسجد قدیمی است که عمده بناء و عمارت آن باقی و از ابنیه عالیه و مساجد معتبره بوده و معروف بمسجد

عمر است و از قرائن معلوم میشود که مقصود از عمر عمر عبدالعزیز خلیفه اموی است و در وقت بیرون آمدن از دروازه طوقچی در ابتدای این خیابان که معروف به چهارباغ است در دو طرف چپ و راست نزدیک دروازه دو شیر سنگی (۱) نصب است . « (۲)

#### مسجد سلطان ابوسعید بهادرخان

متصل بمناره باغ قوشخانه تا اواخر قرن سیزدهم هجری یکی از مساجد تاریخی اصفهان از قرن هشتم وجود داشته است . مسجد مزبور بطوریکه از سفرنامه ها و تصاویر سیاحان خارجی که در قرن سیزدهم هجری اصفهان را دیده اند و از این مسجد نیز توصیف نموده اند استنباط میشود از یک سردر کاشیکاری و یک گنبد کاشیکاری با دو مناره کوچک در طرفین ایوان آن و یک صحن مناسب تشکیل میشده و مناره فعلی باغ قوشخانه جنب سردر آن قرار داشته است . مؤلف کتاب ( نصف جهان فی تعریف الاصفهان ) از این مسجد بنام مسجد سلطان ابوسعید بهادرخان نام میبرد و چنین مینویسد :

« . . . و بعضی امکانه آباد قدیم نیز خارج از حد مذکور حال بوده چنانچه طرف شمال مشرقی مسجد سلطان ابوسعید بهادرخان که تا این اوقات باقی بوده و در این عصر خراب نمودند و اکنون مناره ای از آن باقی است حکایت آنرا مینماید . « (۳)

(۱) دو شیر سنگی طرفین دروازه طوقچی همان دو شیری است که در طرفین پل خواجو در جبهه شرقی پل که آب از دهانه های پل خارج میشود نصب شده است و بطوریکه یکی از مطلبین محلی بنکارنده اظهار میداشت انتقال دو شیر مزبور از دروازه طوقچی به پل خواجو در دوره حکومت حاج محمد حسین خان صدر اصفهانی و در ایام سلطنت فتحعلی شاه صورت گرفته است .

(۲) جلد چهارم کتاب مرآت البلدان ناصری صفحه ۳۱ و ۳۲ ( چاپ سنگی )

(۳) نصف جهان فی تعریف الاصفهان تألیف محمد مهدی بن محمد رضا الاصفهانی چاپ

در نوشته های سیاحان يك قرن اخير نام اين مسجد بنام (مسجد بابا سوخته) ذکر شده است. (۱) از آنجمله اوژن فلاندن (۲) سیاح و نقاش فرانسوی که در سال (۱۸۴۱ - ۱۸۴۰ میلادی) ۱۲۵۵ هجری در اصفهان بوده است و این مسجد را نقاشی و توصیف کرده چنین مینویسد:

« در وسط این خیابان مسجد کوچکی است که بنظر من يك نوع جواهر حقیقی ایران آمد. برای چه باید هیئت و وضع ساختمانش را تمجید کرد؟ در صورتیکه در کنارش بقایائی از قسمتهای سرنگون شده و مخروبه دیده میشود. این مسجد را بابا سوخته مینامند و وجه تسمیه اش معلوم نشد. نه تنها گنبد و مناره هایش در کاشی مستغرق است بلکه کلیه وجوه و اطراف مسجد هم از بالا تا پائین بهمین وضع میباشد. امروز این کاشیا بسیار نفیس و اهمیتی بسزا دارند. همچنین حاشیه ای دارد که خطوطش سفید و بر روی زمینه سبز نوشته شده است. مناره اش فوق العاده شیوا و پسندیده میآید و از توده مارپیچ های سبز و سفید تشکیل میشود که در فواصلشان کاشی های آبی بکار رفته است. » (۳)

مناره مزبور بترتیبی که فلاندن توصیف کرده است امروز نیز دارای پوشش کاشیکاری میباشد ولی گنبد و دو مناره کوچکتر مسجد که در کتاب نامبرده نقاشی

(۱) وجه تسمیه این مسجد به (بابا سوخته) معلوم نیست بعضی نام اصلی آنرا (قباصورت) میدانند: مسجد قبا از مشاهد مقبره که مدینه است که در فاصله دو میلی جنوب مدینه قرار دارد. مسجد معروفی که بنص قرآن بر اساس تقوی بنیان گذاری شده در قبا واقع است. این مسجد بشکل چهار گوش بنا شده و مناره سپید بلندی دارد که از دور پدیدار است. در وسط مسجد محلی هست که خوابگاه اشتر پنجمبر بوده و مردم تبرکاً در آنجا نماز میخوانند. در جهت جنوبی صحن مسجد محرابی هست که بر روی مصطبه ای ساخته شده و نخستین جائی است از این مسجد که پنجمبر در آن رکوع کرده است) سفرنامه ابن بطوطه چاپ تهران صفحه ۱۱۴

۲- Eugène Flaudin

(۳) سفرنامه اوژن فلاندن ترجمه حسین نور صادقی صفحه ۱۱۲

آن موجود است و همچنین از صحن مسجد اثری نیست . (۱)



منار و باغ قوشخانه مسجد سلطان ابو سعید بهادر خان (نقاشی دیو لافوا)

(۱) جمعی از متعلمین اصفهان بنکارنده اظهار داشتند که حدود سال ۱۲۹۸ هجری قمری مسجد مزبور را خراب نموده و از مصالح آن مسجد نو را در بازار اصفهان بنا کرده اند



## آرامگاه علی بن سهل

در انتهای محله طوقچی و در آن طرف حصار قدیم اصفهان که اکنون قطعه دیواری از آن باقیست بفاصله کمی در پشت خندق شهر جائیکه در زمان سلجوقیان محله (فلعلچی) نامیده میشده و از محلات پرجمعیت اصفهان بوده آرامگاه علی بن سهل واقع شده است. از قبه و ضریح علی بن سهل که از بزرگان عرفای قرن هشتم هجری بوده است با وجود موقوفات فراوان آن فعلا اثری باقی نیست و سالهاست که این بنای مشهور اصفهان بویرانی گرائیده و آنچه از آن فعلا برجای مانده است اطاق محقر خشت و گلی است که جدید البناء میباشد و اطراف آنرا اراضی زراعتی فرا گرفته است.

عارف مشهوری که در این قبه مدفون است بنا ب ضبط حافظ ابو نعیم (ابوالحسن بن سهل بن محمد بن ازهر اصفهانی است (۱) که از مردم اصفهان و از بزرگان و اعلام صوفیه بشمار میرفته و در زمان خود و همچنین پس از مرگش شهرت بسزائی داشته است چنانکه تا این زمان نیز مردم اصفهان و سلسله صوفیه آرامگاه او را بنظر احترام و تجلیل مینگرند و با توسل باو حاجات خویش را می طلبند.

ابن بطوطه سیاح معروف قرن هشتم در زاویه منسوب بشیخ علی بن سهل  
در اصفهان پذیرائی شده است

ابن بطوطه از اهالی طنجه و سیاح معروف قرن هشتم که در سال ۷۲۷ هجری بایران مسافرت کرده است از طریق شوشتر وایذه واشترگان وفیروزان بشهر اصفهان وارد شده و در زاویه شیخ علی بن سهل منزل کرده است. ابن بطوطه از اوضاع اجتماعی اصفهان در آن قرن و خانقاه علی بن سهل در سفرنامه خود مطالبی ذکر نموده است که بشرح آن میپردازیم: (۲)

(۱) سال چهارم مجله یادگار شماره هشتم صفحه ۱۹

(۲) ترجمه فارسی سفرنامه ابن بطوطه چاپ تهران صفحه ۱۹۰ و ۱۹۱ و ۱۹۲

« اصفهان که از شهرهای عراق عجم است شهری بزرگ و زیبا است ولی اکنون قسمت زیادی از آن در نتیجه اختلافاتی که بین سنیان و شیعیان آن شهر بوقوع می پیوندد بویروانی افتاده . این اختلافات هنوز هم ادامه دارد و مردم آن شهر دائم در منازعه و کشتار بسر میبرند . میوه در اصفهان فراوان است از جمله زردآلوی بی نظیری که قمرالدین نامیده میشود و آنرا خشکانیده ذخیره میکنند . هسته این زردآلو شیرین است دیگر از میوه های اصفهان به آن شهر است که نظیرش در هیچ جا پیدا نمیشود . به اصفهان بسیار خوش طعم و بزرگ است . دیگر از میوه های این شهر انگور عالی و خربزه عجیبی است که غیر از بخارا و خوارزم در هیچ جای دنیا مثل و مانند ندارد . پوست این خربزه سبز رنگ است و داخل آن قرمز و آنرا میشود نگاهداشت مانند شریجه که در بلاد مغرب نگه میدارند . اهالی اصفهان مردمی زیبا روی اند . رنگ آنان سفید و روشن و متمایل بسرخ است . شجاعت و نترسی از صفات بارز ایشان میباشد . اصفهانیها مردمانی گشاده دست اند . همچشمی و تفاخری که میان آنان در مورد اطعام و میهمان نوازی وجود دارد منشاء حکایات غریبی شده است مثلاً اتفاق میافتد که يك اصفهانی رفیق خود را دعوت میکند و میگوید بیا برویم نان و ماست با هم بخوریم ولی وقتی او را بخانه میبرد انواع غذا های گوناگون پیش او میآورد و اصفهانیها باین رویه خود مباهات زیاد میکنند .

هر دسته از پیشه واران اصفهان رئیس و پیش کسوتی برای خود انتخاب میکنند که او را (کلو) مینامند دسته های دیگر هم که اهل صنعت و حرفه هستند بهمین نحو رؤسائی برای خود برمیگزینند . جوانان مجرد این شهر جمعیت هائی دارند و بین هر يك از گروه های آنان با گروه دیگر رقابت و همچشمی برقرار است . مهمانیها میدهند و هر چه میتوانند در این مجالس خرج میکنند و محفلی عظیم با انواع غذا های مختلف فراهم میآورند . حکایت میکردند که یکی از این دسته ها دسته دیگر

را بمهمانی خوانده و غذای آنان را با شعله شمع پخته بود دسته دیگر که خواسته بود تلافی بکند در دعوتی که متقابلاً بعمل آورده بود برای تهیه غذا بجای هیزم حریر مصرف کرده بود .

این بطوطه آرامگاه علی بن سهل را زیارت کرده است

در این شهر در زاویه منسوب بشیخ علی بن سهل که شاگرد جنید بوده است منزل کردم . این زاویه مورد احترام و زیارتگاه مردم اصفهان است و در آن بمسافرین غذا داده میشود و گرمابه ای عالی مفروش بر خام دارد که دیوارهایش از کاشی است این حمام وقف است و از مراجعه کنندگان پولی مطالبه نمیشود . شیخ این زاویه عابد پرهیزکار قطب الدین حسین پسر شیخ ولی الله شمس الدین محمد بن محمود بن علی معروف ، برجاء بود و برادر اوشهاب الدین احمد نیز مردی دانشمند و منصف بود . چهارده روز در زاویه پیش این شیخ قطب الدین بودم و از مراتب خدا پرستی و درویش نوازی او و تواضعی که در برابر فقرا داشت چیز ها دیدم که مایه اعجابم بود . شیخ در پذیرائی و اکرام من مبالغت فرمود و جامه ای نیک بمن بخشید و همان ساعت که بزایه رسیدم غذائی باسد عدد خر بوزه اصفهان که تا آن روز نخورده بودم برایم فرستاد . روزی شیخ قطب الدین در زاویه ای که منزل کرده بودم بدیدن من آمد . منزل من مشرف بباغی بود که تعلق بشیخ داشت . آنروز لباسهای شیخ را شسته و در باغ پهن کرده بودند تا بشمگد . از جمله لباسها جبه سفید گشادی بود که در آن نواحی « هرزمیخی » (۱) نامیده میشود و من چون آنرا دیدم بسا خود

(۱) هرزمیخ یا هزارمیخ و هزارمیخی نوعی از جامه درویشان بوده است که بخیه بسیار بر آن میزده اند و پولک دوزی هم میشده است و در ادبیات و شعر فارسی بکنایه از آسمان پر ستاره نیز بکار برده شده است مانند این شعر جمال الدین سلمان که میگوید :

هزار میخی افلاکش آستریابی      دو تویی فقرا جامه ایست کز عظمت  
یا در این شعر خاقانی که میگوید :

برکش میخ غم زد دل پیش که صبح برکشد      این خشن هزار میخ از سر چرخ جنبیری  
( رجوع شود به « برهان قاطع » ذیل لغت هزار میخ . )

اندیشیدم که مستحق چنین جبه ای هستم . شیخ که بمنزل من آمد در باغ نگر است و یکی از خدامش را گفت برو و آن جامه هرزمیخی را پیش من آر . جامه را آوردند و شیخ آنرا بر من پوشانید من پایش افتادم و بوسه ها زدم و تقاضا کردم که طاقیه (۱) سر خود را با اجازه ای که پدر او شمس الدین از شیوخ خود داشته و او از پدر تلقی کرده بمن بخشد . شیخ در چهارده جمادی الاخری سال ۷۲۷ آن طاقیه را در همان زاویه بمن داد و سلسله مشایخ این شیخ که خرقه از آنها دارد بدین ترتیب است : شمس الدین - تاج الدین محمود - شهاب الدین علی الرجاء - امام شهاب الدین - ابی حفص عمر بن محمد بن عبدالله سهروردی - شیخ کبیر ضیاء الدین ابوالنجیب سهروردی عم وی امام وحید الدین عمر - پدر او محمد بن عبدالله معروف بعمویه - شیخ اخی فرج زنجانی - شیخ احمد دینوری - امام ممشاد دینوری - شیخ علی بن سهل صفدی - ابوالقاسم جنید - سری سقطی - داود طائی - حسن بصری - ائمه المؤمنین علی بن ابیطالب . (۲)

**شیخ بهائی از علی بن سهل کرامتی نقل کرده است**

« شیخ بهائی صاحب کشکول در جلد اول این کتاب ( صفحه ۱۰۷ ) کرامتی از علی بن سهل نقل میکند که آن نیز حکایت از بزرگواری و عظمت مقام وی مینماید و آن چنین است که مینویسد شبی هنگام توقف در اصفهان در خواب دیدم که زیارت قبر امام هشتم علی بن موسی ارضا مشرف شده ام . صبح خواب را فراموش کرده بودم اتفاقاً در آن ایام یکی از دوستان باصفهان آمد و در بقعه علی بن سهل منزل گرفت بقصد زیارت این دوست بخانقاه علی بن سهل رفتم وقتی قبه و ضریح شیخ را دیدم فوری بیاد خوابی که دیده بودم افتادم و متوجه شدم که قبه و ضریح شیخ مانند قبه و ضریح حضرت رضا است و از آن روز اعتقاد من نسبت بشیخ زیادت گشت . از اینجا معلوم میشود قبه و خانقاه علی بن سهل تا اوایل قرن یازدهم هجری آباد و معمور بوده است و قرنهای مطاف و زیارتگاه اکابر و بزرگان بوده و از بلاد دور بقصد توقف

(۱) طاقیه نوعی از کلاه بلند و تاجدار است .

(۲) ابن جزئی در صحت ترتیب رجال این سند اشکال کرده است .

### بقعه جعفریه ( امامزاده جعفر )

بقعه جعفریه از بناهای برج مانند قرن هشتم هجری و از دوره حکمرانی ایخانات مسلمان مغول است که در حاشیه غربی خیابان هاتف اصفهان و مقابل کوچه امامزاده اسماعیل واقع شده. این بنا سابقاً در وسط صحن وسیعی قرار داشته است ولی اکنون قسمتهائی از اطراف آن بصورت خانه های مسکونی درآمده و مخصوصاً فضای ضلع شمالی آن بطوری اشغال شده که نصف بقعه داخل یکی از خانه های مجاور قرار گرفته است. گنبد جعفریه نمونه کاملی از مقابر دوره حکمرانان مغول محسوب میشود و نظایر آن در آذربایجان و بعضی دیگر از نقاط ایران دیده میشود شکل بقعه در قسمت پائین هشت ضلعی و سطح آن کوتاه و مسطح میباشد و چنین بنظر میرسد که گنبدی هرمی شکل داشته و بعدها خراب شده است. گنبد فعلی تزیینات مختصری از کاشی دارد. کتیبه نمای خارجی گنبد کتیبه زوجی (۲) است. کتیبه فوقانی آن بخط کوفی ساده آجری برجسته و معرق بر زمینه فیروزه ای بعد از جمله ( بسم الله الرحمن الرحیم ) شامل آیه ۱۶۴ تا آخر آیه ۱۶۷ از سوره آل عمران است. کتیبه دوم گیلوئی گنبد بخط ثلث سفید معرق بر زمینه لاجوردی شامل ( آیه - الکرسی ) است و قسمت آخرین کتیبه که سال تاریخی آنرا در بردارد بشرح زیر است:

« فی سنة خمس و عشرين و سبع مائه » (۳)

(۱) سال چهارم مجله یادگار شماره هشتم صفحه ۱۹

(۲) کتیبه زوجی اصطلاح فنی است و مقصود کتیبه هایی میباشد که بدو خط متفاوت بر روی هم قسراً میگردد مانند کتیبه همین گنبد که قسمت اول آن کوفی و کتیبه دوم آن بخط ثلث است. کتیبه زوجی در بعضی دیگر از بناهای تاریخی اصفهان مانند مدرسه بابا قاسم و سردر خانقاه نصرآباد و مسجد علی نیز دیده میشود.

(۳) رقم آحاد این سال تاریخی از بین رفته بوده ولی با توجه بسال تاریخی سنگ قبر بقعه که ۷۲۵ هجری است تاریخ این کتیبه درحین تعمیر تکمیل شده است.

لوحه خط بالای در ورودی مقبره بخط ثلث سفید معرق بر زمینه کاشی لاجوردی  
شامل صلوات بر چهارده معصوم است. (۱)



امامزاده جعفر بنای قرن هشتم هجری

(۱) بیشتر کلمات این لوحه از کاشیهای جدید است که در موقع تعمیر بجای کاشیهای قدیمی آن که از بین رفته بوده نصب کرده اند.

« هذا قبر السيد المعظم الموقر الممكن المكرم صاحب السيف والقلم منبع الجود والخلق والكرم المتحلى بمحاسن الشيم سيد الصدور والساده ينبوع السادة والسياده مفخر اولاد البتول قدوة آل الرسول نظام الطالبية شمس العترة جمال اهل بيت المصطفى سلاله اعيان ابناء المرتضى مالك اصحاب السخاء والفتوة و معدن ارباب الشهامة والمروة بهلوان العراق نبوى الشمايل و جميل الاخلاق كريم الزمان على الاطلاق محرز المناصب بالاستحقاق المرحوم المبرور المغفور السيد الشهيد تاج الملة والدين عماد الاسلام والمسلمين اشرف ابناء الماء والطين جعفر بن السيد المعظم المرتضى المكرم النور الازهر الاطهر الامجد مفخر آل طه وياسين نتيجة اولاد سيد المرسلين شمس الدين الحسن بن السيد المغفور عماد الدين الحسين بن محمد بن على بن - الحسين تغمده الله بغفرانه واسكنه بجنوة جناته و ادام سعاده توفى فى منتصف محرم من سنة خمس و عشرين و سبعمائه . » (۱)

در قسمت فوقانی پندجره های اطراف بقعه جعفریه در الواح جدا گانه بخط ثلث سفید درشت بر زمینه کاشی لاجوردی نوشته شده است :

« قال النبى عليه السلام » « الدنيا مزرعة الآخرة » « الدنيا داحة وتر كها راحة »

### مدرسه بابا قاسم

یکی از بابا های معروف اصفهان که مزارش پس از چند قرن هنوز زیارتگاه مشهوری بشمار میرود بابا قاسم اصفهانی (۲) است که در ابتدای قرن هشتم هجری

(۱) نقل از کتاب رجال اصفهان با حواشی و ملحقات آقای سید مصطفی الدین مهدوی (صفحه ۱۸۱)

(۲) در فاصله سنوات ۷۰۰ تا نهصد هجری عده ای از دراویش و متصوفه در اصفهان زندگی میکرده اند که عنوان (بابا) داشته اند مانند : بابا علمدار در محله یادران . بابا حسن در محله بیدآباد . بابا نوش واقع در کوچه ای مجاور قصر کهنه چلمان (جمیلان) بابا قاسم نزدیک شهبان (در کنار خیابان هاتف) - بابا شیرو بابا بودلا در محله دروازه



زندگی میکرد و از مردان عارف و سالک در راه حقیقت بوده و در زمان خود شهرت و محبوبیت داشته است. یکی از مریدان معروف او بنام سلیمان ابی الحسن طالوت دامغانی برای استاد خود بابا قاسم اصفهانی در سال ۷۲۵ هجری مدرسه ای ساخته است که بابا قاسم در آن مدرسه بتدریس مشغول بوده و پس از وفات وی نیز نزدیک این مدرسه آرامگاه او را بنا کرده است.

مدرسه بابا قاسم که آنرا مدرسه امامیه نیز مینامند بنای زیبایی است که حیاطی در وسط و چهار ایوان و اطاقهایی که حجرات طلاب بوده است در اطراف دارد. ساختمان این مدرسه که از قدیمی ترین مدارس موجود طلبه نشین اصفهان است دو طبقه است و در طبقه دوم نیز حجراتی دارد. نمای خارجی صحن و ایوانهای بزرگ و کوچک مدرسه با کاشیهای مخصوص این دوره که از جهت لعاب کاشی رنگ مخصوصی است و نظیر آن فقط در محراب صفا عمر در مسجد جمعه دیده میشود تزیین شده است ایوانهای بزرگ و کوچک دارای مقرنسهای کاشیکاری میباشد که بعضی از آنها جنبه تزییناتی دارد و بعضی دیگر با خطوط بنائی و کوفی و ثلث تزیین شده است.

### خطوط ضلع شرقی مدرسه از جنوب بشمال

در داخل مقرنسهای ایوان اول این ضلع در اشکال مربع بخط بنائی با کاشی سفید معرق

حسن آباد - بابا توتا که عوام او را ( بابا تونتاب ) گویند در محله جوباره - بابا شیخ علی در لنجان علیا نزدیک پل کله - بابا محمود در لنجان سفلی ( پل بابا محمود هم که از پلهای مشهور زاینده رود است بین پیر بکران و قریه سهروریزان واقع است ) - بابا عباس در حوالی خوراسکان - بابا عریان نزدیک مقبره صاحب بن عباد در محله طوقچی - بابا دنبه نزدیک باغ نو - بابا متکا در لنجان سفلی - بابا الهی - بابا سرخ واقع در کوچه ای از کوچه های خیابان شیخ بهائی - بابا صلت نزدیک مقبره صاحب بن عباد - بابا وجدی در لنجان نزدیک قریه ( سنگان چی ) - بابا باب الله نزدیک جوباره - بابا جوزا نزدیک منار چهل دختران - بابا سنگکی نزدیک محله دردشت - بابا عبدالله در کوی ( جماله کله ) - بابا یحیی و بابا رکن الدین در تخت فولاد - بابا شیخ احمد در سهروریزان لنجان - بابا قلندر ( رجال اصفهان با حواشی و ملحقات آقای سید مصلح الدین مهدوی صفحه ۱۵۶۴ )



برزمینه لاجوردی نوشته شده است : الله الا علی . و محمد . و علی . و حسن . و حسین  
 بردو جانب ایوان بزرگ وسط این ضلع بخط بنائی لاجوردی و فیروزه ای برزمینه  
 شطرنجی آجری درهم و مکرر نوشته شده است : « قل استغفر الله »

در داخل مقرنسهای ایوان چهارم این ضلع بخط کوفی آجری برزمینه فیروزه ای  
 دريك لوحه نوشته شده : ( الملك لله ) و بخط کوفی فیروزه ای و سفید برزمینه آجری :  
 ( الملك لله ) و در داخل همین ایوان بخط آجری بر زمینه فیروزه ای در یکطرف  
 ( الله ) و در طرف دیگر کلمه ( اکبر ) نوشته شده است .

در زیر مقرنسهای ایوان پنجم این ضلع بخط بنائی با کاشی سفید معرق برزمینه سبز  
 در وسط نوشته شده « الصلوة نور المؤمن » و در طرفین بخط کوفی سفید برزمینه  
 لاجوردی اسامی زیر نوشته شده است :

( الله ) ( و محمد ) ( و علی ) ( و حسن ) ( و حسین )

#### ایوان شمالی مدرسه بابا قاسم

در ایوان بزرگ شمالی مدرسه بابا قاسم در بین حاشیه و متن طاق ایوان دريك  
 شش ضلعی که بدون زمینه است و همه تزیینات آن خطی است شش کلمه ( علی ) نوشته  
 شده که سه کلمه آن سفید و سه کلمه دیگر آن لاجوردی رنگ است .

قسمت عمده تزیینات متن طاق این ایوان بمرور زمان ریخته است و آنچه که  
 باقی مانده چهار شکل مربع است که در داخل آنها کلمات و عباراتی بشرح زیر  
 خوانده میشود :

در يك مربع بخط بنائی آجری معرق برزمینه فیروزه ای : « و حسن » و « حسین »

در يك مربع بخط سفید معرق برزمینه لاجوردی : « عمل الشيخ محمد بن عمر »

در دو مربع بخط بنائی سفید برزمینه لاجوردی : « الدنيا داحه » « و ترکها راحه »

در وسط هلال طاق این ایوان دريك شمسه بخط کوفی فیروزه ای سوره ( اخلاص )

نقش شده است .

## اسامی خلفای راشدین و اصحاب پیغمبر

در رأس اسپر دیوار شمالی ایوان شمالی مدرسه بابا قاسم در يك « ته شمس » (۱) بخت ثلث سفید معرق بر زمینه لاجوردی نوشته شده: « لا اله الا الله محمد رسول الله حقاً » شمس وسط اسپر از ده مربع كوچك تشكيل شده كه در هر مربع بخت سفید معرق بر زمینه كاشی لاجوردی يکی از اسامی زیر نوشته شده است: ابی بكر. عمر. عثمان علی. طلحه. زبیر. سعد. سعید. عبدالرحمن. ابو عبیده

در حاشیه اطراف اسپر بخت بنائی با كاشی معرق فیروزه ای بر زمینه آجری صلوات بر چهارده معصوم نقش شده و در حاشیه های پراكنده در متن بخت بنائی فیروزه ای بر زمینه آجری نوشته شده است :

« سبحان الله والحمد لله ولا اله الا الله والله اكبر » « سبحان ربی الاعلى وبحمده »  
 « سبحان ربی العظیم وبحمده » « العظمة لله » « سبحان الله الفرد الصمد » « سبحان الملكوت . »

در مقرنسهای پائین اسپر در يك مربع بزرگ ( الله ) و بخت بنائی سفید معرق بر زمینه لاجوردی سوره ( اخلاص ) نوشته شده و در چهار لوحه بخت بنائی سفید و لاجوردی سه رنگی بر زمینه فیروزه ای نوشته شده است :

« الله ربی » « محمد نبی » « الحكم لله » « الحمد لله »

و در يك شش ضلعی بخت كوفی با كاشی سفید معرق بر زمینه مشگی نوشته شده است :

« محمد » « ابوبكر » « عمر » « عثمان » « علی »

بر جانب شرقی ایوان شمالی بخت بنائی شطرنجی لاجوردی و فیروزه ای بر زمینه آجری بطور درهم و مكرر جمله ( سبحان الله ) و بر جانب غربی جمله ( الحمد لله ) تزیینات دیوار های این ایوان را تشكيل میدهد .

در داخل ایوان کوچک واقع در مشرق ایوان بزرگ شمالی بخط بنائی با کاشی سفید معرق بر زمینه لاجوردی نوشته شده است :

« الدنيا ساعة و جعلها طاعة »

و در داخل ایوان کوچک غربی بخط بنائی سفید بر زمینه لاجوردی نوشته شده است : ( الله ) ( محمد ) ( علی )

ضلع غربی مدرسه بابا قاسم

در این ضلع از شمال بجنوب نقوش ایوان کوچک اول در این ضلع تزییناتی است . در ایوان کوچک دوم در يك مستطیل بخط بنائی سفید معرق بر زمینه کاشی لاجوردی نوشته شده : « الله ربی »

ایوان بزرگ ضلع غربی مدرسه در وسط این ضلع واقع است و خطوط تزییناتی آن بخط بنائی شطرنجی فیروزه ای و لاجوردی بر زمینه آجری بطور درهم تکرار جمله ( لا اله الا الله ) است .

در ایوان کوچک چهارم در زیر مقرنسها بخط بنائی با کاشی سفید بر زمینه لاجوردی نوشته شده : « محمد نبی »

در ایوان کوچک پنجم در پنج شکل مربع بخط بنائی با کاشی سفید معرق بر زمینه لاجوردی نوشته شده است :

« يا الله » « محمد » « حبيب الله » « الله ربی » « وعلى »

نام شیخ محمد عمر استاد کاشیکار مدرسه بابا قاسم در تزیینات

ایوان و گنبد جنوبی مدرسه ذکر شده است

در داخل مقرنسهای ایوان بزرگ ضلع جنوبی مدرسه بابا قاسم در يك مربع

تصویر مقابل : ایوان جنوبی مدرسه بابا قاسم و نمونه تزیینات خطی و کاشیکاری



آن از قرن هشتم هجری



Handwritten marks at the top left: *Ym* and some illegible scribbles.


Call No.....

Date.....

Account No.....

### J. & K. UNIVERSITY LIBRARY

This book should be returned on or before the last stamped above.  
 An overdue charges of 6 nP. will be levied for each day. The book is  
 kept beyond that day.

کوچک بخط بنائی فیروزه ای معرق بر زمینه آجری نوشته شده است : « محمد »  
« و علی »

تزیینات داخل این ایوان بخط بنائی شطرنجی لاجوردی و فیروزه ای بر زمینه آجری تکرار جمله ( والله اکبر ) است .

گنبد و محراب مدرسه در این ضلع واقع شده و بر دیوار شمالی محوطه زیر گنبد در یک لوح بشکل مستطیل بخط بنائی با کاشی معرق لاجوردی بر زمینه سفید نوشته شده است : « عمل الشیخ محمد عمر »

و در رأس قسمت داخلی گنبد بخط بنائی با کاشی فیروزه ای معرق بر زمینه آجری عبارت زیر نوشته شده است :

« قال الله عزوجل عسی ان یبعثک ربک مقاماً محموداً »

ایوان کوچک غربی این ضلع دارای نقوش تزییناتی است ولی در زیر مقرنسهای ایوان کوچک شرقی که تزیینات قسمت فوقانی منتهی الیه دالان ورودی را بسمت صحن تشکیل میدهد در الواح کوچک بشکل مربع مستطیل بخط بنائی معرق سفید بر زمینه کاشی لاجوردی نوشته شده است :

« قال النبی علیه السلام » « الحکمة لله » « الدنيا جيفة و طالبا کلاب »

کتیبه های قرآنی مدرسه بابا قاسم مورخ سال ۷۲۵ هجری

داخل ایوانهای بزرگ چهار گانه شمالی و جنوبی و شرقی و غربی مدرسه بابا قاسم با کتیبه های زوجی که شامل آیات قرآنی میباشد تزیین شده است .

سطرهای بالا بخط کوفی با کاشی معرق فیروزه ای بر زمینه لاجوردی شامل سوره ( دهر ) است که ابتدای آن ضلع شرقی ایوان شمالی است و پس از گردش بدور مدرسه در هلال ایوان بزرگ شرقی ختم میشود و در آخر سوره فقط جمله ( صدق الله ) نوشته شده است .

سطر های پائین بخط ثلث با کاشی سفید معرق بر زمینه لاجوردی شامل سوره

(فتح) است که ابتدای آن ضلع شرقی ایوان شمالی در زیر کتیبه کوفی است و به آخر هلال ایوان کوچک دوم ضلع غربی (از شمال بجنوب) حتم میشود و در آخر این کتیبه سال تاریخ آن که ناتمام و لایقرء میباشد نوشته شده است.

گویا بر حسب تصادف قسمت آخرین کتیبه که سال تاریخ بنارا در آنجا نوشته بوده اند خراب شده و بعداً بشکل بدی تعمیر شده است. کلمه (خمس) که رقم آحاد سال تاریخ است بخوبی خوانده میشود و بعد از آن حرف اول رقم مآت نیز که مسلماً (سبعمائۀ) بوده دیده میشود لکن رقم عشرات آن (لایقرء) است و بهر حال میتوان حدود سال ساختمان مدرسه را (۷۲۵ هجری) تعیین کرد.

### مقبره بابا قاسم

بابا قاسم پس از وفاتش در نزدیک مدرسه ای که در آن تدریس میکرد و شرح آن گذشت بخاک سپرده شده و یکی از مریدانش بنام سلیمان ابی الحسن طالوت دامغانی بر مزار او مقبره و آرامگاهی بنا کرده است. داخل و خارج مقبره بابا قاسم با تزیینات آجری و کاشیکاری مزین شده است. گنبد آن هرمی شکل و دارای هشت ترك است که بر هر دو ترك متقابل آن بخط بنائی باکشی معرق لاجوردی برزمینه آجری یکی از اسماء الله: «یادیان» «یاسبحان» «یاسلطان» «یابرهان» منقوش است.

بر گردنه گنبد بابا قاسم جملات: «الله ربی» «محمد نبی» «اسلام دینی» «علیاً امامی» تکرار میشود.

کتیبه و خطوط تزییناتی نمای سر در مقبره بابا قاسم

کتیبه تاریخی این سر در بخط ثلث باکشی سفید معرق برزمینه لاجوردی و مورخ بسال ۷۴۱ هجری بشرح زیر است:

« بتوفیق الله الفرد بلاثنی و همة ولیه الربانی القطب الصمدانی محمد بابا القسم الاصفهانی فی اتمام هذه المبانی تشرف العبد الجانی سلیمان ابی الحسن الطالوت الدامغانی فی شهر سنة احد والاربعین و سبعمائۀ . »

در چهار لنگه های مقرنس سردر مقبره بخط بنائی با کاشی معرق لاجوردی بر زمینه آجری در هر لنگه يك كلمه ( الله ) و در وسط سر در وزیر مقرنسها بخط بنائی با کاشی فیروزه ای بر زمینه آجری يك كلمه ( محمد ) نوشته شده است .  
در نمای مقابل سردر بخط بنائی آجری بر زمینه کاشی فیروزه ای جملات « الحكم لله » « الملك لله » نقش شده است .

در وسط مقرنس بخط بنائی با کاشی سفید بر زمینه لاجوردی نوشته شده است :  
« العظمة لله »

خطوط کاشیکاری بالای در چوبی مدخل مقبره در شش شمشه کوچک بخط ثلث پوسته شده بر زمینه لاجوردی مشتمل بر اسامی : الله . محمد . ابوبکر . عمر . عثمان . و علی است . (۱)

گنبد بابا قاسم در سال ۱۰۴۴ هجری تعمیر شده است

بموجب يك کتبه که در قسمت فوقانی نمای خارجی سردر نصب شده گنبد عارف معارف سبحانی بابا قاسم اصفهانی در سال ۱۰۴۴ هجری بوسیله شخص خیری بنام ( آقا زمان ) فرزند آقا جمال میوه فروش تعمیر شده است . کتبه مزبور بخط ثلث سفید معرق بر زمینه کاشی لاجوردی بشرح زیر است :

« توفیق یافت عزت آثاری آقا زمان بن آقا جمال میوه فروش در تعمیر گنبد عارف معارف سبحانی بابا قاسم اصفهانی فی شهر رجب المرجب سنه ۱۰۴۴ کتبه محمد رضا الامامی . »

الواح در چوبی مقبره بخط ثلث برجسته بر زمینه منبت کاری بشرح زیر است :

(۱) کاشیهائی که نام ( ابوبکر و عمر و عثمان ) را در برداشته شکسته شده است .



روی يك لنگه در : « عناية الازليه » و بر انگه در ديگر « كفاية الابدیه »



نمای خارجی بقعه بابا قاسم مورخ سال ۷۴۱ هجری

دو لوح سنگی بر دیوار خارجی بقعه بابا قاسم

بر دیوار شرقی سردر بابا قاسم دو لوح سنگی نصب شده است : یکی از این دو لوح در قسمت فوقانی يك پنجره مشبك سنگی نصب شده و شامل دو حاشیه ويك متن است . عبارات حاشیه صلوات بر چهارده معصوم میباشد و متن آن بشرح زیر است :

« بسم الله الرحمن الرحيم . سلام على آل يس انما يريد الله ليذهب عنكم الرجس  
اهل البيت و يطهركم تطهيراً و سقاكم ربهم شرباً طهوراً . قال النبي صلى الله عليه و  
سلام الا و من مات على حب آل محمد . العبد صاحب الخيرات الفقير على بن عوض  
بن ..... »

عبارات سنگ نوشته ديگر بخط نستعليق برجسته بشرح زير است :

« وقف صحيح شرعى اسلامى خود گردانيد آقاهاى پاشنه ساز ولد مرحوم آقا  
مهدي تمامت حصه و رسدى خود را از اسباب و افزايشه شتر قربانى كه به او ميرسيد  
كه فيما بين ۳ نفر دختر و يك پسر منقسم ميشد و رسدى ۳ نفر دختر كه باو ميرسيد  
بر بابا قاسم كه هر ساله آنچه عايد ميشود بمصارف بابا قاسم برسد سنه ۱۲۴۹ . »  
كتيبه هاى داخل گنبد بابا قاسم

در فاصله مقرنسهاى داخل گنبد بابا قاسم بخط بنائى با كاشى فيروزه اى بر زمينه  
شطرنجى آجرى هشت مرتبه جمله ( الله اكبر ) نوشته شده است و در پائين مقرنسها  
كتيبه داخل گنبد بخط ثلث سفيد معرق بر زمينه كاشى لاجوردى بعد از جمله ( بسم الله  
الرحمن الرحيم ) آيه اول تا آخر آيه پنجم سوره ( اسرى ) نوشته شده است .  
در ضلع جنوبى بقعه محراب كوچكى تعبیه شده و بخط بنائى برجسته با كاشى  
سفيد و لاجوردى بر زمينه فيروزه اى جمله ( الله اكبر ) نقش شده است .

كتيبه هلال بالاى محراب بخط ثلث سفيد معرق بر زمينه كاشى لاجوردى بشرح  
زير است :

« امر ببناء هذه العمارة المخصوصة بالروضة المتحلية بالنضارة المتكى على  
وسادة الامارة والوزارة المشرف بحلقة الصدارة المتحير فى وصفه الاشارة والعبارة مدبر  
امور الجمهور بنور البصارة الخواجه سعد الحق والدين سليمان بن الصاحب السعيد شرف  
الدين ابى الحسن بن طالوت الدماغانى زيد جلال قدره من خاص ماله الحلال احتساباً  
لله الملك المتعال . »

## آرامگاه پهلوان میرزا علی

در داخل بقعه بابا قاسم يك سنگ قبر قدیمی از قرن دهم هجری موجود است که اسامی چهارده معصوم بر سطح آن حجاری شده و بر جانب جنوبی آن عبارت ( ناد علیاً مظهر العجایب ) نقش بر حجر است .

بر جانب غربی این سنگ قبر بخط ثلث برجسته نوشته شده است :

« وفات مرحمت ومغفرت پناه الواصل الی رحمة الله تعالی پهلوان میرزا علی بن استاد حیدر فوطه باف فی خامس عشرین شهر ذیحجه سنه خمس وثمانین وتسعمائه . »  
و بخط نستعلیق این دو شعر نقش بر سنگ شده است :

چون نامه جرم ما بهم پیچیدند	بردند و بمیزان عمل سنجیدند
بیش از همه کس گناه ما بود ولی	ما را بمحبت علی بخشیدند

## آرامگاه ملکه اصفهان سلطان بخت آغا

پس از وفات سلطان ابوسعید بهادرخان شاهزادگان و امراء در نقاط مختلف کشور ایران استیلا یافتند چندی اولاد امیر چوپان در اصفهان حکومت داشتند و سپس شاه شیخ ابواسحق اینجو از سال ۷۴۲ بر آن استیلا یافت . خاندان اینجو و آل مظفر تا سال ۷۵۸ گاهی در صالح و صفا و زمانی در جنگ و ستیز بسر میبردند تا آنکه شاه سلطان خواهر زاده امیر مبارزالدین محمد مظفری در سال ۷۵۸ امیر شیخ ابواسحق اینجو را که در محاصره اصفهان نه یارای گریز داشت و نه راه بجائی میبرد و در خانه شیخ الاسلام بنام مولانا اصیل الدین مخفی شده بود دستگیر نموده ابتداء او را در قلعه طبرک اصفهان زندانی کرد و سپس بشیراز نزد امیر مبارزالدین فرستاد و بدستور این پادشاه مظفری در میدان سعادت شیراز بقتل رسید . (۱)

(۱) شیخ ابواسحاق پادشاهی خوش صورت و نیکو اخلاق و مردی کریم و فاضل و شعر دوست و شاعر بود و در مدت چهارده سال استیلای خود بر شیراز و اصفهان شوکت و قدرت و اشتهاوری عظیم یافت . قریب پنجاه هزار نفر سواران ترك و فارس سپاهیان او را تشکیل -

خان سلطان دختر امیر غیاث الدین کیخسرو برادر زاده شاه شیخ ابو اسحق که بازواج سلطان محمود آل مظفر در آمده بود برای گرفتن انتقام خون عمویش با تدابیر مخصوص بین شاهزادگان مظفری ایجاد نفاق و خصومت میکرد و از آنجمله شاه شجاع را بگرفتن اصفهان تشویق مینمود تا زمانی که سلطان محمود آل مظفر باین دسایس پی برد و با آنکه شیفته صباحت منظر و کمال او بود در رمضان سال

میدادند ولی اعتماد او باصفهانیان بیشتر بود و قراولان خود را از بن آنها انتخاب کرده بود و آنها را بر فارسین ترجیح میداد . چون درشیراز جهت خود دستگاه سلطنتی باشکوه ترتیب داد بخیال افتاد تا ایوانی نظیر ایوان مدائن بنام خود برپا کند و در این کار خرج بسیار کرد و بیشتر حاصل مالیات فارس را در این راه مصرف نمود ولی قبل از آنکه آن بنا بآنها رسد دولت او بانجام آمد با اینحال شیخ ابواسحق مردی سخت کش و مغرور و ستم پیشه و عیاش بود حتی در مقابل خطر دشمن نیز دست از عیش و نوش برنمیداشت چنانکه در موقع محاصره شیراز بدست امیر مبارزالدین محمد مظفری غالب اوقات خود را در خواب و مستی سر میکرد .

در موقع ورود امیر مبارز شیراز از آشوب و غوغای واردین سر از بستر خماری برداشت و پرسید این هنگامه چیست ؟ گفتند فریاد نقره امیر مبارزالدین است . گفت هنوز این مردك ستیزه روی گران جان نرفته است ؟ موقعی دیگر شیخ امین الدین چهارمی که ندیم مقرب شاه بود روزی شاه را گفت بیا تا بر بام تماشای بهار و تفرج شکوفه زارها کنیم که عالم رشك بهشت برین و زمین عبرت کارگاه چین شده و شاه را بدین بهانه بر بام کوشك آورد . شاه دید که دریای لشکر در بیرون شهر موج است . پرسید که چه میشود ؟ وزیر گفت که لشکر محمد مظفر است . شاه تبسمی کرد که عجب ابله مردکی است محمد مظفر که در چنین نوبهاری خود را و ما را از عیش و خوشدلی دور میگرداند و این بیت از شاهنامه بخواند :

بیا تا يك امشب تماشا کنیم  
چو فردا رسد فکر فردا کنیم

خواججه حافظ شیرازی از مداحان شاه شیخ ابو اسحق بود و در تأسف از واقعه قتل او غزلی را که مطلعش این شعر است سروده :

یاد باد آنکه سرکوی توام منزل بود  
دیده را روشنی از خاک درت حاصل بود  
و در این غزل میگوید :

راستی خاتم فیروزه بسو اسحاقی  
خوش درخشید ولی دولت مستعجل بود  
( صفحه ۴۲۱ و ۴۲۲ تاریخ منقول تألیف مرحوم عباس اقبال )

۷۶۹ هجری شبی در حال مستی او را بقتل رسانید و خان سلطان در بقعه جنب مدرسه در دشت مدفون گردید . (۱)

بعضی از مورخین و نویسندگان اصفهان در يك قرن اخير نام خان سلطان را با « آقا سلطان » (۲) که کتیبه ای بخط نستعلیق خوش از ایام زندگی او در مسجد جمعه اصفهان بر جای مانده و حاکی از سعی و اهتمام او در تزیین صفا صاحب است (۳) یکی دانسته اند در حالیکه این مطاب صحیح نیست و بطوریکه کتیبه ثلث داخل صفا صاحب بخط کمال الدین حسین الحافظ الهروی و مورخ بسال ۹۳۸ هجری که شرح آن در صفحه ۹۲ و ۹۳ و ۹۴ این کتاب گذشت حکایت دارد آقا سلطان که از او بنام ( علیا رتبت جلیله و عفت پناه ) در این کتیبه هم یاد شده و توفیق او در انجام امور خیر آرزو شده است معاصر شاه طهماسب اول صفوی بوده و اقدام او در تزیین ایوان جنوبی مسجد جمعه اصفهان ( صفا صاحب ) در اوایل سلطنت شاه طهماسب و حدود سال ۹۳۸ هجری بوده است .

مؤلف در باره آقا سلطان بغیر از آنچه که در کتیبه مسجد جمعه نوشته شده اطلاع بیشتری بدست نیاورده است و بهر حال طرح های فراوان کاشیکاری مفصل و مجلل داخل و خارج صفا صاحب در مسجد جمعه اصفهان از بلند نظری این بانوی هنردوست و توجه او بترویج هنر کاشیکاری و علاقه او بهنرمندان حکایت میکند .

#### آرامگاه سلطان بخت آغا

خان سلطان دختر امیر غیاث الدین کیخسرو اینجو و بموجب کتیبه سنگ آرامگاه او ( دختر خسرو شاه ) در زمان حیات خود سنگ قبر نقیسی برای خود نویسانده

(۱) برای اطلاع بیشتر از شرح حال ( خان سلطان ) مراجعه شود بجلد سوم کتاب

حبیب السیر چاپ تهران صفحه ۳۰۲

(۲) نام ( آقا سلطان ) در کتیبه بهمین ترتیب و با حرف ( ق ) نوشته شده است .

(۳) رجوع شود بصفحه ( ۱۰۲ )

که پس از قتلش بر مزار او قرار داده شده است و نام او در کتیبه این سنگ (سلطان بخت آغا) میباشد. سنگ قبر سلطان بخت آغا سنگ یکپارچه سماق نفیسی است که در داخل بقعه آرامگاه او که متصل بمناره های دردشت است قرار دارد و کتیبه آن بخط ثلث برجسته بشرح زیر است :

«هذه الصخرة المقدسة انشأتها الخاتون العظمى سلطان بخت آغا ابنة الامير خسرو شاه ادام الله توفيقها لنفسها بعد وفاتها في رمضان سنة ثلث و خمسين و سبعمائة .» (۱)

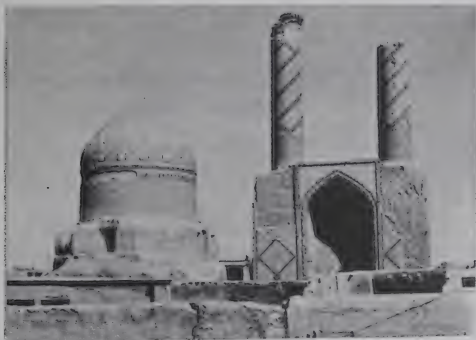
سر در مدرسه و مناره های دردشت متصل بآرامگاه سلطان بخت آغا  
از نیمه دوم قرن هشتم هجری

دومناره دردشت بر فراز سردر بلندی بارتفاع حدود پانزده متر که از عظمت دیرین آن حکایت میکند قرار دارند. ارتفاع باقیمانده های دومناره دردشت از سطح پشت بام آن بیش از هشت متر نیست و حکایت از بنای مفصل و وسیعی میکند که در عقب مناره ها و سردر مجلل آن واقع میشده است. از ترتیب استقرار ساختمانهای بعد از سردر بعلا تغییرات زیادی که در وضع این ناحیه داده شده اطلاعی دردست نیست و از ساختمان وسیع آن غیر از فضای مختصری که در عقب سردر واقع است چیزی باقی نمانده ولی بطوریکه معمورین ساکن در اطراف این بنای تاریخی برای نگارنده نقل کرده اند تا یک قرن پیش هم اطاقهای ویرانه اطراف مدرسه دردشت که مناره ها و سردر فعلی مدخل آن محسوب میشده باقی بوده است و تدریجاً ضمیمه خانه های اطراف شده و تا یک قرن پیش بصورت (تکیه) محلی برای اجتماع مردم محله دردشت بوده است.

در اطراف گردنه گنبد آرامگاه سلطان بخت آغا نیز آثاری مشاهده میشود اتصال بقعه را بناهای دیگری در اطراف آن میرواند و چنین استنباط میشود (۱) رقم مآت سال تاریخ این کتیبه از بین رفته است ولی این رقم چیز دیگری غیر از (سبعمائة) نمیتواند باشد.

که باقی مانده آثاری از یک مجموعه ساختمانی مفصل و وسیع بوده است که با احتمال قوی بانی ساختمان آن خود (سلطان بخت آغا) و یا شوهر او سلطان محمود آل مظفر بوده است.

بقعه فعلی از طرف ضلع شمالی راهی بد داخل مدرسه داشته است که فعلاً مسدود



مناره های سردر مدرسه دردشت و گنبد آرامگاه سلطان بخت آغا

میباشد و ترتیب ساختمان بقعه در مجاورت سردر و راه داشتن آن بمدرسه باز مؤید این مطلب است که ساختمان مناره ها و سردر فعلی مدرسه نیز از اقدامات خود سلطان بخت آغا بوده است و بقعه اختصاصی آرامگاه وی نیز در زمان حیات خود او ساخته شده و کلیه این اقدامات ساختمانی با فراغت تمام صورت گرفته است حتی سلطان بخت آغا بموجب الواح موجود بر سنگ قبر نقیس او سنگ مزبور را در زمان حیات خود در سال ۷۵۳ هجری و شانزده سال قبل از آنکه کشته شود دستور تهیه و تزیین آنرا داده است و بعد از قتلش در بقعه اختصاصی خود مدفون شده و سنگ مزبور نیز بر آرامگاه او قرار داده شده است.



با علاقه زیادی که محمود شاه آل مظفر باین زن داشته است و تأثر و تحسر شدیدی که پس از قتل او ارکان زندگی او را فرا گرفته و تا آخر عمر او را سخت نادم و پشیمان نموده است و علاقه خود شاه محمود آل مظفر بهمران و ساختمان که آثار دوره او نیز در صفا عمر در مسجد جمعه اصفهان و در امامزاده اسمعیل موجود است میتوان احتمال داد که اگر ملکه زیبا و زیبا پرست او خود بانی ساختمان بنای مزبور نبوده است یقیناً در تشویق پادشاه وقت بانجام این قبیل امور مشوق مؤثری بوده و نقش مهمی داشته است و با توجه بهجنگهای متعدد و لشکر کشی های دائمی این سلطان و جنگ و ستیز های دائمی بین او و برادران و رقیبانش که او را وادار میکرد از پایتخت خود اصفهان خارج شود میتوان با احتمال قریب بیقین گفت که سرپرستی و نظارت در عملیات ساختمانی دوره حکومت او با زن رشید و لایق او سلطان بخت آغا بوده است (۱) جای تأسف است که بعلت انهدام تدریجی تارك مناره ها و بالنتیجه از بین رفتن کتیبه ها و بالاخص ساختمان وسیع مدرسه دردشت و کتیبه سردر مدرسه که جای آن خالی است هیچ کتیبه و لوحه ای که ساختمان این مجموعه وسیع معماری را صریحاً بیان کند باقی نمانده است ولی از طرف دیگر جای خوشوقتی است که سنگ نفیس آرامگاه دختر اینجو و ملکه مظفری بیغما و تاراج نرفته و علت آنرا هم بطوریکه نگارنده تحقیق نموده است جنبه قدسی این بقعه میباشد که عامه مردم در قرون اخیر آنرا متبرک و مقدس میدانسته اند و حتی امروز هم که حدود هفت قرن از تاریخ بنای آن میگذرد مانند عموم زیارتگاهها و اماکن مقدسه مردم اصفهان بر مزار ملکه مقتول شمع روشن میکنند .

داخل بقعه سلطان بخت آغا فعلاًهیچگونه تزییناتی ندارد و باقشری از گچ پوشیده شده است و سنگ آرامگاه او در وسط بقعه قرار دارد و در اطراف آن هم فعلاً صورت

---

(۱) شاه محمود آل مظفر در چهارده شوال سال ۷۷۶ هجری فوت کرده است .



قبور دیگری مشاهده نمیشود ولی در بعضی جاها از زیر قشر گچ آثار نقاشی های ساده ای پدیدار است و بطور مسلم داخل بقعه تزیینات نقاشی داشته است. جدار خارجی گنبد سلطان بخت آغا دارای تزییناتی از کاشیهای فیروزه ای و لاجوردی برزمینه آجری میباشد.

يك نام تاریخی از این محل که تا این عصر باقی مانده (شوری) است که هم اکنون حمام (شوری) نزدیک این بنا و امامزاده (شوری) یا امامزاده عبدالله باین نام موجود است و بعید نیست که مدرسه متصل بمناره های دردشت هم مدرسه (شوری) نام داشته است.

#### خطوط و کتیبه سردر مدرسه و مناره های دردشت

کتیبه مناره های دردشت که یکی از آنها ریخته و در دیگری باقی است بخط بنائی آجری برزمینه کاشی فیروزه ای بشرح زیر است :

« لا اله الا الله محمد رسول الله علی ولی الله حقاً »

تزیینات جدار خارجی مناره ها شبیه بتزیینات مناره باغ قوشخانه (۱) میباشد که در همین دوره ساخته شده وبخط بنائی فیروزه ای برزمینه آجری تکرار جمله (الله اکبر) است.

خطوط سردر مجلل آن بخط بنائی با کاشی فیروزه ای برزمینه آجری بشرح زیر است :

در سه شکل مربع : ( یا دیان ) در دو مربع : ( یا حنان ) و در دو شکل مربع دیگر ( یا منان ) .

در زیر کتیبه خط سابق سردر که چیزی از آن باقی نمانده در دو شکل مربع مستطیل بخط بنائی فیروزه ای بر زمینه آجری درطرف راست جمله (لا اله الا الله) و در سمت چپ جمله (محمد رسول الله) نوشته شده است .

بالای سکوهای طرفین سردر بخط بنائی فیروزه ای برزمینه آجری نوشته شده  
 است: «یا حنان یا منان» و برجرزهای طرفین سردر جملات: «الملك لله»  
 «القوت لله» «العزت لله»

### مسجد هفشویه

هفشویه از دهات بلوک قهاب است و در شمال شرقی شهر اصفهان واقع شده



ویرانه های مسجد هفشویه و تزیینات گچ بری آن

این محل که فعلا دهکده ایست تا قرن هشتم هجری از نواحی بزرگ و آباد شهر اصفهان بوده . حمدالله مستوفی ضمن توصیف اصفهان هفشویه را از قراء معظم قهاب شمرده است. هفشویه يك مسجد تاریخی دارد که بوضع اسف آوری رویویرانی نهاده (۱) نقشه ساختمان آن شباهت زیاد بمسجد سلجوقی (گار) دارد (۲) گنبد آن فرو ریخته و دیوار های آن از هر طرف گسیخته است . اساس این بنا از خشت خام است ولی در نما های خارجی آن آجر نیز بکار رفته است . اطراف محوطه زیر گنبد با تزیینات گچ بری پوشیده شده بوده که قسمتهائی از آنها هنوز باقی است. آنچه از محراب گچ بری آن باقی مانده اثری جالب و ارزنده است و گچ بریهای آن بی شباهت بگچ بریهای مسجد اشترجان (۳) نیست . آثار سلجوقی در ویرانه های برجای مانده ایوان شمالی آن بخوبی نمایان است و از مطالعه مجموعه معماری و تزیینات آجری و گچی آن چنین معلوم میشود که این مسجد در دوره سلاجقه در قرن پنجم یا ششم هجری بنا شده و در قرن هشتم با تزیینات گچی آراسته شده است . پایه مناره آجری آن از دوره سلاجقه هنوز باقیست . گچ بریهای اطراف آن شامل تزیینات گل و بوته و کتیبه های کوفی و خطوط بنائی است . در اطراف محراب بخط ثلث (آیه الکرسی) گچ بری شده و در اطراف اسپر محراب بخط کوفی سوره ( فاتحه ) و بخط بنائی آیه ۵۱ و ۵۲ از سوره ( قلم ) گچ بری شده است .

---

(۱) آخرین دفعه ای که نگارنده از مسجد تاریخی هفشویه دیدن نمود تابستان سال ۱۳۴۱ شمسی بود و در آن موقع مسجد مزبور وضع بسیار اسف انگیزی داشت و باستثنای محراب آن که در مقایسه با سایر قسمتهای مسجد سالم مانده بود بقیه ساختمان این مسجد ویرانه ای بیش نبود .

(۲) رجوع شود بصفحه ۱۸۲

(۳) رجوع شود بصفحه ۲۶۷



سنگاب نفیس تالار تیموری از دوران صفویه

## فصل ششم

### اصفهان در دوره جانشینان تیمور

و عهد ترکمانان قراقویونلو و آق قویونلو

#### حمله امیر تیمور باصفهان

در ابتدای یورش سه ساله امیر تیمور بموجب وصیت شاه شجاع در سپردن اولاد خود باو مراسله ای بسلطان زین العابدین پسر و جانشین شاه شجاع نوشت و او را بخدمت خواست. سلطان زین العابدین اعتنائی باین دعوت نکرد و بفرستاده تیمور هم اجازه بازگشت نداد. امیر تیمور از این حرکت در غضب رفت و بقصد تنبیه سلطان زین العابدین از راه همدان و گلپایگان خود را باصفهان رسانید. علمای اصفهان از تیمور امان خواستند و تعهد کردند که مالی باین عنوان تسلیم تیمور کنند. تیمور پذیرفت و جمعی از امرای خود را برای گرفتن آن مال بداخله شهر فرستاد. این جماعت در تحصیل مال بمردم اصفهان تعدی بسیار کردند و از تعرض بعرض و ناموس اهالی نیز خودداری نمودند. مردم سر بشورش برداشتند و محصلان و گماشتگان تیموری را بدترین احوال کشتند و غوغای عظیمی در اصفهان برپا شد. تیمور مقارن غروب آفتاب باصفهان حمله برد و تا فردای آنروز با عامه میجنگید و چون بشهر وارد شد حکم قتل عام آنجا را صادر نمود و امر کرد که ۷۰۰۰۰ هزار سراز کشتگان جمع آورده باو تحویل دهند. مأمورین نیز چنین کردند و بامر آن مرد خونخوار از آنها در شهر کله مناره ها ساختند.

مؤلف کتاب (ظفر نامه) در باره این یورش و کشتار که در سال ۷۸۹ هجری

بوقوع پیوسته چنین نوشته است :

« چون ظاهر شهر اصفهان محل نزول گشت سید مظفر کاشی خال سلطان زین - العابدین و حاکم اصفهان از قبل او با خواجه رکن الدین صاعد و سایر سادات و علماء و اکابر و اشراف جهت استیمن از شهر بیرون آمدند و عسا کر اطراف و جوانب شهر را فرو گرفتند . تیمور بشهر درآمده بضبط قلعه طبرک و گرفتن آنچه اسب و اسلحه در شهر بود فرمان داد . اکابر شهر بار دو آمده متقبل مال امان و نعلبهای قشون شدند و بر اهل شهر قسمت کردند . جهت دریافت وجه تحصیلدار معین شد و هر محله باسم امیری تعیین یافت و از طرف امراء مأمورین بشهر درآمدند و اکابر و اعیان را در اردو توقیف نمودند و تدارک وجه می کردند در آن اثنا شبی یکتفردهاتی از اهل تیران آهنگران ( در شمال غربی اصفهان و متصل بشهر است ) بنام علی کچه پا در شهر دهلی زد و جمعیتی فراهم شده بمحلات رفتند و بیشتر محصلان را با بسیاری از لشگریان که برای رفع حوائج خود داخل شهر بودند کشتند مگر در چند محل که عقلی و وجودی داشتند و محصلان خود را محافظت نمودند . عده مقتولین قریب سه هزار نفر شد . پس از این کشتار دروازه ها را نیز از مستحفظین گرفتند و بنیاد یاغی گری گذاردند . روز دیگر که تیمور از قضیه اطلاع یافت حکم داد شهر را گرفتند و توانات و هزاره جات و صده جات معین شد که از سر کشتگان بر حسب سهم و حصه بیاورند و اداره مخصوصی جهت ضبط و ثبت سرها مقرر شد . محافظت محله سادات و کوچه موالی تر که و خانه خواجه امام الدین واعظ و اشخاصیکه لشگریان تیمور را پناه داده بودند بعده دسته ای از سپاهیان تیمور را گذارشد و از بقیه هر کس دیگر را یافتند کشتند و کسانی که شخصاً نمیخواستند قتل نمایند سر بریده میخريدند و تحویل میدادند . در اول امر قیمت هر سر بیست دینار کپکی بود و اواخر کار به نیم دینار رسید و از غوامض حکمت الهی آنکه جمعی که در روز از گزند تیغ بیدریغ امان یافتند و در شب خواستند بگریزند چون از قضا برفی نشست و اثر پای ایشان در برف بماند روز دیگر آن کینه خواهان پی ایشان بر گرفته برفتند و از هر

جا که پنهان شده بودند بیرون آوردند و بتیغ انتقام بگذرانیدند. عده مقتولین بروایت اقل هفتاد هزار شد و ازسرها مناره ها ساختند این واقعه در روز دوشنبه ششم ذیقعده سال ۷۸۹ واقع شد . (۱)

تیمور در سال ۷۹۵ شاه منصور پادشاه جوان و رشید مظفری را طی نبردی که نزدیک بود بنابودی خود او منجر شود از پای درآورد و پس از قتل او سایر افراد خاندان مظفری را مقید نمود . ابتداء سلطان شبلی را که بفرمان پدر خود شاه شجاع کور شده و سلطان زین العابدین را که از دست شاه منصور دیده جهان بینش نابینا گردیده بود بسمرقند فرستاد سپس فارس را بپسر خود عمر شیخ سپرد و باشاهزادگان خاندان مظفری عازم اصفهان شد ولی قبل از رسیدن باین شهر فرمان داد تا در تاریخ دهم ماه رجب سال ۷۹۵ هجری در قریه مهیار « ماهیار » (۲) در پنج فرسخی ولایت قمشه جمیع افراد آل مظفر را از بزرگ و کوچک کشتند و بقیه را هم حکام تیموری در ولایات بقتل آوردند .

کاروانسرای تاریخی مهیار از دوره صفویه



(۱) رجوع شود بجلد دوم کتاب ظفرنامه تألیف شرف الدین علی یزدی چاپ تهران (صفحه ۳۱۲ و ۳۱۳ و ۳۱۴)  
 (۲) قریه مهیار در سر راه اصفهان بشیراز در پنج فرسخی شهرضا (قمشه سابق) واقع شده و دارای يك کاروانسرای تاریخی است .



عدد مقتولین این خانواده را بدست کارکنان تیمور ۷۰ نفر نوشته اند . خلاصه این خاندان بزرگ که بر اثر وجود شاعر بزرگوار خواجه حافظ شیرازی نامی بلند در تاریخ ادبیات ایران باقی گذاشته اند باین شکل فجیع از میان رفت . یکی از شعرای آن عهد در باب برافتادن آل مظفر چنین گفته است :

بعبرت نظر کن بآل مظفر	شهرانی که گوی از سلاطین ربودند
که در هفتصد و پنچ و تسعین ز هجرت	دهم شب ز ماه رجب چون غنودند
چو خرما بنان در زمانها برستند	چو تره باندک زمانی درودند

#### آثار تاریخی اصفهان از دوره جانشینان تیمور

آثار تاریخی این دوره در شهر اصفهان عبارتست از بیت‌المسجد جمعه اصفهان که در فصل سوم شرح آن گذشت (۱) و عمارت معروف بتالار تیموری که فعلاً محل باشگاه افسران است و تزیینات جالب توجه آن از نوع قطار بندی های گچی است و در سنوات اخیر بتقلید از مینیاتور های موجود در کاخ چهلستون تابلو هایی بقلم استادان معاصر مینیاتور ساز اصفهان بتزیینات سابق آن افزوده شده است .

تیمور در سال ۸۰۵ هجری حکومت اصفهان را بیکى از نوادگان خود میرزا رستم بن عمر شیخ سپرده است و با احتمال قوی عمارت تاریخی تالار تیموری از بناهای دوره این امیرزاده تیموری و دارالحکومه او بوده است .

یکی از سنگاب های بسیار نفیس اصفهان در وسط یکی از باغچه های موجود این کاخ در ضلع جنوبی آن زینت بخش این عمارت شده و بخط نستعلیق برجسته اشعار زیر در اطراف آن حجاری شده است :

یافت توفیق ز رب متعال	باغبان شه دارین کمال
کرد آراسته جامی زر خام	که شود بهره وراز کوش ورجام
تا خورد آب ازو تشنه لبی	گردد آمرزش او را سببی





دورنمای عمارت معروف به تالار تیموری از بناهای دوره جانشینان تیمور در اصفهان

باغبان گشت سنه جام کمال      چون شد از آب بقا مالا مال

۱۰۵۶

بر دیوار مقابل ایوان شرقی عمارت تیموری بر يك لوح سنگی مرمری که بر دیوار نصب شده تاریخ تعمیر تالار تیموری بخط نستعلیق برجسته بشرح زیر نوشته شده است :

« در عهد سلطنت اعلیحضرت محمد رضا شاه پهلوی و مساعی تیمسار سرلشگر نصرت الله معتمدی فرمانده لشکر اصفهان عمارت باستانی تیموری تعمیر و باشگاه افسران تأسیس گردید . ۱۳۲۷ »

## سر در خانقاه نصر آباد از دوره جانشینان تیمور

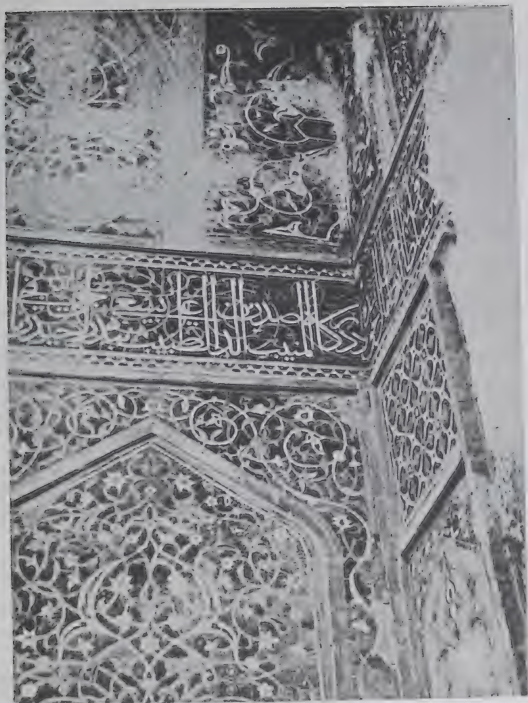
نصر آباد از دهات ( مارپین ) مشرف بستر زاینده رود و در چهار کیلومتری مغرب شهر اصفهان واقع است که بوفور آب و اشجار میوه دار شهرت دارد .  
خانقاه شیخ ابوالقاسم نصر آبادی و مدفن وی در این محل واقع شده است و در سال ۸۵۴ هجری بوسیله خواجه صدرالدین علی طیب جداغلی میرزا طاهر نصر آبادی ( ۱ ) مدرسه ای در جنب آن بنا شده است که برجای مانده های تزیینات کاشیکاری سردر ویران آن هنوز هم از نفاست کاشیهای آن حکایت دارد . در حین ساختمان این مدرسه نسبت بتعمیر خانقاه شیخ ابوالقاسم هم اقدام شده است . اکنون این خانقاه به تکیه میان ده نصر آباد معروف است .

### کتیبه های سردر مدرسه و خانقاه بخط شرف الدین سلطانی

قسمتی از کاشیهای کتیبه سردر مدرسه و خانقاه نصر آباد در اثر عدم مراقبت بمرور زمان ریخته است . قسمتهای برجای مانده آن که نام بانی ساختمان ( صدرالدین علی طیب ) و سرکار بنا ( حیدرناجی ) و سال ساختمان آن ( ۸۵۴ هجری ) را در بر دارد بخط ثلث با کاشی سفید معرق بر زمینه لاجوردی بشرح زیر است :

« بناء این خانقاه که مزار شیخ است احداث نمود در زمان خلافة سلطان جهان پناه ..... ( ۲ ) خلد الله ملکه و سلطانه از خاص مال خود بنده در گاه المنیب صدرالدین علی الطیب بسعی بنده راجی حیدرناجی فی سنة اربع و خمسين و ثمنائه »

( ۱ ) میرزا محمد طاهر نصر آبادی صاحب تذکره نصر آبادی است که در دوره شاه سلیمان صفوی میزیسته و شرح حال و آثار قریب هزار نثر از شعرای عصر صفوی و معاصرین خود را ضبط کرده است و در دهلیز خانقاه شیخ ابوالقاسم نصر آبادی مدفون میباشد . مقبره میرزا طاهر نصر آبادی معروف بمقبره ( میرزاها ) است و پدر واجدادش نیز در همین مقبره مدفون هستند . قبر میرزا طاهر هنوز برقرار است ولی سایر قبور و آثار آن از بین رفته و گویا سنگهای آنرا از روی عدم اطلاع و جهالت جهت تعمیرات پلی که در مجاورت مقبره قرار دارد بکار برده اند .  
( ۲ ) بطوریکه در متن کتیبه فوق الذکر مشاعده میشود کاشی هائیکه نام پادشاه وقت را



کتیبه کاشیکاری سر در خانقاه نصرآباد از قرن نهم هجری

در برداشته ریخته است و چون این کتیبه قبل از ویرانی آن ضبط نشده و یا اگر جایی ضبط شده بر ما معلوم نیست تکمیل عبارت این قسمت از کتیبه خالی از اشکال نمیباشد. آنچه با مراجعه بتاریخ استنباط میشود آنست که عراق و فارس تا سال ۸۵۵ هجری برای مدت ۱۰ سال قلمرو حکمرانی سلطان محمد بن بایسنقر بوده است باین ترتیب که در پنج سال آخر سلطنت شاهرخ ( میرزا سلطان محمد ) حکمرانی اصفهان و فارس را بمعده داشته و بعد از مرگ شاهرخ در سال ۸۵۰ این شاهزاده تیموری برای

در بالای این کتیبه بخط کوفی باکشی طلائع رنگ معرق بر زمینه لاجوردی آیه هشتم و نهم از سوره ( دهر ) بشرح زیر نوشته شده است :

« قال الله تبارك و تعالى و يطعمون الطعام على حبه مسكيناً و يتيماً و اسيراً انما نطعمكم لوجه الله لا نريد منكم جزاء و لا شكوراً . »

### اشعار فارسی در سردر خانقاه نصرآباد

در بالای کتیبه تاریخی سر در خانقاه در حاشیه يك صفحه کاشیکاری بخط ثلث باکشی سفید معرق بر زمینه لاجوردی اشعار زیر که بزحمت خوانده میشود نوشته شده است :

بیت معمور این که دارد سطح او اندر فراز      صد شرف بر سقف مرفوع از علو و افتخار  
در زمان داور دوران غیاث ملک و دین      . . . . . ( ۱ )  
. . . . . لازمند      جاه و دولت فتح و نصرت بر یمن و بر یسار  
کمترین بندگان آستانش صدر دین      کرد سال هشتصد و پنجاه و پنج این یادگار  
اشعار عربی : در حاشیه افقی ذیل این صفحه کاشیکاری و بالای کتیبه تاریخی  
سردر نیز این اشعار بخط ثلث باکشی سفید معرق بر زمینه لاجوردی نوشته شده است :

علی الله فی کل الامور توکلی      و بالخمس اصحاب الکساء توسلی  
محمد المبعوث و ابنیه بعده      و فاطمة الزهراء و المرتضی علی

### کتبه شرف الدین السلطانی

مدت پنج سال دیگر حکمران مستقل اصفهان و فارس بوده و با جهانشاه قراقویونلو نیز روابط دوستانه برقرار کرده بوده است. لذا میتوان احتمال داد که قسمتهای از بین رفته کتیبه نام ( سلطان محمد بهادر ) را در بر داشته است. سلطان محمد بن بایسنقر در سال ۸۵۵ هجری در جنگ چناران بدست برادر کوچکتر خود میرزا بابر گرفتار شده و بقتل رسیده است ( رجوع شود به صفحه ۳۹ و ۴۰ جلد چهارم تاریخ حبیب السیر چاپ تهران ) .

( ۱ ) کاشیهای این قسمت از کتیبه وجود ندارد .

### يك قطعه خط بنائی در سردر خانقاه نصرآباد

بر دو جرز عمودی طرفین سردر و حاشیه افقی بالای آن که بکلی خراب شده است بخط بنائی عباراتی متقوش بوده که فقط قسمتی از آن بر جرز غربی باقی مانده و بخط بنائی ساده لاجوردی برزمینه آجری معرق بشرح زیر است :

« قال النبی علیه السلام من قال لا اله الا الله دخل الجنة »

و در قسمت پائین همین جرز در يك شكل مربع بخط بنائی لاجوردی بر زمینه آجری نوشته شده است : « در گه خلق همه زرق و فربست و هوس »



يك قطعه خط بنائی در سردر خانقاه نصرآباد  
( در گه خلق همه زرق و فربست و هوس )

از دهلیز خانقاه بصحنی وارد میشوند و در انتهای صحن ایوانی است که باطاقی كوچك و كم ارتفاع ومسقف كه مقبره شیخ ابوالقاسم نصرآبادی است منتهی میشود. این اطاق با نقاشی های جدید تزیین شده و غیر از قبر شیخ ابوالقاسم قبور دیگری

نیز در آنجا هست از آنجمله بر دیوار مجاور دو قبر داخل مقبره نصر آبادی که پهلوی هم قرار دارند دو لوح سنگی مرمری نصب شده و مضمون آنها حاکی از درگذشت خدیجه سلطان و فاطمه سلطان دو دختر تاج الملة والدين محمود بن قطب الدين محمد جبر فادقانی است که در تاریخ دهم و بیست و سوم ماه رمضان سال ۸۶۱ هجری بفاصله سیزده روز از یکدیگر دار فانی را وداع گفته اند .

### بقعه شهشهان و آرامگاه شاه علاء الدین محمد

یکی از بقاع متبرکه اصفهان بقعه شهشهان ( شاه شاهان ) است که در محله شهشهان و در مجاورت مسجد جمعه اصفهان جنب ( مسجد صفا ) واقع شده و دارای حسینیه و مدرسه میباشد . در این بقعه شاه علاء الدین محمد که از اجله سادات و اشراف و نقباء اصفهان بوده مدفون گردیده است . جمعی از اولاد و احفاد وی نیز در این بقعه مدفونند که عموماً از نقباء و اشراف و اجلاء بوده اند و بمرور زمان آثار قبور آنها از بین رفته است و آنچه از آنها باقیست بدون اسم میباشد . شرح حال شاه علاء الدین محمد در اغلب کتب تاریخی و تذکره ها مندرج است و بوجه اختصار شرح حال او از این قرار است که پس از مدتها اقامت و افاضه بمردم اصفهان چون سید طرف توجه عامه مردم و بالاخص مورد علاقه سلطان محمد بن بایسنقر نواده امیر تیمور و حکمران فارس و عراق بوده هنگامیکه سلطان محمد بر حکومت هرات و سلطنت جد خود میرزا شاهرخ بن تیمور قیام میکند شاهرخ بقصد سرکوبی او بعراق لشکر میکشد و سلطان محمد بدون آنکه با لشکر شاهرخ مواجه شود از شیراز بلرستان میروود و شاهرخ پس از ورود باصفهان جمعی از سادات و اکابر و علماء اصفهان را باتهام معاونت و یاری با سلطان محمد توقیف و تبعید نموده و از آنجمله شاه علاء الدین محمد را دستگیر و بشهر ساوه تبعید مینماید و باغواء و تحریک گوهر شاد خاتون زوجه خود در رمضان سال ۸۵۰ هجری آن سید جلیل القدر را



## مصلوب مینماید . (۱)

دولتشاه سمرقندی در تذکرة الشعراء خود راجع باین واقعه تاریخی چنین مینویسد :

« حکایت کنند که در آخر عمر میرزا شاهرخ بقصد نیروه اش سلطان محمد بایستقر لشگر بعراق کشید و سلطان محمد منهزم شد و شاهرخ سلطان سادات و اکابر و علمای اصفهان را گناهکار ساخت بسبب آنکه سلطان محمد را سلام کرده بودند و شاه علاء الدین را که از اکابر سادات حسینی بود و قاضی امام و خواجه افضل الدین تر که که از بزرگان علمای اصفهان بوده در شهر ساوه حکم کشتن کرد و بسعی گهرشاد بیگم آن بزرگان مظلوم را بیگناه بزاری زار بقتل آوردند . گویند که دو نوبت ریسمان خواجه افضل تر که پاره شد و او فریاد میکرد که با شاهرخ بگوئید که این عقوبت بر ما لحظه ای بیش نیست اما پنجاه ساله نام نیک خود را ضایع مساز . چندانکه بزرگان سعی کرده اند مفید نیفتاد و آن صورت بر شاهرخ بهادر مبارک نیامد . بعد از هشتاد روز شاهرخ سلطان متوفی شد و بعضی گویند که چون آن بزرگان مظلوم از جان نا امید شدند شاهرخ سلطان و گهرشاد بیگم را دعا های بد کردند که یارب همچنانکه فرزندان ما را نا امید میسازد تخم او را منقطع گردان در آسمان گشاده بود دعای عزیزان بیگناه مظلوم اجابت شد و نسل آن پادشاه عالی منزلت منقطع گشت . » (۲)

شاهرخ هشتاد روز پس از این واقعه در شهرری در گذشت و سلطان محمد بهادر مجدداً باصفهان مراجعت نموده و بپاس احترام شاه علاء الدین محمد که جان خود را در راه او ازدست داده بود نعش وی را با احترام باصفهان منتقل نموده و در حسینیه

(۱) اقتباس از رجال اصفهان یا تذکرة القبور با حواشی و ملحقات بقلم آقای سید

مصلح الدین مهدوی صفحه ۱۸۸

(۲) تذکرة دولتشاه سمرقندی صفحه ۳۷۸ چاپ تهران .



بقعه شهشهان آرامگاه شاه علامه‌الدین محمد

و خانقاه خود سید که در محله حسینیه (شهشهان فعلی) واقع بود مدفون نمود و بر آرامگاه او بقعه فعلی شهشهان بنا گردید و قراء (اصفهانک) و (درزیان) واقع در بلوک (کراچ) اصفهان و و لاسان واقع در فریدن را برای بقعه وقف نموده و



بامضاء بزرگان و علمای وقت از جمله مولانا جلال الدین دوانی میرساند . (۱)

### تزیینات گچ بری و خطوط و کتیبه های داخل بقعه شهشهان

تاریخ ساختمان بقعه شهشهان با در نظر گرفتن تاریخ وقفنامه بقعه ( ۲۲ ربیع الاول ۸۵۲ ) و تاریخ قتل شاه علاء الدین محمد که در رمضان سال ۸۵۰ هجری اتفاق افتاده است بین ۸۵۰ تا ۸۵۲ هجری است . داخل و خارج بقعه با تزییناتی از نوع گچ بری و کاشیکاری آراسته شده است و گنبد آن که در سالهای اخیر رو بویرانی نهاده بود تجدید ساختمان گردیده . داخل بقعه تزیینات گچی دارد و کاشیکاری ازاره های آن از اقدامات جدید است . (۲)

کتیبه اصلی بقعه بخط ثلث گچ بری شده بقلم سید محمود نقاش خطاط نیمه قرن نهم هجری که کتیبه ثلث سردر بیت الشتاء مسجد جمعه اصفهان مورخ بسال ۸۵۱ هجری نیز بقلم او میباشد شامل اشعار و عباراتی است بشرح زیر :

بسم الله الرحمن الرحيم

یا ذا کراً اخوان صدق بالصفا	ثم المقام فمروة ثم المنا
انسیت راحت براحو اسقیت (۳)	نعمات اطیار تغـرد بالغنا
ها اذ کزن عهداً قدیما باقیما	انسیت عهداً قد تقدم وانظوا

(۱) مراجعه شود بکتاب ازسعدی تاجامی تألیف پروفیسور ادوارد برون ترجمه جناب آقای حکمت صفحه ( ۶۵۰ )

(۲) بنای تاریخی شهشهان تحت سرپرستی مرحوم حاج آقا حسین شهشهانی از قضات دانشمند معاصر و مراقبت برادر ایشان آقای حاج آقا مرتضی شهشهانی که از سادات جلیل-القدر شهشهانی هستند در سالهای اخیر تحت تعمیر و ترمیم واقع شده و قرار است گنبد آن نیز که تجدید ساختمان شده کاشیکاری شود . برای اطلاع بیشتر از خدمات این خاندان عالیقدر و فاضل اصفهان مراجعه شود بکتاب (ازسعدی تاجامی) تألیف پروفیسور ادوارد برون ترجمه جناب آقای حکمت صفحه ( ۶۵۰ ) و کتاب رجال اصفهان با حواشی و ملحقات آقای سید مصطفی الدین مهدوی صفحه ۱۸۸ تا ۱۹۱ .

(۳) کلمه ( اسقیت ) در کتیبه بدون حرف ( الف ) نوشته شده است .



خلا رمضان من امر خلا به      تفر عام اتمام الامام  
عاقبت خير باد كته العبد سيد محمود نقاش . «



آرامگاه شاه علاءالدین محمد مقتول بسال ۸۵۰ هجری

در بالای این کتیبه بخط کوفی و شکی عبارت ( سلام علی آل یس ) بطور مکرر نقاشی شده است .

گلدان خط در بقعه شهشهان

بر دیوار ضلع شرقی داخل بقعه شهشهان صورت يك گلدان نقاشی شده که هیکل گلدان را از پائین بالا اشعار زیر بخط نستعلیق سفید در هم بر زمینه سبز روشن گچی تشکیل میدهد :

زما هر ذره خاک افتاده جائی

بماند سالها این نظم و ترتیب

غرض نقشیست کز ما باز ماند      که هستی را نمی بینم بقائی  
مگر صاحب‌دلی روزی برحمت      کند در کار درویشان دعائی

قسمت فوقانی مدخل بقعه در ایوان غربی کاشیکاری شده و در وسط پشت بغل کاشیکاری معرق این ایوان که از آثار بسیار نفیس کاشیکاری در قرن نهم هجری است نام استاد کاشکار آن بخط نستعلیق سفید معرق بر زمینه لاجوردی بشرح زیر آمده است :

« عمل مبرم کاشی آراش »  
اخیراً برای این بقعه بسبك درهای قدیم يك جفت در منبت‌کاری کار اصفهان تهیه و نصب شده که این کتیبه بر روی آن بخط ثلث مشگی برجسته خوانده میشود :  
« هذا بقعة السيد السند والبحر المعتمد السعيد الشهيد الشاه علاء الدين محمد المقتول في سنة خمسين و ثمانمائة . »

علاوه بر این در منبت‌کاری که در بقعه شهشهان نصب شده درهای منبت‌کاری دیگری نیز برای نصب در داخل بقعه آماده شده است . (۱)

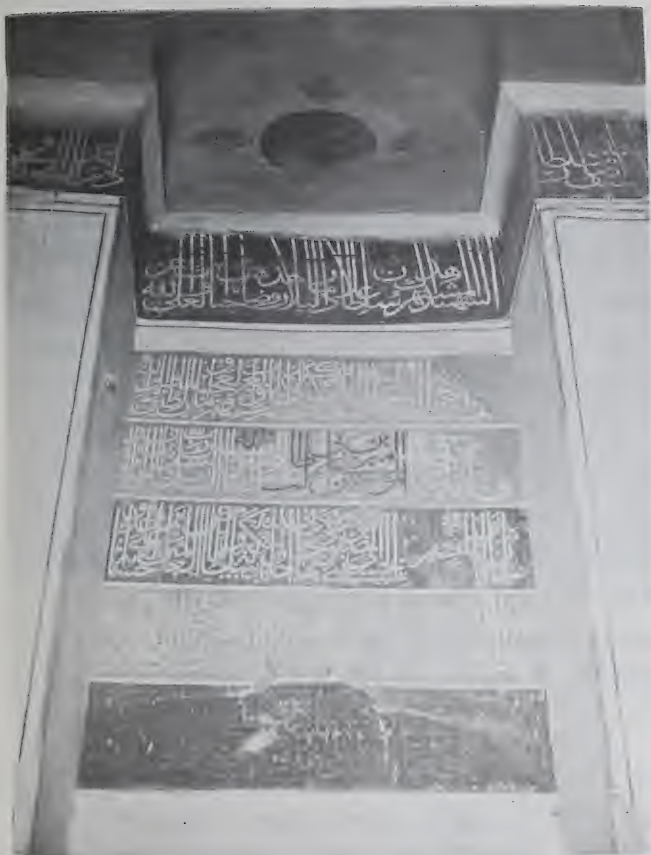
#### کتیبه گچ بری داخل بقعه شهشهان

بر دیوار شمالی داخل بقعه شهشهان يك کتیبه پنج سطری گچ بری شده است که حاکی از اقدام بانوی خیره‌ای در دوره شاه عباس اول بنام ( خانم سلطان ) نسبت به تعمیر بقعه است و بطوریکه کتیبه حکایت دارد قرار بوده است جنازه او که بامانت در این بقعه سپرده شده بود بعداً بمشاهد مقدسه منتقل شود .

این کتیبه بخط ثلث سفید بر زمینه قهوه‌ای و سبز و قرمز در پنج سطر و مورخ بسال ۱۰۱۳ هجری بخط ( صحیفی فارسی ) بشرح زیر گچ بری شده است :

« قد اتفقت في ايام خلافة السلطان الاعدل الاكرم الاعظم مولی ملوك العرب

(۱) درهای جدید بقعه شهشهان بدستور شاد روان حاج آقا حسین شهشهانی و بهمت آقای حاج آقا مرتضی شهشهانی تهیه و نصب شده است .



کتیبه گچ بری داخل بقعه شهشهان بخت صحیفی فارسی و مورخ بسال ۱۰۱۳ هجری  
سطر فوقانی این تصویر نمونه خط ثلث سید محمود نقاش از قرن نهم هجری است

والعجم قهرمان الماء والطين ظل الله في الارضين غلام باخلاص امير المؤمنين على بن ابي طالب عليه صاوات الله رب العالمين السلطان بن السلطان والخاقان بن الخاقان ابوالمظفر سلطان شاه عباس الحسيني الموسوي الصفوي بهادرخان خلدالله ملكه و سلطانه و افاض على العالمين بره وعدله و احسانه تعمير هذه القبة الرفيعة من بركات عليا حضرة المقدسة العلية المغفورة سلاله العترة الطاهرة صالحه خانم سلطان اسكنها الله في رياض الجنة صارت مضجعا عارية الى ان انتقل الى المشاهد المقدسة في شهر ذى الحجة سنة ثلاث و عشر و الف من الهجرة النبوية خط صحفي الفارسي .»

### درب امام از دوره جهانشاه قر اقويونلو

يكي از امامزاده هاي معتبر اصفهان كه در محله چمبلان ( سبلان - سنبستان ) از محلات قديمي شهر اصفهان و در مجاورت محله كهنسال در دشت واقع شده درب امام ميباشد كه آرامگاه دو امامزاده بنام ابراهيم بطحا و زين العابدين است . در كتاب ميزان الانساب در باره اسم و نسب زين العابدين چنين نوشته شده است :

« ابو الحسن زين العابدين علي بن نظام الدين احمد الابج بن شمس الدين - عيسى الرومي بن جمال الدين محمد بن علي العريضي بن الامام الهمام جعفر الصادق عليه الصلوة والسلام كه بچهار واسطه بحضرت صادق سلام الله عليه منتهى ميشود و علي عريضي كه جد او ميباشد همان علي بن جعفر ميباشد كه كتاب او در ميان محدثين و فقها معروف است و اين جانب هم تمام آنرا ديده ام و در اجازات خود روايت كرده ام و جميع احاديث آن از برادر بزرگوارش حضرت امام موسى كاظم عليه الصلوة والسلام ميباشد و اين بزرگوار از اجلاء امامزادگان عظام ميباشد و جلالت و وثاقت او متفق عليه ميباشد و چهار امام را ملاقات كرده و ادراك فيض صحبت ايشان را نموده امام جعفر صادق پدر بزرگوارش و امام موسى كاظم برادر عالمقدارش و جناب امام

رضا و حضرت جواد سلام الله عليهم . (۱)

شیخ جابری انصاری در باره این بنای تاریخی ومدفونین در بقعه آن در تاریخ اصفهان وری چنین نوشته است :

« دو امامزاده درب امام یکی را امامزاده ابراهیم طباطبائی از نبیره های حسن منی و دیگری را سیدعلی ملقب بزین العابدین واولاد علی بن جعفر عریضی میخوانند و این نسبت بمحل عریض است که وادی است بیرون مدینه . باری آن دوسید عالی نسب در این محل مدفونند و جلوی گنبد امامزاده مقبره است و گچ بری ممتاز و کاشیکاری قشنگی دارد که بدولت کم مدت امیر جهانشاه قراقویونلو در عراق زینت یافته . گویند قبر مادر امیر جهانشاه در آن محل است . در کتیبه بیرون مقبره نام امیر جهانشاه را نوشته اند و خود امیر جهانشاه در دیار بکر از امیر حسن بیک آق قویونلوشکست خورده و بدست اسکندر نامی در تاریخ ۸۷۲ هجری کشته شده است » (۲)

بنای تاریخی درب امام ازدو گنبد بزرگ و کوچک و یک سردر بزرگ کاشیکاری از دوره جهانشاه قراقویونلو که در ضلع شمالی آن واقع است و سه صحن در سه جانب شمالی و شرقی و غربی آن تشکیل شده است . نمای خارجی این بنا بجانب هر سه صحن دارای تزیینات کاشیکاری و گچ بری است و هر دو گنبد آن مخصوصاً گنبد بزرگتر از کاشیهای نفیس پوشیده شده است . در ورودی فعلی بقعه بصحن شرقی باز میشود ولی سردر آن در قرن نهم هجری که ساختمان آن باتمام رسیده در جانب شمالی بوده است که فعلاً هم در جای خود باقی میباشد ولی دهلیزی که این سردر را بداخل بقعه مربوط میکرده است از طرف سردر اصلی آن مسدود شده و بجای

---

(۱) کتاب میزان الانساب در شرح حال امامزاده های معتبر شهر اصفهان تألیف آقامیرزا محمد هاشم چهارسوقی بانضمام مقدمه و حواشی بقلم میرسید احمد روضاتی چهارسوقی ( صفحه ۴۶ و ۴۷ )

(۲) تاریخ اصفهان وری تألیف شیخ جابری انصاری صفحه ( ۳۴۹ )



در ورودی پنجره ای نصب شده است .

سردر اصلی بنای تاریخی درب امام بنام امیر زاده جهانشاه

مورخ سال ۸۵۷ هجری

سردر اصلی درب امام که در ضلع شمالی و مشرف ب صحن شمالی آنست از شاهکار های تزیینات رنگین ایرانی است که از لحاظ ظرافت صنعت کاشیکاری نظیر آنرا کمتر سراغ داریم و شاید کاشیکاری مسجد کبود تبریز که آن هم در دوره جهانشاه قراقویونلو بنا شده است همانند آن باشد . کتیبه تاریخی این سردر در جبهه مقابل و جانب غربی سردر که ابتدای کتیبه از آنجا است باقی مانده ولی ثلث آخر کتیبه که در جانب شرقی سردر بوده بکلی از بین رفته . این کتیبه که بخط ثلث سفید و با کاشی معرق بر زمینه لاجوردی رنگ نوشته شده بشرح زیر است :

«در زمانی که والی ولایه عظمی و حاکم حکومت کبری پادشاه جهان پناه ابوالمظفر امیر زاده جهانشاه خلدالله خلافت حکومت این ولایه با ایاله و اشاره شاه زاده عالم مؤید قواعد الدین الاحمدی ابو الفتح محمدی خلدالله سلطان مفوض فرموده بود امیر اعظم اعدل معدن العز والجاه جلال الدین صفرشاه زاد الله دولته در بنای این بقعه رفیع و عمارت منیع طلباً لمرضاة الله اهتمام بکار داشت فی شهر سنة سبع و خمسين و ثمانمائ . (۱)

در زیر مقرنسهای کاشیهای نفیس این سردر بخط ثلث آجری پوسته شده بر زمینه کاشی لاجوردی رنگ دو لوحه بشرح زیر موجود است :

به اند سالها این کار و ترتیب      زما هر زره خاک افتاده جائی

---

(۱) قسمت آخر این کتیبه از جمله (در بنای این بقعه رفیع) بوسیله آقای سید محمد تقی مصطفوی مدیر کل اسبق باستانشناسی در اختیار نگارنده قرار داده شده و بطوریکه متذکر شده اند عبارت آخر کتیبه بوسیله استاد جلال الدین همائی تکمیل شده است .





بنای تاریخی درب امام از دوره جهان‌شاه قراقویونلو

غرض نقشیست کرما بازماند که گیتی را نمی بینم بقائی

در بالای کتیبه خط ثلث این سردر پنجره مشبکی از کاشی نصب شده که در اطراف آن بخط حنائی رنگ معرق بر زمینه کاشی لاجوردی اشعار زیر نقش شده است :

کنایه ایست بدین دور گنبد افلاک  
که پاک باش چو جام و مدار از کس پاک  
ز سقف خانه دنیا مجوی نقش وفا  
مشو بآمدنش شاد وز شدن غمناک  
بین بعین بصیرت که آنک ایوانش  
گذشته بود ز کیوان چگونهدر خاک

کتیبه های سردر رواق درب امام

در سمت شرقی سردر اصلی بنای تاریخی درب امام که کتیبه آن حاکی از ساختمان بنای مزبور در دوره جهان‌شاه قراقویونلو در سال ۸۵۷ هجری است سردر تاریخی دیگری واقع شده که کتیبه های آن حاکی از اقدام شاه سلطان حسین صفوی نسبت

بتعمیر بقعه درب امام و ساختمان رواق شرقی بقعه است . کتیبه اول این سردر بخط  
ثلث سفید معرق برزمینه کاشی لاجوردی بشرح زیر است :

« اقدام هذه العمارة المنورة في ايام دولة السلطان الاعظم والخابان الاكرم مروج  
المدنبا الائمة المعصومين عليهم السلام شاه سلطان حسين الصفوى الموسوى الحسينى  
بهادرخان خلدالله ملكه . »

و در قسمت آخر این کتیبه در دو لوح کوچک بخط نستعلیق سفید برزمینه لاجوردی  
نوشته شده است :

« على تقى ابن محمد محسن الامامى » « عمل استاد محمد بن محمد غدير  
آجر تراش ۱۱۲۷ »

کتیبه دوم بخط ثلث سفید بر زمینه کاشی خشت لاجوردی در دو سطر بشرح  
زیر است :

« قد وقع تعمير هذه البقعة المنسوبة الى مولانا سيد الساجدين التى فيها مزار-  
السيد بن السندن امام زاده ابراهيم بطحا وامام زاده زين العابدين بامر نواب الخاقان بن  
الخابان اعظم السلاطين الصفوية المسفورة فى الفوق كتبه الفقير عبدالرحيم فى ۱۱۴۹ . »  
در اطراف رواق شرقی که بفحواى کتیبه سردر آن در دوره شاه سلطانحسين  
صفوى بنا شده و بصورت يك ردیف اطاق در ضلع شرقی مرقد واقع شده است بخط  
بنائى باکاشی فیروزه اى بر زمینه شطرنجى آجرى اشعار زیر نوشته شده است :

بر دیوار غربی رواق :

چون نامه جرم ما بهم پیچیدند  
بردند و بمیزان عمل سنجیدند  
بیش از همه کس گناه ما بود ولی  
ما را بمحبت علی بخشیدند

بر دیوار شرقی رواق :

غرض نقشی است کز ما بازماند  
که هستی را نمى بینم بقائى  
مگر صاحب دلی روزی بر حمت  
کند در حق درویشان دعائى

### گنبد بزرگ و کوچک درب امام

تاریخ ساختمان دو گنبد بزرگ و کوچک درب امام متفاوت است. گنبد بزرگ معماری قرن نهم هجری و زمان ساختمان بقعه است که پوشش کاشیکاری آن در دوره سلطنت شاه عباس اول تعمیر یا تجدید شده و بنائی این اقدام شخصی بنام ( غیاث الدین محمود الحسینی المستوفی ) بوده است. (۱) کتیبه این گنبد بخط ثلث سفید معرق برزمینه کاشی لاجوردی شامل سوره (دهر) تا آخر آیه سیزدهم این سوره است و قسمت آخر کتیبه عبارات زیر خاتمه مییابد :

« فی ایام الدولة السلطان الاعظم والخاقان الاکرم ابی المظفر عباس الحسینی -  
الموسوی الصفوی بهادر خان خلدالله ملکه وقد اوفق هذا الداعی غیاث الدین محمود  
الحسینی المستوفی کاتب ۱۱۰ » (۲)

خطوط بنائی گردنه گنبد در دو سطر با کاشی لاجوردی رنگ بر زمینه آجری بشرح زیر است :

در سطر اول جمله : ( الحمد لله ) تکرار شده و در سطر دوم بخط بنائی سه رنگ لاجوردی سوره ( اخلاص ) نوشته شده است.

گنبد کوچک درب امام : بنای درب امام ابتداءً فقط حرمی بوده که روی آن گنبدی و جلوی آن دهلیزی قرار داشته است و ساختمان آن در سال ۸۵۷ هجری هنگام پادشاهی جهانشاه قراقویونلو بانجام رسیده است بعداً قبور متعددی در اطراف مرقد امامزادگان احداث شده و بقدری زیاد شده که دهلیز جلوی بقعه نیز مدفن

(۱) از تعمیر دوره شاه عباس اول هم در سنوات اخیر قسمت قابل ملاحظه ای باقی نمانده بوده است و قسمت عمده کاشیکاری فعلی از اقدامات اداره باستانشناسی است که تاریخ تعمیر آن در يك سطر عمود بر کتیبه دور گنبد بخط نستعلیق سفید بر زمینه لاجوردی باین ترتیب ذکر شده است : « بسرپرستی مهندس روانید تعمیر شد ۱۳۲۵ »

(۲) عدد (۱۱۰) در آخر این کتیبه مفهوم نشد. محتمل است این عدد (۱۰۱۰) بوده که برابر با چهاردهمین سال سلطنت شاه عباس اول و تعمیر پوشش خارجی گنبد بوده است.

اموات گردیده و بجای در سابق اصلی آن پنجره ای نصب شده است و در سال ۱۰۸۱ هجری گنبد کوچکی نیز بر فراز رواق مزبور که باین ترتیب جزء مقبره شده بوده ساخته شده است . (۱)

کتیبه گنبد کوچک درب امام که بخط محمد رضا امامی و مورخ بسال ۱۰۸۱ هجری است بخط ثلث سفید بر زمیند کاشی خشت لاجوردی پس از عبارت ( قال الله سبحانه تبارك و تعالی ) شامل ( آية الكرسي ) است و در قسمت آخر پس از ذکر آیه ۲۶ و ۲۷ سوره ( آل عمران ) تاریخ اتمام و نام خطاط آن بشرح زیر آمده است :

« فی احدى وثمانین والف کتبه محمد رضا الامامی . »

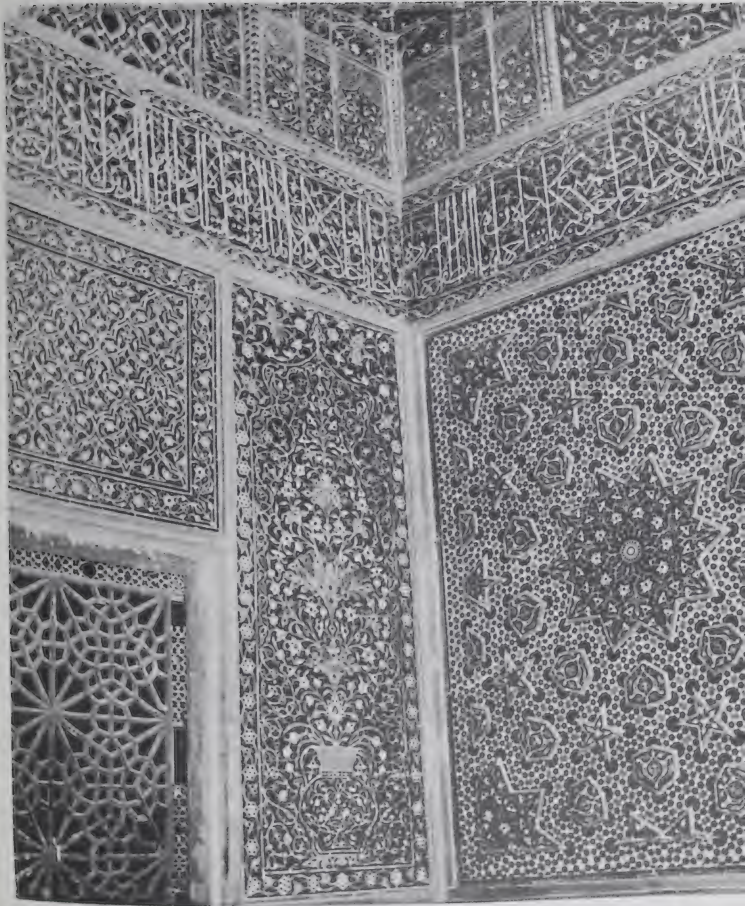
کتیبه گردنه گنبد کوچک بخط بنائی سد رگی با کاشی لاجوردی بر زمیند آجری بشرح زیر است :

« لمن الملك اليوم لله الواحد القهار »

#### تزیینات و کتیبه های داخل دو گنبد درب امام

در داخل گنبد بزرگ درب امام که ضریحی بر آرامگاه دو امامزاده قرار دارد دیوارها و سقف آن با تزیینات نقاشی گل و بوته آراسته شده است و ازاره های اطراف حرم با کاشی های خشت هفت رنگ تزیین شده ولی هیچ نوع کتیبه ای در حرم وجود ندارد . در ورودی حرم دارای زنجیر نفیسی است که بر دایره برنجی وسط آن بقطر ۱۱ سانتیمتر کلمات و عباراتی منقور است . این زنجیر را در قرن سیزدهم هجری شخصی بنام آقا محمد حسن تاجرهمدانی وقف بر امامزاده نموده است . عبارات حاشیه دایره برنجی بخط نستعلیق برجسته بشرح زیر است :

« وقف حضرت امامزاده زین العابدین نمود عالیشان آقا محمد حسن تاجرهمدانی این زنجیر را . طمع کننده بلغث خدا و نفرین رسول گرفتار شود . بتاریخ ۱۰۲۶ »



کتبه خط ثلث و کاشیکاری معرق سردر نفیس بنای تاریخی درب امام از دوره جهان‌شاه قراقویونلو

عبارت متن دایره برنجی زنجیرشامل اسماء الله است بشرح زیر :

« یا سلطان » « یا سبحان » « یا قاضی الحاجات » « یا منان »

و بخط نستعلیق برجسته این عبارت را در بردارد : « بتاریخ بیست و ششم شهر جمادی الاول سنه ۱۲۷۰ »

### اشعار فارسی در داخل گنبد کوچک درب امام

در شمال مرقد دهلیزی است که راه ورودی اصلی مقبره از سردر کاشیکاری دوره جهان‌شاه بوده است و باطاق مربع شکلی منتهی می‌شود . در این اطاق صورت قبوری وجود دارد و گفته شده است که مادر جهان‌شاه قراقویونلو هم در همین محل دفن شده سقف اطاق واقع در دهلیز که گنبد کوچک درب امام بر فراز آن بنا شده دارای دق‌نرسم‌های گچی و طلاکاری و پنجره های گچ بری شده است و در قاعده گنبد آن کتیبه ای در دو سطر موجود است که در سطر اول بخط کوفی طلایی رنگ برزمینه کبود جملات : یا سبحان . یا حنان . یا منان . یا برهان نقاشی شده و در سطر دوم آن بخط ثلث طلایی رنگ برزمینه کبود اشعاری نقاشی شده است . ابتدای این اشعار ضلع غربی محوطه زیر گنبد است و ضمن ابیات آن بنام جهان‌شاه قراقویونلو و ابوالفتح محمدی سلطان (۱) که از طرف او حکمران اصفهان بوده و سال تحریر این اشعار ( ۸۵۷ هجری ) که سال بنای درب امام است اشاره شده . اشعار مزبور بشرح زیر است :

---

(۱) بعضی از نویسندگان این ابوالفتح محمدی سلطان را با ( میرزا سلطان محمد بن بایسنقر گورکانی ) که تا سال ۸۵۵ هجری قمری حکمران اصفهان و فارس بوده و در این سال در محل چناران در جنگ با برادر خود میرزا بابر اسیر شده و بقتل رسیده است اشتباه کرده اند . به عقیده مؤلف چون در سال نصب کتیبه تاریخی درب امام ( سال ۸۵۷ هجری ) میرزا محمد بن بایسنقر وجود نداشته است و اصفهان در این زمان قلمرو مستقیم حکمرانی جهان‌شاه قراقویونلو بوده و جهان‌شاه پیرو مذهب تشیع بوده بقمه و بارگاه درب امام



نظام یافت بنام خدای عالمیان  
بنزد طاس زر اندود و چتر این گنبد  
زرشگ شمس این هشت طاق و نه منظر  
نهاد صبح بدین سبزه سپهر ز مهر  
بیمن همت زین العباد و دولت شاه  
بعهد... (۱) جهانشاه آن ابوالفتحی  
بروج قصر جلالش از آن رفیع تراست  
اجل بدست خودش داد تیغ و زرد بر پای  
اگر ز دینی دوش شمس الدین محمدرفت  
تمام گشت بفضل مفتاح الایواب

عمارتی که بود زشگ روضه رضوان  
مرقعست کبود این رفیع شادروان  
چو زره شمس خورشید گشته سرگردان  
برای زینت این بقعه جام جاویدان  
بهشت روی زمین گشت ملک اصفهان  
که کرد نام خدایش محمدی سلطان  
که تیروهم رسد بروی از کمان گمان  
کسی که کرد سرافراز شمس عالمیان  
جلال میر صفر شاه باد در دوران  
سال هشتصد و پنجاه و هفت این بنیان (۲)

صحن غربی درب امام : نمای خارجی بقعه و دیوارهای مجاور آن بسمت صحن  
غربی تزییناتی از پشت بغل های کاشیکاری دارد و ایوانهای مشرف باین صحن دارای

بنا شده است و شاهزاده محمدی سلطان که نام او در کتیبه آمده فرزند جهانشاه قراقویونلو  
است که یقیناً در آن موقع حکومت اصفهان را بعهد داشته است : بطوریکه در تاریخ ضبط  
شده یکی از فرزندان جهانشاه محمدی نام داشته است که به همراهی پدر خود در لشکرکشی  
ببغداد در سال ۸۷۰ م. و ریت قتل ( امیر پیر بذاق ) فرزند یاغی جهانشاه باو محول شده  
و با اشاره او بقتل رسیده است . این ( محمدی ) تا آخرین روزهای حیات جهانشاه  
قراقویونلو همراه پدر خود بوده است و پس از آنکه جهانشاه در جنگ با حسن بیک آق  
قویونلو بطور ناشناس دستگیر شده و بوسیله اسکندر نامی از لشکریان وی بقتل رسیده است  
حسن بیک آق قویونلو دو فرزند او محمدی و میرزا یوسف را اسیر کرده محمدی را بضرپ  
تیرکشته و میرزا یوسف را نابینا کرده است :

چو دولت از آن خاندان درگذشت  
یکی کشته شد دیگری کورگشت

( مراجعه شود بجلد چهارم تاریخ حبیب السیر چاپ تهران صفحه ۸۶ )

( ۱ ) يك كلمه از این مصراع بخوبی خوانده نمیشود . در کتاب آثار ایران این کلمه  
( فقد ) ضبط شده است .

( ۲ ) گنبد کوچک درب امام در سال ۱۳۳۴ خورشیدی و صحن شمالی آن تا سال ۱۳۳۷  
بسرپرستی مؤلف و بوسیله استادان هنرمند اداره باستانشناسی اصفهان تعمیر و کاشیکاری  
شده است .

مقرنسه‌ای زیبای گچی است که قسمتی از آنها رنگ آمیزی شده. درایوان وسط این ضلع درها و پنجره های نفیسی نصب شده بوده است که بعضی از آنها هنوز موجود است. یکی از پنجره های نفیس گچ بری این قسمت که یقیناً نظیر آن در هیچیک از بناهای تاریخی کشور که سال ایران وجود ندارد و تمامی آن از گچ ریخته شده و با شیشه های رنگین تزئین شده است بوسیله اداره باستانشناسی اصفهان با مراقبت تمام بقصر چهلستون انتقال داده شده و برای تماشای سیاحان در محل مناسبی در یکی از اطاقهای این کاخ نصب شده است. قسمت وسط این پنجره که قبل از انتقال شکسته شده بوده است بوسیله استاد هنرمند فقید گچ بر اصفهان (استاد نصرالله رفائیل) بطوری ماهرانه تعمیر شده است که با کارهای اصلی آن هیچگونه تفاوتی ندارد. (۱)

**صحن شرقی درب امام :** کتیبه فوقانی نمای خارجی بقعه بسمت صحن شرقی شامل دو ردیف خط بنائی است :

ردیف اول بخط بنائی ساده يك رگی لاجوردی بر زمینه آجری شامل صلوات بر چهارده معصوم (ع) است و در ردیف دوم بخط بنائی سه رگی مشکی بر زمینه آجری عبارات زیر نوشته شده است :

« بسم الله الرحمن الرحيم سبحان الله والحمد لله و لا اله الا الله والله اكبر ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم . شهد الله انه لا اله الا هو والملائكة و اولوا العلم قائماً بالقسط . »

---

(۱) این پنجره در دوره تصدی مرحوم جواد مجد زاده صهبا نماینده باستانشناسی اصفهان بمعارت چهلستون منتقل شده است. مرحوم صهبا در اردیبهشت سال ۱۳۲۴ شمسی وفات نمود و در یکی از اطاقهای مجاور بقعه بابا رکن الدین مدفون است. مرحوم استاد نصرالله رفائیل استاد گچ بری نظیر اصفهان که تعمیر گچ بریهای محراب معروف مسجد جمعه اصفهان نیز نمونه ای از هنرمندی او در این فن بشمار میرود و سالهای متمادی بآثار و ابنیه تاریخی اصفهان خدمت نموده است در سال ۱۳۳۷ شمسی وفات نمود و در تکیه آقا سید محمد لطیف در تخت فولاد اصفهان مدفون شده است.



حاشیه پشت بغل ایوان ورودی در صحن شرقی بخط بنائی باکشی لاجوردی بر زمینه کاشی سفید شامل ( آیه الكرسي ) است و باین عبارت ختم میشود :

« والصلاة والسلام على محمد المصطفى سيد المرسلين وحبيب اله العالمين ۱۲۰۶ »  
مسجد سعید بن جبیر

صحن شمالی که در مقابل سردر های نفیس کاشیکاری بقعه درب امام واقع شده و اطراف آن با غرفه ها و پشت بغل های کاشیکاری تزیین شده است از زیبا ترین صحن های سه گانه درب امام میباشد . در ضلع غربی این صحن مسجد کوچکی که دارای درخیلی قدیمی میباشد بنام مسجد (سعید بن جبیر) واقع شده است .

شیخ جابری انصاری در تاریخ اصفهان در باره این مسجد كوچك چنین نوشته است :

« دیگر از مساجد کهن مسجد منسوب بسعید بن جبیر است . مساحتش بیش از يك قفیز که در بش در صحن باز میشود و بنای اصلی آن پس از مسجد امامزاده اسمعیل ( مقصود مسجد شعیا است که در فصل مربوط بامامزاده اسماعیل از بناهای تاریخی نفیس اصفهان بتوصیف آن خواهیم پرداخت : مؤلف ) و قسمتی از جامع کهن تر از دیگر مساجد بوده . سعید در سال ۸۱ هجری همراه عبدالرحمن اشعئ باصفهان آمده و رحل اقامت انداخته و در این محل عبادت مینموده (۱) در دوره صفویه در داخل این مسجد كوچك کاشیکاری مختصری شده است . کتیبه اطراف محراب آن بخط بنائی مشگی باکشی معرق بر زمینه زرد شامل ( سورة الضحی ) است و قسمت آخر آن عبارت : ( سبحان ربك رب العزة عما يصفون و سلام علی المرسلین والحمد لله رب العالمین ) ختم میشود و در پشت بغل محراب بخط بنائی سفید معرق بر زمینه لاجوردی نوشته شده است : « نصر من الله و فتح قريب و بشر- المؤمنین . يا الله . يا محمد . يا علی . »

کتیبه داخل محراب بخط بنائی مشکی معرق برزمینه زرد شامل سوره (اخلاص) است و در قسمت آخر آن نوشته شده : سنه ۱۱۲۳ .

کتیبه يك سنگاب قدیمی: در انتهای کوچه ای که صحن شمالی بقعه درب امام را بکوچه مجاور آن مربوط مینماید بر دیوار مقابل کوچه سنگابی نصب شده که کتیبه آن بخط نستعلیق برجسته بر سنگ پارسی بشرح زیر است :

« وقف حضرت امام حسین علیه السلام نمودند این سنگ را ورثه مرحوم حاجی حیدر باین شروط که در امامزاده زین العابدین در جنب خانه کمترینان باشد بتاریخ غره شهر ربیع الاول سنه ۱۱۱۷ »

### بقعه و خانقاه شیخ ابومسعود رازی

شیخ ابومسعود احمد بن فرات رازی از بزرگان محدثین قرن سوم هجری است که در اصفهان رحل اقامت افکنده و در محلی که امروز بقعه آرامگاه وی قرار دارد و در آن قرن خانقاه بزرگی بوده بارشاد و هدایت مردم میپرداخته است . جمعی او را سنی مذهب و بعضی پیرو تشیع دانسته اند . ( ۱ ) بقعه او در محله ( شیخ ابومسعود ) که آنرا محله ( در شیخ ) نیز مینامند واقع شده . این محله سابقاً خیلی بزرگ بوده از طرف جنوب بمحله بید آباد و از شمال به ( مورنان ) و از مشرق بقبله دعا و پاچنار و از مغرب بدروازه نو محدود میشده و چهارسوی مرتفع و وسیعی هم نزدیک آن بوده که چهارسوی ( در شیخ ) نام داشته است .

( ۱ ) حافظ اصفهان ابوصالح عبدالرحمن شهرستانی که از خواص تلامذه شیخ ابومسعود است میگوید من با شیخ خود ابو مسعود رازی و چند نفر دیگر بعزم مسافرت حج از ری بیرون آمدم و برای پیدا کردن رفیق سفر وارد اصفهان شدیم و چون چند روز در آن شهر ماندیم دیدیم مردم اصفهان بالای مناره ها و منبرها سب میکنند و جود مقدس حضرت امیر المؤمنین علی علیه السلام را پس شیخ بزرگوار ما فرمود ای اصحاب من برای هدایت مردم در این شهر میمانم و این عبادت را بهترین اعمال و نیکوترین وظایف خود میدانم و آنچه یزی که برای من سبب قرب بحق است هدایت مردم این شهر است فلذا شیخ جلیل یکدله اقامت اصفهان

خانقاه شیخ ابومسعود از ابتدای قرن چهارم بعد شهرت فراوان داشته و يك دستگاه وسیع ساختمانی شامل خانقاه و بازار و چهارسو و حمام و باغی برای کورها و عجزه که زیارت می‌آمدند و قدرت برگشتن نداشتند و متعلقات دیگری که از تمامی آنها غیر از بقعه و سردر کاشیکاری آن چیز دیگری باقی نمانده بوده است بوده آرامگاه شیخ ابومسعود مورد توجه مردم قرار داشته و ساکنین شهر و قزاق اطراف دسته دسته با هدایا و نذورات بسیار زیارت آن می‌آمده اند و حتی مسافت معینی را تا وصول بحرم شیخ با پای برهنه طی می‌کرده اند و خلاصه هیچ مزاری در اصفهان اهمیت و تشریفات مزار شیخ ابومسعود را نداشته است بطوریکه حافظ ابونعیم را که از بزرگان محدثین اصفهان بوده بعد از وفات او در جوار شیخ ابومسعود دفن کرده اند. (۱)

را تصمیم گرفت و برای هدایت و ارشاد مردم دامن همت بر کمر بست و همه روزه در جامع رنگرزان ( مقصود از جامع رنگرزان مسجد حکیم اصفهان است اما نه بصورت حالیه آن که معماری عهد صفویه است بلکه مقصود از این جامع مسجدی است که در این محل وجود داشته و بعداً مسجد دیلمی جورجیر و مسجد حکیم در جای آن بنا شده است ) منبر رفته و اهالی شهر بمحضر او حاضر گردیده و هر روز چهار حدیث نبوی در فضل یکنفر از صحابه رسول خدا (ص) قرائت میفرمود بدون اینکه اسم ببرد و هر حدیث را به بیان شافی و مثال کافی طوری مدلل مینمود که هیچگونه شك و تردیدی برای هیچکس باقی نمی ماند و این بود شغل شیخ بزرگوار ما تا چهار سال تمام . در این بینها مردم اصفهان میگفتند وایشخ آخر اسم این صحابی چیست تا کی اوصاف او را بیان میکنی تا چند سخن در پرده میگوئی . خدا را زین معما پرده بردار . معهذا شیخ از اظهار اسم آنحضرت ابا، مینمود، روزی مردم زیاد الحاح کردند و گفتند یا شیخ ما از دوستان این صحابی هستیم و از شما هم استدعا داریم که نام نامی و اسم گرامی او را بی پرده بفهرمانی و در این خصوص اهتمام تمام نشان دادند . شیخ بزرگوار روز معینی را وعده داد و در آنروز بیشتر اهالی شهر در مسجد جامع جمع گردیده و آنروز را شیخ بر منبر ایستاد و شاه اولیاء علیه السلام را بدین عبارات معرفی نمود ... « رجوع شود بکتاب خلد برین تألیف حاج شیخ احمد بیان اصفهانی صفحه ۱۹۲ »

(۱) مؤلف کتاب خلد برین در باره اهمیت این بقعه و علت ویرانی آن چنین نوشته

## الواح و کتیبه های بقعه و سردر خاتقاه شیخ ابومسعود

تزیینات اصلی و کاشیهای نفیس داخل بقعه شیخ ابومسعود بتاراج رفته و تزیینات فعلی آن در اطراف گنبد شامل آیاتی از سوره (اسری) است که بخط ثلث برزمینه

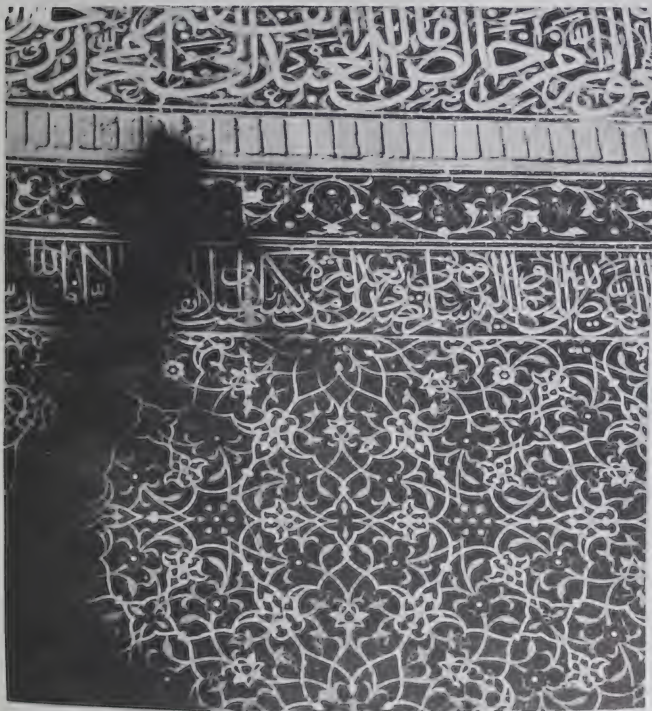
است :

« شرح املاک موقوفه شیخ ابومسعود و ذخایر و کتب و اهمیت مزار او مفصل است و نگارنده را در این خصوص حکایات و اطلاعاتی است که فعلاً از نگارش آن صرف نظر مینمایم مع الجملة. روز بروز شکوه و رونق و عظمت این مزار زیاد میشود و علاقه مردم بزیارت این شیخ جلیل بیشتر میگشت تا یکصد سال قبل تقریباً یک نفر از بزرگان علمای جبل عامل که از فشار حکومت های عرب بسوء آمده بود وارد اصفهان گردید و بمناسبتی در این محل نزدیک مزار شیخ ابومسعود ساکن گردید. کثرت ایاب و ذهاب مردم و غوغاهایی که نتیجه اجتماعات است و شاید بعضی مناهعی که طبعاً در این گونه مشاهد مشاهده میشود یا جهات دیگر هر چه بود باعث سلب آسایش ایشان گردید و باین جهت آن عالم در صدد تفحص و جستجوی حال شیخ ابومسعود برآمده و نتیجه فحص ایشان این شد که شیخ ابومسعود یکی از مشایخ صوفیه اهل سنت است و باید مزار و آثار او را از بین برد و مردم را از زیارت او منع کرد. عناصری که همیشه منتظر اینگونه فرصتها هستند وقت را غنیمت دانسته همه روز بیل و کلنگ را بدست گرفته و درب منزل آن عالم آمده و بالاخره روزی آن عالم حکم خرابی را داد و همان عناصر هم اجراء نمودند. سایر علمائیکه در آن موقع در اصفهان بودند شرح حال شیخ را واقعاً نمیدانستند یا میدانستند و صلاح خود را در سکوت دیدن یا ملاحظات دیگر بر ما معلوم نیست. هر چه بود از همان روز اساس مزار شیخ رو بخرابی نهاد و اثاثیه ای که در عرض هشتصد سال مردم با اعتقاد تمام اهداء نموده بودند بدست همان عناصر پیغمبر رفت. حمام شیخ و مسجد و صحنین بخانه و آشیانه مبدل گردید ولی باز آثار مزار و اشیاء نفیسه که در زیر زمین بود و املاک موقوفه باسم شیخ ابومسعود باقی بود مع الاسف آنها در عرض این بیست سال اخیر از بین رفت و امروز هم از تمام آن آثار فقط بقعه بزرگی که از بناهای مرحوم سید محمد بن جلال الدین عربشاه است باقی است آنها هم نزدیک پانهدام فسبحان - الذی لا یبقی الا ذاتہ ولایدوم الا ملکہ ( خلد برین تألیف حاج شیخ احمد بیان اصفهانی صفحه ۱۹۶ و ۱۹۷ ) .

در صفحه ۵۸ خواهی میزان الانساب راجع بخرابی بقعه شیخ ابومسعود چنین نوشته شده است :

« ... و مخفی نباشد که قبر شیخ ابومسعود قبل از سال ۱۲۶۴ خراب شده زیرا بدستور آقا سید صدرالدین جبل عاملی بوده و او در سال مذکور وفات کرده است . »

آبی رنگ گچ بری شده است . در ذیل این کتیبه نیز بخط نستعلیق سفید اشعاری از محتشم نقاشی شده که کاملاً جدید است اما سر در اصلی خانقاه که تنها قسمتی از این مجموعه مفصل ساختمانی است که بر جای مانده خوشبختانه قسمت عمده کاشیکاری و کتیبه های خط این سر در را از زمان ساختمان آن در نیمه دوم قرن نهم هجری



نمونه تزیینات کاشیکاری و کتیبه های خط ثلث در سر در بقعه شیخ ابوسعود

در بر دارد و بطوریکه کتیبه آن حکایت میکند در دوره حکومت سلطان یعقوب آق قویونلو فرزند حسن بیگ ترکمان شخصی بنام (محمد بن جلال الدین عربشاه) این بقعه و سردر را از خاص مال خود بنا نموده است .

کتیبه زیبای این سردر که از آثار بسیار نفیس تاریخی در شهر اصفهان است و بخط ثلث با کاشی سفید معرق بر زمینه لاجوردی در دو قسمت نوشته شده بشرح زیر است :

« الحمد لله الذی نور صوامع الانس و خوانق القدس بمصایح وجود الاولیاء من الذین جعلوا للمتقین اماماً والذین یبیتون لربهم سجداً و قیاماً والصلوة والسلام علی شمس فلك الرسالة محمد المصطفی المبعوث لهدایة من كان فی الذکر مسعوداً و علی آله و صحبه اهل التقی و النقی و بعد فقد بنی و اسس فی ایام السلطان الاعظم والخاقان الاعدل الاکرم واضع قوانین السیاسة رافع اساطین الحراسة حامی ارباب العدالة والاحسان ماحی اسباب الضلالة والطغیان المتوکل علی المیهمن الرحمان ابی المظفر یعقوب بهادرخان خلدالله ملکه و سلطانه بنیان هذه البقعة الموسومة بالمسعودیة الرازیة من خالص ماله العبد الفقیر الی عفو الله محمد بن جلال الدین عربشاه کتبه العبد کمال بن شهاب الکاتب الیزدی غفر الله ذنوبهما و ستر بفضلہ عیوبهما فی سنة ۸۹۵ هـ (۱) در زیر این کتیبه بخط ثلث سفید معرق بر زمینه کاشی لاجوردی در دو جانب سردر نوشته شده است :

« قال النبی صلی الله علیه و آله و سلم من تصدق بعديل ثمرة من کسب طیب ولا یقبل الله الا الطیب فان الله یقبلها بيمينه ثم یربها لصاحبها کما یربی احدکم فلوله حتی یکون مثل الجبل صدق رسول الله . »

---

(۱) از جمله ( حامی ارباب العدالة ) ببعده کتیبه مزبور بخط ثلث جلی و درشت تر از قسمت اول آن نوشته شده است .



سردر کاشیکاری بقعه شیخ ابومسعود بسرسرائی منتهی میشود ( باصطلاح اهالی اصفهان هشتی ) که در ورودی بقعه در جانب شرقی آن واقع است و بر جانب مقابل آن که جانب شمالی رواق است سردر کاشیکاری خانقاه شیخ واقع است . در اطراف این سردر بخط ثلث سفید با کاشی معرق بر زمینه لاجوردی سه بیت شعر در يك حاشیه بطول پنج متر و عرض ۲۵ سانتیمتر نوشته شده که کاشیهای تمام مصراع اول آن از بین رفته است و از مصراع دوم نیز فقط دو کلمه ( بکعبه مقصود ) باقی مانده و چهار مصراع دیگر آن بشرح زیر است :

هر که آورد رو بدین در گاه      در فیضی بروی خویش گشود  
از در اهل دل مشو غافل      کین مقامیست عاقبت محمود

## سردر زاویه در بکوشك (باب القصر) از دوره حکمرانی رستم بهادر خان آق قویونلو

سردر زاویه در بکوشك که مورخ بسال ۹۰۲ هجری از دوره حکمرانی ابوالمظفر رستم بهادر خان آق قویونلو است تا سنوات اخیر در جای اصلی خود (محل در بکوشك) قرار داشته است و چون نزدیک بانهدام و ویرانی شده بود در باغ چهلستون سردر دیگری بنا شده و کاشیهای نفیس آنرا بسردر جدید انتقال داده و نصب نموده اند .

در مجاورت این سردر مقبره ای بوده که بسیاری از معاریف قرن نهم و دهم هجری در آن مدفون بوده اند و اکنون جزء خانه های اطراف شده است . در ردیف شیرهای سنگی که بر مزار پهلوانان میگذاشته اند و در شهر اصفهان تعداد زیادی از آنها موجود است شیر سنگی در بکوشك هم که فعلاً شکسته شده و در گوشه ای افتاده است شهرت محلی دارد . يك مدرسه قدیمی که سابقاً تزییناتی از نوع کاشیهای معرق داشته است بنام مدرسه در بکوشك یا ( باقریه ) در مجاورت سردر مزبور و قبرستان

سابق در بکوشك واقع شده که طلبه نشین است و فعلا هیچگونه تزییناتی ندارد .  
کتیبه سردر این زاویه بخط ثلث سفید معرق بر زمینه کاشی لاجوردی حاکی از آنست که زاویه در بکوشك و مقبره مجاور آن که از قرار معلوم گنبدی هم داشته در دوره حکمرانی رستم بهادر خان آق قویونلو بوسیله شخص مشهوری بنام زین الدولة والسعادة والدین علی بیك برنا بر تربت پدر او بنا شده . کتیبه سردر که بخط معین منشی و مورخ بسال ۹۰۲ هجری میباشد بشرح زیر است :

« لقد ساعد التوفيق باتمام هذه الزاوية الشريفة والجند الرفيعة المنيفة لترتبة  
حضرة والده طاب الله ثراه في زمان خلافة من هو عين سلاطين الزمان ولعين الخواقين  
انسان سراج الدنيا والدین ابوالمظفر رستم بهادر خان خلد الله تعالى (۱) خلافته و  
ملکه و سلطانہ الحضرة الاشجع الاكرم افتخار الانام والصاديد في العالم مؤيد دين  
سيد الاملاك والافلاك زین الدولة والسعادة والدین علی بیك برنا ايدت امارته في ۹۰۴  
کتبه معین المنشی . (۲)

در داخل مقرنهای این سردر بخط بنائی سفید بر زمینه کاشی لاجوردی عبارات زیر نوشته شده است :

« يا مجيب الدعوات » « يا رافع الدرجات » « يا مستجاب الدعوات »  
« يا بديع السموات والارض »

« انامدينة العلم وعلى بابها » « فرض على الحاضر والغائب » « حب علي بن ابي طالب »  
غير از عبارات فوق الذکر نام مبارك ( علی ) بتعداد زياد بخط بنائی نوشته شده است :

در داخل قطار های این سردر بخط بنائی سفید بر زمینه کاشی لاجوردی این بیت نوشته شده است :

اگر هست مرد از هنر بهره ور      هنر خود بگويد نه صاحب هنر

(۱) جمله ( ابوالمظفر رستم بهادر خان خلد الله تعالى ) در کتیبه با حروف طلایی نوشته شده است . (۲) نام کاتب در ترجمه فارسی آثار ایران ( معز ) ضبط شده است .



## فصل هفتم

### آثار و ابنیه تاریخی اصفهان از عهد صفویه

#### هارون ولایت

بنای تاریخی هارون ولایت که بقعه و سردر کاشیکاری آن از آثار دوره سلطنت شاه اسمعیل اول و مورخ بسال ۹۱۸ هجری است از اماکن مقدسه و زیارتگاههای عمده شهر اصفهان بشمار میرود که دارای بقعه و ضریح و رواق و يك گنبد کاشیکاری و دو صحن در شمال و مغرب بقعه است .

صاحب کتاب میزان الانساب امامزاده مدفون در بقعه را بشرح زیر معین میکند:  
 « و آنجناب ظاهر اینست که هرون بن علی از اولاد و احفاد حضرت هادی امام علی النقی علیه الصلوٰه والسلام میباشد چنانچه در بعضی از کتب معتبره مذکور شده و در بعضی از کتب انساب مذکور شده که او هارون بن محمد بن زید بن الحسن میباشد که او را در اصفهان شهید کردند و از اولاد و احفاد حضرت امام حسن مجتبی علیه الصلوٰه والسلام میباشد و بعضی مذکور مینمایند که او هرون بن موسی بن جعفر علیهما السلام میباشد لکن هیچیک از این دو قول نزد این فقیر اعتبار آن معلوم نشده بلکه قول اخیر زیاده ضعیف مینماید . » (۱)

#### سردر تاریخی هارون ولایت

بقعه هارون ولایت از سمت مغرب بوسیله دری بمحوطه مدرسه کوچکی باز میشود که در اطراف آن حجراتی است و جرزها و پشت بغل های اطراف آن از تزیینات

(۱) نقل از کتاب میزان الانساب تألیف آقا میرزا محمد هاشم چهارسوقی صفحه ۴۷

معقلی ( آجروکاشی ) تزین یافته است . ایوان جنوبی آن هم دارای محرابی است که با کاشیکاری معرق نفیس تزین شده . این مدرسه بوسیله سردر مجللی بصحن شمالی هارون ولایت مربوط میشود و کتیبه همین سردر نفیس است که ایجاد ساختمان های فعلی را بزمان شاه اسماعیل اول میرساند. کتیبه این سردر بخط ثلث باکاشی سفید معرق برزمینه لاجوردی بشرح زیر است :

« بسمه تیمناً بذکره قد اتفقت عمارة دارالولایة ومشهد قبله الاسلام بمیامن فیض بحر وجود جده العلی الذی قال النبی فی شأنه انت منی بمنزلة هارون من موسی علیهم السلم فی ایام خلافة والی لواء الولاية فی الافاق مالک سریر الخلافة بالاستحقاق الغازی المجاهد فی سبیل الله بقاطع البرهان ناصر المؤمنین ای المظفر السلطان شاه اسماعیل بهادرخان لازال ابواب الخیرات بعمیم لطفه مفتوحة و اقطار الارض بانوار معدلته محصورة والامصار بسعی معمار احسانه معمورة و البانی بعین عنايته ملحوظاً و موقفاً للمحسنات و کان سعیه مشکوراً کتب فی اوایل شهر ربیع الاول من سنة ۹۱۸ ».

در بالای این کتیبه يك اسپرکاشیکاری است و در الواح اطراف آن بخط ثلث حنائی رنگ معرق برزمینه کاشی لاجوردی صلوات بردوازده امام نوشته شده است. در يك لوحه بالای در ورودی بخط ... مییق سفید معرق برزمینه کاشی لاجوردی نام بانی ساختمان در يك شعر بشرح زیر آمده است :

باقبال خان دورمش کامکار      بماند از حسین این بنا یادگار (۱)  
در يك شکل مربع بین دوپشت بغل نمای خارجی سردر بخط بنائی سفید برزمینه کاشی لاجوردی اسم ( الله ) ( محمد ) ( علی ) نوشته شده است و در طرفین در

---

(۱) شاردن سیاح فرانسوی در سفرنامه خود در فصل مربوط باصفهان آنجا که از هارون ولایت سخن میگوید راجع به ( دورمش خان ) و ( حسین ) بانی ساختمان بقعه قصه ای نقل کرده است ( رجوع شود بکتاب شوالیه شاردن فرانسوی ترجمه آقای حسین عریضی چاپ اصفهان صفحه ۸۵ )

چوبی سردر در دو لوحه بخط سفید معرق برزمینه لاجوردی نوشته شده است :  
 که شد درب هارونیه اینسان تمام بود روضه آل خیر الانام  
 در زیر هلال در بخط حنائی با کاشی معرق بر زمینه لاجوردی يك بيت بشرح  
 زیر نوشته شده است :

در گاه تو قبله گاه جانست محراب زمین و آسمانست  
 در وسط اسپر چوبی بالای در ورودی بخط نستعلیق مشگی فرو رفته اشعاری  
 نقش شده که حاکی از اقدام شخصی بنام (مرشد) نسبت بتعویض در هارونیه در سال  
 ۱۳۳۰ هجری است بشرح زیر :

درب مسجد هارون پور موسی جعفر آنکه جبرئیل آید بردرش بدر بانی  
 گشته بود مستعمل تا که همت مرشد طرح تازه از نوربخت بهردرب آنی (۱)  
 چون تمام شد شوقی گفت بهر تاریخش مرشد آمده در دم از برای در بانی  
 سنه ۱۳۳۰

در سال ۹۴۶ هجری اشجاری بر هارون ولایت وقف شده است  
 بالای سکوی راست سردر تاریخی بر يك لوح سنگی مرمری بسیار كوچك بطول  
 سی و پنج و عرض نوزده سانتیمتر بخط ثلث و نستعلیق مطالبی نوشته شده و حاکی  
 از آنست که شخصی بنام استاد قاسم در تاریخ نوزدهم شوال سال ۹۴۶ هجری هشت  
 اصله درخت ( و سك ) وقف امامزاده هارون ولایت نموده است . حاشیه این لوح  
 مشتمل بر اسامی چهارده معصوم و متن آن بشرح زیر است :

« بتاریخ یوم السبت ۱۹ شهر شوال سنه ۹۴۶ استاد قاسم علی بن علی . . . بقال هشت  
 اصله درخت و سك بر در مزار شریف حضرت امامزاده بحق امامزاده هارون ولایة  
 علیه تحية والسلام نشانیده وقف آنجا نمود تقرّباً الی الله تعالی . »  
 هر که خواند دعا طمع دارم ز آنکه من بنده گنه کارم »

و در طرفین این لوح سنگی بخط نستعلیق دومصراع بشرح زیر حجاری شده است :

« آنکه پاینده و باقیمست خدا خواهد بود »

« دنیا نکند وفا تو خوش بــــــــــــاش »



نمای کاشیکاری سردر صحن کوچک هارون ولایت از دوره شاه اسماعیل اول

کتیبه يك سنگاب قدیمی: بین سردر تاریخی و صحن کوچک هارون ولایت دالانی واقع شده است که از یکطرف برواق بقعه و از طرف دیگر بصحن مربوط میشود در وسط این دالان سنگابی نصب شده و کتیبه ای درش لوح کوچک بشرح زیر دارد:

« وقف جناب سیدالشهداء نمود محمد حسین ابن مرحوم آقا مسیح این سنگ

آبرا . بلغت خدا گرفتار شود بیرون برنده بتاريخ شهر رمضان المبارك سنه ۱۲۶۱هـ  
اشعار فارسی در رواق بقعه هارون ولایت

در اصلی ورودی بقعه هارونیه در صحن شمالی باز میشود و بین این در و در مقبره  
رواقی واقع شده است که تزیینات ازاره های آن از کاشیهای چهار ضلعی کوچک  
از نوع سنگینه (۱) است و دارای نقوش گل و بوته برنگ آبی بر زمینه سفید میباشد  
این کاشیها در نوع خود بی نظیر است و در سایر ابنیه اصفهان کمتر دیده میشود . گنبد  
رواق تجدید ساختمان شده و در اطراف قاعده آن اشعاری بزبان فارسی طی الواح  
جدا گانه بخط نستعلیق سفید بر زمینه لاجوردی گچ بری شده است که مضمون آنها  
حاکمی از تعمیراتی است که در دوره سلطنت فتحعلی شاه قاجار و حکمرانی حاج  
محمد حسین خان صدر اصفهانی در هارون ولایت بعمل آمده . اشعار فارسی بشرح  
زیر است :

در زمان دولت خاقان داود اعتبار	کوسایمان وارد این دوردین آراستی
صاحب انفاس روح و حامی شرع حبیب	آنکه بدخواهش بفطرت قائل یکتاستی
داور دنیا و دین شاهنشاه صاحبقران	آن سکندر حشمتی کاندز جهان داراستی
نامور فتحعلی شاه آنکه از عدل و عطا	ماهی آثار حاتم کاسر کسراستی
آنکه اندر ماتم اسباط پیغمبر مدام	دیده حق بین او پیوسته خون مالاستی
سروری کرد این بنای کهنه را نودر جهان	کز سخا و جود او مشهور در دنیاستی
آنکه آمد نامور او از محمد وز علی	خوان دیشانی که از او این بنا بر جاستی
ناظر دارای دین سلطان محمد میرزا	آنکه اندر اصفهان دارای بی همتاستی
آن که تاج شهر یاری سرافزای جهان	بر همایون تارکش زبینه و زیباستی
آنکه او پرورده صدر جهان آرا بود	صدر ذیقدری که اندر جنبش مأواستی
مفخر اهل کرم حاجی حسین خان زیب ملک	کاصفهان تاهست از آن خطه زو آباستی

(۱) ماده اولیه برای تهیه کاشی سنگینه ریگ معدنی است در صورتیکه برای تهیه کاشی  
معمولی خاک رس بکار میرود .

آنکه از حکمش بنا شد حصن امان اندر نجف  
این بنا دانی کجا خرگاه هارونی بود  
مدفن هارون بن موسی که خاک در گهش  
بقعه هرونی است و نور دست موسوی  
این نه آن هرون که موسی را برادر بوده است  
.....  
ظاهر . . . . . (۱)

هست آنهارون که نوح از ماتم او در جهان  
هر که شععی دید روشن اندرین خرگاه گفت  
ساکنان عرش اعظم بر فرازش گفته اند  
با حواریین ملائک بر درش گرد آمدند  
بضعه موسی درین مدفون و عیسی در فلک  
سال اتمامش رقم زد کلك هادی بر ورق  
درین اشعار فوق الذکر در الواح کوچکتر جملائی مانند : یا حنان . یا منان .  
یا دیان . یا برهان . یا سبحان نیز گچ بری شده است .

#### سنگ نوشته یاد بود محمود حسینی

در طرف راست مدخل بقعه که بسوی رواق باز میشود يك تخته سنگ مرمری  
بر دیوار نصب شده که در قسمت فوقانی آن بخط ثلث خوش نوشته شده : « کل شئ  
هاک الا وجهه . وفات مرحمت وغفران پناه رضوان آرامگاه میرزا محمود الحسینی  
ولد مرحوم میرزا محمد اسمعیل قاینی ۱۲۶۹ »

و بخط نستعلیق خوش این اشعار نقش بر حجر است :

زین سپهر ستیزه گر فریاد      که ازو نام مهر مفقودست

(۱) مصراع اول این شعر بوضع بدی تعمیر شده که قابل خواندن نیست و از مصراع  
دوم فقط کلمه ( ظاهر ) باقی مانده است .

تا بجوئی وفاش معدوم است	تا بجوئی جفاش موجود است
نه بحکمی بلاش مرقوعست	نه بحدی خطاش محدودست
شست محمود را زد نیا دست	که بدار خلود موعودست
تازه سروی ز گلشن احمد	که باسم و برسم محمودست
مهد بشکست و شد روان کین عهد	رسم معروف عهد و معهودست
از صفاها ن بری زری در قم	مہبط این خجسته موعودست
خامه از بهر سال رحلت او	که ازو این رقیمه مقصودست
خط تاریخ خواست مسکین گفت	سطح جنت مقام محمودست

۱۲۶۹

در داخل بقعه و محراب هارون ولایت تعدادی جملات و عبارات مذهبی و اسماء الله و سوره های : ( دهر و شمس و تکثر و نصر و اخلاص ) مورخ بسالهای ۱۳۲۸ و ۱۳۶۳ هجری بقلم سید عباس نقاش آقا میری نقاشی شده که از کارهای خیلی جدید است و اهمیت تاریخی ندارد .

### اشعار فارسی از دوره صفویه

در ارتفاع دومتری از سطح بقعه اشعاری بخط نستعلیق برجسته در اواح جدا گانه گچ بری شده است که ضمن آنها از اشخاص خیر بنام ( میرزا مهدی ) و ( محمد شفیع ) نام برده شده . این اشعار که مورخ بسال ۱۰۶۶ و ۱۰۶۷ هجری قمری و بخط محمد رضا امامی خطاط معروف عهد صفویه است بشرح زیر است :

بدور قدوه ارباب فضل و فخر صدور	جهان قدر و سپهر جلال و مشرق نور
خجسته نظم اوضاع عالم کز عدلش (۱)	سراب فضل چو گلزار خلد شد معمور
ز بس تکثر انعام خلق نزدیکست	که جود او کرم آزر را کند منشور
نفاذ عدلش بر تر از . . . .	گهی که عدل تو امضاء کند زهی دستور

(۱) این مصراع عین کتیبه است .





کنبد هارون ولایت کاشیکاری دوره صفویه

و حید از منہ نواب میرزا مهدی	که نور جیبه او مهر را کند مستور
بجهد بانی از متقین عقیبی دار	بسی ساعی از مؤمنین دنیا دور
بدیع سعی محمد شفیع مؤمن محض	محب خالص حق عبد خاص رب غفور
نہفت چہرہ ز نور مرمت آیت حزن	شکفت غنچه تصویر نقش و شد مشہور



بقبه که درو نیست جز فلك خادم  
 چه قبه تازه سپهریست در جهان خدای  
 خرد چو صورت اتمام یافت تعمیرش (۲)  
 بدیهه گفت بتحصین کار و تاریخش  
 بروضه که در او نیست جز ملك مزدور  
 بر او صلوة و تحیات حق شده موفور (۱)  
 که رافع الم از راه غیبت است و حضور  
 زهی منیع بناکان سعیم مشكور  
 ۱۰۶۶ - ۷

هزار رحمت حق بر کسی که همت را  
 شود بفاتحه یاور و کند مسرور  
 کتبه محمد رضا الامامی (۳)  
 کتیبه گنبد: کتیبه گردنه گنبد هارون ولایت در نمای خارجی آن بخط بنائی  
 مشکی بر زمینه فیروزه ای با کاشی نره (۴) شامل سوره (فتح) است.  
 سردر شرقی هارون ولایت

ضلع شرقی بنای تاریخی هارون ولایت مشرف بجاده قدیمی و روبروی سردر  
 مسجد علی شامل يك ايوان با ستونهای سنگی و ایوانهای کوچکی در اطراف آنست  
 و بوسیله پنجره مشبکی با بقعه ارتباط دارد. سقف سردر شرقی بقعه هارون ولایت  
 در این ایوان با مقرنسهای معرق کاشیکاری تزیین شده که قسمتی از آنها پس از خرابی  
 تجدید ساختمان شده است. در بالای پنجره مشبك آهنی در حاشیه کتیبه ای بخط  
 ثلث حنائی رنگ معرق بر زمینه کاشی لاجوردی اسامی چهارده معصوم و در متن  
 آن عبارات ذیل نوشته شده است:

« قال النبی صلی الله علیه و آله . انا مدینه العلم و علی بابها و انت منی بمنزله  
 هارون من موسی . »

(۱) این مصراع دو مرتبه تکرار شده ،

(۲) این مصراع دو مرتبه تکرار شده .

(۳) بالا تر از این اشعار در ردیف نقاشیهای داخل بقعه اشعار فارسی دیگری از (محتمم)  
 در باره وقعه کربلا بخط نستعلیق قرمز رنگ بر زمینه گچ نقاشی شده است که از کارهای  
 خیلی جدید است و ارزش تاریخی ندارد .

(۴) کلمه نره بفتح ( ن ) و کسر ( ر ) اصطلاح کاشیکارها است .

و در ذیل مقرنسهای ایوان نوشته شده است :

« عمل عمادالدین بناء »

در نمای خارجی این ایوان کتیبه ای نصب شده که حاکی از اقدام شخصی بنام حاجی جعفر در سال ۱۳۲۹ هجری نسبت بساختن این ایوان است . این کتیبه که نام بانی ساختمان ایوان (حاجی جعفر) ومعمار آن ( نصرالله ) و بناء آن (حسنعلی) را در بردارد و بخط ثلث سفید بر زمینه کاشی خشت لاجوردی نوشته شده بشرح زیر است :

« چون توفیق سبحانی و تأیید رحمانی شامل حال هر بنده گردد او را موفق باعمال خیریه میگرداند لهذا طایف بیت الله الحرام خیرالحاج والمعتزمین سمی سادس ائمة المعصومین توفیق یافت بناء این بناء کانه بنیان مرصوص واهتمام در انجام آن فرمود . کتبه الاثیم محمد تقی ابن محمد ابراهیم فی سنة تاسع والعشرین و ثلثمائة بعدالالف . بانی حاجی جعفر . معمار نصرالله . بناء حسنعلی . »

### مسجد علی

یکی از بناهای تاریخی جالب اصفهان که در مجاورت میدان قدیم و مسجد جمعه قرار دارد مسجد علی است . مسجد علی يك بنای دوره سلجوقی میباشد که در عهد صفویه رو بانهدام و ویرانی نهاده و در دوره شاه اسماعیل اول صفوی بوسیله ( میرزا کمال الدین شاه حسین اصفهانی ) که نام او در کتیبه اصلی سردر مسجد آمده و از رجال دولت شاه اسماعیل بوده وعنوان ( رکبیل السلطنة واعتمادالدوله ) داشته است تجدید ساختمان شده و بتزیینات کاشیکاری و مقرنسهای گچی آراسته شده است (۱)

---

(۱) در باره وجه تسمیه این مسجد به ( مسجد علی ) گفته شده است که سلطان سنجر روزی بشکار بیرون رفته و سهواً تیرش بطفلی علی نام اصابت کرده و آن طفل مرده است سنجر ترضیه خاطر پدر ومادر طفل را جسته آنان گفتند ما میل داشتیم پسرمان بزرگ شود و کارهای بزرگ کند و نامش بماند سنجر گفت که من برای بقاء طفل شما مسجدی بنامیکم

شاردن سیاح مشهور فرانسوی که در قرن یازدهم هجری در اصفهان بوده از این مسجد بنام **مسجد سنجریه** (۱) نام برده و میگوید که کتیبه سردر آن بنام شاه اسماعیل بزرگ با خط طلائعی نوشته شده است و اینطور بنظر میرسد که سازنده آن بوده است. (۲)

معماری مسجد و ساختمان ایوانهای متعدد اطراف آن در مساجد تاریخی اصفهان بی نظیر است. منظره عمومی مسجد در داخل آن هنوز آجری میباشد و تزئینات اختصاصی آن قطار بندیهای گچی است. در ورودی مسجد در ضلع غربی آنست و در سه جانب شرقی و شمالی و جنوبی آن ایوانهایی وجود دارد. ایوان جنوبی وسیع تر از سایر ایوانها میباشد و شبستان گنبد دار مسجد در ضلع جنوبی این ایوان واقع شده است. نمای گنبد مسجد علی از خارج آجر ساده است ولی در داخل با مقرنسهای گچی تزئین

که سالیان دراز بماند و این مسجد را بنام مسجد علی بنا نهاد.

جابری انصاری در باره وجه تسمیه مسجد علی چنین نوشته است :

« مسجد علی از مساجد کهن اصفهان است و آنرا گویند علیشاه فرزند تکش سلطان خوارزم که از جانب پدر والی اصفهان شد بساخت بسال ۵۹۵ هجری. حمام شاه علی نیز بدو منسوبست و شاید (از جهت) سیاست خوارزمیان بضدیت خلیفه عباسی خواسته اند نام امیر المؤمنین علی (ع) را بمسجد بگذارند که اینک سید علاءالدین ترمذی را (نیز) بخلافت نام نهاده بودند بعضی هم گویند بمعد سنجر بنی ساخته شده » (تاریخ اصفهان وری تألیف شیخ جابری انصاری صفحه ۲۱۹)

(۱) مؤلف در باره وجه تسمیه این مسجد بمسجد سنجریه و در تأیید نوشته شاردن احتمال قوی میدهد که این مسجد در دوره سلطنت سلطان محمود بن محمد بن ملکشاه که مدت چهارده سال در اصفهان سلطنت داشته است بنا شده و چون وی علاوه بر آنکه برادر زاده سلطان سنجر بوده داماد او نیز بوده است باحترام آن سلطان اعظم بنام وی نامگذاری شده سپس در دوره سلطنت شاه اسماعیل اول مؤسس دولت شیعه صفویه بوسیله وزیر او میرزا شاه حسین اصفهانی تغییراتی در آن مسجد سلجوقی بعمل آمده و باضافات و الحاقاتی بصورت فعلی در آمده و باحترام امام اول شیعه حضرت علی بن ابیطالب (ع) بنام مسجد علی نامگذاری شده است.

(۲) شوالیه شاردن فرانسوی (ترجمه فارسی) صفحه ۱۰۸

شده و کتیبه اطراف آن بخط ثلث طلائی گچ بری برجسته برزمینه گچ شامل سوره (اسری) است از ابتدای سوره تا اول آیه دوازدهم وبعد بعبارت زیر که سال تاریخی آنرا در بر دارد ختم میشود : « فی سنة تسع و عشرين و تسعمائه . »

شبهستانهای زمستانی مسجد در گوشه جنوب شرقی وزیرایوان و گنبد جنوبی آن کمی پائین تر از سطح مسجد بنا شده و سبک ساختمان آن جالب میباشد. در ابتدای شروع پلکانی که سطح مسجد را بشبهستان زیر ایوان و گنبد متصل میکند لوح سنگی نصب شده که بخط نستعلیق برجسته دو شعر زیر بر آن حجاری شده است :

ای بدرماندگی پناه همه	کرم تست عذرخواه همه
گرد نعلین رهروان رهت	شرف تکمه کلاه همه

کتیبه و الواح سردر مسجد علی

کتیبه اصلی سردر مسجد علی در دو ردیف و بخط ثلث نوشته شده : ردیف اول که قسمت فوقانی کتیبه است منتخبی از آیات قرآنی میباشد که وجه ارتباط آنها فقط از لحاظ ذکر نام ( اسمعیل ) است . این قسمت از کتیبه بخط ثلث معرق حنائی رنگ برزمینه کاشی لاجوردی بشرح زیر است :

« قال الله تعالى و عهدنا الى ابراهيم واسماعيل ان طهرا بيتي للطائفين والعاكفين واذ يرفع ابراهيم القواعد من البيت واسماعيل قالوا نعبد الهك و اله آبائك ابراهيم واسماعيل . قل آمنا بالله وما انزل الينا وما انزل على ابراهيم واسماعيل . ام تقولون ان ابراهيم واسماعيل واسحق ويعقوب والاسباط كانوا هوداً او نصارى . قل آمنا بالله وما انزل علينا وما انزل على ابراهيم واسماعيل . انا اوحينا اليك كما اوحينا الى نوح والنبيين من بعده و اوحينا الى ابراهيم واسماعيل واسحق ويعقوب والاسباط . واسماعيل واليسع ويونس ولو طاً و كلا فضلنا على العالمين . الحمد لله الذى وهب لى على الكبر اسمعيل واذكر فى الكتاب اسمعيل انه كان صادق الوعد وكان رسولا نبياً . واسماعيل وادريس وذا الكفل كل من الصابرين . واذكر اسمعيل واليسع وذا الكفل و كل من الاخيار »

قسمت دوم کتبه بخط ثلث سفید معرق برزمینه کاشی لاجوردی نام پادشاه وقت (سلطان شاه اسمعیل) و بانی ساختمان وزیر او (میرزا شاه حسین اصفهانی) و سال اتمام ساختمان مسجد جمله (جاؤها و فتحت ابوابها) که ماده تاریخ بنای مسجد یعنی سال ۹۲۹ هجری است بخط شمس الدین تبریزی بشرح زیر در بردارد:

« هذا مسجد من توجه اليه بالاحرام فقد ولي وجهه شطر المسجد الحرام اسمه في زمان من بيده مقاليد الزمان السلطان بن السلطان بن السلطان الذي اسمه الجميل بعدد الائمة عليهم السلم في التنزيل ابي المظفر سلطان شاه اسمعيل خلد الله ظله الظليل مؤسس قواعد السلطنة سمى ثاني السبطين كمال العدالة والاقبال ميرزا شاه حسين ابدت ظلال نصفته في الخافقين و لما ورد في الاخبار ان نعيم الدنيا مساجدها جاء تاريخ العمارة جاؤها وفتحت ابوابها (۱) كتبه شمس الدين التبريزي . »

در داخل سردر در اشكال مربع پراکنده بخط بنائى سفید یا حنائى رنگ بر زمينه مشگى یا لاجوردى کلمات و جملات زیر نوشته شده است :

الله . الله اكبر . الحسن العسکرى . محمد . على

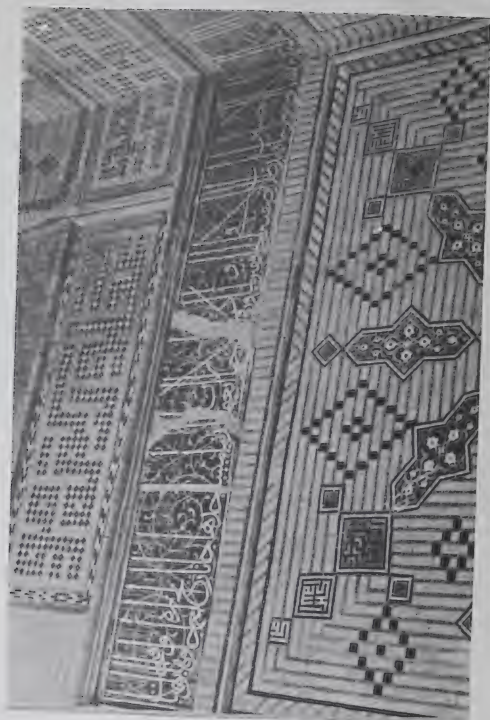
و بخط بنائى سفید معرق بر زمينه مشگى در داخل اشكال چهارضلعى پراکنده عبارت ( سبحان الله والحمد لله ولا اله الا الله والله اكبر ) نوشته شده است .

در راس پشت بغل سردر بخط نستعلیق سفید معرق برزمينه کاشی لاجوردی نوشته شده است :

« عبادت بمسجد على خوش بود » (۲)

(۱) جمله ( جاؤها وفتحت ابوابها ) که قسمتى از آیه ۷۳ سوره (زمر) است ماده تاریخ اتمام ساختمان مسجد میباشد که بحساب حروف ابجد ( ۹۲۹ ) هجری میشود .

(۲) در اطراف در ورودی اشعارى بخط نستعلیق سفید معرق بر زمينه کاشی لاجوردی نوشته شده که حاکی از تمیرات سردر بوسیله آقای شیخ زاده هراتی در سال ۱۳۲۳ شمسى است . اشعار مزبور که از الحاقات خیلی جدید سردر است و اثر طبع شاعر شهر معاصر اصفهان آقای صغیر است . بشرح زیر میباشد :



کتابخانه سردر مسجد علی بخط شمس الدین تبریزی مودخ سال ۹۲۹ هجری

کز ازل خو کرده با مهر نبی عشق ولی  
خود دلیل روشنی از اوست بر روشندلی  
تا بتاریخش رقم سازند بسا خط جلی  
مرحبا سعی هراتی یار او بادا علی

۱۳۲۳

شیخ زاده آن ملقب بر هراتی زاهد یزد  
کرد بر مسجد علی تعمیر کامل وین عمل  
خواست از دوران شمس مصرعی گوید صغیر  
کاملی از جمع ناگه سر برون آورد و گفت



تاریخ اتمام ساختمان مسجد علی در سال ۹۴۹ هجری با افول ستاره عمر  
بانی آن میرزا شاه حسین وزیر توام بوده است

بطوریکه صاحب تاریخ حبیب السیر نقل کرده است میرزا شاه حسین اصفهانی  
در سلك نواب بلند جناب حضرت درمیش خانی (۱) منتظم بود. آنجناب من حیث  
الاستقلال والانفراد متعهد سرانجام امور سلطنت وجهانبانی بوده جمیع امراء و ارکان  
دولت و تمامی وزراء و اعیان از او متابعت نموده بدون مشورت او در هیچ کاری از  
جزئی و کلی مداخله نمیکردند. اما چون خورشید جاه و جلال و کیل السلطنه و  
اعتماد الدوله میرزا شاه حسین باوج کمال رسید و دست سایر امراء و ارکان دولت از  
سرانجام مهام سلطنت کوتاه گردید دشمنی باوی را کمر بستند. در زمستان سال ۹۲۹  
هجری میرزا شاه حسین مبلغ هفت هزار تومان جهت اخراجات رکاخانه همایون  
از یکی از امراء بنام (مهر شاهقلی) مطالبه میکند و پرداخت آن پول را بصره  
شاه اسماعیل نیز میرساند ولی مهر شاهقلی در پرداخت آن تعلل کرده و منتظر فرصتی  
بوده است که وزیر را از میان بردارد. در اردیبهشت ماه آنسال که مصادف با بیست  
و هشت جمادی الاولی بوده است شاه اسماعیل در (هشت بهشت) تبریز مجلس سور  
و سروری ترتیب داده بوده است که میرزا شاه حسین و امراء و ارکان دولت حضور  
داشته اند. در پایان این مجلس که شاه بمحل استراحت خود و وزیر بخوابگاه خود  
رفته است مهر شاهقلی باتفاق جمعی از قورچیان متوجه خوابگاه وزیر شده و بآنها  
گفته است که حکم پادشاه براین موجب صدوریافته که این شخص را پاره پاره کنید  
لاجرم آنها نیز شمشیر بر کشیده و میرزا شاه حسین را قطعه قطعه کرده اند.

مهر شاهقلی بلافاصله پس از قتل وزیر بصفحات (دیار بکر) فرار میکند و  
شاه اسماعیل بمحض اطلاع از این قضیه دستور دستگیری قاتلین وزیر را صادر کرده

---

(۱) نام (دورمیش خان) در کتیبه سردر کاشیکاری صحن غربی هارون ولایت ازدوره شاه  
اسماعیل اول در یک شعر بشرح زیر آمده است :  
باقبال خدان دورهش کامکار  
بماند ازحسین این بنا یادگار

قورچیان را که با مهر شاهقلی همدستی کرده بودند بقتل میرساند و جنازه وزیر را با جلال و شکوه هر چه بیشتر بکر بلا میفرستد و در جوار عتبه علیه حایریه بخاک سپرده میشود . (۱)

(۱) خواجه ضیاء الدین میرم در مرثیه و تاریخ شهادت میرزا شاه حسین بانی ساختمان مسجد علی اشعاری بشرح زیر سروده است :

آئینه فلک شده جام جهان نما  
مهر سپهر لطف که از رای انورش  
یعنی نظام ملت و دین معدن سخا  
در نفیس بحر کرم لعل کان حلم  
مثلش ندیده دیده ایام عمرها  
دریای جود شاه حسین آنکه از شرف  
گر سدره کوهی نکند هست منتهی  
با قصر همتش که فلک آستان اوست  
شد آفتاب بهره ور از فن کیمیا  
زا کسیر گرد موکب گردون نورد او  
کز زیر هر بغل رودش آب از حیا  
با کوه گفته اند همانا ز حکم او  
بخت سیه چو سایه اش افتاد برقفا  
چون آفتاب طالع سعدش زوال یافت  
بگر زدست حادثه افتاد چون زپا  
واحسر تا که دست ستم ساختش فنا  
از پای خوردن فلک ازدست رفته است  
چون لاله ساخت پیرهن عمر را قبا  
دردا که چشم زخم زمانش شهید کرد  
در گلشن زمانه چو گل گشته غرقه خون  
نخل قد سپهر ازین بار شد دو تا  
از بار ماتمش بفلک ذره نشست  
زهره سیاه کرد دف خود درین عزا  
بگرفت شام ما تم او بر سپهر ماه  
بر بست رخت و رفت سوی عالم بقا  
این دار عاریت چو مقام قرار نیست  
فی روضة مکرمة ارضها السما  
یا احسن المنازل یا خیر ملتجا  
در کر بلا که جنت عدتست شد مقیم  
کلك قضا و من دخله کان آمنا  
نازل ز آسمان شده در وصف این مقام  
خوشبوی تر ز عنبر ساراست مشکا  
بنوشته بر کنسایه این منزل رفیع  
نور مزار اوست تنق بسته تا سما  
آمد بگوش جان من از غیب این ندا  
خطی که خون چکید از او دردم قضا  
تاریخ گشت ( شاه شهیدان کر بلا )  
مضمونش آنکه چون بجوارش مقام یافت  
( رجوع شود بجلد چهارم تاریخ حبیب السیر چاپ تهران صفحه ۵۹۵ تا ۵۹۸ )



## سنگ نوشته تاریخی از ملك اصلان بیک افشار ارشلو

در ایوان شرقی مسجد علی که مقابل در ورودی مسجد است لوح سنگی بطول ۸۵ و عرض ۵۸ سانتیمتر نصب شده که کتیبه آن حاکی از اقدام ملك اصلان بیک افشار ارشلو مبنی بر وقف آبی از نهر ( جرجی کان ) بر مسجد علی است و تولیت آن بشیخ الاسلام (۱) علی منشار کرکی (۲) واگذار شده است . کتیبه این لوح بخط ثلث برجسته بشرح زیر است :

« در تاریخ سنه اربع و سبعین و تسعمائه عنایت ازلی شامل حال غلام شاه ولایت پناه ملك اصلان بیک بن مغفرة پناه رستم سلطان افشار ارشلوشده يك لوله که قطر آن نیم چاریک باشد بذراع (۳) جدید اصفهان از نهر جرجی کان وقف نمود بر مسجدی که در جنوبی آستانه هارون ولایت علیه السلم والتحیة واقعست بعد از آنکه از مملاک آنموضع بوجه شرع شریف باو منتقل شده بود و تولیت آن بحضرت شریعت وافاده پناه شیخ الاسلامی علیاً منشار آکرکیا تفویض نمود و بعد از آنحضرة با ارشد اولاد او باشد مشروط بآنکه از بالا هیچ آفریده الا از ضروری طهارة و شرب تصرف ننماید و بعد از آنکه از مسجد خارج شود بهر محل که جاری شود منافع آنرا بمصرفی که در اومستور است صرف نماید و تغییر دهنده در لعنت الهی باشد بسعی بنده در گاه موسی باتمام رسید سنه ۹۷۷ » (۴)

(۱) شیخ الاسلام شخصی بوده است که در خانه خود بدعواهای شرعی و امر بمعروف و نهی از منکرات میرسیده و طلاق شرعی را در حضور شیخ الاسلام میدادند . ضبط مال غائب و یتیم اغلب باشیخ الاسلام بوده و بعد از آن بقضاة رجوع شده است . ( تذکرة الملوك چاپ تهران صفحه ۳ )

(۲) رجوع شود بذیل صفحه ۱۶۷

(۳) کلمه ذراع در کتیبه با حرف ( ز ) نوشته شده است .

(۴) از ملك اصلان بیک افشار ارشلو لوح سنگی تاریخی دیگری نیز در مسجد جمعه اصفهان مورخ بسال ۹۸۴ هجری برجای مانده است ( رجوع شود بصفحه ۱۶۵ )

اشعار پراکنده بر يك لوح سنگي درمسجد علي از محمد معصوم الحسيني النامي  
مورخ سال ۱۰۱۳ هجری

در ضلع شمالي مسجد و بر جرز غربي ايوان آن لوحی از سنگ مرمر بطول  
۱/۱۶ متر و عرض ۹۵ سانتیمتر نصب شده که بخط نستعلیق برجسته اشعار پراکنده  
و عباراتی بر آن حجاری شده است . بطوریکه در قسمت آخر کتیبه نوشته شده قایله  
و راقمه محمد معصوم الحسيني النامي بوده است که از هند برسالت نزد شاه عالمپناه  
فلک بارگاه شاه عباس کبیر اعزام شده و پس از آنکه درایروان از حضور شاه مرخص  
شده باصفهان رسیده و این اشعار را نقش بر حجر نموده و در مسجد عالی بیادگار  
گذاشته است . اشعار و عبارات این سنگ نوشته بشرح زیر است :



کتیبه خط ثلث و قطارهای گچی داخل کنبد مسجد علی

نی بتمنای تو از خود تهی      ناله زسردای تو در فریبی

( از معدن الافکار )

بحر ز گرداب شده کاسه گر      تا نمی از جود تو یابد مگر

مهر که عالم همه محتاج اوست      خال جمال شب معراج اوست

( معراج )

ناله من شعله دوزخ ضمیر      دانه اشکم شرر دیر میر

چرخ است اگر چه تیز رفتار      برجاست همان چو گاو عصار

( حسب و حال )

میگردد و گردنش بند است      از مهر و ممش دو چشم بند است

حمدش چو قلم شروع کرده      ( توحید ) صد سجده بیک رکوع کرده

تا ز تو سایه بر کنار شده      ( خمسه مشجره ) آفتاب از تو سایه دار شده

حدیث لعل آن بر چشمه نوش      ( حسن و ناز ) شده پیرایه لب چون در گوش

بزیر سایه سرو ارستادی      ( از اکبر نامه ) بآنسوی دگر سایه فتادی

بگل چینی آن گلستان شدم      سراپا صبا وار دامان شدم

( در جنگ )

سر و دست بریده افتاده پست      چو گریزی که یابد رسته شکست (۱)

در حینی که از هند بر سالت نزد شاه عالمپناه فلک بارگاه شاه عباس آمده بود

از ایروان در سنه ۱۰۱۳ مرخص شده بود باینجا رسید این چند بیت از خمسه (۲) که در

(۱) کلمات و عبارات ( از معدن الافکار ) و ( معراج ) و ( حسب و حال ) و ( توحید )

و ( خمسه مشجره ) و ( حسن و ناز ) و ( از اکبر نامه ) و ( در جنگ ) بترتیب فوق الذکر در کتیبه و بین اشعار منقور بر سنگ است .

(۲) میر معصوم خان نامی از امرای اکبری است ( جلال الدین اکبر شاه والی هند )

با حکیم شفائی و فکری و تقی اوحدی صحبت داشته و اشعار بسیار گفته و تتبع خمسه نظامی

کرده است در سنه ۱۰۱۵ وفات کرده ( تذکره الشعراء محمد عبدالغنی صاحب صفحه ۱۳۳ )

راه با تمام رسیده بود ثبت نمود قایله و راقمه محمد معصوم الحسینی النامی (۱)

مدرسه سلطان محمد سلجوقی: مقابل در ورودی صحن هارون ولایت و متصل بمسجد علی در ضلع شمالی آن مدرسه کوچکی واقع شده که از لحاظ شیوه ساختمان شباهت تمام بینا های سلجوقی دارد و در حال ویرانی است. این مدرسه دو طبقه ساختمان دارد و در اطراف آن ایوانهای کوچک و حجراتی واقع شده. در گوشه جنوب غربی آن مناره مسجد علی واقع شده که آنرا مناره مسجد سلطان سنجر نیز نامیده اند. این مدرسه امروز بنام مدرسه (حاج حسن) معروف است و محتمل است که مدرسه سلطان محمد سلجوقی باشد. (۲) در سردر این مدرسه بخط نستعلیق سفید بر زمینه کاشی خشت لاجوردی رنگ دریک صفحه کاشیکاری جدید بعد از جمله (بسم الله الرحمن الرحیم) و (انا مدینه العلم و علی بابها) نوشته شده است:

سرمایه نجات بود مهر بوتراپ خواهی اگر نجات از او روی برمتاب

(۱) بنگارنده گفته شده است که از محمد معصوم الحسینی النامی بر دیوار کاروانسرای شاه عباسی بین کاشان و مورچه خورت نیز بتاریخ سال ۱۰۱۳ هجری قریب بمضمون عبارات آخر کتیبه فوق الذکر اثری پیادگار مانده است.

(۲) حمد الله مستوفی راجع بمدرسه سلطان محمد سلجوقی چنین نوشته است: «سلطان محمد بنغازی هندوستان رفت و جنگی سخت کرد و از بتخانه هندوستان بتی که مهتر بتان بود سنگین بسوزن قریب ده هزار من بیرون آورد. هندوان از او برابر مروارید عشری میخریدند نفروخت و گفت مردم باز گویند که آذر بت تراش و محمد بت فروش و آن بت را باصفهان آورد و جهت خواری در آستانه مدرسه ای که خوابگاه سلطان است انداخت و امروز همچنان هست. سلطان محمد در رابع عشرین ذی الحجه سنه احدی عشر و خمسمائه درگذشت. بوقت وفات این ابیات انشاء کرد و بر زبان مکرر میگردانید.

بزم تیغ جهانگیر و گرز قلعه گشای	جهان مسخر من شد چو تن مسخر رای
بسی بلاد گرفتم بیک اشارت دست	بسی قلاع گشودم بیک فشردن پای
چومرگ تاختن آورد هیچ سود نداشت	قضا قضای خداست و ملک ملک خدای

(تاریخ گزیده تألیف حمد الله مستوفی چاپ تهران صفحه ۴۴۷)

## مسجد قطبیه

مسجد قطبیه که بفحوای کتیبه سردر آن در دوره شاه طهماسب اول بوسیله امیر قطب الدین علی باب الدشتی بنا شده است در خیابان شاه اصفهان قرار دارد اما چون در حین احداث خیابان شاه سردر آن در معرض خطر بوده سردر جدیدی در ضلع جنوبی باغ چهلستون بنا گردیده و کاشیهای نفیس آن بساختمان جدید انتقال داده شده و نصب گردیده است. صحن مسجد قطبیه کوچک است و اطراف آن با کاشیهای معقلی ( ترکیب آجر و کاشی ) تزیین شده است. کتیبه سردر آن بخط ثلث با کاشی سفید معرق بر زمینه لاجوردی مورخ سال ۹۵۰ هجری و بخط ابوسعید امامی شرح زیر است :

« ..... (۱) المعصومین فی ایام دولة السلطان الاعظم والخاقان الاعدل الاکرم ظل الله علی اهل الایمان ابوالمظفر السلطان شاء طهماسب الحسینی بهادرخان (۲) خلد الله تعالی ملکه و سلطانه و افاض علی العالمین بره و احسانه صاحب الاعظم والاکرم المستعین من الله الملك الولی امیر قطب الدین علی الباب الدشتی فی شهر محرم سنة خمسین و تسعمائة کتبه العبد ابوسعید الامامی . »

در زیر این کتیبه بخط مشگی بر زمینه فیروزه ای نوشته شده است :

« بسعی شمس الدین محمد اصفهانی . »

قطب الدین باب الدشتی جهت ذخیره یوم المعاد رقباتی را  
وقف بر مسجد قطبیه و اطعام مساکین نموده است

در زیر هلال این سردر کتیبه ای موجود است که بموجب آن ( قطب الدین باب الدشتی ) برای آنکه از خوان انعام او مستحقین بهره مند گردند رقباتی را

(۱) از کاشیهای قسمت اول این کتیبه تا کلمه ( المعصومین ) چیزی برجای نمانده است.

(۲) جمله ( ابوالمظفر السلطان شاه طهماسب الحسینی بهادرخان ) در کتیبه با خطوط

طلائی رنگ نوشته شده است .

وقف نموده است که از حاصل آنها حقوق یکنفر قاری که در تمام ایام سال بتلاوت کلام الله مجید مشغول باشد پرداخت گردد و بقیه بمصرف اطعام فقرا و مساکین برسد. کتیبه این هلال بخط ثلث سفید با کاشی معرق برزمینه لاجوردی بشرح زیر است :

« چون توفیق الهی رفیق حال و کافل آمال اقل العباد قطب الدین باب الدشتی شده خواست که از برای یوم المعاد ترتیب ذخیره مائده احسان نماید که از خان (خوان) انعام او مستحقین بهره مند گردند بنا برین مزیت رقبات معینه را وقف نمود که از حاصل و نماء آن حقوق یکنفر قاری داده شود که تمام ایام بتلاوة کلام ملک علام اشتغال نماید از جهت واقف و تتمه باطعام فقرا و مساکین مترددین در آن صرف نمایند مقرر آنکه بعله رسم الصداره و توزیعات و رقعات وقفی و مدد خرج نواب دیوان الصداره و غیرهم طلبی از موقوفات مزبوره نمایند و زیاده از یکسال باجاره ندهند نه بعقد واحد و نه بعقود متعدده فمن بدله بعد ما سمعه فانا اثمه علی الذین یدلونہ ان الله سمیع علیم . »

در قسمت فوقانی جبهه مقابل این سردر در اطراف يك صفحه کاشیکاری که با کاشی معرق شکل دو طاوس نقش شده بخط ثلث با کاشی سفید معرق برزمینه لاجوردی صلوات بر دوازده امام نوشته شده و در اطراف مدخل سردر بخط نستعلیق سفید معرق برزمینه کاشی لاجوردی اشعار زیر نوشته شده است :

محمد عربی آب روی هر دوسرا	کسی که خاک درش نیست خاک بر سراو
شنیده ام که تکلم نمود همچو مسیح	بدین حدیث لب لعل روح پرور او
که من مدینه علم علی در است مرا	عجب خجسته حدیثی است من سگ دراو

بر دو جانب سردر بخط نستعلیق با کاشی سفید معرق برزمینه لاجوردی نوشته

شده است :



صحن مسجد قطبیه و تزیینات کاشیکاری آن از دوره شاه طهماسب اول

غرض نقشی است کز ما باز ماند      که هستی را نمی بینم بقائی  
مگر صاحب دلی روزی برحمت      کند در حق این مسکین دعائی (۱)

### آرامگاه قطب الدین باب الدشتی ؟

از در ورودی مسجد قطبیه در دالان آن دری بشیستان گنبد دار آن که دارای چهار صفه است باز میشود. در صفه شمالی این گنبد قبریست که سنگ سیاه بزرگی دارد و عموم مردم آنرا آرامگاه قطب الدین علی باب الدشتی میدانند و زیارت میکنند

(۱) سردر مسجد قطبیه در دوره ای که مرحوم جواد مجد زاده صهبا نماینده باستانشناسی در اصفهان بوده است بباغ چهلستون منتقل شده و باین مناسبت لوحه ای که حاکی از این اقدام او در سال ۱۳۲۰ خورشیدی است در داخل محراب نمای این سردر نصب شده



در حالیکه کتیبه این سنگ که زیلا ذکر میشود مدفون در آرامگاه را شخص دیگری بنام مجد الدین اسماعیل معرفی میکند . کتیبه بشرح زیر است :

« وفات عاليجناب ..... خلف الاکابر العظام مير مجد الدین اسماعیل ابن حضرت عمدة الاکابر فی الزمان امير مظفر بن امير مسعود باب الدشتی فی شهر صفر سنة خمس و خمسين و تسعمائه . »

بر جانب تحتانی سنگ آرامگاه سه شعر ذیل که ضمناً مشتمل بر ماده تاریخ فوت صاحب قبر نیز میباشد نقر گردیده :

سہی سروی زباغ زندگانی	بکند از بیخ ناگه صرصر قهر
برون شد مجد دین زین دهر فانی	خطاب ارجعی چون گشت نازل
که حیف از سربستان جوانی (۱)	منادی بھر تاریخش ندا کرد

۹۵۵

کتیبه سنگاب مسجد قطیبه  
در صحن کوچک مسجد قطیبه سنگابی نصب شده که کتیبه آن بخط نستعلیق برجسته بشرح زیر است :

از ره احسان نمود وقف بدوران	دختر باقر زسا کنین صفاهان
وقف ابوالفضل کرده سنگ آبی	تا که شود سرفراز حضرت سبحان
هر که خورد آب خوشگوار نماید	لعن فراوان بقاتلان شهیدان
گفت فیوضی ز بهر تاربخش	عشر پس از هجرت ستوده دوران

۱۳۰۷

(۱) نقل از صفحه ۲۹ شماره نهم و دهم سال چهارم مجله یادگار بقلم آقای محمد



## مسجد ذوالفقار

این مسجد که وسعت زیادی ندارد در بازار اصفهان واقع شده و محله‌ای که در مجاورت آن قرار دارد نیز بنام ذوالفقار خوانده میشود. مدرسه‌ای هم بنام ذوالفقار در کوچه مجاور مسجد واقع شده است. سردر اصلی مسجد در بازار است و از این سردر بلافاصله شبستان مسقف مسجد داخل میشوند و جالب توجه میباشد که عکس چند شمشیر دوسر (ذوالفقار) روی دیوارهای گچی شبستان نقاشی شده است.

شاردن سیاح مشهور فرانسوی نوشته است: «محله نیم آورد یکی از محلات پرجمعیت اصفهان است. نقاط مهم این محله عبارتند از کوچه (جماله) و (مسجد ذوالفقار) که وجه تسمیه آن بمناسبت نام شمشیر علی (ع) است. و يك حمام و يك مهمانخانه باسم (خاصه تراش) که فقط اصلاح شاه را میکند و این خود مقامی شامخ است. (۱)

کتابخانه سردر مسجد حاکی از آنست که در دوره سلطنت شاه طهماسب اول شیخ محمد صفی مسجد را بنا کرده است. این کتابخانه که کاتب آن محمد سیاوش معرفی شده و مورخ سال ۹۵۰ هجری است و بخط ثلث با کاشی سفید معرق بر زمینه لاجوردی نوشته شده بشرح زیر است:

«قد عمر لله هذا المسجد الموسوم بذی الفقار فی ایام خلافة السلطان الاعظم الاکرم ابوالمظفر شاه طهماسب الحسینی بهادر خان خلدالله ملکه و افاض علی العالمین عدله اضعف عباد الله شیخ محمد الصفی نمقه محمد سیاوش فی سنة ۹۵۰.»

اشعار منقور بر در قدیمی این مسجد بسوی بازار بخط ثلث برجسته بشرح زیر است:

محمد عربی آبروی هردو سرای	کسی که خاک درش نیست خاک بر سر او
شنیده‌ام که تکلم نمود همچو مسیح	بدین حدیث لب لعل روح پرور او
که من مدینه علم علی دراست مرا	عجب خجسته حدیثیست من سگ در او

و بر روی دری که بسوی کوچه باز میشود عبارت زیر نوشته شده است :

« قال الله تبارك و تعالى و ان المساجد لله فلا تدعوا مع الله احداً »

رقباتی که بر مسجد ذوالفقار وقف شده است

در بالای کتیبه سردر مسجد لوح سنگی سیاه رنگی بطول ۵۷ و عرض ۴۰ سانتیمتر نصب شده و کتیبه آن بخط ثلث برجسته بشرح زیر است :

« بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله الذي واقف على الضائر والسرائر والصلوة والسلام على محمد وآله اجمعين وقف شرعی نمود عالیجناب حاجی الحرمین الشریفین سید السادة حاج میرزا اسدالله همگی دو باب دکان قصابی و نوار ۰۰ فروشی در جنب مسجد ذوالفقار معین در سرنم آورد (۱) بموجب وقف نامه علیحده و وقف مسجد مزبور نمود وقفاً صحیحاً شرعياً و این کلمات بجهة وقف نامه قلمی شد فی پنجم شهر رمضان ۱۱۰۹ کتبه محمد نصر . »

فرمان بخشودگی مالیات بعضی از اصناف  
در مسجد ذوالفقار نقش بر حجر است

بر یکی از جرزهای ایوان جنوبی مسجد کوچک ذوالفقار سنگ لوح سیاه رنگی بطول ۹۰ و عرض ۵۵ سانتیمتر نصب شده که بخط نستعلیق برجسته فرمان شاه عباس کبیر مبنی بر بخشودگی مالیات صنف دلاک و آینه دار و فساد و ختنه کار و کیسه مال و خدمتکاران و آبگیران حمامهای مردانه و زنانه بر آن نقش بسته است :

کتیبه لوح مزبور که مورخ بسال ۱۰۳۷ هجری است بشرح زیر میباشد :

« فرمان همیون آنکه چون بعرض رسید که از قدیم الايام مقرر بود که خاصه تراش مبلغی از جماعت سلمانی و سلیمانی که عبارت از دلاکان و آینه داران و فسادان و ختنه کاران و کیسه مالان و خدمتکاران و آبگیران حمامات مردانه و زنانه [باشد بگیرند]

(۱) سرنم آورد - سرنم آورد یا ( سرنماورد ) نام محله ای در بازار اصفهان است مدرسه نیاورد هم از آثار تاریخی مشهور است و شرح آن خواهد آمد .

بعنف و تعدی با آنان رفتار مینموده اند . در این زمان خجسته اوان که امر خاصه تراشیرا بعمدة الصناع استاد علی رضا خاصه تراش شفقت فرمودیم مشار الیه مطالبات مذکوره را معاف داشته شرط نمود که یکدینار طلب ندارد و ثواب آنرا بروزگار فرخنده آثاربندگان نواب کامیاب سپهر رکاب اشرف اقدس شاه بابا ام انارالله برهانه هبه نمود بنا برین مقرر نمودیم که احدی از حکام و تیولداران و کلاتران و سر بلوکان و ضابطان فیوج ممالک محروسه اصلا و مطلقا بعلت اخراجات از علفه و علوفه و قنلقا و الاغ و بیکار و شکار و دست انداز و پیشکش و عیدی و سایر تکالیف دیوانی بهر اسمی که بوده باشد حواله نمایند و قلمرا کوتاه دارند و هر ساله حکم مجدد طلب ندارند و آیه کریمه فمن بدله بعد ما سمعه را منظور دارند تحریر آ فی شهر صفر ۱۰۳۷ . « (۱)

## مسجد درب جو باره

در یکی از کوچه های محله جو باره مسجد محقر و ساده ای واقع شده که آنرا مسجد جو باره و مسجد پیرپینه دوز نیز مینامند . وجه تسمیه آن بجو باره بعلت آنکه در محله جو باره واقع شده واضح است ولی وجه تسمیه دوم آن سابقه و جنبه تاریخی ندارد . بنای مسجد دارای هیچگونه اهمیت معماری نیست ولی سردر آن قدیمی و دارای تزیینات جالبی بوده است که کلیه آنها بیاغ چهلستون انتقال یافته و بر یکی از دیوارهای ضلع جنوبی باغ نصب شده است . بطوریکه از کتیبه سردر این مسجد استنباط میشود در دوره سلطنت شاه طهماسب اول بسوسيله ( مهتر محمد علی )

---

(۱). قریب بمضمون این لوح در راهروی ورودی مسجد شاه اصفهان فرمانی مشروح از شاه عباس کبیر مورخ بسال ۱۰۳۸ هجری نقش برحجراست که ضمن توصیف مسجد شاه بشرح آن خواهیم پرداخت .

رکابدار نواب بهرام میرزا برادر شاه طهماسب این مسجد از خاص مال اوساخته شده و او از اعیان شهر اصفهان بوده است . کتیبه سردر این مسجد بخط ثلث با کاشی سفید معرق بر زمینه لاجوردی که نام خطاط آن ( شیخ محمد بابر ) و سال تحریر آن ۹۵۵ هجری را نیز دربردارد بشرح زیر است :

« تيمناً باسمه سبحانه قد تشرف ببناء هذا المسجد المؤسس البنیان علی تقوی من الله ورضوا [ن] فی ایام دولة سلطان سلاطين الزمان وخاقان خواقين الدوران المتمكن علی سریر العدل و مسند الاحسان السلطان بن السلطان ابوالمظفر شاه طهماسب الحسيني بهادرخان خلدالله تعالی فی ظل الامن والامان من انتسب رسم الخدمة علی اهل الايمان نواب الکامران الکشورستان ابو الفتح بهرام میرزا الحسيني خلد ظله العالی من خاص ماله مقرب الحضرة مهتر محمد علی رکاب دار نواب المشار الیه وهو من اعیان الاصفهان کتبه شیخ محمد بابر بن خالد معالم سنة ۹۵۵ . »

#### مسجد جوباره باقبال بهرام میرزا بنا شده است

چهار بیت شعر در دو لوحه بخط نستعلیق سفید از جمله تزیینات سردر مسجد جوباره است که فعلاً بر دیوار باغ چهارستون نصب شده است و مضمون اشعار حاکی از آنستکه در دوره پادشاهی شاه طهماسب مسجد جوباره بوسیله مهتر محمد علی خالصاً لوجه الله و باقبال بهرام میرزا بنا شده است . اشعار مزبور بشرح زیر میباشد :

در ایام شاهی طهماسب شاه      که در عهد او عدل انشاء شده

که صیت عدالت از آن شاه دین      ز تحت ثری تا ثریا شده

زمهتر محمد علی خالصاً      لوجه الله این مسجد احیا شده

گرش سال تاریخ خواهی بگو      ز اقبال بهرام میرزا شده

## کتیبه بقعه خواجه شاه حسن

در مجاورت کتیبه ها و تزیینات مسجد جو باره کتیبه خوش خط دیگری بر دیوار چهلستون نصب شده است که از فحوای نوشته آن چنین بر می آید که کتیبه بقعه و زاویه ای بنام خواجه شاه حسن بوده و در دوره شاه طهماسب اول بنا شده است. کتیبه این بقعه که فعلا در باغ چهلستون نگاهداری میشود بخط ثلث خوش سفید معرق بر زمینه کاشی لاجوردی مورخ بسال ۹۶۲ هجری و بخط ابوسعید امامی بشرح زیر است:



قسمت آخر کتیبه بقعه خواجه شاه حسن بخط ثلث ابوسعید امامی مورخ بسال ۹۶۲ هجری

«قال الله (۱) تبارک و تعالی وان لیس للانسان الاماسعی قد بنی وسعی بتوفیق الموفق للخیرات وتمم بتأیید متمم الامور انه علیم بذات الصدور فی ایام خلافة سلطان سلاطین العصر والاوان و مقدمة الجیش لصاحب الزمان ابوالمظفر شاه طهماسب الحسینی بهادر خان خلد الله ملکه و سلطانه هذه البقعة الشریفة والزاویة المنیفة فطوبی ثم طوبی لبانیه بانی مبانی المبرات الساعی . . . . . (۲) الخواجه شاه حسن احسن الله عواقبه فی الدارین کتبه العبد ابوسعید الامامی سنة ۹۶۴ .»

(۱) کلمه ( الله ) در این کتیبه با کاشی طلایی رنگ نوشته شده است .

(۲) قسمتی از کاشیهای کتیبه در اینجا ریخته است ولی از سیاق عبارت و کلمات موجود چنین بر می آید که بعد از کلمه ( الساعی ) جمله ( فی اساس . . . الله ذی المنن ) نوشته شده بوده است .

## بقعه شاه زید

در شرقی ترین قسمت محله قدیمی (ترواسکان) یکی دیگر از امامزاده های اصفهان بنام شاه زید واقع شده که معماری و تزیینات کاشیکاری گنبد آن جالب است. دو سال تاریخی در این بقعه زمان ساختمان آنرا معلوم میدارد یکی سال ۹۹۴ هجری است که بر در مقبره منقور است و دیگری سال ۱۰۹۷ هجری میباشد که بر يك لوح سنگی نقش بسته و از تعمیرات بقعه در دوره شاه سلیمان صفوی حکایت دارد بنا بر این چنین نتیجه گرفته میشود که این بقعه در دوره پادشاهی شاه محمد خدا بنده صفوی بنا شده و در دوره شاه سلیمان تعمیر شده و محتمل است کاشیکاری گنبد که از لحاظ طرح و نقشه شباهت تمام بتزیینات کاشیکاری گنبد میرزا رفیعا (بنای تاریخی واقع در تخت فولاد اصفهان از دوره شاه سلیمان) دارد در دوره آن پادشاه باتمام رسیده باشد.

خطوط گردنه این گنبد در نمای خارجی آن بخط بنائی سه رگی مشکی و فیروزه ای بر زمینه آجری تکرار جملات (یا الله) و (یا رب) است و کاشیکاری آن از جمله تعمیرات سالهای ۱۳۱۴ و ۱۳۱۵ شمسی است.

بر لنگه چپ در مقبره بخط ثلث برجسته نوشته شده است:

«بر آستانه مقدس منور شاه زید ابن امام علی بن الحسین رقم صحیفی جوهری

۹۹۴ . « (۱)

داخل بقعه از تزیینات نقاشی که موضوع آن وقایع مذهبی است پوشیده شده و این نقاشیها در اوایل قرن چهاردهم هجری صورت گرفته و بقلم نقاش مشهور آن دوره (سید عباس شاهزاده) است که در بقعه درب امام مدفون است. (۲)

(۱) قسمت اول این کتیبه موجود نیست.

(۲) سید عباس شاهزاده همان سید عباس نقاش آقا میری است که تزیینات جدید نقاشی

داخل بقعه هارون ولایت نیز بقلم او است.

### سنگ نوشته تاریخی بخط محسن امامی

در قسمت بالای سکوی راست سردر مقبره لوح سنگی سیاه رنگی بشکل مثلث و با ارتفاع ۲۵ سانتیمتر از سطح سکو بر دیوار آن نصب شده که مضمون آن حاکی از تعمیراتی است که در دوره سلطنت شاه سلیمان صفوی بوسیله شخصی بنام معزالدین محمد مشهور بباغاتی در بقعه شاه زید بعمل آمده است . این کتیبه که بخط ثلث محسن امامی و مورخ بسال ۱۰۹۷ هجری است بشرح زیر میباشد :



کنبه بقعه شاه زید کاشیکاری دوره صفویه

« امام مفترض الطاعة امام رضا عليه الصلوة والسلام . توفیق یافت بتعمیر این آستان منوره متبرکه که شاه زید در زمان دولت سلطان اعظم و خاقان اکرم مالک رقاب الامم سلطان العرب والعجم شاه سلیمان الحسینی الموسوی الصفوی بهادر خان خلدالله



ملکه و سلطانه و افاض علی العالمین عدله و بره و احسانه ابن اقل عباد الله الملك المنان الجمیل الجلیل الوهاب خادم المعصوم میرزا طالب المشتهر بیاغاتی معز الدین محمد فی تاریخ سنة سبع و تسعین بعد الالف من الهجرة النبویة والصلوة والسلام علی محمد وآله اجمعین کتبه محسن الامامی . »

لوح یاد بود محمد رضا خادم بقعه شاه زید

در ایوان سمت راست مقبره بر لوح سنگی سیاه رنگی بطول ۱/۵۵ متر و عرض ۴۲ سانتیمتر بخط نستعلیق برجسته اشعاری منقور است که از خدمات شخصی بنام محمد رضا بآستانه شاه زید حکایت میکند . اشعار این لوح که مورخ بسال ۱۰۸۳ هجری می باشد بشرح زیر است :

الحکم لله تعالی و تقدس

محمد رضا خادم شاه زید	گرفت از جهان گوشه انزوا
بذکر خدا متصل شاد بود	بمهر علی کرد نشو و نما
بآخر چو دلسرد شد از جهان	بفکر خود افتاد بی انتها
پس آنکه بنا کرد سردابۀ	که بعد از حیاتش بماند بجا
چو اتمام کرد این بنای بخیر	ز کروبیان آمدش مرجبا
هر آنکس که دید این بنا را بگفت	خدا از تو راضی محمد رضا

در حاشیه این سنگ نیز اشعاری بخط نستعلیق برجسته بشرح زیر حجاری شده است:

ابن ملا کرم علی از صدق	چا کرم مؤمنان شاه و گدا
خدمت شاه زید کرد ازدل و جان	سالها کرد از اشـد رضا
هم خدا و رسول و خلق جهان	از محمد رضا بشدند رضا
چون محب علی و آتش بود	جای خود ساخت جنة المأوی
چون دخیل امام ضامن شد	گشت تاریخ او امام رضا

(۱) ۱۰۸۳

(۱) تاریخ وفات محمد رضا خادم بقعه شاه زید در جای دیگری از سنگ یاد بود فوق الذکر بعداً باین شرح حجاری شده است : « تاریخ وفات مرحوم مغفور آقا محمد رضا فی سنه هزار و نود و هشت . »



## ابنیه تاریخی اصفهان از دوره شاه عباس کبیر

شاه عباس اول اصفهان را پایتختی انتخاب نمود

اصفهان بعد از قتل عام تیمور و خرابیهائی که بآن راه یافت از حشمت و ابهت سابق افتاد تا قرن یازدهم هجری که شاه عباس اول آنجا را پایتختی خود انتخاب نمود و دستور ساختن کاخها و مساجد و خیابانها و پلهای آنرا داد و این انتخاب حدود سالهای ۱۰۰۰ تا ۱۰۰۶ هجری صورت گرفته است و بسط و توسعه و تزین شهر با میادین و عمارات و مساجد و پلهای آن تا آخرین سال سلطنت این شهریار صفوی ادامه داشته و جانشینان او نیز بوی تأسی کرده اند.

از شرح و توصیف کاملی که سیاحان اروپائی در دوره شاه عباس کبیر مانند پی یتر و دولاواله ایتالیائی (۱) و شاردن (۲) سیاح معروف فرانسوی داده اند باعتبار عظمت این شهر میتوان پی برد. شاردن اصفهان پایتخت صفویه را در قرن یازدهم هجری (قرن هفدهم میلادی) بدینگونه توصیف کرده است:

« اصفهان پایتخت ایران با حومه آن یکی از بزرگترین شهرهای دنیا است اطراف آن کمتر از ۱۲ «لیو» (۳) نیست. ایرانیان بعنوان مبالغه در عظمت آن میگویند (اصفهان نصف جهان) بزعم بعضی جمعیت شهر اصفهان بالغ بر یک میلیون و صد هزار نفر است. برخی دیگر ساکنین آنرا ششصد هزار نفر میدانند. شماره بناهای اصفهان ۳۸۲۰۰ یا ۳۸۳۰۰ میباشد که کاخها، مساجد، گرمابه ها، بازارها، کاروانسراها و دکانها نیز در شهر و حومه باین حساب آمده است. خلاصه بعقیده من اصفهان باندازه شهر لندن که پر جمعیت ترین شهرهای اروپا است جمعیت دارد طول باروها و دیوارهای شهر اصفهان بیست هزار پا و از گل ساخته شده است ولی

---

(۱) Pietro Dell Valle (۲) Jean Chardin (۳) «لیو» «Lieue» مقیاس قدیمی اندازه گیری مسافت در فرانسه و معادل چهار کیلومتر بوده است.

منازل و باغهایی که در داخل و خارج این بارو بنا شده بقدری زیاد است که در اغلب نقاط بزحمت میتوان دیوارها را تشخیص داد. زیبایی شهر اصفهان بیشتر در کاخهای عالی. خانه های مجلل و فرح انگیز. کاروانسراهای وسیع. بازارهای بسیار زیبا. نهرها و کوچه هایی که در دو طرف درختان چنار بلند دارند میباشد در صورتیکه کوچه های سایر بلاد ایران تنگ و کثیف و کج و معوج و بدون سنگ فرش است از هر طرف اصفهان را تماشا کنید آنرا مانند جنگل یا بیشه ای می بینید که فقط از خلال اشجار گنبد های کبود و مناره های بلندی که برای اذان ساخته شده اند دیده میشود.

شهر اصفهان بدو محله بزرگ شرقی و غربی تقسیم میشده. چهار دروازه در مشرق و جنوب داشته است باسامی: حسن آباد. چوباره یا عباسی. کران سید احمدیان و چهار دروازه دیگر در شمال و مغرب شهر عبارت بوده اند از: دردمشت. دروازه طوقچی. دروازه دولت. دروازه لبنان.

محله چوباره از دروازه طوقچی شروع میشده و کلیه قسمت شرقی شهر در آن واقع میشده است و محله دردمشت مشتمل بر بقیه شهر بوده. قدیمی ترین دروازه ها دروازه حسن آباد بوده است که بوسیله بازار بزرگ و طویلی بدروازه شمالی شهر (طوقچی) منتهی میشده. بازارها فوق العاده زیبا و از آجر ساخته شده بوده و روشنایی آنها از سوراخهای سقفها و کوچه های متصل ببازار تأمین میشده است [امروز هم این بازارها وجود دارند و شکل سابق خود را حفظ کرده اند ولی در بعضی جاها طاقهای آنها برداشته شده و روباز است و یا با پوشش چوبی تجدید ساختمان شده است مانند بازار و چهارسوی مقصود بیك درمجاورت میدان شاه] (۱)

---

(۱) در سنوات اخیر تجدید ساختمان سقف بازارها بسبب قدیم آنها با تشویق و مراقبت آقای عباس بهشتیان عضو انجمن آثار ملی اصفهان و نظارت اداره باستان شناسی اصفهان شروع شده است و ادامه دارد.

از دروازه حسن آباد تا میدان شاه (بازار ساروتقی) و (کاخ ساروتقی) و (مسجد ساروتقی) وزیر شاه عباس دوم قرار داشته است. بعد از آن (امامزاده احمد) و مدرسه (عربان) بوده است و سپس بازار مقصود بیک شروع میشده که امروز هم بهمین نام معروف است. شاردن از زیبا ترین کاروانسراهای اصفهان در این بازار بنام (کاروانسرای مقصود عصار) نام برده که بشکل مربع مستطیل بوده و در طبقه ساختمان داشته است. هر سمت کاروانسرا دارای بیست و چهار اتاق در طبقه فوقانی بوده اتاق وسطی هر ضلع از بقیه اتاقها بزرگتر و طاق آن مانند طاق مدخل کاروانسرا ضریبی و مزین بکاشیهای معرق بوده است. حیاط کاروانسرا سنگ فرش بوده و حوض بزرگ فواره داری در وسط داشته است. بطوریکه شاردن نقل میکند در کتیبه های این کاروانسرا کلمات قصاری با کاشی بشرح زیر نوشته شده بوده است :

« برای مسافر دو چیز لازم است یکی پول کافی برای رفع نیازمندیهای او و دیگری شمشیر برای حفظ و حراستش. اگر خواهی بمقصد بررسی شب هنگام حرکت کن. روز فاش کننده راز و شب راهنمای با وفائی است. تمام روزها پسران یک پدر هستند و همه شبها خواهران یکدیگرند. از این روز و شب غیر از آنچه پیشینیان توقع داشتند نخواه. »

شاردن سپس در محل پشت مسجد شاه فعلی از (انبار غلامان) و (بازار لاله بیک) نام برده است. (۱)

---

(۱) مطالبی که از شاردن نقل میشود از کتاب (شوالیه شاردن فرانسوی) ترجمه آقای حسین عریضی اقتباس شده است.

## میدان نقش جهان یا میدان شاه

شاردن نوشته است این میدان یکی از زیبا ترین میدانهای جهان است که شکل مربع مستطیل دارد بطول ۴۴۰ قدم و عرض ۱۶۰ قدم (۱) اطراف میدان زهری است که با آجر و آهک سیاه که از سنگ سخت تر است ساخته شده این زهر بعرض شش پا و ازاره های آن از سنگ سیاه است و پیاده رو های آن باندازه يك پا بلند تر است . عرض سنگها باندازه ایست که چهار نفر بآسانی میتوانند روی آن پهلوی یکدیگر حرکت کنند . بین این زهر و اطاقهای اطراف میدان فضائی بعرض بیست پا وجود دارد . در اطراف میدان دویست اطاق است که همه بيك اندازه و بيك سبك و دو طبقه ساخته شده است . اطاقهای طبقه زیرین هريك عبارتست از دو دكان که یکی رو بمیدان و دیگری بطرف بازار است . طبقه بالا نیز عبارتست از چهار اطاق که دوتای آن بطرف میدان ودوتا در عقب واقع است . هريك از اطاقهای روبمیدان ایوانی دارد و جلوی آنها طارمی هائی است که با آجر و گچ و برنگ سبز و قرمز ساخته شده و بی اندازه بچشم زیبا میآید . هريك از اطاقها بطرف بازار راهپائی دارد که در موقع تابستان بسیار خنك میباشد .

غير از این اطاقها در اطراف میدان بناهای بزرگی است که عبارتند از (در قصر سلطنتی) یعنی عمارت عالی قابو و (در حر مسرا) در سمت مغرب و (مسجد صدر) یعنی مسجد شيخ لطف الله و يك عمارتی که ماشینهای متعددی در آن قرار دارد و آنرا (ساعت سازی) مینامند در طرف مشرق . در جنوب میدان مسجد شاه و در شمال آن بازار واقع شده . میدان دارای دوازده مدخل عمده و چند مدخل كوچك است

(۱) در سال ۱۳۰۸ هجری قمری که مؤلف كتاب « نصف جهان فی تعریف الاسفهان » كتاب خود را نوشته است طول میدان را پانصد ذرع شاه و عرض آنرا يكصد و شست ذرع تعیین کرده است .

درمر کزمیدان دکل بزدگی است ببلندی ۱۲۰ پا که درروزهای رسمی برای نشانه زدن بکار میرود . در شمال وجنوب میدان بفاصله ۳۵ پا ازنهر دوستون سنگی واقع شده که دروازه های بازی چوگان است .

سید عبدالحسین خاتون آبادی ( ۱۰۳۹ - ۱۱۰۵ ) مؤلف تاریخ وقایع السنین والاعوام معاصر با جانشینان شاه عباس کبیر بنای میدان نقش جهان را درسال ۱۰۱۱ هجری ضبط کرده است . ( ۱ )

تاورنیه ( ۲ ) سیاح دیگر فرانسوی که از ۱۰۴۱ تا ۱۰۷۸ هجری قمری ( ۱۶۳۲ - ۱۶۶۸ میلادی ) شش سفر بمشرق زمین کرده و بیش از نه بار ایران را دیده است نوشته است : وقتی شاه میخواست تیراندازی کند جام زرینی روی دکل



منظره قدیمی میدان نقش جهان یا میدان شاه اصفهان

( ۱ ) نسخه خطی ( وقایع السنین والاعوام ) تألیف سید عبدالحسین خاتون آبادی متعلق بکتابخانه مجلس شورای ملی ایران صفحه ۵۳۵  
 ( ۲ ) Jean Baptist Tavernier

نصب مینمایند باید سوار در سر تاخت بیاید از زیر آن بگذرد و بعد با قیقاچ بتیر و کمان آن جام را بزند این هم از رسوم قدیمی ایران است که در حال فرار با قیقاچ دشمن خود را میکشند. هر کس جام طلا را با تیر بزند از آن او خواهد بود و من خود دیدم که شاه صفی در پنج تاخت سه جام را با تیر فرود آورد. «

شاردن نوشته است که روی بنا ها و اطاقهای اطراف میدان از بالا تا پائین جای چراغ ساخته شده که در جشنها و اغیاد روی آنها چراغ گذارده روشن میکنند و در هیچ کجای دنیا چنین چراغانی دیده نمیشود زیرا تعداد این چراغها در حدود پنجاه هزار عدد میشود. شاه عباس کبیر از این کار بسیار لذت میبرد و اغلب دستور چراغانی میداد ولی جانشینان او چندان توجهی باین کار نداشتند.

در دوطرف در قصر سلطنتی ( عمارت عالی قاپو ) بقاصله ۱۱۰ قدم طارمی چوبی منقشی است که در داخل فضای بین آن و دیوار قصر ۱۱۰ توپ چدنی سبز رنگ قرار داده اند. اغلب این توپها توپهای کوچک صحرایی است باستثنای دو توپ بزرگ و از نوع خمپاره انداز که ایرانیان بآنها شتر میگویند. این توپها ساخت اسپانیا و جزء غنائمی است که ایرانیان هنگام فتح هرمز از قلاع پرتغالیها بچنگ آورده اند و این غنائم در تمام شهرهای ایران و از آنجمله اصفهان توزیع شد. در گوشه در حرمسرا دو پایه ستون مرمری بسیار زیبا و گرانبهائی وجود دارد که از خرابه های تخت جمشید آورده اند. ( شاید مقصود شاردن از دو پایه ستون مرمری دوسر ستون دارای نقوش برجسته است که از سالها پیش در اصفهان بوده و آنها را از آثار دوره ساسانی پنداشته اند. از دوسر ستون مزبور یکی از آنها که کامل بوده فعلا در موزه ایران باستان در تهران است و دیگری که در گوشه های آن شکستگی دارد در عمارت چهلستون اصفهان نگاهداری میشود : مؤلف ) سمت سردر بازار شاه در شمال میدان دو ایوان سرپوشیده است که آنرا ( نقاره خانه ) میخوانند و هنگام غروب و سحر با نقاره و کوس طبل و دهل و کرنا نغماتی مینوازند.

در هر طرف میدان درختهای چنار کاشته اند و بدون آنکه جایی را از نظر مستور بدارند اطراف میدان را مانند چتری پوشانده اند. این درختها بزیبائی میدان میافزاید مخصوصاً در تابستان و هنگامی که میدان را آب پاشی کرده باشند و نه‌رنیز پر از آب باشد از این جهت است که من تصور میکنم زیبا ترین میدانهای ایران میدان اصفهان باشد. این میدان در اعیاد و روزهای رسمی مانند روز پذیرائی از سفراء خالی از جمعیت و (قوروق) میباشد ولی در سایر مواقع بساط اندازان دست فروشان. پیشه‌وران مختلف. خوراك فروشان در آن بخريد و فروش اشتغال دارند. پیشه‌وران کالای خود را روی يك حصیر و یا قالی می‌گسترند و بالای آن چادر و سایبانی که از حصیر و یا پشم بافته و روی پایه ایست که با اختیار بحرکت می‌آید نهاده اند. این کالاها را هیچ وقت از میدان خارج نمی‌کنند. شب هنگام آنها را در صندوق هائی جای داده و بیکدیگر بسته و یا آنکه دور آنها را تجیر کشیده با طناب کلفتی محکم می‌بندند بدون آنکه مستحفظی بر آن بگمارند معذلك هیچوقت حادثه‌ای رخ نمیدهد چه در ایران کیفر سختی در باره دزدان معمول است. گزمه‌ها مرتباً در گردش هستند و چون رئیس آنها (داروغه و یا میرشب) ضامن هرگونه دزدی شبانه است اگر سرقتی واقع شود چون گزمه‌ها مرتباً در گردش هستند مسؤول بوده مجبور بادای غرامت می‌باشند. در میدان بهنگام عصر. حقّه بازان. خیمه شب بازان. تردستان. معرکه‌گیران که با شعر و یا نثر افسانه یا قصه میسرایند و حتی وعاظ جمع میشوند. شاه عباس کبیر محل فروش هر جنس و اجتماع اصناف مختلف را تعیین کرده است. ابتدا نزدیک مسجد شاه بازار حیوان و چهارپایان بزرگ است و جنب آن بازار فروش اسب و شتر و قاطر میباشد. موقع تشکیل این بازار صبح است و عصرها بجای آنها نجاران و چوب فروشان اشیاء خود را که بین آنها مایحتاج يك خانه از قبیل در و پنجره و ناودان و قفل و کلید چوبی و یا آهنی یافت میشود



میفروشدند. بعد از آن جایگاه فروش طیور و سپس محل فروش خشکبار است که انواع مختلف آن در ایران بعد و فور یافت میشود. بعد محل فروش پنبه و پهلوی



میدان تاریخی نقش جهان و بناهای سلطنتی اطراف آن از دوره شاه عباس کبیر



آن چلنگران و بعد سراجان که افسار وزین و برگ کهنه میفروشد سپس کلاه پوست فروشان بعد نمد فروشان که نمد اسب و سایر چهار پایان را بفروش میرسانند بعد سراجانی که لوازم نو میفروشد بعد محل فروش پوست حیوانات است سپس بازار فروش چرم های ضخیم و نازک بعد از آن دستفروشان و کرباس فروشان و حلاجان و مسگران و بعد از آن صرافان که روی يك تخت مربعی نشسته و پهلویشان صندوق آهنی و در جلو يك کیسه چرمی برای شمارش پول قرار دارد. پزشگان در روی تختهایی می نشینند. در گوشه میدان میوه فروشان و سبزی فروشان و قصابان و آشپزان و اشخاصی که لباسهای کهنه بفروش میرسانند مشغول کسب و کار میباشند در فضای میان نهر و اطاقهای اطراف میدان صنعتگرانی هستند که اسباب کار خود را گسترده اند و اشیائی که بآنها رجوع میشود مرمت میکنند. « (۱)

در سال ۱۸۰۹ میلادی (۱۲۲۳ هجری) یکی از سیاحان اروپائی بنام موریه (Morier) این میدان را دیده و مینویسد که تمام درختان را از ریشه درآورده و بجای آنها درختان چنار و تبریزی تازه ای نشانده اند که سایه مطلوبی ندارد و میدان دارای آن نظم و ترتیب و منظره ای که شاردن شرح میدهد نیست. (۲)

سیاحانی که طی دو قرن اخیر اصفهان را دیده اند مانند اوژن فلاندن (۳) در سال ۱۲۵۵ هجری قمری و مادام دیولافوا (۴) در سال ۱۲۹۸ هجری قمری و پیرلوتی (۵) در سال ۱۳۲۱ هجری قمری و هانری رنه دالمانی (۶) در سال ۱۳۲۴ هجری هریک راجع بمیدان تاریخی نقش جهان یا میدان شاه شرحی نوشته و وضع میدان.

(۱) ترجمه فارسی (شوالیه شاردن فرانسوی) صفحه ۳۲

(۲) سفرنامه از خراسان تا بختیاری تألیف (هانری رنه دالمانی) ترجمه و نگارش

آقای قره وشی (مترجم همایون) ص ۹۲۶

(۳) Eugène Flandin (۴) M<sup>me</sup>. Diculafoy (۵) Pierre Loti

(۶) Henry-René d'Allemagne

آنچنانکه مشاهده کرده اند توصیف نموده اند . (۱)

## مسجد شیخ لطف الله

یکی از زیبا ترین آثار تاریخی اصفهان که هر تماشا کننده ای را خیره میکند و نسبت بهنرمندانی که در انجام آن دخیل بوده اند باظهار تحسین و اعجاب وامیدارد مسجد شیخ لطف الله است که در ضلع شرقی میدان نقش جهان مقابل عمارت عالی قاپو ( دولخانه مبارکه ) واقع شده و بواسطه کاشیکاری های معرق داخل و خارج گنبد و کتیبه های عالی که مقداری از آنها بخط علیرضای تبریزی عباسی (۲) است از زیبایی و ظرافت کمتر نظیر دارد . این مسجد که شاهکاری از معماری و کاشیکاری ایران در نیمه اول قرن یازدهم هجری است بفرمان شاه عباس اول ساختمان آن شروع

---

(۱) سفرنامه های سیاحانی که نام برده شد بزبان فارسی ترجمه شده و کسانیکه علاقه مند باشند تفصیلات این میدان را در دو قرن اخیر مطالعه نمایند میتوانند بکتابهای سیاحان مزبور مراجعه نمایند .

(۲) علیرضای تبریزی از خوشنویسان بزرگی زمان شاه عباس اول است که چون بخدمت شاه عباس درآمد خود را علیرضای عباسی خواند . این خوشنویس استاد در تبریز شاگرد ملا محمد حسین تبریزی و علاء الدین محمد بن محمد تبریزی معروف به ( علاء بیک ) بود و خط ثلث و نسخ را نیکو می نوشت . پس از آنکه در زمان شاه محمد خدا بنده پدر شاه عباس ترکان عثمانی آنشهر را بتصرف آوردند علیرضا از آنجا بیرون آمده و بقزوین پایتخت دولت صفوی رفت و در مسجد جامع آنشهر منزل گرفت و بکار کتایت مشغول شد و قسمتی از کتیبه های آن مسجد را با چند قرآن در آنجا تمام کرد ولی چون میخواست که در خط نسخ تعلیق نیز استاد شود بمشق این خط همت گماشت و در اندک زمان بزور و قوت ام الخطوط که عبارت از ثلث است خوش نویسی شده و خط را بجائی بلند رسانید و در هفت خط مخصوصاً در خطوط ثلث و رقاع و نستعلیق استادی کم نظیر شد .

علیرضا روز پنج شنبه اول شوال سال ۱۰۰۱ هجری قمری بخدمت شاه عباس درآمد و در زمره ندیمان مخصوص وی داخل شد و شاه جمعی از خوشنویسان مانند محمد رضا امامی

شده و سر در زیبایی آن در سال ۱۰۱۲ هجری پایان رسیده و سال اتمام ساختمان و تزیینات کاشیکاری آن ۱۰۲۸ هجری قمری است. سال اتمام سردر مسجد بموجب کتیبه‌ای که بخط ثلث با کاشی سفید معرق برزمینه لاجوردی نوشته شده بشرح زیر است :

« امر بانشاء هذا المسجد المبارك السلطان الاعظم والخاص الاكرم محیی مراسم آبائه الطاهرین مروج مذهب الائمة المعصومین ابوالمظفر عباس الحسینی الموسوی الصفوی بهادرخان خلدالله تعالی ملکه و اجری فی بحار التائید فلکه بمحمد و آله الطیبین الطاهرین المعصومین صلوات الله و سلامه علیه وعلیهم اجمعین کتبه‌علی رضا العباسی ۱۰۱۲ » (۱) و سال اتمام ساختمان مسجد (۱۰۲۸ هجری قمری) در داخل محراب کاشیکاری معرق بی نظیر آن در دو لوحه بخط نستعلیق سفید برزمینه کاشی لاجوردی بشرح زیر آمده است :

« عمل فقیر حقیر محتاج برحمت خدا محمد رضا بن استاد حسین بناء اصفهانی ۱۰۲۸ »

و محمد صالح اصفهانی و عبدالباقی تبریزی را بدو سپرد تا زیردست اوخط ثلث را بیاموزند علیرضای عباسی تا پایان عمر در زمره مقربان و ندیمان مخصوص شاه بود و در سفر و حضر در سلك مقربان شرف اختصاص داشت و بتفقدات و انعامات و نوازش های بینایات سرافراز و مفتخر بود و بلقب ( شاه نواز ) ملقب شد . محبت و علاقه شاه عباس باین مرد هنرمند بدان پایه بود که گاه پهلوی او می نشست و شمع بدست میگرفت تا علیرضا در روشنائی آن کتابت کند.

الواحی که بر ضریح و صندوق حضرت رضا (ع) نصب شده بخط علیرضای عباسی و کار استاد مست علی زرگر است . سال مرگ علیرضای عباسی بدروستی معلوم نیست فقط يك جبا در شرح احوال او نوشته شده است که در ۱۲۵۰ سالگی درگذشت و بهمین سبب بشیخ الخطاطین ملقب شد ولی این امر مسلم نیست ( اقتباس از کتاب زندگانی شاه عباس اول جلد دوم تألیف استاد نصرالله فلسفی صفحه ۵۳ تا ۵۷ )

کتیبه های فوقانی داخل گنبد مسجد شیخ لطف الله و کتیبه سردر این مسجد و کتیبه سردر مسجد شاه و مسجد مقصود بیک در اصفهان بخط علیرضای عباسی است .

(۱) بر يك قطعه از کاشیهای قدیمی این مسجد که در شبستان زیر بنا نصب شده سال ۱۰۱۱ نوشته شده و ظاهراً این تاریخ سال شروع ساختمان مسجد شیخ لطف الله است .



مسجد سلطانی شیخ لطف الله در میدان نقش جهان اصفهان

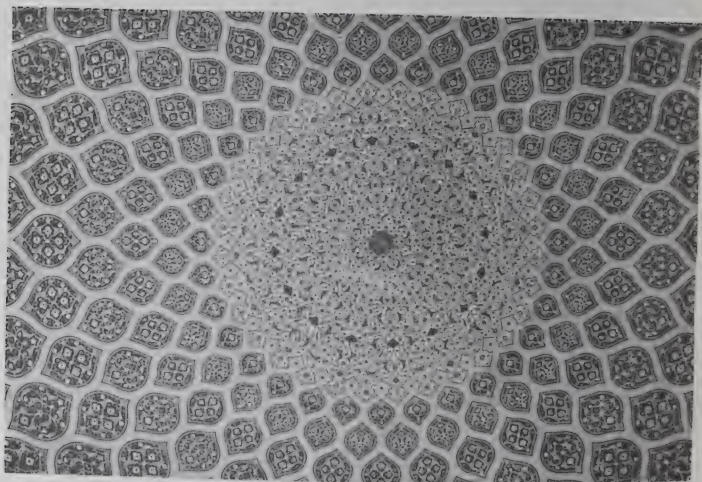
در يك لوحه بخط نستعلیق سفید بر زمینه لاجوردی در بالای پنجره کاشیکاری زیبای سردر بخط علیرضای عباسی نوشته شده است : « مایه محتشمی خدمت اولاد علی است . »

### وجه تسمیه مسجد شیخ لطف الله

شیخ لطف الله بن عبدالکریم بن ابراهیم اصلاً از مردم میس از قرای جبل عامل یعنی لبنان حالیه است و خاندان او همه از فقهای امامیه بوده چنانکه پدر و جد و جد اعلا و پسرش همه باین عنوان اشتهار داشته اند . بمناسبت سعی بی اندازه پادشاهان صفوی در ترویج احکام مذهب تشیع و تشویق و اکرام فقهای آن شیخ لطف الله میسی عاملی نیز مانند جمع کثیر دیگری از علمای بحرین و جبل عامل در اوایل عمر از موطن خود بقصد ایران عازم و ابتداء در مشهد مقدس مقیم شد و در آنجا پس از استفاضه از محضر علمای ارض اقدس از جمله ملا عبد الله شوشتری از جانب شاه عباس بزرگ بخدمت آستانه رضوی برقرار گردید و تا تاریخ فتنه ازبکان و دست اندازی ایشان بر مشهد در آن شهر مقیم بود سپس ازشر ایشان بقزوین پناه جست و در آنجا بکار تدریس مشغول شد . شاه عباس او را از قزوین باصفهان آورد و در سال ۱۰۱۱ در جنب میدان نقش جهان مدرسه و مسجدی را که هنوز هم بنام اوشهرت دارد برای محل تدریس و اقامت و امامت او پی نهاد و انجام این کار تا ۱۰۲۸ طول کشید و در حین اتمام همین ساختمان بود که شاه عباس در قسمت جنوبی میدان شاه طرح انشاء مسجد جامع عباسی یعنی مسجد شاه را ریخت .

بعد از آنکه مدرسه و مسجد شیخ لطف الله برای تدریس و نماز گزاری شیخ مهیا گردید این مرد جلیل محترم در آن مدرسه مقیم و در آن مسجد و مدرسه بامامت و تدریس مشغول گردید و شاه برای وجه معاش او وظیفه ای معین و مقرر داشت شیخ در مسائل قدیمی و فتاوی شرعی بعضی آراء و عقاید خاص داشت و بگفته مؤلف ریاض العلماء با علمای همعصر خویش درس پاره ای از این مسائل بغیر حق مناقشه میکرد از آنجمله اقامه نماز جمعه را در غیاب امام زمان واجب میشمرد و شخصاً

در مسجد خود هر جمعه باین عمل ادامه میداد و مقلدین او از وی تبعیت میکردند تألیفات شیخ بیشتر منحصر بحواشی و تعلیقاتی است که او بر کتب فقهیه علمای قبل از خود نوشته و رسائلی که بر رد فتاوی دینی معاصرین برشته نگارش درآورده است شیخ لطف الله از علوم ادبی نیز بی نصیب نبود و گاهگاهی هم بگفتن شعر طبع آزمائی میکرد.



تزیینات نفیس کاشیکاری معرق در پوشش داخل گنبد مسجد شیخ لطف الله

تاریخ وفات شیخ لطف الله را مؤلف کتاب مجمل التواریخ در سال ۱۰۳۲ یعنی در همان سالی که بغداد بتصرف شاه عباس در آمده است مینویسد همچنین در عالم آرای عباسی تاریخ فوت او را مؤلف این کتاب در ذیل وقایع همین سال ۱۰۳۲ میآورد و صریحاً میگوید که شیخ لطف الله میسی عرب جبل عاملی در اوایل این سال قبل از



سفر دارالسلام بغداد که هنوز رایات جلال دریلاقات فیروز کوه بود در اصفهان مریض گشته بعالم بقاء پیوست .

مؤلف عالم آرا در ذکر تاریخ فوت شیخ لطف الله گوید که در حین تحریر تاریخ وفاتش چنین بخاطر رسید :

شیخ لطف الله رفت از دار دهر	رخت بر بست از جهان بیمدار
عزم عقبی کرد از دنیای دون	شد جنانش مأمن و دارا لقرار
سال تاریخش همی جستم ز عقل	گفت با من نکته ای آن پیر کار
چون دو « لا » از نام اوساقت کنی	سال تاریخ وفاتش ز آن شمار

عبارت مهر او جمله : « ثقتی بلطف الله تقینی » بوده است . (۱)

کتیبه و خطوط نمای خارجی گنبد مسجد شیخ لطف الله  
کتیبه خارجی گنبد مسجد شیخ لطف الله بخط ثلث با کاشی سفید معرق بر زمینه  
لاجوردی بترتیب شامل سوره های « شمس » و « دهر » و « کوثر » است و در آخر  
باین عبارت ختم میشود :

« قال الله و ان المساجد لله فلا تدعوا مع الله احداً » (۲)

در يك حاشیه يك سطرى بخط نستعلیق ریز سال اتمام تعمیرات گنبد بشرح زیر  
ذکر شده است :

« در سال هزار و سیصد و پانزده خورشیدی تعمیر شد . »

در لوحه دیگری بخط نستعلیق سفید بر زمینه کاشی خشت لاجوردی در بالای  
پنجره مشبك کاشیکاری سردر مسجد شیخ لطف الله نیز از تعمیرات مسجد در دوره سلطنت  
سر دودمان سلسله پهلوی بشرح زیر یاد شده است :

(۱) نقل از صفحه ۵۸ و ۵۹ شماره اول سال اول مجله یادگار .

(۲) کتیبه خارجی گنبد مسجد شیخ لطف الله تعمیر اداره باستانشناسی اصفهان در سال  
۱۳۱۵ شمسی و بخط علی مسمی پرست است .

« در عهد سلطنت اعلیحضرت اقدس همیون شاهنشاه رضا شاه بهلوی خلد الله  
ملکه و سلطانہ تعمیر شد آبان ۱۳۰۷ »

بر گردنه گنبد بخط بنائی سه رگی (دومشگی در طرفین و يك سفید در وسط)  
بر زمینه فیروزه‌ای جملات (یا کریم) (یا الله) (یا رحمن) (یا رحیم) تکرار  
شده است.

در شمسه‌های پائین گردنه گنبد بخط بنائی مشگی بر زمینه سفید کلمات و جملات:  
(الله اکبر) (الملك لله) (الحکم لله) (الحمد لله) (الله و محمد و علی) تکرار  
شده است.

کتیبه‌های فوقانی داخل گنبد مسجد شیخ لطف الله بخط علیرضای عباسی  
و مورخ بسال ۱۰۲۵ هجری

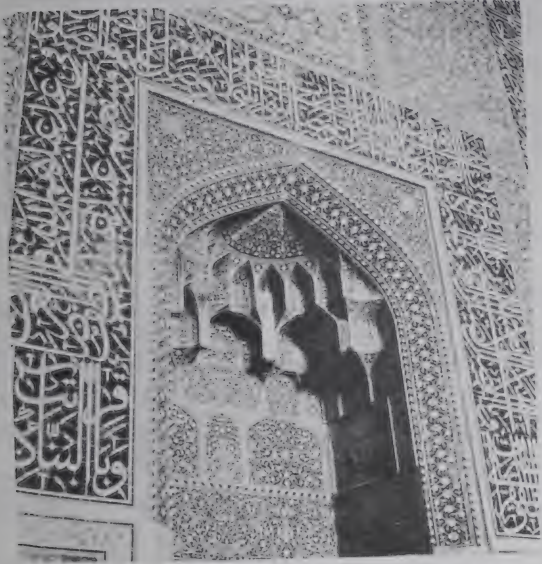
خطوط کتیبه‌های داخل مسجد شیخ لطف الله را دو نفر خطاط نوشته اند یکی  
علیرضای عباسی خطاط مشهور دوره شاه عباس اول و دیگری (باقر بنا) خطاط  
گمنامی که کتیبه‌های اطراف زوایای داخل گنبد را نوشته است و بحدی شبیه بخط  
علیرضای عباسی کار کرده که کار او ضمیمه کار علیرضا شده و نام او تحت الشعاع نام  
آن خطاط مشهور قرار گرفته و با آنکه در آخر کتیبه‌هائی که بقلم او میباشد نام او  
مانند نام علیرضا صریحاً نوشته شده است معذک اسم او بفراموشی سپرده شده و کمتر  
از او یاد کرده اند.

دو کتیبه فوقانی داخل مسجد شیخ لطف الله بخط علیرضای عباسی است و از بالا  
پائین کتیبه اول بخط ثلث باکشی سفید معرق بر زمینه کاشی لاجوردی رنگ که نام  
خطاط آن علیرضا و سال تحریر آن (۱۰۲۵ هجری) را در آخر کتیبه در بر دارد  
بشرح زیر است :

« عن النبی صلی الله علیه وآله انه قال من تویضا ثم خرج الی المسجد فقال حین  
یخرج من بیته بسم الله الذی خلقنی فهو یدین هداة الله الی الصواب والایمان و اذا



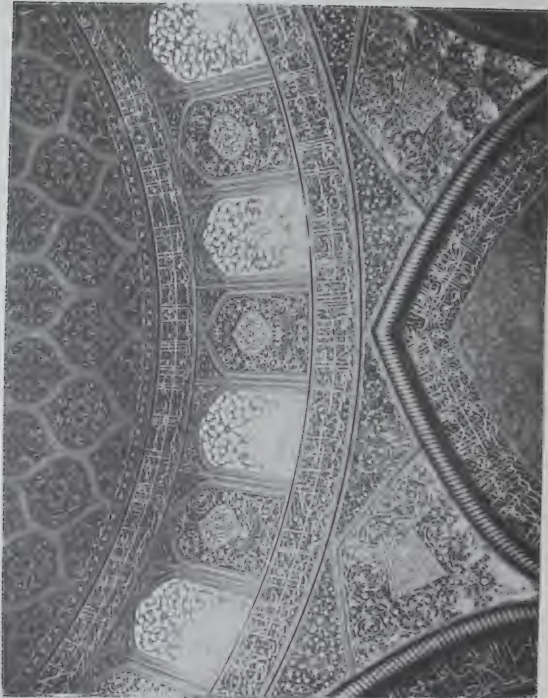
قال والذي هو يطعمني ويسقين اطعمه الله من طعام الجنة وسقاه من شرابها و اذا قال  
و اذا مرضت فهو يشفين جعل الله ذلك كفارة لذنوبه و اذا قال والذي يميتني ثم يحيين



محراب كاشيكارى مسجد شيخ لطف الله و خطوط ثلث اطراف آن بخط باقر بنا

اماته الله ميتة الشهداء و احياء حيوة السعداء و اذا قال والذي اطمع ان يغفرلى  
خطيئتي يوم الدين غفر الله له خطاه كله وان كان كزبد من البحر و اذا قال رب هب لى  
حكماً و الحقنى بالصالحين وهب الله له حكماً و علماً و الحقه بصالح من مضى و صالح  
من بقى و اذا قال واجعل لى اسان صدق فى الاخرين كتب الله له فى ورقة بيضاء  
ان فلان بن فلان من الصادقين و اذا قال واجعلنى من ورثة جنة النعيم اعطاه الله

منازل في جنة النعيم واذا قال واغفر لابي غفر الله لابويه . عن ائمة اهل البيت سلام الله عليهم اجمعين اذا دخلت المسجد فقدم رجلك اليمنى و قل بسم الله و بيا لله و من الله و الى الله و خير الاسماء كلها الله توكلت على الله ولا حول ولا قوة الا بالله اللهم صل على محمد وآل محمد وافتح لي ابواب رحمتك وتوبتك واغلق عني ابواب معصيتك واجعلني



کتابه های فوقانی داخل گنبد مسجد شیخ لطف الله بخط ثلث علی رضای عباسی

من زوارك وعمار مساجدك وممن يناجيك في الليل والنهار وادحر عني الشيطان الرجيم و جنود ابليس اجمعين . و قال الامام ابو عبدالله جعفر بن محمد الصادق عليه السلم من مشى الى المسجد لم يضع رجلا على رطب ولا يابس الا سبحت له الارض الى الارض السابعة صدق رسول الله صلى الله عليه و آله كتبها على رضا العباسي في ١٠٢٥ . « (١) كتيبه دوم قسمت فوقانی داخل گنبد مسجد شيخ لطف الله كه در زیر پنجره های مشبك اطراف گنبد نصب شده است بخط ثلث باكاشی سفید معرق بر زمینه لاجوردی بقلم علیرضای عباسی شامل تمام آیات سوره های « جمعه » و « نصر » است و قسمت آخر آن عبارات زیر ختم میشود :

« سبحان ربك رب العزة عما يصفون وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين صدق الله العظيم وصدق رسوله النبي الكريم ونحن على ذلك من الشاهدين والحمد لله رب العالمين كتبها على رضا العباسي غفر الله ذنوبه . »

### خطوط بنائی در داخل مسجد شيخ لطف الله

در زیر كتيبه دوم كمر بندی داخل گنبد در هر گوشه دردوشكل لوزی مانند بخط بنائی باكاشی مشگی بر زمینه سفید سوره های شریفه « قدر » و « همزه » و « كافرون » و « انشراح » و « فیل » و « ماعون » و « تین » و « فاتحه » نوشته شده است . صفحات كاشيكاری كه در هر يك از آنها بخط بنائی یکی از سوره های مذکور نوشته شده است از قسمتهای بسیار جالب و پیر حالت تزیینات داخل گنبد مسجد شيخ لطف الله است. (٢)

(١) سال تاریخی ( ١٠٢٥ ) كه سال اتمام تحریر و نصب این كتيبه است باكاشی طلائی رنگ نوشته شده .

(٢) پروفیسور پوپ راجع بغلتم معماری و نفاست تزیینات مسجد شيخ لطف الله چنین نوشته است :

« مسجدی كه در سمت مشرق میدان شاه و مقابل ساختمان عالی قاپو قرارداد یکی از شاهكار های بی نظیر معماری است كه در سراسر آسیا خود نمائی میکند . این مسجد زیبا كه همچون جواهری درخشان در تاریخ معماری ایرانیان میدرخشد ( شيخ لطف الله ) نام دارد

کتیبه های خط ثلث در چهارگوشه داخل مسجد شیخ لطف الله در گوشه جنوب غربی محوطه داخل گنبد مسجد شیخ لطف الله بخط ثلث سفید باکاشی سفید معرق برزمینه لاجوردی سوره (انفطار) نوشته شده و بعد از آن عبارات زیر خاتمه میابد :

« صدق الله العظيم الکريم . عن ابی عبدالله علیه السلام اذا كان ليلة الجمعة انزل من السماء ملكة بعد الذر فی ایدیهم اقلام الذهب و قراطیس الفضة لایکتبون الی ليلة السبت الا الصلوة علی محمد و آل محمد فاکثروا منها قال ان من السنة ان تصلی علی محمد و اهل بیتی فی کل جمعة الف مرة و فی سایر الايام مائة مرة . »

در گوشه جنوب شرقی بخط ثلث سفید معرق برزمینه کاشی لاجوردی سوره (لیل)

در حقیقت میدان بزرگی که قصر باشکوه عالی قاپو در یکطرف آن قرار دارد چنین گوهر کرانهایی در برابر خود احتیاج داشت و شاید همین نکته شاه عباس را بر آن داشت تا با ساختن این بنا که بسختی میتوان آنرا محصول دست بشر دانست زیبایی میدان را بکمال رساند .

زیبایی کاشیکاری این مسجد اعم از کاشیهای معرق یا کاشیهای هفت رنگ در نوع خود بی نظیر میباشد . اصولاً شروع تزیین دیوارهای صحن باکاشی هفت رنگ و تبدیل آن بکاشیهای معرق خود تنوعی است دلپذیر .

روشنایی داخل این مسجد نیز قابل توجه است . در اطراف گنبد بفواصل منظم روزنه هایی در قطر گنبد تعبیه شده که بوسیله پنجره های کچ بری از داخل وخارج مسدود میشود این کچ بریها عبارتند از طرح های منظمی که بنسبت مساوی فضای خالی درمیان آنها وجود دارد . مجموع نورهایی که از این پنجره ها بداخل میتابد زیبایی آسمانی و خیال پروری بمنزینات کلی صحن میبخشد . کوچکترین نقطه ضعفی در این بنا دیده نمیشود . اندازه ها بسیارمناسب . نقشه وطرح بسیار قوی و زیبا . بطور خلاصه توافق است بین يك دنیا شور وهیجان و يك سکوت وآرامش باشکوهی که نماینده ذوق سرشار زیبا شناسی بوده و منبعی جز ایمان مذهبی و الهام آسمانی نمیتواند داشته باشد . (رجوع شود بجلد دوم کتاب بررسی هنرهای ایران « A Survey of Persian Art » تألیف پروفیسور

پوپ « Arthur Upham Pope » ، صفحه ۱۱۹۱)

نوشته شده و آخر کتیبه عبارات زیر ختم میشود : « صدق الله العظيم وصدق رسوله الكريم . عن جابر عن ابي جعفر عليه السلام قال قال النبي صلى الله عليه وآله لجبريل عليه السلام وای البقاع احب الى الله تعالى قال المساجد و اهلها احب الى الله اولهم دخولاً و آخرهم خروجاً منها صدق نبی الله . »

در گوشه شمال غربی بخط ثلث با کاشی سفید معرق برزمینه لاجوردی (سوره البینه) نوشته شده و آخر کتیبه عبارات زیر ختم میشود : « صدق الله العظيم و صدق رسوله الكريم و نحن على ذلك من الشاهدين وصلى الله على خير خلقه محمد وآله الطيبين الطاهرين وسلم تسليماً كثيراً كثيراً برحمتك يا ارحم الراحمين ويا اكرم الاكرمين . »

در گوشه شمال شرقی بخط ثلث سفید معرق برزمینه کاشی لاجوردی سوره (شمس) نوشته شده و قسمت آخر کتیبه عبارات زیر خاتمه مییابد : « و قال الله تبارك وتعالى و ان المساجد لله فلا تدعوا مع الله احداً صدق الله العظيم و صدق رسوله الكريم و نحن على ذلك من الشاهدين برحمتك يا ارحم الراحمين . عن ابي جعفر عليه السلام قال لما اسرى برسول الله صلى الله عليه وآله الى السماء فبلغ البيت المعمور فحضرت الصلوة فاذن جبرئيل عليه السلام و اقام فتقدم رسول الله صلى الله عليه وآله صف الملائكة والانبیون خلف محمد صلى الله عليه وآله . »

کتیبه های دو ضلع شرقی و غربی مسجد شیخ لطف الله

بخط باقر بنا

کتیبه های دو ضلع شرقی و غربی داخل گنبد مسجد شیخ لطف الله بخط ثلث با کاشی سفید معرق برزمینه لاجوردی شامل اشعاری است بزبان عربی مشتمل بر اسامی چهارده معصوم علیهم السلام و عباراتی که قسمت آخر آنها بجمله « کتبها باقر بنا » ختم میشود. ظاهر آسراينده اين اشعار شیخ بهائی عالم معروف دوره شاه عباس اول بوده

است که در مصراع ( بهائك المذنب المستهام ) بنام خود هم اشاره نموده . کتیبه  
بشرح زیر است :

« الهی بحق نبی الانام	شفیع الذنوب بیوم القیام
الهی الهی بنفس الرسول	قسیم الجنان وزوج البتول
الهی بحق الزکی الحسن	بحق الحسین اسیر المحن
الهی الهی بزرین العباد	و بالباقر الطهر کر الرشاد
الهی و بالصادق المقتدا	و بالکاظم الغیظ بحر النداء
الهی بحق الامام المبین	علی الرضا قبله الطالین
الهی الهی بحق التقی	الهی الهی بجاه التقی
الهی و بالعسکری الحسن	الهی و بالقائم المؤتمن
بلطف بعفوک یا ذا الجلال	علی هائم فی مهاوی الضلال (۱)
بهـ ائک المذنب المستهام	غریق بحار الخطایا العظام
واعتقه یا رب یوم الورد	علیک من النار دأب الودود
و یسر له کل امر عسیر	فانت علی کل شیئی قدیر
باربعة و عشرة اعتضادی	و هم شفعا ی فی الیوم العبوس
بطیبة والغری و کربلا	و سامرا و بغداد و طوس

عن جابر قال دخلت علی فاطمة علیها السلام و بین یدیهما لوح فیہ اسماء الاوصیاء  
من ولدها فعددت اثنی عشر احد هم القائم ثلثة منهم محمد و اربعة منهم علی علیهم  
السلم کتبها باقر بنا »

(۱) کلمه ( مهاوی ) از این مصراع در اصل کتیبه ( مهادی ) نوشته شده است .



نام شیخ لطف الله و باقر بنا در کتیبه های دو جانب  
شمالی و جنوبی مسجد نوشته شده است

کتیبه های دو جانب شمالی و جنوبی داخل مسجد شیخ لطف الله نیز یکسان  
است. این دو کتیبه که نام شیخ لطف الله و باقر بنا را در بردارد بخط ثلث باکاشی  
سفید معرق برزمینه لاجوردی بشرح زیر است :



عبارت آخر يك کتیبه در داخل مسجد شیخ لطف الله بخط باقر بنا





## دولتخانه مبارکه نقش جهان یا عمارت عالی قاپو

این کاخ از بناهای شاه عباس کبیر است که در ربع اول قرن یازدهم هجری ساخته شده و محل حل و فصل امور کشور و دربار پادشاه بوده است و مورخین معاصر با شاه عباس اول آنرا بنام ( دولتخانه مبارکه نقش جهان ) نام برده اند .

جابری انصاری در تاریخ اصفهان نوشته است شالوده این عمارت در عهد جانشینان تیمور یا تراکمه ریخته شده بوده و شاه عباس اول در سال ۱۰۱۸ هجری پنج طبقه دیگر بر آن اضافه نموده و در طبقه اول نیز تصرفاتی بعمل آمد که بالنتیجه بنای مزبور از لحاظ سبک ساختمان یکسان نمایش پیدا نمود . (۱)

تاریخ شروع ساختمان عالی قاپو و زمان اتمام آن معلوم نیست ولی از قرائن موجود چنین استنباط میشود که این عمارت و بنای مقابل آن ( مسجد شیخ لطف الله ) در زمانی نزدیک بهم با تمام رسیده و در حالیکه مشغول ساختمان مسجد شاه بوده اند این دو بنای سلطنتی که یکی قصر شاه و دیگری مسجد مخصوص خانواده سلطنتی بوده است با تمام رسیده . نام عالی قاپو تقلیدی از دو کلمه ( باب عالی ) و قصر سلطان عثمانی در اسلامبول است و مقصود شاه عباس آن بوده که توجه سیاستمداران اروپا را باین کاخ همنام آن در ایران متوجه نماید و عالی قاپوی اصفهان باب عالی عثمانی را از هر جهت تحت الشعاع قرار دهد . کاخ عالی قاپو دارای شش طبقه ساختمان است و از طبقه هفتم آن که بام عمارت است بهترین منظره شهر باستانی اصفهان پدیدار میشود . هر طبقه از این کاخ تزیینات مخصوص دارد و با آنکه ظاهراً در اوایل قرن چهاردهم هجری بتزیینات آن خرابی ها و لطمات جبران ناپذیری وارد آمده معذک هنوز شاهکارهایی از گچ بری و نقاشی دوره صفویه را در بردارد .

مینیا تور ساز معروف دوره شاه عباس اول بنام رضای عباسی (۱) و شاگردان چیره دست او بر نقش و نگار در و دیوار این قصر هنر نمائی کرده اند و خوشبختانه این تزیینات بشکل نقاشی های گل و بوته و شاخ و برگ و اشکال وحوش و طیور در سقف ها و طاقهای اطاقهای مختلف و تو در توی این عمارت و راهروها و پلکانها بصورت اصلی آن باقی مانده و هیچگونه مداخله ای در آنها بعمل نیامده و از این جهت طاق مخصوص جلوس شاه عباس که بزرگترین طاقهای طبقه سوم این قصر است نمونه کامل آنها بشمار میرود .

شاردن ضمن توصیف این بنا گفته است: « بزرگترین کاخی است که ممکن است در یک پایتختی وجود داشته باشد. » مقرر رئیس دیوانخانه ( دیوان بیگی ) و ( صدر خاصه ) و کشیک خانه در طبقه اول این بنا مستقر بوده است .

(۱) در میان قطعات نقاشی که از عهد شاه عباس و شاه صفی بجای مانده در زیر یک عده از آنها رقمهای تاریخداری است بنام ( رضاء عباسی ) این رضاء عباسی مصورنیمه ساز است و آنچه از او بدست آمده صورتهای منفرد از اشخاص یا مجالس دوسه نفری یا صورت انسان و حیوان یا به همراه هم است و تصاویری که از او مانده و تاریخ دارد تواریخ آنها بین ۱۰۲۷ تا ۱۰۴۱ هجری است . رضاء عباسی نقاش معروف این دوره که تصاویر عمارت عالی قاپو و سردر قیصریه اصفهان و بعضی نقاشی های عمارت چهارستون ( قسمتهائی از این عمارت که در دوره شاه عباس اول بنا شده است ) بقلم او میباشد غیر از ( علیرضای عباسی ) است که خطاط معروف دوره شاه عباس اول است و مقداری از کتیبه های مسجد شیخ لطف الله و کتیبه ثلث سردر مسجد شاه بقلم او میباشد .

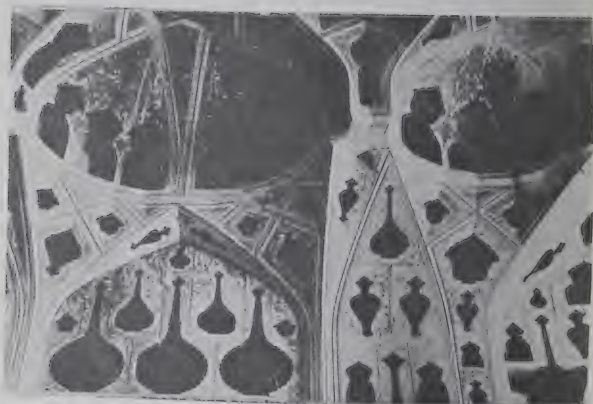
وفات رضای عباسی مصور بشهادت کتیبه ای که از شاگرد او معین مصور در کنار صورت او باقیست در ماه ذیقعد ۱۰۴۴ هجری اتفاق افتاده . کتیبه بشرح زیر است :

« شبیه غفران و روضان آرامگاهی مرحومی مغفوری استادم رضاء مصور عباسی مشهور برضاء عباسی . . . بتاریخ شهر شوال با اقبال سنه ۱۰۴۴ آبرنگ گردیده بود که در شهر ذوالقعدة الحرام سال مذکور ازدار فنا بعالم بقاء رحلت نمود و این شبیه را بعد از چهل سال در چهاردهم شهر رمضان المبارک سنه ۱۰۸۴ حسب الفرموده فرزندى محمد نصرا با تمام رسانید . معین مصور غفر الله ذنوبه ( صفحه ۸ شماره دهم سال دوم مجله یادگار ) .



عمارت عالی قاپو یا کاخ سلطنتی شاه عباس کبیر در میدان نقش جهان

طبقه ششم این عمارت محل مخصوص پذیرائیهای رسمی پادشاه و اجتماع رامشگران و سازندگان و نوازندگان بوده است. بزرگترین سالنهای عمارت عالی قاپو در این طبقه است و نوع تزیینات آن در سقف ها گچ بریهای است که بشکل انواع ظروف و صراحی در طاقها و دیوارها و زوایای آن تعبیه شده است و همین طبقه است که نزد مردم بنام اطاق صوت و موسیقی شهرت پیدا کرده. هیئت نوازندگان در دو گوشواره فوقانی این طبقه که سرشار از مینیاتور است استقرار مییافته اند. ساختن و پرداختن



تزیینات گچ بری طبقه ششم عمارت عالی قاپو محل پذیرائیهای رسمی  
و تشکیل مجالس بزم شاه عباس کبیر

اشکال گچ بری در این قسمت از ساختمان برای آن نبوده است که در آنها جام و ظروف قرار دهند زیرا نوع این کار که با گچ تعبیه شده بسیار ظریف است و کوچکترین اشاره ای که در اثر برخورد دست یا شیئی دیگری بآنها حاصل شود آنها را درهم می شکند بلکه غیر از نمایش یکی از انواع عالی تزیینات گچی که

نوعی از هنر ایزانی است غرض عمده در تزیین طاقهای متعدد این طبقه آن بوده است که در این قسمت از عمارت انعکاسات حاصله از نغمه های سازندگان و نوازندگان بوسیله این اشکال مجوف گرفته شده و نغمه ها و صداها طبیعی و بدون انعکاس صوت بگوش برسد.

### جنبه تقدس عمارت عالی قاپو

سلاطین صفویه مخصوصاً شاه عباس اول بامام اول شیعه حضرت علی بن ابی طالب (ع) ارادت مخصوص میورزیدند و عموماً خود را (کلب آستان علی) میدانستند و این جمله را در فرامین و مسکوکات خود بکار میبردند. استقرار ۱۱۰ عدد توپ در دو طرف عمارت دولتخانه یعنی عالی قاپو اشاره ای بنام مبارک حضرت علی (ع) است که بحساب حروف ابجد (۱۱۰) میشود. شاه عباس اول بمنظور تیمن و تبرک این قصر سلطنتی بطوریکه مشهور است دری از درهای رواق روضه نجف اشرف را باصفهان انتقال داده و آن در را زیب پیکر این ساختمان نموده است و بهمین جهت از مدخل این قصر که سردر قصرهای سلطنتی و منازل پادشاهی بوده است هیچکس حتی خود شاه سواره عبور نمیکرده و دیگران موظف بوده اند در موقع ورود بقصر سنگ مرمر آستانه آنرا ببوسند.

نگارنده از خاطرات دوران تحصیلی خود در دیستان بیاد دارد که روزهای بیست و یکم ماه رمضان در این قصر بازبود و مردم دسته دسته برای پختن نذر خود بعمارت عالی قاپو روی میآوردند و در هر یک از ایوانها و طاقهای این کاخ تا طبقه سوم در آن روز مخصوص آتشی افروخته بود و بر آن آتش نذر یکی از حاجتمندان آماده میشد در حالیکه دود سراسر این طاقها را فرا گرفته و تزیینات نقاشی را سیاه رنگ میکرد و در حال حاضر بسیاری از این تزیینات هنوز سیاه رنگ و آلوده بدود است (در آن تاریخ هنوز بناهای تاریخی تحت اداره مستقیم دولت در نیامده بود و حافظ و نگهبانی نداشت) در همین ایام که نویسنده این اوراق سطوری در باره این کاخ مینگارد

( سال ۱۳۴۰ شمسی ) در شبهای جمعه و لیالی مقبر که طبق معمول که مؤمنین در مقابر و اماکن مقدسه و مشرفه شمع روشن میکنند در یکی از ایوانهای کوچک متصل



تصویر شاه عباس اول کاربشنداس نقاش هندی (۱)

(۱) این مینیاتور جزء مجموعه مینیاتورهای « بریتیش میوزیم » لندن است که بوسیله  
بشنداس نقاش هندی در حدود سال ۱۶۱۸ میلادی ( ۱۰۲۷ هجری ) نقاشی شده است  
( از تاریخ کشیشان کرملی در ایران چاپ لندن )

بسر در عمارت عالی قاپو و نزدیک چاه آبی که در این قسمت واقع است شمع هائی روشن میشود و باین ترتیب خاطره قدسی این کاخ که از فراز و نشیب روزگار روز ها و شبها بخود دیده است همچنان حفظ میشود و ادامه مییابد .

در مجاورت عمارت عالی قاپو بنای دیگری که نمای خارجی گنبد آن آجری است و داخل آن با تزیینات نقاشی آراسته شده بوده بنام توحید خانه (۱) وجود دارد که از ملحقات قصر عالی قاپو بوده است .

### تالار عمارت عالی قاپو از الحاقات دوره شاه عباس دوم است

بطبقه سوم عمارت عالی قاپو در دوره سلطنت شاه عباس دوم تالاری با ۱۸ ستون از چوب چنار اضافه شده است که ستونهای آن با آینه پوشش میشده و سقف آن با صفحات بزرگ نقاشی روی آلت های چوبی تزیین شده . بایک نظر بساختمان این تالار الحاقی بودن آن بعمارت اصلی واضح میشود . در وسط این تالار حوضی از مرمر و مس قرار دارد که دارای فواره هائی بوده و در مراسم مخصوص آب از آنها جستن میکردند ( شاردن سیاح فرانسوی که در دوره سلطنت شاه عباس دوم و شاه سلیمان در اصفهان بوده و این عمارت را در سفر نامه خود توصیف کرده است صریحاً مینویسد که آب را بوسیله ماشینهای مخصوصی بالامیآوردند و بدیبهی است آنچه را که شاردن ماشین مینامد چیزی غیر از « چرخ آب » های معمولی منازل اصفهان نمیتواند باشد : مؤلف) اصولاً توجه بساختمان تالار ها با حوض و چشم آب از فواره یا شیرهای سنگی از

---

(۱) در اصفهان صوفیان در شبهای جمعه در این عمارت که ( توحید خانه ) نام داشته و در کوچه مدخل اصلی قصر واقع بوده گرد میآمدند . مسکن صوفیان یا نگهبانان صوفی که تعداد آنها دویست نفر بوده در جوار همین محل بوده است . صوفیان این دروازه را نگهبانی میکردند و بعلاوه نگهبانی حصار خارجی قصر با آنان بود و شاه را در موقع خروج از قصر همراهی و حراست میکردند . صوفیان کلاه مخصوص بسر میگذاردند و از سبیل انبوه و بلندی که عمود از دو طرف بینی از حدود چهره خارج میشد شناخته و مشخص میگشتند و بشمیر و خنجر مجهز بودند و تبری هم بردوش داشتند . ( سازمان اداری حکومت صفوی با تحقیقات و حواشی و تعلیقات استاد مینورسکی صفحه ۵۶ و ۱۰۵ )



اختصاصات بناهای دوره شاه عباس ثانی است و این کیفیت در تالار چهلستون و تالار عمارت آئینه خانه که در دوره سلطنت این پادشاه با تمام رسیده بخوبی مشاهده میشود. دیوارهای تالار عمارت عالی قاپو بطوریکه عیان است دارای دو پوشش تزییناتی میباشد که بر روی هم قرار گرفته اند. پوشش زیرین تزیینات عهد شاه عباس دوم است و پوشش بعدی تزییناتی است که بذوق و سلیقه شاه سلطان حسین در تالار این کاخ اضافه شده است. تزیینات نقاشی و اشعاری بخط نستعلیق قرمز رنگ بر زمینه گچ سفید در زیر قشری از گچ دیگر که در اواخر عهد قاجاریه دو پوشش عهد صفوی را مستور نموده بوده است آسیب زیاد دیده معذک در بعضی قسمتها تشخیص این تزیینات و بعضی خطوط که در سنوات اخیر از زیر گچ خارج شده امکان پذیر شده است.

کلمات و مصرعهای از اشعار متفوقش بر دیوار عمارت عالی قاپو که از تعمیرات یا اضافات دوره شاه سلطان حسین حکایت میکند و هنوز قابل خواندن است بشرح زیر میباشد:

( یا الله ) ..... شهنشاه دین ( یا محمد ) داور دین پرور ایران زمین ( یا علی مدد ) کلب درگاه علی فخر شهان ( یا الله ) حامی دین نبی ..... ( یا محمد ) آنکه ز آب رحمت و خاک بهشت ( یا علی مدد ) دست قدرت طینت گردون سرشت ( یا الله ) پایه ایوان قدرش بیحجاب ( یا محمد ) باشد آنجائیکه سرزد آفتاب ( یا علی مدد ) منظم باشد از آن گردون مآب ( یا الله ) ..... ملت همچون آنجناب ( یا محمد ) ..... ( یا علی مدد ) شاه دین شاه زمان سلطان حسین ( یا الله ) بن سلیمان این سلیمان بارگاه .

اشعار محمد بیك فرصت راجع بساختمان ایوان عالی قاپو

در سال ۱۰۵۳ هجری شاه عباس ثانی بمیرزا تقی الدین محمد وزیر اعظم خود دستور داد معماران عالیقدر در عمارت عالی قاپو روبروف میدان نقش جهان تالاری



بنا نمایند و روز پنج شنبه بیست و چهارم شهر ذی القعدة سال ۱۰۵۳ بنای این تالار گذاشته شد و در عرض اندك مدتی باتمام رسید. شاعری موسوم به محمدی بیک متخلص به ( فرصت ) که توپچی سرکار شاهی بود در تاریخ بنای تالار این اشعار را سروده است :

ای معلی بنای عرش نظام  
سر بسر عالم از تو گلشن شد  
گرچه فرزندان مادر خاکی  
تا زمین از تو يك نشان دارد  
آسمان از بلندیت شده پست  
گر فروریزد آسمان برهم  
چل ستون تو چهلستون باشد  
هرستونی که از تو پای بجاست  
هرستون تو ای رفیع بنای  
طرحش از گرد نور ریخته اند  
آسمان با مہی در افشانش  
بہر ایوان آن سپہر بنا  
حسن خورشید بام دیوارش  
سقف او را چه جای زیور بود  
نصب کرد آخر اوستاد هنر  
زده آن طارم فلک پایہ  
سقف طالار آن رفیع بنا  
تا فلک دیدہ سرفرازی او  
روی طاقش ز فیض یزدانی

وی فلک کرسی فرشته مقام  
از تو چشم زمانہ روشن شد  
خلف خاندان اف—لا کی  
سرفرازی بر آسمان دارد  
تا تو برخاستی سپہر نشست  
نشود خشتی از بنای تو کم  
کہ مدامت نگاہ بآن باشد  
فلک پیر را بدست عصاست  
شدہ راہی بعالم ب—الای  
در گچ او ستارہ بیخستہ اند  
کہنہ فانوسی از شبستانش  
زحل افکنندہ خشت بر بالا  
من ندانم کہ بودہ معمارش  
قبہ زر بسی مکرر ب—ود  
مہر انور بجای قبہ ذر  
آسمان را بسر گل سایہ  
بر سر عرش گشتہ چتر گشا  
خوانندہ تکبیر جان درازی او  
چون کریمان گشادہ پیشانی

گل تصویر او همیشه بهار	در و دیوارش از کرشمه نگار
میسرایند بر در و دیوار	بلبلان خمش بناله زار
گل گریبان رنگ پاره کند	مرغ تصویرش از نظاره کند
بخیال آورد چنین جائی	نیست ممکن که هیچ دانائی
لـوح تقدیر تخته در او	دم عیسی هوای منظر او
در فردوس سینه چاک درش	بت چین است نقش خاک درش
دل گرفتار زلف زنجیرش	دیده کی بیند از نظر سیرش
بسر آستانه اش سو گند	بارها خورده آسمان بلند
کس چنین نقش بی قرینه ندید	که برون از تلاش گفت و شنید
شاه بیت ایست در جهان مشهور (۱)	هست در وصف او زبان مغرور

### الواحی از کاشی بر جبهه شرقی عمارت عالی قاپو از تعمیرات دوره ناصرالدین شاه قاجار حکایت میکند

چهار جانب عمارت عالی قاپو در دوران پادشاهی شاه عباس اول و شاه عباس دوم با کاشیهای خشتی خوش نقش تزیین شده بوده که توأم با درها و پنجره های نفیس آن منظره ای بس جالب باین عمارت تاریخی میداده است و موجب نهایت تأسف است که از آن همه در و پنجره فقط يك پنجره در طبقه سوم عمارت بر جای مانده و بقیه آنها بتاراج رفته است. در دوره سلطنت ناصرالدین شاه قاجار که مختصر توجهی نسبت بتعمیر بعضی بناهای تاریخی اصفهان شده در عمارت عالی قاپو هم ظاهراً کارهایی صورت گرفته که بطور حتم تعویض طره های فوقانی عمارت یکی از آن جمله کارها است و باین مناسبت بجای کاشیهای خشتی گل و بزگ عهد صفویه بر جبهه بالای سردر ورودی فعلی کاشیهای دیگری که در بین آنها سه لوح خط نیز جای داده شده قرار داده اند

---

(۱) نقل از نسخه خطی کتاب «قصص الخاقانی» تألیف ولیقلی شاملو معاصر شاه عباس دوم متعلق بکتابخانه همکار دانشمند آقای محمد صدرهاشمی.

عبارات این سه لوح اشعاری است که شاعری بنام (کفاش) سروده و ضمن تعمیرات سال ۱۲۷۴ هجری قمری بخط نستعلیق سفید درهم برزمینه لاجوردی بجای کاشیهای عهد صفویه نصب شده است .

عبارات و اشعار لوح وسط این کاشیکاری بشرح زیر است :

هو الله

ناصرالدین شاه قاجار

در زمان ناصرالدین شاه قیصر پاسبان      شد ز تعمیر علی قاپی جهان رشک جنان (۱)  
باده دولت بجامش تا در آید آفتاب      سکه شاهی بنامش تا بگردد آسمان

السلطان بن السلطان

۱۲۷۴

لوح سمت راست :

دلالتاریخ تعمیر علی قاپی است این انشا      که شد از ناصرالدین شاه این نیکو بنا احیا  
ناظمه کفاش

لوح سمت چپ بشرح زیر است :

تا علی در عالم امکان ولی الله باد      صدراعظم در پناه ناصرالدین شاه باد (۲)

(۱) عمارت عالی قاپو را باسم (علی قاپی) و (علی قاپو) نیز نام برده اند .

(۲) مقصود از صدر اعظم در زمان نصب کاشیهای فوق الذکر (میرزا آقا خان نوری)

بوده است که بعد از قتل امیرکبیر یعنی بزرگترین مرد ایران در قرن سیزدهم هجری چند

سالی منصب صدارت ناصرالدین شاه را بهمهده داشته است .

## مسجد شاه

مهمترین مسجد دوره صفویه در شهر اصفهان از لحاظ عظمت جنبه معماری و کثرت تزیینات مسجد شاه عباس کبیر است که در ضلع جنوبی میدان شاه در سال ۱۰۲۰ هجری بفرمان شاه عباس اول ساختمان آن شروع شده و در سال ۱۰۴۵ ساختمان سردر و تزیینات کاشیکاری آن بمنظور تکمیل آرایش اطراف میدان باتمام رسیده است. ساختمان و تزیین سایر قسمتهای مسجد تا آخرین سال حیات شاه عباس اول ادامه داشته و در زمان جانشینان او شاه صفی و شاه عباس دوم نیز ادامه یافته است آخرین سالهای تاریخی که در مسجد شاه از عهد صفویه دیده میشود سال ۱۰۷۷ در کتیبه محراب شبستان کاشیکاری ضلع غربی مسجد و سال ۱۰۷۸ هجری در کتیبه سردر مدرسه جنوب غربی مسجد است.

اسکندر بیگ ترکمان مؤلف تاریخ عالم آرای عباسی راجع بشروع ساختمان مسجد شاه در سال ۱۰۲۰ هجری (۱) چنین نوشته است :

« در اوایل این سال فرخنده آغاز خجسته انجام شهریار ظفرقرین نصرت فرجام را نیت خیر امنیت با سطرلاب فکرت بدان مقصور و معطوف گردید که در حوالی نقش جهان اصفهان بنای مسجد عالی بنیان که در بلاد ایران بل معموره جهان مثل آن نشان نتواند داد پردازند و چون دارالسلطنه اصفهان را از عمارات عالیّه و منازل مرغوبه دلگشا و باغات منبر شمیم روح افزا و انهار و بساتین نمونه خلد برین گردانیده اند اگر چه مسجد عالی و مدرسه در جانب شرقی و شمالی میدان نقش جهان

---

(۱) مؤلف تاریخ وقایع السنین والاعوام شروع ساختمان مسجد شاه را روز شنبه بیست و دوم شهر صفر المظفر سنه ۱۰۱۹ ضبط کرده و اضافه نموده است که شاه فرمودند تخمیناً باید شصت هزار تومان خرج بشود ( نسخه خطی وقایع السنین والاعوام متعلق بکتابخانه مجلس شورای ملی ایران صفحه ۵۳۹ )

ترتیب داده بودند اما آنها در برابر همت بلند آن حضرت پست مینمود و مکنون ضمیر انور بود که همچنانکه آن بلده جنت مثال از عمارات عالیه و باغات وقصیریه و خانات و اسواق رشک بلاد و مصدوقه « ارم ذات العماداتی لم یخلق مثلها فی البلاد » است مسجد عالی اساس و مدارك و بقاع الخیر آن حضرت نیز ارفع مساجد و بقاع ایران و در زینت و صفا از بیت المعمور و مسجد اقصی نشان دهد بعد از ملاحظه اطراف میدان نقش جهان جانب جنوبی میدان را که خانی بزرگ در آنجا ترتیب یافته بود اختیار فرمودند و عمارت خان مذکور را کنده در ساعت سعد که اهل تنجیم از زایچه طالع میمون همایون استخراج نمودند معماران حاذق و مهندسان مدقق که در اعمال هندسی و دقائق کارهريك چون مرکز پرگار دم از تفرد و یکتائی میزدند طرح مسجد و مقصوره انداخته استادان نادره کار بمبار کی و اقبال شروع در کار کردند از غرایب حالات و نوادر اتفاق پیدا شدن معدن سنگ مرمر است در حوالی صفاهان که در هیچ زمان کسی از آن نشان نیافته بود و همانا سنگهای مذکور در آن مکان ودیعت نهاده دست قدرت ازلی است که تا غایت بجهت زیب و زینت این معبد شریف از نظر خلق پنهان بوده و از میامن بخت بلند و نیت ارجمند این خسرو فیروزمند در این عهد ظهور یافت و از این معنی استدلال توان کرد که ظهور این آیتی است روشن و علامتی واضح بر صدق نیت و حسن اعتقاد بانی و قدر و منزلت این بنا در درگاه مبدع جهان آراء که چنین سنگهای یکپارچه طویل و عریض منقوش الوان را که در معموره جهان مثل آن نشان نمیتوان یافت آرایش این ثانی بیت المعمور گردانید. تاریخ این خجسته بنا خواستم ز دل از شوق گفت کعبه ثانی بنا شده . (۱)

کتیبه سردر اصلی مسجد شاه بخط علیرضای عباسی

کتیبه سردر باشکوه مسجد شاه بخط ثلث با کاشی سفید معرق بر زمینه کاشی

(۱) نقل از تاریخ عالم آرای عباسی تألیف اسکندر بیگ ترکمان جلد دوم چاپ تهران

صفحه (۸۳۱) جمله « کعبه ثانی بنا شده » بحساب حروف ابجد (۱۰۲۰) میشود.

لاجوردی مورخ بسال ۱۰۲۵ هجری و بخط علیرضای عباسی حاکی از آنستکه شاه عباس اول مسجد شاه را از خالص مال خود بنا کرده و ثواب آنرا بروح جد اعظم خود شاه طهماسب اول هدیه نموده. متن کتیبه بشرح زیر است :

« امر ببناء هذا المسجد الجامع من خالص ماله اشرف خواقين الارض نسباً و اکرمهم حسباً و اعظمهم رفعة و شأناً و اقواهم حجة و برهاناً و اشملهم عدلاً و احساناً تراب العتبة المقدسة النبوية و قمامة الساحة المطهرة العلوية ابوالمظفر عباس الحسيني الموسوي الصفوي (۱) بهادر خان لازالت رقاب اعظم الخواقين خاضعة على بابه و جباه افاخم السلاطين معفرة بتراب اعتابه و قد اهدى ثوابه الى روح جده الاعظم الاكرم الافخم شاه طهماسب سقى الله ضريحه صوب الرضوان واسكنه على غرف الجنان کتبه على رضا العباسی فی سنة ۱۰۲۵ »

استاد علی اکبر اصفهانی معمار مسجد شاه اصفهان در ذیل کتیبه ثلث سر در مسجد شاه در کتیبه دیگری بخط ثلث سفید بر زمینه کاشی لاجوردی ضمن اعلام اتمام ساختمان مسجد از محب علی بیگ الله سرکار بیوتات سلطنتی و خزانه دار شاه و استاد علی اکبر اصفهانی مهندس و معمار مسجد شاه نام برده شده است . این کتیبه که بخط محمد رضا امامی میباشد بشرح زیر است :

« قد تمت بعون الله وحسن توفيقه عمارة المسجد الذي حرى به ان يكون جامعاً لما صليت صلوة الجمعة بشرابطها فيضا هي المسجد الاقصى الذي بورك حولها فطوبى ثم طوبى لمن رعى ترميف بنيانها و اركانها اعنى من عظم قدره بين اقاربه لازال كاسمه محب علي بيگ الله (۲) و بمعمارية من في العمل كالمهندسين وهو النادر الاواني

(۱) جمله ( ابوالمظفر عباس الحسيني الموسوي الصفوي ) در کتیبه با کاشی های آبی رنگ بر زمینه کاشی لاجوردی است .

(۲) محب علی بیگ معروف به ( لله بيگ ) لله غلامان شاهی و خزانه دار شاه عباس بوده است . ( جلد سوم زندگانی شاه عباس اول صفحه ۲۱۵ ) شاردن سیاح فرانسوی در

استاد علی اکبر الاصفهانی و باشراف من یشرفه الله شرفاً جزیلاً فرعوا بها بیکاً لله  
کتبه محمد رضا الامامی . »

بر دو اسپر کاشیکاری طرفین در ورودی درهشت لوحه ( در هر اسپر چهار لوحه )  
بخط مشگی بر زمینه فیروزه ای خوش رنگ نوشته شده است :

« قال الله سبحانه و تعالی انما یعمر مساجد الله من آمن بالله والیوم الآخر و اقام  
الصلوة و آتی الزکوة و لم یخش الا الله فعسی اولئک ان یکونوا من المهتدین - قال  
النبی صلی الله علیه و آله اذا رأیتم الرجل یتعاهد المسجد فاشهدوا له بالایمان . »

### الواح و خطوط جلوخان سردر مسجد شاه

در طرفین جلوخان وسیع سردر مسجد شاه بخط ثلث زرد رنگ بر زمینه کاشی  
خشت لاجوردی نوشته شده است :

« قال النبی صلی الله علیه و آله انا مدینه العلم و علی بابها . »

بر دو اسپر دو جانب شرقی و غربی جلوخان سردر در قسمتهای بالا بخط نستعلیق  
سفید معرق بر زمینه لاجوردی نوشته شده است :

ناد علیاً مظهر العجایب      تجده عوناً لك فی النوایب

كل هم و غم سینجلی      بنوتك یا محمد بولایتك یا علی

و نام کاتب آن بشرح زیر نوشته شده است :

« کتبه العبد المذنب الراجی ادیب مجلسی . »

و در قسمتهای پائین دو اسپر فوق الذکر اشعاری بخط نستعلیق حنائی رنگ  
معرق بر زمینه کاشی لاجوردی بشرح زیر نوشته شده است :

امی لقبی کز انبیاء اعلم بود      احمد نامی که سرور عالم بود

ز آن سایه نبودیش بهمراه که بود      محرم جائی که سایه نامحرم بود

مجاورت میدان شاه از بازاری بنام بازار ( لله بیک ) نام میبرد و میگوید که وی سالیان  
دراز بازرگان بوده و بعد ها مباشر ساختمانهای سلطنتی شده است . این شخص برای شاه در  
اصفهان و مازندران و سایر نقاط بنا های بسیاری بر پا کرده است .

در ضلع غربی جلوخان تخته سنگ بزرگی نصب شده که در بالای آن فقط جمله ( بسم الله الرحمن الرحيم ) باقی مانده است و چنین شهرت دارد که وقفنامه موقوفات مسجد شاه روی این تخته سنگ حجاری شده بوده است و بعد از صفویه این سند تاریخی مهم را سترده اند .

کتیبه نمای خارجی سردر مسجد شاه بخط ثلث سفید بر زمینه کاشی خشت لاجوردی رنگ بشرح زیر است :

« قال الله سبحانه تبارك و تعالی لمسجد اسس على التقوى من اول يوم احق ان تقوم فيه فيه رجال يحبون ان يتطهروا والله يحب المطهرين (۱) عن ابن عباس رضی الله عنه قال قال رسول الله صلى الله عليه وآله و سلم ان علیاً وصیبی و خلیفتی و فاطمة زوجته سيدة العالمین بنتی و الحسن و الحسین سیدا شباب اهل الجنة و الذی و الا هم فقد و الا نى و من عاداهم فقد عادانى و من اتاهم فقد اتانى و من جفاهم فقد جفانى و من برهم فقد برئى و من وصلهم وصل الله و من قطعهم قطع الله و من اعانهم نصر الله و خذل من خذلهم اللهم من كان له من انبيائك و رسلك ثقل و اهل بیت فعلى و فاطمة و الحسن و الحسین اهل بیتى و ثقلی فاذهب عنهم الرجس و طهرهم تطهیراً . قال كان امير المؤمنين على بن ابی طالب علیه السلام يقول من اختلف الى المساجد اصاب احدی الثمان اخاً مستفاداً فى الله عز و جل او علماً مستظرفاً او آية محكمة او رحمة منتظرة او كلمة رده عن ردی او يسمع كلمة تدله على هدى او يترك ذنباً خشية او حياء قال النبى صلوات الله و سلامه عليه انا مدينة العلم و على بابها . صدق رسول الله صلى الله عليه وآله . »

کتیبه و خطوط مناره های سردر مسجد شاه

بدنه هر دومناره سردر مسجد شاه در جنوب میدان با خطوط بنائى مارپیچ تزئین





مئذنه مسجد شاه اصفهان در جنوب میدان نقش جهان از شاه عباس کبیر

شده و یکسان است و عبارات منقوش بر آنها بخط بنائی سه رگی مشگی برزمینه فیروزه ای تکرار سوره « اخلاص » و عبارت « لا اله الا الله محمد رسول الله » و « الله اکبر » است .

در زیر مقرنهای هر دو مناره بخط ثلث بر زمینه کاشی خشت لاجوردی نوشته شده است :

« ان الله و ملائکته یصلون علی النبی یا ایها الذین آمنوا صلوا علیه و سلموا تسلیماً و قل الحمد لله الذی لم یتخذ ولداً و لم یکن له ولی من الذل و کبره تکبیراً . »

### اشعار فارسی بر در نقره پوش مسجد شاه از دوره شاه صفی

در اصلی مسجد شاه که در ضلع جنوبی میدان و در زیر مقرنس عالی سردر باشکوه آن واقع گردیده و با نقره و طلاپوشش شده شامل اشعاری است بخط نستعلیق برجسته که سال اتمام و نصب آنرا بزمان شاه صفی جانشین شاه عباس اول که از ۱۰۳۸ تا ۱۰۵۲ سلطنت کرده میرساند . گوینده این اشعار بطوریکه در بیت آخر نام او ذکر شده (واهب) است و ماده تاریخ اتمام آن مصراع (شد در کعبه در صفاهان باز) میباشد ولی نام خطاط آن ذکر نشده (۱) اشعار منقور بر لنگه راست در بشرح زیر است :

چون خدیو زمانه شاه صفی	شاه دشمن گداز و بنده نواز
که از این در شه فرشته خصال	می برد ره بکعبه بی تک و تاز
کی با انجام میرسد حرفم	وصف این مسجد ار کنم آغاز
مسجدی کز شرف بیک مسجد	کرده با مسجد الحرام نماز
خانه بانی و زمان و زمین	کعبه ثانی و عراق و حجاز

---

(۱) مؤلف تاریخ ( نصف جهان فی تعریف الاصفهان ) نوشته است : « کتیبه و خطوط در نقره را خط رشیدی خوش نویس میدانند » ( صفحه ۶۲ کتاب نصف جهان چاپ تهران )

مرغ روح کبوتران حرم  
نقره قرص مه زرشک درش  
باز شد چون بتازگی این در

میکند در هوای آن پرواز  
میخورد چون طلای مهر گداز  
در صفاهان بروی اهل نیاز

دنباله این اشعار بر لنگه چپ در بشرح زیر نوشته شده است :

این بنا خلقتی که صبح ازل  
آنکه سعیش بیوستان نجف  
شهباز قلمرو دانش  
شرع پرور شهی که جبریلش  
داد فرمان که این در مسجد  
زرگراش بکارخانه ذوق  
چون باقبال شاه گشت تمام  
فکر تاریخ کرد و اهب و گفت

در توفیق شد برویش باز  
داد آب روان بعمر دراز  
خسرو عهد داور ممتاز  
بدعا یاد کرده وقت نماز  
یابد از نقره و طلا پرداز  
گرم خدمت شدند چون دم و گاز  
آمد از روی آسمان آواز  
« شد در کعبه در صفاهان باز »

مصراع « شد در کعبه در صفاهان باز » بحساب حروف ابجد ۱۰۴۶ هجری میشود  
که مصادف با هشتمین سال سلطنت شاه صفی است .

فرمان شاه عباس کبیر مبنی بر بخشش عوارض بعضی از اصناف  
بريك لوح سنگی مرمری مورخ سال ۱۰۳۸ هجری

بر يك لوح بزرگ از سنگ مرمر بطول ۱/۱۷ متر و عرض ۸۵ سانتیمتر که  
در دالان غربی ایوان شمالی مسجد شاه نصب شده فرمان شاه عباس اول مبنی بر بخشش  
مالیات صنف دلاکان و آینه داران و فسادان و ختنه کاران و جامه داران و کیسه مالان  
و آبگیران و خدمتکاران حمامات مردانه و زنانه و تیغ سازان و چرخگران و سنگ  
سایان و سایر جماعت سلمانی منسوب بخاصه تراش بخط نستعلیق برجسته بشرح زیر  
نقش بر حجر شده است :

« فرمان همیون شرف نفاذ یافت آنکه چون توجه خاطر خطیر مرحمت اثر و تعلق ضمیر منیر معدلت گستره‌هایون بترفیه حال و فراغ بال کافه خالایق و عبادالله بتخصیص کاسبان و درویشان سلمانی و سلیمانی که عبارت از دلاکان و آینه داران و فسادان و ختنه کاران و جامه داران و کیسه مالان و آبگیران و خدمتکاران حمامات مردانه و زنانه و تیغ سازان و چرخگران و سنگ سایان و سایر جماعت سلمانی که بخاصه تراش منسوب و متعلق اند درجه اعلی و نهایت کمال دارد در زمان فرخنده نشان نواب گیتی ستان فردوس مکانی جنت آشیانی جد بزرگوارم طاب ثراه که امر خاصه تراشی بسعدت نصاب زبده الصناع استاد علی رضا دلاک خاصه شریفه مرجوع گشته احکام مطاعه لازم الاطاعه نواب گیتی ستانی خصوصاً حکمی که بتاریخ شهر ذی حجة الحرام سنه ۱۰۶۱ عز اصدار یافته ه شعر بر آنکه در زمان سابق خاصه تراشی مبلغی بعنف و تعدی از جماعه سلمانی و سلیمانی باز یافت مینموده اند و سعادت نصاب مشارالیه از تاریخی که خدمت تراشی باو متعلق گشته آن جماعت را از مطالبات مذکوره معاف گردانیده و شرط کرده که یکدینار از جماعت کاسبان و درویشان سلمانی و سلیمانی طلب ندارد و ثواب آنرا بروزگار فرخنده آثار نواب گیتی ستان فردوس مکانی شاه بابا ام انارالله برهانه هدیه نموده و در احکام مذکور است که هیچ آفریده از حکام و تیولداران و کلانتران و سر بلوکان مجال و ضابطان و صاحب اختیاران فیوج ممالک محروسه اصلاً و مطلقاً بهیچوجه من الوجوه بعلت اخراجات و عوارضات مسدوده الابواب از علفه و علوفه و قنلغا و الاغ و الام و پیکار و شکار و طرح و دست انداز و پیشکش و سلامی و عیدی و نوروزی و جوه کپک مرنی و زر تنگیچی و سایر تکالیف دیوانی بهر اسم و رسم که بوده باشد حواله و اطلاقی بجماعه دلاکان و سایر کاسبان مذکور فوق که بخاصه تراش تعلق دارند ننموده و قلم و قدم کشیده کوتاه دارند و شکر [و] شکایت ایشانرا مؤثر شناسند و چون جماعه تیغ سازان و چرخگران

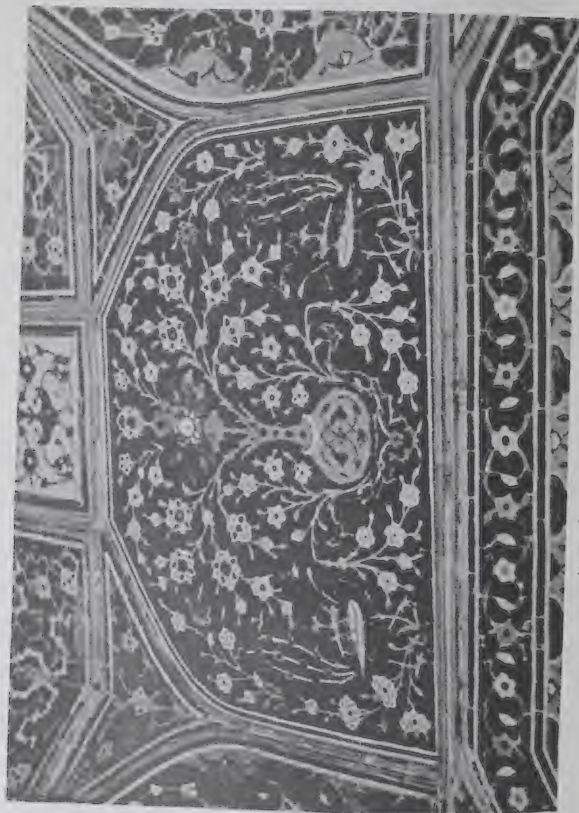
از قدیم الایام بخاصه تراشان متعلق ومنسوب اند و هر گز نسبتی بجماعه شكاك نداشته اند بهمان دستور بمومی الیه متعلق دانسته بقاعده زمان اعلیه حضرت شاه جمجاه جنت مکانی علین آشیان کدخدایان شکاکی دخل در ایشان ننموده و طمع و توقعی از ایشان نکنند و از قانون قدیم در نگذردند و مقدمات مذکور مؤکد به لعنت نامه گردانیده چون سعادت نصاب مشارالیه بدستور بخدمت بخاصه تراشی نواب کامیاب همایون ما مفتخر و سرافراز است و شفقت و مرحمت بیدریغ شامل حال مومی الیه است مقرر فرمودیم که جماعه سلمانی و سلیمانی را بدستور نادرالعصر مشارالیه منسوب و متعلق دانند و ایشانرا از اخراجات و عوارضات مسدوده الابواب مؤکد به لعنت نامه معاف و مسلم و مرفوع القلم دانسته حکم نواب گیتی ستان فردوس مکانی را بامضاء نواب نواب همیون ما متصل و مقرون شناسند و حکام و کلانتران و ارباب و اهالی و ضابطان فیوج و سفید ریشان ممالک محروسه این عطیه را در باره ایشان مستمر و برقرار داشته از فرمان قضا جریان در نگذردند و خلاف کننده را مورد سخط الهی و غضب پادشاهی شناخته از مدلول آید کریمه « فمن بدله بعد ما سمعه فانما اثمه علی الذین یدلونّه ان الله سمیع علیم » عدول و انحراف نورزند و هر ساله درین باب حکم مجدد نطلبند و چون پروانچه بمهر مهر آثار اشرف اقدس اعلی مزین و محلی گردد اعتماد نمایند  
تحریراً شهر ذی حجة الحرام سنه ۱۰۳۸ هـ

در فاصله بین در تفره و لوح سنگی فوق الذکر در اطراف يك طاق کاشیکاری در لوحه های پراکنده بخط بنائی صلوات بر چهارده معصوم و عبارت ( سبحان الله والحمد لله ولا اله الا الله والله اكبر ) قسمتی از تزیینات راهروی ورودی غربی مسجد شاه را تشکیل داده است .

کتیبه های داخل ایوان و گنبد جنوبی مسجد شاه  
بخط عبدالباقی تبریزی

نمونه خط چند نفر از خطاطان معروف عهد صفویه در مسجد شاه اصفهان دیده

میشود بطوریکه ضمن شرح کتیبه های سردر مسجد شاه نوشته شد کتیبه سردر مسجد را علیرضای عباسی در سال ۱۰۲۵ هجری نوشته است. کتیبه های داخل مسجد را



تابلوی کاشیکاری معرق سردر مسجد شاه به شکل دوطاوس

خطاطان معروف دیگر مانند عبدالباقی تبریزی و محمد صالح اصفهانی و محمد رضا امامی و محمد غنی نوشته اند و از آنجمله عبدالباقی تبریزی (۱) کتبه های داخل ایوان و گنبد بزرگ جنوبی و ایوان شمالی و گنبد غربی را نوشته است . کتبه فوقانی داخل گنبد بزرگ مسجد شاه بخط ثلث سفید برزمینه کاشی لاجوردی و مورخ بسال ۱۰۳۶ هجری که در انتهای آن نام عبدالباقی تبریزی ذکر شده است بشرح زیر میباشد :

« من مناقب ابن المغازلی عن ابن عباس قال كنت جالساً مع فتية من بني هاشم عند النبي صلى الله عليه وآله اذا انقض كوكب فقال رسول الله صلى الله عليه وآله من انقض هذا الكوكب في منزله فهو الوصي من بعدى فقام فتية من بني هاشم فنظروا فاذا الكوكب قد انقض في منزل علي بن ابي طالب عليه السلام قالوا يا رسول الله اغويت في حب علي فانزل الله والنجم اذا هوى ما ضل صاحبكم وما غوى الى قوله بالافق الاعلى . وفي مسند ابن حنبل عن عبد الملك ابن عطية قال اتيت زيد ابن ارقم

(۱) عبدالباقی دانشمند تبریزی بفنون متعدده و هنرهای متنوعه آراسته بود و مدتها برای اکتساب علوم و فضائل رنجها برده و در خدمت علاء بیگ که از فحول هنرمندان بود کمر تلمذ در میان بسته تا خود دانشمندی گرانمایه گشت و بر کرسی اشتهار نشست آنگاه از تبریز بجانب بغداد روانه گشت در آن وقت ( مصطفی دده ) نامی در بغداد بود که در فنون خطاطی یگانه زمان بود . صاحب خط و خطاطان میآورد که عبدالباقی در خدمت او بمشق خط پرداخت و آنقدر مشقات طاقت فرسا متحمل شد تا خطش باوج ترقی عروج کرد و صیت خوش نویسی او بسمع شاه عباس بزرگ رسید و چون شاه عباس درهرجا صاحب هنری خاصه در خوشنویسی مییافت او را میخواست وی را طلب کرد . عبدالباقی امتناع ورزید آنگاه شاه عباس نوشتن کتبه جامع بغداد را به حسین چلبی محول فرمود و او عبدالباقی را برای اینکار انتخاب کرد و او بطریق مطلوب این فرمان را اجراء کرد و چون شاه عباس قندهار را فتح نمود باز عبدالباقی را باصفهان بخواست و عبدالباقی روانه اصفهان گشت و مورد مراحم شاهانه واقع شد و نوشتن کتبه های مسجد شاه باو محول گردید . عبدالباقی دانشمند تبریزی در نگاشتن خطوط ثلث و نسخ و نستعلیق جلی ماهر و از سایرین مقدم بود . (رجوع شود بکتاب پیدایش خط و خطاطان صفحه ۱۸۷ )



فقلت له ان خالي حدثني عنك بحديث في شأن علي يوم غدير خم فانا احب ان اسمعه منك فقال انكم معشر اهل العراق فيكم ما فيكم فقلت له ليس عليك مني بأس قال نعم كنا بالجحفة وخرج رسول الله صلى الله عليه وآله نظراً وهو آخذ بيد علي عليه السلام فقال ايها الناس الستم تعلمون اني اولى بالمؤمنين من انفسهم قالوا بلى قال فمن كنت مولاه فعلي مولاه. ومن مناقب ابن المغازلي عن جابر بن عبد الله قال اخذ النبي صلى الله عليه وآله بعضدي علي عليه السلام وقال هذا امير البرة وقاتل الكفرة منصور من نصره مخذول من خذله ثم مد بها صوته فقال انا مدينة العلم و علي بابها فمن اراد العلم فليأت الباب. قد تشرف بكتابها عبد الباقي التبريزي في سنة ست وثلثين و الف حامداً لله تعالى . »

#### كتيبه ايوان بزرگ مسجد شاه و اطراف محوطه زير گنبد بخط عبد الباقي تبريزي

اين كتيبه طولاني ترين كتيبه داخل مسجد شاه بخط عبد الباقي تبريزي است كه بخط ثلث سفيد بر زمينه كاشي خشت لاجوردی از ابتدای ضلع غربی ايوان شروع ميشود و پس از پيمودن تمام محوطه زير گنبد بنقطه مقابل شروع كتيبه در ضلع شرقی ايوان ختم ميشود. اين كتيبه كه تاريخ تحرير و نصب آن ذكر نشده بشرح زير است :

« قال ابن المغازلي في مناقبه عن انس انه قال لما كان يوم المباهلة و آخى النبي صلى الله عليه وآله بين المهاجرين و الانصار و على واقف يراه و يعرف مكانه لم يؤاخ بينه و بين احد فانصرف على باكي العين فافتقده النبي صلى الله عليه وآله و سلم فقال ما فعل ابوالحسن قال انصرف باكي العين يا رسول الله قال يا بلال اذهب فأتني به فمضى بلال الى علي عليه السلام و قد دخل منزله باكي العين فقالت فاطمة ما ابكيك لا ابكي الله عينيك قال يا فاطمة آخى النبي بين المهاجرين و الانصار و انا واقف يراني و يعرف مكاني لم يؤاخ بيني و بين احد قالت لا يحزنك الله لعله انما ادخرك لنفسه



فقال بلال يا علي اجب النبي صلى الله عليه وآله فاتي علي النبي عليه السلام فقال النبي صلى الله عليه وآله ما يبكيك يا علي قال آخيت بين المهاجرين والانصار يا رسول الله وانا واقف تراني وتعرف مكاني لم تؤاخ بيني وبين احد قال انما ذخرتك لنفسي اما يسرك ان تكون اخا نبيك قال بلى يا رسول الله اني بذلك فاخذ النبي بيده وارقاه المنبر فقال اللهم ان هذا مني وانا منه الا انه مني بمنزلة هارون من موسى الا من كنت مولاه فهذا علي مولاه فانصرف علي قرير العين فاتبعه عمر بن الخطاب فقال بخ بخ يا ابا الحسن اصبحت مولاي و مولى كل مسلم . من مناقب ابن المغازلي عن جابر بن عبد الله قال وقد قدم نجران (١) علي النبي صلى الله عليه وآله العاقب والطيب فدعاهما الي الاسلام فقالا اسلمنا يا محمد قال كذبتما ان شئتما اخبرتكما ما يمنعكما من الاسلام قالا فها انبئنا قال حب الصليب و شرب الخمر و اكل لحم الخنزير فدعاهما الي الملاعة فوعده ان يغادياه بالغداة فدعا رسول الله صلى الله عليه وآله و اخذ بيد علي و فاطمة والحسن والحسين ثم ارسل اليهما فابيا ان يجيبا واقرا له بالخراج فقال النبي صلى الله عليه وآله والذي بعثني بالحق نبياً لو فعلا لا مبرأ لهما عليهما الوادي ناراً قال جابر نزلت فيهم هذه الاية فقل تعالوا ندع ابناؤنا وابناءكم و نساءنا و نساءكم و انفسنا و انفسكم ثم نبتهل فنجعل لعنة الله على الكاذبين (٢) قال الشعبي ابناؤنا الحسن والحسين و نساءنا فاطمة و انفسنا علي بن ابي طالب . و تلك في المناقب عن زيد بن ارقم قال انه دخلت علي رسول الله صلى الله عليه وآله فقال اني مؤاخ بينكم كما آخى الله بين الملائكة ثم قال لعلي انت اخي ورفيقي ثم تلا هذه الاية اخواناً علي سررمقبا بلين الا خلاء في الله بعضهم ينظر الي بعض . وعن محمد بن عبد الله بن ابي رافع قال نادى المنادى يوم احد لاسيف الا ذوالفقار و لافتي الاعلى

(١) كذا

(٢) قسمتي از آيه ٦١ سوره شريفه د آل عمران ،

وفي مناقبه ايضاً قال رسول الله صلى الله عليه وآله مكتوب على باب الجنة محمد رسول الله علي اخو رسول الله قبل ان تخلق السموات بألفى عام كتبه بحمد الله وحده عبد الباقي»

كتيبه بالای محراب مرمری مسجد شاه بخط محمد صالح

مورخ سال ۱۰۳۸ هجری

در بالای محراب نفیس مرمری مسجد شاه بخط ثلث سفید برزمینه کاشی خشت لاجوردی در سه سطر و یک حاشیه کتبه ای بقلم محمد صالح اصفهانی و مورخ سال ۱۰۳۸ هجری بشرح زیر موجود است :

« روی عن النبی صلی الله علیه وآله انه قال یا علی لو ان عبداً عبد الله مثل ما قام نوح فی قومه وکان له مثل احد ذهباً فأنفقه فی سبیل الله و مد فی عمره حتی حج الف حجة علی قدمیه ثم قتل بین الصفا والمروة مظلوماً ثم لم یوالک یا علی لم یشم رایحة الجنة کتبه محمد صالح ۱۰۳۸ . »

کتبه های چهلستون شرقی گنبد جنوبی مسجد شاه بخط محمد رضا امامی

مورخ سال ۱۰۳۸ هجری

در طرفین محوطه زیر گنبد بزرگ دوچهلستون وسیع واقع شده که همه اطراف و جوانب و طاقهای آنها با کاشیهای خشت هفت رنگ و طرحها و نقشهای مختلف تزیین شده و هر شبستان دارای دو محراب کوچک در ضلع جنوبی و یک سنگاب در وسط است . محرابهای شبستان غربی کتبه ندارد و فقط نقش و نگار است ولی محرابهای چهلستون شرقی کتبه هائی بشرح زیر دارد :

کتبه محراب غربی چهلستون شرقی : کتبه اطراف این محراب بخط ثلث سفید

برزمینه کاشی خشت لاجوردی و بقلم محمد رضا امامی (۱) بشرح زیر است :

(۱) محمد رضا امامی که اورا امام خطاطان مینامند و عمری طولانی داشته است معاصر شاه عباس اول و شاه صفی و شاه عباس دوم و شاه سلیمان بوده و زمان پادشاهان مزبور را درک کرده و در هر دوره در بناهایی که ساخته میشده کتبه ای نوشته و اثری بیادگار گذاشته

« عن ابی عبدالله علیه السلام قال لما هبط جبریل علیه السلام بالاذان علی رسول الله صلی الله علیه وآله کان رأسه فی حجر علی علیه السلام فأذن جبریل علیه السلام و اقام فلما انتبه رسول الله صلی الله علیه وآله قال سمعت یا علی قال نعم قال حفظت قال نعم قال ادع بالالا فعلمه فدعا علی علیه السلام بالالا فعلمه کتبه محمد رضا الامامی . »  
 در داخل این محراب بخط ثلث سفید بر زمینه کاشی خشت لاجوردی رنگ نوشته شده است :

« قال الله عزوجل یا ایها الذین آمنوا اذا نودی للصلاة من یوم الجمعة فاسعوا الی ذکر الله و ذروا البیع ذلکم خیر لکم ان کنتم تعلمون . »  
 کتبه محراب شرقی چهلستون شرقی : کتبه اطراف این محراب بخط ثلث سفید بر زمینه کاشی خشت لاجوردی بقلم محمد رضا امامی و مورخ بسال ۱۰۳۸ هجری بشرح زیر است :

« عن ابی عبدالله علیه السلام قال من سمع المؤذن یقول اشهد ان لا اله الا الله و اشهد ان محمداً رسول الله فقال مصداقاً محتسباً و انا اشهد ان لا اله الا الله و اشهد ان محمداً رسول الله اکتفی بها عن ابی و ججدوا عین بها من اقر و شهد الاکان له من الاجر عدد من انکر و ججدو عدد مثل من اقر و اعترف کتبه محمد رضا الامامی الاصفهانی  
 الادهمی ۱۰۳۸ . »

کتبه داخل این محراب بخط ثلث سفید بر زمینه کاشی خشت لاجوردی بشرح زیر است :

است . نه تنها خط ثلث را خیلی خوب مینوشته بلکه در نوشتن خطوط نسخ و نستعلیق هم استاد بوده و با خطاطان مشهور دیگر این عهد مانند علی رضای عباسی و میرعماد و عبدالباقی و محمد صالح معاصر بوده است . تا آنجا که نگارنده احصا کرده و ثبت و ضبط نموده است ۲۹ کتبه از کتبه های بنا های مشهور تاریخی اصفهان بقلم محمد رضای امامی است که قدیمی ترین آنها مورخ بسال ۱۰۳۸ هجری در مسجد شاه اصفهان از دوره شاه عباس کبیر و آخرین آنها مورخ بسال ۱۰۸۱ هجری کتبه نمای خارجی گنبد کوچک درب امام است .

«..... انما وليكم الله ورسوله والذين آمنوا الذين يقيمون الصلوة و يؤتون

الزكوة وهم را كعون . قال النبي عليه السلام الصلوة معراج المؤمن .» (۱)

کتابیه سنگاب نفیس چهلستون غربی گنبد مسجد شاه  
درین چندین سنگاب مسجد شاه سنگاب واقع در مدخل مسجد و سنگاب چهلستون  
واقع در مغرب گنبد بزرگ مسجد شاه از سایر سنگابها نفیس تر است . سنگاب  
مدخل مسجد شاه کتبیبه ندارد . سایر سنگابهای مرمری واقع در وسط گنبد های  
شرقی و غربی مسجد نیز بدون کتبیبه است ولی سنگاب واقع در چهلستون غربی  
گنبد بزرگ بخط نستعلیق برجسته الواحی بشرح زیر دارد :

چون فرمان سلیمان زمان شاه جهان	علی حبه جنه
آنکه باشد فلکش از مه نوحلقه بگوش	
شاه جمجماه کز آوازه آب تیغش	قسیم النار والجنه
شد بکانون جهان آتش بیداد خموش	
گشت در مسجد شاه این قدح آب تمام	وصی المصطفی حقاً
که زهم چشمی او جام جم آمد بخروش	
نیست بر ساغر زرین فلک چشمک زن	امام الانس والجنه
بسکه موجش شده چون آب گهر بارز نوش	
گرچه سرپوش بدریا نتوان پوشیدن	یا قاهر العدو
لیک بر شهرت بحرست حبابش سرپوش	
خضر چون وصف روان بخشی این آب شنید	یا والی الوالی
گفت با آب بقا آب رخ خود مفروش	
چون بیاد شهدا آب خوری میگوید	یا مظهر العجایب
لب باز قدح او که بجان بادت نوش	

(۱) کاشیهای ابتدای کتبیبه موجود نیست .

فکر سامی پی تاریخ بهرسو میگشت  
«گفتمش زمزمی از کعبه ثانی زده جوش»

یا مرتضی علی

۱۰۹۵

بر روی يك پایه ستون مرمری در حد فاصل ایوان بزرگ جنوبی و محوطه زیر گنبد بخط نستعلیق خوش عبارت ذیل نقش بر حجر است : « لواجتمع الناس علی حب علی بن ابی طالب لما خلق الله النار ( نوری ) »

فرمان شاه عباس بزرگ مبنی بر بخشش هشتاد و چهار تومان و کسری

دلالی بازار ریسمان در مسجد شاه اصفهان مورخ سال ۱۰۳۵

در طرفین ایوان بزرگ جنوبی مسجد شاه و زیر هلال بزرگ ایوان دو لوح سنگی هر يك بطول يك متر و عرض ۸۰ سانتیمتر نصب شده است . مضمون لوح غربی تخفیف و تصدق هشتاد و چهار تومان و کسری وجه دلالی بازار ریسمان است . این لوح که بخط نستعلیق برجسته بر سنگ مرمر نقش شده و مورخ سال ۱۰۳۵ هجری است بشرح زیر میباشد :

« چون همگی همت والا نهمت بندگان اشرف همایون اعلی مصروف و معطوف بر آنست که عجزه و رعایا مرفه الحال و فارغ البال بدعای دوام دولت ابد مقرون مشغولی نمایند بتاريخ شهر جمادی الثانی اودی ٹیل موافق سنه خمس و ثلاثین و الف من الهجرة النبویه در جواب فصلی از فصول عالیحضرت وزارت و رفعت و اقبال پناه اصفی ظهیرا محمد ابراهیم فرمان قضا جریان قدر توأمان صادر شده که از ابتداء پارس ٹیل دلالی بازار ریسمان به تخفیف و تصدق مقرر بوده باشد و بعلت دلالی مذکور احدی متعرض حال عجزه و درویشان نگردند و مضمون این عطیه را بر سنگ نقش نمایند بموجب فرموده اشرف وجه دلالی مذکور که مبلغ هشتاد و چهار تومان و کسری است بتصدق فرق مبارک اشرف مقرر گردید امید که بمضمون کلام بلاغت نظام من جاء بالحسنة فله عشر امثالها ثواب آن بروزگار فرخنده آثار عاید گردد

و تغییر کننده بلعنت الهی گرفتار باد . »

فرمان شاه عباس اول راجع بتخفیف مطالبات دیوانی درماه رمضان  
در مسجد شاه اصفهان نقش بر حجر است

موضوع لوح سنگی مرمری که در زیر هلال شرقی ایوان نصب شده و قرینه  
لوح غربی است فرمان شاه عباس اول راجع بتخفیف مطالبات دیوانی در ماه رمضان  
است . متن این لوح بخط نستعلیق برجسته بشرح زیر است :

« امر خاطر خطیر و مکنون ضمیر معدلت اثر همایون ما آنست که در زمان  
دولت روز افزون عهد خلافت ابد مقرون کافه رعایا و عموم برایا از مطالبات دیوانیه  
سبکبار بوده و درمهد امن و امان آسوده فارغ البال ملهم توفیق ازلی و . . . بخاطر  
فیض مآثر پرتو انداخت که درماه رمضان که ایام طاعات و عباداتست و شیعیان اهل  
بیت طیبین و طاهرین که سالکان مسالك حق و یقین . . . و ادای صوم و صلوة و وظائف  
طاعات و عبادات قیام و اقدام نمایند که هر آینه ثبوبات آن بروزگار فرخنده آثار  
همایون ما عاید گردد لهذا شمه از مراحم و الطاف . . . شیعیان ممالک محروسه  
فرموده در کل قلم رو همایون مالوجهات . . . . . رمضان المبارک سوای جهاتی که  
باجاره میدهند تخفیف و تصدق مقرر فرموده ارزانی داشتیم و این حکم همایون از  
مکمن . . . . دارالسلطنه اصفهان که مردم آنجا اباً عن جد از زمره شیعیان اند و  
حلقه اخلاص و بندگی این دودمان ولایت نشان بر گوش جان دارند عز اصداریافته  
مستوفیان عظام دیوان . . . . و ثبت نموده از شوائب تغییر و تبدیل مصون و محروس  
دارند . وزرا و عمال و متصدیان مهمات دیوانی دارالسلطنه مذکوره از ابتدای  
توشقان غیل مالوجهات و وجوهات . . . بتخفیف و تصدق مقرر دانسته در آن ماه  
مبارک که ایام و لیالی متبرکه است بعلت حقوق دیوانی حواله و اطلاقی بر رعایا  
و عجزه ننموده از حشوبنیچه جمع هر محل وضع نمایند و . . . . برعایا نرسانیده

قلم و قدم کشیده و کوتاه دارند . سادات عظام و علماء گرام و قضاة اسلام و اهالی واعیان و ارباب ورؤسا و کدخدایان و اهل حرقت و عموم رعایای دارالسلطنه اصفهان از بلده و بلوکات بدین عطیه عظمی مبنهج و مسرور بوده از روی امیدواری تمام در لوازم دعا گوئی و دوام دولت ابد پیوند [ مشغول باشند ] «

### کتیبه داخل ایوان شمالی مسجد شاه بخط عبدالباقی تبریزی مورخ سال ۱۰۳۵ هجری

کتیبه داخل ایوان شمالی مسجد شاه بخط ثلث سفید بر زمینه کاشی خشت لاجوردی رنگ شامل سوره (دھر) است که ابتدای آن در جانب شرقی ایوان میباشد و تزیینات اطراف ایوان و هلال فوقانی آنرا تشکیل میدهد و در پایان عبارت زیر ختم میشود:  
« کتبه عبدالباقی فی الف و ثلاثین و خمس . »

### کتیبه های ایوان و گنبد شرقی مسجد شاه

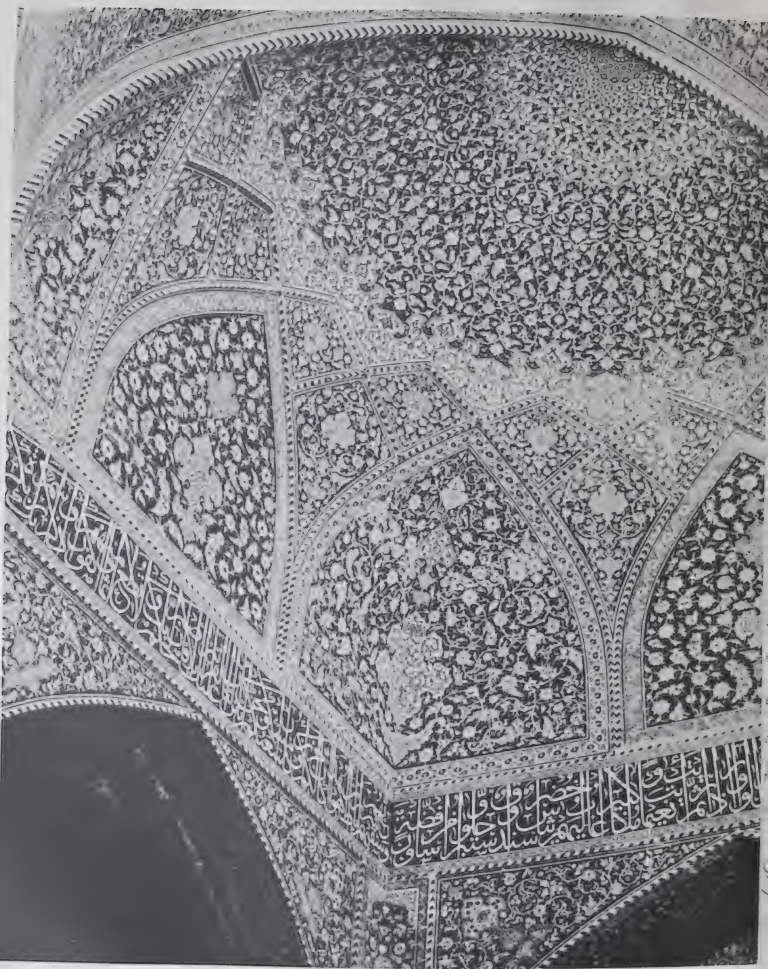
کتیبه ایوان واقع در وسط ضلع شرقی صحن مسجد شاه بخط ثلث سفید بر زمینه کاشی خشت لاجوردی که قسمتی از آن در سنوات اخیر تعمیر شده بشرح زیر است :  
« قال ابو نعیم المحدث فی کتابه فی قول الله عز وجل و اسأل من ارسلنا من قبلك من رسلنا فقال النبی صلی الله علیه و آله لیلة اسری به جمع الله بینہ و بین الانبیاء ثم قال اسألهم یا محمد علی ما بعثتم فقال النبی صلی الله علیه و آله و سلم بعثنا علی شهادة ان لا اله الا الله و الاقرار بنبوته و ولایة علی بن ابی طالب علیه السلام . وعن ابی ذر الغفاری قال قال رسول الله صلوات الله وسلامه علیه لعلی بن ابی طالب علیه السلام انک قسیم الجنة والنار وانک تقرع باب الجنة وتدخلها بغير حساب . تعمیر آذر ۱۳۲۹ء

کتیبه داخل گنبد شرقی مسجد شاه در قسمت فوقانی آن بخط ثلث سفید بر زمینه

تصویر مقابل : تزیینات کاشیکاری ایوان شمالی مسجد شاه و کتیبه خط ثلث آن

بقلم عبدالباقی تبریزی مورخ سال ۱۰۳۵ هجری







Handwritten marks: *1/2* and *1/2* in the top left corner.


Call No.....

Date.....

Account No.....

# **J. & K. UNIVERSITY LIBRARY**

This book should be returned on or before the last stamped above.  
 An overdue charges of 6 nP. will be levied for each day. The book is  
 kept beyond that day.

کاشی خشت لاجوردی شامل سوره ( فتح ) است تا آخر آیه دهم این سوره و بعد  
بعبارت زیر که نام خطاط آن ( محمد غنی ) را در بردارد ختم میشود :

« صدق الله العظيم حرره محمد غنی »

کتابیه داخل گنبد که در اطراف اضلاع چهار گانه آن گردش میکند بخط ثلث  
برزمینه کاشی خشت لاجوردی رنگ و مورخ بسال ۱۰۳۸ هجری بشرح زیر است :

« فی مسند ابن حنبل عن البراء بن عازب قال اقبلنا مع النبی صلی الله علیه و آله  
فی حجة الوداع حتی کنا بغدیر خم فنودی فینا الی الصلوة جامعة و کسح لرسول الله  
صلی الله علیه و آله بین شجرتین و اخذ بید علی فقال الست اولی بالمؤمنین من انفسهم  
قالوا بلی یا رسول الله قال الست اولی بكل مؤمن من نفسه قالوا بلی یا رسول الله  
هذا مولا من انا مولا اللهم وال من والاه و عاد من عاداه فلقیه عمر فقال هنیئاً لك  
یا بن ابی طالب اصبحت وامسیت مولا کل مؤمن ومؤمنة . ومن مناقب ابن المغازلی  
عن ابی هريرة قال قال رسول الله صلی الله علیه و آله لعلی بن ابی طالب علیه السلام  
یوم فتح مكة اما ترى هذا الصنم یا علی قال بلی یا رسول الله قال فأحملك فتناوله  
قال بل انا احملك یا نبی الله فقال صلوات الله وسلامه علیه لو ان ربعة ومضرحهدوا  
ان یحملوا منی بضعة و انا حی ما قدروا و لكن كف یا علی فضرب رسول الله صلی الله  
علیه و آله وسلم و یدیه الی ساقی علی فوق القربوس ثم اقتلعه من الارض بیده فرفعه  
حتى تبین بیاض ابطیه ثم قال ترى ما اری یا علی قال الله عز و جل قد شرفنی بك  
حتى لو اردت ان امس السماء لمستہا فقال له تناول الصنم یا علی فتناوله علی فرمى  
به ثم خرج النبی صلی الله علیه و آله من تحت علی و ترك رجلیه فسقط علی الارض  
فضحك فقال ما اضحکک یا علی فقال سقطت من اعلى الکعبة فما اصابنی شیئ فقتل  
النبی صلی الله علیه و آله کیف یصیبک و انما محمد حمک و انزلک جبریل علیه السلام  
وعن ابی ذر الغفاری قال قال رسول الله صلی الله علیه و آله من ناصب علیاً علی الخلافة  
بعدی فهو کافر و قد حارب الله و رسوله کتب بحمد الله الغنی الثوی فی ثمان و ثلاثین و الف . »

کتیبه محراب گنبد شرقی مسجد شاه بخط محمد صالح اصفهانی

کتیبه داخل محراب گنبد شرقی مسجد شاه بخط ثلث سفید برزمینه کاشی خشت  
لاجوردی بقلم محمد صالح اصفهانی و مورخ بسال ۱۰۳۸ هجری شامل آیه (۱۴۴)  
ازسوره بقره است و عبارت زیر ختم میشود: «کتبه محمد صالح الاصفهانی ۱۰۳۸ هـ»

کتیبه های ایوان و گنبد غربی مسجد شاه

کتیبه ایوان غربی بخط ثلث سفید برزمینه کاشی خشت لاجوردی بقلم محمد  
رضای امامی و مورخ بسال ۱۰۴۰ هجری بشرح زیر است :

« قال الله تعالى شأنه و تعظم سلطانه انما يعمر مساجد الله من آمن بالله واليوم  
الآخر و اقام الصلوة و آتى الزكوة و لم يخش الا الله فعسى اولئك ان يكونوا من  
المهتدين و قال الله تعالى فى سورة الجن و ان المساجد لله فلا تدعوا مع الله احداً  
وعن مولانا ابى عبد الله الصادق عليه السلام وعن ابيه الباقر عليه السلام قال قال رسول الله  
صلى الله عليه وآله وسلم من كان القرآن حديثه والمسجد بيته بنى الله له بيتاً فى الجنة  
كتبه محمد رضا الامامى حامداً لله تعالى فى ۱۰۴۰ . »



ایوان غربی و گلدسته مسجد شاه

کتیبه داخل گنبد غربی در قسمت فوقانی بخط ثلث سفید برزمینه کاشی خشت  
 لاجوردی بقلم عبدالباقی تبریزی و مورخ بسال ۱۰۳۵ هجری بشرح زیر است :

« من مسند ابن حنبل عن سلمان قال سمعت حبیبی محمداً رسول الله صلى الله عليه وآله يقول كنت انا وعلى نوراً بين يدي الله عز وجل يسبح الله ذلك النور ويقدهه قبل ان يخلق الله آدم بالف عام فلما خلق الله آدم ركب ذلك النور في صلبه فلم يزل في شيء واحد حتى ترقيا (۱) في صلب عبدالمطلب ففي النبوة وفي علي الخلافة و ايضاً من مسنده عن جابر بن عبد الله عن النبي صلى الله عليه وآله قال ان الله عز وجل انزل قطعة من نور فاسكنها في صلب آدم فساقتها حتى قسمها جزؤين (۲) فجعل جزواً في صلب عبدالله وجزواً في صلب ابي طالب فاخرجني نبياً واخرج علياً وصياً. ومن مناقب المغازلي عن عايشة قالت اقبل علي بن ابي طالب قال النبي صلى الله عليه وآله من سره ان ينظر الى سيد شباب العرب فلينظر الى علي فقالت يا رسول الله الست سيد شباب العرب فقال انا سيد ولد آدم و علي سيد العرب في ائمة و ثلاثين و خمس كتبه عبدالباقي حامداً لله ومصلياً على محمد وآله . »

کتیبه اطراف محوطه زیر گنبد غربی بخط ثلث سفید برزمینه کاشی لاجوردی رنگ  
 بقلم محمد رضا امامی و مورخ بسال ۱۰۳۹ هجری بشرح زیر است :

« عن ابن عباس قال كنا جالساً مع النبي صلى الله عليه وآله اذ هبط عليه جبريل

(۱) « در ينابيع الموده جلد اول صفحه ۱۰ چاپ دمشق اين روايت بشرح ذيل نقل

شده است

« اخرج ابوالحسن علي بن محمد المعروف بابن المغازلي الواسطي الشافعي في كتابه المناقب بسنده عن سلمان الفارسي قال سمعت حبیبی محمداً صلى الله عليه وآله و سلم يقول كنت انا و علي نوراً بين يدي الله عز وجل يسبح الله ذلك النور و يقدهه قبل ان يخلق الله آدم باربعة عشر الف عام فلما خلق آدم اودع ذلك النور في صلبه فلم يزل انا و علي شيء واحد حتى افترقنا في صلب عبدالمطلب ففي النبوة و في علي الامامة .

(۲) در کتیبه بهمين صورت نوئمته شده .

الامين عليه السلم جام من البلور الاحمر مسكاً وعبراً وكان الى جنب النبي صلى الله عليه وآله علي ابن ابي طالب و ولداه الحسن والحسين فقال له السلم عليك الله يقرأ عليك السلم و يحييك بهذه التحية و يا مرك ان تحيي علياً و ولديه . قال ابن عباس فلما صارت في كف النبي صلى الله عليه وآله هلت و كبرت ثلثاً و قالت بلسان طلق ذرب بسم الله الرحمن الرحيم طه ما انزلنا عليك القرآن لتشقى فاشمها النبي صلى الله عليه وآله ثم حى بها علياً فلما صارت في كف علي قالت بسم الله الرحمن الرحيم انما وليكم الله و رسوله والذين آمنوا الذين يقيمون الصلوة و يؤتون الزكوة وهم راكعون فاشمها علي عليه السلام و حى بها الحسن عليه السلم فلما صارت في كف الحسن قالت بسم الله الرحمن الرحيم عم يتساءلون عن النبأ العظيم الذى هم فيه مختلفون فاشمها الحسن و حى بها الحسين عليه السلم فلما صارت في كف الحسين عليه السلم قالت بسم الله الرحمن الرحيم قل لاسئلكم عليه اجرا الا المودة فى القربى و من يقترب حسنة نزد له فيها حسناً ان الله غفور شكور ثم ردت الى النبي صلى الله عليه وآله فقالت بسم الله الرحمن الرحيم الله نور السموات والارض . قال ابن عباس فلا ادرى اسماء صعدت او فى الارض توارت بقدره الله عزوجل . عن علي عليه السلم قال قال لى رسول الله صلى الله عليه وآله الائمة بعدى اثنى عشر اولهم انت يا على و آخرهم القائم الذى يفتح الله على يديه مشارق الارض ومغاربها . عن ابن عباس قال قال رسول الله صلى الله عليه وآله لما عرج بى الى السماء رأيت على باب الجنة مكتوباً لا اله الا الله محمد رسول الله على حبيب الله الحسن والحسين صفوة الله و فاطمة امة الله لعنة الله على باغضينهم كتبه محمد رضا الامامى الاصفهاني ١٠٣٩ .»

در طرفین محراب این گنبد در دولوحه جدید بخط نستعلیق سفید برزمینه کاشی لاجوردی نوشته شده است :

« عمل عبدالرزاق کاشی پز کرمانی » و در لوح دیگر « توسط باستانشناسی

شبهستان کاشیکاری ضلع غربی صحن مسجد شاه از الحاقات دوره  
شاه عباس دوم مورخ بسال ۱۰۷۷

مسجد شاه دارای دوشبهستان مسقف زمستانی است که یکی در جانب شرقی صحن بنا شده و دیگری در جانب غربی و قرینه آنست. شبهستان ضلع شرقی خیلی بزرگتر از شبهستان غربی میباشد ولی هیچگونه تزییناتی ندارد و پوشش آن با گچ ساده است در حالیکه اطراف و جوانب و سقف شبهستان غربی با کاشیهای خشت هفت رنگ که مخصوصاً رنگ زرد آن بسیار جالب است تزیین شده. محراب این شبهستان زیباترین محرابهایی است که در مساجد تاریخی اصفهان با کاشی هفت رنگ تزیین شده و کتیبه های داخل و خارج آن که بخط محمد رضا امامی است در آخرین سال سلطنت شاه عباس ثانی نصب شده است.

کتیبه نمای خارجی محراب این شبهستان بخط ثلث سفید بر زمینه کاشی خشت لاجوردی و مورخ بسال ۱۰۷۷ هجری شامل آیه اول تا آخر آیه چهارم از سوره (اسری) میباشد و در آخر کتیبه نوشته شده است :

« کتیبه محمد رضا الامامی غفر له ۱۰۷۷ »

کتیبه داخل این محراب بخط ثلث طلایی رنگ بر زمینه کاشی لاجوردی رنگ  
شرح زیر است :

« قال الله سبحانه تبارك و تعالی سيقول السفهاء من الناس ما وليهم عن قبلتهم التي كانوا عليها قل الله المشرق والمغرب يهدي من يشاء الى صراط مستقيم. قال النبي صلى الله عليه وآله الصلوة معراج المؤمن کتبه محمد رضا الامامی ۱۰۷۷ . »

(۱) تاریخ تعمیر کاشیکاری سردر مسجد شاه نیز در دولوجه کوچک بخط آجری بر زمینه فیروزه ای باین شرح ذکر شده است : « از سال ۱۳۱۷ تا ۱۳۲۰ خورشیدی تعمیر شد. صهبا عمل نصرالله طراح و غفار کاشی تراش . »

### مدرسه ناصری در دوره شاه عباس ثانی تزیین شده است

در دو گوشه جنوب شرقی و جنوب غربی صحن مسجد شاه دو مدرسه احداث شده . مدرسه جنوب شرقی را بمناسبت اینکه در دوره ناصرالدین شاه قاجار تعمیراتی از آن بعمل آمده است مدرسه ناصری مینامند و مدرسه جنوب غربی را بمناسبت کتیبه ای که در سردر آن نصب شده و از تعمیر مسجد در دوره شاه سلیمان حکایت میکند مدرسه ( سلیمانی ) نامیده اند . بنای مدرسه ناصری در گوشه جنوب شرقی مسجد شاه از اواخر دوره پادشاهی شاه عباس اول و یا دوره سلطنت شاه صفی است و آنچه مسلم است بموجب کتیبه های تاریخداری که بر جای مانده است تزیینات کاشیکاری و کتیبه های آن از دوره شاه عباس ثانی میباشد . در ضلع شرقی مدرسه ناصری چند حجره برای سکونت طلاب ساخته شده ولی مدرسه سلیمانی که قرینه آنست حجره ندارد و اطراف آنرا غرفه هایی که داخل و خارج آنها با کاشیهای خشت هفت رنگ تزیین شده فرا گرفته است .

ایوان جنوبی مدرسه ناصری دارای الواح و کتیبه هایی است از آنجمله بخط ثلث مشکی برزمینه زرد و بقلم محمد رضا امامی در شش لوح صلوات بر چهارده معصوم نوشته شده و بجمله کتبه محمد رضا الامامی ۱۰۷۷ ختم میشود .

کتیبه اطراف محراب این ایوان بخط ثلث سفید برزمینه کاشی خشت لاجوردی رنگ بقلم محمد رضا امامی و مورخ بسال ۱۰۷۷ هجری شامل سوره « اخلاص » و آیه ۷۸ و ۷۹ سوره « اسری » است و عبارت زیر ختم میشود :

« و قال سبحانه حافظوا علی الصلوات و الصلوة الوسطی و قوموا لله قانتین کتبه محمد رضا الامامی ۱۰۷۷ »

کتیبه داخل محراب که در سلطنت شاه سلیمان صفوی نصب شده بخط ثلث سفید برزمینه کاشی لاجوردی رنگ و بقلم محمد محسن امامی بشرح زیر است :

« بسم الله الرحمن الرحيم قال رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم لو ان الغياض »

اقلام والبحر مداد والارض قرطاس والجن والانس حساب و کتاب ما احصوا فضائل  
 علی ابن ابی طالب صلوات الله علیه کتبه محمد محسن الامامی ۱۰۹۵»

#### مدرسه سلیمانیه

مدرسه ای که در گوشه جنوب غربی مسجد شاه واقع شده و بوسیله دو مدخل  
 بزرگ بصحن مسجد و سه مدخل بزرگ دیگر بمحوطه زیر گنبد غربی متصل میشود  
 (مدرسه سلیمانیه) نام دارد. غرفه های متعدد اطراف صحن این مدرسه در قسمتهای  
 پائین با ازاره های مرمری و در بعضی قسمتها با سنگهای پارسی و از سنگهای ازاره  
 بیالا باکاشی های خشت هفت رنگ تزیین شده. سنگ شاخص معروف مسجد شاه که  
 از قرار مشهور محاسبه و نصب آن بوسیله شیخ بهائی دانشمند معروف عهد شاه عباس  
 اول صورت گرفته است در قسمت پائین یکی از جرز های ضلع شمالی صحن این  
 مدرسه تعبیه شده است. این شاخص ظهر اصفهان را در چهار فصل سال نشان میدهد. (۱)

(۱) نزدیک ترین علمای زمان صفویه بشاه عباس اول شیخ بهاء الدین محمد عاملی  
 معروف بشیخ بهائی بوده است. پدرش شیخ عبدالصمد در زمان شاه طهماسب اول از جبل عامل  
 بایران آمد و مورد توجه و احترام خاص آن پادشاه شد و بمقام شیخ الاسلامی رسید. پس از  
 آن بهزم حج و زیارت آرامگاه رسول اکرم بمربستان رفت و چندی در آنجا بسربرد و  
 سرانجام در بحرین درگذشت. پسرش بهاء الدین محمد که از کودکی با پدر بایران آمده  
 بود نزد برخی از علمای معروف زمان مانند ملا عبدالله مدرس یزدی و ملا علی مذهب و ملا  
 افضل قایبی وحکیم عماد الدین محمود بتحصیل پرداخت و در رشته های مختلف علوم معقول  
 و ریاضیات و طب معلوماتی اندوخت و بگفته نویسنده عالم آرای عباسی در اندک زمانی در  
 علوم معقول ترقیات عظیم کرد و در هرفن سرآمد فضلی عصر شد. شاه عباس باو علاقه و توجه  
 خاص داشت بطوری که در سفرها و لشکرکشی های خود او را همراه میبرد و هر وقت که  
 فرصتی مییافت بخانه وی میرفت و از صحبتش استفاده میکرد. شیخ بهائی چندی بفرمان شاه  
 منصب شیخ الاسلامی و تصدی شرعیات اصفهان را داشت ولی بزودی از این شغل کناره گرفت  
 و از ایران بیرون رفت چندی در عراق عرب و شام و مصر و حجاز و بیت المقدس بسر و  
 سیاحت گذرانید و از محضر علماء و دانشمندان و اکابر صوفیه بهره مند شد. چون بایران  
 بازگشت از قبول مقامات رسمی احتراز کرد و بمطالعه و تدریس و تألیف کتب قناعت نمود





تزیینات کاشیکاری یکی از دهلیز های مسجد شاه

از او کتابها و رسالات متعدد در علوم معقول و منقول و تفسیر و احادیث و هیئت و ریاضیات و فن اسطرلاب و شرعیات و مباحث مختلف دیگر باقی مانده است و از آنجمله کتاب جامع عباسی را بفرمان شاه عباس و بنام آن پادشاه در علوم دینی و شرعیات تألیف کرد و بزبانهای فارسی و عربی نیز اشعاری سروده است .

شیخ بهائی در روز سه شنبه دوازدهم ماه شوال سال ۱۰۳۱ هجری قمری پس از هفت روز بیماری در غنماد و هشت سالگی درگذشت . چون شاه عباس در این هنگام دور از پایتخت در بیلاق بسر میبرد گروهی از اعیان و بزرگان دولت جنازه اش را تشییع کردند و در مسجد

سردر این مدرسه بسمت کوچه پشت مسجد شاه دارای کتیبه ای از اولین سال سلطنت شاه سلیمان است این کتیبه که بخط ثلث سفید برزمینه کاشی لاجوردی رنگ نوشته شده و بقلم محمد رضا امامی مورخ بسال ۱۰۷۸ هجری است بشرح زیر میباشد:

« ..... (۱) جامع کبیر الاعظم الشاهی العباسی الصفوی فی زمن دولة السلطان والخاصان الاکرم مالک رقاب الامم مولی ملوک العرب والعجم مروج مذهب الائمة المعصومین علیهم السلم السلطان بن السلطان ابوالمظفر شاه سلیمان الموسوی الصفوی الحسینی بهادرخان خلدالله ملکه و سلطانه و افاض علی كافة العالمین بره و عدله و احسانه لازالت رقاب اعظم الخواقین خاضعة علی بابه و جباه افاحم السلاطین مغفرة بتراب اعتابه فی ثمان و سبعین و الف کتبه محمد رضا الامامی . » (۲)

در داخل مقرنس کاشیکاری این سردر در دو شمشه ( پنج پر ) بخط ثلث سفید برزمینه لاجوردی جملات : یا صمد . یا غافر . یا شکور . یا رازق . یا صبور نوشته شده و در دو لوحه کوچک بر دو جانب شرقی و غربی سردر بخط نستعلیق سفید برزمینه کاشی لاجوردی نام استاد کاشیکار این سردر بشرح زیر آمده است :

« عمل فقیر شجاع بن مرحوم استاد قاسم بناء اصفهانی »

جامع عتیق اصفهان غسل دادند و پس ازچندی بموجب وصیت وی و بفرمان شاه عباس بمشهد فرستادند و در جوار امام هشتم درخانه ای که پیش از آن هنگام اقامت شیخ در آنشهر محل تدریس وی بود ب خاک سپردند . ( جلد دوم کتاب زندگانی شاه عباس اول تألیف استاد نصرالله فلسفی صفحه ۲۷ )

ملا مظفر جنابدی در « تنبیهای المنجمین » وفات شیخ بهائی را درسال ۱۰۳۰ متذکر شده است ( رجوع شود ب فهرست کتب خطی کتابخانه های اصفهان جلد اول صفحه ۱۳۸ )

(۱) کاشیهای ابتدای این کتیبه موجود نیست .

(۲) بعد از کلمه ( احسانه ) ردیف پانین کاشیهای ثلث قسمت آخر کتیبه ریخته است ولی با برجای مانده های آنها در ردیف بالا که عبارت از بعضی حروف و سرکش های کلمات است عبارت کتیبه بترتیب مذکور در فوق بدست آمد . از قسمت آخر کتیبه از کلمه ( مغفرة ) ببعد کتیبه اصلی برجای مانده است .

فرمان فتحعلیشاه قاجار راجع به بخشودگی وجوه خبازی و آرد فروشی دارالسلطنه اصفهان در مسجد شاه اصفهان مورخ بسال ۱۲۴۰ هجری در یکی از دو مدخلی که صحن مدرسه سلیمانیه را بصحن بزرگ مسجد شاه اتصال میدهد دو لوح سنگی از فتحعلیشاه قاجار و از ناصرالدین شاه نقش بر حجر است. کتیبه لوح سنگی دوره فتحعلیشاه بخط نستعلیق بر جسته بر سنگ مرمر بطول ۷۵ و عرض ۵۰ سانتیمتر بشرح زیر است :

« بسم الله تعالى شأنه العزیز »

العزة لله

« قرار در کف شاه زمانه فتحعلی (۱۲۱۲) گرفت خاتم شاهی ز قدرت ازلی »  
 « الملك لله تعالى حکم همایون شد آنکه چون رعایت رعایای دارالسلطنه اصفهان و ترفیه احوال ایشان همواره منظور نظر مهر اثر پادشاهی میباشد در هذه السنه تخاقوی ثیل خجسته دلیل و ما بعدها مبلغ یک هزار و پانصد تومان تبریزی مالیات و وجوه خبازی و آرد فروشی دارالسلطنه مزبور را که همیشه از صنف خباز دیوانیان باز یافت مینموده اند بطریق سایر بلاد ممالک محروسه بتخفیف ابدی مرحمت فرمودیم که بعدالیه احدی از دیوانیان و مباشرین ولایت مطالبه دیناری از بابت مالیات و غیره از جماعت خباز و کسانی که خواسته باشند بتجدید دکان خبازی باز نمایند یا در محلات و کوچه ها نان بفروشند مطالبه نموده هر کس خواهد در هر جا و هر گذر و هر کوچه و هر خانه نان بپزد و در معابر و غیر معابر بدون اندیشه بفروش برساند تا باعث ارزانی و فراوانی نان بوده عموم ضعفا و فقرا را رفاه و آسایش حاصل و بدعا گوئی دوام دولت ابد مدت اشتغال نمایند مقرر آنکه عالیه اجهان نایبان و کلانتران و داروندگان و مستأجرین وجوه و کدخدایان محلات دارالسلطنه اصفهان این حکمرا بقید لعنت بود ابد معمول داشته دیناری وجه از بابت مالیات و سایر وجوه خبازی و آرد فروشی بهیچ اسم و رسم مطالبه ننمایند و تخلف را موجب سخط قهار سبحانی

و مؤاخذہ شدید قہرمانی داند و در عہدہ شناسند. تحریراً فی شہر رمضان المبارک ۱۲۴۰ھ

فرمان ناصرالدین شاہ قاجار راجع بمعافیت مالیات صنف خباز و علاف

در مسجد شاہ اصفہان مورخ سال ۱۳۶۸ ہجری

در بالای لوح سابق الذکر از دورہ فتحعلی شاہ لوح سنگی دیگری نصب شدہ کہ موضوع آن بخشیدن مالیات صنف خباز و علاف دارالسلطنہ اصفہان از طرف ناصر- الدین شاہ قاجار است و این فرمان باستدعای چراغعلی خان حکمران اصفہان صادر شدہ است. کتبہ فرمان مزبور بخط نستعلیق برجستہ بر لوح سنگی مرمری بطول یک متر و عرض ۴۰ سانتیمتر بشرح زیر است :

« بسم اللہ تعالی شأنه العزیز »

الملك لله تعالی

تا کہ دست ناصرالدین خاتم شاهی گرفت صیت داد معدلت از ماہ تا ماہی گرفت  
الملك لله تعالی حکم ہمایون شد کہ چون از قرار فرمان خیریت توأمان خاقان  
خلدآشیان مغفوراً لبسہ اللہ تعالی حلال النور و از عہد قدیم جماعت خباز و علاف  
دارالسلطنہ اصفہان از جمیع تکالیف و تجمیلات دیوانی معاف و مسلم بودہ اند و  
حکام سابق برخلاف این رفتار کردہ و ہر سالہ جنس مبلغی بر آنها طرح و تحمیل  
نمودہ و دو ہزار تومان تفاوت قیمت آنها میگرفتند و این مرحلہ باعث شکستگی  
و پریشانی آنها شدہ بود لہذا سرکار اقدس ہمایون ما محض شمول مراحم و اشفاق  
خاطر ملوکانہ در بارہ عامہ انام و حصول دعای خیر برای دولت ابد فرجام از معاملہ  
ہذہ السنہ سیچقان ثیل خیریت دایل و ما بعد ہا طرح جنس مبلغی را موقوف داشتہ  
امر و مقرر میفرمائیم کہ عالیجہان رفیعجاہان حکام و عمال و مباشرین حال و  
استقبال دارالسلطنہ اصفہان بموجب ہمین منشور قضا دستور جماعت خباز و علاف  
اصفہان را من جمیع الجهات از تکالیف و تجمیلات دیوانی معاف و مرفوع القلم داشتہ  
و این بدعت را از آنها موقوف دارند مقرر آنکہ کتاب خیریت اکتساب دفترخانہ  
مبارکہ شرح فرمان مبارک را در دفاتر خلود ثبت و ضبط نمایند و در عہدہ شناسند

حرر فی شهر رجب ۱۲۶۸ باستدعای چاکر درگاه اسلام پناه و دولتخواه بالاشنار چراغ علی خان حکمران دارالسلطنه اصفهان اینمرحمت شامل احوال اهالی اصفهان گردید . »

کتیبه نمای خارجی ایوان بزرگ جنوبی مسجد شاه حاکی از تعمیرات دوره محمد شاه قاجار بدستکاری منوچهرخان معتمدالدوله حکمران اصفهان است

از قرار معلوم بعلت شکستی که ایوان بزرگ مسجد شاه را تهدید میکرده در دوره سلطنت محمد شاه قاجار و حکمرانی منوچهرخان گرجی معتمدالدوله درشهر اصفهان تعمیراتی از مسجد بعمل آمده و باین مناسبت در جای کتیبه کاشیکاری نمای فوقانی ایوان بزرگ کتیبه خطی برجای گذاشته اند . این کتیبه بخط ثلث سفید برزمینه کاشی خشت لاجوردی رنگ بقلم محمد باقر شریف شیرازی خطاط مشهور اصفهان در قرن سیزدهم هجری و مورخ بسال ۱۲۶۱ قمری بشرح زیر است :

« الحمد لله الذی زین مساجد الاسلام بتسبیحه و شید بأیدی الملوك كعبة الانام والصلوة والسلام علی محمد الذی شرف بصلوته مسجد الحرام و علی صاحب الصمصام و وصیه و بعد قد وفق الله الملك المؤید قبله السلاطین و كهف الخواقین السلطان بن السلطان بن السلطان محمد شاه الغازی خلد الله ملكه لتشیید هذا المسجد الذی اسس علی التقوی بعون ركن السلطنة البهية العلية منوچهرخان معتمدالدوله كتبه محمد باقر الشریف الشیرازی فی ۱۲۶۱ »

مناره های داخل مسجد شاه

ایوان بزرگ جنوبی مسجد شاه ۳۳ متر و مناره های طرفین ایوان ۴۸ متر ارتفاع دارند ( ارتفاع مناره های سردر مسجد شاه ۴۲ متر است ) تزیینات کاشیکاری بدنه هر دو مناره بخط بنائی حنائی رنگ شطرنجی برزمینه فیروزه ای تکرار نام « محمد »



یکی از مناره های داخل مسجد شاه و منظره قسمتی از شهر اسفهان



و « علی » میباشد و کتیبه فوقانی هر دو مناره بخط ثلث سفید برزمینه کاشی خشت  
لاجوردی رنگ شرح زیر است :

ان الله وملائكته يصلون على النبي يا ايها الذين آمنوا صلوا عليه وسلموا تسليماً  
و قل الحمد لله الذي لم يتخذ ولداً و لم يكن له شريك فى الملك و لم يكن له ولى  
من الذل و كبره تكبيراً . »

کتیبه و خطوط تزئیناتی در اطراف نمای خارجی گنبد عظیم مسجد شاه  
گنبد مسجد شاه عظیم ترین گنبد دو پوش مساجد اصفهان است . تارك جدار  
خارجی گنبد از سطح مسجد ۵۴ متر ارتفاع دارد و ارتفاع جدار داخلی آن ۳۸ متر  
است و بین دو پوشش گنبد فضای خالی موجود است (۱) تزئینات کاشیکاری هفت رنگ  
داخل گنبد و منبر يك پارچه مرمری و قطعات بزرگ سنگ مرمر از تزئینات جالب  
داخل گنبد است و از نکات جالب دیگر انعکاس صوت در داخل این گنبد است .

خطوط گردنه گنبد در هشت لوح بزرگ بخط بنائی ساده سه رنگی لاجوردی  
رنگ برزمینه فیروزه ای شامل صلوات بر چهارده معصوم است و پائین تر از این  
الواح بخط بنائی لاجوردی برزمینه سفید عبارات ( سبحان الله والحمد لله ولا اله الا الله  
والله اكبر ) و « الحكم لله » در شمسها و موج های مکرر تکرار میشود و در آخرین  
قسمت پائین گردنه گنبد بخط بنائی معرق لاجوردی برزمینه سفید سوره ( دهر )  
نوشته شده است .

#### کتیبه گنبد مسجد شاه

گنبد عظیم مسجد شاه با تزئینات جالب کاشیکاری پوشیده شده و کتیبه اطراف

---

(۱) مؤلف کتاب ( نصف جهان فی تعریف الامفهان ) ارتفاع ایوان جنوبی مسجد شاه  
۳۲ ذرع و ارتفاع گنبد آنرا پنجاه ذرع شاه تعیین کرده است ضمناً چنین مینویسد که دو  
مهتابی صحن مسجد از الحاقات یکقرن اخیر است و حوض وسط صحن نیز در اصل باین  
شکل و اندازه نبوده و در يك قرن اخیر باین صورت درآمد است ( صفحه ۶۳ کتاب نصف  
جهان چاپ تهران )

آن بخط ثلث سفید برزمینه کاشی خشت لاجوردی رنگ بشرح زیر است :

« بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله الواحد الاحد الملك القيوم الصمد الدائم  
الباقى بلا امد الذى رفع قبة السماء فبنى سقفاً مرفوعاً بلا عمد وزين ايوان الفلك  
وشمس بشمس مضيئة وقمر منير وكواكب غير محصورة فى اتقن عدد صنع العالم و  
جعل فيه من الحكم والمصالح ما لا يحصى ولا يعد بنيان اسس على قواعد الصنع قائمة  
و ثابتة و ابدع فى الوجود بناء بديعاً لا يضعضع ولا يهد والصلوة والسلم على نبينا و  
سيدنا الرسول الامجد والنبي الممجد الصادق الامين رحمة للعالمين خاتم الانبياء  
والمرسلين ابى القاسم محمد صلى الله عليه وآله واصحابه الذين بذلوا مهجهم فى  
سبيل الله وبايعوا النبي بالصدق يداً بيد سيما ابن عمه وصهره و وصيه وخليفته واخيه  
و وزيره المعتمد امام الورى و منار الهدى و كلمة التقوى و حجة الله العظمى مولانا و  
مقتدانا على بن ابى طالب عليه السلم صلوة دائمة مستمرة الى الابد و بعد فقد تشرف  
ببناء هذه البقعة الشريفة والسقيفة المنيفة والجنب الرفيع المطبق تلوا السماء البديع  
المعلق للمسجد الجامع الذى اسس على التقوى المخصوص بقوله تعالى انما يعمر  
مساجد الله من آمن بالله واليوم الآخر واقام الصلوة ملك ملوك العالم ومستعبد صناديد  
الامم الشهنشاه الاعظم المؤيد المنصور المخصوص بعناية رب العالمين ظل الله فى الارضين  
السلطان بن السلطان ابوالمظفر شاه عباس الموسوى الحسينى الصفوى  
بهادرخان (١) خلد الله ملكه ونصر جنده و ابد دولته و حرس مهجته و عافيته و افاض  
عارفته و ابد دوام مدة فيض دولته القاهرة و خذل اعداءه بفضل حقه و قرة عينه و خصه  
بمد عمره وعزه و من على الشيعة الفائزة الاثنى عشرية حتى الجبابرة و اقتل الاحبة  
من ابناء امية والذى تبعهم فى الخسران و بوئهم دار جهنم و بس القرار اللهم ايده  
وانصره بحق محمد و آله الاطهار فى سنة سبع و ثلثين و الف . »

(١) جمله ( السلطان ابوالمظفر شاه عباس الموسوى الحسينى الصفوى بهادر خان ) در  
كتيبه با كاشىهاى طلايى رنگ است .



کتابخانه گنبد مسجد شاه در سال ۱۳۲۸ شمسی تعمیر شده است

کلیه تعمیرات مسجد شاه اصفهان اعم از جزئی و کلی بعد از تشکیل اداره کل باستانشناسی در کشور ایران تدریجاً صورت گرفته و در زمانیکه این کتاب بزیور طبع آراسته میشود هنوز ادامه دارد (۱) تعمیر کتیبه نمای خارجی گنبد مسجد شاه در سال ۱۳۲۸ خورشیدی اتمام یافته است و باین مناسبت در يك حاشیه الحاقی عمود بر کتیبه اصلی لوحه زیر بیادگار گذاشته شده است :

«در عصر سلطنت اعلیحضرت همایون محمد رضاشاه پهلوی ضمن تعمیرات اساسی مسجد سلطانی این کتیبه که بمرور زمان قسمت های زیادی از آن ریخته و معدوم شده بود بوسیله دانشمند محترم آقای جلال همائی استاد دانشگاه تهران با استفاده از باقی مانده کتیبه قبلی تکمیل و تلفیق گشته تحت نظر آقای مهندس رواند رئیس باستانشناسی اصفهان تهیه و نصب شد بخط آقایان بهادری و مسمی پرست . عمل ایلپائی کاشی پز و محمد علی کاشی تراش مقضی دیماه ۱۳۲۸ هـ (۲)

(۱) مؤلف این کتاب افتخار انجام بسیاری از تعمیرات ضروری مسجد شاه را در دوران هشت ساله خدمت دولتی خود با آثار و ابنيه تاریخی داشته است و سمیمانه آرزومند است این اثر عظیم تاریخی و منحصر بفرد اصفهان قرن ها از گزند حوادث زمان مصون و محفوظ بماند و نسل های آینده در مراقبت و نگهداری آن با اخلاص تمام بکوشند .

(۲) مرحوم جواد محمد زاده مهیا نیز در انجام تعمیرات ضروری و اولیه مسجد شاه از آنجمله تعمیرات ایوان و گنبد بزرگ و کلاف کشیهای آهنی ایوان بزرگ سهم بسزائی داشته است .

## سردر قیصریه و بازار شاهی

در ضلع شمالی میدان شاه سردر قیصریه و بازار شاهی واقع شده در سردر مزبور هنوز هم تزیینات نقاشی دیوارها و سقف مقرنس نقاشی آن قابل توجه است. نقاشی روی دیوارها مناظری از جنگهای شاه عباس اول را با ازبکان نمایش میدهد و چون در مجاورت هوا و در معرض تابش اشعه خورشید قرار داشته است تقریباً محو شده بنظر میآید. آنچه از نقاشیهای سردر قیصریه در حال حاضر جالب و قابل نگهداری است نقاشیهای جبهه غربی سردر است که موضوع آن معرفی شکارگاه شاه عباس اول است و ضمن این نقاشیها که بقلم رضای عباسی است شاه عباس اول در حال شکار نمایش داده شده. در جبهه فوقانی سردر قیصریه دو پشت بغل کشیکاری موجود است که موضوع تزیینات آن نمایش برج قوس است. مورخین مشرق زمین احداث شهر اصفهان را در برج قوس میدانسته اند و استادان کشیکار دوره صفویه آنرا بشکل نیمه انسانی در حال تیراندازی و نیمه ببری که دمش بصورت اژدهائی است در سردر قیصریه نمایش داده اند.

در قیصریه بازار شاهی باز میشود که امروز محل اجتماع فروشندگان انواع و اقسام قلمکار و بافندگیهای دستی اصفهان است. بازار قیصریه یا بازار شاهی در قسمت وسط چهارسوی منتش زیبایی از دوره شاه عباس دارد که مهمترین و زیباترین چهارسوی های اصفهان است. در دوره صفویه در طرفین جلوخان سردر قیصریه عمارتی بنام نقاره خانه وجود داشته است که عدهای نقاره چی با طبل و دهل و بوق و کرنا در آن مستقر میشده اند و طلوع و غروب آفتاب را بانواختن موسیقی ایرانی اعلام مینموده اند و این نقاره خانه ها تا اواخر دوره قاجاریه نیز باقی بوده است.

سال ساختمان و اتمام تزیینات سردر قیصریه در هیچ قسمتی از این بنای تاریخی ذکر نشده ولی بطوریکه مؤلف کتاب قصص الخاقانی نوشته است ظاهراً در سال ۱۰۱۴

هجری این بازار و بازارهای شاهی دیگر در اطراف میدان باتمام رسیده بوده است مؤلف مزبور چنین نقل میکند :

« شاه عباس ظاهراً پس از بازگرفتن آذربایجان ازدولت عثمانی مصمم شد که املاک و مستغلات و قسمتی از اموال خود را وقف پیغمبر اسلام و دوازده امام کند نخست در سال ۱۰۱۴ هجری قمری بازار قیصریه و تمام بازارهای اطراف میدان نقش جهان را با کاروانسرا و حمامی در نزدیکی میدان که همگی در زمان او ساخته شده بود وقف رسول اکرم کرد . » (۱) ظاهراً سردر قیصریه بعد از ساختمان بازار آن و در سال ۱۰۲۶ هجری باتمام رسیده است . (۲)

### کتیبه سردر قیصریه مورخ بسال ۱۴۹۸ هجری

بین نقاشیهای جبهه های سه گانه سردر قیصریه و پشت بغلهای کاشیکاری عهد صفویه در دوره سلطنت ناصرالدین شاه قاجار بدستور ظل السلطان حکمران اصفهان يك حاشیه کاشیکاری در امتداد سه جانب سردر و بعرض سی سانتیمتر بتزیینات این سردر اضافه شده است و باین مناسبت کتیبه ای نیز نصب شده که بخط نستعلیق سفید برزمینه کاشی خشت لاجوردی بشرح زیر است :

« در عهد دولت و زمان و سلطنت اقتدار سلطان الاعظم والخاقان الاکرم اعدل الخواقین و اکرم السلاطین اعلیحضرت قدر قدرت شاهنشاه جم جاه پادشاه اسلام پناه السلطان بن السلطان بن السلطان والخاقان بن الخاقان ابو . . . خسرو صاحبقران ناصرالدین شاه قاجار خلدالله ملکه و سلطانه بر حسب امر قدر قدر مبارک حضرت سپهر رفعت اقدس اشرف امجد ارفع والا شاهنشاه زاده اعظم ظل السلطان حکمران و فرمانفرمای ایالات اصفهان و فارس و عراق و عربستان و لرستان و یزد و مضافات بسرکاری و اهتمام مقرب الخاقان میرزا نصرالله خان مستوفی مخصوص

(۱) جلد سوم زندگانی شاه عباس اول تألیف استاد نصرالله فلسفی صفحه ۲۱

(۲) جلد دوم آثار ایران ترجمه فارسی صفحه ۹۲

صورت اتمام و سمت انجام پذیرفت کتبه المنتسب بسیاده القرشی چاکر در گاه  
اسدالله الحسینی القرشی سنة ۱۳۹۸ «

و در وسط این حاشیه کاشیکاری در جانب غربی سردر بخط نستعلیق آبی برزمینه  
کاشی سفید نوشته شده :

« بسعی مقرب الحضرة الوالا مصطفی قلیخان فراشبازی باتمام رسید . »

و در انتهای این حاشیه کاشیکاری بخط نستعلیق آبی برزمینه سفید نوشته شده :

« عمل کمترین آقا جان فخار سنه ۱۳۹۸ »

خطوط بنائی در طرفین جلouxان سردر قیصریه

بر جرزهای طرفین مدخل بازار قنادها در سمت راست سردر قیصریه و بازار  
کفاشها در سمت چپ سردر در دو شکل مربع بخط بنائی لاجوردی رنگ معرق  
برزمینه آجری دو بیت شعر بشرح ذیل منقوش است :

غرض نقشیست کز ما باز ماند	که هستی را نمی بینم بقائی
مگر صاحب دلی روزی برحمت	کند در کار مسکینان دعائی

### مسجد مقصود بیك

در یکی از کوچه هائی که از گوشه شمال شرقی میدان نقش جهان منشعب میشود  
و آنرا کوچه ( تکیه ظلمات ) مینامند مسجد کوچکی واقع شده که مردم آنرا  
( مسجد ظلمات ) مینامند و در واقع نام اصلی آن مسجد مقصود بیك است که  
بمناسبت وقوع آن در محله تکیه ظلمات بنام مسجد ظلمات نیز نامیده شده . نام  
مقصود بیك ناظر شاه عباس اول در کتیبه سردر این مسجد که در سال ۱۰۱۰ هجری  
نصب شده ذکر شده است . ( ۱ )

---

( ۱ ) مقصود بیك وزیر بیوتات بود و مسجد او هنوز در اصفهان باقی است ( جلد دوم  
زندگانی شاه عباس اول صفحه ۶۴ )

کتیبه سردر این مسجد بخط ثلث باکاشی سفید معرق برزمینه لاجوردی بقلم جعفر علی امامی و مورخ بسال ۱۰۱۰ بشرح زیر است :

« بتوفیق الله تعالى عمر هذا المسجد في ايام سلطنة من هو ظل الله في الارضين قهرمان الماء والطين ناصر عباد الله حافظ بلاد الله السلطان بن السلطان ابوالمظفر شاه عباس الحسيني (۱) خلد الله ملكه و سلطنته و افاض على العالمين بره و عدله و احسانه بنده شاه عالم پناه مقصود بيك ناظر قربة الى الله تحريراً في الف عشر نمقه جعفر علی الامامی »

کتیبه محراب مسجد مقصود بيك بخط علی رضای عباسی

شبستان جنوبی مسجد مقصود بيك دارای تزییناتی از نوع کاشیکاری معرق است و کتیبه محراب نفیس آن بخط ثلث خوش سفید معرق برزمینه کاشی لاجوردی رنگ بقلم علیرضای عباسی و مورخ بسال ۱۰۱۱ هجری بشرح زیر است :

« در زمان دولت پادشاه جمجاه ملائک سپاه گردون بارگاه مروج مذهب ائمه اثني عشر صلوات الله عليهم من الملك الاكرم الاكبر الاعدل السلطان الاعظم والهاقان الاكرم ابی المظفر شاه عباس الموسوی الصفوی الحسينی بنای این مسجد نمود کمترین غلامان مقصود بيك ناظر و ثواب آنرا بروزگار بندگان نواب اشرف اقدس هبه نمود کتبه علی رضا الهباسی ۱۰۱۱ »

در ضلع شرقی شبستان مسجد دريك لوحه بخط ثلث برجسته برزمینه لاجوردی آیه شریفه « و ان المساجد لله فلا تدعوا مع الله احداً » گچ بری شده است .

آرامگاه میرعماد حسنی

در ضلع شرقی صحن كوچك مسجد مقصود بيك آرامگاه میرعماد قزوینی از

(۱) جمله ( ابوالمظفر شاه عباس الحسينی ) در کتیبه باکاشی های طلائی رنگ است .

خوشنویسان معروف دوره شاه عباس بزرگ واقع شده و مردم مزار او را زیارت میکنند . (۱)

قبر میرعماد هیچگونه کتیبه ای ندارد ولی در آرامگاه او قطعه سنگی از مرمر بطول ۷۰ و عرض ۳۵ سانتیمتر بطور عمودی بر دیوار شرقی آن نصب شده که در حاشیه و متن آن عبارات و اشعاری حجاری شده است و قرائت آنها بعلت ریز بودن خط خالی از اشکال نیست . در حاشیه اول این سنگ بخط ثلث برجسته صلوات بر چهارده معصوم حجاری شده و در حاشیه دوم آن بخط نستعلیق برجسته اشعار ذیل منقور است :

ای بدرماندگی پناه همه	کرم تشنه عذر خواه همه
بطفیل همه قبولم کن	ای اله من و اله همه
گرد نعلین ره روان رهن	شرف تکمه کلاه همه
برهی بر مرا که در تو رسم	ای بسوی در تو راه همه
گنه ما فزون ز حد قیاس	عفو تر افزون تر گناه همه
قطره آب رحمت تو بهشت	شستن نامه سیاه همه
خسرو از تو پناه میجوید	ای پناه من و پناه همه

در ذیل این لوح سنگی در دو سطر بخط نستعلیق برجسته دو بیت زیر حجاری شده است :

ای همنفسان مهر مرا یاد کنید	وز جور فلک ناله و فریاد کنید
گر بر سر تربتم بیایید دمی	از فاتحه روح مرا شاد کنید

عبارت فوقانی متن سنگ بخط ثلث برجسته بشرح زیر است :

---

(۱) برای اطلاع از شرح حال میرعماد قزوینی مراجعه شود بجلد دوم کتاب زندگانی شاه عباس اول تألیف استاد نصراش فلسفی صفحه ۵۷ تا ۶۵)

## الله الباقي

کوثر ت جام وحیدرت ساقی

و بخط نستعلیق برجسته عبارت و اشعار ذیل نقش بر حجر است :

مولانا نصیری علیه الرحمة فرماید :

جناب حکمت الله خزاعی	بسوی جنة المأوا روان شد
ازین دار فنا شهر محرم	بشام جمعه در دارالامان شد
بر آن گشتم که تاریخش بگویم	که کی از دیده مردم نمان شد
چو دیدم حکمت الله است تاریخ	الف بالا الف ساقط از آن شد

## مدرسه ملا عبد الله

در اول بازار شاه اصفهان حمام شاه و چهارسوی شاه بنام شاه عباس اول واقع شده و سردر مدرسه ملا عبد الله که از مدارس طلبه نشین آن دوره است در زیر چهارسوی شاه واقع شده . این مدرسه بفرمان شاه عباس اول جهت تدریس مولانا عبد الله شوشتری که از علمای طراز اول دوره صفویه و مردی عالم و زاهد بوده و نزد شاه عباس قرب و منزلتی بزرگ داشته است ساخته شده . شاخه ای از نهر فدین که از جمله مادیهای منشعب از زاینده رود است از وسط صحن این مدرسه از مغرب بمشرق عبور میکند و بر صفا و طراوت مدرسه مشجر ملا عبد الله میافزاید . اطراف این مدرسه در دو طبقه فوقانی و تحتانی حجرات طلبه نشین قرار دارد و پشت بغلهای غرفه های بالا و پائین مدرسه با تزیینات کاشیکاری معرق آراسته شده است . این مدرسه در زمان حیات مولانا عبد الله رونق و شکوه مخصوص داشته و مولانا در این مدرسه تدریس میکردند . اسکندربیک ترکمان مؤلف تاریخ عالم آرای عباسی راجع بمراتب زهد و دانش او و همچنین راجع بوفات وی ضمن اخبار سال بیست و ششم جلوس



شاه عباس اول چنین مینویسد :

« دیگری از متوفی‌ها افضل الفقهاء والمجتهدین فی زمانه مولانا عبدالله شوشتری است که چند سال بود از نجف اشرف بدیار عجم آمده در دارالسلطنه اقامت داشت و همواره انوار توجه و التفات شاهانه بر وجنات احوالش تافته معزز و گرمی بود در روز جمعه بیست و چهارم شهر محرم الحرام اندک عارضه بر او طاری گشته در روز شنبه میر محمد باقر داماد و شیخ لطف الله میسی عاملی که مدتی بود بجهة مباحثات علمی و مسائل اجتهادی فیما بین غبار نقاری ارتفاع یافته بود بعیادت او رفتند . جناب مولانا با این عرد و بزرگواری معانقه کرده در کمال شگفتگی صحبت داشت . شب یکشنبه بیست و ششم قریب بصبح بعد از اقامت صلوٰۃ اللیل و نوافل بیرون آمده که ملاحظه وقت نماید در بازگشتن از پای فثاده بی آنکه مهلت سخن گفتن یابد دعوت حق را اجابت نموده مرغ روحش از قفس بدن پرواز نمود . جناب مولانا در کمالات نفسانی و تقوی و پرهیزکاری و ترك مستلذات دنیا درجه عالی داشت از مأکول و مشروب بسدر مق قناعت نموده اکثر ایام صائم بود و بشوربای بی گوشت افطار میکرد و قریب بسی سال در نجف اشرف و کربلای معلی ساکن گشته در خدمت مجتهد مغفور مولانا احمد اردبیلی بسر برده از خدمتش اکتساب فضائل و استفاده مسائل مینمود و گویند که از مولانای مذکور اجازت نماز جمعه و جماعت و تلقین مسائل اجتهادی یافته بود . در روز وفاتش آواز ناله و نعره صغیر و کبیر خالایق باوج آسمان میرسید اشراف و اعیان سعی مینمودند که به تیمن و تبرک دستی یزیر جنازه مغفرت اندازه اش رسانند از غلوی خالایق میسر نمیشد . در مسجد جامع عتیق صفاهان بآب چاه غسل داده در همانجا میر محمد باقر داماد و سایر فضلاء و علماء نماز کردند . چند روز درمزار فایض الانوار امامزاده واجب التعظیم والتبجیل امامزاده اسمعیل علیه و آباءه التحیه بود از آنجا نقل کربلای معلی شد . ارباب استعداد تاریخهای مرغوبه درسلک نظم کشیدند . میر صحبتی تفرشی ( آه و آه از مقتدای شعیان ) یافته . دیگری گفت



( حیف از مقتدای ایران حیف ) شیخ محمود نام عرب جزایری ( مات مجتهد الزمن )  
یافته بود . « ( ۱ )



نمای قسمتی از صحن مدرسه ملا عبدالله ازدوره شاه عباس اول

کتابخانه لوح سنگی ایوان جنوبی مدرسه ملا عبدالله  
مورخ بسال ۱۰۸۸ هجری

بر دیوار ضلع غربی ایوان جنوبی مدرسه ملا عبدالله لوحی از سنگ پارسی بطول  
۱/۳۵ متر و بعرض ۱/۲۰ متر نصب شده که مضمون آن حاکی از وقف نمودن سه باب  
دکان و دو بالاخانه بوسیله شخص خیری بنام حاجی میرزا محمد جهت تعمیرات  
سقاخانه متصل بمدرسه است . کتابخانه این لوح بخط نستعلیق برجسته و مورخ بسال

( ۱ ) جلد دوم تاریخ عالم آرای عباسی ( صفحه ۸۵۹ و ۸۶۰ )

۱۰۸۸ هجری بشرح زیر است :

« بسم الله الرحمن الرحيم وقف شرعی نمود توفیق آثاری حاج الحرمین میرزا محمد سه باب دکان در جنب یکدیگر با دو بالا خانه محدود بدکان تنباکو فروشی و بشارع و بخانه آقا صالح و بدکان نجاری و بدکان نخود بریزی و عطاری از دو طرف بشارع و بکوره آجر پزی و بملک واقف و نصف خان و نصف دکان متصل بخان مزبور از طرفین بشارع و تیمچه علی اکبر و بکوره آجر پزی مستقلات مزبوره واقع در بازار غاز بر سقاخانه متصله بمدرسه ملا عبدالله که کرایه موقوفات مزبوره را حاجی مذکور (۱) که تا حین حیاته تولیت با اوست صرف اخراجات سقاخانه



سنگ نوشته تازیخی مدرسه ملاعبدالله مورخ سال ۱۰۸۸

(۱) کلمه مذکور در کتیبه با حرف ( ز ) نوشته شده است .

و تعمیر آن و مستغلات مزبوره بعد از وضع سدس که بحق التولیه شرط شده میباشد و بعد از واقف تولیت با اصلاح اولاد او و بطناً بعد بطن و نظارت باطلبه مدرسه مزبوره خواهد بود که اگر متولیان در باب دایر نمودن آن و تعمیر و آبادی موقوفات و سنگی از حوضها و چاه منهدم شود اهمال نمایند ناظران متوجه شوند و از مضمون و قیودی که شده در نگذردند و اگر اولاد واقف بر طرف شوند تولیت بامتولی مدرسه مزبوره خواهد بود و اگر متولی در باب جاری و معمور داشتن سقاخانه و مستغلات اهمال نماید ناظران اسامی خود را نوشته قرعه زنند باسم هر که بر آید او را متولی دانند و باین دستور نیز عمل مینموده باشند و از پانزدهم قوس تا پانزدهم حوت آب نکشند و منافع این سه ماه را متولی جهت تعمیر و مستغلات ضبط مینموده باشد و اگر سقاخانه بسبب حوادث خراب شود و بهیچوجه جاری نتوان نمود منافع را به پنج نفر طالب علم مستحق میداده باشند و تغییر دهنده بلعنت خدا و نفرین ائمه هدی صلوات الله علیهم گرفتار شود امید است که واقف و راقم را بدعا یاد کنند فی سنه ۱۰۸۸ . «

#### کتیبه سردر مدرسه ملا عبدالله

کتیبه سردر مدرسه ملا عبدالله حاکی از اقداماتی است که در دوره سلطنت فتحعلی شاه قاجار بوسیله حکمران اصفهان حاج محمد حسین خان صدر اصفهانی نسبت بتعمیر مدرسه و چهارسوی مجاور آن بعمل آمده . این کتیبه که بخط ثلث سفید بر زمینه کاشی خشت لاجوردی و مورخ بسال ۱۲۱۸ هجری قمری است بشرح زیر است:

« فی ایام دولة السلطان العادل البازل ظل الله فی بسیط الارض عام المعمورة فی الطول والعرض سریر السلطنة بالاستحقاق مالک ممالك الافاق مؤسس مبانی الانصاف قاعد الاجحاف السلطان بن السلطان والخابان بن الخاقان السلطان فتحعلی شاه قاجار سقى الله حياض الشوكة بسحاب جوده و نضر رياض الدولة بامطار بره

وجود و قد توفّق بتعمیر هذه المدرسة والسوق فی بابها جنب الحوض والمستفی الموقوف علی المسلمین بمد اذیال صاحب المقاهر والعدالة خیر الحاج والمعتمرین الحاج محمد حسین خان الحاکم بامرہ المطاع فی شهر رمضان سنة ۱۲۱۸ .»

### مسجد سفره چی

دوره زندگی شاه عباس اول یکی از دوره های درخشان تاریخ ایران است شخص پادشاه در اقدام بمران و آبادی مظهر خیر و برکت بود و دیگران از امراء و ندماء او بوی تأسی میکردند باین مناسبت علاوه بر بناهای بزرگ و شاهانه مانند میدان نقش جهان و مسجد شاه و عمارت عالی قاپو و مسجد شیخ لطف الله و بازار های شاهی و پل چهار باغ که بهزینه دستگاه سلطنت ساخته و پرداخته شد تعدادی بنا های کوچکتر از قبیل مساجد و مدارس نیز برپا گردید و از این آثار کوچکتر که تعدادی از آنها نیز در اثر سهل انگاری از بین رفته هنوز در اطراف و اکناف شهر اصفهان نمونه هایی از آنها دیده میشود .

یکی از این آثار مسجد سفره چی است که عامه مردم آنرا بنام (مسجد سرخی) میشناسند و کوچه ای را که این مسجد در آن واقع شده نیز کوچه (مسجد سرخی) مینامند . داخل این مسجد و سر در آن تزیینات مختصری از کاشیکاری دارد و کتیبه آن بخط ثلث با کاشی سفید معرق بر زمینه لاجوردی بقلم صحیفی و مورخ بسال ۱۰۱۴ هجری بشرح زیر است :

« قد اتفق فی ایام خلافة السلطان الاعدل الاکرم الاشجع الاعظم مالک رقاب الامم مولاملوک العرب والعجم قبرمان الماء والطین ظل الله فی الارضین غلام باخلاص امیر المؤمنین علی بن ابی طالب علیه الصلوة والسلام ابوالمظفر شاه عباس الموسوی الصفوی الحسینی بهادرخان خلدالله تعالی ملکه و سلطانه و افاض علی العالمین بره و عدله

و احسانه و عظمته و شوکته و معدلته و نصرته و حشمته الی یوم القیامة بنده درگاه  
خلف سفره چی بتاريخ اربع عشر و الف رقم صحیفی . »



سردر مسجد سفره چی از دوره شاه عباس اول

در ضلع غربی جلو خان مسجد سنگابی در دوره شاه. سلطان حسین صفوی نصب

شده که کتبه آن بشرح زیر است :

« وقف حضرت امام حسین علیه السلام نمود استاد محمد شفیع خیاط بتاريخ شهر

جمادی الآخر فی سنه ۱۱۱۷ . »

## مسجد جارچی

مسجد جارچی در بازار بزرگ اصفهان واقع شده . این مسجد در سال ۱۰۱۹ هجری بوسیله ملك سلطان جارچی باشی شاه عباس بزرگ بنا شده است . مسجد صحن ندارد و بصورت شبستانی است که قسمتی از وسط سقف آن نیز خراب شده و تحت تعمیر واقع شده است . اطراف شبستان مسجد با پشت بغل های کاشیکاری بسیار نفیس بر زمینه لاجوردی و فیروزه ای معرق تزیین شده است . در بین این نقوش گل های سفید و حنائی رنگ کاشی زیاد دیده میشود . محراب مسجد از سنگ ساده است و در ورودی آن که از زمان ساختمان بنا برجای مانده است از در های جالب بنا های تاریخی اصفهان بشمار میرود . کتبه سردر این مسجد بخط ثلث برجسته بر سنگ بقلم صحیفی و مورخ بسال ۱۰۱۹ هجری بشرح زیر است :

« تیمناً و تبرکاً بذکره الکریم الوهاب قد انفق لعمارة هذا المسجد فی ایام خلافة الخاقان الاکرم الاکمل الاشجع الاعظم مولانا ملوک العرب والعجم قهرمان الماء والطين ظل الله فی الارضین خلف اخلاف سید المرسلین رواج دهنده مذهب ائمه اثنی عشر صلوات الله علیهم اجمعین ابوالمظفر شاه عباس الحسینی الموسوی الصفوی بهادر خان خلد الله ملکه و سلطانه وافاض علی العالمین عدله واحسانه اللهم متع المسلمین بطول حیاته و ضاعف ثواب جمیله و حسناته و ارفع درجاته و ظفره جمیع (کذا) اعدائه بما فی القرآن من آیاته اللهم آمین بلده الی يوم القیام بانی این عمارة خجسته ملك سلطان جارچی باشی سنة تسع عشر و الف رقم صحیفی جوهری . »

### سنگاب مسجد جارچی

مقابل در ورودی مسجد جارچی سنگاب کوچکی نصب شده که در چهار لوحه کوچک در اطراف آن عبارات زیر حجاری شده است : « وقف حضرت عباس - علیه السلام نمودند ۱۲۶۷ - حمل و نقل کننده - بلعنت خدا گرفتار شود . »

ملك على سلطان جارچی باشی شاه عباس اول بانی مسجد جارچی در سال ۱۰۲۴ هجری وفات کرده است . اسکندریك تر کمان مؤلف تاریخ عالم آرای عباسی ضمن تعریف اخبار سال بیست و هشتم جلوس شاه عباس اول پس از اعلام خبر وفات او ویرا چنین معرفی میکند :

« دیگری ملك على بيك جارچی تاجی بیوک که مریض و علیل متعاقب اردوی معلی بگر جستان آمد او نیز در آن عقبه رخت هستی بسرای آخرت کشید، مشارالیه اصفهانی الاصل و مرد هزال شیرین گوی شیرین زبان مطایبه دوست بود، هرگز کدورت الم پیرامن خاطرش نگشتی هر کس را غنچه صفت دلتنگ یافتی بسخنان دلاویز و ظرافتهای مطایبه انگیز در کمال بشاشت و خرمی چون گل خندان ساختی و هرگاه بجهت امری از امور منادی کردی آن مدعا را بکلمات رنگین و حرکات ملیح شیرین ادا کردی و اگر بقتل و سیاست مجرمی مأمور گشتی تا سیاستگاه بآن مجرم چندان هزل و مطایبه کردی که آن سیاست را چون لعب کودکان بر او آسان شمردی با کمال شکفته طبعی خالی از مهابتی نبود . گاهی که تاج فرد مرصع مکل که مخصوص او بود بر سر نهاده گوشواره بزرگ مرصع از دو طرف آویزان کرده باجماعت تاجی بیوک اتباع خود که هر يك خود را بصورت خاص و لباس غیر متعارف آراسته بدر بار پادشاهی حاضر میشدند رعب و هراس بدلها راه مییافت و حضرت اعلی از فوت چنان ملازمی که نادره زمان بود اظهار تأسف بسیار فرمود و در ازاء حقوق خدمات چندین ساله منصب او را بصفی قلی بيك پسرش که جوان مستعدی بود



## مسجد باغ حاجی

در نزدیکی باغ حاجی ( باغ همایون امروز ) کوچه ای بنام کوچه باغ حاجی وجود دارد که مسجد کوچکی از دوره صفویه در آن واقع شده . کتیبه سردر این مسجد حاکی از آنست که مسجد بوسیله شخصی بنام خواجه روح الله در دوره پادشاهی شاه عباس اول ساخته شده است .

از تزیینات کاشیکاری این مسجد غیر از سردر آن چیز قابل ملاحظه ای باقی نمانده و کتیبه آن بخط ثلث سفید معرق برزمینه کاشی لاجوردی مورخ بسال ۱۰۳۳ هجری بشرح زیر است :

« فی ایام خلافة السلطان الاکرم والخاقان الاعدل الاعظم مالک رقاب الامم مولی ملوک العرب والعجم ابوالمظفر شاه عباس الحسینی الصفوی بهادرخان خلدالله تعالی ظله ابدأ بتوفیقات ملک سبحانی بنا کرد این مسجد را توفیق آثار خواجه روح الله بن نورالله فراهانی در سنه هزار و سی و سه کتبه محمد امین بن اخی . »

## گردشگاه چهارباغ

اصفهان در سال ۱۰۰۶ هجری رسماً پیاختی شاه عباس اول انتخاب شده و از این سال بعد فعالیت قابل ملاحظه ای برای ساختن قصرها و پلها و مساجد تاریخی بمنظور تزیین پایتخت بعمل آمده است . فکر ایجاد گردشگاهی مانند چهارباغ هم در همین سال برای پادشاه صفوی پیدا شده است و دستور داده شده از محل دروازه دولت (مقابل کاخ فعلی شهرداری) تادامنه کوه صفه ( دروازه شیراز ) خیابان طویل



و عریضی مشجر احداث شود. در حقیقت چهارباغ بیشتر برای اینکه گردشگاهی باشد ساخته شده نه خیابان خاصه که این اسلوب خیابان سازی برای عبور و مرور در آن زمان مورد احتیاج نبوده است و از حیث هیئت و ترکیب طوری است که بیشتر برای محل گردش و تفرج بوده تا برای رفت و آمد شهر. بعلاوه این خیابان در حاشیه شهر طرح انداخته شده و بیشتر مخصوص گردش خانواده سلطنتی و درباریان بوده است.

« از جمله تفریحات زنان حرمخانه شاهی و دیگر زنان شهر یکی این بود که روزهای چهارشنبه در چهارباغ اصفهان وپل سی و سه چشمه با روی گشاده و بی نقاب میگشتند و تا مدتی از شب در پرتو مشعلها و شمع ها در آنجا بسر میبردند و بشادی و خنده و خوردن و نوشیدن میگذرانند. در این روز تمام چهارباغ ( قرق ) میشد و در اطراف آن خواجه سرایان و مأموران خاصی از عبور مردان شهر بسختی جلوگیری میکردند و در این روز فروشندگان چهارباغ همه زن بودند. گردش اختصاصی زنان اصفهان در چهارباغ از روز چهارشنبه بیست و سه ماه صفر سال ۱۰۱۸ هجری آغاز شده است. » (۱)

« پی‌یترودولاواله (Pietro della Valle) سیاح معروف ایتالیائی که هر وقت صحبت از اصفهان زمان شاه عباس میشود نام او هم بمیان میآید مینویسد چهارباغ بعضی روزها مخصوص گردش بانوان بوده و مسلماً برای يك جاده و مسیر عمومی نمیتوان چنین اختصاصی را قائل شد. طول این خیابان دو یا سه میل. پهنای آن تقریباً دو برابر پهنای خیابانی است که در رم واقع و (پونت مل) نامیده میشود. ابتدای این خیابان در جانب شهر اصفهان عمارت کوچکی است که بشکل کلاه فرنگی ساخته اند و اطرافش تمام ایوان و پنجره است. این عمارت با نقاشی و تزیینات بسیار دیگری آراسته شده و برای آن بنا شده است که بتوان خیابان را از آن مکان بلند

تماشا نمود و طول آنرا تشخیص داد. کاخ شاهی بوسیله دالانی بآنجا راه دارد (مقصود از این عمارت قصر جهان نما است که در محل دروازه دولت فعلی واقع بوده و مشتمل بر سه طبقه ساختمان بوده است. طبقه زیرین آن عمارت چهار فصل نام داشته و دو طبقه دیگر شامل حجرات متعدد و خوش نما بوده و از این جهت آنرا قصر جهان نما مینامیده اند که از بام آن تمام باغات چهارباغ و عمارات آن نمایان بوده است. قصر جهان نما تا سال ۱۳۰۸ هجری قمری وجود داشته و از این تاریخ ببعد در ردیف بعضی دیگر از بناهای عهد صفویه منهدم شده و از بین رفته است) دودیوار بارتفاع مساوی در دو سمت خیابان است و پشت این دیوار ها تا حدود نصف خیابان باغیائی است که بشاه تعلق دارد. مردم اجازه دارند داخل این باغها شده گردش کنند و حتی از میوه های بیشمار آنجا در مقابل اندک انسانیت و تعارفی نسبت بباغبان استفاده نمایند. در طرفین خیابان در فاصله های مساوی درهای این باغها دیده میشود که روبروی یکدیگر قرار گرفته و هر کدام آنها عمارت کوچک زیبایی است که فقط برای تفریح کسانی ساخته شده است که بخواهند در آنجا غذائی بخورند و یا برای کار دیگری نظیر آن بدانجا روند. شماره این عمارت ها بی اندازه زیاد و نمای آنها خیلی آراسته و دلربا است و طوری با هم قرینه و جور و متناسب است که نمیتوان تصور کرد چیزی دلپذیر تر از آن وجود داشته باشد. درختهای فراوان در هر سو چه در خیابان و چه داخل باغ در دو سمت دیوار ها دیده میشود که ردیف هم بیک اندازه در فواصل مساوی کاشته شده و چنان سبز و خرم است که هر اندازه تصور کنید این نقطه با طراوت و دلگشا است. علاوه بر اینها گوشه بگوشه در فاصله های معین مقابل بنا های بسیار زیبا در وسط خیابان حوضهای بزرگ آب با تناسب صحیح و اشکال مختلف بدون لبه دیده میشود. آب در کف سنگفرش خیابان موج میزند و راه نسیه عریضی در دو طرف برای عبور پیاده و سواره ساخته اند. نهر آب بزرگی

که در وسط خیابان جازيست در جویباری که از سنگ ساخته شده جریان دارد و بآب نما ها میریزد . در چندین حوض فواره های بسیار زیبائی دیده میشود و در بعضی از آنها نیز بوسیله احداث پاره ای سراسیب ها آبشارهائی که در دنیا نظیر آن باین دلپسندی وجود ندارد درست کرده اند . قسمت وسط خیابان و پای دیوار ها با سنگ های کوچکی فرش شده که برای مردم و اسبها ناراحت نیست . لکن این طرف و آنطرف خیابان دو نقطه ای که خاک خوبی دارد جا گذاشته و گلپای رنگارنگی نشانده اند . یقیناً این گلها در موسم خود از عطر و منظره زیبای خویش دل و مشام جان را محظوظ و سرشار مینمایند . (۱)

#### خیابان چهارباغ در سال ۱۰۲۵ هجری زیباترین خیابانهای جهان بوده است

در سال ۱۰۲۵ هجری گردشگاه چهارباغ بطوریکه شاه عباس اول انتظار داشته آراسته شده بوده است . اسکندر بیک تر کمان دربار طر ح چهارباغ اصفهان در سال ۱۰۰۶ هجری و اتمام عمارات و باغات دلگشای آن تا سال ۱۰۲۵ چنین نوشته است:

« در سال ست و الف هجری ( ۱۰۰۶ ) رأی جهان آرا بدان قرار گرفت که دارالسلطنه مزبور را مقر دولت ابد مقرون ساخته عمارات عالی طرح نمایند . بدین نیت صادق وعزم لایق متوجه آن صوب گشته زمستان را بعیش و خرمی در دولخانه مبار که نقش جهان گذرانیده اکثر اوقات را بسیر و شکار صرف میفرمودند و شبها مجالس بهشت آسا آراسته بساط عشرت گسترانیده میشد و ایام بهار عمارات عالی در نقش جهان طرح انداخته معماران و مهندسان در اتمام آن میکوشیدند و ازدروب شهر يك دروازه در حریم باغ نقش جهان واقع و بدرب دولت ( دروازه دولت فعلی ) موسوم است ، از آنجا تا کنار زاینده رود خیابانی احداث فرموده چهار باغی در هر دو طرف خیابان و عمارات عالی در گاه هر باغ طرح انداختند و از کنار رودخانه



منظره قديمی خيابان چهارباغ بالا و عمارات طرفين آن از بلل المهوردي خان تا باغ عباس آباد ( هزار جريب )

تا پای کوه جانب جنوبی شهر انتهای خیابان چهارباغ قرار داده اطراف آنرا برامرا و اعیان دولت قاهره قسمت فرموده اند که هر کدام باغی طرح انداخته در درگاه باغ عمارتی مناسب در گاه مشتمل بر درگاه و ساباط رفیع و ایوان و بالاخانه ها و منظره ها در کمال زیب و زینت و نقاشی های بطلا و لاجورد ترتیب دهند و در انتهای خیابان باغی بزرگ و وسیع پست و بلند نه طبقه جهت خاص پادشاهی طرح انداخته بباغ عباس آباد موسوم گردانیدند و پل عالی مشتمل بر چهل چشمه ( مقصود پل اللهوردی خان است که در حال حاضر بیش از ۳۳ چشمه ندارد ) بطرز خاص میان گشاده که در هنگام طغیان آب در کل يك چشمه بنظر درمیآید قرار دادند که بر زاینده رود بسته شده هر دو خیابان ( مقصود چهارباغ پائین و بالا است ) بیکدیگر



منظره قدیمی خیابان چهارباغ اصفهان ( چهارباغ پائین ) و نهرسنگی وسط خیابان



منظره فعلی خیابان چهارباغ اصفهان

اتصال یابد و تا عباس آباد يك خیابان باشد تخمیناً یکفرسخ شرعی و از دو طرف خیابان جوی آب جاری گردد و درختان سرو و چنار و کاج و عرعر غرس شود و از میان خیابان نهري سنگ بست ترتیب یابد که آب از میان خیابان نیز جاری باشد و در برابر عمارت چهارباغ حوض بزرگ بسان دریاچه ساخته شود .

القصه هر کس از امرا و اعیان و سرکاران عمارات بوقوف معماران و مهندسان شروع در کار کرده و در انجام آن ساعی گشتند و از آن تاریخ تا حال که سنه هجری بخمس و عشرين و الف ( ۱۰۲۵ ) رسیده و این شگرف نامه تحریر مییابد عمارات باصفا و باغات دلگشا بنوعی که طرح کارخانه ابداع در عرصه ضمیر مبارک اشرف طرح افکنده بود بحیث ظهور آمده در کمال لطافت و نهایت خوبی اتمام یافت درختان سربلک افراشته و اشجار میوه دارش گوئی بطوبی جنان پیوند دارد . الحاصل هر باغی از آن رشک جنان و عمارات رفیعش که بتقوش بدیع مذهب و مزین و بصور

مصوران نادره کار آراستگی دارد گوئی سدید و خورنق از آن نشانی است بلکه در عرصه گیتی نظیر وعدیل آن محض خیال و گمانی .

عجب چهارباغی است بهجت فزا      گرش ثانی خلد گویند شاید  
چو تاریخ آن دل طلب کرد گفتم      نهالش بگام دل شه برآید (۱)

شاردن سیاح فرانسوی که در دوره پادشاهی شاه عباس دوم و شاه سلیمان در اصفهان بسربرده است راجع به خیابان چهارباغ نوشته است : « این خیابان زیباترین معبری است که تا کنون دیده و یا شنیده ام . »



باغ گلدسته و نمونه عمارتهائی که در وسط باغهای شاهی دوره صفویه بنامیشده است

باغهای مشهور چهارباغ . باغهای مشهور عبارت بوده است از باغ تخت بمساحت چهل جریب ، باغ کالج چهارباغ بمساحت سی جریب ، باغ بابا امیر ، باغ توپخانه ، باغ نسترن که مادی ( نیاصرم ) از میان آن میگذشته ، باغ چهلستون بمساحت هفتاد

(۱) رجوع شود بصفحه ۵۴۴ و ۵۴۵ جلد اول تاریخ عالم آرای عباسی تألیف اسکندر بیگ ترکمان .



جریب، باغ بلبل یا ( باغ هشت بهشت ) بمساحت هشتاد و پنج جریب، باغ فتح آباد بمساحت ۶۰ جریب، باغ گلدسته بمساحت سی جریب که در داخل آن عمارتی بهمین نام بوده است، باغ طاووسخانه و باغ پهلوان حسین که مادی نیاصرم از آن میگذشته است. (۱)

بل اللهوردی خان از قصر جهان نما تا پل اللهوردی خان چهارباغ پائین و از پل مزبور تا باغ عباس آباد ( باغ هزار جریب ) چهارباغ بالا نام داشته است و پل چهارباغ بنام ( اللهوردی خان ) واسطه اتصال دوچهارباغ بالا و پائین بیکدیگر بوده است. نقشه هر دو چهارباغ یکسان بوده و فقط باغهای چهارباغ بالا و سعت زیادتری داشته است. این پل که پل سی و سه چشمه و پل جلفا نیز نام دارد در سال ۱۰۱۱ بفرمان شاه عباس اول و بوسیله اللهوردی خان که نزد شاه قرب و منزلتی بزرگ داشته و سپهسالار ارتش او بوده بنشاده است و در اصل چهل چشمه داشته (۲) لکن امروز سی و سه دهنه بیشتر ندارد و بهمین مناسبت به پل سی و سه چشمه نیز مشهور شده است. این پل ۳۶۰ متر طول و چهارده متر عرض دارد. (۳)

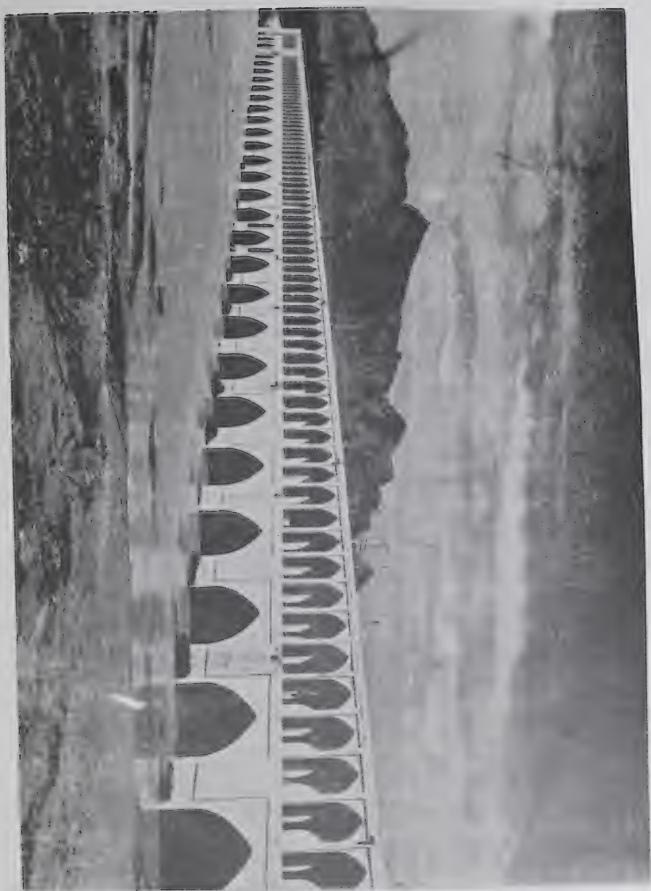
باغ زرشگ. از پل اللهوردی خان تا سردر باغ زرشگ که امروز هم در محل اصلی خود باقیست و محل کارخانه صنایع پشم است خیابان شیب زیادی داشته و در عهد صفویه بصورت دریاچه‌ای بوزه و آبی که از هزار جریب آن میریخته در نزدیک

(۱) برای اطلاع بیشتر از تعداد و کیفیت باغهای مشهور اصفهان در دوره صفویه مراجعه شود بتاریخ اصفهان تألیف شیخ جابری انصاری صفحه ۳۵۵ تا ۳۶۴

(۲) رجوع شود بصفحه ۴۸۴

(۳) یکی از سرداران نامی وفداکار و کارداران شاه عباس الله وردیخان بود. این سردار اصلا ارمنی و از مردم گرجستان وعیسوی بود. در جوانی بغلامی فروخته شد و پس از آنکه چند بار از مولائی بمولای دیگر منتقل گشت سرانجام بخدمت شاه طهماسب اول داخل شد و در حلقه غلامان وی درآمد و مسلمان شد و چون جوانی صدیق وفداکار و عاقل بود بمنصب قوللر آقاسی یعنی ریاست و سررداری غلامان خاص شاه رسید. شاه عباس در سال ۱۰۰۴ هجری او را علیرغم سرداران قزلباش برکشید و به امیرالامرائی یا حکومت ایالت فارس و سپهسالاری





مفتشہ پل الشہوردیخان یا پل سی وسہ چشمہ از دورہ شاہ عباس کبیر

چنار معروف باغ زرشک که امروز هم در جای خود باقی است تشکیل آبشاری میداده است، باغ زرشک در حدود هشتاد هزار متر مربع مساحت داشته و سردر آن مشتمل بر عمارتی مفصل و مجلل بوده است که از درختها و گلپای رنگارنگ احاطه میشده و بر فراز سردر آن تالارها و غلام گردشاهی وجود داشته که منظره رودخانه و کوه و جلغا و باغ وسیع سعادت آباد در سمت مشرق آن چشم انداز این عمارت را تشکیل میداده است.

باغ هزار جریب از این باغ که در دوره صفویه بباغ عباس آباد معروف بوده و از قصری که در وسط آن باغ بنا شده بوده است فعلاً هیچگونه اثری نیست در صورتیکه سیاحان اروپائی که تا اواخر عهد قاجاریه باصفهان آمده اند این باغ و ساختمانهای آنرا توصیف کرده اند. از مورخین ایرانی محمد مهدی مؤلف تاریخ ( نصف جهان

ایران منصوب کرد و یکسال بعد حکومت کوه گیلویه را هم برحوزه حکمرانی وی افزود و وردیخان سرداری دلیر و کارداران و با تدبیر و کریم و فرمانبردار بود و به نیروی این صفات در اندک زمان سراسر فارس را بتصرف آورد و بر طوایف افشار و بختیاری که در کوه گیلویه و سایر نقاط فارس سر بطنیان برداشته بودند غالب شد و تا سال ۱۰۱۰ هجری ولایت لار را نیز با سواحل دریای عمان و جزائر بحرین گرفت.

شاه عباس الله وردیخان را از همه سرداران بزرگی ایران عزیزتر و محترم تر میداشت و چون پیر بود همیشه او را پدر خطاب میکرد. هیچیک از سرداران یا او در مقام و مرتبت برابر نبود و او با سی هزار سوار مجهز و جنگ آزموده ای که در اختیار داشت بر تمام ولایات جنوبی ایران و سواحل و جزایر خلیج فارس حکمران بود. شاه عباس در جنگهای بزرگی که با دولت عثمانی میکرد بیشتر بنیروی نظامی او متکی میشد.

در آغاز سال ۱۰۲۳ هجری هنگامی که شاه عباس از فرح آباد مازندران باصفهان باز میگشت الله وردیخان از فارس بپایتخت آمد تا باستقبال او رود. شاه چون چشمش بوی افتاد نهانی بهمراهان خود گفت که الله وردیخان مردنی است. زیرا از سیمای او آثار ضعف و ناتوانی بسیار هویدا بود. اتفاقاً چنانکه شاه پیش بینی کرده بود چند روز بعد امیرالامرای فارس بیمار شد و در روز دوشنبه چهاردهم ربیع الثانی آن سال در گذشت. شاه عباس باتمام امرا و اعیان دولت جنازه سردار فداکار خود را تشییع کرد و در مراسم غسل و تکفین او شرکت جست و فرمان داد که جسدش را با احترام بسیار بمشهد فرستادند و در مقبره ای که آن سردار خود در جوار آستانه حضرت رضا (ع) ساخته بود ب خاک سپردند یکصد و پنجاه تومان نیز از خزانه شاهی برای مخارج کفن و دفن او پرداخت. روز دیگر نیز بخانه پسر بزرگش امامقلی خان رفت و از وی و سایر بازماندگان او دلجوئی کرد. ( جلد دوم کتاب زندگانی شاه عباس اول تألیف استاد فلسفی صفحه ۹۱ )

فی تعریف الاصفهان) در سال ۱۳۰۸ هجری قمری درباره این باغ چنین نوشته است :  
 « چهار باغ منتهی است بپل بزرگ شاه عباس معروف بسی وسه چشمه و باز محاذی



سردر باغ زرشک از باغات پادشاهی دوره صفویه در چهارباغ بالا

آن خیابانی بزرگ ساخته و از آن بلندی همچنان آبشاری ریز درست نموده که از بالا آب در آن حوض میریزد و محاذی این حوض مواجه مشرق عمارت سردری عالی ساخته اند بر دروازه باغی که اول باغهای چهارباغ علیا است و بیاض زرشک معروف است و بسیار با صفا جائی بوده و این چهارباغ را نیز شاه عباس اول طرح انداخته و اتمام آنرا دیگران نموده اند و بیچار باغ بالا مشهور است و این چهارباغ طولتر از اولی است ولی عرضش کمتر است و بخوبی آن ساخته نشده و بدستور اطرافش باغات و سردر ها دارد و آنرا منتهی نموده اند بیاض عباس آباد که قریب بکوه صفه و در حقیقت در ابتدای دامنه آن واقع شده و بین الانام این باغ بهزار جریب اشتهاار دارد چه بحسب مساحت تقریباً هزار جریب است و مشتمل است بر ده



یکی از برجهای باغ هزار جریب از دوره صفویه

قطعه که هر يك بطرف جنوب بلند تر از قطعه شمالی آنست و در هر يك چند آبشار كوچك و عمارت داشته آبی مخصوص از رود خانه برای آن آورده بودند و باغی بپیمانند بوده است چنانكه بعضی از اهل فرنگ كه در زمان آبادی آن باغ باصفهان آمده و آنرا دیده نوشته اند كه امروز در آسیا مثل این باغ موجود نیست و وضع آنرا شرح داده اند . اما از ماها احدی خبر درستی از آن ندارد . نهر آن كه ممرش از بالای طبقه بالائی جنوبی اوست مسلط بر تمام طبقات و از مغرب بطرف مشرق جاری بوده و بجوی سفید موسوم بوده است . در فترت افغان كه همه اصفهان خراب و ویران گردید این آب نیز جهت خرابی ممرش بایستاد و باغ روی بخرابی آورد

و تا اواخر دولت زندیه دیگر اثری از آن باقی نمانده و چنان بود تا در سال ۱۲۵۵ هجری که پادشاه مرحوم مبرور محمد شاه غازی انارالله برهانه باصفهان آمده روزی در اثنای گشت نظرش بر اوایل ممر آن آب که از زاینده رود جدا نموده و برده بودند افتاد. از همراهان سؤال از آن فرموده کسی که آگاه از آن بوده حقیقت حال را بعرض رسانید. آن پادشاه بلند همت بعد از مراجعت از آنجا حکم کرد تا مهندسان رفته بازدید آنرا نموده و خرج آنرا نیز فهمیده و معروض داشتند. بر فور بموچهرخان معتمد الدوله که از قبل او حاکم اصفهان بود مثال داد که بناء و عملة فرستاده آن ممر را درست و آب را بیاورند و آنرا آباد نمایند. موافق حکم لازم الاتباعش کارکنان رفته و در همان سال باتمام آن کار پرداخته و آب را آوردند و بهمان جوی سفید باز معروف گردید تقریباً بقدر يك شعبه از نهر فدين يعنى نيمه آن



سبك آشيانه سازی در داخل یکی از برجهای باغ هزار جریب از دوره صفویه

بود که در مدرسه ملا عبدالله جاریست و در همان مجاری با اینکه خراب بود جاری نمودند و از آبشارهای خراب باغ ریختن گرفت و وسط باغ را خیابانی طرح انداخته درختان از میوه و گل بکاشتند و عنقریب صورت نوعی و گلستانی باصفا شد و محل تفرج و تفریح مردمان گردید و تاسی سال چنین بوده و ترقی و تنزل هیچکدام نداشت اما در بیست سال قبل ازین آب آنرا باز مجاوران ممر آن بردند و دوباره مثل اول گردید .

اما چهار باغ بالا هم که آبادی مجملی داشت در این سنوات خراب گشته و کمی از باغات اطراف آن باقی مانده است. « (۱)

## دو بنای تاریخی اصفهان از دوره شاه عباس اول که در اولین سال سلطنت شاه صفی با تمام رسیده است

### ۱- بقعه بابا رکن الدین

در ساحل جنوبی زاینده رود و مجاور جاده قدیم شیراز در قبرستان قدیمی اصفهان بنام ( تخت فولاد ) آرامگاه یکی از عرفای مشهور قرن هشتم هجری بنام بابا رکن الدین مسعود بن عبدالله بیضاوی واقع شده که در تاریخ یکشنبه ۲۶ ربیع الاول سال ۷۶۹ هجری وفات کرده و در این مکان مدفون شده است . قبرستان تخت فولاد مدفن عده زیادی از مشاهیر علما و فقها و شعرا و خوشنویسانی است که از عهد صفویه بعد در اصفهان وفات کرده اند و در اطراف قبر بابا رکن الدین بمواصل نزدیک و یا دور از آن ب خاک سپرده شده اند لکن هیچیک از قبرهای تاریخ دار موجود در این قبرستان از قبر بابا رکن الدین قدیمی تر نیست و ظاهراً بهمین علت هم بوده است که تا اواخر عهد صفویه این مکان را قبرستان بابا رکن الدین میخوانده

(۱) نقل از تاریخ ( نصف جهان فی تعریف الاصفهان ) چاپ تهران صفحه ۴۱ و ۴۲

اند حتی پل معروفی که راه اصفهان بتخت فولاد از آن طریق است یعنی پل خواجه  
 نیز به پل بابا رکن الدین مشهور بوده و شاردن سیاح معروف فرانسوی صریحاً این  
 نکته را ذکر کرده است . ساختمان زیبای گنبد بابا رکن الدین از حیث هندسه بنا  
 و مشرف بودن بر سایر گنبد های تخت فولاد امتیازی خاص دارد و بشکل گنبد هرمی  
 شکل دوازده ترک است . بنای بقعه بابا رکن الدین بصورت فعلی آن بامشاه عباس  
 اول شروع شده و در سال ۱۰۳۹ هجری یعنی یکسال بعد از وفات آن پادشاه باتمام  
 رسیده است .

نمای خارجی بنای بقعه بابا رکن الدین و سردر آن کاشیکاری شده است . قاعده  
 گنبد مخمس متساوی الاضلاع است و پنج ایوان مشابه بر گرداگرد محوطه زیر  
 گنبد ساخته شده . آرامگاه بابا رکن الدین در داخل یکی از این ایوانها واقع شده  
 و بر روی آن سنگ بزرگ مرمری بطول بیش از دو متر و عرض ۱/۱۶ متر قرار  
 دارد . این ایوان بوسیله نرده مشبك چوبی از صحن مرمری مجزی شده و قطعه  
 سنگ مرمری نفیسی بطول ۱/۶۳ متر و عرض ۸۹ سانتیمتر که کتیبه آن معرف شخص  
 مدفون در این محل یعنی بابا رکن الدین است بطور عمودی نصب شده ، کتیبه این  
 سنگ لوح که از حیث زیبایی خط و حجاری در بین این قبیل آثار تاریخی موجود  
 اصفهان کمتر نظیر دارد بخط ثلث برجسته بشرح زیر است :

« الا ان اولیاء الله لا خوف علیهم ولا هم یحزنون . هذا قبر حجة الاولیاء العارفين و  
 قطب الاوتاد الوالین برهان الاتقیاء و الصالحین قدوة العشاق و الذاکرین کھف الموحدین  
 و المحققین السالك مسالك الائمة المعصومین العارف بالحقایق الربانية الواقف بالذقایق  
 الملكوتية الطائر بفضاء اللاهوتية مهبط الانوار و مخزن الاسرار و نفحة العطار و  
 مقام الشطار و محل الاستغفار رکن الشریعة و الطريقة و الحقیقة و العرفان بابا رکن  
 الدین مسعود ابن عبد الله البیضاوی و قد توفي يوم الاحد من يوم السادس و العشرین  
 من شهر ربيع الاول سنة تسع و ستین و سبعمائه . »



### کتابیه سردر بقعه بابا رکن الدین

کتابیه سردر بقعه بابا رکن الدین بخط ثلث سفید برزمینه کاشی لاجوردی رنگ و بقلم محمد صالح امامی بنام شاه عباس کبیر و بخط محمد صالح اصفهانی مورخ بسال ۱۰۳۹ هجری بشرح زیر است :

« بتأیید الله الواحد الباقي قد ارتفع عمارة هذه البقعة الملكوتية في ايام دولة كلب سدة على بن ابي طالب صلوات الله وسلامه عليه عباس الحسيني بهادرخان خلدالله تعالى ملكه و سلطانه الى يوم القيام و تمت بحسن اهتمامه والانتقياد لاوامره الامر يومئذ لله تعالى كلب الفقرا محمد صالح الاصفهاني المولوى ۱۰۳۹ . »

### مقام بابا رکن الدین در تصوف و عرفان

از شرح حال بابا رکن الدین مسعود بن عبدالله بیضاوی که در سال ۷۶۹ هجری فوت کرده و بعلت اهمیت مقام وی در تصوف و عرفان چنانکه کتابیه قبر او شاهد آنست شاه عباس بزرگ را بساختن چنین مقام و گنبدی زیبا برای قبر او واداشته بدبختانه چندان اطلاع کاملی در دست نیست و بهمین علت هم بوده است که در عهد صفویه در باب مذهب و مشرب او بین فضایل عهد اختلاف شده و شیخ بهائی و دیگران بجلالت قدر او اذعان کرده و او را شیعه قلمداد نموده اند . شرح حال بابا رکن الدین را با اینکه مسلماً از بزرگان صوفیه بوده در هیچیک از کتب تراجم احوال صوفیه و تذکره های علما و رجال نیافته اند تنها عبدالله افندی مؤلف کتاب نفیس ریاض العلماء درخاتمه این کتاب اجمالاً باحوال او اشاره میکند لیکن تعجب در این است که با وجود اصفهانی بودن و اقامت در اصفهان عبدالله افندی مثل اینکه هیچوقت بدیدن قبر او نرفته و سنگ قبر او را ندیده بوده نام او و تاریخ فوتش را نقل نمیکند ترجمه شرحی که مؤلف ریاض العلماء در باب بابا رکن الدین نوشته بشرح زیر است :

« بابا رکن الدین همان شیخ صوفی شیرازی معروفی است که در اصفهان در مقبره ای که بنام او بمقبره بابا رکن الدین شهرت دارد مدفون است و ظاهراً او از



اهل سنت بوده ، من در شهر لاهیجان شرحی از او دیدم بر کتاب فصوص الحکم  
 محی الدین ابن العربی که کتابی بزرگ بود و بر پنجاه هزار بیت بالغ میشد . این  
 شرح که شرحی است ممزوج بمتن فارسی نسخه آن بسیار کهنه بود بخط ابوالحسن  
 علی بن محمد بن محمد بن العمویة شیرازی بتاریخ ۷۴۶ و این کاتب یا معاصر مؤلف بوده



بقعه بابا رکن الدین در تخت فولاد اصفهان

یا قریب العهد با او . بابا رکن الدین چنانکه از مطالعه این شرح بوضوح میپویند شاگرد يك عده از عرفا بوده مانند شیخ کمال الدین عبدالرزاق کاشی صاحب کتاب (تأویل الایات) و شیخ داود قیصری شارح فصوص الحکم مزبور و شیخ نعمان خوارزمی من در این شرح در بیان مطالب امور عجیب و مذهب غریب دیدم تا آنجا که از آن بر من حیرت دست داد . »

نام این شرح را حاجی خلیفه نیز در کشف الظنون آورده و اسم آن (نصوص الفصوص) بوده است . این است آنچه حاجی خلیفه در خصوص این کتاب مینویسد :

« از شرح فصوص الحکم یکی نیز شرح فارسی مبسوطی است بنام (نصوص الفصوص) تألیف شیخ رکن الدین شیرازی و هر نکته ها که در شیخ کمال الدین عبدالرزاق کاشی و شرح داود قیصری و شرح شیخ مؤید الدین جندی و شرح شارح اول مسطور بوده مولانا رکن الدین آن نکات را در این کتاب آورده و حل متن بطریق نزدیک که همه کس آنرا فهم تواند کرد کرده اوله حمد فزون آن خدای را ... (۱)

شیخ جابری انصاری راجع به بابا رکن الدین در تاریخ اصفهان خود چنین نوشته است :

« بابا رکن الدین انصاری و از نژاد جابریانی بود که بعد از کشته شدن عمید الدین اسعد جابری انصاری وزیر اتابک سعد در قلعه اشکنوان فارس باصفهان منتقل شدند و عرفائی که از نژاد جابر در بلاد پراکنده شدند بیشتر به بابا مشهور میشدند چنانکه در کراچ و بر آن و دیگر بلوکات اصفهان بقاع و قبور بابا های جابری هنوز هست و در مصر هم با عربی زبان بودن اهلش قبر یکی از اولاد جابر را شهر بمحل بابا جابر میخوانند . » (۲)

(۱) نقل از سال دوم مجله یادگار شماره چهارم صفحه ۴۴ و ۴۵

(۲) رجوع شود به مجله یادگار شماره چهارم سال دوم صفحه ۴۶

صاحب قصص العلماء از کرامات بابا رکن الدین داستانی نقل میکند بشرح زیر:  
 « روزی شیخ بهائی در اواخر عمر با جمعی از اصحاب بزیارت اهل قبور رفت  
 و بالای قبر بابا رکن الدین با صاحب قبر شروع بمکالمه نمود. اصحاب شیخ صدائی  
 میشنیدند ولی کیفیت مکالمه را نمی فهمیدند. پس از اتمام مکالمه شیخ از سر قبر  
 برخاست و عباى خود بر سر کشید و دیگر با احدی گفتگو ننمود و بخانه بازگشت  
 و درهای خانه بروی خود بست و هیچکس را نپذیرفت تا اینکه پس از چند روزی  
 عالم فانی را وداع کرد. گویند در این مکالمه شیخ از مرگ خود اطلاع یافته و از  
 این جهت چند روز آخر عمر را بتوبه و انابه مشغول شده است. » (۱)

(۱) نقل از سال اول روزنامه سرنوشت چاپ اصفهان شماره بیست و هشتم.  
 مرحوم جواد مجد زاده صهبا مدیر روزنامه سرنوشت اصفهان در اطاق كوچك جانب  
 شرقی ایوان ورودی بقعه بابا رکن الدین مدفون است. وی فرزند مرحوم مجد الاسلام کرمانی  
 و از دبیران دانشمند فرهنگ بود که سالها بآثار و ابنیه تاریخی اصفهان با عشق و علاقه  
 خدمت کرد و در سالهای آخر عمر خود روزنامه وزین سرنوشت را در اصفهان منتشر میکرد  
 کتیبه سنگ مرمری آرامگاه صهبا که در سن ۳۸ سالگی در گذشته است شامل اشعاری است  
 بخط نستعلیق برجسته از شاعر دانشمند معاصر اصفهان آقای مجتبی کیوان که در مرگ  
 نابهنگام صهبا سروده شده و بخط آقای جعفر آل ابراهیم از دبیران فاضل فرهنگ بر سنگ  
 مرمر آرامگاه وی حجاری شده است :

#### هوالباقی

آرامگاه شادروان مرحوم جواد مجد زاده صهباى کرمانی غفره الله العزیز .	دقتر عمر مدیر سرنوشت
گشت طی در آخر اردیبهشت	شاخ عمرش در جوانی خشک شد
ای درینا بود اینش سرنوشت	عندلیب روح او پرواز کرد
تا نشیند روی گلهای بهشت	حیف از فقدان صهباى عزیز
آن گرامی مایه نیکو سرشت	آنکه اندر کشت زار زندگی
هیچ تخمی جز نکوکاری نکشت	رفت صهبا از جهان و در جهان
غیر آثار نکو از خود نهشت	شد یکی بیرون و در تاریخ او
گفت صهبا کرده منزل در بهشت	

بموجب کتبه يك لوح سنگی که بر دیوار سردر بقعه بابا رکن الدین  
نصب شده قدوة السالکین میرزا محمد نصیر بایزیدی بسطامی  
در سال ۱۴۰۰ هجری بقعه را تعمیر کرده است

بر جانب غربی مدخل بقعه بابا رکن الدین و در زیر کتبه کاشیکاری سردر که شرح  
آن گذشت لوحی از سنگ پارسی مربع شکل بطول ۳۵ و عرض ۳۳ سانتیمتر نصب  
شده که مضمون آن حاکی از اقدام شخص خیری بنام میرزا محمد نصیر بایزیدی

کاشی لاجوردی رنگ از شاعر معاصر اصفهان ( آزاد ) و بخط محمد جعفر آل ابراهیم نصب  
شده است . اشار مزبور که در مرگ صهبا سروده شده و در آرامگاه او نقش بردیوار گردیده  
بشرح زیر است :

عجب ساغری چرخ از ما شکست  
که از مرگی قلب احبا شکست  
که از خامه اش پشت اعدا شکست  
بسی قدر لؤلؤی لالا شکست  
همه رونق مشک سارا شکست  
دل طوطیان شکر خا شکست  
که بود آشکارا بر آنها شکست  
که دیگر نبینی در آنجا شکست  
که آمد بر آن مرد دانا شکست  
تو گفتی یکی سرو رعنا شکست  
چو دیدش که گردون سراپا شکست  
دل مردم از پیر و برنا شکست  
که دادی بر آن سرو بالا شکست  
کهی کشت جم گاه دارا شکست  
کهی تارک ماه سیما شکست  
مر آن مرد راد توانا شکست  
که بنگر فلک جام صهبا شکست

۱۳۲۴

ز سنگ اجل قلب صهبا شکست  
جواد نکو سیرت با وفا  
مدیر مهین نامه سرنوشت  
در افشان چو شد کلاک مشکین او  
هر آن دوده کز خامه اش نقش بست  
بگاہ سخن چونکه بگشود لب  
بسی باستانی عمادات ملک  
چنان گشت تعمیر از همتش  
بروز پسین بد ز اردیبهشت  
چو افتاد نخل قدش روی خاک  
گرفتش زمین همچو جان در بغل  
ز مرگش فلک کام ما تلخ کرد  
سپهر را شکست افتد در رواق  
یکی کارگردون همین بود و هست  
کهی سینه سرو قامت درید  
غرض چون زبیداد گردون دون  
بنارینخ فوت وی و آزاد ، گفت

د کتبه العبد الانیم محمد جعفر آل ابراهیم غفرله بنارینخ هیجدهم

اردیبهشت ماه سنه ۱۳۲۵ خورشیدی ،

بسطامی نسبت بتعمیر و ترمیم بقعه و خانقاه بابا رکن الدین است . کتبه این لوح سنگی بخط نستعلیق برجسته و مورخ بسال ۱۲۰۰ هجری بشرح زیر است :

« چون از تصاریف دوران شرفات مقصوره بابا رکن الدین را انهدام ساری و از تقالیب ایام وحدثان زمان غرفات معموره حصن حصین او را انهدام طاری گردیده بود از آنجا که مشیت و اراده جناب رب الارباب بر ابقاء و عدم انهدام آن بقعه شریفه بود درین اوان فیروزی نشان سعادت توأمان توفیق حضرت باری و تأیید جناب اقدس الهی شامل حال عالیجاه رفیعجایگاه قدوة السالکین میرزا محمد نصیر بایزیدی البسطامی گردیده و درصدد تعمیر و آبادی بقعه رفیعیه و خانقاه منیعیه برآمده معمور گردید در اواسط شهر ذی الحجة الجرام سنه ۱۲۰۰ »

#### چله خانه

در مجاورت مقبره بابا رکن الدین چند اطاق مربوط بیکدیگر واقع شده بوده است که یکی از آنها معروف به ( چله خانه ) میباشد و سابقاً مرتاضین در آنجا چله نشینی میکردند . بعضی از این اطاقها دارای گچ بریهای ممتاز بوده و تا چند سال قبل اشعار زیر بر روی گچ دیوار بخط نستعلیق عالی خوانده میشده است :

در زمان شهنشه عادل      رونق افزای مسجد و محراب  
زینت دودمان مرتضوی      . . . . .

( چند شعر محو شده است )

خرد از روی شوق داد جواب      . . . . .  
قبله اهل حاجت است این باب      دوش سال تاریخش . . . . .

سنه ۱۱۱۲ (۱)

## ۲- مسجد آقا نور

این مسجد که در محله در دشت واقع است مانند بقعه بابا رکن الدین از بناهایی است که در دوره پادشاهی شاه عباس اول ساخته شده و در اولین سال سلطنت شاه صفی با تمام رسیده است و باین مناسبت در کتیبه اصلی مسجد در سردر شرقی نام هر دو پادشاه آمده است. این کتیبه که بخط ثلث سفید بر زمینه کاشی خشت لاجوردی رنگ نوشته شده حاکی از آنست که بنای مسجد بوسیله ( نورالدین محمد اصفهانی ) در دوره پادشاهی شاه عباس کبیر شروع شده و در سال اول سلطنت جانشین او شاه صفی با تمام رسیده است. کتیبه این سردر که بخط محمد رضای امامی و مورخ سال ۱۰۳۹ هجری میباشد بشرح زیر است :

« قال الله تعالى انما يعمر مساجد الله من آمن بالله واليوم الآخر و اقام الصلوة و آتی الزکوة . در ایام دولت جاوید مدت کلب آستان علی بن ابی طالب (۱) صلوات الله و سلامه علیه عباس حسینی و در اول جلوس پادشاه عادل شاه صفی بهادر خان خلد الله ملکه و سلطان و افاض علی العالمین بره و عدله و احسانه توفیق یافت نورالدین محمد اصفهانی با تمام عماره این مسجد خالصاً لوجه الله تعالی کتبه محمد رضا الامامی »

۱۰۳۹

در دو پشت بغل سردر بخط بنائی سه رنگی شطرنجی مشکی بر زمینه آجری سوره ( اخلاص ) نوشته شده و در طرفین سردر در دو شکل مربع بزرگ تکرار کلمه ( محمد ) تزیینات دو جانب سردر را تشکیل داده است .

### خطوط و تزیینات کاشیکاری ایوان جنوبی مسجد آقا نور

کتیبه ایوان جنوبی مسجد آقا نور بخط ثلث سفید بر زمینه کاشی خشت لاجوردی رنگ

(۱) در ذیل جمله ( علی بن ابی طالب ) در کتیبه فوق الذکر سال ( ۱۲۹۱ ) نوشته شده است و چنین بنظر میرسد که این سال معرف یکی از سالهای تعمیراتی مسجد باشد .

بقلم محمد باقر شیرازی ومورخ بسال ۱۲۵۸ میباشد و در آخر کتیبه با کاشی طلائی رنگ سال ( ۱۲۷۹ ) اضافه شده است .

در اشکال مربع بزرگ داخل ایوان بخط بنائی ساده لاجوردی بر زمینه آجری اسامی : محمد . علی . حسن . حسین نوشته شده و در طرفین نمای خارجی ایوان در دو شکل مربع بخط بنائی ساده عباراتی بشرح زیر نوشته شده است :

حاشیه مربع سمت غربی بخط بنائی حنائی بر زمینه فیروزه ای شامل عبارات ( بسم الله الرحمن الرحيم قل هو الله احد الله الصمد ) است و متن آن بخط لاجوردی رنگ بر زمینه آجری جمله ( سبحان الملك والملكوت ) است .

حاشیه مربع سمت شرقی بخط بنائی حنائی رنگ بر زمینه فیروزه ای شامل عبارت ( لم يلد ولم يولد ولم يكن له كفواً احد ) است و در متن آن بخط بنائی لاجوردی رنگ بر زمینه آجری جمله ( سبحان الحي الذي لا يموت ) نوشته شده است .

در نمای خارجی ایوان غربی مسجد در دو شکل مربع بخط بنائی ساده لاجوردی رنگ بر زمینه آجری سوره ( اخلاص ) نوشته شده است .

### اشعار فارسی در ایوان شرقی مسجد آقا نور

در داخل ایوان شرقی مسجد آقا نور در يك حاشیه كاشيكاری بر متن زرد رنگ درده لوحه بخط نستعلیق سفید بر زمینه كاشی خشت لاجوردی رنگ اشعار زیر نوشته شده است :

صاحب خلق و فیض آقا نور (۱) که چو خورشید مهربان علمست

(۱) آقا نور و آقا مؤمن دو برادر بوده اند که اولی مسجد را ساخته و دومی نزدیک مسجد حمامی بنا کرده است که تا این تاریخ هم دایر میباشد و معروف بحمام ( در دشت ) است و سابقاً بنام بانی آن آقا مؤمن نامیده میشده . این حمام وقف بر مسجد است .

مسجدی ساخت در کومکی (۱)  
 اینچنین مسجدی که خاك درش  
 سال تاریخ آن خـرد گفتا  
 معبد اهل اصفهان چون شد  
 که بگیتی یگانه حرمت  
 غیرت افزای جنت و ارمست  
 مصرع آخرین این رقمست  
 مسجد نور کعبه عجم است  
 کتبه العبد نورا  
 (۲)



ایوان جنوبی مسجد آقا نور

شبهستان مسجد آقا نور شبهستان مسجد آقا نور در ردیف زیبا ترین شبهستانهای مساجد اصفهان است که ستونهای آن سنگی میباشد و طاقهای متعدد آن دارای قطعاتی از سنگ مرمر شفاف است و روشنائی شبهستان را در هنگام روز تأمین میکند . این

- (۱) مقصود از کلمه ( کو ) در مصرع فوق الذکر ظاهراً ( کوی ) است .  
 (۲) مصرع (مسجد نور کعبه عجم است) بحساب حروف ابجد سال ۱۰۳۴ هجری میشود.



شبستان محراب کوچکی دارد که در طرفین آن در دو شکل مربع بخط بنائی مشکی ساده بر زمینه زرد عبارت (لا اله الا الله محمد رسول الله علی ولی الله) نوشته شده است سردر خارجی شبستان جنب سردر شمالی مسجد نیز تزییناتی از نوع کاشیهای (گره) و خطوط بنائی دارد. در اسپر بالای در بخط بنائی شطرنجی مشکی سه رنگی بر زمینه فیروزه ای نوشته شده است (بسم الله الرحمن الرحیم و به نستین) و در چهار اسپر اطراف سردر نوشته شده (لا اله الا الله محمد رسول الله علی ولی الله).

این شبستان از الحاقات مسجد در قرن سیزدهم هجری است و بهزینه حاج محمد ابراهیم قزوینی امام جماعت سابق مسجد بنا شده است. پشت بام این شبستان در ردیف زیبا ترین مهتابی های مساجد اصفهان است.

#### کتیبه سردر شمالی مسجد آقا نور

کتیبه سردر شمالی مسجد آقا نور بخط ثلث سفید بر زمینه کاشی خشت لاجوردی بقلم محمد باقر شیرازی شامل آیه ۸۴ از سوره (مؤمنون) تا نصف آیه (۹۲) از این سوره است و در دو پشت بغل آن بخط بنائی شطرنجی سه رنگی لاجوردی و سفید بر زمینه آجری نوشته شده است :

« انما یعمر مساجد الله من آمن بالله والیوم الآخر ، »

## آثار تاریخی جلفای اصفهان

قصبه جلفا در ساحل جنوبی زاینده رود بفرمان شاه عباس اول برای سکونت ارامنه ای که در سال ۱۰۱۳ هجری از ارمنستان باصفهان کوچ داده شده بودند اختصاص داده شده و بر جمعیت آن بتدریج افزوده شد زیرا گروهی از عیسویان دیگر ایران هم از هر فرقه بحکم اشتراك مذهب در جلفا که شهر کوچکی شده بود منزل گزیدند. شاه عباس برای ارامنه جلفا حقوق و امتیازات خاص قائل شده بود چنانکه میتوانستند برخلاف سایر عیسویان بآزادی خانه و ملك و هر چه بخواهند بخرند و برای خود حاکم و قاضی و کلانتر ارمنی انتخاب کنند و در اجرای مراسم و تشریفات دینی خود آزادی تام داشتند. شاه فرمان داده بود که هیچ مسلمانی در جلفا منزل نکند و هر گاه یکی از مسلمانان نسبت بافراد ارمنی بد رفتاری کند او را بسختی کیفر دهند و همچنین اجازه داده بود که ارمنیان جلفا اعم از زن یا مرد مانند ایرانیان لباس بپوشند و سران آنها مانند بزرگان و اعیان ایرانی در اسب سواری خود زین و لگام زرین و سیمین بکار برند.

در ماه شوال ۱۰۲۸ هجری شاه عباس تمام زمین های کنار زاینده رود را که ارامنه جلفا در آنجا برای خود خانه ساخته بودند و ملك شخصی وی بود بموجب فرمان زیر بایشان بخشیده است:

### بنده شاه ولایت عباس

حکم مطاع شد. آنکه درینوقت بنا بر عنایت بی غایت شاهانه و شفقت بالانهایت پادشاهانه درباره ارامنه جوله و ترفیه حال ایشان اراضی و زمین واقعه در کنار رودخانه زاینده رود دارالسلطنه اصفهان که ایشان آنجا خانه ترتیب داده اند و ملك نواب همیون ماست با نعام ایشان شفقت فرموده ارزانی داشتیم. مستوفیان عظام گرام دیوان زمین مذکور را از ملکیت دیوان بر طرف ساخته با نعام ارامنه مذکور در دفاتر عمل

نمایند. وزیر و کلانتر و عمال اصفهان حسب المنظور مقرر دانسته از فبرموده درنگذرند و زمین مذکور را بانعام ایشان مقرر دارند.

### تحریر آ فی شهر شوال ۱۰۲۸ (۱)

شاه عباس برای جلب خاطر ارامنه جلعا و عیسویان دیگر که در پایتخت ایران بسر میبردند و نیز بملاحظات سیاست خارجی خود در سال ۱۰۲۳ هجری قمری ساختن کلیسای بزرگی در جلعا برای ارامنه و پیروان دین عیسی همت گماشت و در ماه شعبان آنسال در این باب فرمان زیر را صادر کرد

#### فرمان همایون شد

آنکه کشیشان و رهبانان و ملکان وریش سفیدان و کدخدایان و رعایای ارامنه ساکنین دارالسلطنه اصفهان بعنایت بیغایت شاهانه و شفقت و مرحمت بی نهایت پادشاهانه مفتخر و سرافراز و مستظهر و امیدوار بوده بدانند که چون میانه نواب کامیاب همایون ما و حضرات سلاطین رفیع الشان مسیحیه خصوصاً سلطنت و شوکت پناهی قدوة السلاطین العیسویه حضرت پایا (یعنی پاپ رم) و پادشاه اسپانیه کمال محبت و دوستی است و در میانه ما و طوایف مسیحیه یگانگی است و اصلاحدائی نیست و توجه خاطر اشرف بدان متعلق است که همیشه طوایف مسیحیه از اطراف و جوانب بدین دیار آیند و آمد و شد نمایند و چون دارالسلطنه اصفهان پایتخت است و از همه طبقه و مردم هر ملت در آنجا هستند میخواهیم که بجهت مردم مسیحیه در دارالسلطنه صفاهان کلیسای عالی در کمال رفعت و زیب و زینت ترتیب دهیم که معبد ایشان بوده باشد و جمیع مردم مسیحیه در آنجا بکیش و آئین عبادت نمایند و کسی نزد حضرت پاپا نخواهیم فرستاد که یکی از کشیشان و رهبانان ملت مسیحیه بدارالسلطنه مذکور فرستند که در آن کلیسا بآداب عبادت قیام نموده و طوایف مسیحیه را بطاعت و عبادت ترغیب نماید و ما نیز از ثواب آن عبادت بهره مند باشیم و چون چند عدد

سنگ بزرگ در اوج کلیسای ایروان بود و عمارت آن کلیسا منهدم گشته خرابی تمام بآن راه یافته بود که دیگر شایستگی تعمیر نداشت و کشیش آنجا استخوانهای پیغمبران را که در آن مکان مدفون بود از آنجا بیرون آورده بجماعت ترسا و نصارا فروخته آن مقام را از عزت و شرف انداخته بود بنا بر این آن سنگهای مذکور را



سنگهای مقدس کلیسای قدیمی ارمنستان ( اوج کلیسا ) که ارامنه حلفا در دوره سلطنت شاه عباس کبیر و هنگام مهاجرت بایران با خود باصفهان آورده اند و در کلیسای گیورک ( کلیسای غریب ) بر جای مانده است

از آنجا بیرون آورده روانه دارالسلطنه اصفهان فرمودیم که در کلیسای عالی که در آنجا ترتیب میدهم نصب فرمائیم . میباید که چون سنگهای مذکور را بدانجا آورند همگی طوایف مسیحیه را جمع نموده از روی تعظیم و احترام تمام استقبال کرده سنگها را آورده باتفاق سیادت پناه وزارت و اقبال دستگاه شمساً للوزارة علیا وزیر دارالسلطنه مذکور و رفعت پناه محب علی بیك الله (۱) در جایی که مناسب دانند

(۱) نام محب علی بیك الله در کتیبه سردر مسجد شاه محب علی بیك الله ذکر شده است

بگذارند و باتفاق یکدیگر معماران خاصه شریفه را همراه برند و در پشت باغ زرشک در زمینی که بجهت کلیسا قرار داده بودیم کلیسای عالی طرح نمایند که کشیشان و پادریان عظام قرار دهند و طرح آنرا در تخته و کاغذ کشیده بخدمت اشرف فرستاده که ملاحظه نمایند و بعد از ملاحظه امر فرمائیم که استادان شروع در کار کرده باتمام رسانند و درین باب اهتمام لازم دانسته بهمه جهتی بشفقت بیدریغ خسروانه امیدوار باشند .

شهر شعبان سنه ۱۰۲۳ (۱)

### قدیمی ترین کلیسای جلفا

در بین کلیسا های جلفا از همه قدیمی تر کلیسای یعقوب مقدس ( ها کوپ ) است که در گوشه شمال غربی صحن فعلی کلیسای مریم قرار دارد و کتیبه سر در آن که بزبان ارمنی است تاریخ ساختمان آنرا ۱۰۵۶ بسال ارمنی ( ۲ ) ۱۶۰۷ - ۱۶۰۶ میلادی برابر ۱۰۱۴ هجری قمری تعیین میکند و این اولین کلیسایی است که ارامنه در جلفای اصفهان بنا کرده اند .

### کلیسای گیورگ

بعد از کلیسای ها کوپ کلیسای گیورگ هم در محله میدان کوچک در ردیف کلیسا های قدیمی جلفا محسوب میشود . مردم جلفا این کلیسا را کلیسای ( غریب ) مینامند داخل این کلیسا بسیار ساده است و فقط يك تابلوی نقاشی قدیمی در قسمت محراب آن نصب شده ولی اهمیت آن بداشتن ساختمان دیگری از بنا های ضمیمه کلیسا است که سیزده قطعه سنگهای کلیسای قدیمی ارمنستان ( اوچ کلیسا ) که ارامنه در موقع مهاجرت باصفهان با خود همراه آورده اند در این محل بجای گذاشته اند و یکی از اماکن مقدسه ارامنه جلفا محسوب میشود . در سر در این کلیسا در دوره

( ۱ ) نقل از کتاب زندگانی شاه عباس اول ( مجلد سوم ) تألیف استاد نصرالله فلسفی صفحه ۲۱۴ و ۲۱۵ .

( ۲ ) در صورتیکه ۵۵۱ سال بسال ارمنی اضافه کنیم سال میلادی بدست میآید .

سلطنت شاه سلطانحسین يك تابلوى كاشيكارى نصب شده كه تصوير حضرت مريم و مسيح  
و چند نفر ديگر را كه هدايائى آورده اند با كاشى هاى خشت هفت رنگ نمايش  
داده اند و درزير اين تابلو دريك سطر بخط سفيد ارمنى بر زمينه كاشى خشت لاجوردى  
عبارتى نوشته شده است كه ترجمه آن چنين است :



سردر كاپساي گيورگى در جلفاي اصفهان

« این درمخصوص خدا است و بیگناهان میتوانند از این درداخل شوند. ازبانی  
 بدعای خیر یاد کنید ۱۱۶۸ »  
 ( سال ۱۱۶۸ بسال ارمنی برابر ۱۷۱۹ میلادی میباشد ) .

## کلیسای مریم

ارامنه جلقا کلیسای اولی خود بنام ( ها کوپ ) را که بسیار کوچک بود وسعت  
 دادند و کلیسای بزرگتری بنام ( مریم ) بنا کردند . داخل این کلیسا دارای تزیینات  
 نقاشی و تابلوهای مذهبی است که روی دیوارهای گچی نقاشی شده و در بین کتیبه  
 های آن که بزبان و خط ارمنی است کتیبه های تاریخدارمورخ بسالهای ۱۱۰۰ و ۱۱۱۵  
 ( سال ارمنی ) برابر ۱۶۵۱ و ۱۶۶۶ میلادی و کتیبه دیگری بتاریخ ۱۷۲۳ میلادی  
 موجود است .

کتیبه تاریخی معروف کلیسای مریم از بانی ساختمان این کلیسا که یکی از  
 بازرگانان ارمنی بنام ( خواجه آودیک ) است میباشد . وی از تجار بزرگ ابریشم  
 در دوره شاه عباس اول بوده است که کلیسای مریم را بنا کرده و آنرا با چراغها و  
 قندیلهای زرین و سیمین و تابلوها و تصاویر گرانبها زینت داده است و تمام مخارج  
 آنرا در حیات خود بعهده داشته است . ( ۱ ) مضمون کتیبه نقاشی شده این کلیسا از  
 خواجه آودیک بخط ارمنی بشرح زیر است :

« با استمداد از حضرت عیسی کلیسای مریم بوسیله ماهدسی آودیک ( ۲ ) ساخته  
 شد و باتمام رسید . او این کلیسا را بمنظور جاویدان کردن نام خود و خانواده اش

( ۱ ) جلد سوم کتاب زندگانی شاه عباس اول صفحه ۲۱۰

( ۲ ) ماهدسی بزبان ارمنی بکسانی اطلاق میشده که بزیرات بیت المقدس وفلسطین نائل  
 شده وباصطلاح ( حاجی ) شده بودند وجون سفر حج با وسائل آنروز مشکل انجام میگرفته  
 هرکس این توفیق را مییافته است مقامی بزرگ داشته و باو( ماهدسی ) میگفته اند یعنی  
 کسیکه مرگ را بچشم خود دیده است .

یعنی پدرش خواجه بابا و مادرش اولوخاتون و زنش لیسین پاشه و پسرش ها کوپ جان و آودال میس و دخترش یالاف و قدم قوتلو و صوفیا و برادرش مارکار و ها کوپ و خواهرش صنم و آنا در دوره سلطنت شاه عباس و هنگامی که خلیفه اعظم داوید بود در تاریخ ۱۰۶۲ بنا کرد .

( سال ۱۰۶۲ بسال ارمنی برابر است با ۱۶۱۳ میلادی و ۱۰۲۱ هجری )  
خواجه آودیک بانی ساختمان کلیسای مریم در این کلیسا مدفون است و کتیبه سنگ آرامگاه او باین شرح است :  
« این آرامگاه ماهدسی خواجه آودیک است که در تاریخ ۱۰۸۸ ( ۱۶۳۹ میلادی ) از این دنیا رخت بر بست . »

دو تابلوی بزرگ نقاشی کار ( و نیز ) در داخل این کلیسا نصب شده که بوسیله یک تاجر ارمنی بنام « خواجه گرك آقا » از و نیز برای این کلیسا هدیه آورده است يك کتیبه بزبان و خط ارمنی در این کلیسا حاکی از آنستکه ساختمان کلیسا در سال ۱۰۵۹ بسال ارمنی برابر با ( ۱۶۱۰ میلادی و ۱۰۱۸ هجری ) در دوره ای که داوید خلیفه اعظم ارامنه بوده شروع شده و در سال ۱۰۶۲ ( برابر با ۱۶۱۳ میلادی و ۱۰۲۱ هجری ) نقاشی شده و در سال ۱۸۴۱ میلادی ( ۱۲۵۶ هجری ) تعمیر شده است . این کتیبه بخط کشیش هوانس گالستانیان است .  
تاریخ کشیکاری کلیسای مریم ۱۶۶۰ و ۱۶۶۶ میلادی یادداشت شده است .

## کلیسای بید خم

مهمترین کلیسای تاریخی جلفا از دوره شاه عباس اول کلیسای مشهور بیدخم یا ( بیت اللحم ) است که در میدان جلفا و در مجاورت کلیسای مریم واقع شده . این کلیسا بوسیله یکی از تجار ارمنی بنام ( خواجه پطرس ) ساخته شده و در داخل آن تزئینات نقاشی و تابلوهائی از زندگانی مسیح موجود است . معماری و تزئینات



طلاکاری گنبد آن بسیار جالب و تماشائی میباشد و در داخل کلیسا کتیبه هائی بتاریخ های مختلف و از آنجمله ۱۶۲۷ و ۱۷۱۱ میلادی بخط ارمنی دیده میشود که از طرف اشخاص خیری که برای کلیسا کاری انجام داده اند بیادگار خود و خانواده هایشان نصب شده است .

در کتیبه سردر جنوبی کلیسا که بخط ارمنی نقش بر حجر است ضمن اشعاری از بانی ساختمان کلیسا و تاریخ بنای آن بخط ارمنی برجسته برسنگ مرمر بشرح زیر یاد شده است :

« از ماهدسی خواجه پطرس که مرد نیکی بود در پیشگاه خداوند بدعای خیر یاد کنید. وی این کلیسا را بهزینده خود برای جاویدان کردن نام خویش و پدرش (ولی جان) و مادرش (شوشان) و خانواده اش در تاریخ ۱۰۷۷ بنا کرد . »  
( تاریخ ۱۰۷۷ که در این کتیبه ذکر شده بسال ارمنی است و برابر است با سال ۱۶۲۷-۲۸ میلادی و ۱۰۳۶ هجری )

در ذیل این کتیبه بخط ارمنی عبارت زیر نوشته شده است :  
« حجاری شد توسط کشیش هوانس گالستانیان در سال ۱۲۹۸ » (۱)  
ازاره های کلیسای بیدخم در سال ۱۷۳۲ میلادی ( ۱۱۴۴ هجری ) کاشیکاری شده است . (۲)

### کتیبه کاشیکاری سردر غربی کلیسای بیدخم

در ضلع غربی کلیسای بیدخم و بالای سردر ورودی اصلی کلیسا کتیبه ای بخط ارمنی با کاشی سفید بر زمینه کاشی لاجوردی گل و بوته دار مورخ بسال ۱۸۹۹ میلادی ( ۱۳۱۶ هجری قمری ) موجود است که از تعمیر کلیسا در این سال و در ایام پادشاهی

- (۱) سال ۱۲۹۸ سال ارمنی است و برابر است با سال ۱۸۴۹ میلادی و ۱۲۶۵ هجری  
(۲) یادداشت های نگارنده از اظهارات مرحوم هانانیان از مطلمین ارمنی ماصرجلفا میباشد که در سال ۱۳۴۰ خورشیدی در گذشت .

مظفرالدین شاه قاجار حکایت میکند . بموجب این کتیبه در سال ۱۸۹۹ عده ای از ارامنه خیر و مؤسسات آنها برای تعمیر کلیسا پولهایی داده اند و تحت نظر ( هوسپ آبکاریان ) خرج کلیسا شده است . کتیبه بشرح زیر است :

« ساختمان این کلیسای مقدس با تصاویر عالی و تزیینات طلاکاری در سال ۱۶۲۸ میلادی بوسیله **خواجه پطرس ولی** جانی شروع شد و در ظرف بیست سال با تمام رسید سپس در سال ۱۸۹۹ میلادی در زمان خلافت اعظم حضرت مگردیج خلیفه کل ارامنه در اچمیادزین و رهبر ارامنه جلفا خلیفه **ماقاکیا** در دوره شاهنشاهی مظفرالدین شاه پادشاه ایران تعمیر کلیسای بیدخم بهزینه اشخاص خیری از ارامنه هندوستان بشرح زیر شروع شد :

کلیسای مقدس نازارت ( کلیسای کلکته ) هزار روپیه . کمپانی آبکار هزار روپیه و اشخاص دیگری ۱۴۲۳ روپیه اهداء کردند . تعمیرات بانظارت آقای هوسپ آبکاریان انجام گرفت . اهداء کنندگان را در پیشگاه حضرت مسیح بدعای خیر یاد کنید . «  
آرامگاه خواجه پطرس در ایوان مقابل در غربی کلیسای بیدخم واقع شده و سنگ مرمر آرامگاه اودارای کتیبه و عباراتی بخط ارمنی بتاریخ ۱۰۹۸ بسال ارمنی برابر ۱۶۴۹ میلادی است .

#### کتیبه های داخل کلیسای بیدخم (۱)

در قسمت فوقانی محراب این کلیسا بخط ارمنی طلائی رنگ برزمینه فیروزه ای نوشته شده است :

« در دعا ها از خواجه پطرس و پدر و مادر و فرزندان یاد کنید بتاریخ ۱۰۷۷ ( ۱۶۲۸ میلادی )

در اطراف این کلیسا کتیبه های دیگری بخط ارمنی گچ بری شده که مضمون

(۱) نام بیدخم را ارامنه جلفا بدخم تلفظ میکنند « بکسر ( ب و خ ) » و بدخم مینویسند و معنی آن بیت اللحم است .

آنها مشابه یکدیگر است و برای خواجه پطرس و اعضاء خانواده او که نام آنها ذکر شده تقاضای یادآوری و طلب آموزش در حین اجرای مراسم مذهبی شده است. این کتیبه ها مورخ بسالهای ۱۰۷۷ و ۱۰۸۴ ( برابر با ۱۶۲۸ و ۱۶۳۵ میلادی ) است.

## کلیسای سن سور (وانك)

مهمترین کلیسای مشهور تاریخی جلفا از نظر معماری و نقاست تزیینات نقاشی کلیسای « سن سور » است که مشهور بکلیسای « وانك » میباشد و در محل کلیسای ساده قدیمی تری که در سال ۱۶۰۵ میلادی بنا شده بوده و روبویرانی نهاده بوده است بنیاد آن گذاشته شده این کلیسا را آمناپر کیچ ( Amenaperkich ) بمعنی ( نجات دهنده ) نیز مینامند. در تاریخ ارامنه جلفا نوشته شده است درموقعی که خلافت اعظم ارامنه در اوچ کلیسا با ها کوپ بوده است و خلیفه جلفا ( داوید ) نام داشته و کلانتر جلفا خواجه صفر بوده ساختمان این کلیسا از محل اعانات ارامنه جلفای اصفهان در سال ۱۱۰۴ بسال ارمنی ( ۱۶۵۵ میلادی برابر ۱۰۶۵ هجری ) آغاز شد و در سال ۱۱۶۳ ( برابر ۱۶۶۴ میلادی و ۱۰۷۴ هجری ) و مقارن بیست و دومین سال سلطنت شاه عباس دوم پایان رسیده است .

داخل این کلیسا و تمام دیوار ها و اطراف و جوانب آن با تزیینات نقاشی بسبك ایرانی و تابلوهائی که نفوذ نقاشی ایتالیائی در آنها محسوس است و زندگانی مسیح را معرفی میکند تزیین شده و ازاره های کلیسا با کاشیهای خشت هفت رنگ آراسته شده است . در این کلیسا بیش از سایر کلیسا های جلفا نقاشی وجود دارد و از نظر کثرت طلاکاری کلیسای منحصر بفرد محسوب میشود . معماری کلیسا و تزیینات طلاکاری آن کار استادان ایرانی است و تابلوهای نقاشی آن چنانکه میگویند بوسیله هنرمندان ارمنی و اروپائی نقاشی شده است .

### کتیبه سردر اصلی کلیسای وانك

کتیبه سردر ورودی کلیسای وانك در جانب غربی آن بخط ارمنی طلائی رنگ بر زمینه کاشی خشت لاجوردی بشرح زیر است :

« در سال ۱۱۰۴ (سال ارمنی برابر ۱۶۵۵ مسیحی) و در عهد سلطنت شاه عباس دوم در زمانیکه خلافت اعظم ارامنه در اوچ کلیسا با فیلیس (فیلیپ) بود و خلیفه این وانك (داوید وارتابد) از خلیفه های کلیسای وانك بود ساختمان این کایسا از محل کمکهای مردم خیر جلغا شروع شد و در سال ۱۱۱۳ (سال ارمنی برابر ۱۶۶۴ مسیحی) پایان رسید . ثواب عباداتی که در این کلیسا بر گزار میشود عاید در گذشتگان و بازماندگان بشود . »



منظره کلیسای وانك و برج ناقوس

### کتیبه های داخل کلیسای وانك

در بین کتیبه های داخل کلیسای وانك چهار کتیبه سه سطری بخط ارمنی که در زیر پنجره های فوقانی داخل کلیسا نوشته شده است جنبه تاریخی دارد . در این کتیبه ها از بانای تزیینات نقاشی این کلیسا بنام (خواجه آودیک) یاد شده است

کتیبه های مزبور که بخط ارمنی بر جسته طلائی رنگ بر زمینه لاجوردی گچ بری شده بشرح زیر است :

کتیبه جبهه شمالی داخل کلیسا : « در تاریخ پنجم فوریه سال ۱۱۱۸ ( ۱۶۶۹ میلادی برابر ۱۰۷۹ هجری ) خواجه آودیک که نقاشیهای این کلیسا را بیاد بود خود و در گذشتگان خانواده اش بیادگار گذاشته است رحلت کرد و بمسیح پیوست . »

کتیبه جبهه جنوبی : « بازهم در پیشگاه مسیح از خواجه آودیک و فرزندش ماردیروس و فرزند متوفی او ساهاک و تمام خویشاوندان نزدیکش یادآوری کنید . »

کتیبه جبهه جنوبی مقابل در ورودی : از خواجه آودیک و زنش مالتان سلیم و دخترهایش : گل صنم و بدری و مریم تاتیک در پیشگاه حضرت مسیح یادآوری کنید

سال ۱۱۱۹ ( برابر ۱۶۷۰ میلادی و ۱۰۸۰ هجری ) .

کتیبه جبهه غربی در بالای در ورودی اصلی : « در پیشگاه مسیح بیادآورید از آودیک و فرزندش ساهاک و ماردیروس و نواده هایش امیر آقا و آنائی و مارگاریت و خواهر شوهر مارگاریت زیبی ته و ( د . خ . ن ) »

#### کتیبه سنگاب کلیسای وانک

سنگاب این کلیسا که بسبك سنگابهای مساجد ساخته شده و در موقع تعمیرات کلیسا از محل اصلی آن در سرسرای ورودی کلیسا انتقال داده شده و فعلا مقابل در ورودی کلیسای وانک قرار دارد و آرامنه در اطراف آن شمع روشن میکنند دارای کتیبه ایست که بخط ارمنی بر جسته بر سنگ نقش بسته و مضمون آن بشرح زیر است :

« این سنگاب یادگار آودیک فرزند بونیات است . بتاريخ ۱۱۱۶ ( ۱۶۶۷ میلادی برابر ۱۰۷۷ هجری )

#### کتیبه سردر شمالی کلیسای وانک

در بالای سردر شمالی کلیسای وانک تابلوئی نقاشی شده که دفن حضرت مسیح

را نمایش میدهد و در ذیل آن در يك حاشیه يك سطرى بخط ارمنى کتیبه زیر نقاشی شده است :

« در سال ۱۸۵۷ ( میلادی ) محوطه جلوی کلیسا بوسیله خلیفه طاطاوس تعمیر شد و نقاشیهای داخل کلیسا گرد گیری و پاک شد. »

در داخل کلیسای وانك کتیبه های کاشیکاری هم موجود است از آنجمله کتیبه کاشیکاری شاه نشین کلیسای وانك است که بخط ارمنى طلائی رنگ بر کاشی لاجوردی تاریخ کاشیکاری کلیسا بشرح ذیل آمده است :

« در زمان خلیفه موسس وارتابد جلفائی این کلیسا کاشیکاری شد بتاريخ ۱۱۶۵ ( ۱۷۱۶ میلادی برابر ۱۱۲۸ هجری ) .

کتیبه کاشیکاری مدخل کلیسای وانك بخط ارمنى با کاشی سفید بر زمینه لاجوردی بشرح زیر است :

« این کاشیکاری بیادگار مراد خالداریان و پدرش خواجه هوهانس و مادرش و زنش مریم تاتیک و پسرانش ماردیروس و اوهان و دخترانش پاراسی و موراسه و گل نبات و نواده اش مارکار و برادران مرحومش مارکار و زادور و آواک و خواهرانش تامار و ای پیرس انجام شد . یادگاری از مراد و برادرش ( بارون ها کوپ جان ) بتاريخ ۱۱۵۹ ( ۱۷۱۰ میلادی برابر ۱۱۲۱ هجری )

### کتیبه تاریخی برج ناقوس

روبروی دراصلی کلیسای وانك برج ناقوس کلیسا ساخته شده . مخارج ساختمان برج را در دوره پادشاهی شاه سلطانحسین یکی از ارامنه جلفا بنام ( هوهانجان جامالیانس ) پرداخته و کتیبه ای در سه سطر در جبهه شمالی برج بیادگار گذاشته شده است . این کتیبه که بخط ارمنى با کاشی سفید بر زمینه کاشی خشت لاجوردی رنگ نوشته شده بشرح زیر است :

« در تاریخ ۱۱۵۱ (۱۷۰۲ میلادی برابر ۱۱۱۳ هجری) این ساختمان بنام فرشتگان مقرب خدا جبرئیل و میکائیل در دوره سلطنت شاه سلطان حسین که پادشاهی آرام و صلح دوست است وزمانی که خلیفه بزرگ جلفا الکساندر وارتابد بود بانظارت خلیفه دیگری بنام موسس بهزینه حضرت هوهانجان جامالیانس بیاد بود پیدرش خواجه هوهانس و مادرش جینارین و دخترش برزاده و پسر جوانش هوهانس و برادر بزرگش بارون گریگور و برادر زاده اش هوهانس و بیاد بود آمرزش در گذشتگان و بازماندگان خانواده اش بنا گردید. »

در زیر برج ناقوس آرامگاهی قرار دارد که در اطراف سنگ آن تصاویر سربازانی حجاری شده و کتیبه آن بشرح زیر است:

« رستم خان سوقمن انیکلیان ۱۸۴۳ » (۱)

### موزه کلیسای وانک

کلیسای وانک دارای موزه ای تاریخی است که در جنب کلیسا و در شمال آن واقع شده و دارای سالن های متعدد و اشیاء و آثار تاریخی است. عمارت موزه در سال ۱۹۰۵ میلادی (۱۳۲۲ هجری) ساخته شده و تابلوهای متعدد نقاشی از طرف بازرگانان ارمنی که باروفا مسافرت کرده بوده اند بکلیسا اهداء شده است. موزه کلیسا دارای ۷۰۰ جلد کتاب خطی بزبان ارمنی است و قدیمی ترین آنها نسخه ایست

(۱) در سنوات اخیر از طرف هیئت خلیفه گری جلفا بجمع آوری کتیبه های قدیمی و نقوش سنگهای قبور ارامنه اقدام شده و مجموعه ای جالب فراهم آمده است که در یکی از اطاقهای جنب کلیسای وانک نگاهداری میشود. در این مجموعه آرامگاه مزبور باین شرح معرفی شده است: « رستم خان برادر زاده منوچهر خان معتمد الدوله سرباز مدفون در کلیسا تاریخ وفات ۱۸۴۳ (۱۲۵۸ هجری قمری) ».

( منوچهر خان معتمد الدوله گرجی در دوره سلطنت محمد شاه قاجار حکمران اصفهان بوده است. کتیبه فوقانی ایوان جنوبی مسجد شاه نام محمد شاه قاجار و منوچهر خان معتمد الدوله را در بردارد رجوع شود بصفحه ۴۶۰ )

که در قرن دهم میلادی (قرن چهارم هجری) نوشته شده . اولین کتابی که بوسیله ارامنه در جلفای اصفهان بچاپ رسیده وعین حروفی که بکار برده شده در این موزه نگهداری میشود و در مجموعه کتیبه های قبور که در اطاق جنب کلیسا نگهداری میشود راجع بانی چاپخانه جلفا چنین نوشته شده است : « راهب و پیشوای کلیسا خاجا طور کیسار انسی مؤسس چاپخانه ارامنه در ایران مدفون در کلیسای وانك تاریخ وفات سنه ۱۶۴۶ » .

مجموعه فرامینی که سلاطین ایران بعد از شاه عباس در باره ارامنه جلفا صادر کرده اند در یکی از سالهای این موزه نگهداری میشود و از مجموعه های جالب موزه جلفا است . چند قطعه از تزیینات نفیس کاخهای هفت دست و آینه خانه از بنا های دوره شاه عباس دوم تنها آثاری از تزیینات گچ بری و طلاکاری قصور منهدم شده صفویه است که فقط در این موزه میتوان آنها را مشاهده کرد . از توابع این موزه کتابخانه ای نیز هست که در حدود ده هزار نسخه کتاب چاپی دارد . (۱)

قبرستان ارامنه در جنوب منطقه جلفا و دامنه های کوه صفه قبرستان قدیمی ارامنه قرار دارد که از بدو مهاجرت و سکونت در جلفا تا بامروز اموات خود را در آن محل دفن نموده اند و بسیاری از اروپائینی که از دوره صفویه ببعد در اصفهان بدرود زندگی گفته اند نیز در آنجا مدفونند و از آنجمله است (رودلف) ساعت ساز آلمانی که در زمان شاه صفی مقتول شده و آرامگاه او مورد توجه مخصوص ارامنه است بر آرامگاه رودلف نوشته شده است : « Cygit Rodolff »

---

(۱) برای اطلاع بیشتر راجع بکلیسا های جلفا مراجعه شود بتاریخ جلفا تألیف هاراطون درهوهانیان که در سال ۱۸۸۱-۱۸۸۰ مسیحی در جلفای اصفهان بچاپ رسیده است نسخه خطی این کتاب بقلم خود مؤلف نیز در مجموعه کتب خطی موزه جلفا که در حدود ۷۰۰ جلد میباشد موجود است . کتیبه های مربوط بکلیسا های تاریخی جلفا که در این فصل ذکر شد بکمک آقایان واغارشاک و عجمیان و لئون میناسیان از اصل ارمنی آنها ترجمه شده و بوسیله مؤلف برشته جملات فارسی درآمده است .



کتیبه های آرامگاه سه شخصیت مشهور دیگر اروپائی که در دوره صفویه در اصفهان بدرود زندگی گفته و در این قبرستان مدفون شده اند بشرح زیر است :

« ویلهلم لویگنسن و لکن مدیر کمپانی هند شرقی هلند مدفون در قبرستان ارامنه »

تاریخ وفات ۱۶۶۵ «

« تئودور میرانویچ سفیر لهستان در اصفهان مدفون در قبرستان ارامنه . تاریخ وفات ۱۶۸۶ «

« یان شاندلیر مدیر کمپانی هند شرقی هلند مدفون در قبرستان ارامنه . تاریخ وفات ۱۷۰۳ « (۱)

(۱) نقل از مجموعه کتیبه های سنگهای قدیمی قبور ارامنه که در اطاق جنب کلیسای وانك نگاهداری میشود اثر آبراهام گورگنیان از ارامنه جلفای اصفهان .

سایر کلیساهای معمور جلفا که در قرن هفدهم میلادی برابر با قرن یازدهم هجری بنا شده عبارتست از : کلیسای گریگور . کلیسای راهنه کاتارینه . کلیسای میناس . کلیسای یحیی . کلیسای نرسس . کلیسای نیکاغوس . کلیسای سرگیس . کلیسای استپانوس .

وضع سال ارمنی که ضمن توصیف کلیساها و کتیبه های تاریخی آنها در این مبحث ذکر شده در سال ۵۵۱ میلادی بوسیله خلیفه اعظم ارامنه موسس یقیوارتی بنیان گذاری شده است چون در قرن پنجم و ششم میلادی بین کلیساهای مسیحی ارامنه و آسوری و یونانی ولاتین اختلافات مذهبی وجود داشت خلیفه مزبور در این سال بتصحیح تاریخ جشنهای ملی و مذهبی ارامنه اقدام نموده و طوماری بوجود آورد که مبداء تاریخ جدیدی برای ارامنه گردید ( از یادداشت های آقای عجمیان معلم زبان و ادبیات ارمنی در دانشکده ادبیات اصفهان )

## امامزاده اسماعیل

در حاشیه شرقی خیابانی که بنام هاتف معروف است و در قدیمی ترین قسمت شهر اصفهان کشیده شده مجموعه ای نفیس از معماری و تزیینات عهد سلجوقی و صفوی دیده میشود که بنام ( امامزاده اسماعیل ) شهرت دارد . این مجموعه عالی شامل يك مسجد بسیار قدیمی بنام مسجد شعیا و مقبره امامزاده اسماعیل و رواق و سردر و صحن آن و يك گنبد بزرگ زیبای آجری از نوع گنبد های چهارسو های اصفهان بر فراز سردر آنست که هریک از آنها در زمان معینی ساخته شده و بشرح آنها میپردازیم :

### ۱- مسجد شعیا

وجه تسمیه مرقدی که فعلا بنام ( شعیا ) آنرا زیارت میکنند بر ما معلوم نیست ساختمان مرقد فعلی هم خیلی قدیمی نیست و بنای آجری منشوری شکلی است که روی آنرا با گچ اندود نموده اند . ارتفاع مرقد در حدود ۱/۷۰ متر و عرض آن یکمتر است . در دوره رواج مذهب اسلام در اصفهان ظاهراً در همین محل که بنام ( خوشینان ) معروف بوده مسجدی بنا شده که هیچ اثری از آن باقی نمانده است . صاحب مجمل التواریخ والقصص که کتاب خود را در سال ۵۲۰ هجری تألیف کرده چنین مینویسد :

« جامع خوشینان نخستین مسجد بود که باصفهان کردند در اسلام و بناء آن ابوحنس مولی امیر المؤمنین عمر بن خطاب کرد در خلافت علی بن ابی طالب علیه السلام . » (۱)

بر جانب شمالی مرقد شعیا کتیبه ای بخط نستعلیق برجسته ازدوره شاه سلطانحسین

(۱) صفحه ۵۲۴ کتاب مجمل التواریخ والقصص تألیف سال ۵۲۰ هجری چاپ تهران

صفوی موجود است که اولین مسجد بزرگی را که در اصفهان ساخته شده بنام (مسجد شعیبا) معرفی میکند و نیز حکایت دارد از اینکه مسجد مزبور را ابوعباس مفتی دردوره خلافت علی بن ابی طالب (ع) بنا کرده و الب ارسلان آنرا تعمیر کرده است متن کتیبه که بخط علی نقی امامی و مورخ بسال ۱۱۱۲ هجری است بشرح زیر میباشد :

« وجدنا فی کتاب اصفا (۱) ان اول مسجد کبیر بنی باصفهان مسجد شعیبا و بناه ابوعباس المفتی فی زمن علی صلوات الله علیه وعمره الب ارسلان بعد نیف وخمسائة بعد ما غلبها بقوة و قد امر بعمارته فی عام احد عشر و مائة و الف و بعارة اخری هی مرقد شعیبا النبی علیه السلام . علی نقی الامامی ۱۱۱۲ »

در حاشیه مرقد شعیبا آیه ۱۸ و ۱۹ سوره ( توبه ) گچ بری شده و بعبارت :  
« صدق الله العظیم و صدق رسوله النبی الکریم کتبه ابن محمد محسن الامامی . »  
ختم میشود .

مناره آجری و طاقهای مجاور مسجد شعیبا مربوط بعهد سلاجقه است . (۲)

## ۲- امامزاده اسماعیل

اساس تمام ساختمانهای دیگر متصل بمرقد شعیبا و ساختمان چهارسو و تزئینات فراوان نقاشی و کاشیکاری و گچ بری عهد صفویه مدفن امامزاده اسماعیل است که از امامزاده های صحیح النسب و معتبر اصفهان میباشد و نسب او در اطراف يك پنجره چوبی که حرم امامزاده را بایوان غربی و چنار کهنسال واقع در این قسمت مربوط

(۱) کتاب اصفا تفسیر قرآن و تألیف ملامحسن است ( آثار ایران ترجمه فارسی - جلد اول - جزوه دوم . زیر نویس صفحه ۹۹ )

(۲) مایرون سمیث مناره مسجد شعیبا را متعلق بقرن ششم هجری میداند ( آثار ایران ترجمه فارسی . جلد اول صفحه ۹۹ )

میکند بشرح زیر ذکر شده است :

« اسماعیل بن زید بن حسن بن حسن بن الامام علی بن ابی طالب »  
 امامزاده اسماعیل را اسماعیل دیباج هم میگویند که ظاهراً بمناسبت فروش دیباج



مرقد شمیا قدیمی ترین اثر تاریخی در مجموعه بناهای امامزاده اسماعیل

(معرب دیبا) ملقب بدیباچ شده است . (۱)

### خطوط و کتیبه ها و تزیینات کاشیکاری سردر مقبره امامزاده اسماعیل

کتیبه سردر رواق امامزاده اسماعیل اتمام این بنای تاریخی را بدوره شاه صفی نسبت می‌دهد . باستاند کتیبه های موجود میتوان گفت که بنای بقعه و گنبد امامزاده اسماعیل بتفصیل و تجلیلی که فعلا مشاهده میشود در دوره شاه عباس کبیر شروع شده و در دوره شاه صفی باتمام رسیده و سپس در دوره شاه سلطانحسین تکمیل شده وضمن تعمیراتی که از آن بعمل آمده تزیینات دیگری بآن اضافه شده است . کتیبه اصلی سردر رواق بقعه بخط ثلث سفید باکاشی معرق برزمینه لاجوردی رنگ مورخ بسال ۱۰۴۱ هجری و بقلم محمد رضا امامی بشرح زیر است :

« اتمام هذه العمارة المنورة فی ایام دولة السلطان الاعظم والخابان الاکرم مروج مذهب الائمة المعصومین السلطان بن السلطان بن السلطان ابوالمظفر شاه صفی الموسوی الحسینی الصفوی بهادرخان خلدالله ملکه و سلطانہ و افاض علی كافة العالمین برہ و عدله و احسانہ فی شهر ذی قعدة الحرام فی ۱۰۴۱ کتبه محمد رضا الامامی »

سنگ نوشته در رواق بقعه امامزاده اسماعیل از دوره پادشاهی شاه سلطان حسین

بخط علی نقی امامی و مورخ بسال ۱۱۱۴ هجری

در قسمت فوقانی در چوبی رواق بقعه و در زیر کتیبه ثلث کاشیکاری از دوره شاه صفی لوح سنگی نصب شده که در حاشیه و متن آن عبارات و اشعاری حجاری شده است . کتیبه متن این لوح بخط ثلث برجسته حاکی از اقدام شاه سلطانحسین صفوی نسبت بتعمیر و ساختمان بقعه امامزاده اسماعیل است . این کتیبه که بخط علی نقی امامی و مورخ بسال ۱۱۱۴ هجری میباشد بشرح زیر است :

« قد وفق لعمارة هذه البقعة الشريفة والروضة المنیفة من فاز بتأیید الدین الاحمدی

و امتاز بترویج الشرع المحمدي اعني السلطان بن السلطان بن الخاقان  
بن الخاقان بن الخاقان ابوالمظفر ابوالمصور شاه سلطان حسين الحسيني الموسوي  
الصفوي بهادرخان لازال به ركن الاسلام ر كيناً و متن الايمان متيناً كتبه ابن محمد  
محسن علي تقي الامامي ۱۱۱۴ »

در حاشیه لوح سنگی مذکور بخط نستعلیق بر جسته و بشرح ذیل اشعاری حجاری  
شده است که مضمون آنها حاکی از اقدام حاج محمد ابراهیم بيك يوزباشی نسبت  
بتعمير و تزئين بقعه امامزاده اسماعيل در دوره پادشاهی شاه سلطان حسين صفوی است :  
شه‌نشهی که عطارد که منشی در اوست همیشه عاجز طغرا کشی کشور اوست  
جناب حضرت سلطان حسين که روی زمین (۱) تمام در کف ظل عدل پرور اوست  
رسيد رشحه از فيض عام و انعامش بدین زمین که فلک سایه بان منظر اوست  
مزار حضرت عالی مقام اسمعيل که قبله گاه دعا بار گاه اطهر اوست  
بگوش هوش شنیدم ز غیب مصراعی چو لؤلؤی که ز بحر خیال مظهر اوست  
بين شکوه حریم مزار اسمعيل چه خوش مطابق تاریخ مهر گستر اوست  
درین هر دو مصرع از اشعار فوق الذکر در يك لوحه كوچك جمله (یا علی مدد)  
حجاری شده است و در دو دایره كوچك بخط نستعلیق دو مصرع زیر که نام بانی  
آن ( ابراهیم بيك ) را در بردارد منقور است :  
قبله ایرانیان بانی این خیر است ليك یافت اتمام این بنا از سعی ابراهیم بيك

#### تعمیرات سال ۱۲۲۹ هجری

در بالای لوح سنگی سردر رواق بقعه امامزاده اسماعيل لوحه مرمری کوچکی  
نصب شده بوده که در حین تعمیرات جدید از آن محل برداشته شده و در پشت جرز  
سمت راست مدخل رواق بقعه نصب شده است . در این لوحه كوچك دو بیت شعر بخط  
نستعلیق خوش حجاری شده که مضمون آن حاکی از تعمير امامزاده اسماعيل در  
دوره پادشاهی فتحعلی شاه قاجار بوسیله مردی بنام ( جعفر ) از خاصان نظام الدوله

(۱) این مصرع عین کتیبه است .

است . کتبه لوحه مزبور بشرح زیر است :

بعهد جم نگین فتحعلی شه خسرو عادل زخا صان نظام الدوله مردی نام او جعفر  
نمود اقدام بر تعمیر این کاخ سرافرازی که باشد نامش اسماعیل از ذریه حیدر

۱۲۲۹

### اشعار فارسی در رواق بقعه اما مزاده اسماعیل

در اطراف رواق بقعه در الواح كوچك جدا از هم اشعار ذیل بخط نستعلیق  
برزمینه لاجوردی رنگ و بقلم محمد صالح اصفهانی گچ بری شده است :

از حکم دارای زمان سلطان حسین کامران معمار ارکان جهان شاهنشاه فرمان روا  
( کتبه محمد صالح اصفهانی )

شاهی که شد معماری دولترای دین او زان پیش کز حکم خدا بنیاد هستی شد بنا  
آنجا که موج آور شود دریای عدل دائمش زنجیر نوشروان بود موج سراب کم بقا  
آواز طبل شهرتش نام سکندر را گرفت چون شد سواد لشگرش در چشم عالم سرمه سا  
ساعی شد ابراهیم بیك آن خیر اندیشی که هست از بندگان محرم خلوتسرای پادشا  
از پاکی ذاتش بود ره در حریم حرمتی کز دور باش کبریا ره بسته بر باد صبا  
کین روضه جنت سرشت این عبرت قصر بهشت آرد زمهر و ماه خشت سازد بصدق از نو بنا  
چید روضه دار الامن جان دل های نور قدسیان آویخته بر سقف آن مانند قندیل طلا  
دست دعای سائلان بر گشته در این آستان زایوان نعمای جنان یا بند کشکول گدا  
آواز طبل شهرتش نام سکندر را گرفت (۱) کوری باین درگاه اگر افتد بامید شفا  
همت بآن راضی نشد این مصرع شدره نما (۲)

(۱) کلمات این مصراع در موقع تعمیر تمویض شده و آنچه برجای مانده معنی و مفهوم ندارد .

(۲) این مصراع سه مرتبه تکرار شده است .

باز این ملائک آشیان نوشد ز سلطان جوان      راضی نشد خاطر بآن در فکر شد طبع رسا

۱۱۱۱

تا از مکان و از مکن از ساعی و از شاه دین      باشد قلم حرف آفرین باز این دوه مصرع شدادا  
این منزل چون کعبه نواز سعی ابراهیم شد      سلطان داور کرد نو مأوای اسمعیل را

۱۱۱۱

دیگر بفکر دلنشین در طبع معنی آفرین      از لطف رب العالمین آمد بگو شم این ندا  
این کعبه آئین صفا از سعی ابراهیم شد      الطاف سلطان نو نمود این حجر اسمعیل را

۱۱۱۱

( عدد ۱۱۱۱ که در زیر سه مصرع از اشعار کتبه فوق الذکر نوشته شده تاریخ  
تحریر و نصب الواح گچی در دوره شاه سلطان حسین است . )



مجموعه بنا های تاریخی امامزاده اسماعیل



نسب امامزاده اسماعیل در کتیبه سرسرای رواق بقعه ذکر شده است

رواق بقعه بسرسرائی منتهی میشود که از یکطرف بدهلیزمقبره و از طرف دیگر بمسجد کوچک شعیا منتهی میشود. در قسمت هلالی شکل بالای درسررا در دو قسمت متن و حاشیه يك کتیبه بخط ثلث طلائئ رنگ برزمینه فیروزه ای و صورتی رنگ عبارات زیر نوشته شده است :

در حاشیه فوقانی هلال (آیه الكرسي) و در حاشیه پائین آن نسب امامزاده بشرح زیر نوشته شده است :

« هذا المشهد والروضة المنور المقدس الامام سيد اسماعيل بن الامام زيد بن حسن بن الامام امير المؤمنين حسن بن الامام المتقين وامير المؤمنين علي بن ابي طالب . » عبارات متن هلال شامل صلوات بر چهارده معصوم است .

در داخل سرسرا و نزدیک بسقف بخط بنائی با کاشی برزمینه آجری جملات « الحکم لله » « الملك لله » « الحمد لله » « العزة لله » نوشته شده است .

### کتیبه داخل حرم امامزاده اسماعیل

بر آرامگاه امامزاده اسماعیل ضریح منبت کاری ظریفی قرار دارد . ازاره های حرم بارتفاع یکمتر با کاشیهای شش ضلعی برجسته و طلائئ رنگ تزیین شده و از ازاره ها بالا پوشش دیوارها و سقف گنبد با گچ بریهای برجسته و طلاکاریهای ظریف که در قسمت ترنج وسط بيك ستاره بزرگ ( دوازده پر ) منتهی میشود آراسته شده است .

در اطراف حرم بخط ثلث برجسته طلائئ برزمینه لاجوردی رنگ سوره (ملك) تا آخر آیه « ۲۷ » از این سوره گچ بری شده و جمله آخر آیه ( هذا الذی کنتم به تدعون ) در يك حاشیه مربع شکل نوشته شده و بدنبال آن نام بانی این تزیینات محمد ابراهیم بيك یوزباشی و سال تحریر آن ( ۱۱۱۲ ) در بین حروف و کلماتی

که برجای مانده باحروف بسیار ریز طلائی رنگ برزمینه آبی بشرح زیر خوانده میشود :

« حسب الامر الاعلی سرکاری عالیجاه مقرب الخاقان محمد ابراهیم بیک یوزباشی  
زید ۰۰۰۰ مرقوم رقم کمترین غلام پایه سریر علی ۰۰۰۰ سنة ۱۱۱۲ »

سنگ آرامگاه دختر شاه اسماعیل سوم : در داخل حرم امامزاده اسماعیل دو سنگ قبر بتاریخ ۱۰۴۷ و ۱۱۴۳ و یک سنگ قبر مرمری متعلق به زینت نساء بیگم دختر شاه اسماعیل سوم (۱) وجود دارد که کتیبه آن بشرح زیر است :

« هوالباقی . وفات مرحومه مغفوره زینت نساء بیگم بنت مرحمت وغفران پناه

شاه اسمعیل بتاریخ هیجدهم شهر شعبان سنه ۱۱۹۶ »

#### در نقیسی امامزاده اسماعیل

دهلیز مقبره امامزاده اسماعیل بوسیله در منبت کاری نقیسی بمرقد شعیا اتصال

(۱) پس از قتل نادر در سال ۱۱۶۰ هجری اوضاع ایران آشفتہ شد و سرداران مشهور او برای احراز مقام پادشاهی قیام نمودند. در سال ۱۱۶۴ بین ابوالفتح خان و علیمردانخان بختیاری و کریمخان زند قراردادی منعقد شد باین ترتیب که چون هنوز مردم اصفهان بخاندان صفویه ارادت میورزیدند ابوتراب طفل هشت ساله میرزا مرتضی صدرالعمالک را که دختر زاده شاه سلطان حسین بود بسلطنت بردارند و امور کشوری و لشگری را بین خود تقسیم کنند و بر اثر این تصمیم ابوتراب بعنوان شاه اسماعیل سوم بپادشاهی انتخاب شد. زمانی که کریمخان زند رقبای خود را از میان برداشت و سلطنت مستقل خود را با عنوان وکیل الرعایا در شیراز شروع نمود شاه اسماعیل سوم همچنان با عنوان پادشاهی در آباده مقیم بود و مورد احترام خاص کریمخان بود. مورخین زندیه نوشته اند که شاه اسماعیل در آباده روزگار خود را بصنعت چاقوسازی که بدان علاقه زیاد داشت میگذرانید و گاهی از نمونه های صنعت خود دوکیل هدیه میداد. کریمخان نیز سالی دوبار یکی در اول حمل و دیگر در اول میزان لباسهای فاخر جهت او میفرستاد و همیشه در رعایت احترام وی میکوشید و چون شاه اسماعیل در سال ۱۱۸۷ وفات یافت در سوگواری او پرسم طوایف لر امر داد تا کلیه امرا و اعیان سپاه گل و لای بکلاه خود مالیدند و خود او نیز با همان وضع در تشییع جنازه شرکت کرد.

( رجوع شود بکتاب تاریخ ایران در دوران پادشاهی افشاریه و زندیه و قاجار تألیف

آقای علی اصغر شمیم صفحه ۱۰۲ و ۱۲۴ )

میابد. این در که از لحاظ صنعت منبت کاری یکی از درهای نفیس بناهای تاریخی اصفهان است در دوره پادشاهی سلطان محمود آل مظفر در این مکان نصب شده و بر دو لنگه راست و چپ و هلال فوقانی آن کتیبه هائی بشرح زیر موجود است :

در اطراف لنگه راست و چپ درصوات بر چهارده معصوم منقور است و بر بالای لنگه راست بخط ثلث جمله « العظمة لله » و در پائین آن جمله « لاله الا الله » و در وسط آن از چهار کلمه « محمد » نقشی پدید آمده است .

بر لنگه چپ در در بالا بخط ثلث جمله « الملك لله » و در پائین آن جمله « محمد رسول الله » منقور است و در وسط این دو جمله در يك شكل مربع از چهار کلمه « علی » نقشی موجود است .

در متن هلال فوقانی این در نفیس با پنج کلمه « الله » يك شمسه ( پنج پر ) تشکیل شده و در حاشیه هلال عبارات زیر منقور است :

« امر باحداث هذا الباب احراراً للمغفرة والثواب فى ايام دولة السلطان الاعظم مولی سلاطين الامم ناشر العدل والاحسان باسط الامن والامان ظل الله فى الارضين قطب الحق والدين شاه محمود بن السلطان الاعظم محمد بن المظفر خلد الله ملكه الپهلوان الاعظم صاحب الاكرم تاج الدولة والدين على رشيد الخراساني من خاص ماله . »

کتیبه سردر مسجد شعیبا بخط علی نقی امامی و مورخ سال ۱۱۱۲

در جانب شمالی مرقد شعیبا و حرم امامزاده اسماعیل و در ضلع شرقی رواق بقعه مسجد کوچکی واقع شده که در جای مسجد اولیه سلجوقی در دوره صفویه بتزیینات کاشیکاری و محرابهای مرمری و گچ بری شده آراسته است. از آثار سلجوقی این مسجد بغیر از پایه مناره آن که بمنار مسجد شعیبا معروف است اثر دیگری باقی نمانده .

کتابخانه سردر شمالی این مسجد بخط ثلث خوش طلائی رنگ برزمینه کاشی هفت رنگ شامل آیه ۱۸ و ۱۹ سوره (توبه) است و عبارت: «صدق الله العظيم و صدق رسوله الكريم کتبه علی نقی الامامی ۱۱۱۲» ختم میشود.

#### تزیینات کاشیکاری و مرمری سردر مسجد شعیبا

ایوان جنوبی مسجد شعیبا دارای تزیینات کاشیکاری و محراب مرمری و کاشیکاری است و بطوریکه کتیبه اطراف محراب حاکی است شخصی بنام محمد مهدی انباردار فرزند میرزا اسماعیل در دوره سلطنت شاه سلطانحسین بانی اتمام این محراب بوده است. در سمت راست محراب يك لوح کاشیکاری نصب شده که بخط ثلث سفید برزمینه کاشی لاجوردی رنگ بعد از عبارت: «بسم الله الرحمن الرحيم قال الله تبارک و تعالی جل جلاله و عظم شأنه و لاله غيره» آیه الکرسی نوشته شده و بجمله «کتبه محسن الامامی» ختم میشود.

و در سمت چپ این محراب در يك لوح دیگر مشابه لوح سمت راست بخط ثلث سفید برزمینه کاشی خشت لاجوردی آیه ۲۶ و ۲۷ سوره (آل عمران) نوشته شده است. کتیبه اطراف محراب مسجد شعیبا بخط ثلث سفید برزمینه کاشی لاجوردی رنگ شامل آیه ۱۸ و ۱۹ از سوره «توبه» است که بجمله «صدق الله العظيم» ختم میشود و پس از آن نام بانی ساختمان محراب و خطاط کتیبه های آن بشرح زیر آمده است:

«توفیق یافت با تمام این محراب محمد مهدی بن میرزا اسمعیل انباردار کتبه محمد محسن ابن محمد رضا الامامی فی سنة ۱۱۰۰»

کتیبه داخل محراب بخط ثلث فیروزه ای برزمینه آبی شامل آیه ۱۴۴ سوره (بقره) است و عبارت زیر ختم میشود:

«کتبه محسن الامامی سنة ۱۱۰۰»

در بالای پشت بغل این محراب بخط ثلث برزمینه لاجوردی رنگ نوشته شده است:

«سبحان الله والحمد لله ولا اله الا الله والله اکبر ولا حول ولا قوة الا بالله»

در داخل محراب کاشیکاری محراب کوچکی از سنگ مرمر شفاف بسیار نفیس



يك لوحه نفيس كاشيكارى بخط محمد محسن امامى در مسجد شعيان

بطول ۱/۱۰ متر و عرض ۴۸ سانتیمتر نصب شده که در قسمت فوقانی آن بخط ثلث زرد برزمینه کاشی آبی کم رنگ جمله ( سبحان ربی الاعلی و بحمده ) نوشته شده و بر سنگ مرمر محراب بخط ثلث برجسته عبارت زیر حجاری شده است :

« لا اله الا الله محمد رسول الله علی ولی الله »

#### کتیبه محراب شبستان مسجد شعیا

در ضلع شرقی مسجد کوچک شعیا شبستانی وجود دارد که اخیراً تجدید ساختمان شده و بطوریکه کتیبه محراب گچ بری آن حاکی است بانی ساختمان آن محمد هادی کاشانی بوده است . کتیبه این محراب که بخط ثلث برجسته سفید برزمینه آبی آسمانی گچ بری شده و بخط عبدالحمید ادهمی و مورخ سال ۱۱۱۵ هجری میباشد بشرح زیر است :

« قال رسول الله صلى الله عليه وآله انا دارالحكمة وعلى بابها فمن اراد الحكمة فليأت الباب . قال رسول الله صلى الله عليه وآله انا مدينة العلم وعلى بابها . توفيق یافت باتمام این غمارت وجدنا فی کتاب اصفا ان اول مسجد کبیر بنی باصفهان مسجد شعیا و بناه ابو عباس المفتی فی ز » (۱)

در بالای پشت بغل این محراب بخط ثلث برجسته سفید برزمینه آبی آسمانی رنگ عبارت زیر گچ بری شده است :

« محراب محمد هادی کاشانی کتبه عبدالحمید الادهمی ۱۱۱۵ »

#### ایوان غربی حرم امامزاده اسماعیل

حرم امامزاده اسماعیل از جانب غربی بوسیله يك پنجره چوبی بایوانی متصل میشود که مشرف بچنار کهنسال امامزاده و کوچه مجاور آنست. در اطراف این پنجره

---

(۱) کتیبه اطراف محراب مذکور در فوق بحرف ( ز ) ختم شده است . بقیه کتیبه بر جانب شمالی مرقد شعیا منقوز است ( رجوع شود بصفحه ۵۲۲ )

چوبی ابتدا صلوات بر چهارده معصوم و سپس نسب امامزاده اسماعیل بشرح زیر  
نوشته شده است :

« هذه الروضة والمشهد المنور الامام اسمعيل بن زيد بن حسن بن حسن بن  
الامام علي بن ابي طالب . »

### آرامگاه قاضی صفی الدین محمد

در ایوان غربی يك سنگ قبر قدیمی وجود دارد که در اطراف و جوانب آن  
عباراتی حجاری شده است . در سطح فوقانی سنگ آرامگاه بخط بنائی جمله  
( الملك لله ) و در اطراف آن بهمین خط اشعار زیر حجاری شده :

چون نامه جرم ما بهم پیچیدند      بردند و بمیزان عمل سنجیدند

بیش از همه کس گناه ما بود ولی      ما را بمحبت علی بخشیدند

بر جانب فوقانی سنگ آرامگاه عبارات زیر بخط ثلث برجسته حجاری شده است :

« وفات العالم الربانی والعارف الصمدانی قدوة العلماء المحققین و اسوة الفقهاء

المدققین قاضی حوائج السائلین و کفیل مصالح المؤمنین مطاع العالمین و متبوع العالمین

صفاً للشریعة والافادة والدين محمد ابن عمدة القضاة والمتشرعين خادم شرع سید

المرسلین غیاث الملة والدين الملا علی الزواری تغمد هما لله تعالی بغفرانه فی منتصف

شهر شعبان المعظم سنة خمس وتسعين و تسعمائة من هجرة مقصود ایجاد البرية

عمل صدرالدين سنگ تراش »

بر جانب جنوبی سنگ آرامگاه مزبور اشعار زیر که ماده تاریخ آن مصراع

( حیف از جهان دانش و دین صد هزار حیف ) یعنی سال ۹۹۵ هجری و سال وفات قاضی

صفی الدین محمد است بخط نستعلیق برجسته حجاری شده :

افتاد دین ز مرتبه اعتبار حیف      حیف از سپهر شرع که شد بیمدار حیف

رفت از جهان جهان فضیلت دریغ و درد      شد کاروان فضل و شرف زین دیار حیف

قاضی صفی که مرکز پرگار شرع بود      رفت از میان و کرد کنار اختیار حیف  
تاریخ فوت قاضی دنیا و دین که رفت      از مرگ او هر آینه بر روزگار حیف  
جستم ز عقل گفتم که بر لوح دل همین      حیف از جهان دانش و دین صد هزار حیف  
۹۹۵

بر جانب شمالی سنگ آرامگاه اشعار زیر بخط نستعلیق برجسته حجاری  
شده است :

احکم قاضیان صفی الدین      که حکم بود در فروع و اصول  
عمرها بر بساط شرع نشست      بطریق رسول و زوج بتول  
روز آخر ازین نشیمن خاک      کرد در روضه جنان نزول  
سال فوتش زهر که پرسیدم      بس که بودند از عزاش ملول  
اشگ می ریختند و میگفتند      وای از مرگ جانشین رسول

فرمان شاه سلطان حسین راجع بمعافیت مردم محله امامزاده اسماعیل از تکلیف  
یراق پوشی ایام عاشورا و بستن نخل بخط علی نقی امامی  
مورخ بسال ۱۱۱۵ هجری

بر دیوار غربی سردر تاریخی بقعه امامزاده اسماعیل سنگ نوشته ای بر دیوار  
نصب شده که بفرمان شاه سلطان حسین و بنا باستدعای مقرب الخاقان و جالینوس  
زمان (حکیم باشی) مردم محله امامزاده اسماعیل از تکلیف یراق پوشی ایام عاشورا  
و بستن نخل و غیره معاف شده اند . این فرمان که بخط ثلث برجسته و بخط علی نقی  
امامی بسال ۱۱۱۵ هجری مورخ است بشرح زیر میباشد :

« بسم الله الرحمن الرحيم و به ثقتی »

« حسب فرمان قضا جریان از تاریخ شهر محرم الحرام سنه ۱۱۱۵ رقم مبارک  
اشرف صادر شد آنکه حکم جهانمطاع شد آنکه درینوقت اهل محله واقعه در جوار  
امام زاده واجب التعظیم والتکریم امام زاده اسماعیل علیه وعلی آبائه التحیه والتسلیم



مشهور بمحله امامزاده از تکلیف یراق پوشی ایام عاشورا و امثال آن از بستن نخل و غیره معاف فرمودیم. داروغگان و عمال دارالسلطنه من بوره حسب المسطور مقرر دانسته



کنبد امامزاده اسماعیل کاشیکاری دوره صفویه

من بعد بهیچوجه من الوجوه تکلیف یراق پوشی و بستن نخل و غیره باهل محله من بوره ننموده و ایشانرا از امور من بوره معاف مسلم دانند و درین باب قدغن دانسته هر ساله

رقم مجدد طلب ندارند و از فرموده تحلف نورزند و در عهد شناسند برطبق عرض  
عالیجاه مقرب الخاقانی جالینوس الزمانی حکیم باشی کتبه علی تقی .» (۱)

کتیبه گنبد امامزاده اسماعیل : نمای خارجی گنبد امامزاده اسماعیل کاشیکاری شده  
است و با احتمال قوی این اقدام در دوره شاه عباس اول صورت گرفته . کتیبه اطراف  
گنبد بخت بنائی ساده لاجوردی رنگ برزمینه آجری بشرح زیر است :

« بسم الله الرحمن الرحيم قل هو الله احد الله الصمد لم يلد ولم يولد ولم يكن له  
كفووا احد قال الله تعالى واذ يرفع ابراهيم القواعد من البيت واسماعيل ربنا تقبل منا

(۱) آئینی که ذکرش در این فرمان بمیان آمده اگر در عهد صفوی ایجاد نشده لااقل  
بر اثر تشویق شاهان سلسله مزبور بسط و توسعه یافته . اغلب شهرها و دهستانهای ایران دارای  
تکیه یعنی جایگاهی برای دسته های محرم بود و در این تکیه يك چیز قابل حمل و نقل  
حویبی وجود داشت که نخل نامیده میشد و تابوت حضرت امام حسین (ع) را نشان میداد . قبل  
از فرا رسیدن روز عاشورا که روز شهادت حضرت سید الشهداء (ع) باشد آنرا با برگ خرما  
یا پر و تزیینات دیگر از کاغذ های طلائی رنگ و آئینه و قالیچه و شالهای کشمیر آرایش  
میدادند . نخل دارای چهار دستك بود و شب عاشورا چهار نفر یا بیشتر برحسب اندازه  
و سنگینی نخل آنرا بوسط تکیه آورده در صورت نبودن تکیه بمیان میدان حمل نموده و  
میگرداندند و در ظرف این مدت مردان و زنان و کودکان از زیر آن میگذشتند . پس از  
اینکه نخل بر زمین نهاده میشد روی دستك عایش خوانچه هائی قرار میدادند که از شمعی  
تقدیمی مردم در و همسایه آراسته شده بود .

در روز عاشورا نیز عادت بر این جاری بود که هر اندازه ممکن باشد نزدیکتر به نخل  
حلوا پخته و بین دوستان قسمت نمایند و نیز در همان روز زورمند ترین مردم لباس نو  
دربر نموده و برای تحصیل افتخار حمل نخل از محله ای به محله دیگر باهم نزاع مینمودند  
هر محله در صدد بود از حیث بزرگی نخل و کرانهها بودن تزیینات و شماره حمل کنندگان  
آن از محلات همسایه پیشی جوید . اغلب در موقع حمل نخل منازعه و جار و جنجال  
برمیخاست و در عهد قاجاریه کار این قسمت بحدی بالا گرفت که گرداندن نخل باهمراهی  
دسته ژاندارم انجام میگرفت . هنوز نخلهای بی مصرف در دهستانها و میدان های برخی  
شهرها دیده میشود و وزن آنها بتفاوت از ۳۰۰ تا ۱۵۰۰ کیلوگرم میرسد .

( نقل از آثار ایران - ترجمه فارسی - جلد اول - جزوه دوم صفحه ۱۰۲ )

انك انت السميع العليم صدق الله العظيم و صدق رسوله النبي الكريم عمل كاتب العبد  
حسن بن علي بن غياث البناء . »

خطوط گردنه گنبد بخط بنائی سه رگی لاجوردی رنگ برزمینه آجری تکرار  
چهار جمله « یا سلطان » و چهار جمله « یا سبحان » است که یکی در میان نقش بر  
گنبد است .

### سنگابهای امامزاده اسماعیل

در صحن امامزاده اسماعیل که پشت بغل های اطراف آن با کاشیهای خشت هفت  
رنگ در دوره سلطنت شاه سلطان حسین تزیین شده دوسنگاب نفیس موجود است که  
کتیبه هر دو سنگاب شامل صلوات بر چهارده معصوم است و یکی از دو سنگاب نام  
بانی آن ( حاجیه شاهر ) و تاریخ نصب آن سال ( ۱۰۴۹ هجری ) را نیز در بردارد  
کتیبه سنگاب تاریخدار آن بخط ثلث برجسته پس از صلوات بر چهارده معصوم  
بشرح زیر است :

« وقف نمود بر آستانه حضرت امامزاده اسماعیل ۴ این حوض را حاجیه شاهر  
بنت حاج میرزا علی جزی بر خواروی سنه ۱۰۴۹ . »

### خطوط و کتیبه های سردر امامزاده اسماعیل

سردر صحن امامزاده اسماعیل در جانب غربی آن و در زیر چهارسوی معتبر و  
معروف آجری که ساختمان آنرا ازدوره تر کمانان حدس میزند واقع شده . گنبد  
چهارسو که بجای کتیبه دارای يك حاشیه کاشیکاری است یکی از معتبرترین چهارسو  
های اصفهان و بنائی بسیار جالب میباشد . (۱) سردر ورودی صحن امامزاده در زیر

---

(۱) تا سال ۱۳۳۵ شمسی گنبد چهارسوی امامزاده اسماعیل در یکطرف دارای شکاف  
هولناکی بود و بین مردم مشهور بود شکاف در زمان سلطنت شاه عباس اول یا کمی قبل از  
آن پدید آمده بوده است و شیخ بهائی دانشمند معروف هر موقع از این طرف عبور میکرد از  
این شکاف خطرناک بیم داشته و حتی المقدور از عبور از زیر گنبد حذر میکرد . عملیات  
رفع خطر از این شکاف و انجام سایر تعمیرات ضروری گنبد چهارسو در سال ۱۳۳۵ خورشیدی  
بسرپرستی نگارنده اتمام پذیرفت .

این چهارسو واقع شده و از لحاظ استحکام و قطار بندی و تناسب کمتر نظیر دارد  
 خطوط بنائی فراوانی تزیینات این سردر را تشکیل میدهد .  
 در بالای پشت بغل سنگی در ورودی بخط نستعلیق برجسته برسنگ نوشته  
 شده است :

بتوفیق سرکاری این بنا  
 عوض شد باطاف خدا بی عوض



سنگاب تاریخی امامزاده اسماعیل

و در طرفین در، در هر طرف چهارمصرع بخط نستعلیق سفید بر زمینه کاشی خشت  
 لاجوردی رنگ بشرح زیر نوشته شده است :  
 اول ابراهیم از امر شهنشاه جهان      آنکه محمود دو کون از طالع مسعود شد  
 در صفای بقعه و سعی بنای مدرسه      کین عمارات از علو همش موجود شد

حبذا فرخنده اقبال معلی فطرتی      بنائی تعمیر در این کعبه مقصود شد  
صوفی پاک اعتقاد شاه دین سلطانحسین      ساعی اتمام هر يك عاقبت محمود شد  
« کتبه علی نقی الامامی ۱۱۱۵ »

در دو اسپر بالای سکوهاى طرفین سردر بخط بنائی شطرنجی باکاشی لاجوردی  
برزمینه آجرى سوره ( نصر ) نوشته شده و در دو اسپر طرفین درچوبى صحن بخط  
بنائی نوشته شده :

« قال النبى صلى الله عليه وآله انا مدينة العلم و على بابها »

کتبه سردر صحن امامزاده اسماعیل حاکی از اقدام حاج محمد ابراهیم بیك  
یوزباشی نسبت بتعمیر و تزین این بنای تاریخی دردوره شاه سلطانحسین صفوی است  
کتبه سردر بخط ثلث سفید برزمینه کاشی خشت لاجوردی و بخط علی نقی امامی  
مورخ بسال ۱۱۱۵ هجری بشرح زیر است :

« بسم الله الرحمن الرحيم . قد وفق الله تعالى مشيد اركان الزمان سلطان العدل  
والاحسان ومحكم بنیان الامن والامان ناشر المسلك الجعفرى ناصر المذهب الاثناعشرى  
السلطان بن السلطان بن السلطان والخاقان بن الخاقان شاه سلطان حسين  
الحسينى الموسوى الصفوى بهادرخان ۰۰ (۱) هذه العتبة الى السيد الجليل اسماعيل  
بن حسن بن زيد بن علي بن ابي طالب عليه السلام وكان السالك في  
داعى المقرب حضرة السلطان حاجي محمد ابراهيم بيك يوزباشي زيد توفيقه . كتبه  
ابن محمد محسن علي نقى الامامى سنة ۱۱۱۵ . » (۲)

(۱) از کلمه ( بهادرخان ) ببعد بجای کاشیهای افتاده کتبه در موقع تعمیر کاشیهای  
جدیدی نصب شده و کلماتی جای داده شده است که از نظر ترکیب جمله هیچگونه معنی و  
مفهوم پیدا نمی کند .

(۲) مقابل درجه ضلع غربی حرم امامزاده اسماعیل و مشرف بجوی آبی که در این  
قسمت عبور میکند یکی از چنارهای کهنسال اصقهان مشهور به چنار امامزاده اسماعیل هنوز  
درختی جالب و تماشائی است .

## کتیبه مسجد شهرستان مورخ بسال ۱۰۴۲

در قریه شهرستان جی که در مجاورت پل شهرستان و مقبره الراشد بالله قرار دارد ویرانه های مسجد محقری مشاهده میشود که فقط کتیبه تاریخی آن بخط ثلث سفید برزمینه کاشی خشت لاجوردی رنگ که ساختمان مسجد را بدوره شاه صفی میسراند باقی مانده است . این کتیبه که بخط محمد رضا امامی ومورخ بسال ۱۰۴۲ هجری میباشد بشرح زیر است :

« قال الله تعالى انما يعمر مساجد الله من آمن بالله واليوم الآخر و اقام الصلوة و آتی الزکوة ولم یخش الا الله فعسی اولئک ان یکونوا من المہتدین فی شهر رمضان المبارك سنة ۱۰۴۲ کتبه محمد رضا الامامی الادهمی »

## لوح سنگی وقفنامه مسجد درب طوقچی و مزار سلطان اسد مورخ بسال ۱۰۴۴ هجری

بر دیوار جنوبی محل اداره فرهنگ اصفهان که در جای ( تالار اشرف ) از کاخهای دوره صفویه مستقر است سنگ نوشته ای نصب شده که از محل اصلی آن طوقچی و مجاورت مقبره سلطان اسد بمنظور محافظت آن سالهای پیش انتقال داده شده . این لوح سنگی بطول ۱/۲۰ متر وعرض ۹۰ سانتیمتر است وبطوریکه از کتیبه آن مستفاد میشود در دوره شاه صفی شخصی بنام ( حاجی یار بیک صباغ ) مسجدی ساخته و دکانهایی بر آن وقف کرده است که درآمد حاصله از آنها را بده قسمت تقسیم کنند و سه قسمت آنرا صرف تعمیر وروشنائی مزار سلطان اسد ( این مزار در محله طوقچی درجای خود باقیست ) نموده وتتمه را صرف تعمیر وروشنائی ومصارف دیگر مسجد نمایند . کتیبه لوح مزبور که بخط نستعلیق برجسته برسنگ پارسی است بشرح زیرمیباشد :

غرض نقشی است کزما بازماند (۱۰۴۴) که هستی را نمی بینم بقائ

مگر صاحب‌دلی روزی برحمت (من شهور) کند در کار درویشان دعائی  
 در زمان دولت خاقان جمشید رای سکندر صولت و سلطان فریدون فر دارا حشمت  
 ابوالمظفر معز الدوله و عز نصره سلطان شاه صفی الحسینی الموسوی الصفوی بهادر خان  
 خلد الله تعالی ملکه ابداً توفیق رفیق حال و قرین آمال کف‌الحاج و المعتمرین و  
 زایر رسول الثقلین حاجی یار بیك صباغ گشته احداث مسجدی قویم البنیان سلیم -  
 الارکان که نموده بود باتمام رسانید واقع در جنب شارع درب طوقچی و بصلع شرقی  
 و خالصاً مخلصاً لوجه الله وقف نمود بر مسجد مزبور همگی و تمامی چهار باب دکان  
 که یکی بقالیست و همه بدان مربوط است که احداث کرده واقف مشارالیه درست  
 مقابل مسجد مزبور بصلع غربی که دروقف نامه ثبت است و همگی و جملگی یکباب  
 خانه معینه واقع در جنب مسجد مزبور و همگی تمامی یکدکخانه واقع در سکه  
 باب التبریزیه مشهور بخانه فتح الله نساج بحدودی که دروقف نامه مسطور است و همگی  
 و تمامی اعیان و عمارت دو در دکان معینه یکی صباغی و یکی علافی که واقف مزبور  
 خود احداث نموده در عرصه معینه که وقف است بر مزار کثیر الانوار سلطان اسد بن جنید  
 متصل بیکدیگر واقع در محله طوقچی مزبور بحدی که در وقفنامه مذکور است  
 اثاث آلات و ادوات و خم صباغی و غیره که وقف نموده بر مسجد مزبور و مزار مذکور  
 و دروقف نامه شرط نموده که آنچه بعلقه نفع و اجاره عرصه مزبور و اعیان و اشیاء  
 مذکور بهمرسد منقسم بده قسمت نموده سه قسمت آنرا صرف تعمیر و روشنائی مزار  
 سلطان اسد مزبور نموده تتمه را صرف تعمیر و روشنائی و غیره مسجد مزبور نمایند  
 بشروط واقف .

دنباله این کتیبه بخط نستعلیق ریز در دو حاشیه طرفین لوح سنگی مذکور در  
 فوق بشرح زیر حجاری شده است :

« چون تولیت موقوفات مزبور مادام الحیات متعلق بواقف مشارالیه و بعد از آن  
 اولاد او و از دیوان الصداره و ناظران و متصدیان اوقاف اجاره نود ساله نموده بود



خانه باب التبریزیه را بجهت سکناى اولاد خود مشروط بآنکه بعد از اخراجات تعمیر خانه مزبور آنچه از وجه اجاره باقى ماند صرف تعمیر فرش و روشنائی مسجد مزبور نماید باز بهمین دستور تولیت خانه مزبور متعلق است باولاد واقف مشارالیه که بعد از تعمیر خانه مزبوره آنچه زائد باشد بشرط واقف صرف تعمیر فرش و روشنائی مسجد مزبور نمایند تغییر دهنده بلعنت خدا و نفرین رسول گرفتار باد .

## آرامگاه میر فندرسکی

آرامگاه میر فندرسکی که در تکیه مصفائی بنام ( تکیه میر ) در تخت فولاد اصفهان واقع شده سکوی بزرگ مرمری است بطول ۳/۶۰ متر و عرض ۱/۹۰ متر و ارتفاع متجاوز از یکمتر . آرامگاه در هوای آزاد و در ضلع غربی تکیه قرار دارد و در اطراف آن طاقها و حجراتی واقع شده است که مدفن عده ای از رجال مشهور اصفهان بعد از دوره صفویه میباشد .

میر ابوالقاسم فندرسکی فرزند میرزا بیک بن امیر صدرالدین موسوی حسینی فندرسکی از بزرگان حکما و عرفا و صاحب قصیده معروفی است که با مطلع زیر شروع میشود :

چرخ باین اختران نغز و خوش و زیباستى      صورتی در زیر دارد آنچه در بالاستی  
کتابخانه آرامگاه او بر جانب غربی سنگ قبر او بخط ثلث برجسته و مورخ بسال ۱۰۵۰ هجری که حاکی از مقام فضل و دانش و مراتب عرفان او میباشد بشرح زیر است :

« الا ان اولیاء الله لاخوف علیهم و لاهم یحزنون »

« هذا مرقد قدوة الاولیاء و زبدة الاوصیاء معتضد الاصفیاء معتمد العرفاء »

قاید السالکین والعاشقین هادی الموحدین والمتألّهین اسایر فضاء الجبروتیه والطایر فی هواء الالهوتیه عارف عوالم الالهیه مالک ممالك الملکوتیه قطب الذین لاخوف



عليهم ولاهم يحزنون مر كزدايره بل احياء عند ربهم يرزقون اعلم علماء المتبحرين  
افضل فضلاء المتفردين جامع المعقول مجمع الفروع والاصول سياح بوادی الايقان  
سباح بحار العرفان الفاني في الله والباقي بالله سيد سادات العظام سند اسناد الفخام  
السيد ابوالقاسم الفندرسكي قدس سره الزكي و كان وفاته الف و خمسين من هجرة



آرامگاه میرفندرسکی در تکیه میر واقع در تخت فولاد اصفهان

در اطاق مجاور قبر میرفندرسکی اشعاری بخط نستعلیق گچ بری شده که نویسنده  
آنها میر عماد حسنی میدانند و شامل یکی از غزلهای حافظ است که با مطلع :  
« روضه خلد برین خلوت درویشان است » شروع میشود و بر دیوار مقابل در ورودی  
اطاق اشعار دیگری بشرح زیر گچ بری شده است :

جای فیض علی چو تکیه میر شد ز فیض خدای فیض علی  
 فیض فیاض گشت و شد تاریخ این مکان بساد جای فیض علی  
 علی را قدر پیغمبر شناسد که هر کس خویش را بهتر شناسد  
 در تکیه میر و در اطاق آرامگاه سران ایل بختیاری تابلویی نقاشی شده که  
 شیخ بهائی و میر فندرسکی و شیری را نشان میدهد. این داستان که شیری از قفس  
 شاهی زنجیر گسسته و گریخته و تصادف با میر فندرسکی و شیخ بهائی نموده در کتب



عکس تابلوی نقاشی موجود در تکیه میر معرف شیخ بهائی و میر فندرسکی

عدیده بصورت های مختلف نوشته شده که در اینجا بایجاز ذکر میشود :  
 « روزی میر ابوالقاسم فندرسکی و شیخ بهائی در یکی از بالا خانه های عمارات  
 شاهی نشسته بودند ( بروایتی در کنار زاینده رود ) در این اثنا شیر درنده ای زنجیر

گسسته و از قفس شیرخانه گریخته دفعه بر آنها وارد میشود، شیخ بهائی از جای خود  
 نجنبیده ولیکن اندکی دچار ترس و وحشت گردیده چنانکه خود را جمع کرده و  
 عبای خود را بدست گرفته نیمی از صورت خود را میپوشاند و میرفندرسکی بقوت  
 نفس و نیروی باطنی و اراده تسخیرشیر را با نگاهی رام کرده او را می نوازد و قلادی  
 بر گردنش مینهد و در بیان کیفیت شیخ میگوید: من بنیروی دانش دانسته بودم  
 که شیر را تا گرسنه نباشد بر انسان خطری نیست و میر اظهار میدارد: من بقوه  
 تصرف و کرامت یقین دانستم که شیر را تسخیر میکنم. « (۱)

این تابلو قبلا در اطاق بالای سرقبر میر جای داشته و فعلا جزء تزئینات اطاق  
 آرامگاه سران بختیاری در تکیه میر است. بین تصویر شیخ بهائی و میرفندرسکی  
 در يك سطر بخط نسخ نام نقاش این تابلو و زمان انجام آن بشرح زیر نوشته شده  
 است: « حسب الفرموده آقا جوهر خواجه حضرت ظل السلطان عمل آقا سید حسین. »  
 و در اطراف تابلوی نقاشی اشعاری نیز بخط نستعلیق نوشته شده است. (۲)

(۱) نقل از مقدمه کتاب تحفة المراد بتصحيح و تحشیه و خط آقای فضل الله لایق چاپ تهران.

(۲) برای اطلاع از تفصیل شرح حال میرفندرسکی مراجعه شود بکتاب (تحفة المراد)  
 تألیف آقای فضل الله لایق چاپ تهران.

## آثار تاریخی اصفهان از دوره شاه عباس دوم

### مسجد ساروتقی

بازار ساروتقی و (مسجد بزرگ ساروتقی) و (کاروانسرای ساروتقی) و (مسجد کوچک ساروتقی) و چهار سوی ساروتقی بنا های قدیمه ایست که هم اکنون بنام ساروتقی صدر اعظم شاه صفی و شاه عباس ثانی در شهر اصفهان موجود است. نام بانی ساختمان این بنا ها محمد تقی فرزند هدایت الله تبریزی نانوا بوده است که ابتدا سر بازی گمنام بوده و در قزوین در قشون سلطان محمد خدا بنده صفوی خدمت میکرده است و بتدریج بعلت کفایت و کاردانی از طرف شاه عباس کبیر بحکومت مازندران منصوب شده و کارهای مهمی در این قسمت از مملکت انجام داده است که از آنجمله سنگفرش راه باتلاقی مازندران و ایجاد راه جدیدی از فیروز کوه بآمل و بنای شهر اشرف (بهشهر) و امور دیگری از این قبیل بوده است و شاه عباس بمناسبت موهای بور و زردش او را (ساروتقی) لقب داده بوده است.

ساروتقی پس از مرگ شاه عباس اول با لقب (اعتماد الدوله) بصدارت شاه صفی برگزیده شد و تمام امور مملکت در قبضه اختیار او درآمد و پس از مرگ شاه صفی چون شاه عباس دوم جوان خرد سال و بی تجربه ای بود یکمرتبه زمام کلیه امور بدست ساروتقی افتاد و مادر شاه عباس دوم مخصوصاً از او شدیداً حمایت داشت. امرا و ممتنعین دیگر که ارتقاء روز افزون ساروتقی را نمیتوانستند دید و رقیبان اودائماً پیش شاه از وی سعایت و بدگوئی میکردند تا آنکه جانی خان قورچی باشی که رقیب سرسخت وی بود باتفاق نقدی خان بیگلربیگی سابق کوه گیلویه و عربخان بیگلربیگی سابق شیروان و ابوالفتح بیک جبا دار باشی و عباسقلی بیک استاجلو قورچی تیر و کمان و علی میرزا بیک شیخاوند صبح روز چهارشنبه بیستم شعبان سال ۱۰۵۵ هجری بمنزل او رفته و بطور ناگهانی ویرا بقتل میرسانند. شاه عباس دوم پس از اطلاع از قتل ساروتقی ابتداء نسبت بتوطئه کنندگان در قتل وی روی خوش

نشان داد ولی چهار روز بعد بدستور وی جمیع توطئه کنندگان در قتل ساروتقی را دستگیر نموده کشتند . (۱)

بناهای معتبر متعلق بساروتقی شامل يك بازار و يك مسجد و کاخ مخصوص او در يك قسمت از شهر اصفهان و بازار و مسجد و کاروانسرای دیگری در قسمت دیگری از شهر است . شاردن سیاح فرانسوی که در دوره پادشاهی شاه عباس دوم و شاه سلیمان در اصفهان بوده است مینویسد : « کاخ ساروتقی که یکی از زیبا ترین کاخهای ایران بوده پس از مرگ وی بحال ویرانی افتاد و اکنون بفرمان شاه مسکن داروغه یا فرماندار شهر است . »

ساروتقی اگرچه عمری را بعزت و بزرگواری طی کرد اما با وجود این از شر زبان مردم و شعرای زمان در امان نبود چنانکه در همان ایام ملا مظفر تر که (۲) شاعر او را بدین نحو هجو نموده است :

ساروتقی که حالا ایرانیان مدار است یاران حذر نمائید الماس لکه دار است

(۱) برای اطلاع از تفصیل زندگانی ساروتقی وزیر شاه عباس دوم و واقعه قتل او مراجعه شود بکتاب تاریخ عباسنامه صفحه ۶۴ تا ۶۹ و سفرنامه شوالیه شاردن فرانسوی ( ترجمه فارسی) چاپ اصفهان صفحه ۱۲ تا ۲۰ و مقاله مشروح استاد نصرالله فلسفی در مجله اطلاعات ماهانه شماره اردیبهشت ماه ۱۳۲۹ .

سید عبدالحسین خاتون آبادی مؤلف تاریخ « وقایع السنین والاعوام » نوشته است بعد از هفت روز از کشتن میرزا تقی اعتماد الدوله در سال ۱۰۵۵ جانی خان و غیره بقتل رسیدند و راقم اوراقی در آن موقع ۱۷ ساله بودم : « صفحه ۵۵۷ نسخه خطی وقایع السنین والاعوام متعلق بکتابخانه مجلس شورای ملی » .

(۲) ولی قلی شاملو مؤلف کتاب ( قصص الخاقانی ) معاصر شاه عباس ثانی ملا مظفر تر که ( بضم ت ) را چنین معرفی کرده است :

« میرزا مظفر تر که از نبره های خواجه افضل الدین محمد تر که است که در دوره شاه اسماعیل اول بمنصب قضای دارالسلطنه اصفهان سرازیر بوده و تولیت مسجد جامع اصفهان و مقبره مشایخ یزد با اجداد او بوده . در سال ۱۰۷۶ جزء منشیان دربار شاه عباس ثانی بوده و سالیانه چهل تومان باو پرداخت میشده . مردی ظریف و بذله گو و عیاش بوده و در مورد امرای شاه عباس سخنان لطافت آمیز میگفته مانند بیت فوق الذکر که در مورد ساروتقی گفته است . »

مسجد مخدوم الامراء و خادم الفقراء اعتماد الدولة ميرزا محمد تقی  
مشهور بساروتقی مورخ بسال ۱۰۵۳ هجری

مسجد بزرگ ساروتقی وزیر شاه عباس ثانی که صحن آن چندان وسعت ندارد و گنبد آن در نوع خود از گنبد های منحصر بفرد مساجد تاریخی اصفهان است در فاصله بین بازار مقصود بیک و بازار چه حسن آباد در مجاورت امامزاده احمد که یکی دیگر از بنا های تاریخی اصفهان است واقع شده . قسمتهائی از طاق بازار خراب شده و بر فراز سردر مسجد و منزل ساروتقی قسمت جالبی از بازار زمان وی باقی مانده نمای گنبد مسجد ساروتقی در خارج آجر ساده است ولی در داخل مانند سقف قصر های زمان صفویه با نقاشی و گچ بری تزیین شده و این نوع تزیینات گنبد مسجد ساروتقی را از گنبد های سایر مساجد اصفهان ممتاز میسازد . در داخل گنبد هیچگونه کتیبه ای موجود نیست ولی سردر مسجد که مشرف بی بازار است دارای کتیبه ایست که بخط محمد رضا امامی میباشد . این کتیبه که بخط ثلث سفید معرق بر زمینه کاشی لاجوردی رنگ و مورخ بسال ۱۰۵۳ هجری است بشرح زیر میباشد :

« فی ایام الدولة السلطان الاعظم والخابان الاکرم مروج المذهب الائمة المعصومین علیهم السلم السلطان بن السلطان بن السلطان ابوالمظفر شاه عباس الموسوی الحسینی الصفوی الثانی بهادر خان (۱) خلد الله ملکه و سلطانه توفیق بنای این مسجد یافت مخدوم الامراء و خادم الفقراء اعتماد الدولة العلیة العالیة میرزا محمد تقی المشهور بساروتقی فی ۱۰۵۳ کتبه محمد رضا الامامی الاصفهانی الادهمی . »

چهارسوی بازار و مسجد کوچک ساروتقی

چهارسوی، بازار ساروتقی که امروز در بازار معروف بی بازار ( قهوه کاشیها ) که از بازار اصلی منشعب میشود واقع شده است شامل یک بازار و یک چهارسو در وسط آنست . کاروانسرای ساروتقی در ضلع شمالی چهارسو و مسجد ساروتقی در ایوان

(۱) جمله ( شاه عباس الموسوی الحسینی الصفوی الثانی ) در این کتیبه بخط فیروزه ای بر زمینه لاجوردی رنگ است .

جنوبی آن واقع است. در حال حاضر کاروانسرا با تغییراتی که در آن داده شده و مالک خصوصی دارد معمور و دایر است ولی مسجد وضع اسفناکی دارد و قسمتی از مقرنسهای آجری سردر و کتیبه خط ثلث آن که بقلم محمد رضا امامی است ریخته و از بین رفته است. سقف بازار آن در بعضی قسمتها فرو ریخته و تعمیر نشده است این بازار پیش از آنکه خیابانهای جدید اصفهان احداث شود چون در مسیر راهی



کتیبه سردر مسجد كوچك ساروتقی بخط محمد رضا امامی

واقع میشده است که میدان نقش جهان و ابتدای بازار را بمیدان قدیم و محلات مجاور هارون ولایت وصل میکرده وضع بهتری داشته ولی اکنون که عبور و مرور زیاد از این طریق انجام نمیگیرد بصورت يك بازار چه متروك فراموش شده در آمده است. شاردن پس از توصیف قسمتی از بازار از مدرسه (جده) نام میبرد و میگوید



این مدرسه باسم بانی آنست که یکی از زنان شاه صفی است و در هشتاد سال قبل ساخته شده و بعد بازار (ساروتقی) میرویم . در این بازار در يك سمت کاروانسرا و در سمت دیگر يك حمام است که هر دو را بنام ساروتقی سازنده آنها میخوانند نقشه ساختمان این کاروانسرا وسیع ترین نقشه ها بوده ولی بعلت آنکه تاهنگام قتل ساروتقی باتمام نرسیده ناقص است فقط طبقه پائین آن بسیار زیبا و مسکون است (۱)

کتابیه سردر مسجد کوچک ساروتقی: کتابیه سردر این مسجد بخط ثلث سفید برزمینه

کاشی خشت لاجوردی بقلم محمد رضا امامی و مورخ سال ۱۰۵۶ هجری بشرح زیر است :

« قال الله سبحانه تبارك و تعالی انما يعمر مساجد الله من آمن بالله واليوم الآخر و اقام الصلوة و آتى الزكوة و لم يخش الا الله فعسى اولئك ان يكونوا من المهتدين و قال عزوجل يا ايها الذين آمنوا اذا (۲) نودى للصلوة من يوم الجمعة فاسعوا الى ذكر الله و ذروا البيع ذلكم خير لكم ان كنتم تعلمون . قال الامام الناطق جعفر بن محمد الصادق صلوات الله عليهما و على آبائهما من بنى مسجدا كمفحص قطاة بنى الله له بيتا فى الجنة فى ۱۰۵۶ كنبه محمد رضا الامامى . »

اشعار فارسی در اطراف چهارسوی ساروتقی بخط محمد رضا امامی.

مورخ سال ۱۰۵۶ هجری

بطوریکه شرح آن گذشت ساروتقی در سال ۱۰۵۵ هجری کشته شد و بنای چهارسو و مسجد کوچک آن که بدستور وی شروع شده و ناتمام مانده بوده است یکسال پس از قتل وی باتمام رسیده. در اطراف چهارسو درهشت لوحه در بالای چهار گوشواره زوایای چهارسو بخط نستعلیق سفید برزمینه کاشی خشت لاجوردی رنگ بقلم

(۱) شوالیه شاردن فرانسوی ( ترجمه فارسی ) چاپ اصفهان صفحه ۶۵

(۲) از این کلمه تا شروع جمله (وذرواالبیع) بمرور زمان ریخته و کتابیه ناقص شده است.



محمد رضا امامی و مورخ بسال ۱۰۵۶ هجری چهار بیت شعر نوشته شده است که بیت آخر آن بطور ایماء و اشاره حاکی از واقعه قتل ساروتقی و اتمام بنا در فاصله یکسال پس از درگذشت وی است . اشعار بشرح زیر است :

دولت عباس ثانی در جهان	..... (۱)
خاك در گاهش ز..... چشم	از شرف شد جانشین توتیا
سال تاریخش چو جستم از خرد	در ره این مصرعم شد رهنما
حاسد شه را سرافکندند و شد	چار ارکان چار رکن این بنا

۱۰۵۶

و دریك نیم لوح در آخر این اشعار بخط نستعلیق سفید برزمینه کاشی لا-جوردی رنگ نوشته شده است : « کتبه المذنب المحتاج محمد رضا الامامی »

### کتیبه لوح سنگی چهارسوی ساروتقی

بر یکی از دیوارهای بازار چهارسوی ساروتقی که فعلا در حال ویرانی است لوح سنگی بطول ۵۰ و عرض ۳۰ سانتیمتر نصب شده که کتیبه آن بحد نستعلیق برجسته بشرح زیر است :

« مخفی نماند که چهاردانگ از دکان نشاسته گری جنب چهارسوق ساروتقی با متعلقات آن بموجب وقف نامه جداگانه وقف است بر تعزیه داری جناب خامس آل عبا حضرت سید الشهداء علیه آلاف التحية والثناء و یکدانگ دیگر وقف است بر امام زاده واجب التعظیم امامزاده اسماعیل . هر کس تبدیل و تغییر دهد بلعنت خدا و نفرین رسول گرفتار شود . فی غره ذیحجة الحرام ۱۲۹۸ . »

(۱) کاشیهای تمام این مصراع و چندکلمه از مصراع سوم وجود ندارد .

## مدرسه جده بزرگ

در بازار اصفهان دو مدرسه طلبه نشین از دوره شاه عباس ثانی باقی مانده است که یکی از آنها را مدرسه جده بزرگ و دیگری را جده کوچک می‌نامند . این دو مدرسه از لحاظ وسعت یکسان نیست . مدرسه ای را که از حیث وسعت کوچکتر است جده بزرگ شاه بنا کرده و مدرسه ای را که از حیث وسعت بزرگتر است جده کوچک شاه بنا نموده اما امروز اطلاق کلمه بزرگ و کوچک از طرف عموم مردم بر حسب وسعت بنا است باین ترتیب که مدرسه بزرگتر (مدرسه جده بزرگ) و مدرسه کوچکتر (مدرسه جده کوچک) می‌نامند و ما هم در این مبحث اطلاق عنوان جده بزرگ و کوچک را بترتیبی که مردم می‌گویند در نظر گرفتیم .

مدرسه جده بزرگ که در بازار اصلی اصفهان واقع شده و نهر آبی از وسط آن می‌گذرد و اطراف صحن آن کاشیکاری شده و دارای دو طبقه حجرات طلبه نشین است در دوره سلطنت شاه عباس دوم و در سال ۱۰۵۸ هجری بنا شده . کتیبه سردر این مدرسه بخط ثلث سفید با کاشی معرق بر زمینه کاشی لاجوردی رنگ بقلم محمد رضا امامی و مورخ بسال ۱۰۵۸ هجری بشرح زیر است :

« قد وفقت علیا حضرت المفخمة المکرمة المعظمة النبيلة الجليلة العلیة العالیة  
جدة السلطان الاعظم والخاصان الافخم مالک رقاب الامم مروج مذهب الائمة الاثناعشر (۱)  
علیهم السالم السلطان بن السلطان بن السلطان ابوالمظفر شاه عباس الثانی  
الحسینی الصفوی بهادرخان خلدالله تعالی ایام دولته ومعدلته وسلطنته الی یوم الدین  
ببناء هذه المدرسة المبارکة و وقفها علی الطلبة الاثنی عشریة و ذب فی نفعها ببناءها  
الدین و وقفها لتحصل مآرب النشأتین بحق النبی سید الکونین فی ثمان و خمین  
و الف کتبه محمد رضا الامامی . »  
تزیینات داخل مدرسه در اطراف آن کاشیکاری است و فقط در یک لوحه کوچک

بررأس پشت بغل ضلع شرقی صحن بخط نستعلیق مشگی برزمینه کاشی خشت زرد  
رنگ نوشته شده است :

« گشت تعمیر این خجسته بنا ۱۳۳۴ »



لوح سنگی مرمری در داخل مدرسه جده كوچك از دلارام خانم جده شاه عباس دوم

## مدرسه جده کوچك

این مدرسه که در قسمتی از بازار بزرگ اصفهان بنام ( قهوه کاشیها ) واقع شده بموجب يك کتیبه که بر لوحی از سنگ مرمر بطول ۹۵ و عرض ۷۰ سانتیمتر نقش بسته و بر دیوار یکی از غرفه های شمالی مدرسه نصب شده در دوره شاه عباس ثانی بوسیله جده او بنام (دلارام خانم) ساخته شده . کتیبه این لوح بخط ثلث برجسته و مورخ بسال ۱۰۵۷ هجری بشرح زیر است :

« قد صدر الامر بانشاء هذه العمارة المباركة و بنائها من جانب عليا حضرت المعظمة المطهرة المكرمة المفخمة المخدرة الموقفة جدة سلطان الاعظم والخابان الاكرم مالك رقاب الامم مولی ملوك العرب والعجم اشرف سلاطين العالم سمي عم خير المرسلين نور حدقة الزمان عين الاعيان السلطان بن السلطان بن الخاقان بن الخاقان بن شاه عباس الثاني الصفوی الموسوی الحسينی بهادر خان خلدالله تعالی ملكه وهي الناموس العظمی والمخدرة الكبرى المحلية باخلاق الزهراء دلارام خانم وقفها الله لما يحب ويرضى في تاريخ شهر رجب سنة سبع وخمسين بعد الف بسعي ولى آقا باتمام رسيد . »

### کتیبه سردر مدرسه جده کوچك

کتیبه سردر این مدرسه که تعدادی حجرات طلبه نشین دارد و پشت بغل های نمای اطراف عمارت دو طبقه آن تزیینات کاشیکاری نیز دارد بخط ثلث سفید معرق برزمینه کاشی لاجوردی رنگ بقلم محمد رضا امامی و مورخ بسال ۱۰۵۶ هجری بشرح زیر است :

« قد وفقت عليا حضرت المفخمة المكرمة المعظمة النبيلة الجليلة العلية العالية جدة السلطان الاعظم والخابان الافخم مالك رقاب الامم مروج مذهب الائمة الاثنى عشر عليهم السلم ابوالمظفر شاه عباس الثاني الحسينی الصفوی خلدالله تعالی ایام معدلته

وسلطنته الى يوم الدين ببناء هذه المدرسة المباركة ووقفها على الطلبة الاثنى عشرية  
و جعلت ثوابها هدية لروح خلف السلاطين العظام سلالة الخواقين الكرام المرحوم  
المغفور المبرور والواصل الى رحمة ربه الغفور السلطان صفى ميرزا اشمه الله بغفرانه  
و بمناها نفعا في الدين و وفقها لتحصيل مآرب النشأتين بحق النبى سيد الكونين  
كتبه محمد رضا الامامى فى ١٠٥٦ .»



نمای داخل مدرسه جده كوچك در بازار قهوه كاشیها

## کاخ چهلستون

تالارهای وسیع کاخ تاریخی چهلستون از آثار دوره سلطنت هفتمین پادشاه صفویه شاه عباس دوم (۱) است که محل بارعام و کاخ پذیراییهای رسمی آن پادشاه بوده است تا سال ۱۳۲۷ خورشیدی چون تاریخ بنا بدست نیامده بود اظهار نظر درباره تاریخ بنای چهلستون مشکل مینمود لکن در سال مزبور در نتیجه کاوشهایی که بعمل آمد در جبهه تالار کاخ اشعاری دردو کتیبه از زیر گچ بدست آمد که یکی کوتاهتر و برزمینه صورتی رنگ بنای تالار چهلستون را بشاه عباس دوم نسبت میدهد و سال اتمام آنرا ۱۰۵۷ هجری تعیین میکند و دیگری که طولانی تر است و خطوط آن گچ بری برزمینه آبی رنگ است از تعمیرات زمان شاه سلطانحسین حکایت دارد .

از نتیجه تحقیقات در باره چهلستون چنین مستفاد میشود که باغ وسیع چهلستون را شاه عباس کبیر طرح انداخته و در وسط آن عمارتی بشکل کلاه فرنگی باطاقهای

(۱) مؤلف ( قصص الخاقانی ) نوشته است جلوس شاه عباس دوم بر تخت سلطنت هنگامی صورت گرفت که از سن او نه سال و هشت ماه و ۲۸ روز گذشته بود . وفات پدرش شاه صفی روز دو شنبه ۱۲ ماه صفر ۱۰۵۲ در کاشان اتفاق افتاد و در باره وفات وی چنین گفته شد :

شاه صفی پادشاه بحر و بر      کرد چه از عالم فانی گذر  
گفت خرد از پی تاریخ او      ماه صفر کرد ز دنیا سفر

عمر شاه عباس دوم ۳۴ سال و نه ماه و چهارده روز و ایام سلطنتش ۲۵ سال و پانزده روز بوده است . در خسروآباد دامغان در ماه ربیع الثانی ۱۰۷۷ وفات کرده . روز سیزدهم جنازه او وارد قم شده و روز چهاردهم جمادی الثانی در جوار حضرت معصومه ( ع ) دفن شده است .

ولی قلی شاملو مؤلف قصص الخاقانی نوشته است شاه عباس ثانی در مرض موت وصیت کرد که از مال او هر سال دوازده شمعدان نقره و دو عدد عود سوز طلاع تهیه کنند ( معادل یکهزار تومان بهول آن زمان ) و ثنار مرقد حضرت رضا ( ع ) نمایند و در پایان یکسال متولی آستانه این اشیاء را بهول رایج تبدیل نموده و بزوار ارض اقدس خرج راه بدهند . برمسکوکات او این شعر نقش شده بود :

زد از توفیق حق عباس ثانی

بگیتی سکه صاحبه رانی

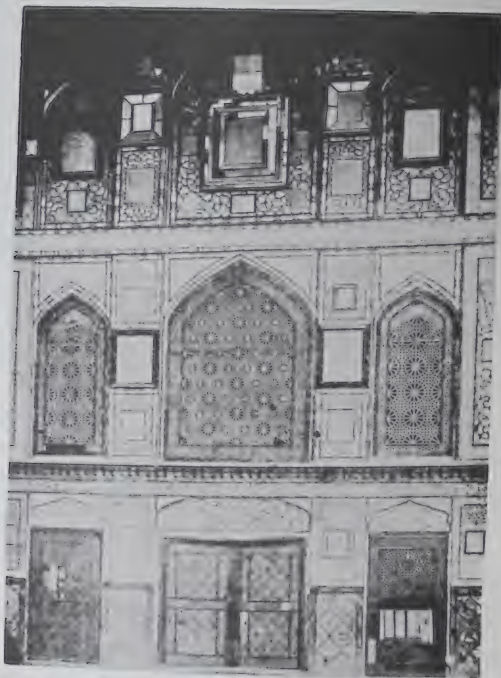


تزئینات اصلی تالارهای کاخ چهلستون از دوره سلطنت شاه عباس دوم

کوچکی در اطراف آن احداث شده بوده است سپس با شروع سلطنت شاه عباس دوم عمارت مزبور توسعه داده شده و تالارها و ایوانهایی بر آن افزوده اند. اکنون جای تردید نیست که تالار ۱۸ ستون و تالار آینه و تزئینات آینه کاری و مجالس نقاشی سالن پادشاهی چهلستون باستانی دوتابلوی معروف بجنگ چالدران و کرنا که از الحاقات بعد از صفویه است از اقدامات دوره شاه عباس دوم است. وجه تسمیه چهلستون بعلت تعدد ستونهای این کاخ است که در ایران تعدد و کثرت را بیشتر با عدد چهل بیان میکنند اما تصادفاً چون تعداد ستونهای تالار چهلستون بیست عدد است و انعکاس عمارت و ستونها هم در استخر مقابل آن بخوبی مشهود است جمعی از راه تفسیر گفته اند که این کاخ با انعکاس آن در آب مفهوم چهلستون پیدا میکند. هر يك



از ستونهای بیست گانه تالار از يك تنه درخت چنار تشکیل شده و بر روی آنها قشر نازکی از تخته رنگ شده وجود دارد که سابقاً با آینه و شیشه های رنگی پوشیده شده بوده است. تمام دیوار ها از آینه های قدی و شیشه های رنگی و نقاشی های زیبا تزیین شده بوده و همه درها و پنجره ها از نوع منبت و خاتم بوده است. استخر



تزیینات آینه کاری و نقاشی و نمونه در و پنجره های اصلی یکی از جبهه های تالار کاخ چهلستون



مقابل عمارت بطول ۱۱۰ متر و عرض ۱۶ متر اکنون هم طراوت و زیبایی خاصی باین کاخ میدهد و جهش آب در حوض وسط تالار از دهان چهارشیری که در چهار گوشه حوض قرار دارند و فواره های سنگی که نقطه بنقطه درجوی کوچک اطراف عمارت قرار دارند صفای مخصوصی باین عمارت میداده است. در ساعات قبل ازظهر پرده های نفیسی در اطراف تالار بزرگ آویزان میشده است که درچندین جا قرقره های اصلی آنها هنوز باقی است و بالاخره ایجاد سقف عالی نقاشی ایوان ۱۸ ستون و سقف آینه کاری تالار که دو سقف بی نظیر محسوب میشوند از سبك های جالب طاق زدن در معماری ایرانی محسوب میشود.

موضوع مجالس نقاشی سالن پادشاهی که در ضلع غربی تالار واقع شده ازمقابل در ورودی بترتیب از راست بچپ عبارتست از: مجلس بزم شاه عباس کبیر و پذیرائی او از ولی محمد خان پادشاه ترکستان - جنگ شاه اسماعیل اول با قشون عثمانی در چالدران ( از الحاقات بعد ازدوره صفویه ) - مجلس پذیرائی شاه طهماسب اول از همایون پادشاه هندوستان . و در جهت مقابل این نقاشی ها در ضلع شرقی سالن از راست بچپ : منظره یکی از جنگهای شاه عباس کبیر با ازبکان ( بنظر مؤلف این تابلو معرف جنگ طاهر آباد مرو بین شاه اسماعیل اول و شیبک خان ازبک است ) جنگ نادرشاه افشار باهندوها در کرناال ( از الحاقات بعد ازدوره صفویه ) ومجلس پذیرائی شاه عباس دوم از ندر محمد خان پادشاه ترکستان ( این تابلو روبروی تابلوی بزم شاه عباس کبیر قرار دارد )

در دو ایوان طرفین سالن مزبور تصاویری نیز از سفرا و اروپائیان مشهوری که در آن عهد در پایتخت ایران بسر میبرده اند و فعلا شناخته نمیشوند جلب توجه مینمایند. تصاویر اروپائییانی که در کاخ چهلستون نقاشی شده ومعدودی از آنها موجود است کار دونفر نقاش هلندی بنام آنژل ( Angel ) و لوکار ( Lokar ) است که در دربار



مجلس بنیم شاه عباس کبیر و پذیرائی او از ولی محمد خان فرمانروای ترکستان درسالن پادشاهی کاخ چهلستون

شاه عباس دوم بسر میبرده اند و چون این پادشاه بنقاشی اشتیاق فراوان داشته است از طرف نماینده شرکت هلندی در اصفهان بخدمت وی گماشته شده بودند. (۱)  
در طرف جنوبی تالار آینه اطاق بزرگ دیگری است که در اطراف آن چندین تابلوی مینیاتور جلب توجه میکند و یکی از قسمتهای تماشائی آن پنجره عالی گچ بری است که شاهکار این صنعت بشمار میرود. پنجره مزبور ابتدا بتمامی از گچ ریخته شده و سپس خلل و فرج آن با شیشه های رنگی تزیین گردیده و بالنتیجه ترکیبی عالی و بی نظیر بوجود آمده است. این پنجره از بنای تاریخی دیگری بنام درب امام برای محافظت و مراقبت بیشتر در نگهداری آن بعمارت چهلستون انتقال داده شده و در محل فعلی نصب گردیده است. قرینه اطاق مزبور در سمت شمال تالار آینه اطاق دیگری است که آنهم دارای تابلوهای زیبائی میباشد و تزیینات طلاکاری سقف آن بصورت اصلی از زیر گچ خارج شده است.

چهار قطعه پایه ستونهای که بصورت مجسمه های شیر و انسان در چهار گوشه استخر قرار دارند و دو تخته سنگ حجاری شده بشکل چهار شیر که در دو باغچه طرفین خیابان ورودی این عمارت قرار دارد متعلق باین کاخ نیست و تنها آثار برجای مانده یکی از قصرهای زمان صفویه بنام (سرپوشیده) و قصر دیگری بنام (آینه خانه) است که فعلا وجود خارجی ندارند.

ضمن تعمیرات سال ۱۳۳۵ خورشیدی در عمارت چهلستون سه اطاق نقاشی از زیر گچ خارج شده که بسیار جالب است و در یکی از آنها مجلس بزرگ شاهانه با دوازده تصویر و مینیاتور شاه عباس کبیر با تاج مخصوص و تصاویر و مینیاتور ها و نقاشی های گل و بوته طلایی از آثار قابل ملاحظه و بقلم رضای عباسی نقاش و هنرمند معروف عهد شاه عباس جلب توجه مینماید.

(۱) رجوع شود بتاریخ روابط ایران و اروپا در دوره صفویه تألیف استاد نصرالله فلسفی



تصویر شاه عباس کبیر با تاج مخصوص در اطاق گنجینه کاخ چهلستون (۱)

فلاندن (۲) نقاش فرانسوی که بهمراهی معمار و باستان‌شناس فرانسوی گست (Cost) در دوره پادشاهی محمد شاه قاجار بایران آمده و اصفهان و عمارات تاریخی آنرا دیده است درخصوص عمارت چهلستون پس از توصیف بنا میگوید: «خیلی خوشحالم که این عمارت را بدون عیب و خرابی یافتیم. باید شکر کرد که جنگها و اغتشاشات بدان آسیب نرسانده است.» بنا بر این در قرن سیزدهم هجری که دو قرن تمام

این تصویر بسیاری مینیاتورهای دیگر بقلم رضای عباسی در دیماه ۱۳۳۴ خورشیدی ضمن کج برداری از اطاق سمت راست شاه‌نشین تالار چهلستون که بسرپرستی مؤلف انجام میشد بدست آمد. تصاویری که نقاشان فرنگی از شاه عباس کبیر قلمی نموده‌اند بیشتر شبیه باین تصویر و با تاج مخصوص است.

از تاریخ ساختمان عمارت چهلستون میگذشته عمارت مزبور سالم بوده و هیچگونه خرابی بعمد و یا سهو در آن راه نیافته بوده است . عموم درها یکسره از خاتم و بعضی ها منقش بتقوش دلربا بوده و پنجره های کاخ بسیار زیبا و فریبنده و تماشائی



نمونه ای از تابلوهای متعدد مینیاتور در کاخ چهلستون

بوده است . ستون ها که اکنون عاری از تزیینات است همه از آینه های ریزه لوزی شکل رنگارنگ مستور بوده و نقاشیها و مینیاتورهای قسمتهای پائین سالن پادشاهی و اطاقهای طرفین ایوان آینه و اطاقهای کوچک زوایای قصر و اطاقهای فوقانی آنها و نقاشی های دو ایوان جنوبی و شمالی و مینیاتورها که بعداً از زیر گچ خارج شده و بعضی ها تعمیر گشته و برخی دیگر بصورت اصلی نگاهداری شده همه صحیح و سالم و بدون هیچگونه عیب و نقصی جلب توجه سیاحان و تماشاچیان را مینموده و معرفت كلك سحر آمیز نقاشان و هنرمندان ایران بوده است .

تأحدود سال ۱۲۹۸ هجری قمری که مادام دیولافوا (Mme. Dieulafoy) عمارت مزبور را تماشا کرده و شرح آنرا در سفرنامه خود نگاشته تزیینات مزبور بحالت اصلی خود باقی بوده ولی از همین زمان و مقارن سال ۱۳۰۰ هجری قمری بوده است که خرابی بسیار در این عمارت و سایر کاخهای صفویه بعمد راه یافته و بسیاری از تزیینات نفیس عمارت مزبور مانند آئینه های یکپارچه و درهای خاتم و منقش و پنجره های شگفت انگیز آن بیاد تاراج رفته است .

شیخ جابری انصاری درباره تزیینات عمارت چهلستون چنین نوشته است:  
 « خصوصاً آئینه چهلستون نما یا جهان نمای دیوار بالای سرحوض که چندان بزرگ و عالی و شفاف و روشن بوده هر قدر جمعیت از درب عراده چهلستون که تا



منظره فعلی عمارت چهلستون با انعکاس آن در استخر مقابل کاخ



آئینه بخوبی نمودار بود و در بها یکسره خاتم و پاره‌ای منقش بنقوش دلبا کاراساید  
 بزرگ و ستونها نیز بآئینه های ریزه و رنگارنگ با نقاشی های قشنگ زینت افزا  
 و آن آئینه هارا با در بها بحدود ۱۳۰۰ قمری بمسعودیه تهران بردند. « و بازمنویسد:  
 « بکودکی یاددارم در طنابی چهلستون قالی يك تخته دو رو باف بود که هر  
 وجبی از آنرا به بهاء گزاف میخريدند در نتیجه بی مبالاتی از سال ۱۲۹۸ قمری تا  
 ۱۳۰۵ قطعه قطعه ازمیان رفت. » (۱)

### کتیبه های تاریخی در کاخ چهلستون

بموجب يك کتیبه تاریخی که در سال ۱۳۲۷ خورشیدی در جبهه تالار عمارت  
 چهلستون از زیر گچ خارج شده کاخ چهلستون در پنجمین سال سلطنت شاه عباس  
 دوم و در سال ۱۰۵۷ هجری با تمام رسیده است. کتیبه مزبور شامل دوازده لوحه  
 شش ضلعی است که بخط نستعلیق سفید بر زمینه صورتی رنگ در هریک از آنها  
 یکی از دوازده مصراع زیر گچ بری شده است:

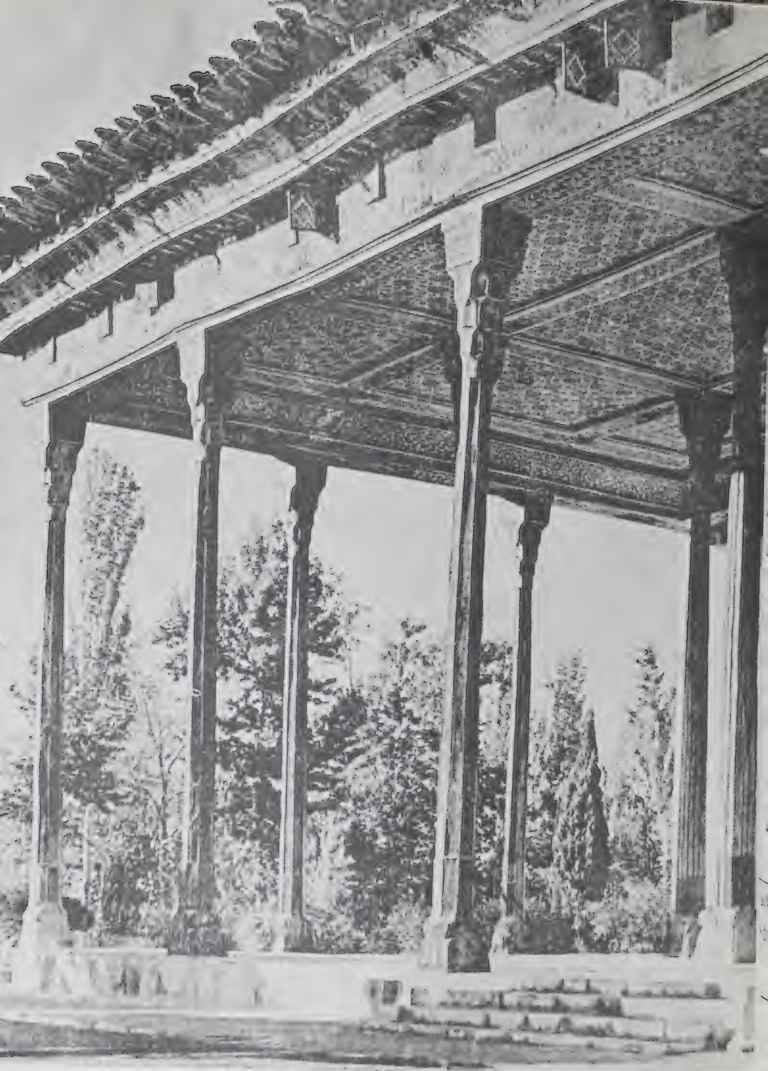
کعبه عهدش جوان کرد پیر جهان را	..... عباس ثانی (۲)
بنائی که شدرشک نه سقف مینا	بنا کرد از فیض لطف الهی
نماید چو ریگ ته جو ثریا	زبس رفعتش بر سپهر کواکب
مجره درو همچو جوئیست پیدا	کواکب چو گلهای باغش نمایان
بود قرنهای سجده گاه برایا	کند سالها اندر آن کامرانی
مبارک ترین بنا های دنیا	مبارک بود زآنکه تاریخ آن شد

۱۰۵۷

- 
- (۱) رجوع شود بصفحه ۳۴۴ و ۳۴۶ ( تاریخ اصفهان و ری ) تألیف جابری انصاری  
 (۲) از مصراع اول فقط دو کلمه ( عباس ثانی ) باقی مانده است و میتوان این مصراع را  
 ( بدور شهشاه عباس ثانی ) تصور کرد .



تصویر مقابل : منظره تالار هیجده ستون کاخ چهلستون





44/2


Call No.....

Date.....

Account No.....

### J. & K. UNIVERSITY LIBRARY

This book should be returned on or before the last stamped above.  
 An overdue charges of 6 nP. will be levied for each day. The book is  
 kept beyond that day.

مصراع آخر اشعار مزبور که عبارت : ( مبارك ترين بنا های دنيا ) میباشد  
بحساب حروف ابجد سال ( ۱۰۵۷ ) هجری است .

محمد طاهر وحید قزوینی صاحب کتاب عباسنامه که معاصر با شاه عباس دوم  
بوده است تحت عنوان ( شرح ساختن عمارت مبار که دولخانه موسوم بچهل ستون )  
چنین مینویسد :

« این کاخ زر اندود و قصر مذهب در سنه تنگوزئیل ۱۰۵۷ زیور تعمیر پوشید  
ارباب طبع و اهل نظم در باب بنای آن تواریخ گفته و بالماس تفکر گوهرهای  
آبدار معانی سفته اند از جمله این مصراع بخاطر وقاد ایران مداری سلطان العلمائی  
رسیده بود که « مبارك ترين بنا های دنيا ۱۰۵۷ » و بالفعل همین تاریخ بر کتابه  
آن زیبا عمارت منقوش است و راقم حروف را نیز این تاریخ بخاطر رسید که :

مرحبا دولت سرای خسرو ایران	ای مبارک منزل عیش و نشاط جاودان
کی توان گنجاند شرح وسعتش را در سخن	کوته از اندازه عرضش بود طول بیان
در حریمش بر زمین هر گز نمی افتد سخن	زانکه فرش آستان اوست سقف آسمان
هر کجا باشد تماشائی تماشا ممکن است	رفته همچون صیت خوش از شیروان تا قیروان
گفتمی گر ابتدا و انتها میداشتی	سایه او را سواد کشور هندوستان
هست چون اینخانه از شاهای که شاه عالم است	سال تاریخش از آن شد خانه چشم جهان (۱)

محمد علی صائب تبریزی اصفهانی ملك الشعرای دوره شاه عباس ثانی ضمن  
قصیده ای در مدح شاه عباس دوم و توصیف عمارت چهلستون که در ۶۷ بیت برشته  
نظم کشیده است ماده تاریخ بنای چهلستون را در مصراع آخر ابیات خود بشرح زیر  
آورده است :

در سواد اصفهان دولت سرائی طرح کرد	کز شکوه او خجل گردید قصر آسمان
چون بتوفیق الهی صورت انجام یافت	این بنای میمنت بنیاد در نقش جهان

خامه صائب رقم زد از پی تاریخ او      قبله گاه تاجداران باد دایم این مکان (۱)  
 صاحب کتاب قصص الخاقانی نوشته است که در روز دو شنبه دوم ربیع الاول سال  
 ۱۰۵۶ هجری عمارت دیوانخانه ( قصر چهلستون ) در باغ دلگشای جهان نما باتمام  
 رسید و در روز افتتاح این عمارت قوش یکی ایلچی عبدالعزیز خان والی بخارا  
 بخدمت شاه عباس دوم رسید و عریضه خود را تقدیم کرد و در همین مجلس فرستادگان  
 روسیه هم هدایای خود را تقدیم داشتند و جان نثارخان سفیر هندوستان بکسب اجازه  
 مرخصی برای مسافرت بهند نایل شده است . از آنچه مؤلف قصص الخاقانی نوشته  
 است معلوم میشود که پس از بنای قصر چهلستون باغ اطراف آن نیز بنام باغ چهلستون  
 مشهور شده و قبل از آن این باغ وسیع جهان نما نام داشته و قصر جهان نما در  
 منتهی الیه ضلع غربی آن در شمال خیابان چهارباغ قرار داشته است .

#### الحاقتات و تعمیرات دوره شاه سلطانحسین در کاخ چهلستون

بطوریکه مشهور است در دوازدهمین سال سلطنت شاه سلطانحسین کاخ چهلستون  
 دچار حریق شده و سپس تعمیراتی از آن بعمل آمده است . در این باره يك بیت  
 بشرح زیر گفته شده است :

هزار و یکصد و هیجده زهجرت نبوی      گذشته بود که آتش بچهلستون افتاد  
 کتیبه دوم کاخ چهلستون که در سال ۱۳۲۷ خورشیدی از زیر گچ خارج شده  
 مشتمل بر اشعاری است که شاعری متخلص به نجیب (۲) در باره اقدام شاه سلطانحسین  
 نسبت بتعمیر و تزیین این قصر سروده . این اشعار که بخط نستعلیق سفید بر زمینه آبی

(۱) کلیات صائب تبریزی چاپ تهران صفحه ۸۳۷

(۲) مرحوم عباس اقبال آشتیانی در مجله یادگار راجع به نجیب چنین نوشته است :  
 « نورالدین محمد نجیب کاشانی از مشایب و شعرای عهد شاه سلطان حسین است و در  
 دستگاه او سمت ملك الشعرائی داشته و او مؤلف کتابی است بنام ( تاریخ کشیکخانه ) که  
 آنرا بسال ۱۱۰۹ تألیف کرده و نسخه اصلی آنرا نگارنده در کتابخانه ساطفتی گلستان  
 دیده ام و کتاب نفیسی است ، ( مجله یادگار سال چهارم شماره هفتم صفحه ۷۰ )



مجلس پذیرائی شاه طهماسب اول از همايون شاه هندي - نقاشي ديواني در قفسر چهلستون

گچ بری شده شامل سی بیت شعر است که هر مصرع آن در يك لوحه كوچك شش ضلعي قرار دارد و بخط محمد صالح اصفهانی است . چندین لوحه از اشعار مزبور از بین رفته و اشعار باقیمانده بشرح زیر است :

بحمد الله که باز از نو باقبال شهنشاهی	مرصع شد زمین و آسمان ازماه تا ماهی
تجلی در گریبان طالع از جام جهان بین شد	صفای صبح عید و فیض انوار سحر گاهی
بحکم شاه دین سلطان حسین آن ماه مهر آئین	که صبح و شام عالم را کند خورشیدی و ماهی
سهیل صبح عید زندگانی خسرو عادل	فروغ اختر روشندی خورشید آگاهی
ز شیر و پرچم سرپنجه تیغ جهانگیری	بلند و پست عالم را گرفت ازماه تا ماهی
ز بس در کفه میزان احسانش سبك گشته	خجالت میکشد دائم طلا از چهره کاهی
شب و روز جهان را ریخت در هم مهر و مه یکجا	که ریزد طرح و رنگ این بنای آسمان جاهی
زهی عالی بنا کاندرا بلندیهای اوصافش	قبای لفظ بر اندام معنی کرده کوتاهی
..... جهان پیدا	سپهری بر سپهر افزود معمار یداللهی
مگر از عالم بالا دری بر رویش بگشوده	که بر کریاس آن چرخ چهارم کرده در گاهی
خدا از آن بیستون گرداند خلق این آسمانها را	که بر پا باشد از این چلستون ازماه تا ماهی
فلک بر خویش میباید از ترصیع کو کبها	مرصع کا . . . . .
.....	گشت در گاهی
چو شمع محفل خضر نبی ز دین ستونهاش	ید بیضا بکف با خضر و موسی کرده همراهی
بر رنگ چلنمان چلستون در ربع آن مسکون	گرفته اربعین بهر دوام دولت شاهی
مرصع کاری سروسنوهاش بآن ماند	که آمین کرده بادست دعا با عرش همراهی
چهل دیوند بر سر داده جا تخت سلیمانرا	ستونها ی مرصع پوش تالار شهنشاهی
بجز در آب و آئینه ندیده مثل و مانندش	سکندر گرد عالم گشت همچون حرف افواهی
زهی نقاش صورت آفرین کلک نقاشی	کشیده در بن روشندی تصویر آگاهی
ز رنگ روحی و جسمی نموده ظاهر و باطن	بهر معنی که میجوئی و هر صورت که میخواهی

( لایقرء ) بنیرنگی شبیه جان گرفته درمانی

.....

دو گامی میرساند گاه بر گوشم سحر گاهی	ز آهنگ شبیه چار تاری هم نیم غافل
کبوترهای زرین بال انجم را کند چاهی	صفای منبع فواره گوهر فشان آن
بود تا صبح حشر آئینه دار طلعت شاهی	ضیاء چار دیوار مرصع کار مینایش
مکانهای همیونی و منزلهای جمجاهی	اگر چه ماه اوج سلطنت دارد بهر شهری
گرفت از کرسی اعلی خطاب عرش در گاهی	ولیکن این همیون بار گاه آسمان رفعت



خرقه شیخ صفی الدین اردبیلی که در موزه کاخ تاریخی چهلستون نگاهداری میشود

نگهدارش بود از چشم زخم دیده بدین      علی مرتضی تعویذ بازوی یداللهی  
چو شد اتمام این عالی بنارینده گردون      بتأییدات یزدانی و توفیقات اللهی  
نجیب از نوبطاق آسمان بنوشت تاریخش      مبارك باد تالار بلند ایوان جمجاهی  
( کتبه محمد صالح )  
۱۱۱۸

### الواح شاه نشین کاخ چهلستون بخط شمس الدین جیلانی مورخ بسال ۱۱۱۹ هجری قمری

در طرفین شاه نشین کاخ چهلستون و ایوان مدخل سالن پادشاهی و در داخل  
تزیینات آئینه کاری طرفین مقرنس سقف آن در دو لوح بخط نسخ مشکی بر زمینه  
گل و بوته دار مذهب بخط شمس الدین بن ملا محمد سعید جیلانی و مورخ بسال  
۱۱۱۹ هجری عباراتی بشرح زیر نوشته شده است :

لوح جنوبی شاه نشین : « نصر من الله و فتح قریب و بشر المؤمنین رب انزلنی  
منزلاً مبارکاً و انت خیر المنزلین فان تولوا فقل حسبی الله کتبه العبد شمس الدین بن  
ملا محمد سعید الجیلانی فی ۱۱۱۹ »

لوح شمالی : « نصر من الله و فتح قریب و بشر المؤمنین رب انزلنی منزلاً مبارکاً  
و انت خیر المنزلین ولا یؤده حفظهما و هو العلی العظیم کتبه العبد شمس الدین بن ملا  
محمد سعید الجیلانی. »

### رقم صادق در ذیل تابلوی جنگ کرنال

در ذیل تابلوی معرف جنگ نادرشاه با ناصرالدین محمد شاه گورکانی در  
کرنال نام نقاش آن ( آقا صادق ) بشرح زیر آمده است :

بحسب الحکم شاهنشاه دوران      فریدون فر محمد خان قاجار  
زکلك صادق نقاش نوشد      نشان وفر نادرشاه افشار

( یا صادق الوعد )



## کاخ‌هایی از دوره سلطنت شاه عباس دوم که فقط نام آنها باقی مانده است

شاه عباس دوم فرزند شاه صفی که از سال ۱۰۵۲ تا ۱۰۷۷ هجری سلطنت کرده است بتبعیت از جد کبیر خود شاه عباس اول بنای عمارات و مساجد و پلهای دیگر اقدام نمود و در دوره سلطنت او شهر اصفهان از طرف جنوب و مغرب بیشتر بسط و توسعه پیدا کرده است .

شاردن نوشته است که قصر زیبای سلطنتی شاه عباس دوم در داخل باغهای بزرگ و تفریحی واقع شده است که بتقلید از ( هزار جرید بزرگ ) آنرا ( هزار جرید کوچک ) مینامند و در انتهای خیابان چهارباغ واقع است .

مقصود از هزار جرید کوچک باغهای وسیعی بوده است که نام ( سعادت آباد ) داشته و قبل از شاه عباس دوم محل آن جهت سکونت ( گبران ) اختصاص داده شده بوده . شاه عباس دوم آنها را بانتهای جلفا کوچانید و دستور داد باحداث باغ وسیع سعادت آباد و بنای قصرهای سلطنتی آن اقدام نمایند . باغ سعادت آباد بین پل سی وسه چشمه و پل خواجو در حاشیه جنوبی ساحل زاینده رود گسترده میشده . باغ دریاچه روبروی آن در شمال رود خانه قرار داشته است و این دو باغ در حقیقت در حکم يك باغ بزرگ محسوب میشده و رود خانه زاینده رود از وسط آنها جریان داشته است . پل جویی که در سال ۱۰۶۸ هجری ساخته شده باغهای شمال و جنوب رود خانه را بیکدیگر متصل میکرده است . وجه تسمیه این پل به ( جویی ) آنستکه جوی آبی بطول درازای پل ( ۱۴۷ متر ) و عرض تقریباً یکمتر که عرض دهانه آن نیم متر و عمق آن نیز در همین حدود یا کمتر بوده است از سنگ تراش روی پل مزبور تعبیه کرده بوده اند و این جوی واسطه رسانیدن آب بیاعات سلطنتی شمال

شاردن نوشته است آنچه را شاه ساخته از حیث وسعت شگرف است زیرا محیط بناها و باغها باندازه يك فرسخ است و رودخانه از وسط آن میگذرد . محله مردانه در يك سمت و محله زنانه در سمت دیگر است و بوسیله پل جویی با هم ارتباط دارند خیا بانهای باغهای این کاخ باشکوه پر از درخت و باغچه های آن مملو از گل است شاه ایران در تمام قلمرو خود صاحب کاخهای بسیار است . زمانیکه این کتاب را مینویشتم تنها در شهر اصفهان ۱۳۷ قصر سلطنتی وجود داشت و روز بروز روبتزايد می‌رود .

در باغ وسیع سعادت آباد قصرهایی وجود داشته که معروفترین آنها هفت دست عمارت آینه خانه . عمارت نمکدان بوده است . عمارت آینه خانه مشتمل بر تالاری شگرف و عالی در ساحل جنوبی زاینده رود بین پل خواجو و پل جویی قرار داشته است و هیجده ستون مزین آینه کاری طاق مجلل آینه آنرا نگاه میداشته است و عمارتی شبیه به چهلستون بوده که در آب رودخانه منعکس میشده . دیوارها و سقف آن از آینه هایی تزیین میشده که یکپارچه بوده و طول آنها از يك متر و نیم تا دو متر و عرض آنها کمتر از يك متر نبوده است و انعکاس زاینده رود و بیشه های ساحل شمالی آن در آینه ها منظره ای جالب و دلکش بوجود می‌آورده (۲)

(۱) در سنوات اخیر در موقع اسفالت کردن پل مزبور جوی سنگی فوق الذکر را پر کرده اند و فعلا روی پل جویی مسطح است .

(۲) میرزا مظفر ترک که در سال ۱۰۷۶ جزومنشیان دربار شاه عباس ثانی بوده و طبع شعر هم داشته ضمن اشعاری که در وصف عمارت آینه خانه سروده از این عمارت بنام عشرت سرای شاه صفی یاد کرده است و از اشعار وی چنین مستفاد میشود که مجموعه بنا های آینه خانه و هفت دست در دوره شاه صفی شروع بساختمان شده و در عهد شاه عباس دوم با تمام رسیده است اشعار مزبور که در کتاب تاریخ ( قصص الخاقانی ) تألیف ولی قلی شاملو معاصر شاه عباس ثانی نقل شده بشرح زیر است :



قصر سلطنتی آینه خانه در ساحل زاینده رود قرار داشته است

مؤلف کتاب « جغرافیای اصفهان » در سال ۱۲۹۴ هجری قمری عمارت آینه خانه را چنین توصیف کرده است :

« باغ سعادت آباد مقابل شهر کنار رود خانه واقع گردیده و عمارات واقع آن بموجب تفصیل است ، آینه خانه عمارتی است ملوکانه واعلی مشتمل برطنابی عقب واطاقها و ایوانهای بزرگ و جلو آن تالاری عظیم مشرف برود خانه که تمام منقش و آینه کاری و درصقات عظمت و رفعت واستقامت ثانی چهلستون و این مکان در بعضی اوقات محل سلام عام سلاطین صفوی بوده . » (۱)

عمارت هفت دست متصل بعمارت آینه خانه بوده و با باغهای اطرافش بیش از بیست هزار متر مربع مساحت داشته . اطراف آن اطاقهای تو در توئی بوده که از گچ بریهای زرد و سفید و مینا کاری تزیین میشده - کف قصر و ازاره های آن از سنگ مرمر شفاف بوده و حوضهایی از سنگ مرمر و سماق داشته است . تخت شاه عباس دوم در این کاخ بر روی تخته سنگ بزرگ مرمری مانند آینه صیقلی بطول هفت متر و عرض بیش از سه متر قرار داشته که موجهای طبیعی بر جلوه آن میافزوده است . ورود يك هیئت فرانسوی که فلانندن نقاش و سیاح معروف نیز همراه ایشان بود در آوریل سال ۱۸۲۰ میلادی ( ۱۲۵۵ هجری قمری ) مقارن ایامی اتفاق افتاده است که محمد شاه قاجار هم در اصفهان اقامت داشته و این هیئت را در قصر هفت دست بحضور پذیرفته است . برای رسیدن بخدمت شاه قریب نیم ساعت در قصر آینه خانه استراحت کرده اند و سپس بقصر كوچك هفت دست رفته اند . از آینه خانه تا

فانوس و شمع قدسی و پا تا سر آینه	رؤیت صباح عید ترا پیگر آینه
نقاش صنع لم یزل از سایه تو بست	بر پرده های دیده هفت اختر آینه
این جلوه گاه کیست که در هر طرف دراو	صورت نمای گشته ز یکدیگر آینه
عشرت سرای شاه صفی دان کز و بود	روشن چراغ اختر چشم هر آینه
خواند خط جبین ملایک بنه فلك	افتد اگر ز روی تو عکسی در آینه

(۱) جغرافیای اصفهان تألیف میرزا حسین خان تحویلدار چاپ تهران صفحه ۲۷

هفت دست دالان طولی را پیموده اند و سپس بیاب پر درختی وارد شده و از بین  
دو صف سرباز گذشته بکاخ مزبور داخل شده اند . فلانند عمارت مزبور را چنین  
توصیف کرده است :



دورنمای تالار آیینه خانه و عمارت هفت دست در ساحل زاینده رود

« تالاری که اکنون در آن هستیم کوچک لیکن با نقاشیها و طلاکاریهای فراوان تزیین گردیده و جوی کوچکی از وسط آن میگذرد که در میان عمارت تشکیل حوضی را میدهد. در آخر تالار صفه ایست که با چهار پله بدان میرسند. این صفه شاه نشین کوچکی است که نقاشیهای زیبا دارد و سه پنجره بامیله های آهنی کوچک بدین تالار روشنائی می بخشد... » (۱)

فتحعلیشاه قاجار در سال ۱۲۵۰ هجری در اصفهان در قصر هفت دست بدرود زندگی گفته و جنازه او را بقم انتقال داده اند. (۲)

عمارت نمکدان بفاصله صد و پنجاه متر در جنوب عمارت آینه خانه بشکل دایره روی زمین مرتفعی بنا شده بوده است. این عمارت هشت ضلعی و سه طبقه بوده و از طبقه فوقانی آن با آنکه عمارت آینه خانه در جلوی آن قرار داشته منظره رودخانه پدیدار میشده است. شیخ جابری انصاری در کتاب خود بنام تاریخ اصفهان و ری انهدام عمارت نمکدان و هفت دست و آینه خانه را بترتیب در سالهای ۱۳۰۶ و ۱۳۱۸ و ۱۳۱۹ هجری قمری ضبط کرده است. (۳) عمارت نمکدان را (کلاه فرنگی) نیز مینامیده اند.

### تالار اشرف

وجه تسمیه این بنای تاریخی معلوم نیست بعضی آنرا اشرف تالارها پنداشته اند و نیز چون سال ساختمان آن نوشته نشده بنای آنرا بشاه عباس دوم یا شاه سلیمان نسبت داده اند. در مورد وجه تسمیه آن به (اشرف) نیز گفته شده است که چون اشرف افغان در بین عمارات سلطنتی صفویه این قصر را برای سکونت خود انتخاب

(۱) رجوع شود بسفرنامه اوژن فلاندن ترجمه فارسی صفحه ۱۱۵ و ۱۱۶

(۲) بطوریکه مؤلف « نصف جهان فی تعریف الاصفهان » نوشته است در سال ۱۳۰۸ هجری قمری فقط یکدستگاه از هفت دست عمارت باقی بوده و بقیه خراب شده بوده است. (نصف جهان فی تعریف الاصفهان چاپ تهران صفحه ۴۴)

(۳) رجوع شود بتاریخ اصفهان و ری تألیف جابری انصاری صفحه ۳۶۶

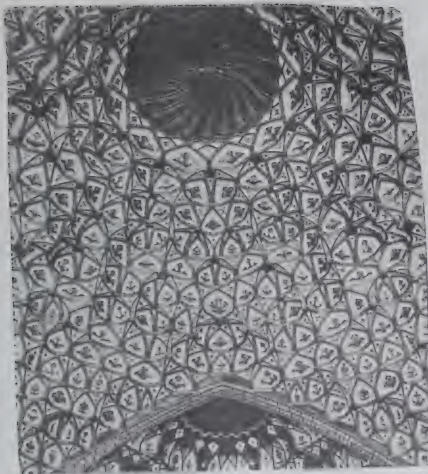
کرده بوده است بتالار اشرف موسوم شده . این بنا مجموعه ای از طاقها و تالارهای مزین و طلاکاری است و بمنظور سکونت پادشاه و حرم سلطنتی از آن استفاده میشده است . خوشبختانه تالار مرکزی این کاخ و یکی از طاقهای بزرگ آن برجای مانده است و عمده تزیینات اصلی آنها باقی مانده و در تالار دیگری نیز قسمت های کمی



منظره عمارت نمکدان از دوره شاه عباس دوم

از تزیینات طاقها باقیست ، طاق و تالار اصلی بسیار مجلل است و گچ بریهای برجسته لاجوردی و طلاکاری دارد . طاقهای آن بلند و از مقرنسهای زیبای طلاکاری پوشیده شده است . زیر مقرنس ها هم با صفحات بزرگ گچ بری و طلاکاری تزیین شده و در تالار مرکزی ترنج وسط طاق که طلای خالص است جلب توجه میکند کلیه در ها و پنجره های این عمارت بسمت جنوب باز میشده ولی با کمال تأسف حتی نمونه ای از آنها باقی نمانده است .





تزئینات طلاکاری تالار اشرف

## پل شاهی اصفهان

### پل خواجو

این پل که در سر راه قدیم اصفهان بشیراز ساخته شده بنام ( حسن آباد ) و پل ( بابا رکن الدین ) نیز خوانده شده است . احتمال داده اند که شالوده آن در زمان حسن بیك ترکمان یا حسن پاشا نامی از امرای تیموری گذاشته شده باشد . ساختمان پل امروزی خواجو که بواسطه مجاورتش با محله خواجو باین نام معروف شده از دوره شاه عباس دوم است . این پل در سال ۱۰۶۰ هجری بنا شده . طول آن ۱۳۲/۵ متر و عرض آن ۱۲ متر است . این بنا را فقط از لحاظ ایجاد يك پل بنا نکرده اند بلکه در عین حال بمنزله سد و بند نیز می باشد و بهمین جهت در باره بنای پل گفته اند :

دارای جهان پناه عباس دریاچه وسد و پل بنا کرد

با مسدود کردن دهانه های زیرین پل خواجو قسمت غربی آن بصورت دریاچه کوچکی درمیآید ( در دوره شاه عباس دوم در مواقعی که در کاخهای هفت دست و آینه خانه مراسم رسمی برپا بوده پل خواجو ( تخته بند ) میشده و قسمتی از رود خانه که در مقابل کاخهای سلطنتی مزبور واقع میشده بصورت دریاچه درمیآمده و بر روی آبهای این دریاچه مراسم آتشبازی بعمل میآمده است ) امتیاز پل خواجو بر سایر پلهای زاینده رود آنست که غیر از اختلاف جنبه معماری تزیینات کاشیکاری فراوان نیز دارد و پشت بغل های چشمه های پائین و غرفه های بالا و بنای دو بیگلربیگی روی پل و نمای غرفه های طرفین پل با کاشی های الوان مختلف تزیین شده و داخل اطاقها و گوشواره های بیگلربیگی های روی پل که اقامتگاه تفریحی پادشاه بوده نقاشی شده است .

در عصر شاه عباس دوم پل خواجو بنام پل شاهی شهرت داشته است . صاحب کتاب قصص الخاقانی نوشته است بعد از تعطیلات نوروز سال ۱۰۶۰ بامر شاه عباس ثانی پل شاهی را که بر زاینده رود بسته شده بود آئین بندی و چراغان و گلریزان کردند و هر يك از غرفه های آنرا یکی از امرا و بزرگان تزیین نمود و مولانا سائیرای مشهدی بمناسبت افتتاح پل اشعاری برشته نظم کشید. قصیده افتتاحیه پل شاهی شامل ۴۵ شعر است و ما در اینجا بذکر چند بیت آن اکتفا میکنیم :

بحکم پادشاه استاد تر دست	پلی بر زنده رود اصفهان بست
که ریزد سیل هنگام بهارش	بجوی کهکشانش از آبشارش
پلی بر روی دریا تازه بستند	بر اجزای زمین شیرازه بستند
بحکم پادشاه هفت کشور	بطاق آسمان شد پل برابر
دلش آئین گل ریزان پل خواست	رخ از جام چراغان می آراست
بفرمود از پی جشن آنزمان زود	ببزم افروز آن هنگام مقصود
که پل را چون بسروج آسمانی	ببند آئین نگه کن بین که دانی



پل شاه‌ی اصفهان مشهور به پل خواجه ازدوره سلطنت شاه عباس دوم

ز بس تصویر گوناگون نمودار      روان بانی آنجا نقش دیوار  
عجب نبود اگر از عکس آئین      شود آئینه صورتخانه چین  
اگر يك گل زمین را تازه دیدند      برویش عقد از گوهر کشیدند  
پل از دریاچه بیند جلوه خویش      نهاده چون عروس آئینه در پیش  
چراغان شد ز حکم پادشاهی      زمین تا آسمان مه تا بماهي (۱)

### مسجد مصری

در شمال ناحیه جوباره و نزدیک قبرستان شور در کوچه مصری مسجدی بنام (مسجد مصری) بطول پنجاه و عرض چهل متر واقع شده که در دوره شاه عباس دوم بنا شده است و چون بانی آن بموجب کتیبه يك لوح سنگی مرمری که در داخل مسجد نصب شده است شخصی بنام حاجی میرزا خان مشهور به تاجر مصری بوده مسجد بنام (مسجد مصری) معروف شده. سردر مسجد کاشیکاری شده ولی داخل آن با گچ پوشیده شده و فاقد تزیینات است.

در داخل محراب مهتابی مسجد لوح سنگی از مرمر بطول ۱/۱۸ متر و عرض ۶۴ سانتیمتر نصب شده که نام بانی آن حاجی میرزا خان و سال بنای آن (۱۰۶۱ هجری) و نام نویسنده کتیبه آن محمد رضا امامی را بخط نستعلیق برجسته بشرح زیر در بر دارد:

(هو العلی الاعلی)

در زمان دولت خاقان جمشید احترام      شاه دین عباس ثانی داور گردون غلام

(۱) رجوع شود بکتاب «قصص الخاقانی» تألیف ولی قلی شاملو

مؤلف تاریخ عباسنامه نیز راجع بپسندن سد بر زاینده رود و احداث دریاچه و شرح آئین پل جدید (پل خواجو) شرحی نگاشته است (رجوع شود بتاریخ عباسنامه صفحه ۱۹۲ و ۲۵۹)

ساخت حاجی میرزاخان از سر صدق و صفا  
 در صفاهان هر که این عالی بنار ادید گفت  
 سعی حاجی آنچنان داده صفائی مرو را  
 از علو منبر او شاید ار بیند خطیب  
 طاق محر ایش که هست ابروی معشوق ازل  
 بانی این کعبه را چون بانی آن کعبه باد  
 در چنین مسجد که زبید فرش او بال ملک  
 سال تاریخش شریف از پیروانش خواست گفت  
 مسجدی زینسان که بینی در کمال اهتمام  
 کعبه نوین که پیدا گشته در دارالسلام  
 کز منی و مشعرش ننهند فرقی خاص و عام  
 بر فراز پیاپی اول فلک را سطح بام  
 قبله ارباب طاعت باد الی یوم القیام  
 آتش دنیا گلستان آتش عقبا (۱) حرام  
 شاه دین مأموم باد و مهدی هادی امام  
 قبله گاه اهل ایمان باد این بیت الحرام

۱۰۶۱

در قسمت بالای این لوح و در طرفین جمله ( هو العلی الاعلی ) نام کاتب آن  
 محمد رضا امامی بشرح زیر ذکر شده است : « کتبه العبد المذنب المحتاج محمد رضا  
 امامی اصفهانی . »

### کتیبه سردر مسجد مصری

کتیبه سردر مسجد مصری بخط ثلث سفید برزمینه کاشی خشت لاجوردی در دو  
 سطر و بقلم جعفر ابن عبدالله مورخ بسال ۱۱۱۶ هجری بشرح زیر است :  
 « قال الله تبارک و تعالی انما یعمر مساجد الله من آمن بالله والیوم الاخر و اقام  
 الصلوة و آتی الزکوة و لم یخش الا الله فعسی اولئک ان یکونوا من المہتدین . قال  
 رسول الله صلی الله علیه و آله وسلم لاصلوة لجار المسجد الا فی مسجد (۲) و قال تعاهدوا  
 نعالکم عند ابواب مساجدکم . کتبه جعفر ابن عبدالله ۱۱۱۶ »  
 و در ذیل این کتیبه در یک پشت بغل بخط ثلث سفید برزمینه کاشی لاجوردی  
 رنگ نوشته شده است :

(۱) کلمه ( عقبی ) در کتیبه بترتیب مذکور در فوق نوشته شده است .

(۲) کلمه ( مسجد ) در کتیبه بهمین ترتیب و بدون ( الف و لام ) نوشته شده است .

عجلوا بالصلوة قبل الموت      عجلوا بالتوبة قبل الموت  
 و در يك هفتی ( ۱ ) بخط نستعلیق خوش سفید بر زمینه کاشی لاجوردی نوشته



کتابخانه سردر مسجد مصری

( ۱ ) کلمه ( هفتی ) اصطلاح معمار ها و کاشیکار ها است .

« انا مدينة العلم و علی بابها »

### کتیبه سنگابهای مسجد مصری

کتیبه يك سنگاب که در خارج مسجد ورو بروی سردر آن واقع شده بخط ثلث بر حسته بر سنگ سیاه بشرح زیر است :

« وقف حضرت امام حسین علیه السلام نمود سقاخانه را باکارخانه های شعر بافی  
 ۰۰ و خانه فوقانی کخرج ( کذا ) سقاخانه نمایند . حاجی آقا جانی و حاجی حسن  
 تغییر دهنده بلعنت خدا و رسول گرفتار شود سنه ۱۲۰۰ »

در داخل مسجد سنگاب دایره شکلی که قطر دهانه آن ۷۹ سانتیمتر است نصب شده و کتیبه آن بخط نستعلیق بر حسته بشرح زیر میباشد :

« هر که این سنگابرا از مسجد مصری بیرون به برد بلعنت خدا و نفرین  
 رسول گرفتار شود سنه ۱۲۴۳ »

و در دو لوح دیگر بر این سنگاب بخط نستعلیق بر حسته يك فرد شعر بشرح زیر حجاری شده است :

بنگر بقای عمر که چون کشتی روان \_\_\_\_\_ استاده مینماید چون باد میرود

در ایوان شمالی مسجد مصری در يك لوحه بخط نستعلیق خوش سفید بر زمینه کاشی لاجوردی رنگ نوشته شده است : « انا مدينة العلم و علی بابها »

### مقبره خواجه میر حسن

در مقابل مسجد مصری و در محل مخروبه ای مقبره خواجه میر حسن واقع شده که در کتب تاریخ و تذکره نامی از او برده نشده ولی بطوریکه کتیبه سنگ قبر او حکایت میکند از عرفای معروف نیمه دوم قرن هشتم هجری بوده است. کتیبه سنگ قبر که از سنگ سیاه و بصورت سکوی بزرگی است بشرح زیر میباشد :



« سلطان الاولیاء و برهان الاصفیاء امام الحق و الدنیا و الدین حسن بن الامام السعید عز الملة و الدین ابی عدنان حطه الله شایب غفرانه و کساه حلال رضوانه و اسکنه بحبوحه جنازه و کان وفاته لیلۃ الخمیس العاشر رمضان سنة ثمان و ثمانین و سبعمائه. » (۱)

### مدرسه شفیعیه

مدرسه شفیعیه از بناهای دوره شاه عباس ثانی در محله در دشت واقع شده . نمای خارجی صحن مدرسه آجر ساده است و لی در داخل ایوانهای چهار گانه چهار طرف صحن قطار بندی های گچی دارد ( نظیر قطار های مسجد علی ) ایوان جنوبی بزرگتر از ایوانهای دیگر است و تزیینات بیشتری از قطار های گچی دارد اما يك چشمه ایوان تجدید ساختمان شده است .

کتیبه سردر مدرسه شفیعیه بخط ثلث سفید معرق بر زمینه کاشی لاجوردی حاکی از آنست که مدرسه در دوره سلطنت شاه عباس دوم بوسیله محمد شفیع اصفهانی فرزند جمال الدین محمد خوزانی (۲) در سال ۱۰۶۷ هجری بنا شده است . کتیبه سردر که بخط محمد رضا امامی میباشد بشرح زیر است :

« قد اتفقت عمارة هذه المدرسة الحفيرة والمساجد (۳) المبنية فیها فی ایام خلافة السلطان الاعظم والخابان الاکرم مروج مذهب آبائه ائمة الطاهرین السلطان بن السلطان شاه عباس الثاني الموسوی الصفوی الحسینی بهادر خان خلد الله ملکه ووفق باحداثة و اتمامه احقر عباد الله و احوجهم الی عفوره الغفور ابن جمال الدین محمد الخوزانی محمد شفیع الاصفهانی عفی عنهما فی ۱۰۶۷ کتبه محمد رضا الامامی . »

(۱) جلد دوم - جزوه اول آثار ایران ( ترجمه فارسی ) صفحه ۱۱۵

(۲) خوزان نام یکی از سه ده ( سده ) اصفهان میباشد که اخیراً بنام ( همایون شهر )

شهرت یافته است .

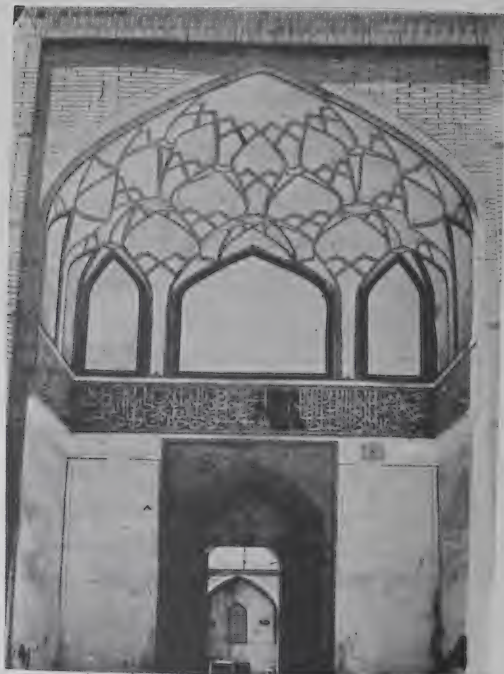
(۳) شباهت این مدرسه بمسجد بیشتر است و هر يك از ایوانها و شبستان داخل دهلین

آن مسجدی فرض شده و از اینجهت در کتیبه کلمه ( مساجد ) ذکر شده است .

درمدخل ایوان بزرگ جنوبی مدرسه دولوح بزرگ سنگی بردیوارهای دوجانب ایوان نصب شده که رقبات موقوفه مدرسه بر آنها مسطور است ولی خطوط نصف از هر يك از دولوح برور زمان از بین رفته و آنچه بر جای مانده است درلوح اول که بطول ۱/۹۰ متر و عرض يك متر است بشرح زیر میباشد :

« هوالواقف علی الضمائر بسم الله الرحمن الرحيم وقف نمود احوج المحتاجین الی عفو ربّه الغفور محمد شفیع ابن جمال الدین محمد خوزانی اصفهانی کل این مدرسه حقیره محدثه خود را با بیوتات معینه معلومه مربوطه بآن که بیوتات مسفوره مشتمل است بر سه باب شاخه و حجرات تحنّانی و فوقانی اطراف آنها و غسالخانه مربوطه بمدرسه وفضاء دیگر که کر و چاه و مستراح در آن واقع است و ممر بیوتات مذکوره از میان مدرسه مسطوره است و این چهار صّفه و شبستان متصله بکریاس در مدرسه که مسجد است بر طلبه علوم دینیّه اثنی عشری که ادای صلوات در مسجد و شبستان و تغسیل و تکفین اموات مؤمنین در غسالخانه مزبوره و طلب علوم دینیّه در مساجد و مدرسه و بیوتات مزبوره نمایند وقفاً صحیحاً دائماً شرعياً و بعد ذلك وقف نمود قربة الی الله تعالی کفارة لبعض سیئاته همگی و تمامی آنچه تا این وقف ملکیت بلامنازعی در تصرف شرعی واقف بود از رقبات و عقارات که عبارتست از هفت حبه و یکدانگ و نیم یکحبه از کل هفتاد و دو حبه قریه معروفه بمحمد آباد قهاب و قاطبت سه حبه و نیم از کل هفتاد و دو حبه موضع طاد لنجان و موازی شش سهم و چهاردانگ یکسهم از جمله بیست و پنج سهم که بیست و پنج سهم عبارتست از چهار حبه از کل هفتاد و دو حبه قریه و سقباد مارین و کلیت شش سهم و چهاردانگ و نیم از جمله بیست و پنج سهم که بیست و پنج سهم عبارتست از کل سه حبه از هفتاد و دو حبه موضع امین آباد مارین و تمامت سه حبه و دو دانگ و يك ..... شعیر از جمله يك حبه دیگر از کل هفتاد و دو حبه موضع کنگاز (جی) و همگی هفتاد و دو حبه ... »

تیمچه معینه مربوطه ۰۰۰ ملکی احداث نموده واقف حقیر مذکور و واقع ۴۰۰۰ (بقیه  
 این کتیبه که نصف دیگر سنگ لوح مزبور را تشکیل میداده بکلی سترده شده است)  
 کتیبه لوح سنگی دیگر واقع در ایوان جنوبی مدرسه شفیعیه  
 لوح سنگی دیگری در مقابل لوح سنگی سابق الذکر بر دیوار ایوان بطول ۱/۶۵



سردر مدرسه شفیعیه در محله باب الدشت

متر و عرض ۸۸ سانتیمتر نصب شده که مضمون آن دنباله مندرجات وقف نامه است و بخط نستعلیق برجسته بقلم محمد رضا امامی اصفهانی مورخ سال ۱۰۶۹ هجری بشرح زیر میباشد :

« ماه مبارک رمضان که همه ساله در مدرسه مزبوره روضه الشهداء خوانده شود از رعایت قاری و اسراج مجمع و لوازم آن بهمه جهت آنچه کرده شود ۰۰۰ از جهات و عوارضات دیوانی و تعمیر عمارات و تنقیه قنوات و مرمت مستغلات وقفی و مسجد و مدرسه و غسالخانه مربوطه بمدرسه و بام اندود و تجدید بوریا و مؤنات زراعت ۰۰۰۰۰۰ و تکلفاتی که بحکام جور و عمال دیوانی و غیره در کار باشد و متضمن مصلحت و انتظام وقف باشد که هر گاه آن تکلف بعمل نیاید ضرری بموقوفات یا حاصل آن رسد یا امری بخلاف شرط واقف بعمل آید یا چیزی نزد مستأجران و زارعین وقف باقی ماند و ضایع شود دغدغه شرعی نکرده آنچه در کار و ضرور نموده باشد در مساجد و کریاس دهلیز هر شب چراغ روشن کرده بعد از وضع اخراجات مزبوره بترتیبی که مذکور شده آنچه باقیمانده متولی میانه طلبه ساکنین حجرات و بیوتات جنب مدرسه بشرط آنکه طلبه مشغول بطلب ۰۰۰۰ علوم دینی باشند و بیکار نباشند فراخور استحقاق و صلاح و تقوی و فضل هر یک قسمت نماید و همچنین شرط نمود که موقوفات مزبوره را نخرند و نفروشند و مرهون نسازند و زیاده از سه سال باجاره ندهند نه بعقدی واحد و نه بعقود متعدده واحدی از ارباب و حکام و ارباب مناصب دیوانی و ملازمان امراء و مقربان پادشاه و الاجاء عصر را مالک انتفاع از آنها نسازند بواسطه ۰۰۰۰ موقوفات را اصلا بجهت ساکنین بیوتات و خانه و سکنی نمودن در آنها ۰۰۰ در مدرسه مدون سازند ۰۰۰۰۰ مزبوره بنای عمارت نکنند و بهمین سته و کیفیت گذاشته تعمیر و مرمت نمایند ۰۰۰ سته تسع و ستین بعد الف من هجرة النبوة کتبه محمد رضا الامامی اصفهانی . » (۱)

(۱) علامات «نقطه چین» در این کتیبه معرف قسمتهائی از لوح های سنگی واقع در ایوان جنوبی مدرسه شفیعیه میباشد که بمرو زمان از بین رفته است .

## بقعه شاهزادگان

در ضلع جنوبی صحن ( ستی فاطمه ) که در محله چهارسوی کوچک اصفهان واقع شده است بقعه شاهزادگان صفوی جلب نظر میکند . بقعه مزبور که سالهای متمادی بمنظور حفظ سنگهای مرمری نفیس داخل آن که بر روی قبور شاهزادگان مقتول صفویه قرار دارد مسدود بود در تاریخ مرداد ماه ۱۳۳۶ خورشیدی از طرف اداره باستانشناسی بسرپرستی نگارنده باز شد و تحت تعمیر و ترمیم قرار گرفت . شاهزادگان مدفون در بقعه مزبور پسران عیسی خان قورچی باشی هستند باسامی سید محمد خان و سید علی خان و محمد معصوم میرزا که در آخر ماه رجب سال ۱۰۴۱ هجری بدستور شاه صفی جانشین شاه عباس اول کشته شده اند و پسر خرد سال سید محمد خان که نام او در کتیبه سنگ آرامگاه وی ذکر نشده و دختر سید محمد خان بنام ( بدرجهان بیگم ) .

بر روی قبور شاهزادگان نامبرده سنگهای یکپارچه مرمری بسیار نفیس منقش بتقوش مختلف قرار گرفته و هر سنگ قبر شامل يك کتیبه در قسمت بالای آن و اشعاری بخط نستعلیق در اطراف آنست که شرح یکایک آنها خواهد آمد .

عیسی خان قورچی باشی : پادشاهان صفوی را شیخ زاده یا شیخ اوغلی ومنسوبان وخویشاوندان آن سلسله را شیخاوند میخواندند . محل سکونت افراد طبقه شیخاوند در اردبیل و اطراف آن بوده وتعداد آنها در زمان شاه عباس کبیر بدوازده هزار نفر میرسیده است .

عیسی خان برادر زاده صدرالدین خان صفوی بود که در ابتدا سمت یوزباشی داشت و در سال ۱۰۲۳ هجری بمقام بلند قورچی باشی ارتقاء یافت . طبقه قورچیان برگزیده ترین طبقات قربلاش بودند که شاه آنها را برای حراست و خدمات شخصی خویش برمیکزید . این طبقه قراولان مخصوص مأمور حفظ جان شاه و نگهبانی کاخهای سلطنتی بودند . قورچیان سواره بجنگ میرفتند و کلاه خودی بسرمینهادند

که زره آن از پشت آویخته بود و گوشها و گردنشان را فرو میگرفت. هر يك از قورچیان ب تفاوت منصب و مقامی که داشتند از پنج تا پنجاه ملازم شخصی داشتند و خلاصه آنکه مقام قورچیگری در دوره صفویه از افتخارات بزرگ محسوب میشد رئیس طبقه قورچیان ( قورچی باشی ) نام داشت و مقام او از مقامات بسیار بزرگ لشگری و درباری بود و حقوق سالیانه او از هزار تا هزار و پانصد تومان پول آنروز بود. این مقام معمولا بیکی از سران نامی طوایف قزلباش سپرده میشد و شاه عباس این مقام را از سال ۱۰۲۳ هجری بداماد خویش عیسی خان صفوی که رئیس خاندان شیخاوند بود سپرد. (۱)

**دختران شاه عباس :** شاه عباس شش دختر داشت باسامی شاهزاده بیگم. زبیده بیگم. خان آغا بیگم. حوا بیگم. شهربانو بیگم و ملک نساء بیگم و از بین آنها دومین دختر خود را بنام زبیده بیگم بازواج عیسی خان قورچی باشی از سران طبقه شیخاوند که نسبت او از طرف پدر بشیخ جنید جد چهارم شاه عباس میرسد در آورد. **شاه صفی پادشاه سفاک صفویه :** شاه صفی پیش از آنکه بسطنت برسد (سام میرزا) نام داشت و پس از جلوس نام پدر مقمول خود صفی میرزا را انتخاب نموده و بشاه صفی معروف شد. این پادشاه در سال سوم از سلطنت خود تمام شاهزادگان صفوی و خویشاوندان خود را از برادر و اعمام و عموزادگان و نوادگان دختری شاه عباس کور کرد و کشت و بسیاری از مردان و سرداران نامی ایران را که بجندش شاه عباس کبیر خدمت کرده بودند بقتل رسانید.

این پادشاه خونریز نه تنها بر امامقلی خان سپهسالار ارتش خود و استاندار فارس که مردی کریم و بخشنده و سلحشور و محبوب مردم ایران بود ابقاء نکرد بلکه زن خود و ملکه ایران را که مادر یگانه فرزندش شاه عباس دوم بود در حال مستی شکم درید و مادرش را نیز با جمعی از زنان حرم زنده بگور کرد و بطوریکه نوشته



مجلس بزم شاه عباس کبیر بقلم بشنداس نقاش هندی  
 افرادی که در حضور شاه نشسته اند از چپ بر راست : خان عالم سفیر هندوستان  
 عیسی خان قورچی باشی داماد شاه . سارو خواجه . اسفندیار بیک انیس (۱)

(۱) از کتاب « مینیاتور سازی ایران و اسلامی » والتر شولتز



اند بیکى از خواجه سرايان دستور داد تا چشم وليعهدش را ميل بکشد و او را کور کند ولى آن خواجه که ميدانست شاه از فرمانى که داده است پشيمان خواهد شد بقيمت جان خود از اجراى امر شاه خود دارى کرد و شاه عباس دوم از اين مهلکه نجات يافت .

شاه صفى که در سال ۱۰۳۸ هجرى بجای جد خود شاه عباس کبير در اصفهان بتخت سلطنت نشسته بود پس از چهارده سال سلطنت سفاکانه در تاريخ دو شنبه ۱۲ صفر ۱۰۵۲ در کاشان مرد و نعش او را در قم بخاک سپردند .

### فرزندان عيسى خان قورچى باشى که بدستور شاه صفى بقتل رسيده اند

عيسى خان قورچى باشى داماد شاه عباس کبير سه پسر داشت که بزرگترين آنها سيد محمد خان هنگام مرگ شاه عباس ۱۸ ساله بود . چون شاه عباس در گذشت برخى از سرداران پسر بزرگ قورچى باشى را که از جانب پدر و مادر هر دو با خاندان صفوى منسوب بود پادشاهى نامزد کردند ولى عيسى خان که مردى عاقل و جوانمرد بود بدينکار تن در نداد و گفت که سلطنت حق خاندان شاه اسماعيل و شاه طهماسب است که پادشاهى را بنىروى شمشير و سياست گرفته اند و چون هواخواهان پسرش در پادشاهى او اصرار کردند بعتاب گفت که اگر سر فتنه داريد و فکرهاى بى حاصل دماغ شما را شوريد مىدارد همين لحظه کسى مىفرستم تا سر هر سه پسر را ببرند و بياورند . با اين همه شاه صفى چون بسطنت نشست بر او و فرزنداناش ابقاء نکرد . نخست در آخر ماه رجب سال ۱۰۴۱ هجرى سه پسر اوسيد محمد خان و سيد على خان و معصوم ميرزا را سر برید و خود او را هم از منصب قورچى باشى گرى معزول و تمام دارائيش را از خانه و ملک و اسباب زندگى تصرف کرد . سپس آن سردار داغ دیده جوانمرد را به ( چراغخان ) قورچى باشى تازه سپرد تا هلاک

سازد. عیسی خان را بفرمان شاه صفی با زه کمان خفه کردند و جسدش را بکربلا فرستادند. (۱)

### بقعه شاهزادگان مقتول صفویه

بقعه شاهزادگان که از ابنیه دوره شاه عباس دوم در اصفهان است مقبره کوچکی میباشد که داخل آن با گچ بری و نقاشی روی گچ و ازاره های مرمری و خارج آن با کاشیکاری تزیین شده است. در داخل بقعه کتیبه ای بر جای مانده است که قسمتهائی از آن بر اثر عدم توجه و تأثیر آب باران از خارج از بین رفته و عبارات آن که بخط ثلث قرمز رنگ بر زمینه لاجوردی کم رنگ گچ بری و نقاشی شده بشرح زیر است :

بسم الله الرحمن الرحيم ناد علیاً مظهر العجائب تجده عوناً لك في النوائب لی  
الی الله حاجتی و علیه معولی كلما امرت و رمیت منقضى ذلك في الله و بذلك لی و  
الی الله کل هم و غم سینجلی بعظمته يا الله يا الله يا الله بنو تك يا محمد يا محمد يا محمد  
بو لایتك یا علی یا علی ادر کنی بلطفك الخفی انی من شر اعدائك بری بری  
بری الله صمدی من عندك مددی و علیك معتمدی بحق ایاك نعبد و ایاك نستعین یا  
ابا الغیث اغثنی یا قهار تقهرت بالقهر فی قهر قهرک یا غیاث المستغیثین اغثنی یا  
راحم المساکین ارحمنی یا علی ادر کنی و صلی الله علی محمد و آله الطیبین الطاهرین  
والحمد لله رب العالمین فی ۱۰۶۷ کتبه محمد رضا الامامی . «

در داخل بقعه چهار سنگ قبر مرمری بزرگ منقش بنقوش و کتیبه و خط و یک  
سنگ قبر مرمری کوچک که متعلق به پسر سید محمد خان است وجود دارد و یک  
تخته سنگ مرمری تراشیده و حاضر شده ولی بدون هیچگونه نقش و کتیبه نیز موجود  
است که محتمل است متعلق بمادر مقتولین زبیده بیگم دختر شاه عباس کبیر باشد.

سنگهای نفیس مرمری این بقعه بترتیب بر روی قبور سید محمد خان و سید علی خان و معصوم میرزا پسران قورچی باشی قرار دارد. چهارمین سنگ بر روی قبر (بدر جهان بیگم)



بقعه شاهزادگان مقتول صغویه قبل از تعمیر

دختر سید محمد خان قرار گرفته و پنجمین سنگ معرف قبر پسر سید محمد خان است و ششمین سنگ مرمری بزرگ بدون نقش و خط و کتیبه است و ما ذیلاً بشرح

سنگهای مزبور و معرفی نقوش و خطوط آنها میپردازیم :



پل شاهي امتهان مشهور به پل خن اجو از دوره سلطنت شاه عباس دوم

سنگ نوشته مرمری مشتمل بر نام فرزندان مقتول قورچی باشی بخط محمد رضا امامی  
در داخل بقعه شاهزادگان

در ضلع جنوبی داخل بقعه شاهزادگان قطعه سنگ مرمری بسیار شفافی بحالت

عمودی در قسمت پائین دیوار نصب شده و روی آن اشعار زیر خوانده میشود :

در قسمت بالای سنگ بخط خوش ثلث نوشته شده است : « هو الله الباقي » و در  
طرفین آن « کتبه محمد رضا امامی اصفهانی » سپس اشعار زیر بخط نستعلیق نوشته  
شده است :

سه زینده گلبن بخت سہی قد      علی بود و معصوم ، سید محمد

۱۰۴۱

باین نوجوانان انصاف سیمای      چها کرد ناسازی طالع بد

۱۰۴۱

کنون اوج پیمای قد سند بی بال      چو عیسی زقید بدنہا مجرد

۱۰۴۱

کتیبه و نوشته های سنگ قبر سید محمد خان :

و ما محمد الرسول

« وفات سیادت و نجابت پناه نواب سید محمد خان ابن مرحمت پناه عیسی خان  
صفوی موسوی حسینی قرۃ العین نواب شاهرزادگی زبیده بیگم بنت شاه جنت مکانی  
شاه عباس صفوی موسوی انارالله برهانه فی احدی و اربعین و الف . »

و در بالای سنگ آرامگاه يك فرد شعر بزبان ترکی بشرح زیر نوشته شده است :

بر جوان نازنینك مسكنی در بومزار      ایله مش نازك تنيك خاك ایله یكسان روزگار

در اطراف این سنگ بخط نستعلیق برجسته اشعار زیر نقش بر حجر است :

نهال گلشن آزادگی سید محمد خان      که چون او باغبان نشان درو و یاسمینی را  
اگر خاک نجابت را کنی غربال نتوان یافت      چو او در مخزن این نه صدف درسمینی را  
کند از استخوانش داغ چون منقار نقش گل      بخاطر آورد هر کس چنان آتش جبینی را  
بناگه کج رویهای سپهرش غوطه در خون زد      بزهر آلود تلخیهای دوران انگبینی را  
زبانرا چاک زد کلکم پی تاریخ و گریان گفت      فاك افکند از پا سرو قد آنحسینی را

۱۰۴۱

در وسط نقوش این سنگ يك مصراع بشرح زیر خوانده میشود :

« حبذا رخش قمر طلعت شعرا بطرب . »

و در ذیل این مصراع نقش يك اسب مجهز بزین و سلاح و جلودار ولی بدون را کب دیده میشود .

کتیبه و اشعار سنگ قبر سید علی خان :

« وفات سیادت و نجابت پناه سید علی خان ابن مرحمت پناه رضوان آرامگاه عیسی خان صفوی موسوی حسینی قره العین نواب شاهزاده گی زبیده بیگم بنت شاه جنت مکانی علین آشیانی شاه عباس صفوی موسوی حسینی انارالله برهانه فی احدی و اربعین بعد الف . »

در اطراف سنگ این آرامگاه بخط نستعلیق برجسته اشعار زیر حجاری

شده است :

چاکر شاه ولایت خان عیسی منزلت	قورچی باشی ایران سید عالی تبار
سالها شمیر زد در راه دین مصطفی	شد نصیبش کربلا آن روضه عالی تبار
ازچنان خان سلیمان جاه و بلیقیس جهان	بنت شاهنشاه دین عباس تاج روزگار
دروجود آمد سه کو کب زینت اوج شرف	میر معصوم و علی، سید محمد زهره وار
هر سه در یکروز آن شمشاد قد گل عارضان	کشته گردیدند از تیغ جفای روزگار
شست از هجران شان رخسار در خون همچو گل	ثانی مریم زبیده زبده هشت و چهار

۱۰۶۲

مصراع وسط. نقوش سنگ قبر : « وه چه مر کب که برقی و بادی »

در ذیل این مصراع نقش يك اسب مجهز بزین و سلاح و جلودار ولی بدون را کب دیده میشود .

کتیبه و اشعار سنگ آرامگاه محمد معصوم میرزا :

یا ائمة المعصومین

« وفات سیادت و نجابت پناه نواب محمد معصوم میرزا ابن مرحمت پناه عیسی

خان صفوی موسوی حسینی قرة العین نواب شاهزادگی زبیده بیگم بنت شاه جنت  
مکانی علین آشیانی شاه عباس صفوی موسوی حسینی انارالله برهانه فی احدی  
و اربعین بعد الف . »

در اطراف سنگ آرامگاه بخط نستعلیق برجسته اشعار زیر حجاری شده است:  
ای فلک ای ستم آئین خبرت نیست مگر

که چها از تو جفا جو بوفاکیشان رفت  
سه نهال از چمن تیشه جور تو فکند

ز جفایت سه گرانمایه در از یک کان رفت  
محنت ما بسی اف—زون زغم یعقوبست

ز انک ازو یکمه و مارا سه مه از کنعان رفت  
حیف از آن شاه سواری که بجولانگه عمر

جلوه نا کرده بکام دل ازین میدان رفت  
مرگ معصوم خزان کرد به—ار عمرش

لاله و سرو و گل از گلشن عیسی خان رفت  
۱۰۴۱

و در وسط نقوش سنگ این آرامگاه نوشته شده است :  
« بر فرس تند رو هر که ترا دید گفت » (۱)

کتیبه سنگ آرامگاه کودک سید محمد خان :

« وفات سیادت و مرحمت پناه ابن نواب مرحمت پناه مغفرت دستگاه سید محمد  
خان صفوی موسوی حسینی قرة العین نواب شاهزادگی زبیده بیگم بنت شاه جنت  
مکانی علین آشیانی شاه عباس صفوی موسوی حسینی انارالله برهانه فی احدی  
و اربعین و الف . »

(۱) مصراع دوم این شعر که بر سنگ آرامگاه منقور نیست بشرح زیر است :  
« برگی گل تازه را بباد کجا میبرد »



در دو طرف سنگ آرامگاه این کودک يك فرد شعر بخط نستعلیق برجسته  
 بشرح زیر حجاری شده است :  
 فکند از تیشه جور و جفا این چرخ کج رفتار  
 نهالان چمن آرای عیسی خان زیبا یکبار



سه سنگ مرمری نفیس بر آرامگاه شاهزادگان مقتول صفویه در بقعه شاهزادگان

کتیبه سنگ آرامگاه بدرجهان بیگم دختر سید محمد خان  
 دختر سید محمد خان که در سال ۱۰۶۲ هجری یعنی دهمین سال سلطنت شاه  
 عباس ثانی فوت کرده نیز در همین بقعه مدفون شده و کتیبه آرامگاه او بشرح  
 زیر است :

الحکم لله تعالی

و وفات سیده مرحومه مغفوره بدرجهان بیگم ابن نواب مرحمت پناه سید محمد

خان صفوی موسوی حسینی قره العین نواب شاهزادگی زبیده بیگم بنت شاه جنت  
مکانی شاه عباس صفوی موسوی حسینی انارالله برهانه فی اثنی و ستین و الف . «  
در اطراف سنگ این آرامگاه نیز اشعاری بخط نستعلیق برجسته بشرح زیر  
حجاری شده است :

شعاع نورمحمد یگانه بدرجهان	سلاله گهر بنـدگان مریم جاه
خدیجه رتبت وزهرا سیرزبیده بیگم	گل حدیقه جمشید آفتاب کلاه
بهار لطف شش همچو گل به بار آورد	نداد فرصت خندیدنش زمانه و آه
ز نارسائی اقبال و کج نهادی بخت	ذلیل باد اجل شد چراغ کعبه جاه
شکوفه که دم عیسویش می پرورد	شد از فسردگی طبع روزگار تباه
دل زدهشت جانسوز این مشقت جام	کشید سر بگریبان که خامه ام ناگاه
فشاند از پی تاریخ اشک تیره که زود	نمود چهره نهان بدرهم چو یکشبه ماه

۱۰۶۲

## بقعه سنی فاطمه

بقعه شاهزادگان در مجاورت یکی از اماکن مقدسه اصفهان بنام (سنی فاطمه)  
واقع شده که دارای مقبره و ضریح است و چنین شهرت دارد که مدفون در این آرامگاه  
فاطمه صغری بنت حضرت موسی بن جعفر (ع) است ولی در کتب انساب نامی از وی  
برده نشده . ساختمان صحن و بقعه آن از دوره صفویه است و جمعی از بزرگان  
آندوره در بقعه و صحن آن مدفون شده اند . کتیبه داخل بقعه سنی فاطمه در اطراف  
گنبد آن اشعاری است که بخط نستعلیق سفید بر زمینه لاجوردی نقاشی شده . مضمون  
اشعار حاکی از آنست که در دوره سلطنت فتحعلی شاه قاجار مرد پاک سرشتی بنام  
محمد علی خان بنای این قبه اقدام نموده است . اشعار مزبور که مورخ سال ۱۲۴۲  
هجری است و در سنوات اخیر هم تعمیری از آن بعمل آمده بشرح زیر میباشد :

بعهد دولت شاه زمانه فتحعلی  
 خدایگان سلاطین روزگار که هست  
 بدوش غاشیه حضرتش کشد خاقان  
 بنام او چه قضا خواند آیت شاهی  
 یکی ز جمله غلامان نیک بنیانش  
 ستوده رای و خجسته نهاد و پاک سرشت  
 سپهر جاه محمد علی که از ره قدر  
 بلند مرتبه خانی که تیغ نصرت او  
 مه سپهر نظارت که آفتاب کند  
 بنا نهاد بنائی رفیع و مستحکم  
 برای فاطمه بضعه امام انعام  
 زهی خجسته بنائی که قبه گردون  
 تمام خیل ملک بال خویش گسترده  
 بیمن دولت شاهی و سعی و همت خویش  
 رقمزد از پی تاریخ خامه طالع

که بنده در او هست پادشاه مثال  
 بحضرتش الف قامت شهبان چون دال  
 بگوش حلقه خدا میش کنند جبال  
 بیام چرخ برافراشت رایت اجلال  
 که در زمانه ندارد بحسن حال همال  
 نکو طویت و خوش فطرت و حمیده خصال  
 نهاده پای بفرق فلک زعز و جلال  
 نموده است زخون چهره عدو را آل  
 ز نور ناصیه اش اکتساب بهر جمال  
 در اصفهان که مبادش ز حادثات و بال  
 امام هفتم منظور قادر متعال  
 برش چه نقطه موهوم پیش و هم و خیال  
 بجای فرش در این بقعه فلک تمثال  
 بنا رسید بانجام مدت یکسال  
 باین سپهر نهانست مهر اوج کمال

۱۲۴۲

### مدرسه آقا کافور

آقا کافور یکی از خواجگان حرم شاه عباس ثانی بوده که ظاهرأ مدرسه ای بنا کرده بوده است. از این مدرسه غیر از کتیبه سر در آن که بر لوح سنگی مرمری حجاری شده و در حال حاضر در یکی از غرفه های مسجد خان در محله دارالبطیخ (احمدآباد فعلی) در گوشه ای افتاده است اثری بر جای نمانده. شاردن سیاح معروف فرانسوی در سفرنامه خود پس از صحبت از بازار (توپچی باشی) و بازار

( محمد امین ) و خانه ( کاپوسن ها ) از مدرسه آقا کافور نام برده و چنین مینویسد:

« ولی روبسمت شمال بمدرسه موسوم بمدرسه ( آقا کافور ) میرسیم . این شخص یکی از خواجهگان دربار و محافظ خزاین و جواهرات سلطنتی بوده . چهره ای زشت و صدائی گوش خراش داشت و همواره دشنام و ناسزا میداده است . پیوسته با فحش شروع بصحبت میکرد مخصوصاً بامسیحیان . دفعه اولی که با او ملاقات کردم در سفر دوم من باصفهان بود که برای کاری باو مراجعه کردم . بتصور اینکه فارسی نمیدانم بنا بر عادت خود شروع بدشنام کرد ولی چون من عادت بچنین شیوه ای نداشتم بزبان فارسی فصیحی باو گفتم : « آقا اگر باز بمن دشنام دهید از شاه استدعا خواهم کرد که دیگر مرا نزد شما نفرستد . » در پاسخ من گفت : ( شما فارسی بسیار خوب صحبت میکنید . خوش آمدید ) و از آن پس با من بسیار خوب رفتار میکرد ولی اغلب مشاهده میشد که با کمترین پیش آمدی با اعیان و بزرگان بیدترین وضعی رفتار میکرد . » ( ۱ )

در کتیبه نفیس بر جای مانده مدرسه آقا کافور نام وی ( حاجی کافور ) صاحبجمع خزاین عامره ذکر شده ، کتیبه مزبور که بخط خوش نستعلیق بر جسته بر سنگ مرمر حجاری شده و بقلم محمد رضا امامی مورخ بسال ۱۰۶۹ هجری میباشد بشرح زیر است :

« در زمان دولت نواب کامیاب سپهر کلب اشرف اقدس ارفع همایون شاهی مروج مذهب بحق حضرات ائمه معصومین صلوات الله علیهم اجمعین السلطان بن السلطان بن السلطان والخاقان بن الخاقان السلطان شاه عباس الثانی الصفوی الموسوی بهادر خان خلد الله ملکه و سلطانه و افاض علی العالمین بره و احسانه کمترین این آستان حاجی کافور صاحبجمع خزاین عامره خالصاً لله ومخلصاً لوجه بنای این مدرسه عالیه کرد ووقف بر طلبه علوم دینیہ اثنا عشریه نمود که طلبه علوم دینیہ اثنا عشریه در محل مزبور سکنی نموده بافاده و استفاده علوم دینیہ و معارف



تصویر شاه عباس دوم  
( از کتاب تاریخ کشیشان کرمانی در ایران چاپ لندن )

یقینیه مشغول شوند باشد که ثواب آن بروح پر فتوح حضرات ائمه معصومین صلوات الله علیهم اجمعین و بروزگار فرخنده آثار صاحبقران ثانی عاید گردد بحق النبی و آله فی شهر ربیع الثانی سنة تسع و ستین و الف کتبه محمد رضا الامامی . « (۱)

## مدرسه میرزا تقی

مدرسه میرزا تقی که ظاهراً از بناهای دوره شاه عباس ثانی بوده است فعلاً بصورت مدرسه وجود ندارد و محل آن تبدیل بخانه مسکونی شده است . دوست فاضل نگارنده آقای محمد صدرهاشمی سالها پیش این مدرسه را دیده و مقاله‌ای برای آن ترتیب داده اند که ضمن آن کتیبه موجود آنرا نیز ضبط نموده اند . این مقاله

(۱) مسجد خان که در محله دارالبطیخ واقع شده و کتیبه سردر مدرسه آقا کافور در یکی از ایوانهای کوچک آن بطور موقت نصب شده از لحاظ شیوه معماری از دوره صفویه هم قدیمی تر بنظر میرسد ولی چون هیچگونه کتیبه‌ای که حاکی از تاریخ بنای مسجد مزبور باشد در آن وجود ندارد لذا بطور یقین نمیتوان زمان ساختمان آنرا تعیین کرد . قسمتهای جالب این مسجد محراب بزرگ ایوان جنوبی آنست که با مقرنس‌های گچی و پشت بغل کاشیکاری آراسته شده و بر يك لوحه زیبا در بالای محراب بخط ثلث جمله ( بسم الله الرحمن الرحیم ) با حاشیه‌های گلدار گچ بری شده است . کتیبه اطراف محراب کوچک این ایوان شامل آیه ۱۸ سوره ( توبه ) است که بخطی شبیه بکوفی بر زمینه قهوه‌ای رنگ گچ بری شده و قسمت آخر آن بعبارت: کتبه المذنب عبدالله الحسینی ۱۱۲۴ ختم میشود . در یکی از زوایای دالان مسجد سنگاب مستطیلی شکلی نصب شده که کتیبه ذیل بخط نستعلیق برجسته بر آن حجاری شده است :

نمود وقف حسین علی شه شهادا	قدیر ، این قدح آب از برای ثواب
کسی که نوش کند زمین قدح دم آبی	هزار لمن کند بر یزید زشت مآب
لب قدح بهمین حریف مقصّل گویاست	که بر یزید جفاکار هست لمن ثواب
زعقل طایر منشی چه خواست تاربخش	زدیده اشک فشان گشت عقل و گشت جواب
بنوش یکدم آب .....	بیا د شاه شهیدان بنوش جرعه آب

و در دو لوحه کوچک در طرفین سنگاب عبارت ذیل منقور است :

« کتبه محمد باقر الحسینی غفر له »

سردر مسجد کهنه بنظر می‌آید و دارای يك پشت بغل کاشیکاری و لوحه ایست که بخط ثلث

بزرگی داشته که در روزنامه سرنوشت درج شده بشرح زیر است :

« نگارنده بخاطر دارد چند سال قبل در محله ( جماله کله ) در محلی که در تصرف آقای شیخ اسدالله گیوه چی (۱) بود و سابقاً بنام ( مدرسه میرزا تقی ) خوانده میشد سنگ یکپارچه نفیسی وجود داشت که بر روی آن بخط (محمد رضای امامی) خطاط معروف عصر صفوی کتیبه ای که در ذیل نقل میشود حجاری شده بود :

اطلاعی که نگارنده از این مدرسه دارد اینست که بانی آن میرزا تقی نامی بوده و این مدرسه را در سال ۱۰۷۱ قمری برای ( سید نعمت الله جزایری ) معروف صاحب کتاب ( انوار نعمانیه ) هنگام مراجعت از شیراز و توطن در اصفهان بنا نموده است مرحوم سید نعمت الله در کتاب انوار نعمانیه در جائیکه شرح حال خود را بیان میکند اینطور مینویسد : « فسادنا الی اصفهان و کنا جماعات کثیره و اصابنا فی الطریق برد ..... ثم بعد هذا من الله علی بالمعرفه مع استادنا المجلسی ادام ایام سلامته ..... ثم ان رجلا اسمه میرزا تقی بنی مدرسه و ارسل الی وجعلنی فیها مدرساً و المدرسه تقرب من حمام الشیخ بهاء الدین محمد تغمده برحمته فاقمت فی

---

برجسته بر نمای سکوی چپ سردر حجاری شده است . عبارت لوحه مزبور که مورخ سال ۱۰۹۴ هجری است بشرح زیر میباشد :

« بلعنت خدا و نفرین رسول گرفتار شود کسی که در محله دارالبطیخ قمار کوزه داری کند . پهلوان ملک را خدا بیامزد ( ۱۰۹۴ )

( نگارنده کتیبه های این مسجد را در سال ۱۳۴۰ خورشیدی مطالعه نمود ولی در سال ۱۳۴۲ که برای بازدید این مسجد مراجعه نمود از بنای زیبای قدیمی مسجد اثری مشاهده ننمود و با کمال تأسف معلوم شد که در نتیجه عدم توجه و غفلت متصدیان وقت مسجد قدیمی را خراب نموده و در محل آن شیستانی جدید بنا نموده اند . )

**سنگاب مسجد خان :** کتیبه سنگاب داخل مسجد خان بخط نستعلیق برجسته بشرح زیر است :

« وقف صحیح شرعی نمود عالیشان استاد جواد حجار اصفهانی این سنگ آب را بر حضرت عباس علیه السلام و شرط شرعی نمود که از مسجد خان واقعه در محله دارالبطیخ بیرون نبرند تخلف کننده بلعنت خدا گرفتار شود تحریراً فی شهر رمضان المبارک کتبه حسین الحسینی ۱۳۰۵ »

(۱) بطوریکه مؤلف تحقیق کرده است این شخص حاج شیخ حسن چوب شکن نام داشته و مدرسه میرزا تقی بنام مدرسه ( حوا بیگم ) نیز معروف است .



اصفهان اقرأ وادرس ثمان سنوات تقريباً ثم اصابني ضعف في البصر بكثرة المطالعة  
وكان في اصفهان جماعة كحالون ( دراينجا معالجه كحالين اصفهان مؤثر واقع نشده  
وناچار بمسافرت ميشود وپس از آنكه يك صفحه شرح مسافرتش را ميدهد مينويسد):  
وجلست في اصفهان في حجرتي في مدرسة ميرزا تقی دولت آبادی وبقیت اعالج ۵۰۰  
حاصل مفاد عبارات بالا اينست كه پس از ورود سيد باصفهان و آشنائی با مرحوم  
مجلسی مردی ميرزا تقی نام مدرسه ای نزديك حمام شيخ بهائی بنا نموده و وی را  
مدرس آن مدرسه قرار داده است .

باين ترتيب از گفتارسيد و کتبه موجود در مدرسه معلوم ميشود سابقاً در اين  
محل مدرسه مهمی وجود داشته كه اکنون دست حوادث آنرا از بين برده است . بناي  
فعلي در محل مدرسه از ابوالحسن بيك نامی است كه ظاهراً شصت سال قبل مدرسه  
ميرزا تقی را بصورت خانه مسكونی در آورده است . متن کتبه موجود در مدرسه كه  
نگارنده ضبط نموده از اينقرار است :

« بسم الله الرحمن الرحيم قد وفق بيناء هذا المدرسة في زمن دولة السلطان  
الاعظم والخاقان الاكرم مولى ملوك العرب والعجم قهرمان الماء والطین مروج  
مذهب الائمة المعصومين عليهم السلم السلطان بن السلطان بن الخاقان بن  
الخاقان بن الخاقان ۵۰۰۰ ( اين قسمت از کتبه مخصوصاً تراشیده شده كه اگر  
روزی پيدا شود معلوم نباشد مربوط بكدام بنا و متعلق بكيست ) ۵۰۰ ابن مرحوم  
محمد باقر دولت آبادی . كتبه محمد رضا الامامی الاصفهانی »

این بنا را سه نام نامی آن	كه فرح بخش شاب و شيخست هم
اولین مدرسه دویسم طيبة	سيمین خالصیه تـاریخست
۳۰۹	۷۳۶
۲۶	(۱)

(۱) نقل از شماره ۲۱ و ۲۲ سال اول روزنامه سرنوشت چاپ اصفهان بقلم آقای  
محمد صدرهاشمی . ( مجموع کلمات : مدرسه ، طيبة وخالصیه بحساب حروف ابجد ۱۰۷۱  
میشود كه سال بنای مدرسه است . )

## کتیبه سر در مسجد سلیمان بیک

در محله دروازه نو و کوچه بازارچه خان مسجد کوچکی واقع شده که بوسیله سلیمان بیک از کار گزاران دربار شاه عباس ثانی بنا شده . کتیبه سر در این مسجد بخط ثلث سفید بر زمینه کاشی خشت لاجوردی رنگ بقلم محمد رضا امامی و مورخ بسال ۱۰۷۲ هجری بشرح زیر است :

« قد وفق لاتمام هذا المسجد فی زمن دولة السلطان الاعظم والخابان الاکرم مروج مذهب الائمة المعصومین علیهم السلم السلطان بن السلطان ابوالمظفر شاه عباس الثاني الموسوی الحسینی الصفوی بهادر خان خلد الله تعالی ملکه و سلطانہ اقل خلق الله سلیمان بیک چینی کش خاصه شریفه خالص الله تعالی فی ۱۰۷۲ کتبه محمد رضا الامامی »

## کتیبه سر در مسجد حاجی یونس

در بازارچه حمام قاضی در محله دردشت و نزدیک فلکه شهشهان مسجد کوچکی واقع شده که بوسیله حاجی یونس نامی از خواجگان دوره شاه عباس ثانی بنا شده و ثواب آنرا بروح آزاد کننده خود ( حاجی صفی قلی ) هبه کرده است . کتیبه سر در این مسجد در سه سطر است : سطر اول که بخط ثلث برجسته حجاری شده بشرح زیر است :

« قال رسول الله صلی الله علیه وآله من بنی مسجداً کمفحص قطاة بنی الله له بیتاً فی الجنة صدق نبی الله . »

سطر دوم و سوم کتیبه بخط نستعلیق برجسته زیر حجاری شده است :

« توفیق بناء این مسجد یافت سعادت مآب حاجی الحرمین الشریفین حاجی یونس از خالص مال خود قربة الی الله و طلباً لمرضاته و ثواب آنرا هبه کرد بروح مرحوم حاجی الحرمین الشریفین حاجی صفی قلی معتق خود سنه ۱۰۷۳ کتبه محمد رضا الامامی »

بر روی دولنگه در قدیمی این مسجد بخط ثلث بر جسته کتیبه ای منقور است که سال ساختمان مسجد را بدوره شاه طهماسب اول می‌رساند، کتیبه بشرح زیر است:

« قال الله تعالی وان المساجد لله فلا تدعوا مع الله احداً صدق الله تحریراً فی اربع وعشرين من شهر ربیع الاول سنة اثنی و خمسين و تسعمائة الهجریه . » (۱)

## مسجد حکیم

بطوریکه در کتیبه سردر شمالی این مسجد ذکر شده است مسجد حکیم بوسیله محمد داود ملقب به (تقرب خان) طبیب شاه عباس دوم بنا شده و در سال ۱۰۷۳ هجری با تمام رسیده است. این مسجد در محل مسجد قدیمی دوره دیالمه بنام (جورجیر) یا جامع رنگرزان (۲) که فقط سردری از آن باقی مانده است بنا شده (۳) شاردن در باره این حکیم داود که طبیب شاه صفی و شاه عباس دوم بوده است چنین مینویسد:

« چون در نتیجه پاره ای دسائس طرف بی لطفی شاه واقع شده و از پیش آمد های بدتری می‌ترسید ۰۰۰ بهندوستان گریخت و در آنجا با اندازه ای ترقی کرد که شخص بزرگ و بسیار معتبری شد. بطوریکه در سفر بامه شادروان نامدار «بر نیه» (۴) دیده میشود حکیم داود که در جنگ اورنگ زیب با برادرانش بنام عربخان سهم بزرگ داشته

(۱) در محله قدیمی باب الدشت مساجد کوچک دیگری نیز وجود دارد از آنجمله مسجد فتح است که (مسجد کوجه باغ) نیز نامیده میشود. کتیبه این مسجد که بخط ثلث نوشته شده و قسمتهائی از آن فعلاً موجود نیست مشعر بر آنست که مسجد فتح بوسیله عالم ربانی و عارف محدث صمدانی ابو القنوح محمد در سال ۹۸۷ هجری بنا شده. کتیبه این مسجد بخط (علیجان معلم) است و بر دو جرز طرفین سردر آن نیز بر دو لوحه سنگی بخط نستعلیق اشعاری بتاریخ نوزدهم شهر ربیع الاول سنه ۹۸۸ هجری جاری شده.

(۲) وجه تسمیه این مسجد به (جامع رنگرزان) از این جهت است که در انتهای بازار رنگرزان اصفهان واقع شده.

(۳) رجوع شود بصفحه (۴۰) (۴) Bernier

است بمحض اینکه در هندوستان بر مسند عزت استقرار یافت اموال زیادی برای خانواده خویش باصفهان فرستاد و خواه ازراه میهن دوستی خواه برای آنکه نامش بر زبانها باشد اینکار را آنقدر ادامه داد تا این مسجد عالی را بنا نهادند .

برنیه در ضمن شرح مسافرت های خود از ( تقرب خان ) صحبت میدارد و این همان اسمی است که حکیم داود در کتیبه سردر شمالی مسجد بآن نامیده شده است (۱)

### کتیبه سردر شرقی مسجد حکیم

در اطراف سردر شرقی مسجد حکیم که روبروی مقبره حاج محمد ابراهیم کلباسی قرار دارد ضمن اشعاری که بخط نستعلیق سفید بر زمینه کاشی لاجوردی رنگ نوشته شده از پادشاه معاصر با ساختمان مسجد ، شاه عباس دوم و بانی ساختمان مسجد ، حکیم داود ملقب به ( تقرب خان ) و سال شروع ساختمان مسجد ( ۱۰۶۷ هجری ) بشرح زیر یاد شده است :

در ایام سریر آرائی خاقان گردون تخت	سلیمان زمان عباس ثانی سایه یزدان
چنین از غیب ملهم شد حکیم کاردان داود	پای تخت هند آمد خطاب او تقریخان
که بی تأخیر میاید روان شد سوی اصفهان	یکی مسجد تو چون گلزار داودی نهی بنیان

بسعی کارفرمائی بنا شد اندر این دوران

خجسته مسجدی چون عالم تجرید روحانی	مصفا معبدی خاطر گشا چون شیوه احسان
بناریخ بنا واضح نوشت این نازه مصرع را	مقام کعبه دیگر شد از داود اصفهان

۱۰۶۷

در بین اشعار فوق الذکر در الواحی کوچکتر عباراتی که حاکی از تعمیرات سردر در دوره های بعد است دیده میشود و از آنجمله بین مصراع پنجم و ششم بخط سفید بر زمینه سبز رنگ نوشته شده ( در سال ۱۳۲۳ خورشیدی تعمیر شد ) و بین مصراع ششم و هفتم در لوحه دیگری نوشته شده : « فی خمس و ثمانین بعد الالف »

و در آخر اشعار در يك نیم لوح بخط لاجوردی رنگ برزمینه سبز نوشته شده :

« عمل میرزا محمد کاشی پز ۱۰۸۵ » (۱)

در هلال این سردر بخط ثلث زرد برزمینه لاجوردی آیه ۳۵ از سوره ( نور )  
و آیه ۱۷ و ۱۸ از سوره ( توبه ) نوشته شده و در آخر بعبارت ( صدق الله العلی العظیم  
الکریم الحکیم ) ختم میشود .

و در رأس هلال سردر در لوحه کوچکی نوشته شده است :

« در تاریخ شوال ۱۳۶۳ بهمت حاج ابوالقاسم تبریزی تعمیر شد . »

### کتیبه تاریخی سردر شمالی مسجد حکیم

کتیبه سردر شمالی مسجد حکیم بخط ثلث سفید برزمینه کاشی لاجوردی حاکی  
از آنست که مسجد در دوره سلطنت شاه عباس ثانی بوسیله حکیم محمد داود معروف  
به (تقرب خان) بنا شده . این کتیبه که بخط محمد رضا امامی و مورخ بسال ۱۰۷۳  
هجری میباشد بشرح زیر است :

« قد وفق لاتمام هذا المسجد الرفیع فی زمن دولة السلطان الاعظم والخاصان  
الاکرم مالک رقاب الامم مولی ملوک العرب والعجم مروج مذهب الائمة المعصومین  
السلطان بن السلطان ابی المظفر شاه عباس الثانی الموسوی الصفوی الحسینی بهادر خان  
خلد الله ملکه اقل العباد الملك الکریم محمد داود الحکیم المخاطب بتقرب خان  
ادام الله تعالی افضاله و رفع قدره الی يوم الدين کتبه محمد رضا الامامی فی ۱۰۷۳ . »  
در طرفین سردر شمالی مسجد در دو لوحه کوچک بخط نستعلیق سفید برزمینه  
لاجوردی رنگ نام استاد سازنده سردر بشرح زیر آمده است : « عمل فقیر محمد علی  
ابن استاد علی بیك بناء اصفهانی »

(۱) تاریخ ۱۰۸۵ در این سردر ظاهراً معرف اتمام کار مسجد در دوره شاه سلیمان

صفوی است .



کوشه‌ای از صحن مسجد حکیم

کتیبه‌های داخل ایوان و گنبد جنوبی مسجد حکیم در قسمت فوقانی نمای خارجی ایوان جنوبی مسجد حکیم بخط بنائی سد رگی (دو مشگی در طرفین و یک سفید در وسط) برزمینه فیروزه‌ای معرق کاشی نوشته شده است :

« سبحان الله والحمد لله ولا اله الا الله والله اكبر . »

در داخل ایوان در اشکال چهار ضلعی متعدد و پراکنده بخط بنائی و برنگهای متفاوت برزمینه‌های مختلف اسامی و عبارات فراوانی نقش شده است . (۱)

(۱) در داخل مقرنهای سردرها و داخل ایوان جنوبی و ایوانهای دیگر و اطراف صحن بخط بنائی تعدادی ( اسماء الله ) و بعضی احادیث مذهبی مانند : قال النبی صلی الله علیه و آله المؤمن فی المسجد کالماء فی الماء و ( الکافر فی المسجد کالطیر فی القفس ) و مانند اینها تکرار شده است .

در داخل ایوان جنوبی بعد از عبارت : قال الله سبحانه وتعالى (آية الكرسي)  
نوشته شده و بعد از آن عبارات کتیبه بشرح زیر ادامه مییابد :

« وقال عز وجل ان الله وملائكته يصلون على النبي يا ايها الذين آمنوا صلوا  
عليه وسلموا تسليماً صدق الله العظيم و صدق رسوله النبي الكريم كتبه محمد رضا  
الامامى ۱۰۷۱ »

تزیینات داخل گنبد مسجد حکیم از نوع معقلی ساده ( ترکیب آجر و کاشی )  
است و کتیبه اطراف آن بخط ثلث سفید بر زمینه کاشی خشت لاجوردی بخط محمد  
رضا امامی و مورخ بسال ۱۰۶۹ هجری شامل سوره ( جمعه ) است و بعبارات زیر  
ختم میشود :

« صدق الله العظيم و صدق رسوله النبي الكريم تم في تسع و ستين والف ۱۰۶۹  
كتبه المذنب محمد رضا الامامى الادهمى الاصفهائى . »

کتیبه اطراف محراب مسجد حکیم بخط ثلث زرد بر زمینه کاشی خشت لاجوردی  
بقلم محمد رضا امامی و مورخ بسال ۱۰۷۱ هجری قمری شامل آیات اول تا آخر  
آیه ششم از سوره ( اسرى ) است و بعبارات زیر ختم میشود :

« قال الله سبحانه وتعالى انما يعمر مساجد الله من آمن بالله واليوم الآخر و  
اقام الصلوة و آتى الزكوة و لم يخش الا الله فعسى اولئك ان يكونوا من المهتدين  
كتبه محمد رضا الامامى فى ۱۰۷۱ . »

کتیبه داخل محراب بخط ثلث سفید بر زمینه کاشی لاجوردی رنگ شامل آیه  
۱۴۴ از سوره ( بقره ) است و قسمت آخر کتیبه بعبارات زیر ختم میشود :

« قال الله عز وجل و ان المساجد لله فلا تدعوا مع الله احداً كتبه محمد رضا  
الامامى ۱۰۷۱ »

کتیبه نمای خارجی محراب شبستان شرقی گنبد بخط ثلث سفید بر زمینه کاشی  
لاجوردی رنگ بقلم محمد رضا امامی و مورخ بسال ۱۰۶۹ هجری قمری شامل  
صلوات بر چهارده معصوم است و عبارت : « فى تسع و ستين والف » ختم میشود .





کتیبه محراب مسجد حکیم بخط محمد رضا امامی

و در دو سطر کوچک در آخر کتیبه بخط نستعلیق سفید بر زمینه کاشی لاجوردی  
رنگ نوشته شده است :

« کتبه العبد المذنب المحتاج الى الله الغنی محمد رضا الامامی الاصفهانی . »  
کتیبه محراب شبستان غربی گنبد مسجد حکیم بخط ثلث سفید بر زمینه کاشی

لاجوردی بقلم محمد باقر شیرازی و مورخ بسال ۱۲۵۴ هجری شامل آیه ۵۵ از سوره (مائده) است بشرح زیر :

« قال الله تبارك وتعالى انما وليكم الله ورسوله والذين آمنوا الذين يقيمون الصلوة و يؤتون الزكوة و هم را كعون صدق الله و رسوله كته محمد باقر الشيرازی ۱۲۵۴ »  
در پشت بغل نمای خارجی این محراب بخط بنائی مشگی بر زمینه آجری نوشته شده است :

« لا اله الا الله محمد رسول الله على ولى الله »

### کتیبه ایوان شمالی مسجد حکیم

در اطراف ایوان شمالی مسجد حکیم بخط ثلث زرد بر زمینه کاشی خشت لاجوردی رنگ سوره های ( دهر ) و ( اخلاص ) نوشته شده و تاریخ آن در آخر کتیبه بشرح زیر آمده است :

« كته محمد رضا الامامی فی ۱۰۷۱ »

بر هلال دیوار مقابل این ایوان بخط ثلث برجسته بر زمینه لاجوردی رنگ سوره ( شمس ) گچ بری شده و بقیه کتیبه بشرح زیر است :

« قال الله تعالى ان الله وملائكته يصلون على النبي يا ايها الذين آمنوا صلوا عليه و سلموا تسليماً . قال الله تعالى انما وليكم الله ورسوله والذين آمنوا الذين يقيمون الصلوة و يؤتون الزكوة و هم را كعون كته محمد رضا الامامی فی ۱۰۷۰ »

در طرفین ایوان شمالی دو حجره كوچك واقع شده است كه بر ( دست انداز ) هريك از آنها بخط بنائی ساده سه رگی ( دوشگی و يك سفید ) يك مصراع از بیت زیر نوشته شده است :

« هست کلید در گنج حکیم » « بسم الله الرحمن الرحيم »

### کتیبه ایوان شرقی مسجد حکیم

کتیبه اطراف ایوان شرقی مسجد حکیم بخط ثلث سفید بر زمینه کاشی لاجوردی

شامل سوره (تکویر) است و بقیه کتیبه بشرح زیر خاتمه مییابد :

« و قال عز وجل قل الحمد لله الذى لم يتخذ ولداً ولم يكن له شريك فى الملك ولم يكن له ولي من الذل وكبره تكبيراً. »

#### کتیبه ایوان غربی مسجد حکیم

کتیبه ایوان غربی مسجد حکیم بخط ثلث سفید برزمینه کاشی خشت لاجوردی رنگ شامل سوره (انفطار) و سوره (نصر) است و قسمت آخر کتیبه بشرح زیر مییابد :

« صدق الله العظيم و صدق رسوله النبى الكريم كتبه محمد رضا الامامى حامداً لله تعالى فى ١٠٧٣ »

در يك شكل مربع در وسط پشت بغل نماى خارجى اين ايوان بخط بنائى لاجوردی رنگ برزمینه کاشی سفید نام استاد معروفی که در این مسجد کار کرده و اسم او در سردر شمالی مسجد نیز موجود است بشرح زیر آمده است :

«عمل محمد على ابن استاد على بك»

#### کتیبه شبستان غربی مسجد حکیم

شبستان مسقف مسجد حکیم نیز از نمونه شبستانهای بزرگ و جانب مساجد اصفهان است و محراب کاشیکاری زیبائی دارد که کتیبه آن بخط ثلث سفید برزمینه کاشی لاجوردی رنگ بشرح زیر است :

« وعن ابي حمزة عن الامام ابي جعفر محمد بن علي الباقر انه قال قال له رجل كيف سميت الجمعة قال ان الله عز وجل جمع فيها خلقه لولاية محمد و وصيه فى الميثاق فسماه يوم الجمعة لجمعه فيه خلقه . »

#### کتیبه يك سنگاب قدیمی

مقابل سردر جورجیر ودر شمال غربی مسجد حکیم سقاخانه ای واقع شده که بر تخته سنگ عمودی آن مشرف بجاده و رو بروی سردر بخط نستعلیق برجسته

اشعاری حجاری شده و حاکی از آنست که ( قرچغای بیك ) از مردان نامی دوره شاه صفی مدرسه‌ای بنا کرده بوده است و در دوره سلطنت شاه عباس دوم یکی از خواجگان حرم او بنام ( حاجی نصرت ) این سنگ آب را هم وقف نموده است اشعار سنگاب مزبور که مورخ بسال ۱۰۷۵ هجری می باشد بشرح زیر است :

شاه جنت مقام شاه صفی	که روانش غریق رحمت باد
داشت يك . . . . .	پاك گوهر . . . . . (۱)
قرچغای بيك آنكه حضرت حق	از عنایت قبول حجتش داد
کرد عالی بنای مدرسه	که ز فیضش ملك خبر میداد
خواجه او که حاجی نصرت بود	بعطای شه کریم نثراد
سنگ آبی نمود و وقف که هست	کوثر سلسبیل . . . . .
این سعادت بخیر جاری یافت	در زمان شه بعدل و بداد
شاه عباس ثانی آنکو هست	صد چو فیض . . . . .
بهر تاریخ آن رسید نداد	رحمت ایزدی بر آنکس باد

سنه ۱۰۷۵

و بر سنگاب دیگری متصل باین سنگاب نوشته شده :

« وقف حضرت امام حسین علیه السلام نمود آقا رحیم ولد نظام بتاریخ سنه ۱۱۱۴ »

## کتیبه سر در مسجد کوچك جورجیر

بفاصله چند متر در مغرب سردر جورجیر مسجد کوچکی از عهد صفویه واقع شده که بمناسبت واقع بودن در این محل و مجاورت بامسجد معروف دیلمی (جورجیر) ساکنین محل آنرا نیز مسجد (جوجی) و (جوجه) که تحریف شده کلمه (جورجیر)

(۱) قسمتهای (نقطه چین) در کتیبه فوق مانند سایر کتیبه های مذکور در این کتاب معرف قسمتهائی از کتیبه است که بکلی محو شده .

است مینامند . بطوریکه کتیبه سردر این مسجد حکایت دارد مسجد مزبور در دوره سلطنت شاه عباس اول بوسیله (ملا آقای حوایجدار) بنا شده است. کتیبه تاریخی سردر مسجد بخط ثلث سفید معرق برزمینه کاشی لاجوردی رنگ بقلم صحیفی جوهری و مورخ بسال ۱۰۱۸ هجری بشرح زیر است :

« فی ایام خلافة السلطان الاکرم الاعظم الاعدل الاشجع قهرمان الماء والطين  
مولاملوک العرب والعجم ابوالغازی ابوالنصر ابوالفتح ابوالمظفر شاه عباس بهادرخان  
خلد الله ملکه و سلطانه و افاض علی العالمین بره وعدله و احسانه بتوفیق الله تعالی  
که بانی این مکان شریف ملا آقای حوایجدار خاصه شریفه است رقم فقیر صحیفی  
جوهری فی سنة ثمان عشر و الف . »

---

## آثار تاریخی اصفهان از دوره شاه سلیمان صفوی کاخ هشت بهشت

در دوره سلطنت شاه سلیمان (۱۰۷۷ - ۱۱۰۵) فرزند شاه عباس دوم تعمیراتی در بناهای سابق صورت گرفت و مدارس جدیدی برای سکونت طلاب ساخته شد و کاخ هشت بهشت بتعداد قصورسلطنتی افزوده گردید. این کاخ در وسط باغی بمساحت هشتاد و پنج جریب بنا شده بوده که آنرا (باغ بلبل) مینامیده اند.

عمارت تاریخی هشت بهشت در سال ۱۰۸۰ هجری در دوره پادشاهی شاه سلیمان بنا شده و در نوع خود از کاخهای بی نظیر عهد صفویه است. کاخ مزبور سنگهای ازاره مرمری فراوان و يك طاق مقرنس مذهب عالی در سرسرای آن و اطاقهای مزین بتقاشی دارد و پشت بغلهای متعدد آن در نماهای خارجی بنا که کاشیکاری شده است انواع و اقسام وحوش و طیور را با اشکال بسیار متناسب نشان میدهد.

شاردن که خود در دوران پادشاهی شاه سلیمان در اصفهان بوده و این بنا را بکرات دیده چنین نوشته است :

«من قول داده ام که در طی توصیف باغهای اطراف خیابان زیبای اصفهان شرح یکی از تالارهای یکی از باغها را بنام (باغ بلبل) بدهم این تالار را (عمارت بهشت) مینامند. تمام سقف های آن موزائیک بسیار عالی است. دیوارها و جرزها دو طبقه و دالانها و غلام گردشهایی در اطراف آنهاست. در این دالانها صدها مکان است که دلکش ترین و فرح انگیز ترین نقاط دنیا محسوب میگردد و هر يك بوسیله منفذی که بدان نور میتابد روشن میشود. این روشنائی متناسب با تقریحاتی است که این امکنه ویژه آنها ساخته شده است.

هیچیک از این نقاط از حیث شکل و ساختمان و تزیینات بدیگری شبیه نیست در هرجائی چیز تازه و گوناگون است چنانکه در بعضی بخاریهای متنوع و در

برخی حوضها و فواره هاست که از لوله‌هایی که در داخل دیوارها میباشد آب میگیرند این تالار عجیب در حقیقت (لایرنتی) است زیرا انسان در قسمت فوقانی آن هر جا گم میشود و پله‌ها چنان مخفی است که بآسانی پیدا نمیشوند. قسمت پائین تا ده پا از سطح زمین از سنگ یشم و نرده‌ها از چوب زرنگار و قابها و چهارچوبها از نقره و جامها از بلور و آلتها از شیشه‌های رنگارنگ ظریف ساخته شده است.

اما راجع بتزیینات نمیتوان این اندازه شکوه و عظمت و دلربائی و فریبندگی را که درهم آمیخته است تصور کرد. میان نقاشی‌های این بنا تصاویر برهنه و فرح‌انگیز بسیار زیبا وجود دارد و در همه جا آئینه‌های بلورین در دیوارها بکار رفته است در این تالار اتاقهای آئینه‌کاری کاملی است که اثاثه هر اتاق از باشکوه‌ترین و شهوت‌انگیزترین نوع خود در دنیا است. اتاقهای کوچکی نیز در آنجا میباشد که فقط گنجایش يك رختخواب دارد. در خاور زمین رختخواب پرده نداشته و روی زمین پهن میشود. يك رختخواب جالب توجهی دیدم که فقط لحاف آن دو هزار «اکو» (۱) میارزید که برای گرمی و سبکی از پوست سمور تهیه شده بود. بمن گفتند شاه تشك‌های بسیاری از همین جنس دارد. من يك کتاب از تزیینات و تصاویر و اشكال و مینیاتورها و ظروف و کتیبه‌های این تالار تصنیف خواهم کرد.

برخی از این کتیبه‌ها شامل افکار لطیف عاشقانه و برخی قطعات اخلاقی است. چند قطعه زیر نمونه‌ای از آنهاست که در دفتر خود ثبت کرده‌ام. بالای گلدانی چنین نوشته شده است:

«گل لاله نماینده راز درون من است. من چهره آتشین و دلی سوخته دارم. هرچه زیبایی گردنی افراشته داشته باشد همواره پای در گل است.

دل من صداها بار بچپ و راست بدون اینکه بکسی تعلق یابد منحرف شد تا تو را دید و بتو پیوست. من بیش از این تاب درد هجر تو را ندارم و نمیتوانم آنجا





منظره ای از عمارت هشت بهشت کاخ سکونت شاه سلیمان صفوی

که تو نیستی مسکن گزینم . تو مردمک چشم منی . تو را گم کرده ام . نمیدانم بچه  
نظر افکنم . کاری جز مردن نتوانم .

پادشه پاسبان درویش است      گرچه نعمت بفر دولت اوست

گوسفند از برای چوپان نیست      بلکه چوپان برای خدمت اوست

زیر پایت گردانی حال مور      همچو حال تو است زیر پای پیل

روی يك پيش بخاری عبارت زیر را نگاشته اند :

از زمستان نترسید زیرا فقط سردی و سلامت است . »

نمیتوانم از بیان این نکته خود داری کنم که بهنگام گردش در این محل که مخصوص لذت و حظ و عشق ساخته شده است و در حال عبور از اطاقها و شاه نشین ها آدم چنان تحت تأثیر قرار میگیرد که بگاه بیرون شدن از خود بیخود میگردد بدون تردید هوای این تالار اثر مهمی در این حالت عاشقانه که بانسان دست میدهد دارد . اگرچه این بنا چندان با دوام و استوار نیست ولی فرح انگیزتر از مجلل ترین کاخهای ممالک اروپائی است . (۱)

میرزا محمد طاهر نصرآبادی صاحب تذکره نصرآبادی در تاریخ بنای کاخ هشت بهشت اشعاری سروده است که هر مصراع آن بحساب حروف ابجد سال « ۱۰۸۰ » میشود . (۲)

میرزا حسین خان فرزند تحویلدار اصفهانی در کتاب خود « جغرافیای اصفهان » که در سال ۱۲۹۴ هجری قمری نوشته شده عمارت هشت بهشت را چنین توصیف کرده است : « باغ هشت بهشت و عمارت تحتانی و فوقانی قصر میان و وسعت دستگاه آن از حد توصیف بیرون است . غیر از ایوانهای عالی و ارسی ها یکصد و پنجاه و یک زوج درب اطاق تنها در بالا و پائین دارد . از معماران معتبر شنیده شد که طرح آنرا در طرز عمارت کرامت کرده اند چنانچه نقشه این قصر را بکشند و در جای دیگر بخواهند مثل آن بنا کنند مشکل که بتوانند از عهدہ بر آیند . باغ مزبور باغی است بسیار بزرگ ، خیابانهای عریض و قطعه بندی های وسیع در آنست . دیوار یک طول باغ با قدری از دیوار چهار باغ شاه مشترك . دو نهر بزرگ از چهار باغ عرضاً این باغ را تقاطع میکند ، یکی مقابل قصر موصوف وسط وارد دو دریاچه بزرگ میشود که بعرض باغ در دو طرف عمارت متقابل یکدیگر است و دو حوض بزرگ هم در

(۱) سفرنامه شوالیه شاردن فرانسوی (قسمت اصفهان) چاپ اصفهان صفحه ۱۲۳-۱۲۴

(۲) رجوع شود بنذکره نصرآبادی چاپ تهران صفحه ۴۸۷

دو سمت دیگر عمارت است و دوره عمارت نیز جوی سنگی و آب نماها قرار داده اند که آب دائماً از اینها جاریست، مقابل این دریاچه و قصر سردرست عالی و دورو که يك روی آن مشرف بچهارباغ و حوض بزرگ پای آن و روی دیگرش منظر قصر وسط باغ است. سردر مزبور نیز وصف زیاد دارد. نهر دیگر هم مقابل وهم عرض این نهر بفاصله زیاد باز از چهارباغ میآید و بعرض باغ جاریست. بهمین قانون سردری دارد عالی مشتمل بر تالار بزرگ مشرف بر باغ و عمارات عقبش منظر چهارباغ و اینجاست که سالهاست تلگرافخانه شده. در این باغ حیاط دیگر هم هست وسیع صاحب اطاقها و ارسیهای مرغوب و آشپزخانه و طویله و غیره معروف به نارنجستان هشت بهشت است. (۱)

### مسجد لبنان

لبنان از محلات قدیمی شهر اصفهان است. در رساله محاسن اصفهان تألیف مافروخی نام این محله بکرات آمده است و مخصوصاً از مسجد و عمارتی توصیف شده که یکی از ارکان نامی اصفهان در قرن هشتم هجری ساخته بوده است و مترجم رساله محاسن (حسین بن محمد بن ابی الرضا علوی آوی) از او باین ترتیب نام میبرد:

«صاحب معظم قدوة اعظم الامم جلال الوزراء جمال الدولة والدین محمد ديلم دستجردی الاصفهانی.»

مترجم رساله محاسن در بنیاد گذاری این عمارت شخصاً حضور داشته است و نام آنرا (عمارت جمال الدین) میگوید. استاد سعید هروی شاعری که در ترجمه محاسن اصفهان نام او بدفعات برده شده است درباره مسجد و عمارت مشهور لبنان اشعاری دارد بشرح زیر:

از پی ذوق و تفرج گر بلنبنان درشوی      مسجدی بینی مروح بر سر آب روان

(۱) جغرافیای اصفهان تألیف میرزا حسین خان فرزند محمد ابراهیم خان تحویلدار اصفهانی چاپ تهران صفحه ۲۵ و ۲۶

در جوارش صاحب صاحب قدم را بقعۀ  
 آستانش را اگر با آسمان نسبت دهی  
 ز آسمان تا آستان بارگاه رفعتش  
 غیرت باغ خورتق رشک بستان ارم  
 شمع از وصف حسنش هم ز گفتار سعید  
 چاوشش بهرام و بانی مشتری تیرش ندیم  
 آفتابش صاحب عادل جهان مکرمت  
 صاحب عادل جمال الدین محمد کآورد

مسجد لبنان از مساجد قدیمی اصفهان است که در دوره صفویه تعمیراتی از آن  
 بعمل آمده . از آثار قدیمی مسجد بغیر از چند قطعه گچ بری از دوره های قبل از  
 صفویه و چند لوح کاشیکاری از دوره صفویه که در تالار جدید البناء مسجد بر جای  
 گذاشته شده است چیز دیگری باقی نمانده ، خطوط باقیمانده بر دولوح کاشی بخط  
 ثلث سفید بر زمینه لاجوردی رنگ بقلم محمد رضا امامی شرح زیر است :

« وصل وسلم علی وارث الامام الولد الوسی والحجة الصفی الحسن العسکری  
 صلوات الله علیه . »

« وصل وسلم علی الامام القائم المنتظر ابی القاسم محمد المهدی صاحب الزمان  
 صلوات الله علیهم اجمعین کتبه محمد رضا الامامی الاصفهانی . »

۱۰۸۰

در زیر تالار بزرگ مسجد لبنان نهر آبی جریان دارد و سردابه ای بنا شده که مردم  
 نذورات خود را بعمل میآورند و حوائج خود را ضمن عریضه هائی بآب میسپارند  
 این مسجد مورد تقدیس مردم اصفهان است و چنین شهرت دارد که حضرت امام حسن  
 علیه السلام در این مسجد نماز گزارده اند .

منبر مسجد لبنان معروف بمنبر صاحب الزمان که سال ۱۱۱۴ هجری مورخ است  
 نفیس ترین منبرهای عهد صفویه میباشد و بر دو جانب آن طی الواحی صلوات بر چهارده  
 معصوم منقور است .

در بالای در ورودی مسجد بخط نستعلیق سفید بر زمینه کاشی لاجوردی اشعاری



سردر مسجد لنهان

نوشته شده که حاکی از تعمیر مسجد در دوره شاه سلیمان صفوی است. این اشعار که اثر طبع محمد طاهر نصرآبادی صاحب تذکره معروف و بخط محمد رضا امامی میباشد بشرح زیر است :

## هوا لعزیز الکریم الغفار

در زمان داور گیتی ستان بحر دل      آفتاب دولت مشرق سلیمان پادشاه  
 پادشاهی کن برای کسب اقبال و شرف      فتح در ظل همای رایش گیرد پناه  
 یافت تعمیر این بنا از لطف آن گردون شکوه      شامل حال شریفش باد الطاف اله  
 تا بود مسجد برای سجده اهل ورع      آستانش پادشاهان جهان را سجده گاه  
 خامه بهر سال تاریخش عبارت زد رقم      نوشد این مسجد ز امر عادل عالم پناه

۱۰۸۰



يك لوحه كاشيكارى بخط محمد رضا امامى در مسجد لبنان مورخ سال ۱۰۸۰

« قایله محمد طاهر نصر آبادی (۱) کتبه العبد المذنب المحتاج الى الله الغني محمد رضا الامامي غفر له . »

کتیبه سردر مسجد لبنان که اضافات قرن سیزدهم هجری است بخط ثلث سفید بر زمینه کاشی لاجوردی رنگ شامل آیه ۱۸ و ۱۹ از سوره (توبه) است و بجمله زیر ختم میشود : « کتبه محمد باقر الشیرازی ۱۲۵۶ » (۲)

(۱) از محمد طاهر نصر آبادی صاحب تذکره معروف بر سنگاب شاهزاده ابراهیم اصفهان نیز اشعاری بخط نستعلیق برجسته بشرح زیر منقور است :

چون محمد علی بن طالب	ساخت حوضی چو کوثر از همت
آب بر دار تا بود تاریخ	بر یزید و مرید آن لغت
وقف حضرت امام حسین علیه السلام نمود .	طمع کننده این حوض بلغت خدا و نفرین
رسول گرفتار شود قایله محمد طاهر نصر آبادی .	

چون محمد علی طالب از امداد اله	ساخت حوضی و بدین خیر موفق گردید
سال تاریخ طلب داشتیم از دل گفتا	که بنوش آب و بگو لغت باقی یزید

۱۰۹۱

از لعن بر یزید عیان گشت شیعه را کازادی از جهیم بیک آب خوردنت

(۲) متصل بدیوار شرقی صحن جنوبی مسجد لبنان سقاخانه ای واقع شده است که بر تخته سنگ عمودی آن مشرف بجاده بخط نستعلیق برجسته اشعاری بشرح زیر حجاری شده است :

تشنه فیض حق محمد خان	که بکامش شراب جنت یاد
کرد این سنگ آب را خیرات	که بر اوصد هزار رحمت یاد
از دم حضرت امام حسین	روی او سرخ در قیامت یاد
دارم امید از هری که بحشر	کوثر او را نصیب و قسمت یاد
بهر تاریخ چون بنوشی آب	گو بریش یزید لعنت یاد

یک فرد شعر نیز جدا از اشعار فوق الذکر بشرح زیر حجاری شده است :

یکجرعه هر که نوشد زین حوض آب رحمت گفت از برای تاریخ بادا بشمر لغت

۱۱۰۰

( مشقه تقی )



## بقعه میرزا رفیعا

در حاشیه فرودگاه اصفهان که سابقاً قسمتی از تخت فولاد یعنی قبرستان قدیمی اصفهان محسوب میشده بقعه ای که از لحاظ معماری بسیار جالب است واقع شده این بقعه و گنبد آن بنام میرزا رفیعا از علمای بزرگ دوره سلطنت شاه سلیمان است که در سال ۱۰۸۲ هجری وفات کرده (۱) و بر آرامگاه او بقعه مزبور را بنا نموده اند. کتیبه سنگ آرامگاه میرزا رفیعا که در یکی از گوشواره های محوطه زیر گنبد قرار دارد بخط نستعلیق برجسته بشرح زیر است :

فلك سنگ غم زد بجام رفیع	نمود آسمان تلخ کام رفیع
بگاہ هدایت بنگ رشته بود	کلام کلیم و کلام رفیع
در آفاق و انفس تجلی نمود	بلندی اقبال و نام رفیع
چه بنمود از بعد هشتاد و پنج	ز دنیی وطن در مقام رفیع
بتاریخ فوتش خردمند گفت	مقام رفیع مقام رفیع

۱۰۸۲

(۱) سید عبدالحسین خاتون آبادی مؤلف تاریخ « وقایع السنین والاعوام » فوت میرزا رفیعا را در سال ۱۰۸۰ هجری ضبط کرده و چنین نوشته است :

« فوت سید سند فاضل محقق مدقق العلامة الفهامه فرید دهره و قریع عصره استادی و استنادی میرزا رفیعا نائینی قدس الله روحه در هزار و هشتاد هجری » ( نسخه خطی وقایع السنین والاعوام متعلق بکتابخانه مجلس شورای ملی ایران صفحه ۵۷۰ ) .

میرزا رفیعا نائینی در روز جلوس شاه سلیمان صفوی حضور داشته است . مؤلف وقایع السنین والاعوام در این باره چنین نوشته است :

« جلوس ثانی نواب اشرف اقدس ارفع همایون شاهی ظل اللهی درقوی ایل در روز ۰۰۰ شوال سنه هزار و هفتاد و هشت و احضار جمیع علما در مجلس سامی در دولتخانه مبارکه ( عمارت عالی قاپو ) و آخوندی استادی و استاد العلما مولا محمد باقر سبزواری خطبه فصیحہ بلیغه در مجلس سامی خواند و در وقت خطبه همه امرا و اعیان و فضلا و علماء همه بر سر پا ایستادند و از جمله فضلاء معمر من میرزا رفیعا نائینی بود و بنا برینکه خطبه



مقبره میرزا رفیعا در تخت فولاد اصفهان

### کتیبه و خطوط اطراف گنبد

تزیینات کاشیکاری گنبد میرزا رفیعا که در سال ۱۳۳۷ خورشیدی تعمیرات آن پایان رسیده است (۱) شامل نقوش هندسی است که در نوع خود کمتر نظیر دارد و گنبد مشابه آن در اصفهان از این جهت گنبد شاه زید است (۲) کتیبه اطراف گنبد بخط بنائی مشگی بر زمینه آجری پس از جمله (قال الله تبارک و تعالی) شامل (آیه الکرسی) است و قسمت آخر کتیبه عبارات زیر ختم میشود :

« صدق الله العظیم و صدق رسوله النبی الکریم و نحن علی ذلك من الشاهدين  
والشاکرین والحمد لله رب العالمین »

کتیبه گردنه گنبد بخط بنائی سه رنگی (دولاجوردی و یک فیروزه ای) بر زمینه آجری شامل جملات زیر است :

« یا برهان - یا غفران - یا سبحان - یا مستعان - یا دیان - یا سلطان - یا حنان -  
یا منان - یا دیان - یا رضوان . »

بین پشت بغل های اطراف نیز بخط بنائی لاجوردی بر زمینه سفید اسامی :  
(محمد) و (علی) تکرار شده است . (۳)

طولی داشت . چون خطبه عربی و فارسی هر دو بود و طولی بهم رسانید و حضرات از پا ایستادن آزاری کشیده بودند و بعد از خواندن خطبه در مجلس سامی مقرر شد که نواب آخوندی بجامع جدید شاهی (مسجد شاه) آمده بر بالای منبر خطبه خواند در حضور تمام مردم شهر از اعالی و اواسط و فقیر محرز اوراق حاضر بودم و مردم را اضطرابی بود که این جمعیت برای چیست تا در خاتمه مشخص شد که تفسیر نام نامی و اسم سامی نواب اشرف شده صفی به سلیمان تبدیل شد انشاء الله موفق شده در شوکت سلیمان ثانی شود با توفیقات و تأییدات . (نسخه خطی کتاب وقایع السنین والاعوام) متعلق بکتابخانه مجلس شورای ملی صفحه ۵۶۹)

(۱) گنبد میرزا رفیعا تا سال ۱۳۳۷ شمسی بنای مخروبه و ویرانی بود و در این سال برپرسی مؤلف تعمیر شد .

(۲) رجوع شود بصفحه ۳۹۰

(۳) صاحب تاریخ قصص الخاقانی میرزا رفیعا را چنین معرفی کرده است :

در آمد علماء و فضلاء زمان حضرت شاهنشاهی . شارح متن کلام الهی . قنطره بنید

## آرامگاه صائب

آرامگاه صائب ملك الشعراى دوره شاه عباس دوم كه از شعراى بنام عهد صفويه است در باغى بنام ( باغ تكيه ) مشرف به نهر نياصرم واقع شده وهم اکنون خيابان روبروى آن نيز بنام ( صائب ) نامگذاری شده است .

صائب چند سال ابتدای سلطنت شاه سليمان را نيز درك کرده و پس از وفات در باغ شخصى او كه باغ وسيعى بوده است بخاك سپرده شده و مدفن او سپس آرامگاه اختصاصى خانواده وی شده است . ( ۱ )

### كتيبه سنگ آرامگاه صائب بخط محمد صالح اصفهانی

سنگ آرامگاه صائب از نوغ سنگ پارسی است كه در اطراف و قسمت بالای آن اشعارى از خود صائب با سلیقه مخصوصى حجارى شده . اشعار مزبور كه بخط نستعلیق برجسته و بقلم محمد صالح اصفهانی است بشرح زیر میباشد :

در هیچ پرده نیست نباشد نوای تو      عالم پرست از تو و خالیست جای تو

دریای حکمت . قطب فلك اعظم قدرت . سالك طریق شرع مبین . منظور نظر حضرت خیر المرسلین . بحر ذخار علم . صاحب شكوه جهان حلم . حاوی الفروع والاصول . جامع المعقول والمقول . كاشف اسرار باطنی . حضرت میرزا محمد رفیعاً طباطبائی نائینی است كه صیت كو كبه جهانگیر معرفتش در محیط و محاط فلك اعظم شهرت چنان پیچیده . گوش هوش اهل حال بجز طنطنه احادیث كمال آن بلند اقبال از هیچكس هیچ نشنیده . قدرت فطنت علامه فكرتش قاف تا قاف ملك حقیقت را بنحوی گردیده كه پيك تیز رفتار طاقت بشریت هر چند بپای شتاب در كشور حكمت دویده بسر منزل معرفت آنجناب نرسیده .

( برای اطلاع از نسب میرزا رفیعاً مراجعه شود بكتاب « آتشكده اردستان » تألیف ابوالقاسم رفیعی مهر آبادی چاپ تهران صفحه ۱۸۶ )

( ۱ ) برای اطلاع از شرح حال صائب رجوع شود بمقدمه کلیات صائب تبریزی چاپ تهران و مقاله آقای محمد صدوهاشمی در شماره چهارم سال سوم مجله یادگار ضمناً مفصلترین و بهترین شرح حال صائب را بطوریکه مرحوم عباس اقبال در مجله یادگار یادآوری نموده است مرحوم تربیت در كتاب ( دانشمندان آذربایجان ) نوشته و علاقه مندان میتوانند بان كتاب مراجعه نمایند .

هر چند کاینات گدای در تو اند — يك آفریده نیست که داند سرای تو  
 در مشّت خاک من چه بود لایق نثار هم از تو جان ستانم و سازم فدای تو  
 غیر از نیاز و عجز که در کشور تو نیست این مشّت خاک تیره چه دارد سزای تو  
 صائب چه ذره است و چه دارد فدا کند ای صد هزار جان مقدس فدای تو  
 يك فرد شعر نیز در بالای سنگ آرامگاه صائب بشرح زیر حجاری شده :  
 محو کی از صفحه دلها شود آثار من من همان ذوقم که می یابند از گفتار من  
 و در قسمت پائین سنگ آرامگاه نام نویسنده و سال تحریر آن بشرح زیر  
 آمده است :

### تحریر آ شهر جمیدی الاول سنه ۱۰۸۷ فقیر محمد صالح (۱)

در آرامگاه صائب که باغ مصفای اطراف آن حالت شاعرانه ای بآن داده است  
 سنگ قبرهای دیگری از خانواده صائب موجود است که کتیبه هائی بشرح زیر بر آنها  
 منقور است :

« وفات مرحوم میرزا ابوالقاسم ولد مرحمت و غفران پناه میرزا محمد علی  
 صائب بتاریخ ۱۳ شهر ذیقعدة الحرام سنه ۱۱۴۰ »  
 « وفات مرحمت و غفران پناه میرزا محمد محسن ابن میرزا محمد علی صائب  
 فی ۷ شهر محرم الحرام سنه ۱۱۴۹ »  
 « وفات مرحمت و غفران پناه میرزا محمد علی ولد میرزا رحیم صائب بتاریخ  
 یوم یکشنبه هشتم شهر جمادی الثانی سنه ۱۱۴۱ »  
 بر این سنگ قبر اشعاری نیز بشرح زیر منقور است :

کرد رحلت ازین سرای فنا	ناصر دین یگانه دوران
در صلاح و سخا یگانه عصر	معدن جود و مخزن احسان
همچو نیکان بگلشن رضوان	مرغ روحش مدام درطیران

---

(۱) سال ۱۰۸۷ سال تحریر کتیبه سنگ قبر صائب است . سال وفات او را مختلف ضبط کرده اند ، بطوریکه تحقیق شده وی در سال ۱۰۸۶ هجری وفات کرده است .



منظره قدیمی آرامگاه صائب در کنار نهر نیاصرم (۱)

(۱) مقارن طبع این فصل از کتاب بسمی و اهتمام جناب آقای مهندس ابراهیم پارسا استاندار استان اصفهان پی ریزی بنای آرامگاه صائب به پایان رسیده و عملیات ساختمانی با فعالیت ادامه دارد. کلنگ ساختمان این آرامگاه روز جمعه پنجم مهرماه ۱۳۴۲ خورشیدی با حضور جناب آقای اسدالله علم نخست وزیر وقت و جناب آقای مهندس پارسا و جمعی از دانشمندان و معارف اصفهان بوسیله دانشمند محترم استاد جلال الدین همایی بزمین زده شد.

میشود فاش فوت او بجهان

کرد منزل بهشت جاویدان

چو شود جیم اضافه تاریخ

سال تاریخ او خرد گفتا

سنه ۱۱۴۱

کتیبه مربوط بساختن يك سد از دوره شاه سلیمان صفوی

نهر نیاصرم که از مادیهای بزرگ اصفهان است و از زاینده رود منشعب میشود باغات و مزارع و املاک زیادی را مشروب میکند. قدری بالاتر از باغ آرامگاه صائب در کنار این نهر سنگ نوشته ای از دوره شاه سلیمان صفوی مورخ سال ۱۱۰۰ هجری قرار داشته است که هنگام گشودن خیابان صائب آنرا از جای اصلی خود حرکت داده و بر یکی از دیوارهای کنار جاده نصب کرده اند و مدتها در زیر قشری از اندود کاهگل از انظار مخفی بود (اکنون که این صفحه کتاب در دست طبع است لوح سنگی مزبور بباغ صائب انتقال داده شده و قرار است در محل مناسبی نگهداری شود) مضمون سنگ نوشته مشعر بر آنست که بفرمان شاه سلیمان صفوی یکی از بندگان آستان او بنام قاسم و معماری لایق بنام مهدی حسینی مأمور ساختن سدی برای مشروب کردن اراضی رودشتین (مقصود رودشت علیا و سفلی است که که انتهای آن در ۱۵۰ کیلومتری جنوب شرقی اصفهان واقع شده و رودخانه پس از مشروب نمودن اراضی این دو قسمت به باتلاق گاوخونی فرو میرود) شده اند. کتیبه این سنگ نوشته بخط نستعلیق برجسته مشتمل بر اشعاری است بشرح زیر:

الملك لله تعالى

بسم الله الرحمن الرحيم

بحکم شاه دین پرور سلیمان شاه کیوان قدر

که تعمیر خرابیها بنام او مقدر شد

بشی کز حکم جاری کرد منع آب از جریان

که نتوانست نهری را از آن یکقطره لب تر شد



بسعی کمترین بندگان آستان قاسم

وزیر چارده معصوم آن کز ذره کمتر شد

بمعماری مهدی الحسینی نادر الدهری

که شکل چرخ دویم در زمین ازوی مصورش

بعرض فرصتی کم آخرین سد رویدشتین

بهنگام وفور آب از نو چون مقرر شد

بتاریخش رقم زد خامه من مصرع دیگر

ز اقبال سلیمان باز نو سد سکندر شد

۱۱۰۰

(راقمه محمد صالح غفرله)

## مسجد خان

شاه سلیمان از پادشاهان ضعیف النفس و عیاش صفویه بود ولی از خوشبختی او وزارتش نصیب شیخعلیخان زنگنه شد که در عهد پدرش حکومت کرمانشاه را داشت و در آخر کار امیر آخور سلطنتی بود. شاه سلیمان در سال ۱۰۸۰ ویرا بصدارت برگزید و او تا سال ۱۱۰۱ باین سمت برقرار بود و با کفایت و بخشندگی و مردم داری مملکت را اداره میکرد. شیخعلیخان در محله (تلواسکان - ترواسکان) اصفهان ببنای يك مسجد و حمام اقدام نمود که هر دو بنا امروز باقیست و بنام او بمسجد خان و حمام خان شهرت دارد. (۱)

مسجد خان که در دوره سلطنت شاه سلیمان و در سال ۱۰۹۰ هجری بنا شده است از آثار شیخعلیخان زنگنه میباشد که در مقایسه با سایر مساجد عهد صفویه کاشیکاری

---

(۱) شیخعلیخان در ۱۰۲۰ یا ۱۰۲۲ هجری قمری متولد شده و در سال ۱۰۸۰ بوزارت شاه سلیمان رسیده و در چهار ساعتی شب یازدهم محرم الحرام سنه ۱۱۰۱ وفات کرده است اولاد او حسین علی خان: از کتاب «وقایع السنین والاعوام» نسخه خطی کتبا بخانه مجلس شورای ملی صفحه ۵۷۰ و ۵۸۰.

مختصری دارد ولی تزیینات آجری آن از کارهای جالب آن دوره است . مسجد خان از نظر جنبه استحکام بنائی فوق العاده است و کتیبه هائی دارد که بشرح آنها میپردازیم: کتیبه ایوان شمالی مسجد بر هلال دیوار مقابل آن بخط ثلث سفید معرق بر زمینه کاشی لاجوردی شامل صلوات بر چهارده معصوم است که بجملة «کتبه عباس المولوی» ختم میشود و سپس کتیبه تاریخی آن که مورخ بسال ۱۰۹۰ هجری است بشرح زیر قرائت میشود :

« قد امر ببناء هذا المسجد المبارك في زمان دولة السلطان بن السلطان والخاقان بن الخاقان ظل الله المنان شاه سليمان الموسوي الصفوي بهادر خان خلد الله ملكه اعتماد الدولة العلية العالية شيخ علي خان آصف جاهي ايده الله تعالى كتب في سنة تسعين بعد الالف »

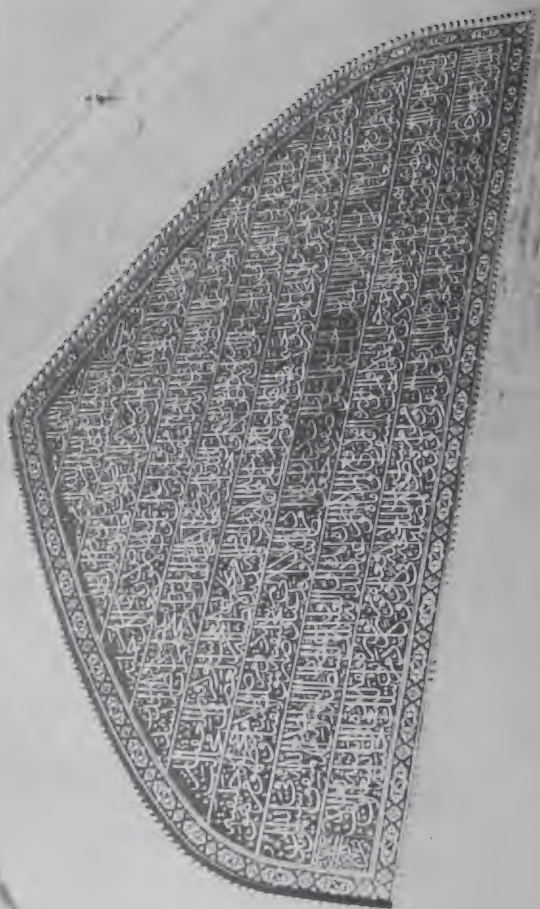
#### کتیبه تاریخی ایوان جنوبی مسجد خان

بر دیوار شرقی ایوان جنوبی مسجد خان در يك قسمت مثلث شكل کتیبه مفصلی با عبارات منشیانه بیادگار گذاشته شده است که نام پادشاه وقت شاه سلیمان صفوی و وزیر او شیخعلیخان را در بردارد . این کتیبه که بخط ثلث سفید بر زمینه کاشی خشت لاجوردی رنگ بقلم محمد محسن امامی و مورخ بسال ۱۰۹۰ هجری میباشد بشرح زیر است :

« قال الله تعالى في محكم كتابه المنزل على نبيه المرسل انما يعمر مساجد الله من آمن بالله واليوم الآخر واقام الصلوة وآتى الزكوة ولم يخش الا الله فعسى اولئك ان يكونوا من المهتدين وبحول الله تعالى وقوته قد قام باقدام الصدق في صف المبشرين بتلك الاية الكريمة حين ما اسفر صبح السلطنة العلية العلوية القائمة في الذرية الموسوية الصفوية من افق سرير اعدل ملوك مشارق الارض و مغاربها واكمل من حملته الدنيا على سنامها و غاربها ذى السطوة القاهرة الذي اذا تليت آيات بأسه على الذين عتوا في الارض ارتعدت اكتافهم واذا خيلت للذين ضربوا صفحاً وطووا

كشاً عن النقل والفرس شرارة من جحيم غضبه اذاً بترت اطرافهم ماذا نشدت على  
 المنابر خطب سلطنته تقوى ظهر الاسلام بفقرات مناقبه بحيث لاغرو ان لم يبق  
 كالمحاريب على الجدران وحيثما بسطت همته طايها الميمون جناح الرأفة على بيضة  
 المملكة تقاصرت يد الظلمة فافر من شديد بطشه بحيث لا يستعجب ان استوكر العصاير  
 في مخالب العقبان صاحب الدورة الكيوانية مروج الشعائر الايمانية السلطان بن السلطان  
 بن السلطان ابوالمظفر شاه سليمان الحسيني الموسوي الصفوي بهادر خان جعل الله انتظام  
 دولته موكولا الى قديم عنايته و صير بخليقته دوام سلطنته موصولا بقيام حجته وظهور  
 خليفته من هو اصدق الطائفين حول ذلك السرير نية واخلصهم طوية واصفاهم سريرة  
 و انتقامهم عقيدة طود الطول والمرحمة جودى الجود والمكرمة ناحت قلم الوزارة  
 بسيف الامارة رافع لواء الامارة بيمين الوزارة اعتماد هذه الدولة العلية و اعتضاد تلك  
 السلطنة البهية المطيع لامر الله المنفق فى سبيل الله المؤيد بتائيدات الملك المنان  
 شيخعليخان لازالت جوامع هممه مقصورة على اقامة شعائر الدين و ادامة مآثر سيد  
 المرسلين حيث امر ببناء هذا المسجد الذى اسس على التقوى من اول يوم وافترشت  
 وطويت فيه المصلين اجنحة الملائكة فى كل قعدة وقوم وكان فوزه دام توفيقه بتلك  
 السعادة الجليلة فى سنة تسعين بعد الالف كتبه محمد محسن الامامى . »

تصوير مقابل : كتيبه تاريخى مسجد خان بخط محمد محسن امامى و مورخ بسال ١٠٩٠



4/2/22


Call No.....

Date.....

Account No.....

### J. & K. UNIVERSITY LIBRARY

This book should be returned on or before the last stamped above. An overdue charges of 6 nP. will be levied for each day. The book is kept beyond that day.

## مسجد ایلچی

مسجد ایلچی در محله احمد آباد اصفهان واقع است . بطوریکه کتیبه تاریخی سردر مسجد حاکی است این مسجد در دوره سلطنت شاه سلیمان صفوی بوسیله ( صاحب سلطان بیگم ) دختر حکیم نظام الدین محمد ملقب بحکیم الملك ایلچی و بسرکاری ( خواجه سعادت ) نامی از خواجهگان او باتمام رسیده . کتیبه سردر این مسجد بخط محسن امامی و مورخ سال ۱۰۹۷ هجری بشرح زیر است :

« قد وفقت لبناء هذه المسجد في زمان دولة السلطان الاعظم والخاقان الاكرم مروج مذهب الاثمة المعصومين عليهم السلم السلطان بن السلطان وخاقان بن خاقان (۱) ابوالمظفر شاه سلیمان الحسینی الموسوی الصفوی بهادرخان خلد الله ملكه و سلطاناه و افاض علی العالمین ع.دله و احسانه صاحب سلطان بیگم بنت حکیم نظام الدین محمد الملقب حکیم الملك ایلچی و بسرکاری خواجه سعادت باتمام رسید فی ۱۰۹۷ کتبہ ابن محمد رضا محسن الامامی . »

در بالای سکوها و در داخل مقرنهای سردر مسجد ایلچی خطوط بنائی بسیاری نقش بسته است از آنجمله در بالای سوسن های قطار سردر در چهار شکل مثلث بخط بنائی سفید برزمینه کاشی لاجوردی رنگ نام استاد آن بشرح زیر آمده است :

« عمل العبد محمد علی بن استاد علی بیک » (۲)

در داخل سوسن های قطار سردر بخط بنائی باکاشی لاجوردی برزمینه زرد در دو شکل مربع يك بيت بشرح ذیل نوشته شده است :

اگر هست مرد از هنر بهره ور      هنر خود بگوید نه صاحب هنر  
و در دو شکل مربع دیگر بخط بنائی باکاشی لاجوردی برزمینه سفید نوشته

(۱) جمله ( خاقان بن خاقان ) در کتیبه بهمین ترتیب نوشته شده است .

(۲) نام این استاد در سردر شمالی مسجد حکیم و در رأس پشت بفل کاشیکاری ایوان غربی آن مسجد نیز ذکر شده است .

شده است : « عاقبت محمود باد »

### کتیبه های محراب مسجد ایلچی بخط محمد محسن امامی

در ایوان بزرگ جنوبی مسجد و در اطراف دیواری که محراب مسجد را دربر دارد بخط بنائی باکاشی معرق مشگی دو رنگی بر زمینه آجری نوشته شده است :

« بسم الله الرحمن الرحيم اذا جاء نصر الله والفتح ورأيت الناس يدخلون في دين الله

افواجا فسبح بحمد ربك واستغفره انه كان توابا صدق الله العظيم سنة ١٠٩٣ »

و در بالای این کتیبه بخط بنائی باکاشی معرق مشگی بر زمینه آجری نوشته شده :

« انما يعمر مساجد الله من آمن بالله واليوم الآخر واقام الصلوة وآتى الزكوة ولم

يخش الا الله فعسى اولئك ان يكونوا من المهتدين - يا الله - محمد - علي - فاطمه -

حسن - حسين . « کتیبه های مذکور از نوع کتیبه های زوجی است .

کتیبه داخل محراب این ایوان بخط ثلث سفید بر زمینه کاشی لاجوردی شامل

آیه ( ۱۰۳ ) از سوره « نساء » است .

کتیبه اطراف محراب بخط ثلث سفید بر زمینه کاشی لاجوردی رنگ شامل آیه

۱۸ و ۱۹ سوره ( توبه ) است و قسمت آخر کتیبه بعبارت زیر ختم میشود :

« صدق الله العظيم کتبه محمد محسن الامامی فی ۱۰۹۴ »

### نام صاحب سلطان بیگم بانی مسجد ایلچی در قسمت فوقانی

محراب مسجد نیز ذکر شده است

در قسمت فوقانی محراب ایوان بزرگ مسجد بخط ثلث سفید بر زمینه کاشی

خشت لاجوردی رنگ در يك شمسه کتیبه تاریخی ذیل نوشته شده است :

« هو العلی »

« لما سمعت المخدرة الصالحة المستورة صاحب سلطان بیگم بنت المرحوم المغفور

حکیم نظام الدین احمد شهرة ایلچی آیه انما يعمر مساجد الله وقت لبناء هذا المسجد



المبارك واتفق بنائه و اتمامه في سنة ثلث و تسعين و الف . » ( ۱ )

و در آخر این کتیبه بخط نستعلیق نوشته شده است : « عبده حسینی »

کتیبه محراب ایوان کوچک مسجد بخط ثلث سفید بر زمینه کاشی لاجوردی رنگ شامل آیه ۴۵ سوره ( عنکبوت ) است بشرح زیر :

« قال الله تبارك و تعالی اتل ما اوحى اليك من الكتاب و اقم الصلوة ان الصلوة تنهى عن الفحشاء و المنكر و لذكر الله اكبر و الله يعلم ما تصنعون . »

در پشت بغل بزرگ داخل مسجد نیز بخط بنائی مشگی معرق بر زمینه آجری

عبارات زیر نوشته شده است :

« یا سید السادات - یا ولی الحسنات - یا مجیب الدعوات - یا قابل التوبات - یا غافر الخطایات - یا عالم الخفیات . »

بر يك زیلوی قدیمی در مسجد ایلچی عبارت ذیل بافته شده است :

« وقف شد بر مسجد ایلچی در دار السلطنه اصفهان این فرد زیلو مع چهار فرد دیگر بجهة شبستان مسجد مزبور مشروط آنکه از مسجد مزبور بیرون نبرند مگر بجهة عذر شرعی تحریر آ فی شهر شعبان المعظم سنة ۱۲۷۵ عمل عبدالوکیل . »

( ۱ ) نام حکیم نظام الدین که در این کتیبه ( احمد ) نوشته شده در کتیبه سردر مسجد

( محمد ) ذکر شده است .

## رباط شیخعلیخان

کاروانسرای شیخعلیخان که در سال ۱۰۹۸ هجری بدستور شیخعلیخان زنګنه وزیرشاه سلیمان بنا شده و امروز بنام (کاروانسرای چاله سیاه) شهرت دارد در پنجاه کیلومتری شمال غربی اصفهان واقع شده و راه فعلی آن از جاده اصفهان تهران بفاصله کمی از حاجی آباد از طرف مغرب از شاهراه اصفهان تهران جدا میشود . طول صحن این کاروانسرا از مشرق بمغرب در حدود پنجاه متر و عرض آن از شمال بجنوب ۳۸ متر است . سردر کاروانسرا در سمت جنوب واقع شده . هریک ازدو ضلع شرقی و غربی دارای شش ایوان کوچک و یک ایوان بزرگتر در وسط آنهاست در چهار گوشه صحن کاروانسرا چهار انبار بزرگ مسقف وجود دارد ، پشت بامها



سردر رباط شیخعلیخان ( کاروانسرای چاله سیاه )

با دو ردیف آجرهای بزرگ مفروش شده . تمام سکوها و ازاره ها در داخل و خارج با سنگهای پارسی مفروش شده است . کف کاروانسرا با کلوخ سنگهای بزرگ فرش شده و نماهای داخل کاروانسرا از آجر ساده است .

بعد از در ورودی کاروانسرا دالان طولی واقع شده که در وسط سرسرائی هم دارد و بصحن وسیع آن متصل میشود ، اطراف در بزرگ کاروانسرا و پشت بغل‌های آن از سنگ تراش پارسی است .

#### کتیبه های تاریخی سردر رباط شیخعلیخان

در بالای پشت بغل سنگی سردر رباط شیخعلیخان ( کاروانسرای چاله سیاه ) دو لوح سنگی نصب شده که بر یکی از آنها زمان و تاریخ ساختمان رباط بوسیله



منظره داخل رباط شیخعلیخان

اعتماد الدوله شیخعلیخان بخط نستعلیق خوش بشرح زیر خوانده میشود :

« بعون الله و عنايته »

« در عهد سلطنت ابد قرین شهریار دین پرور عدل آئین سلیمان شان سکندر زمان  
بانی مبانی امن و امان رافع دعایم بنیان معدلت و احسان چراغ دودمان مصطفوی  
و مرتضوی ابوالمظفر شاه سلیمان الصفوی الموسوی جلدالله ملکه و ابد سلطانه دستور  
اعظم و امیر مرصیة الشیم اعتماد الدولة العلیة العالیة الخاقانیة ، اعتماد السلطنته البهیة  
السلطانیة شیخعلیخان لازالت سدته الرفیعة ملجأً للانام و برکاته فی دایرة الايام این  
رباط عالی را قرینه الی الله و طلباً لجزیل الثواب بنافرموده بتاریخ هزار و نود و هشت  
هجری صورت اتمام پذیرفت . »

و بر لوح سنگی دیگری که در سمت چپ لوح فوق الذکر نصب شده بخط  
نستعلیق خوش اشعاری بشرح زیر منقور است :

ز توفیق حق آصف باشکوه	رباطی بنا کرد محکم چو کوه
روان بهر تاریخ کلکم نوشت	بیانی عطا کرد ایزد بهشت

۱۰۹۸

بر جنبه شرقی سردر رباط شیخعلیخان بر يك لوح كوچك سنگی بخط نستعلیق  
برجسته عبارت زیر حجاری شده است :

« عمل استاد طاهر ولد استاد رضا الاصفهانی »

## مدرسه میرزا حسین

یکی از مدارس قدیمی اصفهان از دوره صفویه مدرسه میرزا حسین است که در محله بیدآباد و نزدیک مسجد سید واقع شده . مدرسه میرزا حسین از مدارس طلبه نشین اصفهان است و در دوره شاه سلیمان صفوی در سال ۱۰۹۹ هجری بنا شده . کتیبه سر در مدرسه بخط نستعلیق سفید برزمینه کاشی خشت لاجوردی بشرح زیر است :

افتخار انام و فخر امم

.....

چون قلم در شباب گشت علم

بانی همش گلی در نم

کند سیل اجل که عمرش کم

یافت توفیق والد اکرم

شد که شد چون بنای دین محکم

که بحکمت نهاده بر سر هم

که شد احیای علم در عالم

مجمع اهل فضل کرد رقم

۱۰۹۹

در جهانبانی سلیمان شاه

خلف صدق میرزا مهدی

فخر آبا علیرضا که بعلم

داشت بهر بنای مدرسه

لیکن از جا اساس عمرش را

لاجرم در بنای این مدرس

.....

خشت خشتش کتابی از علم است

دم عیسی مگر مدرس اوست

بهر تاریخ این بنا سامی (۱)

بین مصراع اول و دوم از فرد ماقبل آخر اشعار فوق الذکر در يك لوحه بخط نستعلیق لاجوردی رنگ برزمینه سبز نوشته شده ( العبد المذنب )  
بین شعر ماقبل آخر و شعر آخر در يك لوحه نوشته شده ( ولایت الله ) و بین مصراع اول و دوم از فرد آخر اشعار کتیبه نوشته شده ( گلپایگانی )

(۱) گوینده اشعار کتیبه فوق الذکر بنام (سامی) همان کسی است که اشعار کتیبه سنگاب چهلستون غربی گنبد بزرگی مسجد شاه را نیز سروده است : (رجوع شود بصفحه ۴۴۴)



منظره قسمتی از داخل مدرسه میرزا حسین و گنبد مقبره حجة الاسلام شفق

### کتیبه سنگاب مدرسه میرزا حسین

کتیبه سنگاب این مدرسه بخط نستعلیق بر جسته بر سنگ پارسی بشرح زیر است :

« سلام الله علی الحسین و اصحابه . لعنت الله علی قاتل الحسین و اعدائه .  
 وقف بر ستاخانه خود نمود اقل حاج محمد کاظم ابن مرحمت و غفران پناه جنت  
 و رضوان آرامگاه حاجی محمد مهدی شهیر بقاری ، هر کس از جائی که واقف قرار  
 داده حرکت بدهد بلعنت خدا و نفرین رسول گرفتار شود . بتاریخ بیست و سوم  
 شهر ذی حجة الحرام سنه ۱۲۷۵ عمل استاد محمد حسین ابن استاد محمد رضای  
 حجار . »

## مسجد خلوت نشین

در کوچه مشهور به ( باغ قلندر ها ) که مسجد حکیم را بازار بزرگ اصفهان متصل میکند مسجد کوچکی که امروز آنرا (مسجد شیشه) مینامند واقع شده . داخل این مسجد بعلت تعمیراتی که از آن بعمل آمده از حالت قدیمی خود خارج شده و حتی اخیراً صحن کوچک آنرا با طاق شیشه ای پوشانده اند ولی محراب شبستان جنوبی آن بحالت اصلی باقی مانده و دارای تزیینات کاشیکاری است . کتیبه این محراب بخط ثلث سفید برزمینه کاشی لاجوردی شامل آیه ( ۱۴۴ ) از سوره « بقره » است و آخر کتیبه بجمله : « کتبه محمد محسن الامامی » ختم میشود .

بطوریکه کتیبه سر در مسجد حکایت دارد این مسجد بوسیله محمد قاسم مشهور به ( خلوت نشین ) در دوره پادشاهی شاه سلیمان صفوی و بسال ۱۱۰۰ هجری بنا شده است . کتیبه مزبور بخط ثلث سفید برزمینه کاشی لاجوردی و بقلم محمد محسن امامی بشرح زیر است :

« لما توفر الداعی علی اتخاذ المساجد و تعهد ها فی الكتاب والسنة كما قال الله تعالی انما يعمر مساجد الله من آمن بالله وقال رسول الله صلى الله عليه وآله من بنى مسجداً بنى الله له بيتاً فی الجنة ، اقام بمجامع الهمم فی زمن السلطان الاعظم والحقان الافخم مالك رقاب الامم مولی ملوك العرب والعجم ظل الله فی العالم السلطان بن السلطان بن السلطان ابي المظفر المنصور شاه سلیمان الموسوی الصفوی بهادرخان خلد الله ملكه و سلطانه (۱) لبناء هذا المسجد مثاباً للناس من العاكف والعايد ، خادم اهل بيت العصمة و ملازم سدة السلطنة محمد قاسم الزاهد الشهير بخلوت نشین وفقه الله لمرضاته و افاض عليه من برکاته وقد وفق اتمامه السنة المائة بعد الالف کتبه ابن محمد رضا محسن الامامی . »

(۱) عبارت : « شاه سلیمان الموسوی الصفوی بهادرخان خلد الله ملكه و سلطانه » در

بالای کتیبه قرار گرفته و با کاشیهای طلائی رنگ است .



در دالان کوتاهی که سردر مسجد را بصحن آن ارتباط میدهد در يك حاشیه کوتاه بخط ثلث سفید بر زمینه کاشی لاجوردی نوشته شده است :

« اللهم اغفر لباني هذا المسجد و لوالده الورع الماجد محمد بن محمد محسن زاهد و لابائه المشهورين بخلوت نشين رحمة الله عليهم اجمعين في ۱۱۰۱ »

## مدرسه کاسه گران

بنای مدرسه کاسه گران که در بازار ریسمان اصفهان واقع شده و دارای تزیینات فراوان کاشیکاری و طرحهای متنوع است و هم اکنون نیز طلبه نشین میباشد بوسیله امیر محمد مهدی حکیم الملك اردستانی در آخرین سال سلطنت شاه سلیمان صفوی باتمام رسیده است ، کتیبه تاریخی سردر مدرسه بخط ثلث با کاشی سفید معرق بر زمینه لاجوردی بقلم عبدالله رجال و مورخ بسال ۱۱۰۵ هجری بشرح زیر است :

« احمد لمن اوقف حجرات القدس حظاً فی السموات ومدارس الحکمة فی الارضین علی محمد فخر المرسلین وعمرته المهیدین صلوات الله علیهم اجمعین و بعد لقد وفق الله تعالی فی ظل حمایة اشرف السلاطین رافع الویة الشرع المین مشید اساس العلم والیقین فرع الشجرة الطیبة الاحمدیة غصن الدوحة العلیة العلویة الخاقان بن الخاقان السلطان سلیمان الحسینی الموسوی الصفوی متع الله المؤمنین ببقائه الی آخر الزمان لبناء هذا المدرسة الرفیعة والمأنسة المنیعة السید الاید النجیب الفاضل الامیر محمد مهدی الحسنی الحسینی الشهیر بحکیم الملک اطال الله بقاءه و جعلها من بیوت اذن الله ان ترفع و یذكر فیها اسمه یسبح له فیها بالغدو والاصال کتبه عبدالله رجال ۱۱۰۵ »

در ذیل این کتیبه و در بالای در ورودی مدرسه بخط بنائی مشکی سه رگی سفید و مشکی بر زمینه آجری نوشته شده : « انما یعمر مساجد الله من آمن بالله »

و در بالای سکوها ی طرفین سردر بخط بنائی فیروزه ای بر زمینه آجری عبارت ذیل نوشته شده است :

« سبحان الله والحمد لله ولا اله الا الله والله اكبر ولا حول ولا قوة الا بالله العلي

العظيم . »

در اطراف پشت بغل سردر مدرسه بسوی بازار بخط بنائی مشگی برزمینه سفید  
سوره های « حمد » « کافرون » و « اخلاص » و سورة الناس نوشته شده است و در  
آخر بعبارت ( و فی سنة ۱۱۰۳ ) ختم میشود .

در رأس این پشت بغل دريك شكل چهارضلعی نوشته شده « طلب العلم فريضة »  
و بطور پراکنده اسامی « الله » « محمد » « علی » نیز نوشته شده است .

در دوشکل مربع مستطیل در طرفین سردر مدرسه کاسه گران بخط نستعلیق سفید  
برزمینه کاشی لاجوردی رنگ نام استاد بنا کننده سردر مدرسه استاد محمد مؤمن فرزند  
استاد علی بيك و سرکار بنای مدرسه ( محمد محسن حسینی مشهدی ) بشرح زیر  
آمده است :

« عمل ابن استاد علی بيك محمد مؤمن بناء اصفهانی »

« بسرکاری سیادت و فضیلت پناه ابن محمد قاسم محمد محسن الحسینی المشهدی »

در داخل سوسنهای قطار سردر داخلی مدرسه که با ایوان شمالی قرینه است در  
چهارشکل مربع بخط بنائی قرمز رنگ برزمینه سفید دو بیت بشرح ذیل منقوش است :

غرض نقشی است کز ما باز ماند      که هستی را نمی بینم بقائی

مگر صاحب دلی روزی برحمت      کند در حق درویشان دعائی

و در چهار شکل مربع مستطیل بخط نستعلیق مشگی برزمینه سفید دو فرد شعر

بشرح زیر نوشته شده است :

دریای سپهر کا آفتابست کفش      نبود چو علی گوهری اندر صدفش

خورشید گهی بدر شود گاه هلال      گر عکس دهد بماء در نجفش

و در دو شکل مربع مستطیل بخط ثلث مشگی برزمینه سفید نام استاد سازنده

سردر داخلی مدرسه بشرح زیر آمده است :

« عمل ابن استاد اسمعیل بنا محمد ابراهیم الاصفهانی ۱۱۰۳ »

## کتابیه سردر داخلی مدرسه کاسه گران

در اطراف سردر داخلی مدرسه کاسه گران (قرینه ایوان شمالی) بخط ثلث لاجوردی رنگ بر زمینه سفید کتیبه ذیل نقاشی شده است :

« روی عن علی بن موسی الرضا عن آبائه علیهم السلام قال قال رسول الله صلی الله علیه وآله طلب العلم فریضة علی کل مسلم فاطلبوا العلم من مظانه واقتبسوه من اهله فان تعلیمه لله حسنة وطلبه عبادة والمذاکرة به تسبیح والعمل به جهاد وتعلیمه من لایعلمه صدقة وبذله لاهله قرابة الی الله تعالی لانه معالم الحلال والحرام و منار سبل الجنة والمونس فی الوحشة والصاحب فی الغربة والوحدة والمحدث فی الخلوة والدلیل علی السراء والضراء والسلاح علی الاعداء والزین عند الاخلاء یرفع الله به اقواماً فیجعلهم فی الخیر قادة تقتبس آثارهم ویهتدی بفعالهم وینتهی الی رأیهم و ترغب المملکة فی خلعتهم و باجنتها تمسحهم و فی صلوتها تبارک علیهم یرستغفر (١).

## کتابیه گنج بری ایوان شمالی مدرسه کاسه گران

در اطراف ایوان شمالی مدرسه کاسه گران بخط ثلث سفید بر زمینه قهوه ای بقلم جعفر بن عبدالله و مورخ بسال ١١٠٣ هجری قمری کتیبه ذیل گنج بری شده است :

« قال رسول الله صلی الله علیه وآله قال الله تبارک و تعالی الان بیوتی فی الارض المساجد یضئ لاهل السماء کما تضئ النجوم لاهل الارض الاطوبی لمن کانت المساجد بیوته ، الا طوبی لعبدتوا فی بیته ثم زارنی فی بیتی ، الان علی المزور کرامة الزائر ، الا بشر المشائین

(١) بقیه این روایت که در کتیبه نیامده بنقل از جلد اول بحار الانوار از اینقرار است :

« لهم کل رطب و یابس حتی حیطان البحر و هوامه و سباع البر و انعامه ان العلم حیوة القلوب من الجهل و ضیاء الابصار من الظلمة و قوة الابدان من الضعف یبلغ بالبید منازل الاخیار و مجالس الابرار و الدراجات العلی فی الدنیا و الآخرة ، الذکر فیه یعدل بالصیام و مدارسته بالقیام به یطاع الرب و یعبد و به توصل الارجاس و به یعرف الحلال والحرام العلم امام العمل والعمل تابعه یلهمه السعداء و یحرمه الاشقیاء فطوبی لمن لم یحرمه الله منه حظله »



نمای داخلی ضلع جنوبی مدرسه کاسه گران ( مدرسه حکیمیه )  
از دوره شاه سلیمان صفوی

فی الظلمات الی المساجد بالنور الساطع يوم القيمة و قال صلى الله عليه وآله لصلوة  
لجار مسجد الا فی مسجد و قال صلى الله عليه وآله من اقم مسجداً كتب الله له عتق  
رقبة و من اخرج ما یقضى عیناً كتب الله له کفیلین من رحمته و قال امیر المؤمنین  
صلوات الله علیه ان الله عز وجل اوحى الی عیسی علیه السلام قل للملأء من بنی اسرائیل  
لا یدخلوا بیتاً من بیوتی الا بقلوب طاهرة و ابصار خاشعة و اکف نقیة و قال الصادق  
علیه السلام علیکم باتیان المساجد فانها بیوت الله فی الارض و من اتاه متطهراً طهره  
الله من ذنوبه و كتب من زواره فاکثروا فیها من الصلوة والدعاء فی المساجد وصلوا  
فی المساجد من بقاع مختلفة فان کل بقعة یشهد للمصلی علیها يوم القيمة .

کتبه جعفر بن عبدالله «۱۱۰۳» (۱)

(۱) جابری انصاری درباره حکیم الملك اردستانی بانی مدرسه کاسه گران که مدرسه حکیمیه  
نیز نام دارد نوشته است که وی در هندوستان بعهد ( اورنگ زیب ) مطبی داشته اتفاقاً  
دختر پادشاه هند مریض میشود و اطباء هند از معالجه وی عاجز میشوند آنگاه حکیم الملك  
بمعالجه او اقدام مینماید و چون بهبودی مییابد باو و زنش جواهر بسیار می بخشند و با این  
پول به بنای مدرسه کاسه گران در اصفهان اقدام میشود ضمناً همسرا و زینب بیگم مدرسه نیم آورد  
را بنا میکنند و معادل پولی که خرج این دو بنا میشود املاک و مستغلاتی خریده و وقف این  
دو مدرسه میکنند ( رجوع شود بتاریخ اصفهان و ری تألیف جابری انصاری صفحه ۳۰۷ ) .  
در حال حاضر تدریس حوزه طلاب این مدرسه قبل از ظهرها بمعهد حضرت آقای حاج  
میرسید علی ابطحی است که در قرائت کتیبه های آثار تاریخی اصفهان بامؤلف همکاری فرموده اند  
و نگارنده صمیمانه سپاسگزار مراجع ایشان است و بعد از ظهرها فاضل محترم آقای  
معلم حبیب آبادی تدریس میکنند که صاحب تألیفات عسیده هستند و از آنجمله است :  
مکام الاثار در احوال رجال دوره قاجار .

## بقعه آقا حسین خونساری

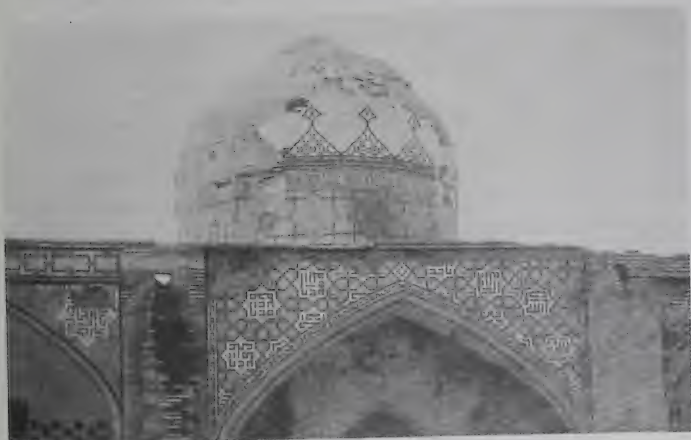
آقا حسین وفرزندش آقا جمال هر دو از دانشمندان معروف عصر صفوی بوده اند و مخصوصاً آقا حسین در دربار شاه سلیمان صفوی نفوذ بی اندازه داشته است صاحب کتاب (روضات الجنات فی احوال العلماء والسادات) در باره آقا حسین چنین نوشته است: مرحوم آقا حسین نزد شاه سلیمان صفوی باندازه ای نفوذ و اقتدار داشت که وقتی سلطان خواست از اصفهان سفری نماید از آقا حسین درخواست نمود در غیبت وی در قصر سلطنتی نشسته و بنیابت او امور مملکتی را برآی و اراده خویش اداره نماید و از این جهت که در حق او گفته اند استاد الكل فی الكل و استاد البشر بل العقل الحادی عشر نیز مقام و منزلت او در او آخر دوره صفویه معین میگردد آقا حسین خونساری در اوایل عمر در مدرسه ای که جنب مسجد شیخ لطف الله واقع بوده بنام مدرسه خواجه ملک (۱) تحصیل میکرد و خیلی سخت بر او میگذشته

(۱) مدرسه خواجه ملک که در مجاورت مسجد شیخ لطف الله بنا شده بوده از آثار قبل از صفویه بوده است و مدت زمانی در اصفهان مرکز بحث و تحقیق بوده و علما و دانشمندان زیادی از آن بیرون آمده اند، یکی از دانشمندان عصر صفوی بنام مولانا محمد زمان تبریزی در کتاب خود موسوم به (فراید الفوائد) شرح حال جمعی از فضلا و علمائی را که در این مدرسه تحصیل نمیکرده و بعداً صیت شهرشان اطراف و اکناف را گرفته بیان کرده است، از جمله این دانشمندان مولانا حکیم شمس الدین گیلانی صاحب حاشیه بر شرح (حکمة العین) و مولانا حسن گیلانی بوده است که در وصف او نوشته اند در تقوی و دانش در عصر خود نظیر نداشت، دیگر ملا مراد تفرشی و امیر سید حسین عاملی و ادیب ماهر علی قلی خلخالی و زبدة المحققین (ملا رجبعلی تبریزی) و امیر قوام الدین تهرانی صاحب کتاب (عین الحکمة) و عمدة الزهاد ملا موسی طبسی و فرزندش حاج محمد مؤمن بوده اند.

صاحب روضات الجنات در باره این مدرسه نوشته است: و هی من اکثر مدارس البلدة المشار الیه برکة و اوفرها تأثیراً فی بلوغ طلبة العلوم الی مارج العلم والیقین. مدرسه خواجه ملک در زمان شاه عباس بزرگ هنگام بنای مسجد شیخ لطف الله تعمیر شده و مدرسی آن بمعده شیخ لطف الله میسی عاملی و اگذار شده است (شماره ۳۶ و ۳۷ روزنامه سرنوشت چاپ اصفهان بقلم آقای محمد صدر هاشمی)

از خودش نقل شده شب زمستان تنها با يك لحاف پاره بسر میبرده که آنرا بدور خود میگرفته و در حجره اش راه میرفته که از سرما آسوده باشد اما در اواخر عمر هم منزلت او بجائی رسید که گویند وقتی در دربار شاه سلیمان از جبه جواهر نشان شاه تعریف کرد چون بمنزل برگشت شاه آنرا در پارچه نفیسی پیچیده برای او هدیه فرستاد و پیغام داد این تحفه ناقابل است که بمحضر آن جناب فرستاده شد امید است که آنرا بعین مکرمت قبول فرمایند.

آقا حسین خونساری صاحب تألیفات متعدد است و اشعار خوب و خطب و منشئات معرونی دارد، در سال ۱۰۹۹ هجری وفات کرده است (۱) و در آرامگاه او قبه



گنبد بقعه آقا حسین خونساری در تخت فولاد اصفهان

(۱) ماده تاریخ وفات آقا حسین را ( امروز هم ملایکه گفتند یا حسین ) و جمله ( ادخل جنتی ) ضبط کرده اند . برای اطلاع از شرح حال آقا حسین رجوع شود بکتاب رجال اصفهان با حواشی وملحقات آقای سید مصلح الدین مهدوی و کتاب قصص العلماء - ریاض العلماء - ربحانة الادب - الکنی والالقباب - فوائد الرضویه وروضات الجنات .



و در اطراف آن تکیه‌ای بنا شده و ظاهراً این تنها بقعه‌ایست که در دوره صفویه بدستور پادشاه وقت بر روی آرامگاه یکی از دانشمندان آن دوره برپا کرده‌اند .  
داخل بقعه آقا حسین که تعداد زیادی از علمای دوره‌های بعد هم در آن دفن شده‌اند و بهمین جهت ( قبة العلماء ) نام دارد با تزیینات گچی آراسته شده و نمای خارجی گنبد و دیوارهای بقعه با کاشیهای نفیس که مخصوصاً رنگ سفید نقره‌ای آن جلب توجه میکند تزیین شده است ، سردر تکیه آقا حسین با کاشیهای خشتی خط ثلث آراسته شده بوده است ولی بغیر از يك ردیف سرکشهای حروف در قسمت فوقانی کتیبه چیز دیگری از آن باقی نمانده . قسمتهای عمده‌ای از مقرنس گچ بری سقف سردر تکیه نیز فرو ریخته و بر روی هم جای تأسف است که این بنای نفیس راه انهدام پیموده است .



سردر تکیه آقا حسین خونساری

## آثار تاریخی اصفهان از دوره شاه سلطان حسین صفوی

بعد از شاه سلیمان فرزند او سلطان حسین میرزا در ذیحجه سال ۱۱۰۵ هجری (۱) بجای پدر بر تخت سلطنت نشست و تا محرم سال ۱۱۳۵ مدت ۲۹ سال پادشاهی کرد علاوه بر مدرسه چهارباغ (مدرسه سلطانی) و کاروانسرای مادرشاه و (بازارچه بلند) که از بناهای معروف دوره پادشاهی او در اصفهان است تعداد دیگری آثار عام المنفعه در دوران سلطنت او بوسیله اشخاصی دیگر بنا شده است که بترتیب زمان ساختمان بشرح آنها میپردازیم :

### مدرسه جلالیه

مدرسه جلالیه که در محله احمد آباد اصفهان واقع است یکی از مدارس طایفه نشین اصفهان میباشد که در دوره پادشاهی شاه سلطان حسین بوسیله جلال الدین محمد حکیم ساخته شده . کتیبه سردر این مدرسه بخط ثلث سفید برزمینه کاشی لاجوردی رنگ و مورخ بسال ۱۱۱۴ هجری بشرح زیر است :

« قد وفق لبناء هذه المدرسة المباركة بميامن دولة السلطان الاعظم والخاقان الاكرم ظل الله في الارضين مروج مذهب آباءه الائمة المعصومين السلطان بن السلطان والخاقان بن الخاقان ابو المظفر شاه سلطان حسين الموسوي الصفوي بهادرخان

(۱) مؤلف تاریخ وقایع السنین والاعوام راجع بفوت شاه سلیمان و جلوس شاه سلطان حسین چنین نوشته است :

« فوت شاه سلیمان در روز پنجشنبه اول زوال، پنجم ماه ذی الحجة الحرام سنه ۱۱۰۵ در حرم اصفهان، و در چهاردهم ماه مذکور جلوس نواب همایون شاه سلطان حسین واقع شد و در آنوقت از عمر شریف شاه ۲۶ سال گذشته بود و تسلیل و تکفین در باغ گلدرسته (تصویر صفحه ۴۸۶ این کتاب) واقع شد و بعد از سه روز نقل نقش بقم واقع شد و شش روز آب و آش داده شد در مسجد شاه، سه روز را شاه داد و سه روز را نواب عالیبه والده شاه مرحوم و امرا همگی در خدمت بودند. »

( نسخه خطی وقایع السنین والاعوام متعلق بکتابخانه مجلس شورای ملی صفحه ۵۶۷ )

خدا الله ملكه و سلطانہ و افاض على العالمين برہ و عدله و احسانہ و زیدت نعمہ  
المتواترة المتواليۃ طبيب خدام حرمہ العلیۃ العالیۃ الداعی لخلود دولتہ  
جلال الدین محمد فی ۱۱۱۴»

در پشت بغل سردر مدرسه جلالیہ بخط بنائی سه رگی لاجوردی و سفید برزمینہ  
آجری سورہ ( نصر ) نقش شدہ و بخط نستعلیق سفید برکاشی لاجوردی رنگ دو  
بیت زیر نوشته شدہ است :

خواستم از خدا و خیر انام

اجر و تاریخ این بنای رفیع

بدهد ذوالجلال والاکرام

بشنیدم ندا ز عالم غیب

۱۱۱۴

### آرامگاه جلال الدین محمد حکیم در مدرسه جلالیہ

جلال الدین محمد در سال ۱۱۳۱ هجری وفات کرده و در یکی از حجرات  
مدرسه دفن شدہ است . در اطراف اطاق آرامگاه و بر سنگ مزار او کتیبه هائی  
بشرح زیر موجود است :

اشعار اطراف مقبرہ بخط نستعلیق سفید برزمینہ قہوہ ای رنگ بشرح زیر است :

روند کعبہ مقصود را بیك منزل

سفر کنان محبت کہ رہ روان دلند

کہ يك دو روز دگر کار میشود مشکل

تونیز کعبہ اگر میکنی طلب بر خیز

غریق بحر فنا کی طلب کند ساحل

چو موج دست در آغوش باش دریا را

مگر کہ لطف الہی تو را شود شامل

جلال ۰۰۰۰ عمر عذر خواه توجیست

کند دل از سر صدق و بحق شود واصل

خوش آنکسی کہ ازین روزگار بی حاصل

اسیر عالم فانئ چرا شود عاقل

بدلر بائی دنیا چرا فریب خورد

چرا کند بعثت عمر خویش را باطل

کسی کہ زندہ گیش بہر بندگی باشد

کہ ہر گز از دل زارم نمیشود زایل

بلوح سینہ چنان نقش او گرفته قرار

و بخط نستعلیق بر جستہ بر سنگ مرمر مزار او عبارات و اشعار زیر حجاری

« کل من علیها فان »

شده است :

میرزا جلال منبع فضل و کمال وجود  
میل وطن نمود ز غربت چو مرغ روح  
آن رتبه نیستم که کنم وصف او بیان  
گر خوانمش (۱) معلم ثالث خلاف نیست  
تاریخ فوت او چو فغان بود در حساب  
بار سفر به بست سوی خلد رو نمود  
قطع علاقه کرد ز دنیا و هر چه بود  
چون او طبیب حاذقی اندر جهان نبود  
الحق درین زمانه ارسطوی دهر بود  
افغان ز جان خلق بر آمد ولی چه سود

۱۱۴۱

### مدرسه مریم بیگم

تا چند سال قبل نزدیک محله خواجو و در مجاورت چهارسوی نقاشی مدرسه‌ای بنام مدرسه (مریم بیگم) که آنرا مریم بیگم دختر شاه صفی در سال ۱۱۱۵ هجری بنا و وقف کرده بوده وجود داشت. این مدرسه از دیر زمانی غیر مسکون گردیده بود و حتی هنگامی که فرصت الدوله شیرازی برای سیاحت و بازدید این مدرسه می‌رود در باره آن چنین مینویسد: « یک طلبه در آن ندیدم مگر در بعضی اطاقها سگ بچه گذارده و دردالانش تا پو یعنی (خمره گلی) می‌ساختند. » کسانی که برای تماشای مدرسه می‌رفتند پس از عبور از دالان درازی وارد صحن مدرسه میشدند که در اطراف آن حجراتی برای سکونت طلاب علم ساخته شده و در وسط حوض بزرگی داشت. در محل این مدرسه قدیمی امروز دبستانی بنا شده است و از بنای مدرسه تاریخی مریم بیگم چیزی باستانی‌ای دولوح سنگی مرمری که بدرج کتیبه‌های آنها خواهیم پرداخت بر جای نمانده است.

کتیبه سردر مدرسه مریم بیگم

کتیبه سردر مدرسه مریم بیگم بخط ثلث سفید بر زمینه کاشی خشت لاجوردی

(۱) کلمه « خوانمش » در کتیبه بصورت (خانمش) نوشته شده است.

بقلم علی نقی امامی و مورخ بسال ۱۱۱۵ هجری بشرح زیر است :

« بسم الله الرحمن الرحيم . لقد وقفت هذه المدرسة المباركة النواب العلية العالية الموفقة لافعال الخير ابنة السلطان الاعظم السلطان بن السلطان والخابان بن الخاقان شاه صفی الصفوی الموسوی الحسینی قدس الله مرقدہ اعنی ملکہ الافاق علی الاطلاق سمية من افصح عن وصفها الذکر المبین بکریمة یا مریم ان الله اصطفیک و طهرک واصطفاک علی نساء العالمین مریم یبکم لازالت موفقة لخیر الدنیا والاخرة بحق محمد و عترته الطاهرة علی نقی الامامی ۱۱۱۵ .»

در اطراف ایوان شرقی مدرسه که در مقابل دالان ورودی واقع میشده اشعاری بخط نستعلیق و همچنین قسمتی از وقفنامه مدرسه بر کاشیهای خشتی بشرح زیر نوشته شده بوده است : (۱)

#### قسمتی از وقفنامه مدرسه مریم یبکم

..... (۲) علوم دینیہ بشروطی چند که دروقف نامچه بتفصیل مذکور و مسطور است و از جمله آن شروط این است که باید سکنه مدرسه مذکوره مشغول تحصیل علوم دینی که فقه و حدیث و تفسیر و مقدمات آنهاست و صالح و متقی و پرهیزکار و از اهل قناعت باشند و از زمره ارباب بطالت و کسالت و شرارت نبوده حجره خود را معطل و مقفل نگذارند بلکه شب و روز در حجره خود بمباحثه و مطالعه و عبادت مشغول باشند و اگر یک سال بر احدى بگذرد که ترقی در حال او بحسب علم و عمل نشده باشد یا مظنون مدرس شود که قابل ترقی نیست از مدرسه اخراج نماید و جماعتی که در عرض یکسال بحسب علم و عمل ترقی کنند یا مظنون شود قابلیت

---

(۱) کتیبہ سردر مدرسه مریم یبکم فملا درموزه ایران باستان در تهران نگاهداری میشود.

(۲) در تاریخ قرائت این کتیبہ دوکاشی خشت از اول کتیبہ و وقفنامه موجود نبوده است ( نقل از شماره ۲۴ سال اول روزنامه سرنوشت چاپ اصفهان از یادداشت‌های آقای محمد

و ترقی ایشان باید که زیاده از پنج سال در آنمدرسه ساکن نشوند ، اگر احیاناً حرکت بعضی اشخاص بعد از مدت پنج سال متعذر یا متعسر باشد یا آنکه در عوض ایشان جمعی متصف بصفات مذکوره حاضر نباشد باید که تا برطرف شدن عذر درمدرسه باشند و نهایتش تا هفت سال اما بعد از هفت سال البته باید که بدر روند و بر مدرس آنکه سعی بلیغ کند که جمعی دیگر که متصف بصفات مذکور باشند تحصیل نموده بجای ایشان ساکن سازد و حجره ها را خالی و معطل نکند ، و هر که بعد از هفت سال يك روز بماند غاصب باشد و بغضب خدا و رسول خدا گرفتار شود و باید که کتابهای علوم و همیه یعنی علوم شكوك و شبهات که بعلم عقليه و حکمت مشهور و معروف است مثل شفا و اشارات و حکمت العین و شرح هدایت و امثال ذلك بشبهه دخول در مقدمات علوم دینی نخوانند و وجه معاش خواه و وظیفه خواه تعلیم و خواه غیر آنها از هیچ ممری نداشته باشند ، و باید که مدرس در تمشیت و اجراء امور مزبوره اهتمام ..... (۱)

### اشعار کتیبه ایوان شرقی مدرسه مریم بیگم

اشعار ایوان شرقی مدرسه مریم بیگم بخط نستعلیق سفید بر کاشی خشت لاجوردی رنگ بشرح زیر بوده است :

والا نژاد گوهر بحرین ملک دین	. . . . .
مریم بیگم که باد بعمر ابد قرین	نیکو نتیجه شد رضوان مکان صفی
دارالعیار نقد و خانه نقد علوم دین	تا ساخته است بهر خدا زین بنای خیر
چون گل شده است غنچه گشای دل حزین	ارباب فضل را که تمامی شکفته اند
هر حجره اش بود صدف گوهر یقین	بحریست این مدینه علم از برای آن

(۱) تا اینجا این قسمت از کتیبه که در يك طرف ایوان واقع بوده است تمام میشده و ظاهراً بقیه هم داشته. مقارن طبع این کتاب نه از مدرسه اثری برجای مانده و نه از این کتیبه که روزگاری آقای محمد صدرهاشمی آنرا یادداشت کرده اند .

گل کرد هر که ..... گل زمین  
 منزل گزیده هر که در این مسکن گزین  
 هر کس در این مکان مشرف شود مکن  
 دل گفت ..... این علوم دین (۱)

در گلشن زمانه چو نرگس علم شود  
 چون گرد غم ۰۰۰ زدل او غبار چهل  
 از جان و دل صحیفه نگار دعای اوست  
 کردم چو نقشبندی تاریخ این بنا

### کتیبه دو لوح سنگی موجود از بنای تاریخی مدرسه مریم بیگم مورخ بسال ۱۱۱۶ هجری

در طرف راست و چپ ایوان شرقی مدرسه مریم بیگم دو لوح سنگی مرمری نصب شده بوده که مضمون آنها متمم وقفنامه مدرسه و شرایط سکنی در مدرسه است و این دو لوح که تنها آثار برجای مانده مدرسه مریم بیگم در اصفهان است در آموزشگاهی که در محل آن مدرسه قدیمی و نزدیک چهارسوی نقاشی بنا شده نگهداری میشود.

کتیبه یکی از دو لوح سنگی مرمری بطول ۱/۱۳ متر و عرض ۵۳ سانتیمتر بخط نستعلیق برجسته مورخ بسال ۱۱۱۶ هجری و بقلم علی نقی امامی بشرح زیر است:

« هوالمعز جلت عظمته »

« از جمله شروط سکناى مدرسه مزبوره آنست که باید زوجه یا خانه یا پدر صاحب خانه یا مادر صاحب خانه در شهر اصفهان یا دور و حوالی شهر تا چهار فرسخ شرعى نداشته باشد و هرگاه یکی از آنچه مذکور شده یعنی زوجه یا خانه یا پدر صاحب خانه یا مادر صاحب خانه در چهار فرسخی شهر یا زیاده بر چهار فرسخی داشته باشد باید که ماهی زیاده بر دوشب در آنجا نماند میخواهد که دو شب را پی در پی بماند میخواهد متفرق و هرگاه میسر و مقدورش نشود که بشرايط مذکوره عمل نماید باید که در این مدرسه سکنى ننماید و تظلم نکند که مرا منع میکنند از (۱) نقل از شماره بیست و ششم سال اول روزنامه سرنوشت چاپ اصفهان از یادداشتهای آقای محمد صدرهاشمی.



رفتن بخانه خود یا بخانه پدر یا مادر یا زوجه خود چه کسی مانع او از رفتن نشده بلکه منع کردیم او را از ساکن شدن در مکانهای غیر بناحق چه این مدرسه محل و مکان او نیست بلکه محل و مکان سکنی آنجماعتی اند که وفا کردن بجمیع شرایط مذکوره میسر و مقدور ایشان باشد و هیچ دقیقه از دقایق شرایط از ایشان تخلف



لوح سنگی تاریخی مدرسه مریم بیگم بخط علی نقی امامی

نکند و تظلم کردن این قسم شخص مانند تظلم کسی باشد که بگوید نمیگذارند که خانه مردم را غصب کنم و ساکن شوم در آن پس این قسم شخص خودش ظالم خواهد بود بصورت مظلوم که میخواهد که حق و مال و محل سکنی و مأوای موقوف علیهم را بناحق غصب کند و ساکن شود و تظلم هم میکند سنه ۱۱۱۶ »

### کتابخانه لوح سنگی دوم مدرسه مریم بیگم

کتابخانه لوح سنگی مرمری دیگری که فعلاً موجود است بطول ۱/۱۷ متر و عرض

۵۱ سانتیمتر بشرح زیر است :

« چون شرایط وقفیه که در کتابخانه مدرسه مرقوم گشته دو عبارت اجمال دارد لهذا توضیح آن دو عبارت را لازم دانستیم که در اجمال آنها شبهه نکنند اول آنکه نوشته شده که تا هفت سال بیشتر سکنا در مدرسه نکنند و بعد از هفت سال البته باید که بدر روند تفصیل آن اجمال آنکه بعد از هفت سال هرگاه تاشمشاه یا کمتر از مدرسه غیبت اختیار نمایند و بعد از غیبت معاونت بمدرسه نمایند بر ایشان حرجی نیست و توقف ایشان مجدداً تا هفت سال در مدرسه مزبوره مجوز خواهد بود . دوم آنکه نوشته شده که وجه معاشی خواه وظیفه و خواه تعلیم و خواه غیر آنها از هیچ مرمری نداشته باشند مفصل آن مجمل آنکه وظیفه و مواجب و مدد معاش مستمری از جائی دیگر نداشته باشند و اگر مردم از موهبت و عطایا گاهی رعایتی بطلبه مدرسه مزبوره نمایند در اخذ این وجوه مؤاخذ نخواهند بود فی تاریخ شهر شعبان سنه ۱۱۱۶ و همچنین اگر کسی را از طلبه مدرسه مزبوره قدر قلیلی وظیفه باشد که باخراجات او کفاف نباشد و با وجود آنوجه وظیفه در مرتبه استحقاق باقی باشد توقف آنکس در مدرسه مجوز است و بر او حرجی نیست . علی تقی الامامی »

## امامزاده احمد

یکی از بناهای تاریخی جالب اصفهان امامزاده احمد است که سابقه خیلی قدیمی دارد. مجموعه بنا شامل يك بقیه و ایوانی در شمال و ایوان دیگری در غرب بقیه مشرف بجاده و صحن نسبتاً وسیعی است که عده ای از بزرگان محل در آن مدفونند نسب امامزاده احمد در کتاب میزان الانساب: «احمد بن علی بن الامام محمد باقر (ع)» ذکر شده و از امامزاده های معتبر اصفهان از لحاظ اصل و نسب بشمار میرود (۱) قدیمی ترین اثر تاریخی این امامزاده قطعه سنگ یکپارچه سیاه رنگی بطول سه متر است که در آستانه امامزاده و در زیر پنجره مشبك چوبی آن مشرف بجاده قرار دارد و آنرا قطعه ای از سنگ سومنات (۲) میدانند. کتیبه تاریخی این قطعه سنگ که بخط خوانا حجاری شده و مورخ بسال ۵۶۳ هجری است بشرح زیر میباشد:

«آمین رب العالمین فی تاریخ الخامس عشرة من ربيع الاول سنة ثلاث وستين و خمس مائة.»

(۱) رجوع شود بکتاب میزان الانساب تألیف آقا میرزا محمد هاشم چهارسوقی صفحه (۴۸) و حواشی آن کتاب صفحه (۷۴)

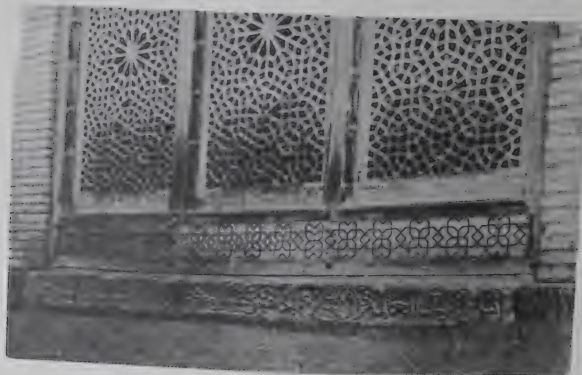
(۲) جابری انصاری در تاریخ اصفهان وری درباره این سنگ چنین نوشته است:

«غزنویان اندك روزگاری بر اصفهان مسلط بودند، سنگ بتی را که محمود از سومنات آورده و در مورد آن باغراق گفته اند که مهمتر بتان بوده و ده هزار من وزن داشته مردم هند از سلطان همسنگ مروارید میخریده اند ولی غیرت او اجازه این معاوضه را نمیداده است این سنگ با اصفهان نقل شده و در زمان سلطان محمد سلجوقی در آستانه مدرسه ای که وی برای حنفیان ساخته برو در انداخته اند مدرسه سلطان محمد که مرقد وی هم در همان مدرسه است امروز در محله دارالبطیخ مشهور است. بعد از قرنئ این سنگ را دو نیمه کردند و نیمی را در مدرسه میرزا شاه حسین وزیر طهماسب سنگاب ساختند و مؤلف در عتبه حضرت امامزاده احمد قطعه ریگی شفاف منقود بخط قدیم دیده که آثار زنجیر بر آن سنگ هست و مینمایاند برای نمایاندن ذلت بت آن سنگ را با زنجیر روی زمین کشیده و باین محل آورده اند (مراجعه شود بتاریخ اصفهان و ری تألیف جابری انصاری صفحه ۲۲)

دومین اثر قدیمی امامزاده لوح سنگی نفیسی است که در ایوان غربی آن مشرف بجاده نصب شده بوده و تا سال ۱۳۰۷ شمسی در جای خود برقرار بوده است صاحب روضات الجنات تحت عنوان (عبدالعظیم) چنین نوشته است :

« مقبره امامزاده احمد بن علی بن محمد الباقر (ع) در اصفهان در جاده خواجو وسط باغات است . در سنگ لوحی که بر دیوار آنجا نصب شده نوشته است : اقدام نمود بتجدید عمارت این مزار متبر که ..... امامزاده معصوم مغفور سید احمد بن سید علی بن سید محمد من اولاد الامام الهمام .... محمد الباقر علیه الصلوة والسلام کمترین خادمان شاه قلی بن علی قلی بن علی برزین تقبل الله عنه فی سنه پانصد و سی و هفت . » (۱)

جابری انصاری در کتاب تاریخ اصفهان راجع باین لوح سنگی چنین نوشته است:



سنگ نوشته تاریخی امامزاده احمد مورخ بسال ۵۶۳ هجری  
که آنرا قطعه ای از سنگ سومات می دانند

(۱) نقل از تاریخ (الاصفهان) تألیف مرحوم میرسید علی جناب صفحه (۸)

« دیگر از مبانی کهن امامزاده احمد است که نبیره حضرت امام محمد باقر (ع) و دارای مقام علم و تقوی بوده و آن در منظر کوچه ای که برای دروازه حسن آباد می‌رود واقع شده و پشت دیوار ضریح و روبارسی منظر این محل قطعه سنگ دیگری هم بود نوشته: « تجدید عمارت مزار امام زاده سید احمد بن سید علی بن سید معصوم از اولاد امام محمد باقر (ع) کمترین خادمان شاه قلی بن علیقلی بن علی برزین بسال ( ۵۳۷ ) نمود با سال رحلت و بلندی آن سنگ منصوب سیاه بدیوار عشری کمتر از یکمتر و عرضش نیم ذرع و آنرا بعضی سنگ الماس سیاه میدانستند ، در ۱۳۰۷ شمسی شبانه آن سنگ را کنده و دزدیده و برده و فروخته شد و راه اروپا گرفت ، آنچه مسلم است آن سنگ گرانها حکم جواهر را داشت . (۱)

#### کتیبه سردر صحن امامزاده احمد

بطوریکه کتیبه تاریخی سردر صحن امامزاده احمد حکایت دارد بسط و توسعه عرصه و اعیان امامزاده در دوره پادشاهی شاه سلطان حسین بوسيله ( محمد شرف الشریف المنجم ) که نام و القاب او در کتیبه ایوان شمالی امامزاده بطور کامل ذکر شده بعمل آمده است . کتیبه سردر صحن بخط ثلث با کاشی سفید معرق بر رمینه لاجوردی بقلم علی نقی امامی و مورخ بسال ۱۱۱۵ هجری بشرح زیر است :

« بسم الله الرحمن الرحيم احمد من حمد الله تعالى حمداً يليق بعز جلاله محمد صلى الله عليه وآله اما بعد فقد وفق السلطان بن السلطان والخاقان بن الخاقان شاه سلطان حسين الحسيني الموسوي الصفوي بهادر خان لبناء ما اضاف الشریف لمشهد ذكي من العرصة والاعيان في ربيع الاخر سنة ۱۱۱۵ و كان هذا الخير باهتمام الداعي لدوام الدولة القاهرة محمد شرف الشریف المنجم كتبه على نقی الامامی .  
خطوط بنائی در سردر امامزاده احمد شامل ( اسماء الله ) و سوره ( فاتحه ) است .

### کتیبه ایوان ورودی بقعه امامزاده احمد

کتیبه ایوان ورودی بقعه امامزاده احمد حاکی از آنست که بنای بقعه وروضه فعلی امامزاده احمد دردوره سلطنت شاه سلطان حسین صفوی بوسیله ( محمد شرف الشریف المنجم ) صورت گرفته . کتیبه این ایوان که بخط ثلث طلائئ برزمینه لاجوردی رنگ گچ بری شده بشرح زیر است :

« بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله الذي رفع سمك هذه القباب العلى والصلوة على نبيه محمد المصطفى و وليه على المرتضى اما بعد فقد وفق السلطان الاعدل والخاقان الانجب الاشرف الاكرم الاعظم سلطان السلاطين قهرمان المراء والطین شاه سلطان حسین الحسینی الموسوی الصفوی خلدالله ملكه لبناء هذه الروضة المنیعة للسید الجلیل المعروف بسید احمد حشره الله فی زمرة من ینمی الیهیم صلوات الله و سلامه علیهم ، كان ذلك الداعی نعرض لدوام الدولة القاهرة محمد شرف الشریف المنجم وقد تشرف برجوع هذه الخدمة الیه واتفق اتمامها فی سنة ۱۱۱۵ کتبه احمد الحسینی. » (۱)

### کتیبه های داخل بقعه امامزاده احمد

در داخل بقعه امامزاده بخط ثلث طلائئ برزمینه لاجوردی رنگ تمام سوره ( دهر ) گچ بری شده و قسمت آخر کتیبه بعبارات زیر ختم میشود :

« سبحان ربك رب العزة عما یصفون وسلام على المرسلین والحمد لله رب العالمین کتبه الفقیر ابن محمد محسن علی نقی الامامی فی ۲۲ شهر شعبان المعظم سنة ۱۱۱۵ »  
در اطراف ضریح امامزاده احمد بخط نستعلیق طلائئ رنگ اشعاری نوشته شده است که مضمون آن حاکی از اقدام ظل السلطان فرزند ناصرالدین شاه و حکمران اصفهان نسبت به تعمیر و تجدید بنای بقعه امامزاده در سال ۱۲۹۰ هجری است، اشعار مزبور بشرح زیر است :

(۱) نام خطاط این کتیبه ( احمد ) بخوبی خوانده نمیشود



منظره بقعه امامزاده احمد و ایوان ورودی آن از داخل صحن

ناصرالدین خدیو ملک گشا	در زمان شه همایون فال
آسمان وجود چرخ سخا	پور محمود او ملک مسعود
کرد این بقعه را زنو برپا	ظل سلطان یمین دولت شاه
که بود منبع بهاء و ضیا	مرقد پاک حضرت احمد
داشت حیرت که چون کند انشا	کلک من بنده از پی تاربخ
ظل سلطان نهاد کعبه بنا	یکی آمد زغیب و گفت حکیم
« کتبه محمد حسین لدد زند بکله »	

یک سنگ نوشته از قرن سیزدهم هجری

در ایوان غربی امامزاده احمد مشرف بجاده بریک قطعه سنگ بطول ۴۶ و عرض



۲۶ سانتیمتر که بر دیوار ایوان نصب شده عباراتی منقور است که حاکی از وقف کردن منفعت يك رأس شتر برای تأمین مخارج امامزاده است ، این لوح که بخط نستعلیق برجسته و مورخ بسال ۱۲۴۷ هجری میباشد بشرح زیر است :

« هو الواقف علی ضمائر والنیات »

« چون سعادت یار و مددکار عالیحضرت استاد ابراهیم ولد استاد رضا بنا بود وقف شرعی نمود منفعت يك رأس شتری که از خیر پناه بامام زاده واجب التعظیم اعنی امام زاده احمد آورده من بعد صاحب آن عرض نمود و او را بیرون برده بار دیگر پناه بامام زاده مذکور آورده آنشتر مزبور را استاد ابراهیم ابتیاع نمود و وقف امام زاده نمود تولیت او را بعالیجناب آقا سید محمد متولی گذارده بشرط آنکه او را جبر نکنند و نفروشد و منفعتی که از او بهم رسد شتر کنند و آنچه باقی ماند صرف امام زاده نمایند و این چند کلمه بجهة وقف نامیچہ قلمی شد بتاریخ سنه ۱۲۴۷ »

بموجب يك لوح سنگی که بر جرزشرقی ایوان شمالی بقعه امامزاده احمد نصب شده بانو افتخار اعظم مسعود این بنارا تعمیر کرده است . عبارات این لوح که بخط نستعلیق حجاری شده بشرح زیر است :

« این بنا در سال ۱۳۲۲ خورشیدی تعمیر شد ، مبلغ سی و پنج هزار ریال مخارج تعمیر آنرا بانوی محترمه افتخار اعظم مسعود پرداختند . اردیبهشت ۱۳۲۲ جواد صہبا . »

### کتیبه سقاخانه امام زاده احمد

متصل بسردر صحن امام زاده احمد سقاخانه ای واقع شده که اطراف آن با الواحی بخط نستعلیق سفید بر زمینه کاشی خشت لاجوردی رنگ کاشیکاری شده است الواح مزبور شامل اشعار معروف (محتمش) است که در مرثیه حضرت امام حسین (ع)

ووقعه کربلا سروده است . نام خطاط و استاد کاشی پز و سال نصب این الواح بشرح زیر ذکر شده است : « کتبه العبد المذنب حاجی میرزا علی نقی » « فی شهر ربیع المولود سنه ۱۳۲۱ » « عمل استاد آقا جان کاشی پز »

### کتبه شیر سنگی امامزاده احمد

در مقابل سردر صحن امامزاده احمد و روبروی ایوان ورودی بقعه شیر سنگی نصب شده است که کتیبه و اشعاری در قسمت بالای سر و بردو جانب آن بشرح زیر حجاری شده :

« وفات مرحمت و غفران پناه جنت و رضوان آرامگاه محمد بیک واد مرحوم حسین خان ۰۰۰ » (۱)

اشعار دو جانب تنه شیر بخط نستعلیق و بشرح زیر است :

از جهان رفتم دل پر حسرت و اندوهناک      میکشم تا روز محشر از دل آه دردناک  
اول ایام عمر از گردش افلاک شد      سینه ام ایدوستان از خنجر فولاد چاک  
جانب بستان اگر بهر تماشا بگذرید      یاد آرید از محمد کوجوان شد زیر خاک

نه پائی که گامی گذارم بصحرا      نه دستی که بیرون کشم خاری از پا  
تماشای گل خوش بمرغان گلشن      که بستند مرا را نظر از تماشا  
چه بهاهم نشینید یاران بصحبت      زما یاد دارید و ناکامی ما  
بر تنه این شیر سنگی دو شکل خنجر و یک طپانچه نیز بر سنگ حجاری شده است .

### کتبه آرامگاه همای شیرازی

در پائین یکی از جرزهای شرقی ایوان شمالی بقعه امامزاده احمد آرامگاه همای شیرازی که از شعرا و نویسندگان و عرفای ایران در قرن سیزدهم هجری

بوده واقع شده است ، کنیه سنگ آرامگاه وی بشرح زیر است :

« آرامگاه سخنگوی نامدار ایران حکیم دانشمند شاعر بی مانند عارف ربانی



آثار ضلع شمالی صحن امامزاده احمد و منظره گنبد مقبره آقا نجفی (۱)

(۱) شیخ محمد تقی مشهور به ( آقا نجفی ) در ۲۲ ربیع الثانی سال ۱۲۶۲ هجری متولد شده و عصر یکشنبه یازدهم شعبان سال ۱۳۳۲ وفات یافته است، وی از رؤسای علمای اصفهان بلکه ایران بوده و در بلیات و اتفاقات مخصوصاً رفع ظلم حکام جابر پشت و پناه مردم این سامان بوده ، لوازم ریاست از علم و عمل و مال و اولاد و نفوذ کلمه در وی جمع بوده ، مدتی در نجف و کربلا بدرس اساتید و بزرگان حاضر شده و ضمناً جهت تصفیه نفس بریاضات شاقه اشتغال داشت ، در زمان پدر باصفهان مراجعت نموده مرجعیت و شهرت تمام یافت ، کتب و رسایل چندی تألیف نموده که اکثر آنها بطبع رسیده است ، از فرزندان آن مرحوم درحال حاضر دانشمند علامه جناب آقای حاج شیخ محمد باقر الفت از مفاخر علمی شهر اصفهان بشمار میروند ( رجوع شود بکتاب رجال اصفهان با حواشی و ملحقات بقلم آقای سید مصلح الدین مهدوی صفحه ۱۷۳ )

همای شیرازی اصفهانی که دیوان شعرش مطبوع و مشهور است . تولدش در شیراز سال ۱۲۱۲ وفاتش در اصفهان ، ماده تاریخ فوتش را سید بقا چنین گفته :

« هما شد بال زن در سایه عرش ۱۲۹۰ » (۱)

در پائین دیوار مقابل سردر ورودی بقعه نیز آرامگاه میرزا ابوالقاسم طرب (۲) فرزند هما قرار گرفته ، کتیبه سنگ آرامگاه وی بشرح زیر است :

آرامگاه سخنگوی بزرگوار ایران ادیب فرزانه و نکته سنج یگانه ، درخشنده گهر بحر معانی ابوالقاسم طرب بن همای شیرازی اصفهانی وفاتش سال قمری ۱۳۳۰ ماده تاریخش : « طرب افسوس کز این انجمن رفت »

### سنگهای نفیس مرمری در امامزاده احمد

در ضلع شمالی صحن امامزاده احمد اطاق بزرگ ارسی مانندی بنا شده که داخل آن باتزیینات گچ بری و نقاشیهای بسبك جدید و آینه کاری آراسته شده است در این اطاق چند صورت قبر که مرمرهای یکپارچه نفیس بر روی آنها قرار داده اند وجود دارد و اشعار حجاری شده بر روی آنها از ( عتقا ) و ( سها ) شعرای معروف اصفهان در قرن سیزدهم و چهاردهم هجری است . (۳)

(۱) ماده تاریخ فوت همارا سید بقا چنین گفته :

چو از بهر سرای جوادانی      همارا زین سرا برجیده شد فرش  
بقا گفت از پی تاریخ فوتش      هما شد بال زن در سایه عرش

(۲) میرزا ابوالقاسم طرب کوچکترین فرزندان همای شیرازی و پدر دانشمند محترم استاد جلال الدین همایی بوده است . وی از فضایی نامی اصفهان و در فنون ادبیت و عربیت شهرتی بسزا داشته است ، در شاعری بشیوه استادان پیشین چکامه میسرود و خط نستعلیق را خوش مینوشت . کتیبه هائی که بخط او نوشته شده و غالب اشعارش هم از خود اوست درچند بنای قدیمی که مقارن ایام زندگی او در اصفهان بنا شده مانند مسجد رکن الملك و مسجد رضوان و سرای ملك دیده میشود ( برای اطلاع ازشرح حال طرب و خانواده دانشمند همایی مراجعه شود بکتاب تاریخ اصفهان تألیف نورصادقی چاپ طهران صفحه ۲۳۶ - ۲۵۲ )

(۳) محمد حسین ملقب به ملك الشعراء و متخلص به ( عتقا ) و میرزا محمد متخلص به

یکی از سنگهای یکپارچه مرمری مزبور قطعه سنگی است بطول ۱/۹۶ متر و عرض ۹۰ سانتیمتر که کتیبه آن بخط نستعلیق شیوای برجسته اشعاری است بشرح زیر:

« هوالحی الذی لایموت »

ای دریغ از جهان بی بنیاد	وز جفای سپهر نای فرجام
ماهی از برج سلطنت بهفت	چهر چون مهر زیر تیره غمام
بانونئی شد بخاک کز رایش	مهر و مه روشنی نمودی وام
تا که در خاک رفت پیکر او	آسمان کرد جامه نیلی فام
زهره تار طرب شکست که عیش	شد بر اینای روزگار حرام
همدم السلطنه که او را بود	نسب پاک از امیر نظام
پدر از خیل سروران بزرگ	مادر از صلب خسروان عظام
رفت ازین منزل فنا بیرون	کرد در گلستان خلد خزام
تشنه قرب دوست بود و گرفت	از کف ساقی بهشتی جام
دامن از جیفه جهان افشاند	چکند جیفه مرغ عرش کنام
دام بشکست و شد بخلد آری	نیست طاوس عرش بسته دام
تا شنید ارجعی زدوست پرید	مرغ روحش زشوق آن پیغام
الغرض صبح زندگانی او	چون ز دور فلک رسید بشام
شد بذبحه از جهان اما	در محرم بخاک جست آرام
گفت عنقا برای تاریخش	کرده در بوستان قدس مقام

۱۳۹۷

بر قطعه سنگ یکپارچه مرمری دیگری بطول ۱/۸۴ متر و عرض ۹۷ سانتیمتر بخط نستعلیق برجسته کتیبه و اشعار زیر که اثر طبع (سها) است حجاری شده :

(سها) از بزرگان شعر و ادب و عرفای اصفهان در قرن سیزدهم و چهاردهم هجری و اعمام جناب آقای همامی استاد دانشمند دانشگاه تهران بوده اند (مراجعه شود بکتاب تاریخ اصفهان تألیف حسین نورصادقی صفحه ۲۳۶ - ۲۵۲)

## « هوالحی الذی لایموت »

« وفات مرحومه مغفوره جنت و رضوان آرامگاه نوابه علیه عالیہ عزیزا السلطنه  
 طاب الله ثراها و جعل الجنة مثواها در چهارم شهر ربیع الثانیه . »

آه و فریاد و فغان از دور چرخ کجمدار  
 در عزای محنت افزای عزیزا السلطنه  
 ای فغان از روی زیبای مه چرخ عفاف  
 ای خروش از قد رعناى عزیزا السلطنه  
 ای دریغ از ماه دخت آن دخت ظل پادشاه  
 ای فسوس از روی و از رای عزیزا السلطنه  
 ازستیزه چرخ و از ناپاکی خاک دورو  
 خاک شد فرق قلك ساي عزیزا السلطنه  
 پیا بجنت هشت گفت از بهر تاریخش سها  
 جنت مأویست مأوی عزیزا السلطنه  
 بر سنگ مرمری دیگری کتیبه زیر منقور است :

## « هوالحی الذی لایموت »

وفات مغفور مبرور خلدآشیان خسروخان نورالله مرقدہ خلف مرحمت وغفران  
 پناه جنت مکان ابوالفتح خان صارم الدوله عطرالله مضجعه بتاريخ ۱۸ شهر ذیقعدہ  
 ، ۱۳۱۶

خسرو چوپنهان روی خود از دینی کرد      مأوی ز جهان بجنت المأوی کرد  
 زد پا بسر دینی دون از سر ناز      تا روی زدنی بسوی عقبی کرد  
 سرزد زجنان و گفت تاریخ سها      خسرو بجنان جاودان مأوی کرد

### کتیبه آرامگاه يك افسر مقتول

در اطاق شمالی صحن امامزاده احمد بر قطعه سنگ مرمری دیگری عبارات و اشعار ذیل بخط نستعلیق برجسته حجاری شده است : « هوالباقی »  
 « در زمان ریاست جناب بالکونیک خاباروف رئیس شعبه اصفهان در جنگ قلعه لیساب بضرب گلوله سارقین مقتول گردید غلام علیخان نایب اول از فوج گارد ولد عبدالله خان سرتیپ قزاقخانه مبارکه فی یازدهم جمادی الثانی ۱۳۲۵ »

و در حاشیه این سنگ بخط نستعلیق برجسته اشعار زیر حجاری شده است :  
 هر که آمد در جهان پر زشور عاقبت میبایدش رفتن بگور  
 هیچ کسرا نیست زینمزل گریز از گدا و شاه و از برنا و پیر  
 ای که برما بگذری دامن کشان از سراخلاص الحمدی بخوان

### مدرسه نیم آورد

مدرسه نیم آورد که از مدارس قدیمه مشهور اصفهان است و در محله ای از محلات بازار بزرگ اصفهان بنام (نیم آورد) یا (نم آورد) واقع شده از مدارس زیبای عهد صفویه است، وجه تسمیه این محله به (نم آورد) معلوم نیست ولی آنچه مسلم است خود این اسم هم قدیمی است. شاردن که در عهد شاه سلیمان صفوی در اصفهان بوده محله (نیمآورد) را در ردیف محلات معروف و پرجمعیت اصفهان نام میبرد و نوشته است در میان این محله گود نسبة بزرگی بنام (گود نیمآورد) واقع شده تاریخ بنای مدرسه نیمآورد در خود بنا ذکر نشده، بعضی آنرا از بناهای دوره شاه سلیمان پنداشته اند اما جابری انصاری در تاریخ اصفهان و ری این بنا را از آثار دوره سلطنت شاه سلطان حسین میدانند و چنین نوشته است :  
 «مدرسه نم آورد را زینب بیگم زن حکیم الملك اردستانی در سال ۱۱۱۷ بنا نمود



و مدرسه کاسه گران را خود حکیم الملك قبل از ۱۱۱۷ (۱) و همیشه بزرگان و علماء و فضلاء در مدرسه نم آورد بافاضة و تدریس مشغول بودند مانند حاج شیخ رفیع و مرحوم ملاحسن نائینی و ملا میرزا قمیسه ای و مرحوم حاج میرزا بدیع و مرحوم آقا سید محمد باقر درچه ای و مرحوم آقا ملا عبدالکریم جزئی و غیرهم و موقوفاتی در اردستان دارد « (۲)

مدرسه نیم آورد تزیینات فراوان کاشیکاری و گچ بری دارد و آنچه بخصوص جالب توجه است آنستکه استادان هنرمندی که در این بنا کار کرده اند بوسیله گچ های رنگارنگ نوع مخصوصی معرق ترتیب داده اند که در ابنیه تاریخی دیگر نظیر ندارد. تولیت مدرسه نیماورد به (میرزا رشید) نامی از اهالی اردستان که او هم از علما و عرفای بزرگوار آن عصر بوده و اگذار شده بوده است و اکنون هم تولیت در اعقاب میرزا رشید است، علما و مراجع تقلید مهمی از بین طلاب مدرسه نیماورد بیرون آمده اند از جمله مرحوم آقا سید محمد باقر درچه ای استاد مرحوم آیت الله بروجردی بوده است که تا آخر عمر هم در همین مدرسه میزیسته است مرحوم آیت الله بروجردی نیز ابتدا از زمره طلاب مدرسه نیم آورد بوده اند و بعداً بمدرسه صدر اصفهان نقل مکان نموده اند.

کتیبه اطراف سردر مدرسه نیم آورد بخط ثلث سفید برزمینه کاشی لاجوردی شامل سوره (اخلاص) و آیه ۷۸ و ۷۹ از سوره (اسری) است و قسمت آخر کتیبه بعبارات ذیل ختم میشود :

« و قال سبحانه حافظوا على الصلوات والصلوة الوسطی و قوموا لله قانتین وقال رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم لو ان الغياض اقليم والبحر مداد والارض قرطاس

---

(۱) مدرسه کاسه گران بفحوائ کتبییه های تاریخی آن در آخرین سال سلطنت شاه سلیمان و اولین سال سلطنت شاه سلطان حسین با تمام رسیده است (رجوع شود بصفحه ۶۵۲ این کتاب)  
 (۲) تاریخ اصفهان و ری تألیف شیخ جابری انصاری صفحه (۳۰۷)

والجن حساب والانس كتاب ما احصوا فضائل على بن ابي طالب سنة ۱۳۴۹ هـ (۱)



نمونه مقرنهای گچ بری و تزیینات کاشیکاری در مدرسه نیم آورد

(۱) بطوریکه مرحوم استاد حاجی کاشیکار که سالها در آثار باستانی اصفهان خدمت نموده نقل کرده است در نیم قرن اخیر هیچگاه سردر مدرسه نیم آورد را با کتیبه ندیده بوده است و کتیبه فعلی از کتیبه ای که با عبارات فوق الذکر در محراب جنوبی مدرسه جنوب شرقی

خطوط بنائی در سردر مدرسه نیم آورد شامل آیاتی از قرآن و بعضی احادیث است ، همچنین خطوط بنائی داخل مدرسه و اطراف صحن و ایوانها سوره ها و آیات قرآنی است و از آنجمله در اطراف صحن بخط بنائی معرق مشگی بر زمینه آجری تمام سوره (واقعه) و (اخلاص) تزیینات خطی اطراف مدرسه را تشکیل داده است . در زیر قطار های گچ بری مدخل مدرسه بخط نستعلیق مشگی اشعار زیر گچ بری شده است :

احمد که شه سریر لولاک آمد	جانیت کن آرایش تن پاک آمد
یک حرف زمجموعه قدر و شرفش	لولاک لما خلقت الافلاک آمد

و دنباله این اشعار در ایوان شرقی بشرح زیر است :

دریای سپهر کآفتابست کفش	نبود چو علی گوهری اندر صدفش
خورشید گهی بدر شود گاه هلال	گر عکس دهد بماء در نجفش

کتابه ابو الفتح گلستانه

### مسجد علیقلی آقا

در محله بیدآباد اصفهان مجموعه بناهایی مرکب از مسجد و حمام و بازار و سرای و چهارسو بنام (علیقلی آقا) واحد دیگری از مجموعه بناهای نفیس تاریخی اصفهان را تشکیل میدهد. علیقلی آقا از خواجگان حرم شاه سلیمان و شاه سلطان حسین بوده است و دزدوره پادشاهی شاه سلطان حسین آثار فوق الذکر را از خود بیادگار گذاشته است . نهر با حسن که شعبه ای از مادی (فدین) است از میان مسجد و حمام و بازار علیقلی آقا میگذرد و بر صفا و طراوت این ناحیه افزوده است .

مسجد علیقلی آقا صحن نسبتاً کوچک و شبستان جالبی دارد و اطراف و جوانب

---

مسجد شاه موجود است طرح برداری شده و در سال ۱۳۴۹ هجری قمری در سردر این مدرسه نصب شده است .

آن با کاشیهائی از نوع گره کاری آراسته شده است ، کتیبه سردر مسجد بخط ثلث  
قهوه ای رنگ برجسته بر سنگ مرمر بشرح زیر است :

« بسم الله الرحمن الرحيم . لقد تصدى لاتمام هذا المسجد الشريف واختتام هذا المعبد  
المنيف فى زمن دولة السلطان الاعظم والخابان الاعدل الاكرم الشاه سلطان حسين  
الموسوى الحسينى الصفوى بهادر خان خلد الله ملكه وافاض على العالمين بره عالىجناب  
الموفق بالتوفيقات الربانية و المؤيد بالتأييدات السبحانية محرم حريم الدولة السنية  
العظمى ومقرب الحضرة العلية الكبرى الحاج عليقلی آقا وفقه الله تعالى على تقى  
الامامى سنة ۱۱۴۲ . »

در داخل مقرنسهای سردر دوفرد شعر بخط نستعلیق سفید بر زمینه کاشی لاجوردی  
و بقلم محمد صالح اصفهانی بشرح زیر نوشته شده است :

در زمان دولت سلطان حسین  
آنکه ظل حضرت ایزد بود  
شد بنا این مسجد و تاریخ گشت  
رحمت حق وقف این مسجد بود  
محمد صالح ۱۱۴۲

و بر روی جرزهای عمودی و افقی طرفین و بالای سردر بخط بنائی با کاشی  
زرد رنگ بر زمینه فیروزه ای نوشته شده است :

« اعوذ بالله من الشيطان الرجيم بسم الله الرحمن الرحيم قل هو الله احد الله الصمد  
لم يلد و لم يولد ولم يكن له كفواً احد . »

در محراب کوچک کاشیکاری ایوان شرقی مسجد بخط کوفی سفید بر زمینه معقلی  
عبارت ( لا اله الا الله محمد رسول الله على ولى الله ) نوشته شده است .

#### کتیبه شبستان مسجد علیقلی آقا

کتیبه سردر شبستان مسجد علیقلی آقا که در ضلع شرقی صحن آن بنا شده و بر  
هشت ستون سنگی استوار است بخط نستعلیق سفید بر زمینه کاشی لاجوردی رنگ  
بشرح زیر است :

« هو الله تعالى شأنه العزيز »

یا علی ادر کنی

از علو همت صدر اجل  
چرخ فرقاضی ابوالقاسم که هست  
فخر دوران قطب ایمان بدر دین  
یافت اتمام این شبستان کز شرف  
شخص پاکش پیشوای متقین  
یافت چون اتمام این عالی بنا  
بایدش خادم شود روح الامین  
ما ند یحیی بهر آتاریخش غمین  
قال جبریل الامین (اطهرون)  
واد خلوها فی سلام آمین

۱۲۹۷

ودر دو لوحه کوچک در طرف راست و چپ سردر نوشته شده است :

« کتبه عبدالجواد »  
« عمل محمد اسمعیل »

## مدرسه شمس آباد

مدرسه شمس آباد از مدارس طلبه نشین دوره سلطنت شاه سلطان حسین است که در حاشیه خیابان شیخ بهائی در محله شمس آباد واقع شده . این مدرسه که در مقایسه با سایر مدارس عهد صفویه فعلا وسعت زیادی ندارد بوسیله آمیرزا محمد مهدی تاجر عباس آبادی در سال ۱۱۲۵ هجری قمری بنا شده است . تزیینات داخل مدرسه از نوع کارهای آجری شبیه بدو بنای دیگر عهد صفویه (مسجد شیخعلیخان و کاروانسرای مهیار) میباشد . کتیبه سردر مدرسه بخط ثلث سفید بر زمینه کاشی خشت لاجوردی بشرح زیر است :

قد وفق باتمام هذه المدرسة المباركة في ايام سلطنة السلطان الاعظم والخاصان  
الاكرم الافخم مروج المذهب الائمة المعصومين عليهم السلام شاه سلطان حسين الموسوى  
الحسيني خلد الله ملكه و افاض على العالمين بره و احسانه عالي حضرت الاكرم  
آميرزا محمد مهدى ابن المرحوم ميرزا محمد تقى التاجر العباسى بآبى كتبه عبدالرحيم

۱۱۲۵

## مدرسه سلطانی چهارباغ

مدرسه چهارباغ یا مدرسه سلطانی که آنرا مدرسه (مادرشاه) نیز نامیده اند مهمترین و زیباترین بنای شاهانه دوره سلطنت شاه سلطان حسین است. نهرفرشادی و چنارهای داخل مدرسه صحن این بنای تاریخی را روح افزا تر از بناهای دیگر دوره صفویه در اصفهان نموده است، مدرسه چهارباغ انواع کاشیکاری عهد صفویه را در بر دارد و چون آخرین بنای باشکوه آندوره است آخرین تحولات صنعت کاشیکاری را میتوان در آن مطالعه نمود، انواع کاشیکاری (معلی) و (گره کاری) امتیاز مخصوصی باین بنای تاریخی داده است.

### تاریخ بنای مدرسه چهارباغ

وقایع السنین والاعوام نام کتابی است در تاریخ بزبان فارسی تألیف سید عبدالحسین خاتون آبادی اصفهانی (۱۰۳۹ - ۱۱۰۵) از علمای بزرگ عهد شاه سلیمان که مشتمل است بر وقایع مهم بلاد اسلامی مخصوصاً تواریخ فوت بزرگان از سال اول هجرت تا سال ۱۱۹۳ که از ابتدا تا سال ۱۱۰۵ (سال فوت مؤلف) بقلم خود اوست و بقیه را اعقاب او بآن الحاق کرده اند. مهمترین قسمتهای این کتاب اجزاء آخر آن راجع بسلطنت سلاطین آخری صفویه است که مؤلف معاصر ایشان یا نسبت بآنان قریب العصر بوده و بهمین مناسبت اطلاعات گرانبھائی راجع باعیان و بزرگان آن ایام در این کتاب خود گرد آورده است.

کتاب (وقایع السنین والاعوام) راجع ببنای مدرسه چهارباغ حاوی مطالب مفیدی است که بوسیله فرزند مؤلف باصل کتاب افزوده شده است از آنجمله در جزء وقایع سال ۱۱۱۶ چنین مینویسد:

«نواب اشرف (مقصود شاه سلطان حسین است) بنای مدرسه نمود در چهارباغ

اصفهان در هزار و صد و شانزده و در هزار و صد و هزده مدرسه مشرف بر تمام شدن شد و در ذی الحجة الحرام آن سال تدریس مدرسه مزبوره را بحضرت علامه العلماء آمیر محمد باقرا، سلمه الله تعالى تفویض نمود. « (۱)

« در ماه ربیع الاول سنه هزار و یکصد و بیست نواب اشرف خانۀ بجهت حضرت علامه العلمائی استادی ابتیاع نمودند بمبلغ سیصد تومان و آنخانه در حوالی خانه قدیم ایشان بود و قیمت آنرا از خزانه عامره شفقت فرمودند و مدرسه سلطانی صد و پنجاه حجره دارد در کمال تکلف ساخته شده بسرکاری آقا کمال صاحبجمع خزانه عامره و در سلسله صفویه ادام الله دولتهم به تشرع و اخلاص پادشاه دین پناه شاه سلطانحسین بن شاه سلیمان بن شاه عباس بن شاه صفی بن سام میرزا (۲) بن شاه عباس الماضی بن شاه خدا بنده بن شاه طهماسب بن شاه اسمعیل الحسینی الموسوی نیامده و همه کارهای خود را موافق شرع شریف میکند و مسائل را جمعاً از حضرت استادی علامه العلمائی آمیر محمد باقر ادام ظلّه السامی اخذ میکند و اعتقاد کامل بحضرت استادی دارد و این هم از آثار توفیق حضرت پادشاهست بجهت آنکه در این زمان شرایط افتاء در غیر حضرت استادی مفقود است و در اکثر کارهای خود با حضرت علامی استادی مصلحت میکند وسلوک نواب اشرف با آن علامه العلمائی وسلوک آن استادی با نواب اشرف سلوک استاد است با شاگرد و شاگرد با استاد ادام الله دولته الی قیام القائم علیه السلام. (۳)

(۱) ظاهرأ سال ۱۱۱۸ که مؤلف ( ذیل وقایع السنین والاعوام ) بآن اشاره کرده است سالی است که ساختمان آجری مدرسه مشرف بر تمام شدن بوده و از این سال تا سال ۱۱۲۶ بطوریکه کتیبه های موجود مدرسه حکایت دارد بآرایش و پیرایش آن باکاشهای زیبا پرداخته اند.

(۲) مؤلف (ذیل کتاب وقایع السنین) در این نسب نامه اشتباه کرده است زیرا (سام میرزا) نام اصلی شاه صفی است که پس از جلوس بتخت سلطنت تغییر نام داده واسم پدر مقتول خود (صفی میرزا) را اختیار کرده است.

(۳) تاریخ ( وقایع السنین والاعوام ) نسخه خطی کتابخانه مجلس شورای ملی صفحه



## تاریخ سکونت طلاب در مدرسه چهارباغ

نویسنده ( ذیل وقایع السنین والاعوام ) وقایع سال ۱۱۲۲ هجری را بشرح زیر

آورده است :

«فوت آقا هوشیار ریش سفید حرم اصفهان در ماه ربیع الاول وفوت دده خاتون (۱)

در اوایل شهر مذکور و مسکون شدن مدرسه جدید سلطانی که واقع است در جنب چهارباغ اصفهان در جمعه دهم شهر رجب المرجب سنه ۱۱۲۲ و در آن روز در مدرسه مذکوره حسب الامر پادشاه مجمعی منعقد شد از امراء و ارباب منصب و علماء اعلام و مدرسین و پیشنمازان و طلبه مدرسه و جمعی از طلبه و در آن روز مدرس مدرسه مذکوره اعنی زبدة العلماء المتبحرین علامة العلماء مجتهد الزمانی المنفرد فی عصره فی الکمالات العلمی والعملی والخلق والخلق آ میر محمد باقر، سلمه الله خلف مرحوم مبرور ازهد اهل زمانه و اعلمهم میر محمد اسماعیل خواتون آبادی شروع بدرس نموده و تهذیب حدیث و شرح مختصر اصول و شرح لمعه را شروع فرمود و از آداب او تکلیف فرمود آقا جمال (۲) را که شروع نماید و او شروع نمود و تا این زمان در دولت صفویه چنین مجمعی منعقد نشده بود و محمود آقای نظریوتات و محمد سلیم خان ایشیک آقاسی باشی و عمله مجلس پادشاهی در خدمت بودند و هیچک نشستند و در آنروز دویست خوان از تنقلات و دویست خوان ماحضر و دویست غاب طعام از سرکار پادشاه صرف شد در مدرسه، و اعتماد الدوله شاه قلی خان

(۱) از جمله آناری که در دوره صفویه بنا شده و تا اواخر عهد قاجاریه برقرار بوده مجموعه بناهایی است که بنام هفت مدرسه شهرت داشته و امروزه مراضی بایر آنها در مجاورت چرخاب و چهارسوی نقاشی بنام زمینهای هفت مدرسه معروف است، مدرسه دده خاتون یکی از هفت مدرسه مزبور بوده و اسامی سه مدرسه دیگر نیز بنام : اسفندیاریک و زینب بیگم و پریخان خانم ضبط شده است.

(۲) آقا جمال از علمای بزرگ عصر صفویه و فرزند آقا حسین خونساری است که در حکمت و کلام و اصول و فقه عالم بوده و با آخوند ملا محمد باقر مجلسی معاصر بوده است. وفات وی در سال ۱۱۲۵ هجری اتفاق افتاده و جنب آرامگاه پدرش آقا حسین مدفون شده است.

زنکته (۱) بعله ازار نیامد و پنجاه خوان شیرینی فرستاد و پنجاه خوان شیرینی نیز  
دو نفر دیگر فرستاده بودند. « (۲)

دانشمند فقید مرحوم عباس اقبال در مجله یادگار بنقل از نسخه علامه فاضل  
آقای آقا سید شهاب الدین مرعشی نجفی امرا و رجال و علمائی را که در روز افتتاح  
مدرسه چهارباغ حضور داشته اند بشرح زیر نام برده است :

« ..... و حضار آن مجلس از فضلاء آقا جمال و آ میر محمد صالح شیخ الاسلام  
و ملا بهاء الدین مشهور به فاضل هندی و ملا محمد جعفر و ملا محمد هادی اولاد  
ملا محمد باقر خراسانی علیه الرحمه و ملا محمد رضا ولد ملا محمد باقر شیخ الاسلام  
و ملا محمد حسین ولد شاه محمد تبریزی و شیخ زین الدین صاحب شرح لمعه و سایر  
اهل فضل و از نجبا و سادات میرزا باقر صدر خاصه و سادات سلسله خلیفه سلطان  
مرعشی و میرزا سید محمد قاضی نواده میرزا مهدی اعتماد الدوله و میرزا داود متولی  
مشهد مقدس و از امراء محمد سلیم خان ایشیک آقاسی باشی دیوان و محمد زمان  
خان قورچی باشی و موسی خان تفنگچی آقاسی و شاهوردی خان توپچی باشی و  
میرزا ربیع مستوفی خاصه و سایر ارباب مناصب و شاهقلی خان اعتماد الدوله چون  
صاحب فراش بود بعذرخواهی پنجاه خوان نقل فرستاده خود نیامد. (۳)

### کتیبه سردر مدرسه چهارباغ

کتیبه سردر مدرسه سلطانی مشرف بخیا بان چهارباغ بخط نستعلیق سفید معرق  
بر زمینه کاشی لاجوردی رنگ بقلم عبدالرحیم جزایری و مورخ سال ۱۱۲۲ هجری  
بشرح زیر است :

- 
- (۱) شاهقلی خان زنکته فرزند شیخعلیخان زنکته که اعتماد الدوله و صدر اعظم بوده  
یکسال پس از خاتمه بنای تاریخی مدرسه چهارباغ در سال ۱۱۲۷ هجری وفات کرده است.  
(۲) نقل از وقایع السنین والاعوام (نسخه خطی کتابخانه مجلس شورای ملی) صفحه ۶۰۵  
(۳) مجله یادگار سال سوم شماره سوم صفحه ۵۷

« بسم الله الرحمن الرحيم امر ببناء هذه المدرسة الرفيعة سيد ملاطين الافاق وارث الملك بالاستحقاق قامة اعباد الاطياب تراب باب ابيه ابي تراب السلطان بن السلطان والخابان بن الخاقان ابوا المظفر شاه سلطان حسين الصفوي الموسوي الحسيني بهادر خان لازالت جباه الجبابرة معفرة بتراب بابيه وشفاه القياصرة مشرقة من تلثيم اعلى جنباه و لما صرف فيها خالص ماله بخلوص باله اهدى ثوابها الى مناجح آماله المعصومين صلوات الله عليهم اجمعين كتبه عبدالرحيم الجزايري في ۱۱۳۳ »

سردر اصلی مدرسه چهار باغ میان دو جرز بلند که پهنای هر یک چهار متر است قرار گرفته . روی این جرز ها در زمان ساختمان بنا با کاشی های معرق بر زمینه لاجوردی تزیین شده بوده ولی در حدود سال ۱۳۰۷ شمسی که بفکر تعمیر آنها افتاده اند چون معرق سازی معمول نبوده باقیمانده کاشیهای قدیمی را برداشته و بجای آنها نوعی از کاشی معروف به ( گره ) نصب کرده اند ، در این قسمت فقط دو پشت بغل کاشی فیروزه ای از تزیینات قدیم باقی مانده است . بر جرزهای طرفین سردر مدرسه چهار باغ اشعار زیر در هشت لوحه بخط نستعلیق سفید بر زمینه کاشی لاجوردی نوشته شده است :

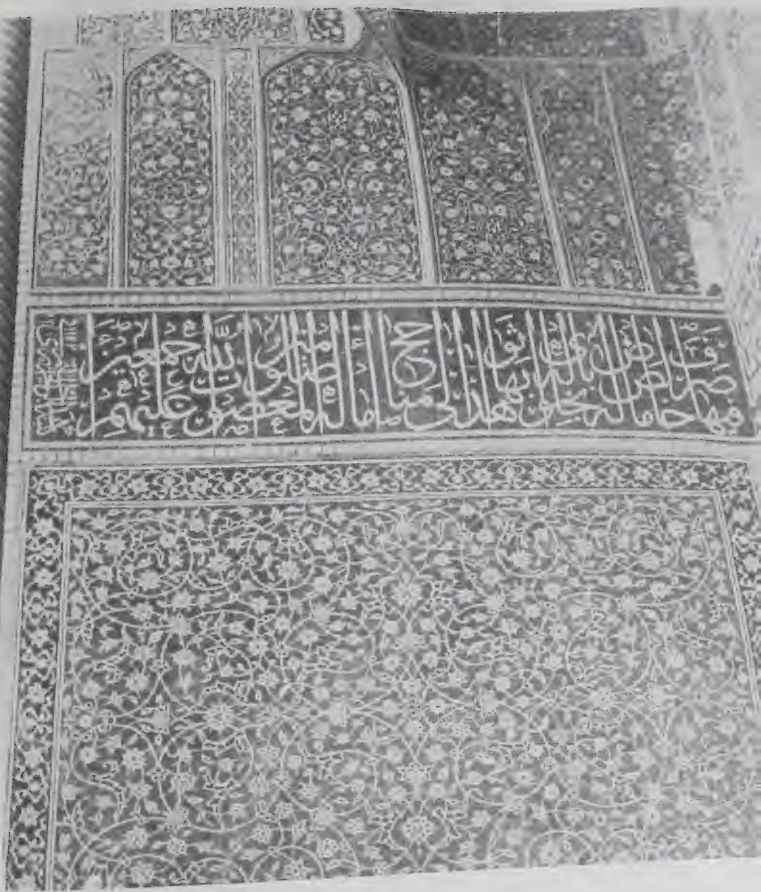
جان نیست کز آرایش تن پاک آمد  
لولا که لما خلقت الافلاک آمد

احمد که شه سریر لولا که آمد  
یک حرف ز مجموعه عز و شرفش

نبود چو علی گوهری اندر صدفش  
گر عکس دهد بماء در نجفش

دریای سپهر کا فتا بست کفش  
خورشید گهی بدر شود گاه هلال

فاصله بین کتیبه خط و مقرنس کاریهای داخلی سردر با سوسن های کاشی معرق و نقوش زیبا زینت داده شده و از جمله روی سوسن وسط تصویر طاوسی نقش شده



قسمتی از کتیبه سردر مدرسه سلطانی چهارباغ بخط عبدالرحیم جزایری

که بالای آن عبارت : ( انا مدینه العلم و علی بابها ) بخط خوش نستعلیق نوشته شده است .

قطار بندی ها و مقرنس کاریها و شمشه های داخل سردر نیز با بهترین و ظریفترین کاشیهای معرق زمینه لاجوردی ترتیب داده شده و دو بیت زیر در چهار لوحه بخط خوش نستعلیق معرق سفید بر زمینه مشکی در زیر طاسها نوشته شده است :

دانی زچه این چرخ کهن میگردد      نه بهر تو و نه بهر من میگردد  
در گردش او چون علی آمد بوجود      میباید و گردد خویشان میگردد

کتیبه های در تکره پوش و طلاکاری مدرسه چهارباغ  
در اصلی مدرسه که با تکره و طلا تزیین شده و از لحاظ زرگری و قلمزنی از نمونه های ممتاز این صنعت است دارای الواح و کتیبه هایی است و از آنجمله بردو لنگه راست و چپ در بخط نستعلیق برجسته نوشته شده است :

بسم الله الرحمن الرحيم      قال النبی صلی الله علیه و آله  
انا فتحنا لك فتحاً مبیناً      انا مدینه العلم و علی بابها

اشعار منقور بر در نفیس مدرسه چهارباغ بخط محمد صالح اصفهانی  
بر در نفیس مدرسه چهارباغ بخط نستعلیق برجسته اشعار زیر در الواح جداگانه منقور است :

خدیو کشور دین کلب آستان علی      گل محمدی گلشن مدینه علم  
ابوالمظفر سلطان حسین شاه کزو      شکست خاره چهل است ز آبگینه علم  
شهی که طینت صافش بر ننگ در نجف      نسب رسانده بخاک در مدینه علم  
بناخدایی آن سایه خدا باشد      زموج خیز خطر در امان سفینه علم  
نبی مدینه علم و علی بود در او      شه است بنده خاص در مدینه علم  
عیان محبت آن قبله گاه در دلها      بر ننگ نور زمشکوة آبگینه علم

بیاد بانی لطف و سحاب مرحمتش  
بحفظ ملک دین ز فیض یزدان ساخت

بروی آب گهر میرود سفینه علم  
برای لشکر ملک دعا خزینه علم

و بر لنگه چپ در اشعار زیر منقور است :

بنای مدرسه کرد همتش که شوند  
نجات از خطر آب داد کشتی نوح  
دو عادل است پی خرق و التیام سپهر  
اگر دو مصرع موزون بود درش چه عجب  
بود قرینه شق القمر — لا تشبیه  
خجسته که بسر کارش موفق گشت  
بسان کو کب رخشنده خادمش هر شام  
نگاشت کَلک بدیع از برای تاریخش

در آن قرینه هم اهل بی قرینه علم  
رهاند از ضرر آتش این سفینه علم  
بگاه بست و گشاد این در مدینه علم  
که شاه بیت بلندیت از سفینه علم  
چو وا شود در این شهر بیقرینه علم  
کمال سعی نمود این که شد کمینه علم  
چراغ فضل فروزد در آبگینه علم  
گشاد حق بصفاهان در مدینه علم

و در بین دو شعر آخر نام کاتب اشعار فوق الذکر بشرح زیر منقور است :

« کاتب الحروف محمد صالح غفر ذنوبه »

### الواح بالای در ورودی مدرسه

روی دماغه لنگه چپ در بر لوحه ای از نقره که قسمتی از آن از میان رفته  
عبارات ذیل خوانده میشود :

« حسب الامر اعلی ..... بسر کاری مقرب الخاقان ..... زر گزی و نقاشی

و مطلا و منبت و منیله و قابسازی ..... عبداللطیف التبریزی . » (۱)

(۱) مؤلف « ذیل وقایع السنین والاعوام » ضمن وقایع سال ۱۱۲۶ هجری راجع بمخارج

در مدرسه سلطانی چنین نوشته است :

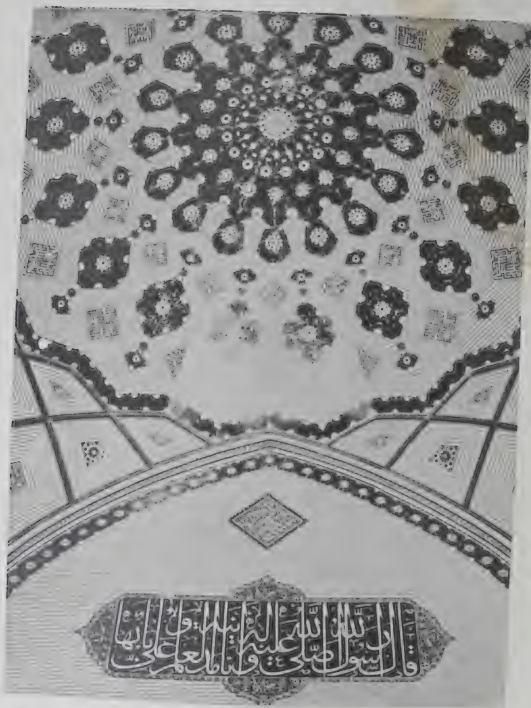
« در اواخر شهر ربیع الاول نصب نمودند دری را که از نقره بجهت مدرسه مبارکه سلطانی  
ساخته بودند که تقریباً بیست من شاهی نقره برده بود و تخمیناً قریب بهشتصد تومان صرف  
در کرده بودند و چراغانی کردند . »

( نقل از مجله یادگار ، سال سوم شماره سوم صفحه ۵۸ )



در سرسرای مدرسه و در قسمت بالای دربر لوحه بزرگی بشکل مستطیل بخط  
ثلث سفید بر زمینه کاشیهای خشت لاجوردی رنگ نوشته شده است :

« قال رسول الله صلى الله عليه وآله انا مدينة العلم و علی بابها . »



تزیینات کاشیکاری معرق و نمونه خط ثلث علی نقی امامی درمداخل مدرسه چهارباغ



در چهار طرف این لوحه بزرگ و در وسط هر ضلع در قسمتهای مثلث شکل  
کلمات و جملات : الله - یا مفتاح الابواب - محمد - علی - نصر من الله و فتح قریب  
نوشته شده و در مثلث پائین نام کاتب و تاریخ آن بشرح زیر آمده است :

« علی تقی الامامی ۱۱۱۹ »

اشعار اطراف سرسرای مدخل مدرسه چهارباغ بخط محمد صالح اصفهانی  
در اطراف سرسرای مدرسه چهارباغ بخط نستعلیق سفید برزمینه کاشی خشت  
لاجوردی بقلم محمد صالح اصفهانی و مورخ بسال ۱۱۱۹ هجری اشعاری که هر  
مصراع آن در لوحه ای جدا گانه است بشرح زیر نوشته شده :

شاه پیغمبر خصال و نقد شیر ذوالجلال	آفتاب اوج دولت ظل رب المشرقین
شعله کافر گداز و رشحه مؤمن نواز	سرور انرا سرفراز و سلطنت رازیب وزین
وارث تخت سلیمان خسرو گیتی ستان	پادشاه شیعیان جان جهان سلطان حسین
آنکه از تیغ کجش شد راست کار عالمی	آنکه از خلق و کرم بگرفت حد مشرقین
شد مقرر تا غلام و خازنش آقا کمال	کز کمال عقل و دانش عقل و دانش راست عین
سازد این عالی بنا را پایه از اقبال شاه	کز علو شان گذارد پا بفرق فرق دین
ساخت عالی مسجدی بامدرسی از لطف حق	ز آن سبب شد بهره یاب آرزوی نشأتین
هرستونش ز اعتقاد راست همدوش فلک	از دو سو گلدستها دست دعا را ساعدین
یافت چون اتمام حسب الامر اعلی این بنا	گفت رضوانش بحسرت این جنه انت این
فکرافهم خواست تاریخی که باشد از شرف	قابل عرض جناب کامیاب نشأتین
از پی اتمام این عالی بنا از شوق گفت	مدرس کلب علی و شاه دین سلطان حسین

۱۱۱۹

بین مصراع یازدهم و دوازدهم اشعار فوق الذکر نام خطاط آن محمد صالح  
اصفهانی بشرح زیر آمده است : « کتبه محمد صالح »

۱ شعر منقوش بر دست انداز های چوبی غرفه های فوقانی مدخل مدرسه چهارباغ فوقانی ترین کتیبه مدخل مدرسه چهارباغ شامل اشعاری است از شاعری بنام ( ازهری ) که بخط خوش نستعلیق سفید بر زمینه مشکی بر دست انداز های چوبی ظریف غرفه های ششگانه اطراف سرسرای مدرسه بخط محمد صالح اصفهانی و مورخ سال ۱۱۱۹ هجری بشرح زیر نوشته شده است :

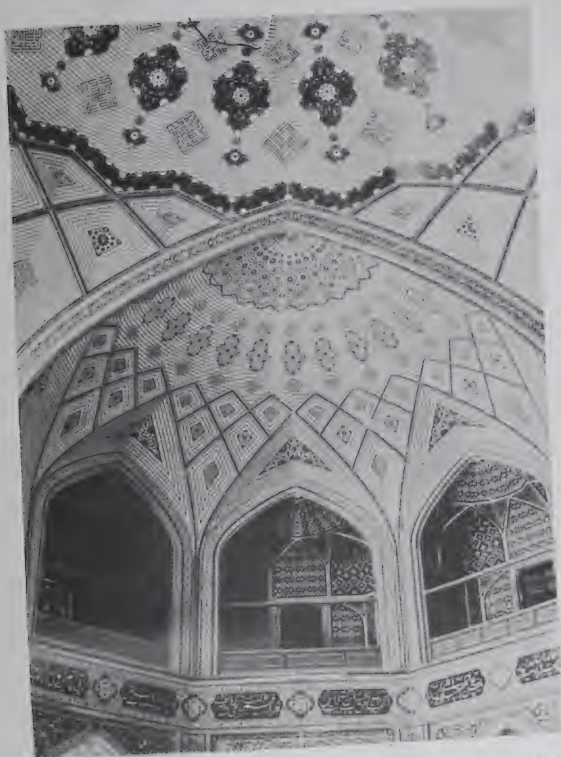
که از عدالت او گشت ملك دين آباد	بعهد دولت سلطان حسين شاه جوان
بنای دولت و دین محکمست چون فولاد	شهنشاهی که زمعماری عنایت او
کمینه بنده درگاه او جم است و قباد	خدا یگان سلاطین دهر کز سر صدق
مصالحي نشود صرف جز صلاح و سداد	ز بس بنای مساجد بعهد او پایست
بنای مدرسه کرد همچو سبع شداد	بچار باغ صفاهان برنگ هشت بهشت
که دل ز دیدن او شد زبند غم آزاد	زهی بنای فلك رفعت مہـ ارك پی
که سلسبیل روانی ازو گرفت ارشاد	چگونه وصف کنم آب نہر صحنش را
زلوح شمشه او روشن آفتاب سواد	عجب نباشد اگر صبح تا بشام رسد
که نقش کرده بدیوارخانه بهزاد	نگارخانه چین است طرح کاشی او
ہزار صنعت شیرین ز تیشہ فرہاد	بسنگ کاری صحن و ازارہ اش شدہ فرش
مؤذنان ہمہ گلبانگ الصلوۃ عماد	کشیدہ اند ز گلدستہ اش بگلشن دین
کتابخانہ یونان علم را استاد	معلمی کہ در آنجا مدرس است بود
شدست منزل اہل کمال و استعداد	ز صدق بود چو آقا کمال سرکارش
بقـ کر مصرع تاریخ ہر کسی افتاد	نمود چونکہ با تمام این مقام رفیع
بنام مدرسہ شہ شد از کمال آباد	قلم گرفت و نوشت ازہری بتاریخش

۱۱۱۹

کتبہ محمد صالح

کتیبه سنگاب مدرسه چهارباغ  
در وسط سرسرای مدرسه سنگابی است کہ در اطراف آن عباراتی بقلم یکی

از طلاب بنام (محمد مهدی الحسینی) نوشته شده و حجاری آن در ماه شعبان سال ۱۱۱۰ هجری بوسیله (محمد طاهر) با تمام رسیده است.



تزیینات کاشیکاری معرق و نمونه خط نستعلیق محمد صالح در سرسرای مدرسه چهارباغ  
کتیبه سنگاب شامل صلوات بر چهارده معصوم است که طی الواح کوچکی بر سنگاب  
مزیور حجاری شده و در وسط دو لوح آخر کتیبه نام خطاط آن بخط نستعلیق برجسته

بشرح زیر آمده است :

« کتبه اقل الطلبة محمد مهدی الحسینی عفی عنه »

« در شهر شعبان المعظم سنه ۱۱۱۰ با تمام رسید عمل کمترین محمد طاهر . »

### کتیبه سنگاب صحن مدرسه چهارباغ

در مقابل ایوان بزرگ جنوبی مدرسه و در حاشیه باغچه گل سنگاب دیگری از سنگ پارسی قرار دارد که تاریخ تحریر آن ۱۰۹۰ هجری و مدتی قبل از شروع ساختمان مدرسه چهارباغ است و معلوم میشود از جای دیگری باین مدرسه انتقال داده شده ، کتیبه این سنگاب بشرح زیر است :

« وقف حضرت امام حسین صلوات الله وسلامه علیه نمود این سنگ آبرا حاجی ابوالحسن اردکانی فی شهر شوال المکرم سنة تسعين و الف . »

### کتیبه فوقانی داخل گنبد مدرسه چهارباغ بخط عبدالرحیم جزایری

کتیبه فوقانی داخل گنبد مدرسه چهارباغ بخط عبدالرحیم جزایری و مورخ

سال ۱۱۲۳ هجری بشرح زیر است :

« قال ابن المغازلی باسناد عن انس قال لما كان يوم المباهلة آخى النبي صلى الله عليه وآله بين المهاجرين والانصار و على واقف يراه و يعرف مكانه و لم يؤاخ بينه و بين احد فانصرف على باكي العين فافتقده النبي فقال ما فعل ابوالحسن قالوا انصرف باكي العين قال يا بلال اذهب فأتني به فمضى بلال الى على عليه السلام وقد دخل منزله باكي العين فقالت فاطمة ما يبكيك لا ابكي الله عينك قال يا فاطمة آخى النبي صلى الله عليه وآله بين المهاجرين والانصار و انا واقف يراني و يعرف مكاني لم يؤاخ بيني و بين احد قالت لا يحزنك الله لعله انما ذكرك لنفسه فقال بلال يا عالمي اجب النبي فأتني على النبي فقال النبي ما يبكيك يا ابوالحسن فقال آخيت بين المهاجرين والانصار يا رسول الله و انا واقف تراني و تعرف مكاني و لم تؤاخ بيني و بين احد »

قال انما زحرتك لنفسى الا يسرك ان تكون اخا نبيك قال بلى يا رسول الله انى لى بذلك فاخذ بيده فارقاه المنبر فقال اللهم هذا منى وانا منه الا انه بمنزلة هرون من موسى الا من كنت مولاه فهذا على مولاه قال فقام على قرير العين فاتبعه عمر فقال بخ بخ يا ابا الحسن اصبحت مولاي ومولى كل مسلم كتبه الفقير عبد الرحيم فى ۱۱۴۳»

### كتيبه هاى افقي داخل گنبد مورخ سال ۱۱۴۶

بالاى گوشواره شمال غربى محوطه زير گنبد بخط ثلث سفيد بر زمينه كاشي خشت لاجوردى نوشته شده است :

« قال رسول الله صلى الله عليه وآله زينوا مجالسكم بذكر على بن ابي طالب لواجتمع الناس على حب على بن ابي طالب عليه السلام لما خلق الله النار . »  
بالاى گوشواره جنوب غربى زير گنبد نوشته شده است :

« و قال ايضاً انى ذاهب وتارك فيكم الثقلين ما ان تمسكتم بهما لن تضلوا بعدى كتاب الله وعترتى اهل بيتى و انهما لن يفترقا حتى يردا على الحوض . »

كتيبه بالاى گوشواره جنوب شرقى محوطه زير گنبد بشرح زير است :

« و قال ايضاً يا على انت منى بمنزلة هرون من موسى الا انه لانبى بعدى وقال ايضاً مثل اهل بيتى كمثل سفينة نوح من ركبها نجي و من تخلف عنها غرق . »  
و در بالاى گوشواره شمال شرقى چنين نوشته شده است :

« و قال ايضاً حب على بن ابي طالب عليه السلام حسنة لا يضر معها سيئة و بغضه سيئة لا ينفع معها عبادة و قال ايضاً على خير البشر فمن ابى فقد كفر فى ۱۱۴۶ . »

### كتيبه هاى افقي ايوانهاى داخل گنبد بخط عبد الرحيم جزايرى ومورخ سال ۱۱۴۱ كتيبه ايوان غربى

« روى ابن المغازلى والديلمى عن سلمان قال سمعت حبيبى رسول الله صلى الله عليه وآله يقول كنت انا وعلى نوراً بين يدى الله عز وجل قبل ان يخلق الله آدم باربعة

عشرالف عام فلما خلق الله آدم قسم ذلك النور جزأين فجزء انا وجزء على ففي النبوة  
و في على الخلافة . في كتاب جامع الاصول روى الترمذى عن ام سلمه قالت قال  
رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم لا يحب علياً منافق ولا يبغضه مؤمن .

كتبه عبدالرحيم الجزايرى . «

كتيبه قسمت فوقانى محراب و منبر مدرسه چهارباغ

« رواه البيهقى فى كتابه الذى صنفه فى فضائل الصحابة يرفعه بسنده الى رسول الله  
صلى الله عليه وآله وسلم من اراد ان ينظر الى نوح فى تقواه و الى ابراهيم فى حلمه  
و الى موسى فى هيبته و الى عيسى فى عبادته فليمنظر الى على . وروى ابوالقاسم سليمان  
ابن احمد الطبرانى رحمه الله بسنده الى عبدالله بن حكيم الجهنى ان رسول الله صلى الله  
عليه وآله قال انتهيت ليلة الاسراء الى سدره المنتهى فاوحى الى فى على انه امام المتقين



سنگاب نفیس مدرسه سلطانی چهارباغ

وقائد الغر المحجلین الی جنات نعیم (۱) وقال لویعلم الناس متی سمی علی امیر المؤمنین  
ما انکر فضله کتبہ عبد الرحیم الجزایری ۱۱۴۱ «



محراب و منبر نفیس مدرسه چهارباغ

### کتیبه ایوان شرقی

« اخرج احمد فی مسنده ان رسول الله صلی الله علیه وآله وسلم قال انی اوشک  
ان ادعی فاجیب و انی تارک فیکم الثقلین کتاب الله جبل ممدود من السماء الی الارض  
و عترتی اهل بیتی و ان اللطیف اخبرنی انهما لن یفترقا حتی یردا علی الحوض

(۱) در این کتیبه از جمله ( حکیم الجهنی ) بعد تا کلمه ( قال ) از جمله ( وقال لویعلم  
الناس متی سمی علی امیر المؤمنین ) تعمیر شده و در این تعمیر چند کلمه نیز اضافه شده  
شده که با عبارات ماقبل و ما بعد آنها ارتباطی پیدا نمیکنند .



فانظروا بم تخلفوني فيهما . روت عائشة سمعت رسول الله صلى الله عليه وآله يقول على مع الحق والحق مع علي لن يفترقا حتى يردا على الحوض صدق النبي عليه السلام كتبه عبدالرحيم الجزايري . »

### كتيبه داخل ايوان جنوبي صحن مدرسه چهارباغ

كتيبه ايوان واقع در جنوب صحن مدرسه چهارباغ ومدخل گنبد بخط ثلث سفيد بر زمينه كاشي خشت لاجوردی و بقلم عبدالرحيم جزايري بشرح زير است :

« روى الترمذى عن زيد بن ارقم قال قال رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم من كنت مولاة فعلى مولاة اللهم وال من والاه و عاد من عاداه وانصر من نصره واخذل من خذله . عن ابن عباس رضى الله تعالى (۱) قال لما نزل قوله تعالى انما انت منذر و لكل قوم هاد قال صلى الله عليه وآله انا المنذر و على الهادى و بك يا على يهتدى المهتدون . فى صحيح البخارى قال قال رسول الله صلى الله عليه وآله و سلم لعلى عليه السلام اما ترضى ان تكون منى بمنزلة هرون من موسى . كتبه عبدالرحيم . »

### كتيبه هاى عمودى داخل گنبد مدرسه چهارباغ بخط عبدالرحيم جزايري

بسم الله الرحمن الرحيم . اللهم صل وسلم على النبي الامى العربى الهاشمى القرشى المكى المدنى الابطحي التهامى فخر العالمين و حجة الله على الخلق اجمعين و رحمة الله على اهل السموات والارضين خير البشر و شفيع يوم المحشر السيد البهى والسراج المضى والكوكب الدرى صاحب الوقار والسكينة المدفون بارض المدينة الخاتم لما سبق والفاتح لما استقبل سيد الانام ومبين الحلال والحرام العبد المؤيد والرسول المسدد المحمود الاحمد الامجد الكريم قايل قول ماعرفناك والمخاطب بخطاب لولاك لما خلقت الافلاك ذى المعجزات والبيئات مظهر البراهين والايات اشرف الاولين والاخرين الذى كان نبيا و آدم بين الماء (۲) والطين وانزل فى شأنه الاعلى سبحان الذى اسرى

(۱) كلمه ( عنه ) در كتيبه اسقاط شده است.

(۲) كلمه ( الماء ) در حين تعمير كتيبه اسقاط شده است .

بعبدہ لیلا ودنی فتدلی فکان قاب قوسین او ادنی سبح فی کفه الحصى و نبع من اصابعه الماء و جرى المختص بتکریم من یطع الرسول فقد اطاع الله والمعزز بتشریف وانه لذكر لك و لقومك و اندر عشرتک الاقرین فاتبعونی یحببکم الله صفوة المرسلین و حبیب الہ العالمین ابی القاسم محمد المصطفی خاتم النبیین .

اللهم صل و سلم علی السید المطهر والامام المظفر والشجاع الغضنفر ابی شیر و شبر قاسم طوبی و سقر صاحب احد و خیر حامل لواء الحمد و ساقی الکوثر الذی من تولاه فاز و امن من کل خطر ومن عاداه فقد خاب و خسر وفي امه نظر الانزع البطین الاشرف المکین العالم المبین الاشجع المتین والناصر المعین ولی الدین الوالی الولی المخلص الصفی الحاکم بالنص الجلی المدفون بالغری السید الرضی اخ الرسول و زوج البتول و سیف الله المسلول حجة الرحمن مفتاح الجنان اب الائمة المعصومین خلیفة حبیب رب العالمین لیث بنی غالب و غالب کل غالب مطلوب کل طالب مفرق الکتاب والشهاب الثاقب والهزبر السالب امام المشارق والمغرب مظهر العجایب و مظهر الغرایب مولانا و مولی الثقلین سید الوصیین و امام المتقین و یعسوب الدین و قائد الغر المحجلین امیر المؤمنین ابی الحسن علی بن ابی طالب .

اللهم صل و سلم علی السیدة الجليلة الصدیقة النبيلة المحدثة العلیمة الکریمة الشہيدة المعصومة المکروبة المضطهدة المظلومة ذات الاحزان الطویلة فی المدة القلیلة المغصوبة جهراً المدفونة سرّاً ام الائمة النجباء النقباء المزوجة فی السماء و شهودها الملاء الاعلی و نثارها الدرر والبواقیت التي حملتها شجرة طوبی بنت سید المرسلین و حليلة خیر الوصیین المطهر (کذا) من الارجاس المنزهة من الادناس العطية السنية النبوية الموهبة البهية الاحمدية البتول العذراء الانسية الحوراء سیدة النساء فاطمة الزهراء

اللهم صل و سلم علی السید المجتبی والامام المرتجی سبط المصطفی وابن المرتضی

علم الهدى والعروة الوثقى والحجة على اهل الدنيا بضعة الرسول قرّة عين البتول العالم  
الرفيع ذى الحسب المنيع الشفيع ابن الشفيع المقتول بالسم النقيع المدفون بارض  
البقيع معز المؤمنين وسيد شباب اهل الجنة اجمعين فلذة (۱) كبديسة نساء العالمين  
الحبر المعصوم والامام المظلوم الكريم السخي الحليم السنّي الكوكب الدرّي والنور  
البهى العالم بالفرايض والسنن صاحب الجود والمنن ابى محمد الحسن .

اللهم صل وسلم على السيد الزاهد والامام العابد زين المناير والماسجد ولى الملك  
الماجد قتيل الكافر الجاحد الذى عوضه الله تعالى عن شهادته استجابة الدعاء تحت  
قبته وجعل الشفاء فى تربته والائمة من ذريته صاحب المحنة والكرب والبلاء المدفون  
بارض كربلا خامس اصحاب العباء و ثانى السبطين و بضعة رسول الثقلين مولانا و  
مولى الكونين سيد الشهداء ابى عبدالله الحسين .

اللهم صل وسلم على اب الائمة و سراج الامة وكاشف الغمة و محيى السنة وسنى  
الهمة رفيع الرتبة انيس الكربة و صاحب الندبة المدفون بارض طيبة حجة الخالق  
و شفيع الخلايق خازن الكساب المسطور و وارث التورينة والانجيل والزبور سيد  
الساجدين واسوة الصالحين امام الزاهدين وزين العابدين صاحب المفاخر والمناقب  
سليل اسدالله الغالب قرّة عين رسول الثقلين وامام الكونين ابى محمد على بن الحسين

اللهم صل وسلم على قمر الاقمار و نور الانوار و سيد الابرار و قايد الاخيار  
السيد الوجيه والامام النبیه المدفون عند ابيه حجة الله على الخلق اجمعين رحمة الله  
على اهل السموات والارضين سلالة سيد النبيين قرّة عين خير الوصيين المممتاز بسلام  
جده على لسان جابر والناشبة بين خلفاء بسيد الاولائل والاواخر مخزن اسرار الله

(۱) كلمه ( فلذة ) در کتبیه با حرف ( ز ) نوشته شده است .

معدن علم الله الطهر الطاهر والبدر الباهر والنجم الزاهر والبحر الزاخر والدر الفاخر  
امام الكونين و مقتدى الثقلين ابي جعفر محمد بن علي الباقر .

---

اللهم صل وسلم على الصادق الصديق العالم الوثيق الحليم الشفيق خليفة خير الانبياء  
وصي سيد الاوصياء المظهر البراهين ومبين الايات الحجج والبيانات منبع العلوم المكنونة  
خازن الاسرار المكتوبة بضعة رسول الثقلين قرّة عين نبي الخافقين حجة الخالق  
هادي الخلايق صاحب الشرف الرفيع والحسب المنيع والفضل الجميع المدفون  
بارض البقيع المذهب المؤيد والامام الممجد قدوة الانام والجر الهمام محقق الحقايق  
ومظهر الدقايق ابي عبدالله جعفر بن محمد الصادق .

---

اللهم صل وسلم على السيد الكريم والامام الحليم سمي الكليم والصابر العظيم  
قايد الجيش المدفون بمقابر قریش مخزن اسرار علوم الابد وحجة الله الواحد الاحد  
الصمد هادي الانام ومبين احكام الحلال والحرام المظلوم المسجون والغريب المغموم  
المحزون صاحب الشرف الانور والجين الازهر مولى الثقلين ومقتدى الكونين قرّة عين  
خير الخلق اجمعين موسى بن جعفر الكاظم .

---

اللهم صل وسلم على السيد المعصوم والامام المظلوم والشهيد المسموم والغريب  
المغموم وارث علوم انبياء المرسلين و سليل خير النبيين و سيد الوصيين بدر النجوم  
و شمس الشموس انيس النفوس المدفون بارض طوس عالم اسرار التنزيل والتأويل  
كاشف رموز التورية والزبور والانجيل حجة الله على البرايا رحمة الله على اهل الارض  
والسماء الراضى المرتضى المجتبى المرتجى ابي الحسن علي بن موسى الرضا .

---

اللهم صل وسلم على السيد العالم العامل الفاضل الكامل البازل العادل الاجود  
الجواد العارف باسرار المبدء والمعاد و لكل قوم هاد مناص من لامناص له يوم

ينادى المناد المدفون بارض بغداد حجة الله على البريات شفيع الامة فى العرصات  
المعصوم من الذنوب والخطايا منبع الهمم والعطايا قدوة اهل الهدى وذوى التقى  
والمختص بالامامة فى الصبى مقتدى الكونين وللنبى قررة عين السيد العربى والامام  
الاحمدى والنور المحمدى الملقب بالتقى المكنى بابى جعفر محمد بن على .

---

اللهم صل و سلم على الامام الهمام و فخر الانام مقتدى الخواص والعوام السيد  
السند المجد المؤيد كهف التقى و غيث الورى بدر الدجى طود النهى علم الهدى  
المدفون بسر من رأى مظهر المعجزات و مبين الايات سلاله سيد الاولين والاخرين  
خليفة قائد الغر المحجلين معدن العلوم الربانية مخزن الاسرار السبحانية حجة الله  
على كافة البرية امام الكونين و قدوة الثقلين صاحب المفاهر والايدى افضل كل حاض  
و بادى ابى الحسن على بن محمد التقى الهادى .

در پايان اين كتيبه يكى از سالهاى تعمير مدرسه ( ١٣٥٣ هجرى قمرى ) نوشته  
شده است .

---

اللهم صل و سلم على الامام الهمام الفاضل والسيد العالم الكامل المعصوم المؤيد  
والمحدث المسدد حجة الله الناطق و لسانه الصادق و برهانه القاطع و نوره الساطع  
اللامع حامل امانات النبوة كافل هداية الامة قدوة الابرار والاخيار امين الله فى البرارى  
والبهار منبع العلوم و مجمع الانوار كاشف المحن والبلوى المدفون بسر من رأى  
الامام الولي خازن سرالنبى ابى محمد الحسن بن على العسكرى .

---

اللهم صل و سلم على صاحب الدعوة النبوية والصوله الحيدرية والعصمة الفاطمية  
والحلم الحسينية والشجاعة الحسينية والعبادة السجادية والمآثر الباقية والاثار  
الجعفرية والعلوم الكاظمية والحجج الرضوية والجلود التقوية والسخاوة النقوية  
والهبة العسكرية الامام المنتظر صاحب العصر والزمان سمى حبيب الرحمن صلوات الله



منظره ایوان اصلی و گنبد و مناره های مدرسه چهارباغ

وسلامه عليهم اجمعين ولعنة الله على اعدائهم الى يوم الدين كتبه عبدالرحيم في ۱۱۰۴ (۱)

### الواح و کتبه های نمای خارجی ایوان جنوبی صحن مدرسه چهارباغ

تزیینات نمای خارجی ایوان جنوبی صحن مدرسه چهارباغ در زیر مناره های طرفین ایوان شامل يك کتبه بخط ثلث سفید برزمینه کاشی خشت لاجوردی رنگ در وسط و دو ردیف الواح بخط ثلث سفید برزمینه کاشی خشت لاجوردی در طرفین آنست . کتبه این ایوان بقلم عبدالرحيم جزایری بشرح زیر است :

« قال رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم لعلى بن ابي طالب امير المؤمنين عليه السلام يا على نوم العالم افضل من عبادة العابد يا على ركعتين يصليهما العالم افضل من الف ركعة يصليهما العابد وروى حفص بن غياث انه قال قال ابو عبد الله عليه السلام من تعلم العلم وعمل به وعلم الله دعى في ملكوت السموات عظيماً فقيل تعلم الله وعمل الله وعلم الله وعن معاوية بن وهب قال سمعت ابي عبد الله (۲) عليه السلام يقول اطلبوا العلم وازينوا معه بالحلم والوقار وتواضعوا لمن تعلموا العلم وتواضعوا لمن طلبتم منه العلم ولا تكونوا علماء جبارين فيذهب باظلمكم بحقكم . عن ابي عبد الله عليه السلام قال كان امير المؤمنين عليه السلام يقول ان من حق العالم الاتكثر عليه السؤال ولا تأخذ بثوبه و اذا دخلت عليه وعنده قوم فسلم على (۳) جميعاً و خصه بالتحية دونهم و اجلس بين يديه ولا تجلس خلفه ولا تغمز بعينك ولا تشر بيدك ولا تكثر من القول قال فلان و قال فلان خلافاً لقوله

(۱) سال تاریخی که در پایان این کتبه نوشته شده ( ۱۱۰۴ هجری ) با آنچه مؤلف تاریخ ( وقایع السنين والاعوام ) راجع بنای مدرسه چهارباغ نوشته است و شروع ساختمان آنرا در سال ۱۱۱۶ تعیین میکند منافات دارد بخصوص که سایر کتبه های داخل گنبد نیز مورخ بسالهای ۱۱۲۱ و ۱۱۲۳ هجری است مگر آنکه تصور کنیم اندیشه بنای این مدرسه که معروف به ( مدرسه مادر شاه ) نیز هست در سال مزبور پدید آمده و عملیات ساختمانی بتدریج ادامه می یافته است .

(۲) در کتبه بهمن نحو نوشته شده در صورتیکه بمیزان ادبی باید ( اباعبدالله ) باشد .

(۳) در کتبه ( علی ) نوشته شده در صورتیکه در روایت ( عليهم ) است .



ولا تضجر بطول صحبته فانما مثل العالم مثل النخلة تنتظر متى يسقط عليك منها شيء  
والعالم اعظم اجراً من الصائم القائم الغازی فی سبیل الله . وعن ابی بصیر قال سمعت  
ابا عبدالله يقول من علم خيراً فله مثل اجر من عمل به قلت فان علم غیره یجری  
ذلك له (۱) کتبه عبدالرحیم فی ۱۱۱۲ « (۲)

بر نمای خارجی ایوان بزرگ جنوب صحن در الواح جداگانه صلوات بر  
چهارده معصوم تکرار شده و در الواح کوچکتر بخط ثلث سفید بر زمینه لاجوردی  
( دوازده امام منظوم ) بشرح زیر نوشته شده است :

« بنی عربی و رسول مدنی و اخیه اسدالله مسمی بعلی و بزهراء بقول و بام ولدتها  
و بسبطیه و شبلیه همانجل زکی و بسجاد و بالباقر و الصادق حقاً و بموسی و علی و  
تقی و نقی و بذی العسکر و الحجّة القائم بالحق الذی یضرب بالسیف بحکم ازلی  
اجب الان دعانا و ترحم حضارنا و اقض حاجاتهم الکل الہی بعلی و تقبل بقبول حسن  
رب دعانا بعلی بعلی بعلی صلواتی و سلامی الفأ بنهار و لیال و غدو و عشی .»

### خطوط بنائی بر نمای خارجی ایوان جنوب صحن

بر روی دو جرز طرفین ایوان جنوبی در یک شکل چهار ترنجی بخط بنائی  
مشگی بر زمینه سفید عبارات ذیل نوشته شده است :

اللهم صل علی محمد و آل محمد و عجل فرجهم و اهلك اعدائهم .  
اشهد ان لا اله الا الله و اشهد ان محمداً رسول الله و اشهد ان علیاً ولی الله .  
استغفر الله الذی لا اله الا هو الحی القيوم و اتوب الیه .  
و صلی الله علی جمیع الانبیاء والمرسلین و الحمد لله رب العالمین .  
و در شکل مربع وسط چهار ترنج چهار مرتبه نام ( علی ) تکرار شده است .

---

(۱) دنباله این روایت که در کتیبه نیامده باین شرح است : « قال ان علمه الناس کلهم  
جری له قلت فان مات قال و ان مات » .

(۲) سال ۱۱۱۲ نیز که در پایان این کتیبه نوشته شده حاکی از آنست که بنای مدرسه  
چهارباغ قبل از ۱۱۱۶ که مؤلف (وقایع السنین والاعوام) بآن اشاره کرده شروع شده است .

### الواح و کتیبه های ایوان شمالی مدرسه چهارباغ

ایوان شمالی مدرسه چهارباغ که در مقابل ایوان و گنبد جنوبی قرار دارد نیز بشیوه ایوان جنوبی با کاشیهای نفیس هفت رنگ و کتیبه و خطوط تزییناتی آراسته شده و ازمختصات آن واجد بودن پنجره نفیس معرق و بی نظیری است که در قسمت فوقانی مدخلی که ایوان را بسر سرای شمالی مدرسه ارتباط میدهد نصب شده است . مدخل شمالی مدرسه بوسیله در نفیسی بازار شاهی یا ( بازارچه بلند ) که آن نیز از بنا های دوره شاه سلطان حسین است ارتباط پیدا میکند ، سردر مدرسه در بازار با کاشیهای معرق آراسته شده و کتیبه آن بخط ثلث سفید معرق بر زمینه کاشی لاجوردی رنگ بقلم عبدالرحیم جزایری و مورخ بسال ۱۱۲۱ هجری بشرح زیر است :

« بسم الله الرحمن الرحيم . امر بانشاء هذه المدرسة المباركة السلطان الاعظم و الاخاقان الافخم خادم روضات الائمة سادن سادات الامة ابوالمظفر شاه سلطان حسين الصفوى الموسوى الحسينى بهادر خان جعل الله تعالى بابه مآباً للسلطين و جنبه مطافاً للخواقين ولما صرف فى بنائها خالص المال بخلوص البال اهدى ثوابها لمعصومين الاربعة عشر عليهم السلم كتبه عبدالرحيم فى ۱۱۲۱ هـ »

اشعار سرسرای شمالی مدرسه بخط محمد صالح اصفهانی  
مورخ بسال ۱۱۱۸ و ۱۱۱۹ هجری

در اطراف سرسرای شمالی مدرسه چهارباغ در الواح جدا گانه اشعاری بخط خوش نستعلیق سفید بر زمینه کاشی خشت لاجوردی رنگ بقلم محمد صالح اصفهانی و مورخ بسالهای ۱۱۱۸ و ۱۱۱۹ هجری بشرح زیر نوشته شده است :

عالم آرا آفتاب داد و دین سلطان حسین  
از غبار آستانش عین نور و نور عین

ابر عالمگیر گوهر قطره بحر کرم  
آن شهنشاهی که باشد مردمان دیده را



تصویر شاه سلطان حسین صفوی (۱)

(۱) در دوره سلطنت شاه سلطان حسین سیاح و نقاش هلندی بنام کرنلیوس دو بروین (Cornelius de Bruyn) از شهر لاهه پایتخت هلند که زادگاه وی بود بعزم مشاهده آثار باستانی ایران مخصوصاً تخت جمشید و تهیه تصاویری از آثار مزبور از راه روسیه عازم ایران شده و از طریق دریای خزر بختک ایران قدم نهاده و از شهرهای اردبیل و زنجان و قزوین و قم گذشته وارد اصفهان شده است، ورود او باصفهان در ۱۴ رجب سال ۱۱۱۵ هجری مطابق با نهمین سال سلطنت شاه سلطان حسین بوده و چنانکه خود نوشته است در کاروانسرای معروف

آسمان میخواست تا آفاق را سجد باو  
 که کشان میزان شد و خورشید و ماهش گفتین  
 آنکه دست قدرت حق چار عنصر کرده است  
 در سرشتش مشتری و زهره را با نیرین  
 آنکه جدش سر نوشت خامه تقدیر را  
 خوانده در پیشانی مردم زبین الاصبغین  
 ساخت با هم مسجد و مدرس چو علم با عمل  
 شد بتوفیق الهی کامیاب نشأتین  
 مسجد گردون اساسی چون سپهر آراسته  
 گنبدش را کوی سر طوقست کوی نیرین  
 شهر علمی مدرسش کرد غلطنه کشوریست  
 صد چویو نا نش نهان در جیب بین الدفتین  
 مایه عمر ابد در طول دارد عرصه اش  
 یافت چون اتمام این عالی بنا از جود شاه  
 بهر تاریخ بنا و سال اتمامش نجیب  
 مسجد سلطان عادل مساه اوج مشرقین

۱۱۱۸ کتبه محمد صالح ۱۱۱۹ (۱)

به ( جده ) متعلق به مادر شاه سلطان حسین منزل کرده است ( کاروانسرای جده یا مادر شاه همان کاروانسرائی است که در مجاورت ضلع شرقی مدرسه سلطانی چهارباغ واقع شده و در حال حاضر با حفظ نما های داخلی آن و تعمیر و ترمیم کاشیکاریهای اطراف صحن آن و اضافات و الحاقاتی چند باصل بنا بصورت مهمانخانه بزرگی درآمده و اکنون مهمانسرای شاه عباس کبیر نام دارد ) .

کرنلیوس دو بروین تصاویر بسیار دقیق از آثار و ابنیه مهم ایران فراهم آورده و با اجازه پادشاه تصویر فوق را از شاه سلطان حسین درسی و پنجمین سال عمر وی نقاشی کرده این تصویر که شاه سلطان حسین را در لباس سلطنتی با تاج قزلباش نشان میدهد در سفرنامه کرنلیوس دو بروین بنام ( سفر ایران و هند شرقی از راه مسکو ) در سال ۱۷۱۸ میلادی در شهر آمستردام از شهر های هلند بچاپ رسیده و در مقدمه کتاب معروف دکتر لاکهارت ایران شناس معاصر انگلیسی تحت عنوان ( انقراض صفویه و استیلای افغانه بر ایران ) نیز بچاپ رسیده . این تصویر بوسیله مؤلف از کتاب دکتر لاکهارت عکس برداری شده است .

(۱) بمنظور محافظت در نفیس مدرسه سلطانی مشرف به خیابان چهارباغ در سال ۱۳۲۷ هجری و در زمان تولیت مرحوم سید العراقین در چوبی دیگری تهیه و نصب شده و کتیبه زیر

### کتیبه نمای خارجی ایوان شمالی

بر نمای خارجی ایوان شمالی مدرسه چهارباغ درباره فضیلت علم و مقام معلم و وظیفه متعلم بخط ثلث سفید برزمینه کاشی خشت لاجوردی بقلم علی نقی امامی و مورخ بسال ۱۱۱۹ هجری کتیبه زیر نوشته شده است :

« روی عن رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم انه قال من سلك طريقاً يطلب فيه علماً سلك الله به طريقاً الى الجنة و ان الملائكة لتضع اجنحتها لطالب العلم رضا به و انه ليستغفر لطالب العلم من في السموات و من في الارض حتى الحوت في البحر و فضل العالم على العابد كفضل القمر على سائر النجوم ليلة البدر و قال صلى الله عليه وآله طلب العلم فريضة على كل مسلم و مسلمة و ان العلماء و رثة الانبياء و ان الانبياء لم يورثوا ديناراً و لادراً و لكن و رثوا العلم فمن اخذ منه اخذ بحظ وافر . و عن ابي جعفر عليه السلام انه قال من علم باب هدى فله اجر من عمل به و لا ينقص اولئك من اجورهم شيئاً و من علم باب ضلالة كان عليه مثل و زرم من عمل به و لا ينقص اولئك من اوزارهم شيئاً و عنه عليه السلام انه قال ان الذي يعلم منكم العلم له اجر مثلاً المتعلم له و الفضل عليه فتعلموا العلم من حملة العلم و علموه اخوانكم كما علموكم العلماء كتبه على نقی الامامی سنة ۱۱۱۹ . »

در رأس پشت بغل ایوان شمالی بخط نستعلیق مشگی برزمینه کاشی زرد در یک لوحه از تعمیرات مدرسه چهارباغ در عصر پهلوی بشرح زیر یاد شده است :

« در عهد دولت خسرو جهان آرا شاهنشاه اسلام پناه اعلی حضرت رضاشاه پهلوی تعمیر شد »

### کتیبه های داخل ایوان شمالی مدرسه چهارباغ

بر هلال طاق ایوان شمالی مدرسه چهارباغ بخط ثلث سفید برزمینه لاجوردی

بیادگار گذاشته شده است : « فادخلوها بسلام آمین »  
 بتفضلات خداوند متعال و توجهات ولی عصر عجل الله تعالی فرجه بتعمیرات و ساختن در مدرسه موفق شدم . خادم شریعت مقدسه عبدالحسین ۱۳۲۷

بترتیب آیه ۳۵ از سوره ( نور ) و آیه ۵۶ از سوره ( احزاب ) و آیه ۵۵ از سوره ( مائده ) نوشته شده و آخر کتیبه عبارت: « صدق الله العظيم وصدق رسوله النبی الکریم » ختم میشود .

کتیبه داخل ایوان بخط ثلث سفید برزمینه لاجوردی بخط علی نقی امامی و مورخ بسال ۱۱۱۹ هجری بشرح زیر است :

« بسم الله الرحمن الرحيم روى عن علي عليه السلام قال قال لي رسول الله صلى الله عليه وآله الأئمة بعدى اثني عشر أولهم انت يا علي و آخرهم القائم الذي يفتح الله علي يديه مشارق الارض و مغاربها . عن ابن عباس قال قال رسول الله صلى الله عليه وآله لما عرج بي الى السماء رأيت علي باب الجنة مكتوباً لا اله الا الله محمد رسول الله علي حبيب الله الحسن والحسين صفوة الله و فاطمة امة الله لعنة الله علي باغضيههم قال رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم لعلي عليه السلام انت مني بمنزلة هرون من موسى لا اله الا لاني بعدى و قال عليه السلام انا مدينة العلم وعلي بابها كتبه ابن محمد محسن الامامي علي نقی الاصفهانی ۱۱۱۹ »

#### کتیبه های ایوان شرقی مدرسه چهارباغ

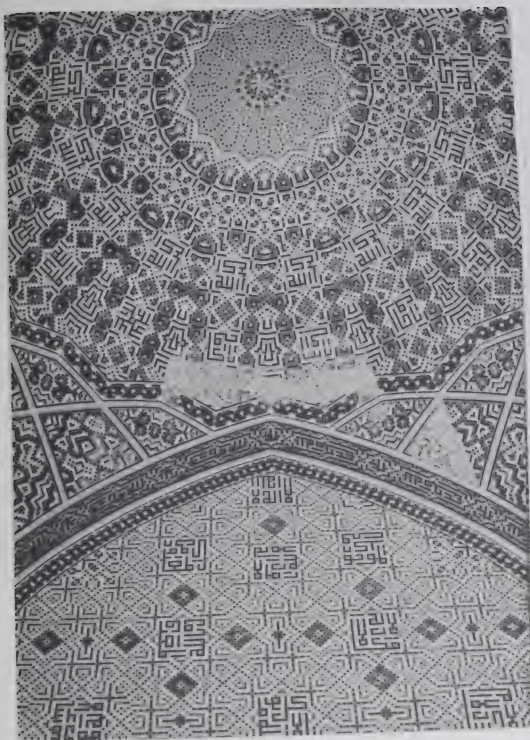
کتیبه افقی نمای خارجی ایوان شرقی مدرسه چهارباغ بخط ثلث سفید برزمینه کاشی خشت لاجوردی رنگ زرد است :

« عن ابي عبد الله عليه السلام اذا كان ليلة الجمعة نزل من السماء ملكة بعدد النذر و في ايديهم اقلام الذهب و قراطيس الفضة لا يكتبون الي ليلة السبت الا الصلوة علي محمد و آل محمد فاكثروا منها ، قال ان من السنة ان تصلي علي محمد و اهل بيته في كل جمعة . » ( ۱ )

---

( ۱ ) ثلث آخر ابن کتیبه تعمیر شده و از کلمه ( جمعه ) هم در آخر کتیبه فقط حرف اول آن جا گرفته است .





تزیینات کاشیکاری معرق و خطوط بنائی در ایوان شرقی مدرسه چهارباغ

و در حاشیه چپ کتیبه این ایوان در يك سطر تاریخ تعمیر باین شرح نوشته شده است :

فی شوال ۱۳۴۶ (۱)

(۱) این کتیبه بطور افقی در قسمت فوقانی سردر مدرسه چهارباغ مشرف بخيابان هم



### کتابه داخل ایوان شرقی مدرسه چهارباغ

کتابه داخل ایوان شرقی مدرسه چهارباغ بخط ثلث سفید بر زمینه کاشی خشت  
لاجوردی رنگ بخط محمد رضا و مورخ سال ۱۱۱۹ هجری بشرح زیر است :

« لما وقع الترغيب والتحرير على طلب العلم وسلوك سبيله في محكم الكتاب  
والحث والتنصيص على تحصيله وكسبه في السنة الاخبار المأثورة عن اطياب الائمة عليهم  
صلوات الله الملك الوهاب فقال العزيز الحكيم فلولا نفر من كل فرقة منهم طائفة  
ليتفقوا في الدين ولينذروا قومهم اذا رجعوا اليهم لعلهم يحذرون وقال رسوله الكريم  
عليه وآله التحية والتسليم طلب العلم فريضة على كل مسلم الا ان الله يحب بغاة العلم  
امر ملك الملوك السدي حاز من قصب السبق بين ملوك البلاد باستباق الخيرات و  
جمع بيد الذخر ليوم الحصاد بالتبادر الى القربات لازال معماراً لبنين الدولة الابدية  
كما هو رافع للواء الفضل والنعمة وما برح معطراً لمعاطس اركان السلطنة البهية  
كما انه ناصب لعلم العلم والحكمة ببناء هذه المدرسة السلطانية المباركة النازلة منزلة  
الجنة التي وعد المتقون واهلها كسكانها في الغرفات آمنون ثم امر بترصيف هذا الايوان  
الرفيع لمدرسة كتب العلوم وسنة اتمامه هو لمصباح العلم مشكوة كتبه محمد رضا ۱۱۱۹ »

بر دو جزر طرفین ایوان شرقی مدرسه بخط بنائی سه رگی معرق ( دو مشگی  
ویک سفید ) بر زمینه فیروزه ای سوره ( قدر ) و ( عصر ) نوشته شده و سال تعمیر آن  
خط بنائی ( ۱۳۴۵ ) نوشته شده است . بر چهار جزر داخل ایوان بخط بنائی سه رگی  
( دولاجوردی و یک زرد ) بر زمینه فیروزه ای سوره ( اخلاص ) نوشته شده و بردیوار  
مقابل و هلال داخل ایوان و طاق آن بخط بنائی لاجوردی معرق بر زمینه سفید در

ذکر شده و بخط ثلث سفید معرق بر زمینه لاجوردی علاوه بر عبارات کتابه فوق الذکر عبارات  
ذیل را هم اضافه دارد :

« الف مرة وفي سائر الايام مائة مرة . عن جابر عن ابي جعفر عليه السلام قال قال النبي  
صلى الله عليه وآله وسلم لجبريل عليه السلام »

الواح جدا از هم ( اسماء الله ) و تعدادی روایات مذهبی تزیینات خطی این ایوان را تشکیل میدهد .

### کتیبه های شبستان مدرسه چهارباغ

شبستان مسقف مدرسه چهارباغ که در ضلع شرقی گنبد بنا شده و بوسیله درمبیت کاری نفیسی بمحوطه زیر گنبد ارتباط مییابد دارای سه محراب است که در اطراف یکی از آنها بخط ثلث سفید برزمینه کاشی خشت لاجوردی آیه ۱۴۴ ازسوره ( بقره ) نوشته شده و قسمت آخر کتیبه بعبارات زیر ختم میشود :

« صدق الله العلی العظیم وصدق رسوله النبی الکریم ونحن علی ذلک من الشاهدین کتبه محمد مؤمن الحسینی . »

در اطراف محراب دوم از اول آیه ۷۸ تا آخر آیه ۸۲ ازسوره ( اسری ) نوشته شده و قسمت آخر آن بعبارت زیر ختم میشود : « کتبه محمد مؤمن الحسینی ۱۱۱۸ » کتیبه محراب سوم نیز شامل آیه ۱۴۴ از سوره ( بقره ) بوده که فقط جمله ( قد نری تقلب وجهک ) از آن باقی مانده و بقیه آن موجود نیست .

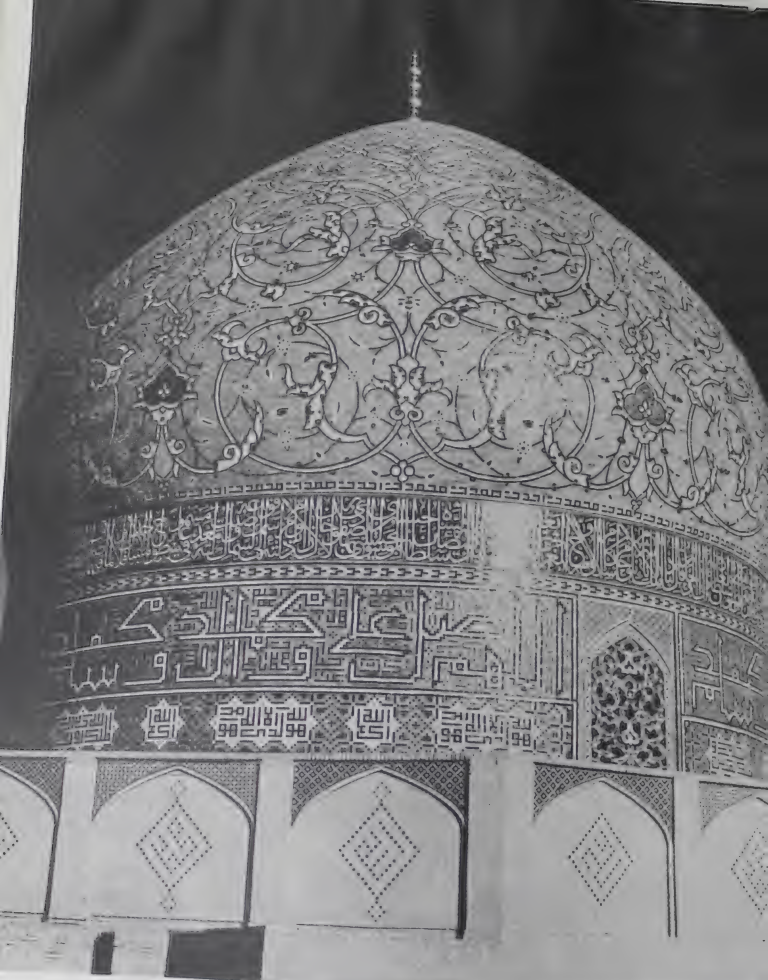
### کتیبه مناره های مدرسه چهارباغ

کتیبه دومناره مدرسه چهارباغ درزیر مقرنسهای تارک مناره بخط ثلث لاجوردی برزمینه کاشی زرد بشرح زیر است :

« قال رسول الله صلی الله علیه و آله وسلم ان علیاً منی و انا من علی و هو مولی کل مؤمن بعدی لایؤدی عنی الا انا او علی . قال رسول الله صلی الله علیه و آله انا و علی من نور واحد . »

### کتیبه و خطوط نمای خارجی گنبد مدرسه چهارباغ

بر گردنه گنبد مدرسه چهارباغ در قسمت بالا بخط بنائیه سه رگی برزمینه فیروزه ای چهار مرتبه جمله ( اللهم صل علی محمد و آل محمد و سلم ) تکرار شده است و در



تزیینات کاشیکاری و خطوط ثلث و بنامی برنمای خارجی گنبد مدرسه سلطانی چهارباغ

ذیل این قسمت در الواح پراکنده بخط بنائی ساده لاجوردی رنگ برزمینه سفید هریک از عبارات زیر چهار مرتبه تکرار شده است :

« توکلت علی الحی الذی لایموت » « الله اکبر » « هو الله الذی لا اله الا هو »  
« الله اکبر » « الملك لله الواحد القهار » :

و در اطراف گنبد بخط ثلث سفید برزمینه کاشی خشت لاجوردی کتیبه ذیل نوشته شده است :

« بسم الله الرحمن الرحیم . الحمد لله رب العالمین رافع السموات وباسط الارضین والصلوة والسلام علی خاتم الانبیاء و سید المرسلین محمد صاحب الفرقان و مهبط وحی القرآن و علی آله الطیبین الاخیار و صحبة المنتجبین الابرار لاسیما اخیه و وصیه و مستودع علمه و موضع سره و باب حکمته و خلیفته فی امته الداعی الی شریعتہ علی بن ابیطالب علیه و علی اولاده سلام الله الملك الواهب و بعد فان عمارة المساجد لاقامة ذکر الله و تأسیس المدارس لتنفیذ امر الله من اعظم المثوبات لیدیہ و اقرب القربات الیه و قد حث سبحانه و تعالی علیه فقال عز من قائل انما یعمر مساجد الله من آمن بالله و الیوم الاخر و ممن من الله علیهم بہاتین الموهبتین هو السلطان العادل و الخاقان البازل ملک الانام ناشر احکام الاسلام مروج الشریعة الغراء و السالك سبیل المحجة البیضاء الشاہ سلطان حسین الموسوی الحسینی الصفوی بہادر خان لازال ایام دولته مرفوعة الی سمک السماء و صیت معدلته مسموعاً فی سطوح المساجد و الافلاک لما صرف فیہما صفو المال بطیب البال و صدق النیة اهدی ثوابہما الی موالیه سادات الخلق و البریة و المعصومین الاربعة عشر علیہم السلم کتبہ عبد الرحیم الجزایری فی ۱۱۴۴ »

و در یک حاشیه عمود بر این کتیبه تاریخ تعمیر گنبد مدرسه چهارباغ و تعمیر و نصب کتیبه فعلی اطراف گنبد بشرح زیر نوشته شده است :

« تعمیرات مدرسه در تاریخ هزار و سیصد و پانزده (۱) بامر وزارت معارف و

خطوط بنائی بر نمای غرفه های مدرسه مشرف بخیابان چهارباغ در دو شکل مربع بزرگ در قسمت فوقانی مغازه بزرگی که بین سردر مدرسه و سردر بازار شاهی ( بازارچه بلند ) واقع شده بخط بنائی لاجوردی رنگ برزمینه آجری سوره ( قدر ) نوشته شده و بجمله ( صدق الله العظیم ) ختم میشود . و بر دو ( دست انداز ) غرفه های حجرات فوقانی مدرسه مشرف بخیابان بخط بنائی مشکی برزمینه سفید سوره ( قدر ) نوشته شده و تاریخ تعمیر آن سال ۱۳۳۵ ( هجری قمری ) نیز خوانده میشود .

### حجره شاه سلطان حسین

اغلب حجرات مدرسه چهارباغ دارای نقشه واحدی است که از يك اتاق نشیمن در جلو و قسمتی بصورت صندوقخانه در عقب و قسمت دیگری بصورت ( بالاخانه ) تشکیل میشود و در بین آنها حجره مخصوصی که اولین حجره ضلع شمالی مدرسه از سمت مغرب است به حجره شاه سلطان حسین مشهور است . معماری این حجره با سایر حجرات مدرسه مشابه است ولی از لحاظ جنبه تزیناتی اختلاف دارد باین ترتیب که داخل آن با حاشیه های طلاکاری آراسته شده و بخاری زیبایی دارد . شاه سلطان حسین قسمتی از ایام عمر خود را در حجره مخصوص خود ب شرکت در مباحث دینی با علمای بزرگ گذرانده است ( ۱ ) از اثاث البیت این حجره غیر از يك زیلوی ساده که کتیبه

---

( ۱ ) ظاهراً مدرسین بزرگ مدرسه چهارباغ بوسیله شخص پادشاه تعیین میشده است ،

مؤلف ( ذیل وقایع السنین والاعوام ) چنین نوشته است :

و در سنه هزار و یکصد و سی و سه در روز سه شنبه یازدهم شهر ذی القعدة الحرام اعلامی میرسید محمدا ، خلف حضرت مجتهد الزمانی آمیر محمد باقرا ، سلمه الله تعالی من جمیع الافات والعاهاث والبلایات بمرتبه والاء نیابت والد خود در تدریس مدرسه جدید سلطانی سراقراز شد و در آنروز شروع بدرس نموده درس گفت و مجمعی از افاضل واعلام مرتب شده شیرینی بسیار آورده شد و بانی و باعث بر این ، نواب اشرف همیون ، خود شدند باعث آنکه آن

و تاریخ دارد چیز دیگری باقی نمانده . نوشته این زیلوی قدیمی که با تار و پود آن بافته شده بشرح زیر است :

فرش این مدرسه که روح فراست  
وقف نواب اشرف اعلاست (۱)



حجره اختصاصی شاه سلطان حسین در مدرسه چهارباغ

مجتهد الزمان اکثر اوقات در صحبت پادشاه والجاه بسر میبردند در محل اقامت واسفار .  
(از مدرسین مدرسه سلطانی چهارباغ مرحوم آقامیرزا ابوالقاسم مدرس و از هنرآفرینان مرحوم سید  
عبدالحسین سید العراقین که علاوه بر تدریس تولیت مدرسه چهارباغ را نیز عهده دار بوده و  
مرحوم آقا سید محمد مدرس نجف آبادی و مرحوم حاج شیخ محمود مفید استاد حکمت و فلسفه  
قدیم از مدرسین بزرگ بوده اند و در حال حاضر هم آیت الله آقای حاج سید محمد رضا  
خراسانی تدریس دوره عالی حوزه طلاب مدرسه سلطانی چهارباغ را بعهده دارند .)

(۱) مدرسه سلطانی چهارباغ کتابخانه مفصلی هم داشته . مؤلف جغرافیای اصفهان  
( میرزا حسین خان فرزند محمد ابراهیم خان تحویلدار اصفهانی ) در این مورد چنین نوشته است :



### شاخص مدرسه چهارباغ

برسنگ شاخصی که در طرف شرقی ایوان شمالی مدرسه سلطانی چهارباغ جای داده شده کتیبه‌ای بشرح زیر حجاری شده است : « در روز یکشنبه ۲۹ جمادی الاخره ۱۳۵۱ قمری و ۷ عقرب و ۸ آبانماه ۱۳۱۱ شمسی این سنگ برای تعیین ظهر حقیقی بیادگار سفر اصفهان اینجانب سید جلال الدین الحسینی الطهرانی در مدرسه چهارباغ نصب شد که چون جدار غربی این سنگ سایه اش معدوم شد ظهر حقیقی واقع میگردد . در زمان تولیت آقای آقا مصطفی مدرس نجل مرحوم سید عبدالحسین سیدالعراقین ( ۱ ) طول اصفهان ۵۱ درجه و ۳۵ دقیقه شرقی گرینویچ و عرض آن ۳۲ درجه و ۴۰ دقیقه شمالی استوا و انحراف قبله از جنوب بمغرب ۴۵ درجه و ۱۱ دقیقه و جنوب جغرافیائی ۴ درجه و ۵۲ دقیقه در مشرق جنوب مغناطیسی قطب نما است و ارتفاع اصفهان از سطح اقیانوس مابین ۱۴۷۵ و ۱۵۲۰ متر میباشد و بواسطه انکسار شعاع روزهای سال از سه دقیقه

---

« سلاطین صفوی انارالله برهانهم کتب هر علمی را تصحیح و تنقیح کرده سه دسته از کل آنها را بخط خوش نویسانیده وقف فرموده ، یکدسته را در کتابخانه مبارکه امام شامن حضرت رضا علیه آلا ف التحیه والثناء و نیز یکدسته در کتابخانه شاه صفی قدس الله سره باردبیل فرستاده بودند، دسته دیگرش را در کتابخانه دولتی مدرسه چهارباغ اصفهان ضبط و محفوظ میداشتند و از نسخ آنها بعضی دین بعض در کتابخانه های اهالی ولایت و مملکت بود ، وقتی دولت بهیه روس بر اردبیل استیلا یافت کتب و سایر اسباب نفیسه شاه صفی را از میان برد ، کتابهای اصفهان را هم مدرسه در زمان غلبه افغان احتیاط کرد و در خانه خود بسر دابی ریخت و در آنرا مسدود نمود و هشت نه سال اغتشاش این طایفه و غیره سرکشی نشد ، بسیاری از این کتب بگرد و بید و موریانه ضایع شد پس از آن هم الی الان در همان سردابها مانده و بمروور دهور موریانه آنها را از حیز انتفاع انداخته ، کتابهای متفرقه خانواده ها را هم غالب در همان قتل افاغنه بهمین سیره پنهان کردند و تلف کردند . »

( نقل از جغرافیای اصفهان چاپ تهران صفحه ۸۱ )

( ۱ ) مرحوم حاج میرزا عبدالحسین سیدالعراقین که تولیت مدرسه سلطانی چهارباغ را بمعهد داشت از رؤسای علمای اصفهان بشمار میرفت و نسبت بانجام تعمیرات ضروری مدرسه



تا ۷ دقیقه بلندتر از روزهای حیفی میشود (۱) و تیزه مابین جدار غربی و جدار جنوبی سنگ نماینده قبله مدرسه چهارباغ است و چون ظل جدار غربی معدوم شد در جدار شرقی ظل حادث میگردد. مرحوم شیخ بهاء الملة والدین علیه الرحمه در مسجد شاه اصفهان در مدرسه غربی آن سنگی نصب فرموده اند که آن نیز برای تعیین ظهر حقیقی است که چون ظل آن معدوم شد ظهر واقع میشود و سطح فوقانی آن سنگ بشکل مثلث قائم الزاویه است که وتر مثلث در جهت طرفی است که ظهر را تعیین میکند و یک ضلع مجاور بزواویه قائمه وصل بدیوار است و ضلع دیگر نماینده قبله است و اینجاست که باید گفت الفضل للمتقدم . » (۲)

## کاخ فرح آباد

در دوره سلطنت شاه سلطان حسین مجموعه بناهای زیبائی که شامل مدرسه چهارباغ و کاروانسرای مادرشاه و بازارشاهی (بازارچه بلند) و کاخ فرح آباد بوده است بآثار باشکوه دوره صفویه افزوده شد، کاروانسرای سه طبقه مادرشاه که در جانب شرقی مدرسه سلطانی چهارباغ بنا شده و از نمونه های زیبای کاروانسراهای عهد صفویه است سردر جنوبی آن بسوی باغ فتح آباد و سردر شمالی آن در بازارشاهی باز میشده است، بازارشاهی که امروز آنرا (بازارچه بلند) مینامند در طول ضلع شمالی مدرسه چهارباغ

اهتمام مخصوص داشته است، سالهای ۱۳۴۶ که در بین کاشیکاریهای مدرسه مشاهده میشود معرف اقداماتی است که از طرف آن شادروان نسبت به تعمیرات مدرسه بعمل آمده. وفاتش در شوال ۱۳۵۰ اتفاق افتاد و در بقعه اختصاصی خود در تخت فولاد مدفون شد، پس از او فرزندش حاج آقا مصطفی مدرس تولیت را به عهد گرفت و در حال حاضر این سمت را آقای ضیاءالدین مدرس پور یکی دیگر از فرزندان وی به عهد دارد.

(۱) عبارات این کتیبه تا اینجا عیناً از سنگ نوشته موجود در مدرسه چهارباغ نقل شد و بقیه آن که تا این تاریخ حجاری نشده از لغت نامه دهخدا (صفحه ۲۷۸۱) نقل شد.

(۲) کتیبه نمای خارجی ایوان غربی مدرسه در زیر گلدسته که بخط ثلث سفید بر زمینه کاشی حشت لاجوردی نوشته شده و مورخ بسال ۱۱۲۰ هجری قمری است و ترکیبی از عبارات منشیانه میباشد بعلمت درهم بودن خط تا این تاریخ قرائت آن میسر نشده است.

و کاروانسرای مادرشاه از خیابان چهارباغ تا حد شرقی باغ هشت بهشت امتداد می یافته است، این بازار تاریخی هم اکنون نیز با طاقهای بلند و حجرات دوطبقه فوقانی و تحتانی وجود دارد و سردر شمالی مدرسه چهارباغ و سردر کاروانسرای مادرشاه در این بازار واقع میشود ولی یک قسمت از حد شرقی آن بمرور زمان تصرف شده و بالنتیجه از طول اصلی بازار مقداری کاسته شده است.



نمای داخل کاروانسرای مادرشاه و دورنمای گنبد و مناره های مدرسه چهارباغ

کاخ فرح آباد که بنائی سست بنیاد و از خشت خام بنا شده بوده در دامنه کوه صفه قرار داشته است، فرح آباد کاخ تابستانی پادشاه بوده و بطوریکه جهانگردان توصیف کرده اند از نظر هنری ارزش زیادی نداشته ولی بنای این کاخ موجب شده که در اطراف آن آبادیهائی بوجود آید، مؤلف کتاب (جغرافیای اصفهان) در سال ۱۲۹۴ هجری قمری در باره این کاخ چنین نوشته است:

«و دیگر سلاطین صفویه انارالله برهانم طرف جنوبی رود خانه در دامنه کوه

شهری جدید ساخته با تنظیف و شکوه و در کمال انتظام و استحکام جامع جمیع لوازم بوده از عمارات ملوکانه و میدان وسیع و کوچه های پاکیزه مستقیم و خانه های رعیتی مرغوب ، يك فرسنگ طول داشته و نیم فرسنگ کمتر عرض ، در محاصره افغان خراب گردیده ، حالا خرابه هاش هست و این شهر خراب موسوم به (فرح آباد) است ، با شهر قدیم فاصله ندارد مانند بغداد کهنه و نو ، این دو در دوطرف رودخانه واقع شده اند . « (۱)

نویسنده (ذیل وقایع السنین والاعوام) در مورد بنای کاخ فرح آباد در دوره سلطنت شاه سلطان حسین صفوی چنین نوشته است:

« از وقایع سنه ۱۱۲۳ هجری رفتن پادشاه بیابان جدید مسمی به فرح آباد در ماه شعبان و مراجعت نمودن در روز دویم شهر رمضان المبارک و امر فرمودن ببناء عمارت در باغ مزبور در ماه مبارک رمضان بسرکاری ابراهیم آقا یوزباشی و امر نمودن بجمعی از مقربان که بنای خانه نمایند در حوالی باغ از آنجمله بعالی حضرت علامه العلماء مجتهد الزمانی مدرس مدرسه جدید سلطانی آ میر محمد باقرا ، سلمه الله تعالی است و آن عالیشان با عدم رغبت حسب الامر الاعلی اطاعت را لازم دانسته ابتیاع زمینی و بنای عمارتی نمودند و مساوی ده جریب شاه ، آب از نهر سعادت آباد بآن فرید الدهری مجتهد الزمانی شفقت شد که بآن ده جریب زمین موات که احیاء نموده اند شرب شود . و از جمله وقایع سنه مزبوره وقف نمودن بقیه زمین باغ سعادت آباد و آب آن و وقف نمودن باغ فرح آباد است . « (۲)

محمد افغان قبل از تصرف شهر اصفهان در این کاخ وارد شده و در همین محل سست بنیاد بوده است که در روز یازدهم محرم سال ۱۱۳۵ پس از آنکه جمعی کثیر از مردم اصفهان بعلت قحطی تلف شدند شاه سلطان حسین بفرمانده قوای افغان

(۱) جغرافیای اصفهان تألیف میرزا حسین خان چاپ تهران صفحه ۲۷

(۲) تاریخ (وقایع السنین والاعوام) نسخه خطی کتابخانه مجلس شورای ملی صفحه ۶۰۷

تسلیم شده است . (۱)

ویرانه های کاخ فرح آباد هم اکنون در جنوب جاده ای که از اصفهان بقریه ( دستگرد ) می رود مشاهده میشود .

اصفهان در اواخر عهد صفویه شهری وسیع و پرجمعیت بوده است

کار ساختن و پرداختن شهر اصفهان پایتخت صفویه که از ابتدای سلطنت شاه عباس کبیر آغاز شد در عهد جانشینان او شاه صفی و شاه عباس دوم و شاه سلیمان و شاه سلطان حسین دنبال شد و به مرحله عین الکمال رسید و چنانکه در این فصل گذشت اصفهان با باغها و قصر های سلطنتی و مساجد باشکوه و پلهای زیبا و میادین و خیابانهای نو ظهور و کاروانسرا ها و بازار ها و منازل زیبا بمشهای وسعت و عظمت خود رسید و برآستی در آخر عهد صفویه و مقارن سال ۱۱۳۰ هجری از جهت زیبایی و آبادی در دنیای معلوم آنوقت شهری بی نظیر و شهره آفاق بود .

چنانکه مؤلف تاریخ ( نصف جهان فی تعریف الاصفهان ) نوشته است ، اصفهان قبل از صفویه مشتمل بر شش محله بزرگ بوده : محله لنبان - باغ کاران ( محله خواجوی امروز ) کران - جوباره - دردشت و چنبلان . (۲)

بعضی از این محلات بیکدیگر اتصال داشته مانند چنبلان (بضم چ) دردشت - باغ کاران

(۱) برای اطلاع از کیفیت فتنه افغان و فاجعه محاصره اصفهان و تسلیم شاه سلطان حسین و وقایع بعد از آن تا قلع و قمع افغانه بوسیله نادر رجوع شود بکتاب ( مجمع الفواریخ ) که با اهتمام دانشمند فقید عباس اقبال در آذرماه ۱۳۲۸ شمسی بچاپ رسیده و ( تاریخ حزین ) تألیف شیخ محمد علی حزین حاب اصفهان ( مؤلف تاریخ حزین در حین محاصره در اصفهان بسر میبرد است )

(۲) چنبلان یا ( چلمان ) و قبرستان قدیمی آن وسط معموره شهر و تقریباً چهل هزار ذرع مربع عرصه آن و بسیار کهنه و قدیمی ، کنار آن سرائی و قصری از بناهای محکم مسمی به ( قصر چلمان ) میگویند زمان خسرو پرویز این قبرستان بعضی از زمین باغی بوده و قصر مزبور در وسطش بجهت شکر اصفهانی ساخته شده ، از قدیم درب زیر نقبی در این

کران و جوباره ولی بعضی دیگر از هم جدا بوده اند مانند لبنان ( بضم ل ) و باغ کاران و جوباره و دردشت و مجملای هریک از این محلات متصل یا منفصلاً همیشه بقدر شهر معتبری بوده بعداً محلات دیگری اضافه شده و به شانزده محله منقسم گشته است از جمله محله گلبار یا ( گلپهار ) و محله قلعه طبرک و محله درب کوشک و محله بید آباد .

در روزگار سلاطین صفویه آبادی قدیم و جدید بهم پیوست بلکه از خارج شهر آبادیها ملحق بشهر شد و معموری بکمال رسید ، دروازه های شمالی و غیر آنرا بالاتر بردند ، چهارباغی از دروازه طوقچی قریب دو هزار قدم ساخته و محاذی دروازه طوقچی دروازه ای بر سر آن چهارباغ نهادند ( ۱ ) و حد شمال شرقی آنجا گردید و طرفین آن که در آنوقت خراب شده بود هم معمور گردید و مسجد سلطان ابوسعید که خارج از شهر شده بود داخل شهر و طرف مشرق این چهارباغ واقع گردید ، محلات دیگری بوجود آمد و تعداد محلات بچهل رسید و شهر بزرگ شد تعداد محلات شهر اصفهان در عصر صفویه بشرح زیر ذکر شده است :

محله دولت - باغ جنت - عباس آباد - لبنان - چهارسوی شیرازیها - شمس آباد  
چرخاب - حسن آباد - خواجو - ترواسکان ( تلواسکان ) - ظلّه - پای قلعه - قصرمنشی

قبرستان پیدا شده که همه ولایت معروف است ، نقب هولناکی است که آخرش را کسی ندیده درش الان معلوم است . الواط رشید بادل هر عصری با شمع و چراغ قدری از آن را رفته دیده اند ، از بعضی آنها شنیده شد که هر چهار صد پا نصد قدم که رفته اند چهارطاقی پیدا شده بچهار سمت راه داشته و باز بهمین قسم از هرراهی رفته اند بچهار طاقی دیگر رسیده اند و غالب آنها بیش از دو چهارطاقی پیش نرفته اند و هواش دم پیدا کرده و نفسهایشان را تنگ نموده : ( جغرافیای اصفهان تألیف میرزا حسین خان صفحه ۳۴ )

بنای تاریخی درب امام و قبرستان قدیمی آن در محله ( چلمان ) واقع شده : ( مراجعه شود بصفحه ۳۴۱ این کتاب )

( ۱ ) دو شیر سنگی که در طرفین پل خواجو دیده میشود متعلق بدروازه طوقچی است که پس از خرابی آن انتقال داده شده و در طرفین پل نصب شده است .

کران - احمد آباد - یزد آباد - گلبار ( گلبار ) - جو باره - حسین آباد طوقچی  
 ( در زمان صفویه بین طوقچی تاحدود با با قاسم بازاری وجود داشته که در غلبه افغان  
 قسمتهائی از آن خراب شد سپس حاج محمد حسین خان صدر اصفهانی در عهد  
 فتحعلیشاه بنعمیر و تجدید این بازار همت گماشت و در مقابل بازار حسن آباد که  
 انتهای جنوبی بازارهای اصفهان بوده این قسمت را که انتهای شمالی بوده بنا نموده  
 است) در دشت - شاه شاهان ( شهبان ) - آسنجان ( خیابان خوراسکان فعلی در امتداد  
 احمد آباد ) فلفلیچی ( شمال شهر جنب خوابجان که خانه های آن خراب و ملک  
 مزروعی شد و در زمان حاضر مجدداً معمور و ساختمان شده است ) چمبلان یا  
 ( چملان که امروز مردم اصفهان ، چلمون تلفظ میکنند ) جماله کله ( تل عاشقان  
 و جماله کله در مشرق مسجد حکیم فعلی واقع شده و متصل بمحله دروازه نو بوده است)  
 نیم آورد - محله مسجد حکیم - دروازه نو - بید آباد - شیش - محله نو - درب کوشک  
 دروازه دولت - محله خیابان - مستهک - مورنان ( در اصل مردبان بوده ، این محله  
 در شمال چهارسوی در شیخ واقع شده و از مشرق به خوابجان متصل میشود ) خوابجان  
 یا خاوجان که با محلات مورنان و فلفلیچی متصل بوده اند و اکثر محلات مذکوره  
 هر یک مشتمل بر محلات جزئی دیگر بوده است که با اسم و رسم معروف و هریک از آنها  
 محله معتبری بوده چنانکه محله جو باره مشتمل بوده است بر میدان میر و دارالبطیخ  
 وسید احمدیان و درب دریچه ( امروز مردم درب درچه تلفظ میکنند ) و محله سلطان  
 سنجر ( محله و کوچه سلطان سنجر امروز هم همین نام را دارد ) و محله پاشاخ (۱)  
 و یازده پیچ و غیره .

بعضی از این محلات در فترت افغان و وقایع بعد از آن خراب شده و اکنون  
 مطلقاً آبادی در آن نیست و جز اسمی از آنها باقی نمانده چنانچه محلات : ظله

(۱) شاردن سیاح فرانسوی از مناره ای بنام ( مناره شاخ ) نام برده است که از سر

حیوانات شکاری بنا شده بوده .

و چرخاب و حسن آباد و عباس آباد و آسنجان و فلفلچی تمام خراب شده و بعضی دیگر هم خرابی بآنها راه یافته و تعدادی از آنها باقی مانده است . (۱)

محلّه جوباره از همه بزرگتر و در حقیقت خود شهری بوده ، محلّه دولت در عظمت متوسط و میانه بوده ، حد جنوبی محلّه دولت نهر فرشادی بوده است که از کنار بازارچه بلند تا دروازه حسن آباد ممتد بوده و حد شرقی این محلّه ازدروازه حسن آباد و بازار بطرف شمال تا جلوی دروازه معروف به اشرف ممتد بوده و حد غربی آن خیابان در بکوشك بوده است که تا پشت باروی اشرف (۲) و چهارباغ کهنه عباسی و بازارچه بلند امتداد می یافته و حد شمالی آن ازدروازه اشرف بطرف مغرب تا خیابان در بکوشك کشیده میشده است .

دروازه های معتبر شهر عبارت بوده است از : دروازه دولت - دروازه مارنان - سه پله - الیاران - جوزدان - بید آباد - چهار رو - دردشت - طوقچی - جوباره - سید احمدیان - کران - ظله - خواجو - چهارباغ - دروازه نو - دروازه ساروج . (۳)

سیاحان اروپائی که در دوره صفویه در اصفهان بوده اند جمعیت این شهر را بین ششصد هزار تا یک میلیون نفر تعیین کرده اند .

- (۱) مقارن سال ۱۳۰۸ هجری قمری که مؤلف تاریخ ( نصف جهان ) کتاب خود را برشته تحریر درآورده محلات نامبرده خراب و ویران بوده ولی مقارن طبع این کتاب تمام این نواحی مجدداً معمور و آباد شده و بر زیبایی محلات مزبور افزوده شده است .
- (۲) پس از آنکه افغانها بر اصفهان استیلا یافتند چون فقط بر قسمتی از ایران تسلط یافته بودند از بیم قیام و نهضت ایرانیان دائماً در حال ترس و بترسیدگی بودند لذا بدستور اشرف افغان در داخل شهر اصفهان باروئی بنا نموده و خود را در آن بارو محدود نمودند و دروازه ای بر آن بنا نمودند که به ( دروازه اشرف ) نامیده شد و با آنکه آن دروازه امروز وجود ندارد ولی محل آن هم اکنون ( دروازه اشرف ) نامیده میشود ، محلّه ( پشت بارو ) که قسمتی از بید آباد امروز است محتملاً در پشت باروی اشرف واقع میشده ، این بارو بعداً از میان برداشته شد ولی قسمتهائی از آنرا هنوز میتوان در بعضی جاها مشاهده نمود .
- (۳) رجوع شود بکتاب ( نصف جهان فی تعریف الاصفهان ) چاپ تهران صفحه ۲۹-۲۱



## چند اثر تاریخی پراکنده از دوره صفویه

سنگ نوشته مسجد نمکی

در حدود (میدان میر) و کوچه نمکی جنب میدان کهنه اصفهان مساجد و بناهای متعددی از دوره دیالمه و سلاجقه وجود داشته است که بکلی از میان رفته چنانچه هم اکنون ساختمان مسجد واقع در کوچه نمکی و چهارسوی آنرا که خراب شده بخواجه نظام الملک نسبت میدهند، در مسجد کوچک نمکی سنگ نوشته ای بخط نستعلیق برجسته از یکی از اعقاب نظام الملک بشرح زیر موجود است :

« در زمان خلافت اعلیحضرت خاقان جمجاه السلطان ابن السلطان والخاقان ابن الخاقان سلطان شاه عباس الثاني الصفوی الموسوی بهادرخان توفیق رفیق حال علیا حضرت طهارت و نزاهت دستگاه حاجیه شاه خانم بنت مرحمت و غفران پناه میرزا احمد بیك نمکی گردید قربة الى الله تعالی وقف مخلص نمود نصف چهارسوق نمکی دارالسلطنه اصفهان با نصف تیمچه و نصف حمام و نصف زمین ساده مشهور بزمن شترخان و نصف طاحونه گاوی واقعات در چهارسوق مزبور بر مسجد معین واقع در جنب چهارسوق مزبور که جد او **خواجه نظام الملک** بنا کرده وقف صحیح شرعی که نخرند و نفروشدند و مرهون ننمایند و زیاده از سه سال باجاره ندهند و صدور و متصدی موقوفات دخل در آن ننمایند و حق التفارزه و غیره نگیرند و شرط نمود واقعه که منافع مزبور را بعد از تعمیر مسجد و مستقالات مزبوره هر یوم چهل و پنج دینار بشخصی دهند که در مسجد مزبور در اوقات صلوات اذان بگویند و بیست و پنج دینار بشخصی دهند که هر روز یکجزو قرآن مجید در مسجد مزبور تلاوت نمایند و ده دینار صرف روشنائی مسجد مزبور شود و آنچه زیاده بماند در شب جمعه و ایام متبرک صرف اطعام عجزه و مساکین شود و تولیت آن تا واقعه مزبور در قید حیوة است تعلق باو دارد و بعد از آنکه داعی حق را لبیک اجابت بگویند تولیت از شخصی

خواهد بود که سند معتبر از واقفه مزبور در تولیت خود داشته باشد و شرط نمود واقفه مزبور که متولی در تعمیر مستقلات ازصلاح شریک که باعث آبادانی مستقلات مزبور باشد بیرون نرود و هر کس تغییر آنچه واقف شرط نموده بکند بلعنت خدا و نفرین رسول گرفتار گردد بحق النبی و آله . »

### سنگ نوشته مسجد حاجی منوچهر

در محله خواجوی اصفهان مسجد کوچکی بنام مسجد حاجی منوچهر وجود دارد که در بالای سردر آن لوح سنگی بطول ۵۰ و عرض ۳۰ سانتیمتر نصب شده و کتیبه‌ای دارد که مضمون آن حاکی ازوقف کردن سه دکان برمسجد است وواقف خواسته که کرایه دکانها بمصرف روشنائی و ضروریات مسجد برسد . کتیبه این لوح بخط نستعلیق برجسته و مورخ بسال ۱۰۷۲ هجری بشرح زیر است :

« در زمان معدلت نواب کامیاب سپهر رکاب اشرف اقدس اعلی شاه عباس ثانی صفوی الحسینی بهادرخان خلدالله ملکه ابدأ احیاء نمود این مسجد را فی سبیل الله حاجی منوچهر و وقف مسجد نمود يك دکان بقالی ، يك دکان نانوائی و يك دکان علافی که مجموع سه جسم بوده باشد و کرایه آنها را صرف روشنائی و ضروریات دیگر نموده و طمع کننده بلعنت خدا و نفرین رسول گرفتار شود تحریراً فی شهر رمضان سنه ۱۰۷۲ »

### مسجد حاج محمد مهدی

در یکی از کوچه های محله خواجو بنام ( کوچه درویشها ) مسجد کوچکی واقع شده که بانی آن شخصی بنام حاجی محمد مهدی بوده ولی امروز بنام مسجد ( زاغی ) شهرت دارد . سنگ نوشته سردر این مسجد بشرح زیر است :

« بنا نمود توفیق آثاری حاج الحرمین الشریفین حاجی محمد مهدی ولد مرحمت

پناه حاجی محمد رضا ابن مغفرت پناه حاجی غیاث الدین محمد این مسجد را و وقف نمود بجهة روشنائی و بوریا و آب کشی یکباب خانه متصله بمسجد مزبور و بجهة تعمیر و خدمه مسجد مزبور وقف نمود همگی و تمامی دو حبه اربابی از جمله هفتاد و دو حبه قریه مهر آباد جی مشهور به باب الحکمة متصله بقریه شهرستان و تغییر دهنده بلعت خدا و رسول گرفتار شود تحریراً فی شهر رمضان المبارک من شهر سنه ۱۱۰۷ هـ

### کاشیهای مسجد آقاسی

بر دیوار جنوبی باغ چهلستون کاشیهای پراکنده ای نصب شده که معرف آثاری چند از دوره صفویه است از آنجمله کاشیهای مسجد آقاسی است که ظاهراً در سال ۱۳۰۷ در معرض خیابانی جدید قرار گرفته و منهدم شده است .

جابری انصاری در باره این مسجد چنین نوشته است :

« دیگر از بناهای کهن که از عهد عجم نشانی داشت مسجد آقاسی بود در آخر میدان کهنه و عوام ایوان آنرا نقاره خانه ملکشاه میگفتند و در زیر زمین آن معبری بود و چاهی داشت که آنرا چاه دجال میخواندند ، کاشیهای عتیقه گرانبهای داشت که بر آن نقش ستاره های منطقه البروج و ماه و خورشید بود و گمان میرفت بعهد عجم که اختران را بزرگ میشمردند این کاشیها ساخته شده بود و این محل در ابتدا میکده بوده و کاشیهای دیگری داشت که صورت گاو و ببر و شیر بر آن بود و مسلم مینمود که بروز گاردیالمه از آن تعمیری بعمل آمده و این کاشیها نشانه تبرستانیه است که میدان میر عمارات سلطنتی آنها بوده . » (۱)

### بقعه خاتون آبادی

بقعه خاتون آبادی یکی از بقاع تاریخی اصفهان است که در قبرستان قدیمی

تخت فولاد واقع شده و دارای گنبد کاشیکازی است . بنای بقعه و کاشیکازی آن از دوره شاه سلطان حسین صفوی است (۱) و مدفون در بقعه میر محمد اسمعیل خاتون آبادی است که از علمای بزرگ آندوره بشمار میرفته و کرامات و مقامات بسیار از او نقل میکنند و صاحب تصنیفات است از آنجمله تفسیر کبیر در چهارده جلد ، وفات او در سال ۱۱۱۶ هجری اتفاق افتاده و وی جد سادات پای قلعه بوده که از اکابر اصفهان هستند، سلسله خاتون آبادی با سلسله امام جمعه اصفهان و امام جمعه تهران از یک طایفه اند . آرامگاه آ میر محمد باقر بن میر محمد اسمعیل خاتون آبادی از علمای بزرگ دوره شاه سلطان حسین و فرزند وی آ میر سید محمد نیز در همین تکیه است . تکیه خاتون آبادی به تکیه دیگری مربوط میشود که در آن سردابی است و در آن سرداب قبور عده ای از بزرگان این سلسله واقع شده و از آنجمله است آرامگاه میر محمد هادی پای قلعه ای از تربیت یافتگان صابر علیشاه نصر آبادی اصفهانی و آقا میر محمد باقر بن میر محمد هادی و آقا میرزا عباس معروف به صابر علیشاه فرزند سید محمد هادی از مشایخ سلسله علیه نعمت اللهیه که در حسن معاشرت و بسط ید و یرا نظیر و مانند نبود و در بر آوردن حاجت حاجتمندان بی اختیار بود و محضرش پیوسته مجمع ارباب وجد و حال بود و تمام طبقات مردم از عوام و خواص ، صوفی و غیر صوفی بآن مرحوم اظهار ارادت مینمودند . (۲)

(۱) کتیبه سردر مسجد ( پادریخت سوخته ) بنام ابوالفتح سلطان احمد میرزا فرزند شاه طهماسب اول و در قدیمی آن مورخ سال ۹۷۵ هجری در بازار بزرگ اصفهان و کتیبه محراب مسجد ( قرچقای بیک ) که فعلا مسجد سرجوی شاه و ( مسجد آقاسید ابوالحسن اصفهانی ) نام دارد و کتیبه محراب آن مورخ سال ۱۰۸۴ هجری است نیز از آثار دوره صفویه میباشد .

(۲) رجوع شود بکتاب رجال اصفهان با حواشی و ملحقات آقای سید مصلح الدین مهدوی صفحه ۱۰۰

( در حال حاضر حضرت آقای میرزا زین العابدین نعمت اللهی معروف به ( نعمت علیشاه ) بسمت شیخ و پیشوای سلسله صفویه نعمت اللهیه در اصفهان بسر میبرند و محضر ایشان در محله پای قلعه مجمع صاحبان و وارستگان است )

### مسجد جامع خوزان

خوزان نام یکی از سه ده همایون شهر امروز (سده قدیم) از نواحی آباد و پر جمعیت حومه اصفهان است، دودیه دیگر (ورنوسفادران) و (فروشان) نام دارند خوزان از نواحی قدیمی (سده) است و کهن‌دز قدیمی‌ترین قسمت آنست. بزرگترین و مهمترین مسجد سده در این محله واقع شده. شیوه معماری تاریخ بنای مسجد را تا قرن هشتم هجری می‌رساند، ولی آثار فعلی مخصوصاً تزیینات آن بیشتر از عهد صفویه است. صحن مسجد بشکل مربع است و ایوانهای چهارگانه شمال و جنوب و شرق و غرب آن قرینه اند، ایوان جنوبی بوسیله مدخلی که دو طبقه است بمحوطه زیر گنبد آن مربوط میشود، چهارزاویه داخل گنبد با مقرنسهای درشت گچی تزیین شده و طاق گنبد نیز قطاربندی های گچی رنگین دارد. ازاره های دو ایوان شمالی



گوشه ای از صحن مسجد خوزان

و جنوبی و اطراف صحن با سنگ پارسی پوشش شده و نمای خارجی صحن دارای تزیینات کاشیکاری معقلی از دوره صفویه است . طاقهای ایوان های شمالی و جنوبی نقاشی هایی از عهد صفویه دارد و داخل ایوانهای شرقی و غربی با نقاشی های بعد از دوره صفویه تزیین شده است .

شبستان مسجد در عقب ایوان غربی آن واقع شده و دارای بیست ستون سنگی بارتفاع تقریباً دو متر از سنگ پارسی است و بوسیله قطعاتی از سنگهای مرمری شفاف از بالا کسب نور میکند . مردم سده معتقدند که این مسجد را امام حسن (ع) بنا کرده و یا آنکه آن حضرت در این مسجد نماز گزارده است و امروز هم آنرا مسجد امام حسن مینامند . در حال حاضر هیچگونه کتیبه ای در این مسجد وجود ندارد و اگر کتیبه یا خطوطی موجود بوده در نتیجه تغییراتی که بمرور زمان در مسجد داده شده از بین رفته است .

### کتیبه سنگاب مسجد خوزان

تنها کتیبه و تاریخی که در مسجد خوزان مشاهده میشود کتیبه سنگاب آنست که در دالان ورودی واقع شده و مورخ بسال ۱۱۰۸ هجری قمری میباشد . متن این کتیبه بخط نستعلیق برجسته بر سنگ پارسی بشرح زیر است :

« وقف حضرت امام حسین نمود حاجی حیدر این قدحرا بتاریخ شهر رمضان

سنه ۱۱۰۸ . »

### بقعه شهرضا

شهرضا ( قمشه سابق ) در چهارده فرسخی جنوب اصفهان در سر راه شیراز واقع شده است . بقعه شهرضا تاشهرستان شهرضا فاصله کمی دارد و برروی قسمت مرتفعی در دامنه کوه محلی که در جنوب آن واقع گردیده بنا شده است . از صحن فعلی که

استخر آبی در وسط و اشجار باصفائی در اطراف آن کاشته شده بوسیله پله کانهای سنگی وارد بقعه میشوند . سردر بقعه و گنبد آن کاشیکاری شده . نقش کاشیکاری گنبد بگنبد مسجد شاه اصفهان شباهت دارد و سال ساختمان آنرا بدوره صفویه می‌رساند کتیبه اطراف آن بخط ثلث سفید برزمینه کاشی لاجوردی رنگ شامل تمام سوره ( جمعه ) است ولی سال اتمام آنرا ندارد . در نیمه شمالی گنبد که از داخل صحن بخوبی دیده میشود در یک لوحه لوزی شکل بخط نستعلیق لاجوردی معرق برزمینه کاشی سفید سال تعمیر گنبد بشرح زیر نوشته شده است :

« در سال ۱۳۶۰ هجری قمری حاج سید اسماعیل میربد شهرضائی تجدید و تعمیر این بنای مقدس را عهده دار و بانجام رسانید . »

برگردنه گنبد با خطوط بنائی و کاشی معرق عباراتی نقش شده که رنگ زرد در متن رنگهای آن بر سایر الوان غلبه دارد و صلوات بر پیغمبر و ائمه علیهم السلام است و در قسمت شمالی آن در یک لوحه بخط بنائی سفید معرق برزمینه کاشی مشکی عبارت زیر نوشته شده است :

« عمل استاد علی اصغر اصفهانی و استاد عبدالرحیم ۱۲۷۶ »

در داخل پشت بغل های کاشیکاری معرق ایوان مدخل بقعه در دو لوحه بخط نستعلیق مشکی برزمینه فیروزه ای نوشته شده : « مقرب الخاقان سهام الملك » در طرفین دو پشت بغل ایوان شمالی بقعه و در بالای جرزها در دو شکل مربع که داخل آنها دو شکل صلیب مانند نقش شده در حواشی مربع سمت راست بخط بنائی ساده لاجوردی برزمینه زرد سوره ( اخلاص ) و بعد از آن سوره ( نصر ) نوشته شده که داخل مربع را نیز پر میکند و در حواشی و داخل مربع سمت چپ سوره ( توحید ) و بعد از آن سال تاریخ ( ۱۲۷۸ ) نوشته شده است .

در دو لوح مستطیلی شکل در بالای دو اسپر طرفین ایوان که در پائین جرزها واقع شده بخط نستعلیق سفید معرق برزمینه کاشی لاجوردی رنگ یک فرد شعر



بشرح زیر نوشته شده است :

عامل این رشك جنات النعیم

شد علی اصغر دگر عبدالرحیم

۱۲۷۸

### عبارات و اشعار منقور بر درهای بقعه شهرضا

مدخل بقعه ایوان کوچکی است که با آینه تزیین شده و در طرفین آن دو جفت در نفیس از چوب گردوی ساده نصب شده و در جهت مقابل یکجفت در نفیس خاتمکاری است که هر لنگه آن با اشعاری بخط نستعلیق سفید بر زمینه خاتمکاری تزیین شده است . دو جفت در خاتمکاری دیگر نیز در دو جانب شرقی و غربی داخل بقعه نصب شده که حرم را با طاقهای مجاور آن متصل میکند .

اشعار فارسی منقور بر درهای بقعه بخط نستعلیق با استخوان بر زمینه مثبت و خاتمکاری بشرح زیر است :

در جنت برخ خلق گشوده است خدا	یا در بقعه فردوس فر شاه رضا
حبذا این در عالی که شد از قدرو شرف	چون در کعبه زیارتگه اصحاب صفا
از پی سجده این در بر زمین میآیند	به ارادت همه شب خیل ملایک رسما
خوش رواقیست معلا که بر در گه او	پشت شاهان جهان است بتعظیم دوتا
ای مریض غم بیمار گناهان ، بطلب	زین در عالی اگر میطلبی فیض شفا
حاجت ارداری از این در طلب ای حاجت مند	که بود حاجت مردم بدر کعبه روا
صارم الدوله قرین است بعز و شرف	در دو کون از اثر بندگی شاه رضا
که به اخلاص تمام این در آراسته را	وقف فرمود بر این بار گه روح فزا
ایشه پاك که مفتاح کرم در کف تو است	در رحمت زعطا بر رخ افسر بگشا (۱)

(۱) عبدالرحیم افسر اهل اصفهان و در نیمه دوم قرن سیزدهم هجری زندگی میکرد و شهرت او بیشتر در خط نویسی است و خط نسخ و نستعلیق را نیکو می نوشت ، دیوانش بچاپ نرسیده و اشعار پراکنده ای از او در دست است ، وفاتش بسال ۱۳۰۵ هجری قمری اتفاق افتاده

و بر هر لنگه در دو مصراع از چهار مصراع ذیل منقور است :

کشف الدجی بجماله	بلغ العلی بکماله
صلوا علیه و آله	حسنت جمیع خصاله



تزیینات کاشیکاری گنبد بقعه شهرشا

در قسمت پائین دو جفت در شرقی و غربی حرم بخط نستعلیق عبارت زیر

نوشته شده است :

« حسب الفرمایش حضرت اجل اکرم آقای صارم الدوله سردار اعظم دام اقباله  
العالی اتمام یافت فی شهر صفرا لمظفر سنه ۱۳۱۵ »

« عمل چاکر در گاه استاد باقر نجار »

بر در اصلی بقعه شهرضا که خاتم کاری است عبارت زیر منقور است :

« بر حسب فرمایش جناب جلالتمآب آقای صارم الدوله دام اقباله العالی اتمام  
یافت سنه ۱۳۰۹ »

### کتیبه های ضریح بقعه شهرضا

ضریح بقعه شهرضا از نمونه های عالی هنر خاتم کاری و منبت کاری و نقره کاری  
است . ازاره های اطراف بقعه با کاشیهای هفت رنگ تزیین شده . کف بقعه از سنگ  
ساده مفروش است ولی بالای ازاره ها در تمام دیوارها و طاق گنبد آینه کاری است .  
در طرفین مدخل اصلی بقعه بر دولوح سنگی کوچک مرمری بخط نسخ برجسته  
( اذن دخول حرم ) نوشته شده ولوح سمت راست بتاریخ ۱۲۷۹ مورخ شده است .  
بالای در شرقی حرم در يك لوحه بخط نستعلیق بر زمینه قرمز رنگ جمله  
( بسم الله الرحمن الرحیم ) آینه کاری شده و در بالای در غربی نوشته شده :

« فادخلوها بسلام آمین »

دومصراع بخط نستعلیق سفید بر زمینه قرمز در دولوحه واقع در طرفین در غربی  
بقعه آینه کاری آنها را از اقدامات ( بانو عظمی ) معرفی میکند بشرح زیر :  
زیمَن دولت و فرمان بانوی عظمی  
شده است آینه این بقعه بهشت آسا  
در ضلع غربی ضریح و بر در نقره آن اشعاری بخط نستعلیق برجسته نقره کاری  
ضریح را نیز از ( بانو عظمی ) معرفی میکند بشرح زیر :

در زمان ناصر الدین خسرو ملك عجم آنكه در بانش دوصد اسکندر و داراستی

گوهر دریای عفت کزدو جانب در جهان  
مصطف با ظل سلطان حضرت والاسی  
عصمت کبری مهین دخت شهنشه کش لقب  
افتخار دولت است و بانوی عظماسی  
این در سیمین مزین کرد و از خود ساخت و وقف  
بر حریمی کز شرف چون جنت المأ و اسی  
روضه پاکیزه همنام شاه دین رضا  
آنکه جاروب درش از گیسوی حوراسی  
خواست سالش راهمی و طوطا منشی از خرد  
آنکه نقشش همچو طوطی در جهان گویاستی  
خود یکی آمد ز غیب و از پی تاریخ گفت  
از ازل این باب عالی تا ابد برجاستی

۱۳۰۸

« اقل السادات حسن الحسینی »

### بقعه شاه سید علی اکبر

بقعه شاه سید علی اکبر در حدود ۱۸ کیلومتری شمال شرقی شهرضا واقع شده و از آثار دوره صفویه است، گنبد آن با کاشی های ( نره ) مانند گنبد بقعه شهرضا پوشیده شده و از نظر معماری گنبد زیبائی محسوب میشود و دو پوش است . داخل گنبد تزیینات زیادی ندارد و با گچ ساده سفید کاری شده و حاشیه های باریک آبی رنگ دارد ، ضریح در گوشه ای از بقعه و متصل بدیوار جنوبی آن نصب شده ، تزیینات ضریح مثبت کاری ساده با شبکه های برنجی است و در یک گوشه آن بر روی چوب عبارت ذیل منقور است : « تمام شد بتاریخ شهر ربیع الآخر ۱۲۵۱ »

کتیبه نمای خارجی گنبد بخط ثلث سفید بر زمینه کاشی خشت لاجوردی رنگ شامل آیه ۳۴ و ۳۵ و ۳۶ و ۲۷ سوره ( نور ) است و قسمت آخر کتیبه که نام کاتب آنرا در بردارد بشرح زیر است :

« کتبه محمد باقر الشریف الشیرازی »

بر جانب شمالی ضریح چوبی و مثبت کاری آن صلوات بر چهارده معصوم علیهم

السلام بخط خوش نسخ منقور است .

در ایوان شمالی مقبره که اخیراً تجدید ساختمان شده دولوح سنگی وجود دارد يك لوح كوچك در سمت چپ مدخل که بردیوار نصب شده و کتیبه آن تاریخ ساختمان بقعه را بدوره شاه عباس اول میرساند ، این کتیبه که بخط نستعلیق برجسته بر سنگ حجاری شده شامل دو فرد شعر بشرح زیر است :

این بنا را بفضل حی صمد یافت توفیق ساخت یار احمد

سال تاریخ او اگر خواهی نود و هشت دان تو با نهصد

لوح سنگی سمت راست مدخل از کاری های جدید است و کتیبه آن بخط نستعلیق برجسته و مورخ بسال ۱۳۷۶ هجری قمری از تعمیرات بقعه در این سال حکایت دارد اشعار حجاری شده بر این لوح بشرح زیر است :

این آستانه ای که درخشد چو آفتاب شاهست و شاهزاده و از نسل بوتراپ

بایش امام هفتم و موسی بن جعفر است بهر غریبیش دل خاکی بود کباب

جبریل خادم در این خانواده است میکال بوده است غلامی از آن جناب

ایوان بساخت سید عبدالعلی بخیر او را لقب حسینی و دارد بسی ثواب

اندر هزار و سیصد و هفتاد و شش تمام شد در جهان مرمت و گردید فتح باب

خواهی اگر شماره تاریخ این بنا او را غلام شاه شمارید در حساب

۱۳۷۶

### کتیبه يك سنگ قبر قدیمی

عبارت حجاری شده بر يك سنگ قبر قدیمی که در پائین دیوار غربی ایوان شمالی بقعه بطور عمودی نصب شده تاریخ قبرستان اطراف بقعه را تا اوایل قرن دهم هجری معلوم میدارد ، در حاشیه سنگ اسامی دوازده امام و در متن آن بعد از ( بسم الله الرحمن الرحیم ) و ( آية الكرسي ) کتیبه ای بشرح زیر حجاری شده است :

« وفات جناب سیادت مآب المرحوم المغفور سید شاه محمود بن جناب سید حیدر بن سید علی شاه طباطبائی الحسینی فی اواخر صفر سنة عشرین وتسعمائه . »



بقعه شاه سید علی اکبر از آثار دوره صفویه

اشعار فارسی در داخل و خارج بقعه شاه سید علی اکبر  
در آخر کتیبه نمای خارجی بقعه شاه سید علی اکبر اشعاری بخط نستعلیق سفید  
بر زمینه کاشی لاجوردی نوشته شده که مضمون آن حاکی از بنای بقعه بوسیله حاجی

میرزا آقا محمد آبادی و اهتمام ارشد اولاد او بنام عبدالحسین نسبت بکاشیکاری و تعمیر آنست ، اشعار مزبور که قرائت قسمتهائی از آن بعثت درهم بودن خط مشکل مینماید اثر طبع ( طغرل ) شاعر اصفهانی و مورخ بسال ۱۳۰۷ هجری قمری است . در داخل بقعه نیز بخط نستعلیق برزمینه لاجوردی اشعار زیر اثر طبع ( طایر ) مورخ بسال ۱۳۰۷ هجری قمری گچ بری شده است :

معین ملت اسلام و یار دین ناصر (۱)	بعهد دولت جمجاه شاه کیوان فر
که کرده حلقه فرمانبری بگوش قمر	بحکمرانی نواب ظل ظل الله
(۲) . . . . .	سلیل سلسله مصطفی محمد نام
سلامت ابدی برد در سرای دیگر	سعادت ازلی یافت در جهان بحیات
که خاک در گهش افلاک راست کحل بصر	برای خدمت فرزند موسی کاظم
پناه خلق جهان شاه سید علی اکبر	امامزاده آزاده جلیل القدر
نهاد و گشت بارض نجف ورا منظر	بنای اینحرم و بقعه با گچ و ساروج
که یادگار خلف بودش ارجمند پسر	تمام کرد پس از وی مقرب الخاقان
نمود کاشی و تعمیر کرد سرتاسر	بنام نامی عبدالحسین خان سرهنگ
محمد ابن محمد صنیع دانشور	بسعی و همت استاد با فطانت و هوش
زهی رواق و حرم قبله گاه جن و بشر (۳)	نوشت از پی تاریخ این بنا طایر

(۱) مقصود ناصرالدین شاه قاجار است .

(۲) این مصراع لایقرو است .

(۳) این مصراع بحساب حروف ابجد سال ۱۳۰۷ هجری قمری است .



## فصل هشتم

### آثار تاریخی مشهور اصفهان

که بوسیله رجال و علمای دوره قاجار بنا شده است

یکی از رجال معروف اصفهان که علاوه بر حسن تدبیر خود در اداره قسمتی از سلطنت قاجاریه آثار خیری بیادگار گذاشته و تعمیراتی در مساجد و مدارس و تکایای اصفهان بعمل آورده و موقوفاتی بجهت آنها اختصاص داده است حاج محمد حسین خان صدراصفهانی است که از خانواده ای گمنام بپاخواسته و در دوره فتحعلی شاه بمقام صدارت و حکومت اصفهان رسیده است و از قراری که مردم اصفهان در باره آغاز زندگانی او میگویند در ابتدا علافی بیش نبوده و او همان کسی است که فتحعلی خان صبا ملک الشعرای دوره فتحعلی شاه قاجار در باره او گفته است :

از کاه کشی بکهکشان شد  
بر تخت ز تخته دکان شد

صدر در سال اول تاجگذاری آقا محمد خان قاجار (۱۲۱۰ هجری) بحکومت اصفهان منصوب شده و در دوره فتحعلی شاه با سمت بیگلربیگی اصفهان حکومت اصفهان و قم و کاشان را نیز بعهدہ داشته است، پس از وفات میرزا شفیع مازندرانی (۱۹ رمضان ۱۲۳۴) حاج محمد حسین خان صدر اعظم فتحعلیشاه شد و تاهنگام وفات این منصب را بعهدہ داشت، از دوره حکومت صدر در اصفهان علاوه بر تعمیراتی که در مساجد و مدارس مانند مسجد جمعه اصفهان و مدرسه ملاعبدالله انجام داده و نام او در کتیبه ها آمده است آثار مستقل دیگری نیز بر جای مانده مانند خیابان چهارباغ صدر یا (چهارباغ خواجو و چهارباغ نو) که برای احداث آن از نقشه خیابان چهارباغ دوره شاه عباس پبروی شده و سه مدرسه که یکی در بازار بزرگ

اصفهان واقع شده و دیگری در محله ( پای قلعه ) و سومی در خیابان چهارباغ  
خواجو قرار دارد و هر سه مدرسه تا این تاریخ بنام اوبمدرسه ( صدر ) معروف است (۱)

### مدرسه بزرگ صدر

مشهورترین بنای تاریخی ازدوره حکومت حاج محمد حسین خان صدراصفهانی  
مدرسه صدر است که در بازار بزرگ واقع شده و ازمدارس باشکوه و دایر اصفهان  
بوده و هست و در هر دوره و زمان مرکز تدریس و افاده علمای بزرگ در هر رشته  
بوده مثلاً در فقه و اصول آخوند ملا محمد حسین فشارکی و مرحوم آقا سید ابوالقاسم  
دهکردی و در حکمت و کلام و منطق مرحوم آخوندکاشی و آقا شیخ محمد خراسانی  
و مرحوم جهانگیر خان و آقا شیخ علی یزدی و غیره تدریس میکردند و از ایام  
قدیم این شعر وصف حال طلاب این مدرسه بوده است :

واقعاً مدرسه صدر صفائی دارد      بلبلای شیخ علی نام نوائی دارد

( منظور از شیخ علی همان شیخ علی یزدی است که در فن تدریس مغنی و شرح  
لمعه بخصوص تخصص بسزائی داشته است ) . این مدرسه که سا ختمان و تزیینات  
نماهای خارجی آن ناتمام مانده و عمر صدر برای انجام این مهم کفایت نکرده  
با درختهای کهن کاج صفا و طراوت مخصوص دارد و از ایام قدیم برای اشغال حجرات  
این مدرسه دائماً بین طلاب علوم دینی کشمکش و نزاع بوده است .

### کتیبه و اشعار فارسی سردر مدرسه صدر

در قسمت فوقانی سردر مدرسه صدر بخط نستعلیق سفید برزمینه مشکی معرق  
در يك لوحه جمله ( بسم الله الرحمن الرحيم ) نوشته شده و بر زمینه معرق مشکی  
گل و بوته دار نوشته شده است :

« قال رسول الله ص انا مدينة العلم وعلی بابها کتبه الادیب عبدالجواد الخطیب »

(۱) برای اطلاع از زندگانی و شرح احوال صدر اصفهانی مراجعه شود بشماره هشتم

در طرفین سردر در دو لوحه کوچک دایره مانند بخط نستعلیق سفید برزمینه  
مشگی معرق نوشته شده :

« دست علی » « تراش غفار » (۱)

### اشعار فارسی سردر مدرسه صدر

در سردر مدرسه صدر اشعاری بخط نستعلیق سفید برزمینه مشگی کاشی معرق  
اثر طبع دانشمند محترم استاد جلال الدین همائی متخلص به (سنا) مورخ بسال  
۱۳۴۱ هجری قمری بشرح زیر نوشته شده است :

ضمایر دو جهان از پس هزار حجاب	چو آفتاب درخشد در آبگینه علم
بشوق چرخ نگر کز پس هزاران سال	هنوز دست تمنا نهد بسینه علم
روان صدر ازین مدرس سپهر اساس	روان در آب حیاتست یا سفینه علم
بعون لشکر نصرت نظام دولت داد	بحفظ کشور دین نظم این مدینه علم
بدستاری الماس فکر تا بابد	پر از جواهر کانی بود دفینه علم
صفای سعی بلیغش بطوف کعبه دین	چو کرد قفل یقین باز از خزینه علم
بتولیت چو برافراخت سر زاستحقاق	حسین شبل علی (۲) آن زجان کمینه علم
نوشت کلاک سنا از برای تاریخش	گشوده شد بره دل در از مدینه علم

۱۳۴۱

### کتیبه سنگاب مدرسه صدر

کتیبه سنگاب مدرسه صدر بخط نستعلیق برجسته بر سنگ پارسی بشرح زیر است:  
مینوش آب و لعنت حق بریزید کن جانرا فدای مرقد شاه شهید کن  
« وقف جناب ابا عبدالله الحسین علیه السلام نمود حاجی محمد ابراهیم خلیفه رحمت  
و غفران پناه میرزا محمد بیک شیروانی فی سنه ۱۲۷۵ حمل و نقل کننده از مدرسه

(۱) مقصود از دست ( بناء ) و مقصود از تراش ( کاشیکار ) است .

(۲) مقصود مرحوم حاج شیخ محمد حسین خان صدر متولی مدرسه است .

صدر بلعنت خداوند گرفتار گردد مادامی که این مدرسه آباد است »

### کتیبه نمای خارجی کتابخانه مدرسه صدر

احداث کتابخانه و بنای ساختمان آن از اقدامات آیت الله آقای حاج سید محمد رضا خراسانی از روحانیون عالیمقام معاصر اصفهان و مدرس بزرگ مدرسه صدر و مدرسه چهارباغ اصفهان است . در سردر کتابخانه بخط نستعلیق سفید بر زمینه کاشی خشت لاجوردی رنگ نوشته شده است :

« بعد الحمد لله والصلوة علی محمد ص وآله فقد اقدم السيد السند الفقيه و آية الله الملك الجليل السيد محمد رضا الخراساني لتأسيس هذا البناء وتكميله احیاء للعلوم والمعارف الدينية و حفظاً للكتب العلمية حرره خلیقی پور . »

و در يك لوحه كوچك در قسمت فوقانی سردر کتابخانه نوشته شده :

( بسم الله الرحمن الرحيم ۱۳۶۴ )

در اطراف نمای خارجی کتابخانه بخط خلیقی پور اشعار زیر که اثر طبع استاد جلال الدین همائی است بخط نستعلیق سفید بر زمینه کاشی خشت لاجوردی رنگ نوشته شده :

دانش طلب که دانش و دین در کمال نفس	مس و جـــــود را مثل کیمیا بود
بر رهروان زمـنزل شک تا در یقین	دانش چراغ روشن و دین رهنما بود
با پر و بال علم هیولای محض را	تا عقل مستفاد، همی از بقا بود
افشاند آستین بجهان آنکه با ادب	بر آستان علم و ادب جبهه سا بود
آنها که دست علم و هنر دستگاه داد	در پایه آسمان و زمین زیر پا بود
هر مجلسی ز علم بود باغی از بهشت	این گفته نکته زشه اولیا بود
باشد کتابخانه یکی گنج پر گهر	کز هر گهرش مخزن دل پر بها بود
یا منبعی ز نـــــور که هر ذره ایش را	افزون از آفتاب فروغ و ضیا بود

اندر دماغ ناطقه دانش فزا بود  
 کز وی اساس و شالده این بنا بود  
 کاری که از برای رضای خدا بود  
 کآن هر دو یادگار زطبع سنا بود  
 برگو بنای علم زهی رضا بود

۱۴۶۳

یا گلشنی ز علم که اوراق گلبنش  
 پاینده باد حجت اسلام و دین رضا  
 سرمایه نجات بکار دو عالم است  
 بشنو دو جمله از پی تاریخ این بنا  
 از این کتابخانه بجو علم دین سپس

« قد تم هذا البناء فی منتصف شعبان ۱۳۶۵ »  
 وبخط نستعلیق نوشته شده : « ساخت ابوالقاسم کاشی ساز » الکاتب الاثیم میرسید (۱)  
 الملقب بخلیقی پور »  
 در دو لوحه وسط دوپشت بغل کاشیکاری کتابخانه بخط ثلث مشگی برزمینه کاشی  
 سفید عبارات زیر نوشته شده است :

« قال علیه السلام احتفظوا بکتبکم فانکم سوف تحتاجون الیها . »  
 و در لوحه دیگر نوشته شده : « قال علیه السلام اکتبوا فانکم لا تحفظون حتی تکتبوا . »  
 وبخط نستعلیق مشگی برزمینه کاشی سفید نوشته شده : « عمل ابوالقاسم کاشی ساز »

#### چهارباغ صدر

قرینه چهارباغ معروف اصفهان ازدوره شاه عباس اول در دوره سلطنت فتحعلیشاه  
 قاجار بوسیله صدر اعظم اوجاج محمد حسین خان چهارباغ دیگری احداث شده که  
 دروازه حسن آباد اصفهان را به پل خواجو ارتباط میدهد ، این چهارباغ که آنرا  
 چهارباغ صدر و چهارباغ نو نیز مینامند و ظاهراً در ابتدا چهارباغ فتح آباد نام داشته  
 طی سالهای ۱۲۱۷-۱۲۲۱ احداث شده و از نظر نقشه و خیابان بندی عیناً مانند چهارباغ  
 کهنه ( چهارباغ عباسی ) است و مانند آن چهارباغ اشجار باصفا و باغات در طرفین  
 دارد . مؤلف جغرافیای اصفهان راجع باین چهارباغ و چهارسوی نقاشی که آنهم  
 (۱) مرحوم میرسید مهدی خلیقی پور از خطاطان مشهور دوره معاصر بوده است .

از بناهای زیبای اصفهان بوده در سال ۱۲۹۴ هجری قمری چنین نوشته است :



تصویر حاج محمد حسین خان صدر اصفهانی

«چهارباغ صدری که مرحوم حاجی محمد حسین خان صدراعظم اصفهانی ساخته

منتها الیه پل حسن بیک موصوف و موسوم به پل خواجو است با دروازه آخر چهارباغ و چهارباغ مزبور قرینه چهارباغ کهنه شاه عباسی واقع شده ، طولش رو بشهر وحد ضلع شرقی اش بمحله خواجو ، چنار هاش همه مستقیم و مرتفع و قوی ، باغچه ها و سنگفرش زمینش مانند چهارباغ کهنه شاهی ، دیوارهاش همه بهتر و طاق نما دار ، هزاره اش سنگ سخت سیاه ، در اواسط این چهارباغ هم مدرسه کوچکی هست که عبدالله خان امین الدوله پسر صدر مرحوم ساخته است و نیز حمام خوبی خود صدر ساخته است جهت سکنه محل خواجو ، درش بچهارباغ بازمیشود ، طول این چهارباغ از چهارباغ کهنه بیشتر است ، سردرهای باغات و حوضهای بزرگی که میان آن دارد این ندارد الا یک سردر بسیار خوب و چهارباغ مزبور منتهی میشود بدروازه حسن آباد که همان حسن بیک تر کمان ساخته است و دروازه مزبور متصل است ببازارچه بایره و بچهارسوق نقاشی که طاق آن چهارسوق گنبدی است رفیع و وسیع ، در زیر طاق چهارطاقما دارد مصور بتصویرات بی نظیر کارهای نقاشان بزرگی زمان پیش (۱) که مجالس حضرت یوسف و صورتهای پهلوانان و بهادران دوره شاه عباس را چنان کشیده اند که در این اوان هیچ مصوری از عهد آن بر نمیآید . (۲)

کتیبه سردر مدرسه پای قلعه ازدوره حکمرانی حاج محمد حسین خان صدر یکی دیگر از آثار دوره حکمرانی صدر اصفهانی مدرسه پای قلعه است که نمای اطراف صحن آن با کاشیهای خشت هفت رنگ آراسته شده است . کتیبه سردر این مدرسه بخط ثلث سفید بر زمینه کاشی لاجوردی و مورخ بسال ۱۲۱۷ هجری بشرح زیر است :

(۱) چهارسوی نقاشی ازدوچهارسوی بزرگ و کوچک تشکیل میشده ، چهارسوی بزرگ را بعلت سهل انگاری و عدم توجه در سنوات اخیر چون در معرض خیابان جدید شاه عباس قرار میگرفت منهدم کردند ولی چهارسوی کوچک آن تا این تاریخ برجای مانده است .  
(۲) جغرافیای اصفهان تألیف میرزا حسین خان جاب تهران صفحه ۲۹ و ۳۰



« لقد بنى هذه العمارة المشتملة على المسجد الشريفة والمدرسة الرفيعة فى زمن دولة السلطان الاعظم والخابان الاكرم محبى مراسم الشريعة الغراء و مشيد قواعد ملة البيضاء مروج آثار ائمة الطاهرين السلطان بن السلطان والخابان بن الخاقان فتحعلى شاه قاجار شد الله اطناب دولته باوتاد الخلود اعدل حكام الزمان وزائر بيت الله الحرام حاجى محمد حسينخان صانه الله عن حوادث الدوران الوالى فى دار السلطنة اصفهان صينت عن طوارق الحدثن فى عام سبع عشرة ومأتين بعدالالف» (۱)  
۱۲۱۷

### تعمير آثار صفويه در دوره صدارت حاج محمد حسين خان صدر

در دوران سلطنت فتحعليشاه قاجار (۱۲۱۲ - ۱۲۵۰ هجرى قمرى) حاج محمد حسين خان صدر اصفهانى در تعمير و حفظ کاخهاى سلطنتى و آثار عهد صفويه اهتمام مخصوص بخرج داد و با اطمینان تمام ميتوان گفت که اگر علاقه و دلسوزى آن مرحوم نبود بسيارى از ابنیه عهد صفويه همانوقت از میان ميرفت ، وى علاوه بر تعمير و احیاء آثار مزبور ابنیه و آثارى نيز بسبک دوران صفويه ایجاد نمود مانند چهارباغ نو و هفت دست صدرى که در مجاورت هفت دست دوره صفويه بنا شد و بعداً هر دوى آنها را در سالهاى پيش از مشروطه منهدم ساختند .

ديگر از آثار خيرى که از صدر اصفهانى بيادگار مانده بناى مدرسه صدر نجف و قلعه آن شهر است که جهت رفاه و آسایش زائرین عتبات ساخت و در اصفهان ديوانخانه صدر يا عمارت صدرى که در ضلع جنوبى باغ چهلستون بنا شده بود و اکنون اراضى باير آن در جانب غربى تالار اشرف (محل فعلی اداره فرهنگ اصفهان) مشاهده ميشود (۲) مؤلف جغرافياى اصفهان در سال ۱۲۹۴ هجرى قمرى راجع بعمارت صدرى چنين نوشته است:

(۱) اين کتبه که خواندن آن قدرى مشکل مينمود با همکارى دوستان فاضل نگارنده آقاىان حسين همامى زاده و سيد مصلح الدين مهدوى قرائت گرديد .

(۲) جابرى انصارى تاريخ انهدام عمارت صدرى را سال ۱۳۱۷ هجرى قمرى ضبط کرده است ( تاريخ اصفهان و رى صفحه ۳۵۰ )

« عمارت صدری دیوانخانه زیاده از اندازه وسیع است و میان عمارات مبارکات باین وسعت و جامعیت عمارتی ندارد . حمام و خلوتها و نارنجستانهای بزرگ دارد صدر اعظم اصفهانی بعنوان پیشکش برای تقدیم قدوم خاقان مغفور ساخته ( مقصود فتحعلیشاه قاجار است ) اعیانی آن از چهار سمت تحتانی و فوقانی ، دور آن حیاط اطاقهای عالیه ملوکانه هست که هر کدام از زیادی مکان یکدست عمارت تمام است و تالار معظم مرتفع در ضلع عرضی شرقی واقع که بعد از تالار چهلستون و علی قاپی و آینه خانه تالاری باین خوبی ساخته نشده . سردرب بزرگی در زیر آن تالار است از وصف بیرون ، حیاط خلوت نارنجستان که عقب تالار است از دیوانخانه های بسیار بزرگ بزرگتر و نسبت بحیاط تالار مزبور کوچکتر ، تالار هم دورو است ، يك روش بحیاط بزرگ باز است و يك رو بحیاط نارنجستان و حیاط نارنجستان نیز مشتمل بر عمارات عدیده که امکنه آن هر کدام کماً و کیفاً بسیار عالی و مرغوب حمام خوبی هم در آنجا ساخته شده ، این عمارات هم از حیثیت آلات و ادوات و تصویرات و غیره بی نظیر است و بجهت اندرونی خاقان مغفور ساخت ، تحتانی و فوقانی مجموع بیوت را در خور سلطنت و شأن حرمخانه مبار که با فرش و سایر لوازم تشریفات پیشکش نموده » (۱)

صدر اعظم اصفهانی نسبت بتعمیر و ترمیم سایر بیوتات سلطنتی دوره صفویه مانند باغ و عمارت انگورستان ، باغ و عمارت هشت بهشت ، تالار طویله و غیره که از بسیاری از آنها فقط نامی باقی مانده است نیز در دوره حکومت و صدارت خود اهتمام مخصوص بخرج داده است ، مؤلف جغرافیای اصفهان راجع بوضع ایتقبیل بیوتات سلطنتی مقارن سال ۱۲۹۴ هجری قمری و حدود ۵۵ سال پس از وفات صدر اعظم اصفهانی که دیگر اقدامی نسبت بتعمیر و نگاهداری این آثار بعمل نیامده بوده

چنین نوشته است :

« باغ انگورستان و عمارت میان آن از بنا های صفوی است و وضع آن خیلی خوب است و با تعریف ، بهشت آئین اندرون خانه سلاطین صفوی بوده ، بحریست بی پایان ، الان مخروبه و بعضی اتاقهای آن انبار جنس دیوان است ، در اوقات آبادی خیلی نقل داشته :

از نقش و نگار در و دیوار شکسته آثار پدید است صنادید عجم را این عمارت را افغانه و غیره بطمع دفینه دستی خراب کرده اند ، در اواخر عهد شاهنشاه مبرور ( مقصود محمد شاه قاجار است ) زمان حکومت منوچهر خان معتمد الدوله مرحوم ، حمامی از متعلقات آن عمارات در زیر خاک پیدا شد از سنگ مرمر و کاشیکاریهای خوب با جمیع آلات و اسباب حتی فاطیل خزانه و بهیچوجه نقص و تکسر نداشت ، بدون مرمت دایر گردید .

قصر فراسخانه الان مخروبه است ، عمارت با عرض و طولی بوده بسیار عالی ، بعضی کاشیهای آن که باقی مانده مانند چینی است . باغ توحید خانه باغی است در پشت علی قاپی و تالار طویله در کنار آن خلوتهای تودرتوی خرابه و در وسطش گنبد بسیار وسیع عجیب الشكل مرتفع ، میگویند این مقام توحید خانه کمین و موحدین آن زمان بوده .

تالار طویله دیوانخانه دولتی بسیار وسیعی است پشت طویله شاهی و جنب علی قاپی واقع شده مشتمل بر يك تالار بزرگ مصور و منقش و اتاقهای موسوم بمروارید و غیره مطلا و مقرنس ، با بیوتات تحتانی و فوقانی زیاد عالی و يك حوض بزرگ جلوتالار وصل بدریاچه مطول ، بانضمام سه خلوت در سه سمت عمارت و این دیوانخانه محل سلام عام سلاطین صفوی بوده . دیوانخانه بزرگ اشرف در کمال خوبی اندرون رشک جنان با خلوت و حمام نیز در نهایت مرغوبی . خلوت رکیب خانه در وسعت حیاط متوسط و در نیکوئی عالی . اتاقهای تحتانی و فوقانی آن زیبا و تمام

منتش و مطلا، میدان چهار حوض که سابق براین چهار حوض در چهار موضع آن بوه میدان است نسبت بتقش جهان و سایر میدانها کوچک، مشتمل بر حجرات اطراف که اکنون سر باز نشین است و یک فوج در آن سکنی مینمایند، این میدان بمنزله جلوخان عمارات مبارکات است، سردری دارد مرتفع و عالی متضمن مکانهای مرغوب. « (۱)

### لوح سنگی سقاخانه بازار رنگرزان اصفهان از دوره حکومت حاج محمد حسین خان صدر اصفهانی

در آخر بازار رنگرزان و در مجاورت حمام شاهزاده ها و مدرسه شاهزاده ها (۲)  
بالای سقاخانه ای که چندان در مرئی و منظر نیست لوح سنگ مرمری بطول ۱/۳۰  
متر و عرض ۵۲ سانتیمتر نصب شده که بر روی آن فرمان ذیل دایر بمعافیت صنف  
صباغ از بعضی عوارض دیوانی بخط نستعلیق ممتاز بشرح زیر حجاری شده است :

« اما بعد چون در عهد دولت معدلت سیرت بندگان قیصر پاسبان خدیو زمان  
فخر پادشاهان جهان شهنشاه سلیمان شان السلطان بن السلطان بن السلطان فتحعلیشاه  
قاجار عدالت شعار خلد الله ملکه همواره حکومت و اختیار دیار اصفهان و مضافات بعده  
عالیجاه رفیع جایگاه عظمت و بسالت دستگاه و دولت خواه خاص با اخلاص و دودمان  
قاجار الحاج محمد حسین خان نظام الدولة السلطانیه (۳) دام اجلاله العالی مفوض

- 
- (۱) جغرافیای اصفهان تألیف میرزا حسین خان فرزند محمد ابراهیم خان تحویلدار  
اصفهان چاپ تهران صفحه ۲۲ و ۲۳ و ۲۴
- (۲) مدرسه شاهزاده ها نیز یکی از بناهای دوره صفویه در اصفهان بوده است که در  
انتهای بازار رنگرزان واقع شده و طلبه نشین بوده و چون انهدام و ویرانی بآن راه یافته  
بوده است آنرا خراب نموده و در محل آن دبستانی بنا کرده اند، قسمتی از پشت بفل های  
کاشیکاری نفیس این مدرسه عیناً بباغ چهلستون انتقال داده شده و در پشت عمارت چهلستون  
در جا های مناسبی نصب شده است.
- (۳) سرجان ملکم در کتاب مقالات خود شرحی درباره صدر اعظم اصفهانی نوشته و

بوده و از آنجا که نواب معظم الیه را از رهگذر انصاف در حال کسبه و اصناف منظور نظر مرحمت اثر میباید بدعتی را که بعضی از اشرار جماعت صباغ و غیره بطور جماعت نساج می خواستند برقرار و آنرا مسمی بمهری نمایند بعد از استحضار نواب صاحب اختیار از حقیقت کار، آن جماعت اشرار را احضار و نهایت اذیت و آزار و قدغن تمام در لعنت بود نموده قرار فرمودند که در زمان اختیار و ازمنه بعد احدی متصدی این امر شنیع نگردد و چنانچه مفسدی خواهد که قرار سابق را برهم زند و بدعتی تازه از مهری نماید بلعن ابدی و طعن سرمدی و از تیره بختانی باشد که بخوک سوار شده و بعزم مقاتله دست خویش را بخون شهادی دشت کر بسای معلی (۱) رنگین نموده باشند و جماعت صباغ نیز بدین طور قرار نمودند که در مانعت بانی این امر بدعت با یکدیگر موافق باشند و شائبه خلافی بخاطر نگذرانند . اللهم ثبتهم بالقول الثابت و حذرهم عن وسواس الشیطان المارد و وفقهم (۲) بتوفیقاته ۱۲۳۳ سوادى که بمهر علماء اسلامیه مزین گردیده در نزد سلسله عالیجناب مرحمت و غفران پناه امام جمعه میباشد که بضرورت رجوع نمایند، حاجی میر محمد حسین باهتمام حاجی سید حسن.

متذکر شده است که هر ولایتی که تحت حکومت او قرار یافته رو بترقی و آبادی گذاشته و اصفهان در ایام حکومت او دو برابر بیش از پیش دارای جمعیت شده و کارخانجات ابریشم و قلاب دوزی آن در ظرف بیست سال چهار برابر بیشتر گردیده است .  
از آثار دیگر صدر در اصفهان اقدام بساختن بنائی برقرار طبقه فوقانی پل خواجو بوده که آنرا ( بیگلربیگی ) مینامیدند و بطوریکه جابری انصاری در تاریخ اصفهان وری نوشته این اثر را در سال ۱۳۱۰ هجری قمری خراب کرده اند .

(۱) کلمه ( معلی ) در کتیبه بصورت ( معلا ) نوشته شده است .

(۲) در ذیل کلمه ( وفقهم ) سنه ۱۲۲۶ نیز نوشته شده است .

## والیه

### آرامگاه والہ اصفہانی

یکی از هنرمندان و گویندگان اوایل عصر فتحعلی شاه که بجهاتی در عصر خود شهرتی پیدا کرده و از هنر و شعرش که از حد متوسط تجاوز نمی نموده گذشته بظرافت و حسن سلیقه و وسواس اشتہار یافته مرحوم آقا محمد کاظم والہ اصفہانی است و شرح حال اجمالی او را تذکرہ نویسان عہد قاجاریہ اکثر ضبط کرده اند ، مؤلف حدیقۃ الشعراء در بارہ والہ چنین نوشته است :

« نام گرامیش آقا محمد کاظم از اعظام اصفہان بود و از جملہ مشاہیر است و تکیہ ای کہ مرحوم حاجی محمد حسین خان صدر در حیاتش بجهت او ساخته و بعد از رحلت در همانجا مدفون شدہ هنوز باقی وبہ والیہ معروف است ، مشارالیه چون از پدر مالی فراوان یافتہ بود بعد از آنکہ قدری سیاحت کردہ و کسب کمالات نمودہ خط خوبی ہم بہمرسانید خاصہ رقاع را کہ خوش مینوشتہ و در علم ریاضی ہم مہارتی حاصل و در فن عروض و قافیہ ہم اطلاعی کامل پیدا کرد بوطن برگشت و بواسطہ زیادتی سلیقہ و پاکیزگی اسباب مجلس کہ باعتقاد فقیر در آن باب افراط کردہ چنانچہ گویند سالی مبلغی اجرت میداد کہ زغال سر غلیان او را بقسمی بتراشند کہ بمیزان سر غلیان موافقت کند و از این قبیل کار ہا بسیار از او گفتہ اند ، مجلس مشارالیه مجمع ادبا و ظرفا شد و شعرا نیز حاضر میشدند و همانا نیز فقط محض همان پاکیزگی مجلس و آسایش و خوش گذرانی بود نہ از بابت استفاضہ و تشخیص نیک و بد شعر زیرا کہ مشہور است کہ وقتی مہدی بیک شقاقی چون از حالات او مطلع شد در روز بارش با لباسهای خشن گل آلود و ہیأت غریب داخل منزل او شدہ با پای کفشدار بر روی بساطش نشست و مشارالیه چون بعلاوہ آن حالات

سوء خلق هم داشت خیلی بر آشفت و میانشان بعضی مکالمات واقع شد تا دانست که مهدی بیک است و مقصودش مزاح میباشد باب انبساط مفتوح کرده مشغول صحبت شدند ، در اثنای صحبت که ذکر شعر بمیان افتاد دیوان خود را بمهدی بیک داد که نظر اجمالی کرده بعضی اشعار که تغییر و تبدیل و تصرفی میخواید علامت وانگستی گذارد ، مهدی بیک دوسه بار دیوان را از اول تا آخر برگ برگ بر گردانید پس لای کتاب را برهم گذاشته انگشت خود را بر پشت کتاب گذاشت یعنی همهاش اصلاح میخواید ، اگرچه این را هم جزء شوخیهای مهدی بیک نوشته اند. در ۱۲۲۹ در گذشته در تکیه والهیه که در اصفهان معروف است مدفون شد . »

سرجان ملکم سفیر کبیر معروف انگلیس و مؤلف تاریخ ایران که با آقا محمد کاظم واله دوستی داشته در یادداشتهای خود در باب ایران راجع بواله چنین مینویسد : « روزی صبح که بمدرسه بدیدن آقا محمد کاظم واله اصفهانی که استاد و شاعر و حکیم و در باب مسائل سیاسی کنجکاو بود رفته بودم بمن گفت که بنایپارت مرد عجیبی است چه او با سر نوشت ممالک مثل اینکه آنها را کلون قمار تصور میکند بازی مینماید ، بعد از آنکه با عثمانی کنار آمد حالیه میخواید که پادشاهان ما بساز او برقصند و ایران شالاقی باشد در دست او بر سر روسیه بعد هر دو را برای سلب نفوذ شما از هندوستان بکار ببرد ، بهر حال این مرد نامجو چنگیز خان فرنگی کاملی است . باز ملکم در باب واله مینویسد :

« از کارهای او اخر عمر واله تهیه محلی بود جهت مدفن خود در چهارباغ اصفهان برای اینکار وی بنای کوچک ظریفی ساخت و در وسط آن قبری برای خود ترتیب داد و برای سنگ قبر قطعه مرمری عالی از یزد طلبید و خود نه تنها کتیبه آنرا نوشت بلکه آنرا بدست خویش حک کرد و تمام کارهای آنرا بانجام رسانید جز اینکه جای تاریخ وفات را خالی گذاشت ، نزدیک قبر چشمه ای جاری ساخت و باغچه ای درست کرد و یکی از کسانی که او را در اخر عمر دیده بود بمن نشان داد که آنجا را



مرحوم واله بر سایر نقاط ترجیح مینهاد و در آنجا با یاران و شاگردان خود ملاقات و مصاحبه میکرد . (۱)



بقعه والهیه آرامگاه آقا محمد کاظم واله اصفهانی

(۱) شماره نهم سال سوم مجله یادگار صفحه ۲۳ و ۲۴ و ۲۵

بقعه ( والیه ) در حاشیه خیابان فیض که سابقاً آنرا چهارباغ امین آباد میگفتند واقع شده ( چهارباغ امین آباد در سال ۱۲۱۴ هجری بوسیله حاج محمد حسین خان صدر اصفهانی احداث شده ) بقعه در وسط باغی که در ابتدا در حدود دوازده جریب شاه مساحت داشته واقع شده و نهر معروف به ( دویت و پنجاه ) از مغرب بمشرق در ضلع جنوبی آن جاری است (۱) حجره شخصی واله در مدرسه جده در بازار بزرگ اصفهان که بر روی یکی از شعب مادی فدین بنا شده هنوز وجود دارد و بزرگترین و با صفا ترین حجرات این مدرسه است .

### کتابخانه سنگ آرامگاه واله

کتابخانه سنگ آرامگاه واله بخط تعلیق بسیار زیبا که بقلم خود او در زمان حیات وی نوشته شده و فقط سال وفات او ( ۱۲۲۹ هجری ) بعداً بآن اضافه شده بر قطعه سنگ مرمری شفاف نفیسی بطول ۱/۷۰ متر و عرض ۸۵ سانتیمتر بشرح زیر است :

« بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله الذي لا يبقی الا وجهه ولا يدوم الا ملكه والصلوة والسلام على محمد وآله اما بعد فهذا مرقدي وانا تراب اقدام العلماء والحكماء والعرفاء الذين لا خوف عليهم ولا هم يحزنون والفصحاء والبلغاء والشعراء الذين ورد فيهم ان الله كنوزاً تحت العرش مفاتيحها السنة الشعراء وهذا اعتقادي واعتضادي ان الله تعالى واحد بالذات ظاهر في الذوات وقلت فيه :

ای چشم خرد عاجز از دیدن ذات تو      پنهان تری از پنهان با این همه پیدائی

(۱) نهر ( دویت و پنجاه ) شعبه ای از مادی شایع است که از زاینده رود منشعب شده و اراضی ( برز رود جی ) را مشروب میکند، این نهر از خیابان چهارباغ بالا داخل اراضی باغ سعادت آباد و تخت فولاد شده و سپس اراضی ( کوله پارچه ) را مشروب میکند، درباره وجه تسمیه آن به ( دویت و پنجاه ) گفته اند که ۲۵۰ سهم میشود و حال آنکه چنین سهم بندی در طومار زاینده رود دیده نمیشود، بعضی دیگر عقیده دارند که چون سهمیه ۲۵۰ جریب از اراضی باغ سعادت آباد و گبر آباد قدیم از این نهر بوده باین نام شهرت یافته است .

و ان محمداً صلى الله عليه و بسوله و ان الائمة الاثنى عشر اوصيائه و ان  
ما جاء به النبى حق و انا المستغرق فى بحار معرفة الله العزيز بحيث قلت و اقول :  
ترا خواهم نخوهم رحمت گر امتحان خواهى

در رحمت برويم بند و در هـاى بلا بگشا

يا معشر الناس اوصيكم بترك اللذات و حب الشهوات لاني عشت فى الدنيا بالراحة  
والفخامة بحيث حصلت لى نهاية اللذة والعزة وعاقبة الامر وجدت راحتها المأ و عزتها  
ذلة و نلتمس من الاخوان المخلصين و نرجوا من الاخلاء الصادقين اذا مروا (۱) على  
هذا المضجع اسرونى بقراءة الفاتحة ولا ينسونى بدعاء اللائحة لاني مجرم و مشتاق  
بلقاء الله المتعال و لما قال النبى صلى الله عليه و آله من كتب بحسن الخط بسم الله  
الرحمن الرحيم دخل الجنة بغير حساب كتبت بيدي فى مرض الموت و انا محمد كاظم  
المتخلص بواله الاصفهاني ۱۲۲۹ . «

اشعار فارسي در اطراف بقعه آرامگاه والہ

بقعه والہ از آثار حاج محمد حسين خان صدر اصفهاني است و در زماني بنا شده  
که وی هنوز لقب ( نظام الدوله ) داشته و بمقام صدارت نرسیده بوده ، اشعار  
کتیبه فوقانی بقعه اثر طبع ( آقا محمد طلعت اصفهاني ) که بخط نستعلیق گچ بری  
شده و مورخ سال ۱۲۲۹ هجری است بشرح زیر میباشد :

خدیو مملکت آرا شه بلند اقبال	بعهد خسرو گیتی پناه گردون حکم
که فتح و نصرت ازو گشته اند فرخ فال	ابوالمنظر خاقان عهد فتحعلی
نظام دولت شه کامدش همال محال	هم از عنایت خان سپهر پایه حسین
که ذات اوست بلند اختر و نکو اقبال	ستاره حکم و فلک قدر حضرت والہ
ز بی ثباتی کار جهان چو یافت ملال	ز هم نشینی اهل زمان چو شد دل تنگ
که خود بهشت نشان آمد و سپهر مثال	برای مدفن خود ساخت این نکو بقعه

(۱) حرف ( الف ) ازدو کلمه « نرجواء » و « مرواء » در کتیبه آرامگاه اصطفا شده است.

مباد تا بقیامت ز دور چرخ زوال  
درین سهر نهان آفتاب اوج کمال

۱۳۳۹

غرض چو گشت تمام این بنا که بر بنیانش  
نوشت خامه طلعت برای سال که باد



کتیبه حقه تملیق آرامگاه آقامحمد کاظم واله که در زمان حیات وی بقلم خود او نوشته شده است

## مسجد حاجی میرزا محمد صادق

در محله خواجه که یکی از محلات قدیمی شهر اصفهان است نزدیک چهارسوی آجری در دوره سلطنت فتحلی شاه قاجار بوسیله مرد خیری بنام حاجی میرزا محمد صادق مسجدی بنا شده است که اگرچه وسعت زیادی ندارد ولی مسجد کوچک جالبی است. نماهای صحن مسجد با کاشی های معقلی آراسته شده و یانی مسجد پس از وفات در ایوان کوچکی که بایوان شمالی ملحق شده مدفون گردیده است. کتیبه سر در این مسجد بخط ثلث سفید بر زمینه کاشی خشت لاجوردی رنگ که قسمتی از ابتدا و انتها و وسط آن تعمیر شده بشرح زیر است :

« بسم الله الرحمن الرحيم و به ثقتی لقد [ وفق ] لبناء هذه العمارة الشريفة والمسجد الرفيعة في الزمن الدولة السلطان الاعظم والخابان الاكرم محيى مراسم الشريعة الغرا ومشيد قواعد البيضا مروج دين ائمة الطاهرين السلطان بن السلطان والخابان بن الخاقان فتحعلي شاه قاجار ادام الله ملكه و دولته الموفق بتوفيقات الملك الخالق كهف الحاج والمعتمرين حاجى ميرزا محمد صادق غفر الله سيئاته في سنة سبع و ثلثين و مأتين بعد الف من الهجرة النبوية و قد تم بعون الله و حسن توفيقه في سنة اثني و اربعين و مأتين بعد الاف . ۱۲۴۲ (۱)

بانی مسجد پس از وفات در ایوان کوچکی که در شمال صحن آن بنا شده مدفون گردیده و بر سنگ مرمری مزار او که بطول يك متر و عرض ۳۸ سانتیمتر بطور عمودی بر دیوار نصب شده کتیبه ذیل بخط ثلث حجاری شده است :

« الا ان اولياء الله لا خوف عليهم ولا هم يحزنون »

« قد ارتحل من دار المحنة والغرور الى دار البهجة والسرور المرحوم المغفور »

(۱) ظاهراً سال ۱۲۳۷ در این کتیبه سال تحریر آن در زمان حیات بانی مسجد و سنه ۱۲۴۲ سال اتمام بنای مسجد و نصب کتیبه کاشیکاری سردر است .

المبرور الذى موته حيوته الجميل و حيوته غرق معرفة ربه الجليل يده للارامل  
واليتامى كفيل اسمه لقوله دليل و معرض عن لذات الدنيا قبل الرحيل و مات لولاية  
اهل بيت الوحي والتنزيل خيرا الحاج حاج ميرزا محمد صادق فى احدى و عشرين  
شهر ذى قعدة الحرام ١٢٣٨ هـ

و اشعار زیر بخط نستعلیق برجسته بر سنگ مرمر مزبور حجاری شده است :

معدن جود و سخا جامع دنیا و دین	مجمع صدق و وفا پیرو اهل یقین
آنکه ز تأیید حق برد سبق از سبق	کرد بنا مسجدی رشک سپهر برین
شد چو بلا را هدف یافت شرف از شرف	مدفن او گشت پس خانه جان آفرین
گشت روانش روان چون بسفر از جهان	شد بریاض بهشت با شه دین هم نشین
در بر او گسترید خوان ضیافت خلیل	بر سر راهش دوید عطر فشان حور عین
از پی تاریخ او خواست بر آرد خرد	از صدف بحر نظم لؤلؤ در ثمین
جلوه گر افتاد عقل از پی تاریخ فوت	گفت ( لکان هو جامع فضل مبین )

۱۲۳۸

### سنگ نوشته مسجد جامع شهرضا

مسجد جامع شهرضا که در ابتدای بازار آن واقع شده مسجدی قدیمی بنظر  
میرسد که بمرور زمان تغییرات زیاد در آن داده شده . این مسجد در حال حاضر از  
لحاظ معماری و تزیینات نکته قابل توجهی ندارد . مهمترین قسمت مسجد گنبد و  
ایوان جنوبی آنست که با آجر بنا شده و با گچ پوشش شده . نمای خارجى گنبد  
آجری است و در ضلع شمالی و نزدیک گلدسته مناره كوچك آجری نیز دارد . بر روی  
دیوار جنب در شرقی مسجد که بسوی بازار باز میشود لوح سنگی بطول ۶۴ و عرض  
۳۹ سانتیمتر از جنس سنگ ساده خاکستری رنگ نصب شده و بخط نستعلیق برجسته  
کتیبه ذیل بر آن حجاری شده است :

بسم الله الرحمن الرحيم

« الحمد لله الواقف على السراير المطلع على الضامير والصلوة والسلام على محمد وآله الطاهرين اما بعد چون توفيق الهی شامل حال و متکفل احوال خیریت مآل عالیحضرت ستوده خصلت حاج الحرمین الشریفین و زائر مرقد رسول الثقلین حاجی محمد صادق ولد مرحوم ملاحسین قومشۀ گردیده بناء علیه وقف صحیح شرعی مخلد و حبس ملی نمود همگی و تمامی موازی پنجفنجان از مجری المیاء صحرا موغانرا با نضمام هفتجریب ونیم از جوی لت مشتمل بر سه قطعه که دو جریب ونیم آن بلته محمد علی ولد آقا مؤمن مشهور است و دو جریب آن بلته حسین مراد و سه جریب آن بلته خلج کلها در صحرا موغان که منافع آنرا دو سهم نموده سهمی بسادات فقیر و سهمی دیگر را صرف تعمیر و فرش و روشنائی مسجد جامع نمایند و تولیت آنرا مفوض نمود بصبیبه خود کبری و بعد از او با اولاد ذکور از دوصبیبه خود و ما بعد و مابقی با تساوی همه و با انقراض اولاد ذکور تولیت با اولاد اناث است و با تعدد اولاد اناث با مابقی ایشان است فی شهر رجب المرجب سنه ۱۲۴۰ هـ »



## مسجد سید

مسجد سید بزرگترین و مشهورترین مساجد اصفهان از قرن سیزدهم هجری است که بوسیله حجة الاسلام حاج سید محمد باقر شفتی (۱۱۸۰-۱۲۶۰) از روحانیون بزرگ اصفهان و از مراجع عالیقدر شیعه در اواخر نیمه اول قرن سیزدهم هجری ساختمان آن شروع شده و کاشیکاری آن تا پایان نیمه دوم آن قرن ادامه داشته است باینمعی که چون عمر حجة الاسلام برای اتمام تزیینات آن کفایت نکرده قسمتی بوسیله فرزندش حاج سید اسد الله (سید ثانی) و قسمتی بوسیله نواده اش حاج سید محمد باقر با تمام رسیده ولی هنوز تزیینات قسمتهائی از آن همچنان ناتمام مانده است. مسجد سید برای مطالعه کاشیکاری عهد قاجاریه بهترین نمونه بناهای موجود اصفهان است. (۱)

### الواح و کتیبه های مسجد سید

#### کتیبه گنبد و ایوان جنوبی

کتیبه نمای خارجی ایوان جنوبی مسجد سید بخط ثلث سفید بر زمینه کاشی خشت لاجوردی رنگ در دو ردیف شامل سوره (اسری) است تا آخر آیه (۲۵) و قسمت آخر کتیبه بعبارت زیر ختم میشود:

« کتبه محمد باقر الشیرازی فی ۱۲۵۶ »

در زیر کتیبه افقی نمای فوقانی ایوان بخط ثلث سفید بر زمینه کاشی لاجوردی رنگ در چهار لوح بزرگ عبارات ذیل نوشته شده است:

---

(۱) برای اطلاع از تفصیل شرح حال و زندگی مرحوم حجة الاسلام شفتی مراجعه شود بکتاب روایات الجنات و قصص العلماء و ریحانة الادب و مکالم الاثار و مجله یادگار سال پنجم شماره دهم.

« قال الله تعالى (۱) يا ايها الذين آمنوا ان تنصروا الله ينصركم الله فلا غالب لكم وان يخذلكم فمن ذا الذى ينصركم من بعده وعلى الله فليتوكل المؤمنون (۲) ان المتقين فى جنات النعيم كتبهم محمد باقر الشيرازى »

در بالای اسپرهای طرفین ایوان اشعاری بخط نستعلیق سفید بر رزمینه کاشی لاجوردی رنگ بشرح زیر نوشته شده است :

خدیو کشور دین شهریار خطه ملست

که کیوانش برد حسرت همی بر خادام ایوان

شه ملك سیادت حجة الاسلام آن کامد

بدم چون عیسی مریم بکف چون موسی عمران

بامرش شد بنا این مسجد عالی بآن زهت

که باشد هر شبستانش نظیر روضه رضوان

سزدگر کعبه اش خوانی که شد سرکار اتمامش

سمی زاده آذر سلیل خواجه کیهان (۳)

چو شد معمور این معبد هلال از بهر تاریخش

بگشاید بنمای کعبه ثانی باصفاهان

۱۲۵۵

کتیبه داخل ایوان جنوبی بخط ثلث سفید بر رزمینه کاشی خشت لاجوردی رنگ بعد از جمله ( قال الله تعالى ) شامل آیات ۱۴ و ۱۵ و ۱۶ و ۱۷ از سوره ( رعد ) و آیه های ۳۱ و ۳۲ و ۳۳ از سوره ( ابراهیم ) است و قسمت آخر کتیبه بعبارت ذیل ختم میشود :

(۱) کلمه ( الله ) در کتیبه نوشته نشده است .

(۲) آیه ۱۶۰ سوره ( آل عمران )

(۳) مقصود از ( سمی زاده آذر ) سید ابراهیم کابلی است که عمو زاده مرحوم سید

حجة الاسلام بوده و سرکاری اتمام ساختمان مسجد را بهمه داشته است .

« صدق الله العلی العظيم کتبه محمد باقر الشیرازی سنة خمس و خمسين و مائتين  
بعد الف . ۱۲۵۵ » (۱)

### استادان کاشی ساز مسجد سید

در قسمت پائین حاشیه دو اسپر این ایوان نام استادان کاشی ساز مسجد بخط  
نستعلیق سفید برزمینه کاشی لاجوردی رنگ بشرح زیر نوشته شده است :

« عمل کمترین معصوم فی ۱۲۵۵ »

و در قسمت پائین کاشیکاری های هلال مدخل ایوان بمحوطه زیر گنبد درحاشیه  
کوچکی بخط نستعلیق لاجوردی رنگ برزمینه کاشی سفید نوشته شده است :

« عمل کمترین آقا جان ۱۲۹۹ »

در داخل ایوانهای کوچک فوقانی ایوان جنوبی بخط بنائی مشکی معرق برزمینه  
سفید نوشته شده :

« یا من هو خالق لكل شیئی » « سبحان ربی العظيم و بحمده »

« سبحان ربی الاعلی و بحمده »

### کتیبه های داخل گنبد مسجد سید

کتیبه داخل گنبد بخط ثلث سفید برزمینه کاشی خشت لاجوردی رنگ شامل سوره  
( جمعه ) است و قسمت آخر آن بعبارت ذیل ختم میشود :

« کتبه محمد باقر الشیرازی ۱۲۸۸ »

(۱) برفراز ایوان جنوبی مسجد برج ساعت بنا شده که صدای زنگه آن در محلات  
مجاور مسجد طنین انداز میشود . این ساعت بوسیله حاج محمد ابراهیم ملك التجار از رحال  
نیکوکار اصفهان در نیمه اول قرن چهاردهم هجری از اروپا وارد شده و در سال ۱۳۲۳  
هجری قمری و در دوره تولیت حاج سید محمد باقر ثانی همزمان با ساختمان ضریح فولادی  
آرامگاه سید حجة الاسلام برفراز ایوان جنوبی مسجد نصب شده است ، بقرا دیکه جمعی از  
مطلبین محلی اظهار میداشتند این ساعت بمبلغ هفت هزار ریال بپول آنزمان خریداری  
شده است .

و برکاشی دیگری نوشته شده : « اللهم اغفر لمحمد اسمعيل »  
 در اطراف هلالهای چهار گانه اطراف مجوطه زیر گنبد بخط ثلث سفید بعد از  
 جمله ( قال الله سبحانه تبارك و تعالی ) آیات ۴۰ تا ۸۵ از سوره ( مریم ) نوشته شده  
 و عبارت زیر ختم میشود :  
 « صدق الله العلی العظيم . کتبه محمد باقر الشیرازی ۱۳۹۸ »

**الواح و کتیبه های محرابهای مسجد سید**  
 در داخل گنبد جنوبی سه محراب واقع شده که یکی از آنها بزرگتر و در وسط  
 و دو محراب کوچکتر در طرفین آنست . کتیبه اطراف محراب بزرگ بخط ثلث  
 سفید بر زمینه کاشی خشت لاجوردی رنگ بعد از جمله ( قال الله تبارك و تعالی )  
 شامل آیه ۸۳ تا آیه ۱۰۰ از سوره ( مؤمنون ) است و قسمت آخر کتیبه بعبارت  
 زیر ختم میشود :

« صدق الله العلی العظيم کتبه محمد باقر الشیرازی فی ۱۳۵۹ »  
 در داخل محراب بزرگ بخط ثلث و نستعلیق برکاشی برجسته هفت رنگ سه  
 مرتبه جمله ( یا سامع المناجات ) و سه مرتبه جمله ( یا مجیب الدعوات ) نوشته شده  
 و در ذیل یکی از الواح سال اتمام آن ( ۱۲۹۴ هجری ) نوشته شده است .  
 کتیبه محراب کوچک سمت راست بخط ثلث شامل آیه اول تا آیه دهم از سوره  
 ( علق ) است و در داخل قطارهای محراب بخط بنائى مشگی بر زمینه سفید نام  
 کاشیکار این قسمت بشرح زیر نوشته شده :

« عمل استاد حسن بن استاد علی »

در محراب کوچک سمت چپ بخط ثلث از ابتدای آیه یازدهم سوره ( علق ) تا  
 آخر این سوره نقل شده ( ۱ ) و قسمت آخر کتیبه بعبارت زیر ختم میشود :  
 ( ۲ ) آیه آخر این سوره که بجملة ( واسجد واقترب ) ختم میشود در کتیبه باین ترتیب  
 نوشته شده است : ( واسجد واقترب )

صدق الله العظيم والنبي الكريم كتبه عبد الجواد ابن عبد الحميد ۱۲۹۷ «

### ایوان شمالی مسجد

کتیبه زیر طاق ایوان شمالی مسجد سید بخط ثلث سفید برزمینه کاشی خشت لاجوردی رنگ بعد از جمله ( قال الله تبارک و تعالی ) شامل آیه ۳۴ و ۳۵ و ۳۶ از سوره ( نور ) است و قسمت آخر کتیبه بعبارت زیر ختم میشود :

« صدق الله العلی العظيم کتبه محمد باقر الشریف الشیرازی فی سنة ۱۲۵۹ »

کتیبه داخل ایوان بخط ثلث شامل آیه ۲۶ تا نصف آیه ۳۲ از سوره ( اسری ) است و تاریخ آن در آخر کتیبه سال ( ۱۲۹۹ هجری ) ذکر شده است .

در بالای دوپشت بغل کاشیکاری داخل ایوان بخط نستعلیق لاجوردی رنگ برزمینه کاشی خشت سفید اشعار زیر نوشته شده است :

نجل پاک حجة الاسلام آن میر همام	جعفر ثانی کز اول شد ملاز خاص وعام
بانی اتمام این صفة چه شد گوئی که گفت	ایزدش بادا جزایت خیر فی دارالسلام
از خرد کردم سؤال از سال تاریخش جواب	گفت طوبی لك چه شد این صفة عالی تمام
پا بنه اندر مقامان بهر تاریخش بگو	صفة مسجد بیا مد قبه گاه خاص و عام

در داخل ایوان در دو اسپر بزرگ بخط نستعلیق مشکی برزمینه کاشی خشت زرد رنگ نوشته شده :

« انا مدينة العلم و علی بابها ۱۳۰۷ »

کتیبه نمای خارجی ایوان شمالی بخط ثلث سفید برزمینه لاجوردی رنگ شامل آیه ۲۵ تا نصف آیه ۴۵ از سوره ( اسری ) است و قسمت آخر کتیبه بعبارت ذیل ختم میشود :

« کتبه محمد باقر الشریف الشیرازی الاتشی فی سنة سبع و خمسين و مأتین بعد الالف . » (۱)

(۱) غیر از این تاریخ در دو قسمت از این کتیبه تاریخ ۱۳۰۸ بصورت ( ۱۳۸ ) نوشته شده و چنین معلوم میدارد که کتیبه ها در سال ۱۲۵۷ بوسیله محمد باقر شیرازی نوشته شده

و بخط نستعلیق طلائی بر زمینه لاجوردی رنگ نام خطاط اشعار بشرح زیر نوشته

شده است :

« کتبه الاحقر اسدالله غفرله و ستر ذنوبه ۱۳۰۸ »

در زیر مصراع ( بدانا از پی تاریخ اتمامش خرد گفتا ) نام استاد سازنده کاشیها

بشرح زیر ذکر شده است :

« عمل آقا جان کاشی پز غفرله »

در زیر گلدانهای سنگی طرفین ایوان نام حجار بشرح زیر آمده است :

« عمل کمترین حسن ابن حسینعلی حجار سنه ۱۳۰۹ » « التماس دعا سنه ۱۳۰۹ »

و بخط نستعلیق سفید بر زمینه مشکی در سمت راست ستون سنگی نوشته شده :

« خادم بیت الله حسینعلی ۱۳۰۸ »

و بر قسمت پائین ستون سنگی سمت چپ ایوان نوشته شده :

« حاجی ( کذا ) اسمعیل حجار » « التماس دعا دارم سنه ۱۳۰۹ »

بر دیوار شمالی ایوان در ردیف حاشیه های گلدان بخط نستعلیق ریز لاجوردی  
بر زمینه کاشی خشت سفید و صورتی رنگ اشعار ذیل در دوازده لوحه کوچک نوشته  
شده است :

ایوان این گلدسته را پرداخت از حسن عمل

سید محمد جعفر آن بدر امم صدر ملل

زهدش چو سلمان بی ریا رایش چو بیضا پر ضیا

رویش چو بوستان با صفای خویش چو گلشن در عمل

از سعی او شد با صفا مانده سعی صفا

صحن فضایش چون منا لیکش بوادی ملل

و در سال ۱۳۰۸ هجری قمری کاشیهای آن تهیه و نصب شده است .  
در داخل ایوان شمالی نیز کتیبه دیگری مشتمل بر قسمتی از کتیبه نمای خارج در سال  
۱۲۹۹ گرده برداری شده و کاشیهای آن تهیه و نصب شده است .

گلدسته آنک از صفا چون باغ رضوان بی نظیر

ایوانی اما در بنا چون قصر کسری بی بدل

از بعد چندین سال و مه فصل ربیع انجام شد

خرم چو ماه فروردین فرخ چو آغاز حمل

تاریخ اتمامش یکی میخواست بانی گفتمش

گاه نماز آمد بگو حی علی خیر العمل

### کتیبه های دو ایوان طرفین ایوان شمالی

در طرفین ایوان شمالی دو ایوان کوچک دیگر بنا شده است که داخل آنها با

کاشیهای خشت هفت رنگ تزیین شده و بر دیوار شمالی هر دو ایوان کتیبه هایی

نصب شده است . کتیبه ایوان کوچک واقع در مشرق ایوان شمالی که در جنوب بقعه

آرامگاه سید حجة الاسلام بنا شده بخط نستعلیق سفید بر زمینه کاشی خشت لاجوردی

رنگ بخط ( اسدالله رجالی ) و مورخ سال ۱۳۱۸ هجری قمری شرح زیر است :

هنا مصرع الحلم والقدس والتقى هنا مطلع الانوار من جهة العلى

هنا بيت معمور و واد مقدس و جنت عدن انزلت جانب الثرى

هنا معدن التقوى و كنز فتوة هنا مخزن التوفيق والرشد والهدى

( نظمه اقل الحاج ميرزا فتح الله )

ايا قبة النور من فيك ضاجع اباقر علم الله ام آية النبى

ايا قبره ان الذى قد ضمنه لحجة اسلام و منتخب الورى

( كتبه اسدالله شهير بر جالى )

تضمنت بحر الجود والعلم والكرم و وارىت نور الله فى اظلم الدجى

و زينها بالنقش سيد ولده ابو جعفر السامى مقتدى الورى

سئلت عن التاريخ قال كما بدا هنا مصرع الحلم والقدس والتقى



در پائین این اشعار و در سمت راست ایوان در دلو حه بخط نستعلیق سفید بر زمینه کاشی لاجوردی رنگ دوفرد شعر بشرح زیر نوشته شده است :

این بار گه نور جلی میبـاشد  
 جاروب کشش حسینعلی میباشد  
 هر کس که چو او بر استی خدمت کرد  
 شایسته لطف از اسی میباشد  
 در قسمت فوقانی دیوار ضلع غربی این ایوان بخط ثلث زرد بر زمینه کاشی خشت لاجوردی رنگ برجسته عبارت زیر نوشته شده است :

« قال الله تعالى و ان المساجد لله فلا تدعوا مع الله احداً »

و در بالا و پائین عبارت فوق الذکر نوشته شده :

( یا قاضی الحاجات ) ( یا کافی المهمات )

کتیبه ایوان کوچک واقع در مغرب ایوان شمالی بخط نستعلیق سفید بر زمینه کاشی خشت لاجوردی رنگ بشرح زیر است :

تم لسعی نجله نجم الهدی	لمسجد اسسه اس التقی
اتمه متم تأسیس النهی	اسسه مؤسس العلوم
اتمه الرکن لشرع المصطفی	اسسه الحصن لدين الله
اتمه الاعلام مقتد الوری	اسسه التتمقام استاد البشر
اتمه الجعفر ذوالمجد العلی	اسسه باقر علم الدین
اتمامه لنجله رکن التقی	اركانه من حجة الاسلام
اطلبه من بیت الاخير المنتهی	تاریخ هذا البيت للاتمام
و جعفر سلیله فیه سعی	اسسه رکن الهدی مجد النهی

۱۳۱۸

« عبده العاصی اسدالله رجالی غفر ذنوبه »

ایوان غربی : کتیبه داخل ایوان غربی بخط ثلث سفید بر زمینه کاشی لاجوردی رنگ شامل آیه ۳۰ تا نصف آیه ۴۵ از سوره ( اسری ) است .



منظره ایوان جنوبی و برج ساعت مسجد سید

کتیبه های مهتاییهای مسجد سید

در دو ضلع شرقی و غربی مسجد سید چهار مهتایی در جلوی حجرات فوقانی  
آن واقع شده که با کاشیکاری هائی از نوع (گره کاری) و خطوط بنائی و نستعلیق

تزیین شده است. در مهابی شمال غربی بخط بنائی معرق سفید وزرد بر زمینه فیروزه‌ای  
سوره (اخلاص) نوشته شده و در زیر چهار اسپر شمال و جنوب آن بخط نستعلیق  
سفید معرق بر زمینه لاجوردی رنگ اشعار ذیل نوشته شده است :

احمد که شه سریر لولاک آمد	جانست کز آرایش تن پاک آمد
یکحرف زمجموعه عز و شرفش	لولاک لما خلقت الافلاک آمد
دریای سپهر کآفتابست کفش	نبود چو علی گوهری اندر صدفش
خورشید بدر گمش شود همچو هلال	تا عکس دهد بماء در نجفش (۱)

#### مهابی شمال شرقی

در مهابی شمال شرقی مسجد در چهار اسپر بخط بنائی سفید وزرد معرق  
بر زمینه فیروزه‌ای نوشته شده :

« قال الله تبارک و تعالی انما یعمر مساجد الله من آمن بالله والیوم الآخر »  
و در ذیل این چهار اسپر بخط نستعلیق سفید معرق بر زمینه کاشی لاجوردی رنگ  
اشعار ذیل نوشته شده است :

گفتا بوسی خود نبی مطلق	شناخت ترا کسی بغیر از من و حق
حق را شناخت کس بغیر از تو و من	شناخت مرا کسی بغیر از تو و حق
مسلم است علی را همه صفات صمد	بغیر از این دو صفت لم یلد ولم یولد
به احمد و به احد جز از او نیایی راه	که مظهر احد است و خلیفه احمد

#### مهابی جنوب شرقی

در مهابی جنوب شرقی مسجد در چهار اسپر بخط بنائی مشکی معرق بر زمینه  
کاشی سفید سوره (ماعون) و در یک شکل مربع بزرگ آیه ۵۱ سوره (قلم) نوشته شده .  
و در ذیل اسپرهای چهار گانه شمال و جنوب این مهابی بخط نستعلیق سفید بر زمینه

---

(۱) این شعر در سایر بناهای تاریخی اصفهان از آن جمله در مدرسه کاسه گران و مدرسه  
نیم آورد بشرح زیر نوشته شده است :  
خورشید گهی بدر شود گاه هلال  
گر عکس دهد بماء در نجفش

لاجوردی رنگ اشعار زیر نوشته شده است :

گفتا بوصی خود نبی مطلق ————— نشاخت مرا کسی بغیر از تو و حق  
حق را نشاخت کس بغیر از من و تو ————— نشاخت تورا کسی بغیر از من و حق  
دوش احمد زد قدم بهتاشکست از هم علی ساخت ویران کفر را از امر حق آندم علی  
آنکه از تیغش سپر افکند جبریل امین بود سیف الله فوق ای ————— دیدیم علی  
اشعار مهتابی جنوب غربی مسجد مانند مهتابی شمال غربی است که شرح آن  
گذشت و خطوط بنائی چهار اسپر آن بر رنگ سفید و زرد بر زمینه فیروزه ای معرق  
شامل سوره ( کوثر ) است .

#### کتیبه سنگاب مسجد سید

در مدخل شمالی مسجد سید و مقابل در زنجیری سنگابی نصب شده که کتیبه آن  
بشرح زیر است :

« بنا صل علی احمد خیر المرسلینا ، و علی صاحب الحوض امیر المؤمنینا ، و علی  
فاطمة الزهراء ام الاطیبینا ، و علی السبطین والسجاد زین العابدینا ، و علی الباقر  
والصادق علماً و یقیناً ، و علی کاظم موسی والرضا فضلا و دیناً ، و التقی خاشع  
الباسط بالوجود یمیناً ، و علی الهادی الذی اشرق کالشمس جبیناً ، و الزکی العسکری  
الحسن لاخلق امیناً ، و علی القائم بالقسط مغیثاً و معیناً ، آل یاسین الهداة الطیین  
الطاهریناً ، ربنا سیدنا صل علیهم اجمعیناً . »

#### کتیبه و خطوط سر در جنوب شرقی مسجد سید

در بالای در ورودی این سر در بخط ثلث سفید بر زمینه کاشی خشت لاجوردی  
رنگ بعد از جمله ( قال الله تعالی ) آیات ۱۳ و ۱۴ تا نصف آیه ۱۵ از سوره ( رعد )  
نوشته شده و قسمت آخر کتیبه بعبارت ( کتبه محمد باقر الشیرازی ) ختم میشود : ( ۱ )

( ۱ ) در اصلی مسجد سید در شمال صحن به ( در زنجیر ) و در جنوب شرقی به  
( در حمام دو قلو ) و در جنوب غربی به ( در ملا علی میرزا ) در بین مردم محلات مجاور

کتیبه نمای خارجی سردر بخط ثلث سفید بعد از جمله ( قال الله تبارک و تعالی ) شامل آیات ۳۴ و ۳۵ و ۳۶ از سوره ( نور ) است و قسمت آخر کتیبه بعبارت زیر ختم میشود :

« صدق الله العلی العظیم و صدق رسوله النبی الکریم فی سنه ۱۲۵۹

کتبه محمد باقر الشریف الشیرازی . (۱)

در زیر گلدان اسپر بالای کتیبه ثلث سردر در دو لوحه بخط نستعلیق سفید برزمینه کاشی لاجوردی يك فرد شعر بشرح زیر نوشته شده است :

رواج مذهب جعفر چوشد پیدا از این مسجد      بگو تاریخ او طغرل رواج مذهب جعفر  
و در قسمت فوقانی اسپرهای طرفین سر در دو فرد شعر بخط نستعلیق سفید برزمینه کاشی خشت لاجوردی رنگ بشرح زیر نوشته شده است :

اقل بندگان استاد محمود      که بر جانش ز ایزد باد رحمت  
بفرمان سمی جعفر آراست      دری کو طعنه زد بر باب جنت  
بر نمای خارجی سر در اشعار ذیل بخط نستعلیق سفید و بقلم ( اسدالله رجالی )  
برزمینه کاشی خشت لاجوردی رنگ نوشته شده است :

سلیل حجة الاسلام فخر الصادقین جعفر  
که دارد حلم جعفر صدق بوذر زهد سلمانی  
نشد ترویج از اسلام ز آبای عظام او  
نه اسمی بود از اسلام و نه نامی از مسلمانی  
بود هر خیر در عالم ز گردون تا ابد باقی  
شود آن خیر را راغب بود آن فیض را بانی

---

مسجد شهرت دارد ( ملاعلی میرزا مؤذن مسجد بوده که صدای بلندی داشته و بطوریکه مشهور است صدای او تا چند کیلومتری شنیده میشده )

(۱) در يك کاشی بالای عبارت : ( فی سنه ۱۲۵۹ ) نوشته شد . ( سنه ۱۳۱۱ ) که این سال آخری مربوط بنصب کاشیهای سردر است که از کتیبه های داخل مسجد گرفته برداری شده .

چه شد خاک صفاهان از غبار مقدمش زینت

بهر جا طوطیای دیده شد کحل صفاهانی

( کتبه اسد الله شهیر برجالی ۱۳۱۱ )

دری بر کعبه بگشود کز ارکان بنیانش

خجل شد مسجد اقصی ز فرط سست بنیانی

( کتبه اسد الله شهیر برجالی ۱۳۱۱ )

سزدگر عرش اعظم دانی این دارالعبادة را

نگنجد عرش واجب کز درون فرش امکانی

بنا شد کعبه و مشعر ولی در قدر و جاه آمد

بـرفـت مشعر اول برتبت کعبه ثانی

چه شد مفتوح این باب العطا جمعی زدانایان

پی تاریخ او گشتند غـرق بحر حیرانی

در آن محفل یکی از اهل دل داخل شد و گفتا

بسوی ما گشود ابواب رحمت لطف یزدانی

۱۳۱۱

در اطراف حاشیه های اسپر های طرفین این سردر مشرف بجاده مجاور اشعار

دیگری بخط نستعلیق سفید بر زمینه کاشی لاجوردی رنگ شرح زیر نوشته شده است :

خلف حجة اسلام و سلیل اطیاب

کزشم حجة وهفتم بودش نام و نسب

مسجدی را که پدر کرد پناهمچو خلیل

بانی مسجد اقصی بود و کفو حرم

چونکه فرمود به تزین درون سعی بلیغ

هاتفی از پی تاریخ ندا داد زغیب

۱۳۱۱

در قسمت پائین جرز کاشیکاری چپ سردر بخط نستعلیق مشگی برزمینه زرد نوشته

شده است :

« جاروب کش آستانه جلیل مشهدی حسینعلی از خواننده التماس دعا [ دارد ] »

### کتیبه سردر جنوب غربی مسجد

کتیبه سردر جنوب غربی مسجد بعد از جمله ( قال الله تعالی ) شامل آیه ۱۳ و نصف از آیه ۱۴ ( سوره رعد ) است و قسمت آخر آن عبارت ذیل ختم میشود :

« کتبه محمد باقر الشیرازی فی شهر محرم الحرام سنه ۱۳۱۱ » (۱)

در دو اسپر طرفین سردر سه فرد شعر بخط نستعلیق سفید برزمینه کاشی خشت  
لاجوردی رنگ بشرح زیر نوشته شده است :

گشاد بـاب عنایات ایزد متعال

(۲) . . . . .

که باب کعبه فیض است و قبله اقبال

دری نهاد سلیمان بمسجد اقصی

گشود باز خدا باب کعبه اجلال

یکی زغیب بتاریخ آن در آمد و گفت

« عبدالمذنب اسدالله غفرله و ستر ذنوبه سنه ۱۳۱۱ »

سردر شمالی مسجد سید : تزئینات نمای خارجی سر در اصلی مسجد سید  
(درزنجیر) که در ضلع شمالی آن واقع شده و مدخل و راهروهای طرفین آن همچنان  
ناتمام مانده بوده است و در سالهای اخیر کاشیکاری شده . کتیبه های نمای خارجی  
سردر بخط ثلث سفید و زرد برزمینه کاشی لاجوردی شامل سوره های ( قدر ) و  
( کوثر ) و ( جمعه ) و ( آیه الکرسی ) و بعضی آیات سوره شریفه ( یس ) است و از

(۱) - سال ۱۳۱۱ مربوط بسال نصب کاشیهای این سردر است که از کتیبه داخل گنبد

بقلم محمد باقر شریف شیرازی گیده برداری شده .

(۲) کاشیهاییکه مصرع اول اشعار این سردر را تشکیل میداده است موجود نیست



نویسندگان آنها بنام فضائی (۱) و کهرنگی و جواد علی کر بلائی نام برده شده و نام کاشی پز ( حاج سید حسین موسوی زاده ) و تساریخ کاشیکاری ( ۱۲۷۷ قمری و ۱۲۳۷ شمسی ) در کتیبه های این سردر ذکر شده است .

### آرامگاه سید حجة الاسلام

سید حجة الاسلام شفتی بانی مسجد سید پس از وفات در قسمت خلوت مانندی که مجاور گوشه شمال شرقی مسجد است مدفون شده ، آرامگاه حجة الاسلام دارای بقعه و رواقی در مقابل آنست که داخل آنها با تزیینات کاشیکاری و گچ بری و نقاشی آراسته شده است ، کتیبه سردر رواق بقعه که بمقبره و مسجد مربوط میشود بخط ثلث سفید برزمینه لاجوردی رنگ شامل ( آية الكرسي ) است و قسمت آخر آن بعبارت زیر ختم میشود :

« فاخلع نعليك انك بالواد المقدس طوى »

و در بالای کتیبه بخط ثلث عبارات ذیل نوشته شده است :

« درزمان تولیت حضرت حجة الاسلام آقای حاج سید محمد رضا شفتی کاشی کاری سردرب مقبره بسعی و هزینه آقای حاجی آقائی اتمام یافت . »

### کتیبه ها و اشعار داخل رواق

در بالای سر در ورودی مقبره بخط ثلث سفید بر زمینه کاشی خشت لاجوردی رنگ تاریخ وفات حجة الاسلام شفتی بشرح زیر نوشته شده است :

« تاریخ وفات آية الله العظمی فقیه اهل بیت طه ویس و ملاذ الشیعه حامی الشریعة الحاج سید محمد باقر الموسوی الرشتی حجة الاسلام اعلى الله له المقام ، دوم ربیع المولود سنة ۱۲۶۰ . »

---

(۱) آقای حبیب الله فضائی از دیران فاضل دبیرستانهای اصفهان مشهور ترین خطاط معاصر اصفهان است و کتیبه های مساجد نوساز و مدارس و تابلو های بنگاهها و منازلها اغلب بخط ایشان است .

و در کتیبه دیگری نوشته شده است : « سلام علیکم طبتم فادخلوها خالدین . »  
 در فوقانی ترین قسمت جبهه سردر مقبره ضمن کتیبه‌ای بخط ثلث سفید برزمینه  
 کاشی خشت‌لاجوردی قسمتی از آیات سوره ( جمعه ) نوشته شده و بهجمله ( سنه ۱۳۷۰ )  
 ختم میشود و در وسط آیات این سوره در لوحی بخط نسخ زرد برزمینه لاجوردی  
 تاریخ کاشیکاری رواق بشرح زیر ذکر شده است :



تصویر سید حجة الاسلام در بقعه آرامگاه وی در مسجد سید

« رواق سید در زمان تولیت حضرت ملاذ الاسلام الحاج میرزا محمد علی جعفری  
 سبط حجة الاسلام بنخرج آقایان حاجی آقائی بکاشی تزیین شده . »

اشعار عربی در رواق بقعه آرامگاه سید حجة الاسلام  
 بر جبهه فوقانی سردر مقبره و دیوار جنوبی رواق بقعه آرامگاه سید حجة الاسلام

بخط نستعلیق سفید برزمینه کاشی خشت لاجوردی رنگ اشعاری بزبان عربی درباره مقام روحانی حجة الاسلام و تأسف بر فقدان او بوسیله یکی از شعرای معاصرصفهان (نیر) سروده شده و بخط خود او نقش بر دیوار رواق شده است. اشعار مزبور که مورخ بسال ۱۳۶۰ هجری می باشد بشرح زیر است :

روض قدس ا هنا جنات عدن سرنا  
لهنی لفقدان مولی اعطی النعما  
السید الحجة الاسلام فی الزمن  
یدعوا الاله و یبکی فی تهجدہ  
و مسجداً جامعاً فی اصفهان بنی  
میراث اولاد زهراء استردلهم  
الموسوی الذی قد عاش حضرته  
راحت الی الروح روح منه ثاویة  
بدر المصنئ مضی شمس العلی افلت  
بحر السخا جف عین الدهر باکیة  
نجم الهدی غاب کنز المجد یستتر  
و کوکب القدس والتوحید منشر  
یا نیر اکتبه للتاریخ من سنه  
یا ایها الزائر انظر ذی البناء تجد  
لما انقضت مائة من عام رحلته

قف لك البشري وزرمن فیه قد نلت المنی  
العلم والمال والترویج والكرما  
و باقر منه كان الشرع منتظما  
بجری الحدود من الخوان منتقما  
یعدت الیه فی الغبراء منعدا  
من غاصبی فذك فی طوفه الحرما  
فی مذهب الجعفری شاخصاً علما  
واسوطن الخلد بالاجداد معتصما  
من موته صار حبل الدین منقصما  
فقال بالفضل عنده الله مبسما  
و یعجز المدح منه اللوح والقلم  
فی فوته فتوری الاسلام ملنظما  
من قد سید نار كن التقی هدم (۱۲۶۰)  
لدى التشرع فیها جنة اراما  
بالامر من سبطه تعمیرها ختما

در چهار کتیبه کوچک بر دیوار رواق بخط ثلث زرد برزمینه لاجوردی رنگ  
سوره ( اخلاص ) نوشته شده و بجمله ( بهزینه حاجی آقای ) ختم میشود و در دو  
کتیبه سوره ( کوثر ) و در دو کتیبه دیگر عبارت ( تلك الجنة التي وعد المتقون )  
نوشته شده است .

## اشعار فارسی رواق بقعه

برد یوار طر فین در ورودی مقبره بخط نستعلیق سفید بر زمینه کاشی خشت لاجوردی  
رنگ اشعاری از شاعر مشهور معاصر اصفهان (صغیر) بشرح زیر نوشته شده است :

آنکه این مسجد زمین همش بر پا بود  
تا قیامت آستانش قبله دلها بود  
زین بنا باشد صفای باطن بانی پدید  
باطن جنت بلی از ظاهرش پیدا بود  
کرد آباد این جهان و آن جهان را زین بنا  
مسجد اینجا و بهشت جاودان آنجا بود  
حوض آبش میدهد گوئی خبر از سلسبیل  
صحن آن چون ساحت فردوس روح افزا بود  
گند پر نقش و ایوان رفیعش بین چسان  
از بلندی طعنه زن بر گنبد خضرا بود  
گر گشائی گوش جان روز و شبان گلدسته اش  
خلق را داعی بسوی خالق یکتا بود  
همچو طرف گلشن از هر صفه اش نقشی بدیع  
میکند جلب نظر بس دلکش و زیبا بود  
هر بنا باشد برای حق گراز حق نگذری  
بهر بانی بهتر از دنیا و مافیها بود  
حبس ——— بر همت این سید عالی نسب  
کز شرافت افتخار دوده طابها بود  
نام نیکش باقر و کنز علوم دین و شرع  
شرح احوالش رقم بر صفحه دنیا بود  
تا قیامت گشت اندر مسجد خود معنک  
بندگی را باید اینسان بنده پابرجا بود  
جلوه حق کرده مدعوشش تو گوئی تا ابد  
او بود موسی و این بیت الشرف سینا بود  
مجری احکام جدش مصطفی بیخوف و بیم  
پور موسی شبل حیدر زاده زهرا بود  
گفت این تاریخ در تعمیر در گاهش صغیر  
حکم سید نشر شرع سید بطحا بود

۱۴۶۸

در الواح کوچکی بخط نستعلیق مشکی بر زمینه سفید نام بانیمان کاشیکاری رواق  
بقعه سید حجة الاسلام بشرح زیر ذکر شده است :

( به هزینه مشهدی عباس حاجی آقای ) ( به هزینه آقا میرزا آقا حاجی آقای )  
( به هزینه آمرتضی حاجی آقای ) ( به هزینه آقا محمد حسین حاجی آقای )

## کتیبه سنگاب رواق بقعه

در وسط سرسرای رواق چار نفیسی آویزان است و در زیر آن سنگابی قرار دارد که کتیبه آن بخط نستعلیق برجسته شامل اشعاری است بشرح زیر :

چو حاجی کاظم قاری بنا کرد	بتوفیق شـه لب تشنه سنگاب
خداوند جهان از روی رحمت	برویش باز کرد از جنت ابواب
بیاد تشنگان کربلا شد	روان سیل سرشگ از چشم احباب
حسین بن علی را یـاد آرد	بنوشد هر که از وی جرعه آب
بلعنت یاد آرد آل سـفیان	ز فرط تشنگی شد هر که سیر آب
ضیاء شد بیدل و تاریخ بنوشت (۱۲۴۹)	که گردد تشنه از آب سیراب

## کتیبه های داخل بقعه آرامگاه سید حجة الاسلام

در داخل گنبد بقعه بخط ثلث برجسته طلائی رنگ بر زمینه لاجوردی بعد از جمله ( قال الله تعالی ) آیه ۲۹ تا آیه ۴۶ از سوره (ص) گچ بری شده و سال اتمام این تزیینات ( ۱۲۷۲ هجری ) در آخر کتیبه نوشته شده است .

در قسمت فوقانی سه گوشواره شرقی و غربی و جنوبی داخل بقعه بخط ثلث برجسته طلائی رنگ بر زمینه لاجوردی ( دوازده امام منظوم ) بشرح زیر گچ بری شده است :

« بنی عربی و رسول مدنی ، و اخیه اسدالله مسمی بعلی ، و بزهره بتول وبام ولدتها ، و بسبطیه و شبلیه همانجل زکی ، و بسجاد و بالباقر والصادق حقا ، و بموسی و علی و تقی و نقی ، و بذی العسکر والحجة القائم بالحق . الذی یضرب بالسيف بحکم ازلی ، و علیهم صلواتی و سلامی مائة الف لبلیال و نهار و غدو و عشی . »

## اشعار فارسی داخل بقعه

در داخل بقعه و در اطراف آن بخط نستعلیق سفید بر زمینه کاشی خشت لاجوردی رنگ اشعار زیر گچ بری شده است :

بسم الله الرحمن الرحيم

قدم ز روی ادب نه در این خجسته مقام  
 صفای کعبه و پاکی زمزم ارخواهی  
 حریم کیست که آید پی زیارت او  
 حریم حجة الاسلام باقر ثانی  
 طراز طره حورا برند و روضه خلد  
 که جایگاه کرامست و قبله گاه انام  
 مقیم باش دلا اندرین خجسته مقام  
 ز عرش روح قدس با فرشتگان عظام  
 که هست حرمت او همچو کعبه در اسلام  
 ز خاک تربت او ساکنان دار سلام

( بیت الارشاد )

از آن خجسته شد این بقعه شریف که هست  
 مگر ریاض بهشت است کز تفرج او  
 نسیم روضه فردوس آیدم بمشام  
 برفت آنکه ازو تازه بود شاخ کرم  
 خجسته مدفن نوبـاه رسول انام  
 بمرد آنکه ازو زنده بود نام کرام



تالار تدریس حجة الاسلام شفقى در مسجد سيد

یتیم شد هنر و فضل و کس نمی بینم  
 درین سرای مجازی نه بست آری دل  
 پیام ارجعی آمد بگوش او چه زدوست  
 چه بود روضه فردوس منزلش آغاز  
 نه گشت تیره چرا آفتاب و چهره ماه  
 هلال و ار رخس زرد بود و قامت خم  
 بزیر سایه الطاف پرورد ایام  
 کجا بجیفه کند میل مرغ عرش مقام  
 پرید طایر روحش زشوق آن پیغام  
 بسوی اصل خود آهنگ کرد درانجام  
 که آفتاب شریعت نهفت رخ بغمام  
 زبسکه روز و شب اندر صیام بود و قیام  
 ( باب الاکرام )

کلام او همه الهام بود زآنکه نبود  
 کسی نکرد در ایام او زمین حدیث  
 موحدی که باو بود معنی توحید  
 شکست دام و نمود آشیان بعالم قدس  
 بلفظ تازی تاریخ رحلتش گفتم (۱)  
 چه بشمری مآئین است والف و ستین عام  
 بجز کلام خدا و حدیث خیرالانام  
 کسی نبرد بدوران او ز حاتم نام  
 مسلمی که باو بود معنی اسلام  
 که می نزیبد طاوس عرش بسته دام  
 چه بشمری مآئین است والف و ستین عام

### اشعار فارسی داخل بقعه اثر طبع ( کفاش )

بردو ضلع شمال و جنوب گوشواره غربی داخل بقعه بخط نستعلیق طلائئ رنگ  
 برزمینه سفید اشعار ذیل که اثر طبع شاعر اصفهانی ( کفاش ) میباشد گچ بری  
 شده است :

دلا بخلد برین خواهی ار گذاری گام  
 کجا بلند تر از بارگاه رفعت اوست  
 هزار قرن کند مرغ و هم اگر پرواز  
 هنوز مانده باول مقام رفعت او  
 بظل پرچم امرش قلمرو خورشید  
 برای مژده شهن تخت و تاج میدادند  
 قدم گذار بدرگاه حجة الاسلام  
 ز بعد قبه شاهنشاهان عرش مقام  
 بشرط آنکه نگیرد بیکنفس آرام  
 دوصد هزار حجاب و دوصد هزار مقام  
 که از سفیده صبح است تا بظلمت شام  
 که آورند ز خدام در گمش پیغام

(۱) در بین اشعار فوق تعدادی ( اسماء الله ) نیز گچ بری شده است .



چو آن همای بلند آشیان پاک سرشت  
نوشت از پی تاریخ رحلتش کفاش  
دلا قدم چو گذاری درین بلند مقام  
سمی قبله پنجم محیط علم و عمل  
کجاست چشم حقیقت که بیندش در خلد  
چشیده از لب یا قوت فام حورا قوت  
کسی که جد کبارش حبیب حضرت حق  
روا بود که برو بند حوریان بهشت  
غرض رسید چو آن گلبن ریاض رسول  
خرد سرود بتاریخ او که ای کفاش

در بالای در ورودی آرامگاه پنجره زیبائی نصب شده که در بالای آن بخط  
نستعلیق عبارت (انامدینه العلم وعلی بابها) و تاریخ نصب آن سال (۱۲۷۲ هجری قمری)  
بر گچ منقور است و در ذیل آن یکفرد شعر بشرح زیر نقش بر گچ است :  
درگاه تو قبله گاه جان است (یا امام حسین ادر کنی) محراب زمین و آسمان است

### کتیبه های ضریح آرامگاه

در اطراف ضریح فولادی نفیس آرامگاه بخط ثلث طلائی بر زمینه مشگی  
( آية الكرسي ) و سوره ( اخلاص ) نوشته شده و قسمت آخر کتیبه که نام خطاط  
آن ( کاظم شریف ) و سال ساختن و پرداختن آن ( ۱۳۲۲ هجری ) را در بر دارد  
بشرح زیر است :

« من یعظم شعائر الله فانها من تقوى القلوب کتبه سلطان الكتاب کاظم الشریف ۱۳۴۲ »

شجره ناعه سید حجة الاسلام بر ضریح فولادی آرامگاه وی  
کتیبه دیگر ضریح بخط نستعلیق طلائی بر زمینه مشگی شامل شجره نامه

حجة الاسلام است بشرح زير :

« قد جد بنصب ضريح جده سميہ ابن حجة الاسلام الحاج سيد اسد الله بن حجة الاسلام آية الملك العلام الحاج سيد محمد باقر بن محمد تقى بن محمد زكى بن محمد تقى بن شاه قاسم بن مير اشرف بن شاه قاسم بن شاه هدايت بن الامير هاشم بن السلطان السيد على قاضى بن السيد على بن السيد محمد بن السيد على بن السيد محمد بن السيد موسى بن السيد جعفر بن السيد اسمعيل بن السيد احمد بن السيد محمد بن السيد احمد بن السيد محمد بن السيد ابى القاسم بن السيد حمزة بن الامام موسى بن جعفر بن محمد بن على بن الحسين بن على بن ابيطالب ١٣٢٢ كنه الاثم فتح الله .

اشعار عربى ضريح مورخ بسال ١٣٢٢ هجرى

اشعار عربى كه بصورت الواحى بر اضلاع عمودى ضريح بخط نستعليق طلائى  
رنگ بر زمينه مشگى نقش بسته بشرح زير است :

هذا ضريح للترياسما	وشأنه فاق ضراح السما
لحجة الاسلام اعنى به	العالم العلامة العيلما
باقر علم الله مستودع	امين السر الغيب حامى الحمى
ناب عن الحجة فى عصره	فكان عنه النائب الاعظما
( عمل كمترين حاجى اسد الله )	

اشباله الاساد كم خلفوا	لغاية المجد لهم ضيغما
وسبطه الباقر من طوقت	كفاه اجياد الورى العما
علامة الدهر الذى فخره الس	امى على هام السما قد سما
قد خص فى خدمته جده	و جده احرى بان يخدمما
فها له الامر لما قد رأى	ضريحه قارب ان يعدما
فصم العزم لتشييده	وليس الا الرشدا ان يعزما

و حیثما قد تم واستوثقت  
وقد تعالی شأنه رفعة  
اركانه فی الارض واستحکما  
ارحه فاق ضراح السما

۱۳۴۲

کتیبه های در نفیس ضریح آرامگاه عمل استاد رمضان طلاکوب  
بر لنگه راست در نفیس ضریح بخط نستعلیق طلایی برزمینه مشکی اشعار ذیل  
نوشته شده است :

بحرالندی باب الهدی شرعه  
لما دعاه ربه مبــــادرا  
فعطت کل الـــــوری لفقده  
و مذ تـــــواری نوره مستترا  
ما وافق السنة والکنا با  
الی جنان خلده اجــــابا  
المسجد والمنبر والمحرابا  
عن الـــــوری ارخت نور غابا  
۱۳۶۰

و باقر العلم الذی علومه  
و نوره ان اشکت عویصة  
لو شجر البرغدت راقمة  
یملها البحر لحصر فضله  
قد فتحت الی الهدی ابوابا  
یرفع عنها الستر والحجابا  
والانس والجن معاً کتابا  
لما راو لفضله حسابا  
بر لنگه راست در ضریح غیر از اشعار عربی مذکور در فوق سه شعر فارسی نیز  
بشرح زیر نوشته شده :

مه برج ایمانکه در گاه اوست  
ز بعدش برفت از حقیقت نشان  
فلک تیره کردند و تاریخ گشت  
سپهر برین از هجوم نجوم  
ز فشدش نماند از شریعت رسوم  
شد اندر سحاب آفتاب علوم  
۱۳۶۰

اشعار لنگه چپ در ضریح بخط نستعلیق طلایی بشرح زیر است :  
از بهر زیارتش هجوم است  
این بقعه که خلق را شب و روز

منشر ز توجه نفوس است  
 هر کس که دعا کند باخلاص  
 از باقر علم مصطفی آنک  
 مشکوة همدی نبیره او  
 آراست ضریح او ز پیـــــولاد  
 پرسید خلف (۱) که این کرامات  
 دانائی گفت بهر تـــــاربخ

غوغا ز تـــــراکم نجوم است  
 اینجا باجابتش لـــــزوم است  
 معروف جهان بروس و روم است  
 باقر که امام بر عموم است  
 کش علم بکف بسان مومست  
 ظاهر ز کدام مـــــرز و مومست  
 ز این مرقد باقر علـــــوم است  
 ۱۳۲۲

باقر علم آسمان حلم که خورشید  
 ساخت ضریحی زهر مرقد جدش  
 فرد وجود است و عقل گفت بتاریخ

پرتو رایش بود بچرخ مقرنس  
 کـــــآمده محمود نه رواق مسدس  
 کلی ایجاد ای ضریح مقدس  
 ۱۳۲۲

بر دماغه در ضریح بخط نستعلیق طلائئ بر زمینه مشگی اسامی هنرمندانی که  
 در ساختن و پرداختن ضریح سهیم بوده اند بشرح زیر آمده است: « عمل استاد رمضان  
 طلائع کوب اصفهانی - مباشر عبدالباقی - عمل حاجی غلامعلی - کارخانه اعلا - عمل  
 استاد یدالله . »

بر يك لوحه كوچك كاشيكاری بخط خوش نسخ که در قسمت فوقانی سردر ورودی  
 رواق شرقی بقعه مشرف بصحن نصب شده دوفرد شعر بشرح زیر نقش بسته است :  
 بنده اهل حقیقت خادم اهل یقین  
 صانع نقش ، علی نام اقل المؤمنین  
 هفت بر اعداد تاریخش پیفزود و بگفت  
 دار امن فاد خلوها بسلام آمین

( ۱۳۱۵ هجری قمری )

( ۱ ) خلف تخلص حاج سلیمان خان رکن المملک است که در دوران حکمرانی ظلال السلطان  
 نایب الحکومه اصفهان بوده ، وی نویسنده ای توانا و شاعری خوش قریحه بوده و بانی ساختمان  
 مسجد رکن المملک در اول تخت فولاد اصفهان است ، شرح حال وی و توصیف مسجد او در  
 همین فصل خواهد آمد .

## مسجد حاج محمد جعفر

حاج محمد جعفر آباده‌ای از روحانیون مشهور اصفهان در قرن سیزدهم هجری است که از وی مسجدی در بازار اصفهان بیادگار مانده و تکیه‌ای نیز در اول تخت فولاد اصفهان که در آنجا بخاک سپرده شده بنام او باقی مانده است. مسجد حاج محمد جعفر از لحاظ استحکام و تزیینات کاشیکاری از نوع (گره‌کاری) جالب است ولی چون عمر بانی برای اتمام کار مسجد کفایت نکرده کاشیکاری قسمتهای مهمی از آن ناتمام مانده است. (۱)

کتیبه ایوان جنوبی مسجد بخط ثلث سفید برزمینه کاشی خشت لاجوردی رنگ بعد از جمله (قال الله تعالی) شامل آیه ۲۹ تا ابتدای آیه ۴۳ از سوره (ص) است و در نمای خارجی ایوان در دوشکل مربع کوچک بخط بنائی ساده مشکی برزمینه سفید در هر شکل چهار کلمه (الله) و در دوبرع بزرگ نام (علی) نقش بسته است. در بالای کتیبه داخل ایوان در اشکال مربع پراکنده بخط بنائی ساده مشکی برزمینه سفید با کاشی تراش نام (علی) و جمله (الله اکبر) خوانده میشود و در اسپرهای اطراف ایوان بخط بنائی سه رنگی شطرنجی برنگ لاجوردی برزمینه فیروزه‌ای نوشته شده است: «یا احکم الحاکمین» «یادلل المتحیرین» «یا قاضی الحاجات» «یا غیاث المستغیثین» «یا حی یا قیوم».

### ایوان شمالی

در هلال ایوان شمالی و اطراف آن بخط ثلث سوره (اسری) تا آخر آیه ۱۳

نوشته شده و بسال (۱۲۸۰) خاتمه مییابد. (۲)

---

(۱) برای اطلاع از شرح حال حاج محمد جعفر آباده‌ای مراجعه شود بکتاب رجال

اصفهان یا (تذکره القیور) صفحه ۳۱ و ۳۲

(۲) رقم آحاد این سال تاریخی که سال هجری قمری است در موقع نصب کتیبه یا تعمیر

آن اسقاط شده.

در اطراف ایوان شمالی در اسپر های متعدد بخط بنائی ساده يك رگی مشگی برزمینه سفید (در حاشیه) و خط بنائی سه رگی شطرنجی مشگی برزمینه آجری (در متن) عباراتی بشرح زیر نوشته شده است :

۱- حاشیه ای مشتمل بر سوره (فیل) و متن آن جملات «یا علام الغیوب»  
«یا غفار الذنوب» «یا ستار العیوب» .

۲- حاشیه ای مشتمل بر سوره (فاتحه) و متن آن سوره (اخلاص)

۳- يك متن با عبارت (لا اله الا الله محمد رسول الله علی ولی الله)

۴- متن يك اسپر فقط کاشیکاری است و در حاشیه آن بخط بنائی مشگی برزمینه زرد اشعار زیر نوشته شده است :

دور پرگار در میان آمد	نقطه در دایره عیان آمد
سر توحید قطب عالم شد	مهدی آخر زمان آمد
پادشاه همه جهان گردید	زانکه سلطان ملك جان آمد
عکس دلدار در دلم بنمود	سرور جمله عاشقان آمد
هر که سرباخت اندر این سودا	آن مبرا از این و آن آمد

۵- خطوط بنائی اسپر پنجم مانند اسپر سوم و اسپر ششم مانند اسپر دوم است که شرح آن گذشت .

۶- در حاشیه يك اسپر سوره (قدر) و در متن آن جملات :

«الله ربی» «محمد نبی» «علی امیر المؤمنین امامی» نوشته شده است .

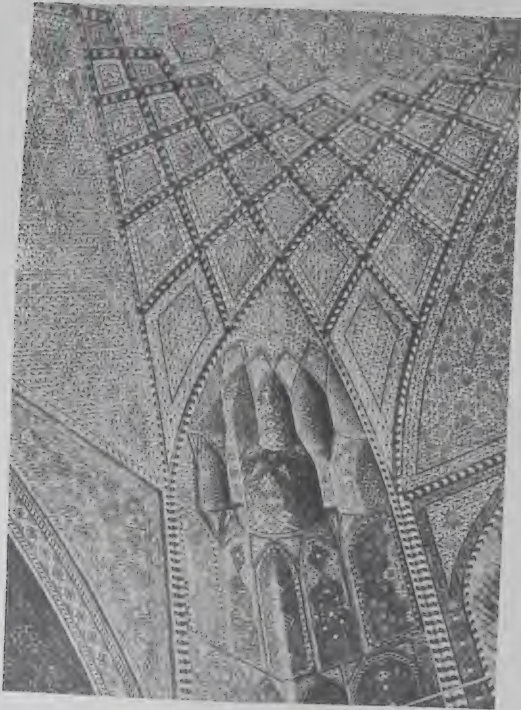
در دو شکل مربع بزرگ بر نمای خارجی ایوان شمالی و در چهار ترنج بخط بنائی ساده مشگی برزمینه سفید نوشته شده است :

«سبحان الله والحمد لله و لا اله الا الله والله اكبر»

ایوان غربی

کتیبه ایوان غربی که در سنوات اخیر کاشیکاری شده بخط ثلث سفید بر زمینه

کاشی معرق لاجوردی بعد از جمله ( بسم الله الرحمن الرحيم ) شامل آیه ۳۵ از سوره ( نور ) است و تاریخ کاشیکاری این ایوان در انتهای کتیبه سال ۱۳۶۸ ( هجری قمری ) نوشته شده است .



نمونه تزیینات کاشیکاری مسجد حاج محمد جعفر



در يك لوحه بخط ثلث مشگی برزمينه كاشی سفید معرق جمله ( لاحول ولاقوة  
الا بالله العلی العظيم سنه ۱۳۷۰ قمری ) ودر لوحه دیگر بخط نستعلیق سفید برزمينه  
كاشی معرق مشگی نوشته شده :

« بسمه تعالی و ان المساجد لله فلا تدعوا مع الله احداً سنة ۱۳۶۷ »

در ایوانهای طرفین ایوان غربی در يك لوحه شش ضلعی بخط بنائی معرق سفید  
برزمينه كاشی لاجوردی رنگ نوشته شده : « ان الصلوة تنهى عن الفحشاء والمنكر . »

در طاق راهروهای طرفین ایوان شمالی مسجد حاج محمد جعفر در اشكال بزرگ  
چهار ضلعی در یکی كلمه (الله) و در دیگری كلمه ( اكبر ) بخط بنائی منقوش است .

كتیبه سردر شرقی مسجد بخط ثلث سفید برزمينه كاشی خشت لاجوردی رنگ  
شامل آیه ۳۰ از سوره ( ص ) است و تاریخ كاشیکاری در انتهای كتیبه سال ( ۱۲۹۶  
هجری قمری ) نوشته شده است . ( ۱ )

( ۱ ) حاج محمد جعفر آباءه ای از شاگردان مرحوم حجة الاسلام حاجی سید محمد باقر  
شفتی بوده که به همراه آن مرحوم بمکه مشرف شده و عالمی محقق و بسیار زیرک و با تدبیر بوده  
است . مزاحهای شیرین و شوخیهای بسیار داشته نظیر آقا جمال خوانساری و کتابهای فاضلانه  
نوشته مانند نقود المسائل در فقه استدلالی و کتاب مرایا در اصول و شرح تجرید الکلام  
و فاتش در شب شنبه ۱۹ رمضان سال ۱۲۸۰ اتفاق افتاد و شاعر اصفهانی ( پرتو ) ماده  
تاریخ فوت ویرا چنین گفته است :

كفت اللهم نور مضجعه

سال تاریخش ز پرتو شد سؤال

جابر بن انصاری نوشته است در سفر حج که علمای عامه خواستند با سید حجة الاسلام  
مباحثه نمایند و مسائل مشکلی را انتخاب کرده بودند حاجی آباءه ای خود را بشکل آشنزی  
در آورده بود ، است و وقتی علماء بیان سؤال نموده بودند سید فرموده بود « جعفر آشنز بیا  
این مسائل را جواب بگو » آنگاه حاجی با زنجیر آویزان و کارد مطبخی که بکمر زده بود  
با آنها مباحثه کرد و همه آنها را بفتاوی ائمه خودشان مجاب نمود .

( تاریخ اصفهان وری صفحه ۲۹۱ - ۲۹۲ )

## مسجد صفا

مسجد صفا در محله شهشهان و نزدیک بقعه تاریخی شهشهان بنا شده است ، کتیبه سردر مسجد حاکی از آنست که مسجد صفا بسعی و اهتمام سید محمد علی گلستانه اتمام پذیرفته است . کتیبه سردر مسجد بخط ثلث سفید بر زمینه کاشی خشت لاجوردی رنگ و بقلم محمد تقی بن محمد ابراهیم مورخ بسال ۱۲۹۰ هجری قمری بشرح زیر است :

« قال الله تعالى انما يعمر مساجد الله من آمن بالله واليوم الآخر و اقام الصلوة و آتى الزكوة ولم يخش الا الله فعسى اولئك ان يكونوا من المهتدين . بسعی و اهتمام خادم الاثمه محمد علی بن محمد باقر گلستانه شرف اتمام پذیرفت فی ۱۲۹۰ کتبه محمد تقی بن محمد ابراهیم . »

در بالای در ورودی بخط ثلث سفید بر زمینه کاشی خشت لاجوردی رنگ نوشته شده :  
« هو الباقي ، بسم الله الرحمن الرحيم و به تقي سلام عليكم طبعتم فادخلوها خالدين فی ۱۲۹۱ »  
و بخط نستعلیق مشگی بر زمینه کاشی خشت زرد رنگ اشعار و عبارات زیر نوشته شده است :

بناسد چو این مسجد با صفا	بعون خداوند رکن و حطیم ( یا حنان )
ز پرتو بتاریخ آن شد سؤال	بگفتا لساعیه فوز عظیم ۱۲۸۹ (۱)
نمقه محمد تقی	عمل آقا جان ( یا حنان )

(۱) جابری انصاری در این مورد لطیفه ای بشرح زیر نقل کرده است :

« مرحوم میرزا محمد علی بانی مسجد صفا گوژ پشت بود و احذب را عوام قوزی گویند لذا آن مرحوم به میرزا محمد علی قوزی معروف شده ، این مسجد را که ساخت ، میرزا آقاخان پرتو شاعر اصفهانی تاریخش را چنین آورد : « بگفتا لساعیه فوز عظیم » پدر بنده بهلوی نقطه فای ( فوز ) نقطه دیگری گذارده بود و بالنتیجه مردم چنین خواندند : « بگفتا لساعیه قوز عظیم » این مطلب بگوش مرحوم میرزا محمد علی گلستانه رسیده بود و گفته بود حاج میرزا علی هم قوزی روی قوزما گذاشت ( تاریخ اصفهان وری تألیف جابری انصاری صفحه ۲۹۳ )

ایوان جنوبی مسجد: کتیبه فوقانی ایوان جنوبی مسجد صفا بخط بنائی مشگی  
برزمینه آجری شامل سوره ( اخلاص ) است و قسمت آخر کتیبه بشرح زیر میباشد:  
« و ان یکاد الذین کفروا لیزلقونک باصهارهم لما سمعوا الذکر و یقولون انه  
لمجنون و ما هو الا ذکر للعالمین ۱۲۹۱ »

در پشت بغل کاشیکاری ایوان جنوبی بخط ثلث لاجوردی رنگ معرق برزمینه  
زرد دو مرتبه جمله ( و رفعناه مکاناً علیاً ) نوشته شده است .

کتیبه سنگاب مسجد صفا: اشعار حجاری شده بر سنگاب مسجد صفا مورخ بسال  
۱۲۹۰ هجری بشرح زیر است :

وه ازین سنگ آب با صفوت ( یا مظلوم ) کز گهر کرد آبروی مزید  
هر که یکجرعه آب خورد ازو ( یا شاه شهید ) کرد صد بار لعن حق بیزید  
گفت پرتو برای تاریخش ( یا ابا عبدالله ) بصفا وقف شد بشاه شهید  
فی سنه ۱۲۹۰

#### شبستان مسجد صفا

بر دولنگه در شبستان مسجد صفا در دولوحه بخط ثلث مشگی برجسته بر چوب  
عبارت زیر نوشته شده است :

« قال الله تبارک و تعالی و ان المساجد لله فلا تدعوا مع الله احداً فی ذیقعه ۱۲۸۹ »  
در هلال محراب شبستان بخط ثلث سفید معرق برزمینه کاشی لاجوردی رنگ  
سه آیه آخر سوره ( آل عمران ) نوشته شده و قسمت آخر کتیبه بعبارت ذیل ختم میشود:  
« بسی خادم الائمة محمد علی گلستانه ۱۲۹۰ »

در یک شکل ( هفتی ) (۱) داخل محراب شبستان بخط ثلث سفید معرق برزمینه  
کاشی لاجوردی رنگ کتیبه ذیل مورخ بسال ۱۲۹۰ هجری نوشته شده است :

(۱) کلمه ( هفتی ) اصطلاح کاشیکار ها است و مراد از آن تقسیماتی میباشد که بشکل  
عدد (۷) است .

« لا اله الا الله محمد رسول الله على ولى الله و فاطمة عصمة الله الحسن والحسين  
و على بن الحسين و محمد بن على و جعفر بن محمد و موسى بن جعفر و على بن  
موسى و محمد بن و على بن محمد و الحسن بن على و القائم المهدى هم خلفاء رسول الله  
صلوات الله عليهم اجمعين فى ۱۲۹۰ فى شهر صفر سنة تسعين و مائتين بعد الالف. »  
و در حاشیه ( هفتی ) بخط بنائى مشگى معرق برزمینه زرد سوره ( فاتحه )  
نوشته شده است .

---

در متن ( هفتی ) طرف راست محراب بخط بنائى سه رگى ( دو مشگى و يك  
سفید ) برزمینه فیروزه ای جملات : ( الله ربى ) و ( محمد نبى ) و در حاشیه آن  
سوره ( نصر ) نوشته شده است .

---

در متن هفتی طرف چپ محراب بخط بنائى سه رگى ( دو مشگى و يك سفید )  
برزمینه فیروزه ای نوشته شده ( و على المرتضى امامى ) و در حاشیه آن بخط بنائى  
مشگى برزمینه زرد پس از سوره ( اخلاص ) نوشته شده :  
« عمل عبدالرحیم ابن على اصغر »

---

در حاشیه دوم شکل ( هفتی ) سمت راست و چپ محراب در هر دو قسمت بخط  
بنائى مشگى برزمینه زرد سوره ( کوثر ) نوشته شده است .

## مسجد رحیم خان

در این مسجد از سال ۱۲۹۰ تا سال ۱۳۰۴ هجری قمری سالهای تاریخی مختلف دیده میشود و شیوه معماری و تزیینات و خطوط آن از مسجد سید اقتباس شده است آقا محمد مهدی ارباب مؤلف تاریخ ( نصف جهان فی تعریف الاصفهان ) که خود معاصر با ساختمان مسجد بوده در کتاب خود چنین مینویسد :

« مسجد دیگر مسجدی است جدید البناء که آنرا مرحوم میرسید حسن مجتهد اصفهانی در محله نو بنا نموده و زمان چندان مساعدت با تمام عمارت آن ننموده و عمرش بآخر رسید رحمه الله علیه، بعد از او محمد رحیم خان بیگلربیگی بعمار آن پرداخت و عمر او نیز کوتاهی نمود و برادرانش محمد کریمخان و محمد حسینخان بعد از او بعمار آن مشغول شدند و باز در آن اثنا محمد کریم خان وفات نمود و محمد حسینخان بکار آن مشغول است و قریب الاتمام میباشد ، خداوند توفیق عطا فرماید که تعجیل در اتمام آن نموده شود که مسجدی نیکو شده و آن در بزرگی و کوچکی متوسط است ، سمت قبله آن گنبدی خوش وضع ساخته و دو طرف آنرا نیز صفه مانند با ستونهای سنگ ساخته اند و مسجدی باشکوه شده ، صحن آن بقاعده وسعتی دارد ، حوض و مهتابی در آن انداخته اند و موافق همت و دولت خود خوب ساختند ، این مسجد سه دروازه دارد یکی بطرف مشرق و دیگری بجانب مغرب و در دیگر بطرف شمال که مقبره میرسید حسن مرحوم در جنب آنست . » (۱)

### کتیبه سردر شرقی مسجد رحیم خان

کتیبه سردر شرقی مسجد بخط ثلث سفید بر زمینه کاشی خشت لاجوردی رنگ

(۱) مسجد رحیم خان تقریباً شبیه مسجد سید بنا شده و حتی کتیبه های ایوان جنوبی آن نیز از مسجد سید گرفته برداری شده ، کاشیهای خشتی زیبائی از نوع ( هفت رنگ ) دارد گنبد آن بزرگتر از گنبد مسجد سید و بسیار پرحالت است و در طرفین آن دو شبستان نسبتاً وسیع است ولی خیلی از کاشیکاریهای آن ناتمام مانده و تا این تاریخ اقدام با تمام آن نشده.

مورخ بسال ۱۳۰۱ هجری قمری بشرح زیر است :

« قال رسول الله صلى الله عليه وآله انا مدينة العلم و على بابها ، در ایام دولت جاوید مدت محیی مراسم شریعت سید المرسلین و مشید قواعد ملت و دین مخرب آثار الکفار السلطان ناصر الدین شاه قاجار خلد الله ملکه و اوان حکمرانی معدن جود و احسان حضرت اشرف اقدس و الا ظل السلطان دام اجلاله بسعی خلد آشیان مرحوم محمد رحیم خان امین الرعايا و اهتمام عالیجاهان محمد کریمخان و کیل الرعايا و محمد حسینخان امین الرعايا اتمام یافت . ۱۳۰۱ »

در بالای دو سکوی بزرگ طرفین در بخت بنائی سه رگی ( دوشگی و یک سفید ) برزمینه آجری سوره ( عصر ) و در بالای دو سکوی کوچک طرفین در بخت بنائی سه رگی ( دو فیروزه و یک سفید ) برزمینه آجری اسامی : الله - محمد - علی - فاطمه نقش بسته است .

در یک لوحه چهار ضلعی که در بالای سردر نصب شده بخت نستعلیق لاجوردی رنگ برزمینه کاشی زرد نوشته شده : ( انا مدينة العلم و على بابها ۱۲۹۵ ) و در ذیل این لوحه بخت نستعلیق لاجوردی رنگ ریز بد خط و درهم نوشته شده :

« خدمت و سرکاری بنای مسجد از مقرب الخاقان احمد خان ایلکی » (۱)

و در حاشیه این لوحه بخت نستعلیق زرد برزمینه کاشی خشت لاجوردی رنگ صلوات بر دوازده امام بشرح زیر نوشته شده است :

« صل على النبي العربي محمد صلى الله عليه وآله و امير المؤمنين علي بن ابي طالب و الحسن و الحسين و علي ابن الحسين و محمد ابن علي و جعفر ابن محمد و موسى ابن جعفر و علي ابن موسى و محمد ابن علي و علي ابن محمد و الحسن ابن علي و القائم »

در حاشیه شمس طاق سردر بخت بنائی لاجوردی برزمینه سفید معرق ابتدا سوره

( اخلاص ) و بعد عبارت زیر نوشته شده است :

(۱) در کتیبه ( ایلکی ) نوشته شده ولی ظاهراً این کلمه ( ایلکی ) باید باشد .

## «باهتمام کریم خان و حسین خان» (۱)

کتیبه و اشعارفارسی نمای خارجی ایوان جنوبی مسجد رحیم خان  
کتیبه فوقانی نمای خارجی ایوان جنوبی مسجد بخط ثلث سفید برزمینه کاشی  
خشت لاجوردی رنگ بعد از جمله ( قال الله تبارك و تعالی ) شامل آیه ۳۵ و ۳۶  
و نصف آیه ۳۷ از سوره ( نور ) است و قسمت آخر کتیبه بعبارت زیر ختم میشود :  
« کتبه محمد باقر الشریف الشیرازی فی سنة ۱۳۰۴ »

بر هر يك از جرزهای طرفین ایوان جنوبی بخط ثلث سفید برزمینه کاشی  
خشت لاجوردی رنگ بعد از جمله ( قال الله سبحانه تبارك و تعالی ) آیه ۴۱ تا  
آخر آیه ۶۸ از سوره ( مریم ) نوشته شده و جمله آخر کتیبه بشرح زیر است :  
« کتبه سنة ۱۳۰۴ »

اشعارفارسی که بر طرفین ایوان بخط نستعلیق سفید برزمینه کاشی خشت لاجوردی  
رنگ نوشته شده بشرح زیر است :

از علو همت ستوده دوران	خان حسین آسمان عالم احسان
لشگر اقبال را امیر جهانگیر	کشور اقبال را خدیو جهانبان
کوثر دیگر ظهور یافت بجنّت	کعبه دیگر پدید شد بصفاهان
از پی تاریخ این بنای معظم	ز درقم این شعر نغز کلك سخندان
قبله دیم (۲) عیان نموده بن آزر	مسجد اقصی بنا نهاده سلیمان

در بالای مصراع ماقبل آخر نام معمارمسجد بخط نستعلیق ریز بشرح ذیل نوشته شده است :  
« معمار استاد آقا جونی » و در زیر مصراع آخر بخط نستعلیق نوشته شده :  
( کتبه حسن خان ۱۳۰۴ )

کتیبه های محراب مسجد رحیم خان  
داخل ایوان و گنبد مسجد رحیم خان و شبستانهای اطراف آن بعلت عدم کفایت

- (۱) کاشیکاری جدید سردر مسجد رحیم خان بخط ثلث شامل آیه اول تا آخر آیه پنجم  
از سوره ( حجرات ) است و بر جرز راست سردر نوشته شده :  
« نقاشی حاج عباس کرباسیون و ساخت کارخانه کاشی سازی کهرنگی ۱۳۴۱ ( شمسی ) »  
(۲) کلمه ( دوم ) در کتیبه بصورت فوق الذکر نوشته شده است .



عمر بانی مسجد کاشیکاری نشده و ناتمام مانده است . بر سقف ایوان دو کلمه ( علی )  
 و سال ( ۱۲۹۴ ) نقش بر آجر شده است . محراب مسجد کاشیکاری شده و کتیبه هائی  
 هم دارد ، کتیبه اطراف محراب بخط ثلث سفید بر زمینه کاشی خشت لاجوردی رنگ  
 بعد از جمله ( قال الله تعالى ) شامل آیه ۱۸ و ۱۹ از سوره ( توبه ) است و سپس  
 جمله ( قال تعالى شأنه ) و آیه ۵۵ از سوره ( مائده ) نوشته شده و قسمت آخر کتیبه  
 بعبارت زیر ختم میشود :

« صدق الله العلی العظيم و صدق رسوله الکریم فی ۱۴۰۴ »



ایوان جنوبی مسجد رحیم خان

کتیبه فوقانی محراب بخط ثلث سفید بر زمینه لاجوردی بشرح زیر است :  
 « قال رسول الله صلى الله عليه وآله الصلوة عمود الدين اذا قبلت قبل ماسواه ( کذا )  
 و اذا ردت رد ماسواه ( کذا ) کتبه فی سنة ۱۳۰۴ »

در داخل محراب بخط ثلث لاجوردی رنگ برزمینه کاشی زرد در يك لوحه نوشته شده (یا قاضی الحاجات) .

### کتیبه یکی از ستونهای سنگی مسجد

بر قسمت فوقانی یکی از ستونهای سنگی صنفه غربی گنبد مسجد رحیم خان که در سمت راست محراب واقع شده بخط نستعلیق برجسته اشعار زیر که مورخ سال ۱۲۹۹ هجری و حاکی از بنای مسجد بوسیله (محمد رحیم خان) میباشد حجاری شده است :

بعد شه دادگر ناصر الدین	که چون او بگیتی نیامد جهانبان
ز اخلاص و همت امین الرعايا	خداوند احسان محمد رحیم خان
چو کعبه که درمکه بنیاد آن شد	بنا کرد این مسجد اندر صفاهان
بتاریخ ارکان آن گفت خرم	بمسجد پی طاق جنت شد ارکان

۱۳۹۰

### کتیبه سنگاب مسجد رحیم خان

بر سنگاب نفیس یکپارچه مسجد رحیم خان که در زیر ایوان جنوبی قرار دارد بخط نستعلیق برجسته الواح و اشعار ذیل مورخ سال ۱۲۹۹ هجری حجاری شده :

از عنایات کردگار رحیم	یافت توفیق این ثواب عظیم
اسدالله دبیر نیکو خو	که را حسن خلق طبع کریم
از برای حسین تشنه جگر	سنگ آبی چو کوثر و تسنیم
وقف بنمود بهر تشنه لبان	بی ریا از خلوص قلب و صمیم
دل آن سنگ را نمود چو آب	تا که بر تشنه گان (کذا) دهد تعلیم
لعن بر قاتل حسین کنند	بعد ذکر تحیت و تسلیم
بهر تاریخ او بهاء میگفت	جام ده سنگ آب فوز عظیم

۱۳۹۹

بر قسمت دیگری از سنگاب ضمن اشعار دیگری که مورخ سال ۱۲۹۹ هجری است از بانی سنگاب مسجد (اسدالله) بشرح ذیل یاد شده است :

وحید عصر اسدالله با نژاد و گهر  
که در نوشتن افراد هست فرد و فرید  
در این مکان خوش این سنگ آبر آورد  
که شیعه آب بنوشد بیاد شاه شهید  
طلب نمود ز خرم خجسته تاریخی  
بگفت باد دو صد لعنت خدا به یزید

۱۲۹۹

لوحه دیگر سنگاب که اشعار آن اثر طبع (عناقا) و مورخ سال ۱۲۹۹ هجری قمری میباشد بشرح زیر است :

یا ابا عبدالله

ز همت اسدالله راد مستوفی  
که وقف کرده سروجان براه آل عبا  
تمام گشت چو این سنگ آب جانپرور  
که خضر خورد از او جرعه و یافت بقا  
گرفت روی دو تاریخ را و عنقا گفت  
سلام ما و لب تشنگان کرب و بلا

۱۲۹۹

السلام عليك

۱۲۹۹

نام و نسب بانی سنگاب در لوح دیگری که بخط نستعلیق بر سنگاب مزبور حجاری شده بشرح زیر است :

« وقف جناب سید الشهداء علیه السلام نمود عالیجاه آقا میرزا اسدالله ولد حاجی ابوالقاسم بجهة مسجد مرحوم رحیم خان بیگلربیگی اصفهان ۱۲۹۹ »  
شبهستان مسجد رحیم خان که یکی از شبستانهای بزرگ مساجد اصفهان است در ضلع شمالی آن واقع شده و پشت بغل های نمای خارجی غرفه های آن در سالهای اخیر کاشیکاری شده است . در دو پشت بغل غرفه وسط ضلع شمالی صحن مسجد بخط ثلث بر زمینه کاشی لاجوردی نوشته شده : (عجلوا بالصلاة قبل الموت) و (عجلوا بالتوبة قبل الموت) و نام بانی کاشیکاری این قسمت و کارخانه کاشی سازی بخط نستعلیق ریز قرمز رنگ بر زمینه سفید بشرح زیر آمده است : « ساخت کاشی سازی کهرنگی -



منظره ساختمانی ضلع شمالی مسجد رحیم خان و گنبد مقبره آقامیرسید حسن مدرس چهارسوقی

طراح حاج عباس کرباسی - بانی هفت دهنه حاج محمد طلایی تفنگ ساز ۱۳۷۸ هـ

برپاین دوجرز کاشیکاری ایوان غربی مسجد بخط ریز برکاشی خشت نوشته شده:

( حقیر فقیر آقا جان کاشی پز )

و در طرف دیگر : ( عمل کمترین حسین کاشی پز ) و در زیر این لوحه آخری

نوشته شده : ( حقیر فقیر علی نقاش )

سردر شمالی مسجد رحیم خان

در ضلع شمالی مسجد رحیم خان ابتدا شبستان مسجد و سپس مقبره آقا میر

سید حسن مدرس چهارسوقی از روحانیون معروف اصفهان در حیاط جداگانه ای

واقع شده است. کتیبه داخل سردر شمالی مسجد که در مجاورت مقبره بنا شده است بخط ثلث سفید بر زمینه کاشی خشت لاجوردی رنگ بعد از جمله (قال الله تعالی) شامل آیه ۱۸ و ۱۹ از سوره (توبه) است و سپس جمله (قال الله تعالی شأنه) و آیه ۵۵ از سوره (مائده) نوشته شده است.

در بالای سردر بخط نستعلیق سفید بر زمینه مشکی جمله (بسم الله الرحمن الرحیم) و بخط نستعلیق مشکی بر زمینه سفید عبارت (نصر من الله وفتح قریب) نوشته شده است. کتیبه نمای خارجی سردر بخط ثلث سفید بر زمینه کاشی لاجوردی رنگ شامل آیه ۳۳ تا نصف آیه ۴۴ از سوره (ص) است و قسمت آخر کتیبه بعبارت زیر ختم میشود: «صدق الله العلی العظیم وصدق رسوله الکریم. بسعی عالیجاه محمد حسینیخان امین الرعا یا اتمام یافت.»

#### کتیبه مدرسه آقا کمال خازن از آثار دوره صفویه

روز دوشنبه ۱۸ خرداد ماه ۱۳۴۳ که باتفاق دوست فاضل آقای سید مصلح الدین مهدوی مشغول تطبیق کتیبه های مسجد رحیم خان بودیم دو نفر از خادمین مسجد بنام شکر الله و حسن گنجعلی اظهار داشتند که در انبار مسجد چند قطعه کتیبه سنگی خوش خط نیز وجود دارد و ما را بدرون انبار راهنمایی کردند، از ملاحظه آثار مزبور معلوم شد که کتیبه متعلق یکی از هفت مدرسه از بناهای عصر صفویه است که بوسیله آقا کمال خازن خزانه شاه سلطان حسین صفوی بنا شده. آقایان نامبرده اظهار داشتند که قطعات کتیبه را در زیر خاکهای انباشته شده یکی از زوایای مسجد یافته اند و تا این تاریخ شخصاً از آنها مراقبت کرده اند، مؤلف با قدردانی از سعی و اهتمام نامبردگان مخصوصاً آقای حسن گنجعلی که علاوه بر خدمت در مسجد بشغل آموزگاری نیز اشتغال دارد و خط نستعلیق را نیکو مینویسد در حفظ بقایای یکی از آثار گمنام دوره صفویه بقرائت و عکس برداری از قطعات موجود کتیبه توفیق یافت و باین

ترتیب اثر دیگری بر آثار پراکنده عهد صفویه میافزاید . (۱)

کتابیه مزبور که بخط ثلث فرو رفته بر سنگ پارسی و بقلم عبدالرحیم جزایری خطاط معروف دوره شاه سلطان حسین صفوی است بشرح زیر میباشد :

بسم الله الرحمن الرحيم من فضل الله سبحانه وميامن دولة السلطان الاعظم وبركات خدمة الخاقان الافخم ظل الله في العالم سيد السلاطين قهرمان الماء والطین السلطان بن السلطان ابوالمظفر شاه سلطان حسين الصفوی الموسوی الحسيني بهادر خان لازال بابہ مرجعاً لاعظم السلاطين وفق لبناء هذه المدرسة خادمه الخازن الخزانة عطياته الممتاز بالقرب الى حريم سرادقاته آفاکمال (۲) جعل الله سعيه مشكوراً واتفق اتمامها في ۱۱۰۸ کتبه عبدالرحيم عمل محمد طاهر



نمونه خط ثلث کتابیه مدرسه آفاکمال خازن بقلم عبدالرحیم جزایری

(۱) ظاهراً مصالح بنائی هفت مدرسه در بنای مساجد جدید در اواخر عهد قاجاریه بکار رفته و ضمن حمل این قبیل مصالح بمسجد رحیم خان کتابیه مزبور هم انتقال یافته و همچنان در این محل برجای مانده است ، از قرار معلوم دومدرسه از هفت مدرسه در محله مستهلك جنب شاهزاده ابراهيم قرار داشته است که تدریجاً بویرانی گرائیده و از مصالح آنها در ساختمان مسجد رحیم خان و شبستان مسجد محله نو ( مسجد فشارکی ) استفاده شده است .

(۲) آفاکمال صاحبجمع خزانه شاه سلطان حسین صفوی بوده و نام او در اشعار فارسی مدرسه سلطانی چهارباغ نیز آمده است ( رجوع شود بصفحه ۶۹۴ و ۶۹۵ و ۷۱۱ )

## مسجد رکن الملك

حاج میرزا سلیمان خان شیرازی ملقب به رکن الملك ( ۱۲۵۴-۱۳۳۱ هجری قمری ) از رجال نیک نفس و مردی شاعر و شعر دوست و ادب پرور بوده و در اصفهان آثاری خیر از خود بیادگار گذاشته است . وی در سال ۱۲۷۹ که ظل السلطان فرزند ناصرالدین شاه بحکومت فارس منصوب شد بسمت منشی باشی بهمهراه او مأمور گردید و پس از آنکه ظل السلطان بحکومت اصفهان منصوب شد تا چند سال بازهم همان سمت منشی باشی ویرا داشت ولی از سال ۱۲۹۶ بعد بنیابت حکومت اصفهان تعیین گردید و تا وقتی که ظل السلطان بحکومت اصفهان را بعهدہ داشت رکن الملك نیز نایب الحکومه وی بود ، از اقدامات او تأسیس شرکت اسلامیہ و تأسیس اداره دعوت اسلامی و مجله (الاسلام) یا (گفتگوی صفا خانه اصفهان) و طبع قرآن و زادالمعاد مجلسی و صحیفه سجادیہ است که هزارها نسخه آنرا برایگان در دسترس مردم قرار داده است ، رکن الملك بمناسبت نام جدش ( خلف بیک سفره چی ) همه جا در اشعارش تخلص (خلف) اختیار کرده و اشعار زیادی از قصیده و غزل سروده است وی در ۷۷ سالگی جهان را بدرود گفته و در اطاقی که در حیات خود در مجاورت مسجد و مدرسه خویش در تخت فولاد بنا کرده بوده است بخاک سپرده شده، خانه های محل سکونت رکن الملك در یکی از محلات اصفهان بنام «سرجوی رکن الملك» (۱) هنوز باقی است و در اختیار بازماندگان وی میباشد ، مسجد و مدرسه رکن الملك در اول تخت فولاد از بنا های مشهور تاریخی اصفهان در ابتدای قرن چهاردهم هجری است . (۲)

(۱) یکی از نهر های اصفهان که از زاینده رود منشعب میشود و از مدرسه چهارباغ عبور میکند بنام (مادی فرشادی) از مقابل خانه های رکن الملك عبور میکند و بهمین مناسبت قسمتی از این نهر را که از این محل میگذرد بنام (جوی رکن الملك) مینامند .

(۲) برای اطلاع از شرح حال رکن الملك و اقدامات دوران حیات او مراجعه شود بشماره نهم سال سوم مجله یادگار صفحه ۳۳



## کتیبه سردر مسجد و مدرسه رکن الملك

کتیبه سردر مسجد و مدرسه رکن الملك بخط محمد تقی فرزند محمد ابراهیم اصفهانی از نوع ثلث و برزمینه کاشی خشت لاجوردی رنگ پس از ذکر آیه اول از سوره (اسری) و آیه ۵۵ از سوره (مائده) بشرح زیر است :

« و فی حدیث القدسی قال جل شأنه ولایة علی بن ابی طالب حصنی فمن دخل حصنی امن من عذابی وقال رسول الله صلی الله علیه وآله وسلم انا مدینة العلم وعلی بابها صدق الله العلی العظیم و صدق رسوله النبی الکریم کتبه محمد تقی ابن محمد ابراهیم الاصفهانی . »

در طرفین سردر بخط ثلث سفید برزمینه کاشی لاجوردی رنگ آیه ۵۱ سوره (قلم) و در دولوحه بخط نستعلیق سفید برزمینه کاشی لاجوردی عبارت (الله اکبر سبحان الله والحمد لله) نوشته شده است .

## اشعار فارسی در اطراف سردر مسجد و مدرسه رکن الملك

بر هلال سردر ورودی مسجد و مدرسه رکن الملك بخط نستعلیق سفید برزمینه کاشی خشت لاجوردی رنگ اشعاری نوشته شده که حاکی از بنای مسجد بوسیله سلیمان خان رکن الملك است و ماده تاریخ بنای آن مصراع (بنای مسجد اقصا مبارک شد سلیمانرا) یعنی سال ۱۳۲۱ هجری آمده است ، اشعار مزبور که اثر طبع (طغزل) است بشرح زیر میباشد :

بعهد زیب اورنگ کیان و تخت جمشیدی

مظفر خسرو عادل که رونق داد ایرانرا

بدور ظل سلطان حضرت مسعود مه خرگه

که اندر سایه خورشید خود پرورد رخسانرا

سلیمانخان رکن الملك میر مسند دیوان

که زینت داده از اعمال خیر اسلام وایمانرا

امین دولت و ملت معین ملت و دولت

که زخرف و فخر باشد حضرتش هم این وهم آنرا

جنابش متصف در زهد و عدل و تقوی و دانش

صفات حق پرستی بدینسان باشد انسانرا

ز زهدش زهد را رونق ز صدقش صدق را زینت

مطیع صدق بوزر را مرید زهد سلیمانرا

در اصفاهان که باشد سالها والی بروز و شب

کند دلشاد محزون را کند معمور ویران را

بدیوانش نگرکز نظم و نثر نغز و شیرینش

بهم زد دفتر خاقانی سحبیان و حسانرا

بنا در تخت فولاد او نمود این مسجد عالی

کش از فولاد محکمترا بنا فرمود بنیانرا

رقم از سلك هدهد كلك طغرل زد بتاریخش

بنای مسجد اقصا مبارك شد سلیمانرا

فی ۱۳۲۱

سردر مسجد و مدرسه ركن الملك بحیاط کوچکی که بیش از چند حجره محقر

ندارد متصل میشود و در همین قسمت است که آب انبار معروف مسجد ركن الملك

ساخته شده ، کتیبه لوح سنگی منصوب بردیوار این آب انبار بخط نستعلیق برجسته

برسنگ مرمر بشرح زیر است :

در مسجدش آب انبار سرچشمه حیوان شد

از همت ركن الملك معمور صفاهان شد

کین آب روان پرورز آن منبع احسان شد

نوشاندش از کوثر هر لحظه عوض حیدر

کاین مسجد و آب انبار شرمه از آن شد

خواهی اگرش اطوار بنگر تو بدین آثار

این صرح ممرد نیز بنیان ز سلیمان شد

میجست خطیب از غیب تاریخ که ذوقش گفت

سنه ۱۳۲۵

در داخل سردر مسجد و مدرسه بخط ثلث سفید برزمینه کاشی خشت لاجوردی رنگ بقلم سید هاشم طوبی و مورخ بسال ۱۳۲۰ هجری کتیبه ذیل نوشته شده است :

« قال الله سبحانه تبارك و تعالی انه من سليمان و انه بسم الله الرحمن الرحيم  
 الاتعلوا علی و اتونی مسلمین نمقه العبد الاقل الاثم سید هاشم المتخلص بطوبی ۱۳۲۰ »  
 و دريك لوح در بالای در ورودی بخط ثلث سفید برزمینه کاشی خشت لاجوردی رنگ نوشته شده :

« قال الله تعالی و ان المساجد لله فلا تدعوا مع الله احداً »

### اشعار فارسی در اطراف تصویر ركن الملك

بر دو جرز طرفین در ورودی مسجد ركن الملك و در مجاورت اطاق آرامگاه او دو تصویر از ركن الملك بر کاشی منقوش شده و بخط نستعلیق لاجوردی رنگ برزمینه کاشی خشت سفید اشعار ذیل در اطراف آن نوشته شده است :

خداوند اگناه هم عفو فرما	که من مملو کم وهستی تو مالک
هلا کم کرده در این دار فانی	قضای مبرم از ایام مهلک
مرا اگر معصیت بیرون ز احصاست	تو را شد مغفرت افزون کذلک
چو تاریخ نجات خویش جستم	در این مسجد زهر دانای سالک
بشیری سر برون آورد و فرمود	خلف گورب عاملنا بفضلک

۱۳۲۴ عمل میرزا عبدالجواد \*

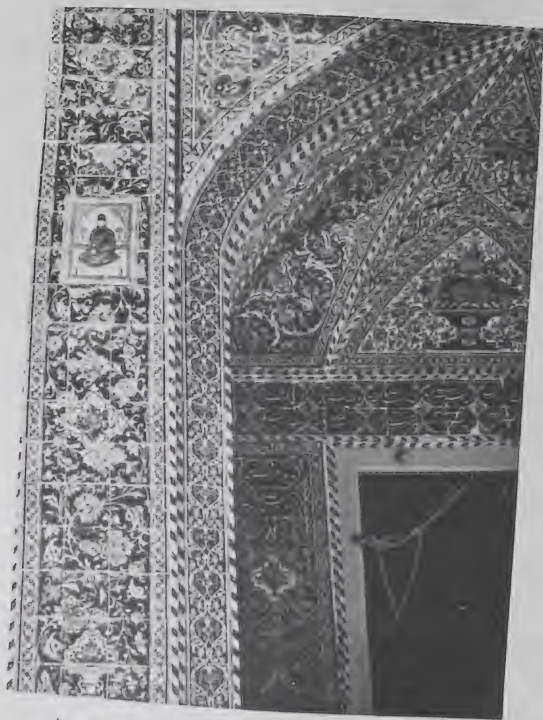
### اشعار فارسی در سردر مسجد ركن الملك

اشعار فارسی سردر مسجد ركن الملك که گوینده و نویسنده آن طرب بن همای شیرازی است (۱) بخط نستعلیق سفید برزمینه کاشی لاجوردی بشرح زیر است :

در زمان شه جمجه منوچهر کلاه	خسرو عهد مظفر شه اقلیم ستان
شاه قاجار جم آثار جهان دار که هست	زیب دیهیم فریدونی واورنگ کیان

مسجدي سخت پی محکم عالی بنیان  
کش بود راستی بود و صدق سلمان

فخر شیراز در اصفهان فرمود بنا  
مهر راد سلیمان زمان رکن الملك



کاشیکاری سردر مسجد رکن الملك و تصویر وی بر يك لوحه کاشی

صدر دیوان قضا گوهر دریای کرم  
 در وجودش زازل پاک خدا جمع نمود  
 چون که او نام نکو خواست بگیتی بار (۲)  
 در ره حق ننماید ز زر و سیم دریغ  
 هر کجا یابد ویرانه آباد کند  
 از پس ابنیه پادشاهان صفوی  
 مال را خاصیت آنست که تا صاحب مال  
 صرف شد عمر گر انبایه آن میر کریم  
 وه از این میر فلک قدر که مالش همه شد  
 ساخت این خانه در امروزی راحه خلق  
 همچو کاخ فلک و رای خود آن میر کریم  
 نامزد گشت بسرکاری این طرفه بنا  
 الغرض چونکه بتوفیق خداوند رحیم  
 گشت ملهم طرب از غیب و بتاریخش گفت

خلف الصدق خلف ذخر (۱) زمین فخر زمان  
 زهد سلمانی با معدلت نوشروان  
 نام نیکوش بماند بجهان جاویدان  
 تا پاداش خدایش بدهد باغ جنان  
 غیر بنیاد ستم کز کرمش شد ویران  
 دیده دهر ندیدست بنائی اینسان  
 خانه آخرت آباد نماید بجهان  
 همه در خدمت مخلوق و رضای یزدان  
 صرف در ساختن مسجد و طبع قرآن  
 تا کند خانه فرداش خدا آبادان  
 ساخت این معبد عالی پی محکم ارکان  
 نایب راد محمد فلک عزت و شان  
 از سلیمان زمان گشت تمام این بنیان  
 شاد شد مسجد اقصی ز سلیمان زمان

« قایله و راقمه طرب ابن هما ۱۳۲۱ »

و در يك نیم لوح نوشته شده : سنه ۱۳۲۲

در طرفین در ورودی مسجد بخط نستعلیق سفید بر زمینه کاشی خشت لاجوردی  
 رنگ بر دو لوحه دو فرد شعر بشرح زیر نوشته شده است :

هم در آیام جهاننداری سلطان مسعود  
 سده او را مهرست کمین فرمانبر  
 حضرت والا جم مرتبه ظل السلطان  
 در گه او را چرخ است کهن مدحتخوان

(۱) کلمه (ذخر) در کتیبه با حرف (ز) نوشته شده

(۲) عین کتیبه است.

## کتابه ایوان جنوبی مسجد

کتابه نمای خارجی ایوان جنوبی بخط ثلث برزمینه کاشی خشت لاجوردی رنگ  
بعد از جمله ( بسم الله الرحمن الرحيم ) شامل آیه ۴۳ و ۴۴ و ۴۵ و نصف آیه ۴۶  
از سوره ( اسری ) است و قسمت آخر کتابه عبارت زیر ختم میشود :  
« کتبه محمد باقر الشریف الشیرازی الاثنی فی سنة سبع و خمسين و مائتين  
بعد الف » (۱)

در دو پشت بغل کاشیکاری این ایوان و در دولوحه بخط نستعلیق مشکی برزمینه  
کاشی خشت زرد رنگ نوشته شده :

« انه من سليمان » « و انه بسم الله الرحمن الرحيم » (۲)

دو اسپر طرفین ایوان در سالهای اخیر کاشیکاری شده و شامل اشعاری از خود  
رکن الملك متخلص به ( خلف ) است که بخط نستعلیق سفید برزمینه کاشی خشت  
لاجوردی بشرح زیر نوشته شده است :

برخیز در عبارت کز شب نمانده پاسی	یا ایها المدثر تا چند در پلاسی
هرگز مدار در دل از دشمنان هراسی	تا سرخوشی و دلگرم از جام قم فاندز
از خم لایزالی برخیز و نوش کاسی	مستجمع کلامی مستغرق وصالی
نیکوترین بنائی محکمترین اساسی	پروردگارت از مهر بهر تو کرد بنیاد
بی بیم اشتباهی بی خوف التباسی	احکام حق بفرما ظاهر به بندگان فاش
از وصل دوست دریاب جمعیت حواسی	از کید دیگر اعداء خاطر پریش منما
در خویشتن مده راه نه نوم و نه نعاسی	تا در زلال وحدت با دوستت وصالست
کو تا بیابای هشته پا کیزه تر لباسی	برخیز در عبادت چالاک باش و در پوش
کآنجا گذر ندارد اندیشه و قیاسی	از ماسوی سفرکن در کوی لی مع الله

(۱) این کتابه از کتابه مسجد سید که بخط محمد باقر شریف شیرازی است گرفته برداری  
شده و حتی تاریخ تحریر آن نیز تغییر داده نشده ( رجوع شود بصفحه ۷۶۸ )  
(۲) لوحه مشتمل بر جمله « و انه بسم الله الرحمن الرحيم » مقدم بر جمله « انه من سليمان »  
کاشیکاری شده .

حصنی طلب که هرگز در آن نمیرد راه سستی و انهدامی تحلیل و اندرانی  
 از بوته اطاعت خالص خلف برون آی کز کیمیای ایمان بل زر کنی نحاسی  
 اشعار از مرحوم رکن الملك (خلف) بفرمایش دکتر حسین رکنی ۱۳۷۹  
 در ذیل کاشیکاری جرز چپ ایوان جنوبی نوشته شده « بفرمایش آقای دکتر حسین رکنی  
 اصفهان بازارچه نوکاشی سازی کهرنگی »

کتیبه نمای خارجی ضلع شمالی مسجد بخط ثلث شامل آیه ۴۳ و ۴۴ و ۴۵ از  
 سوره (اسری) است و بسنه (۱۳۲۳ هجری) ختم میشود و در دو پشت بغل کاشیکاری  
 آن در دو لوحه بخط نستعلیق مشکی بر زمینه کاشی خشت زرد رنگ نوشته شده :  
 « انه من سلیمان » « انه بسم الله الرحمن الرحيم »

#### اشعار فارسی در اطراف صحن مسجد

در اطراف صحن مسجد رکن الملك بخط نستعلیق سفید بر زمینه کاشی خشت  
 لاجوردی رنگ اشعاری که اثر طبع حاجی سلیمان خان رکن الملك بانی مسجد و  
 متخلص به (خلف) است و خط آنرا طرب فرزندان همای شیرازی نوشته نقش بر کاشی  
 شده، هر مصرع از این اشعار در یک لوحه کوچک جای داده شده و تاریخ نصب آنها  
 در ذیل آخرین شعر سال ۱۳۲۴ (هجری قمری) ذکر شده :

خامه چو جا کرد در انامل دانا	حمد خداوند انس و جان کند انشا
منعم و معبود و چاره ساز و مقدر	داور یکتا و بی نیاز و توانا
قادر قدرت نما زذره و خورشید	صانع هستی فراز قطره و دریا
رازق روزی رسان بعالم و جاهل	خالق خلق آفرین زمقطع و مبدا
موجد اجسام از سمک بسموات	مبدع اجرام از ثری بشریا
خلق پدید آورد ز اصغر و اکبر	دهر هویدا کننده ز اسفل و اعلی
ذاتش از گردش وزوال منزه	وصفش از دانش و خیال مبرا





ایوان جنوبی و گنبد کاشیکاری مسجد رکن الملك

حکمش والاتر از خط نعم ولا  
نعمش افزوده از تصور و احصا  
شأنش از جنس ممکنات تعالی

امرش بالا تر از قیاس چه و چون  
رحمتش آموده (۱) از تفکر و اعداد  
نامش از سنخ کائنات تقدس

(۱) در نسخه خطی دیوان مصنف (آسوده)

عرصه حمدش چگونه پوید و جوید  
 بار خدایا بروزگار چو آمد  
 خواست بتوحید لب گشود خرد گفت  
 قدر نگهدار و شرم دار و بیندیش  
 خود چه تند عنکبوت تار بطارم  
 یا چه کند دام حوت شیر فلک صید  
 پشه چرا خود پرد بشاخه طویی  
 ای زحواس و خیال و فکرت بیرون  
 ای تو بری از مثال و مونس و مانند  
 هم بتو این کاخ بیستون شده محکم  
 هم تو روان دادۀ و سینه صافی  
 حکم تو نافذ تر از مقام کم و کیف  
 مطرب در پرده از تو برزند آهنگ  
 از تو ببازار مصر آمده یوسف  
 از تو بود ارتباط لیلی و مجنون  
 از تو بود اختیار ویسه و رامین  
 از اثر فحل فضل تست که در بحر  
 از نظر (۱) خشم و قهر تست که در کوه  
 راهنمای رهی تو گشتی ازینره  
 ورنه نشود رهنمون لطف تو رهبر  
 عقل برد ره بکنه ذات تو هرگز

این قدم لنگ و این دو دیده اعمی  
 نطق خلف از کمال فضل تو گویا  
 پای چو بیرون نهی ز حد ادب ها  
 بیش ز حد گلیم خویش منه پا  
 کس چه زند از بروت تیر بجوزا  
 یا چه پرد صعوه در مقابل عنقا  
 ذره چسان ره برد بچشمه بیضا  
 وی ز قیاس و گمان و وهم معرا  
 وی تو عری از همال و همسر و همئا  
 هم ز تو این چرخ واژگون شده پویا  
 هم تو توان دادۀ و دیده بینا  
 امر تو عالی تر از کلام ام و یا  
 بلبل در باغ از تو برکشد آوا  
 وز تو گرفتار عشق گشته زلیخا  
 وز تو بود اختلاط و امق و عذرا  
 وز تو بود اشتها ر سلمی و سلما  
 حامله گردد صدف بلؤلولا  
 زلزله افتد بجان صخره صما  
 از لا ، ره یافته بشهره الا  
 کس نتواند قدم برون نهد از لا  
 فهم کند درك وصف قدر تو حاشا

خود تو مگر خویشتن شناسی ورنه  
 از تو گذشته است نام سید سادات  
 احمد محمود برگزیده معبود  
 قطره از جوی اوست چشمه کوثر  
 آنچه پیام از تو داده دارم تصدیق  
 شرع نبی را ز سر نهادم گردن  
 بعد نبی آن رسول پاک مصدق  
 مظهر قدرت ولی قـادر بیچون  
 از پس او شد حسن امام که باشد  
 بعد حسن مقتدا حسین شهید آنک  
 سید مظلوم آنکه بی کس و بی یار  
 از پس او مقتدا علیست که گشته  
 بعد علی پیشوای خلق جهان شد  
 از پس باقر بود سلیل جلیلش  
 موسی جعفر دگر که از شرف و قدر  
 بعد علی آنکه آستان رفیعش  
 بـاز محمد خدیو ملک امامت  
 نور علمای آفتاب چرخ ولایت  
 یازدهم عسکری که کرده ز اعجاز  
 حجة قائم امام حی که ز افصال  
 پر کند از عدل بعد ما ملئت ظلم  
 بخش خدایا فرج باو که ظهورش

کس نرساند کمند دانش آنجا  
 از طبقات سپهر و گنبد مینا  
 باعث ایجاد کل مخاطب طاهای  
 شمه ای از بوی اوست عنبر سارا  
 آنچه رسانیده از تو گفتم اهلا  
 امر تو را کرده ام بجان دل اصفا  
 هست بما پیشوا و سرور و مولا  
 مفخر امت علمی عالی اعلا  
 مسئله دان رموز علم الا سماء  
 هست بمحشر شفیع خلق بفردا  
 کشته کین شد زجور لشکر اعدا  
 هادی راه خدا بمردم دنیا  
 باقر علم نبی شهنش والا  
 جعفر صادق که دین از او شده برپا  
 زنده جاوید کرد سنت آبا  
 خلق جهان را ملاز باشد و ملجا  
 کز همه خلق بود ازهد و اتقی  
 کرده بامت رموز شرع هویدا  
 عسکر حق بهر خصم ناحق پیدا  
 هست مقامات جملگی را دارا  
 جمله جهان امر حق نماید اجرا  
 دین هدا را کند بدنیـا احیا

بار الهـا گواه باش که دارم  
گرچه مرا معصیت برون ز حسابست  
دست تولا زدم بـدامن ایشان  
هست خلف را پر از محبت ایشان  
یافت چه اتمام این بنای مقدس  
سر زبنا کرد عقل داخل و گفتا  
« یا سبحان ۱۳۲۴ »

در همه عالم باین ائمه تولا  
بخش گناهان من بعصمت زهرا  
خون برگ و جان بجسم وموی بر اعضا  
بار خدایا مرا بایمان افـزا  
گشت خلف سال اختتامش جويا  
شد ز سلیمان تمام مسجد الاقصا  
« کتبه طرب ابن هما ۱۳۲۴ » (۱)

### اشعار فارسی در ایوان جنوبی مسجد

در اطراف ایوان جنوبی مسجد رکن الملك بخط نستعلیق سفید برزمینه کاشی  
لاجوردی رنگ اشعار ذیل اثر طبع ( ادیب ) مورخ بسال ۱۳۱۹ هجری نوشته  
شده است :

حبذا از همت والای والی زمان	رکن ملک ویاوردین حکمران اصفهان
آصف ملکعجم خان سلیمان راد خان	افتخار دین و دولت اعتبار این و آن
اینچنین فرمانروا از عدل و فیض و داد وجود	نه کسی برده است نام و نه کسی دارد نشان
گشته تعمیر بقاع و تربت اخیار از او	نیت خیرش ضمین و فطرت پا کش زمان
در دله درخیر آتش از حق اجر باد	قصر خلد و حور عین « فیهن خیرات حسان »
در ره حق بنده گرایسان کند طی طریق	پایگاه قرب را اینگونه سازد نردبان
از سلیمان نبی شد مشهر نامم ز نور	زین سلیمان منتشر آمد نبی اندر جهان
از سلیمان سلف بیت المقدس شد خلف	وز سلیمان خلف بیت مقدس شد نشان

(۱) در موقع نصب الواح کاشی شامل اشعار فوق الذکر اشتباهات زیادی رخ داده است  
که قرائت آنها را مشکل مینماید ، مؤلف با مراجعه به نسخه ای از دیوان خطی مرحوم  
رکن الملك بتصحیح اشعار مزبور موفق آمد . بعضی از کلمات اشعار منقوش بر کاشی نیز  
با آنچه در نسخه خطی دیوان مرقوم رفته است اختلاف دارد .



حاجی میرزا سلیمان خان رکن الملک

بهر آبادانی و بنیان این تقوی اساس  
شد اشارت از جناب کامیابش از بنان  
پادرون آورد ادیب و کلک تاریخش نوشت  
ساز شد بیت المقدس از سلیمان زمان

۱۳۱۹

در طرفین مدخل ایوان بداخل گنبد در دواوچه کاشیکاری بخط قهوه ای بر زمینه  
کاشی سفید (شکیات نماز) نوشته شده.

### کتیبه والواح داخل گنبد

کتیبه اطراف گنبد بخط ثلث سفید بر زمینه کاشی لاجوردی رنگ بعد از جمله  
(بسم الله الرحمن الرحيم) شامل آیه ۲۶ و ۲۷ و ۲۸ و نصف آیه ۲۹ و همچنین آیه  
۴۳ و ۴۴ و نصف آیه ۴۵ از سوره (اسری) است و سال اتمام آن در آخر کتیبه  
(۱۳۲۳ هجری) نوشته شده است و در انتهای کتیبه در چهار سطر بخط نسخ سفید  
بر زمینه کاشی خشت لاجوردی رنگ اشعار عربی ذیل نوشته شده است:

ان السليمان ور كن الاعلى	اس ذلک المسجد المـثـوى
جزاه ربنا جزا الا وفى	قصور مجد فى جنان المأوى
ارخ الانصارى بسـدو المسمى	و شطر شطراً للمعاد الا قوى
كفى السليمان ذا بناء الاقصى	و اسست اركانه بتقوى

کتیبه داخل محراب بخط ثلث سفید بر زمینه کاشی لاجوردی رنگ شامل آیه  
۲۵۵ و ۲۵۶ و ۲۵۷ از سوره (بقره) است و در خاتمه سال (۱۳۲۳) ذکر شده است.  
در داخل محراب بخط نستعلیق سفید بر زمینه کاشی لاجوردی رنگ نوشته شده  
(بسم الله الرحمن الرحيم) و بخط ثلث مشکی بر زمینه کاشی خشت زرد رنگ  
(سبحان ربی العظیم و بحمده) و در چهار ترنج بخط ثلث زرد بر زمینه صورتی  
رنگ نوشته شده: یا حنان - یا غفران - یا رضوان.

### کتیبه ستون های سنگی داخل گنبد

بر قسمت فوقانی سرستونهای چهار گانه زیر گنبد بخط نستعلیق سیاه برجسته  
اشعاری بشرح زیر حجاری شده است :

شد ز رکن الملك چون بنیان این محکم بنا  
عقل دور اندیش او از بهر تاریخش سرود

چو این زیبا مکان را دید مرشد  
یکى آمد برون گفته بتاریخ

چون زر کن الملك والدین آن سلیمان دوم  
سر برون آورد نور و بهر تاریخش سرود

سال آغاز بنا و انجام آن  
کز سلیمان حشمت آصف مقام

### کتیبه خارجی گنبد

در اطراف نمای خارجی گنبد بخط ثلث سفید بر زمینه کاشی خشت لاجوردی  
رنگ آیاتی از سوره ( جمعه ) نوشته شده و بعد از آن در چهار سطر اشعار عربی  
انتهای داخل گنبد تکرار شده و سال تاریخ آن در آخر کتیبه ( ۱۳۲۲ هجری )  
ذکر شده است .

### اشعار فارسی در داخل آرامگاه رکن الملك

در داخل آرامگاه که اخیراً کاشیکاری شده پس از ذکر عبارات :

« هو الحی الذی لا یموت »

« آرامگاه ابدی مرحوم سلیمان خان شیرازی متخلص بخلف رکن الملك  
والی اصفهان »

بخط نستعلیق سفید بر زمینه کاشی لاجوردی اشعاری که اثر طبع خود رکن الملك  
است بشرح زیر نوشته شده :



منکه در کوی چهل حیرانم  
 منکه عارف نیم بمعرفتی  
 لاف فضل و ادب چگونه زنم  
 منکه چون مور عاجزم بجهان  
 سست ارکان نیم که فخر کنم  
 از حقارت درین سرای یقین  
 در بسیط زمین چه خانه کنم  
 چون وطن نیست پس چه فرق کند  
 دردمند فراق یارم و هست  
 لله الحمد زنده شد جانم  
 گر همه خلق دشمنند چه باک  
 در سر کوی او خلیل آسمان  
 تا نیاز آورم بدرگه او  
 نتوان یافت جز ولای علی  
 گر خطا خانه ام خراب نمود  
 گرچه هستم غریق بحر گناه  
 چون مرا نوح گشت کشتیان  
 با ولا و محبت ثقلین  
 فخر این بس مرا خلف که بدهر  
 قصد من چیست چاکری درش

از چه در علم خود سخنرانم  
 چون بود ادعای عرفانم  
 کز هنر ها تهی است انبانم  
 پس چه دعوی کنم سلیمانم  
 من رکن رکن ملک ایرانم  
 آنچه ناید بوهم کس آنم  
 که بدین خان دو روز مهمانم  
 شهر شیراز یا صفاهانم  
 داروی وصل دوست درمانم  
 بتولای عشق جانانم  
 دوستدار علی عمرانم  
 آتش عشق شد گلستانم  
 بی نیاز از فلان و بهمانم  
 گر شکافند مغز ستخوانم  
 بولا محکم است بنیانم  
 واسطه عترتست و قرآنم  
 کی بود اضطراب طوفانم  
 چه تفاوت ز ثقل میزانم  
 عبد شاهنشاه خراسانم  
 هان بود این قصیده برهانم (۱)

(۱) این قصیده در نسخه خطی مصنف مفصلتر است و اشعار فوق الذکر منتخبی از اشعار

و بخط نستعلیق طلائفی برزمینه سفید در يك لوحه نوشته شده « بفرمایش آقای  
دکتر حسین رکنی ۱۳۳۸ هـ (هجری شمسی)

### کتیبه شبستان مسجد رکن الملك

بر هلال شبستان مسقف مسجد رکن الملك بخط ثلث سفید برزمینه کاشی لاجوردی  
بعد از جمله (قال الله تعالی) آیه ۱۸ و ۱۹ سوره (توبه) ذکر شده و بخط نستعلیق  
سفید برزمینه کاشی لاجوردی اشعار ذیل نوشته شده است :

حبذا زین بلند اساس مقام	که بود رکنی از جنان بصفا
گشت بر پا ز سعی رکن الملك	گوئی کعبه ای نموده بنا
بهر تاریخ او نوشت ادیب	و لقد است علی التقوی

۱۳۱۸

### کتیبه سردر تکیه حاجی محمد جعفر آباده ای

حاجی محمد جعفر آباده ای که در فصل مربوط بنا های تاریخی قرن سیزدهم  
و چهاردهم هجری از مسجد او توصیف شده در تکیه ای که جنب مسجد رکن الملك  
در اول تخت فولاد بنا شده و بنام خود او شهرت دارد مدفون شده است ، از اشعار  
فارسی سردر این تکیه که در الواح کوچک جدا از هم بر سه جانب سردر نصب شده  
چنین مستفاد میشود که این تکیه نیز بدستور رکن الملك در مجاورت مسجد و مدرسه  
وی بنا شده است ، اشعار کتیبه که اثر طبع (طغرل) و بخط (فتح الله متخلص بجلالی)  
است بخط نستعلیق سفید برزمینه کاشی خشت لاجوردی رنگ بشرح زیر است :

حبذا از آصف دوران سلیمان زمان	رکن ملک حق گزار حق پرست حشمت شناس
آنکه عمر خویش را فرموده در خیرات صرف	حسن اعمال جنابش بی حساب و بی قیاس
تکیه حاجی محمد جعفر آباده	عالم ربانی آن دخر خواص و فخر ناس
کرد آباد و بدین جعفری خدمت نمود	خدمت دین را کند آنحضرت اندر هر لباس

بهر تاریخش بزر جعفری طغرل نوشت از سلیمانست دین جعفری محکم اساس  
« کتبه المذنب فتح الله المتخلص بجلالی غفر ذنوبه »

## مسجد آقا میرزا محمد هاشم

دراواخر قرن سیزدهم هجری در محله چهارسوی اصفهان مسجدی بنا شده است که بنام بانی آن بمسجد آقا میرزا محمد هاشم چهارسوقی معروف است و دارای گنبد و ایوانی در جنوب و صفه هائی در طرفین آن و ایوانی در شمال و غرفه هائی در اطراف است، نمای خارجی گنبد آجری میباشد و داخل آن پوشش ساده گچی است کاشیکاری کتیبه دور گنبد و محراب آن قدیمی است ولی کاشیکاری نمای خارجی ایوانها و صحن آن از اقدامات اخیر است.

کتیبه داخل گنبد مسجد بخط ثلث سفید بر زمینه کاشی لاجوردی رنگ بعد از جمله ( قال الله تبارك و تعالی ) شامل آیه ۲۶ تا نصف آیه ۳۳ از سوره ( اسری ) است.

کتیبه هلال محراب مسجد بخط ثلث سفید بر زمینه کاشی لاجوردی بعد از جمله ( قال الله تعالی ) شامل آیه ۳۵ و ۳۶ و ۳۷ از سوره ( نور ) است و قسمت آخر کتیبه باین شرح میباشد:

« و قال سبحانه فی سورة البقرة و اقيموا الصلوة و آتوا الزکوة و ارکعوا مع الراکعین »

کتیبه داخل محراب بخط ثلث سفید بر زمینه کاشی لاجوردی بعد از جمله ( قال الله تبارك و تعالی ) شامل آیه ۱۸ از سوره ( توبه ) و آیه ۱۴۴ از سوره ( بقره ) و آیه ۵۵ از سوره ( هائده ) است و قسمت آخر کتیبه که سال تاریخی و نام خطاط آنرا در بر دارد بشرح زیر است :

« صدق الله العلی العظيم فی ۱۲۸۵ کتبه محمد ابراهیم الاصفهانی »  
 درد داخل محراب بخط ثلث سفید بر زمینه لاجوردی عبارات زیر نقاشی شده است:  
 « بسم الله الرحمن الرحیم ناد علیاً مظهر العجايب تجده عوناً لك فی النوايب  
 کل هم و غم سینجلی بنبوتك یا محمد بولایتك یا علی . »

کتیبه های فوقانی ایوانهای شمالی و جنوبی مسجد که کاشیکاری جدید است  
 بخط ثلث سفید بر زمینه لاجوردی بعد از جمله ( قال الله تبارک و تعالی ) شامل آیه  
 ۱۸ از سوره ( توبه ) و آیه ۲۹ و ۳۰ و ۳۱ سوره ( اعراف ) است و قسمت آخر کتیبه  
 بجمله « صدق الله العلی العظيم الکریم » ختم میشود .

بر دوجرز عمودی طرفین ایوان شمالی و جنوبی مسجد بخط ثلث سفید بر زمینه  
 کاشی لاجوردی سوره ( جمعه ) نوشته شده و بعد از جمله ( صدق الله ) نام بانی  
 کاشیکاری و تاریخ انجام آن بخط نستعلیق طلایی بر زمینه کاشی لاجوردی بشرح زیر  
 نوشته شده است :

« بانی کاشیهای خطی میرزا حسن بصیری رمضان ۱۳۶۳ »

درد داخل ایوان شمالی مسجد بخط ثلث لاجوردی رنگ بر زمینه گچی احادیث  
 متعددی راجع بفضیلت نماز نقاشی شده است .

کتیبه يك لوح سنگی مورخ سال ۱۲۷۶ هجری

در ایوان جنوبی مسجد بر يك لوح سنگی که بر دیوار ایوان نصب شده بخط  
 نسخ برجسته بر سنگ پارسی کتیبه ای بشرح زیر حجاری شده است :

« هو الواقف بسم الله الرحمن الرحیم وقف شرعی نموده خیر الحاج حاجی فتح الله  
 جوزدانی یکدانگ و یکربع از طاحونه جوانرا (۱) که مال الاجاره را صرف روشنائی  
 و بوریاء و تعمیر مسجد نو چارسوی شیرازیان بشود وصیغه جاریشد ۱۲۷۶ »

(۱) جوان نام قریه ایست در شش کیلومتری مغرب اصفهان

## کتابخانه سنگاب مسجد

کتابخانه سنگاب مسجد که در زیر ایوان جنوبی قرار دارد بخط نستعلیق برجسته  
بشرح زیر است :

« آب در کرب و بلا ای قوم بداختر نبود یا حسین تشنه لب فرزندان پیغمبر نبود  
سلام الله على الحسين لعنت الله على قاتل الحسين وقف جناب ابا عبدالله الحسين  
عليه السلام نمود طایف بیت الله الحرام حاجی فتح الله ولد مرحوم آقا عبدالرضا لر  
شیروانی فی شهر رمضان سنه ۱۳۸۰ » (۱)

(۱) علامه فقیه آقا میرزا محمد هاشم چهارسوقی فرزند میرزا زین العابدین موسوی خوانساری  
خاندان او از اواخر زمان صفویه تاکنون یکی از خانواده های علمی ایران بوده و عده ای  
از فضلاء و علماء از این دودمان شهرت علمی یافته و ریاست داشته اند .

آقا میرزا محمد هاشم از رؤسای علمای اصفهان بلکه ایران است که در آخر سال ۱۲۳۵  
قمری در خونسار متولد شده و نزد عده ای از علماء و فقهاء درس خوانده که مهمترین آنها  
مرحوم آقا سید صدرالدین محمد عاملی اصفهانی و آقا میرسید حسن مدرس میرمحمد صادقی  
و شیخ مرتضی انصاری میباشند و متجاوز از بیست و چهار مجلد کتاب در فقه و اصول و حکمت  
و رجال و تجوید و غیره تألیف نموده و بفارسی و عربی شعر میگوید، کتب زیر از تألیفات  
اوست : ۱- اصول آل الرسول ۲- احکام الایمان رساله عملیه ۳- رسائلی در نماز - روزه  
حج و غیره و مبانئ الاصول که معروفترین تألیفات وی بشمار میرود ، روز چهارشنبه ۱۷  
رمضان المبارک سال ۱۳۱۸ در نجف اشرف در موقع مسافرت جهت زیارت وفات یافته  
و در وادی السلام مدفون گردیده است .

## مسجد آقا میرزا محمد باقر چهارسوقی

در محله چهارسوی اصفهان مسجد دیگری بنام مسجد آقا میرزا محمد باقر چهارسوقی واقع شده ، وی از اعظم علماء و فقهاء اصفهان در يك قرن اخیر و صاحب کتاب معروف « روضات الجنات فی احوال العلماء والسادات » (۱) است سر در مسجد و محراب شبستان آن دارای تزیینات کاشیکاری است و در يك لوحه در بین کاشیکاریهای جبهه مقابل محراب کتیبه زیر بیاد گارمانده است :

« بسم الله الرحمن الرحيم فنادثه الملائكة وهوقائم یصلی فی المحراب وصلی الله علی محمد و علی و فاطمة والحسن والحسين . واقف کاشی محمد جعفر . عمل استاد عبدالرزاق فی ۱۳۲۶ »

کتیبه سنگاب مسجد بخط نستعلیق برجسته بشرح زیر است :

(۱) علامه فقیه آقا میرزا محمد باقر چهارسوقی از اعظم فقهاء قرن اخیر در اصفهان است که عالمی محقق و مجتهدی صاحب نظر بوده و متجاوز از هیجده مجلد کتاب و رساله در فقه و اصول و رجال و حدیث تألیف نموده که اعظم و اشهر آنها کتاب (روضات الجنات در احوال علماء و سادات) در چهار مجلد میباشد که از هنگام تألیف تاکنون مورد توجه عموم دانشمندان واقع گردیده و سه مرتبه بطبع رسیده و چهار نفر از دانشمندان برای آن فهرست نوشته اند : ۱- میرزا عطاء الله فرزند آن مرحوم بنام مفتاح الروضات تولدش ۲۹ ربیع الاول ۱۲۶۶ و وفاتش ۶ جمادی الاولی ۱۳۳۵ . ۲- دانشمند معاصر حاج شیخ محمد باقر الفت فرزند آقا نجفی متولد شب ۲ جمادی الاولی ۱۳۰۱ که بطبع رسیده است . ۳- دانشمند رجالی معاصر آقای محمد علی معلم حبیب آبادی متولد محرم ۱۳۰۸ . ۴- فاضل ارجمند معاصر آقا سید محمد علی روضائی نبیره آن مرحوم متولد ۱۴ رجب ۱۳۴۹ که در مقدمه طبع دوم بچاپ رسیده است . دیگر از تألیفات صاحب عنوان منظومه فارسی بنام قرۃ العین و رساله عملیه و دیوان قصاید عربی است . آقا میرزا محمد باقر در شب ۸ جمادی الاولی سال ۱۳۱۳ در اصفهان وفات یافته و در تخت فولاد بالای مسجد مصطفی مدفون گردیده و برای او تکیه ای ساخته اند که بنام او معروف شده و جماعتی کثیر از فضلاء و دانشمندان از اعقاب و خانواده او و دیگران در آنجا مدفونند . مدارك : احسن الودیعہ - روضات الجنات - رجال اصفهان - ریحانة الادب - مکرم الانار - فوائد الرضویه .

« وقف جناب ابا عبدالله الحسین (ع) نمود حاجی فتح الله خلف مرحوم آقا  
عبدالرضاء لر شیروانی که در مسجد چهارسوق شیرازیها باشد فی شهر محرم ۱۴۹۱ .  
مگر بکر بیلا آب قیمت جان بود که از عطش بفلک ناله اسیران بود  
سلام الله علی الحسین (ع) لعنت الله علی قاتل الحسین علیه السلام حجره حاجی حسین »

## مسجد حاجی سید جواد (مسجد صفا)

در محله چهارسوی اصفهان مسجد دیگری بنام (مسجد صفا) وجود دارد که  
امروز بنام مسجد حاجی سید جواد شهرت دارد، این مسجد دارای شبستان كوچك  
جالبی است که در محراب آن بخط خوش نستعلیق برنگ سفید بر زمینه لاجوردی  
اشعار زیر کاشیکاری شده است :

شمس فلک رفعت و مصباح دجی	علام زمان مروج شرع هدی
فرخنده عطاء الله (۱) ذومجد وبها	مصدق سیادت ز نژاد موسی
نجل و خلف حجة اسلام قویم	کوبافر (۲) علم آمد وعنوان تقی
از رهگذر خلوص وصدق و تقوی	این مسجد همچو خلد فرمود بنا
انجام و بنا را قل — م فتح الله	بنمود دو مصرع بدو تاریخ انشا

---

(۱) میرزا عطاء الله فرزند آقا میرزا محمد باقر چهارسوقی و مؤلف فهرستی است بر  
کتاب روضات، در ۲۹ ربیع الاول سال ۱۲۶۶ قمری متولد شده و در ششم جمادی الاول  
سال ۱۳۳۵ وفات کرده است (رجال اصفهان ذیل صفحه ۹۸)  
(۲) اشاره بنام آقا میرزا محمد باقر چهارسوقی صاحب روضات است.



این قبله حاجتست «صلوا فیها»

این کعبه دلهاست «فولوا شطره» (۱)

۱۲۹۴

کتبه المذنب فتح الله غفرله (۲)

۱۳۱۶

بر جبهه ایوان جنوبی مسجد بخط ثلث سفید برزمینه کاشی لاجوردی بعد از جمله (قال الله تبارک و تعالی) آیه ۱۵۸ و ۱۵۹ سوره (بقره) و آیه ۱۸ سوره (توبه) تزیینات جدید کاشیکاری مسجد را تشکیل داده است و در محراب آن بخط نستعلیق سفید برزمینه کاشی لاجوردی اشعار زیر اثر طبع طرب (۳) مورخ بسال ۱۳۲۵ هجری قمری نوشته شده است :

بسم الله الرحمن الرحیم ، هذا مسجد الصفا

لو حش الله زین نکو مسجد که چون بنیادش  
از صفا شد در صفاهاں کعبه دیگر بنا  
چار رکن کعبه آمد بهر طوف این حرم  
چارر کن این حرم از فیض حق چون شد پیا  
بارک الله زین بنای دلگشای سخت پی  
صانه الله زین مقام جان فزای دلگشا  
بیت معمورش بدان و مسجد اقصاش خوان  
گرچه نام او صفا گردید منزل از سما  
همچو کعبه قبله اهل دعا شد از شرف  
مستجابست هر دعا دروی نمائی آن دعا  
چون بنا شد در صفاهاں این نکو مسجد ز لطف  
اصفهان شد از شرف همسایه عرش علی

(۱) عین این مضمون در سردر کاشیکاری مسجد جنب سقاخانه محله نو بخط نستعلیق سفید برزمینه کاشی لاجوردی در دو فرد شعر بشرح زیر نقش بسته است که با احتمال قوی از سراینده و نویسنده اشعار مذکور در فوق است :

گفتم بدو تاریخ دو فرد دلخواه  
طعنا نکه مؤمن است «فاسجد لله»

تمیز شد این خانه ز توفیق اله  
این کعبه جانها است «فولوا شطره»

(۲) میرزا فتح الله شاعر متخلص به (جلالی) فرزند عبدالرحیم افسر در سال ۱۲۸۹ هجری قمری متولد شده و در غره شعبان سال ۱۳۳۶ وفات کرده است ، پدر و پسر از شعرای معروف و خطاطین مشهور اصفهان بوده اند .

(۳) رجوع شود بذیل صفحه ۶۷۶

گر خلیل الله شد معمار کعبه ای عجب  
 نجل پاک حجة الاسلام میر راستین  
 رحمة حق برروانش باد کزوی بازماند  
 خاصه بدر العلم کنز الحلم علام زمان  
 الغرض چون این نکو مسجد با تمام آمدی  
 از پی تاریخ اتمامش طرب باشور گفت

این بنا را شد عطاء الله بانی از صفا  
 باقر ثانی مهین ذریه آل کسا  
 زادگان متقی هریک جهانرا مقتدا  
 میرزا آقا عطاء الله گگردون عطا  
 خواست تاریخی پی اتمام او فکرت مرا  
 قبله دین و تقی شد کعبه اهل صفا

سنه ۱۳۲۵

سنگاب کوچک این مسجد بسال ۱۳۳۲ قمری مورخ است و در ایوان شمالی آن در مقابل کتیبه کاشیکاری محراب ایوان جنوبی بهمان ابعاد اشعار معروف محتشم که در مرثیه امام سوم شیعیان سروده کاشیکاری شده است .

## مسجد محله نو

مسجد محله نو از مساجد جالب عهد صفویه است که پشت بغلهای اطراف صحن آن با تزیینات آجری مشابه کارهای هنری دوره صفویه در مسجد شیخعلیخان و مدرسه شمس آباد تزیین شده و از دوره های بعد از صفویه هم اضافات و الحاقاتی دارد ، در داخل محراب آن در دوازده لوحه بخط نستعلیق سوره های ( فلق ) و ( اخلاص ) و ( الناس ) و ( حمد ) هریک دو مرتبه و قسمتی از آیه الكرسی در چهار لوحه گچ بری شده و در ذیل یکی از الواح تاریخ گچ بری این خطوط بشرح زیر ذکر شده است :

« حرره فی شهر ذی قعدة سنه ۱۲۷۵ »

این سال تاریخی در ذیل چند لوحه دیگر هم تکرار شده است .  
 و در بالای محراب در يك لوحه بخط نستعلیق کتیبه زیر گچ بری شده است :  
 « سعادت مندی از سلاله دودمان جناب مصطفوی اقدام در تعمیر و بناهای این مسجد

جدید نمود متوقعست از شیعیان حضرت مرتضوی که او را بسوره توحید ودعای خیر یاد کنند ۱۲۷۰ هـ

و در داخل محراب در يك لوحه لوزی شكل زیارت حضرت رسول (ص) و حضرت ابا عبدالله الحسین (ع) قلمی شده است .

کاشیکاری محراب شبستان مسجد شامل آیه ۸۴ تا نصف آیه ۹۱ سوره (مؤمنون)

است و در آخر کتیبه نوشته شده : « عمل کمترین معصوم ۱۲۷۰ »

کاشیکاری نمای خارجی ایوان جنوبی مسجد بخط ثلث سفید بر زمینه کاشی لاجوردی

شامل ( آیه الكرسي ) است و تاریخ نصب کتیبه و کاشیکاری جدید مسجد در يك سطر بخط نستعلیق سفید بر زمینه کاشی لاجوردی بشرح زیر ذکر شده است :

« بانی تعمیرات و کاشی کاری طرف قبله و سردرب مسجد محله نو میرزا علی اقتداری ولد مرحوم مغفور حاج محمد حسن تنباکو فروش ملتمس دعا هشتم سنه

۱۳۸۰ قمری »

تاریخ نصب سکوهای سنگی سردر مسجد بشرح زیر حجاری شده است :

« واقف جعفر ابن احمد تنباکو فروش ۱۳۴۱ ( خورشیدی ) » (۱)

سنگاب مسجد محله نو

کتیبه سنگاب مسجد محله نو بخط نستعلیق برجسته بشرح زیر است :

« وقف حضرت عباس علیه السلام نمود سلاله السادات آقا میرابوطالب علاقه بند

این سنگ آبرو بر مسجد محله نو هر که ازین مکان بیرون برد بلغت خدا و نفرین

رسول گرفتار شود فی شهر رجب سنه ۱۲۷۶ عمل استاد حسین ولد رضا »

(۱) روز پنجشنبه ۲۸ ماه صفر سال ۱۳۸۴ هجری قمری که باتفاق دوست فاضل گرامی

آقای سید مصلح الدین مهدوی کتیبه های مدرسه ترکها و مسجد آقا میرزا محمد باقر چهارسوقی

و مسجد صفای محله چهارسورا مطالعه میکردیم از مسجد محله نو هم بازدیدی بعمل آوردیم

آقای جعفر تنباکو فروش خادم مسجد که پیرمرد روشن ضمیری است اظهار داشت که شبستان

مسجد با اجازه و موافقت مرحوم آخوند ملا محمد باقر فشارکی از مصالح بنایی ویرانه

## تعمیرات عهد ناصری

غیر از تعمیرات قابل ملاحظه ای که در دوره سلطنت فتحعلیشاه قاجار بوسیله صدر اعظم کاردان و مدبر او حاج محمد حسین خان صدر اصفهانی در آثار تاریخی اصفهان بعمل آمده و اضافات و الحاقاتی که بدستور وی صورت گرفته و شرح آن گذشت (۱) در تمامی دوره قاجاریه فقط در عهد سلطنت ناصرالدین شاه تعمیراتی در آثار تاریخی ایران و از آنجمله در شهر اصفهان بعمل آمده، مرحوم محمد حسنخان اعتماد السلطنه در باب هفتم کتاب مآثر و الاثار ( چاپ تهران ۱۳۰۶ قمری ) ضمن تشریح اقدامات ساختمانی و تعمیراتی چهل سال از سلطنت ناصرالدین شاه از تعمیر آثار تاریخی اصفهان نیز بشرح زیر نام برده است :

- ۱- تعمیر ابنیه دیوانی اصفهان سال مسافرت موکب همایونی باصفهان ( سنه هزار و دویست و شصت و هفت از هجرت سال چهارم از جلوس همایون )
- ۲- تعمیر عمارت دیوانی اصفهان در سنه هزار و دویست و هفتاد و یک سال هشتم از جلوس همایون .

### ۳- تعمیر پل خواجوی اصفهان در تاریخ مزبور . ( ۲ )

- ۴- تعمیر عمارت هزار جریب اصفهان بدست چراغعلیخان نایب الحکومه اصفهان در سنه هزار و دویست و هفتاد و یک از هجرت سال هشتم از جلوس همایون .

### ۵- تعمیر میدان نقش جهان اصفهان در سنه ۱۲۷۲ سال نهم از جلوس همایون

---

های ( هفت مدرسه ) که جنب شاعزاده ابراهیم پراکنده بوده است بنا گردیده و خود وی شاهد ساختمان بنای شبستان و ایوان شمالی آن بوده ، بهرحال این اقدام خیر موجب شده که مصالح مزبور بتاراج نرود و شبستان نیکوئی هم در مسجد محله نو بوجود آید ، مرحوم آخوند ملا محمد باقر فشارکی شصت و سه سال عمر کرده و در ماه رجب سال ۱۳۱۴ هجری وفات نموده است . ( رجوع شود بکتاب رجال اصفهان صفحه ۹۰ )

( ۱ ) رجوع شود بصفحه ۷۴۳

- ( ۲ ) کتیبه جبهه جنوبی پل خواجو بخط بنائی لاجوردی برزمینه کاشی سفید معرق در یک لوحه حاکی از تعمیر پل در سال ۱۲۹۵ هجری قمری بسعی نصرالله خان است بشرح زیر :  
نمودیم تعمیر این پل تمام  
بسرکاری میر نصرالله خان

۶- تعمیر عمارت عالی قاپوی اصفهان که معظم عمارات است بدست نواب حمزه میرزا حشمة الدوله بتاریخ مزبور .

۷- مرمت عمارات دیوانی اصفهان خاصه میدان نقش جهان و میدان چهارحوض (۱) که بعضی از آنها از سال سابق شروع شده بود در سنه ۱۲۷۴ سال یازدهم جلوس همایون .

۸- تجدید چند چشمه از پل مشهور به سی و سه چشمه که بر روی رود زنده رود است در سنه هزار و سیصد و یک از هجرت .

۹- تعمیر میدان نقش جهان اصفهان بدست حضرت والا سلطان مسعود میرزا ظل السلطان در تاریخ مزبور .

۱۰- تعمیر عمارت رشک جنان (۲) اصفهان بدست حضرت والا ایضاً

۱۱- تعمیر بازارچه بلند و کاروانسرای آن که در اصفهان و از مشهورات ابنیه آن سامان است ایضاً بدست حضرت والا ظل السلطان در تاریخ مزبور .

نام ناصرالدین شاه قاجار در کتیبه جبهه عمارت عالی قاپو بسوی میدان نقش جهان بمناسبت تعمیراتی که در دوره سلطنت وی از این عمارت بعمل آمده ذکر شده (۳) همچنین کتیبه سردر بازار قیصریه در شمال میدان نقش جهان و سردر مسجد رحیم خان نیز بنام آن پادشاه تزیین شده است . (۴)

بر دو جبهه شمال و جنوب کاروانسرای مخلص در بازار بزرگ اصفهان که از

---

(۱) میدان چهارحوض در مقابل عمارت تالار تیموری ( محل فعلی باشگاه افسران ) قرار داشته و از طریق بازار مسگران بمیدان شاه مربوط میشده ، سابق بر این چهارحوض در چهار موضع آن بوده ، نسبت بمیدان نقش جهان و سایر آنها کوچکتر و مشتمل بر حجراتی در اطراف بوده که محل سکونت یک فوج سرباز بوده است ، این میدان بمنزله جلوخان عمارات مبارکات بوده و سردری داشته مرتفع و عالی متضمن مکانهای مرغوب ( جغرافیای اصفهان تألیف میرزا حسین خان چاپ تهران صفحه ۲۳ ) در شرقی باغ چهلستون نیز بمناسبت مجاورت با میدان و عمارت چهارحوض به ( در چهارحوض ) شهرت داشته است .

(۲) عمارت رشک جنان بنائی سه طبقه از آثار دوره صفویه و در ضلع شمالی باغ چهلستون قرار داشته است . (۳) رجوع شود به صفحه ۴۲۶ (۴) رجوع شود به صفحات ۴۶۶ و ۷۹۷



تصویر ناصرالدین شاه قاجار در عمارت چهلستون بقلم محمد حسن افشار نقاشی  
مورخ سال ۱۲۷۶ هجری قمری

کاروانسراهای معتبر و بسیار مشهور دوره صفویه است بخط نستعلیق سفید برزمینه کاشی لاجوردی اشعاری نوشته شده که حاکی از اقدامات ساختمانی و تعمیراتی است و بنام ناصرالدین شاه قاجار تزیین شده، کاشیهای خشتی که اشعار مزبور را در برداشته در بعضی نقاط فرو ریخته و بالنتیجه رابطه اشعار مزبور را قطع کرده معذک آنچه تا این تاریخ (خرداد ماه ۱۳۴۳ خورشیدی) موجود بود بشرح زیر

قرائت گردید :

### کاشیهای برجای مانده جبهه شمالی

در زمان ناصرالدین شاه قیصر پاسبان . . . . . بهشت جاودان

آفرین بر بانی . . . . .

هم سمی گوشوار عرش رب العالمین . . . . .

گوچه این محکم بنائی درهمه روی زمین گوچه این دلکش سرائی درهمه ملک جهان

و در بین الواح مزبور نوشته شده: « عمل حاج میر محمد حسین طباطبائی ۱۲۷۷ »

### اشعار جبهه جنوبی

شد بعهد ناصرالدین شاه شاهان جهان روزگار این سرارشگ جنان و گلستان

( سرای طباطبائی )

از سمی سرور سیم پاشد این بنـا باد ایندولت بعالم تا قیامت جاودان

( سرکار نصیر تبریزی )

مرحبا بر خادم درگاه آندریای جود . . . . . نصیر کامران

( معمار قاسم آجر تراش )

تارساند سر بر اوج قرب در فرمانبری بسته از خدمتگذاری رشته جان در میان

( ناظمه کشف )

در اطراف خلوت شرقی کاروانسرای مخلص اشعار زیر بخط نستعلیق سفید بر زمینه

کاشی لاجوردی اثر طبع ادیب نوشته شده است :

حبذا ز اقبال ابراهیم آنمیر جلیـل مـفخر اولاد احمد زبـده آل خلیل

فخر سادات معظم طایف بیت الحرام عمدة الاشراف آنمیر طنبایی را سلیل

شمه ز اخلاق او را می نشاید زد رقم بس خدایش موهبت بنموده اوصاف جمیل

کرد این بنیاد میمون را بامر آنجناب نادرالعصر اوستاد محمود معمار نبیل

از صفای خاطر آن سید صافی ضمیر این سرای پر صفا چون خلد آمد ببیدیل

زد رقم زالهام غیب از بهر تاریخش ادیب مانند این بنیاد چون کعبه ز ابراهیم خلیل



## تیمچه ملک

حاج محمد ابراهیم ملک التجار از رجال خیر و نیک سیرت اصفهان در اوایل قرن چهاردهم هجری است که از وی آثاری بر جای مانده و در باغ و عمارت انگورستان در محله پای قلعه که در ایام حیات و سالها پس از مرگ او روضه خوانی مفصلی در آن برپا میشده مدفون شده است. یکی از تیمچه های معروف بازار اصفهان که از بنا های اومیباشد و بنام تیمچه ملک معروف است (۱) با تزیینات کاشیکاری و کتیبه

(۱) مرحوم میرسید علی جناب مؤلف تاریخ (الاصفهان) در سال ۱۳۰۳ خورشیدی از

کاروانسرا ها و تیمچه های اصفهان بشرح زیر نام برده است :

### (۱) تیمچه ها :

تیمچه حاجی عظیم - حاجی سید عبدالرحیم - حوا بیگم - زنجیرخانه - حمام وزیر - تخت کشی حاجی سید مصطفی - یزدیها - حاجی کریم پوسنی - محمودیه - حاجی محمد حسین حریری ارباب - حاجی رضا - حاجی علینقی - قهوه کاشیها - ملک - نبی - چهارسوق مقصود - پاقلعه میرزا علی اکبر - عبا بافی نارون - سعادت - ضرابی و تیمچه مهره کشها .

### ۲- کاروانسرا ها :

کاروانسرای حاجی محمد کاظم - حاجی محمد رضا عرب - حاجی محمد علی - مشهدی ابراهیم سه طبقه - میرزا حسین - محمد یوشنی - عبا بافی - ماست بندی - حاجی محمد حسین (دو کاروانسرا) مغزی - دخانیات - خسرو آقا - مرتضی خان - سیورسات خانه - نو - لنج - قیچی سازها (دو باب) - توتی - حاجی حمید - بانك استقراضی - بار انداز - بروجنی ها - علی اکبر تیمچه - بخش علی - حاجی بنان السلطنه - حاجی یوسف - عربها - قیل - زیگلر - حاجی علینقی - ساه - شله - شاه علی - قهرودی ها - عزیزالله - دروازه دردشت - پاسبانک - دومنار علی محمد - حاجی مشیرالملک - حاجی باقر - حاجی غلامعلی عصار - اناریها - مرغ - فله گاه پیزری - اردستانی ها - بازار خیابان زفرئبها - خانی - میرحاج - آقا - پای درخت سوخته شاعی ها - میراسمعیل - سفید - دالان دراز - مردار کشها - میرزا کوچک - طالار - حاجی کریم خوانساریها - خارجی - گلشن - باربند گلشن - فخر - آفتاب گاه - هندو ها - اسکرو - سارونقی - محمد صادق خان - منجم - نو - مخلص - سرچاه - شیشه گری - سه طبقه - بیگدلی جلوخان میدان - بازار کفش دوزها - بسته خانه - یاور - چهارسوق مقصود - صفا - قالی بافی حسن آباد - خواجه - خواجه علم - بوریا باف - مسجد علی - مصطفی - ملاباشی - نادعلی بلبلای ها - زفره ای ها - حمیدر - میر پنج - غلامحسین - عطا - کهنه چین ها - حاجی عبدالصمد

و اشعار فارسی آراسته شده . اشعار فارسی داخل تیمچه در بالای در ورودی که بخط نستعلیق برزمینه کاشی لاجوردی رنگ نوشته شده و اثر طبع ( طرب ) فرزند های شیرازی مورخ بسال ۱۳۲۲ هجری است بشرح زیر میباشد :

در زمان خسرو ایران مظفر پادشاه	آن شه‌شاهی که نامش زیب‌هفت اقلیم شد
هم بدور ظل سلطان حکمران اصفهان	آنکه خم پشت سپهرش از پی تعلیم شد
دراوان این دورخشان مهر و ماه مملکت	این سرا بنیان او از میر با تکریم شد
پس بسرکاری ابراهیم و محمود این بنا	غیرت خلد برین فی احسن التقویم شد
الغرض چون ساخت این عالی بنارا میرداد	عقل را تاریخش از روح الامین تعلیم شد
زد رقم کلک گهر سلک طرب تاریخ او	این بنا بر پا در اصفهان از ابراهیم شد

۱۳۲۲

اشعار داخل تیمچه بخط نستعلیق زرد برزمینه کاشی خشت لاجوردی رنگ اثر طبع ( سها ) و مورخ بسال ۱۳۲۲ هجری بشرح زیر است :

دوره شاه جهان مظفر دین شاه	آنکه بود شاه و ملتجای تجارت
خسرو گیتی ستان شهنشه دوران	آنکه ازو شد پیا بنای تجارت
دست کرم تا نهاد بر سر تجار	بر سر گردون نهاد پای تجارت
ملك تجارت زیاس امن چو فرمود	ماه درخشنده سمای تجارت
داد صفاهان بدست خسرو مسعود	تا که دهد سعی از صفای تجارت
طبع سها . . . سلطان	ساخت ملك این بنا برای تجارت
ساخت در ایام نیرین دوشاهی	حاج ملك این نکوسرای تجارت

مشهدی باقر - حاجی غلامرضا - محمد علاف - علیقلی آقا - شیشه گری مسجد نو - درنیم آورد سنگتراشان - چیت سازی - مهدی رجبعلی - نجف آبادیها - نجات - غلامعلی - سید حسن حسین علاف - کاروانسرای شیشه باغ قلندر ها و کاروانسرا های ملك و حوض .  
( مرحوم جناب محل و ابعاد هر يك از کاروانسراها و تیمچه ها را نیز بدست داده است رجوع شود بتاریخ «الاصفهان» چاپ اصفهان صفحه ۵۸ - ۵۹ و ملحقات صفحه هفت )

وه چه سرائی زباغ جنت قصری  
 حاج ملك ساخت از فتوت و همت  
 قصر جهان بین که گشته جای تجارت  
 روضه خلد برین برای تجارت  
 تازہ سرائی پی نمای تجارت  
 جای سرای تجارتی ز کرم ساخت

(سلام علی ابراهیم)

زنده بود عالم ازعطای تجارت	زنده تجارت شد از عطای نبوت
آنکه بود شاه و پیشوای تجارت	باب تجارت گشود احمد محمود
آنکه بخورشید زد لوای تجارت	خواجه والا گهر سمی بن آزر
آنکه بود صدر اصدقای تجارت	اغنی نسل حسن سلیل محمد
عدل درو گشت کدخدای تجارت	خان رفیعی بنا نهاد وشد آن خان
رأی ملك شد گره گشای تجارت	تا گره غم گشاد از دل تجار
نیست ملك جم ولیك . . . تجارت	دوخته خیاط صنع از ید تقدیر
برشتران ساربان درای تجارت	جمله دعای ملك کند چو ببندد
روح الامین می کند دعای تجارت	از پی حفظ ملك بکنگره عرش
. . . . . تجارت	مهر فروزنده سپهر نبوت
بر قد والای او قبای تجارت	. . . . .
. . . . . تجارت	گشت مهندس درین سرای چو محمود
به به زیبا بود سرای تجارت	. . . . . گفت بتاریخ

۱۳۲۲

در وسط هر دو مصراع از اشعار فوق الذکر بخط نستعلیق زرد برزمینه کاشی  
 خشت لاجوردی رنگ جمله (یا ابا عبدالله الحسین) بطور مکرر نوشته شده است.

## مسجد رضوان

در مسیر راه قدیمی بازار بزرگ اصفهان از دروازه اشرف بمیدان قدیم مسجدی واقع شده که بنام مسجد کرمانی و مسجد رضوان شهرت دارد، بانی بنای این مسجد ملا محمد حسین کرمانی (۱) بوده است، داخل مسجد آثار قابل ملاحظه ای ندارد ولی سردر آن مشرف بجاده دارای کتیبه ایست که نام بانی و سال بنای آنرا در بر دارد، کتیبه مزبور مشتمل بر اشعاری بخط نستعلیق سفید بر زمینه کاشی لاجوردی مورخ بسال ۱۳۲۹ هجری قمری اثر طبع بانی آن ملا محمد حسین کرمانی است

(۱) دانشمند فقیه اصولی آخوند ملا محمد حسین بن ملا اسدالله فارسی کرمانی اصفهانی از معارف مجتهدین و فضلاء قرن اخیر در اصفهانست، در حدود سال ۱۲۵۵ قمری در کرمان متولد گردیده مقدمات علوم را نزد پدر خود و فضایل آن استان فرا گرفته و بجهت تکمیل معلومات در سال ۱۲۸۰ باصفهان مهاجرت نموده است ( اصفهان در آن موقع یکی از مراکز مهم علمی فقه و اصول و حکمت بوده که از تمام شهرهای ایران جهت درک محضر اساتید بزرگ باین شهر می آمده اند ) در اصفهان خدمت بزرگان این شهر همچون حاج شیخ محمد باقر نجفی مسجد شاهی ( ۱۲۳۵ - ۱۳۰۱ ) و آقا میرزا محمد باقر چهارسوقی ( ۱۲۲۶ - ۱۳۱۳ ) و حاجی ملا حسینعلی تویسرکانی اصفهانی ( متوفی بتاریخ ۲۲ صفر ۱۲۸۶ ) و میرزا محمد حسن نجفی هزار جریبی ( ۱۲۳۵ - ۱۳۱۷ ) و میرسید محمد بن سید عبدالصمد شهبانی ( متوفی بسال ۱۲۸۷ ) و غیره تحصیل نموده نامجتهدی نامور و فقیهی مشهور گردید، مدت سی سال منصب قضاوت این شهر منحصراً بعهده او بوده است و در علم و تقوی و زهد و ورع و قناعت بی نظیر بوده، در اصفهان علاوه بر منصب فتوی و قضاوت آثار خیریه ای بوسیله او باقیمانده از آنجمله است تعمیر دو مسجد نو و رضوان که از مساجد کوچک و مخروبه بوده و بهمت او تعمیر و آباد گشته بالاخره در شب ۲۱ جمادی الاولی سال ۱۳۳۰ قمری بمرض قولنج وفات یافته در بزمه مخصوص جنب مسجد رضوان مدفون گردیده است ماده وفاتش را مرحوم حاج میرزا حسن خان جاوری انصاری ضمن اشعاری چنین گفته است :

( فردوس مقام زاهد کرمانی است ) مرحوم کرمانی تقریرات اساتید خود را در فقه و اصول ضمن چندین رساله نوشته و علاوه بر آن رساله عملیه ای نیز دارد .

وی از دوفتر از اساتید خویش آقامیرزا محمد باقر و حاج شیخ محمد باقر اجازه روایت و اجتهاد داشته است .

( رجوع شود بکتاب : نقباء البشر - رجال اصفهان - مکارم الانار - مآثر والانار )

که ( مفتی ) تخلص میکرده و چون خط نستعلیق را هم نیکو می نوشته محتمل است  
کتیبه سردر مسجد نیز بقلم خود او باشد . ( ۱ )  
اشعار کتیبه سردر مسجد بشرح زیر است :

بارك الله روضه رضوان بین      با بهای روضه از رضوان پیرس  
آیه های حسن رضوانرا بخوان      در معنی از لب مرجان پیرس  
( مرجان تفسیر قرآن )

آیه « رضوان خیر » یاد آر      شرح آن از کشف قرآن پیرس  
سجده گاه قدسیان آمد پدید      راه قدس از بودر و سلمان پیرس  
بس مقدس معبدی شد جلوه گر      آن تجلی از مه فاران پیرس  
( فاران کوه مکه )

در صفاهان باز شد از نو بنا      کعبه از مفتی کرمان پیرس  
شد مؤسس مسجد رضوان ونور      اس این تأسیس از یزدان پیرس  
نور تابنده شد و رضوان پیا      هر دو را تأیید از سبحان پیرس  
خواستم تاریخش از مفتی عصر      در جوابم گفت از رضوان پیرس

گفت با تبریک از رضوان پیرس

---

( ۱ ) جابری انصاری در تاریخ اصفهان و ری چنین نوشته است : « مسجد رضوان قبلا  
مسجد کهنه نام داشته ، مرحوم ملا حسین کرمانی از پول حاج محمد ابراهیم ملك التجار  
آنها وسعت داده و مسجد نور و رضوان نام داشته است »

## کتیبه ولوح سنگی مسجد دروازه حسن آباد

کتیبه بالای سردر این مسجد که در ابتدای دروازه حسن آباد واقع شده بخط ثلث سفید برزمینه کاشی خشت لاجوردی رنگ شامل آیه ۱۸ و ۱۹ از سوره (توبه) است و در داخل محراب آن لوح سنگی بطول ۸۵ و عرض ۲۸ سانتیمتر نصب شده که کتیبه آن بخط نستعلیق برجسته بشرح زیر است :

« بسم الله الرحمن الرحيم لقد بناء هذه العمارة الشريفة والمسجد الرفیعة فی الزمن  
الدولة السلطان الاعظم والخاصان الاکرم محمد شاه قاجار خلد الله ملکه و بفضل و  
کرم خالق ربانی توفیق یافت مشهد حسن سلمانی برین بنای روحانی مخفی نماید  
که این عبارت از خود واقفست و اینقبه محققاً مسجد است و دودکان یکی متصل بعقب  
اینقبه و جنب دروازه حسن آباد و یکی دیگر دکان نعلبندی درب اینقبه وقف مؤبد  
صحیح شرعی اینقبه است و بلغت خدا و نفرین رسول گرفتار شود هر که تغییر و  
تبدیل در این اساس دهد فمن بدله بعد ماسمعه فانما اثمه علی الذین یبدلونه واحتیاطاً  
مجدداً صیغه جاریشد ۱۳۳۷ »

## فصل نهم

### احیاء آثار تاریخی اصفهان در عصر پهلوی

بطوریکه در فصل پیش بیان شد در تمامی دوره سلطنت قاجاریه غیر از اقداماتی که بوسیله حاج محمد حسین خان صدر اصفهانی در سلطنت فتحعلیشاه نسبت بتعمیر و ترمیم آثار دوره صفویه در اصفهان بعمل آمد و مختصر اقدامی که در سلطنت ناصرالدین شاه صورت گرفت اقدام اساسی دیگری که متضمن حفظ و نگاهداری این آثار باشد صورت نگرفت و بالتیجه مقارن مشروطیت ایران بسیاری از آثار نفیس تاریخی اصفهان راه زوال و نیستی میسپرد .

وضع اسفناك آثار باستانی اصفهان در آنزمان از نوشته های سیاحانی مانند پیرلوتی (۱) که در اواخر دوره قاجاریه اصفهان را دیده اند کاملاً مشهود است . این سیاح و نویسنده صاحب دل ضمن توصیف میدان شاه راجع بخرابیها چنین میفویسد :

(۱) پیرلوتی ( Pierre Loti ) سیاح و نویسنده باذوق فرانسوی است که در سال ۱۹۰۴ میلادی برابر سال ۱۳۲۱ هجری قمری بایران مسافرت نموده و مدتی در اصفهان بسر برده و سفرنامه خود را تحت عنوان بسوی اصفهان ( Vers Ispahan ) پرشته تحریر درآورده است کتاب بسوی اصفهان پیرلوتی بوسیله دانشمندگرامی جناب آقای بدرالدین کتابی بفارسی ترجمه شده و تا این تاریخ دو چاپ از آن بعمل آمده است . آثار دیگر مترجم محترم این کتاب که تا این تاریخ انتشار یافته بشرح زیر است :

- ۱- فروغ خاور یا زندگی و آئین بودا ( ترجمه از فرانسه )
- ۲- پیرامون سیره نبوی در سه جلد ( ترجمه از عربی )
- ۳- اخلاق تألیف دکتر پیرژانه ( ترجمه از فرانسه )
- ۴- آداب المتعلمین منسوب ببخواجه نصیر طوسی ( ترجمه از عربی )
- ۵- هیپنوتیزم ( Hypnotisme ) در دسترس همه ( ترجمه از فرانسه )



« هر اندازه جلومیرویم متوجه میشویم که مناره ها و گنبد عبادتگاه وسیع و چیزهای دورتر در عقب صحن مسجد و ایوان خراب و در حال اضمحلال و نابود شدن هستند . »

راجع بمدرسه سلطانی چهارباغ چنین نوشته است :

« این مجموعه جواهر گرانبها را که آفتاب ایران در زیر امواج خود با جلال و شکوه میآراید می بینیم اما هنگامی که بدقت توجه کنیم کهنگی و خرابی نمایان است ، قشنگی و زیبائی این بنا آخرین سرابی است که پس از چند سال نابود میشود ، گنبد شکاف خورده ، قسمتهای بالای مناره ها ریخته و روپوش مینائی آنها که رنگش مانند آغاز ساختمان تازه و خرم است در چند جاریزش کرده و از این رو آجرهای خاکستری رنگ و سوراخها و شکافها نمایان شده اند و از درون شکافها علفها و گیاهان خود رو آویزان است . »

مرحوم محمد علی فروغی (ذکاء الملك) در تاریخ پنجشنبه ۲۸ اردیبهشت ۱۳۰۶ شمسی تحت عنوان ( مشاهدات و تفکرات در باره آثار ملی در ضمن سفر اصفهان و فارس ) بدعوت انجمن آثار ملی مطالبی اظهار داشته که نقل آن کیفیت آثار تاریخی اصفهان را در آن تاریخ روشن میکند و معلوم میدارد که تا چه حد وضع آثار باستانی اصفهان اسف انگیز بوده است . فقید سعید در سخنرانی خود پس از ذکر مطالبی در باره نفاست و اهمیت جهانی ابنیه تاریخی اصفهان که ضمن آنها از مسجد شاه و مسجد شیخ لطف الله در میدان نقش جهان و مدرسه چهارباغ و تالار اشرف و پلهای سی و سه چشمه و خواجو نام برده چنین اظهار داشته است :

« . . . اما از تفکراتی که از مشاهده این آثار دست میدهد گذشته از محبت و اعجابی که شخص نسبت بصفویه و همت و غیرت و ذوق و سلیقه آنها پیدا میکند نسبت بحالت حالیه آنها نمیتوانم بزبان بیاورم که چه حالی برای انسان دست میدهد و شایسته هم نیست که همه چیز در چنین محضری گفته شود ، همیقدر عرض میکنم

بدوأ من مردم مانندم که عشق و شور و هنرمندی و علو همت مؤسین و مبارشین و  
 موجدین این آثار را بیشتر مایه حیرت بدانم یا پستی و بی‌همتی و بی‌لیاقتی و بی‌حسی  
 و شقاوت کسانی که اینطور چنین نفایس را مورد بی‌اعتنائی و بی‌مبالاتی قرار داده  
 یا راضی بتخریب آنها شده اند و حقیقه این مسئله برای من معماست که ایرانی که  
 دارای آن ذوق و حس است و این قسم آثار را ایجاد میکند چگونه است که این  
 اندازه در قدردانی نسبت بآنها کوتاهی دارد و در صورتی که این آثار یادگارهای  
 عزیز پدران ما و مفاخر ملی ما و اسباب اعتبار و آبرومندی و شرافت ما در انظار  
 مردم دنیاست چرا ما هیچ قدر و منزلتی برای آنها قائل نیستیم، این مساجدی که  
 اسم بردم کاشیهای آنها هر کدام جواهری است گرانبها يك يك میریزد و جای آن  
 سفید میماند بطوریکه شخص باحس چون آنها می بیند گوئی تیر بچشمش میخورد  
 ولی کسانی که حفظ و سرپرستی این ابنیه وظیفه دینی و ملی آنهاست بهیچوجه متأثر  
 نیستند و در کمال سرفرازی هر روز درین مساجد رفت و آمد میکنند. روی آن  
 کاشیها بقدری گرد و خاک نشسته که آب و رنگ بسیاری از آنها دیده نمیشود، طاقها  
 و دیوارهای آنها شکست میخورد و کسی غم ندارد، عمارات چهل ستون و عالی قاپو  
 تا چندی قبل زباله دان بود و فقط پس از تشکیل قشون جدید اصفهان که یکی از  
 مراکز قشونی گردید صاحب منصبان اهتمامی کردند و آنها را از ابتدال و نکبت بیرون  
 آوردند (۱) این عمارات چنانکه عرض کردم همه مزین بنقوش و تصاویر بوده ولی

---

(۱) احداث نرده باغ چهلستون و نظافت باغ مزبور و کاخهای چهلستون و عالی قاپو  
 در آغاز استقرار ارتش در عهد شاهنشاه فقید در اصفهان مرهون علاقه و جدیت مخصوص  
 تیمسار سرلشکر محمد حسین فیروز که در آنوقت ریاست ستاد لشکر اصفهان را بعهده داشتند  
 میباشد و با وجوهی که از ممرهای غیر دولتی برای استفاده ارتش فراهم میشد ابنیه مزبور  
 را از صورت ناپسند گذشته خارج کردند و افسران علاقه مند دیگر نیز با ایشان همکاری  
 نموده اند، تیمسار سرلشکر محمد حسین فیروز از اعضاء هیئت مؤسین انجمن آثار ملی  
 ایران نیز میباشد.

دردوره های سابق مثل اینکه آنها را ننگ و عارداسته باشند روی آنها را گچ کشیده بودند که اخیراً متصدیان حکومت وقشون و قتیکه درصدد احیای آنها برآمده اند با زحمت زیاد آن گچها را از روی تصاویر برداشته اند ولی البته از آب و رنگ و جلوه آنها بسیار کاسته شده و بعضی از آنها هم بکلی ضایع بوده که اصلاح و استخلاص آنها ممکن نشده است ، عمارات و قصور متعدد دیگر که از صفویه یادگار بوده باید شرح و تفصیل آنها را در سیاحتنامه های اروپائیان که سابقاً باصفهان رفته و آن ابنیه را دیده اند خوانند و تصاویر آنها را دید زیرا که آن ابنیه را چنان منهدم کرده و برانداخته اند که جای آنها مثل کف دست صاف است (۱) مسجد جامع که بآن اشاره کردم و جامع خصایص قدمت و کهنگی و مزایای صنعتی میباشد چنان خراب شده که

(۱) سیاحانی که ذیلاً نام میبریم ازدوره شاه عباس اول ببعد مدتی در اصفهان بسربرده و نقاط تماشائی آنرا توصیف نموده اند :

۱- شاردن ( Jean Chardin ) که نام او بکرات آمده است چنانکه خود گوید سفر اول او از ۱۶۶۴ تا ۱۶۷۰ میلادی ( ۱۰۷۴ تا ۱۰۸۰ هجری ) طول کشیده و اکثر این مدت را در ایران گذرانده است ، شاردن در این سفر سه سال آخر سلطنت شاه عباس دوم و سه سال اول سلطنت شاه سلیمان را درک کرده است . مسافرت دوم او از ۱۶۷۱ تا ۱۶۷۷ میلادی ( ۱۰۸۱ - ۱۰۸۷ هجری ) طول کشیده و بعلاوه تمایل شدیدی که بشناختن ایران و نوشتن سفرنامه های دقیق و صحیح داشته در این مدت با اندازه امکان و با کمال جدیت بتحصول زبان فارسی و شناسائی دقیق آداب و رسوم مردم این کشور پرداخته و مرتباً بدربار و دیوانخانه مراجعه کرده و با بزرگان و دانشمندان بگفتگو پرداخته است ، شاردن میگوید برای شناسائی آنچه مربوط بایران است بقدری دقت کردم و با اندازه ای رنج بردم که بدون اغراق میتوانم ادعا نمود که مثلاً اصفهان را بیش از لندن میشناسم در صورتیکه بیش از ۲۶ سال در شهر اخیر بسر برده ام و همچنین زبان فارسی را درست مانند انگلیسی و تقریباً مانند فرانسه صحبت میکنم - شاردن شهر اصفهان را محله بمحله شرح داده و آثار باشکوه اصفهان را بتفصیل توصیف کرده است ، سفرنامه شاردن بزبان فارسی ترجمه شده و قسمت اصفهان آن بوسیله آقای حسین عریضی جداگانه ترجمه شده و بطبع رسیده است .

۲- تاورنیه ( Jean Baptiste Tavernier ) سیاح فرانسوی است که بین سالهای ۱۶۳۲ و ۱۶۶۸ میلادی ( ۱۰۴۱ - ۱۰۷۸ هجری ) شش سفر بمشرق زمین کرده و در این مسافرتها

عن قریب بجای اینکه محل عبادت و قیام بوظائف دینی باشد مسکن و مأوای جغد

بیش از نه بار ایران را دیده است ، يك فصل از کتاب اوراجع باصفهان و آثار تاریخی آنست .  
۳- اوژن فلاندن ( Eugène Flandin ) سیاح و نقاش فرانسوی است که باتفاق معمار و باستان شناس فرانسه پاسکال کست ( Pascal Cost ) در سال ۱۸۴۰ میلادی ( ۱۲۵۵ هجری قمری ) در دوره سلطنت محمد شاه قاجار مدتی در اصفهان بسر برده اند و راجع بآثار تاریخی آن سفرنامه ای مفصل و آلبومی مصور تهیه کرده اند ، سفرنامه فلاندن بزبان فارسی ترجمه شده و آلبوم مصور کست تحت عنوان ( Monuments modernes de la Perse ) در فرانسه بچاپ رسیده است .

۳- مارسل و مادام دیولا فوآ ( Marcel et Mme. Dieulafoy ) از سال ۱۸۸۱ میلادی ( ۱۲۹۸ هجری قمری ) ببعد ایران را سیاحت کرده و مدتی در اصفهان بسر برده اند ، حکومت اصفهان مقارن ایام اقامت آنها در اصفهان با مسعود میرزا ظل السلطان بوده است و در سفرنامه ای که از خود بیادگار گذاشته اند و بفارسی هم ترجمه شده اصفهان و آثار تاریخی آنرا توصیف کرده اند .

۴- هانری رنه دآلمانی ( Henry René d'Allemagne ) سیاح فرانسوی است که در سال ۱۹۰۷ میلادی ( ۱۳۲۴ هجری قمری ) بایران آمده و راجع بمسافرت خود بایران و از آنجمله اصفهان و بختیاری تحت عنوان ( از خراسان تا بختیاری ) سفرنامه ای بیادگار گذاشته است سفرنامه مزبور بوسیله دانشمند محترم آقای مترجم همایون ( فره وشی ) بفارسی ترجمه شده و راجع بآثار تاریخی اصفهان مقارن آن ایام مطالب سودمندی دارد .

۵- پیر لوتی ( Pierre Loti ) که در ابتدای این فصل ذکر او گذشت و آثار تاریخی اصفهان مقارن ایام اقامت او وضع اسفناکی داشته است ( رجوع شود بذیل صفحه ۸۴۰ ) .

چون ذکر سیاحان خارجی دوره صفویه و قاجاریه که راجع بآثار تاریخی اصفهان مطالبی نوشته اند بمیان آمد جهت مزید فایده این ذیل نام پی یترودولاواله ( Pietro Della Valle ) جهانگرد ایتالیائی دوره شاه عباس اول و ائثار بوس ( Oléarius ) که بسمت منشی در معیت هیأت سفارت دولت هلشتاین ( ۱۶۳۶ - ۱۶۳۸ م ) بایران آمده و کرنلیوس دو بروین ( Cornelius de Bruyn ) هلندی را نیز که از ۱۷۰۳ تا ۱۷۰۴ مسیحی در ایران اقامت داشته و از خود سفرنامه هائی بیادگار گذاشته اند اضافه مینمائیم .

اخیراً نیز بر منابع اروپائی راجع بدوران سلطنت صفویه اثر دیگری بنام و یادداشتهای روزانه کشیشان کارملیت در ایران ، ( The Chronicle of the Carmelites in Persia ) چاپ ۱۹۳۹ میلادی و تاریخ انقراض سلسله صفویه

( The Fall of the Safavi Dynasty and the Afghan occupation of Persia ) چاپ ۱۹۵۸ میلادی تألیف دکتر لاکهارت افزوده شده است .

و بوم خواهد بود . (۱)

دور نمائی که مرحوم ذکاء الملک فروغی (۲) از بعضی آثار تاریخی اصفهان بدست داده در حقیقت تصویری از وضع اسفناک کلیه آثار تاریخی اصفهان در اواخر عهد قاجاریه است . وقتی نسبت بتعمیر بنا های عظیم و درجه اول اصفهان مانند مسجد شاه و مسجد جمعه و عمارات عالی قاپو و چهلستون تا این حد سستی و مسامحه و در بعضی مواقع ظلم روا میداشته اند وضع ابنیه تاریخی گمنام شهر اصفهان روشن است که باچه نابسامانی و آشفتگی و فلاکت توأم بوده است ، يك نظر بعکسهای کتاب آثار ایران از انتشارات اداره کل باستانشناسی ( جلد دوم - جزوه اول ) و ( جلد اول جزوه دوم ) بزبان فرانسه که اکثر آنها قبل از تعمیرات اساسی آنها برداشته شده این حقیقت را بخوبی آشکار مینماید - عکس صفحه (۸۲۶) که گنبد مسجد شیخ لطف الله را قبل از شروع بتعمیر آن نمایش میدهد نمونه بارزی از وضع متأثر کننده آثار

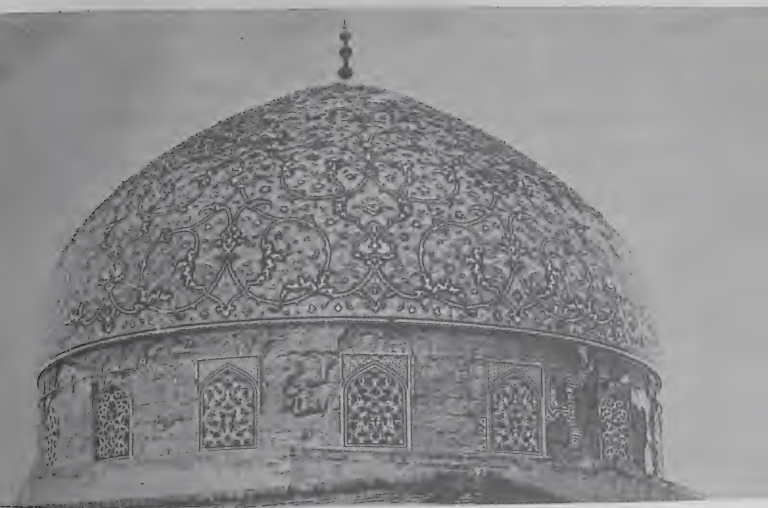
(۱) نقل از مجلد سوم گزارشهای باستانشناسی صفحه ۳۸۲ و ۳۸۳ و ۳۸۴

(۲) استاد معظم جناب آقای دکتر صدیق اعلم در کتاب خود ( یادگار عمر ) که کتابی جالب و دلنشین است راجع بمرحوم محمد علی فروغی ( ذکاء الملک ) چنین نوشته اند :

« ذکاء الملک حقیقه بفضایل و کمالات آراسته بود ، در ادب فارسی و عربی و فرانسه تبحر داشت ، زبان انگلیسی میدانست ، میهن پرست و کریم النفس و با مناعت و تیز هوش و ژرف بین بود ، سیمای نجیب و چهره جذاب او محبت هر کس را که بملاقات او میرفت جلب میکرد ، عضوی شریف و ناطق فصیح و نویسنده ای توانا و مترجمی زبردست بود که مطالب بسیار دشوار و معقد را با بیانی روشن و عباراتی ساده و شیرین شرح میداد ، در معاشرت بی تکلف و در صمیمیت بی نظیر و از تظاهر و خود نمائی سخت گریزان بود ، »

مرحوم آقا محمد مهدی ارباب جد مرحوم فروغی نیز راجع بتاریخ و جغرافیا و شرح ابنیه و خصایص اصفهان کتاب جامع و سودمندی بنام ( نصف جهان فی تعریف الاصفهان ) در سال ۱۳۰۸ هجری قمری برشته تحریر درآورده است که وضع آثار تاریخی اصفهان را مقارن آن ایام بخوبی نمودار میسازد این کتاب بکوشش آقای دکتر منوچهر ستوده در سال ۱۳۴۰ خورشیدی و بسرمایه کتابفروشیهای تأیید و امیر کبیر بزبور طبع آراسته شده .

عظیم تاریخی اصفهان در اواخر عهد قاجاریه و مقارن تشکیل سلسله پهلوی است .



وضع اسفناك مسجد شيخ لطف الله در اواخر عهد قاجاریه

تشکیل انجمن آثار ملی در سال ۱۳۰۱ خورشیدی با شرکت شخصیت‌هایی مانند مرحوم مستوفی الممالک و حاج سید نصرالله تقوی و مشیرالدوله و محتمش السلطنه اسفندیاری و عبدالحسین تیمورتاش ( سردار معظم خراسانی ) و ذکاءالملک فروغی و ارباب کیخسرو و تدوین قانون عتیقات که در ۱۲ آبانماه ۱۳۰۹ شمسی بتصویب مجلس شورای ملی رسید و آئین نامه آن در ۲۸ آبانماه ۱۳۱۱ از تصویب هیئت دولت گذشت و کلیه آثار صنعتی و ابنیه و اماکنی را که تا اختتام دوره سلسله زندیه در مملکت ایران احداث شده اعم از منقول و غیر منقول در تحت حفاظت و نظارت دولت قرارداد اولین قدم در راه احیاء آثار تاریخی اصفهان باید بشمار آورد . (۱)

(۱) در سال ۱۳۲۳ خورشیدی به پیشنهاد جناب آقای دکتر عیسی صدیق اعلم وزیر فرهنگ وقت

بعضی از باستانشناسان و ایران شناسان خارجی نیز مانند پروفیسور پوپ (۱) در توجه دادن ایرانیان بارزش و اهمیت و عظمت و خلاقیت هنر و نقاست آثار تاریخی خود از طریق انتشار رسالاتی مانند ( صنایع ایران در گذشته و آینده ) و ایراد سخنرانیهای در این زمینه سهم بسزائی داشته اند .

شاهنشاه فقید در بدو جلوس بتخت سلطنت باحیای صنایع و تشویق هنرمندان و حفظ آثار ملی و ابنیه تاریخی و تأسیس موزه و کارگاههای قالی بافی و رری بافی و کاشی سازی و خاتم کاری و ترویج خط خوش و تذهیب و سایر هنرهای زیبا صمیمانه همت گماشت و بدستور آن پادشاه دولت در نمایشگاههای بین المللی صنایع ایران در

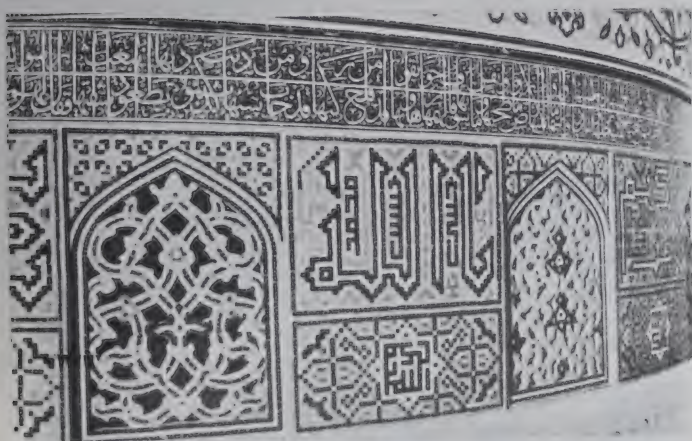


شروع تعمیر مسجد شیخ لطف الله و ویرانیهای میدان نقش جهان در عصر پهلوی

در لایحه تجدید استخدام آقای کدار تبصره ای اضافه شد که بموجب آن آثار صنعتی و ابنیه و اماکن دوره قاجاریه تا آغامشروطیت که جنبه عمومی دارد نیز مشمول قانون عتبات شد.



امریکا در سال ۱۹۲۶ مسیحی ( ۱۳۴۴ هجری قمری ) و لندن در ( ۱۹۳۱ ) و مسکو و لنین گراد در ( ۱۹۳۵ ) شرکت جست و بطبع کتاب بزرگ « بررسی هنرهای ایران » ( ۱ ) در شش جلد قطور بهمت و کوشش پروفیسور پوپ و بقلم هفتاد تن از دانشمندان و متخصصین عالم کمک کرد، این کتاب نفیس که در نوع خود بی نظیر است در زمینه هنرهای زیبا و صنایع همان خدمت را بایران نموده است که تاریخ ادبی پروفیسور براون ( ۲ ) در زمینه ادبیات انجام داده است . ( ۳ )



نمونه کاشیکاری اطراف گنبد مسجد شیخ لطف الله از اقدامات عصر پهلوی

( ۱ ) A Survey of Persian Art

( ۲ ) Professor Edward Granville Browne از دوستان و دوستان صمیمی تاریخ و ادبیات ایران است و شاهکار تألیفات او تاریخ ادبیات ایران ، که در چهار جلد از ۱۹۰۲ تا ۱۹۲۴ میلادی بزبان انگلیسی بچاپ رسیده بوسیله مرحوم رشید یاسمی و دانشمند معظم جناب آقای علی اصغر حکمت و جناب آقای علی پاشا صالح بزبان فارسی ترجمه شده .  
( ۳ ) رجوع شود بکتاب ( یادگار عمر ) تألیف سناتور دانشمند جناب آقای دکتر عیسی صدیق اعلم صفحه ۲۹۶



اعلیحضرت فقید رضا شاه کبیر باتفاق اعلیحضرت محمد رضا شاه پهلوی ( در دوران ولایتمهدی )  
در کاخ اختصاصی داریوش در تخت جمشید

تأسیس موزه ایران باستان و تشکیل اداره کل باستانشناسی و استخدام آقای  
آندره گدار (۱) مدیر و متخصص فرانسوی برای راهنمایی و خدمت در سازمان  
باستانشناسی و تهیه فهرست آثار تاریخی ایران از اقدامات مفید عصر پهلوی و در  
زمره اولین گامهایی بشمار میرود که در راه احیاء آثار تاریخی و توجه بمحافظت و  
مراقبت آثار نفیس تاریخی کشور و از آنجمله آثار اصفهان برداشته شده است .  
تعمیر آثار تاریخی اصفهان در سال ۱۳۱۱ شمسی با اقدام بتعمیر شکست بزرگ

ایوان مسجد شاه آغاز شد و سپس تعمیر اطراف میدان نقش جهان و گنبد مسجد شیخ لطف الله که بویرانی گرائیده بود در برنامه اقدامات اساسی قرار گرفت ، هم اکنون گنبد ها و مناره های مسجد شاه و مسجد شیخ لطف الله و مدرسه چهارباغ مانند عصر ساختمان آنها در زیر آسمان نیلگون اصفهان دیدگان تماشاچیان را بسوی خود خیره میکند ، دیگر يك قطعه کاشی افتاده درمسجد شیخ لطف الله و مدرسه چهارباغ و مسجد شاه و مسجد جمعه بچشم نمیخورد ، مسجد جمعه که مهمترین بنای تاریخی اصفهان و بمنزله موزه معماری اسلامی در کشور ایران است پس از تعمیرات مفصل و دامنه داری که طی سی سال اخیر در آن بعمل آمده در حقیقت موجودیت ثانوی پیدا کرده است ، بناهای دیگر داخل شهر اصفهان مانند هارون ولایت و مسجد علی و مقبره و مدرسه بابا قاسم و امامزاده اسماعیل و امامزاده جعفر و بابا رکن الدین و عالی قاپو و مناره های ساربان و مسجد علی و چهل دختران و باغ قوشخانه و مسجد حکیم و دهها بنای تاریخی دیگر که در متن این کتاب بترتیب زمان ساختمان توصیف و تشریح نقایس آنها گذشت بتدریج در برنامه تعمیر آثار ملی قرار گرفت و استادان چیره دست بنا و کاشیکار در اجرای منویات شاهنشاه فقید با کسب تعلیمات فنی از اداره کل باستانشناسی که در کشور ایران مؤسسه ای نو بنیاد بود دست بکار ساختن و پرداختن آنها شدند و نگارستان اصفهان دوره نشاط و جوانی خود را از سر گرفت (۱)

در دوره سلطنت اعلیحضرت محمد رضا شاه پهلوی بدنبال اقدامات دوره اول با اقدامات و فعالیت های وسیع و دامنه دار دیگری تعمیر و ترمیم آثار تاریخی دنبال شد و تدریجاً از کار تعمیر آثار باستانی داخل شهر اصفهان فراغت حاصل شده تعمیر آثار تاریخی خارج شهر در برنامه اقدامات اساسی قرار گرفت ، گزارشهایی که از

---

(۱) برای اطلاع از تلاشها و مجاهدتهایی که در راه حفظ آثار تاریخی در دوره سلطنت اعلیحضرت شاهنشاه فقید بعمل آمده است مراجعه شود بمجلد سوم گزارشهای باستانشناسی فصل پانزدهم تحت عنوان ( تلاش در راه خدمت بآثار ملی و امید بآینده ) بقلم دانشمند محترم آقای سید محمد تقی مصطفوی مدیر کل سابق باستانشناسی .

طرف اداره باستانشناسی اصفهان مرتباً بوزارت فرهنگ و اداره کل باستانشناسی در تهران ارسال شده نمودار کاملی از جزئیات اقدامات تعمیراتی آثار تاریخی اصفهان در دوره معاصر است که هر گاه با انتشار آنها مبادرت شود موضوع کتاب مفصلی خواهد بود و اطلاعات کافی بدست خواهد داد .

تا آنجا که نگارنده اطلاع دارد پیشرفت کار تعمیرات آثار تاریخی اصفهان مروهون دلسوزی و علاقه مندی نمایندگان و رؤسای اداره باستانشناسی اصفهان از بدو تأسیس آن تا این تاریخ و قناعت و پشتکار و ایمان و علاقه مندی استادان و استادکاران اصفهانی در راه تعمیر و محافظت نفایس هنری شهر باستانی اصفهان بوده است . از سال ۱۳۱۱ شمسی بعد بترتیب آقایان : سید محمد تقی مصطفوی ، احمد مهران ، نصرت الله مشکوتی ، مرحوم جواد مجد زاده صیبا ، مهندس حسین روانبد مهندس علی اصغر بنائی ، مؤلف این کتاب و احمد علی بشارت سرپرستی آثار تاریخی اصفهان را بعهدہ داشته اند . از سال ۱۳۳۴ تا ۱۳۳۹ باتوجه مخصوص وزیر فرهنگ وقت جناب آقای دکتر محمود مهران بودجه تعمیر آثار تاریخی اصفهان تدریجاً تا پنج میلیون ریال در سال ۱۳۳۹ افزایش داده شد و سرپرستی مؤلف یک سلسله اقدامات مهم در راه تعمیر و محافظت آثار نفیس اصفهان بعمل آمد . سپس در سال ۱۳۴۲ بوسیله جناب آقای مهندس ابراهیم پارسا استاندار استان اصفهان و رئیس انجمن آثار ملی اقدامات دیگری در این زمینه بعمل آمد باین ترتیب که ابتدا اعضاء محترم هیئت مؤسسان انجمن آثار ملی مرکز در اردیبهشت ماه ۱۳۴۲ بدعوت ایشان در اصفهان جلسه ای تشکیل دادند و برای پیشرفت کار تعمیرات و محافظت شایسته آثار تاریخی اصفهان قطنامه ای را بتصویب رساندند و بدنبال آن از آقای پروفیسور توجی (۱) مؤسس و رئیس انستیتوی خاور میانه و خاور دور در ایتالیا برای مشاهده تعمیرات انجام شده در آثار اصفهان و مطالعه در نحوه کمکهای فنی که از طرف آن مؤسسه

امکان پذیر بود دعوت بعمل آمد و بفرمان اعلیحضرت محمد رضا شاه پهلوی شاهنشاه ایران و با علاقه مندی و فعالیت استاندار استان اصفهان از یکطرف هیئت متخصصین ایتالیائی از تابستان سال ۱۳۴۳ خورشیدی دست بکار مطالعه و نقشه برداری از آثار باستانی و بویژه تنظیف و تعمیر و ترمیم نقاشیهای دوره صفویه شدند (۱) و از طرف دیگر نسبت بتعویض سنگفرش صحن و ازاره ها و تعمیر ایوانهای اطراف و گنبد مدرسه سلطانی چهارباغ و همچنین اصلاح لازم در نفیس و بی نظیر مدرسه بر اساس فنی و بوسیله استادان درجه اول اصفهان اقدام بعمل آمد .

جناب آقای دکتر عبدالعلی جهانشاهی وزیر سابق فرهنگ که نسبت بحفظ آثار تاریخی و نقایس هنری ایران عشق و علاقه خاص دارند در مسافرت خود باصفهان در امرداد ماه ۱۳۴۳ از نحوه تعمیرات آثار تاریخی اصفهان و عملیات هیئت متخصصین ایتالیائی بازدید نموده ضمن صدور دستور تخلیه تالار اشرف و تبدیل آن بموزه ای آبرومند و مراقبت جدی از آثار باستانی درسخرانی مؤثر خود در باشگاه افسران مردم اصفهان را بهمکاری و هم آهنگی و تشریک مساعی در راه حفظ آثار تاریخی مخصوصاً نگهداری منازل قدیمی که خود مجموعه ای جالب در بین آثار هنری اصفهان بشمار میرود دعوت نمودند .

انجمن آثار ملی مرکز در سال ۱۳۴۳ با اختصاص دادن مبالغی از بودجه آثار ملی برای تعمیر آثار تاریخی خارج شهر اصفهان کمکهای قابل ملاحظه ای بتعمیر و ترمیم آثار باستانی این شهر نمودند و بالتبجیه بنا هائی مانند مساجد کاج و دشتی و ازیران و برسیان و مناره های سگار و زیار که راه نیستی میسپردند بوسیله اداره باستانشناسی اصفهان بسرپرستی آقای احمد علی بشارت و همکاری آقای علی کیانپور تحت تعمیر

(۱) متخصصین ایتالیائی که نسبت بمطالعه و نقشه برداری و تعمیر و ترمیم آثار تاریخی اصفهان مخصوصاً تنظیف و ترمیم نقاشیهای چهلستون مقارن طبع این کتاب اقدام نموده اند عبارتند از: آقای پروفیسور زاندر ( Zander ) و پروفیسور فرانت ( Ferrante ) و آقای چربینو ( Cerbino ) متخصص تعمیر نقاشی .

قرار گرفت و از ویرانی آنها جلوگیری بعمل آمد .

مؤلف لازم میدانند از توجه مخصوص اعضاء محترم هیئت مؤسسان انجمن آثار ملی مرکز عموماً و مراقبتهای دائمی تیمسار سپهبد آق اولی رئیس هیئت مدیره انجمن آثار ملی و استاد معظم جناب آقای دکتر عیسی صدیق اعلم ودانشمند محترم آقای سید محمد تقی مصطفوی و راهنمائیهای پر ارزش فنی آقایان مهندس محسن فروغی ومهندس هوشنگ سیحون وخدمات مستمر اعضاء پر شور وعلاقه مند انجمن آثار ملی اصفهان (۱) نسبت بتعمیر و محافظت آثار تاریخی اصفهان و اقداعات و فعالیتهای ذیقیمت آقای نصرت الله مشکوتی قائم مقام وزیر سابق فرهنگ در شورای عالی باستانشناسی که مخصوصاً طی سالهای ۱۳۴۲ و ۱۳۴۳ با مسافرتها پی در پی در تعمیر آثار تاریخی اصفهان نظارت نموده و در بازگشت دادن کاخ تاریخی هشت بهشت بدولت بنمایدگی وزارت فرهنگ با استاندار استان اصفهان همکاری مداوم داشته اند دراین مبحث یادآوری نماید (۲) وضمن آنکه یاد بود خدمات صادقانه استادان فقید اصفهان مانند استاد غفار . استاد رزاق . استاد حاجی کاشی تراش واستاد نصرالله رفائیل گچ بر و مرحوم استاد عباس معارفی را بدفتر تاریخ میسپرد لازم میدانند از خدمات استادان معاصر اصفهان مانند استاد حسین معارفی معمار ابنیه تاریخی و سرپرست استادکاران و کارگران واستاد غلامحسین واستاد علی سنمار (درفن معماری و تعمیر ابنیه قدیمی) واستاد محمد مصدق زاده وبرادران ایشان استاد حسین واستاد مهدی

---

(۱) آقایان : دکتر عبدالباقی نواب - عبدالحسین سپنتا - دکتر کارو میناسیان - محمد صدره - اشمنی - مجتبی کیوان - عیسی بهادری - عبدالوهاب کلانتری - عباس بهشتیان - کریم نیکزاد - احمد علی بشارت - حسین معارفی و مؤلف این کتاب در سنوات اخیر اعضاء ثابت انجمن آثار ملی اصفهان بوده اند .

(۲) کاخ هشت بهشت در شهریورماه ۱۳۴۳ خورشیدی بوسیله مالک آن آقای سرهنگ ابوالفتح قهرمان بدولت انتقال داده شد و مانند سایر آثار باستانی تحت نظارت اداره باستانشناسی قرار گرفت .



و استاد حسن (فرزندان استاد غفار) و استاد یدالله و استاد علی مقضی و استاد احمد مصدق و استاد اسماعیل زهره (درفن کاشیکاری) و استاد علی منشی (متخصص در امور فنی) و آقایان: کریم نیکزاد و سیف الله تجدد خواه کارمندان سابق اداره باستانشناسی و بهاء الدین داهاد زاده طراح نقوش باستانی نیز یادآوری نماید.

مقارن ایامی که صفحات آخر این فصل از کتاب بچاپ میرسید وزارت فرهنگ سابق ایران بدو وزارتخانه آموزش و پرورش و فرهنگ و هنر تقسیم شد. وزارت فرهنگ و هنر بجناب آقای مهرداد پهلبد معاون نخست وزیر و رئیس اداره کل هنرهای زیبای کشور و وزارت آموزش و پرورش بجناب آقای دکتر هادی هدایتی استاد دانشگاه که پیوسته مشوق مؤلف نسبت بچاپ این کتاب بوده اند تفویض شد. باعشق و علاقه فراوانی که جناب آقای پهلبد بحفظ هنرهای اصیل ایرانی و نقایس و ذخایر تاریخی و اشاعه تمدن و فرهنگ ایران دارند نگارنده یقین دارد که تعمیر و ترمیم و نگاهداری آثار تاریخی ایران مخصوصاً اصفهان بیش از پیش مورد توجه قرار خواهد گرفت و فرهنگ و هنر شهر باستانی اصفهان در آینده نزدیک آنچنانکه شایسته و بایسته آنست بجهان و جهانیان معرفی خواهد شد. (۱)

---

(۱) هنرسان هنرهای زیبای اصفهان که پیشرفتهای اساسی خود را مرهون توجهات مخصوص جناب آقای پهلبد وزیر محترم فرهنگ و هنر ایران است و هم اکنون بریاست آقای عیسی بهادری استاد فن هنرهای تزیینی و مینیاتور و طبیعت سازی اداره میشود از مراکز مهم هنری کشور ایران در دوره معاصر بشمار میرود و همه ساله گروهی محصل در رشته های مختلف از این هنرستان فارغ التحصیل میشوند، استادان مشهور هنرستان در حال حاضر عبارتند از آقایان: حاج مصورالملکی- جواد رستم شیرازی- رضا ابوعطا- جواد افکاری- امیر هوشنگ جزئی زاده (در فن مینیاتور سازی).

عباس پورصفا- محمد تاجمیر ریاحی (در رشته طبیعت سازی).

حسین معصوم زاده و عباس اسدالله زاده (در رشته کاشی سازی).

خلیل گلریز خاتمی و رضا جفاری (در رشته خاتم سازی).

احمد صنیمی آباده ای و فرزندش اصغر صنیمی (در رشته منبت کاری) مسیب تمدن



## فصل دهم

### ضمائم

#### ۱- سایر مساجد و مدارس قدیمی اصفهان

اسامی سایر مساجد و مدارس قدیمه اصفهان بشرح زیر است :

« مسجد سر چهار رو - کوچه باغ - صحرا لبنان - محله لبنان - آقا سید محمد ابراهیم - کوچه حاجی ملا ابوطالب روضه خوان - اول کوچه پهن - سر چهارسوشیرازیها خیابان - سرجوی شاه - آقا میرزا محمد باقر - مستهلک - سرمادی فرشادی - حاجی سید عبدالوهاب - حاجی هادی - سرجوی - بازارچه حاجیه خانم - بازارچه میرمحمد صادق - جنب خانه استاد حسن بنا - بزرگ - پاچنار - میرزا جلال - شیش (شیش طیبه ( درحوالی مسجد حکیم ) - میرزا باقر - ذکرالله - پاشیر - آقا میرزا عبدالرحیم کازرونی - مریم بیگم - تکیه گرک یراق - کوچه عمریها - حمال ها - دارالشفاء - جنب باغ حاجی - جنب خانه شیخ الاسلام - حاجی عبدالغفار - سینه پائینی - علی اکبر حاجی رضا - نزدیک قصر چملان - آقا میرزا احمد - سلام - حاجی میرزا بدیع - درچه - شاه علی - مقابل سرای قهرودی - دوغازی - سر قبر آقا (۱) - جنب دروازه

---

( مجسمه سازی ) مهدی پور نقشبند و رضا فتاحی ( در رشته زری بافی ) ابراهیم زرقونی ( مینا سازی ) غلامعلی صفدر زاده حقیقی ( قالی بافی ) محمود صنعتی ( زرگری ) و امیر هوشنگ جزی زاده ( دررشته هنرهای تزئینی ) .

مرحوم استاد نصرالله مهذب هنرآموزی فن قلمزنی را بهدهد داشت و پس از وی تعلیم این فن بهرضا مهذب برادر او محول شده است .

---

(۱) سر قبر آقا نام محله ایست بیرون دروازه دردشت که آرامگاه خانواده امام جمعه

دردشت - کوچه پاکاریها - گلدسته - پادریخت - پاسنگ - کوچه باغ - چاره - محمد علی سلمانی - دومنار - تل عاشقان - ترکها - حاجی رسولیها - پشت بارو - چارسودر شینخ آب بخشان - مورنان - جوی باریکه - حاجی طالب - حاجی سید عبدالله - آقا شمس شهبهان (مسجد صفا) - کوچه مرحوم مشیر - طوقچی - درب بابا قاسم - شیشه گری شیر پزها - حاجی باقر - باغچه عباسی - پادریخت سوخته (مسجد خیاطها) - پادریخت سوخته زنجانی - نیم آورد - ذوالفقار (دومسجد) مسجد نو - جارچی - گلشن - پانارون میرزا اشرف - خرابه - حاجی گدا علی - جنب بازارچه - کوچک - سیف الله خان در قهوه - پاکوشک - شیخ یوسف - قصر منشی (دو مسجد) ملک - حوالی حمام حاجی هادی - حاجی ابوالحسن - علی بابا - حاجی جعفر - کلانتر - قراولخانه زهراخانم - علی بقال - پاچنار - بازارچه - خواجه علم (مسجد خواجه علم نزدیک مناره خواجه علم قرار داشته ، مناره در اوایل نیمه دوم قرن چهاردهم هجری سقوط کرد و مسجد هم بعلت وقوع آن در مسیر خیابان هاتف خراب شد) - مسجد حوالی عصار خانه - کمرزری - حاجی علی - خواجه - میدان میر - اجه ئی ها - چارسو

اصفهان در آن محل واقع شده ، در زیر گنبد آن که از داخل با تزیینات آینه کاری آراسته شده چند قبر متصل بهم از سنگ مرمر ترتیب داده شده ، قبر مرحوم حاجی میرزا حسن امام جمعه از علمای مشهور اصفهان متوفی بسال ۱۲۴۸ قمری در وسط بقعه واقع شده ، گفته شده هنگامی که وی در مسجد شاه اصفهان بنماز میایستاده صف نماز تا سیزده ردیف بعد از میله های سنگی چوگان مقابل سردر مسجد میرسیده ، از مدفونین دیگر داخل این مقبره آقا میرسید محمد امام جمعه متوفی بسال ۱۲۹۱ و میر محمد مهدی و حاج میرزا هاشم امام جمعه را باید نام برد (امامت جمعه اصفهان در حال حاضر با حضرت آقای آقا میر محمد مهدی سلطان العلماء فرزند مرحوم آقا میر ابوطالب میباشد) در پشت دیوار شمالی بقعه مزبور قبر مرحوم صادق ملا رجب واقع شده ، وی از شعرای هزال اصفهان بوده عمری را بزهد و قناعت گذرانیده ، بکنایت قرآن اشتغال داشته و ازین راه اعاشه میکرد ، قریب هشتاد سال عمر کرده و در ۱۳۰۵ قمری وفات یافته است (رجوع شود بکناب رجال اصفهان باحوالی و ملحقات آقای سید مصلح الدین مهدوی صفحه ۱۱۴)

مقابل چارسو - مویاب ها - اسناد نوروز - زین العابدین - چهل دختران - شام اسدالله  
میر هندی - بابا توت ها - یازده پیچ - کریم ساغری - میرزا باقر - سرتابده - بازارچه  
آقا - درب تکیه - حوالی تکیه - پشت بازارچه - درب حمام زعفرانی - مسجد



سکاب نفیس مسجد شاه اصفهان از دوره صفویه

چهارسو - باروت کویها - مسجد تکیه محمد علی یزدی - حاج جمال - مقدسها  
ملاکظم - مسجد لرها - حاج سرتیپ - حسین آقا - حاج ابوالحسن - مسجد  
شیر سبز . (۱)

(۱) برای کسب اطلاعات بیشتر راجع به مساجد فوق الذکر مراجعه شود بکتاب (الاصفهان)  
تألیف مرحوم میرسید علی حناب صفحه ۵۴ و ۵۶ و تاریخ اصفهان وری تألیف حاجری انصاری  
صفحه ۲۷۷ - ۲۹۹ .

## مدرسه عربان

مدرسه عربان نزدیک امامزاده احمد و مقبره آقا نجفی واقع شده ، در دوره  
 مفویه از مدارس دایر طلبه نشین بوده ، شاردن جهانگرد فرانسوی در سفرنامه خود  
 از این مدرسه نام برده است ولی اکنون شهرت سابق خود را از دست داده و بویرانی  
 گرائیده است ، در سنوات اخیر باهتمام آیت الله آقای حاج سید محمد رضا خراسانی  
 از آن تعمیری بعمل آمده و کتیبه ای در سردر آن نصب شده است ، کتیبه شامل نصف  
 آیه ۳۵ تا آخر آیه ۳۷ از سوره ( اسری ) است و در انتهای آن نوشته شده :  
 « سنه ۱۳۶۲ عمل سید حسین موسوی زاده کاشی ساز . »

و بخط نستعلیق مشگی بر زمینه کاشی خشت سفید اشعار زیر نقش بسته است :



نمای ضلع شمالی مدرسه عربان

ز آقای سید محمد رضا خراسانی آن آیت و مقتدا  
 بشد پایدار این اساس علوم که ویران بد از جهل اهل خطا  
 بلی سعی اشخاص همت بلند کند تازه آثار عالی بنا  
 چو تاریخی از جابری خواستند که باشد بتجدید بنیان سزا  
 چو روشن شد از علم اینمدرسه بگو بد ز نور محمد رضا

« کتبه میر سید خلیقی پور ۱۳۶۲ »

### مدرسه ترکها

در محله درب کوشك مدرسه ای قدیمی بنام مدرسه ترکها واقع شده که صحن کوچکی با نماهای کاشیکاری و حجراتی در اطراف دارد، کتبه سنگاب آن بخط نستعلیق بر جسته بشرح زیر است :

صفی قلی که بود بنده شهنشه دین چو خضر آمده سیراب چشمه رحمت  
 زمانه گفت بتاریخ سنگ خیر آتش بنوش آب و بکام یزید کن لعنت

۱۰۸۱

سایر مدارس قدیمه عبارتست از مدرسه حاجی کلباسی (۱) مدرسه امماعلیه در

(۱) مقبره حاج محمد ابراهیم کرباسی که با مقرنهای گچ بری آراسته شده روبروی در جنوب شرقی مسجد حکیم واقع شده، پدر وی حاجی محمد حسین کرباسی بوده که ابتدا در محله حوض کرباس هرات که محله کرباس هم میگفته اند متوطن بوده و باینجهت به کرباسی معروف شده، محل اقامت بعدی او کاخ از توابع خراسان بوده سپس باصفهان آمده و در این شهر اقامت گزیده است، حاجی در اصفهان متولد شده و ده ساله بوده که پیدرش وفات نموده، در اوایل تکلیف بزیارت مکه معظمه مشرف شده، مردی زاهد و قانع بوده و حکایات زیاد از او نقل کرده اند، با سید حجة الاسلام بانی مسجد سید معاصر بوده و با وی دوستی داشته است، از تألیفات او اشارات در اصول و توارع در فقه است (رجوع شود بکتاب رجال اصفهان یا تذکرة القبور صفحه ۱۵۵ - ۱۶۳) از این خاندان حجة الاسلام آقای حاج شیخ محمد باقر کلباسی و حجة الاسلام آقای حاج شیخ عبدالجواد کلباسی از روحانیون بنام اصفهان در حال حاضر امامت مسجد حکیم را بعهده دارند.

محلّه قصر منشی - مدرسه در بکوشک ( پناشیر ) مدرسه حاجی شیخ محمد علی (جنب مسجد ساروتقی در بازارچه حسن آباد ) مدرسه نوریه (حوالی بازارریسمان ) و مدرسه میرزا مهدی کنار نهر بید آباد . (۱)

## ۲- مسجد سروشفاداران

سروشفاداران که در عرف تلفظ ( سرش باداران ) خوانده میشود قریه ای از قراء بلوک برآن است که در ۲۹ کیلومتری جنوب شرقی اصفهان و در ساحل شمالی زاینده رود واقع شده ، این اسم در اصل ( سروش آذران ) بوده و محل یکی از آتشکده های معروف اصفهان است ، اکنون آثار قابل ملاحظه ای ندارد بغير از مسجد سروشفاداران که بقوای کتیبه آن در دوره شاه طهماسب اول بوسیله محمد سروشفادارانی در سال ۹۷۶ هجری بنا شده ، کتیبه سردر مسجد که قسمتی از کاشیهای انتهای آن از بین رفته بخط ثلث با کاشی لاجوردی برزمینه آجری بشرح زیر است :

« در ایام خلافت سلطان الاعظم نیر اوج فیض و کرم اختر برج مکارم و نعم السلطان بن السلطان ابوالمظفر شاه طهماسب بهادرخان خلدالله ملکه بنا نمود این مسجد را ابن یوسف محمد سروشفادارانی ، اتمام داد سنه ۹۷۶ ... خط میر علی بنا . »  
در قسمت فوقانی دو اسپر طرفین سردر در دو لوحه بخط آجری برزمینه کاشی لاجوردی نوشته شده :

« داداین زیبرابعون ولی » « میر محمود ابن میر علی »

(۱) برای اطلاع از قبرستانهای قدیمی و تکایای اصفهان مراجعه شود بکتاب رجال اصفهان یا تذکره القیوم باحواشی وملحقات بقلم آقای سید مصلح الدین مهدوی و کتاب ( جغرافیای اصفهان ) تألیف میرزا حسین خان فرزند محمد ابراهیم خان تحویلدار اصفهان چاپ تهران و (تاریخ اصفهان وری) تألیف شیخ جابری انصاری .

اخیراً آقای عباس بهشتیان عضو انجمن آثار ملی اصفهان نیز مجموعه ای مشتمل بر توصیف کاروانسراها و تیمچه ها و بازارها و بعضی دیگر از آثار گمناهم فراهم آورده اند که از اعتبار انجمن آثار ملی مرکز بطبع رسیده است .



کتابخانه و تزیینات کاشیکاری سردر مسجد سروش‌آوران

صحن مسجد کوچک است و آثار قابل ملاحظه‌ای ندارد ولی در مسجد قدیمی

است و بخط ثلث برجسته اشعار زیر بر آن نقش بسته است :

محمد عربی آب روی هر دو سرای      کسی که خاک درش نیست خاک بر سر او



شنیده ام که تکلم نمود همچو مسیح  
 بدین حدیث لب لعل روح پرور او  
 که من مدینه علم علی در است مرا  
 عجب خجسته حدیثیست من سگ دراو

### ۳- کتیبه مسجد بوزان

بوزان نام یکی از دهکده های جی است که در سه کیلومتری شرق اصفهان واقع شده ، مسجدی قدیمی دارد که بویرانی گرائیده و کتیبه های گچ بری محراب آن سالها پیش بموزه ایران باستان در تهران انتقال داده شده ، حاشیه بیرون محراب آن بخط کوفی گلداز شامل آیه ۱۸ سوره ( آل عمران ) است و بر جبهه محراب آن بخط ثلث عبارت ذیل مورخ بسال ۵۲۸ هجری گچ بری شده :

«وقوموالله قانتین هذا المحراب عمارة العبد المذنب علی شیرزاد الانصاری القزوينی فی جمادی الاخر سنة ثمان و عشرين و خمسمائة»

### ۴- امامزاده شوری

در محله در دشت امامزاده ای بنام ( شوری ) یا امامزاده عبدالله وجود دارد که در مقابل آن مسجد کوچکی واقع شده ، در داخل مسجد آثاری باقی نمانده ولی در قدیمی آن مورخ بسال ۹۱۹ هجری هنوز باقیست ، کتیبه در مزبور بخط ثلث برجسته بشرح زیر است :

« قال الله تبارک و تعالی و ان المساجد لله فلا تدعوا مع الله احداً فی سنة ۹۱۹ »  
 « وقف شرعی نمود جناب مفخر الاعیان خواجه عبدل بن رئیس یوسف اصفهانی »  
 داخل امامزاده کتیبه ای ندارد ولی بر نمای خارجی یکی از جرز های آن لوح سنگی کوچکی بر دیوار نصب شده و کتیبه آن بخط نستعلیق برجسته درهم و بد خط اشعاریست بشرح زیر :

هر که را اخلاص او با جعفر و باقر بود  
 اعتماد او بآل مصطفی ظاهر بود  
 آنکه او با سید عبدالله دارد دوستی  
 لطف رحمن و رحیمش مونس خاطر بود

یا محمد یا علی شیخ ابوالقاسم که او با امیرالمؤمنین دوستی وافر بود  
 شد زسعیش نقش این تاریخ بردیوار برج تا نشان ویادگار او در این جا بر بود  
 سال تاریخ ازپی این لوح جستهم عقل گفت سید عبدالله ز نسل جعفر باقر بود

## ۵- کتیبه کاروانسرای مورچه خورت

مورچه خورت نام قصبه ای از دهستان برخوار است که در ۵۰ کیلومتری شمال اصفهان در مسیر جاده شوسه اصفهان به تهران واقع شده، جنگ معروف نادر با افغانه که بشکست قطعی آنها منجر شده در این محل اتفاق افتاده و از آثار قدیمی دارای کاروانسرا و آب انبار شاه عباسی است، بر دیوار شمالی سردر کاروانسرای مورچه خورت کتیبه ذیل از دوره محمد شاه قاجار بخط نستعلیق برجسته مورخ بسال ۱۲۵۱ هجری حجاری شده است:

«بلعنّت خدا و نفرین رسول گر فتارشود کسی که طلب مغفرت از برای نایب السلطنه مرحوم (۱) نفرستد و دعا بدولت قبله عالم نکند و بدعتی که در مورچه خار (۲) بود بجهت تفنگچی بود موقوف (کذا) هر که یکدینار بگیرد صد دینار بدهد نسق بشود ۱۲۵۱ هـ».

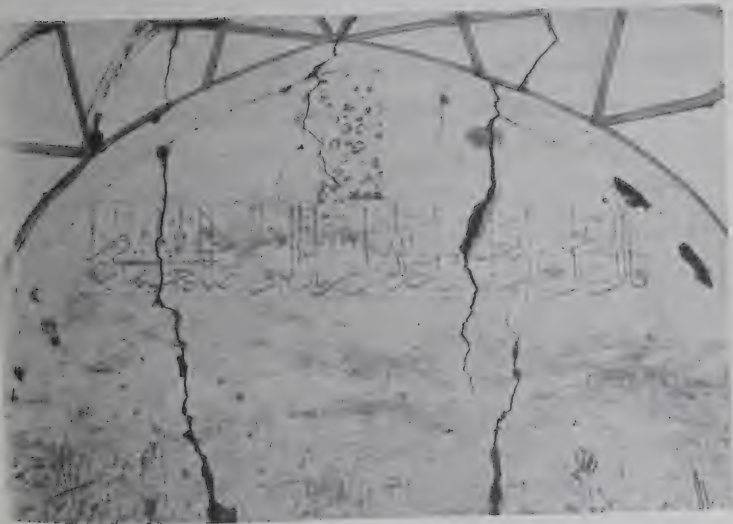
## ۶- کتیبه مسجد گلون آباد

گلون آباد یا گلناباد نام دهکده ای از دهستان قهاب اصفهان است که متصل بجاده شوسه اصفهان به یزد در ۲۱ کیلومتری مشرق اصفهان واقع شده و محل وقوع جنگهای افغانه با قوای ایران در دوره شاه سلطان حسین است این محل در دوره صفویه از نقاط آباد و دایر حومه شهر بوده ولی امروز دهکده کوچکی است که بیش از یکصد نفر جمعیت ندارد، ویرانه های آن در اطراف قریه مشاهده میشود و

- 
- (۱) مقصود عباس میرزا نایب السلطنه فرزند رشید فتحعلیشاه و پدر محمد شاه قاجار است که فرماندهی قوای ایران را در جنگهای با روسیه بعهده داشته و در سال ۱۲۴۹ یکسال قبل از مرگ فتحعلیشاه بمرض سل بدروود حیات گفته و در مشهد مقدس مدفون شده.
- (۲) مقصود مورچه خورت است که مردم امروز هم (مورچه خار) تلفظ میکنند.

مسجد جامع آن نیز بکلی ویران شده ، مؤلف در تابستان سال ۱۳۴۳ شمسی که از این مسجد دیدن میکرد دریکی از ایوانهای جانب شرقی صحن کتیبه‌ای بخط خوش ثلث مشاهده نمود و از آن عکسبرداری نمود ، کتیبه مزبور مورخ بسال ۱۱۰۹ هجری بشرح زیر است :

« قال الله تبارك و تعالی انما یعمر مساجد الله من آمن بالله و الیوم الآخر صدق الله العظیم فی عام ۱۱۰۹ » .



تنها کتیبه موجود مسجد گلون آباد مورخ بسال ۱۱۰۹ هجری قمری

## ٧- سارويہ

درصفحه (٢٠) این کتاب راجع به سارويه مطالبی ذکر شد و توضیحاتی راجع  
 بآن قلعه مهم تاریخی اصفهان داده شد اینک مأخذ آن مطالب از کتاب ( تاریخ سنی  
 ملوک الارض والانبیاء ) تألیف حمزه اصفهانی در قرن چهارم هجری عیناً نقل میشود :  
 «سنة خمسين وثلاثمائة تهدم من البنية المسماة سارويه فی داخل مدینة جی جانب  
 منه ، و ظهر عنه بیت فیہ نحو خمسين عدلا من جلود مكتوبة بخط لم یر الناس قبله  
 مثله ، فلا یدری متى احرز ذلك فی هذه البنية . و سئلت عما اعرفه من خبر هذه المصنعة  
 العجیبة الینا ، فاخرجت الی حضرة الناس کتاباً لابی معشر المنجم البلخی مترجماً  
 بکتاب اختلاف الزیجة ویقول فیہ : ان الملوك بلغ من عنايتهم بصيانة العلوم وحرصهم  
 علی بقائهم علی وجه الدهر ، و اشفاقهم علیهم من احداث الجو و آفات الارض ان  
 اختاروا لها من المكاتب اصبرها علی الاحداث ، و ابقاها علی الدهر ، و ابعدھا من القعن  
 والدروس لحاء شجرة الخدنك ، ولحاؤه یرسمى النور ، و بهم اقتدی اهل الهند والصین  
 و من یلیهم من الامم فی ذلك ، و اختاروها ایضاً لقسمهم الی یرمون علیها لصلابتها و  
 ملاستها و بقائها علی القسی غابر الایام .

فلما حصلوا المستودع علومهم اجود ما وجدوه فی العالم من المكاتب طلبوا لها  
 من بقاع الارض و بلدان الاقالیم اصحها تربة و اقلها عفونة ، و ابعدھا من الازل  
 والخسوف ، و اعلمکھا طینا و ابقاها علی الدهر بناء ، فانتقضوا بلاد المملکة و بقاعها  
 فلم یجدوا تحت اديم السماء بلدا اجمع لهذه الاوصاف من اصبهان . ثم فتنسوا عن بقاعها  
 فلم یجدوا فیها افضل من رستاق جی ، و لا وجدوا فی رستاق جی اجمع لها راعوه  
 من المواضع الی اختط من بعد فیہ بدهر داهر مدینة جی . فجاءوا الی قهندز و امر  
 فی داخل مدینة جی فاودعوه علومهم ، و قد بقی الی زماننا هذا و هو یرسمى سارويه  
 و من جهة هذه البنية درى الناس من كان یأتیها ، و ذلك انه لما كان قبل زماننا هذا

سنين كثيرة تهدمت من هذه المصنعة ناحية، فظهروا فيها على ازج معقود من طين الشقيق فوجدوا فيه كتب كثيرة من كتب الاوائل مكتوبة كلها على لحاء التوز، مودعة اصناف علوم الاوائل بالكتابة الفارسية القديمة، فوق بعض تلك الكتب الى من عنى به فقراء، فوجد فيه كتابا لبعض ملوك الفرس المتقدمين يذكر فيه ان طهمورث الملك المحب للعلوم واهلها كان انتهى اليه قبل الحادث المغربى الذى كان من جهة الجو خبره فى تتابع الامطار هناك و افراطها فى الدوام والغزارة . و خروجها عن الحد والعادة ، و انه كان من اول يوم من سنى ملكه الى اول يوم من بدو هذا الحادث المغربى مائتان و احدى و ثلاثون سنة و ثلاثمائة يوم ، و ان المنجمين كانوا يخوفونه من ابتداء ملكه تعدى هذا الحادث من جانب المغرب الى ما يليه من جوانب المشرق فامر المهندسين بايقاع الاختيار على اصح بقاعه تربة و هواء ، فاختاروا له موضع البنية المعروفة بساروية ، وهى قائمة الساعة داخل مدينة جى . فامر ببناء هذه البنية الوثيقة ، فلما فرغ له منها نقل اليها من خزائنه علوماً كثيرة مختلفة الاجناس ، فحولت الى لحاء التوز فجعلها فى جانب من تلك البنية لتبقى للناس بعد احتباس هذا الحادث .

و ان كان فيها كتاب منسوب الى بعض الحكماء المتقدمين فيه سنون و ادوار معلومة لاستخراج اوساط الكواكب و علل حرركاتها . و ان اهل زمان طهمورث وسائر من تقدمهم من الفرس كانوا يسمونها سنى و ادوار الهزرات . و ان اكثر علماء الهند وملوكها الذين كانوا على وجه الدهر وملوك الفرس الاولين وقدماء الكلدانيين ، وهم سكان الاحوية من اهل بابل فى الزمان الاول، انما كانوا يستخرجون اوساط الكواكب من هذه السنين والادوار ، وانه لما اذخره من بين الزيجات التى كانت فى زمانه ، لانه و سائر من كان فى ذلك الزمان وجدوه اصوصها كلها عند الامتحان ، واشدها اختصاراً و كان المنجمون الذين كانوا مع رؤساء الملوك فى ذلك الزمان و استخرجوا منها

زيجا وسموه زيچ شهریار، ومعناه بالعربية ملك الزيجات ورئيسها ، فكانوا يستعملون هذا الزيچ دون زيجاتهم كلها. فيما كان الملوك يريدونه من معرفة الاشياء التي تحدث في هذا العالم ، فبقى هذا الاسم لزيچ اهل فارس في قديم الدهر و حديثه . وصارت حاله عند كثير من الامم في ذلك الزمان الى زماننا هذا ان الاحكام انما يصح على



منظره پل ماربانان اصفهان و طغيان زاینده رود در آذر ماه سال ۱۳۳۳ خورشیدی

الكواكب المقومة منه . و الى هاهنا حكاية الفاظ ابى معشر فى وصف البنية القائمة الاثر باصفهان . و ابو معشر انما وصف ازجا من آراج هذه البنية . انهار منذ الف سنة أقل أو اكثر فعبّر منه الى زيچ شهریار . فاما الذى انهار فى سنة خمس و ثلاثمائة من سنة الهجرة فازج آخر ، لم يعرف مكانه لانه قدر فى سطحه انه مصمت الى انهار فانكشف عن هذه الكتب الكبيرة المكتوبة التى يهتدى الى قراءتها . ولاخطها يشبه شيئاً من خطوط الامم ، وفى الجملة ان هذه البنية احدى الايات القائمة ببلاد المشرق

کما ان بنیة مصر المسماة الهرم احدى الايات القائمة ببلاد المغرب ، و هو اعلم  
و احکم . ه (۱)

ترجمه آنچه حمزه اصفهانی راجع به سارویه نوشته از اینقرار است :

از حوادث سال ۳۵۰ هجری اینکه در این سال قسمتی از بنای موسوم به سارویه در  
داخل بخش جی اصفهان خراب شد و اطاقی از آن نمایان گردید که تقریباً پنجاه عدل  
کتاب از پوستهائی کتابت شده بود که مردم آن نوع خط را تا آنوقت ندیده بودند . کسی  
نمیدانست که چه وقت این کتابها در این محل قرار داده شده است تا اینکه کتابی از ابومعشر  
منجم موسوم بکتاب ( اختلاف زیج ) بدست آمد که در آن چنین نوشته شده بود : سلاطین  
آنقدر توجه و عنایت بحفظ علوم و دانشهای بشری داشته اند که برای نگهداری آنها از شر  
حوادث زمینی و آفات جوی ، اوراقی را انتخاب کردند که در مقابل حوادث روزگار پایدار  
و از تعفن و اندراس برکنار ماند . این خواص در پوست درخت خدنگ که بنام توز موسوم  
است یافتند .

مردم کشورهای هند و چین و بلاد مجاور آنان نیز از ایرانیان اقتباس نموده و از توز  
برای کتابت استفاده نمودند و چون این پوست خیلی محکم و نرم و دوام داشت مدت مدیدی  
در وترکمان بکار برده میشد .

پادشاهان ایران پس از انتقال علوم بر روی پوست درخت خدنگ ، درصدد برآمدند  
که در روی زمین شهری پیدا کنند که خاک آن زود فاسد نگردد و از زلزله و خسوف برکنار  
باشد این بود که تمام اطراف مملکت را جستجو نمودند ، در زیر آسمان شهریکه واجد این  
اوصاف باشد بحر اصفهان یافت نشد . و در نقاط مختلف این شهر بخشی بهتر از بخش  
جی و در جی محلی که سالیان دراز پس از آن بنام قهندز موسوم گردید و در داخل بخش  
جی بود پیدا نکردند . و در این محل بود که علوم و دانشهای خود را در آن قرار دادند  
و این محل تا امروز باقی و بنام ( سارویه ) موسوم است . و از روی همین بنا بود که مردم  
به بانی و تاریخچه آن پی بردند . تفصیل این اجمال آنکه سالها قبل از زمان ما ( مقصود  
زمان ابومعشر منجم است . مترجم ) قسمتی از این بنا خراب شد و چند اطاق تو در تو  
از آن نمایان گردید که همه از گل آهک ساخته شده بود در این اطاقها مقدار زیادی از کتب  
خیلی قدیمی که همه روی پوست توز نوشته و با خط فارسی قدیم انواع علوم روی آنها کتابت  
شده بود ظاهر گردید .

(۱) نقل از ( تاریخ سنی ملوک الارض والانبیاء ) تألیف حمزه بن الحسن اصفهانی چاپ

بیروت صفحه ۱۴۹ - ۱۵۰ - ۱۵۱



بعضی از این کتب بدست کسانی که آشنا باین نوع خطوط بودند افتاد، در بین این کتابها کتابی بود متعلق بیکى از پادشاهان قدیم ایران و در آن نوشته بود که قبل از آمدن طوفان، بطهمورث پادشاه دوستدار دانش و اهل علم خبر دادند که بارانهای متوالی و فراوان نازل میگردد. فاصله آغاز سلطنت طهمورث تا شروع این حادثه جوی دویست و سی و یکسال و سیصد روز بوده است. از روزیکه طهمورث بسلطنت رسید همچین پیموسته او را از وقوع این حادثه میترسانیدند و لذا او هم دستور داد مهندسین محلی را که از حوادث برکنار و ضمناً خاک و هوای آن زود فاسد و خراب نگردد انتخاب کنند.

پس از آنکه در داخل شهر جی محلی که بعداً به (سارویه) شناخته شده و اکنون با برجاست، انتخاب نمودند، از کتابخانه خود علوم مختلفی را بروی تون نقل کرده و در يك طرف از این بنا (یعنی سارویه) قرار دادند تا پس از فرونشستن طوفان، مردم بتوانند از این دانشها استفاده نمایند.

سپس حمزه اصفهانی از قول ابومعشر مطالبی راجع بادوار هزارات و کتاب زیج شهریار نقل میکند و در پایان مینویسد: تا اینجا گفتار ابومعشر منجم درباره بنائی که تا امروز در اصفهان برپاست ختم میگردد. بعد اضافه میکند که ابومعشر منجم قسمتی از این بنا را که هزار سال کم و بیش از خرابی آن میگردد، وصف کرده است.

و اما آنچه در سال ۳۰۵ هجری قمری از این بنا خراب گردید اطاقهای دیگری بود که کتابهای بزرگی در آنها پیدا شد. این کتابها را نه کسی میتوانست بخواند و نه خط آنها شبیه بخطوط ملل مختلف بود.

خلاصه سخن آنکه بنائیکه اکنون در یکی از شهرهای مشرق زمین برپاست از آثار و انبیه شکفت مشرق زمین است چنانچه اهرام مصر از انبیه عجیب مغرب زمین است. (۱)

در فصل چهارم تاریخ سنی ملوک الارض والانباء ذیل نام (طهمورث زیماوند) نیز بنام سارویه و زمان بنای آن بشرح زیر اشاره شده است:

«معنی زیماوند انه شاکی السلاح و بنی مدینه بابل و قهندز مرو. و فی بعض النسخ

(۱) ترجمه این قسمت از مقاله دوست فاضل آقای محمد صدرعاشقی در مجله وحید عیناً نقل گردید. برای اطلاعات بیشتر مراجعه شود بمقاله مزبور در شماره یازدهم سال اول مجله وحید بمدیریت آقای دکتر سیف الله وحید نیا نماینده محترم مجلس شورای ملی صفحه ۳۰ و شماره دوازدهم مجله مزبور صفحه ۳۳

انه بنی کردینداد و هی مدینه من مدن المدائن السبع . و انا اقدر کرد اباد التی علیها دستان اندر سوا کرد اباد ، فصحقوا لفظة الاسم ، و بنی باصفهان بنیتین عظیمتین سمی احدهما مهرین والاخری سارویه . فاما مهرین فانه صار من بعد اسماً لرستاق تحت هذه البنية كان يسمى قبل ذلك كوك . واما سارویه فانه احاط بها بعد الوف سنین سور مدینه جی (۱) ، و هما بعد قائما الاثر . « (۲)

در فصل حواشی و اضافات تاریخ راحة الصدور و آیه السرور در تاریخ آل سلجوق ضمن توضیح اصطلاح ( توز ) از قول بیرونی راجع بمکتوباتی که در حصار سارویه بدست آمده چنین نقل شده است :

« قال البيروني وجد في زماننا بجى مدينة اصفهان من التلال التي انشقت عن بيوت مملوّة اعدالا كثيرة من لحاء الشجرة التي يلبس بها القسي والترسة وتسمى التوز مكتوبة بكتابة لم يدّر ماهي و ما فيها ( الاثار الباقية ص ۳۴ ) (۳)

## ۸- مساجد جدید البناء اصفهان

در سنوات اخیر مساجد جدیدی در اصفهان بنا شده و کم و بیش با تزیینات کاشیکاری نیز آراسته شده است ، اسامی مساجد جدید بشرح زیر است :

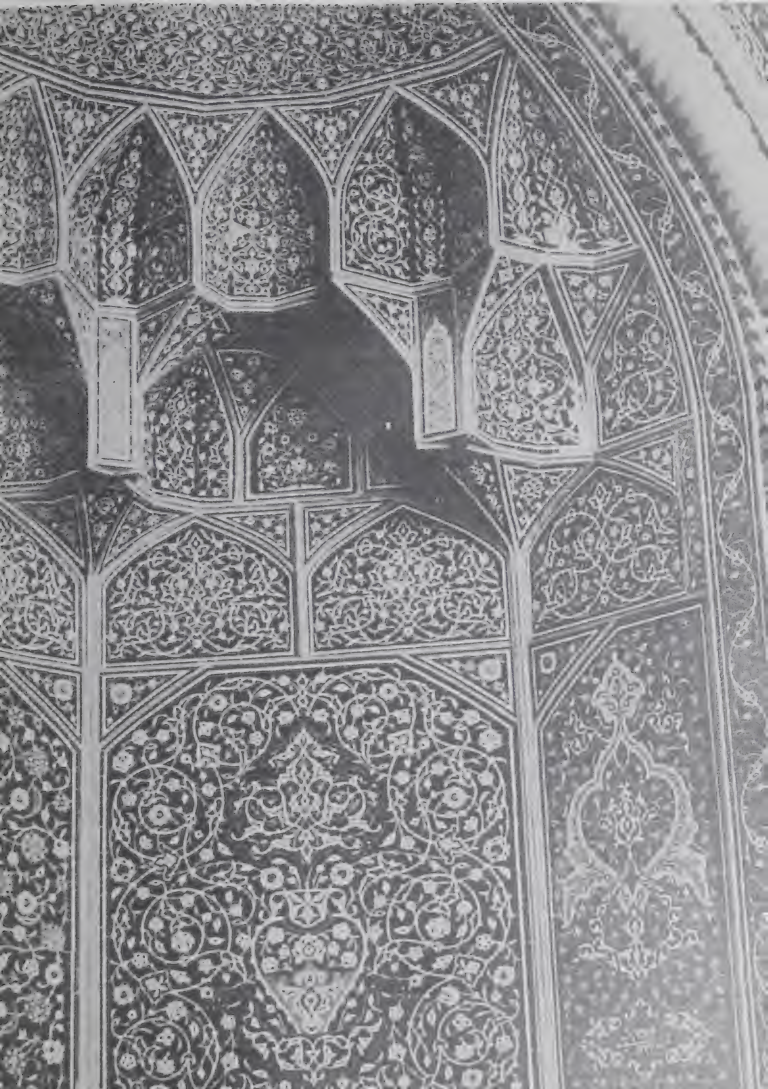
- ۱- مسجد اقصی در فلکه خیابان شاه عباس ۲- مسجد پناهی در خیابان فروغی
- ۳- مسجد بیمارستان جنب بیمارستان ثریا ۴- مسجد احمد آباد در فلکه احمد آباد
- ۵- مسجد ستاری در خیابان فردوسی ۶- مسجد سلمان در خیابان شیخ بهائی
- ۷- مسجد شیخ بهائی در خیابان شیخ بهائی ( از مساجد مخروبه قدیم که تجدید ساختمان شده )
- ۸- مسجد کازرونی در خیابان عباس آباد و مسجد دیگری بهمین

(۱) جی نام قدیمی اصفهان است ( رجوع شود بصفحه اول این کتاب )

(۲) نقل از ( تاریخ سنی ملوك الارض والانبياء ) چاپ بیروت صفحه ۳۱

(۳) تاریخ راحة الصدور چاپ تهران صفحه ۹۶

نام در خیابان سپه ۱۰- مسجد محمدی در خیابان محمد رضا شاه ۱۱- مسجد میر (کازرونی) در خیابان میر ۱۲- مسجد صاحب بن عباد مقابل مقبره صاحب بن عباد در طوقچی ۱۳- مسجد همدانیان در تخت فولاد ۱۴- مسجد الهادی در خیابان ثریا ۱۵- ساختمان زینبیه از زیارتگاههای معروف شهر اصفهان در قریه ارزان ۱۶- مسجد زاهدی که مهمترین مساجد نوساز شهر اصفهان است و بوسیله آقای سرهنگ محمود زاهدی بنا شده و بامدرسه و درمانگاه ضمیمه آن قریب به سه هزار متر است ، نقشه بنای این مسجد بوسیله آقای مهندس عبدالله فروغی تهیه شده و خود ایشان و مهندس ناظر آن آقای رضا صدیقی بوئینی در ساختمان و تزیینات کاشیکاری آن نظارت مستقیم داشته اند . معماری مسجد بعهد آقای استاد حسین کارخانه دار بوده - بنای مسجد دو طبقه است و با مراقبت و توجه مخصوصی که از طرف بانی و مهندس و معمار آن بکار رفته مسجد مزبور از اماکن جالب شهر اصفهان شده و مخصوصاً کاشیکاری معرق محراب آن که بوسیله عده ای از استادان مجرب کاشیکار بسرپرستی استاد علی مقضی با تمام رسیده از نمونه های عالی صنعت کاشیکاری در عصر حاضر است .



## ۹- آثار تاریخی نطنز

شهرستان مصفای نطنز مانند اردستان و زواره در حاشیه غربی کویر مرکزی ایران واقع شده است، از اصفهان بطرف نطنز جاده ابتدا از اراضی خشک و بایر میگذرد و سپس به پیچ و خم کوهستانهای کم ارتفاع اطراف نطنز میرسد و ناگهان منظره باغهای این شهر و مناره و گنبد خانقاه شیخ عبدالصمد از قرن هشتم هجری پدیدار میشود. از نطنز و قراء اطراف آن مانند افوشته (بفتح الف) و ایانه (بفتح الف) و برز (بفتح ب) آثار تاریخی نفیس وجود دارد که مشخصات و کتیبه های آنها بشرح زیر است:

### ۱- مسجد جامع نطنز

کتیبه سردر مسجد جامع نطنز که متصل بخانقاه است بخط ثلث برجسته با کاشی فیروزه ای برزمنه آجری و مورخ بسال ۷۰۴ هجری بشرح زیر است:

«بسم الله الرحمن الرحيم امر بالعمارات المستحقة في المسجد المولى المعظم صاحب الاعظم دستور ممالك العالم ممد قواعد الخير والكرم خواجه زين الدنيا والدين خليفة بن الحسين الماستري بمساعي الصدر المعظم شمس الدين محمد بن علي نطنزي في سنة اربع و سبعائة»

مسجد نطنز در قدیمی جالبی دارد که دارای کتیبه است و قسمتی از آن بمرور زمان سائیده و محو شده است. خطوط برجای مانده در مزبور و تاریخ آن بشرح زیر قرائت شد:

«..... بن يحيى النطنزي تقبل الله عمل استاد ..... الاصفهاني في رمضان

سنة خمس و عشرين وثمانائة»

→ محراب مسجد سرهنك محمود زاهدی نمونه عالی صنعت کاشیکاری ممرق در زمان حاضر

## کتابخانه ایوان شمالی

در ایوان شمالی مسجد جامع نطنز بخط ثلث سفید بر زمینه آبی آیات ۹ و ۱۰



کتابخانه سردر مسجد جامع نطنز

سوره (جمعه) و آیه ۱۱۴ سوره (هود) نقاشی شده و دنباله کتابخانه بعبارات زیر ختم میشود:



قال النبی صلی الله علیه وآله یا علی الائمة بعدی اثنی عشر اولهم انت و آخرهم القائم الذی یفتح الله علی یدیه مشارق الارض و مغاربها قال من کان القرآن حدیثه و المسجد بیتہ بنی الله له بیتاً فی الجنة کتبه محمد رضا الامامی

کتبه گچ بری هلال داخل ایوان شمالی شامل آیه ۱۸ و ۱۹ سوره توبه است و قسمت آخر کتبه بتاریخ سبع و سبعمائۀ (۷۰۷ هجری) ختم میشود (۱)

### اشعار فارسی در ایوان شمالی

در قسمت فوقانی یکی از مداخل ایوان شمالی که این ایوان را بساختنهای مجاور آن اتصال میدهد اشعار زیر بخط نستعلیق سفید بر زمینه قهوه‌ای گچ بری شده است:

صفه روح فزائی که هر انکس دیدش      دل ز کیفیت آن صافی و نورانی شد  
 کرده گچ کاری این ابن غضنفر مهدی      آنکه توفیق حقش ۰۰۰۰۰ ارزانی شد  
 همتش کرد سفید از ره اخلاص چنان      که نجاتش دو جهان رحمت سبحانی شد  
 تا ز ابر کف دستش گهر فیض چکید      قدر و قیمت ز در و گوهر عمانی شد  
 فکرت و ذهن امامی پی سال تاریخ      چون گدایان بدر موسی عمرانی شد  
 پنج پنجه بفکند از ید بیضا و بگفت      رو سفیدی وی از مهدی کاشانی شد

کاشیکاری کف ایوان شمالی کتبه ای بشرح زیر دارد :

« کارخانه حسن اسلامی نظنزی ۱۳۲۶ »

« ساعی و بانی کاشی کاری این مسجد حضرت آقای حاج سید نعمت الله مرتضوی

امام جماعت نظنز »

رقم کریم پور نظنزی ۱۳۲۶ - ۱۳۶۶ ( سالهای هجری قمری و شمسی )

(۱) در آرایشهای گچ بری آخر این کتبه نام ( حیدر ) نیز قرائت میشود که یقیناً نام اسناد گچ بر این کتبه است ضمناً در آرایشهای گچ بری محراب مسجد اولجاپتو در مسجد جمعه اصفهان مودخ بسال ۷۱۰ هجری نیز که سه سال پس از اتمام گچ بریهای مسجد جامع نظنز بانجام رسیده نام این استاد ذکر شده است ( رجوع شود بصفحه ۱۱۹ و ۱۲۰ )



## کتیبه یث در قدیمی

در قدیمی مسجد جامع نطنز که بکوچه مجاور شمالی باز میشود دارای کتیبه هائی است بشرح زیر :

« اللهم صل على النبي والوصی والبتول والسبطين وزین العابدین والباقر والصادق والكاظم والرضا والتقى والنقى والعسکری والمهدی صلوات الله و سلامه على نبینا وعلیهم اجمعین »

بر در قدیمی مزبور بخط نستعلیق تاریخ اتمام و نصب آن بشرح زیر منقور است :

« اتمام این در تاریخ سنه اثنی و سبعین و تسعمائه شد و نصب این در در تاریخ شهر ذی الحجة الحرام سنه اثنی عشر و الف شد »

در پائین در بخط ثلث بر جسته عبارت ذیل نوشته شده است :

« وقف کرد استاد علی بن استاد حسین نجار نطنزی بسعی و عمل خود این در را مع چهار حبه از جمله سی و شش حبه عصارخانه واقعه در جنب چهارسوق جنب بلده مزبوره بر مسجد جامع بلده که اجاره آن صرف روشنائی مسجد [ شود ] . »

## الواح تاریخی بر نمای ایوان جنوبی

بر لوح سنگی منصوب بر جرز چپ ایوان جنوبی مسجد جامع نطنز بطول ۵۰ و عرض ۲۵ سانتیمتر بخط نستعلیق بر جسته کتیبه ذیل حجاری شده است :

« بنای تعمیر و سفید نمودن مسجد جامع بسعی عالیحضرات فضیلت وافادت پناه مولانا محمد باقر ادماوندی و سلالة السادات و النجبائی حاجی میر ابراهیم الحسینی النطنزی با تمام رسید بتاريخ شهر ذی القعدة الحرام سنه ۱۱۷۸ کتبه محمد علی ابن محمد سعید الحسینی النطنزی »

کتیبه لوح سنگی منصوب بر جرز راست ایوان جنوبی بخط نستعلیق بر جسته و مورخ سال ۱۱۰۳ هجری بشرح زیر است :

« بسم الله الرحمن الرحيم بتوفیق حضرت جبار استاد حیدر نچار ولد مظفر نطنزی



ایوان شمالی مسجد جامع نطنز

بشرح وقفنامهچه علیحده تمامت سه طاق از ممر قناتین دستجرده نطنز و باغ و ملک  
تابعه آنرا وقف مسجد جامع نطنز نمود که متولی آن هر ساله حاصل آنها را بعد  
از وضع موضوعات در وقفنامهچه مزبوره صرف تعمیر و بویا و روشنائی مسجد مذکور

نماید و خلاف کننده بلغنت خدا گرفتار گردد و کان ذلك فی ثامن شهر رجب سنة ثلاث و مائة و الف کتبه العبد الراجی اسکندر ابراهیم آبادی النطنزی «

۱۱۰۳

مضمون لوح سنگی دیگری بر جرز چپ ایوان جنوبی وقف دو روز آب قناتین دستجرده نطنز مورخ شوال ۱۲۵۹ هجری است .

## ۲- خانقاه شیخ عبدالصمد

گنبد مزار شیخ عبدالصمد که متصل بمسجد جامع نطنز است مانند گنبد آرامگاه بابا قاسم و بابا رکن الدین از عرفای قرن هشتم اصفهان بصورت هرم هشت ضلعی بنا شده و سر در مجلل کاشیکاری و مناره معتبر خانقاه متصل بآن از تفایس تاریخی و هنری ایران در قرن هشتم هجری بشمار میرود .

در داخل بقعه بر زمینه آرایشهای گل و بوته پس از جمله ( بسم الله الرحمن الرحیم ) از وسط آیه ۱۶۸ تا اوایل آیه ۱۶۹ سوره ( آل عمران ) گچ بری شده و سپس قسمت تاریخی کتیبه که حاکی از بنای بقعه بوسیله خلیفه ماستری و مورخ بسال ۷۰۷ هجری است بشرح زیر ادامه مییابد :

« هذه القبة المشرفة مزار الشيخ الرباني نور الملة والدين عبدالصمد بن علي الاصفهاني المقيم بنطنز امر ببنائها صاحب الاعظم زين الدنيا والدين خليفة الماستري في سنة سبع و سبعمائة »

بر ضریح چوبی آرامگاه شیخ عبدالصمد بخط ثلث برجسته نوشته شده است :

« عمل استاد حسین ابن استاد اسمعیل سرشگی (۱) النطنزی فی تاریخ سنة

اربع و ستین و الف سنة ۱۰۶۴ کتبه عبداللطیف »

کتیبه سنگ منصوب در بالای قبر و در داخل ضریح چوبی بخط نستعلیق برجسته

بشرح زیر است :

« هو الغفور الرحيم الرحمن اللهم صل على النبي والولي والحسن والحسين  
والعباد والباقر والصادق والجعفر والكاظم والموسي والرضا والتقي والتقي والعسكري



کئبد آرامگاه شیخ عبدالصمد و مناره تاریخی نطنز

الحسن والحجة القائم محمد المهدي الهادي الغازي صاحب الزمان همت مصروف  
داشت عصمتی پناه صالحه خدیجه سلطان بنت شمس طلا در سنه ۱۰۴۵ و این آثار خیر

ازو باقی ماند»

در داخل تزیینات کاشیکاری گنبد هرمی شکل خانقاه شیخ عبدالصمد در یک لوحه بخط نسخ چنین نوشته شده است :

ساخت این اسپر بتوفیق خدا  
شیخ اسمعیل کلب مرتضی  
و در لوحه دیگر نام استاد آن بشرح زیر آمده است :

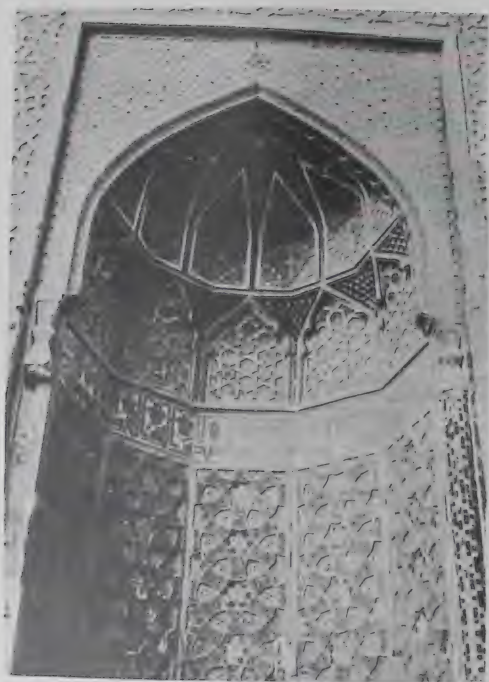
« عمل ابراهیم بن اسمعیل بناء اصفهانی »

کتیبه های سردر خانقاه نطنز  
کتیبه سردر خانقاه نطنز بخط ثلث آجری برجسته بر زمینه فیروزه ای شطرنجی  
که حاکی از بنای بقعه بوسیله خلیفه بن الحسین بن علی الماستری در تاریخ ۷۲۵  
هجری است بشرح زیر خوانده میشود :

« بسم الله الرحمن الرحيم امر بعمارة هذه البقعة الميمونة المباركة صاحب  
المعظم وزير ممالك العالم مشيد مباني الخيرات المتوسل الى الله بانواع القربات اضعف  
عباد الله المفتقر الى رحمته ورضوانه خواجه زين الدنيا والدين شرف الاسلام والمسلمين  
خليفة بن الحسين بن علي الماستري تقبل الله خيراته و افاض السعادة والرحمة عليه  
و على اسلافه و ذرياته ثم وقفها خانقاها على الفقراء الصوفية تقرباً الى الله القديم  
و تبرعاً لوجهه الكريم بمساعي شمس الدين محمد بن علي النطنزي في سنة خمس  
و عشرين و سبعمائة » (۱)

خطوط حاشیه دوم و سوم طرفین سردر خانقاه وردیف فوقانی سردر بخط بنائی  
فیروزه ای برجسته بر زمینه لاجوردی تکرار عبارت : « لاله الا الله محمد رسول الله

(۱) بطوریکه دانشمند محترم آقای سید محمد تقی مصطفوی مؤلف اظهار داشتند کلمه  
عشرین ظاهراً در هنگام تعمیر اضافه شده است - کتیبه های دیگر بنام خلیفه ماستری در  
مجموعه ابنیه نطنز مورخ سالهای ۷۰۴ و ۷۰۷ است و تاریخ کتیبه حاشیه اطراف سردر خانقاه  
۷۰۵ بوده . در تعمیر چند سال پیش اشتباهاً کلمه عشرین با ملاحظه تاریخ مناره نطنز که شرح آن  
بعداً خواهد آمد و اصلاً ارتباطی با خلیفه ماستری بانی خانقاه و مسجد جامع نطنز ندارد  
اضافه شده است .



تزیینات کاشیکاری و نمونه خطوط کوفی در سردر خانقاه نطنز

علی ولی الله است .

بر دوجرز طرفین سردر خانقاه در چهار لوحه بخط ثلث برجسته بر سنگ مرمر  
صلوات بر چهارده معصوم حجاری شده و در لوحه چهارم بعبارت زیر ختم میشود :  
« وقف ذلك خواجه نجم الدین محمود ابن عماد فی سنة ۹۲۱ »

« عمل استاد حسین خراسانی کتبه الفقیر اسد الله الحسینی »

کتبه فوقانی داخل سردر بخط کوفی ساده فیروزه ای برزمینه آجری شامل آیات ۲۷۳ و ۲۷۴ از سوره ( بقره ) است و در داخل دو ایوانچه طرفین سردر بخط کوفی فیروزه ای برزمینه آجری ابتدا سوره ( اخلاص ) نوشته شده و جمله « صدق الله العظیم و صدق رسوله الکریم » ختم میشود .

### مناره خانقاه نظنز

مناره خانقاه نظنز که از زیبا ترین مناره های قرن هشتم هجری است باتزیینات کاشیکاری پوشش شده و دارای کتبه هائی بشرح زیر است :

کتبه فوقانی مناره بخط کوفی آجری برزمینه کاشی فیروزه ای تکرار جمله « العظمة لله » است .

کتبه پائین مناره بخط کوفی لاجوردی برزمینه کاشی فیروزه ای تکرار جمله « الملك لله » است .

خطوط بدنه مناره بخط بنائی فیروزه ای برزمینه آجری شامل « اسماء الله » است . کتبه تاریخی مناره که حاکی از بنای آن بوسیله محمد بن ابی علی در تاریخ ۷۲۵ هجری است و بخط ثلث برجسته شامل يك صفحه کاشیکاری زیبا در پائین مناره خانقاه است بشرح زیر میباشد :

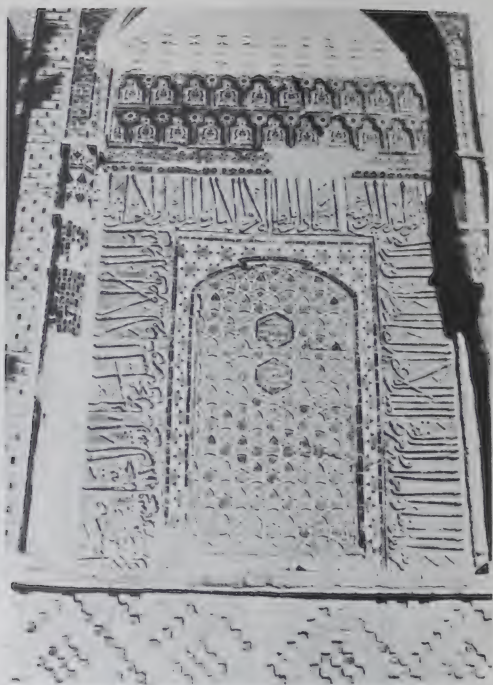
« امر ببناء هذه المنارة العالية والغرف الرفیعة الملك الاعظم صاحب المعظم عادل ملوك العجم بانی قواعد الخیرات منبع السعادات باسط الامن والامان ناشر العدل والاحسان شمس الدولة والدين ناصر الاسلام و عون المسلمين محمد بن ابی علی تقبل الله حسناته فی شهور سنة خمس و عشرين و سبع مائة »

در متن کاشیکاری پایه مناره در دولوحه کوچک بخط آجری برزمینه فیروزه ای نوشته شده :

« امیر کبیر جلال الدین عبد الله . . . »



« بمساعی الصمد الاصفهانی المعظم کمال الدین محمد جزاء الله خیراً »



کتابخانه مناره تاریخی نطنز

### ۳- آثار تاریخی افوشته

قریه افوشته در دو کیلومتری نطنز واقع شده و راه آن تا این شهر از کنار درختها و سبزه زارها میگذرد، در قرن نهم هجری یعنی دوران تیموریان که تصوف

و عرفان رونق فراوان داشته است در افوخته ابنیه متعددی مشتمل بر خانقاه و مسجد و مقبره و يك سردر باشکوه تاریخی بوسیله یکی از سادات محترم با شخصیت و عرفان مسلک ایجاد گردیده است که قسمتهائی از آنها هم اکنون باقی مانده و مشتمل بر نمونه های برجسته کاشیکاری و گچ بری و درهای منبت و صندوق نفیس و امثال آنها میباشد. نخستین بنائی که در افوخته جلب نظر میکنند بقعه سید واقف است، بر بالای تپه و در ابتدای قریه برجی مرتفع و هشت ضلعی با گنبد فیروزه فام و زیبا ساخته شده است که راهگذران و مشاهده کنندگان را ببالای تپه میکشاند، علاوه بر گنبدکاشی فیروزه رنگ، در منبت عالی با نوشته های تاریخی و اشعار فارسی و صندوق منبت درون بقعه (مورخ سال ۸۵۹ هجری) که از شاهکارهای هنری عهد تیموری بشمار میرود مورد توجه قرار میگیرد، هنگامی که از بالای بام یا پائین دیوار بقعه مزبور بطرف شمال شرقی نگاه کنند آبادی افوخته و باغستانهای آن در گودالی بنظر میرسد و در مسافت دور دست کوهستانهائی که در سرایشی رو بکویر قرار دارد ابهت و عظمت فراوان باین محل می بخشد.

مسجد جامع افوخته با درهای منبت متعدد از آثار جالب قریه مزبور است، بر روی درهای این مسجد نوشته های تاریخی و اشعار فارسی چند بطور برجسته و منبت نقش شده که از جمله بیت زیر بر روی یکی از لنگه های در خوانده میشود:

این در بشادکامی دائم خجسته باد  
بر دوستان گشوده و بر خصم بسته باد

« فی رمضان سنة احدى و ثلاثین و ثمانمائە »

اثر تاریخی منحصر دیگری که در افوخته هست سردر کاشیکاری است که قسمتهای طاق و بالای آن فرو ریخته و اینک با چوب و تخته سقف آنرا ترتیب داده اند. این سردر متعلق بمسجد یا مدرسه و خانقاه نبوده بلکه سردر منزل سید حسن حسینی یعنی صاحب بقعه افوخته است و در روی کتیبه معرق کاشی آن عبارت « بیت السعادة والسيادة » و تاریخ ساختمان آن ۸۴۹ و استاد سازنده بنا شیخ حسن بن نظام الدین

بناءً اصفهانی ذکر گردیده است ، از این سر در بخوبی میتوان به بلند نظری و حسن سلیقه و سعه صدر این سید جلیل القدر پی برد ، خانقاه همین شخص که در گوشه‌ای از « بیت السعادة والسيادة » یا منزل وسیع و دلگشای او قرار داشته و سالیان دراز



آرایشهای در مثبت‌کاری مسجد جامع افوشنه

است که بصورت ویرانه‌ای در آمده چنان گنج بری ظریف و جالبی دارد که نظیر آن

بندرت سراغ می‌رود ، بنای مجلل دیگری هم با گنبد کاشیکاری بمسافت کمی از سردر مزبور هست که مقبره یکی از اولاد سید واقف میباشد (۱)

### کتیبه درچوبی و منبت کاری بقعه سید واقف در افوشته

در منبت کاری نفیس بقعه سید واقف در افوشته در متن و حاشیه دارای نوشته هائی مشتمل بر اشعار فارسی و بخط ثلث برجسته بشرح زیر است :

۱- اشعار متن :

انه هوالباقی

بزرگوار خدایا — بآب روی نبی  
که جرم ما بعلی در گذارودر گذران  
جمیع زبده آل محمدی یارب  
بفضل خویش بدارالسلامشان برسان  
بیمن همت ایشان ببخش آنکس را  
که یاروچا کر آل عباسست از دل و جان  
« کتبه حسین بن بایزید »

۲- اشعار حاشیه در منبت بنام شاه رخ بهادر خان و مورخ بسال ۸۲۸ هجری است بشرح زیر :

بعون خالق بیچون خدای هر دو جهان  
بعهد شایه جهان شاه رخ بهادر خان  
بیمن همت عالی تاج دولت و دین  
که حسن منبع جود است و معدن احسان  
بسال ثمان و عشرین از ثمانمائه  
بسعی صاحب این روضه مرتضی زمان  
تمام شد بسعادت بنای این مرقد  
که روضه ایست منور بروضه های جنان  
سواد قصر بهشت است آنک در بانش  
درختهای کرانست و آبهای روان  
در این مزار که هیچ قبر در نمی یابد  
بغیر بانك نماز و تلاوة قرآن  
و بر دو لنگه در در دو لوحه بخط ثلث برجسته دو فرد شعر بشرح زیر نوشته شده است :

(۱) نقل از مقاله مندرج در مجله اطلاعات ماهانه سال هشتم شماره ۹۳ آذر ماه سال ۱۳۳۴ صفحه ۳۰ و ۳۱ بقلم آقای سید محمد تقی مصطفوی مدیرکل اسبق باستانشناسی .

بده مرا تو خدایا درین خجسته سیر      هزار مایه شادی فتح نور و ظفر  
بحرمت سه محمد بحق چار علی      بدو حسن بحسین و بموسی و جعفر

### کتیبه سردر « بیت السعادة والسيادة »

کتیبه سردر « بیت السعادة والسيادة » بخط ثلث سفید برزمینه کاشی لاجوردی  
بنام شاهرخ بهادرخان و نام بانی بنا « حسن بن حسین الحسینی » و تاریخ اتمام  
آن محرم الحرام سال ۸۴۹ بشرح زیر است :

« بغیض فضل حضرت الهی و امداد کرم نامتناهی در ایام خلافة ودولت حضرت ...  
خاقان بن الخاقان ظل الله فی العالمین المؤید بتأیید الملك المنان معین السلطنة  
والخلافة والدین شاهرخ بهادرخان خلدالله تعالی خلافته واید علی العالمین  
رأفته که ولایه ازممالک مخصوصه بود بسیط آن خطه نور حدقة السلطنة نور حدیقة  
المعدلة السلطان ابن السلطان ابن السلطان المخصوص بعنایت الملك الرحمن علاء الدولة  
والسلطنة والدین ۰۰۰۰ بهادرخان خلدالله تعالی ملکه بناء این بیت السعادة  
والسيادة که همیشه قواعدش بروابط دوام احکام مربوط باد از خاص المال بنده  
محتاج الفقیر الی رحمة الله الغنی حسن بن حسین الحسینی باتمام رسید فی شهر  
محرم الحرام سنة تسع و اربعین و ثمانمائة عمل الفقیر شیخ حسن بن نظام الدین  
بناء اصفهانی . »

### مسجد جامع ایبانه

ایبانه قریه‌ای بزرگ از توابع نظنز است ، هنگامی که شهریاران صفوی برای  
گذراندن بیلاق به نظنز میرفته اند بسیاری از بزرگان و درباریان هم در ایبانه  
سکونت مینموده اند. موقع طبیعی بسیار زیبا و خوش منظر و مساعدی دارد ، بانوان  
آنجا امروزهم لباسشان همانند لباس بانوان عهد صفوی است که در نقوش چهلستون  
و عالی قاپوی اصفهان دیده میشود، این قریه از نظر جلب جهانگردان محل بسیار

قابل توجهی بوده و استعداد پیشرفت زیاد از این بابت دارد ، اثر تاریخی منحصر  
 بفردی که درمسجد جامع ایبانه دیده میشود محراب چوبی عالی قدیمی است که از  
 قطعات تخته های محکم چوب گردو تشکیل شده و برحاشیه های مختلف آن آیات  
 قرآنی بخط کوفی مثبت کاری شده ، از نوشته های دیگر این محراب چنین مستفاد  
 میشود که مسجد بوسیله ( مولانا عزالدین فرزند مولانا محمد بهاء الدین ) درتاریخ  
 ۷۷۲ هجری بنا شده و نام استاد آن بشرح زیر آمده است :

« من استاد الاجل زین الدین بن استاد احمد المعروف باصفهانی غفرالله له »  
 برسقف چوبی ایوان جنوبی مسجد جامع ایبانه نوشته ای قدیمی بخط نستعلیق  
 مربوط بزمان نادرشاه افشار بشرح زیر خوانده میشود :

« این دو کلمه در او ان عهد سلطان جم خدم و خاقان فرشته حشم السلطان العادل  
 نادرشاه الملقب بولی النعمة سمت تحریر پذیرفت و مشارالیه درهندوستان باعسا کر  
 منصوره تشریف داشتند و پادشاهی عراق و نیابت خود را بفرزند ارجمند خود رضا  
 ( قلی ) میرزا مفوض و شاه طهماسب ابن شاه سلطان حسین نورالله مر قده در بلده  
 سبزوار نزول اجلال ارزانی داشت بلکه مقید بود فی تاریخ غره محرم الحرام ۱۱۵۲ »  
 منبرمسجد جامع ایبانه که بسال ۴۶۶ هجری مورخ است بخط کوفی کتیبه ای  
 دارد و عبارت ذیل سال ساختن و پرداختن آنرا بدست میدهد :

« فی المحرم سنة ست و ستین و اربع مائة رحم الله من قرأه و نظره »

#### منبر تاریخی برز

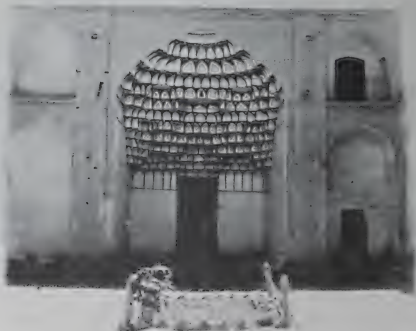
قریه برز ( بفتح ب و سکون ر ) در سه کیلومتری ایبانه واقع شده و قریه آباد  
 و مهمی است . در این قریه بقعه متبر کی بنام شاهزاده اسماعیل وجود دارد که ستونها  
 و سقف چوبی آن مانند ستون و سقف بندی مسجد جامع ایبانه است ، برروی ستون  
 نزدیک ضریح بخط نستعلیق دو شعر زیر مثبت کاری شده است :

نچار چو کرد کشته فیض درو      من هم پی تاریخ نمودم يك و دو  
ز استاد محب حساب جستم گفتا      کردم آباد فرش مسجد از نو

۱۰۲۳

در این بقعه منبر نفیس تاریخی وجود دارد که بر اثر سیل قطعات آن از یکدیگر  
متلاشی شده است و کتیبه ای بشرح زیر دارد :

« امر هذا المنبر العبد الضعیف المذنب محمد بن ابوالقاسم بن محمد بن الحسن  
بن عیسی غفر الله له بتاريخ شهر ربیع الآخر سنة ثلاث و اربعین وخمسائة » (۱)



سردر ورودی بقعه شهشهان در اصفهان از نیمه دوم قرن نهم هجری

(۱) مطالب مربوط بمسجد جامع ابیانه ومنبر قریه برز از یادداشت های دانشمند محترم  
آقای سید محمد تقی مصطفوی اقتباس شده است .





منبر تاریخی مسجد جامع ابیانه از قرن پنجم هجری

## مآخذ کتاب

قرائت الواح و کتیبه های تاریخی که قسمت عمده مطالب این کتاب را تشکیل میدهد نتیجه مطالعات و تحقیقات شخصی نگارنده است و کتیبه هایی که بعثت انهدام کلی یا محو شدن قسمتی از آنها از نوشته دیگران نقل شده باشد انگشت شمار است و مآخذ آنها ذکر شده اما کتابهایی که برای تنظیم سایر مطالب مربوط بآثار وابینه تاریخی اصفهان مورد مراجعه نگارنده قرار گرفته بشرح زیر است :

- ۱- اصفهان تألیف میرسید علی جناب
- ۲- نصف جهان فی تعریف اصفهان « محمد مهدی بن محمد رضا اصفهانی
- ۳- تاریخ اصفهان و ری « شیخ جابری انصاری
- ۴- ترجمه محاسن اصفهان « مافروخی باهتمام عباس اقبال
- ۵- اصفهان « حسین نور صادقی
- ۶- یادگار عمر تألیف سناتور دکتر عیسی صدیق اعلم استاد دانشگاه
- ۷- راحة الصدور و آية السرور در تاریخ آل سلجوق تألیف محمد بن علی بن سلیمان الراوندی
- ۸- مجمل التواریخ والقصص « سال ۵۲۰ هجری
- ۹- تاریخ تمدن ساسانی « استاد سعید نفیسی
- ۱۰- ماه نخشب « «
- ۱۱- مجلدات اول و دوم و سوم زندگانی شاه عباس اول تألیف استاد نصرالله فلسفی
- ۱۲- آثار ایران بزبان فارسی و بزبان فرانسه از انتشارات اداره کل باستانشناسی
- ۱۳- مجلد سوم گزارشهای باستانشناسی « « «
- ۱۴- وزارت در عهد سلاطین بزرگ سلجوقی تألیف عباس اقبال

- ۱۵- تجارب السلف تألیف هندوشاه بن سنجر باهتمام عباس اقبال
- ۱۶- تاریخ سال چهارم دبیرستانها تألیف عباس اقبال
- ۱۷- تذکرة الملوك « حدود سالهای ۱۱۳۷ تا ۱۱۴۲ هجری
- ۱۸- جلد سوم تاریخ حبیب السیر « خواند میر
- ۱۹- تاریخ مغول تألیف عباس اقبال
- ۲۰- ازسعدی تا جامی « ادوارد برون ترجمه و حواشی بقلم جناب آقای علی اصغر حکمت
- ۲۱- تذکره دولتشاه سمرقندی تألیف دولتشاه سمرقندی بتحقیق و تصحیح محمد عباسی
- ۲۲- رجال کتاب حبیب السیر تألیف عبدالحسین نوائی
- ۲۳- مجله یادگار ( سال اول تا پنجم ) بمدریت عباس اقبال
- ۲۴- پیدایش خط و خطاطان تألیف حاجی میرزا عبدالمحمد خان ایرانی مدیر جریده چهره نما
- ۲۵- تاریخ ادبیات ایران تألیف استاد جلال الدین همائی
- ۲۶- دوره روزنامه سرنوشت چاپ اصفهان بمدریت مرحوم جواد مجدزاده صهباء
- ۲۷- تذکره نصرآبادی تألیف میرزا محمد طاهر نصرآبادی اصفهانی
- ۲۸- عباسنامه بتصحیح و تحشیه ابراهیم دهکان
- ۲۹- جلد اول و چهارم مرآت البلدان ناصری تألیف محمد حسن خان صنیع الدوله
- ۳۰- المآثر والاثار تألیف محمد حسن خان اعتماد السلطنه
- ۳۱- یادداشت های قزوینی ( جلد دوم ) تألیف مرحوم علامه قزوینی
- ۳۲- تاریخ گزیده تألیف حمدالله مستوفی
- ۳۳- نزهة القلوب تألیف حمدالله مستوفی

- ۳۴- سفرنامه ناصر خسرو چاپ تهران
- ۳۵- جلد اول تاریخ خلد برین تألیف حاج شیخ احمد بیان اصفهانی
- ۳۶- سفرنامه ابن بطوطه ترجمه محمد علی موحد چاپ تهران
- ۳۷- سفرنامه شوالیه شاردن فرانسوی (قسمت شهر اصفهان) ترجمه حسین عریضی
- ۳۸- سفرنامه از خراسان تا بختیاری تألیف (هانری رنه دالمانی) ترجمه مترجم همایون
- ۳۹- سفرنامه مادام دیولا فوآ ترجمه فارسی
- ۴۰- سفرنامه اوژن فلاندن بایران «
- ۴۱- سفرنامه تاورنیه «
- ۴۲- تاجگذاری شاه سلیمان اثر تاورنیه ترجمه فارسی
- ۴۳- بسوی اصفهان اثر (پیرلوتی) «
- ۴۴- ابنیه جدید ایران (بزبان فرانسه) تألیف پاسکال کست
- ۴۵- مجلدات کتاب معروف (بررسی هنرهای ایران) تألیف پروفیسور پوپ (بزبان انگلیسی)
- ۴۶- جلد اول و دوم تاریخ عالم آرای عباسی تألیف اسکندر بیگ ترکمان
- ۴۷- تاریخ حزین تألیف شیخ محمد علی حزین
- ۴۸- تاریخ بعد از اسلام «عباس خلیلی
- ۴۹- جغرافیای تاریخی سرزمینهای خلافت شرقی تألیف (لسترنج) ترجمه محمود عرفان
- ۵۰- تاریخ ایران تألیف سرجان ملکم
- ۵۱- جغرافیای تاریخی اصفهان و بختیاری تألیف سرانشگر علی رزم آراء
- ۵۲- فرهنگ جغرافیائی ایران (استان دهم) از انتشارات دایره جغرافیائی ستاد ارتش

- ۵۳- لغت دهخدا ( شماره ۵۸ - حرف الف ) تألیف دهخدا
- ۵۴- سالنامه دبیرستان ادب اصفهان از انتشارات سال ۱۳۲۹ - ۱۳۳۰
- ۵۵- سالنامه فرهنگ لنگان سفلی « ۱۳۳۵ - ۱۳۳۶
- ۵۶- انتشارات فرهنگ استان دهم ( اصفهان )
- ۵۷- مجلدات بحار الانوار تألیف مجلسی
- ۵۸- میزان الانساب « میرزا محمد هاشم چهارسوقی
- ۵۹- رجال اصفهان یا تذکره القبور تألیف آخوند ملا عبدالکریم جزئی با حواشی و ملحقات مصلح الدین مهدوی
- ۶۰- تحفة المراد بتصحیح و تحشیه و خط فضل الله لایق چاپ تهران
- ۶۱- دوره روزنامه چهلستون چاپ اصفهان بمدریت آقای محمد صدر هاشمی
- ۶۲- سازمان اداری حکومت صفوی با تحقیقات و حواشی و تعلیقات استاد مینورسکی
- ۶۳- ترجمه فارسی توریة
- ۶۴- معجم البلدان یا قوت
- ۶۵- ریحانة الادب تألیف محمد علی مدرس تبریزی .
- ۶۶- تاریخ سنی ملوک الارض والانبیاء تألیف حمزه اصفهانی ( چاپ بیروت )
- ۶۷- سلجوقنامه تألیف خواجه امام ظهیر الدین نیشابوری و ذیل سلجوقنامه تألیف ابو حامد محمد بن ابراهیم که در سنه ۵۹۹ تألیف شده
- ۶۸- جغرافیای اصفهان تألیف میرزا حسین خان تحویلدار اصفهان در سال ۱۲۹۴ هجری قمری
- ۶۹- مجله وحید بمدریت آقای دکتر سیف الله وحید نیا
- ۷۰- وقایع السنین والاعوام ( نسخه خطی کتابخانه مجلس شورای ملی ) تألیف سید عبدالحسین خاتون آبادی .

# فهرستها

---

- ۱- فهرست نامهای کسان .
- ۲- فهرست نامهای جایها .
- ۳- ایلها ، تیره ها ، خاندان ها ، سلسله ها ، طایفه ها ، فرقه ها ، قبیله ها .
- ۴- فهرست کتابها .

## فهرست نام کسان

آ

آبادیه ای، محمد جعفر (حاج-) : ۷۸۹،

۸۲۱، ۷۹۲، ۷۹۱

آبراهام گورگنیان : ۵۲۰

آبکاریان، هوسپ : ۵۱۳

آخوندکاشی : ۷۴۴

آخوند ملا محمد باقر مجلسی : ۱۵۸،

۶۸۷

آدم : ۴۵۱

آذرشاپوران : ۱۵

آزاد اصفهانی : ۴۹۹

آزر بت تراش : ۳۷۹

آصف : ۸۲۱، ۸۱۹

آق اولی (سپید-) : ۸۵۳

آقائی (حاجی-) : ۷۷۸، ۷۷۹

آقاجان : ۷۶۶

آقاجان (پرتو اصفهانی) : ۷۹۳

آقاجان فخار : ۴۶۷

آقاجان کاشی پز : ۷۶۹، ۸۰۲

آقاجان کاشی پز (استاد-) : ۶۷۴

آقاجانی : ۵۸۸

آقا جمال خوانساری : ۶۵۷، ۶۸۷،

۶۸۸، ۷۹۲

آقاجونی (استاد-) : ۷۹۸

آقا جوهر : ۵۴۶

آقا حسین خوانساری : ۶۵۷، ۶۵۸،

۶۵۹، ۶۸۷

آقا حسین شهبانی (حاج-) : ۳۳۶،

۳۳۷، ۳۳۹

آقا خان نوری (میرزا-) : ۴۲۶

آقا ذوالفقار ولد آقا نصیر : ۱۶۰

آقا رحیم ولد نظام : ۶۲۰

آقا رضا شوشتری : ۱۲۱

آقا رضا ولد استاد فخرالدین شوشتری :

۱۲۱

آقازمان بن آقا جمال میوه فروش : ۳۱۱

آقا سلطان (بانو) : ۹۲، ۱۰۱، ۱۰۲، ۳۱۶،

آقا سید ابوالقاسم دهکردی : ۷۴۴



آقا میرزا ابوالقاسم مدرس : ۷۲۰	آقا سید شهاب الدین مرعشی نجفی: ۶۸۸
آقا میرزا عباس (صابر علیشاه) : ۷۳۲	آقا سید صدر الدین محمد عاملی -
آقا میرزا محمد باقر چهارسوقی :	اصفہانی : ۸۲۴
۸۳۷، ۸۲۹، ۸۲۶، ۸۲۵	آقا سید محمد باقر درچہای : ۶۸۰
آقا میرزا محمد هاشم چهارسوقی :	آقا سید محمد مدرس نجف آبادی : ۷۲۰
۸۲۴، ۸۲۲، ۶۶۸، ۳۶۰، ۳۴۲	آقا صالح : ۴۷۳
آقا میر سید حسن مدرس چهارسوقی :	آقا علی ولد محمد علی یاور : ۱۹۱
۸۰۲	آقا کافور : ۶۰۶، ۶۰۵
آقا میر سید حسن مدرس میر محمد -	آقا کمال : ۶۸۶، ۶۹۴، ۶۹۵، ۷۱۱
صادقی : ۸۲۴	آقا محمد خان قاجار : ۲۳۳، ۵۷۴، ۷۴۳
آقا میر محمد مهدی سلطان العلماء: ۸۵۶	آقا محمد رضا فرمدی : ۱۶۰
آقا میری ، عباس (سید -) : ۳۶۶	آقا محمد کاظم والہ اصفہانی : ۷۵۵،
آقا نجفی : ۶۷۵، ۸۲۵، ۸۵۸	۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۹، ۷۶۰
آقا نور : ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴	آقا محمد مهدی ارباب : ۷۹۶
آقا هادی پاشنه ساز ولد آقا مهدی: ۳۱۳	آقا مرتضی شہرستانی ( حاج - ) :
آقا هوشیار : ۶۸۷	۳۳۶، ۳۳۹
آل ابراهیم ، جعفر : ۴۹۸	آقا مصطفی مدرس : ۷۲۱
آل ابراهیم ، محمد جعفر : ۴۹۹	آقا مصطفی مدرس ( حاج - ) : ۷۲۲
آل یاسین ، محمد حسن (شیخ -) : ۳۵	آقا ملا عبدالکریم جزئی : ۶۸۰
آنا : ۵۱۱	آقا مؤمن : ۵۰۲

آنرل ( نقاش هلندی ) : ۵۶۰

آودال میس : ۵۱۱

آودیک ( خواجه - ) : ۵۱۰ ، ۵۱۱

۵۱۵ ، ۵۱۶

آوی ، حسین بن محمد بن ابی الرضا -

علری : ۵۷ ، ۶۲ ، ۲۷۰ ، ۶۲۶

### الف

اباذر : ۱۳۰

ابا عبدالله ( امام ع ) : ۷۰۸ ، ۸۰۱

اباعبدالله الحسین ( امام ع ) : ۱۹۲ ، ۷۴۵

۸۲۴ ، ۸۲۶ ، ۸۲۹ ، ۸۳۶

ابالقسم بن احمد بن ابالقسم -

( سید الرؤساء - ) : ۱۸۵

ابراهیم ( پیامبر ) : ۲۸۶ ، ۳۷۱ ، ۵۳۷

۶۹۹

ابراهیم ( شاهزاده - ) : ۲۰۶ ، ۶۳۰

ابراهیم ( مشهدی - ) : ۸۳۴

ابراهیم آقا یوزباشی : ۷۲۴

ابراهیم اشترجانی ، ظهیرالدین :

۲۷۵ ، ۲۷۷

ابراهیم بطحا : ۳۴۱ ، ۳۴۵

ابراهیم بن استاد اسمعیل بناء اصفهانی -

( استاد - ) : ۹۴

ابراهیم بن اسمعیل بناء اصفهانی : ۸۸۰

ابراهیم بن سعید ثقفی : ۱۴

ابراهیم بیک : ۵۲۵ ، ۵۲۶ ، ۵۲۷

ابراهیم پارسا ( مهندس - ) : ۶۳۶ ، ۸۵۱

ابراهیم الحسینی النطنزی ( حاجی

میر - ) : ۸۷۶

ابراهیم خلیل : ۸۳۳

ابراهیم دهگان : ۸۹۲

ابراهیم زرقونی : ۸۵۵

ابراهیم طباطبائی : ۳۴۲

ابراهیم کابلی ( سید - ) : ۷۶۵

ابراهیم ولد استاد رضا بناء ( استاد - ) :

۶۷۳

ابرسی ، ایزاک : ۲۹

ابرقوئی ، علی اکبر ( سید - ) : ۲۷۷

ابطحی ، علی ( حاج میرسید - ) :

۱۲۸ ، ۱۲۹ ، ۳۳۷ ، ۶۵۶

ابن النديم : ۶، ۲۰، ۲۱، ۲۲، ۲۳	ابن اثیر : ۱۰، ۶۸، ۷۸، ۷۹
ابواسحق اینجو ( شاه شیخ - ) : ۳۸، ۱۶۲، ۳۱۴، ۳۱۵	ابن بطوطه : ۲۷۸، ۲۸۰، ۲۸۲، ۲۹۶، ۲۹۸، ۸۹۳
ابواسمعیل محمد بن الحسین بن علی - بن زکریا : ۱۹۷	ابن جزى : ۲۸۲، ۲۹۹
ابوبکر : ۱۳۵، ۱۳۹، ۲۵۶، ۲۷۱، ۲۷۵، ۲۸۳، ۳۰۵، ۳۱۱	ابن حبیب الله معین الدین الدولانی : ۲۸۶
ابوبکر عبید الله مؤید الملك : ۲۴۲	ابن حنبل : ۴۳۸، ۴۴۹، ۴۵۱
ابوجعفر محمد بن دشمنزیار ( علاء - الدوله کاکویه ) : ۴۴	ابن حوقل : ۳، ۷، ۲۴، ۶۸، ۷۰
ابوجعفر محمد بن دشمنزیار کاکویه - ( علاء الدوله ) : ۵۲	ابن خرداذبه : ۶
ابوجعفر منصور دوانیقی : ۱۷	ابن رسته : ۲۰
ابوحامد محمد بن ابراهیم : ۸۹۴	ابن سینا : ۴۷
ابوالحسن اردکانی ( حاجی - ) : ۶۹۷	ابن شیخ محسن محمد حسن الجزایری : ۱۱۳
ابوالحسن اصفهانی : ۱۴۶	ابن عباس : ۴۳۱، ۴۳۸، ۴۵۱، ۴۵۲، ۷۰۱، ۷۱۳
ابوالحسن اصفهانی ( آقا سید - ) : ۷۳۲	ابن العربی ، محیی الدین : ۴۹۶
ابوالحسن بن سهل بن محمد بن ازهر اصفهانی : ۲۹۶	ابن القوطی : ۲۷۰
ابوالحسن بیک : ۶۱۰	ابن المغازلی : ۱۰۶، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۹، ۶۹۷، ۶۹۸
	ابن المغازلی ، ابوالحسن علی بن - محمد : ۴۵۱
	ابن نجار : ۲۱

- ابو الحسن زین العابدین علی بن نظام -  
الدین احمد الابیج بن شمس -  
الدین عیسی الرومی بن جمال -  
الدین محمد بن علی العریضی -  
بن امام جعفر الصادق : ۳۴۱  
ابو الحسن علی بن ابی کرم شیانی =  
ابن اثیر  
ابو الحسن علی بن الحسین المسعودی : ۷  
ابو الحسن علی بن محمد ( ابن -  
المغازلی ) : ۴۵۱  
ابو الحسن علی بن محمد بن محمد بن -  
العمویه شیرازی : ۴۹۶  
ابو الحسن علی بن موسی الرضی -  
( امام ع ) : ۱۳۵  
ابو خناس : ۱۹  
ایودلف : ۳۱  
ابوریحان بیرونی : ۲۴  
ابوزید بلخی : ۲۴  
ابوسعید ( سلطان - ) : ۷۲۶  
ابوسعید امامی : ۳۸۰ ، ۳۸۸  
ابوسعید بهادر : ۳۷  
ابوسعید بهادر خان ( سلطان - ) : ۲۳ ،  
۱۶۲ ، ۲۷۰ ، ۲۹۳ ، ۳۱۴  
ابوشجاع پناه خسرو ( عضد الدوله ) : ۳۵  
ابو صالح عبدالرحمن شهرستانی : ۳۵۳  
ابوطالب رستم ( مجد الدوله ) : ۴۴  
ابوطالب روضه خوان ( حاجی ملا - ) :  
۸۵۵  
ابوطالب علاقه بند ( آقا میر - ) : ۸۲۹  
ابوطالب محمد بن میکائیل بن سلجوق ،  
طغرلبیک ( سلطان - ) : ۵۴  
ابوطاهر حسین بن غالی بن احمد :  
۲۱۱ ، ۲۱۲ ، ۲۱۴ ، ۲۱۵ ، ۲۳۱  
ابوطاهر شمس الدوله : ۴۴  
ابوالعباس احمد الضبی ( رئیس - ) : ۷۹  
ابو عباس المفتی : ۵۲۲ ، ۵۳۳  
ابوعبدالله : ۷۰۷  
ابوعبدالله ( وزیر مرداویز ) : ۳۳

ابوالغنائم مرزبان بن خسرو فیروز -

شیرازی ( تاج الملك ) : ۷۷

ابوالفتح بهرام میرزا الحسینی : ۳۸۷

ابوالفتح بیک جبادار باشی : ۵۴۷

ابوالفتح خان بختیاری : ۵۲۹

ابوالفتح خان صارم الدوله : ۶۷۸

ابوالفتح عمر بن ابراهیم = خیام

نیشابوری

ابوالفتح قهرمان ( سرهنگ - ) : ۸۵۳

ابوالفتح محمدی : ۳۴۳

ابوالفتح محمدی سلطان : ۳۴۹، ۳۵۰

ابوالفتح مظفر = فخر الملك

ابوالفتح ملکشاہ سلجوقی، معزالدین -

( سلطان - ) : ۲۳

ابوالفتوح گلستانه : ۶۸۲

ابوالفتوح محمد : ۶۱۲

ابوالفرج اصفهانی ( صاحب اغانی ) : ۳۵

ابوالفرج یا ابوالفتح محمد بن ابی -

یعقوب اسحق النذیم الوراق =

ابن النذیم

ابوعبدالله جعفر بن محمد الصادق -

( امام ع ) : ۴۱۰

ابوعبدالله حمزه بن الحسن الاصفهانی -

حمزه اصفهانی

ابوعبدالله سلمان فارسی : ۲۲۱

ابوعبدالله محمد بن ابراهیم : ۱۷۲

ابوعبدالله محمد بن احمد بن ابی بکر -

حنفی مقدسی بشاری : ۲۴

ابوعبدالله محمد بن المتوکل : ۱۱

ابوعبدالله یاقوت بن عبدالله الرومی =

یاقوت حموی

ابوعبیده : ۳۰۵

ابوعطا ، رضا : ۸۵۴

ابوعلی احمد بن عمر بن رسته -

ابن رسته

ابوعلی بن رستم : ۱۹

ابوعلی چغانی : ۳۴

ابوعلی سینا : ۴۷

ابو غالب یحیی بن ابوسعیدزکریا : ۱۹۶

ابوالغنائم تاج الملك خسرو فیروز -

شیرازی : ۵۹

ابوالقاسم : ۴۶

ابوالقاسم ( قاضی - ) : ۶۸۴

ابوالقاسم بن احمد ( سیدالرؤساء ) : ۱۸۳

ابوالقاسم تبریزی ( حاج - ) : ۶۱۴

ابوالقاسم جنید : ۲۹۹

ابوالقاسم حسین بن حسن مغربی : ۳۵

ابوالقاسم دهکردی ( آقاسید ) : ۷۴۴

ابوالقاسم رفیعی مهرآبادی : ۲۲۶، ۶۳۴

ابوالقاسم سلیمان بن احمد الطبرانی :

۶۹۹

ابوالقاسم طرب ( میرزا - ) [ پدر -

استاد همائی ] : ۶۷۶

ابوالقاسم طرب بن همای شیرازی -

اصفہانی : ۶۷۶

ابوالقاسم عبدالعزیز بن یوسف ( کاتب -

عضد الدوله ) : ۳۵

ابوالقاسم عبید الله بن عبد الله =

ابن خرداذبه

ابوالقاسم الفندرسکی ( سید - ) : ۵۴۴

ابوالقاسم الفندرسکی ( میر - ) : ۵۴۵

ابوالقاسم کاشی ساز : ۷۴۷

ابوالقاسم محمد بن حوقل = ابن حوقل

ابوالقاسم محمد بن محمد بن جزی -

کلبی : ۲۸۲

ابوالقاسم مدرس ( آقا میرزا - ) : ۷۲۰

ابوالقاسم نصرآبادی ( شیخ - ) : ۳۲۹، ۳۳۲

ابوالقاسم ولد میرزا محمد علی صائب -

( میرزا - ) : ۶۳۵

ابومحمد مهلبی : ۳۵

ابومسعود ( شیخ - ) : ۳۵۸

ابومسعود احمد بن فرات رازی -

( شیخ - ) : ۳۵۳

ابومسعود رازی ( شیخ - ) : ۱۲، ۳۵۳

۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶

ابومضر رومی : ۸۰

ابوالمظفر ابوالغازی شاه عباس -

الحسینی الصفوی بهادر خان : ۱۴۸

ابوالمظفر ابوالمنصور شاه سلطان حسین

الحسینی الموسوی الصفوی -

بهادر خان : ۵۲۵

ابوالمظفر شاه سلطان حسين الصفوى -  
الموسوى الحسينى بهادر خان:

۷۰۹

ابوالمظفر شاه سلطان حسين الموسوى -  
الصفوى بهادر خان: ۶۶۰

ابوالمظفر شاه سليمان الحسينى -  
الموسوى الصفوى بهادر خان:

۶۴۰، ۶۴۳

ابوالمظفر شاه سليمان الصفوى -  
الموسوى: ۶۴۸

ابوالمظفر شاه سليمان الموسوى -  
الصفوى الحسينى بهادر خان:

۴۵۷

ابوالمظفر شاه صفى الموسوى الحسينى  
الصفوى بهادر خان: ۵۲۴

ابوالمظفر شاه طهماسب بهادر خان:

۸۲، ۸۸، ۱۶۵

ابوالمظفر شاه طهماسب الحسينى: ۳۸۴

ابوالمظفر شاه طهماسب الحسينى بهادر -

خان: ۳۸۷، ۳۸۸

ابوالمظفر اميرزاده جهان شاه: ۳۴۳

ابوالمظفر خدای بنده سلطان محمد -

پادشاه: ۱۶۴

ابوالمظفر رستم بهادر خان آق قویونلو:

۳۵۹

ابوالمظفر السلطان حسين الحسينى -  
الموسوى الصفوى بهادر خان:

۱۰۹

ابوالمظفر سلطان حسين شاه: ۶۹۱

ابوالمظفر السلطان سليمان الحسينى -  
الصفوى: ۱۲۴

ابوالمظفر السلطان شاه اسمعيل -

الصفوى بهادر خان: ۸۷

ابوالمظفر السلطان شاه طهماسب -

الحسينى بهادر خان: ۳۸۰

ابوالمظفر سلطان شاه عباس الحسينى -

الموسوى الصفوى بهادر خان:

۳۴۱

ابوالمظفر شاه سلطان اسمعيل: ۱۸۸



ابوالمظفر شاه طهماسب الصفوی -

الحسینی بهادرخان : ۹۲

ابوالمظفر شاه عباس بهادرخان : ۲۸۵،

۶۲۱

ابوالمظفر شاه عباس الثاني الحسینی -

الصفوی بهادرخان : ۵۵۵، ۵۵۳

ابوالمظفر شاه عباس الثاني الموسوی -

الحسینی الصفوی بهادرخان :

۶۱۱

ابوالمظفر شاه عباس الحسینی : ۴۶۸

ابوالمظفر شاه عباس الحسینی الصفوی -

بهادرخان : ۴۷۹

ابوالمظفر شاه عباس الحسینی الموسوی -

الصفوی بهادرخان : ۴۷۷

ابوالمظفر شاه عباس الموسوی الحسینی -

الصفوی بهادرخان : ۴۶۳

ابوالمظفر شاه عباس الموسوی الحسینی -

الصفوی الثاني بهادرخان : ۵۴۹

ابوالمظفر شاه عباس الموسوی الصفوی -

الحسینی بهادرخان : ۴۷۵

ابوالمظفر عباس الحسینی الموسوی -

الصفوی : ۴۲۹

ابوالمظفر عباس الحسینی الموسوی -

الصفوی بهادرخان : ۴۰۲

ابوالمعالی التقیب الحسینی : ۱۱۵

ابومعشر : ۲۱

ابومعشر ، جعفر بن محمد بن عمر -

خراسانی بلخی : ۲۲

ابومعشر بلخی : ۲۴، ۲۰

ابومعشر منجم : ۸۶۸، ۸۶۹

ابومنصور بویه ( مؤید الدوله ) : ۳۵

ابومنصور فرامرزا کویه : ۵۳

ابوموسی اشعری : ۲۲۱، ۱۲، ۱۱

ابوالنجیب سهروردی، ضیاءالدین : ۲۹۹

ابوالنصر حسن آق قویونلو : ۹۶

ابوالنصر حسن بهادر : ۹۵

ابوالنصر حسن بهادرخان : ۲۷۶، ۲۷۵

ابونعیم = حافظ ابونعیم

ابونعیم احمد بن محمد بن عبدالله =

حافظ ابونعیم

ابی حمزه : ٦١٩	ابونعیم المحدث : ٤٤٦
ابی ذر الغفاری : ٤٤٦	ابی بصیر : ٧٠٨
ابی طالب : ٤٥١	ابی بکر : ٢٠٥
ابی عبدالله ( امام ع ) : ٤٤٢ ، ٤١١	ابی بکر الصدیق : ١٤٣
٧١٣ ، ٧٠٧	ابی جعفر : ٤١٢
ابی عبدالله جعفر بن محمد الصادق : ٧٠٤	ابی جعفر محمد الباقر : ٩٨
ابی عبدالله جعفر الصادق ( ع ) : ١٠١	ابی جعفر محمد بن علی ( ع ) : ٧٠٥
ابی عبدالله الحسین ( امام ع ) : ٧٠٣ ، ٩٨	ابی جعفر محمد بن علی الباقر ( امام ع ) :
ابی عبدالله الصادق ( ع ) : ٤٥٠	٧٠٤ ، ٦١٩
ابی الفتح احمد بن محمد الخازن : ٧٦	ابی الحسن بن طالوت الدامغانی ،
ابی الفتح بن محمد بن عبد الواحد -	شرف الدین : ٣١٣
نہوجی : ١٨١ ، ١٨٠	ابی الحسن علی بن ابی طالب ( امام ع ) :
ابی الفتح ملکشاہ بن محمد بن داود -	٧٠٢
( معز الدنیا والدین ) : ٧٦	ابی الحسن علی بن محمد التقی الہادی -
ابی الفتح نہوجی : ١٨٠	( امام ع ) : ٧٠٥
ابی القاسم محمد المصطفی ( ص ) : ٧٠٢	ابی الحسن علی بن موسی الرضا -
ابی القاسم محمد المہدی ( امام ع ) : ٦٢٧	( امام ع ) : ٧٠٤
ابی القاسم محمد المہدی الحجۃ بن -	ابی الحسن علی النقی ( امام ع ) : ١٠١
الحسن ( امام ع ) : ١٠١	ابی حفص عمر بن محمد بن عبدالله -
ابی محمد الحسن ( امام ع ) : ٧٠٣	سہروردی : ٢٩٩

- احمد ، شهاب الدین : ۲۹۸
- احمد اردبیلی ( مولانا - ) : ۴۷۱
- احمد بلاذری : ۱۱
- احمد بن ابودلف : ۳۱
- احمد بن سیدعلی بن سیدمعصوم : ۶۷۰
- احمد بن عبدالله بن احمد بن اسحق -  
بن موسی بن مهران الاصفهانی =  
حافظ ابونعیم
- احمد بن عبدالملک عطاش : ۶۳، ۶۴،  
۶۵، ۶۶
- احمد بن علی بن الامام محمد باقر -  
( ع ) : ۶۶۸، ۶۶۹
- احمد بن فرات رازی ، ابومسعود -  
( شیخ - ) : ۳۵۳
- احمد بن محمد بن الخازن، ابوالفتح :  
۷۶
- احمد بن محمد بن عبدالله سبط احمد -  
بن یوسف البناء الاصفهانی =  
حافظ ابونعیم
- احمد بن مسرور : ۱۹
- ابی محمد الحسن بن علی العسکری -  
( امام ع ) : ۷۰۵
- ابی محمدعلی بن الحسین (امام ع) : ۷۰۳
- ابی المظفر سلطان شاه اسمعیل : ۳۷۲
- ابی المظفر السلطان شاه اسمعیل -  
بهادر خان : ۳۶۱
- ابی المظفر شاه عباس الثانی الموسوی -  
الصفوی الحسینی بهادر خان : ۶۱۴
- ابی المظفر شاه عباس الموسوی الصفوی -  
الحسینی : ۴۶۸
- ابی المظفر عباس الحسینی الموسوی -  
الصفوی : ۳۴۶
- ابی المظفر یعقوب بهادر خان : ۳۵۷
- ابی معشر : ۸۶۷
- ابی معشر منجم بلخی : ۸۶۵
- ابی هريرة : ۴۴۹
- اتابک سعد : ۴۹۷
- اتابک فارس : ۲۰۶
- اتابک موصل : ۲۰۶
- احمد ( استاد - ) : ۲۷۱

ادهمی ، عبدالحمید : ۵۲۳	احمد بیان اصفهانی ( حاج شیخ - ) :
ادیب (شاعر) : ۸۱۶، ۸۱۸، ۸۲۱، ۸۳۳	۸۹۳، ۳۵۵، ۳۵۴
ادیب مجلسی : ۴۳۰	احمد بیک نمکی ( میرزا - ) : ۷۲۹
ارباب : ۸۳۴	احمد پسر بویه : ۳۰
ارباب ، محمد مهدی ( آقا - ) : ۸۴۵	احمد الحسینی : ۶۷۱
ارسطو : ۶۶۲	احمد خان ایلکی : ۷۹۷
ارسلان سلجوقی ( سلطان - ) : ۲۴۰	احمد دینوری ( شیخ - ) : ۲۹۹
اردشیر بابکان : ۴	احمد روضاتی ( میرسید - ) : ۲۴۲
اردکانی ، ابوالحسن (حاجی-) : ۶۹۷	احمد صنیعی آباده ای : ۸۵۴
ازهری ( شاعر ) : ۶۳۰، ۶۹۵	احمد صوفی ( شیخ - ) : ۱۳
اسپید رستم بن مرزبان : ۴۴	احمد الضبی ، ابوالعباس : ۷۹
استرابون : ۲۷، ۱	احمد عطاش : ۶۶، ۶۵
اسحق : ۳۷۱	احمد علی بشارت : ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳
اسحق موصلی : ۶	احمد مصدق ( استاد - ) : ۸۵۴
اسدالله ( حاج میرزا - ) : ۳۸۵	احمد مهران : ۸۵۱
اسدالله ( خطاط ) : ۷۶۹	احمد میرزا ( سلطان - ) [فرزند شاه -
اسدالله (سیدثانی) [حاجسید-] : ۷۶۴	طهماسب ] : ۱۶۵، ۷۳۲
اسدالله بن سید محمد باقر شفتی(حاج-	احنف بن قیس : ۱۱
سید - ) : ۷۶۴	اخى فرج زنجانی ( شیخ - ) : ۲۹۹
اسدالله الحسنى : ۸۸۲	ادوارد براون : ۳۳۶، ۸۴۸، ۸۹۲

۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۳، ۵۳۴

۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹

۵۴۰، ۵۵۲

اسماعیل (پیامبر) : ۳۷۱، ۳۷۲

اسماعیل (شاه -) : ۴۴، ۹۴، ۳۷۲، ۵۹۶

اسماعیل اول (شاه -) : ۸۸، ۱۸۸، ۱۹۷

۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۳، ۳۶۹، ۳۷۰

۴۷۴، ۵۴۸، ۵۶۰

اسماعیل اول صفوی (شاه -) : ۳۶۹

اسماعیل بزرگ (شاه -) : ۳۷۰

اسماعیل بن حسن بن زید بن حسن -

بن علی بن ابی طالب (ع) : ۵۴۰

اسماعیل بن زید بن حسن بن حسن -

بن علی بن ابی طالب (ع) : ۵۲۱

۵۲۳، ۵۳۴

اسماعیل بن ظهیر الدین ابراهیم -

اشترجانی، کمال الدین : ۲۷۵

۲۷۶

اسماعیل بن عباد = صاحب بن عباد

اسدالله الحسینی القرشی : ۴۶۷

اسدالله رجالی : ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۵، ۷۷۶

اسدالله زاده، عباس : ۸۵۴

اسدالله علم : ۶۳۶

اسدالله الغالب (ع) : ۷۰۳

اسدالله فارسی کرمانی اصفهانی (ملا-) :

۸۳۷

اسدالله گیوه چی (شیخ -) : ۶۰۹

اسدالله ولد حاجی ابوالقاسم (میرزا-) :

۸۰۱

اسد بن جنید (سلطان -) : ۵۴۲

اسفندیار بیک انیس : ۵۹۵

اسکندر : ۱۴، ۵۸، ۷۳۸

اسکندر ابراهیم آبادی نطنزی : ۸۷۸

اسکندر بیک ترکمان : ۴۲۷، ۴۲۸

۴۷۰، ۴۷۸، ۴۸۲، ۸۹۳

اسکندر رومی : ۲۵۰

اسلامی نطنزی، حسن : ۸۷۵

اسماعیل (امامزاده -) : ۵۲۱، ۵۲۲

۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷

اشعری = ابوموسی اشعری	اسماعیل بهادر خان، ابوالمظفر (شاه) :
اصغر صنیعی : ۸۵۴	۳۶۱
اصلان بن رستم سلطان لله افشار	اسماعیل حسینی الموسوی (شاه) : ۶۸۶
ارشلو ( امیر - ) : ۱۶۵	اسماعیل دیباج : ۵۲۳
اصلان بیک ( ملک - ) : ۳۷۶	اسماعیل زهره ( استاد - ) : ۸۵۴
اصلان بیک افشار ارشلو (ملک) : ۳۷۶	اسماعیل سوم ( شاه - ) : ۵۲۹
اصلان بیک رستم سلطان افشار ارشلو :	اسماعیل صفوی (شاه) : ۸۶، ۸۸، ۲۲۶
۱۶۷	اسماعیل صفوی بهادر خان، ابوالمظفر -
اصلان بیک سلطان ارشلو (ملک) : ۱۶۸	( شاه - ) : ۸۷
اصلان سلطان ارشلو افشار (امیر) : ۱۶۶	اسماعیل میر بد شهر ضائی (حاج سید) :
اصیل الدین شیخ الاسلام (مولانا) : ۳۱۴	۷۳۵
اعتماد الدوله ( = شیخعلیخان ) : ۶۴۸	اسمعیل بناء اصفهانی : ۸۸۰
اعتماد الدوله ( = کمال الدین شاه -	اسمعیل حجار ( حاجی - ) : ۷۶۹
حسین اصفهانی ) : ۳۷۴، ۳۶۹	اسمعیل الحسینی الموسوی ( شاه - ) :
اعتماد الدوله ( = محمد تقی ساروتقی ) :	۶۸۶
۵۴۷، ۵۴۹	اسمعیل سرشگی النظری (استاد) : ۸۷۸
اعتماد السلطنه ، محمد حسنخان :	اسمعیل میرزا : ۱۶۶
۸۳۰، ۸۹۲	اشرف : ۵۴۷، ۵۸۰
افتخار اعظم مسعود ( بانو - ) : ۶۷۳	اشرف افغان : ۷۵، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴
افتخار الدوله ( بانو - ) : ۲۰۹	۵۸۰، ۷۲۸

اللهوردی خان : ۴۸۳، ۴۸۷، ۴۸۹  
 الیاس ( پیامبر ) : ۲۵۷، ۲۵۸  
 امام جمعه، حسن ( حاجی میرزا - ) : ۸۵۶  
 امام جمعه، محمد ( آقامیرسید - ) : ۸۵۶  
 امام جمعه، محمد مهدی ( میر - ) : ۸۵۶  
 امام جمعه، هاشم ( حاج میرزا - ) : ۸۵۶  
 امام جمعه اصفهان : ۷۳۲  
 امام جمعه تهران : ۷۳۲  
 امام حسن ( ع ) : ۲۲۱  
 امام الدین واعظ ( خواجه - ) : ۳۲۵  
 امام قلی ( حاجی - ) : ۱۶۰  
 امامقلی خان : ۵۹۴  
 امامقلی خان [ پسر الله وردی خان ] :  
 ۴۸۹  
 امام ممشاد دینوری : ۲۹۹  
 امامی، جعفر : ۱۶۳  
 امامی، جعفر علی : ۴۶۸  
 امامی، علی نقی : ۱۰۶، ۵۲۲، ۵۲۴،  
 ۵۲۵، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۵،  
 ۵۴۰، ۶۶۳، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷،

افتکاری، جواد : ۸۵۴  
 افراسیاب : ۱۴  
 افسر، عبدالرحیم : ۷۳۶، ۸۲۷  
 افضل ترکه ( خواجه - ) : ۳۳۴  
 افضل الدین ترکه ( خواجه - ) : ۳۳۴  
 افضل الدین محمد ترکه ( خواجه - ) : ۵۴۸  
 افضل قاینی ( ملا - ) : ۴۵۵  
 اقبال، عباس : ۱۵۸، ۲۳، ۲۴، ۴۶،  
 ۵۹، ۲۰۷، ۲۳۵، ۲۴۱، ۲۵۰،  
 ۲۷۰، ۳۱۵، ۶۳۴، ۶۸۸، ۷۲۵،  
 ۸۹۱، ۸۹۲  
 اقبال آشتیانی، عباس : ۵۷۰  
 اقتداری، علی ( میرزا - ) : ۸۲۹  
 اکبرشاه، جلال الدین [ والی هند ] : ۳۷۸  
 الئاریوس : ۸۴۴  
 الب ارسلان : ۵۵، ۵۶، ۵۹، ۱۶۹، ۲۳۹،  
 ۵۲۲  
 الفت، محمد باقر ( حاج شیخ - ) :  
 ۸۲۵، ۶۷۵  
 الکساندر وارتابد [ خلیفه جلفا ] : ۵۱۸



فهرست نام کسان

امیر اصلان سلطان ارشلو افشار: ۱۶۶

امیر اویس: ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۴، ۲۲۵،

۲۲۶

امیر پیر بذاق: ۳۵۰

امیر تیمور: ۲۲۷، ۳۲۴، ۳۲۳

امیر جلال الدوله امیر اویس: ۲۲۵

امیر جلال الدوله والدين امیر اویس:

۲۲۲

امیر جمله: ۲۱۷

امیر جمله (جملة الملك): ۲۱۲

امیر چوپان: ۳۱۴

امیرزاده جهان شاه: ۳۴۳

امیرسونج [ازامرای سلطان ابوسعید-

بهادر]: ۲۷۰

امیر شمس الدوله محمد نجیبا: ۲۲۶

امیر شمس الدین محمد [ندیم شاه -

منصور]: ۲۲۶

امیر غیاث الدین کیخسرو: ۳۱۵

امیر غیاث الدین کیخسرو اینجو: ۳۱۶

امیر قوام الدین تهرانی: ۶۵۷

۶۷۰، ۶۷۱، ۶۸۳، ۶۹۳، ۶۹۴،

۷۱۲، ۷۱۳

امامی، محسن: ۱۳۱، ۵۳۱، ۶۴۳

امامی، محمد رضا: ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۵۰،

۴۵۱، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۷، ۵۰۱،

۵۲۴، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲،

۵۵۳، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۸۵، ۵۸۶،

۵۸۹، ۵۹۲، ۵۹۷، ۵۹۹، ۶۰۰،

۶۰۶، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱،

۶۱۴، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹،

۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۵۱،

۸۷۵

امامی، محمد صالح: ۴۹۵

امامی، محمد محسن: ۱۳۳، ۴۵۴،

۴۵۵، ۵۲۲، ۵۲۵، ۵۳۱، ۵۳۲،

۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۴، ۶۵۱

امامی الادهمی، محمد رضا: ۵۴۱

امامی الادهمی الاصفهانی: ۶۱۶

امیر اصلان بن رستم سلطان الله افشار-

ارشلو: ۱۶۵، ۱۶۶

امین ولد اسماعیل شرنج پز (استاد-) :

۱۰۳

انجم = موسوی ، علیرضا

انس : ۱۲۹

انس بن مالک : ۱۰۶

انصاری ، مرتضی (شیخ-) : ۸۲۴

انوشروان : ۲۲۶

انوشیروان : ۲۲۸

انوشیروان ( خسرو-) : ۳۰

انوشیروان عادل : ۲۲۶

اورنگ زیب : ۶۵۶، ۶۱۲، ۲۱۷

اوزون حسن : ۴۴

اوزون حسن آق قویونلو : ۷۱، ۹۵

اوژن فلاندن : ۲۹۴، ۴۰۰، ۸۴۴، ۸۹۳

اولجایتو (سلطان محمد خدا بنده) :

۱۲۱، ۱۱۹، ۱۱۶، ۱۱۵، ۷۲

۱۲۲، ۲۵۲، ۲۵۳، ۸۷۵

اولوخاتون : ۵۱۱

اویس (امیر-) : ۲۲۴، ۲۲۲، ۲۱۱

۲۲۶، ۲۲۵

امیر کبیر : ۴۲۶

امیر کیخسرو : ۳۸

امیر مبارز : ۳۱۵

امیر مبارزالدین : ۳۱۴

امیر مبارزالدین محمد مظفری : ۳۸

۳۱۴، ۳۱۵

امیر محمد مهدی حکیم الملک -

اردستانی : ۶۵۲

امیر مظفرالدین شیخ علی : ۲۳

امیر المؤمنین عثمان : ۱۴۳

امیر المؤمنین علی (ع) : ۱۰۵، ۱۰۶

۱۴۳، ۱۳۳، ۱۳۰

امیر المؤمنین علی بن ابی طالب (ع) :

۲۹۹، ۲۱۶

امیر المؤمنین عمر بن خطاب : ۵۲۱

امیر نصر سامانی : ۳۴

امیر نظام : ۶۷۷

امین (استاد-) : ۱۰۳

امین الدین جهرمی (شیخ-) : ۳۱۵

۸۷۸، ۸۵۰، ۵۰۱، ۵۰۰	ایرانی، عبدالمحمد خان ( حاجی -
بابا رکن الدین مسعود بن عبدالله -	میرزا - ) : ۸۹۲
بیضاوی : ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵	ایزاک ابرسی : ۲۹
بابا سرخ : ۳۰۳	ایلچی ( حکیم نظام الدین محمد ) :
بابا سنگی : ۳۰۳	۶۴۵، ۶۴۴
بابا شیخ احمد : ۳۰۳	ایلیائی کاشی پز : ۴۶۴
بابا شیخ علی : ۳۰۳	ایوب بن زیاد ( عامل اصفهان از قبل -
بابا شیر : ۳۰۲	ابوجعفر منصور خلیفه ) : ۱۷،
بابا صلت : ۳۰۳	۱۹، ۱۸
بابا عباس : ۳۰۳	ب
بابا عبدالله : ۳۰۳	بابا الهی : ۳۰۳
بابا عریان : ۳۰۳	بابا باب الله : ۳۰۳
بابا علمدار : ۳۰۲	بابا بودلا : ۳۰۴
بابا قاسم : ۳۰۰، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶	بابا توتا : ۳۰۳
۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳	بابا تونتاب = بابا توتا
۸۷۸، ۸۵۶، ۸۵۰، ۷۲۷	بابا جوزا : ۳۰۳
بابا قاسم اصفهانی : ۳۰۲، ۳۰۳	بابا حسن : ۳۰۲
بابا قلندر : ۳۰۳	بابا دنبه : ۳۰۳
بابا متکا : ۳۰۳	بابا رکن الدین : ۳۰۳، ۳۵۱، ۴۹۳،
بابا محمود : ۳۰۳	۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹،

بدرالدین کتابی : ۸۴۰	بابا نوش : ۳۰۲
بدیع ( حاج میرزا - ) : ۸۵۵ ، ۶۸۰	بابا وجدی : ۳۰۳
براء بن عازب : ۴۴۹	بابا یحیی : ۳۰۳
براون ، ادوارد : ۸۹۲ ، ۸۴۸ ، ۳۳۶	باباک ( خواجه - ) : ۵۱۱
برکیارق : ۲۴۰ ، ۲۳۹	بابر ( میرزا - ) : ۳۴۹ ، ۳۳۱
برکیارق (سلطان -) : ۲۴۳ ، ۲۴۲ ، ۲۴۱	بارون گریگور : ۵۱۸
برکیارق بن ملکشاہ سلجوقی -	بارون ها کوپ جان : ۵۱۷
( سلطان - ) : ۱۷۵ ، ۶۳	باقر ( امام ع ) : ۸۷۶ ، ۷۸۲ ، ۱۱۰
برنیہ : ۶۱۳ ، ۶۱۲	۸۷۹
بروجردی ( آیت الله - ) : ۶۸۰	باقر ( حاجی - ) : ۸۳۴
بشارت ، احمد علی : ۸۵۳ ، ۸۵۲ ، ۸۵۱	باقر بناء ( خطاط ) : ۴۰۸ ، ۴۰۷
بشنداس ( نقاش ہندی ) : ۵۹۵ ، ۴۲۱	۴۱۲ ، ۴۱۴ ، ۴۱۵
بصیری ، حسن ( میرزا - ) : ۸۲۳	باقر فجار ( استاد - ) : ۷۳۸
بطلمیوس : ۲	بالکونیک خاباروف : ۶۷۹
بقا ( سید - ) : ۶۷۶	بایزیدی بسطامی ، محمد نصیر ( میرزا - ) :
بلاذری ، احمد : ۱۱	۵۰۰ ، ۴۴۹
بلال : ۶۹۷ ، ۴۴۰ ، ۴۳۹	بابینتر گورکانی : ۳۴۶
بلقیس : ۶۰۱	بخت النصر : ۲۵ ، ۲۴
بنائی ، علی اصغر ( مهندس - ) : ۸۵۱	بخش علی : ۸۳۴
بناپارت : ۷۵۶	بدرجهان بیگم : ۵۹۳ ، ۵۹۸ ، ۶۰۳

بیان اصفهانی، احمد (حاج شیخ) - :

۳۵۴، ۳۵۵، ۱۹۳

بیرونی = ابوریحان بیرونی

بیکاله : ۴۳۰

بیهقی : ۶۹۹

بیهقی ( صاحب تاریخ بیهق ) : ۲۴۱

پ

پاپ : ۵۰۶

پاپا ( = پاپ رم ) : ۵۰۶ -

پارسا، ابراهیم (مهندس-) : ۸۵۱، ۶۳۶

پاسکال کست : ۸۹۳، ۸۴۴

پرتو : ۷۹۴

پرتو اصفهانی ( آقا جان ) : ۷۹۲

پرتو اصفهانی، آقا جان (میرزا-) : ۷۹۳

پرویز : ۱۶

پطرس ( خواجه - ) : ۵۱۱، ۵۱۲

پطرس ولی جانی (خواجه - ) : ۵۱۳

پوپ (پروفسور-) : ۷۶، ۶۹، ۷۰، ۲۰۰

۲۸۴، ۲۹۱، ۴۱۰، ۴۱۱، ۸۴۷

۸۹۳، ۸۴۸

بنان السلطنه ( حاجی - ) : ۸۳۴

بوبکر = ابوبکر

بودا : ۸۴۰

بودز : ۸۰۷، ۸۰۹، ۸۳۸

بویه : ۳۰

بهاء ( شاعر ) : ۸۰۰

بهاء الدین محمد : ۶۰۹

بهاء الدین محمد عاملی (شیخ بهائی) :

۴۵۵

بهادری : ۴۶۴

بهادری، عیسی : ۸۵۴، ۸۵۳

بهار، محمد تقی (ملك الشعراء-) : ۲۴۰

بهایی = شیخ بهایی

بهرام گور : ۵۳

بهرام میرزا (برادرشاه طهماسب) : ۳۸۷

بهرام میرزا الحسینی، ابوالفتح : ۳۸۷

بهزاد : ۶۹۵

بهشتیان، عباس : ۸۶۴، ۸۵۳، ۳۹۳، ۸۶۰

بهمن اسفندیار : ۱۴

بهمن بن اسفندیار : ۲۵۰، ۲۵۱

ت	پورصفا، عباس : ۸۵۴
تگودور میرانویچ ( سفیر لهستان در -	پور نقشبند ، مهدی : ۸۵۵
اصفهان) : ۵۲۰	پوستی ، کریم ( حاجی - ) : ۸۳۴
تاج الدین : ۹۱	پهلبد : ۸۵۴
تاج الدین علیشاه : ۱۱۹	پهلبد ، مهرداد : ۸۵۴
تاج الدین محمود : ۲۹۹	پهلوان ملک : ۶۰۹
تاج الدین معلم اصفهانی : ۹۶	پیر بdaq ( امیر - ) : ۳۵۰
تاج الملك : ۶۰، ۶۱، ۶۲، ۷۳، ۷۵،	پیر بکران ( محمد بن بکران ) :
۶۷، ۱۰۷، ۱۷۵، ۲۳۸	۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷
تاج الملك خسرو فیروز شیرازی ، -	۲۵۸، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳
ابوالغنائم : ۵۹	پیر جمالی اردستانی : ۲۲۶، ۲۲۷
تاجمیر ریاحی ، محمد : ۸۵۴	پیر ژانه ( دکتر - ) : ۸۴۰
تاورنیه : ۳۹۶، ۸۴۳، ۸۹۳	پیر لوتی : ۴۰۰، ۸۴۰، ۸۴۴، ۸۹۳
تبریزی ، ابوالقاسم ( حاج - ) : ۶۱۴	پیر مرتضی : ۲۲۶
تربیت : ۶۳۴	پیر مرتضی علی : ۲۲۶
ترکان خاتون : ۵۹، ۲۳۹، ۲۴۰	پیر مرتضی علی اردستانی : ۲۲۶، ۲۲۷
ترمذی : ۱۲۹، ۱۳۳، ۶۹۹، ۷۰۱	پیر نیا ( مشیرالدوله ) : ۲۴
تقرب خان ( = محمد داود ) [ طبیب -	پی یترودولاواله : ۳۹۲، ۴۸۰، ۸۴۴
شاه عباس دوم] : ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴	پیغمبر ( ص ) : ۹۰، ۱۳۵، ۱۸۷، ۲۲۱
تقوی ، نصر الله ( حاج سید - ) : ۸۴۶	

ج	التقی ( امام ع ) : ۷۸۲، ۸۷۶
جابر : ۴۱۲، ۴۱۳، ۷۰۳	تقی ( میرزا - ) : ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰
جابر بن زید الجعفی : ۱۱۹	تقی اعتماد الدوله ( میرزا - ) : ۵۴۸
جابر بن عبدالله : ۴۰، ۴۳۹، ۵۱۰	تقی اوحدی : ۳۷۸
جابر بن عبدالله انصاری : ۱۱۹	تقی دولت آبادی ( میرزا - ) : ۶۱۰
جابری : ۸۵۹	تقی الدین محمد ( شاه - ) : ۱۶۴
جابری انصاری ( شیخ - ) : ۴۱، ۴۲،	تقی الدین محمد ( میرزا - ) : ۱۶۴، ۴۲۳
۸۰، ۱۴۲، ۱۶۲، ۳۴۲، ۳۵۲،	تکش بن ایل ارسلان خوارزمشاه -
۳۷۰، ۴۱۶، ۴۸۷، ۴۹۷، ۵۶۵،	( سلطان - ) : ۲۴۵
۵۶۶، ۵۸۰، ۶۵۶، ۶۶۸، ۶۶۹،	تکش خوارزمشاه ( سلطان - ) : ۲۴۵،
۶۷۰، ۶۷۹، ۶۸۰، ۷۳۱، ۷۵۰،	۳۷۰
۷۵۴، ۷۹۲، ۷۹۳، ۸۳۸، ۸۵۷،	تمدن ، مسیب : ۸۵۴
۸۶۰، ۸۹۱	توچی ( پروفیسور - ) : ۸۵۱
جابری انصاری ، حسن خان ( حاج -	تویسرکانی اصفهانی ، حسینقلی -
میرزا - ) : ۸۳۷	( حاج ملا - ) : ۸۲۷
جابری انصاری ، عمیدالدین اسعد : ۴۹۷	تیمور : ۱۲۲، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷،
جان ملکم ( سر - ) : ۷۵۳، ۷۵۶، ۸۹۳	۳۲۸، ۳۲۹، ۳۹۲، ۴۱۶
جان نثار خان ( سفیر هندوستان ) : ۵۷۰	تیمورتاش ( سردار معظم خراسانی ) : ۸۴۶
جانی خان : ۵۴۸	تیمورلنگ ( امیر - ) : ۴۰
جانی خان قورچی باشی : ۵۴۷	



جعفر بن محمد بن عمر خراسانی -

بلخی = ابومعشر

جعفر بن محمد الصادق (امام ع) :

۷۰۴، ۵۵۱، ۴۱۰، ۱۳۳، ۱۳۰

جعفر تنباکو فروش : ۸۲۹

جعفر الصادق (امام ع) : ۸۷، ۱۰۳،

۲۵۷، ۳۴۱، ۱۶۱، ۱۴۹، ۱۳۴

۸۱۵

جعفر علی امامی : ۴۶۸

جعفری ، محمد علی (حاج میرزا) :

۷۷۹

جعفری ، رضا : ۸۵۴

جکسن ، ویلیام : ۸

جلال (میرزا -) : ۸۵۵

جلال الدوله معز الدین ملکشاہ -

(سلطان -) : ۲۴۰

جلال الدوله والدين امير اويس بن -

شمس الدوله والدين محمد -

نجیبا : ۲۲۲

جلال الدين اکبرشاہ (والی هند) : ۳۷۸

جبرئیل : ۷۷۴، ۷۴۰، ۷۱۵، ۵۱۸، ۳۶۲

جبل عاملی ، صدرالدین (آقاسید) :

۳۵۵

جزایری ، عبدالرحیم : ۳۹۰، ۶۸۹،

۷۰۱، ۷۰۰، ۶۹۹، ۶۹۸، ۶۹۷

۷۰۷، ۷۰۹، ۷۱۸، ۸۰۴

جزایری ، محمد محسن : ۱۱۳

جزی ، عبدالکریم (آخوند ملا -) :

۸۹۴، ۶۸۰

جزی زاده ، امیر هوشنگ : ۸۵۵، ۸۵۴

الجعفر (امام ع) : ۸۷۹

جعفر (حاجی -) : ۳۶۹

جعفر آل ابراهیم : ۴۹۸

جعفر امامی : ۱۶۳

جعفر بن احمد تنباکو فروش : ۸۲۹

جعفر بن شمس الدین حسن بن عماد -

الدین الحسین بن محمد بن -

علی بن الحسین : ۳۰۲

جعفر بن عبدالله : ۶۵۴، ۵۸۶، ۶۵۶

جعفر بن محمد (امام ع) : ۷۹۵

شهریار خاجه صفی الدین محمد:

۲۴۳

جمال الدین حسن بن مطهر حلّی -

( علامه - ) : ۲۵۲

جمال الدین حسین بن عمر بن عقیف: ۵۱

جمال الدین سلمان : ۲۹۸

جمال الدین محمد : ۶۲۷

جمال الدین محمد بن علی العریضی -

بن الامام جعفر الصادق : ۳۴۱

جمال الدین محمد خوزانی : ۵۸۹

جمال الدین محمد خوزانی اصفاهانی:

۵۹۰

جمالی اردستانی ( پیر جمالی ) : ۲۲۶،

۲۲۷

جم (= جمشید ) : ۶۹۵

جمشید : ۲۴۸، ۵۴۲، ۶۰۴

جملة الملك ( امیر جمله ) : ۲۱۲

جملة الملك اردستانی ( امیر - ) : ۲۱۷

جناب ، علی ( میرسید - ) : ۶۶۹

۸۳۴، ۸۳۵، ۸۵۷، ۸۹۱

جلال الدین الحسینی الطهرانی -

( سید - ) : ۷۲۱

جلال الدین خوارزمشاه : ۲۴۶

جلال الدین دوانی (مولانا) : ۳۳۶

جلال الدین صفرشاه : ۳۴۳

جلال الدین عبدالله ( امیر - ) : ۸۸۲

جلال الدین محمد : ۶۶۱

جلال الدین محمد حکیم : ۶۶۰

۶۶۱، ۶۶۲

جلال الدین همائی : ۳۴۳، ۱۳۱، ۲۲

۶۳۶، ۶۷۶، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷

۸۹۲

جلال میر صفرشاه : ۳۵۰

جلال همائی : ۴۶۴

جلالی ، فتح الله : ۸۲۱، ۸۲۲

جلالی ، فتح الله ( میرزا - ) [ فرزند -

عبدالرحیم افسر ] : ۸۲۷

جمال خوانساری ( آقا - ) : ۶۵۷

۶۸۷، ۷۹۲

جمال الدین ابن محمد ابن عالی حضرت -

جنید : ۲۹۸

جنید ، ابوالقاسم : ۲۹۹

جنید : ۵۹۴

جواد (ع) : ۳۴۲

جواد افتکاری : ۸۵۴

جواد حجار اصفهانی (استاد-) : ۶۰۹

جواد رستم شیرازی : ۸۵۴

جواد صهبا : ۶۷۳

جواد علی کر بلائی : ۷۷۸

جواد مجدزاده صهبا : ۴۹۸، ۴۶۴، ۶۱

۴۹۹، ۸۵۱، ۸۹۲

جهان شاه قراقویونلو : ۳۴۳، ۳۴۱، ۳۳۱

۳۵۰، ۳۴۹، ۳۴۸، ۳۴۶، ۳۴۴

جهان شاه قراقویونلو (امیر-) : ۳۴۲

جهان شاهی ، عبدالعلی (دکتر-) : ۸۵۲

جهانگیر خان (مدرس مدرسه صدر) :

۷۴۴

جی بن زارده : ۱۴

جی بن زارده اصفهانی : ۱۴

چ

چراغخان قورچی باشی : ۵۹۶

چراغعلی خان (حکمران اصفهان -

در دوره ناصرالدین شاه) :

۴۵۹، ۴۶۰

چراغعلی خان (نایب الحکومه

اصفهان) : ۸۳۰

چربینو : ۸۵۲

چنگیز خان : ۷۵۶

چهارسوقی ، محمد باقر (آقامیرزا-) :

۸۳۷، ۸۲۹، ۸۲۶، ۸۲۵

چهارسوقی ، محمد هاشم (آقا میرزا-) :

۳۴۲، ۳۶۰، ۶۶۸، ۸۲۲، ۸۲۴

۸۹۴

ح

حاتم : ۳۶۴، ۷۸۴

حاج شیخ محمد باقر نجفی مسجد -

شاهی : ۸۳۷

حاج محمد ابراهیم ملک التجار :

۸۳۴، ۸۳۸

- حاج محمد جعفر آباده ای : ۷۸۹ ،  
 ۷۹۱ ، ۷۹۲ ، ۸۲۱  
 حاج محمد حسین خان صدر اصفهانی :  
 ۱۴۶ ، ۳۶۴ ، ۴۷۴ ، ۴۷۵ ، ۷۲۷ ،  
 ۷۴۳ ، ۷۴۴ ، ۷۴۷ ، ۷۴۸ ، ۷۴۹ ،  
 ۷۵۰ ، ۷۵۱ ، ۷۵۳ ، ۷۵۴ ، ۷۵۵ ،  
 ۷۵۸ ، ۷۵۹ ، ۸۳۰ ، ۸۴۰  
 حاج میرزا حسن خان جابری انصاری :  
 ۸۳۷  
 حاج میرزا سلیمان خان رکن الملک -  
 شیرازی : ۷۷۸ ، ۸۰۵ ، ۸۰۶ ،  
 ۸۱۰ ، ۸۱۲ ، ۸۱۶ ، ۸۱۷ ، ۸۱۸ ،  
 ۸۱۹  
 حاجی آقای ، عباس (مشهدی) - : ۷۸۱  
 حاجی آقائی : ۸۷۸ ، ۷۷۹  
 حاجی آقای ، محمد حسین (آقا) - : ۷۸۱  
 حاجی آقای ، مرتضی : ۷۸۱  
 حاجی خلیفه : ۴۹۷  
 حاجی سید جواد : ۸۲۶  
 حاجی فتح الله ، ۸۲۴
- حاجی کاشیکار (استاد -) : ۶۸۱  
 حاجی کافور (= آقا کافور) : ۶۰۶  
 حاجی محمد صادق ولد ملا حسین -  
 قومشہ : ۷۶۳  
 حاجی ملا حسینعلی توپسرکانی -  
 اصفهانی : ۸۳۷  
 حاجی میرزا محمد صادق : ۷۶۱ ، ۷۶۲  
 حافظ : ۲۲۵  
 حافظ ابوالشیخ ابن حیان : ۱۷  
 حافظ ابو نعیم : ۱۳ ، ۱۴ ، ۱۶ ، ۱۷ ، ۱۸ ،  
 ۲۰ ، ۲۹۶ ، ۳۵۴  
 حافظ اصفهان (ابو صالح عبدالرحمن -  
 شهرستانی) : ۳۵۳  
 حافظ شیرازی (خواجہ -) : ۵۷ ،  
 ۳۱۵ ، ۳۲۷  
 حبیب الله فضائلی : ۷۷۸  
 حجاج ازدی : ۲۲۱  
 حجة قائم (امام ع) : ۵۱۸  
 حدیفه : ۹  
 حریری ، محمد حسین (حاجی) - : ۸۳۴

حسن بن یویه ( رکن الدوله ) : ۳۴۸  
 حسن بن حسین الحسینی : ۸۸۷  
 حسن بن حسینعلی حجار : ۷۶۹  
 حسن بن شرف الدین بن حسین بناء -  
 رویدشتی ( شیخ - ) : ۱۲۲  
 حسن بن علی ( امام ع ) : ۷۹۵  
 حسن بن علی بن ابیطالب ( ع ) : ۲۲۱  
 حسن بن علی بن اسحق : ۷۶  
 حسن بن علی بن غیاث البناء : ۵۳۸  
 حسن بن علی العسکری ، ابی محمد :  
 ۷۰۵  
 حسن بن نظام الدین بناء اصفهانی -  
 ( شیخ - ) : ۸۸۴ ، ۸۸۷  
 حسن بنا ( استاد - ) : ۸۵۵  
 حسن بهادر ، ابوالنصر : ۹۵  
 حسن بهادر خان ، ابوالنصر : ۲۷۶ ، ۲۷۵  
 حسن بهادر خان ( اوزون حسن ) : ۴۴  
 حسن بیک آق قویونلو : ۷۰ ، ۹۵ ، ۳۵۰  
 حسن بیک آق قویونلو ( امیر - ) : ۳۴۲  
 حسن بیک بهادر : ۷۰

حزین ، محمد علی ( شیخ - ) : ۷۲۵ ، ۸۹۳  
 حسان : ۸۰۷  
 حسن ( استاد - ) : ۸۵۴  
 حسن ( امام ع ) : ۹۱ ، ۱۰۳ ، ۱۲۹ ،  
 ۱۳۳ ، ۱۳۹ ، ۱۴۹ ، ۲۱۹ ،  
 ۲۷۳ ، ۲۷۹ ، ۲۸۴ ، ۲۹۱ ،  
 ۳۰۴ ، ۴۴۰ ، ۴۵۲ ، ۵۰۲ ،  
 ۶۴۴ ، ۷۱۳ ، ۷۳۴ ، ۷۹۵ ،  
 ۸۱۵ ، ۸۲۵ ، ۸۷۹  
 حسن ( پسر یویه ) : ۳۰  
 حسن ( حاجی سید - ) : ۷۵۴  
 حسن ( رکن الدوله ) : ۳۴  
 حسن آق قویونلو ، ابوالنصر : ۹۶  
 حسن اسلامی نظنزی : ۸۷۵  
 حسن امام جمعه ( حاجی میرزا - ) : ۸۵۶  
 حسن بصری : ۲۹۹  
 حسن بصیری ( میرزا - ) : ۸۲۳  
 حسن بن ابی عدنان : ۵۸۹  
 حسن بن استاد علی ( استاد - ) : ۷۶۷  
 حسن بن یویه : ۳۴

حسن المجتبی (امام ع) : ۹۸ ، ۳۶۰

حسن مجتہد اصفہانی (میرسید-) : ۷۹۶

حسن مدرس چہارسوقی (آقا میرسید-) :

۸۰۲

حسن مدرس میر محمد صادقی ( آقا -

میرسید - ) : ۸۲۴

حسن نائینی ( ملا - ) : ۶۸۰

حسین ( آقا سید - ) : ۵۴۶

حسین ( استاد - ) : ۸۵۴

حسین (امام ع) : ۸۷ ، ۱۰۳ ، ۱۲۹ ،

۱۳۳ ، ۱۳۹ ، ۱۴۹ ، ۲۵۷ ،

۲۷۳ ، ۲۷۹ ، ۲۸۴ ، ۲۹۱ ،

۳۰۴ ، ۳۵۳ ، ۴۴۰ ، ۴۵۲ ،

۴۷۷ ، ۵۰۲ ، ۵۳۷ ، ۵۸۸ ،

۶۲۰ ، ۶۳۰ ، ۶۴۴ ، ۶۵۰ ،

۶۷۳ ، ۶۹۷ ، ۷۱۳ ، ۷۳۴ ،

۷۸۵ ، ۷۹۵ ، ۸۰۰ ، ۸۱۵ ،

۸۲۴ ، ۸۲۵ ، ۸۷۹

حسین ( حاجی - ) : ۸۲۶

حسین ( میرزا - ) : ۸۳۴

حسن بیک تر کمان : ۳۵۷ ، ۵۸۲ ، ۷۴۹

حسن پاشا : ۵۸۲

حسن چوب شکن ( حاجی شیخ-) : ۶۰۹

حسن الحسینی : ۷۳۹

حسن حسینی ( سید - ) : ۸۸۴

حسن الرضی (امام ع) : ۸۷

حسن رکن الدولہ = رکن الدولہ

حسن صباح : ۶۳

حسن العسکری (امام ع) : ۸۷ ، ۱۰۱ ،

۱۰۳ ، ۱۴۹ ، ۲۵۷ ، ۳۷۲ ، ۶۲۷ ،

۸۱۵ ، ۸۷۹

حسنعلی ( بناء ) : ۳۶۹

حسن قاضی عسکری اور پناہ ( حاج شیخ-

میرزا - ) : ۱۳۹

حسن کارون : ۱۴۰

حسن گنجعلی ( خادم مسجد رحیم -

خان ) : ۸۰۳

حسن گیلانی ( مولانا - ) : ۶۵۷

حسن مثنی : ۳۴۲

حسن مجتبی (ع) : ۲۵۷

حسین بن استاد اسمعیل سرشگی -

النطنزی (استاد -) : ۸۷۸

حسین بن استاد شاه میرزای اصفهانی -

(استاد -) : ۱۲۱

حسین بن بایزید : ۸۸۶

حسین بن حسن مغربی، ابوالقاسم : ۳۵

حسین بن زید بن حسن بن علی (ع) : ۲۰۶

حسین بن علی (امام ع) : ۱۶۱، ۶۰۸

۷۸۲

حسین بن غالی بن احمد، ابوطاهر :

۲۳۱، ۲۱۵، ۲۱۴، ۲۱۱

حسین بن محمد بن ابی الرضا آوی : ۵۷

حسین بن محمد بن ابی الرضا علوی -

آوی (مترجم فارسی محاسن -

اصفهان) : ۶۲، ۲۳، ۲۷۰، ۶۲۶

حسن بیك : ۲۸۵

حسین چلبی : ۴۳۸

حسین الحافظ الهروی، کمال الدین :

۳۱۶، ۹۴، ۹۳، ۹۲، ۹۱

حسین الحسینی : ۶۰۹

حسین الحسینی الموسوی الصفوی -

(شاه سلطان -) : ۶۷۱

حسین الحسینی الموسوی الصفوی -

بهارخان (شاه سلطان -) :

۵۲۵، ۵۴۰، ۶۷۰

حسین خان فرزند محمد ابراهیم خان -

تحویلدار اصفهان (میرزا -) :

۵۷۸، ۶۲۵، ۶۲۶، ۷۲۰، ۷۵۳

۸۳۱، ۸۹۴

حسین خراسانی (استاد -) : ۸۸۲

حسین خونساری (آقا -) : ۶۵۷

۶۵۸، ۶۵۹، ۶۸۷

حسین رکنی (دکتر -) : ۸۱۲، ۸۲۱

حسین روانبد (مهندس -) : ۸۵۱

حسین شهبانلی (حاج آقا -) : ۳۳۶

۳۳۷، ۳۳۹

حسین صفوی (شاه سلطان -) : ۷۲

۱۰۵، ۱۰۶، ۳۴۴، ۳۴۵، ۴۷۶

۵۲۵، ۶۶۰، ۶۷۱، ۷۱۰، ۷۲۰

۷۲۴، ۷۳۲، ۸۰۳، ۸۰۴

سلطان - ) : ۶۸۴	حسین الصفوی الموسوی الحسینی -
حسین الموسوی الحسینی الصفوی -	( شاه سلطان - ) : ۶۸۹ ، ۸۰۴
( شاه سلطان - ) : ۶۸۳	حسین الصفوی الموسوی الحسینی -
حسین الموسوی الحسینی الصفوی -	بهادرخان ( شاه سلطان - ) :
بهادرخان (شاه سلطان -) : ۷۱۸	۷۰۹ ، ۳۴۵
حسین موسوی زاده ( حاج - ) : ۷۷۸	حسین عاملی ( امیرسید - ) : ۶۵۷
حسین موسوی زاده کاشی ساز ( سید - ) :	حسین عریضی : ۳۶۱ ، ۳۹۴ ، ۶۰۶ ،
۸۵۸	۸۹۳ ، ۸۴۳
حسین نجار نظری (استاد - ) : ۸۷۶	حسین علاف : ۸۳۵
حسین نورصادقی : ۶۷۷ ، ۲۹۴ ، ۸۹۱	حسینعلی ( مشهدی - ) : ۷۷۷
حسین نوری ( حاج میرزا - ) : ۱۵۹	حسین علی خان (فرزند شیخعلیخان -
حسین ولد رضا ( استاد - ) : ۸۲۹	زنگنه ) : ۶۳۸
حسین همای زاده : ۹۳ ، ۷۵۰	حسین قومشۀ ( ملا - ) : ۷۶۳
حسینی : ۶۴۵	حسین کارخانه دار ( استاد - ) : ۸۷۱
حسینی ، حسین : ۶۰۹	حسین کاشی پز : ۸۰۲
حسین النامی ، محمد معصوم : ۳۷۷	حسین کرمانی ( ملا - ) : ۸۳۸
حشمة الدوله ( نواب حمزه میرزا ) :	حسین مراد : ۷۶۳
۸۳۱	حسین معارفی : ۸۵۴ ، ۸۵۳
حفص بن غیاث : ۷۰۷	حسین معصوم زاده : ۸۵۴
حکمت ، علی اصغر : ۸۹۲ ، ۸۴۸ ، ۳۳۶	حسین الموسوی الحسینی ( شاه -



حمزه اصفهانی، ابو عبدالله حمزه بن -

الحسن : ۳

حمزه بن الحسن الاصفهانی : ۸۶۸

حمزه میرزا (حشمة الدوله) [نواب] - :

۸۳۱

حممة بن ابی حممة : ۲۲۱

حمیری، سعید بن منصور : ۱۸

حوایبگم : ۸۳۴

حوایبگم (دختر شاه عباس اول) : ۵۹۴

حیدر : ۱۲۰، ۷۸۱، ۷۸۵، ۸۰۷

حیدر : (استاد -) : ۸۷۵، ۱۱۶

حیدر (حاجی -) : ۸۳۴، ۷۳۴، ۳۵۳

حیدر بن سیدعلیشاه طباطبائی الحسینی -

(سید -) : ۷۴۰

حیدر علی بن ذوالفقار المعمار -

الاردستانی : ۲۱۹، ۱۹۰

حیدر علی معمار اردستانی (استاد -) : ۲۱۹

حیدر فوطه باف (استاد -) : ۳۱۴

حیدر نافجی : ۳۲۹

حیدر نجار (استاد -) : ۸۷۷

حکیم داود (طبيب شاه عباس دوم) :

۶۱۳، ۶۱۲

حکیم شفائی : ۳۷۸

حکیم شمس الدین گیلانی (مولانا) - :

۶۵۷

حکیم محمد داود : ۴۱

حکیم محمد داود (تقرب خان) : ۶۱۴

حکیم الملك اردستانی : ۶۵۶، ۶۷۹

۶۸۰

حکیم الملك اردستانی، محمد مهدی -

(میر -) : ۶۵۲، ۲۱۷

حکیم الملك ایلچی، نظام الدین -

محمد : ۶۴۳

حکیم نظام الدین احمد مشهور به -

ایلچی : ۶۴۴، ۶۴۵

حمدالله مستوفی : ۱۱۹، ۲۴۰، ۲۴۸

۱۹۲، ۳۷۹، ۳۲۲، ۲۵۲، ۲۴۹

حمزه اصفهانی : ۲۳، ۱۴، ۱۳، ۷، ۳

۸۹۴، ۸۶۹، ۸۶۸، ۸۶۵

الخجندی : ۱۷۰	خ
خدا بنده : ۱۶۸	خاتون آبادی ، عبدالحسین (سید-) :
خدای بنده سلطان محمد پادشاه ،	۶۳۱ ، ۵۴۸ ، ۳۹۶
ابوالمظفر : ۱۶۴	خاتون آبادی ، محمد اسمعیل (میر-) :
خدیجه : ۶۰۴	۷۳۲ ، ۷۳۱
خدیجه سلطان : ۸۷۹ ، ۳۳۳	خاتون آبادی ، محمد باقر بن میر محمد-
خدیجة الكبرى : ۲۵۷	اسمعیل ( میر - ) : ۷۳۲
خراسانی ، محمد رضا (حاج سید-) :	خاچاطور کیسار انسی : ۵۱۹
۸۵۹ ، ۸۵۸ ، ۷۴۶ ، ۷۲۰	خاقان : ۶۰۵
خرم ( شاعر ) : ۸۰۱ ، ۸۰۰	خاقانی : ۲۹۸ ، ۲۴۵
خسرو آقا : ۸۳۴	خالد بن غلاب القرشی : ۲۲۱
خسرو انوشیروان : ۳۰	خان آغابیگم (دختر شاه عباس اول) :
خسرو پرویز : ۷۲۵	۵۹۴
خسرو خان خلف ابوالفتح خان -	خان دورمش : ۳۶۱
صارم الدوله : ۶۷۸	خان سلطان ( دختر امیر غیاث الدین -
خسرو شاه : ۳۱۶	کیخسرو ) : ۳۱۶ ، ۳۱۵ ، ۳۷
خسرو شاه ( امیر - ) : ۳۱۷	خان عالم ( سفیر هندوستان در زمان -
خسرو فیروز شیرازی ، ابوالغنائم -	شاه عباس اول ) : ۵۹۵
تاج الملك : ۵۹	خانم سلطان ( دختر شاه عباس اول ) :
خصیب بن مسلم : ۱۹	۳۴۱ ، ۳۳۹

خضر (پیامبر) : ۵۷۲، ۸۰۱، ۸۵۹  
 خطیب (شاعر) : ۸۰۷  
 خطیب ، عبد الجواد : ۷۴۴  
 خلف = سلیمان خان رکن الملك - شیرازی  
 خلف بیک سفره چی (جدر کن الملك) :

۸۰۵

خلف سفره چی : ۴۷۶  
 خلفای راشدین : ۸۷۳  
 خلیفه بن الحسین الماستری : ۸۷۳  
 خلیفه بن الحسین بن علی الماستری :

۸۸۰

خلیفه طاووس : ۵۱۷  
 خلیفه ماستری : ۸۷۸، ۸۸۰  
 خلیقی پور : ۷۴۶، ۷۴۷  
 خلیقی پور (میرسید -) : ۸۵۹  
 خلیقی پور، مهدی (میرسید -) : ۷۴۷  
 خلوت نشین : ۶۵۲  
 خلوت نشین ، محمد قاسم : ۶۵۱  
 خلیل (ع) : ۷۶۲، ۷۷۶، ۸۲۰

خلیل الله : ۸۲۸  
 خلیل گلریز خاتمی : ۸۵۴  
 خلیلی ، عباس : ۱۰، ۸۹۳  
 خمانی جمه آزاد : ۱۴  
 خمانی چهره آزاد : ۱۴  
 خواجه آودیک : ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۵،

۵۱۶

خواجه افضل تر که : ۳۳۴  
 خواجه افضل الدین تر که : ۳۳۴  
 خواجه امام الدین واعظ : ۳۲۵  
 خواجه امام ظهیر الدین نیشابوری : ۸۹۴  
 خواجه پطرس : ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۴  
 خواجه حافظ شیرازی : ۵۷، ۳۱۵، ۳۲۷  
 خواجه رشید الدین فضل الله : ۱۱۶، ۱۱۹  
 خواجه رکن الدین صاعد : ۳۲۵  
 خواجه سعادت : ۶۴۳  
 خواجه شاه حسن : ۳۸۸  
 خواجه شمس الدین محمد بن نظام -  
 الدین یزدی : ۲۳  
 خواجه صدر الدین علی طبیب : ۳۲۹

خیام نیشابوری ، ابوالفتح عمر بن -

ابراہیم : ۵۶

۵

دارا : ۳۶۴ ، ۵۴۲ ، ۷۳۸

دالمانی ، ہانری رنہ : ۴۰۰ ، ۸۴۴ ،

۸۹۳

داود ( پیامبر ) : ۳۶۴

داود ( حکیم - ) [ طبیب شاہ عباس -

دوم ] : ۶۱۲ ، ۶۱۳

داود بن سلطان محمد : ۲۰۷

داود بن محمد سلجوقی : ۲۰۶ ، ۲۰۷

داود بن یعقوب : ۲۹

داود سلجوقی : ۲۰۷

داود طائی : ۲۹۹

داود قیصری ( شیخ - ) : ۴۹۷

داورپناہ ( حسن قاضی عسکر ) [ حاج -

شیخ میرزا ] : ۱۳۹

داوید ( خلیفہ اعظم ) : ۵۱۱ ، ۵۱۴

داوید وارتا بد ( خلیفہ کلیسای وانک ) :

۵۱۵

خواجہ صفر ( کلانتر جلفا ) : ۵۱۴

خواجہ ضیاء الدین میرم : ۳۷۵

خواجہ علم : ۸۳۴

خواجہ عمید : ۵۴

خواجہ فخرالدین محمد اشترجانی :

۲۶۷

خواجہ فخرالدین محمد بن محمود -

بن علی اشترجانی : ۲۶۷ ، ۲۷۰

خواجہ میرحسن : ۵۸۸

خواجہ نصیرطوسی : ۸۴۰

خواجہ نظام الملک : ۵۵ ، ۵۶ ، ۵۸ ،

۵۹ ، ۶۰ ، ۶۳ ، ۷۵ ، ۷۶ ، ۱۶۹ ،

۲۳۴ ، ۲۳۵ ، ۲۳۶ ، ۲۳۸ ،

۲۴۲ ، ۲۴۳ ، ۷۲۹

خواجہ ہوہانس : ۵۱۷ ، ۵۱۸

خواندمیر : ۸۹۲

خونساری ، جمال ( آقا - ) : ۶۵۷ ،

۶۸۷ ، ۷۹۲

خونساری ، حسین ( آقا - ) : ۶۵۷ ،

۶۵۸ ، ۶۵۹ ، ۶۸۷

دجال : ۲۴۹

دده خاتون : ۶۸۷

درچهای، محمد باقر (آقاسید-) : ۶۸۰

درمش خان : ۳۷۴

درهوهانیان ، هاراطون : ۵۱۹

دشمنزیار (علاء الدوله ) : ۴۴

دلارامخانم ( جدۀ شاه عباس دوم ) :

۵۵۴ ، ۵۵۵

دورمش خان : ۳۶۱

دولواله ، پی یثرو : ۳۹۲ ، ۴۸۰ ، ۸۴۴

دولت شاه سمرقندی : ۳۳۴ ، ۸۹۲

دهخدا : ۷۲۲ ، ۸۹۴

دهگان ، ابراهیم : ۸۹۲

دیولافوا ( مادام - ) : ۴۰۰ ، ۵۶۵

۸۹۳ ، ۸۴۴

دیولافوا ، مارسل : ۸۴۴

دیلمی : ۶۹۸

ذ

ذوالقرنین : ۲۴۸

ر

رئسی اشترجانی ، مصطفی : ۲۷۷

رازی ، ابومسعود (شیخ-) : ۱۲ ، ۳۵۳

الراشد بالله : ۲۰۶ ، ۲۰۷ ، ۲۰۸ ، ۲۰۹

۵۴۱

الراشد بن المسترشد : ۲۰۸

الراضی بالله : ۳۳

رامین : ۸۱۴

راوندی ، محمد بن علی بن سلیمان :

۲۴۰ ، ۲۴۲ ، ۸۹۱

ربیع مستوفی خاصه (میرزا-) : ۶۸۸

ربیعہ : ۴۴۹

رجالی ، اسدالله : ۷۷۰ ، ۷۷۱ ، ۷۷۵

۷۷۶

رجب علی : ۱۲۱

رجبعلی تبریزی (ملا-) : ۷۵۷

رحیم خان : ۷۹۸ ، ۷۹۹ ، ۸۰۲ ، ۸۰۳

۸۰۴

رحیم خان بیگلربیگی اصفهان : ۸۰۱

رحیم صائب (میرزا-) : ۶۳۵

۸۲۹	رزاق (استاد -) : ۸۵۳
رشید : ۱۴	رزم آرا ، علی (سرلشگر-) : ۸۹۳
رشید (میرزا -) : ۶۸۰	رستم بن عمر شیخ (میرزا -) : ۳۲۷
رشیدای خوش نویس : ۴۳۳	رستم بن مرزبان (اسپهد -) : ۴۴
رشیدالدین فضل الله (خواجه -) :	رستم بهادرخان آق قویونلو : ۳۵۸
۱۱۶ ، ۱۱۹	رستم بهادر خان آق قویونلو ،
رشیدالدین فضل الله همدانی(خواجه-) :	ابوالمظفر : ۳۵۹
۲۳	رستم خان ( برادرزاده منوچهرخان -
رشیدالدین محمد کامل احمد بن -	معتمد الدوله ) : ۵۱۸
اسماعیل : ۱۸۵	رستم خان سواقمن انیکلیپان : ۵۱۸
رشید یاسمی : ۸۴۸	رستم سلطان افشار ارشلو : ۳۷۶
رضا (امام ع) : ۳۴۲ ، ۳۹۱ ، ۴۰۲ ،	رستم شیرازی ، جواد : ۸۵۴
۴۸۹ ، ۵۵۷ ، ۷۲۱ ، ۷۷۴ ، ۸۷۶ ،	رسول الله (ص) : ۱۲ ، ۴۳ ، ۸۷ ، ۹۴ ،
۸۷۹	۱۰۶ ، ۱۱۰ ، ۱۱۳ ، ۱۱۹ ،
رضا ( حاجی -) : ۸۳۴	۱۲۸ ، ۱۲۹ ، ۱۳۳ ، ۱۳۵ ،
رضا ابوعطا : ۸۵۴	۱۴۱ ، ۱۴۳ ، ۱۸۰ ، ۲۴۹ ،
رضا الاصفهانی (استاد -) : ۶۴۸	۴۱۰ ، ۴۱۲ ، ۴۳۳ ، ۴۳۸ ،
رضا جفاری : ۸۵۴	۴۴۲ ، ۴۴۶ ، ۴۴۹ ، ۴۵۱ ،
رضا شاه پهلوی : ۴۰۷ : ۷۱۲	۴۵۲ ، ۶۵۴ ، ۷۰۷ ، ۷۱۲ ،
رضا شاه کبیر : ۸۴۹	۷۱۳ ، ۷۱۶ ، ۷۴۴ ، ۸۰۶ ،

رکن الدین شیرازی (شیخ -) : ۸۹۷

رکن الدین صاعد (خواجه -) : ۳۲۵

رکن الملك : ۸۱۳، ۸۱۶، ۸۲۱

رکن الملك، سلیمان خان (حاج -)

میرزا (-) [= خلف] : ۷۸۸،

۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹

۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۷، ۸۱۹

رکنی، حسین (دکتر -) : ۸۱۲، ۸۲۱

رمضان طلاکوب (استاد -) : ۷۸۷

رمضان طلاکوب اصفهانی (استاد -) : ۷۸۸

روانبد (مهندس -) : ۳۴۶، ۴۶۴

روانبد، حسین (مهندس -) : ۸۵۱

روح الله (خواجه -) : ۴۷۹

روح الله بن نورالله فراهانی (خواجه -) :

۴۷۹

رودلف : ۵۱۹

روضاتی، احمد (میرسید -) : ۳۴۲

روضاتی، محمد علی (سید -) : ۲۰، ۸۲۵

ز

زاندر (پروفسور -) : ۸۵۲

رضا صدیقی بوئینی (مهندس -) : ۸۷۱

رضا عباسی : ۴۱۷

رضا مصور عباسی : ۴۱۷

رضا فتاحی : ۸۵۵

رضاقلی میرزا (فرزند نادرشاه) : ۸۸۸

رضا مذهب : ۸۵۵

رضای عباسی : ۴۱۷، ۴۶۵، ۵۶۲، ۵۶۳

رضوان : ۸۳۸

رفائیل، نصرالله (استاد -) : ۱۳۹،

۳۵۱، ۸۵۳

رفیع (حاج شیخ -) : ۶۸۰

رفیعا (میرزا -) : ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳،

۶۳۴

رفیعا نائینی (میرزا -) : ۶۳۱

رفیعی مهرآبادی، ابوالقاسم : ۲۲۶،

۶۳۴

رکن الدوله : ۴۰

رکن الدوله، حسن : ۳۴

رکن الدوله (فرزند سلطان محمد -)

خوارزمشاه : ۲۴۵

زین العابدین بن علی بن جعفر عریضی :

۳۴۵ ، ۳۴۲

زین العابدین موسوی خوانساری -

( میرزا - ) : ۸۲۴

زین العابدین نعمت اللهی ( نعمت -

علیشاه ) [ میرزا - ] : ۷۳۲

زینب بیگم : ۶۷۹

زینب نساء بیگم ( دختر شاه اسماعیل -

سوم ) : ۵۲۹

ژ

ژانه ، پیر ( دکتر - ) : ۸۴۰

س

ساروتقی : ۳۹۴ ، ۵۴۷ ، ۵۴۸ ، ۵۵۰ ،

۵۵۱ ، ۵۵۲ ، ۸۳۴ ، ۸۶۰

ساروتقی ، محمد تقی ( میرزا - ) : ۵۴۹

سارو خواجه : ۵۹۵

سام میرزا ( = شاه صفی ) : ۵۹۴

سامی ( شاعر ) : ۴۴۴ ، ۴۴۹

سای ، محمد : ۷ ، ۱۱۵

سازاک : ۵۱۶

زاهدی ، محمود ( سرهنگ - ) :

۸۷۳ ، ۸۷۱

زبیده بیگم ( دختر شاه عباس اول ) :

۵۹۴ ، ۵۹۷ ، ۶۰۰ ، ۶۰۱ ، ۶۰۲ ،

۶۰۴

زبیده خاتون ( مادر برکیارق ) : ۴۲۴

زیر : ۳۰۵

زرتشت : ۸

زرقونی ، ابراهیم : ۸۵۵

زعفران ( مولی - ) : ۱۴۳ ، ۱۴۵

زلیخا : ۸۱۴

زهرا ( ع ) : ۱۱۰ ، ۶۰۴ ، ۷۸۱ ، ۷۸۲

زهره ، اسماعیل ( استاد - ) : ۸۵۴

زید بن ارقم : ۷۰۱

زین العابدین ( امام ع ) : ۹۸ ، ۱۴۹ ،

۲۵۷ ، ۷۰۳ ، ۷۷۴ ، ۸۷۶

زین العابدین ( سلطان - ) : ۳۲۴ ،

۳۲۵ ، ۳۲۶

زین العابدین استاد احمد اصفهانی :

۸۸۸



سعدی : ۲۲۵	سایرای مشهدی (مولانا) : ۵۸۳
سعدیا ، یونس : ۲۹	سبزواری، محمدباقر : ۶۳۱
سعید : ۳۰۵	سپینتا ، عبدالحسین : ۸۵۳، ۸
سعید بن جبیر : ۳۵۲	ستوده ، منوچهر (دکتر-) : ۸۴۵
سعید بن منصور حمیری : ۱۸	سجاد (امام ع) : ۷۸۲، ۱۱۰
سعید نقیسی : ۳۱، ۳۴، ۸۹۱	سحبان : ۸۰۷
سعید هروی ، سعدالدین : ۵۷	سراج حجار (استاد-) : ۲۶۲
سعید هروی (شاعر) : ۶۲۶	سردار معظم خراسانی = تیمورتاش
سلطان ابوسعید : ۷۲۶	سری سقطی : ۲۹۹
سلطان ابوسعید بهادرخان : ۲۷۰	سعادت (خواجه-) : ۶۴۳
۲۹۳ ، ۳۱۴	سعد : ۳۰۵
سلطان احمد بغدادی = سلطان -	سعد بن ابی وقاص : ۱۲۸
احمد میرزا	سعدالدین سعید هروی : ۵۷
سلطان احمد میرزا (فرزند شاه -	سعدالدین محمد ساوجی (خواجه-) :
طهماسب) : ۱۶۵، ۱۶۶، ۷۳۲	۱۱۹
سلطان ارسلان سلجوقی : ۲۴۰	سعدالدین محمد ساوی : ۱۱۹
سلطان اسد بن جنید : ۵۴۲	سعدالدین محمد مستوفی ساوجی -
سلطان اولجایتو : ۲۵۳	(خواجه-) : ۱۱۶
سلطان بخت آغا : ۳۱۴، ۳۱۷، ۳۱۸	سعدالملک آبی (وزیر سلطان محمد -
۳۱۹ ، ۳۲۰	سلجوقی) : ۶۵

۷۲۴، ۷۳۲، ۸۰۳، ۸۰۴	سلطان برکیارق : ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳
سلطان حسین الصفوی الموسوی -	سلطان برکیارق بن ملکشاہ سلجوقی :
الحسینی بهادر خان (شاه -) : ۳۴۵	۱۷۵
سلطان حسین الموسوی الصفوی -	سلطان بك : ۲۱۸
بهادر خان (شاه -) : ۲۶۰	سلطان تکیش بن ایل ارسلان -
سلطان زین العابدین : ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶	خوارزمشاه : ۲۴۵
سلطان سلیمان الحسینی الصفوی ،	سلطان تکیش خوارزمشاه : ۲۴۵، ۳۷۰
ابوالمظفر : ۱۲۴	سلطان جلال الدوله معزالدين -
سلطان سنجر : ۲۳۹، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۹	ملکشاہ : ۲۴۰
سلطان شاه اسماعیل : ۱۸۸، ۳۷۲	سلطان حسین (شاه -) : ۶۷۰
سلطان شاه صفی الحسینی الموسوی -	سلطان حسین الحسینی الموسوی -
الصفوی بهادر خان : ۵۴۲	الصفوی (شاه -) : ۶۷۱
سلطان شبلی : ۳۲۶	سلطان حسین الحسینی الموسوی -
سلطان طغرل بن ارسلان : ۲۴۰	الصفوی بهادر خان، ابوالمظفر
سلطان طغرل بن محمد : ۲۳۹	۱۰۹
سلطان طغرل بيك : ۵۴، ۲۳۹، ۲۴۰	سلطان حسین الحسینی الموسوی -
سلطان طغرل بيك ابوطالب محمد بن -	الصفوی بهادر خان (شاه -) : ۶۷۰
میکائیل بن سلجوق : ۵۴	سلطان حسین صفوی (شاه -) : ۷۲ ،
سلطان العلماء ، محمد مهدی -	۱۰۵، ۱۰۶، ۳۴۴، ۳۴۵، ۴۷۶،
( آقا میر - ) : ۸۵۶	۵۲۶، ۶۶۰، ۶۷۱، ۷۱۰، ۷۲۰،

۶۶۸، ۳۷۶، ۲۴۹

سلطان محمد میرزا : ۳۶۴

سلطان محمود آل مظفر : ۱۳۷، ۱۳۶

۵۳۰، ۳۱۸، ۳۱۵، ۱۴۴

سلطان محمود بن محمد بن ملکشا :

۳۷۰، ۲۴۳، ۲۴۰

سلطان محمود سلجوقی : ۲۳۹، ۷۸

سلطان محمود غازان (برادر اولجایتو) :

۱۱۶

سلطان محمود غزنوی : ۵۲، ۵۱

سلطان مسعود بن محمد سلجوقی : ۲۰۶

سلطان مسعود سلجوقی : ۲۳۹، ۲۰۷

سلطان معزالدین ابوالفتح ملکشا =

ملکشا سلجوقی

سلطان ملکشا : ۲۴۲، ۲۴۰، ۱۶۹

سکندر (= اسکندر) : ۵۲۶، ۳۶۴

۶۴۸، ۶۳۸، ۵۷۲، ۵۴۲

سلما : ۸۱۴

سلمان : ۸۳۸، ۸۰۹، ۸۰۷، ۷۶۹، ۶۹۸

۸۷۰

سلطان محمد : ۱۱۹

سلطان محمد (میرزا -) : ۲۳۰

سلطان محمد بایستقر : ۲۳۴

سلطان محمد بن بایستقر : ۳۳۰،

۳۳۳، ۲۳۱

سلطان محمد بن بایستقر بن شاهرخ -

تیموری : ۱۲۱، ۷۲

سلطان محمد بن بایستقر گورگانی -

(میرزا -) : ۳۴۹

سلطان محمود بن محمد سلجوقی :

۲۴۰

سلطان محمد بن ملکشا : ۶۴، ۶۳

۲۳۴، ۲۴۲، ۲۴۰، ۲۳۹، ۲۳۴

سلطان محمد بهادر : ۲۳۴، ۳۳۱، ۱۲۲

سلطان محمد خدا بنده (اولجایتو) :

۲۶۷، ۲۵۲، ۱۱۵

سلطان محمد خدا بنده صفوی : ۱۶۴،

۵۴۷

سلطان محمد خوارزمشا : ۲۴۵

سلطان محمد سلجوقی : ۷۸، ۶۵، ۶۳

سليمان الحسيني الصفوى، ابوالمظفر-

(شاه -) : ۱۲۴

سليمان الحسيني الموسوى الصفوى :

۶۵۲

سليمان الحسيني الموسوى الصفوى -

بهادرخان (شاه -) : ۶۴۳، ۶۴۰

سليمان خان ركن الملك (حاج ميرزا) -

[ = خلف ] : ۷۸۸، ۸۰۵

۸۰۶، ۸۱۰، ۸۱۲، ۸۱۶، ۸۱۷

۸۱۸، ۸۱۹

سليمان سلجوقى : ۲۴۰

سليمان شاه ( = شاه سليمان ) : ۱۴۷

سليمان صفوى (شاه -) : ۱۲۴، ۷۳، ۱۳۳

۳۲۹، ۳۸۹، ۳۹۰، ۶۱۴

۶۲۲، ۶۲۴، ۶۲۸، ۶۲۹

۶۳۱، ۶۳۷، ۶۳۹، ۶۴۳

۶۴۹، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۵

۶۵۷، ۶۷۹

سليمان الصفوى الموسوى (شاه -) : ۶۴۸

سلمان، جمال الدين : ۲۹۸

سلمان فارسى : ۴۵۱

سلمان فارسى، ابوعبدالله : ۲۲۱

سلمى : ۸۱۴

سليمان (پيامبر) : ۳۶۴، ۵۷۲، ۶۰۱،

۶۱۳، ۶۳۳، ۷۷۷، ۸۱۶، ۸۱۹

۸۲۱

سليمان (شاه -) : ۳۸، ۴۰، ۴۴، ۴۲۲

۴۴۱، ۴۵۴، ۴۵۷، ۴۸۶

۵۴۸، ۵۸۰، ۶۳۴، ۶۳۸

۶۴۶، ۶۵۸، ۶۶۰، ۶۸۰

۶۸۲، ۶۸۵، ۶۸۶، ۷۲۵

۸۴۳، ۸۹۳

سليمان ابى الحسن طالوت دامغانى :

۳۰۳، ۳۱۰، ۳۱۱

سليمان بن احمد الطبرانى، ابوالقاسم :

۶۹۹

سليمان بن شرف الدين ابى الحسن -

بن طالوت الدامغانى : ۳۱۳

سليمان بيك : ۶۱۱

سهروردی ، ابی حفص عمر بن محمد -

بن عبدالله : ۲۹۹

سهروردی ، ضیاء الدین ابوالنجیب -

( شیخ کبیر ) : ۲۹۹

سیحون ( مهندس - ) : ۸۵۳

سید ثانی : ۷۶۴

سید حجة الاسلام ( حاج سید محمد -

باقر شفتی ) ۷۸۰، ۷۷۹، ۷۷۸

۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۵، ۷۸۶، ۸۵۹

سید الشهداء ( امام ع ) : ۵۳۷، ۳۶۳

۸۰۱، ۵۵۲

سید العراقین : ۷۱۱

سید العراقین ، عبدالحسین ( حاج -

میرزا - ) : ۷۲۱

سید العراقین ، عبدالحسین ( سید - ) :

۷۲۱، ۷۲۰

سیده خاتون ( زوجه فخر الدوله ) :

۴۴، ۴۵

سیف الله وحیدنیا ( دکتر - ) : ۸۶۹، ۸۹۴

سیف الدوله بن حمدان : ۳۵

سلیمان الصفوی الموسوی بهادرخان -

( شاه - ) : ۱۳۳

سلیمان الموسوی الصفوی بهادرخان -

( شاه - ) : ۶۵۱، ۶۳۹

سلیمان الموسوی الصفوی الحسینی -

بهادرخان ( شاه - ) : ۴۵۷

سمیث : ۲۱۰، ۲۹۱

سمیث ، مایرون : ۵۲۲

سمیث ، مایرون بمنت : ۶۹، ۱۷۵،

۲۰۰، ۲۰۴

سنا = همائی، جلال الدین ( استاد - )

سنجر ( سلطان - ) : ۳۶۹، ۲۳۹، ۳۷۰،

۳۷۹

سنمار، علی ( استاد - ) : ۸۵۴

سنمار ، غلامحسین ( استاد - ) : ۸۵۴

سوسن ( ملکه - ) : ۲۵۷

سوسن ( همسر یزد گرد اول ) : ۲۵

سها : ۶۷۶، ۶۷۸، ۸۳۵

سها ، محمد ( میرزا - ) : ۶۷۶

سهاام الملك : ۷۳۵

ش	شاه تقی الدین محمد : ۱۶۴
شاردن : ۳۸ ، ۴۰ ، ۳۶۱ ، ۳۷۰ ، ۳۸۴ ،	شاه حسن ( خواجه - ) : ۳۸۸
۳۹۲ ، ۳۹۴ ، ۳۹۵ ، ۳۹۷ ،	شاه حسین اصفهانی ( میرزا - ) : ۳۷۰ ،
۴۰۰ ، ۴۱۷ ، ۴۲۲ ، ۴۲۹ ،	۳۷۲ ، ۳۷۴ ، ۳۷۵
۴۸۶ ، ۴۹۴ ، ۵۴۸ ، ۵۵۰ ،	شاه حسین اصفهانی ، کمال الدین -
۵۵۱ ، ۵۷۵ ، ۵۷۶ ، ۶۰۵ ،	( میرزا - ) : ۳۶۹
۶۱۲ ، ۶۲۲ ، ۶۲۵ ، ۶۷۹ ،	شاه خانم ( حاجیه - ) : ۷۲۹
۷۲۷ ، ۸۴۳ ، ۸۵۸ ، ۸۹۳ ،	شاه خداپنده : ۶۸۶
۹۴ ، ۹۴ ، ۲۷۲ ، ۵۹۶ ،	شاهرخ : ۲۲۷ ، ۳۳۰ ، ۳۳۴
۸۸ ، ۱۸۸ ، ۱۹۷ ،	شاهرخ بن تیمور ( میرزا - ) : ۳۳۳
۳۶۰ ، ۳۶۱ ، ۳۶۳ ، ۳۶۹ ، ۳۷۰ ،	شاهرخ بهادرخان : ۸۸۶ ، ۸۸۷
۳۷۴ ، ۵۴۸ ، ۵۶۰ ،	شاه رضا : ۷۳۶ ، ۷۳۹
شاه اسماعیل بزرگ : ۳۷۰	شاهزاده بیگم ( دختر شاه عباس -
شاه اسماعیل بهادرخان ، ابی المظفر :	اول ) : ۵۹۴
۳۶۱	شاه زید : ۳۸۹ ، ۳۹۰ ، ۳۹۱ ، ۶۳۳
شاه اسماعیل الحسینی الموسوی : ۶۸۶	شاه زید بن امام علی بن الحسین : ۳۸۹
شاه اسماعیل سوم : ۵۲۹	شاه سلطان ( خواهر زاده امیر مبارز -
شاه اسماعیل صفوی : ۸۶ ، ۸۸ ، ۲۲۶ ،	الدین محمد ) : ۳۱۴
شاه اسماعیل صفوی بهادرخان ،	شاه سلطان حسین : ۴۴ ، ۱۰۹ ، ۱۱۳ ،
ابوالمظفر ( سلطان - ) : ۸۷	۴۲۳ ، ۵۰۹ ، ۵۱۷ ، ۵۱۸ ،

شاه سلطان حسین الموسوی الحسینی :

۶۸۴

شاه سلطان حسین الموسوی الحسینی -

الصفوی : ۶۸۳

شاه سلطان حسین الموسوی الحسینی -

الصفوی بهادر خان : ۷۱۸

شاه سلطان حسین الموسوی الصفوی -

بهادر خان : ۶۶۰

شاه سلیمان : ۴۰۳۸، ۴۰۴۱، ۴۰۴۲، ۴۰۴۳

۴۰۴۴، ۴۰۴۵، ۴۰۴۶، ۴۰۴۷، ۴۰۴۸، ۴۰۴۹

۴۰۴۹، ۴۰۵۰، ۴۰۵۱، ۴۰۵۲، ۴۰۵۳، ۴۰۵۴

۴۰۵۴، ۴۰۵۵، ۴۰۵۶، ۴۰۵۷، ۴۰۵۸، ۴۰۵۹

۸۴۳، ۸۹۳

شاه سلیمان الحسینی الموسوی الصفوی -

بهادر خان : ۳۹۰، ۶۴۲، ۶۴۰

شاه سلیمان صفوی : ۷۳، ۱۲۴، ۱۳۳

۳۲۹، ۳۸۹، ۳۹۰، ۶۱۴

۶۲۲، ۶۲۴، ۶۲۸، ۶۲۹

۶۳۱، ۶۳۷، ۶۳۹، ۶۴۳

۶۴۹، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۵

۵۲۱، ۵۲۴، ۵۲۷، ۵۲۹

۵۳۱، ۵۳۵، ۵۳۸، ۵۴۰

۵۵۷، ۵۷۰، ۵۷۲، ۶۷۰

۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۲، ۶۸۴

۶۸۵، ۶۸۶، ۶۹۱، ۶۹۴

۶۹۵، ۷۰۹، ۷۱۱، ۷۱۹

۷۲۲، ۷۲۵، ۸۶۳، ۸۸۸

شاه سلطان حسین الحسینی الموسوی -

الصفوی : ۶۷۱

شاه سلطان حسین الحسینی الموسوی -

الصفوی بهادر خان : ۶۲۵، ۵۴۰، ۶۷۰

شاه سلطان حسین صفوی : ۷۲، ۱۰۵

۱۰۶، ۳۴۴، ۳۴۵، ۴۷۶، ۵۲۵

۶۶۰، ۶۷۱، ۷۱۰، ۷۲۰، ۷۲۴

۷۳۲، ۸۰۳، ۸۰۴

شاه سلطان حسین الصفوی الموسوی -

الحسینی ۸۰۴

شاه سلطان حسین الصفوی الموسوی -

الحسینی بهادر خان : ۳۴۵

۶۸۹، ۷۰۹

شاه صفی الحسینی الموسوی الصفوی -	۶۵۷ ، ۶۷۹
بهادرخان : ۵۴۲	شاه سلیمان الصفوی الموسوی : ۶۴۸
شاه صفی الصفوی الموسوی الحسینی -	شاه سلیمان الصفوی الموسوی -
۶۶۳	بهادرخان : ۱۳۳
شاه صفی الموسوی الحسینی الصفوی -	شاه سلیمان الموسوی الصفوی -
بهادرخان : ۵۲۴	بهادرخان : ۶۳۹ ، ۶۵۱
شاه طهماسب : ۷۱ ، ۸۸ ، ۹۴ ، ۹۷ ،	شاه سلیمان الموسوی الصفوی الحسینی -
۱۶۶ ، ۱۲۸ ، ۳۸۷ ، ۳۸۸ ،	بهادرخان : ۴۵۷
۴۲۹ ، ۵۶۰ ، ۵۹۶ ، ۶۸۶ ،	شاه سید علی اکبر : ۷۴۲ ، ۷۴۱ ، ۷۳۹
شاه طهماسب ابن شاه سلطان حسین :	شاه شجاع : ۳۸ ، ۳۱۵ ، ۳۲۴ ، ۳۲۶ ،
۸۸۸	شاه شیخ ابواسحق اینجو : ۳۸ ، ۳۱۴ ،
شاه طهماسب اول : ۴۴ ، ۸۲ ، ۸۹ ،	۳۱۵
۹۱ ، ۹۲ ، ۱۴۸ ، ۱۵۰ ،	شاه صفی : ۱۶۰ ، ۱۶۱ ، ۳۹۷ ، ۴۱۷ ،
۱۵۴ ، ۱۵۵ ، ۱۵۶ ، ۱۶۵ ،	۴۲۷ ، ۴۳۳ ، ۴۳۴ ، ۴۴۱ ،
۱۶۸ ، ۳۸۰ ، ۳۸۲ ، ۳۸۴ ،	۴۵۴ ، ۴۹۳ ، ۵۰۱ ، ۵۱۹ ،
۳۸۶ ، ۴۵۵ ، ۴۸۷ ، ۶۱۲ ،	۵۲۴ ، ۵۴۱ ، ۵۴۷ ، ۵۵۱ ،
۷۳۲ ، ۸۶۰ ،	۵۵۷ ، ۵۷۵ ، ۵۷۶ ، ۵۷۸ ،
شاه طهماسب اول صفوی : ۸۸ ، ۹۱ ،	۵۹۳ ، ۵۹۴ ، ۵۹۵ ، ۵۹۶ ،
۳۱۶ ، ۱۵۰	۵۹۷ ، ۶۱۲ ، ۶۲۰ ، ۶۶۲ ،
شاه طهماسب بهادرخان ، ابوالمظفر :	۶۸۶ ، ۷۲۱ ، ۷۲۵



۵۴۷، ۵۳۸، ۵۳۷، ۵۱۱

۶۲۱، ۵۹۴، ۵۹۳، ۵۷۵

۷۴۹، ۷۴۷، ۷۴۳، ۷۴۰

۸۹۱، ۸۴۴، ۸۴۳

شاه عباس اول صفوی : ۱۴۸

شاه عباس بزرگ : ۴۰۴، ۴۳۸، ۴۴۴،

۶۷۹، ۴۷۷، ۴۹۵، ۶۵۷

شاه عباس بهادر خان : ۶۲۱

شاه عباس بهادر خان، ابوالمظفر : ۲۸۵

شاه عباس ثانی : ۴۴، ۷۱، ۹۷، ۴۲۳،

۴۵۳، ۴۵۴، ۵۴۷، ۵۴۸،

۵۴۹، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۵،

۵۶۹، ۵۷۶، ۵۸۳، ۵۸۹،

۶۰۳، ۶۰۵، ۶۰۸، ۶۱۱،

۶۱۴، ۶۲۰

شاه عباس الثانی الحسینی الصفوی :

۵۵۵

شاه عباس الثانی الحسینی الصفوی -

بهادر خان : ۵۵۳

شاه عباس الثانی الصفوی الحسینی : ۹۷

۸۲، ۸۸، ۱۵۶، ۱۶۵، ۸۶۰

شاه طهماسب الحسینی بهادر خان، -

ابوالمظفر : ۳۸۰، ۳۸۴، ۳۸۷،

۳۸۸

شاه طهماسب صفوی : ۸۳، ۸۶، ۲۱۸

شاه طهماسب الصفوی الحسینی بهادر -

خان، ابوالمظفر : ۹۲

شاه عباس : ۲۷۸، ۴۱۱، ۴۲۹، ۴۵۷،

۴۸۷، ۴۸۹، ۴۹۰، ۵۰۶، ۵۱۱

۵۱۹

شاه عباس اول : ۴۳، ۱۵۰، ۱۹۲، ۲۸۵،

۳۲۹، ۳۴۶، ۳۹۲، ۴۰۱،

۴۰۷، ۴۱۲، ۴۱۶، ۴۱۷،

۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۵، ۴۲۷،

۴۲۹، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۴۱،

۴۴۵، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۶۵،

۴۶۶، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲،

۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۸، ۴۷۹،

۴۸۲، ۴۸۷، ۴۹۰، ۴۹۳،

۴۹۴، ۵۰۱، ۵۰۵، ۵۱۰،

، ۵۷۰ ، ۵۶۹ ، ۵۶۶ ، ۵۶۲

، ۵۷۸ ، ۵۷۷ ، ۵۷۶ ، ۵۷۵

، ۵۸۳ ، ۵۸۲ ، ۵۸۱ ، ۵۸۰

، ۵۹۴ ، ۵۸۹ ، ۵۸۵ ، ۵۸۴

، ۶۱۲ ، ۶۰۷ ، ۵۹۷ ، ۵۹۶

، ۶۳۴ ، ۶۲۲ ، ۶۲۰ ، ۶۱۳

۸۴۳ ، ۷۲۵ ، ۶۸۶

شاه عباس صفوی موسوی : ۶۰۰

شاه عباس صفوی موسوی حسینی :

۶۰۴ ، ۶۰۲ ، ۶۰۱

، ۱۹۲ ، ۱۰۴ ، ۷۱ : شاه عباس کبیر

، ۳۷۷ ، ۲۹۲ ، ۲۱۷ ، ۲۱۵

، ۳۹۶ ، ۳۹۲ ، ۳۸۶ ، ۳۸۵

، ۴۰۵ ، ۳۹۹ ، ۳۹۸ ، ۳۹۷

، ۴۳۲ ، ۴۱۹ ، ۴۱۸ ، ۴۱۶

، ۵۰۷ ، ۴۹۵ ، ۴۴۲ ، ۴۳۴

، ۵۶۰ ، ۵۵۷ ، ۵۴۷ ، ۵۲۴

، ۵۹۳ ، ۵۶۳ ، ۵۶۲ ، ۵۶۱

، ۷۱۱ ، ۵۹۶ ، ۵۹۵ ، ۵۹۴

۷۲۵

شاه عباس ثانی صفوی حسینی -

بهادرخان : ۷۳۰

شاه عباس الثانی الصفوی الموسوی -

بهادرخان : ۶۰۶ ، ۷۲۹

شاه عباس الثانی الصفوی الموسوی -

الحسینی بهادرخان : ۵۵۵

شاه عباس الثانی الموسوی الحسینی -

بهادرخان : ۶۱۱

شاه عباس الثانی الموسوی الصفوی -

الحسینی بهادرخان : ۵۸۹ ، ۶۱۴

شاه عباس الحسینی : ۴۶۸

شاه عباس الحسینی الصفوی بهادرخان :

۴۷۹ ، ۱۴۸

شاه عباس الحسینی الموسوی الصفوی -

بهادرخان : ۴۰۲ ، ۴۷۷ ، ۳۴۱

شاه عباس دوم : ۴۳ ، ۴۱ ، ۳۸ ، ۴۲۲ ، ۳۹۴

، ۴۴۱ ، ۴۲۷ ، ۴۲۵ ، ۴۲۳

، ۵۱۵ ، ۵۱۴ ، ۴۸۶ ، ۴۵۳

، ۵۵۳ ، ۵۴۸ ، ۵۴۷ ، ۵۱۹

، ۵۶۰ ، ۵۵۸ ، ۵۵۷ ، ۵۵۴

شاه محمود اینجو : ۳۷  
 شاه محمود اینجو ، شرف الدین : ۳۷  
 شاه محمود بن سلطان محمد بن -  
 المظفر : ۵۳۰  
 شاه محمود بن سید حیدر بن سید -  
 علیشاه طباطبائی الحسینی -  
 ( سید - ) : ۷۴۰  
 شاهمر ( حاجیه - ) : ۵۳۸  
 شاه منصور : ۲۲۷  
 شاه منصور مظفری : ۳۲۶  
 شاه نواز ( = علیرضای عباسی ) : ۴۰۲  
 شاهوردی خان توپچی باشی : ۶۸۸  
 شبلی ( سلطان - ) : ۳۲۶  
 شجاع بن استاد قاسم بناء اصفهانی : ۴۵۷  
 شرف الدین ابن الحسن بن طالوت -  
 الدامغانی : ۳۱۳  
 شرف الدین سلطانی : ۳۲۹ ، ۳۳۱  
 شرف الدین شاه محمود اینجو : ۳۷  
 شرف الدین علی یزدی : ۲۲۶  
 شریف ( شاعر ) : ۵۸۶

شاه عباس الماضي : ۶۸۶  
 شاه عباس الموسوی الحسینی الصفوی -  
 بهادر خان : ۴۶۳  
 شاه عباس الموسوی الحسینی الصفوی -  
 الثاني بهادر خان : ۵۴۹  
 شاه عباس الموسوی الصفوی الحسینی :  
 ۴۶۸  
 شاه عباس الموسوی الصفوی الحسینی -  
 بهادر خان : ۴۷۵  
 شاه علاء الدین : ۳۳۴  
 شاه علاء الدین محمد : ۳۳۳ ، ۳۳۴ ،  
 ۳۳۵ ، ۳۳۶ ، ۳۳۷ ، ۳۳۸ ، ۳۴۹  
 شاه علی : ۸۲۴ ، ۸۵۵  
 شاهقلی : ۳۷۴ ، ۳۷۵  
 شاهقلی بن علی قلی بن علی برزین :  
 ۶۶۹ ، ۶۷۰  
 شاهقلی خان اعتماد الدوله : ۶۸۸  
 شاهقلی خان زنگنه ( اعتماد الدوله ) : ۶۸۸  
 شاه محمد خدا بنده : ۴۰۱  
 شاه محمد خدا بنده صفوی : ۱۶۴ ، ۳۸۹  
 شاه محمود آل مظفر : ۳۸ ، ۳۱۹

شمس بن تاج : ۱۴۲	شریف ، کاظم : ۷۸۵
شمس الدوله : ۴۵	شریف شیرازی ، محمد باقر : ۱۸۹ ،
شمس الدوله ، ابوطاهر : ۴۴	۸۱۱ ، ۷۹۸ ، ۷۷۷ ، ۷۳۹ ، ۶۴۰
شمس الدوله محمد نجیبا : ۲۲۶ ، ۲۲۵	شعیا : ۵۲۱ ، ۵۲۲
شمس الدین ارموی : ۲۷۰	شفتی ( حجة الاسلام - ) : ۷۶۵ ، ۶۵۰ ،
شمس الدین بن ملا محمد سعید :	۷۷۰ ، ۷۶۶
جیلانی : ۵۷۴	شفتی ( سید حجة الاسلام ) : ۷۷۸ ،
شمس الدین بناء اصفهانی : ۲۸۶	۷۷۹ ، ۷۸۰ ، ۷۸۱ ، ۷۸۲ ، ۷۸۳ ،
شمس الدین تبریزی : ۳۷۲ ، ۳۷۳	۷۸۵
شمس الدین جیلانی : ۵۷۴	شفتی ، محمد باقر ( حاج سید - ) :
شمس الدین کاشی تراش ( استاد - ) :	۷۸۸
۱۰۳	شفتی ، محمد باقر ( حاج سید - )
شمس الدین گیلانی (مولانا حکیم-) :	[ = حجة الاسلام ] : ۷۶۴ ،
۶۵۷	۷۸۶ ، ۷۹۲
شمس الدین محمد : ۳۵۰	شفتی ، محمد رضا ( حاج سید - ) :
شمس الدین محمد ( امیر - ) [ ندیم -	۷۷۸
شاء منصور ] : ۲۲۶ ، ۲۲۷	شفیع مازندرانی ( میرزا - ) ۷۴۳
شمس الدین محمد اصفهانی : ۳۸۰	شکر اصفهانی : ۷۲۵
شمس الدین محمد بن علی نظنزی :	شکر الله ( خادم مسجد رحیم خان ) :
۸۸۰ ، ۸۷۳	۸۰۳

شمس الدین محمد بن نظام الدین -

یزدی (خواجه -) : ۳۸۱

شمیم ، علی اصغر : ۵۲۹

شوری : ۸۶۲

شوشان : ۵۱۲

شوشاندخت (سوسن) : ۲۵

شوقی : ۳۶۲

شولتن ، والتر : ۵۹۵

شهاب الدین (امام -) : ۲۹۹

شهاب الدین احمد : ۲۹۸

شهاب الدین علی الرجاء : ۲۹۹

شهاب الدین مرعشی نجفی (سید -) :

۶۸۸

شهربانو بیگم (دختر شاه عباس اول) :

۵۹۴

شهر براز : ۱۰

شهر براز جادویه : ۹

شهشانی ، حسین (حاج آقا -) :

۳۳۹ ، ۳۳۷ ، ۳۳۶

شهشانی ، محمد بن سید عبدالصمد -

(میرسید -) : ۸۲۷

شهشانی ، مرتضی (حاج آقا -) :

۳۳۹ ، ۳۳۶

شیبک خان ازبک : ۵۶۰

شیخ ابو اسحق (شاه -) : ۳۱۵

شیخ ابواسحق اینجو (شاه -) : ۳۱۴

شیخ ابو مسعود رازی : ۱۲

شیخ احمد بیان اصفهانی (حاج -) :

۸۹۳ ، ۳۵۵ ، ۳۵۴

شیخ احمد دینوری : ۲۹۹

شیخ احمد صوفی بناء : ۱۳

شیخ اخی فرج زنجانی : ۲۹۹

شیخ الاسلام : ۸۵۵

شیخ الاسلام ، اصیل الدین (مولانا) :

۳۱۴

شیخ الاسلام علی منشار کرکی : ۳۷۶

شیخ بهائی : ۱۲ ، ۲۹۹ ، ۳۰۳ ، ۴۱۲ ،

۴۵۵ ، ۴۵۶ ، ۴۵۷ ، ۴۹۵ ، ۴۹۸ ،

۵۳۸ ، ۵۴۵ ، ۵۴۶ ، ۶۱۰ ،

۸۷۰ ، ۶۸۴

شیخ مرتضی انصاری : ۸۲۴	شیخ جنید : ۵۹۴
ص	شیخ الرئيس ابوعلی سینا = ابن سینا
صائب : ۶۳۷، ۶۳۶، ۶۳۵، ۶۳۴، ۵۷۰	شیخ رفیع ( حاج - ) : ۶۸۰
صائب تبریزی اصفهانی، محمد علی :	شیخ زاده هراتی : ۳۷۳، ۳۷۲
۵۶۹	شیخ زین الدین : ۶۸۸
صابر علیشاه، عباس ( آقا میرزا - ) :	شیخ سنا = شیخ احمد صوفی
۷۳۲	شیخ صفی الدین اردبیلی : ۵۷۳
صابر علیشاه نصر آبادی اصفهانی : ۷۳۲	شیخ علی بن سهل صفدی : ۲۹۹
صاحب اسماعیل عباد = صاحب بن عباد	شیخ علیخان : ۶۴۰، ۶۴۷، ۶۴۸
صاحب بن عباد : ۳۵، ۳۶، ۴۰، ۴۳،	شیخ علیخان ( اعتماد الدوله ) : ۶۴۸
۴۴، ۳۰۳، ۸۷۱	شیخ علیخان زنگنه ( وزیر شاه سلیمان ) :
صاحب روضات : ۱۳	۶۳۸، ۶۴۶، ۶۸۸
صاحب الزمان ( امام ع ) : ۶۲۷	شیخ علیخان آصفجاهی : ۶۳۹
صاحب سلطان بیگم : ۶۴۳، ۶۴۴	شیخ کبیر = ضیاء الدین ابوالنجیب -
صادق ( امام ع ) : ۱۱۰، ۷۸۲، ۸۷۶،	سهروردی
۸۷۹	شیخ لطف الله : ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴،
صادق ( نقاش ) : ۵۷۴	۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹،
صادق ملا رجب : ۸۵۶	۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۴، ۴۱۶،
صارم الدوله : ۷۳۶، ۷۳۸	۴۱۷
صارم الدوله، ابوالفتح خان : ۶۷۸	شیخ محمد علی حزین : ۷۲۵، ۸۹۳

صدرالدین علی طبیب (خواجہ): ۳۲۹

صدرالدین محمد عاملی اصفہانی -

( آقا سید - ) : ۸۲۴

صدرالدین موسوی حسینی فندرسکی -

( امیر - ) : ۵۴۳

صدرالمالک، مرتضی (میرزا) - ۵۲۹

صدرہاشمی، محمد : ۲۸۳، ۲۰۸، ۷،

۴۴۵، ۶۰۸، ۶۱۰، ۶۳۴، ۶۵۷،

۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۸۵۳، ۸۶۹،

۸۹۴

صدیق (ابوبکر) : ۱۴۴

صدیق اعلم، عیسی (دکتر-) : ۸۴۵،

۸۴۶، ۸۴۸، ۸۵۳، ۸۹۰،

صدیق بوئینی، رضا (مهندس-) : ۸۷۱

صغیر : ۷۸۱

صغیر اصفہانی : ۳۷۲، ۳۷۳

صفدرزادہ حقیقی، غلامعلی : ۸۵۵

صفرشاہ، جلال الدین : ۳۴۳

صفی (شاہ -) : ۱۶۰، ۱۶۱، ۲۹۷،

۴۱۷، ۴۲۷، ۴۳۳، ۴۳۴،

صالح، علی پاشا : ۸۴۸

صبا، فتحعلی خان (ملک الشعراء-) :

۷۴۳

صحبتی تفرشی (میر -) : ۴۷۱

صحیفی : ۱۴۸، ۱۶۴، ۱۶۵، ۴۷۵،

۴۷۶، ۴۷۷

صحیفی جوهری : ۱۵۹، ۱۶۰، ۳۸۹،

۴۷۷، ۶۲۱

صحیفی فارسی : ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱

صدر، محمدحسین خان (حاج شیخ-) :

۷۴۵

صدر اصفہانی، محمدحسین خان -

( حاج شیخ - ) : ۱۴۶، ۳۶۴،

۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۷، ۷۴۳، ۷۴۴،

۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱،

۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۸، ۷۵۹،

۸۳۰، ۸۴۰

صدرالدین جبل عاملی (آقاسید-) : ۳۵۵

صدرالدین خان صفوی : ۵۹۳

صدرالدین سنگ تراش : ۵۳۴

فہرست نام کسان

الصمد الاصفہانی : ۸۸۳	، ۵۰۱، ۴۹۳، ۴۵۴، ۴۴۱
صنعتی، محمود : ۸۵۵	، ۵۴۷، ۵۴۱، ۵۲۴، ۵۱۹
صنم : ۵۱۱	، ۵۷۶، ۵۷۵، ۵۵۷، ۵۵۱
صنیع الدولہ، محمد حسنبخان : ۸۹۲	، ۵۹۵، ۵۹۴، ۵۹۳، ۵۷۸
صنیعی، اصغر : ۸۵۴	، ۶۲۰، ۶۱۲، ۵۹۷، ۵۹۶
صنیعی آبادہ ای، احمد : ۸۵۴	۷۲۵، ۷۲۱، ۶۸۶، ۶۶۲
صوفیا : ۵۱۱	صفی الدین اردبیلی (شیخ -) : ۵۷۳
صہبا : ۱۲۳، ۴۵۳	صفی الدین محمد : ۲۴۴
صہبا، جواد : ۶۷۳	صفی الدین محمد (قاضی -) : ۵۳۴،
صہبا، جواد مجدد زادہ : ۶۱، ۱۳۸،	۵۳۵
۳۰۱، ۳۸۲، ۴۶۴، ۴۹۸، ۴۹۹	صفی الصفوی الموسوی الحسینی -
۸۵۱، ۸۹۲	(شاہ -) : ۶۶۳
ض	صفی قلی : ۸۵۹
ضیاء (شاعر) : ۷۸۲	صفی قلی (حاجی -) : ۶۱۱
ضیاء الدین ابوالنجیب سہروردی -	صفی قلی بیک : ۴۷۸
(شیخ کبیر) : ۲۹۹	صفی الموسوی الحسینی الصفوی -
ضیاء الدین مدرس پور : ۷۲۲	بہادرخان (شاہ -) : ۵۲۴
ضیاء الدین میرم (خواجہ -) : ۳۷۵	صفی میرزا : ۵۹۴
ضیائی = ضیاء الدین میرم	صفی میرزا (سلطان -) : ۵۵۶
	صفیہ بانو : ۱۲۱



طغرل بن ارسلان (سلطان -) : ۲۴۰

طغرل بن محمد : ۲۳۹

طغرل بیك (سلطان -) : ۲۴۰، ۲۳۹

طغرل بیك ابوطالب محمد بن میکائیل -

بن سلجوق (سلطان -) : ۵۴

طغرل سلجوقی : ۲۴۵، ۵۵، ۵۳

طلائی تفنگ ساز، محمد (حاج -) :

۸۰۲

طلاکوب اصفهانی، رمضان (استاد -) :

۷۸۸

طلحه : ۳۰۵

طلحه بن شیبه : ۱۲۸

طلعت اصفهانی : ۷۶۰

طلعت اصفهانی، محمد (آقا -) : ۷۵۹

طوبی، هاشم (سید -) : ۸۰۸

طهرانی، جلال الدین (سید -) : ۷۲۱

طهماسب (شاه -) : ۷۱، ۸۸، ۹۴، ۹۷

۱۶۶، ۳۲۸، ۳۸۷، ۳۸۸

۴۲۹، ۵۶۰، ۵۹۶، ۶۸۶

طهماسب اول (شاه -) : ۴۴، ۸۲، ۸۹

ط

طادانی : ۲۶۶

طاواوس (خلیفه -) : ۵۱۷

طالع (شاعر) : ۶۰۵

طالوت دامغانی، سلیمان ابی الحسن :

۳۰۳، ۳۱۰، ۳۱۱

طاهر نصر آبادی (میرزا -) : ۳۲۹

طاهر ولد استاد رضا اصفهانی -

(استاد -) : ۶۴۸

طایر (شاعر) : ۷۴۲

طباطبائی، محمد حسین (حاج میر -) :

۸۴۳

طرب : ۸۲۷، ۸۲۸

طرب، ابوالقاسم (میرزا -) : ۶۷۶

طرب ابن هما : ۸۱۰

طرب بن همای شیرازی : ۸۰۸، ۸۱۲

۸۱۶، ۸۳۵

طغرل (شاعر) : ۷۴۲، ۷۷۵، ۸۰۶

۸۰۷، ۸۲۱، ۸۲۲

طغرل بن ارسلان : ۲۴۵

ع	۱۵۴، ۱۵۰، ۱۴۸، ۹۲، ۹۱
عائذ بن عمرو المزنی: ۲۲۱	۱۶۸، ۱۶۵، ۱۵۶، ۱۵۵
عاملی اصفهانی، صدرالدین محمد -	۳۸۶، ۳۸۴، ۳۸۲، ۳۸۰
(آقا سید -): ۸۲۴	۷۳۲، ۶۱۲، ۴۸۷، ۴۵۵
عایشه: ۴۵۱، ۷۰۱	۸۶۰
عباس (آقا میرزا -): ۷۳۲	طهماسب صفوی (شاه -): ۸۶، ۸۳
عباس (شاه -): ۳۷۸، ۴۱۱، ۴۲۹	۲۱۸
۴۵۷، ۴۸۷، ۴۸۹، ۴۹۰، ۵۰۶	طهمورث: ۶، ۲۱، ۲۲، ۱۷۰، ۲۵۰
۵۱۹، ۵۱۱	۸۶۶، ۸۶۹
عباس (ع): ۴۷۸، ۶۰۹، ۸۲۹	طهمورث پیشدادی: ۲۴۸
عباس آقا میری (نقاش): ۳۶۶	ظ
عباس اسدزاده: ۸۵۴	ظل السلطان: ۴۶۶، ۵۴۶، ۶۷۱، ۶۷۲
عباس اقبال: ۱۵، ۸، ۵۹، ۲۰۷، ۲۴۱	۷۳۹، ۷۴۲، ۷۸۸، ۷۹۷، ۸۰۵
۲۷۰، ۳۱۵، ۵۷۰، ۶۳۴، ۶۸۸	۸۰۶، ۸۱۰، ۸۳۵
۷۲۵، ۸۹۱، ۸۹۲	ظل السلطان، مسعود میرزا: ۸۳۱
عباس اقبال آشتیانی: ۵۷۰	۸۴۴
عباس اول (شاه -): ۴۳، ۱۵۰، ۱۹۲	ظہیرالدین ابراہیم اشترجانی: ۲۷۵
۲۸۵، ۳۳۹، ۳۴۶، ۳۹۲	۲۷۷
۴۰۱، ۴۰۷، ۴۱۲، ۴۱۶	ظہیرالدین نیشابوری (خواجہ امام -)
۴۱۷، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۵	۸۹۴

۵۴۷، ۲۵۴، ۴۵۳، ۴۲۳

۵۵۳، ۵۵۲، ۵۴۹، ۵۴۸

۵۸۳، ۵۷۶، ۵۶۹، ۵۵۵

۶۰۸، ۶۰۵، ۶۰۳، ۵۸۹

۶۲۰، ۶۱۴، ۶۱۱

عباس الثاني الحسيني الصفوی (شاه -):

۵۵۵

عباس الثاني الحسيني الصفوی -

بهادرخان (شاه -): ۵۵۳

عباس الثاني الصفوی الحسيني (شاه -):

۹۷

عباس الثاني صفوی الحسيني بهادرخان -

(شاه -): ۷۳۰

عباس الثاني الصفوی الموسوی -

بهادرخان: ۶۰۶، ۷۲۹

عباس الثاني الصفوی الموسوی -

الحسيني بهادرخان (شاه -):

۵۵۵

عباس الثاني الموسوی الحسيني -

الصفوی بهادرخان (شاه -): ۶۱۱

۴۳۴، ۴۳۳، ۴۲۹، ۴۲۷

۴۵۵، ۴۵۴، ۴۴۵، ۴۴۱

۴۷۱، ۴۷۰، ۴۶۶، ۴۶۵

۴۷۸، ۴۷۶، ۴۷۵، ۴۷۲

۴۹۰، ۴۸۷، ۴۸۲، ۴۷۹

۴۹۳، ۴۹۴، ۵۰۱، ۵۰۵

۵۳۸، ۵۳۷، ۵۱۱، ۵۱۰

۵۹۴، ۵۹۳، ۵۷۵، ۵۴۷

۷۴۷، ۷۴۳، ۷۴۰، ۶۲۱

۷۴۹، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۹۱

عباس اول صفوی (شاه -): ۱۴۸

عباس بزرگ (شاه -): ۴۰۴، ۴۳۸

۴۴۴، ۴۶۹، ۴۷۷، ۴۹۵، ۶۵۷

عباس بهادرخان (شاه -): ۶۲۱

عباس بهادرخان، ابوالمظفر (شاه -):

۲۸۵

عباس بهشتیان: ۸۵۴، ۸۵۳، ۳۹۳، ۸۶۰

عباس پورصفا: ۸۵۴

عباس ثاني: ۵۸۵

عباس ثاني (شاه -): ۴۴، ۷۱، ۹۷

فهرست نام کسان

، ۵۷۶، ۵۷۵، ۵۷۰، ۵۶۹

، ۵۸۱، ۵۸۰، ۵۷۸، ۵۷۷

، ۵۸۵، ۵۸۴، ۵۸۳، ۵۸۲

، ۵۹۷، ۵۹۶، ۵۹۴، ۵۸۹

، ۶۲۰، ۶۱۳، ۶۱۲، ۶۰۷

، ۷۲۵، ۶۸۶، ۶۳۴، ۶۲۲

۸۴۳

عباس شاهزاده (سید -) : ۳۸۹

عباس صفوی موسوی (شاه -) : ۶۰۰

عباس صفوی موسوی حسینی (شاه -) :

۶۰۴، ۶۰۲، ۱۰۶

عباسقلی بیك استاجلو : ۵۴۷

عباس کبیر (شاه -) : ۷۱، ۱۰۴

، ۲۹۲، ۲۱۷، ۲۱۵، ۱۹۲

، ۳۹۲، ۳۸۶، ۳۸۵، ۳۷۷

، ۳۹۹، ۳۹۸، ۳۹۷، ۳۹۶

، ۴۱۹، ۴۱۸، ۴۱۶، ۴۰۵

، ۴۹۵، ۴۴۲، ۴۳۴، ۴۳۲

، ۵۵۷، ۵۴۷، ۵۲۴، ۵۰۷

، ۵۶۳، ۵۶۲، ۵۶۱، ۵۶۰

، ۵۹۶، ۵۹۵، ۵۹۴، ۵۹۳

عباس الثاني الموسوی الصفوی -

الحسینی بهادرخان (شاه -) :

۶۱۴، ۵۸۹

عباس حاجی آقاي (مشهدی -) : ۷۸۱

عباس حسینی : ۵۰۱

عباس الحسینی (شاه -) : ۴۶۸

عباس الحسینی بهادرخان (شاه -) : ۴۹۵

عباس الحسینی الصفوی بهادرخان -

(شاه -) : ۱۴۸، ۴۷۹

عباس الحسینی الموسوی الصفوی ،

ابوالمظفر : ۴۲۹

عباس الحسینی الموسوی الصفوی -

بهادرخان ، ابوالمظفر : ۳۴۱

۴۷۷، ۴۰۲، ۳۴۶

عباس خلیلی : ۱۰، ۸۹۳

عباس دوم (شاه -) : ۳۸، ۴۱، ۴۳

، ۴۲۵، ۴۲۳، ۴۲۲، ۳۹۴

، ۴۸۶، ۴۵۳، ۴۴۱، ۴۲۷

، ۵۴۷، ۵۱۹، ۵۱۵، ۵۱۴

، ۵۵۷، ۵۵۴، ۵۵۳، ۵۴۸

، ۵۶۶، ۵۶۲، ۵۶۰، ۵۵۸

۷۵۲، ۷۱۱

عباس کر بانی ( حاج - ) : ۸۰۲

عباس کر بانیون ( حاج - ) : ۷۹۸

عباس الماضی ( شاه - ) : ۶۸۶

عباس معارفی ( استاد - ) : ۸۵۴

عباس الموسوی الحسینی الصفوی -

بهادرخان : ۴۶۳

عباس الموسوی الحسینی الصفوی -

الثانی بهادرخان : ۵۴۹

عباس الموسوی الصفوی الحسینی :

۴۶۸

عباس الموسوی الصفوی الحسینی -

بهادرخان : ۴۷۵

عباس میرزا نایب السلطنه : ۸۶۳

عباس نقاش آقا میری ( سید - ) : ۳۸۹

عباس ولی بك : ۲۲۷

عباسی، محمد : ۸۹۲

عبدالله : ۴۵۱، ۸۶۲

عبدالله ( سید - ) : ۸۶۳

عبدالله ( ملا - ) : ۴۷۰، ۷۴۳

عبدالله افندی : ۴۹۵

عبدالله بن بدیل بن ورقاء : ۲۲۱

عبدالله بن بدیل ریاحی : ۱۱

عبدالله بن جعفر : ۱۲۹

عبدالله بن حسن بن حفص ذکوانی : ۲۰۰

عبدالله بن حکیم الجهنی : ۶۹۹

عبدالله بن زبیر : ۲۲۱

عبدالله بن عامر : ۲۲۱

عبدالله بن عباس : ۲۴۹

عبدالله بن عبدالله بن عتبان انصاری

۲۲۱

عبدالله بن عتبان : ۹، ۱۰، ۱۱

عبدالله بن مسعود : ۹

عبدالله بن ورقاء : ۱۰

عبدالله بن ورقاء اسدی : ۹

عبدالله بن ورقاء ریاحی : ۹

عبدالله الحسینی : ۶۰۸

عبدالله خان امین الدوله ( پیر صدر -

اصفہانی ) : ۷۴۹

عبدالله شوشتری ( ملا - ) : ۴۰۴،

۷۲۰، ۷۲۱	۴۷۰، ۴۷۱
عبدالحسین محمود آبادی : ۷۴۲	عبدالله فروغی (مهندس -) : ۸۷۱
عبدالحسین نوائی : ۸۹۲	عبدالله قطبشاه : ۲۱۷
عبدالحمید ادهمی : ۵۳۳	عبدالله مدرس یزدی (ملا -) : ۴۵۵
عبدالرحمن : ۳۰۵	عبدالله نجار : ۶۵۲
عبدالرحمن اشعثی : ۳۵۲	عبدالباقی : ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۵۱
عبدالرحمن شهرستانی ' ابوصالح -	عبدالباقی تبریزی : ۴۳۸، ۴۳۶، ۴۰۲
(حافظ اصفهان) : ۳۵۳	۴۳۹، ۴۴۶، ۴۵۱
عبدالرحیم : ۳۴۵، ۶۸۴	عبدالباقی نواب (دکتر -) : ۸۵۳
عبدالرحیم (استاد -) : ۷۳۵، ۷۳۶	عبدالجواد : ۶۸۴
عبدالرحیم (حاجی سید -) : ۸۳۴	عبدالجواد (میرزا -) : ۸۰۸
عبدالرحیم بن علی اصغر : ۷۹۵	عبدالجواد بن عبدالحمید : ۷۶۸
عبدالرحیم افسر : ۷۳۶، ۸۲۷	عبدالجواد خطیب : ۷۴۴
عبدالرحیم جزایری : ۶۸۸، ۶۸۹	عبدالجواد کلباسی (حاج شیخ -) : ۸۵۹
۶۹۰، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰	عبدالحسین خاتون آبادی (سید -) :
۷۰۱، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۸	۳۹۶، ۵۴۸، ۶۳۱
۸۰۴	عبدالحسین خاتون آبادی اصفهانی :
عبدالرحیم کازرونی (آقا میرزا -) :	۶۸۵
۸۵۵	عبدالحسین سپنتا : ۸، ۸۵۳
عبدالرزاق (استاد -) : ۸۲۵	عبدالحسین سید العراقین (سید -) :

عبدالرزاق کاشی، کمال الدین (شیخ-) :

۴۹۷

عبدالرزاق کاشی پز کرمانی : ۴۵۲

عبدالرضاء لرشروانی : ۸۲۶

عبدالصمد ( حاجی - ) : ۸۳۶

عبدالصمد (شیخ-) : ۸۷۳، ۸۷۸، ۸۸۰

عبدالصمد بن علی الاصفهانی : ۸۷۸

عبدالعزیز بن یوسف، ابوالقاسم : ۳۵

عبدالعلی جهانناهی (دکتر-) : ۸۵۱

عبدالعلی حسینی (سید-) : ۷۴۰

عبدالکریم جزری (آخوند ملا-) :

۶۸۰، ۸۹۴

عبدل بن رئیس یوسف اصفهانی -

(خواجه-) : ۸۶۲

عبداللطیف التبریزی : ۶۹۲

عبدالمحمد خان ایرانی (میرزا-) -

[مدیر چهره نما] : ۸۹۲

عبدالمطلب : ۴۵۱

عبدالمملک ابن عطیه : ۴۳۸

عبدالمملک عطاش : ۶۳

عبدالوکیل : ۶۴۵

عبدالوهاب (حاجی سید-) : ۸۵۵

عبدالوهاب کلانتری : ۸۵۳

عبدالله بن عبدالله بن خرداذبه =

ابن خرداذبه

عبدالله مؤید الملک، ابوبکر : ۲۴۲

عثمان : ۱۳۵، ۱۳۹، ۱۴۳، ۲۰۳، ۲۵۹،

۲۷۱، ۲۸۳، ۳۰۵، ۳۱۱

عثمان بن حنیف : ۹

عثمان بن عفان : ۲۸۰

عجمیان : ۵۱۹

عذرا : ۸۹۴

عرب، محمد رضا (حاجی-) : ۸۳۴

عربخان (برادر اورنگ زیب) : ۶۱۲

عربخان بیگلربیگی : ۵۴۷

عرفان، محمود : ۲۷، ۴۱، ۸۹۳

عریضی، حسین : ۳۶۱، ۳۹۴، ۶۰۶

۸۴۳، ۸۹۳

عزالدین بن مولانا محمد بهاء الدین :

۸۸۸

علاء الدوله ( ابو جعفر محمد بن -	عزيز الله : ١٤٧ ، ٨٣٤
دشمنزيار) : ٤٤ ، ٥٢	عزيز التقي الحافظ : ١٣٧ ، ١٣٨
علاء الدوله كا كويه : ٤٤ ، ٤٥ ، ٥٣	عزيز السلطنه : ٦٧٨
علاء الدوله ملك علاء الدين : ٢٧٠	عسكر بن ابي نصر حموي : ٢
علاء الدين ترمذي ( سيد - ) : ٣٧٠	عسكري ( امام ع ) : ٨٧٦
علاء الدين محمد ( شاه - ) : ٣٣٣ ،	عصمت بن عبدالله : ٩
٣٣٤ ، ٣٣٥ ، ٣٣٦ ، ٣٣٧ ، ٣٣٨	عضد بن علي الماستري : ١١٩
٣٣٩	عضد الدوله : ٣٦
علاء الدين محمد بن محمد تبريزي :	عضد الدوله ، ابوشجاع پناه خسرو : ٣٥
٤٠١	عطاء الله ( ميرزا - ) [ فرزند ميرزا -
علامه حلي ( جمال الدين حسن بن -	محمد باقر چهارسوقي ] : ٨٢٥ ،
مطهر ... ) : ٢٥٢	٨٢٦ ، ٨٢٨
علامه قزويني = قزويني ، محمد	عطاش : ٦٥
علم ، اسدالله : ٦٣٦	عطاش ، احمد بن عبدالملك : ٦٣
علوى مدني : ٦٤ ، ٦٥	عظمي ( بانو - ) : ٧٣٨
علي ( امام ع ) : ٩١ ، ٩٤ ، ٩٦ ، ٩٨ ،	عظيم ( حاجي - ) : ٨٣٤
١٠١ ، ١٠٤ ، ١١٠ ، ١١٣ ،	علاء بيك : ٤٣٨
١١٤ ، ١١٥ ، ١٢٠ ، ١٢٣ ،	علاء بيك = علاء الدين محمد بن -
١٢٦ ، ١٢٧ ، ١٢٩ ، ١٣٣ ،	محمد تبريزي
١٣٥ ، ١٣٩ ، ١٤٤ ، ١٤٥ ،	علاء الدوله : ٤٠ ، ٤٥ ، ٤٦ ، ٤٧



۷۸۹، ۷۹۷، ۷۹۹، ۸۱۵

۸۲۰، ۸۲۳، ۸۲۵، ۸۶۲

۸۷۵، ۸۸۱، ۸۸۶

علی (امیر المؤمنین ع) : ۱۰۵، ۲۵۳

۳۷۰، ۷۹۰، ۸۶۳

علی ابطحی (حاج میرسید -) : ۱۲۸،

۱۲۹، ۳۳۷، ۶۵۶

علی اصغر (استاد -) : ۷۳۶

علی اصغر اصفہانی (استاد -) : ۷۳۵

علی اصغر بنائی (مهندس -) : ۸۵۱

علی اصغر حکمت : ۳۳۶، ۸۴۸، ۸۹۲

علی اصغر شمیم : ۵۲۹

علی اقتدار (میرزا -) : ۸۲۹

علی اکبر (شاہ سید -) : ۷۳۹

علی اکبر (میرزا -) : ۸۳۴

علی اکبر ابرقوئی (سید -) : ۲۷۷

علی اکبر اصفہانی (استاد -) : ۴۲۹،

۴۳۰

علی باب الدشتی، قطب الدین (امیر -)

۳۸۰، ۳۸۲

۱۴۹، ۱۶۰، ۱۸۹، ۱۹۰

۲۰۳، ۲۱۹، ۲۲۳، ۲۲۶

۲۴۴، ۲۶۰، ۲۶۷، ۲۷۱

۲۷۳، ۲۷۵، ۲۷۸، ۲۸۳

۲۸۴، ۲۹۱، ۳۰۴، ۳۰۶

۳۰۵، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۴

۳۱۱، ۳۲۰، ۳۴۵، ۳۷۲

۳۵۲، ۳۶۱، ۳۷۳، ۳۸۴

۳۷۹، ۳۸۱، ۳۹۱، ۴۰۴

۴۰۴، ۴۱۵، ۴۲۳، ۴۲۶

۴۳۰، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۲

۴۵۱، ۴۵۲، ۴۶۲، ۵۰۲

۵۲۵، ۵۳۰، ۵۳۳، ۵۴۰

۵۴۵، ۵۸۸، ۵۹۷، ۶۱۸

۶۳۳، ۶۴۴، ۶۵۳، ۶۸۲

۶۸۴، ۶۸۹، ۶۹۱، ۶۹۳

۶۹۴، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹

۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۸، ۷۱۳

۷۱۶، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۶۸

۷۷۳، ۷۷۴، ۷۸۲، ۷۸۵

علی بن جعفر عریضی : ۳۴۱ ، ۳۴۲

علی بن الحسین (امام ع) : ۷۰۳ ، ۷۹۵

۸۱۵

علی بن الحسین بن محمد بن هيثم -

اصفهانى = ابوالفرج اصفهانى

علی بن سهل : ۲۹۱ ، ۲۹۲ ، ۲۹۶ ،

۲۹۸ ، ۲۹۹

علی بن سهل صفدى (شيخ -) : ۲۹۹

علی بن عوض : ۳۱۳

علی بن محمد (ع) : ۷۹۵

علی بن محمد بن محمد بن العمويه -

شیرازى ، ابوالحسن : ۴۹۶

علی بن محمد بن المغازلى الواسطى -

الشافعى ، ابوالحسن : ۵۱

علی بن محمد التقي الهادى -

ابوالحسن (ع) : ۷۰۵

علی بن موسى : ۷۹۵

علی بن موسى الرضا (امام ع) : ۸۷ ،

۱۰۱ ، ۱۴۹ ، ۱۶۱ ، ۲۹۹ ، ۳۵۴

علی بن موسى الرضا ، ابوالحسن (ع) :

علی بابا : ۸۵۶

علی بن ابی طالب (امام ع) : ۱۲ ، ۱۹ ،

۱۰۶ ، ۱۲۰ ، ۱۲۸ ، ۱۴۳ ،

۱۴۹ ، ۱۸۰ ، ۲۱۶ ، ۲۸۰ ،

۲۸۱ ، ۲۹۹ ، ۳۳۷ ، ۳۴۱ ،

۳۵۹ ، ۳۷۰ ، ۴۲۰ ، ۴۳۱ ،

۴۳۸ ، ۴۴۰ ، ۴۴۴ ، ۴۴۶ ،

۴۴۹ ، ۴۵۱ ، ۴۵۲ ، ۴۵۵ ،

۴۶۴ ، ۴۹۵ ، ۵۰۱ ، ۵۲۱ ،

۵۲۲ ، ۵۲۸ ، ۶۸۱ ، ۶۹۸ ،

۷۰۲ ، ۷۰۷ ، ۷۱۸ ، ۷۸۶ ،

۷۹۷ ، ۸۰۶

علی بن ابی الکرّم شبّانى موصلى -

جزرى ، ابوالحسن عزالدین =

ابن اثیر

علی بن استاد حسین نجار نطنزى -

(استاد -) : ۸۷۶

علی بن استاد حیدر فوطه باف -

(میرزا -) : ۳۱۴

علی بن جعفر : ۹۰

۷۰۴، ۱۵۳

علی بیگ (استاد -) : ۶۵۳، ۶۱۹

علی بیگ برنا : ۳۵۹

علی بیگ بناء اصفهانی (استاد -) : ۶۱۴

علی بیگ جارچی (ملک -) : ۴۷۸

علی پاشا صالح : ۸۴۸

علی پسر بویه (عماد الدوله) : ۳۰، ۳۴

علیجان معلم : ۶۱۲

علی جزی بر خوار (حاجی میرزا -) :

۵۳۸

علی جناب (میرسید -) : ۸۳۴، ۶۶۹

۸۹۱، ۸۵۷، ۸۳۵

علی حاجب : ۵۱

علی خان (سید -) [پسر عیسی خان -

قورچی باشی] : ۵۹۳، ۵۹۶

۶۰۱، ۵۹۸

علی داد بن غلامعلی اشترجانی : ۲۷۹

علی الرجاء، شهاب الدین : ۲۹۹

علی رزم آرا (سرلشگر -) : ۸۹۳

علی رشید الخراسانی : ۵۳۰

علی الرضا (ع) : ۱۰۳

علی رضا خاصه تراش (استاد -) : ۳۸۶

علی رضا دلاک (استاد -) : ۴۳۵

علی رضا العباسی : ۴۰۲، ۴۱۰، ۴۲۹

علیرضا موسوی [= انجم] : ۲۰۹

علیرضای تبریزی : ۴۰۱

علیرضای تبریزی عباسی : ۴۰۱

علیرضای عباسی : ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۴

۴۰۷، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۷، ۴۲۸

۴۲۹، ۴۳۷، ۴۴۲، ۴۶۸

علی الزواری (ملا -) : ۵۳۴

علی زین العابدین (ع) : ۸۷

علی سنمار (استاد -) : ۸۵۴

علی سهل اصفهانی (شیخ -) : ۲۵۱

علی سینا = ابن سینا

علیشاه، تاج الدین : ۱۱۹

علیشاه بن سلطان تکش : ۳۷۰

علیشاه طباطبائی الحسینی : ۷۴۰

علی شیرزاد الانصاری القزوينی : ۸۶۲

علی عبدالعالی (شیخ -) : ۱۶۷

علی منشار (شیخ -) : ۱۶۷	علی العریضی ابن امام جعفر صادق -
علی منشار کرکی (شیخ الاسلام) : ۳۷۶	(ع) : ۳۴۱
علی موسی الرضا (امام ع) : ۱۳۴	علی عماد الدوله : ۳۴
علی المولوی : ۱۴۳ ، ۱۴۵	علی فخر الدوله ، ابوالحسن : ۳۵
علی میرزا (ملا -) : ۷۷۴ ، ۷۷۵	علیقلی آقا : ۶۸۲ ، ۶۸۳ ، ۸۳۵
علی میرزا بیک شیخاوند : ۵۴۷	علی قلی خلخالی : ۶۵۷
علی نقاش : ۸۰۲	علی کچه پا : ۳۲۵
علی النقی (امام ع) : ۸۷ ، ۱۰۳ ، ۱۱۰	علی الکرکی : ۹۰
۱۴۹ ، ۱۶۱ ، ۲۵۷ ، ۳۶۰ ، ۱۱۵	علی کوهیار الابرقوهی : ۱۴۱
علینقی (حاجی -) : ۸۳۴	علی کیاپوز : ۸۵۲
علی نقی (حاجی میرزا -) : ۶۷۴	علی محمد : ۸۳۴
علی نقی (کاتب) : ۵۳۷	علی محمود بن محمد التبریزی : ۲۶۴
علی نقی ، ابی الحسن (ع) : ۱۰۱	علی مذهب (ملا -) : ۴۵۵
علی نقی ابن محمد محسن الامامی :	علی المرتضی (ع) : ۸۷ ، ۹۸ ، ۱۳۴ ،
۳۴۵	۱۴۹ ، ۲۵۷ ، ۲۷۴ ، ۵۷۴ ، ۶۷۱ ،
علی نقی امامی : ۱۰۶ ، ۵۲۲ ، ۵۲۴ ،	۷۹۵
۵۳۵ ، ۵۳۱ ، ۵۳۰	علیمردان خان بختیاری : ۵۲۹
۵۴۰ ، ۶۶۳ ، ۶۶۵ ، ۶۶۶	علی مسمی پرست : ۴۰۶
۶۶۷ ، ۶۷۰ ، ۶۷۱ ، ۶۸۳	علی مقضی (استاد -) : ۸۵۴ ، ۸۷۱
۶۹۳ ، ۶۹۴ ، ۷۱۲ ، ۷۱۳	علی منشئی (استاد -) : ۸۵۴

عمر شیخ : ۳۲۶ ، ۳۲۷	علی نقی الامامی بن محمد محسن :
عمر عبدالعزیز (از سلسله آل ابودلف) :	۱۰۹
۱۳۶	علی ولی الله (ع) : ۱۳۵ ، ۱۸۹ ، ۲۳۷ ،
عمر عبدالعزیز (خلیفه اموی) :	۵۰۴ ، ۶۸۳ ، ۷۹۰ ، ۷۹۵
۲۹۳ ، ۱۳۶	علی یزدی ( آقا شیخ - ) : ۷۴۴
عمر الفاروق : ۱۴۳	علی یزدی ، شرف الدین : ۳۲۶
عموشعیا : ۱۷۸	عماد بن مظفر ورز نه ای : ۱۲۱ ، ۱۲۲
عمو عبدالله : ۲۷۹ ، ۲۸۰ ، ۲۸۲	عماد الدوله ( علی ) : ۳۴
عمو عبدالله بن محمد بن محمود : ۲۸۲	عماد الدین بناء : ۳۹۶
عمویه ( محمد بن عبدالله ) : ۲۹۹	عماد الدین محمود ( حکیم - ) : ۴۵۵
عمید ( خواجه - ) : ۵۴	عماد کاتب : ۲۴۱
عمید الدین اسعد جابری انصاری : ۴۹۷	عماد کاتب اصفهانی : ۲۰۷
عمید الملک کندری : ۵۵	عمار یاسر : ۹
عنقا : ۶۷۶ ، ۶۷۷ ، ۸۰۱	عمر : ۹ ، ۱۲ ، ۱۳۵ ، ۱۳۹ ، ۱۴۲ ، ۲۵۶ ،
عنقا ، محمد حسنین ( ملک الشعراء - ) :	۲۷۱ ، ۲۷۵ ، ۲۸۳ ، ۳۰۵ ، ۳۱۱
۶۷۶	عمر بن ابراهیم خیام نیشابوری ،
عیسی ( پیامبر ) : ۱۳۰ ، ۲۳۳ ، ۳۶۵	ابوالفتح : ۵۶
۴۲۵ ، ۵۰۶ ، ۵۱۰ ، ۶۰۰ ، ۶۴۹	عمر بن الخطاب : ۱۱ ، ۱۹ ، ۴۴۰ ، ۵۲۱
۶۵۶ ، ۶۹۹ ، ۷۶۵ ، ۷۷۶	عمر بن محمد بن عبدالله سهروردی ،
عیسی بهادری : ۸۵۳ ، ۸۵۴	ابی حفص : ۲۹۹

غیاث الدین کیخسرو (امیر-) : ۳۱۵  
 غیاث الدین کیخسرو اینجو (امیر-) : ۳۱۶  
 غیاث الدین محمد (حاجی-) : ۷۳۱  
 غیاث الدین محمد (میر-) [میرمیران] :  
 ۱۶۴  
 غیاث الدین محمود الحسینی المستوفی :  
 ۳۴۶

ف

فاروق (خلیفہ دوم) : ۱۴۵ ، ۱۴۴  
 فاضل ہندی : ۶۸۸  
 فاطمہ (دختر رسول ص) : ۱۳۵ ، ۱۳۳  
 ۲۷۹ ، ۲۹۱ ، ۴۴۰ ، ۴۵۲ ، ۶۴۴  
 ۶۹۷ ، ۷۱۳ ، ۷۹۵ ، ۷۹۷ ، ۸۲۵  
 فاطمۃ الزہراء (ع) : ۱۰۳ ، ۹۸ ، ۱۲۹  
 ۲۵۷ ، ۳۳۱ ، ۴۱۵ ، ۷۰۲ ، ۷۷۴  
 فاطمہ سلطان : ۳۳۳  
 فاطمہ صغری (بنت موسیٰ بن جعفر ،  
 (ع) : ۶۰۴  
 فتاحی ، رضا : ۸۵۵  
 فتح اللہ (حاج میرزا-) : ۷۷۰

عیسیٰ خان صفوی : ۵۹۴  
 عیسیٰ خان صفوی موسوی حسینی :  
 ۶۰۰ ، ۶۰۱ ، ۶۰۲  
 عیسیٰ خان قورچی باشی : ۵۹۳ ، ۵۹۴  
 ۵۹۵ ، ۵۹۶ ، ۵۹۷ ، ۵۹۹ ، ۶۰۱  
 ۶۰۳  
 عیسیٰ صدیق اعلم (دکتر-) : ۸۴۵  
 ۸۴۶ ، ۸۴۸ ، ۸۵۳ ، ۸۹۰

غ

غازان : ۱۱۶ ، ۱۶۸  
 غازان خان : ۱۱۶ ، ۲۵۰  
 غفار (استاد-) : ۸۵۳  
 غفار کاشی تراش : ۴۵۳  
 غلامحسین سنمار (استاد-) : ۸۵۴  
 غلام علیخان ولد عبداللہ خان : ۶۷۹  
 غلامعلی صفدر زادہ حقیقی : ۸۵۵  
 غلامعلی عصار (حاجی-) : ۸۳۴  
 غنی ، قاسم (دکتر-) : ۲۲۵  
 غیاث الدین (برادر جلال الدین-  
 خوارزمشاء) : ۲۴۶

فخرالدوله : ۳۶ ، ۳۷ ، ۴۰ ، ۴۴  
فخرالدوله ، ابوالحسن علی : ۳۵  
فخرالدوله والدين محمد الاشرجانی :

۲۷۰

فخرالدين شوشتری ( استاد - ) : ۱۲۱  
فخرالدين محمد الاشرجانی ( خواجه - ) :

۲۶۷

فخرالدين محمد بن محمود بن علی -  
اشرجانی ( خواجه - ) : ۲۶۷ ،

۲۷۰

فخرالملك ( نصره الدين ابو الفتح -

مظفر ) : ۲۳

فخرالملك بن خواجه نظام الملك : ۲۲

فرانت ( پرفسور - ) ۸۵۲

فرامرزا كا كويه ، ابو منصور : ۵۳

فردوسی : ۸۷۰

فرست ، محمد بيك : ۴۲۳ ، ۴۲۴

فرست الدوله شیرازی : ۶۶۲

فرمدی ، محمد رضا ( آقا - ) : ۱۶۰

فروغی : ۸۷۰

فتح الله جلالی : ۸۲۱ ، ۸۲۲ ، ۸۲۷

فتح الله جوزدانی ( حاجی - ) : ۸۲۳  
فتح الله خلف آقا عبدالرضاء لر شیروانی -

( حاجی - ) : ۸۲۶

فتح الله نساج : ۵۴۲

فتح الله ولد عبدالرضاء لر شیروانی :

۸۲۴

فتحعلی خان صبا ( ملك الشعراء ) :

۷۴۳

فتحعلی شاه : ۷۲۷ ، ۷۵۵ ، ۷۵۹ ، ۸۴۰

۸۶۳

فتحعلی شاه قاجار : ۱۴۶ ، ۲۹۳ ، ۳۶۴

۴۵۸ ، ۴۵۹ ، ۴۷۴ ، ۵۲۵

۵۲۶ ، ۵۸۰ ، ۶۰۴ ، ۶۰۵

۷۴۳ ، ۷۴۷ ، ۷۵۰ ، ۷۵۱

۷۵۳ ، ۷۶۱ ، ۸۳۰

فخر بن عبدالوهاب شیرازی البناء :

۱۴۲

فخرالدنيا والدين محمد بن محمود -

بن علی الاشرجانی : ۲۷۰

فہرست نام کسان

فلانندن : ۵۶۳ ، ۵۷۸ ، ۵۷۹	فروغی ( ذکاء الملک ) : ۸۴۵ ، ۸۴۶
فلانندن، اوژن : ۲۹۴ ، ۴۰۰ ، ۸۴۴ ، ۸۹۳	فروغی ( مہندس - ) ۸۵۳
فلسفی ، نصر اللہ : ۱۵۰ ، ۴۰۲ ، ۴۵۷ ،	فروغی ، عبد اللہ ( مہندس - ) : ۸۷۱
۴۶۶ ، ۴۶۹ ، ۴۸۹ ، ۵۰۸ ، ۵۴۸	فروغی ، محمد علی ( ذکاء الملک ) :
۵۶۲ ، ۵۹۴ ، ۵۹۷ ، ۸۹۱	۸۴۱
فیروز ، محمد حسین ( سر لشکر ) : ۸۴۲	فرہاد : ۶۹۵
فیروز بن یزدجرد : ۱۵	فرہوشی ( مترجم ہمایون ) : ۴۰۰ ،
فیروز ساسانی : ۲۵۰	۸۹۳ ، ۸۴۴
فیلپس ( فیلیپ ) : ۵۱۵	فریدون : ۸۰۸ ، ۵۴۲
فیوضی : ۳۸۳	فشار کی : ۸۰۴
ق	فشار کی ، محمد باقر ( آخوند ملا ) :
القائم بامر اللہ : ۷۶	۸۲۹ ، ۸۳۰
قاسم : ۶۳۷ ، ۶۳۸	فشار کی ، محمد حسین ( آخوند ملا ) :
قاسم ( حاجی - ) : ۱۱۴	۷۴۴
قاسم آجرتراش : ۸۳۳	فضائلی : ۷۷۸
قاسم بناء اصفہانی ( استاد - ) : ۴۵۷	فضائلی ، حبیب اللہ : ۷۷۸
قاسم علی بن علی ( استاد - ) : ۳۶۲	فضل اللہ لایق : ۵۴۶ ، ۸۹۴
قاسم غنی ( د کتر - ) : ۲۲۵	فضل الدین ہمدانی = رشید الدین -
قاضی امام : ۳۳۴	فضل اللہ ہمدانی
قاضی عسکر = داورپناہ	فکری : ۳۷۸



قهرمان ، ابوالفتح (سرهنک-) : ۸۵۳

ک

کارخانه دار ، حسین ( استاد - ) : ۸۷۱

کارومیناسیان ( دکتر - ) : ۸۵۳

کازرونی : ۸۷۰ ، ۸۷۱

کازرونی ، عبدالرحیم ( آقا میرزا - ) :

۸۵۵

کاشانی ، محمد هادی : ۵۳۳

کاشانی ، مهدی : ۸۷۵

کاشی تراش ( استاد حاجی - ) : ۸۵۳

الکاظم (ع) : ۸۷۶ ، ۸۷۹

کاظم شریف ( سلطان الکتاب ) : ۸۷۵

کاظم قاری : ۷۸۲

کاظمی ، محمد مؤمن ( حاجی - ) : ۱۶۰

کافی الکفاة = صاحب بن عباد

کتابی ، بدرالدین : ۸۴۰

کرباسی ، عباس ( حاجی - ) : ۸۰۲

کرباسی ، محمد ابراهیم ( حاج - ) :

۸۵۹

کرباسی ، محمد حسین ( حاجی - ) : ۸۵۹

القاهر بامر الله : ۳۰

قباد : ۶۹۵

قدم قوتلو : ۵۹۱

قرچغای بیک : ۶۲۰

قزوینی ، محمد : ۲۲۵ ، ۸۹۲

قزوینی ، محمد ابراهیم ( حاج - ) : ۵۰۴

قطب الدین باب الدشتی ۳۸۰ ، ۳۸۱ ،

۳۸۲

قطب الدین حسین بن شمس الدین -

محمد بن محمود بن علی -

معروف به رجاء : ۲۹۸

قطب الدین علی باب الدشتی ( امیر - ) :

۳۸۰ ، ۲۸۲

قطب الدین محمد جرفادقانی : ۳۳۳

قطب الدین محمود شاه : ۷۵

قطبشاه ، عبدالله : ۲۱۷

قمیشه ای ( ملا میرزا - ) : ۶۸۰

قوام الدین تهرانی ( امیر - ) : ۶۵۷

قوش بیکی ایلچی عبدالعزیز خان :

۵۷۰

کلباسی، محمد باقر ( حاج شیخ - )

[ حجة الاسلام ] : ۸۵۹

کلمان ہوار : ۴۲

کمال : ۶۹۲

کمال اسماعیل : ۲۴۷

کمال بن شہاب الکاتب الیزدی : ۳۵۷

کمال الدین اسماعیل : ۲۴۹

کمال الدین اسماعیل اصفہانی : ۲۴۷

کمال الدین اسماعیل بن ظہیر الدین -

ابراہیم اشتر جانی : ۲۷۵، ۲۷۶

کمال الدین حسین الحافظ الہروی :

۹۱، ۹۲، ۹۳، ۹۴، ۳۱۶

کمال الدین شاہ حسین اصفہانی -

( میرزا - ) : ۳۶۹

کمال الدین عبدالرزاق کاشی (شیخ-) :

۴۹۷

کمال الدین محمد : ۸۸۳

الکندی، یعقوب بن اسحاق : ۲۲

کہرنگی : ۷۷۸، ۷۹۸، ۸۰۱، ۸۱۲

کی اردشیر : ۷

کرباسیون، عباس ( حاج - ) : ۷۹۸

کرمانی، حسین ( ملا - ) : ۸۳۸

کرمانی، محمد حسین ( ملا - ) : ۸۳۷

کرنلیوس ( نقاش ہلندی ) : ۷۱۰،

۷۱۱، ۸۴۴

کریم پور نظمزی : ۸۷۵

کریم پوستی ( حاجی - ) : ۸۳۴

کریمخان زند : ۵۲۹

کریم ساغری : ۸۵۷

کریم نیکزاد : ۸۵۳

کست : ۵۶۳

کست، پاسبال : ۸۹۳، ۸۴۴

کسرا : ۳۶۴، ۷۷۰

کسری پرویز : ۱۶

کشورجان : ۱۲۱

کفاش ( شاعر ) : ۴۲۶، ۷۸۴، ۷۸۵

کلانتری، عبدالوہاب : ۸۵۳

کلباسی، عبدالجواد ( حاج شیخ - )

[ حجة الاسلام ] : ۸۵۹

کلباسی، محمد ابراہیم (حاج-) : ۶۱۳

گو تو والد : ۳

گور گنجان ، آبراهام : ۵۲۰

گوهرشاد خاتون ( زوجه شاهرخ ) :

۳۳۳

گهرشاد بیگم : ۳۳۴

گیوه چی ، اسدالله ( شیخ - ) : ۶۰۹

ل

لئون میناسیان : ۵۱۹

لاکهارت : ۷۱۱

لاکهارت ( دکتر - ) : ۸۴۴

لاکهارت ، لارنس ( دکتر - ) : ۲۷

لایق ، فضل الله : ۵۴۶ ، ۸۹۴

لسترنج : ۴۱ ، ۸۹۳

لطف الله ( شیخ - ) : ۴۰۱ ، ۴۰۲ ، ۴۰۳ ، ۴۰۴

۴۰۴ ، ۴۰۵ ، ۴۰۶ ، ۴۰۷ ، ۴۰۸ ، ۴۰۹

۴۰۹ ، ۴۱۱ ، ۴۱۲ ، ۴۱۴ ، ۴۱۵

۴۱۷ ، ۶۵۷ ، ۸۵۰

لطف الله بن عبدالکریم بن ابراهیم -

( شیخ لطف الله ) : ۴۰۴

لطف الله میسی عاملی ( شیخ - ) : ۴۰۴

کیانپور ، علی : ۸۵۲

کیخسرو ( ارباب - ) : ۸۴۶

کیخسرو ( امیر - ) : ۳۸

کیخسرو اینجو ، غیاث الدین ( امیر - ) :

۳۱۶

کیقباد : ۲۴۸

کیوان ، مجتبی : ۴۹۸ ، ۸۵۳

کیومرث : ۲۵۲

گ

گارلند : ۱۷۹ ، ۱۸۰

گالستانیان ، هوانس ( کشیش - ) :

۵۱۱ ، ۵۱۲

گدار : ۵۰ ، ۶۹ ، ۸۴۲

گدار ، آندره : ۸۴۹

گرگ آقا ( خواجه - ) : ۵۱۱

گلپایگانی : ۶۴۹

گلریز خاتمی ، خلیل : ۸۵۴

گلستانه ، ابوالفتح : ۶۸۲

گلستانه ، محمد علی : ۷۹۴

گلستانه ، محمد علی ( سید - ) : ۷۹۳

فهرست نام کسان

مافروخ بن بختیار : ۱۵	۴۷۱، ۶۵۷
مافروخی : ۷، ۸، ۲۲، ۴۰، ۴۱، ۴۵،	لطف الله میسی عرب جبل عاملی : ۴۰۵
۴۶، ۶۲، ۶۸، ۷۰، ۷۹، ۸۰،	لطف الله هنرفر (دکتر-) : ۴۱، ۶۱، ۶۹، ۸۱،
۱۹۱، ۶۲۶	۱۲۴، ۱۳۹، ۱۴۵، ۱۷۴،
ماقاکیا : ۵۱۳	۱۷۹، ۲۴۰، ۲۷۷، ۲۹۱،
ماکان دیلمی : ۳۴	۲۹۳، ۲۹۵، ۳۱۶، ۳۱۷،
ماکان کاکلی : ۳۰	۳۱۹، ۳۲۲، ۳۴۹، ۳۷۰،
مالتان سلیم : ۵۱۶	۳۷۹، ۳۹۷، ۴۲۰، ۴۲۲،
مانی : ۶۲۷	۴۴۲، ۴۶۴، ۵۱۳، ۵۱۹،
ماهدسی آودیک : ۵۱۰	۵۳۸، ۶۰۹، ۶۵۶، ۸۰۳،
ماهدسی خواجه آودیک : ۵۱۱	۸۱۶، ۸۵۱، ۸۵۳، ۸۹۱،
مایرون بمنت سمیث : ۶۹، ۱۷۵،	لله بیك : ۴۲۹
۵۲۲، ۲۰۴، ۲۰۰	لوتی، پیر : ۴۰۰، ۸۴۰، ۸۴۴، ۸۹۳،
مبارزالدین محمد مظفری (امیر-) :	لوط : ۳۷۱
۳۱۵، ۳۱۴	لوکار (نقاش هندی) : ۵۶۰
مبرم کاشی تراش : ۳۳۹	لوسین، پاشه : ۵۱۱
محب علی بیك : ۴۲۹	م
محب علی بیکا لله : ۴۲۹، ۵۰۷	ماردیروس : ۵۱۶
	مارکار : ۵۱۱

مترجم همایون (فره وشی) : ۴۰۰،

۸۴۴، ۸۹۳

متوکل عباسی : ۱۱

مجتبی کیوان : ۴۹۸، ۸۵۳

مجد الاسلام کرمانی : ۴۹۸

مجد الدوله : ۴۴، ۴۵، ۵۲

مجد الدوله ، ابوطالب رستم : ۴۴

مجد الدوله دیلمی : ۵۱

مجد الدین اسماعیل : ۳۸۳

مجد الدین اسماعیل بن امیر مظفر بن -

امیر مسعود باب الدشتی (امیر) :

۳۸۳

مجد زاده صهبا ، جواد : ۶۱، ۱۳۸،

۳۵۱، ۳۸۲، ۴۶۴، ۴۹۸، ۴۹۹،

۸۵۱، ۸۹۲

مجلسی : ۶۰۹، ۶۱۰، ۸۰۵، ۸۹۴

مجلسی ، محمد باقر (آخوند ملا-) :

۱۵۸، ۱۵۹، ۶۱۷

مجلسی ، محمد تقی (آخوند ملا-) :

۱۵۸

مجموعه اصفهانی : ۲۳۳

معجون : ۸۱۴

محدثم : ۳۵۶، ۳۶۸، ۶۷۳، ۸۲۸، ۸۴۶،

محسن (شیخ-) : ۱۱۳

محسن امامی : ۱۲۷، ۱۳۱، ۲۹۰،

۳۹۱، ۵۳۱، ۶۴۳

محمد (امیر شمس الدین) : ۲۲۶

محمد (حاج میرزا) : ۴۷۳

محمد (حاجی میرزا-) : ۴۷۲

محمد (حکیم نظام الدین) : ۶۴۳

محمد (ص) : ۸۷، ۹۴، ۹۵، ۹۶، ۹۷،

۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۵،

۱۱۳، ۱۱۴، ۱۲۷، ۱۳۵،

۱۳۹، ۱۴۹، ۱۶۰، ۱۸۹،

۲۰۳، ۲۶۸، ۲۷۱، ۲۷۳،

۲۷۵، ۲۷۸، ۲۸۴، ۲۸۶،

۲۹۱، ۳۰۴، ۳۰۶، ۳۰۹،

۳۱۰، ۳۱۱، ۳۲۰، ۳۳۱،

۳۵۲، ۳۶۱، ۳۷۲، ۳۸۱،

۳۸۴، ۳۸۵، ۳۹۱، ۴۰۹،

فهرست نام کسان

محمد ابراهیم قزوینی (حاج -): ۵۰۴	۴۳۰، ۴۲۳، ۴۱۵، ۴۱۱
محمد ابراهیم کلباسی (حاج -): ۶۱۳	۴۴۲، ۴۴۱، ۴۴۰، ۴۳۳
۸۵۹	۴۶۰، ۴۵۱، ۴۴۹، ۴۴۶
محمد ابراهیم ملک التجار (حاج -):	۵۰۴، ۵۰۲، ۵۰۱، ۴۶۳
۷۶۶، ۸۳۴	۶۱۸، ۵۹۷، ۵۲۳، ۵۳۰
محمد اردستانی، شمس الدین (امیر -):	۶۵۲، ۶۴۴، ۶۳۳، ۶۱۹
۲۲۷	۷۰۸، ۶۹۴، ۶۸۳، ۶۵۳
محمد اسمعیل: ۶۸۴، ۷۶۷	۷۶۳، ۷۵۹، ۷۵۸، ۷۱۸
محمد اسمعیل خواتون آبادی (میر -):	۷۹۷، ۸۲۳، ۸۲۵، ۸۶۲
۶۸۷، ۷۳۲	۸۸۰، ۸۶۳
محمد اشترجانی، فخرالدین -	محمد ابراهیم: ۴۴۴
(خواجه -): ۲۶۷، ۲۷۰	محمد ابراهیم اصفهانی (خطاط):
محمد اصفهانی، شمس الدین: ۹۲،	۸۲۳، ۶۵۳
۳۸۰، ۹۳	محمد ابراهیم بن میرزا محمد بیك -
محمد امام جمعه (آقامیرسید -): ۸۵۶	شیروانی (حاجی -): ۷۴۵، ۱۹۲
محمد امین: ۱۱۵، ۱۶۵، ۶۰۶	محمد ابراهیم بیك یوزباشی: ۵۲۵،
محمد امین بن محمد مؤمن اصفهانی:	۵۴۰، ۵۲۹، ۵۲۸
۱۰۹، ۱۱۰	محمد ابراهیم خان تحویلدار اصفهان:
محمد امین بن اخي: ۴۷۹	۵۷۸، ۶۲۵، ۶۲۶، ۷۲۰، ۷۵۳
محمد بابا القسم اصفهانی (باباقاسم):	۸۳۱، ۸۶۰، ۸۹۴

۳۱۱

محمد بابر بن خالد (شیخ -) : ۳۸۷

محمد باقر (آقا میرزا -) : ۸۵۵

محمد باقر (حاج سید) [نواده -

حجة الاسلام شفتی] : ۷۶۴

محمد باقرا (میر -) : ۶۸۶، ۶۸۷،

۷۱۹، ۷۲۴

محمد باقرا دماوندی (مولانا -) :

۷۸۶، ۸۷۶

محمد باقر الفت (حاج شیخ -) :

۶۷۵، ۸۲۵

محمد باقر بن میر محمد اسمعیل -

خاتون آبادی (میر -) : ۷۳۲

محمد باقر بن میر محمد هادی -

(آقا میر -) : ۷۳۲

محمد باقر ثانی (حاج سید -) : ۷۶۶

محمد باقر چهارسوقی (آقا میرزا -) :

۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۹، ۸۳۷

محمد الباقرا الحسینی : ۶۰۸

محمد باقر خراسانی (ملا -) : ۶۸۸

محمد باقر داماد (میر -) : ۴۷۱

محمد باقر درچه‌ای (آقاسید -) : ۶۸۰

محمد باقر دولت آبادی : ۶۱۰

محمد باقر سبزواری (مولا -) : ۶۳۱

محمد باقر شفتی (حاج سید -) -

[حجة الاسلام] : ۷۶۴، ۷۹۲

محمد باقر شریف شیرازی : ۱۸۹،

۴۶۰، ۷۳۹، ۷۶۸، ۷۷۵، ۷۷۷،

۷۹۸، ۸۱۱

محمد باقر شیخ الاسلام (ملا -) : ۶۸۸

محمد باقر شیرازی : ۵۰۲، ۵۰۴،

۶۱۸، ۶۳۰، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶،

۷۶۷، ۷۶۸، ۷۷۴، ۷۷۷

محمد باقر فشارکی (آخوند ملا -) :

۸۲۹، ۸۳۰

محمد باقر کلباسی (حاج شیخ) -

[حجة الاسلام] : ۸۵۹

محمد باقر مجلسی (آخوند ملا -) :

۱۵۸، ۶۸۷

محمد باقر الموسوی الرشتی (حاج) :

۲۶۵ ، ۲۶۴	[ حجة الاسلام ] : ۷۷۸
محمد بن جلال الدين عرب شاه (سيد) :	محمد باقر نجفی مسجد شاهی -
۳۵۷ ، ۲۵۵	( حاج شيخ - ) : ۸۳۷
محمد بن جلال الدين محمد حکيم -	محمد بايسنقر ( سلطان - ) : ۲۳۴
اصفهانى ، نورالدين : ۱۴۸	محمد بن ابراهيم : ۱۷۴
محمد بن الحسين بن على بن زكريا ،	محمد بن ابراهيم ، ابوحامد : ۸۹۴
ابواسماعيل : ۱۹۷	محمد بن ابراهيم ، ابو عبدالله : ۱۷۲
محمد بن حوقل ، ابوالقاسم : ۲۴	محمد بن ابوالقاسم بن محمد بن -
محمد بن دشمنزيار ، ابو جعفر -	الحسين بن عيسى : ۸۸۹
[ علاء الدوله ] : ۴۴	محمد بن ابى على : ۸۸۲
محمد بن دشمنزيار کاکويه ، ابو جعفر ،	محمد بن احمد بن ابى بکر ،
[ علاء الدوله ] : ۵۲	ابو عبدالله = مقدسى
محمد بن سيد عبدالله شهبانى -	محمد بن بايسنقر ( سلطان - ) : ۳۳۰
( ميرسيد - ) : ۸۳۷	۳۳۳ ، ۳۲۱
محمد بن شمس الدين بناء اصفهانى :	محمد بن بايسنقر بن شاهرخ تيمورى -
۲۸۶	( سلطان - ) : ۷۲ ، ۱۲۱
محمد بن عبدالله (ص) : ۱۲	محمد بن بايسنقر گورکانى ( ميرزا -
محمد بن عبدالله بن ابى رافع : ۴۴۰	سلطان - ) : ۳۴۹
محمد بن عبدالله عمويه : ۲۹۹	محمد بن بکران ( پير بکران ) : ۲۵۳ ،
محمد بن على (ع) ، ابى جعفر : ۷۰۵	۲۵۴ ، ۲۵۸ ، ۲۵۹ ، ۲۶۱ ، ۲۶۳ ،



(استاد -) : ۳۴۵

محمد بن محمد محسن زاهد : ۶۵۲

محمد بن محمود (سلطان -) : ۲۴۰

محمد بن محمود بن علی اشترجانی،

فخرالدین (خواجه -) : ۲۶۷،

۲۶۹، ۲۷۰

محمد بن ملک‌شاه (سلطان -) : ۶۳،

۶۴، ۲۳۴، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۲،

۲۴۳

محمد بن نظام‌الدین یزدی، شمس -

الدین (خواجه -) : ۲۳

محمد بن یوسف البناء (شیخ -) : ۹۵

محمد بهاء‌الدین، عزالدین : ۸۸۸

محمد بهادر (سلطان -) : ۱۲۲، ۳۳۱،

۳۳۴

محمد بیک شیروانی (میرزا -) : ۷۴۵

محمد بیک (فرست) : ۴۲۳، ۴۲۴،

محمد بیک ولد حسین خان : ۶۷۴

محمد تاجمیرریاحی : ۸۵۴

محمد تبریزی (شاه -) : ۶۸۸

محمد بن علی الباقر (ع)، ابی جعفر :

۶۱۹، ۷۰۴

محمد بن علی بن سلیمان الراوندی :

۲۴، ۲۴۲، ۸۹۱

محمد بن علی بن محب علی (استاد -) :

۱۶۳

محمد بن علی العریضی بن الامام -

جعفر الصادق (ع)، جمال‌الدین :

۳۴۱

محمد بن علی نظنزی، شمس‌الدین :

۸۷۳، ۸۸۰

محمد بن عمر (شیخ -) : ۳۰۴

محمد بن لره : ۱۷

محمد بن المتوکل، ابوعبدالله : ۱۱

محمد بن محمد بن جزری، ابوالقاسم :

۲۸۲

محمد بن محمد تبریزی (علاءبیک)،

علاء‌الدین : ۴۰۱

محمد بن محمد صنیع : ۷۴۲

محمد بن محمد غدیر آجر تراش -

محمد حسن بن شیخ محسن الجزایری:

۱۱۳

محمد حسن تنباکوفروش ( حاج - ):

۸۲۹

محمد حسنخان اعتماد السلطنه: ۸۳۰،

۸۹۲

محمد حسن خان صنیع الدوله: ۸۹۲

محمد حسین ( حاجی - ) : ۸۳۴

محمد حسین ( حاجی میر - ) : ۷۵۴

محمد حسین بن آقا مسیح: ۳۶۳

محمد حسین بن استاد محمد رضای -

حجّار ( استاد - ) : ۶۵۰

محمد حسین بن شاه محمد تبریزی:

۶۸۸

محمد حسین بن ملا اسدالله فارسی -

کرمانی اصفهانی ( آخوند -

ملا - ) : ۸۳۷

محمد حسین تاجر همدانی ( آقا - ):

۳۴۷

محمد حسین تبریزی (ملا - ) : ۴۰۱

محمد تقی ( آقا نجفی ) : ۶۷۵

محمد تقی بن محمد ابراهیم: ۳۶۹،

۷۹۳، ۸۰۶

محمد تقی تاجر عباس آبادی (میرزا-):

۶۸۴

محمد تقی بن هدایه الله تبریزی -

( ساروتقی ) : ۵۴۷

محمد تقی دهقی: ۱۸۹

محمد تقی ساروتقی (میرزا - ) : ۵۴۹

محمد تقی مجلسی (آخوند - ) : ۱۵۸

محمد تقی مصطفوی ( سید - ) : ۶۹،

۲۱۲، ۲۴۳، ۸۵۰، ۸۵۱،

۸۵۳، ۸۸۰، ۸۸۶، ۸۸۹

محمد جرفادقانی، قطب الدین: ۳۳۳

محمد جعفر: ۸۲۵

محمد جعفر ( سید - ) : ۷۶۹

محمد جعفر آواده ای ( حاج - ) : ۷۸۹

۷۹۱، ۷۹۲، ۸۲۱

محمد جعفر آل ابراهیم: ۴۹۹

محمد حسن افشار نقاشباشی: ۸۳۲

محمد حسین حریری ( حاجی - ) :

۸۳۴

محمد حسینخان : ۷۹۶

محمد حسینخان امین الرعایا : ۷۹۷،

۸۰۳

محمد حسین خان صدر اصفهانی -

( حاج - ) : ۱۴۶، ۲۹۳، ۳۶۴،

۴۷۴، ۴۷۵، ۷۲۷، ۷۴۳،

۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۷، ۷۴۸،

۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۳، ۷۵۵،

۷۵۸، ۷۵۹، ۸۳۰، ۸۴۰،

محمد حسین طباطبائی ( حاج میر - ) :

۸۳۳

محمد حسین عتقا ( ملك الشعراء - ) :

۶۷۶

محمد حسین فشارکی ( آخوند ملا - ) :

۷۴۴

محمد حسین فیروز ( سر لشگر - ) : ۸۴۲

محمد حسین کرباسی ( حاجی - ) :

۸۵۹

محمد حسین کرمانی [ = مفتی ] : ۸۳۷

محمد حسین لله زند بکله : ۶۷۲

محمد خاتون آبادی ( میر سید - ) : ۷۳۲

محمد خان ( سید - ) [ پسر عیسی خان -

قورچی باشی ] : ۵۹۳، ۵۹۶،

۵۹۸، ۶۰۰، ۶۰۳

محمد خان صفوی موسوی حسینی -

( سید - ) : ۶۰۲، ۶۰۴

محمد خان قاجار ( آقا - ) : ۲۳۳،

۵۷۴، ۷۴۳

محمد خدا بنده ( سلطان - ) : ۱۱۵

محمد خدا بنده ( شاه - ) : ۴۰۱

محمد خدا بنده ( اولجایتو ) [ سلطان - ] :

۲۵۲، ۲۶۷

محمد خدا بنده صفوی ( سلطان - ) :

۱۶۴، ۵۴۷

محمد خدا بنده صفوی ( شاه - ) : ۳۸۹

محمد رسول الله ( ص ) : ۴۳، ۹۱، ۱۱۰،

۱۲۰، ۱۲۶، ۱۳۳، ۱۳۵،

۱۳۷، ۱۳۸، ۱۸۰، ۱۸۹،

فهرست نام کسان

،۵۵۰،۵۴۹،۵۲۴،۵۰۱

،۵۵۵،۵۵۳،۵۵۲،۵۵۱

،۵۹۲،۵۸۹،۵۸۵،۵۵۶

،۶۰۸،۶۰۶،۵۹۹،۵۹۷

،۶۱۶،۶۱۴،۶۱۱،۶۰۹

،۶۲۷،۶۱۹،۶۱۸،۶۱۷

،۶۵۱،۶۳۰،۶۲۹،۶۲۸

۸۷۵

محمد رضا امامی الادهمی: ۶۱۶،۵۴۱

محمد رضا الامامی الاصفهانی: ۴۴۲،

۶۲۷، ۶۱۰، ۶۰۰، ۵۸۶، ۴۵۲

محمد رضا بن استاد حسین بناء -

اصفهانی: ۴۰۲

محمد رضا خراسانی (حاج سید -):

۸۵۹، ۸۵۸، ۷۴۶، ۷۲۰

محمد رضا شاه پهلوی: ۳۲۸، ۴۶۴

محمد رضا شاه پهلوی (اعلیحضرت-):

۸۵۲، ۸۵۰، ۸۴۹

محمد رضا شفتی (حاج سید -):

[ حجة الاسلام ]: ۷۷۸

،۲۰۵،۲۰۰،۱۹۹،۱۹۰

،۷۱۳،۳۰۵،۲۴۴،۲۳۷

۷۹۵، ۷۹۰

محمد خراسانی ( آقا شیخ - ): ۷۴۴

محمد خوزانی، جمال الدین: ۵۸۹

محمد خوارزمشاه (سلطان -): ۲۴۵

محمد داود (تقرب خان) [طبيب -

شاه عباس دوم]: ۶۱۲

محمد داود (حکیم): ۶۱۴، ۴۱

محمد دیلم دستجردی الاصفهانی: ۶۲۶

محمد رحیم خان بیگلربیگی -

(امین الراعی): ۷۹۷، ۷۹۶

۸۰۰

محمد رضا (حاجی -): ۷۳۱

محمد رضا (خادم بقعة شاه زید): ۳۹۱

محمد رضا (خطاط): ۷۱۵

محمد رضا امامی: ۳۶۶، ۳۴۷، ۳۱۱

،۴۳۰، ۴۲۹، ۴۰۱، ۳۶۸

،۴۵۰، ۴۲۲، ۴۴۱، ۴۳۸

،۴۵۷، ۴۵۴، ۴۵۳، ۴۵۱

## کنجینه تاریخی اصفهان

محمد صادق ( حاجی میرزا - ) :

۷۶۳، ۷۶۲، ۷۶۱

محمد صالح : ۴۴۱، ۴۴۲، ۶۳۸

محمد صالح اصفهانی : ۴۰۲، ۴۳۸،

۴۴۱، ۴۵۰، ۴۹۵، ۵۲۶،

۵۷۲، ۵۷۴، ۶۳۴، ۶۳۵،

۶۸۳، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۴،

۶۹۵، ۶۹۶، ۷۰۹، ۷۱۱،

محمد صالح اصفهانی الموسوی : ۴۹۵

محمد صالح شیخ الاسلام (میر-) : ۶۸۸،

محمد صدرهاشمی : ۲۰۸، ۲۰۹، ۳۸۳،

۴۲۵، ۶۰۸، ۶۱۰، ۶۳۴، ۶۵۷،

۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۸۵۳، ۸۶۹،

۸۹۴

محمد صفی (شیخ-) : ۳۸۴

محمد طاهر : ۶۹۶، ۶۹۷، ۸۰۴،

محمد طاهر نصر آبادی (میرزا-) :

۳۲۹، ۶۲۵، ۶۳۰، ۸۹۲،

محمد طاهر وحید قزوینی : ۵۶۹

محمد طلائی تفنگ ساز (حاج-) : ۸۰۲

محمد رضا عرب ( حاجی - ) : ۸۳۴

محمد رضا فرمدی ( آقا - ) : ۱۶۰

محمد رضا حجار ( استاد - ) : ۶۵۰

محمد زمان بن عبدالباقی اصفهانی :

۱۱۴

محمد زمان تبریزی (مولانا-) : ۶۵۷

محمد ساوی : ۷۲، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۹،

محمد سروشفادرانی : ۸۶۰

محمد سعید الحسینی النظری : ۸۷۶

محمد سلجوقی ( سلطان - ) : ۶۳،

۷۸، ۲۴۹، ۳۷۹، ۶۶۸،

محمد سیاوش : ۳۸۴

محمد شاه غازی : ۴۹۲

محمد شاه قاجار : ۴۶۰، ۵۱۸، ۵۶۳،

۵۷۸، ۷۵۲، ۸۲۹، ۸۴۴، ۸۶۳،

محمد شاه نقاش : ۲۵۶

محمد شرف الشریف المنجم : ۶۷۰،

۶۷۱

محمد شفیع ابن جمال الدین محمد -

خوزانی اصفهانی : ۵۹۰

- محمد علی معلم حبیب آبادی : ۸۲۵  
 محمد علی ولد آقا مؤمن : ۷۶۳  
 محمد علی ولد میرزا رحیم صائب -  
 ( میرزا - ) : ۶۳۵  
 محمد عمر ( شیخ - ) : ۳۰۶ ، ۳۰۹  
 محمد غنی ( خطاط ) : ۴۳۸ ، ۴۴۹  
 محمد قاسم الحسینی المشہدی : ۶۵۳  
 محمد قاسم ( خلوت نشین ) : ۶۵۱  
 محمد قزوینی : ۲۲۵ ، ۸۹۲  
 محمد قطاع تبریزی ( حاجی - ) : ۲۷۱  
 محمد کاظم والہ ( آقا - ) : ۷۶۰  
 محمد کاظم والد اصفہانی ( آقا - ) :  
 ۷۵۵ ، ۷۵۶ ، ۷۵۷ ، ۷۵۹  
 محمد کریم خان وکیل الرعا : ۷۹۶ ،  
 ۷۹۷  
 محمد لطیف ( آقا سید - ) : ۳۵۱  
 محمد محسن ابن میرزا محمد علی -  
 صائب ( میرزا - ) : ۶۳۵  
 محمد محسن امامی ( خطاط ) : ۱۲۳ ، ۳۴۵ ،  
 ۴۵۴ ، ۴۵۵ ، ۵۵۲ ، ۵۵۳ ، ۵۳۱  
 محمد طلعت اصفہانی ( آقا - ) : ۷۵۹  
 محمد علی ( میرزا - ) [ بانی مسجد -  
 صفا ] : ۷۹۳  
 محمد علی ابن استاد علی بیگ بناء -  
 اصفہانی : ۶۱۴ ، ۶۱۹ ، ۴۶۳  
 محمد علی بن محمد باقر گلستانہ :  
 ۷۹۳  
 محمد علی بن محمد سعید الحسینی -  
 النطنزی : ۸۷۶  
 محمد علی حنین ( شیخ - ) : ۷۲۵ ،  
 ۸۹۳  
 محمد علی رکاب دار : ۳۸۶  
 محمد علی روضاتی ( سید - ) : ۲۰ ،  
 ۸۲۵  
 محمد علی صائب ( میرزا - ) : ۶۳۵  
 محمد علی صائب تبریزی اصفہانی :  
 ۵۶۹  
 محمد علی فروغی ( ذکاء الملک ) :  
 ۸۴۱ ، ۸۴۵  
 محمد علی گلستانہ : ۷۹۳ ، ۷۹۴

۶۵۱، ۶۴۴، ۶۴۰، ۶۳۹، ۵۳۲

۷۱۳

محمد محسن حسینی مشهدی : ۶۵۳

محمد مخدوم ( میرزا - ) : ۱۶۴

محمد مستوفی ساوجی ، سعدالدین -

( خواجه - ) : ۱۱۶

محمد مصدق زاده ( استاد کاشیکار ) : ۸۵۴

محمد مظفر ، مبارزالدین ( امیر - ) :

۳۱۵ ، ۳۱۴

محمد معصوم الحسینی النامی : ۳۷۷

۳۷۹

محمد معصوم میرزا ( فرزند عیسی خان -

قورچی باشی ) : ۵۹۳ ، ۶۰۱

۶۰۲

محمد مؤمن : ۱۱۵ ، ۲۴۳

محمد مؤمن ( حاج - ) : ۶۵۷

محمد مؤمن ابن استاد علی بیك -

( استاد - ) : ۶۵۳

محمد مؤمن الحسینی : ۷۱۶

محمد مؤمن کاظمی ( حاجی - ) :

۱۶۰

محمد مهدی ارباب ( آقا - ) [ مؤلف -

نصف جهان فی تعریف الاصفهان ] :

۷۹۶ ، ۸۴۵

محمد مهدی انبار دار : ۵۳۱

محمد مهدی بن محمد رضا الاصفهانی :

۲۹۳ ، ۸۹۱

محمد مهدی تاجر عباس آبادی -

( میرزا - ) : ۶۸۴

محمد مهدی الحسنی الحسینی -

( حکیم الملك ) : ۶۵۲

محمد مهدی الحسینی : ۶۹۶ ، ۶۹۷

محمد مهدی حکیم الملك اردستانی -

( میر - ) : ۲۱۷ ، ۶۵۲

محمد مهدی سلطان العلماء ( آقامیر - ) -

۸۵۶

محمد میرزا ( سلطان - ) : ۳۶۴

محمد نجیبا ، شمس الدوله : ۲۲۵ ، ۲۲۶

محمد نصر : ۳۸۵

محمد نصیرا : ۴۱۷

- محمد نصیر بایزیدی بسطامی (میرزا-) :  
 ۴۹۹ ، ۵۰۰
- محمد هادی پای قلعه ای (میر-) : ۷۳۲
- محمد هادی کاشانی : ۵۳۳
- محمد هاشم چهارسوقی (آقا میرزا-) :  
 ۳۴۲ ، ۳۶۰ ، ۶۶۸ ، ۸۲۲ ، ۸۲۴
- ۸۹۴
- محمدمدی سلطان ( فرزند جهان شاه ) :  
 قراقویونلو ( : ۳۵۰
- محمدمدی بیک [ = فرصت ] : ۴۲۴
- محمود ( سلطان - ) : ۶۶۸
- محمود تاج الدین : ۲۹۹
- محمود آقا ناظر بیوتات سلطنتی : ۶۸۷
- محمود آل مظفر ( سلطان - ) : ۱۳۶ ،  
 ۱۳۷ ، ۱۴۴ ، ۳۱۵ ، ۳۱۸ ، ۵۳۰
- محمود اصفهانی ( استاد - ) : ۲۱۱ ،  
 ۲۱۲ ، ۲۱۴ ، ۲۳۱
- محمود اینجو ، شرف الدین ( شاه - ) :  
 ۲۷ ، ۱۶۲
- محمود بن صدرالدین نجار نطنزی -
- ( استاد - ) : ۱۶۳
- محمود بن محمد بن ملک شاه ( سلطان - ) :  
 ۲۴۰ ، ۲۴۳ ، ۲۷۰
- محمود بن ملک شاه : ۲۳۸
- محمود حسینی : ۳۶۵
- محمود الحسینی المستوفی ، غیاث -  
 الدین : ۳۴۶
- محمود الحسینی ولد میرزا محمد -  
 اسمعیل قاینی ( میرزا - ) : ۳۶۵
- محمود زاهدی ( سرهنگ ) : ۸۷۱ ،  
 ۸۷۳
- محمود سلجوقی ( سلطان - ) : ۲۳۹
- محمود شاه ، قطب الدین : ۷۵ ، ۷۸
- محمود شاه بن محمد النقاش الکرمانی :  
 ۵۱
- محمود غازان ( سلطان - ) : ۱۱۶
- محمود غزنوی ( سلطان - ) : ۵۱ ، ۵۲
- محمود مفید ( حاج شیخ - ) : ۷۲۰
- محمود مهران ( دکتر - ) : ۸۵۱
- محمود نقاش ( سید - ) : ۱۲۲ ، ۱۲۳



- ۳۳۶، ۳۳۸، ۳۴۰  
مدرس چهارسوقی، حسن (آقامیرسید):  
۸۰۲  
مدرس میر محمد صادقی، حسن (آقا-  
میرسید -): ۸۲۴  
مرتضی بن الحسن العباسی الزینبی:  
۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۹  
مرتضی شهبانی (حاج آقا -): ۳۳۶،  
۳۳۹  
مریم بیگم (دختر شاه صفی): ۶۶۲،  
۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷،  
۸۵۵  
مسترشد عباسی: ۲۰۶، ۲۰۷  
مستوفی الممالک: ۸۴۶  
مسعود، افتخار اعظم (بانو -): ۶۷۳  
مسعود بن عبدالله بیضاوی (بابا رکن-  
الدین): ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵  
مسعود بن محمد سلجوقی (سلطان-):  
۲۰۶، ۲۰۷، ۲۳۹  
مسعود بن محمود غزنوی: ۵۲
- مستکین: ۲۶۶  
مسمی پرست، علی: ۴۰۶، ۴۶۴  
مسیب تمدن (مجسمه ساز): ۸۵۴  
مشکوتی، نصرت الله: ۸۵۱، ۸۵۳  
مصطفوی، محمد تقی (سید -): ۶۹،  
۹۴، ۲۱۲، ۳۴۳، ۸۵۰  
۸۵۱، ۸۵۳، ۸۸۰، ۸۸۶  
۸۸۹  
مصطفی دده: ۴۳۸  
مصطفی قلیخان فراشباهی: ۶۷  
محمدالح الدین مهدوی (سید -): ۱۵۸،  
۲۲۱، ۳۰۲، ۴۰۳، ۳۳۴  
۳۳۶، ۶۵۸، ۶۷۵، ۷۳۲  
۷۵۰، ۸۰۳، ۸۲۹، ۸۵۶  
۸۶۰، ۸۹۴  
مصورالملکی (حاج-) استادمینیا تور: ۸۵۴  
مظفر ترکه (ملا -): ۵۴۸، ۵۷۶  
مظفرالدین شاه قاجار: ۵۰۸، ۵۱۳  
۸۳۵  
مظفرکاشی: ۳۲۵

مفضل بن سعد بن حسین مافروخی : ۲۲	مظفر نظری : ۸۷۷
مقدسی : ۲۴ ، ۲۵ ، ۲۷ ، ۴۱ ، ۶۸	معارفی ، حسین ( استاد - ) : ۸۵۳
مقصود بیک ناظر : ۴۶۷ ، ۴۶۸	معارفی ، عباس ( استاد - ) : ۸۵۳
مقزی ، محمد علی : ۸۷۱ ، ۸۵۴ ، ۴۶۴	معتضدی ، نصرت الله ( سرلشگر - ) :
مقزی ، یدالله ( استاد - ) : ۸۵۴	۳۲۸
ملا میرزا قمیسه ای : ۶۸۰	معمد الدوله ( منوچهر خان ) : ۷۵۲
ملك اصلان بیک : ۳۷۶	معزالدين محمد باغاتی : ۳۹۰ ، ۳۹۱
ملك اصلان بیک افشار ارسلو : ۳۷۶	معزالدين ملكشاه ، جلال الدوله :
ملك اصلان بیک سلطان ارسلو : ۱۶۸	( سلطان - ) : ۲۴۰
ملك التجار ، محمد ابراهيم ( حاج - ) :	معزالدين مهدوی : ۲۷۷
۸۳۴ ، ۸۳۸	معزی ( شاعر ) : ۲۴۰ ، ۲۴۱
ملك سلطان : ۴۷۷	معصوم ( استاد کاشی ساز ) : ۷۶۶ ، ۸۲۹
ملكشاه : ۲۳ ، ۵۸ ، ۵۹ ، ۶۳ ، ۶۴ ، ۷۰	معصوم زاده ، حسین ( استاد کاشی ساز ) : ۸۵۴
۷۱ ، ۷۲ ، ۷۵ ، ۷۶ ، ۷۸ ، ۱۰۳	معصوم میرزا ( پسر عیسی خان قورچی -
۱۶۹ ، ۱۷۱ ، ۲۲۸ ، ۲۳۸ ، ۲۴۰	باشی ) : ۵۹۶ ، ۵۹۸
۲۴۱ ، ۲۴۲ ، ۷۳۱	معلم حبیب آبادی ، محمد علی :
ملك الشعراء بهار : ۲۴۰	۶۵۶ ، ۸۲۵
ملك علی بیک جارچی : ۴۷۸	معین الدین ابن حبیب الله الدولانی : ۲۸۶
ملك نساء بیگم ( دختر شاه عباس اول ) :	معین منشی : ۳۵۹
۵۹۴	مفتی : کرمانی ، محمد حسین

ملکم، جان (سر-) : ۷۵۳، ۷۵۶، ۸۹۳

منصور دوانیقی، ابو جعفر : ۱۷، ۱۳۶

منوچهر ( حاجی - ) : ۷۳۰

منوچهر خان معتمد الدوله گرجی :

۴۶۰، ۴۹۲، ۵۱۸، ۷۵۲

موریه : ۴۰۰

موسس یقیوارتی ( خلیفه اعظم ارامنه ) :

۵۲۰

موسوی، علیرضا [ = انجم ] : ۲۰۹

موسی خان تفنگچی آقاسی : ۶۸۸

موسی طبسی ( ملا - ) : ۶۵۷

مؤید الدوله ( ابو منصور بویه ) : ۳۵،

۳۶، ۳۷، ۴۰

مؤید الملك ( پسر نظام الملك ) : ۶۳

موسوی خوانساری، زین العابدین -

( میرزا - ) : ۸۲۴

موسوی زاده کاشی ساز، حسین (سید-) :

۷۷۸، ۸۵۸

مهدوی، مصلح الدین (سید-) : ۱۵۸،

۲۲۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۳۴

۲۳۶، ۶۵۸، ۶۷۵، ۷۳۲

۷۵۰، ۸۰۳، ۸۲۹، ۸۵۶

۸۶۰، ۸۹۴

مهدوی، معزالدین : ۲۷۷

مهدی اعتماد الدوله (میرزا-) : ۶۸۸

مهدی بیک شقاقی : ۷۵۵، ۷۵۶

مهدی پور نقشبند : ۸۵۵

مهدی خلیقی پور (میرسید-) : ۷۴۷

مهنب، رضا : ۸۵۵

مهنب، نصرالله (استاد-) : ۸۵۵

ان، احمد : ۸۵۱

مهران، محمود (دکتر-) : ۸۵۱

مهرداد، پهلبد : ۸۵۴

مهر علی المولوی : ۱۴۵

مهریار، محمد : ۲۷

میربد شہر ضائی، اسماعیل ( حاج -

سید - ) : ۷۳۵

میرزا آقا جان = پرتو اصفهانی

میرزا بدیع ( حاج - ) : ۶۸۰

میرزا احسن خان جابری انصاری : ۸۳۷

فهرست نام کسان

میرسید علی جناب : ۸۳۵، ۸۳۴، ۶۶۹	میرزا حسین خان بن محمد ابراهیم -
۸۹۱، ۸۵۷	خان تحویلدار اصفهان : ۵۷۸،
میر صحبتی تفرشی : ۴۷۱	۸۹۴، ۸۳۱، ۷۲۰، ۶۲۶، ۵۶۲
میر علی بناء : ۸۶۰	میرزا خان ابن آقا رضا شوشتری : ۱۲۱
میر علی شهید : ۲۴۴	میرزا خان مشهور به تاجر مصری -
میر علی معمار : ۲۸۶	( حاجی - ) : ۵۸۵
میر عماد : ۴۶۹، ۴۴۲	میرزا رفیعا : ۳۸۹
میر عماد حسنی قزوینی : ۴۶۸، ۴۶۹،	میرزا سلیمان خان رکن الملك -
۵۴۴	شیرازی (حاج -) : ۷۸۸،
میر فندرسکی : ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶،	۸۱۲، ۸۱۰، ۸۰۶، ۸۰۵
میر معصوم خان نامی : ۳۷۸	۸۱۹، ۸۱۸، ۸۱۷، ۸۱۶
میر میران : ۱۶۲، ۱۶۴	میرزا محمد باقر چهارسوقی (آقا -) :
میناسیان، کارو (دکتر-) : ۸۵۳	۸۳۷، ۸۲۹، ۸۲۶، ۸۲۵
منیورسکی : ۴۲۲، ۸۹۴	میرزا محمد صادق (حاجی-) : ۷۶۱،
ن	۷۶۲
نادرشاه افشار : ۸۹، ۵۲۹، ۵۶۰، ۵۷۴	میرزا محمد هاشم چهارسوقی (آقا -) :
۸۸۸، ۸۶۳، ۷۲۵	۸۲۴، ۸۲۲، ۶۶۸، ۳۶۰، ۳۴۲
ناصر خسرو قبادیانی : ۵۳، ۶۸، ۸۹۳	۸۹۴
ناصرالدین شاه قاجار : ۴۲۵، ۴۲۶،	میرسید علی ابطحی (حاج -) : ۱۲۸،
۴۵۴، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۶، ۶۷۱،	۱۲۹، ۳۳۷، ۶۵۶

نظام الدین محمد (حکیم-) [حکیم-]

نظام الملك ایلچی : ۶۴۳

نظام الملك (خواجہ-) : ۵۶، ۲۳،

۵۸، ۵۹، ۶۰، ۶۱، ۶۲،

۶۳، ۶۸، ۷۰، ۷۵، ۷۶،

۱۰۳، ۱۰۴، ۱۶۳، ۲۳۴،

۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸،

۲۴۰، ۲۴۱، ۷۲۹

نعمت الله جزایری (سید-) : ۶۰۹

نعمت علیشاه (آقامیرزایں العابدین-

نعمت الہی) : ۷۳۲

نفیسی، سعید (استاد دانشگاہ) : ۳۱،

۳۴، ۸۹۱

نوائی عبدالحسین (دکتر-) : ۸۹۲

نواب، عبدالباقی (دکتر-) : ۸۵۳

نور (شاعر) : ۸۱۹

نورالدین محمد بن جلال الدین -

محمد حکیم اصفہانی : ۱۴۸

فورصادقی، حسین : ۲۹۴، ۶۷۷، ۸۹۱

فیر (شاعر) : ۷۸۰

۶۷۲، ۷۳۸، ۷۴۲، ۷۹۷، ۸۰۰،

۸۳۱، ۸۳۲

نجفی ہزار جریبی، محمد حسن -

(میرزا-) : ۸۳۷

نجیب (شاعر) : ۵۷۰، ۵۷۴، ۷۱۱،

نخجوانی، محمد : ۲۸۲

نصر آبادی، محمد طاہر (میرزا-) :

۳۲۹، ۶۲۵، ۶۲۸، ۶۳۰، ۸۹۲

نصر الله خان مستوفی (میرزا-) : ۴۶۶

نصر الله رفائیل گچ بر (استاد-) :

۴۵۳، ۸۵۳

نصر الله فلسفی (استاد دانشگاہ) : ۱۵۰،

۴۰۲، ۴۵۷، ۴۶۶، ۴۶۹، ۴۸۹،

۵۰۸، ۵۴۸، ۵۶۲، ۵۹۴، ۵۹۷، ۸۹۱

نصرت الله مشکوتی : ۸۵۱، ۸۵۳

نظام اصفہانی : ۱۳۴، ۱۳۵

نظام الدولہ (محمد حسین خان صدر-

اصفہانی) : ۵۲۵، ۵۲۶، ۷۵۹

نظام الدین بناء اصفہانی : ۸۸۷

نظام الدین قرشی (مولی-) : ۱۲

فهرست نام کسان

هلال (شاعر) : ۷۶۵	و
همائی ، جلال الدین (استاد) :	واقف (سید) : ۸۸۴ ، ۸۸۶
۶۳۶ ، ۶۶۴ ، ۳۴۳ ، ۱۳۱ ، ۲۲	والد اصفهانی ، محمد کاظم (آقا) :
۷۴۷ ، ۷۴۶ ، ۷۴۵ ، ۶۷۷ ، ۶۷۶	۷۵۵ ، ۷۵۶ ، ۷۵۷ ، ۷۵۸ ، ۷۵۹
۸۹۲	۷۶۰
همای زاده ، حسین : ۷۵۰ ، ۹۳	واهب (شاعر) : ۴۳۳ ، ۴۳۴
همای شیرازی : ۶۷۴ ، ۶۷۶ ، ۸۰۸	وحید قزوینی ، محمد طاهر : ۵۶۹
۸۱۶ ، ۸۱۲	وحید نیا ، سیف الله (دکتر) : ۸۶۹
هندوشاه بن سنجر : ۲۳۵ ، ۲۳۸ ، ۸۹۱	۸۹۴
هنر فر ، لطف الله (دکتر) : ۴۱ ،	ولیعقی شاملو : ۴۲۵ ، ۵۴۸ ، ۵۵۷
۱۳۹ ، ۱۲۴ ، ۸۱ ، ۶۹ ، ۶۱	۵۸۵ ، ۵۷۶
۲۴۰ ، ۱۷۹ ، ۱۷۴ ، ۱۴۵	ولی محمد خان (پادشاه ترکستان) :
۲۹۵ ، ۲۹۳ ، ۲۹۱ ، ۲۷۷	۵۶۱ ، ۵۶۰
۳۲۲ ، ۳۱۹ ، ۳۱۷ ، ۳۱۶	ویلیام جکسن : ۸۰۷
۳۹۷ ، ۳۷۶ ، ۳۷۰ ، ۳۴۹	ه
۴۶۴ ، ۴۴۲ ، ۴۲۲ ، ۴۲۰	هادی هدایتی (دکتر) : ۸۵۴
۶۰۹ ، ۵۳۸ ، ۵۱۹ ، ۵۱۳	هاراطون درهوهانیان : ۵۱۹
۸۵۱ ، ۸۱۶ ، ۸۰۳ ، ۶۵۶	هانانیان : ۵۱۲
۸۵۳ ، ۸۹۱	هانری رنه دالمانی : ۴۰۰ ، ۸۴۴ ، ۸۹۳
هوانس گالستانیان : ۵۱۱ ، ۵۱۲	هدایتی ، هادی (دکتر) [استاد -
	دانشگاه] : ۸۵۴

یحیی بن ابوسعید بن زکریا ، ابو غالب :

۱۹۶

یعقوب آق قویونلو (سلطان -) : ۳۵۷

یعقوب بن اسحق بن صباح کندی : ۲۲

یعقوب بهادر خان ، ابوالمظفر : ۳۵۷

یوسف آقا : ۱۶۴ ، ۱۶۵

یوسف بن تاج الدین بناء اصفهانی : ۹۵

هوسپ آبکاریان : ۵۱۳

هوشنگ جزى زاده ( امیر - ) : ۸۵۴ ،

۸۵۵

هوهانجان جامالیانس : ۵۱۷ ، ۵۱۸

ی

یاقوت حموی : ۲ ، ۱۰ ، ۱۱ ، ۱۳ ، ۲۷ ،

۲۰۸ ، ۲۲۸ ، ۲۳۸ ، ۸۹۴

## ۲- فهرست نام جایها (۱)

آرامگاه دختر شاه اسماعیل سوم : ۵۲۹	آ
آرامگاه الراشد بالله : ۲۰۶	آب بخشان ( محله ) : ۱۲ ، ۸۵۶
آرامگاه رکن الملك : ۸۰۸ ، ۸۱۹	آبسکون ( جزیره ) : ۲۴۶
آرامگاه سلطان بخت آغا : ۳۱۴-۳۱۷	آتشکده (= آتشگاه ) : ۷
آرامگاه سید حجة الاسلام : ۷۶۶ ،	آتشکده ذروان اردشیر : ۷
۷۷۰ ، ۷۷۸ - ۷۸۸	آتشکده شهر اردشیر : ۷
آرامگاه شاهزادگان صفویه : ۶۰۳	آتشکده مهر اردشیر ( در اردستان ) : ۷
آرامگاه شاه علاء الدین محمد :	آتشگاه : ۵-۸ ، ۲۳ ، ۱۷۰ ، ۱۷۱
۲۳۳-۲۴۱	آتشگاه ( قلعه ) : ۲۵۰
آرامگاه شیخ عبدالصمد : ۸۷۹	آرامگاه امیر اویس : ۲۲۱ ، ۲۲۵
آرامگاه صائب : ۶۳۴ - ۶۳۶ ، ۶۳۷	آرامگاه بابا رکن الدین : ۴۹۴ ، ۸۷۸
آرامگاه صاحب بن عباد : ۳۶ ، ۳۷	آرامگاه بابا قاسم : ۸۷۸
آرامگاه صهبا : ۴۹۸	آرامگاه بابا قاسم اصفهانی : ۳۰۳
آرامگاه علی بن سهل : ۲۵۱ ، ۲۹۲ ،	آرامگاه پهلوان میرزا علی : ۳۱۴
۲۹۶ - ۲۹۹	آرامگاه جلال الدین محمد حکیم :
آرامگاه عموعبداللہ ( منارجنبان ) :	۶۶۱
۲۷۹ ، ۲۸۰ ، ۲۸۲	آرامگاه خانواده امام جمعه : ۸۵۵
آرامگاه قاضی صفی الدین محمد :	آرامگاه خواجه نظام الملك : ۲۳۶ ،
۵۳۴	۲۴۳
آرامگاه قطب الدین باب الدشتی :	آرامگاه خواجه پطرس : ۵۱۳

۱- در این فهرست اعدادی که بین آنها خط فاصل گذاشته شده معنی اماکن و جایهای است که شرح آنها بتفصیل آمده است .



احمد آباد محله : ۱۸ ، ۳۷ ، ۲۳۳ ،

۲۳۴ ، ۲۳۵ ، ۲۳۸ ، ۶۰۵ ، ۶۴۳ ،

۸۷۰ ، ۷۲۷ ، ۶۶۰

اردبیل : ۱۳۹ ، ۵۹۳ ، ۷۱۰ ، ۷۲۱

اردستان : ۷ ، ۶۷ ، ۶۸ ، ۶۹ ، ۱۸۱ ، ۲۱۰ ،

۲۱۲ ، ۲۱۴ ، ۲۱۵ ، ۲۱۶ ، ۲۱۷ ،

۲۱۸ ، ۲۲۰ ، ۲۲۶ ، ۲۲۸ ، ۲۲۹ ،

۲۵۱ ، ۶۸۰ ، ۸۷۳

ارزنان : ۸۷۱

ازیران (دهکده) : ۲۸۷ ، ۲۸۸ ، ۲۸۹ ،

استر خاتون ( قبرستان یهودی های -

اصفهان ) : ۲۶ ، ۲۸ ، ۲۵۳ ، ۲۵۷ ،

اشترجان : ۲۶۷ ، ۲۶۸ ، ۲۶۹ ، ۲۷۱ ،

۲۷۲ ، ۲۷۳ ، ۲۷۴ ، ۲۷۵ ، ۲۷۶ ،

۲۷۷ ، ۲۷۸

اشترگان ( = اشترجان ) : ۲۶۷ ،

۲۷۰ ، ۲۷۸ ، ۲۹۶

اشکوند ( قریه ) : ۲۵۰

اشکنوان ( قلعه ) : ۴۹۷

اشکهان ( قریه ) : ۱۸ ، ۱۹

۲۸۲ - ۲۸۳

آرامگاه مجلسی : ۱۵۸ ، ۱۵۹

آرامگاه محمد بن بکران ( پیر -

بکران ) : ۲۶۱ ، ۲۶۴ ، ۲۶۵

آرامگاه ملکشاہ سلجوقی : ۲۳۳ ،

۲۳۷ - ۲۴۲ - ۲۴۳

آرامگاه میر علی شهید : ۲۴۴

آرامگاه میر عماد حسنی : ۴۶۸ - ۴۷۰

آرامگاه میر فندرسکی : ۵۴۳ - ۵۴۶

آرامگاه نظام الملک : ۲۳۶

آرامگاه والہ اصفهانی : ۷۵۵ - ۷۶۰

آسپادان ( = اصفهان ) : ۲

آسنجان ( محله ) : ۷۲۷

آینه خانه : ۴۲۳ ، ۵۱۹ ، ۵۷۶ - ۵۷۸ ،

۵۷۹ ، ۵۸۰ ، ۵۸۳ ، ۷۵۱

الف

ابواسحقیه ( قبر ) : ۱۶۲

ابیانه ( ازقراء نطنز ) : ۸۷۳ ، ۸۸۷ ،

۸۸۸ ، ۸۸۹

اچمیاد زین : ۵۱۳

ایذه : ۲۷۸ ، ۲۹۶	اشکهران (قریه) : ۲۵۱
ب	اشکیشان (قریه) : ۲۵۱
بابا رکن الدین (بقعه) : ۲۵۱ ،	اصفهانک (قریه) : ۳۳۵
۴۹۳ - ۵۰۱ ، ۵۰۰	افوشته (از قراء نطنز) : ۸۷۳ ،
بابا قاسم (مدرسه) : ۳۰۲ - ۳۱۰	۸۸۳ ، ۸۸۵ ، ۸۸۶
بابا قاسم (مقبره) : ۳۱۰ - ۳۱۳	الموت (قلعه) : ۳۴
باب [باغ] عیسی بن ایوب : ۱۸	النجان : ۸
باب التبریزیه : ۵۴۲ ، ۵۴۳	امامزاده ابراهیم (مجاور مسجد کاج) :
باب الدشت (= دردشت) : ۴۷ ،	۲۸۵ - ۲۸۶
۱۶۲ ، ۵۹۱ ، ۶۱۲	امامزاده احمد : ۳۹۴ ، ۵۴۹ ،
بابل : ۲۲ ، ۲۴ ، ۸۶۶ ، ۸۶۹	۶۶۸ - ۶۷۹ ، ۸۵۸
باب یهودیه صغری : ۱۷	امامزاده اسماعیل : ۱۸ ، ۲۳۵ ، ۳۰۰ ،
باتلاق گاوخونی : ۶۲۷	۳۱۹ ، ۳۵۲ ، ۴۷۱ ، ۵۲۱ - ۵۴۰ ،
بارسیان (= برسیان) : ۱۷۴	۵۵۲
باروی اشرف : ۷۲۸	امامزاده جعفر : ۳۰۰ - ۳۰۲ ، ۸۵۰
باروی علاء الدوله : ۴۵ ، ۴۶	امامزاده شوری (= امامزاده عبدالله) -
بازار اصفهان : ۱۹۲ ، ۳۸۴ ، ۳۸۵ ، ۵۵۳	[در محله دردشت] : ۳۲۰ ،
بازار بزرگ اصفهان : ۴۷۷ ، ۵۵۵ ،	۸۶۲ - ۸۶۳
۶۵۱ ، ۶۷۹ ، ۷۳۲ ، ۷۴۴ ، ۷۵۸ ،	اندوان (قریه) : ۲۵۰
۸۳۱ ، ۸۳۷	ایذج (= لر بزرگ) : ۲۵۱
بازار توپچی باشی : ۶۰۵	

بازار کفش دوزها : ۸۳۴	بازارچه آقا : ۸۵۷
بازار الله بیک : ۳۹۴ ، ۴۳۰	بازارچه بلند : ۸۵۷
بازار قنادها : ۴۶۷	بازارچه بلند (= بازارشاهی) : ۶۶۰ ،
بازار قهوه کاشیها : ۵۴۹ ، ۵۵۵ ، ۵۵۶	۸۳۱ ، ۷۲۸ ، ۷۲۲ ، ۷۱۹ ، ۷۰۹
بازار قیصریه : ۴۶۵ ، ۴۶۶ ، ۸۳۱	بازارچه حاجیه خانم : ۸۵۵
بازار محمد امین : ۶۰۶	بازارچه حسن آباد : ۵۴۹ ، ۷۲۷ ، ۸۶۰
بازار مرغ : ۸۹ ، ۱۵۷	بازارچه حمام قاضی : ۶۱۱
بازار مسگران : ۸۳۱	بازارچه خان : ۶۱۱
بازار مقصود بیک : ۳۹۳ ، ۳۹۴ ، ۵۴۹	بازارچه میرمحمد صادق : ۸۵۵
باشگاه افسران اصفهان : ۳۲۸ ، ۳۲۷	بازارچه نو : ۸۱۲
۸۳۱ ، ۸۵۲	بازار خیار : ۸۳۴
باطرقان ( دیه ) : ۱۹	بازار رنگرزان : ۸۰ ، ۶۱۲ ، ۷۵۳
باغ احمد سیاه : ۵۶ ، ۱۷۰	بازار ریسمان : ۴۴۴ ، ۶۵۲ ، ۸۶۰
باغ انگورستان : ۷۵۱ ، ۷۵۲ ، ۸۳۴	بازار ساروتقی : ۳۹۴ ، ۵۴۷ ، ۵۴۹ - ۵۵۲
باغ بابا امیر : ۴۸۶	بازار شاه : ۳۹۷ ، ۷۴۰
باغ بکر : ۵۶	بازار شاهی : ۴۶۵ - ۴۶۷ ، ۴۷۵
باغ پهلوان حسین : ۴۸۷	بازار صرافان : ۵۴
باغ تخت : ۴۸۶	بازار غاز : ۴۷۳
باغ تکیه : ۶۳۴	بازار علیقلی آقا : ۶۸۲
باغ توپخانه : ۴۸۶	بازار کفاشها : ۴۶۷

فهرست نام جایها

باغ عیسی بن ایوب : ۱۸	باغ توحید خانه : ۷۵۲
باغ فتح آباد : ۴۸۷ ، ۷۲۲	باغ جنت : ۷۲۶
باغ فرح آباد : ۷۲۴	باغ جهان نما : ۵۷۰
باغ فلاسان : ۵۶	باغ چهلستون : ۲۵۶ ، ۳۵۸ ، ۳۸۰
باغ قلندرها : ۶۵۱ ، ۸۳۵	۳۸۶ ، ۳۸۷ ، ۳۸۸
باغ قوشخانه : ۲۹۱-۲۹۵ ، ۳۲۰ ، ۸۵۰	۴۸۶ ، ۵۵۷ ، ۷۳۱ ، ۷۵۰
باغ کاج : ۴۸۶	۷۵۳ ، ۸۳۱ ، ۸۴۲
باغ کاران : ۵۶ ، ۵۷ ، ۱۷۰ ، ۱۷۱	
۷۲۵ ، ۷۲۶	باغ حاجی ( = باغ همایون ) :
باغ گلدسته : ۴۸۶ ، ۴۸۷ ، ۶۶۰	۴۷۶ ، ۸۵۵
باغ نسترن : ۴۸۶	باغ دریاچه : ۵۷۵
باغ نقش جهان ( = میدان شاه ) :	باغ دشت کور : ۱۷۰
۵۸ ، ۴۸۲	باغ زرشک : ۲۳۵ ، ۴۸۷ ، ۴۸۸ - ۴۸۹
باغ نو : ۳۰۳	۴۹۰ ، ۵۰۸
باغ هزارجریب ( = باغ عباس آباد ) :	باغ سعادت آباد : ۴۸۹ ، ۵۷۵ ، ۵۷۶
۴۸۷ ، ۴۸۹ - ۴۹۳	۵۷۸ ، ۷۲۴ ، ۷۵۸
باغ هشت بهشت ( = باغ بلبل ) :	باغ صائب : ۶۳۷
۴۸۷ ، ۶۲۲ ، ۶۵۲ ، ۷۲۳ ، ۷۵۱	باغ طاووسخانه : ۴۸۷
باقریه ( = مدرسه در بکوشك ) : ۳۵۸	باغ عباس آباد ( = باغ هزارجریب ) :
برآن ( بلوك ) : ۱۷۴ ، ۱۸۲ ، ۲۵۱	۴۸۳ ، ۴۸۴ ، ۴۸۷ ، ۴۸۹ ، ۴۹۰

۸۶۰، ۴۹۷

برخوار (دهستان) : ۲۵۰، ۸۶۳  
برز (از قراء نظنز) : ۸۷۳، ۸۸۸،

برزرود جی : ۷۵۸

برسیان (= پارسیان) [۴۲ کیلو-  
متری مشرق اصفهان] : ۱۷۴،

۲۵۲

برشانه (قریه) : ۲۸۲

بقعه آقا حسین خونسازی : ۶۵۷ - ۶۵۹  
بقعه بابا رکن الدین : ۳۵۱، ۴۹۳ -

۵۰۱، ۵۰۰

بقعه بابا قاسم : ۳۱۲، ۳۱۴

بقعه پیر بکران : ۲۵۲، ۲۵۳ - ۲۶۶

بقعه پیر مرتضی : ۲۲۶ - ۲۲۷

بقعه جعفریه (امامزاده جعفر) :

۳۰۰ - ۳۰۲

بقعه خاتون آبادی : ۷۳۱ - ۷۳۲

بقعه خواجه شاه حسن : ۳۸۸

بقعه درب امام : ۳۸۹

بقعه الراشد بالله : ۲۰۶ - ۲۰۹، ۲۱۰

بقعه سنی فاطمه : ۶۰۴ - ۶۰۵

بقعه سلطان اسد : ۵۴۱ - ۵۴۳

بقعه سلطان بخت آغا : ۳۱۹

بقعه سید واقف (نظنز) : ۸۸۴

بقعه شاهزادگان : ۵۹۳ - ۶۰۴

بقعه شاه زید : ۳۸۹، ۳۹۱

بقعه شاه سید علی اکبر : ۷۳۹ - ۷۴۲

بقعه شهرضا : ۷۳۴ - ۷۳۹

بقعه شهشهان (شاه شاهان) : ۳۲۳ -

۷۹۳، ۳۴۱

بقعه شیخ ابومسعود رازی : ۳۵۳ - ۳۵۸

بقعه مجلسی : ۱۶۰

بقعه میرزا رفیعا : ۶۳۱ - ۶۳۳

بقعه هارون ولایت : ۳۸۹

بلاشان (مرغزار) : ۲۴۹

بلوک رودشتین : ۱۷۴

بلوک قهاب : ۳۲۱

بلوک کرارج : ۳۳۵

بلوک ماربین : ۶، ۷، ۱۵، ۱۷۰

پل جی (= پل شهرستان) : ۸، ۱۷۰

پل چهارباغ (اللهوردی خان) :

۴۷۵، ۴۸۷

پل حسن آباد (= پل خواجو) : ۷۴۹

پل خواجو (= پل شاهی) : ۸،

۲۴۷، ۲۹۳، ۴۹۴، ۵۷۵، ۵۷۶،

۵۸۲ - ۵۸۵، ۷۲۶، ۷۴۷، ۷۴۹،

۷۵۴، ۸۳۰، ۸۴۱

پل سی وسه چشمه : ۴۸۰، ۴۸۷، ۴۸۸،

۴۹۰، ۵۷۵، ۸۳۱، ۸۴۱

پل شهرستان : ۸-۹، ۲۰۶، ۲۱۰، ۵۴۱

پل شهرستان (= پل جی) : ۸، ۱۷۰

پل کله : ۳۰۳

پل مارنان : ۸۶۷

پیر بکران (بقعه) : ۲۵۲، ۲۵۳-۲۶۶

پیر بکران (قبرستان) : ۲۶

پیر بکران (قریه) : ۲۸، ۲۵۳، ۲۶۷،

۳۰۳

ت

تالار آینه خانه : ۵۷۹

بو اسحاقیه (کوچه) : ۱۶۲

بوزان (دهکده) : ۸۶۲

بیت الشتاء عماد (مسجد جمعه -

اصفهان) : ۱۲۱-۱۲۳

بیت الماء (باغ) : ۱۷۰

بیدآباد (محلّه) : ۴۵، ۴۶، ۳۰۲،

۳۵۳، ۶۴۹، ۶۸۲، ۷۲۶، ۷۲۷،

۷۲۸

پ

پای چنار (تکیه) : ۲۳۳، ۲۴۱

پای قلعه : ۷۲۶، ۷۳۲، ۷۴۹-۸۳۴

پشت بارو : ۸۵۶

پل اللهوردیخان (= پل سی وسه -

چشمه) : ۲۴۷، ۴۸۳، ۴۸۴،

۴۸۸، ۴۸۷

پل بابا رکن الدین (= پل خواجو) :

۴۹۴، ۵۸۲

پل بابا محمود : ۳۰۳

پل جلفا (= پل سی وسه چشمه) : ۴۸۷

پل جویی : ۲۴۷، ۵۷۵، ۵۷۶

۸۲۱، ۷۸۹	تالار اشرف : ۵۸۲، ۵۸۱-۵۸۰، ۵۴۱
تکیه ظلمات : ۴۶۷	۸۵۲، ۸۴۱، ۷۵۰
تکیه گرك يراق : ۸۵۵	تالار تیموری : ۸۳۱، ۲۲۸، ۳۲۷
تکیه محمد علی یزدی : ۸۵۷	تالار چهلستون : ۷۵۱، ۴۲۳
تکیه میان ده ( نصر آباد ) : ۳۲۹	تالار طویلہ : ۷۵۳-۷۵۲، ۷۵۱
تکیه میر : ۵۴۴، ۵۴۵	تپہ اشرف : ۲۰
تکیه والهیه : ۷۵۶	تخت فولاد (قبرستان) : ۳۰۳، ۲۲۱
تل عاشقان : ۷۲۷، ۸۵۶	۳۵۱، ۳۸۹، ۴۹۳، ۴۹۴
تلواسکان ( ترواسکان ) : ۶۳۸	۴۹۶، ۵۴۴، ۶۳۱، ۶۳۲
تهران (= تیران ، طهران ) : ۱۸،	۶۵۸، ۷۲۲، ۷۵۸، ۷۸۸
۲۵۰، ۱۷۰	۷۸۹، ۸۰۵، ۸۰۷، ۸۲۱
ج	۸۲۵، ۸۷۱
جار (= گار ) : ۱۳۱، ۱۸۲	ترت نظام (= آرامگاه خواجه -
جبل عامل : ۳۵۵، ۴۰۴، ۴۵۵	نظام الملك ) : ۲۳۳ - ۲۳۷،
جروا آن ( دیه ) : ۱۸، ۱۹	۲۳۸، ۲۴۰
جرجی کان (نهر) : ۳۷۶	ترواسکان ( تلواسکان ) : ۶۳۸، ۷۲۶
جز = گز ( قرید ) : ۲۵۰، ۲۵۱	تکیه آقا حسین خونساری : ۶۵۹
جسر حسین (= پل شهرستان) : ۱۷۰	تکیه آقا سید محمد لطیف : ۳۵۱
جلفا ( اصفهان ) : ۱۸، ۴۴، ۴۸۹،	تکیه پای چنار : ۲۳۳، ۲۴۱
۵۰۵ - ۵۲۰، ۵۷۵	تکیه حاج محمد جعفر آباده ای :

فهرست نام جایها

چشمه راهروان : ۳۷	جمالکله (محلّه) : ۷۲۷
چلمون (= چمبلان، چملان) : ۷۲۷	جمیلان (چملان) : ۳۰۲
چمبلان (= چلمان، چملان) : ۷۲۵	جوان (قریه) : ۸۲۳
۷۲۷	جوباره : ۲۴۹، ۲۴۸، ۲۴۷، ۱۷۸، ۳۴
چملان (= جمیلان) : ۱۷۱، ۳۰۲	۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۳۰۳، ۳۸۶
چهارباغ : ۴۷۹-۴۹۳، ۶۸۷، ۶۹۵	۷۲۷، ۷۲۶، ۷۲۵، ۵۸۵
۷۵۶، ۷۴۷	جوزدان (قریه) : ۱۹، ۲۵۱
چهارباغ امین آباد : ۷۵۸	جهودان (کوی) : ۱۸
چهارباغ بالا : ۴۸۴، ۴۸۷، ۴۹۰	جی : ۲، ۳، ۸، ۱۰، ۱۱، ۱۳، ۱۵
۴۹۳، ۷۵۸	۱۶، ۱۷، ۲۰، ۲۱، ۲۲
چهارباغ پائین : ۴۸۴، ۴۸۷	۲۴-۲۹، ۱۷۰، ۱۷۱
چهارباغ خواجو (= چهارباغ صدر) :	۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۵۰
۷۴۳، ۷۴۴	۵۴۱، ۵۹۰، ۸۶۲، ۸۶۵
چهارباغ صدر (= چهارباغ خواجو) :	۸۶۶، ۸۶۸
۷۴۳، ۷۴۷-۷۴۹	ج
چهارباغ عباسی (چهارباغ کهنه) : ۷۴۷	چاه دجال : ۷۳۱
چهارباغ علیا : ۴۹۰	چرخاب : ۶۸۷، ۷۲۶
چهارباغ فتح آباد (= چهارباغ صدر) :	چشمه باقرخان (= چشمه خوراسکان) :
۷۴۷	۴۰
چهارباغ کهنه (چهارباغ عباسی) : ۷۴۷	چشمه خوراسکان : ۳۷، ۴۰



چهارسوی مقصود بیک : ۳۹۳  
چهارسوی نقاشی : ۶۸۷، ۶۶۵، ۶۶۲  
۷۴۷

چهلستون : ۴۲۳، ۵۵۷-۵۷۴، ۵۷۸  
۸۸۷ ، ۸۵۲

چنبلان ( محله ) : ۷۲۵

### ح

حسن آباد ( محله ) : ۷۲۶ ، ۸۳۴  
حسین آباد طوقچی ( محله ) : ۷۲۷  
حمام حاجی هادی : ۸۵۶

حمام خان : ۶۳۸

حمام دردشت : ۵۰۲

حمام دوقلو : ۷۷۴

حمام زعفران : ۸۵۷

حمام ساروتقی : ۵۵۱

حمام شاه : ۴۷۰

حمام شاهزاده ها : ۷۵۳

حمام شاه علی : ۳۷۰

حمام شوری : ۳۲۰

حمام شیخ : ۳۵۵

چهارباغ کهنه شاهی : ۷۴۹

چهارباغ کهنه عباسی : ۷۲۸

چهارباغ نو : ۷۴۳ ، ۷۵۰

چهارباغ نو ( = چهارباغ صدر =

چهارباغ خواجو ) : ۷۴۳، ۷۴۷،

۷۵۰

چهارسو درشیخ : ۸۵۶

چهارسو شیرازیها : ۸۵۵

چهارسو علیقلی آقا : ۶۸۲

چهارسوق شیرازیها : ۸۲۶

چهارسوق مقصود : ۸۳۴

چهارسوق نقاشی : ۷۴۹

چهارسوق نمکی : ۷۲۹

چهارسوی آجری : ۷۶۱

چهارسوی امامزاده اسماعیل : ۵۳۸

چهارسوی بازار ساروتقی : ۵۴۹-۵۵۲

چهارسوی درشیخ : ۳۵۳ ، ۷۲۷

چهارسوی ساروتقی : ۵۴۷، ۵۴۹-۵۵۲

چهارسوی شاه : ۴۷۰

چهارسوی شیرازیها : ۷۲۶

فهرست نام جایها

خوراسکان : ۳۰۳	حمام شیخ بهائی : ۶۰۹ ، ۶۲۰
خوزان : ۵۸۹	حمام علیقلی آقا : ۶۸۲
خوزان (قریه) : ۲۵۰ ، ۷۳۳ ، ۷۳۴	حمام وزیر : ۸۳۴
د	خ
داذنان (قریه) : ۲۵۱	خابجان : ۱۹
داران : ۹۰	خانقاه بابا رکن الدین : ۵۰۰
دارالبطیخ : ۲۳۳ ، ۲۳۴ ، ۲۳۵ ، ۲۳۶	خانقاه شیخ ابوالقاسم نصر آبادی : ۳۲۹
۲۳۷ ، ۲۳۸ ، ۲۴۰ ، ۲۴۱ ، ۲۴۲	خانقاه شیخ ابومسعود رازی : ۱۲ ،
۶۰۵ ، ۶۰۸ ، ۶۰۹ ، ۷۲۷	۳۵۳ - ۳۵۸
دارالضیافه : ۲۸۹ - ۲۹۱	خانقاه شیخ عبدالصمد (نطنز) :
دارک (قریه) : ۷	۸۷۳ ، ۸۷۸ - ۸۸۳
دالبیتی (= دارالبطیخ) : ۲۳۳ ، ۲۳۸	خانقاه علی بن سهل : ۲۹۵
درب امام : ۳۴۱ - ۳۵۳ ، ۴۴۲ ، ۵۶۲	خانقاه نصر آباد : ۳۰۰ ، ۳۲۹ - ۳۳۳
۷۲۶	خان لنجان ، ۵۳ ، ۵۴
درب کوشك : ۳۵۸ ، ۷۲۷	خاوجان = خابجان (محلّه) : ۱۶۷
درچه : ۸۵۵	خرجان = خرچان (دیه) : ۱۸ ، ۱۹
دردشت (= باب الدشت) : ۴۷ ،	خشینان (دیه) : ۱۸ ، ۱۹
۱۶۲ ، ۱۶۳ ، ۱۷۱ ، ۲۴۷	خشینان (محلّه) : ۱۸
۲۴۸ ، ۳۱۶ ، ۳۱۷ ، ۳۱۹	خصیب آباد : ۱۹
۳۲ ، ۵۰۲ ، ۵۸۹ ، ۶۱۱	خواجو (محلّه) : ۶۶۹ ، ۷۲۶ ، ۸۳۴

۷۲۸ ، ۷۲۷	۸۵۵ ، ۷۲۷ ، ۷۲۶ ، ۷۲۵
دروازه ساروج : ۷۲۸	۸۵۶
دروازه سه پله : ۷۲۸	درزبان ( قریه ) : ۳۳۵
دروازه سید احمدیان : ۷۲۸ ، ۳۹۳	دروازه اشرف : ۸۳۷ ، ۷۲۸
دروازه شیراز : ۴۷۹	دروازه الیاران : ۷۲۸
دروازه طوقچی : ۳۴ ، ۳۷ ، ۲۹۲ ، ۳۹۳	دروازه بیدآباد : ۷۲۸
۷۲۸ ، ۷۲۶	دروازه تیر : ۲۲۱ ، ۱۷ ، ۱۵
دروازه ظله : ۷۲۸	دروازه جوباره : ۷۲۸ ، ۳۴
دروازه کران : ۷۲۸ ، ۳۹۳	دروازه جور : ۱۵
دروازه لبنان : ۳۹۳	دروازه جوزدان : ۷۲۸
دروازه مارنان : ۷۲۸	دروازه جوش : ۱۵
دروازه ماه : ۱۵	دروازه جهودان : ۱۵
دروازه نو : ۷۲۸ ، ۷۲۷ ، ۳۵۳	دروازه چهار رو : ۷۲۸
دروازه یهودیه : ۲۰	دروازه حسن آباد : ۳۰۲ ، ۳۹۳ ، ۳۹۴
دزکوه ( = شاهدژ ) : ۵۶ ، ۶۴	۸۳۹ ، ۷۴۹ ، ۷۴۷ ، ۷۲۸ ، ۶۷۰
۶۶	دروازه خواجو : ۷۲۸
دستگرد ( قریه ) : ۲۳۵ ، ۷۲۵	دروازه خور : ۲۰ ، ۱۷ ، ۱۵
دشتی ( قریه ) : ۲۵۰ ، ۲۸۷ ، ۲۸۸	دروازه دردشت : ۸۳۴ ، ۷۲۸ ، ۳۹۳
دولتخانه مبارکه نقش جهان -	۸۵۵
( = عمارت عالی قاپو ) : ۴۱۶-۴۲۶	دروازه دولت : ۳۹۳ ، ۴۷۹ ، ۴۸۱

فهرست نام جایها

ز	دیمیر تیان (قریه) : ۱۷۰
زاینده رود : ۶، ۸، ۹، ۳۱، ۵۷، ۵۸،	ذ
۱۲۱، ۱۲۲، ۱۷۰، ۱۷۴،	ذروان اردشیر (آتشکده) : ۷
۱۸۲، ۲۰۴، ۲۰۶، ۲۳۴،	ر
۲۴۷، ۲۴۹، ۲۷۸، ۲۸۳،	رار (چهارمحال) : ۹۰
۲۸۷، ۲۸۸، ۳۰۳، ۳۲۹،	راهروان = راران (قریه) : ۲۰۴،
۴۷۰، ۴۸۲، ۴۸۴، ۴۹۲،	۲۵۰
۴۹۳، ۵۴۵، ۵۷۵،	رباط شیخعلیخان : ۶۴۶ - ۶۴۸
۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۹، ۵۸۳،	رشک جنان (عمارت) : ۷۵۲
۵۸۵، ۶۳۷، ۷۵۸، ۸۰۵،	رکیب خانه (عمارت) : ۷۵۲
۸۶۷، ۸۶۰	رنان (قریه) : ۲۵۰، ۲۵۱
زرین رود (زرینه رود) [= زاینده -	رودشت : ۱۲۱، ۱۲۲، ۲۴۹، ۲۵۱
رود] : ۶۵، ۱۷۱	رودشت سفلی : ۶۳۷
زنده رود [= زاینده رود] : ۱۷،	رودشت علیا : ۶۳۷
۳۲، ۵۷، ۱۶۵، ۱۶۶،	رودشتین : ۶۳۷، ۶۳۸
۱۷۰، ۲۰۸، ۲۴۸، ۲۵۱،	ری : ۳، ۱۳، ۲۵، ۲۹، ۳۴، ۳۵، ۳۶،
۲۵۲، ۵۸۳، ۸۳۱	۳۷، ۴۵، ۵۲، ۵۵، ۶۳،
زواره : ۶۸، ۶۹، ۱۷۱، ۲۲۸، ۲۲۹،	۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۲، ۲۴۵،
۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۷۳،	۲۴۶، ۲۵۱، ۳۳۴، ۳۵۳،
زیار (قریه) : ۲۰۴، ۲۸۷	۳۶۶

س

سارویه : ۱۴ ، ۲۰ ، ۲۳ - ۸۶۵ - ۸۷۰

ستی فاطمه : ۵۹۳ ، ۶۴

سده (= همایون شهر) : ۲۳ ، ۵۸۹

۷۳۳ ، ۷۳۴

سردر قیصریه : ۴۱۷ ، ۴۶۵ - ۴۶۷

سرش بادران = سروشفاداران

سرشگ (قریه) : ۸۷۸

سرقبر آقا : ۸۵۵

سرنیماورد (محلّه) : ۳۸۵

سروشفاداران : ۸۶۰

سقاخانه عزیزالله : ۱۴۶ - ۱۴۷

سمنارت (قریه) : ۲۵۱

سنبلان (= سنبلستان) : ۱۸ ، ۱۹

۱۷۱

سنگان چی (قریه) : ۳۰۳

سومنات : ۶۶۸ ، ۶۶۹

سهر فیروزان : ۲۵۱ ، ۳۰۳

سین (قریه) : ۱۹۴ ، ۲۴۶

ش

شاهدز (= دزکوه) : ۶۴ ، ۶۵ ، ۶۶

شهرستان (قریه) : ۹ ، ۲۰ ، ۲۱ ، ۲۷

۳۷ ، ۲۰۶ ، ۲۰۸ ، ۲۵۰ ، ۵۴۱

۷۳۱

شهرضا (= قمیشه) : ۸۹ ، ۳۲۶

۷۳۴ ، ۷۳۶ ، ۷۳۷ ، ۷۳۸

۷۳۹ ، ۷۶۲

شهشپان : ۳۳۳ ، ۳۳۵ ، ۳۳۶

شهوردز (قریه) : ۲۸۳

ص

صحرا موغان : ۷۶۳

صفه صاحب بن عباد : ۴۳ - ۴۴

صفه عمر (مسجد جمعه) : ۱۳۶ - ۱۴۵

۱۷۷ ، ۳۱۹

ط

طاد (قریه) : ۳۶۶ ، ۵۹۰

طوقچی (محلّه) : ۳۴ ، ۲۹۱

۵۴۱ ، ۷۲۷ ، ۸۵۶ ، ۸۷۱

طهران (= تیران ، تهران) : ۱۸

۱۷۰ ، ۲۵۰

فساران (قریه) : ۲۵۱	ع
فلاورجان : ۲۷۷	عالی قاپو : ۴۱۶، ۴۱۱، ۴۱۰، ۳۹۵
فلقلان ( = فلقلچی ) : ۱۹	۸۸۷، ۸۵۰
فلقلچی ( = فلقلان ) : ۱۹، ۷۲۷	علی سینا ( = مدرس ابن سینا ) : ۴۷
فیزادان (قریه) : ۲۵۰	علی قاپو ( = عالی قاپو ) : ۴۲۶،
فیروزان : ۲۹۶، ۲۶۴، ۲۵۲، ۲۴۸	۷۵۲، ۷۵۱
ق	عمارت چهار فصل : ۴۸۱
قبله دعا : ۳۵۳	عمارت تیموری : ۷۵۱، ۷۵۰
قرطان (قریه) : ۲۵۰	عمارت نقاره خانه : ۴۶۵
قصر جمیلان (دردشت) : ۱۷۱	عمارت نمکدان : ۵۸۱، ۵۸۰، ۵۷۶
قصر جهان نما : ۵۷۰، ۴۸۷، ۴۸۱	غ
قصر چمیلان : ۸۵۵، ۷۲۵، ۳۰۲	غار (قریه) = گار : ۱۸۲
قصر سرپوشیده : ۵۶۲	ف
قصر فراشخانه : ۷۵۲	فارفاآن (قریه) : ۲۵۱، ۲۴۸
قصر کوهان (ماربین) : ۱۷۰	فراءآن (قریه) : ۱۹
قصر منشی : ۸۵۶، ۷۲۶	فرح آباد : ۷۲۴، ۷۲۳
قصر هفت در : ۱۷۰	فرسان (نهر) : ۱۸
قصر هفت دست : ۵۸۰، ۵۷۸	فرسان (دیه) : ۱۹
قلعه یزی : ۶۴	فروشان (دیه) : ۷۳۳
قلعه خان لنجان : ۶۳	فریدن : ۳۳۵، ۹۰

کاروانسرای گز : ۱۹۲ - ۱۹۴  
 کاروانسرای مادرشاه : ۶۶۰ ، ۷۱۱ ،  
 ۷۲۲ ، ۷۲۳  
 کاروانسرای مهباز : ۶۲۶ ، ۶۸۴  
 کرارج : ۲۵۰ ، ۴۹۷  
 کران ( محله ) : ۲۳۴ ، ۲۴۰ ، ۲۴۸ ،  
 ۷۲۵ ، ۷۲۶ ، ۷۲۷  
 کرج : ۱۴ ، ۳۰ ، ۲۵۱  
 کرنال : ۵۵۸ ، ۵۶۰ ، ۵۷۴  
 کرون ( نجف آباد ) : ۸۹ ، ۱۵۷  
 کلیسای بیدخم ( بیت اللحم ) :  
 ۵۱۱ - ۵۱۴  
 کلیسای سن سور ( وانك ) : ۵۱۴ - ۵۱۹  
 کلیسای گیورك : ۵۰۷ ، ۵۰۸ - ۵۱۰  
 کلیسای مریم : ۵۰۸ ، ۵۱۰ - ۵۱۱  
 کلیسای میناس : ۵۲۰  
 کلیسای نازارت : ۵۱۳  
 کلیسای فرسس : ۵۲۰  
 کلیسای نیکاغوس : ۵۲۰  
 کلیسای وانك : ۵۱۴ - ۵۱۹

قلعه طبرك : ۲۷ ، ۲۰ - ۳۲۵ ، ۳۱۴ ، ۴۰  
 قلعه ملوس : ۸۹ ، ۱۵۷  
 قمشه ( = شهرضا ) : ۳۲۶ ، ۷۳۴  
 قمیشه ( = شهرضا ) : ۸۹  
 قورطان ( قریه ) : ۲۵۱  
 قهاب : ۲۵۰ ، ۳۲۱ ، ۳۲۲ ، ۵۹۰ ، ۸۶۳  
 قهجاورستان ( قریه ) : ۲۵۰  
 قهدریجان ( قریه ) : ۲۵۱  
 قهندز : ۲۰ ، ۲۳ ، ۸۶۵ ، ۸۶۸  
 قیصریه : ۴۱۷ ، ۴۶۵  
 ك  
 كاج ( قریه ) : ۲۵۱ ، ۲۸۳ ، ۲۸۴ ،  
 ۲۸۵ ، ۲۸۸  
 كاخ چهلستون : ۳۲۷ ، ۳۵۱ ، ۵۵۷ -  
 ۵۷۴ ، ۸۴۲  
 كاخ ساروتقی : ۳۹۴ ، ۵۴۸  
 كاخ فرح آباد : ۷۲۲ - ۷۲۴  
 كاخ عالی قاپو : ۸۴۲  
 كاخ هشت بهشت : ۶۲۲ - ۶۲۶ ، ۸۵۳  
 كارلادان ( قریه ) : ۲۷۹ ، ۲۸۲  
 کاروانسراهای اصفهان : ۸۳۴ - ۸۳۵

فهرست نام جایها

کوچه درویشها : ۷۳۰	کلیسای ها کوپ : ۵۰۸ ، ۵۱۰
کوچه سلطان سنجر : ۷۲۷	کلیسای یحیی : ۵۲۰
کوچه عمریها : ۸۵۵	کلیسای یعقوب مقدس ( ها کوپ ) :
کوچه مسجد ذوالفقار : ۳۸۴	۵۰۸
کوچه مسجد سرخی : ۴۷۵	کلیشاد ( قریه ) : ۲۵۱
کوچه مشیر : ۸۵۶	کما آن ( قریه ) : ۱۸ ، ۱۹
کوچه مصری : ۵۸۵	کمندان ( قریه ) : ۲۵۱
کوچه نمکی : ۷۲۹	کنگاز ( جی ) [ قریه ] : ۵۹۰
کوله پارچه : ۷۵۸	کوچه امامزاده اسماعیل : ۳۰۰
کوهان ( قریه ) : ۲۵۱	کوچه بازارچه خان : ۶۱۰
کوهپایه : ۱۲۲	کوچه باغ : ۸۵۵ ، ۸۵۶
کوه صفه : ۴۷۹ ، ۴۹۰ ، ۵۱۹ ، ۷۲۳	کوچه باغ حاجی : ۴۷۹
کوی جماله کله : ۳۰۳	کوچه باغ قلندرها : ۶۵۱
کوی جهودان : ۱۸	کوچه بو اسحاقیه : ۱۶۲
کوی دارالبطیخ : ۲۳۳	کوچه پاکاریها : ۸۵۶
کهندهز : ۲۰ - ۲۳	کوچه پشت مسجد شاه : ۴۵۷
کیار ( چهارمحال ) : ۹۰	کوچه پهن : ۸۵۵
ک	کوچه تکیه ظلمات : ۴۶۷
گابن (= گابه ) : ۱	کوچه جماله : ۳۸۴
گابه ( جی ) : ۱ ، ۲۷	کوچه دارالبطیخ : ۲۳۵



مادی فرشادی : ۲۳۵ ، ۸۰۵ ، ۸۵۵

مادی قمش : ۲۳۵

مادی نیاصرم : ۲۳۵ ، ۴۸۶ ، ۴۸۷

ماربانان ( قریه ) : ۲۵۰

ماربین ( بلوك ) : ۷ ، ۸ ، ۱۵ ، ۱۷۰ ،

۲۵۰ ، ۳۲۹ ، ۵۹۰

ماربین ( قلعه ) : ۷

مالواجرد : ۸۹ ، ۱۵۷

محلّه آب بخشان : ۱۲

محلّه آسنجان : ۷۲۷ ، ۷۲۸

محلّه احمدآباد : ۱۸ ، ۳۷ ، ۲۳۳ ،

۲۳۴ ، ۲۳۵ ، ۲۳۸ ، ۶۰۵ ، ۶۴۳ ،

۶۶۰ ، ۷۲۷ ، ۸۷۰

محلّه اشکهان : ۴۵

محلّه الیادران : ۳۰۲

محلّه امامزاده اسماعیل : ۵۳۵ ، ۵۳۶

محلّه باب الدشت : ۴۷ ، ۱۶۲ ، ۵۹۱ ،

۶۱۲

محلّه بازانّه : ۱۹

محلّه باغ جنت : ۷۲۶

گایبان ( نام قدیم اصفهان ) : ۲

گار ( دهکده ) : ۱۸۲ ، ۲۸۷

گاوخونی ( باطلاق ) : ۲۴۹

گبرآباد : ۷۵۸

گز ( قریه ) : ۱۸۷ ، ۱۹۱ ، ۱۹۴

گلستانه ( دهکده ) : ۱۸۲

گلونآباد : ۸۶۳ ، ۸۶۴

گندمان ( چهارمحال ) : ۹۰

گویان ( قریه ) : ۲۵۱

ل

لنجان : ۱۹ ، ۴۰۴ ، ۶۲۶ ، ۶۲۷ ، ۶۲۸ ،

۶۲۹ ، ۶۳۰ ، ۷۲۵ ، ۷۲۶

لنجان : ۶۴ ، ۲۵۱ ، ۲۵۳ ، ۲۵۷ ، ۲۶۷ ،

۲۷۰ ، ۳۰۳ ، ۵۹۰

لوردگان : ۵۳ ، ۲۵۱

م

مادی تیران : ۲۳۵

مادی شاه ( جوی شاه ) : ۲۳۵

مادی شایح : ۷۵۸

مادی فدین : ۲۳۴ ، ۲۳۵ ، ۶۸۲ ، ۷۵۸

فهرست نام جایها

محله چمبلان ( سنبلان ، سنبستان ) :	محله باغ عبدالعزيز : ٤٥
٣٤١ ، ٧٢٧	محله باغ مراد : ٣٧
محله چهارسو : ٨٢٢ ، ٨٢٥ ، ٨٢٦ ،	محله بيدآباد : ٤٥ ، ٤٦ ، ٣٠٢ ، ٣٥٣ ،
٨٢٩	٦٤٩ ، ٦٨٢ ، ٧٢٦ ، ٧٢٧
محله چهارسوی شیرازیها ، ٧٢٦	محله پاشاخ : ٧٢٧
محله چهارسوی کوچک : ٥٩٣	محله پای قلعه : ٣٧ ، ٧٢٦ ، ٧٣٢ ،
محله حسن آباد : ٧٢٦ ، ٧٢٨	٧٤٤ ، ٨٣٤
محله حسین آباد طوقچی : ٧٢٧	محله پشت بارو : ٤٥ ، ٧٢٨
محله حسینیّه (شهبهان فعلی) : ٣٣٥	محله ترواسکان : ٣٧ ، ٣٨٩ ، ٦٣٨
محله خرچان : ٤٥	محله تکیه ظلمات : ٤٦٧
محله خواجو : ٣٧ ، ٥٧ ، ٥٨٢ ، ٧٢٥ ،	محله جلباره ( = محله گلبار ،
٧٢٦ ، ٧٣٠ ، ٧٤٩ ، ٧٦١ ، ٧٦٢	گلبهار ) : ٢٤٩
محله خوزان : ٢٣	محله جماله کله : ٦٠٩ ، ٧٢٧
محله دارالبطیخ : ٦٠٥ ، ٦٠٨ ، ٦٠٩ ،	محله جوباره : ١٧٨ ، ١٩٩ ، ٢٤٧ ،
٦٦٨ ، ٧٢٧	٢٨٩ ، ٢٩٠ ، ٢٩١ ، ٣٠٣ ،
محله درب کوشک : ٣٥٨ ، ٧٢٦ ،	٣٨٦ ، ٣٩٣ ، ٧٢٥ ، ٧٢٧ ،
٧٢٧ ، ٨٥٩	٧٢٨
محله دردشت ( باب الدشت ) :	محله چرخاب : ٧٢٦ ، ٧٢٨
٤٧ ، ٦٢ ، ١٧٨ ، ٣٠٣ ، ٣١٧ ،	محله چلمان : ٧٢٦
٣٤١ ، ٣٩٣ ، ٥٠١ ، ٥٨٩ ،	

۵۴۲، ۵۴۱، ۳۰۳	۸۶۲، ۷۲۷، ۷۲۵، ۶۱۱
محلّه ظلّه : ۷۲۷، ۷۲۶	محلّه در شیخ : ۳۵۳، ۱۲
محلّه عباس آباد : ۷۲۸، ۷۲۶	محلّه دروازه حسن آباد : ۳۰۲
محلّه فرسان : ۴۵	محلّه دروازه دولت : ۷۲۷
محلّه فلغلچی : ۷۲۸، ۷۲۷، ۲۹۶	محلّه دروازه نو : ۷۲۷، ۶۱۱
محلّه قصر منشی : ۸۶۰، ۷۲۶	محلّه دولت : ۷۲۸، ۷۲۶
محلّه قلعه طبرک : ۷۲۶	محلّه ذوالفقار : ۳۸۴
محلّه کران : ۲۴۰، ۲۳۸، ۲۳۵	محلّه سرجوی رکن الملك : ۸۰۵
۷۲۷، ۷۲۵	محلّه سلطان سنجر : ۷۲۷
محلّه کروآن : ۴۵	محلّه سنبلان (= چمبلان، سنبلستان) :
محلّه کما آن : ۴۵	۳۴۱، ۴۵
محلّه گلبار ( گلپهار ) : ۱۷۸	محلّه سید احمدیان : ۷۲۷
۷۲۷، ۷۲۶، ۲۴۹	محلّه شاه شاهان ( شهبان ) : ۷۲۷
محلّه لبنان : ۸۵۵، ۷۲۶، ۷۲۵، ۴۵	محلّه شمس آباد : ۷۲۶، ۶۸۴
محلّه مستهلک : ۸۵۵، ۸۰۴، ۷۲۷	محلّه شهبان : ۷۹۳، ۳۳۳، ۳۰۲
محلّه مسجد حکیم : ۷۲۷	محلّه شیخ ابومسعود (= محلّه -
محلّه مورنان : ۷۲۷	در شیخ ) : ۳۵۳
محلّه میدان کوچک ( جلقا ) : ۸۰۵	محلّه شیخ یوسف : ۱۳
محلّه نو : ۷۹۶، ۷۲۹، ۷۲۸، ۷۲۷	محلّه شیش : ۷۲۷
۸۳۰	محلّه طوقچی : ۲۹۶، ۲۹۵، ۲۹۱

فهرست نام جایها

مدرسه جلالیه : ۶۶۰ - ۶۶۲  
 مدرسه چهارباغ (مدرسه سلطانی) :  
 ۶۶۰، ۶۸۵، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۴۶  
 ۸۰۵، ۸۴۱، ۸۵۰  
 مدرسه حاج حسن : ۳۷۹  
 مدرسه حاج شیخ محمد علی (در بازارچه -  
 حسن آباد) : ۸۶۰  
 مدرسه حاجی کلباسی : ۸۵۹  
 مدرسه حکیمیه (= مدرسه کاشه گران) :  
 ۶۵۵، ۶۵۶  
 مدرسه حوا بیگم : ۶۰۹  
 مدرسه آقا کمال خازن : ۸۰۳، ۸۰۴  
 مدرسه خواجه ملک : ۶۵۷  
 مدرسه خواجه نظام الملک : ۶۲  
 مدرسه در بکوشک (= باقریه) : ۳۵۸  
 مدرسه در بکوشک (پاشیر) : ۸۶  
 مدرسه دده خاتون : ۶۸۷  
 مدرسه دردشت : ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۲۱  
 مدرسه ذوالفقار : ۳۸۴

محلّه نیم آورد : ۳۸۴، ۶۷۹، ۷۲۷  
 محلّه یازده پیچ : ۷۲۷  
 محلّه یزد آباد : ۲۳۴، ۷۲۷  
 محمد آباد قهاب (قریه) : ۵۹۰  
 مدرس ابن سینا : ۴۷  
 مدرسه آقا کافور : ۶۰۵ - ۶۰۸  
 مدرسه اسفندیار بیک : ۶۸۷  
 مدرسه اسماعیلیه (در محلّه قصر منشی) :  
 ۸۵۹  
 مدرسه امامیه : ۳۰۳  
 مدرسه بابا قاسم : ۳۰۰، ۳۰۲، ۳۱۰  
 ۸۵۰  
 مدرسه پای قلعه : ۷۴۹ - ۷۵۰  
 مدرسه پریخان خانم : ۶۸۷  
 مدرسه ترکها : ۸۲۹، ۸۵۹ - ۸۶۰  
 مدرسه جده : ۵۵۰، ۷۵۸  
 مدرسه جده بزرگ : ۵۵۳ - ۵۵۴  
 مدرسه جده کوچک : ۵۵۳، ۵۵۴  
 ۵۵۵ - ۵۵۶

مدرسه کاسه گران (=مدرسه حکیمیه):

۶۵۲ - ۶۵۶ ، ۶۸۰ ، ۷۷۳

مدرسه مادرشاه (مدرسه چهارباغ):

۶۸۵ ، ۷۰۷

مدرسه مریم بیگم: ۶۶۲ - ۶۶۷

مدرسه ملاعبدالله: ۴۷۰ - ۴۷۵ ، ۴۹۳

۷۴۳

مدرسه ملکشاهی: ۲۳۴ ، ۲۳۸

مدرسه میرزا تقی: ۶۰۸ - ۶۱۰

مدرسه میرزا حسین: ۶۴۹ - ۶۵۰

مدرسه میرزا شاه حسین: ۶۶۸

مدرسه میرزا مهدی خان (پیداآباد):

۸۶۰

مدرسه ناصری: ۴۵۴

مدرسه نظامیه بغداد: ۵۹

مدرسه نیم آورد: ۳۸۵ ، ۶۵۶

۶۷۹ - ۶۸۲ ، ۷۲۳

مدرسه نوریه (حوالی بازار ریسمان):

۸۶۰

مدرسه رکن الملك: ۸۰۵ ، ۸۰۶

مدرسه زینب بیگم: ۶۸۷

مدرسه سلطان طغرل: ۲۴۰

مدرسه سلطان محمد سلجوقی (در محله -

دارالبطیخ): ۳۷۹ ، ۶۶۸

مدرسه سلطانی (=مدرسه چهارباغ):

۶۶۰ ، ۶۸۵ ، ۶۸۶ ، ۶۸۷ ، ۶۸۸

۶۹۹

مدرسه سلطانی چهارباغ: ۶۸۵ - ۷۲۲

۸۴۱ ، ۸۵۲

مدرسه سلیمانیه: ۴۵۴ ، ۴۵۵ ، ۴۵۸

مدرسه شاهزاده ها: ۷۵۳

مدرسه شفیعیه: ۵۸۲ - ۵۹۲

مدرسه شمس آباد: ۶۸۴ ، ۸۲۸

مدرسه شوری (در دشت): ۳۲۰

مدرسه صدر: ۱۹۲ ، ۶۸۰ ، ۷۴۴ - ۷۴۷

مدرسه صدر نجف: ۷۵۰

مدرسه طغرلیه (همدان): ۲۳۹

مدرسه عربان: ۳۹۴ ، ۸۵۸ - ۸۵۹

فهرست نام جایها

مسجد اشترجان : ۲۵۲، ۲۶۷-۲۷۹،

۳۲۲

مسجد اقصی : ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۹۸،

۸۰۶، ۸۰۷، ۸۱۰، ۸۱۶، ۸۱۹

مسجد اقصی ( چهارراه شاه عباس ) :

۸۷۰

مسجد امام حسن ( اردستان ) :

۲۱۹-۲۲۱

مسجد امام حسن ( همایون شهر ) :

۲۲۱، ۷۳۴

مسجد امامزاده اسمعیل ( = مسجد -

شعیا ) : ۳۵۲

مسجد اولجایتو : ۱۱۵-۱۲۳، ۱۴۹،

۲۵۲، ۸۷۵

مسجد کوچه پهن : ۸۵۵

مسجد ایلچی : ۶۴۳-۶۴۵

مسجد ایوب بن زیاد : ۱۸

مسجد بابا توت ها : ۸۵۷

مسجد بابا سوخته : ۲۹۴

مسجد باروت کوپا : ۸۵۷

مرقد شعیا : ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۹،

۵۳۰

مسجد آب بخشان : ۸۵۶

مسجد آقاسی : ۷۳۱

مسجد آقا سید ابوالحسن اصفهانی -

( = مسجد قرچقای بیك ) :

۷۳۲

مسجد آقا سید محمد ابراهیم : ۸۵۵

مسجد آقا شمس : ۸۵۶

مسجد آقا عبدالرحیم کازرونی : ۸۵۵

مسجد آقا میرزا احمد : ۸۵۵

مسجد آقا میرزا محمد باقر چهارسوقی :

۸۲۵-۸۲۶، ۸۲۹، ۸۵۵

مسجد آقامیرزا محمد هاشم : ۸۲۲-۸۲۴

مسجد آقا نور : ۵۰۱-۵۰۴

مسجد اجه ئی ها : ۸۵۶

مسجد احمد آباد : ۸۷۰

مسجد اذیران : ۲۸۷، ۲۸۸-۲۸۹،

۸۵۳

مسجد استاد نوروز : ۸۵۷

مسجد پیر پینه دوز : ۳۸۶	مسجد بازارچه آقا : ۸۵۷
مسجد تر کها : ۸۵۶	مسجد بازارچه حاجیه خانم : ۸۵۵
مسجد تکیه گرک یراق : ۸۵۵	مسجد بازارچه میر محمد صادق : ۸۵۵
مسجد تکیه محمد علی یزدی : ۸۵۷	مسجد باغچه عباسی : ۸۵۶
مسجد تل عاشقان : ۸۵۶	مسجد باغ حاجی : ۴۷۹
مسجد جارچی : ۴۷۷ - ۴۷۹ ، ۸۵۶	مسجد : برسیان : ۱۷۴ - ۱۷۸ ، ۲۰۴
مسجد جامع ایبانه (نطنز) :	۸۵۳
۸۸۷ - ۸۸۹	مسجد بزرگ ساروتقی : ۵۴۷ ، ۵۴۹
مسجد جامع اردستان : ۲۱۰ - ۲۱۹ ،	مسجد بوزان : ۸۶۲
۲۲۶ ، ۲۲۸ ، ۲۲۹ ، ۲۳۱	مسجد پاچنار : ۸۵۵ ، ۸۵۶
مسجد جامع ازیران : ۲۸۹	مسجد پا درخت سوخته : ۷۳۲ ، ۸۵۶
مسجد جامع اشترجان (اشترگان) :	مسجد پاسنگ : ۸۵۶
۲۶۷ - ۲۷۸	مسجد پاشیر : ۸۵۵
مسجد جامع اصفهان : ۲۵ ، ۲۶ ،	مسجد پاکوشک : ۸۵۶
۱۶۲ ، ۱۶۳ ، ۵۴۸ ، ۸۴۳	مسجد پامنار (زواره) : ۱۷۱ - ۱۷۴ ،
مسجد جامع افوشته (نطنز) : ۸۸۴ ،	۲۲۸
۸۸۵	مسجد پانارون : ۸۵۶
مسجد جامع جورجیر : ۴۰ - ۴۴	مسجد پشت بارو : ۸۵۶
مسجد جامع خوزان : ۷۳۳ - ۷۳۴	مسجد پشت بازارچه : ۸۵۷
مسجد جامع خوشینان : ۵۲۱	مسجد پناهی : ۸۷۰

فهرست نام جایها

۳۵۱، ۳۶۹، ۳۳۶، ۳۳۳

۸۷۵، ۷۴۳، ۳۷۶

مسجد جمعه برسیان : ۱۷۵

مسجد جمعه بصره : ۲۸۰

مسجد جمعه زواره : ۶۹

مسجد جمعه کاشان : ۱۷۴

مسجد جمعه نائین : ۴۸ - ۵۲، ۶۷

مسجد جمعه یهودیه : ۶۸

مسجد جوباره : ۳۸۸، ۳۸۷ - ۳۸۶

مسجد جوجه ( جورجیر ) : ۴۳، ۴۲۰

مسجد جورجیر : ۴۱، ۴۲، ۴۳، ۴۹

۶۲۱ - ۶۲۰، ۶۱۹، ۶۱۲، ۳۵۴

مسجد جوی باریکه : ۸۵۶

مسجد چاره : ۸۵۶

مسجد چهارسو : ۸۵۷

مسجد چهارسودر شینخ : ۸۵۶

مسجد چهارسوق شیرازیها : ۸۲۶

مسجد چهل دختران : ۸۵۷

مسجد حاج ابوالحسن : ۸۵۶، ۸۵۷

مسجد جامع دشتی : ۲۸۷ - ۲۸۸

مسجد جامع دماوند : ۲۱۷

مسجد جامع رنگرزان ( = مسجد -

جورجیر ) : ۶۱۲

مسجد جامع زواره : ۲۳۳ - ۲۲۸، ۱۷۱

مسجد جامع شهرضا : ۷۶۲

مسجد جامع عباسی ( = مسجد شاه ) :

۴۰۴

مسجد جامع عتیق ( = مسجد جمعه ) :

۴۷۱، ۱۴۶، ۱۲۴، ۴۰

مسجد جامع قزوین : ۴۰۱

مسجد جامع کاج : ۲۸۴ - ۲۸۳

مسجد جامع گلون آباد : ۸۶۴

مسجد جامع نطنز : ۸۷۳ - ۸۷۸، ۸۸۰

مسجد جز ( گز ) : ۱۹۱

مسجد جمعه اردستان : ۶۹، ۲۱۵

مسجد جمعه اصفهان : ۴۳، ۵۹، ۶۰

۶۱، ۶۷ - ۱۶۸، ۱۷۵

۲۵۲، ۲۱۴، ۱۹۵، ۱۸۷

۳۲۷، ۳۱۹، ۳۱۶، ۳۰۳



۶۱۲ - ۶۲۰، ۶۴۳، ۶۵۱، ۷۲۷،

۸۵۰، ۸۵۵، ۸۵۹

مسجد حمال ها : ۸۵۵

مسجد خان : ۶۰۶، ۶۰۸، ۶۰۹،

۶۳۸ - ۶۴۱

مسجد خشینان : ۱۸، ۱۹

مسجد خلوت نشین : ۶۵۱ - ۶۵۲

مسجد خواجه علم : ۸۵۶

مسجد خوزان ( سده ) : ۲۲۱

مسجد خیاطها : ۸۵۶

مسجد دارالشفاء : ۸۵۵

مسجد درب بابا قاسم : ۸۵۶

مسجد درب تکیه : ۸۵۷

مسجد درب جو باره : ۳۸۶ - ۳۸۷

مسجد درب حمام زعفران : ۸۵۷

مسجد درب طوقچی : ۵۴۱ - ۵۴۳

مسجد درچه : ۸۵۵

مسجد درقهوه : ۸۵۶

مسجد دروازه حسن آباد : ۸۳۹

مسجد دوغازی : ۸۵۵

مسجد حاج جمال : ۸۵۷

مسجد حاج سرتیپ : ۸۵۷

مسجد حاج محمد جعفر : ۷۸۹ - ۷۹۲

مسجد حاج محمد مهدی : ۷۳۰

مسجد حاجی رسولیا : ۸۵۶

مسجد حاجی سید جواد (= مسجد -

صفا) : ۸۲۶ - ۸۲۸

مسجد حاجی سید عبدالله : ۸۵۶

مسجد حاجی سید عبدالوهاب : ۸۵۵

مسجد حاجی طالب : ۸۵۶

مسجد حاجی عبدالغفار : ۸۵۵

مسجد حاجی علی : ۸۵۶

مسجد حاجی گدا علی : ۸۵۶

مسجد حاجی منوچهر : ۷۳۰

مسجد حاجی میرزا بدیع ، ۸۵۵

مسجد حاجی میرزا محمد صادق :

۷۶۱ - ۷۶۲

مسجد حاجی یونس : ۶۱۱ - ۶۱۲

مسجد حسین آقا : ۸۵۷

مسجد حکیم : ۴۱، ۴۳، ۳۵۴،

فهرست نام جایها

مسجد دومنار : ۸۵۶	مسجد سردشت : ۲۲۶
مسجد ذکرالله : ۸۵۵	مسجد سر قبر آقا : ۸۵۵
مسجد ذوالفقار : ۳۸۴ - ۳۸۶ ، ۸۵۶	مسجد سرمادی فرشادی : ۸۵۵
مسجد رحیم خان : ۷۹۶ - ۸۰۴ ، ۸۳۱	مسجد سروشفادران : ۸۶۰ - ۸۶۲
مسجد رضوان : ۶۷۶ ، ۸۳۷ - ۸۳۸	مسجد سعید بن جبیر : ۳۵۲ - ۳۵۳
مسجد رکن الملك : ۱۸۹ ، ۶۷۶ ، ۷۸۸	مسجد سفره چی : ۴۷۵ - ۴۷۷
۸۰۵ - ۸۲۱	مسجد سلام : ۸۵۵
مسجد زاغی : ۷۳۰	مسجد سلطان ابوسعید بهادرخان :
مسجد سرهنگ زاهدی : ۸۷۱ ، ۸۷۳	۲۹۳ - ۲۹۵ ، ۷۲۶
مسجد زواره : ۶۸	مسجد سلطان سنجر : ۳۷۹
مسجد زین العابدین : ۸۵۷	مسجد سلمان (خیابان شیخ بهائی) :
مسجد ساروتقی : ۳۹۴ ، ۵۴۷ - ۵۵۲	۸۷۰
۸۶۰	مسجد سلمانی : ۸۵۶
مسجد ساوه : ۱۷۴	مسجد سلیمان بیک : ۶۱۱
مسجد ستاری : ۸۷۰	مسجد سنجریه (= مسجد علی) : ۳۷۰
مسجد سرتابه : ۸۵۷	مسجد سید : ۱۸۹ ، ۶۴۹ ، ۷۶۴ - ۷۸۸
مسجد سر جوی شاه (= مسجد قرچقای -	۹۷۶ ، ۸۱۱ ، ۸۵۹
بیک) : ۷۳۲ ، ۸۵۵	مسجد سیف الله خان : ۸۵۶
مسجد سر چهار رو : ۸۵۵	مسجد سین : ۱۹۱ ، ۱۹۴ - ۱۹۶
مسجد سرخی (= مسجد سفره چی) : ۴۷۵	مسجد سینه پائینی : ۸۵۵

مسجد شیر سبز : ۸۵۷	مسجد شئیش' (= شیش، شپیش) : ۸۵۵
مسجد شیر ه پز ها : ۸۵۶	مسجد شاه اسدالله : ۸۵۷
مسجد شیشه : ۶۵۱	مسجد شاه اصفهان : ۱۲۰، ۳۸۶،
مسجد شیشه گری : ۸۵۶	۴۹۴، ۳۹۵، ۳۹۸، ۴۰۴،
مسجد صاحب بن عباد : ۴۲، ۸۷۱	۴۱۶، ۴۱۷، ۴۲۷-۴۶۴،
مسجد صفا : ۲۳۳، ۷۹۳-۷۹۵، ۸۲۹	۴۷۵، ۵۱۸، ۶۳۳، ۶۴۹،
۸۵۶	۶۶۰، ۷۳۵، ۸۴۱، ۸۴۵،
مسجد صفا (= مسجد حاجی سید -	۸۵۰، ۸۵۶
جواد) : ۸۲۶-۸۲۸	مسجد شاه عباس کبیر (= مسجد شاه) :
مسجد طوقچی : ۸۵۶	۴۲۷
مسجد ظلمات (= مسجد مقصود بیك) :	مسجد شاه علی : ۸۵۵
۴۶۷	مسجد شعبا : ۵۲۱، ۳۵۲-۵۲۲، ۵۲۸،
مسجد علی : ۱۶۷، ۱۹۷، ۱۹۹، ۲۰۵،	۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۴۳،
۲۱۰، ۳۰۰، ۳۶۸، ۳۶۹-۳۷۹،	مسجد شهرستان : ۵۴۱
۵۸۹، ۸۳۴، ۸۵۰	مسجد شهنهان (مسجد صفا) : ۸۵۶
مسجد علی اکبر : ۸۵۵	مسجد شیخ بهایی : ۸۷۰
مسجد علی بابا : ۸۵۶	مسجد شیخعلیخان : ۶۸۴، ۸۲۸،
مسجد علیقلی آقا : ۶۸۲-۶۸۴	مسجد شیخ لطف الله : ۴۰۱، ۳۹۵-۴۱۵،
مسجد فتح (= مسجد کوچه باغ) : ۶۱۲	۴۱۶، ۴۱۷، ۴۷۵، ۶۵۷، ۸۴۱،
مسجد فشار کی : ۸۰۴	۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۵۰
	مسجد شیخ یوسف : ۸۵۶

مسجد گلدسته : ۸۵۶	مسجد قرچقای بیك : ۷۳۲
مسجد گلشن : ۸۵۶	مسجد قصر منشی : ۸۵۶
مسجد گلون آباد : ۸۶۳ - ۸۶۴	مسجد قطیبه : ۳۸۰ - ۳۸۳
مسجد لرها : ۸۵۷	مسجد كاج : ۲۸۵ ، ۲۸۸ ، ۸۵۲
مسجد لنیان : ۶۲۶ - ۶۳۰ ، ۸۵۵	مسجد كازرونی : ۸۷۱
مسجد محله نو : ۸۰۴ ، ۸۲۸ - ۸۳۰	مسجد كازرونی (در خیابان عباس آباد) :
مسجد محمدی : ۸۷۱	۸۷۰
مسجد مریم بیگم : ۸۵۵	مسجد كبود تبریز : ۳۴۳
مسجد مستهك : ۸۵۵	مسجد كرمانی (= مسجد رضوان) :
مسجد مصری : ۵۸۵ - ۵۸۸	۸۲۷
مسجد مصلی : ۸۲۵	مسجد كریم ساغری : ۸۵۷
مسجد مقدسها : ۸۵۷	مسجد كالانتر : ۸۵۶
مسجد مقصود بيك : ۴۶۷، ۴۰۲ - ۴۶۸	مسجد كمرزری : ۸۵۶
مسجد ملك : ۸۵۶	مسجد كوچك ساروتقی : ۵۴۷ ،
مسجد مواتاب ها : ۸۵۷	۵۴۹ - ۵۵۲
مسجد مورنان : ۸۵۶	مسجد كوچه باغ : ۸۵۵ ، ۸۵۶
مسجد میدان میر : ۸۵۶	مسجد كوچه پاكارپها : ۸۵۶
منسجد میر (كازرونی) : ۸۷۱	مسجد كوچه عمرپها : ۸۵۵
منسجد میر هندی : ۸۵۷	مسجد كوچه مشیر : ۸۵۶
مسجد علی : ۷۲۹	مسجد گار : ۱۸۲ - ۱۸۶ ، ۲۸۷ ، ۳۲۲
	مسجد گز : ۱۸۷ - ۱۹۱ ، ۱۹۴ ، ۲۱۹

# گنجینه تاریخی اصفهان

منار ساریان : ۸۵۰	مسجد نو : ۸۳۷، ۸۳۵، ۸۲۳، ۲۹۵
منار گلدسته : ۴۷	۸۵۶
منار مسجد علی : ۸۵۰	مسجد نیم آورد : ۸۵۶
مناره باغ قوشخانه : ۲۹۵ - ۲۹۱	مسجد الهادی : ۸۷۱
مناره برسیان : ۲۰۴	مسجد هفشویه : ۳۲۳ - ۳۲۱
مناره چهل دختران : ۱۷۴، ۱۷۸، ۱۸۱	مسجد همدانیان : ۸۷۱
۱۹۹	مسجد یازده پیچ : ۸۵۷
مناره خانقاه نظنز : ۸۸۲ - ۸۸۳	مقبره آقا نجفی : ۶۷۵، ۸۵۸
مناره خواجه علم : ۸۵۶	مقبره بابا قاسم : ۳۱۰ - ۳۱۴، ۸۵۰
مناره دارالضیافه : ۲۸۹ - ۲۹۱	مقبره خواجه میرحسن : ۵۸۸ - ۵۸۹
مناره راهروان : ۲۰۴ - ۲۰۵	مقبره خواجه نظام الملک : ۲۳۳،
مناره زیار : ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۸۷	۲۳۵، ۲۳۸، ۲۴۰، ۲۴۳
۸۵۳	مقبره دارالبطیخ : ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۹
مناره ساریان : ۱۹۹ - ۲۰۳، ۲۰۴	۲۴۰، ۲۴۱
۲۱۰، ۲۰۵	مقبره الراشد بالله : ۲۰۸، ۵۴۱
مناره سین : ۱۹۱، ۱۹۴، ۱۹۶ - ۱۷۷	مقبره مجلسی : ۱۵۸، ۱۶۰
مناره شاخ : ۷۲۷	مقبره میرزا رفیعا : ۶۳۲
مناره شهرستان : ۲۰۷، ۲۱۰	مقبره میرزا طاهر نصرآبادی : ۳۲۹
مناره گار : ۱۸۲ - ۱۸۶، ۱۹۶، ۲۸۷	منار جنبان : ۲۵۲، ۲۶۷، ۲۷۹ - ۲۸۲
۸۵۳	منار چهل دختران : ۳۰۳، ۸۵۰

فهرست نام جایها

میدان قدیم : ۳۷، ۲۴۹، ۳۶۹، ۵۵۰	مناره گز : ۱۸۷
۸۳۷	مناره گلدسته : ۴۷
میدان کهنه (= میدان قدیم) : ۳۷	مناره مسجد برسیان : ۱۷۴ - ۱۷۸
۷۲۹، ۷۳۱	مناره مسجد سین : ۱۹۶ - ۱۹۷
میدان میر : ۳۷، ۷۲۷، ۷۲۹، ۷۳۱، ۸۵۶	مناره مسجد علی : ۱۹۷ - ۱۹۹، ۲۰۵
میدان نقش جهان (= میدان شاه) :	۲۱۰
۳۹۵ - ۴۰۱، ۴۰۳، ۴۰۴	مناره مسجد گز : ۱۸۸، ۱۹۱
۴۱۸، ۴۲۳، ۴۲۷، ۴۲۸	مورچه خورت : ۸۹، ۱۵۷، ۳۷۹، ۸۶۳
۴۳۲، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۷۵	مورنان (محلّه) : ۳۵۳، ۷۲۷، ۸۵۶
۴۸۲، ۵۵۰، ۷۵۳، ۸۳۰	مهما نسرای شاه عباس کبیر : ۷۱۱
۸۳۱، ۸۴۱، ۸۴۷، ۸۵۰	مهیّار (ماهیار) [قریه] : ۳۲۶
میزدج (چهار محال) : ۹۰	میدان بازار : ۱۵
ن	میدان تبانان (میدان کاه فروشان) : ۱۸
نائین : ۴۸، ۴۹، ۵۰، ۵۱، ۶۷، ۲۵۱	میدان جلغا : ۵۱۱
نارنجستان هشت بهشت : ۶۲۶	میدان چهارحوض : ۷۵۳، ۸۳۱
نجف آباد : ۵، ۸۹، ۲۷۹	میدان سعادت (شیراز) : ۳۸، ۳۱۴
نصر آباد : ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲	میدان شاه : ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵ - ۴۰۱
نطنز : ۲۵۱، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶	۴۰۴، ۴۱۰، ۴۲۷، ۴۳۰، ۴۳۱
۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱	۴۶۵، ۸۳۱، ۸۴۰
۸۸۲، ۸۸۷	

همایون شهر (سده) : ۲۳ ، ۲۲۱ ،

۷۳۳ ، ۵۸۹

هند : ۲۲ ، ۲۴ ، ۱۵۴ ، ۲۴۹ ، ۳۷۷ ،

۳۷۸ ، ۵۷۰ ، ۶۵۶ ، ۶۶۸ ، ۸۶۵ ،

۸۶۶ ، ۸۶۸

هندوستان : ۲۱۷ ، ۳۷۹ ، ۵۱۳ ، ۵۶۰ ،

۵۶۹ ، ۵۷۰ ، ۶۱۲ ، ۶۱۳ ، ۶۵۶ ،

۷۵۶ ، ۸۸۸

ی

یزد : ۵۳ ، ۱۵۴ ، ۲۱۹ ، ۲۵۱ ، ۳۷۳ ،

۴۶۶ ، ۵۴۸ ، ۸۶۳

یزدآباد (محلّه) : ۲۳۴ ، ۷۲۷

یوان (دهکده) : ۱۸ ، ۱۹

یونان : ۶۹۵ ، ۷۱۱

یهودیه : ۳ ، ۱۱ ، ۱۷ ، ۲۰ - ۲۴ ، ۲۹

۱۷۸ ، ۲۴۹

نقروان (دهکده) : ۱۸۲

نیم آورد (محلّه) : ۶۷۹ ، ۷۲۷ ، ۸۳۵ ،

۸۵۶

و

والهیّه : ۷۵۵ - ۷۶۰

ورزنه (قریه) : ۱۲۱ ، ۲۵۱

ورنوسفادران : ۷۲۳

وسفاباد مارین (قریه) : ۵۹۰

ولاسان (فریدن) : ۳۳۵

ه

هارون ولایت : ۳۶۰ - ۳۶۹ ، ۳۷۴ ،

۳۸۶ ، ۳۷۹ ، ۵۵۰ ، ۸۵۰

هرستان (دیه) : ۱۵

هزارجریب : ۴۸۳ ، ۴۸۷ ، ۵۷۵

هشت بهشت (کاخ) : ۸۵۳

هشت بهشت (تبریز) : ۳۷۴

هفت دست : ۵۱۹ ، ۵۸۰ ، ۵۸۳

هفت دست صدری : ۷۵۰

هفت مدرسه : ۶۸۷ ، ۸۰۳ ، ۸۰۴ ، ۸۳۰

هفشویه (قریه) : ۲۵۰ ، ۳۲۱ ، ۳۲۲

## ۳- فهرست نام ایلها، تیره‌ها، خاندانها، طایفه‌ها، قبیله‌ها

اعراب : ۴، ۹، ۱۰، ۱۲، ۱۶، ۶۱، ۶۷	آ
افاغنه : ۸۹، ۱۴۲، ۷۲۱، ۷۲۵، ۷۵۲	آق قویونلو : ۳۵۲، ۳۵۰، ۳۵۷
۸۶۳	۳۵۸ - ۳۵۹
افشار : ۱۶۶، ۴۸۹، ۸۸۸	آل بویه : ۴۱
افغان : ۱۴۲، ۱۴۳، ۴۹۱، ۷۲۱، ۵۸۰	آل خچند : ۲۴۷
۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۷، ۷۲۸	آل سلجوق (= سلجوقیان) : ۲۳۹
ایلخانان : ۷۴، ۲۴۵، ۲۷۹، ۳۰۰	۸۷۰
ب	آل صاعد : ۲۴۷
باطنیان : ۶۳، ۶۵، ۲۰۶	آل مظفر : ۳۸، ۷۱، ۷۴، ۷۵، ۱۳۶
باطنیه : ۷۹، ۲۰۷	۱۴۵، ۱۵۷، ۲۴۵، ۳۱۴، ۳۱۵
بختیاری : ۶۸۹، ۸۴۴	۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۶، ۳۲۷، ۵۳۰
بنی اسرائیل : ۲۵، ۱۳۰، ۶۵۶	آل نوشروان : ۲۲۶
ت	الف
تاتار : ۳، ۲۴۶	ارامنه : ۱۸۰، ۵۰۶، ۵۰۸، ۵۱۳، ۵۲۰
ترکمان : ۵۸۲	ارامند جلغا : ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۱۰
ترکمانان : ۵۳۸	۵۱۴، ۵۱۷، ۵۱۹
ترکمانان آق قویونلو : ۳۲۴	ارشلو : ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸
ترکمانان قراقویونلو : ۳۲۴	اسماعیلیه : ۶۳، ۷۸، ۲۰۷



تمیم : ۱۸

تیموری : ۱۲۱، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۸۸۴

تیموریان : ۸۸۳

ح

حکمرانان علوی مازندران : ۲۹

حکمرانان کاکوی : ۴۵

حنبلی : ۲۶

حنفی : ۲۴۷

حقیان : ۲۴۷، ۶۶۸

خ

خاندان اینجو : ۳۱۴

خاندان بویه : ۳۶

خاندان شیخاوند : ۵۹۴

خاندان صاعدی : ۳۳

خاندان مظفری : ۳۲۶

د

دیالمه : ۳۴، ۳۶، ۳۷، ۴۳، ۴۴، ۴۸

۶۱۲، ۷۲۹، ۷۳۱

دیالمه کاکویه : ۴۴، ۵۰، ۵۳

ز

زرتشتیها : ۷

زندیه : ۴۹۲، ۵۲۹، ۸۴۶

س

سادات اصفهان : ۳۳۳

سادات پاقلعه : ۷۳۲

سادات حسینی اصفهان : ۳۳۴

سادات حسینی اصفهان : ۱۶۴

ساسانی : ۲، ۳، ۴، ۸، ۹، ۲۱، ۲۵

۳۰، ۳۳، ۶۱، ۲۲۸، ۲۵۰، ۳۹۷

ساسانیان : ۱، ۴، ۵، ۳۰، ۳۳، ۱۳۶

سلاجقه : ۳۷، ۴۷، ۵۳، ۶۷، ۷۰، ۷۳

۷۴، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۲۴

۱۲۵، ۱۳۲، ۱۴۸، ۱۶۲

۱۶۹، ۱۷۱، ۱۷۳، ۱۷۶

۱۷۹، ۱۸۲، ۱۸۷، ۱۸۸

۱۹۰، ۱۹۵، ۱۹۷، ۱۹۸

۱۹۹، ۲۰۰، ۲۱۰، ۲۱۴

۲۱۵، ۲۲۰، ۲۲۹، ۲۳۰

۲۳۲، ۲۳۶، ۲۸۷، ۳۲۲

فهرست نام ایلها ، تیره ها ، خاندانها ، طایفه ها ، قبیله ها

صوفیان : ۴۲۲ ، ۲۳۵ ، ۷۹ ، ۴۱	۷۲۹ ، ۵۵۲
صوفیه : ۸۸۰ ، ۴۹۵ ، ۴۵۵ ، ۳۵۵ ، ۲۹۶	سلجوقی : ۵۳ ، ۴۹ ، ۴۸ ، ۴۴ ، ۴۳ ، ۱
صوفیه نعمت اللہیہ : ۷۲۲	، ۶۰ ، ۵۸ ، ۵۷ ، ۵۶ ، ۵۵
ق	، ۷۱ ، ۷۰ ، ۶۳ ، ۶۲ ، ۶۱
قاجار : ۶۰۴ ، ۵۸۰ ، ۵۷۸ ، ۴۲۵ ، ۳۶۴	، ۱۰۳ ، ۸۳ ، ۷۵ ، ۷۳ ، ۷۲
، ۷۵۰ ، ۷۴۷ ، ۷۴۳ ، ۷۴۲	، ۱۶۳ ، ۱۳۴ ، ۱۳۲ ، ۱۰۶
، ۸۳۲ ، ۸۳۱ ، ۸۰۸ ، ۷۵۱	، ۱۸۷ ، ۱۷۶ ، ۱۷۵ ، ۱۷۱
۸۳۹	، ۱۹۷ ، ۱۹۵ ، ۱۹۴ ، ۱۸۹
قاجاریه : ۵۳۷ ، ۴۸۹ ، ۴۶۵ ، ۴۲۳	، ۲۰۷ ، ۲۰۵ ، ۲۰۳ ، ۱۹۹
، ۷۶۴ ، ۷۵۵ ، ۷۴۳ ، ۶۸۷	، ۲۱۳ ، ۲۱۱ ، ۲۱۰ ، ۲۰۹
، ۸۴۴ ، ۸۴۰ ، ۸۳۰ ، ۸۰۴	، ۲۳۶ ، ۲۳۴ ، ۲۱۹ ، ۲۱۵
۸۶۳ ، ۸۴۷ ، ۸۴۶ ، ۸۴۵	، ۲۴۵ ، ۲۴۱ ، ۲۴۰ ، ۲۳۹
قراقویونلو : ۳۴۴ ، ۳۴۳ ، ۳۴۲ ، ۳۴۱	، ۳۶۹ ، ۳۲۲ ، ۲۷۸ ، ۲۵۰
۳۵۰ ، ۳۴۹ ، ۳۴۸ ، ۳۴۶	۵۳۰ ، ۵۲۱ ، ۳۷۹ ، ۳۷۰
ک	ش
کاپوسن ها : ۶۰۶	شافعیه : ۷۸
کدانیین : ۱۶۶ ، ۲۲	شافعیان : ۲۴۷
کلیمیان : ۲۸	شافعی : ۲۴۹
گ	ص
گبران : ۵۷۵	صفوی و صفویه : در بسیاری از صفحات کتاب

کنجینه تاریخی اصفهان

ل

لر : ۲۳۵ ، ۵۲۹

م

مغول : ۳ ، ۷۲ ، ۱۷۵ ، ۲۴۵ ، ۲۴۶

۲۴۷ ، ۲۶۷ ، ۲۷۹ ، ۳۰۰

ملاحده : ۸۰ ، ۲۰۶

ملوك فرس : ۲۲ ، ۸۶۶

ن

نعمت اللهی : ۷۳۲

ه

هاشمی : ۴۱۵ ، ۷۰۱

هخامنشیان : ۱ ، ۲ ، ۸

هندوان : ۲۷۹

ی

یهود : ۱۸ ، ۲۹ ، ۲۲۱ ، ۲۵۷

یهودی : ۲۵ ، ۲۶ ، ۲۷ ، ۱۷۸ ، ۱۸۰

۱۹۹ ، ۲۸۹

یهودیان : ۲۴ ، ۲۵ ، ۲۷ ، ۲۸ ، ۲۹

۱۷۸ ، ۱۷۹

## ۴- فهرست نام کتابها

احکام الایمان (محمد هاشم چهارسوقی):

۸۲۴

اختلاف زیج (ابومعشر منجم): ۸۶۵،

۸۶۸

اختلاف الزیجات: ۲۰، ۲۱

اخلاق (پیرژانه): ۸۴۰

ارژنگ مانی: ۶۲۷

از سعدی تا جامی: ۳۳۶

اشارات: ۶۶۴

اشارات (محمد ابراهیم کلباسی): ۸۵۹

الاصفهان (جناب): ۶۶۹، ۸۳۴،

۸۳۵، ۸۵۷

اصفهان (حمزه اصفهانی): ۱۴

اصول آل رسول (محمد هاشم-

چهارسوقی): ۸۲۴

اصول الفصول: ۲۲۶

الاعلاق التقیسه (ابن رسته): ۲۰

آغانی: ۳۵

آ

آتشکده اردستان: ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹،

۲۲۲، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۳۳،

۶۳۴

آثار ایران: ۶۹، ۷۴، ۷۶، ۷۹، ۱۴۵،

۱۷۴، ۱۷۵، ۱۸۲، ۱۸۵،

۱۹۶، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۴،

۲۰۵، ۲۱۰، ۲۲۶، ۲۳۰،

۲۳۱، ۲۳۳، ۲۵۷، ۲۹۱،

۳۵۰، ۳۵۹، ۴۶۶، ۴۸۲،

۵۲۲، ۵۳۷، ۵۸۹، ۶۱۳،

۸۴۵

آثار الباقیه (بیرونی): ۲۴، ۸۷۰،

آداب المتعلمین: ۸۴۰

آندراج (فرهنگ): ۸۹

الف

احسن التقاسیم (مقدسی): ۲۴، ۲۵

احسن الودیعہ: ۸۲۵

انجیل : ۷۰۳

انساب الاشراف : ۱۱

انقراض صفویه و استیلای افغانه بر -

ایران (لاکهارت) : ۷۱۱

انوار نعمانیه : ۶۰۹

ایران باستان = تاریخ ایران باستان

ایران بعد از اسلام : ۱۰

ایران در گذشته و حال (جکسن) : ۸

ایران و شرق قدیم (هرتسفلد) : ۲

ب

بحار الانوار : ۱۵۸ ، ۶۵۴

البدء والتاریخ : ۲۴

بررسی هنرهای ایران (پوپ) : ۵۰ ،

۶۹ ، ۷۶ ، ۲۸۴ ، ۴۱۱ ، ۸۴۸

برهان قاطع : ۱۳ ، ۲۹۸

بسوی اصفهان (پیرلوتی) : ۸۴۰

پ

پیدایش خط و خطاطان : ۹۱ ، ۴۳۸

پیرامون سیره نبوی : ۸۴۰

ت

تاریخ ابن اثیر (= کامل التواریخ) :

۷۹

تاریخ اتابکان موصل : ۷۹

تاریخ ادبیات ایران (براون) : ۸۴۸

تاریخ ادبیات ایران (استادهمائی) : ۲۲

تاریخ اصفهان (نورصادقی) : ۶۷۶ ،

۶۷۷

تاریخ اصفهان وری (جابری انصاری) :

۴۲ ، ۶۹ ، ۸۰ ، ۱۴۲ ، ۱۵۹ ،

۱۶۲ ، ۳۴۲ ، ۳۵۲ ، ۳۷۰ ،

۴۱۶ ، ۴۸۷ ، ۴۹۷ ، ۵۶۶ ،

۵۸۰ ، ۶۵۶ ، ۶۶۸ ، ۶۷۰ ،

۶۷۹ ، ۶۸۰ ، ۷۳۱ ، ۷۵۰ ،

۷۵۴ ، ۷۹۲ ، ۷۹۳ ، ۸۳۸ ،

۸۵۷ ، ۸۶۰

تاریخ انقراض سلسله صفویه -

(لاکهارت) : ۸۴۴

تاریخ ایران (سرجان ملکم) : ۷۵۶

تاریخ ایران باستان (پیرنیا) : ۲۴

فهرست نام کتابها

۴۷۸ ، ۴۷۹	تاریخ ایران در دوران پادشاهی -
تاریخ عباسنامه : ۵۸۵	افشاریه وزندیه وقاجاریه : ۵۲۹
تاریخ عمومی و ایران : ۵۹ ، ۲۰۷	تاریخ باستانشناسی ایران (هرتسفلد):
تاریخ گزیده ( حمدالله مستوفی ) :	۲۵۷
۳۷۹ ، ۲۴۹ ، ۲۴۱ ، ۲۴۰ ، ۵۹	تاریخ بیهق : ۲۴۱
تاریخ کشیشان کرملی در ایران :	تاریخ جلالی : ۲۴۰
۴۲۱ ، ۶۰۷	تاریخ جلفا ( درهوها نیان ) : ۵۱۹
تاریخ کشیکخانه : ۵۷۰	تاریخ جهانگشا : ۲۴۵
تاریخ مغول ( اقبال ) : ۳۱۵	تاریخ حبیب السیر : ۳۱۶ ، ۳۳۱
تأویل الایات : ۴۹۷	۳۷۵ ، ۳۷۴ ، ۳۵۰
تجارب السلف : ۲۳۵ ، ۲۳۸ ، ۲۴۰ ، ۲۴۱	تاریخ حزین : ۷۲۵
تحفة العجائب و طرفة الغرائب : ۷۹	تاریخ دولت آل سلجوق : ۲۰۷
تحفة المراد : ۵۴۶	تاریخ راحة الصدور : ۸۷۰
تذكرة الاثمه ( مجلسی ) : ۲۱۹	تاریخ روابط سیاسی ایران و اروپا -
تذكرة الشعراء ( دولتشاه سمرقندی):	دردوره صفویه (استادفلسفی): ۵۶۲
۳۳۴	تاریخ سنی ملوک الارض والانبياء : ۷ ،
تذكرة الشعراء ( محمد عبدالغنی -	۸۶۵ ، ۸۶۸ ، ۸۶۹ ، ۸۷۰
صاحب : ۳۷۸	تاریخ طبری : ۱۰
تذكرة القبور (= رجال اصفهان) :	تاریخ عالم آرای عباسی : ۱۶۵ ، ۱۶۶ ،
۳۳۴ ، ۷۸۹	۱۶۷ ، ۴۲۷ ، ۴۲۸ ، ۴۷۰ ، ۴۷۲ ،

تذکرة الملوك : ۳۷۶

تذکره نصر آبادی : ۳۲۹ ، ۶۲۵ ،

۶۳۰ ، ۶۳۸

تفسیر کبیر ( خاتون آبادی ) : ۷۳۲

تقویم البلدان : ۳

تنبيهات المنجمين : ۴۵۷

توریه : ۲۹ ، ۷۰۳

تهذیب حدیث : ۶۸۷

ج

جامع الاصول : ۱۲۸ ، ۶۹۹

جامع عباسی ( شیخ بهائی ) : ۴۵۶

جغرافیای اصفهان ( میرزا حسین خان -

فرزند محمد ابراهیم خان -

تحویلدار اصفهان ) : ۵۷۸ ،

۶۲۵ ، ۶۲۶ ، ۷۲۰ ، ۷۲۱ ، ۷۲۳ ،

۷۲۴ ، ۷۲۶ ، ۷۴۷ ، ۷۴۹ ، ۷۵۰ ،

۷۵۱ ، ۷۵۳ ، ۸۳۱ ، ۸۶۰

جغرافیای تاریخی سرزمینهای خلافت -

شرقی ( لسترانج ) : ۴۱ ، ۲۷ ، ۲۰

ح

حاشیه بر شرح حکمة العین : ۶۵۷

حبیب السیر = تاریخ حبیب السیر

حديقة الشعراء : ۷۵۵

حکمة العین : ۶۵۷ ، ۶۶۴

حلیة الاولیاء ( حافظ ابو نعیم ) : ۱۳

خ

خزاین ( نراقی ) : ۲۱۹

خلد برین : ۳۵۴ ، ۳۵۵

خمسه نظامی : ۳۷۸

د

دانشمندان آذربایجان : ۶۳۴

ذ

ذکر اخبار اصفهان ( حافظ ابو نعیم ) :

۱۳

ذیل وقایع السنین والاعوام : ۶۸۶ ،

۶۸۷ ، ۶۹۲ ، ۷۱۹ ، ۷۲۴

ر

راحة الصدور و آية السرور در تاریخ -

آل سلجوق : ۶۳ ، ۶۴ ، ۶۵ ، ۶۶ ،

فهرست نام کتابها

ریحانة الادب : ۲۴، ۳۵، ۷۹، ۱۵۹، ۸۲۵، ۷۶۴، ۶۵۸	۱۶۹، ۱۷۰، ۲۴۰، ۲۴۲، ۲۴۳، ۸۷۰
ز زاد المعاد (مجلسی) : ۸۰۵	رحلة ابن بطوطه : ۲۸۲
زندگانی شاه عباس اول (فلسفی) :	رجال اصفهان (تذکرة القبور) :
۱۵۰، ۴۰۲، ۴۲۹، ۴۵۷،	۱۵۸، ۲۲۱، ۲۴۲، ۳۰۲،
۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۹، ۴۸۹،	۳۳۴، ۳۳۶، ۶۵۸، ۶۷۵،
۵۰۶، ۵۰۸، ۵۱۰، ۵۹۴،	۷۳۲، ۷۸۹، ۸۲۵، ۸۲۶،
۵۹۷	۸۳۰، ۸۳۷، ۸۵۶، ۸۵۹،
زیچ شهریار : ۲۱، ۲۲، ۸۶۷، ۸۶۹	۸۶۰
س سازمان اداری حکومت صفوی : ۴۲۲	رساله عملیه (محمد باقر چهارسوقی) :
سالنامه دبیرستان ادب (سال تحصیلی -	۸۲۵
۱۳۲۹ - ۱۳۳۰) : ۲۷	روح القدس : ۲۲۶
سفر ایران و هند شرقی از راه مسکو -	روزنامه سرنوشت : ۶۱، ۱۳۸، ۲۰۸،
(کرنلیوس دوبروین) : ۷۱۱	۲۰۹، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰،
سفر پیدایش : ۲۹	۵۲۴، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۵۷،
سفر خروج : ۲۹	۶۶۳، ۶۶۵
سفرنامه ابن بطوطه : ۲۷۸، ۲۹۴،	روضات الجنات فی احوال علماء و -
۲۹۶	سادات : ۱۳، ۱۴، ۶۵۷، ۶۵۸،
سفرنامه از خراسان تا بختیاری :	۶۶۹، ۷۶۴، ۸۲۵، ۸۲۶،
	ریاض العلماء : ۴۰۴، ۴۹۵، ۶۵۸،



شفا : ۶۶۴  
شوارع (حاج محمد ابراهیم کلباسی) :  
۸۵۹ .  
ص  
الصاحب بن عباد (آل یاسین) : ۳۵  
صحیح بخاری : ۱۲۸ ، ۷۰۱  
صحیح ترمذی : ۱۲۸ ، ۱۲۹ ، ۱۳۳  
صحیح مسلم : ۱۲۸ ، ۱۲۹  
صحیح نسایی : ۱۲۹  
صحیفه سجادیه : ۸۰۵  
صنایع ایران در گذشته و آینده (پوپ) :  
۸۴۷  
صورة الارض : ۷  
ط  
طرایق الحقایق (مجلسی) : ۱۶۲  
ظ  
ظفر نامه (شرف الدین علی یزدی) :  
۳۲۴ ، ۳۲۶  
ع  
عالم آرای عباسی (تاریخ) : ۱۶۵ ،  
۱۶۶ ، ۱۶۷ ، ۴۰۵ ، ۴۰۶ ، ۴۵۵

۸۴۴ ، ۴۰۰  
سفر نامه اوژن فلاندن : ۲۹۴ ، ۵۸۰  
سفر نامه برنیه : ۶۱۲  
سفر نامه شاردن : ۳۶۱ ، ۳۷۰ ، ۳۸۴  
۳۹۴ ، ۴۰۰ ، ۴۲۲ ، ۵۴۸ ، ۵۵۱  
۶۰۵ ، ۸۴۳ ، ۸۵۸  
سفر نامه شوالیه شاردن فرانسوی -  
(قسمت شهر اصفهان) : ۶۰۶  
۶۲۵  
سفر نامه فلاندن : ۸۴۴  
سفر نامه کر نلیوس دو بروین : ۷۱۱  
سفر نامه ناصر خسرو : ۵۳ ، ۵۵  
سنی ملوک الارض والانبیاء : ۳  
ش  
شرح تجرید الکلام (محمد جعفر -  
آباده ای) : ۷۹۲  
شرح حکمة العین : ۶۵۷  
شرح لمعه : ۶۸۷ ، ۶۸۸ ، ۷۴۴  
شرح مختصر الاصول : ۶۸۷  
شرح هدایت : ۶۶۴

الفيض القدسی فی احوال المجلسی:

۱۵۹

ق

قرآن مجید : ۴۱، ۱۳۳، ۱۷۳، ۲۷۲،

۲۸۰، ۲۹۴، ۳۰۹، ۴۰۱،

۴۵۰، ۴۵۲، ۴۷۷، ۶۸۲،

۸۰۵، ۸۱۰، ۸۲۰، ۸۳۸،

۸۵۶، ۸۸۶

قرة العين ( محمد باقر چهارسوقی ) :

۸۲۵

قصص الخاقانی : ۴۲۵، ۴۶۵، ۵۴۸،

۵۵۷، ۵۷۰، ۵۷۶، ۵۸۳، ۵۸۵،

۶۳۳

قصص العلماء : ۴۹۸، ۶۵۸، ۷۶۴

ک

کامل التواریخ ( ابن اثیر ) : ۷۹

کشف الظنون : ۴۹۷

کشکول ( شیخ بهائی ) : ۲۹۹

کلیات صائب تبریزی : ۵۷۰، ۶۳۶

الکنی واللقاب : ۶۵۸

عباسنامه : ۵۴۸، ۵۶۹، ۵۸۵

عين الحكمة : ۶۵۷

ف

فتوح البلدان : ۱۱

فرايد الفوائد (محمد زمان تبریزی):

۶۵۷

فروغ خاور یا زندگی و آئین بودا :

۸۴۰

فرهنگ آندراج : ۸۹

فصوص الحکم (ابن العربی) : ۴۹۶،

۴۹۷

فوائد الرضویه : ۶۵۸، ۸۲۵

فهرس العلوم = الفهرست

الفهرست ( ابن ندیم ) : ۱۵، ۲۰،

۲۱، ۲۳

فهرست کتابخانه مسجد جمعه -

اصفهان : ۷۹

فهرست کتب خطی کتابخانه های -

اصفهان ( سید محمد علی -

روضاتی ) : ۴۵۷

ک

گزارشهای باستانشناسی : ۸۵۰، ۸۴۵

ل

لغت نامه دهخدا : ۶، ۱۳، ۲۰، ۲۲

۷۲۲، ۳۵۰

م

المآثر والاثار (اعتماد السلطنه) : ۸۳۰

۸۳۷

ماه نخشب (استاد سعید نفیسی) : ۳۸۰، ۳۴

مجله الاسلام : ۸۰۵

مجله اطلاعات ماهانه : ۸۸۶، ۱۵۴۸

مجله وحید : ۸۶۹

مجله یادگار : ۳۰۰، ۲۹۶، ۲۸۲، ۲۳

۵۷۰، ۴۹۷، ۴۱۷، ۴۰۶، ۳۸۳

۷۵۷، ۷۴۴، ۶۹۲، ۶۸۸، ۶۳۴

۸۰۵، ۷۶۴

مجمع الادب : ۲۷۰

مجمع التواریخ : ۷۲۵

مجمع التواریخ : ۴۰۵

مجمع التواریخ والقصص : ۶۶، ۶۵

۲۴۰، ۲۳۹، ۲۰۹، ۲۰۸، ۲۰۶

۵۲۱

محاسن اصفهان (ما فروخی) : ۸، ۷

۲۴، ۲۳، ۲۲، ۱۷، ۱۶، ۱۵، ۱۴

۵۷، ۵۵، ۴۷، ۴۶، ۴۵، ۴۰

۲۵۰، ۱۷۱، ۱۷۰، ۷۰، ۶۲

۲۲۶، ۲۷۱، ۲۷۰

مرآت البلدان ناصری : ۲۶، ۲۱۷

۲۹۳، ۲۹۲

مزایا در اصول (فخمد جعفر آباده ای) :

۷۹۲

مروج الذهب (مسعودی) : ۷

مسالك والممالك (ابن حوقل) : ۲۴

مسالك والممالك (ابن خرداذبه) : ۶

مسند (ابن حنبل) : ۴۳۸، ۴۴۹، ۴۵۱

معجم البلدان (یاقوت حموی) : ۳

۲۳۸، ۲۰۸، ۱۳، ۱۱

مغنی : ۷۴۴

مفتاح التوضات : ۸۲۵

مکارم الآثار (معلم حبیب آبادی) :

فهرست نام کتابها

تقود المسائل : ۷۹۲	۸۳۷ ، ۸۲۵ ، ۷۶۴ ، ۶۵۶
و	مناقب ابن المغازلی : ۴۳۹ ، ۴۴۰ ، ۴۴۹ ، ۴۵۱
وزارت در عهد سلاطین بزرگی سلجوقی :	میزان الانساب : ۳۴۱ ، ۳۵۵ ، ۳۶۰ ، ۶۶۸
۲۴۲ ، ۲۴۱	ن
وقایع السنین والاعوام : ۴۲۷ ، ۳۹۶ ، ۶۶۰ ، ۶۳۸ ، ۶۳۳ ، ۶۳۱ ، ۵۴۸	نزهة القلوب : ۲۴۹ ، ۲۵۲
۷۲۴ ، ۷۰۷ ، ۶۸۸ ، ۶۸۶ ، ۶۸۵	نصف جهان فی تعریف الاصفهان :
ی	۴۶۲ ، ۴۲۳ ، ۳۹۵ ، ۲۹۳ ، ۲۳۵
یادداشتهای روزانه کشیشان کارملیت -	۴۸۹ ، ۴۹۳ ، ۵۸۰ ، ۷۲۵ ، ۷۲۸
در ایران : ۸۴۴	۸۴۵ ، ۷۹۶
یادداشتهای قزوینی : ۵۹ ، ۸۸	نصوص الفصوص (رکن الدین شیرازی) :
یادگار عمر ( دکتر صدیق ) : ۸۴۵ ،	۴۹۷
۸۹۱ ، ۸۴۸	نظام الاقوال : ۱۲
ینابیع الموده : ۴۵۱	نقباء البشر : ۸۳۷

## حواشی و ملاحظات

۱- مؤلف ابتدا در نظر داشت این کتاب را بنام «گنجینه تاریخی اصفهان» نامگذاری نماید ولی به پیشنهاد استاد معظم جناب آقای دکتر عبدالله شیبانی معاون محترم دانشگاه تهران و بصوابدید بعضی دیگر از استادان ارجمندم بهتر دانسته شد که عنوان کتاب «گنجینه آثار تاریخی اصفهان» باشد علیهذا عنوان سابق که فقط در بالای صفحات حاوی اسماء اعلام و ذیل نقشه آخر کتاب بچاپ رسیده است بدینوسیله تصحیح میشود.

۲- در تکمیل مندرجات صفحه ۶۳۶ لازم بتوضیح میداند که مقارن اتمام چاپ این کتاب بنای آرامگاه صائب در شرف اتمام است و مشغول نصب تزیینات مرمری و کاشیکاری و کتیبه آن هستند. این ساختمان که نقشه بنای آنرا جناب آقای مهندس محسن فروغی طرح نموده اند از اعتبارات انجمن آثار ملی مرکز و اصفهان بهمت و کوشش جناب آقای مهندس ابراهیم پارسا استاندار محترم اصفهان شروع شد و آقای احمد علی بشارت رئیس اداره باستانشناسی از ابتدای شروع ساختمان تا این تاریخ با علاقه‌مندی تمام کلیه امور مربوطه آنرا نظارت و مراقبت نموده اند.

جناب آقای جلال الدین همائی استاد دانشمند دانشگاه در روز افتتاح ساختمان آرامگاه این اشعار را ارتجالا سروده اند :

دیدم ز ابر تیره عیان گشت ماه ما	دیدم بخواب شاعر شیرین سخن که گفت
شد پارسا مهندس و افزود جاه ما	در دولت علم ز عنایات شـــــهریار
آدینه روز پنجم از مهر ماه ما	ز سال سیصد و چهل و دو پس از هزار

با امر شاه دست علم اولین کلنگ زد در بسای بقعه آرامگاه ما  
دارم امید ز آنکه ز آفات روزگار باشد بزیر سایه یزدان پناه ما  
آثار نیک هر چه بماند زما بجای باشد بصدق دعوی دانش گواه ما

۳- نام کتاب « قصص الخاقانی » تألیف ولی قلی شاملو که بصورت نسخه خطی است و تا این تاریخ بچاپ نرسیده و مورد استفاده مؤلف واقع شده در فهرست مآخذ از قلم افتاده است .

۴- کلمه نافج که در صفحه ۳۲۹ ضمن کتیبه سردر خانقاه نصر آباد ذکر شده است نام محلی در رار از نواحی چهار گانه چهارمحال اصفهان است که از آن رودخانه ای بسمت جنوب جاری میشود و بعد از اتصال با دو رودخانه دیگر که از میزدج و کیار ( دو ناحیه دیگر از نواحی چهار گانه چهارمحال ) جاری میشود وارد کارون میگردد .

۵- اصطلاح « افزارمچه » که ضمن کتیبه صفحه ۳۱۳ ذکر شده اصطلاح مربوط به شتر قربانی در اصفهان بوده است ، برای اطلاع از تفصیل آن مراجعه شود به صفحه ۸۸۱ کتاب جغرافیای اصفهان تألیف میرزا حسین خان پسر محمد ابراهیم خان تحویلدار اصفهان چاپ تهران .

۶- در برخی از کتیبه ها حروفی از قبیل ( الف ) و ( و ) کم و زیاد مشاعده شد که در متن کتاب بآن اشاره شده است من باب مثال کتیبه صفحه ۶۳۹ را ذکر میکنیم که با جمله ( قد امر ببناء ... ) شروع میشود و در اصل کتیبه دو حرف ( الف ) کسر دارد .

۷- تاریخ تولد فاضل ارجمند آقای سید محمد علی روضاتی که در صفحه ۸۲۵ سطر ۲۰ ( ۱۴ رجب ۱۳۴۹ ) ذکر شده است با اظهار خود ایشان ( ۱۴ رجب ۱۳۴۸ ) میباشد .

۸- چنانکه در زیر نویس بعضی صفحات کتاب در چند مورد توضیح داده شده است اصطلاحاتی مانند: «کاشی خشت» و «کاشی هفت رنگ» و «مقرنس» و «معرق» و «اسپر» و «معقلی» و «گره» و «شمسه» و مانند اینها اصطلاحات متداول استادان کاشیکار است. اینک برای آنکه خوانندگان محترم بهتر بمفهوم این اصطلاحات پی ببرند نمونه های آنها را از روی تصاویری که در این کتاب بطبع رسیده است بدست میدهد:

**کاشی خشت:** به کاشیهائی اطلاق میشود که با قالب خشتی و بر رنگهای مختلف تهیه میشود و با رنگهای سفید و لاجوردی و فیروزه ای آنها بیشتر کف چهلستونها و شبستانهای مساجد را مقروش میکنند.

**کاشی هفت رنگ:** کاشیهائی است که با قالب خشتی تهیه میشود و پس از طراحی و رنگ آمیزی نقوش آنها که معمولاً چند رنگ است در کوره پخته میشود و سپس در تزیین ساختمانها بکار میرود (تصویر صفحه ۴۴۷ نمونه کاشیهای هفت رنگ است).  
**مقرنس:** (بضم «م» و فتح «ق» و فتح «ن») آویزهائی که در سردر مسجد شاه و مسجد شیخ لطف الله و مدرسه چهارباغ مشاهده میشود مقرنس نام دارد. مقرنس ممکن است آجری یا گچی و یا با کاشی باشد. تصویر صفحه ۶۸۱ و ۸۸۹ نمونه مقرنس گچی است. تصویر صفحه ۵۸۲ مقرنس طلاکاری است. تصویر صفحه ۳۲۶ مقرنس آجری و تصویر صفحه ۸۷۲ مقرنس کاشیکاری است.

**معرق (بضم «م» و فتح «ع» و فتح و تشدید «ر»):** قسمتهائی از تزیینات کاشیکاری است که با قطعات ریز کاشی ترکیب شده و کلمه همردیف اروپائی آن «موزائیک» است. کاشیکاری سردر مسجد شاه و سردر مدرسه چهارباغ و داخل مسجد شیخ لطف الله در قسمت بیشتر آن از ازاره ها ببالا با کاشی معرق تزیین شده است.

اسپر ( به کسر «الف» و کسر «پ» ) : در تصویر صفحه ۱۰۷ شش صفحه کاشیکاری که بطور عمودی بر نمای خارجی ایوان مشاهده میشود هر کدام يك اسپر کاشیکاری است و دو قسمت کاشیکاری شده در طرفین هلال بزرگ ایوان هر کدام يك پشت بغل کاشیکاری است .

شمسه : در داخل مقرنسا اشکالی که بشکل خورشید گچ بری یا کاشیکاری شده شمشه نام دارد .

گره : تزیینات کاشیکاری معرق که بصورت اشکال هندسی در آمده باشد «گره» نام دارد ، بر نمای خارجی سردر مدرسه چهار باغ و پشت بغلهای کاشیکاری دیوارهای اطراف صحن مدرسه تزیینات گره را بخوبی میتوان مشاهده کرد .

معلی ( بضم «م» و فتح «ع» و کسر و تشدید «ق» ) : به ترکیب تزییناتی آجر و کاشی اطلاق میشود . در تصویر صفحه ۳۰۷ تزیینات بالای کتیبه خط ثلث يك «مقرنس معلی» است .

اصطلاحات فنی کاشیکارها را با تصویر صفحه ۹۳ از بالا به پائین تطبیق میدهیم :  
الف - دو قسمتی که در بالای خط بنائی تکراری «الله اکبر» مشاهده میشود و بشکل «لچک» است هر قسمت را «لچکی» یا «پشت بغل» مینامند .

ب - در ذیل خط بنائی «الله اکبر» يك اسپر مشبك وجود دارد .

ج - در ذیل اسپر مشبك کتیبه خط ثلث نصب شده است .

د - در ذیل کتیبه خط ثلث باز دو «لچکی» یا «پشت بغل» واقع شده است .

ه - دو صفحه کاشیکاری پائین عکس هر کدام يك اسپر کاشیکاری معرق است .

---

۹- معنی بعضی از اصطلاحات که در فرامین دوره صفویه ذکر شده و بخصوص



در کتبیّه های مسجد جمعه اصفهان مکرر آمده است پس از تبادل نظر بادوست فاضل جناب آقای محمد مهریار معاون دانشکده ادبیات اصفهان معانی برخی از آنها بشرح زیر بنظر رسید :

تمغوات یا تمغاعات ( صفحه ۸۹ ) : باجی که بر در های بلاد و معابر بحار از تجار گیرند که مهری از چوب ضبط باج بر اجناس زنند ( فرهنگ آندراج ذیل کلمه تمغا ) .

سرجواز ( صفحه ۸۹ ) : جواز سرانه احشام که بموجب آن اجازه داده میشده در مراتع دولتی چرا کنند .

سرجواز خورده ( صفحه ۱۵۷ ) : مالی که برای صدور اجازه چرانیدن بره و بزغاله گرفته میشده و « خورده » اصطلاح روستائیان است برای بره و بزغاله .  
بیع الحوائج ( صفحه ۸۹ و ۱۵۷ ) : خرید حوائج متفرقه کارخانجات ( کذا در اصطلاح ) برای کارخانجات دیوان و دستگاه سلطنت و کلمه « حوایج خانه » و یا بصورت رایج حاضر « حویج خانه » تا این اواخر برای مطبخها و انبار ملحق بآنها در زبان فارسی و مخصوصاً در شهر اصفهان رایج بوده است .  
طریق قومشه ( صفحه ۸۹ و ۱۵۷ ) : مقصود مال وجهاتی است که از طریق قومشه عاید میشده .

مالواجرد ( صفحه ۱۵۷ ) : مقصود مالیاتی است که از راه دیه یا روستای مالواجرد حاصل میشده و مالواجرد اکنون دیه نسبت به زرگی از دیه های روستای جرقویه است در جانب جنوب شرقی اصفهان و گویا این کلمه تغییر یافته کلمه « ملازگرد » است .  
بیع الحلیج ( صفحه ۸۹ ) : تهیه خرید حلاجان و همچنین شاید به اماره مقصود تهیه تشک و لحاف است .

بردومیزر ( صفحه ۸۹ ) : نوعی از قطیفه و لنگ حمام است .

رید و رباط ( صفحه ۸۹ ) : ظاهراً دو باجگاه در حومه اصفهان بوده است

دروب سلطان ( صفحه ۸۹ و ۱۵۷ ) : بطن قوی مالیاتی بوده است که برای تقدیم

شکایات و دادخواهی بدربار پادشاه میگرفته اند و این معنی را ( Pere Sanson ) متذکر شده است .

سرزر ( صفحه ۸۹ ) : نوعی مالیات سرانه بوده و محتملاً از « داروغخانه » یعنی

مالی که داروغگان میگرفته اند جدا نبوده است .

سرکلکی ( صفحه ۸۹ و ۱۵۷ ) : بطن قوی نوعی مالیات احشام است که مخصوصاً

در چراگاههای کرون ( در مغرب اصفهان میگرفته اند ) و یا بر دیه های بلوک کرون باین عنوان تحمیل میشده است .

۱۰- مقارن اتمام طبع این کتاب مؤلف از مسجد کوچکی که در محله قصر منشی

در مجاورت حمام قدیمی آن محله واقع شده دیدن نمود . یکی از کتیبه های سردر

مسجد حاکی از آنستکه مسجد مزبور در سال ۱۱۲۹ هجری بنا شده ، این کتیبه

که بخط نستعلیق سفید بر زمینه کاشی خشت لاجوردی رنگ نوشته شده بشرح زیر است :

« وقت نمود حاجی محمد امید این مسجد را بجهت ادای فرایض بر کافه انام »

در اطراف سردر مسجد آیه ۵۵ سوره « مائده » بخط ثلث سفید بر زمینه کاشی خشت

لاجوردی نوشته شده و پس از جمله « صدق الله العلی العظیم و صدق رسوله الکریم »

نوشته شده است :

« فرمایش جناب رکن الملك » ( ۱ )

۱- از رکن الملك که نیابت حکومت اصفهان را در دوره حکمرانی مسعود میرزا ظل السلطان بهمهده داشته است آثاری بر جای مانده که مهمترین آنها مسجد رکن الملك در تخت فولاد

و بخط نستعلیق سفید بر زمینه لاجوردی اشعار زیر بر قطعات کاشی نقش بسته است:  
 پس از خرابی آباد شد زرکن الملك  
 چنین مقام خدایش جزای خیر دهاد  
 نوشت از پی تاریخ **طغرل** این مصرع  
 خرابه مسجدی آباد شد ز نو آباد

۱۳۰۸

۱۱- در ضلع شرقی باغ چهلستون و در انتهای استخر آن سنگاب بزرگی قرار دارد که بفحوای کتیبه آن در سال ۱۰۶۶ هجری بوسیله شخص خیری بنام حاجی امین ساخته و وقف شده است، کتیبه این سنگاب شامل اشعاری است بشرح زیر:

کرد حوض زسنگ خاره بپای	صدق حاجی امین صاحب دل
بهر آزادگان فقر و فقای	..... آنرا نمود چشمه خضر
از دل کوه گشت چشمه گشای	از مژه ساخت تیشه فرهاد
وقف لب تشنگان آل عبای	دجله ایرا بر او خرید و نمود
شد ز او شاد باطن شهدای	حسن سعیش قبول دلها شد
ها تف غیب شد چو نغمه سرای	بهر حسن ظهور تاریخش
بامین باد آفرین خدای	چهره ..... آب پرشد و گفت

۱۲- کلیه کلیشه ها و گراورهای این کتاب در گراور سازی و چاپخانه زیبا در تهران تهیه شده و مؤلف از اولیای محترم مؤسسه مزبور بمناسبت دقت و توجهی که در تهیه کلیشه ها و گراورهای کتاب شده است عرض تشکر دارد.

عکسهاییکه در صفحات ۲۸۴ و ۲۸۷ و ۲۸۹ این کتاب از مسجد کاج و دشتی و وزیران بچاپ رسیده مربوط بقبل از تعمیر بناهای مزبور است. مقارن اتمام طبع این کتاب تعمیر مساجد مزبور از اعتبارات انجمن آثار ملی مرکز بوسیله اداره باستانشناسی اصفهان با تمام رسیده است.

اصفهان است ( رجوع شود به صفحه ۸۰۵ ) در این کتیبه نام رکن الملك بصورت «رکنل ملک» نوشته شده است.

11/01/20


Call No.....

Date.....

Account No.....

### J. & K. UNIVERSITY LIBRARY

This book should be returned on or before the last stamped above.  
An overdue charges of 6 nP. will be levied for each day. The book is  
kept beyond that day.

**A TREASURE OF THE HISTORICAL MONUMENTS  
OF ISFAHAN**

Ancient Monuments, Historical Tablets and  
Inscriptions in the Isfahan Province

by  
**Lotfollah Honarfar, Ph.D.**

---

**ALL RIGHTS RESERVED**

***1971***

Saghafi Bookshop, Isfahan.

11/11/20  
 11/11/20

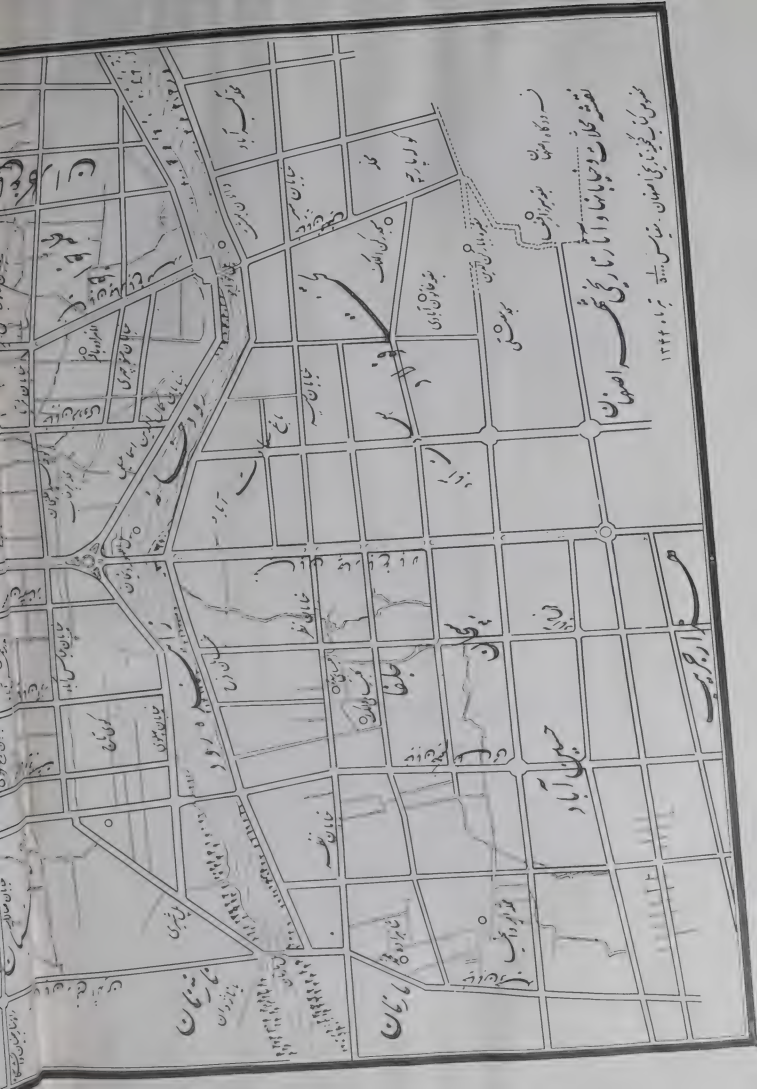

Call No.....

Date.....

Account No.....

# **J. & K. UNIVERSITY LIBRARY**

This book should be returned on or before the last stamped above.  
 An overdue charges of 6 nP. will be levied for each day. The book is  
 kept beyond that day.



نقصان بخیر، بی اصفهان. بنیاس ۱۳۴۰

نقصان بخیر، بی اصفهان

نقصان بخیر، بی اصفهان

نقصان بخیر، بی اصفهان

نقصان بخیر، بی اصفهان

نقصان بخیر، بی اصفهان

نقصان بخیر، بی اصفهان

نقصان بخیر، بی اصفهان

نقصان بخیر، بی اصفهان

نقصان بخیر، بی اصفهان

نقصان بخیر، بی اصفهان

نقصان بخیر، بی اصفهان

نقصان بخیر، بی اصفهان

نقصان بخیر، بی اصفهان

نقصان بخیر، بی اصفهان

نقصان بخیر، بی اصفهان

نقصان بخیر، بی اصفهان

نقصان بخیر، بی اصفهان

نقصان بخیر، بی اصفهان

نقصان بخیر، بی اصفهان

نقصان بخیر، بی اصفهان

نقصان بخیر، بی اصفهان

نقصان بخیر، بی اصفهان

نقصان بخیر، بی اصفهان

نقصان بخیر، بی اصفهان

نقصان بخیر، بی اصفهان

نقصان بخیر، بی اصفهان

کوه اسلام

خان خواجه

کوه

شاهزاده

نور علی

محل طوطی

کوه

کوه

کوه

کوه

کوه

کوه

کوه

کوه

کوه

کوه

کوه

کوه

کوه

کوه

کوه

کوه

کوه

کوه

کوه

کوه

کوه

کوه

کوه

کوه

کوه

کوه

کوه

کوه

کوه

کوه

کوه

کوه

کوه

کوه

کوه

کوه

کوه

کوه

کوه

کوه

کوه

کوه

کوه

کوه

کوه

کوه

کوه

کوه



KASHMIR UNIVERSITY  
LIBRARY

Acc. No .....

Date .....


Call No.....

Date.....

Account No.....

# **J. & K. UNIVERSITY LIBRARY**

This book should be returned on or before the last stamped above.  
An overdue charges of 6 nP. will be levied for each day. The book is  
kept beyond that day.

[illegible]

442


Call No.....

Date.....

Account No.....

# **J. & K. UNIVERSITY LIBRARY**

This book should be returned on or before the last stamped above.  
 An overdue charges of 6 nP. will be levied for each day. The book is  
 kept beyond that day.